57

CAUCE

Juventud poblacional:

EL ORIGEN DE LA IRA

Condiciones para un plebiscito

10 AÑOS DE INTERVENCION UNIVERSITARIA

PARTIDOS POLITICOS

Raciocinio, realidad y folclorismo

SUMARIO

TRANSICION SIN DIALOGO 6

Un análisis de las alternativas que se presentan al Gobierno y a la oposición ante la eventualidad de un fracaso total del diálogo político.

EL PROBLEMA COMUNISTA 8

Análisis de las tres posiciones frente a la participación comunista en la vida política.

EL ORIGEN DE LA IRA 12

Un reportaje en profundidad del potencial de violencia juvenil en las poblaciones.

CONDICIONES PARA UN PLEBISCITO 18

Cinco jurista debaten los requisitos de forma y fondo para la realización de una consulta plebiscitaria.

INTERVENCION UNIVERSITARIA 28

Secuelas de diez años de administración militar en las casas de estudios superiores del país.

LA VORAGINE DE LAS DEUDAS 32

Estudio del nivel de endeudamiento en que se encuentran sumidos los empresarios y particulares chilenos.

CAUCE

Año I – Nº 1 – 18 de noviembre de 1983

Sociedad Editora La República Ltda.

Consejo Editorial: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro y René Abeliuk.

Director Responsable: Carlos Neely Ivanovic.

Diagramación: Leonidas Vega.

Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yañez.

Impreso por Tecnoprint, que actúa sólo como impresora.

EDITORIAL

UN CAUCE ABIERTO

Se funda la revista CAUCE.

Nace un órgano de expresión pública de pensamiento. Es nuestro propósito servir de cauce abierto a la propagación de conocimientos, opiniones e interpretaciones de un acontecer que a todos interesa.

Las imperiosas urgencias de Chile se plantean en simultáneo ocurrir de un acelerado cambio tecnológico de proyecciones planetarias. Se abre un horizonte inquietante de peligros e interrogantes. Enfrentamos exaltantes desafíos a la imaginación, al espíritu de empresa y al pensamiento creador en los campos de la ciencia, del arte, de la literatura y de la política. Nos proponemos ser incansables pregoneros de estos desafíos.

No somos neutros ni indiferentes. Proclamamos nuestra adhesión a los valores de la cultura originada en la democrática Atenas hace dos milenios y medio, renacida en el ya inextinguible y fecundo caudal del humanismo ilustrado, dispuesto a la perpetua interrogativa, a la infatigable crítica y a la sempiterna revisión de lo anteriormente establecido. Somos contrarios a los dogmas, a los fetichismos ideológicos de cualquier bandería y a las intolerancias de cualquier pretexto.

No somos poseedores de la verdad, sino apenas sus afanosos buscadores. Nos entusiasma la tarea de persudir y estamos prontos a ser persuadidos a favor de una más cabal observación de los hechos y de un discurrir más racional.

Confiamos en el éxito de nuestros propósitos en la medida que seamos capaces de incitar respuestas críticas de parte de nuestros lectores. Sus críticas, aun duras o airadas, serán un vivificante estímulo.

Tenemos fe en la perfectibilidad humana y especialmente de la parte que nos concierne directamente, nuestra Patria. Esta fe es la causa primordial de la participación de todos y cada uno de los comprometidos en la aventura de fundar, sostener y difundir CAUCE.

El Director

CAUCE

MANEJO DE MASAS

EDITORIAL

Una sana convivencia política se halla siempre en riesgo de perder sus imprescindibles componentes de serena objetividad y lúcido raciocinio por el abuso de dos diferetes métodos de manejo de masas: 1) la propaganda amplista y aplastante y 2) las manifestaciones multitudinarias.

La propaganda astuta, insistente, difundiendo un mismo "mensaje" bajo diversas formas a través de una nutrida batería de medios: en carteles, prensa escrita, radio, cine y TV puede convencer de cualquier cosa, si consigue suficiente ausencia de versiones diferentes.

Desde antiguo han sido conocidos los efectos psicológicos de las aglomeraciones humanas y especialmente cuando se entregan a rituales masivos. Se producen impresionantes pérdidas de capacidad de discernimiento individual y la "masa" se entrega al imperio de emociones irreflexivas. La reiteración de experiencias de vibrante emocionalidad colectiva conquista adhesión fiel y mientras menos racional, más fanática. (Mussolini, Hitler, Evita Perón y Fidel Castro han sido virtuosos en el empleo de este método).

Las corrientes políticas intrínsicamente antidemocráticas, de ambos extremos, son coherentes consigo mismas al buscar reducir la controversia política al uso excluyente de la propaganda obnuviladora y del mitin multitudinario. Ambos extremos suponen un poder político impuesto a un pueblo-masa o rebaño. Los partidos democráticos, comprometidos a un ejercicio de poder otorgado libremente por el pueblo para facultades restringidas de manera expresa, por tiempos breves y abierto a la crítica pública, necesitan de las instancias de deliberación serena y lúcida, al interior de los partidos y en su confrontación con otros, en los ámbitos generales.

En el Chile anterior a 1973, cada uno de los principales partidos creía tener la mayor habilidad y más abundancia de recursos para el manejo de masas con ventajas frente a sus competidores. No se dieron esfuerzos mancomunados y honestos para hacer de la política una instancia de deliberación racional. (Hasta hoy nos vuelve la repugnancia al recordar las campañas políticas que no dejaban espacio alguno para la vista o el oído sin las estridencias y vociferaciones propagandísticas, ni día ni calle sin marchas, desfiles y concentraciones. Se hace desleal abuso de estos recuerdos al asociarlos con una vida en democracia; **constituyen procedimientos seguros para perder la democracia**).

Sería un trágico error que la apertura política de tiempo tan reciente, retomase las absurdas vías de la propaganda simplista y de movilización de multitudes. La oposición democrática carece de medios para intentar nada importante en estos terrenos y el Gobierno podría tentarse a campear donde tiene momentáneas "ventajas comparativas". Pero las masas, conducidas por una propaganda de ruptura demasiado evidente con la realidad, pueden comportarse como cualquier rebaño de irracionales: con estampidas violentas en sentido contrario al buscado por sus conductores, si se enfrentan con obstáculos que les parezcan demasido inaceptables.

TRANSICION SIN DIALOGO

Un régimen autoritario se caracteriza por mantener ocupado en plenitud el ámbito político perceptible, ya sea directamente por el ejercicio de actos de gobierno o por la eficaz neutralización de los intentos disidentes u opositores. La presencia pública de la oposición permanece reducida a lo que permite el poder supremo a su libre arbitrio. Estas características imperaron en Chile hasta la protesta de mayo de 1983.

Iniciativas autónomas

A pesar de lo retorcido y confuso de su convocatoria, la protesta de mayo superó en mucho las expectativas de sus promotores: demostró un ánimo de descontento de la más difundida y heterógenea ubicación social. Fueron muchísimos los que descubrieron ser tantos con el mismo sentir. Quedó en descubierto que bajo el manto de temerosa pasividad bulle un inmenso caudal de inquietud social. Desde entonces nacieron, como callampas en un bosque, toda clase de iniciativas políticas. Más aún, las huestes de los más fieles gobiernistas han violado el receso político, organizándose en partidos con ténues disfraces y presurosos y renegando de sus anteriores y majaderas posturas "apolíticas" y "antipartidos".

Simulación distractiva

Haciéndose cargo de la nueva realidad de liberalizaciones políticas de facto, producidas en contra de los deseos gubernamentales, los principales partidos de oposición, coaligados en la Alianza Democrática, se alzaron frente al Gobierno como peticionarios de una transición pronta y ordenada hacia una democracia, mediante el manifiesto del 22 de agosto. Con su aceptación de diálogo, el Ministro Sergio Onofre Jarpa pareció reconocer la calidad de interlocutores aptos y responsables a los dirigentes de la A.D., durante varias semanas. El curso del tiempo puso en evidencia cualquiera de las siguientes circunstancias de similar efecto: 1) El Ministro se equivocó al creer, de buena fe, en que podía establecer condiciones políticas favorables a un diálogo fructífero, gracias exclusivamente a su muy personal habilidad y prestigio. 2) Jarpa entrampó deliberadamente a la A.D. en un simulacro distractivo de diálogo, con el propósito real de permitir al Jefe del Estado la plena recuperación de su dominio.

El Gobierno asediado

El resultado del desempeño de Jarpa parece ser ampliamente favorable a los designios del Presidente. Desde mediados de mayo hasta el 9 de septiembre, día de la concentración de apoyo al régimen, el Gobierno parecía asediado. Cada una de las protestas de junio, julio y agosto había sido de difusión mayor a la anterior. La represión militar de agosto, causó efectos políticos contraproducentes en el interior y exterior. Los colegios profesionales se pronunciaban al unísono en contra del Gobierno y los gremios empresariales se expresaban entre impacientes y cautos. En las universidades prendían movimientos estudiantiles de ya legendarias reminiscencias. Cada protesta atraía centenares de periodistas extranjeros confesos de querer estar presentes para una hipotética caída de Pinochet.

Disminución del potencial

El ánimo de beligerante protesta de sectores de clase media fue primero sustituido y después corroído: fue sustituido por un deseoso optimismo, queriendo confiar en que el diálogo de Jarpa con la oposición daría lugar a un traspaso pacífico del poder. Después ocurrieron las siguientes circunstancias corrosivas del ánimo protestante: a) las enfáticas manifestaciones de monolítico apoyo al General Pinochet de las cuatro ramas de las FF.AA. y del Orden, en varias ceremonias de celebración castrense, b) las concentraciones de festejos del decenio y c) la beli-

cosa aparición pública del extremismo de izquierda. Estas tres circunstancias dieron nuevos bríos al mando gubernamental y restaron potencial interpretativo a la A.D. Los gremios empresariales replegaron sus exigencias y en las barriadas de clase media y alta fue notoria la disminución del apoyo a las protestas de septiembre y octubre. Las manifestaciones callejeras han tendido a circunscribirse en las poblaciones pobres y en escuelas universitarias, aun cuando siguen incólumes los motivos que originaron y sostuvieron las anteriores protestas durante meses.

Nueva realidad política

La casi generalidad de la clase política chilena, cifró demasiadas esperanzas en un desenlace positivo del diálogo entre gobierno y oposición. La conclusión que éste sólo ha servido para permitir al gobierno recuperar fuerzas y minimizar el rol de la A.D., ha difundido pesimismo. Sin embargo, esto no es razonable. Desde mayo se ha creado una nueva realidad política, enteramente autónoma con relación al poder gubernamental. A lo ancho y a lo largo de todo el territorio cunde la efervescencia política. Cada día son mas los que pierden el miedo y están ávidos de actuar en política.

Transición real o "diálogo"

Todo este proceso abierto y desenfadado de fundar y desarrollar partidos (ya se cuentan más de treinta), de manifiestos, emplazamientos, coaliciones y febriles conversaciones **es, sin dudas, parte importante de una transición real hacia la democracia**. Estas exteriorizaciones al nivel de cúpulas son como la punta de un iceberg, en relación a lo que ocurre en la base social. La actividad, especialmente intensa en los extremos de derecha e izquierda, parece indicar que hay una porción mayoritaria de políticos creyendo, con fe de carboneros, que las mayorías ciudadanas sustituirán pronto el poder decisorio del autoritarismo. Sin consentimientos de la autoridad ni de la ley, encabezada por las huestes gobiernistas, ha quedado lanzada la febril carrera de competencia entre partidos o coaliciones de partidos, para la captación de adeptos, para la propagación de sus bases orgánicas y para presionar desde ya por una transición que mejor sirva a los propósitos propios de cada partido.

Capacidad de maniobra

No sería acertado suponer que la efervescencia política coarta la capacidad de maniobra del Gobierno. Este puede elegir: a) dejar correr los acontecimientos, con represión policial mesurada del violentismo, aprovechando la persistencia de éste para el doble propósito de justificar las restricciones de derechos políticos y de mantener asustados con el cuco comunista a las clases medias y alta, b) otorgar concesiones de eficacia meramente formal, dando la apariencia de ir cursando una transición con etapas y ritmos decididos soberanamente por el Gobierno, y c) movilizar una fuerza militar necesaria para retrotraer la situación política a lo que fue antes de mayo de 1983. Lo aprendido en 10 años indica que es más probable que el Jefe de Estado se mueva entre las dos primeras alternativas que hemos señalado y que no se aboque a la alternativa militarista. Es un oficial muy avezado, no cometerá dos veces el error de agosto; sabe que una represión militar produce resultados radicalmente contraproducentes si no impone una victoria total y aplastante sobre el "enemigo". Y el costo humano y político de esta victoria podría hacer en Chile las veces de lo fue la guerra de las Malvinas para las FF.AA. argentinas.

Resultados impredictibles

En lo que cabe a la imaginación, la transición del régimen autoritario a una democracia **ya se inició, de facto**, y sus etapas y ritmo ya no dependen exclusivamente de la voluntad y actos del Jefe del Estado, aun cuando conserva rol preponderante. Se producirán resultados impredictibles, en que irán influyendo con fuerza progresiva los políticos, sus partidos y otros organismos sociales, tanto gobiernistas como opositores, de acuerdo a su futuro desarrollo y particulares habilidades. Nadie puede predecir si el Presidente y las FF.AA. podrán adaptarse a soportar por mucho tiempo un ambiente político de presiones desembozadas, de "destape" verbal con cada vez menos respeto por los tabúes de la autocensura y de la inevitable competencia en beligerancia crítica en contra del Gobierno. En todo caso, por el momento, parece un juego estéril entregarse a pensar con los deseos de esperar alguna transición fácil y fluida como fruto de diálogos. ●

EL "PROBLEMA" COMUNISTA

La controversia en torno al derecho de los comunistas a participar en la vida política nacional ha adquirido una inesperada relevancia. Las declaraciones formuladas por el dirigente socialista Julio Stuardo motivaron un emplazamiento del Ministro del Interior a la Alianza Democrática. Esta estimó innecesario responder al personero de Gobierno, argumentando que en su documento constitutivo había ya fijado claramente su posición en torno a esta materia. La Alianza Democrática es partidaria de garantizar la existencia y funcionamiento de todas las organizaciones políticas que se comprometan con los principios democráticos, condena toda acción terrorista que atente contra la democracia, promueve las iniciativas judiciales para resguardar la vida de las personas y la integridad de sus bienes y propugna que se tipifiquen —con rango constitucional— las conductas antidemocráticas con el fin de establecer penalidades en casos que sea sobrepasada la legalidad. No es partidaria que se condenen las ideas, sino los actos de personas y organizaciones que se consideren delictuales.

La reactivación gubernamental y de personeros derechistas, de la controversia en torno al derecho de los comunistas a participar en la vida política nacional generó temores. Para unos es una maniobra tendiente a desviar la atención sobre la esencia de la actual crisis: la búsqueda de un camino hacia la plena democracia. Para otros puede ser el eventual inicio de una "cacería de brujas" de insospechadas y nefastas consecuencias. Frente a cualquiera de estas dos posibilidades, se hace necesario una reflexión desapasionada sobre el tema.

Existen chilenos que profesan de comunistas. Eso es una realidad. No importa si son muchos o pocos: la importancia radica en que son chilenos y comunistas confesos. Frente a este hecho, hay quienes se plantean "el problema comunista" y al hacerlo, provocan reminiscencias de los escritos de las décadas 20 y 30 sobre el "problema judío" o de las antiguas publicaciones racistas norteamericanas en torno al "problema negro".

Más allá de las variadas formas en que los grupos políticos nacionales puedan enfrentar el tema, es posible distinguir tres posiciones diferentes frente al comunismo y sus militantes.

Igualdad de derechos

La primera posición corresponde a quienes sostienen que todas las personas y todos los partidos deben gozar de los mismos derechos, no admitiendo ley alguna que pueda constituir discriminación anticomunista, ni siquiera indirectamente.

La segunda posición está representada por quienes estiman inadmisible, de manera absoluta, condenar ideas o intenciones. Por eso rechazan cualquier instancia de pesquisa, juicio o condena de delitos de conciencia. En cambio, son partidarios de penalizar, aun con minuciosidad, los actos y conductas contrarios al honesto y pacífico ejercicio de la democracia, tanto en el interior de los organismos colegiados como en toda instancia política de cualquier localización, sector o nivel. Esa penalización debe hacerse en virtud de la ley y corresponde a los tribunales ordinarios de un poder judicial plenamente independiente, sin atingencia alguna a las ideas que sirvan de pretexto a los actos y conductas punibles.

Comunismo perverso

La tercera posición es aquélla que sostiene que el comunismo y el marxismo son organizaciones y doctrinas intrínsicamente traidoras y perversas. Sobre esa base, respalda la proscripción en la vida política de las personas con antecedentes comunistas, de los organismos colectivos que admiten comunistas en su seno y de los que sean útiles a los comunistas en calidad de aliados o encubridores.

Los que sostienen las dos primeras posiciones concuerdan, plena y enfáticamente, que los comunistas y sus organismos partidarios deben quedar comprometidos en cada etapa de los procesos deliberativos en que se geste la nueva institucionalidad. Aducen que motivos de intransable ética humanista les hace imposible aprobar un sistema en que algunos o muchos ciudadanos queden como parias, privados de derechos cívicos en virtud de su ideología o supuestas intenciones.

Además, afirman sus puntos de vista frente al "problema" comunista, esgrimiendo poderosos argumentos de orden racional y pragmático. En lo racional, sostienen que es imposible que los comunistas se comprometan a respetar las leyes si no tienen derecho a intervenir en su iniciativa, en su discusión y aprobación. En lo práctico, la no marginación de los comunistas permite que la actividad política partidaria se realice a puertas abiertas, sin secretos. Los peligros reales en contra de la democracia se gestan en ámbitos secretos, clandestinos, y es eso justamente lo que fomenta cualquier legislación anticomunista.

Comunismo y alianzas

La defensa de los derechos políticos de los comunistas no significa, de manera alguna, tener interés en aliarse con ellos. El mejor ejemplo lo constituyen las grandes corrientes democráticas de Europa que, siendo partidarias de la existencia legal del Partido Comunista, mantienen una línea política que les impide realizar acciones conjuntas con éste. Similar es la actitud de las más importantes colectividades democráticas chilenas, entre ellas la Socialdemocracia y la Democracia Cristiana.

No obstante la claridad y validez de esos planteamientos, es norma de los anticomunistas condenar, por todos los medios a su alcance, a quienes no comparten íntegramente sus puntos de vista. Los epítetos van desde "comunistas encubiertos" hasta "tontos útiles"

Los anticomunistas ofrecen una paz armada contra el comunismo al interior de la vida cívica. Ofrecen una legislación que lo proscribe y que estipula las más drásticas sanciones para quienes violan esa proscripción.

Sobran los siglos de experiencias fracasadas de persecución ideológica. Nunca han producido la paz que se añora: tranquila, gozosa y desaprensiva. Por el contrario, se vive bajo el signo permanente del temor y la angustia. Además, ha sido frecuente que los mártires de la intolerancia fanática se conviertan en los héroes de un indeseable mañana. Esa es, inevitablemente, la aventura que ofrece el anticomunismo militante.●

ARGENTINA
EN DEMOCRACIA

LECCIONES Y PREOCUPACIONES PARA CHILE

Los fenómenos políticos de Chile y Argentina –aunque tienen muchas semejanzas– son diferentes. Por esa razón, no es posible concluir que en nuestro país el retorno a la democracia será similar al que hoy están consolidando los argentinos. Sin embargo, las elecciones del vecino país, a través de las cuales se generaron democráticamente las nuevas autoridades, dejan a los chilenos importantes lecciones.

En primer lugar, quedó demostrado que es posible realizar elecciones libres e informadas estando el país en manos de un Gobierno Militar. Lo ocurrido en Argentina es una respuesta a aquellos sectores nacionales que en el último tiempo han ofrecido alternativas antidemocráticas de transición, justificándolas en el peligro que entraña realizar campañas electorales en las que inevitablemente se criticará la gestión política de las Fuerzas Armadas.

En segundo lugar, el proceso argentino dejó en evidencia que cuando un Gobierno Militar ha fracasado, la única alternativa es su total reemplazo. Es indudable que el mejor camino de retorno a la democracia es el de la transición gradual, pero ello es posible cuando el régimen castrense –con visión de futuro– ha creado las condiciones necesarias. Sin embargo, ante el fracaso económico-social, sumado al inmovilismo político, no existe otra salida pacífica que la entrega rápida del poder a la civilidad.

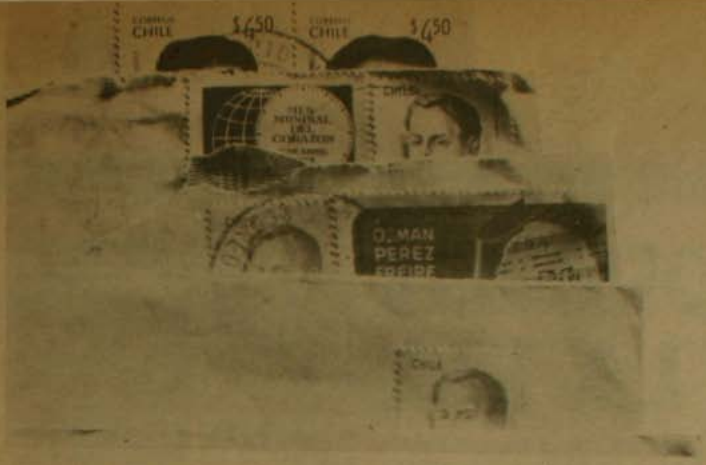
En tercer lugar, las elecciones generales del vecino país han derribado el mito que señala que el término acelerado de un gobierno militar trae como consecuencia el caos. Es aún muy temprano para hacer pronóstico sobre el futuro político argentino. No obstante el resultado de los comisios demuestra que no son las posiciones extremas las que resultaron victoriosas. El radicalismo trasandino es una fuerza progresista, pero de ninguna manera se le puede considerar una corriente de un izquierdismo peligroso. Las mayorías argentinas demostraron madurez política al entregar sus preferencias a la Unión Cívica Radical, porque su voto entrañó un rechazo al tentador populismo de los peronistas.

La cuarta y quizás más importante lección que deja lo ocurrido en Argentina es la urgente necesidad de superar la condición de isla política en que queda Chile. Hace algunos años, gran parte de Latinoamérica estaba gobernada por regímenes militares. En ese concierto, la situación chilena podía justificarse con el triste consuelo del "mal de muchos". Pero, los vientos de democracia soplaron con fuerza y velocidad. Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil y ahora Argentina entraron en diferentes pero igualmente rápidos y efectivos procesos de democratización. Chile –otrora bastión latinoamericano de la democracia– es el único país de la región que vive bajo una dictadura. Fácil es comprender las dificultades que esa condición representa para el manejo de las relaciones internacionales del país. Los vínculos con los Estados Unidos serán cada vez más difíciles y las negociaciones en torno al proceso de mediación adquirirán nuevas y adversas características, por nombrar algunos de los problemas que en este campo se presentarán.

La reciente visita del Asesor del Departamento de Estado norteamericano, Edward Derwinski, dejó en evidencia la preocupación de la Casa Blanca por el inmovilismo político chileno. Como consecuencia de la recuperación de la democracia en Argentina, el Gobierno de los Estados Unidos deberá próximamente levantar el embargo a la venta de armas al vecino país. Eso puede conducir a un peligroso desequilibrio militar, por cuanto Chile seguirá sujeto a la prohibición mientras no muestre una decidida e inequívoca marcha hacia la institucionalidad democrática.

En cuanto al diferendo limítrofe austral, Chile verá peligrar los logros conseguidos hasta hoy, aún cuando los argumentos jurídicos sigan estando de su parte. Los planeamientos argentinos adquirirán ahora una mayor gravitación, pues al ser presentados por un gobierno democrático, constituirán la voz mayoritaria de la vecina nación. Esa es una realidad que no podrá escapar a la consideración del mediador.

En resumen, el retorno argentino a la democracia –sin constituir un modelo para Chile– plantea lecciones y procupaciones a nuestro país. ●



NUESTRA CARTA

A un
Joven Violentista:

Comprendemos tu ira. Te entregamos a un sistema que te ofrece. . . nada. No puedes constituir una familia ni tener un hogar, no tienes trabajo. Lo que te ofrece con majaderías la publicidad consumista, requiere dinero y a ti no te lo dan tus padres, no lo has heredado ni puedes ganarlo. No tienes la mansedumbre de un buey para permanecer sumiso rumiando la . . . nada. Te sientes lleno de vida, ansioso de hacer. . . algo, cualquier cosa. Te repugna deslizarte a la inconsciencia de las drogas y el alcoholismo, y rechazas vivir como fiera acorralada en las encrucijadas de la delincuencia.

El arrojar piedras contra los carabineros, romper vidrios, levantar barricadas encendidas, hacer y reventar una "molov", blandir palos y fierros te hace sentir menos impotente y entregado a la ilusión de hacer, por lo menos. . . algo, que, no hay dudas es siempre más que nada. Sueñas contigo mismo. . . y con otros "compadres" que tu violencia es justa, que es el justo castigo en contra de quienes son culpables de la cesantía, de la ruina, de las no tan antiguas ejecuciones de prisioneros indefensos, de los desaparecimientos, de las torturas, de las violencias, de los "operativos" de terror y del reclutamiento de una odiosa red de spolones. . . aspiras a tener armas mortíferas, más decisorias.

No te corresponde erigirte en juez y verdugo. Esta es función privativa de la justicia y oportunamente será llamada a ejercer su deber. Tus venganzas violentas acarrearán represalias y así, un círculo infernal de odios sin fin. Hay otras naciones en que los particulares creyeron tomar la justicia en sus manos, como Irlanda, que llevan trescientos años practicando venganzas y contravenganzas.

Las armas y la violencia no te sirven para sembrar, regar o desmalezar, no te sirven para cortar y unir maderas, para hacer ladrillos o adobes, para preparar mezclas con cemento, para hilar, tejer, ni para tocar música, cantar, bailar o gozar. Son instrumentos y procedimientos de muerte y destrucción. Tu tienes derecho a hacer producir la tierra, a extraer riquezas de suelos y mares, a transformar la materia inerte en cosas útiles y gratas y a cantar, bailar y gozar de la amistad y el amor. Tienes derecho a ser padre o madre de hijos que reciban un mundo mejor que el que hoy te entregamos.

Eres poderoso y con todos los de tu generación posees la inteligencia para construir un mañana mejor. Son millares los jóvenes profesionales que esperan la. . . nada. Muchos más millares estudian afanosos para ejercer vocaciones. . . en el vacío. Tu fuerza no está en la violencia. En ella vencerán los que están armados para ejercerla y los que están adiestrados para herir y matar sin pensar. Tu fuerza está en la solidaridad lúcida y activa, en la imaginación creadora y en la inteligencia, que, al contrario de la fuerza, no se gasta ni se agota por su uso y que con su ejercicio se hace cada vez más poderosa.

Los jóvenes menores de 35 años son la mayoría abrumadora de la población activa. Serán invencibles y podrán hacer el mundo que desean cuando se reunan todos, profesionales y pobladores, igualmente cesantes o cesantes disfrazados, sin discriminaciones de clase, sexo o credo y se entreguen a la deliberación imaginativa, a vivir intensamente la primavera de una democracia pacífica y solidaria. Esta vida pueden iniciarla hoy mismo, dejando a los que portan armas y garrotes apuntando y blandiendo a lo que ellos saben crear: hacia la nada. La dictadura ya no tiene poder para impedir una proliferación arrolladora de focos de reunión en que se descubra, entre todos, cómo hacer un mañana más próspero, más justo y más gozoso.

Afectuosamente: **CAUCE**

JUVENTUD POBLACIONAL:

EL ORIGEN DE LA IRA

— A PARTIR DE LAS PROTESTAS, EL JOVEN POBLADOR SE HA CONVERTIDO EN UN SER PROTAGONICO DEL ESTALLIDO SOCIAL DEL PRESENTE AÑO.

— HA HECHO USO DE SU DERECHO A LA REBELDIA PARA DECIR QUE NO QUIERE MAS UNA VIDA INFRAHUMANA.

Texto y fotos de Patricia Collyer

Más del 60 por ciento de las víctimas de las protestas han sido jóvenes. Al examinar su condición socioeconómica, el porcentaje se eleva; casi la totalidad corresponde a personas del sector marginal. La conclusión surge inevitable: la protesta poblacional ha sido del joven y las razones para este protagonismo parecen sobrar.

Todos lo repiten a lo largo del cordón de extrema pobreza: "No queremos vivir más sin ilusiones, subalimentados o desnutridos; hacinados en piezas de tres por cinco donde los allegados sumamos cifras inimaginables; queremos tener derecho a la educación y al trabajo; al amor, poder casarnos, tener hijos y darles un hogar; queremos que nuestra vida sea más que un "horizonte negro" donde se acumula la rabia, la impotencia, la frustración, el desamparo; queremos tener la oportunidad de sacar nuestros proyectos adelante".

Por eso protestan. Tratando de remontar una realidad cuyo diagnóstico es alarmante y sobre la cual ha recaído con saña el peso de un modelo económico aplicado en forma implacable desde 1973.

UN CUADRO GRIS

De los cuatro millones de habitantes del Area Metropolitana, aproximadamente la mitad vive en extrema pobreza. Y, considerando que en Chile la población menor de 20 años suma casi el 50 por ciento, se puede afirmar que hoy viven en el Gran Santiago casi un millón de niños y jóvenes en las barriadas marginales. Esta cifra se traduce en hechos rotundos. Y dramáticos. Como la presencia de una deserción escolar —por razones económicas— que se empina sobre el 20 por ciento entre los 6 y 19 años. Un desempleo juvenil que es dos a tres veces más alto que el promedio nacional real del 33 por ciento. Una realidad sicológica que para el sector poblacional es hoy marcadamente deficitaria debido al hacinamiento, la promiscuidad, la cesantía, la falta de perspectiva.

Una realidad oscura que hoy los jóve-

nes intenta cambiar de color a través de un "basta" que se torna desembozado a partir de mayo. Como lo demuestran las víctimas que se suman en los anales de este décimo año del gobierno, la decisión parece ser la ruptura con un sistema que ejecuta un "genocidio a pausa", como algunos lo han calificado.

"CAUCE" quiso iniciar una serie de reportajes sobre el joven marginal, a través de los cuales intentará dar una visión global de este sector social que hoy ocupa, sin duda, un lugar importante en el escenario político.

SITUACION DE EMERGENCIA

Lo que define al joven de población es su situación de emergencia vital. Como señala el psicólogo Pablo Valdivieso, quien trabaja con grupos poblacionales de Lo Hermida, "la falta de comida lo desnutre y lo hace aparecer como "flojo"; la falta de vivienda le quita seguridad personal y sentimiento de pertenencia a un grupo; la falta de trabajo le roba autoestima y el sentimiento de autorrealización. El joven ya no siente con fuerza su capacidad de participar y organizarse; la frustración reiterada lo va minando. Se autoagrede, "yo no sirvo para nada", o se inmoviliza, "no tengo nada que hacer; me estoy enterrando en vida". Se aliena, "Dios lo quiere así". Es decir, vive en una sociedad que atenta contra su salud mental al no permitirle ser sujeto de su historia".

Otra forma que adquiere esta situación límite es el desamparo ante los intentos de manipulación del Gobierno. Para el régimen imperante, la juventud poblacional no ha sido merecedora de una política juvenil nacional. La Secretaría Nacional de la Juventud se inserta en las poblaciones a través de organismos juveniles que sólo buscan la adhesión ideológica y si ésta no se da, el joven pierde su alero. Como señala una muchacha de Lo Hermida, "para el desfile del 9 de septiembre los dirigentes de la Secretaría de la Juventud nos dijeron que debíamos asistir al acto y que si no lo hacíamos, dejaríamos de recibir el apoyo de ellos, el que consistía en un local para reunirnos, un preuniversitario gratis y otro tipo de ayuda material".

Esta ayuda a los jóvenes pobladores no sólo se condiciona ante eventos que requieren "acarreo". El trabajo en períodos normales también va acompañado de charlas eminentemente ideológicas, que van como de "llapa".

LA CESANTIA

Uno de los síntomas más graves de la situación límite por la que atraviesa el poblador joven la constituye el desempleo. Al respecto, un estudio hecho por el Centro de Información y Análisis SUR entrega estadísticas demoledoras. Por ejemplo, señala que la cesantía subió —para los jóvenes entre 14 y 19 años— de un 12 por ciento en 1973 a un 45 por ciento en 1982. Y que el tramo de edad comprendido entre los 20 y los 25 años, las cifras fueron igualmente alarmantes: de un 6,9 por ciento de desempleo en 1973, se llegó en 1982 a más del 36 por ciento.

Por su parte, una investigación de los economistas Alejandro Foxley y Dagmar Raczynski de la Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina, CIEPLAN, también reseña cifras que dan records tristemente célebres a nuestro país. Los profesionales señalan en su trabajo "Grupos vulnerables en situaciones recesivas" que en 1982 la educación tiene un costo **doscientas siete veces** más alto que en 1974. Es decir, un vuelco que torna espectacular a la miseria y que aleja al joven de población de aquélla no sólo 207 veces sino que simplemente lo saca de la cancha. Otro de los productos de un sistema económico brutal que tiene una víctima favorita a la cual no suelta.

El estudio de CIEPLAN también permite sacar otras desalentadoras conclusiones respecto de la cesantía. Según indica, los desocupados menores de 25 años no pertenecen hoy en día necesariamente al grupo de jóvenes con menor educación porque, en un 75 por ciento de cesantes entre 15 y 19 años, y en un 80 por ciento de desocupados entre 20 y 24 años se da una instrucción que va desde los siete a los 12 años. Es decir, cuentan con alguna educación media. Este porcentaje, aclara el estudio, es sólo de un 37 por ciento para el resto de la población.

Todo lo anterior talvez nos permite concluir, junto a los psicólogos Domingo Asun y Patricia Hamel, quienes trabajan con sectores poblacionales del Area Sur, que "la conciencia de la discrepancia entre cómo son las cosas y cómo podrían ser contribuyen a convertir al adolescente en un rebelde". En un rebelde, podríamos añadir, que está pronto para recuperar el timón de su historia. ●

EL ORIGEN DE LA IRA

¿EL VANDALISMO ES POLITICO?

TRES SOLUCIONES

Para consuelo de los chilenos las peores explosiones de vandalismo urbano de las épocas más recientes han ocurrido en las barriadas de negros pobres de EE.UU. (Dade County, Florida) e Inglaterra (Birmingham). Duraron varios días y fueron mucho más destructivas de bienes que la peor de Chile. Pero, con ventaja con relación a Chile: siempre dieron lugar a la formación de comisiones de personas con reconocida sapiencia y ecuanimidad, encargados de descubrir exhaustivamente las causas y de proponer soluciones

CAUSAS COINCIDENTES

Las conclusiones de las comisiones especiales que estudiaron las causas de explosiones de vandalismo racional en EE.UU. e Inglaterra, son coincidentes, señalan unas mismas causas: 1) excesivas tasas de desocupación de adolescentes y jóvenes, 2) barrios sórdidos, inhóspitos, con escasa o ninguna facilidad para esparcimientos juveniles sanos, 3) pronunciada discriminación racial en relación a oportunidades de empleo y acceso a lugares públicos, y 4) incesante hostigamiento policial discriminado en contra de jóvenes negros. No halllaron causa política eficiente, aun cuando comprobaron que funcionaban grupos políticos extremistas. En cada ocasión las conclusiones dieron lugar a un laborioso proceso de búsqueda de soluciones con intervención de profesionales, vecinos, dirigentes juveniles, empresarios locales y autoridades educacionales y Municipales.

EL CASO DE CHILE

Si sustituimos el concepto de discriminación de raza por el de discriminación social, encontramos que se están dando todos los requisitos para que ocurran explosiones de ira popular. (Hasta ahora podría el país congratularse de que la ira de jóvenes pobladores chilenos sea menos bárbara qué la de los jóvenes negros de EE.UU. e Inglaterra). Pero puestos en la realidad de Chile no se podría negar, rotundamente, que exista presencia política en función de instigación, coordinación, etc. Pero, 10 años de liquidación de "enemigos", de riguroso control de DINA, de la CNI y de estricto receso político no pueden haber sido esfuerzos superfluos. El componente político puede ser inicialmente mínimo —apenas proveyendo pretexto para la jarana destructiva; pero podría ganar desarrollo vertiginoso si las circunstancias futuras les son propicias. Existen circunstancias decisivas en que el candidato a guerrillero se convence, o es convencido, que sus riesgos personales de vivir desarmado frente a la policía o mili-

Un ave con las alas cortadas

"Al joven poblador se le ha prohibido el despertar adolescente; la búsqueda de un camino y de respuestas aparece sin salida y en ese sentido se puede decir que es un ave con las alas amarradas pero no cortadas. Conserva sus alas y es capaz de echarlas a volar, como lo han mostrado las jornadas de protesta". Así lo señala la psicóloga Marta Escobar, para quien el trabajo con jóvenes marginales ha sido una práctica cotidiana en el último año. Realiza una investigación sobre problemas juveniles en sectores populares patrocinada por el Centro Regional de Educación Sexual para América Latina y el Caribe (CRESALC) y ello le ha permitido acercarse a un grupo humano que este año ha pasado al primer plano del acontecer político nacional.

—¿Es la rebeldía una conducta normal?

"El desafío a las normas es parte de la conducta adolecente, es una característica del joven en la medida que empieza a despertar a su propio mundo. Se da frente a las normas de la sociedad y de la familia. El joven se rebela contra los principios que le entregan sus padres porque en ellos se personifican los valores sociales, el autoritarismo social que él rechaza".

—¿Cómo se concreta este desafío?

"Ante lo impuesto, ante un régimen autoritario se pueden dar dos respuestas: la rebeldía o la sumisión. Hay jóvenes que pasan la adolescencia sin expresar abiertamente esa rebeldía. Se da el caso de autoritarismos muy fuertes. El joven "se queda ahí". La otra forma es la pelea directa contra la autoridad, la violencia, que se puede ejercer en forma directa o indirecta: agrediendo al otro, o dañándose a uno mismo para agredir al otro".

—¿Es evitable la violencia?

"Sí, a través de la comunicación y del afecto. Cuando se le brinda al joven la posibilidad de la reflexión y no se le impone el camino que debe seguir. Para el adolescente es importante encontrar un motivo de vida; él busca respuestas, quiere sentirse útil. Y hoy en el sector poblacional se encuentra con las puertas cerradas. Su vida es negra porque se le mostró un camino —el que luego se le negó—. El aprendió, por ejemplo, que "la educación es para todos" y su realidad actual le desmiente categóricamente aquéllo. Se le produce una doble frustración porque nadie responde por las expectativas que se le crearon".

—¿Cómo puede explicar los excesos en las protestas?

"La rebeldía que pasa a violencia, a agresividad extrema no es, desde luego, normal. Lo normal es luchar contra la autoridad, pero sucede que hoy el joven ha acumulado tanta frustración que su rebeldía se ha transformado en muchos casos en violencia. La violencia es para él al menos una salida, "mientras más protestemos, algo tendrá que pasar" es su lógica. Los actos violentos se dan porque no se le permite el proceso reflexivo. Rompe semáforos sin alcanzar a pensar que esa acción a la larga se vuelve en su contra; que, además de las deplorables condiciones de su población, hoy se arman los tacos de micros porque no hay semáforos. Las conductas violentas se originan en la frustración, en la impotencia, ante las cuales el único escape es explotar, cuando no se vislumbren otras salidas".

cias punitivas, son mayores que los de empuñar armas y enfrentarlas organizadamente. También es comprensible la elección de ser guerrillero, con mística, como alternativa a la drogadicción y el envilecimiento delictual.

LAS SOLUCIONES

Ya en etapa de una prolongada "praxis" reiterativa de violencia callejera con algún indeterminable componente político, cabrían tres intentos de soluciones: policial, militar y civil. La ineficacia de la solución policial podría derivar a la solución militar y llegada a ésta, se haría humanamente imposible recurrir a una solución civil, como muy bien se ha constatado en Irán y Centroamérica.

SOLUCION POLICIAL

La solución policial consistiría en impedir, con carabineros y equipos suficientes, la comisión de nuevos actos vandálicos, capturando en el acto mismo al mayor número de malhechores. Supuestas la existencia de causas profundas de ira, resentimientos y odios, aun sin inicio de soluciones esperanzadoras, se producirían inevitables generalizaciones de violencia, que tenderían a exceder la capacidad policial. (Como ocurrió en las noches de varios días anteriores y posteriores a las jornadas de protesta de agosto y septiembre). Una fuerza policial excedida, o en riesgo de estarlo, actúa con fiereza o forzada a emplear armas mortíferas; causa víctimas y con ello dolor, más odio y más resentimiento.

SOLUCION MILITAR

La solución militar está descrita en los textos de guerras contra insurgencia y fue aplicada en Chile en la época posterior a septiembre de 1973. Exige reponer máximas restricciones a la actividad política partidaria, a la libertad de prensa y a los derechos humanos en general. En Chile se sabe muy bien en qué consiste vivir en Estado de Guerra Interna. Dada la experiencia, resulta fácil imaginar las consecuencias inmediatas o mediatas de la reposición de un estado de guerra interna.

SOLUCION CIVIL

La solución civil consiste en que personeros de variadas corrientes políticas democráticas, junto a sociólogos, psicólogos, asistentes sociales, arquitectos, etc., rompan las barreras de segregación social y con ayuda de sacerdotes u otros líderes arraigados en poblaciones "peligrosas", se reúnan, no una, sino muchas veces, con los pobladores, especialmente con los jóvenes. Estos deben tener irrestrica oportunidad de expresarse en público, libres de miedo a las denuncias de soplones y sin temor a posteriores capturas punitivas. Este expresarse, con el auxilio discursivo de profesionales y de personas con espíritu público, los llevará a identificar con precisión las causas reales de sus resentimientos y a comprender que su solución no está en el vandalismo ni en la violencia suicida, sino en participar activamente, de manera pacífica y civilizada en los cambios políticos que les permitirán ser constructores de su propio destino, como ciudadanos con plenitud de derechos. Esta solución civil requiere de la más amplia libertad política; pero, ¿es acaso sustituible, como medio eficaz para poner fin real a la ira popular? ●

PARTIDOS POLITICOS

RACIOCINIO Y REALIDAD

¿Son perniciosos o convenientes los partidos políticos?

Antes de nada definamos los términos: Entendemos por política todo lo concerniente a las relaciones entre gobernantes y gobernados, o sea lo relativo al "arte de gobernar", según diccionarios. Los partidos políticos son cada una de las diferentes colectividades formadas por los que concuerdan en lo fundamental de un determinado proyecto de gobierno global y coherente, o sea los partidos se forman **para gobernar**, y jamás lo han ocultado. Las formas de organización de los partidos pueden ser tantas como lo permita la imaginación.

La conveniencia o inconveniencia de los partidos políticos es un asunto que debe enfocarse, primero, desde el punto de vista del raciocinio y después, con relación a la realidad práctica.

En lo racional

Salvo que todos puedan concurrir siempre con su voluntad expresa a cada decisión de interés común, es ineludible que algunos adopten decisiones y ejecuten actos de efecto común, o sea que **ejerzan gobierno**. Son concebibles sólo dos clases principales de gobierno: 1) las diversas formas de autocracia, y 2) la democracia. En un régimen de autocracia, de conquistador extranjero, de monarquía, oligarquía, teocracia, dictadura ideológica, etc.; uno o muchos, ejercen todo o partes significativas del gobierno, sin consentimiento directo ni indirecto de los gobernados, en virtud de la fuerza o bajo muchísimos y variados pretextos de ideologías engañosas.

En la democracia, **la plenitud de la soberanía radica en los gobernados**. Los gobernantes no tienen más atribuciones que las concedidas por textos legales expresos, de interpretación restrictiva, acordados en instancias de representantes libremente elegidos y conservando los gobernados garantías eficaces de control y de reemplazo de los gobernantes por otros que se estime mejores.

Lo expresado en los dos párrafos anteriores nos lleva a deducir que la **apolítica**, o ausencia de política, es una condición impuesta a los gobernados de una autocracia, como requisito para mantener la *política como privilegio exclusivo de gobernantes*. Por el contrario, la **política**, o sea la facultad de tener ingerencia directa o indirecta, activa o simplemente verbal, en el gobierno, es consubstancial a la democracia.

Salvo para los que crean que alguien puede poseer una verdad absoluta y perenne en lo que concierne al acontecer humano, siempre habrá diferentes maneras de ver y pensar. La convivencia pacífica hace imprescindible una igualdad de mutuo respeto de esas diferencias. En agrupaciones pequeñas, cada individuo puede hacer valer sus particulares diferencias. En el conjunto de las complejas y multitudinarias naciones de hoy, las diferencias individuales causarían efectos caóticos y servirían de pretexto para una autocracia, a menos de coaligarse en organismos colectivos, que son los partidos políticos, de dimensiones apropiadas para ejercer gobierno, para influir sobre el mismo y para asumir una eficaz oposición defendiendo una alternativa política que se cree mejor.

En conclusión

Puede vivirse sin política y sin partidos bajo condición de renunciar a ser ciudadanos plenos, aceptando ser súbditos sumisos de cualquier forma franca o subpretica de autocracia total o parcial.

Realidad práctica

En lo que es conocido del acontecer humano universal, las naciones más prósperas, de más firme progreso y de mejor calidad de vida y de mayor cultura, **sin excepción** viven una intensa actividad política y son gobernadas por sistemas de partidos en regímenes democráticos. Siempre él o los partidos gobernantes están sometidos a exigencias máximas por parte de los partidos opositores y de la prensa libre. Los ciudadanos prefieren, en su mayoría, mantenerse en el papel de jueces vigilantes de la actuación de los partidos y son éstos, sin escudos de "personalidades", los que sufren los efectos de las sentencias electorales cuando su desempeño ha sido erróneo o malicioso. Y las transgresiones más graves de gobernantes son sancionadas con la destitución, sin esperar los plazos de elecciones. Por el contrario: la miseria, el sufrimiento y el tenaz atraso económico y cultural, son acompañantes infaltables de toda clase de regímenes autocráticos, en muchas regiones del mundo.

Podría haber algún inefable que piense que la existencia de Partidos es admisible en naciones "más civilizadas"; pero este argumento es tan meritorio como el que antaño expresaba que la enseñanza de la lectura a obreros y campesinos sólo acarrearía desgracias, porque terminarían por no conformarse con su suerte...

GENERALIZACIONES FOLCLORICAS

En los ámbitos intelectuales del folclorismo se dice: los médicos son todos unos charlatanes, los ingenieros y arquitectos unos chambones, los abogados unos pillos, los comerciantes unos ladrones, los agrónomos unos ignorantes, los políticos unos sinvergüenzas aprovechadores y los partidos unas cáfilas de ayuda mutua para vivir a costa de los demás.

No podría negarse que algunas personas que ejercen esas profesiones y actividades, merecen sus epítetos folclóricos. Pero, se puede tener la seguridad de sufrir grave daño si se toman literalmente esas generalizaciones. La vida será corta y dolorosa, si se confía la salud a manos de curanderos, a remedios de secreto de naturaleza o en mandas a San Judas Tadeo. Las edificaciones serán inseguras e ingratas, si se prescinde de ingenieros y arquitectos. Las propiedades y la libertad personal tendrá destino azaroso, si se recurre a tinterillos en vez de abogados. Se vivirá amargado, si no se da con comerciantes honestos a quienes comprar. Se merecerá la suerte de esclavos castrados si, viviendo en democracia, no se es capaz de repudiar a los sinvergüenzas aprovechadores y de preferir a los abnegados y honestos.

Vida en Democracia

La vida en democracia exige, además de elecciones periódicas y otros requisitos, la existencia conjunta de: Parlamento con pluralidad de partidos, irrestricta libertad de expresión pública, poder judicial soberano e independiente y contraloría eficaz y autónoma. La falta de cualquiera de estos requisitos da lugar a alguna forma de autocracia unipersonal o plural, con o sin disfraz ideológico de democracia.

En democracia todo político y todo partido, enfrenta contrincantes muy alertas a observar cada uno de sus pasos para denunciar cualquier falta o inmoralidad. En regímenes democráticos la prensa libre (libre de coacción gubernamental y libre de extorsión económica) mantiene una extrema vigilancia sobre lo que hacen los funcionarios gubernamentales, sus partidarios y cada uno de los políticos de algún renombre, porque siempre las noticias de mayor resonancia son las denuncias de hechos negativos. Este contexto de continua y estridente alarma por lo que hacen o no hacen los políticos y partidos, lleva a las ingenuas generalizaciones "folclóricas".

Sin libertad

En un régimen sin libertad de prensa, sin partidos opositores con plenitud de derechos cívicos, sin parlamento, sin poder judicial independiente y sin contralorías autónomas, quedan enteramente ocultos e impunes los vicios, faltas, delitos e inmoralidades que pudieren cometerse en el campo del "arte de gobernar", o sea en la **política**.

Han habido políticos y partidos pecaminosos; pero su impunidad ha dependido de alguna anomalía en la función de alguno de los requisitos esenciales a una democracia. Hay que corregir estas anomalías con honestidad y buena voluntad, y será más difícil ganar impunidad por la comisión de falta, delito o inmoralidad en el campo político, que en ningún otro terreno de la actividad humana. Y quizás el requisito más esencial a la moralidad pública y política es la existencia de una prensa muy libre, muy impertinente y muy vivaz. ●

Condiciones para la realización de un plebiscito

Cinco expertos en materias constitucionales de distintas corrientes –reunidos por Revista CAUCE– debaten el importante tema

PARTICIPANTES EN EL FORO: (de izquierda a derecha) Luis Valentín Ferrada, Gustavo Cuevas, Jorge Ovalle, Hernán Vodanovic y Francisco Cumplido.

Los recientes y difíciles pasos que se han dado en la secuencia del diálogo gobierno-oposición, han reforzado en sectores importantes de la opinión pública nacional la necesidad de buscar una fórmula para superar la actual crisis.

Muchos especialistas en estas materias postulan que cualquier solución debería pasar, necesariamente, por un plebiscito, sea para adelantar plazos, para nombrar un Parlamento dentro del contexto de la actual constitución o para reformar cualquier otro aspecto de la carta fundamental aprobada en 1980, incluyendo la formación de una Asamblea Constituyente.

Sin embargo, para que un referéndum en torno a cualquiera de estas materias pueda tener validez para la totalidad del espectro político chileno, se hacen necesarias varias condiciones previas.

Revista CAUCE, ante la eventualidad de que el país se enfrente a un plebiscito, reunió a 5 especialistas en materias constitucionales –de distintas corrientes de opinión– con el propósito de buscar concordancias y discrepancias sobre tan espinudo tema.

FRANCISCO CUMPLIDO, profesor de derecho constitucional, democrata cristiano; JORGE OVALLE, profesor de derecho constitucional, radical de tendencia socialdemócrata; GUSTAVO CUEVAS, profesor de derecho constitucional, director del Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad de Chile; HERNAN VODANOVIC, abogado, socialista; y LUIS VALENTIN FERRADA, abogado, Presidente de la Corporación de Estudios Contemporáneos, exponente de la derecha joven del país, coincidieron en que hay, al menos, cinco condiciones o requisitos formaltécnicos para la validez de un eventual plebiscito.

En términos generales postulan como condiciones fundamentales el acceso igualitario de las distintas corrientes de pensamiento a los medios de comunicación del Estado, la libertad irrestricta de prensa y reunión, la derogación de todos los estados de excepción, la existencia de un organismo de control del referéndum ajeno al Gobierno y a los partidos políticos y la seguridad de los ciudadanos para que puedan pronunciarse sin temores.

Los cinco constitucionalistas concuerdan en que la realización de un plebiscito no es posible en el marco político en que se desenvuelve el país. La vigencia del artículo 24 transitorio; el desigual acceso a los medios de comunicación, en particular a la televisión, y la falta de libertad para editar diarios y revistas son algunos de los ejemplos esgrimidos para demostrar la carencia de garantías en el normal desarrollo de un referéndum. Realizado en estas circunstancias, el resultado de la consulta plebiscitaria carecería de validez.

Diferencias

Sin duda, al abordar individualmente el tema hay matices y diferencias de fondo al plantearse el tipo de plebiscito que debe ser sometido a la consideración ciudadana.

El profesor CUMPLIDO señala que es fundamental, al tomar la decisión política de hacer un referéndum, el reconocimiento de algunas organizaciones políticas que tuvieran como finalidad participar en este acto cívico y resguardar la realización del mismo. No necesariamente, sostiene, tiene que ser una ley constitucional definitiva la que dé vida a los partidos políticos; bastaría con establecer transitoriamente una ley constitucional.

También el problema de los Registros Electorales podría resolverse transitoriamente en tanto termina la realización del Registro definitivo.

Sin embargo, donde se pone el mayor énfasis en las argumentaciones del profesor FRANCISCO CUMPLIDO es en el tipo de plebiscito. Según su personal apreciación el único camino que podría dar una solución parcial a la actual crisis es la reforma al procedimiento para reformar la actual constitución. En consecuencia sería un plebiscito para establecer una Asamblea Constituyente que permita al interior de la misma el debate a las reformas constitucionales o la eventualidad de aprobar un nuevo cuerpo legal.

Por su parte, JORGE OVALLE coincide en la necesidad de reconocimiento a los partidos políticos, definidos como los elementos naturales a través de los cuales se manifiestan las inquietudes de la ciudadanía.

Sin temor

La seguridad de los ciudadanos es preocupación fundamental del constitucionalista de tendencia socialdemócrata. Ya advirtió la falta de ese requisito de confianza en "la mal llamada Consulta de 1978" cuando la ciudadanía manifestó su temor a pronunciarse en contra de la posición gubernamental. Esta seguridad se logra, de acuerdo a lo planteado por Ovalle, mediante la igualdad de acceso a los medios de comunicación de la gente más notoria de la comunidad. Si ellos no pueden tener acceso a plantear públicamente sus posiciones, entonces ¿cómo se puede generar esa confianza indispensable para que la población tenga seguridad en el secreto de su sufragio?

El profesor de derecho constitucional JORGE OVALLE tiene también una posición muy clara respecto al contenido del plebiscito sometido a la consideración ciudadana.

Argumenta que un tipo de referéndum de reforma constitucional tiende a la solución de la crisis política, pero para cumplir ese objetivo debe otorgársele el mérito de resolverla y no de proyectar o prolongar los defectos de la referida crisis. Por tal motivo, se requiere alcanzar soluciones profundas que no necesariamente deben adaptarse a las disposiciones constitucionales permanentes.

Destacando un aspecto curioso del cuerpo legal del 80, recuerda que el plebiscito es la única herramienta para que se produzca la reforma constitucional durante el período de transición y que éste no tiene las limitaciones que tiene el plebiscito en las disposiciones permanentes. En consecuencia, sería ésta "la oportunidad" para modificar algunos aspectos definidos como "brutalidades salvajes". Como ejemplo menciona la disposición que establece que para limitar las facultades presidenciales es necesario el asentimiento del propio presidente: "eso no se dará nunca, salvo que sea un patriota tipo O'Higgins, que no he visto en los últimos tiempos".

Oportunidad única

Como conclusión de los argumentos anteriores, dice que si no se aprovecha esta oportunidad establecida en las disposiciones transitorias, el país quedará amarrado a una constitución que de todas maneras provocará el quiebre institucional de Chile.

Ahora, dice OVALLE, estas modificaciones constitucionales por la profundidad e importancia que tienen, se deben adoptar con espíritu orgánico. Significa que no todo debe ser sometido a plebiscito, sino sólo las materias de real importancia, las trascendentes, sólo "las cosas gordas".

Distintos puntos de vista y apreciaciones sobre la materia plantea el profesor de tendencia nacionalista GUSTAVO CUEVAS.

Concuerda sí con los aspectos formales o técnicos, pero postula que el artículo 18 de la Constitución Política ya garantiza el acceso igualitario de partidos e independientes a expresar sus ideas públicas,

ya sea en procesos plebiscitarios o electorales.

Discrepa con algunos planteamientos en el sentido que un plebiscito debe, necesariamente, presentar alternativas para que tenga validez.

CUEVAS sostiene que en teoría se han definido tres tipos de plebiscito y sólo uno de ellos –llamado plebiscito-arbitraje– plantea dos alternativas ante las que se pronuncia el pueblo.

Constituciones y crisis

En parte destacada de su argumentación, el profesor de tendencia nacionalista discrepa profundamente respecto a que el plebiscito de generación de una Asamblea Constituyente sea el único que tendría la virtud de resolver "una supuesta crisis política".

Cree que las constituciones no pueden seguir la suerte de las crisis porque de lo contrario tendrían una vida muy efímera.

Siguiendo la secuencia de su argumentación, GUSTAVO CUEVAS postula también que la Constitución Política es el punto de referencia y que un plebiscito –para que tenga validez frente a la población– debe tener como marco referencial esa constitución y no otra. Ahora, si se acepta ese planteamiento habría, según CUEVAS, tres aspectos de esa constitución que podrían ser merecedores de un referéndum.

Uno de ellos es el referido al Capítulo Primero –Bases de la Institucionalidad–, otro al aspecto de los planos de poder y los planos de garantías y un tercero respecto a las normas transitorias y, en especial, a lo referido a los plazos.

También plantea cuestiones que le inquietan. "Esta constitución contiene normas que son bastante rígidas, pétreas, cuya reforma será muy difícil de abordar a futuro porque requiere de una serie de requisitos de votación y congreso muy exigentes. Quizás un plebiscito en este período de transición podría servir para agilizar un poco esta Constitución".

Dice que las constituciones muy rígidas son –en muchos casos– el mejor aliciente para la ruptura del régimen constitucional y para las crisis políticas.

Compromiso ideológico

GUSTAVO CUEVAS termina su exposición rechazando las versiones que le atribuyen un compromiso ideológico a la Constitución de 1980 y aduciendo que ella recoge sólo la reciente experiencia política chilena y que no fueron las Fuerzas Armadas las que rompieron la democracia del país, sino que recibieron los despojos de un edificio institucional que se había derrumbado mucho antes.

Puntos de vista y argumentaciones diametralmente opuestas a las de GUSTAVO CUEVAS, son los que esgrime el abogado socialista HERNAN VODANOVIC.

Pone especial interés en dejar claramente establecido que ningún plebiscito puede tener validez sin la derogación de los estados de excepción, especialmente de la disposición vigésimocuarta transitoria.

También estima fundamental el pleno reconocimiento de los partidos políticos, sin excepción.

Al referirse a los requisitos previos a la realización de un referéndum, se muestra de acuerdo con los conceptos generales vertidos en las exposiciones de los contertulios.

Período presidencial

VODANOVIC postula que dentro de la normativa constitucional del 80, el único plebiscito que tendría validez sería la modificación de uno de los artículos transitorios que establece la duración del período presidencial con nombre y apellidos. (Disposición décimo-cuarta transitoria).

Pero, más allá de los requisitos de forma para una consulta de esta naturaleza, a VODANOVIC le parece fundamental establecer que la figura de un plebiscito supone el funcionamiento pleno de un sistema democrático. Esto no sólo por cuestiones obvias, sino porque la figura de un plebiscito normalmente es la expresión de un conflicto de poderes donde cada cual pretende expresar la soberanía popular. Habitualmente es una discrepancia entre el ejecutivo y el legislativo y eso "hoy no es posible en Chile".

Como requisito sustancial apunta el de la presentación de alternativas. En definitiva, sostiene, es la posibilidad que frente a la posición gubernamental exista una alternativa diferente de otros sectores de la población. Hoy sólo el Gobierno tiene la posibilidad de formular alternativas.

Para finalizar, VODANOVIC agrega que se puede reformar esta constitución en un punto muy parcial pero que recoge grandes aspiraciones de la ciudadanía: adelantar la fecha de elección de un parlamento. Pero, aun así no tendría gran sentido porque, incluso un Parlamento opositor al Jefe de Estado está fatalmente circunscrito a una normativa kafkiana de vetos, insistencias, etc.

LUIS VALENTIN FERRADA, abogado exponente de la derecha joven chilena, destaca otros aspectos –amén de los formales– que son a su juicio muy importantes ante la eventualidad de un plebiscito.

Uno de ellos es la precisión de un cuerpo electoral y una ley de mecanismo electoral para establecer con plena seguridad qué son las mayorías y qué son las minorías.

Todo ese mecanismo debe garantizar que el resultado obtenido sea la expresión fidedigna de la voluntad mayoritaria que se ha expresado.

Sin embargo, dice que no ve como cuestión fundamental y transcedente el reconocimiento a los partidos políticos para que un plebiscito tenga validez. En cambio, le parece importante que las garantías constitucionales del individuo deben estar plenamente vigentes. Eso no significa, señala, que la autoridad no pueda intervenir justamente en la búsqueda de esa seguridad ciudadana.

Contenido preciso

Concuerda en el sentido que el contenido del plebiscito debe ser muy preciso, pero profundiza en este aspecto señalando que la pregunta que se haga debe ser clara, sincera y sin prestarse a interpretaciones ni engaños.

FERRADA es quien plantea el problema del compromiso ideológico de la actual constitución y fundamenta su argumentación diciendo que, si bien es cierto que el cuerpo legal del 80 recoge la experiencia política reciente, se ha dictado sentencia sobre hechos ante los cuales no hay ninguna perspectiva histórica. "Hasta hoy no he visto nada serio que me explique porqué se derrumbó la democracia en Chile".

Concuerda con quienes postulan que deben existir alternativas en un plebiscito, pero le parece más importante el establecer los efectos en un caso y otro.

El abogado FERRADA dice también que en su opinión la reforma a la constitución es realmente "el caso excepcional" que requiere de un plebiscito.

LUIS VALENTIN FERRADA al terminar su exposición es tal vez quien logra recoger mejor el sentimiento mayoritario para salir de la actual crisis política: "La búsqueda de solución, al final, es sólo una cosa de voluntades". ●

TIERRA, ENTIERRO, DESTIERRO

Por Martín Cerda

Cuando José Bergamín, el perpicaz escritor español recientemente fallecido, puso término a su prolongado exilio, lo hizo afirmando lacónicamente que prefería vivir enterrado a morir desterrado. Esta confesión del bautista de la **España peregrina** resume, en último trámite, esa insondable angustia que siempre acompaña al fiero calendario del **des-tierro** y devela, a la vez, la esencial dimensión del vínculo que une al hombre con **su** tierra.

Cada hombre se representa, piensa o imagina, en efecto, como **hijo** de su tierra. Esta oscura, enigmática "filiación" –en la que algunos, como Ferenczi, han creído ver una fijación (traspuesta) del estado fetal– forma parte, sin embargo, del más arcaico repertorio de experiencias de la mayor parte de los pueblos. No es un azar, en consecuencia, que en y para todos ellos el extrañamiento, destierro o exilio haya tenido (y tenga aún) un acento tan grave, doliente o, más exactamente, **trágico** como el que arranca la muerte. Es sabido, por ejemplo, que los hispanoárabes arrastraron durante siglos la nostalgia de la tierra perdida, como lo recordaba, a comienzos del siglo XIX, Chateaubriand en su novelita morisca **Les Aventures du dernier Abecérage.**

El **des-tierro** es, de este modo, una pena horrenda, un castigo extremo porque, en última instancia, arranca al hombre de **lo suyo**, lo "des-arraiga", lo espectraliza y, por ende, lo transfigura en una sombra **en pena**, nostálgica, sedienta de esa parte de su vida que se quedó allá. La nostalgia es sólo el rebote que da siempre el corazón acongojado del desterrado cada vez que se constata la fractura que lo separa, casi infranqueablemente, de la sociedad en que ensaya vivir. Es el nombre que enmascara al conflicto u oposición del hombre que fue entre **los suyos** y el hombre que intenta ser en tierra extranjera. No existe, en verdad, oficio humano más fiero que ese que alguna vez llamé el **oficio de nadie**. El desterrado es, justamente, ese **nadie**, ese ser fantasmagórico, permanentemente asaltao por el **otro** que alguna vez fue. "Cuando ya no seas el que eras –decía Cicerón–, no hay razón para que desees vivir".

Cuando estudiante solía encontrarme, en un modesto restorán ruso de París, con el viejo poeta formalista Alexei Remizov. Desconforme con la revolución triunfante, Remizov había dejado Rusia en 1921, el mismo año en que fue fusilado su colega Goumilev, radicándose en Berlín y luego en París. Nunca perdió, sin embargo, su "filiación" con su lengua materna. Sus libros, editados en pequeñas tiradas, conservan, según los entendidos, un marcado sabor del ruso del siglo XVIII. Vivía rodeado de íconos, libros curiosos, viejos ceniceros y afiches descoloridos por el tiempo. Todos esos objetos, a primera vista absurdos, tenían, sin embargo, una función precisa: encubrir la atroz desolación de la **apatridia**. Esa apatridia que lo hacía repetir a los pocos amigos que lo visitaban esta cruel paradoja: "Tengo necesidad de soledad, silencio y desierto".

La imagen del **desierto** trasciende, desde luego, la materialidad del espacio geográfico que la origina, para cobrar un sen-

tido radical, "meta-físico", casi religioso, como el que se acusa en algunos textos bíblicos y, más cerca de nosotros, en los escritos últimos de Nietzsche. Ella alude al interior vacío de un mundo inhóspito, de una "tierra baldía" (T.S. Eliot), de una **comunidad** quebrada. Es la máscara aterradora o, por lo menos, intimidante del desarraigo, la muerte o la nada. El apátrida no es, a su vez, el cosmopolita, sino, al contrario, el hombre que no encuentra su patria en ninguna parte, el perpetuo extranjero, el irremediable **homme énigmatique** que Baudelaire desnudó en el primer texto de **Le Spleen de Paris**.

En la historia de toda sociedad suelen producirse algunos episodios que, al enfrentar violentamente a una parte o facción de ella contra la otra, se convierten en verdaderos **traumas** que, durante años, suscitan por igual el parloteo o la amnesia, la conmemoración ritual o la reticencia. De esos episodios traumáticos es difícil (casi imposible) que pueda haber un discurso neutral, "objetivo" que permita escuchar, a la vez, las voces de las dos partes enfrentadas, porque lo que para unos es objeto de celebración o **fiesta**, para los otros es sólo motivo de congoja o **duelo**.

Lo que hoy llamamos **literatura chilena del exilio** es, de este modo, la parte audible de la voz de un sector importante de nuestros compatriotas que, acorralados por la adversidad de la historia, salieron fueron del país o debieron callarse dentro. No es una voz **extraña**, de otros, sino, al contrario, es una voz **entraña**, de nosotros. No hay "razón de Estado", ni motivo alguno que justifique mantenerla confinada, porque lo que ella dice, guste o disguste, es parte de una historia que todos vivimos. La historia, después de todo, siempre marcha con paso irónico. El **des-tierro** no sólo marca o señala a los que lo sufrieron (y lo sufren), sino, además, a la sociedad que los exilia.

No es esta, sin embargo, la primera vez que la sociedad chilena conoce esta cruel y congojante peripecia, ni que nuestra literatura la registra, explora e interroga. De la nostalgia de la tierra perdida procede, en efecto, una de las obras mayores de las letras (y de la ciencia) chilenas: la **Historia natural y civil de Chile**, escrita en Bolonia por el jesuíta expulso Juan Ignacio Molina. De esa misma nostalgia, de ese mismo **dolor** da cuenta en sus cartas otro de sus compañeros de desventura, el enorme teólogo Manuel Lacunza. Cada una de las posteriores sacudidas de la sociedad chilena, desde la Guerra de la Independencia (recuérdense, entre otros testimonios, las cartas y las proclamas de José Miguel Carrera), pasando por la sangrienta lucha fraticida del 91, hasta desembocar trágicamente en el presente, quebró en dos voces lo que parecía ser un multidiálogo, una **palabra plural** capaz de contener las querellas más extremas y, a la vez, en la que los portavoces de cada sector reconocían, sentían, palpaban ese proyecto de convivencia que es, después de todo, la vida de una nación. Pienso o, más exactamente, **deseo** que, entre otras urgencias de esta hora, aprendamos a **vivir** las diferencias, porque todo aquel que **des-tierra** al disidente se entierra, finalmente, a sí mismo. ●

Para leer a Ariel Dorfman

Manuel Alcides y Mariano Aguirre

Apareció en una de las mentadas listas, y al par de días estaba montado en un avión con su familia. Fueron casi diez años de ausencia. Argentina, Francia, Holanda, Estados Unidos. Pero Chile ha sido siempre su única residencia. No conocemos sus poemas, cuentos, ensayos y novelas publicados en ese largo exilio. Sin embargo, bastaron algunas horas de reencuentro para constatar la cercanía de su literatura: todo ella habla de Chile, de nosotros.

Yo salí de Chile y durante dos años no produje nada. Lo que para una persona que tiene la obsesión de expresarse como tengo yo, esos dos años fueron terribles, sentía que las razones por las cuales yo estaba callado, era que todo era demasiado fácil, una doble tentación, la primera era caer en una literatura fácil de denuncia, es decir, caricaturizar lo que había ocurrido. Y la segunda, que va unida a eso, de meterse en el boom de lo chileno. Esas dos cosas eran peligrosas. Producir para el mercado contingente sobre Chile, que era inmenso. Es difícil que en este país se den cuenta de eso, en que había una noticia sobre Chile en los diarios, todos los días, todo el tiempo. Se podía vender todo, y se vendía, desde lo bueno, o hasta cualquier cosa que decía Chile. En esa circunstancia yo quise evitar los problema de mercado que creo que eran demasiado tentadores como para producir algo de inmediato. No encontraba la forde sacarme de adentro lo que yo tenía en el corazón.

La experiencia mía durante la UP fue

Raúl Montoya (Gentileza Revista Hoy)

también muy especial, en el sentido de que produje cuatro libros, básicamente de ensayos. Pero también una novela extraordinariamente compleja, que además no se conoce aquí, **Moros en la costa**. Yo sigo pensando que vale la pena que algún día le echen una mirada aquí en Chile, porque es una visión de la atmósfera de esperanza y de locura, de delirio más que de locura, de la época de la UP. Yo estoy convencido que hasta un marciano leyendo esa novela se daría cuenta por qué fracasó la UP. Pero más allá de eso, en mis artículos periodísticos, en mis ensayos, yo había alcanzado un nivel a mi entender en que podía comunicarme con mucha gente, que ha sido siempre otra de mis obsesiones.

NUEVA TIERRA LITERARIA

Entonces cuando salgo, después de dos años, vivo en un silencio que era muy frustrante y muy terrible, y cuando salgo de ese silencio ha habido un cambio bastante grande en el modo de dirigirme al público. Amanezco en otra tierra literaria. Una noche desperté y estaban dando vuelta en mi cabeza un par de payasos que estaban torturando a un hombre y forzándolo a recitar las actas constitucionales, que además riman como la peor poesía. Yo estaba en trance. Ahí empiezo a escribir una novela que nunca se publicó, que todos tienen como leída y publicada, que es **Chilex**. Es una cosa surrealista, que fundamentalmente fue mi modo de sacarme la rabia, la tristeza, haciendo algo extraordinariamente mordaz. Era una sátira de un país que está en venta, en venta perpetua, donde todo se vende permanentemente.

Luego empecé a escribir algunos cuentos, muy lentamente. También empecé a escribir la poesía. Yo nunca antes había escrito verdaderamente poesía, y creo que los poemas con que empiezo –que son por doble partida–, están recogidos en **Pruebas al canto**. Hay poemas del exilio, que son de una desesperación muy grande. Estaba rodeado de un lenguaje triunfalista, y también muy lleno de víctimas, y muy dedicados a la denuncia, al análisis político. Pero siempre he visto que hay una cantidad de cosas que no se dicen. Cuando hay un desaparecido, por ejemplo, ¿qué le pasa a la mujer? Nadie habla de esta cuestión, es obsceno hablar de eso. Lo que yo pensé es que había que abrir esa cosa y mostrar el dolor en su forma más pura. Es decir, mostrarlo con la esperanza y entonces empecé a escribir estos versos de los desaparecidos. Yo siempre fui un gallo que escribía de más y éste fue el primer ejercicio de depuración. Eso me depuró mucho el lenguaje. Hay cosas muy sencillas que tú puedes decir de una manera bella, que le llega a la gente, pero sin perder la complejidad del asunto. Tengo la impresión de que en esa experiencia de los versos de los desaparecidos extrañamente escribí por primera vez en mi vida algo que puede entender la gente más diversa.

Por una parte yo diría que mi conciencia los escribía para Chile, el receptor era Chile, y de hecho algunos aparecieron en periódicos alternativos. Pero sin que yo me diera cuenta, la distancia ya estaba influyendo. El exilio ha sido un puro aprendizaje de distintas dimensiones de la distancia, pero como tú estás bloqueado, y quieres asegurar de que no hay tal distancia, era como si ella no existiera. Yo estoy seguro que ese tipo de poesía, al estar fuera de tu tierra, te hace llegar a la esencia de ti mismo. Y tocas fondo. Y en el fondo hay pura mierda, pero también hay mucha roca. Y tocas las dos cosas. Y a la vez, empiezas a escribir para gente que no entiende nada de Chile, y detrás de eso hay una gran lección política. Porque yo creo que también aquí en Chile está lleno de gente que no sabe nada de Chile. Uno tiene la tendencia, por razones de tradición literaria, y por razones de mercado, a escribir para un grupo muy selecto, muy pequeño, y de repente tienes que salir afuera y encontrarte con un montón de gente que no tiene la más mínima idea y tienes que ubicarles a ellos esta cosa, lo que significa recorrer el país de nuevo, es decir, darte cuenta de lo que tú eres y de

lo que no eres. Tengo la impresión de que eso se incorporó a los poemas, y a la vez, de esa manera siento que llego humildemente, a una capacidad de acceder a muchas más personas de las que yo llegaba. Cuando hay mucho dolor y poco tiempo, se escribe mucha poesía. Pero no sé si es solamente eso. Dos de los poemas encontraron después equivalentes narrativos. Por ejemplo, **Viudas**, está anticipada ya en un poema que se llama "Inmensidad".

ALEGORIA Y REALIDAD

Viudas fue en lo narrativo el resultado de eso. Pero previo a **Viudas** están los cuentos, que son simultáneos con los poemas. Los cuentos son todos diferentes, lo interesante con respecto a los lectores de **Cría ojos** es que a nadie le gustan los mismos cuentos. No hay ninguno de esos cuentos que no le guste a alguien. Y es muy raro que a otro le gusten todos. Lo que a mí me gusta mucho, en el sentido de que en ese libro están todos los registros que yo podía dar. Hay de todo ahí. A mí me gustan todos los cuentos. Sé que hay algunos que pegan más que otros. Pero las claves de lo que me pasó están ahí. La gama, digamos.

Luego llegó **Viudas**. Un día estábamos con Antonio Skármeta, el escritor con el cual más me he visto, con el cual más me vi acá, y más me he visto allá. ¿Cuál es el deseo más grande que tú tienes?, me dijo Antonio. El suyo era estrenar una comedia musical en Broadway. Mi deseo más grande es el siguiente, y lo voy a cumplir antes que el tuyo. Voy a escribir una novela, bajo un pseudónimo y la voy a publicar en Chile. Lo extraño es que Antonio es mucho más chileno que yo, entonces es muy raro que él estuviera pensando en Broadway. Lo divertido es que mis posibilidades ahora de escribir una comedia musical en Broadway son mucho mayores de la que él tiene. Estábamos con los papeles revertidos, y él me dijo con bastante sabiduría, yo no tengo ninguna posibilidad de estrenar una comedia musical en Broadway, pero tengo más posibilidades de hacerlo antes que a ti te publiquen esa cuestión en Chile.

Entonces concebí el proyecto de tomar una situación, un pequeño pueblo, que yo veía como en el norte de Chile, y situarlo en un lugar como Grecia, atribuyéndoselo a un escritor danés del año 42, que fuera redescubierto treintaitantos años más tarde. Me puse a escribir una novela en clave como si no fuera yo. Cuando tomé la novela descubrí que la estratagema que había utilizado me había servido para escribir sobre Chile, sin hacerlo directamente. Yo no estaba en Chile, pero a la vez tenía que escribir sobre Chile. Entonces, utilicé la forma literaria de la alegoría. Pero lo que más me interesa de esa novela es que es enteramente realista

pero, sin embargo, también enteramente alegórica, real e irreal a la vez. Yo hablo solamente de categorías de código literario-político. Es una novela en que la distancia está incorporada. Traté de escribirla en un lenguaje en que estaban incorporados Hemingway y Faulkner, porque eran los escritores de moda en esa época –1942–. Hasta pensé escribir un texto que no tuviera ningún tipo de juego contemporáneo latinoamericano. Yo creo que no lo logré en definitiva. Uno empieza con determinadas ideas y no necesariamente la obra sale así. **Viudas**, a mi entender más que una novela sobre los problemas de la represión, más que una novela de denuncia, es una exploración de los problemas entre los hombres y las mujeres, en situaciones de represión. Hay un pueblo en que los habitantes son básicamente mujeres, porque sus hombres han sido secuestrados por los militares y los hombres son militares. Empecé con una idea feminista de una novela que exaltara lo que había sido la mujer en estos tiempos, y con el hecho evidente de que los hombres mantienen a las mujeres fuera de la realidad política, entendiendo la realidad política como las decisiones sobre el poder. Cuando los hombres desaparecen, aflora en las mujeres una capacidad que indica que una de las razones por las que no hay cambio de verdad es porque ellas han sido marginadas. Ideológicamente, siempre he partido de la idea de lo que hay que hacer. Tanto los poemas como los cuentos están muy conscientemente radicados en el descubrimiento de lo masculino y lo femenino. Eso me ha obsesionado desde que nazco al sexo: el problema de los roles. Nunca he entendido por qué los hombres no pueden ser tiernos y las mujeres fuertes. En **Viudas** eso está muy asentado. Quería escribir una novela que empezara como novela de conflicto y terminara como novela de exploración de las gradaciones en todos los campos.

Y ENTONCES SE PUSO A CANTAR

La última canción de Manuel Sendero comienza por ser una novela unitaria, en el sentido de tener un solo protagonista. La escribí en el Wilson Center en los años 1980-1981. Mientras escribía esto en un sótano, Vargas Llosa escribía **La guerra del fin del mundo** en una torre. Yo reclamé tanto de estar en un sótano que también me trasladaron a mi torre de marfil. Comienza por ser la historia de un cantante que pierde la voz en la cárcel, después de un golpe. Sale afuera, y se encuentra con la extraña situación de que su mujer embarazada se ha quedado dormida. La guagua que debería haber nacido, no ha nacido. Empieza así, pero a poco andar, yo sentí que el protagonista no era el cantante, sino la guagua. La idea original mía es cómo alguien que no tiene voz –que es el país– puede cantar para que nazcan los niños. Pero posteriormente se transformó en una novela de una guagua que organiza a todas las demás guaguas del mundo para no nacer, hasta que haya cambios. Pero hay dos huelgas, para unas guaguas la huelga tiene que ser en contra de los adultos, es decir, tomar ellas el poder. Otras dicen que hay que aliarse con los oprimidos y entregarles a ellos el poder. Como ves, en todas partes se cuecen habas, incluso en la tumba del parto. A medida que esta guagua narraba se le iba llenando su mundo de todos los mundos. La razón por la cual yo me había puesto en esta perspectiva era nuevamente porque ésta era una guagua que vivía el destierro. Varios años más tarde ella vuelve a su tierra a buscar a su padre. De repente, me doy cuenta que ese país que estoy creando necesita de equilibrio, hay una parte que falta allí. Y me pongo a escribir una segunda secuencia.

Hay un personaje que empieza a criticar a la guagua, diciendo, qué sabe esta guagua de lo que hemos sufrido nosotros. La voz de la historia, la voz del realismo, empieza a hacer la crítica de esta aventura alucinante. Y agarro a dos seres que más concretos no podrían ser, David y Felipe. Se encuentran después de nueve años de exilio, para hacer una historieta sobre un país latinoamericano mítico llamado Chilex. Y en el enfrentamiento que ellos tienen yo desarrollo todos los problemas políticos de las dos tendencias de la izquierda chilena. No tomo partido en esto, dejo solamente que afloren todas las contradicciones entre estos dos personajes. Cuento lo que la gallada realmente dice. No debemos tener más lenguajes secretos. Eso está puesto ahí pero no es la intención hacer política con el libro, es contar la realidad. Entre estos dos exiliados va apareciendo la historieta. Y a este diálogo le agregué notas, escritas 40.000 años más tarde, por arqueólogos que encuentran este texto, y lo comentan, porque no entienden nada. Y entonces hay una serie de claves de cómo el nacimiento o no de la guagua depende de lo que estos dos hombres van a poder conversar y resolver en sus vidas. Al final de la novela, en el epílogo, hay una especie de encuentro que no voy a contar. En esta novela metí todo. Quise hacer un cruce entre los poemas y **Moros en la costa**. Es decir, tomar todo lo experimental, la riqueza surreal de la multiplicidad de idiomas y fragmentos de nuestro mundo. Es una novela más densa de lo que yo creía. Estoy enamorado de esta novela, pero no sé lo que la gente pueda pensar. Esta guagua tardará en nacer lo que necesita para nacer. ●

Libros de Ariel Dorfman

El absurdo entre cuatro paredes: el teatro de Harold Pinter (ensayo)
Imaginación y violencia en América (ensayo)
Para leer el Pato Donald, con Armad Mattelart (ensayo)
Moros en la costa (novela)
Supermán y sus amigos del alma, con Manuel Alcides Jofré (ensayo)
Ensayos quemados en Chile (ensayo)
Reader nuestro que estás en la tierra (ensayo)
The emperor's old clothes (ensayo)
Pruebas al canto (poemas)
Cría ojos (cuentos)
Viudas (novela)
La última canción de Manuel Sendero (novela)

LIHN VS. VALENTE

Está circulando un polémico texto del poeta, novelista y ensayista Enrique Lihn contra José Miguel Ibáñez Langlois o, si se quiere, Ignacio Valente, crítico dominical de "El Mercurio". Titulado **Sobre el antiestructuralismo de José Miguel Ibáñez Langlois** (Ediciones del Camaleón. Santiago, 1983), este texto de Lihn es un ajuste de cuentas al bueno y reciente libro **Sobre el estructuralismo** (Ediciones Universidad Católica de Chile, Santiago, 1983) del primero.

Escrito penetrante, documento y cortante, el texto de Lihn fue presentado por el novelista Cristián Huneeus, en una céntrica librería de Santiago, como un **panfleto** en el sentido técnico del vocablo, pero es, además, una réplica seria a algunas peregrinas afirmaciones de Ibáñez sobre una de las corrientes metodológicas más fecundas de este siglo.

NICOMEDES GUZMAN

El ensayista y poeta Mario Ferrero acaba de publicar un pertinente estudio sobre **Nicomedes Guzmán y la generación del 38** (Ediciones Mar Afuera, Santiago, 1983). Articulado en tres partes (vida, obra y textos), este estudio de Ferrero constituye no sólo un justo rescate del autor de **La sangre y la esperanza**, sino, asimismo, una valiosa contribución al conocimiento de los distintos aspectos de su obra. Ferrero, en efecto, ha subrayado e ilustrado los aportes que Nicomedes Guzmán, no obstante su corta vida, hizo a la poesía, la novela, el cuento, el ensayo y el periodismo nacionales, como, asimismo, la importante tarea que cumplió como difusor cultural.

SUBERCASEAUX REEDITADO

Entre los libro chilenos más conocidos de este siglo está, sin duda, **Chile o una loca geografía** de Benjamín Subercaseaux. Este penetrante ensayo geográfico, publicado originalmente en 1940, acaba de ser reeditado por la Editorial Universitaria (17a. edición, Santiago, 1983), con el texto que le antepuso Gabriela Mistral desde la tercera edición. Pocos libros cumplen, como éste, de manera más ajustada con las exigencias propias del género ensayístico y, a la vez, con esa íntima tensión interna de los libros que Ortega llamó de **andar y ver**. "Toda la geografía –decía el eminente historiador francés Lucien Febvre– está en el análisis del paisaje". Este libro de B. Subercaseaux ofrece, en menos de trescientas páginas, no sólo una perspicaz y creativa visión de nuestra geografía física, sino, además, una rigurosa perspectiva crítica sobre nuestra geografía humana. **Chile o una loca geografía** es, sin discusión, uno de los libros "clásicos" de la literatura chilena de este siglo.

80 AÑOS DE DIEGO MUÑOZ

Con motivo de haber cumplido, el 13 de octubre, ochenta años el novelista, cuentista y periodista Diego Muñoz, la Comisión Nacional de Cultura del Colegio de Periodistas de Chile y la Comisión de Cultura de la Sociedad de Escritores de Chile organizaron dos actos en homenaje suyo, en los que participaron, entre otros, el poeta Juvencio Valle (Premio Nacional de Literatura 1966), Luis Sánchez Latorre (Presidente de la SECH y Premio Nacional de Periodismo 1983), Luis Merino Reyes y Ernesto Eslava.

Diego Muñoz (que fuera compañero en el Liceo de Temuco y amigo de toda la vida de Pablo Neruda) es autor de una importante obra, en la que la crítica acostumbra destacar sus novelas **De repente** (1933) y **Carbón** (1953). En 1969 publicó, en la República Federal Alemana, una valiosa selección de las piezas de la **Lira Popular** de la colección Lenz, precedida de un prólogo de Neruda y de un ensayo propio. Tiene escritas, entre sus inéditos, unas memorias tituladas **Recuerdos de la bohemia nerudiana**.

LA UNIVERSIDAD INTERVENIDA:

DIEZ AÑOS DESPUES

La situación de las universidades en la última década ha marchado a parejas con la del país: a un Chile sometido al autoritarismo castrense ha correspondido una universidad militarmente intervenida. Asimismo, junto con empezar las autoridades a hablar de "diálogo", "transición" y "apertura", la Ministro de Educación anuncia un gradual retiro de rectores militares de las universidades y el estudio de una nueva ley para la educación superior.

Sin embargo, a juzgar por lo que pasa al interior de las casas de estudio, son pocos los que creen en la transición preconizada: académicos de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas se pronuncian abrumadoramente por el fin de la intervención gubernamental de los planteles (193 contra 13), mientras los estudiantes llaman a una movilización cuyo principal objetivo es presionar para que se termine con el sistema de rectores delegados (ver nota aparte).

Y es que el punto clave para una fructífera y convincente transición es, a la luz de los acontecimientos, el fin de la intervención representada por los rectores delegados, sean éstos civiles o militares. Sin ese primer paso sería imposible contar con el ámbito adecuado para el desarrollo de la ciencia, el arte y la extensión.

Tampoco el proyecto de ley sobre educación superior propuesto por la ex Ministro Madariaga parecía aportar mucho a la autonomía universitaria. Por eso y por otras razones, hasta los mismos rectores delegados pidieron que no se cambiara la ley vigente y sólo se le hicieran ciertas modificaciones. En definitiva, el proyecto terminó siendo retirado del trámite legislativo. De todos modos el análisis de su **articulado** sirve para conocer con exactitud el criterio del Gobierno sobre el quehacer universitario.

MAS VIGILANCIA

A juicio de Enrique D'Etigny –ex decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile y actual vice presidente de la Academia de Humanismo Cristiano–, "la creación de un Consejo y una Superintendencia de Educación Superior (estipulados en el proyecto "Madariaga") institucionalizaría la universidad vigilada de la que habló Jorge Millas".

El Consejo mencionado tendría como función principal "acreditar las instituciones de educación superior" y "armonizar su funcionamiento con la planificación nacional".

La acreditación es definida en el documento como "un proceso de evaluación de los recursos humanos, materiales y financieros aplicados al desarrollo de los planes y programas de docencia e investigación". Agrega el artículo 28 del proyecto de ley que "este proceso podrá referirse tanto a la autorización de funcionamiento como a la permanencia de instituciones, facultades y carreras en el sistema de educación superior".

En otros términos, el organismo estaba destinado a decidir lo que se enseña o no se enseña en universidades, institutos profesionales y centros de formación técnica. En su origen, todos los integrantes del Consejo habrían sido nombrados por el Presidente de la República. Con posterioridad, los componentes de la entidad nombrarían a sus reemplazantes, a partir de ternas propuestas por las instituciones de educación superior.

Por su parte, la Superintendencia que se consideraba en el fallido proyecto tendría funciones como "controlar la veracidad de las comunicaciones que nazcan de las instituciones de educación superior" y "aplicar las sanciones que corresponden en conformidad con esta ley".

Otro artículo que causó escozor en el ambiente universitario es el que define la libertad académica. Dice la legislación que los profesores gozarán de "libertad en su actividad académica para expresar y discutir las materias relacionadas con su disciplina". Es decir "el profesor de biología tiene libertad para hablar de biología y el de matemáticas para hablar de su propia materia, pero no sobre el resto", interpreta Enrique D'Etigny. Los asuntos de interés de toda la universidad no podrían ser tocados sino por sus autoridades.

EL PROCESO DE DESTRUCCION

Para Fernando Castillo Velasco, ex rector de la Universidad Católica de Chile hasta 1973, la existencia de este proyecto de ley no sería más que la culminación de un proceso de demolición de la universidad. "Primero aplastaron la universidad militarmente. Las tomaron como posesión. Echaron profesores, echaron alumnos, cercenaron los estudios, terminaron con muchos programas. La universidad se limitó, se 'jibarizó' a lo mínimo posible".

"Posteriormente, añade el ex rector, las universidades comenzaron a empujar en lo que ellas son por naturaleza propia: entes muy fuertes porque ahí está almacenada la juventud que está mirando un paisaje a su alrededor y se inquieta por situaciones. Ahí crearon la primera ley de universidades (1981), donde las pulverizaron y le quitaron todas sus autonomías. Limitaron el trabajo de la universidad exclusivamente a la enseñanza de determinadas técnicas para formar ciertos determinados profesionales".

"La pulverizaron principalmente, agrega Castillo, quitándole la organicidad que significaba una Universidad de Chile con

tentáculos a lo largo de todo el territorio. Era la razón por la cual la Universidad de Chile podía ir absorbiendo la sabia creadora de todas las regiones y llevarlas a un proceso de reflexión con una gran coordinación, con una gran potencialidad. Ese era el supuesto cuando en la reforma se planteó que la universidad no era simplemente un colegio, sino lugares donde Chile reflexionaba. De acuerdo a diferentes disciplinas, se generaba un desarrollo científico ligado a las necesidades y requerimientos del país".

La "jibarización" a la que hace referencia el ex rector de la Universidad Católica, se manifiesta nítidamente en dos campos: el número de alumnos y el aporte fiscal a la educación superior.

Mientras en América Latina los estudiantes universitarios casi se triplicaron en la década del 70 (desde 1,5 a cuatro millones), en Chile las matrículas ofrecidas entre 1974 y 1981 disminuyeron en un 26 por ciento. El total de alumnos descendió en las universidades chilenas desde 140 mil, en 1973, a 118 mil, en 1982.

La universidad también ha sido limitada por donde más duele: "el bolsillo". Según un estudio realizado por Patricio Arriagada y publicado por la Corporación de Promoción Universitaria (C.P.U.) el gasto fiscal en educación superior durante el decenio de régimen militar experimentó reducciones sistemáticas que alcanzaron a un 43,3 por ciento, corregidas las cifras a valores de 1982, de acuerdo a las variaciones que señala el Indice de Precios al Consumidor.

Respecto del sistema de financiamiento implementado desde 1981, Arriagada afirma en su estudio que implicará, sólo en 1983, una disminución del aporte fiscal de un 33 por ciento en el conjunto del sistema.

Todo ello, además del nocivo efecto que trae introducir a las universidades en la lógica del mercado por la vía del subsidio a los mejores 20.000 puntajes en la prueba de ingreso.

Plantea el investigador de C.P.U. que "al privilegiar la aplicación del mecanismo del mercado, transformando a las universidades en unidades económicas simples de menor tamaño, se atomizó y debilitó la presencia y la influencia de la universidad en la sociedad, perdiéndose los objetivos globales y trascendentes por objetivos particulares y específicos, de alcance muy limitado en lo académico y restringido a la esfera del financiamiento".

Bajo este criterio de "eficiencia", sólo una de las cuatro funciones propias de la universidad (preservación del patrimonio cultural; investigación científico-tecnológica y expresión artística; formación profesional y misión social) ha sido incentivada: la profesionalizante.

Para los académicos que hoy se encuentran fuera de las aulas, ninguno de estos criterios habría sido posible sin la intervención militar en las universidades.

MILITARES POR CIVILES

Respondiendo a un clamor que nace también de quienes están aún en la universidad, las autoridades de educación comienzan, tímidamente, a cambiar algunos rectores militares por civiles. Pero aún el mapa de la intervención está cargado de charreteras.

De las 24 entidades de educación superior nacidas a partir de la "diáspora" de las ocho universidades tradicionales, tres tienen de rectores delegados a militares en servicio activo, 13 cuentan con oficiales en retiro como autoridades máximas y ocho muestran en sus rectorías a civiles designados.

El Ministro de Educación informó hace un par de semanas que se cambiarían

Las razones de los estudiantes

"Mientras no sea la propia comunidad universitaria quien designe a sus autoridades, quien defina el futuro de la universidad, para nosotros no habrá cambiado nada". Con esta premisa, diversas organizaciones estudiantiles se han puesto en pié de lucha.

Gonzalo Rovira, presidente del Centro de Alumnos de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile definió los objetivos centrales de la movilización estudiantil:

–La movilización va con el objetivo central de plantear la decidida posición de los estudiantes con respecto de la democratización de la universidad y de las federaciones de estudiantes. Los planteamientos base son el fin del sistema de rectores delegados, el fin del actual sistema de crédito fiscal y el reintegro de todos los expulsados de todas las universidades del país.

–¿Cuáles son los pasos básicos para la democratización de la universidad?

–En primer lugar, el fin del sistema de rectores delegados, sean éstos coroneles, almirantes, mayores o civiles. La experiencia de la Universidad Católica de Valparaíso nos demuestra a todos los estudiantes que no cambia absolutamente nada. Mientras no se genere un estatuto de la universidad elaborado por los propios académicos y que incluya a los estudiantes no va a cambiar nada radicalmente. El principio para esto está básicamente en el planteamiento de la Agrupación (de docentes) Andrés Bello de la constitución de un gobierno de transición hacia la democracia en la universidad.

–¿Cómo se constituiría ese gobierno transitorio?

–Creo que el gobierno transitorio debe estar constituido fundamentalmente por académicos de la universidad, pero en su constitución deben estar integrados en una proporción similar a la que existía antes: los estudiantes y también los funcionarios. Creemos que somos todos parte de la comunidad universitaria.

–¿Con qué procedimiento se elegiría a esos académicos y estudiantes?

–Lo que se ve como más factible es que cada escuela de la universidad forme un claustro con sus académicos y representantes de los estudiantes y que este claustro nombre al director de su departamento de escuela. A su vez, los directores de departamento definen el decano de la respectiva facultad. Esos decanos formarían el consejo de la universidad. Ahora, con respecto al rector y las atribuciones de él, creemos que en principio el rector debe tener funciones ejecutivas, pero la función normativa debe estar en un consejo elegido democráticamente por toda la universidad. Todo esto sería un proceso de transición que culminaría cuando el rector y los propios decanos sean elegidos por todos los universitarios, donde sin duda los académicos tendrán el peso preponderante.

tres rectores militares por académicos civiles. Se comprometió, igualmente, a darle participación a las juntas directivas en el nombramiento de los nuevos rectores. Sin embargo, los estatutos que rigen a esas entidades son muy claros: las juntas directivas formadas por académicos sólo pueden proponer una terna al Presidente de la República, si éste lo solicita.

Al consultarle al ex rector Castillo Velasco por el significado de esa "transición" de rectores militares a civiles señala tajantemente: "Ninguno, no hay diferencia. Es la punta de la pirámide la que falla, que irradia su influencia y su conducción hasta la última base de la sociedad. Hay civiles de rectores que son tan perros como los otros en la dureza para manejar las cosas".

"El asunto, dice Enrique D'Etigny, es el mecanismo empleado, no las personas designadas", y pregunta ¿qué podría hacer un rector civil si entran agentes del C.N.I. a detener a sus alumnos dentro de la universidad?

Y es que los problemas de la universidad no pueden separarse de los problemas del país. "Lo primero es democratizar el país, afirma Castillo Velasco. Pero siempre luchando dentro de la universidad, pues no se lucha en ella como en una isla: la lucha es de todos en un solo sentido".

Después, vendrá la difícil tarea de reconstruir la universidad para que allí florezcan, sin tutela de ningún tipo, la ciencia y el arte, reflejando el crecimiento y madurez de todo un pueblo.●

LA VORAGINE DE LAS DEUDAS

Por Alfredo Gutiérrez

Según las estadísticas disponibles, en nuestro país los niveles de endeudamiento de las empresas y las personas han superado largamente las cuotas razonables, poniéndose de manifiesto la virtual imposibilidad de los deudores para cumplir sus compromisos.

La causa determinante de esta situación es, indudablemente, la absurda tasa de interés que ha prevalecido y aún rige en Chile, desde hace aproximadamente nueve años. Su elevado monto es varias veces superior a cualquiera alta tasa razonable de rentabilidad para las actividades productivas y comerciales.

La situación quedó de manifiesto como consecuencia de la suspensión de los flujos crediticios externos.

Es evidente que la errada política monetaria, cambiaria y crediticia seguida hasta ahora, que sólo ha sido corregida en lo relativo a la fijación del tipo de cambio, produjo –como efecto activamente buscado– la referida tasa de interés. Es, por lo mismo, la inductora principal de la gravísima crisis que, con características globales, afecta tan seriamente a nuestra economía, agravando los efectos negativos que la recesión económica mundial produce en nuestro país.

FALTA DE ESTRATEGIA

Esta crisis se vio fuertemente agudizada por la imposibilidad de precisar una estrategia coherente de profundización financiera. Esto se debió al desconocimiento que existía sobre la naturaleza especial del mercado financiero, así como por la falta de experiencia en la operación de un sistema financiero más libre, además de la escasa investigación académica en este campo. A todo esto hay que sumar la deficiente legislación sobre la materia y las carencias y omisiones de los organismos de supervisión.

Por otra parte, como lo han reconocido personeros oficiales, la concentración del crédito en empresas relacionadas con las instituciones financieras provocó también el incremento artificial de la demanda del crédito, manteniendo las tasas de interés en un alto nivel. Esta práctica –realizada con desprecio de los riesgos clásicos de la intermediación financiera– generó un círculo vicioso que condujo al sistema a su virtual colapso, provocando daños quizás irreversibles en otras actividades.

La demostración de la comprometida situación de los deudores chilenos y por ende de las instituciones financieras que operan en nuestro país, resalta nítidamente de la sola observación de algunos indicadores elavorados por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y por el Banco Central de Chile.

El nivel total de colocaciones del sistema financiero en el último decenio es el siguiente:

AÑOS	COLOCACIONES AL SECTOR PRIVADO M/N	COLOCACIONES AL SECTOR PRIVADO M/E (Mills. US$)	COLOCACIONES AL SECTOR PUBLICO M/N	COLOCACIONES AL SECTOR PUBLICO M/E (Mills. (US$)
1973	103.523	80	355.111	1.229
1974	320.664	151	1.075.424	1.073
1975	1.458.853	179	2.572.310	1.995
1976	6.793.046	340	7.870.354	2.217
1977	27.226.652	805	21.873.179	2.407
1978	62.942.900	1.458	30.310.324	2.407
1979	118.118.000	1.913	46.024.000	2.970
1980	221.610.000	3.564	59.381.000	2.809
1981	306.557.000	5.549	61.637.000	1.549
1982	564.491.000	5.289	113.645.000	971

Según se desprende del mismo cuadro y de la actualización de sus montos durante el último decenio, la situación –en moneda del mismo año (1973)– muestra el siguiente comportamiento:

AÑOS	COLOCACIONES	INDICE
1973	90.677	100,00
1974	73.903	81,50
1975	77.974	86,0
1976	133.442	147,2
1977	317.507	350,2
1978	639.234	705,0
1979	881.442	972,1
1980	1.508.355	1.663,4
1981	2.169.026	2.292,0
1982	1.854.884	2.045,6
1983	1.705.338	1.880,7 (+)

(+) Proyección anual, a partir de enero-mayo

NOTA: COLOCACIONES expresadas en miles de pesos de 1973.

Debemos concluir entonces que las colocaciones del sistema financiero han aumentado, aproximadamente, en un 1.800 por ciento en los últimos 10 años, en circunstancias que el Producto Geográfico Bruto en igual lapso sólo ha aumentado en un 44 por ciento.

La comparación anterior demuestra que es imperioso determinar si el actual nivel de endeudamiento tiene contrapartida suficiente en el valor total de los activos de los responsables de esas deudas. Si el resultado de esa investigación es negativo, como aparece evidente, debe concluirse que sólo mediante la reactivación de las actividades productivas y comerciales en un alto nivel, y el establecimiento de una tasa de interés muy reducida y la concesión de nuevos plazos para el servicio de los pasivos, podrían generarse los recursos suficientes para las elevadísimas deudas de los chilenos.

Sin embargo, aún si los resultados de la encuensta fueren positivos, igualmente la tasa del interés deberá ser reducida en forma drástica y el plazo del servicio de las deudas debe ser prolongado, puesto que –como se expresó– ni siquiera en el más optimista de los casos pueden considerarse posibles tasas de rentabilidad sostenidas y superiores al exorbitante costo del crédito en Chile

OTROS COMPROMISOS

No es posible concluir este somero análisi del endeudamiento de los chilenos sin observar que, además de las obligaciones con el sistema financiero, las empresas y personas residentes en Chile arrastran otros serios compromisos. Adeudan importantes sumas al Fisco, por concepto de impuestos; a las instituciones de previsión y seguridad social, en razón de cotizaciones previsionales; a proveedores nacionales y extranjeros, por adquisición de insumos y otras mercaderías; a organismos estatales de fomento y desarrollo, por créditos, venta de sitios y viviendas y otras ayudas económicas directas o indirectas; a empresas, tanto públicas como privadas, por suministro de servicios de utilidad pública y, al final, pero no para terminar, a comerciantes, por adquisición de bienes de consumo durables u otros.

Además, la actual crisis financiera ha puesto de manifiesto que el endeudamiento excesivo no es sólo un grave problema de las empresas y de los empresarios, cualquiera que sea su tamaño o importancia. Además, es una dolorosa realidad que carcome los escasos ingresos de toda clase de personas naturales, particularmente trabajadores dependientes e independientes, jubilados, dueñas de casa, profesionales y técnicos y muchas personas que, por diversas razones, contrataron préstamos para adquirir viviendas, bienes muebles durables o, incluso, bienes de consumo. Estos pequeños deudores ven sus ingresos mermados mientras se incrementa el costo del servicio de sus deudas y que, en el caso de quienes han perdido su fuente de trabajo, se transforma, además, en la pérdida de sus bienes.

CONCLUSION

Cabe concluir –entonces– que la crisis financiera debe ser encarada en su real magnitud por el Estado, arbitrando –urgentemente– las más drásticas medidas para minimizar sus corrosivos y perniciosos efectos. ●

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPTO. CENTRO NAC. DE PROCESOS TECNICOS
DL ☒ D ☐
CA ☐ 24 NOV. 1983 Co ☐

suscríbase a:

GAUCE

valor trimestral	$ 500 (6 números)
valor semestral	$ 1.000 (12 números)
valor anual	$ 2.000 (24 números)

solicite un representante a Agustinas 2250, edificio 180 - oficina 12 - Teléfono 90464.

CAUCE

AÑO-1
N°2
$ 100

TORTURA
TODOS SOMOS CULPABLES

Bancos:
ALTERNATIVAS PARA UN FRACASO

Latinoamérica:
LA DEMOCRACIA CAMINO AL SUR

¿CUANTO QUEDA DE DICTADURA?

DIAGNOS

ESTE ES SOLO UNO DE LOS MUCHOS ESTUDIOS DE OPINION PUBLICA Y DE MARKETING PREPARADOS POR:

Desde una auscultación en profundidad sobre el fenómeno Zalo Reyes hasta la controvertida encuesta política publicada por revista "Hoy", han sido abordados por estos especialistas en la indagación social, estudios de mercado y comunicación social.

DIAGNOS es una empresa independiente que trabaja con profesionales con una consistente experiencia en todos estos campos y otros afines.

SOLICITENOS UN PRE-ESTUDIO SIN COSTO DE ACUERDO CON SUS NECESIDADES Y LE ENTREGAREMOS UN INFORME SATISFACTORIO ADEMAS DEL PRESUPUESTO MAS BAJO DEL MERCADO.

Estado 57 – Oficina 703 – Teléfono 398528.

EDITORIAL

LLEGARA ESA HORA

La práctica de la tortura sistemática ejercida por los organismos de seguridad del Gobierno tiene, desde una óptica legal, varios agravantes señalados en su oportunidad por los penalistas. Estas implicancias serán conocidas y sopesadas por los tribunales ordinarios cuando llegue la hora, que llegará, de que los torturadores se presenten ante los jueces.

Hay, no obstante, otros aspectos que envuelven al total del universo social chileno y que no son menos deprimentes. Difícil es establecer qué será más penoso y desorientador para el ser medio nacional: estar enterado a través de reiteradas denuncias que estos abusos de poder tienen lugar a diario en el país, o escuchar —también cotidianamente— la negación siquiera del conocimiento que las autoridades pretenden tener sobre la existencia de este ejercicio abusivo.

No se trata de que se intercedan argumentos o explicaciones —ninguno valedero— sobre el por qué de estas transgresiones a los derechos humanos perpetrados por los verdugos autorizados.

No. La mayoría de las declaraciones parte por rechazar la veracidad de los cargos. O sea, no hay tortura o apremios ilegítimos en Chile.

La otra categoría de justificantes se apoya en un supuesto eximente que sería gracioso si no estuviéramos ante un problema que trauma colectivamente: ¿por qué no se denuncian también a otros infractores: soviéticos, cubanos, polacos?. La equivalencia es la de un criminal que ante un magistrado acudiera al descargo de que hay otros culpables de los mismos delitos.

Todos debemos asumir nuestra cuota de responsabilidad culpándonos de ceguera o negligencia, pero frente a esta categoría de ética funcionaria, que inevitablemente escurre como un líquido oscuro sobre el resto de la población menos informada y desde luego, sin la misma representatividad, ¿qué tiene de extraño, de inmoral o cínico que la gente común no se haya sentido en estos años responsable de cobardía y de prescindencia ante el dolor ajeno pretendiendo desconocer que aquí ocurre lo que ocurre?

La vida ha seguido en el país durante estos diez años como si nada sucediese, en tanto en lugares secretos miles de personas sufrieron o sufren castigos horrorosos por delitos configurados por los mismos sujetos patológicos encargados por la autoridad para oficiar de investigadores, fiscales, jueces y verdugos, todo al mismo tiempo, sin ser cautelados por la justicia.

De esta responsabilidad —una más— deberán hacerse cargo los mentores intelectuales y reales culpables de los abusos cometidos y las vidas arrebatadas, el día que la democracia regrese por fin a nuestra patria.

SUMARIO

Página

¿CUANTO QUEDA DE DICTADURA? 3

El gobierno parece estar pisando sobre posiciones firmes, pero extrañamente la Oposición y los grupos que lo apoyan, actúan como si pronto pudiese producirse un cambio.

LAS ALTERNATIVAS DEL DESASTRE 8

La actualidad económica se centra en la crisis de los bancos. Se analizan las dificultades de las soluciones propuestas por el gobierno y la tesis de la oposición.

¡LA DEMOCRACIA VIENE . . .! 12

Panorama alentador se observa en cuanto a la postura de democracia con sufragio en diversos países sudamericanos, con las recalcitrantes excepciones de Chile y Paraguay.

UN SOCIALISMO DE ACENTO DEMOCRATICO 18

En una entrevista, el presidente de la Social Democracia, Mario Sharpe, expone las proposiciones de este grupo para llegar a la democracia.

TORTURA 27

En un extenso reportaje se examina en profundidad este fenómeno que afecta al total de la sociedad chilena, a pesar de que el régimen autoritario se niega a darse por enterado de que los apremios ilegítimos se están llevando a cabo.

CAUCE

Año I –Nº 2

6 de diciembre de 1983

Consejo Editorial: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.

Director Responsable: Carlos Neely Ivanovic

Editor: Edwin Harrington

Diagramación: Héctor Vargas (Jefe) y Juan Carlos Alé

Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yañez

Servicio Altercom

Impreso por Tecnoprint, que actúa sólo como impresora.

¿CUANTO QUEDA DE DICTADURA?

- **Tanto la Oposición como los políticos del régimen actúan como si el cambio se pudiese producir pronto.**
- **¿Qué importa cuántos estuvieron en el Parque?, pero sí los políticos deberán estar atentos al abrumador apoyo juvenil con que contó la concentración.**
- **Un problema de mañana que debe reflexionarse hoy: ¿es posible imaginar una Democracia sin que los responsables se hagan cargo de sus culpas?**

LA CONCENTRACION DE NOVIEMBRE.

Los desaforados esfuerzos de "El Mercurio" por minimizar la concentración del 18 de Noviembre han conseguido el resultado de incitar a una mayor reflexión sobre su importancia. Se realizó bajo circunstancias muy negativas: 1) En plena vigencia de la actuación impune de la C.N.I. Los manifestantes tenían conocimiento del riesgo de ser escogido por esbirros de la CNI para castigos "ejemplarizadores". 2) No había motivo específico. Fue una manifestación política, simple y pura. 3) Fue objeto de una tenaz campaña de disuasión por el aparato de medios de comunicación gobiernista. 4) Se celebró en lugar cercado, donde muchos podían temer efectos desastrosos de algún pánico causado por la actuación de provocadores, cuya existencia a todos consta. 5) Fue ostensible la pobreza de recursos para propaganda, movilización, instalaciones y animación. Y a pesar de estas severas limitaciones, **la concentración de Noviembre alcanzó magnitudes equiparables a las mayores celebradas en épocas de pacífica libertad política y con utilización de generosos recursos materiales.**

Fue notoria la ausencia física de sectores muy numerosos: de miembros de grandes sindicatos, de habitantes de las densas poblaciones periféricas y de adultos mayores. Fue causa determinante de la ausencia de sindicalizados el miedo aún vigente y explicable a perder sus hoy tan apreciados empleos, como consecuencia de quedar registrados en fotografías, filmes y cassettes de agentes de la CNI. Los habitantes de las poblaciones no disponen de $ 40.- para gastarlos en la movilización de cada uno y en estos tiempos tampoco tienen energía biológica para caminar durante horas en ida y vuelta.

Muchos adultos, especialmente mujeres, no se atrevieron a sufrir un posible riesgo de gases lacrimógenos y apaleos,

previsibles dada la conducta usual de la policía. Cometerían grave error los gobiernistas si insisten en querer creer que esos ausentes, multitudes aún mayores, no se han sentido anímicamente representados en el parque el 18 de Noviembre.

EL PREDOMINIO JUVENIL

Las circunstancias mencionadas dieron lugar a que la proporción de asistentes jóvenes fuera de un 70 a 80%. El abrumador predominio juvenil, con su gozosa constatación de ser tantos, produjo un jolgorio pacífico que superó con creces la austeridad organizativa. Esta composición juvenil y su ánimo no agresivo y alegre son factores que deben merecer la mayor atención de parte de las directivas.

Una vez más, desde la primera protesta de Mayo, quedó en evidencia que el potencial de energía política en la base social excede en mucho a la capacidad de organización y conducción de la "cúpula". En los días posteriores el ánimo juvenil era unánime en la interrogación de: **¿y ahora qué?** Suponen que la concentración del 18 fue un hito importante, pero un hito de iniciación, y . . . no de fin de temporada. Muchos esperan que las directivas fuercen su imaginación para proponer pronto una infinidad de formas del quehacer político de resistencia activa no violenta, en que puedan participar hasta 300.000 jóvenes, hoy cesantes, solamente en Santiago. En paralelo, no se ve un ánimo de vacaciones entre los que instigan la resistencia violenta.

CUANTO QUEDA DE DICTADURA

El progresivo desvanecimiento de las iniciativas de Jarpa ha causado un ánimo de desconcierto pesimista en muchos. Durante diez años ha sido una obligación apreciar el acontecer político remitido a lo que hace o no hace Pinochet. Se supone que se ha reinstaurado el régimen que permitió al gobernante afirmar que: "no se mueve una hoja" sin su consentimiento.

La reposición del antiguo procedimiento de perpetuar los exilios, el recrudecimiento de acciones de la CNI, nuevas relegaciones, la persistencia en instancias de tramitación inútil para las leyes políticas, la contumaz agitación del espantajo comunista y la cortina de humo del encarcelamiento de Javier Vial, hace que muchos se quejen de que "hay dictadura para largo". Pero esta conclusión no está autorizada por el resto de los hechos del escenario político.

Presencia de los jóvenes en la Concentración de noviembre debe mover a reflexionar a las cúpulas políticas.

En el campo político el activismo continúa adquiriendo magnitud y aceleración, en todos los niveles. La proliferación de iniciativas y de rencillas son manifestaciones de una saludable y apremiante impaciencia. Todos quieren ganar tiempo para constituirse en directiva, para negociar desde este plano y reclutar adeptos con una premura frenética. Nadie es capaz de visualizar un proceso plausible de pronto fin del autoritarismo; pero todos, gobiernistas y opositores, proceden como si esto fuese a ocurrir luego.

Es explicable que la oposición quiera ganar espacios de irreversible libertad política y con este propósito se entregue a un fervoroso activismo. Pero esta dinámica tiene otras connotaciones cuando se da en las agrupaciones gobiernistas. Un régimen autoritario en plenitud de su poder y aun con muchos años por delante para el ejercicio "constitucional" de gobierno, otorga a sus partidarios la mejor organicidad y todos los recursos necesarios para funcionar en "equipos" coherentes y eficaces. Sus partidarios no necesitan para nada de las instancias propias a un Partido.

¿LOS PRIMEROS EN ABANDONAR EL BARCO?

No deja de ser significativo que los "gremialistas" que reúnen el mayor número de colaboradores permanentes en el gobierno, hayan sido los iniciadores de la carrera derechista por constituirse en Partido. Los "gremialistas" han estado y están en la mejor posición para apreciar la durabilidad de los equipos gubernamentales en que ellos laboran día por día. La apresurada fundación de la UDI podría interpretarse como una operación para precaverse de la eventual irrupción al gobierno de otros grupos rivales, nacionalistas o ex-nacionales comandados por Jarpa, por ejemplo. Esto puede ser parte de la verdad; pero el acto constitutivo de la UDI significó también, tácitamente, declarar terminado el poder personal omnímodo de Pinochet, para confiarse mejor en las fuerzas propias más duraderas de un partido político. Este significado lo entendieron claramente todos los demás gobiernistas, a pesar de ser un signo apenas perceptible.

La UDI fue la primera en legitimar la Constitución de 1980 con las palabras y deslegitimarla de facto, al poner en marcha conductas políticas que la misma constitución prohíbe. Desde entonces han surgido por docenas las iniciativas de la misma entidad, todas demasiado impacientes para esperar la dictación de las leyes de los Partidos o para reunir un número mayor de adherentes.

¿Hasta cuándo y dónde puede extenderse este acelerado activismo político? El propósito de un actuar político es ejercer gobierno o influir en él, por apoyo u oposición. Este propósito es de imposible realización mientras perdure el autoritarismo. ¿Puede mantenerse pendiente este propósito, sin vía práctica, por mucho tiempo, mientras cada día son más los políticos impacientes? Más bien puede sospecharse que luego se iniciará alguna competencia de audacias.

Mujeres detenidas cuando reclamaban la disolución de la CNI. Fue parte del amedrentamiento previo a la Concentración.

Una manifestación política que finalizó con algunas detenciones por el celo excesivo de carabineros.

LA CULPABILIDAD POLITICA

En los regímenes democráticos las responsabilidades políticas, tanto de gobierno como de oposición, están sometidos a juicio y a sanción de aplauso o condena, día por día. Una prensa libre recoge opiniones diversas y se esmera por interpretar el pensar y el sentir del mayor número. El Parlamento fiscaliza, critica, aprueba o rechaza los actos funcionarios. La Contraloría impide ilegalidades, pesquisa y denuncia los latrocinios de haberes públicos. El poder judicial, independiente y soberano, tiene potestad para defender de manera eficaz a los gobernados, de las arbitrariedades y abusos de poder de los gobernantes. Los partidos políticos están siempre alertas para denunciar las fechorías, falta y errores de sus adversarios. Finalmente, si todo lo anterior no es suficiente para conseguir que un gobierno enmiende rumbos, la población tiene derecho de reunión y manifestación pública. De esta manera, en una democracia sana, las elecciones son fallos decisorios, que ocurren después de una rica acumulación de informaciones y debates.

Por su naturaleza misma, la democracia corrige errores, supera dificultades y conserva el progreso acumulado. Las culpas se ventilan de continuo y el descontento social tiene canales abiertos para su oportuna expresión.

HACIA CONQUISTAS IRREVERSIBLES

Las dictaduras, las autocracias, en cambio, exigen como requisito de su instauración y sustento la ausencia de toda forma de enjuiciamiento político. Las culpas, el descontento, el resentimiento y el odio se acumulan.

Mientras perdura el miedo a la represión policial, que es el soporte anímico de las dictaduras, no hay enjuiciamiento político. El temor va desapareciendo, quiéralo o no la dictadura, a medida que son cada vez más los que se atreven y quedan sin castigo, a medida que la represión es incapaz de castigar a tantos. Este proceso es irreversible cuando gana extensión. Todo indica que en Chile llegaremos luego a conquistas sin retorno.

El fin de la dictadura chilena va a involucrar, necesariamente, el enjuiciamiento político, la condena y repudio social de los culpables de tortura, de desaparecimientos, de asesinatos políticos, del aberrante exilio y de tanta cesantía, ruina y dilapidación. Muchos asuntos serán materia de causa ante tribunales; pero una parte importante de las responsabilidades por tanto daño y sufrimiento quedará entregado al juicio político y moral de la nación, del pueblo. No podrán eludir responsabilidad quienes han sido autores intelectuales, instigadores, coautores, cómplices, encubridores y beneficiarios de tanto despilfarro. Es inimaginable un futuro de paz serena sin un enjuiciamiento público de quienes han sido y son culpables.

Ya están reconstruyéndose con aceleración los Partidos con legítimo derecho a promover y exigir enjuiciamientos políticos exhaustivos. Si algún partido quiere ser elusivo, o negociar eximentes de responsabilidad, o se deja distraer por la agitación del fetiche comunista o por maniobras de sacrificio de chivos expiatorios, hay otros que estarán ansiosos en superarlos, en exigir justicia, en llamar a inculpaciones y condenas.

exclusivo

Hallamos a YURI ANDROPOV

VIVIO hacia 1083 d.c. en pleno auge del orden feudal. Sus dominios se extendían por una amplia región del sector septentrional de lo que hoy es Francia y se lo recuerda como un adelantado en diversas artes y ciencias. Por sus méritos ha sido comparado con Copérnico, Galileo y Leonardo.

De naturaleza amistosa, el puente levadizo de su castillo almenado era bajado a diario para recibir a los cronistas de la época, atraídos por sus imaginativas historias, que narraba con notable fluidez de expresión. Estudiosos de ese período consideran que sus fábulas fueron mejores que las de Esopo.

De entre sus muchas virtudes destacaba una inusual agudeza para captar detalles que a otras personas escapaban. En una ocasión un juglar enamorado de una dama de su corte improvisó una canción. Tras escucharla con atención, el noble ordenó de inmediato su arresto, ante la sorpresa de sus cronistas. El explicó que había descubierto en su canto un mensaje en clave dirigido a la doncella, pues uniendo cada una de las letras iniciales de las palabras se formaba un mensaje que decía: "Bella dama, la espero esta tarde a las 18 horas en el árbol que se encuentra en el lado norte del castillo". Había inventado el acróstico.

En otra oportunidad decidió averiguar si los aldeanos que circundaban su fortaleza en calidad de siervos eran fieles al rey de la comarca. Con el propósito de indagarlo marchó en persona, acompañado de varios caballeros montados en corceles enjaezados y un destacamento de unos 50 de sus guardias.

La pregunta que le formuló a los villanos fue la siguiente: "Amáis o no amáis a vuestro rey. Contestad sí o no."

Con excepción de un labriego privado del habla por haberse negado a pagar los impuestos, quien movió la cabeza de arriba hacia abajo, lo que se consideró una afirmación, los 746 villanos restantes contestaron "sí". Había inventado la moderna ciencia estadística.

Satisfecho por la felicitación y recompensa que recibió de su soberano por tan feliz comprobación, decidió un día visitar sin escolta a sus súbditos para agradecerles tal uniformidad de criterios.

Extrañamente no regresó jamás a su castillo, no volviéndose a saber más de él. Los cronistas tuvieron la sospecha de que muchos de sus labriegos mintieron cuando dijeron "sí" a la consulta del Marqués de la Lata.

HOMERO MACHO

Crisis Bancaria

LAS ALTERNATIVAS DEL DESASTRE

Se esperan importantes decisiones ● Por "peros" de las soluciones propuestas ● Soluciones de la oposición.

En medio del mayor hermetismo y descartando una vez más la participación ciudadana –que podría darse a través de los dirigentes de sindicatos de trabajadores y de gremios empresariales–, el gobierno ha venido preparando en el último tiempo, diversos mecanismos para, otra vez, intentar sacar al país de la crisis económica en que se encuentra sumido.

Los chilenos esperan conocer, antes de que finalice 1983 –según declaraciones del propio ministro de Economía, Andrés Passicot– la solución que ha buscado la autoridad para lograr que los bancos recuperen el capital que perdieron, en algunos casos, hasta más de dos veces.

Probablemente, en forma previa, se darán a conocer las modificaciones que se aplicarán a la legislación financiera vigente luego de que la semana pasada concluyera el trabajo para tal efecto, realizado por una comisión nombra especialmente con dicho objetivo.

En tercer lugar, se ha señalado que se elaboró un plan quinquenal, hoy a consideración del general Pinochet y que debe comenzar a aplicarse en 1984. De él, hasta nuestro cierre sólo se sabía que busca aumentar el empleo en actividades más productivas que el PEM y el POJH y lograr un desarrollo acelerado de las exportaciones, además de aplicar políticas que estimulen el ahorro interno.

A pesar de la carencia de información oficial sobre las políticas enunciadas, los trascendidos de prensa han permitido a los analistas económicos y a algunos dirigentes gremiales empresarios concluir que nuevamente la autoridad estaría buscando la reactivación a través de un camino equivocado. Esto, unido a la crisis de confianza derivada de "dogmáticas" políticas anteriores, concluyen las opiniones consultadas por CAUCE, arrojan un sombrío panorama económico a futuro.

ESTATIZACION DESCARTADA

Hasta el cierre de la presente edición, no se conocía la política definitiva que adoptaría el gobierno para apoyar la capitalización de la banca, pero no se descartaba que en el mensaje de la Hacienda Pública, que debía pronunciar el ministro de Hacienda, se entregarán mayores antecedentes acerca de la materia, como también, sobre el plan quinquenal.

Hasta donde podía saberse, la alternativa que parecía encontrar mayor asidero a mediados de la semana pasada para sacar a los bancos de su atolladero, constaba de dos mecanismos. Por el primero de ellos, se veía la posibilidad de ayudar a los deudores del sistema bancario, **subsidiando la tasa de interés del stock de deudas vigente hasta este momento.** Esta "ayuda" podía costar al Fisco, del orden de los **30 mil millones de pesos anuales** y no se veía cómo podía éste recuperar esa suma.

La segunda solución, contemplaba la concesión de créditos a largo plazo (hasta 20 años) a los bancos privados nacionales, con el objeto de que pudieran recuperar el capital perdido por las deudas impagas. Estos préstamos debían obligatoriamente colocarse entre los clientes y mientras no se devolvieran al Banco Central, no habría reparto de dividendos para los accionistas de los bancos comprometidos con este sistema.

Esta fórmula mixta se analizaba luego de descartarse soluciones que iban desde la compra de la cartera vencida con dinero líquido (y no con pagarés, como se ha hecho hasta ahora), hasta la estatización de la banca privada. (Ver recuadro).

Esta última alternativa –la de la estatización– fue tomando cuerpo entre algunos economistas y funcionarios de gobierno, con miras a proceder a la liquidación

En la exposición anunciada por el Ministro Carlos Cáceres deberá definir su posición ante una cuestión polémica: la ayuda irá a los bancos o a los deudores.

Hernán Felipe Errázuriz, Presidente del Banco Central, es personaje clave en la crisis bancaria. Hasta ahora el instituto emisor tiene en sus manos a la casi totalidad de la banca privada.

Las soluciones: discriminatorias

Dentro de las soluciones propuestas para ayudar al sistema financiero –basadas en estudios realizados por el Banco Central y algunos economistas del sector privado de la UC– hubo tres que merecieron especial análisis por parte de las autoridades monetarias. Hasta nuestro cierre, parecían descartadas, como alternativas individuales.

Se proponía, como primer mecanismo, que el Banco Central comprara la cartera vencida de los bancos privados, en dinero efectivo en vez de entregar pagarés, como lo ha venido haciendo desde el segundo semestre del año pasado. Esta posibilidad fue apoyada por la Asociación de Bancos, a través de su presidente, Jorge Yarur.

Las objeciones principales que recibió esta solución se centraban, en primer término, en que implica entregar recursos en forma discriminatoria con otros sectores con mayores posibilidades de apresurar la reactivación. Además, se argumentó que las líneas de refinanciamiento entregadas hasta ahora, no han ido, en un porcentaje importante, a los deudores y no había razón para pensar que esta alternativa pudiera lograr ese objetivo.

La segunda posibilidad era entregar créditos a largo plazo, por el equivalente a 1,5 veces el capital de cada institución y que representa, en promedio, lo que en conjunto debe el sistema financiero al Banco Central, a través de préstamos de emergencia.

El primer argumento en contra de esta alternativa es que una solución de este tipo generaría una expansión demasiado grande, que no se enmarcaría dentro de los acuerdos suscritos con el Fondo Monetario Internacional.

Además, esta solución dejaría en mal pie a los bancos intervenidos en enero pasado, principalmente al de Chile y al Santiago. El primero, al 30 de septiembre, debía al Central 3,28 veces su capital y reservas y el segundo, 2,88 veces. (Según estadísticas elaboradas por "El Mercurio").

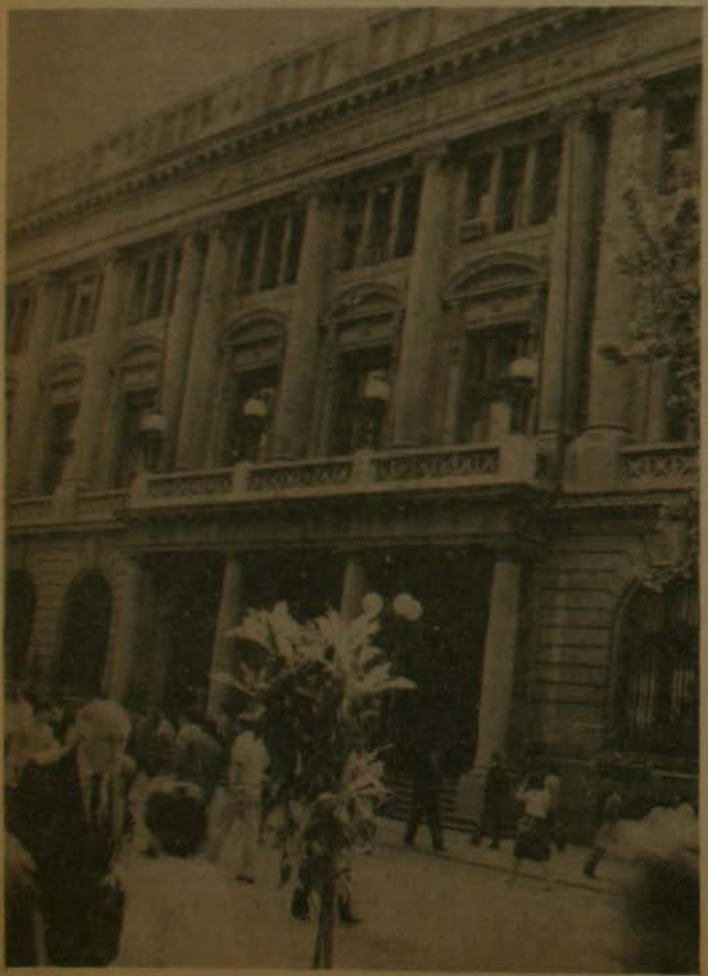
Entregarles créditos equivalentes a 1,5 veces su capital, no les soluciona su problema de capitalización.

La tercera proposición que consiste en capitalizar la deuda con el Banco Central a través de créditos de largo plazo podría ser una solución si primero se define la propiedad de las instituciones financieras. Según los expertos consultados, esta capitalización significaría, de alguna manera, que los bancos con mayor descapitalización deberían ser estatizados, si es que se los ayuda mediante este mecanismo. Como la estatización parecería estar descartada, no se explican las razones de por qué el Estado debe ayudarlos a subsistir. En síntesis, se define como una solución discriminatoria, en relación con otras instituciones que han tenido mejor administración.

posterior de los bancos con mayores problemas, y a la fusión de otros. Sin embargo, hubo una comprobación que habría hecho desistir a las autoridades: como los depósitos están garantizados por el Estado hasta junio de 1984, una eventual liquidación de algunas instituciones obligaba al Fisco a pagar a los ahorrantes y cuentacorrentistas, probablemente sumas que, en conjunto, eran superiores a las que deberían entregarse mediante el sistema de créditos a largo plazo.

Así las cosas, la estatización —que iba a tener un efecto muy negativo en medios empresariales y en aquellos defensores del libremercadismo— fue descartada.

En septiembre, el Banco de Chile debía más de tres veces su capital y reservas.



LA TRISTE REALIDAD

Cualquiera sea la decisión que se adopte para salvar una vez más al sistema financiero —pilar fundamental de la estrategia de desarrollo de los Chicago boys— tiene, en opinión de los economistas consultados, una base errónea.

Nuestro país, señalan, ha vivido un desarrollo desproporcionado del mercado de capitales basado, fundamentalmente, en la posibilidad de obtener créditos externos. Alrededor de 30 bancos —incluidas importantes sucursales de instituciones extranjeras— mostraron su esplendor en los años del "boom" de la economía de mercado.

Luego, vino la recesión y se suspendieron los créditos que habían afluido generosamente al país. Entonces, enfatizan, se derrumbó el castillo de naipes y llegamos a la triste realidad de hoy: un sistema financiero sobredimensionado, en falencia y sin perspectivas futuras de reactivación en el mediano plazo.

El gobierno ha implementado, a lo largo del año, diversas líneas de refinanciamiento para apoyar a los deudores y al aparato productivo, pero con el inevitable manejo de esos fondos, por parte de los bancos. Los resultados se desprenden de las propias estadísticas del Banco Central: en un alto porcentaje, esos créditos, a tasas preferenciales, no han llegado a quienes estaban dirigidos. Han sido utilizados, en parte, para financiar antiguas deudas, en mejores condiciones. Otro tanto se ha reinvertido en instrumentos emitidos por el Banco Central, de manera que el dinero ha salido por una ventanilla del instituto emisor y vuelto por otra. Sólo un pequeño porcentaje habría ido a la reactivación.

Las razones que se esgrimen para explicar esta situación son muchas y variadas, pero hay un argumento empresarial, repetido hasta el cansancio a lo largo del año: los mecanismos de reactivación son otros. Hay que ayudar a los deudores, a los empresarios con chimenea, entregándoles créditos baratos, renegociándoles sus pasivos a largo plazo y a tasas susceptibles de servir con las utilidades magras que hoy genera la mayoría de los negocios.

Pero, antes que nada, dicen los empresarios, hay que reactivar la demanda, generando trabajos abundantes en mano de obra, que palíen la dramática cesantía y mejoren las escasas rentas de los que tienen trabajo.

¿Qué hará el Gobierno con los bancos? Esta duda crucial corroe a los banqueros y genera inquietud en los sectores de la producción.

OTRAS SOLUCIONES

¿Cómo se visualiza en medios opositores al actual modelo económico, la acción futura de la banca?

Definiendo, en primer lugar, el rol que se le quiere dar y cómo debe operar. El futuro del sistema financiero, aseguran, debe estar al servicio de las actividades productivas, únicas capaces de sacar al país de la postración en que hoy se encuentra. Los créditos externos no afluirán en muchos años y es por eso que la capacidad de ahorro interno debe encauzarse hacia los sectores que permitan desarrollar un comercio exterior activo, que traiga divisas al país. Hacia la construcción y las obras públicas, principales generadores de empleo directo e indirecto. Hacia las activades agrícolas, que permitirán al país una importante sustitución de importaciones imprescindibles y le ahorrarán el gasto de las escasas divisas con que cuenta.

Se propone, en este contexto, una banca integrada a estos objetivos de desarrollo, con instituciones regionales, que atiendan las necesidades específicas de cada Región e imposibilitadas de transferir los recursos que capten, hacia otras zonas.

Se propugna también la creación de un Banco Nacional de la Vivienda, capaz de atender las necesidades de los diferentes grupos sociales y un Banco de Comercio Exterior.

Con algunas discrepancias, más de forma que de fondo, en general los economistas de la oposición que vienen analizando la evolución y desarrollo del sistema financiero nacional, coinciden en estos planteamientos y aseguran que mientras se persista en soluciones que ya demostraron su fracaso, no se saldrá de la aflictiva situación de hoy. Como lo dijo incluso un banquero privado, el presidente del Banco Nacional, Francisco Javier Errázuriz, el problema no es de los bancos, sino de los deudores. A estos hay que ayudar, porque si ellos se recuperan, también lo hará la banca.

Reprogramación: para los bancos

El Departamento de Estudios de un banco privado —que prefirió permanecer en el anonimato— entregó a CAUCE el siguiente cálculo:

Para la reprogramación de las deudas de los sectores productivos, el Banco Central otorgó una línea de crédito de 112 millones de Unidades de Fomento, que se repartió entre todo el sistema financiero, según el monto de sus carteras vencidas.

De acuerdo al mecanismo de la moratoria, estos créditos fueron entregados a los bancos con un 5°/o de interés sobre UF y éstos, a los deudores, aun 7°/o sobre UF. El plazo fue de 10 años más 5 de gracia para el pago del capital y un año para los intereses. El beneficio se otorgó para los deudores de menos de 25 millones de pesos.

Para los excesos reprogramables —los deudores sobre esos 25 millones— el plazo fue de 8 años y 4 de gracia, para el capital y un año para el pago de intereses.

Ahora bien, el Banco Central entrega estas platas a los bancos mediante pagarés trimestrales, otorgados a un 12°/o de interés sobre UF.

Esta diferencia entre la tasa de interés y de plazos, según el cálculo efectuado por el Departamento de estudios que lo entregó, significa para la banca un ingreso anual global de 110 millones de dólares.

La pregunta que surge es obvia: ¿A quién se quiso ayudar con la reprogramación de las deudas?

Es cierto, concluyen nuestros informantes, que a través de este mecanismo se dio un respiro a los endeudados empresarios, sobre todo porque se les "chuteó" la deuda para adelante. Pero, sin duda, el que hará negocio será el sistema financiero.

¡LA DEMOCRACIA VIENE!

Con sus más y sus menos, salvo los petrificados mundos de Pinochet y Stroesner, en los países de Sudamérica el sufragio universal consolida estados democráticos o en vías de serlo.

por Carlos Naudon.

En su obra ya clásica sobre América Latina, "Entre la libertad y el miedo", Germán Arciniegas postula la tesis que la región pasa por períodos de ocaso de la democracia, seguidos por otros de retorno a las formas constitucionales; pero que, cada vez que **"en un país latinoamericano ha habido la oportunidad de expresarse libremente, las elecciones han registrado una avasalladora mayoría democrática"**.

Si Arciniegas mira hoy el mapa de la región, sin duda pensará que su teoría se confirma, en cuanto la mayoría de los países se ha encausado o procura seriamente hacerlo, en los últimos años, hacia las estructuras democráticas de gobierno. La mayoría aferrada a formas autoritarias —que es el nombre eufemístico de la dictadura— arriesga así, como lo ha señalado el Departamento de Estado en una versión cablegráfica de la AP (9.11.83), a propósito de la vista de Mr. Edward J. Derwinski, **"quedar desubicada"**, con las graves consecuencias que de ello se siguen en un mundo interdependiente.

Efectivamente, si nos abocamos a la tarea de confeccionar una especie de mapa de la democratización regional, tendríamos que destacar las líneas siguientes, caminando de norte a sur, abarcando un poco el Caribe.

Méjico.- Las elecciones que en julio del año pasado ganó el actual Presidente, Miguel de la Madrid, tuvieron más contenido democrático, en cuanto la reforma política de 1978 permitió a los ciudadanos un mayor número de alternativas —cosa esencial al proceso democrático—, ya que pudieron presentarse siete candidatos de distintos partidos políticos. El mayor partido opositor, Acción Nacional, de derecha, obtuvo el segundo lugar con más de dos y medio millones de votos (algo más del 14%o del electorado).

América Central y el Caribe.- Mesoamérica ha sido tradicionalmente el domicilio de las dictaduras apoyadas por mérica ha sido tradicionalmente el domicilio de las dictaduras apoyadas por EE.UU. Atrapada hoy en las redes de la renovada guerra fría entre las superpotencias, no vive, por tales razones, un clima propicio a la renovación democrática. Sin embargo, hay que destacar que Costa Rica sigue siendo un baluarte democrático y que el verdadero golpe de estado ocurrido en Panamá en julio de 1982, por el cual el Presidente Arístides Royo fue obligado a renunciar en favor del Vicepresidente Ricardo de la Espriella, no ha roto el calendario electoral, hasta ahora, según el que habrá elecciones en 1984.

El Caribe, centro de operaciones tradicional también de las tiranías apoyadas por el Departamento de Estado, tampoco posee condiciones para una renovación democrática. Hay que destacar aquí también el caso de la República Dominicana, que robusteció la línea marcada por una nueva generación de políticos que ha logrado desplazar a los caudillos tradicionales, en las elecciones que en mayo de 1982 dieron el triunfo a Salvador Jorge Blanco.

Aunque la democracia avanza las condiciones de subdesarrollo prevalecen en los países latinoamericanos.

Venezuela.- El 4 de diciembre, será elegido el secto Presidente del país en el medio siglo ininterrumpido de aplicación del sistema democrático. Los dos grandes partidos —Venezuela ha marcado cada vez más el carácter bipartidista de su estructura política— Acción Democrática y COPEI, se disputan esta elección, cuya campaña proselitista terminó el 30 de noviembre último.

Colombia.- Por la poca participación electoral de sus ciudadanos, se la ha calificado de "democracia ateniense". Pese a ello, por muy largos años se ha visto ausente de cuartelazos militares. En mayo de 1982, fue electo el Presidente Belisario Betancur por más de 3 millones de votos (López Michelsen, su más cercano adversario, obtuvo algo más de 2 y medio millones), en base a un programa de corte avanzado.

Ecuador.- Después de la recuperación democrática que encabezó en 1979 el binomio Jaime Roldós-Oswaldo Hurtado, pese a graves crisis políticas y económicas el país se encamina a las elecciones de enero de 1984, con una gran dispersión, que se expresa en la presentación de nueve candidatos a la Presidencia, que afrontarán la decisión de un electorado de unos 3.600.000 votantes.

Brasil.- Hace un año, en las elecciones legislativas, estatales (gobernadores) y municipales, si bien triunfó el oficialista Partido Democrático Social, con un 51%o de los votos en el Colegio Electoral encargado de designar al nuevo Presidente brasileño en 1985, la oposición ganó en 10 Estados, entre los cuales se contaron los más ricos y populosos, como en el de Sao Paulo, por ejemplo, lo que le permitirá disponer y controlar más del 80%o del Producto Interno Bruto brasileño.

Perú.- En las elecciones del 14 de noviembre, el gobierno centrista de Belaúnde sufrió una clara derrota, siendo elegido alcalde de Lima, Alfonso Barrantes, de la Izquierda Unida. Lo ejemplar de estos comicios fueron su limpieza, no obstante el terrorismo de Sendero Luminoso y su recta aceptación por el gobierno en derrota.

Bolivia.- La presión popular obligó a los militares alzados a aceptar convocar al Congreso electo en 1980, a fin de que designara constitucionalmente el nuevo Presidente, designación que recayó en el candidato que había obtenido la primera mayoría relativa, Hernán Siles Zuazo, proclamado Presidente en mayo de 1982.

Uruguay.- El "NO de Penélope" (en referencia a la negativa de Penélope, mujer de Ulises, de aceptar a los enemigos de su marido, la cual habría salvado a Grecia, según Homero), es decir, la negativa del pueblo uruguayo en noviembre de 1980, de aceptar la Constitución propuesta por la dictadura, obligó al gobierno militar a una serie de aperturas con forceps tendientes a restaurar el gobierno civil en marzo de 1985 y a hacer elecciones nacionales en noviembre de 1984. Sin embargo, la opinión pública continúa solicitando una más rápida vuelta a la democracia.

Este rápido viaje por las regiones de la democratización, demuestra que hay vasto proceso de restauración democrática, uno de cuyos puntos ápices ha sido la victoria de Alfonsín en Argentina, y, además, que los países a los cuales ese proceso no ha llegado, se encuentran aislados y desubicados. Ello echa sobre los hombros de los autócratas, el peso de una grave responsabilidad: estar atrasando el reloj de la historia, pretendiendo inmovilizar a sus pueblos en formas, políticas cada vez más repudiadas.

DESDE USA DISPARAN LOS MISILES EUROPEOS

Como "un mundo de complejidad sin precedentes", describió nuestro tiempo el recientemente fallecido internacionalista Raymond Aron. Armamentismo nuclear, guerras interminables, crisis políticas y económicas, demuestran esta complejidad nunca antes vista:

MISILES

—Estados Unidos ha procedido a instalar misiles nucleares en Europa, dirigiéndolos contra la URSS, la cual ha respondido amenazando instalar otros en territorio de sus aliados y retirándose de las conversaciones de desarme. Ante el peligro de una guerra nuclear, han aumentado los movimientos pacifistas, cuyas denuncias conllevan un problema no considerado hasta ahora: la decisión última de utilizar los misiles corresponde a Washington. O sea, el control sobre estas armas terribles está fuera de los países que serán sus seguras víctimas. Reclaman, en consecuencia, que el recinto en que estas armas están, posea una "doble llave" y no, como actualmente, una sola, en poder de Estados Unidos.

MEDIORIENTE

—Iran e Irak prosiguen una guerra, al parecer, interminable y sin destino, en cuanto el poder militar no puede resolverlas. La tragedia y talvez la disociación del Líbano como nación, continúa también, habiéndose convertido en el espantoso campo de batalla de facciones opuestas. La OLP aparece profundamente dividida. Conclusión evidente: el poder militar es cada vez más incapaz de resolver los problemas entre los pueblos. Pasó la época en que las armas eran el árbitro último y supremo para todos los conflictos internacionales.

INTROMISION

—La crisis política, junto a la económica y militar, se abaten sobre Bolivia y Centroamérica. Hay una larga historia de intromisión extranjera (léase, Estados Unidos), entronización castrense e inestabilidad política, que sirve de telón de fondo de estas tragedias, en donde naufragan los esfuerzos democratizadores muchas veces. Nicaragua parece ser el ejemplo clásico del derrumbe de una larga dictadura apoyada por el Departamento de Estado, seguido por la movilización de un pueblo en pos de su recuperación política, material y moral, que está siendo puesta en peligro por los que pretenden convertir Latinoamérica en campo de batalla de las dos superpotencias. Dicen los africanos: **"cuando dos elefantes luchan, el que pierde es el cesped"**. El grupo de Contadora procura que Centroamérica no tenga el destino de ese cesped.

PRINCIPIOS

—La "doble llave" demuestra cuán maltrecho está el principio que hasta hace poco tiempo era básico en las relaciones internacionales: la soberanía o facultad para decidir en forma exclusiva y excluyente sobre sus propios asuntos (soberanía, del latín "super · amus"). Otro gran principio también cada vez más en retroceso es el de no intervención. Lo curioso es que muchos de los que rasgaron sus vestiduras debido a la invasión soviética a Afganistán, encuentran de perlas la invasión norteamericana a Grenada. ¿Signo de los tiempos?

La crisis política y militar se debate sobre los países Centroamericanos.

1968

FINAL TRISTE DEL ROMANTICISMO JUVENIL

Los días del Mayo Rojo de la rebelión hippie contra el establishment y de la cruel inmolación de la Plaza de las Tres Culturas, quedaron abortados en su lucha contra el sistema.

Conflictos en París durante el Mayo Rojo. A la derecha al centro, Dany el Rojo, adalid de la sublevación romántica.

1968. Se viven en París los días del Mayo Rojo, histórica insurgencia estudiantil, que es más un desafío al orden establecido que una querella puntual. En los Estados Unidos el movimiento salta desde las aulas de la Universidad de Berkeley al resto del país bajo el ropaje externo de la excentricidad en el vestir, el consumo de drogas y el colorido de las flores.

Cerca de Estados Unidos (y lejos de Dios, añaden algunos socarrones) la sublevación adquiere un acento trágico cuando granaderos, soldados y fuerzas civiles de seguridad del Presidente Díaz Ordaz aplastan con una saña sin precedente a no menos de dos mil quinientos jóvenes atrincherados en la Plaza de las Tres Culturas, en el sector de Tlatelolco de Ciudad de México. Ni la presencia de deportistas del mundo entero reunidos para una Olimpíada frenó la ferocidad de los guardianes contra estudiantes indefensos.

Todo esto ocurrió cuando los adolescentes que hoy tienen 15 años nacían. Fueron testigos sin discernimiento y ciertamente sin responsabilidad. Puede que forme parte de su memoria inconsciente, pero en cambio quienes tenían entonces 15 años de desconcertada adolescencia quizá conserven hoy como una huella indeleble el recuerdo de algunos de estos sucesos. Talvez muchos estén luchando por algunas de las mismas causas abortadas, pero la duda es: ¿qué queda de todo aquello que fue?

Poco o nada, cuando menos no con el sentido que tuvieron en ese momento. Porque es posible decir con propiedad que en ese año clave de 1968 el mundo asistió, sin el sentido que la perspectiva del tiempo le concede, a la inmolación de un romanticismo juvenil que era la réplica de un período tan lleno de contradicciones y desigualdades.

Hoy en Chile muchos jóvenes con el idealismo a flor de piel enfrentan no al clásico sistema establecido del lado occidental, sino a un régimen de pétreo autoritarismo. Conocer parte de lo sucedido en 1968 puede ser positivo en lo que atañe a reconocerse en algunas posiciones y modificar su conducta en otras.

LAS IRAS DE MAYO

FINAL TRISTE DEL ROMANTICISMO JUVENIL

Aunque en sus aspectos formales el Mayo Rojo de 1968 discurriera por las vías más violentas de la insurgencia callejera, el movimiento de este poder joven daba por válidos tantos supuestos románticos, que contenía en su seno los gérmenes de su propio exterminio.

Por lo pronto, el proyecto de la destrucción de "la sociedad industrial avanzada" y los medios para lograr este objetivo a través de un concierto de clases con el sector obrero organizado no pasaba de ser una utopía romántica.

Las barricadas de las calles de París fueron la expresión violenta más evidente de esa sublevación juvenil comenzada en 1964, con focos en Rodesia, Baviera, Tokio, Roma, Bilbao, Barcelona, México y Chicago, Wisconsin y en particular Berkeley, California, en los Estados Unidos, donde el ideólogo del movimiento, Herbert Marcuse, daba clases de Filosofía.

De origen alemañ pero nacionalizado norteamericano, el Dr. Marcuse acuñó en su libro "El Hombre Unidimensional" el concepto "sociedad industrial avanzada", englobando en él tanto al capitalismo como al comunismo, y culpándolos de constituirse en las más perfeccionadas organizaciones inventadas por el hombre para su destrucción.

En el quid de la cuestión se encuentran como factores contrastados y potenciados entre sí, la salud colectiva y la tecnología, instrumentalizada ésta por ambos sistemas en los que Marcuse ve la misma fatalidad totalitaria.

Más crítico que con el comunismo se muestra el filósofo con la sociedad capitalista norteamericana, ya que siendo el tipo más acabado de organización industrial y en efecto la más avanzada, se da "la circunstancia indiscutible de que la democracia consolida la dominación mucho más firmemente que el absolutismo".

Su criterio es que en las sociedades democráticas se produce una "autodominación en cadena", porque en ellas el dominado colabora con el dominador, aplastado a su vez por el propio sistema. El "Hombre Unidimensional" es en consecuencia aquel que tiene inhibidas sus facultades (dimensiones) de crítica y de toma de posición. "La autodeterminación no será efectiva —sostiene Marcuse— sino cuando, en lugar de masa, haya individuos liberados de toda influencia y propaganda".

Con estas armas ideológicas lucharon los jóvenes en las calles de París y en otras ciudades y capitales, aunque las ideas matrices sólo estuvieran en la conciencia de un reducido centro de poder y el resto se movilizara por imitación.

Adalid y motor de las sublevaciones de mayo de 1968 fue Daniel Cohn-Bendit, un pelirrojo de origen franco-alemán popularizado como "Dany el Rojo". Con 23 años, gran capacidad de consenso convocatorio y audacia, se apoderó de las calles, conmocionando el sistema, que una vez repuesto de la sorpresa echó mano a su arma preferida: la represión.

El romanticismo consubstancial con la iniciativa llevó a los organizadores a llamar a una huelga general de trabajadores, que no pensaban ni remotamente en la destrucción de la "sociedad industrial avanzada", pues de ella vivían, sino de alcanzar logros circunstanciales aprovechando la situación.

En su conmovedora ingenuidad, los muchachos sobrepasaron rápidamente las ideas de escritorio de Marcuse para dinamizar una acción que no parara hasta la caída del régimen del general De Gaulle. Los mecanismos de defensa del sistema no fueron tan efectivos como el

Las banderas juveniles flamean en un París encendido en 1968.

LLAMADA HIPPIE

"Hagamos el amor y no la guerra", predica esta joven hippie en San Francisco

pronto abandono de la causa por sus presuntos aliados del movimiento obrero organizado. En Alemania, hasta donde también se movilizó Dany el Rojo con sus huestes, los trabajadores se opusieron mayoritariamente a la rebelión. La frialdad del Partido Comunista, otro aliado potencial, contribuyó también a apagar el fuego.

Herbert Marcuse filósofo de la insurgencia

En los Estados Unidos las ondas concéntricas de la violencia tuvieron un tono menor y pulsaron cuerdas más sociales que políticas. La rebelión contra el orden establecido se manifestó más contra la autoridad paterna que en beligerancia callejera. "Haz todo lo que quieras", fue el grito emancipador de los rebeldes de las flores, las drogas, y las vestimentas convencionales de Haight Ashbury, barrio localizado en el lado Este de San Francisco.

Fue una especie de exilio dentro del territorio y una bofetada en el rostro al ser medio norteamericano, plasmado en la posición maniquea de visualizar el trabajo esforzado, el confort y los logros materiales como la recompensa natural del bien y el desempleo o la ociosidad consciente como manifestaciones del mal.

"Uds. son esclavos del **establishment** (lo oficialmente aceptado). Nosotros somos verdaderamente libres", aulló en la cara de las viejas generaciones, Al Rinker, fundador de los hippies. Y añadió proféticamente: "Estoy seguro de que después de nosotros la sociedad norteamericana no volverá a ser la misma".

Se equivocó. El pacífico movimiento hippie fue desflorado y llevado a la tumba por Charles Manson. La trilogía gris presidencial de Nixon, Ford y Carter trajo como consecuencia una vuelta al conservadurismo militante de Ronald Reagan. El propio Marcuse, padre de la protesta juvenil, fue duramente apostrofado por Dany el Rojo y sus seguidores al dictar una conferencia en Roma (junio de 1969): "¿Cuánto dinero recibes de la CIA, bufón? Eres un burgués acomodado, un esclavo vendido", le gritaron.

El turno llegó años más tarde para Cohn-Bendit: asociado a sospechosos grupos reaccionarios fue ultimado a tiros en Frankfurt el año pasado.

Como ocurre al día siguiente de una kermesse alegre y animada, los jirones de las escarapelas, las sillas volcadas, el proscenio desarbolado, las mesas conteniendo esqueletos de alimentos y el piso manchado por la euforia líquida, conformaron un panorama desolador para el movimiento juvenil tan lleno de idealismo.

ROMANTICISMO A LA MEXICANA

Ese año de 1968 registró también otro episodio de romanticismo aplastado por la metralla y por la dura realidad del subdesarrollo. La creciente insatisfacción derivada de las desigualdades de todo orden, donde las más significativas se presentan en las injusticias de los términos de intercambio (entre 1960 y 1966 Latinoamérica recibió US 3.750 millones de dólares y envió 8.333 millones), se traducen en violencia y abonan la práctica revolucionaria más combatiente en la cual los jóvenes universitarios se pusieron a la cabeza.

Las palabras que De Gaulle pronunció en el Año Nuevo de 1969 retratan de manera inigualable esta situación:

"El origen de la inquietud es el sentimiento triste o irritante que sufre el hombre moderno de estar capturado y arrastrado por un engranaje económico y social, sobre el que no tiene ningún control y que le convierte en instrumento".

El más onmímodo de los aparatos de poder no totalitario y con apariencia democrática es el orden establecido por el Partido Revolucionario Institucional de México, que a la contradicción intrínseca de su nombre une un férreo dominio desde el Gobierno de 50 años sobre el pueblo.

Los universitarios mexicanos venían de antiguo rebelándose contra las caducas estructuras de educación superior, reflejo de que ocurría —y ocurre— en la vida nacional. El conflicto nació de una revuelta universitaria en abril de 1966 iniciada por un asunto meramente interno: varios estudiantes de Derecho fueron marginados de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) por distribuir propaganda considerada subversiva. La situación prosiguió largamente con los universitarios en pie de guerra hasta terminar con la toma de la UNAM y la consecuente renuncia del rector Ignacio Chávez.

La explosión final del áspero diferendo entre los universitarios y el Gobierno se produjo a partir de 31 de julio de 1968 para culminar en una matanza masiva, genocida, perpetrada por los soldados y civiles fuertemente armados en la Plaza de la Tres Culturas. Los estudiantes y grupos obreros fueron acorralados, con todas las salidas copadas, en este habitualmente apacible sector de Tlatelolco. Con armas largas y cortas, incluso bazucas, los verdugos barrieron con miles de muchachos y trabajadores en una de las páginas más negras de la historia de un país respetable. El idealismo juvenil quedaba otra vez demolido por un orden engañosamente disfrazado de democrático.

No terminó ciertamente el romanticismo juvenil con 1968. Si esto llegara a ocurrir algún día, habría llegado la hora de bajar el telón y buscar una isla deshabitada donde seguir viviendo los sueños libertarios sin interferencias ni represiones. El sentido de este recuento es la coincidencia de haberse producido en un solo período, quince años atrás, el descalabro sucesivo de tantas ilusiones probablemente utópicas. Las banderas del idealismo, empero, se mantienen enhiestas aún en estos días quizá más sombríos.

La esperanza es una planta que no necesita de riego para crecer incluso en los lugares más inhóspitos de la Tierra.

Mario Sharpe

UN SOCIALISMO DE ACENTO DEMOCRATICO

El triunfo de Raúl Alfonsín en Argentina con un programa afín con la Social Democracia chilena, es un signo del avance de un movimiento que arranca del humanismo ilustrado para la construcción de una sociedad evolutiva, plural y justa.

La victoria de Raúl Alfonsín en los recientes comicios argentinos tuvo diversas y divergentes repercusiones en Chile. Por lo pronto, para la mayoritaria oposición ciudadana representó la esperanza –la anhelada esperanza– de un acto del mismo carácter en nuestro país. Para el Gobierno una luz de alarma por la salida de los militares argentinos en medio del descrédito generalizado.

Alfonsín y su Unión Cívica Radical representan en Argentina la corriente socialdemócrata y por ello quisimos entrevistar a Mario Sharpe Carte, desde comienzos de abril de este año Presidente del Partido Socialdemócrata chileno. Abogado, dos veces diputado por el Partido Radical, miembro de las comisiones de Economía y Agricultura de la Cámara y fundador junto a Luis Bossay otros parlamentarios del Partido de Izquierda Radical, primero, y del Partido Social Demócrata en 1973.

¿Qué similitudes y diferencias tiene el Partido Socialdemócrata chileno (P.S.D.) con la Unión Cívica Radical (U.C.R.) de Argentina?

El programa del Partido U.C.R. presentado al pueblo argentino en la reciente campaña electoral, tiene claras connotaciones sociales demócratas, y guarda gran afinidad con nuestra línea programática y doctrinaria.

En concordancia a corrientes de pensamiento de mayor perspectiva, es indudable que tanto la U.C.R. como la S.D. chilena, sucesora del rico acervo político Radical, se alimentan de las mismas raíces doctrinarias que nacen en el humanismo ilustrado. Es sí necesario tener muy presente que tanto la U.C.R. como la S.D. son partidos esencialmente democráticos, sin dogmas: sus principios, programas de gobierno y actuaciones se determinan por la voluntad de sus bases. En Chile aún no podemos celebrar congresos o convenciones para actualizar nuestro pensamiento político partidario.

El aplastante triunfo de Raúl Alfonsín en Argentina ha provocado una mayor atención periodística en torno a sus principios y proyectos. Conviene recordar los que son propios a la S.D. chilena para tenerlos en parangón. El P.S.D. aspira a ejercer gobierno para construir una sociedad de democracia evolutiva, de economía firmemente progresiva, de justicia, solidaridad y pacífica. El P.S.D. puede ofrecer garantías históricas de que considera a la democracia política como requisito intransable de una democracia social y económica.

PLURALISMO SOCIAL

La S.D. es esencialmente humanista y aunque antidogmática, tiene sus artículos de intransigente fe en la perfectibilidad humana por medio de la práctica del respeto y la tolerancia recíproca, del ejercicio del sereno raciocinio y de la inagotable expansión de los descubrimientos de la ciencia, del arte y de la cultura. Tenemos muy claro que todo esto se da exclusivamente como consecuencia de la libertad política e intelectual.

En Argentina la votación de los asalariados fue en general fiel al Justicialismo y prácticamente todos los demás sectores sociales votaron por Alfonsín. ¿Qué sectores o clases sociales chilenas podrían sentirse identificadas o representadas por el P.S.D.?

Nuestro partido, la Social Democracia, tal como fue siempre el Partido Radical chileno, es un partido policlasista, o sea abierto y deseoso de recibir adeptos de todas las clases. La meta fundamental del P.S.D. es la constitución de un nuevo orden económico y social en constante cambio, que brinde a todos, sin descriminación de sexo, edad, clase, credo o raza, el más amplio desarrollo espiritual y material, en un sistema de vida en libertad, igualdad y solidaridad.

> Ha perdido relevancia la alternativa "del Estado" o "privado".

En el presente estamos aguzando el ingenio para descubrir cómo podríamos superar las severas restricciones políticas y económicas en dura vigencia, para disponer luego de recintos donde puedan concurrir con ánimo amistoso a elaborar proyectos de convivencia común, trabajadores, empresarios pequeños y medianos de todo ramo, educadores y profesionales de diversas disciplinas, tan pronto las circunstancias lo permitan.

DEMOCRACIA, LA UNICA DEFENSA

¿Cuál es la posición de la S.D. frente a los gremios empresariales?

Nuestra posición sobre esta materia es muy clara y se manifiesta en la línea programática que se traduce en la más amplia protección y estímulo a la iniciativa y empresa privada, dentro de la planificación global de la economía.

Cuando lleguemos a ejercer gobierno, porque tenemos plena confianza en llegar a ello en tiempo no demasiado lejano, será nuestra tarea primordial establecer todas las medidas de apoyo al desarrollo de las iniciativas individuales y colectivas, encaminadas a procurar el mayor bienestar social de la comunidad.

Nuestras relaciones con pequeños y medianos empresarios de la base, especialmente de provincias, nos indican que, por fin, están tomando conciencia de que el más inepto de los gobiernos democráticos jamás podrá haberles ocasionado los daños y ruina que han sufrido bajo el actual régimen. Con un Parlamento, con Contraloría y Poder Judicial independientes, con prensa realmente libre y con partidos políticos opositores ejerciendo la plenitud de sus derechos, no se podría haber llegado tan lejos en endeudamiento externo para exclusivo consumo, a tan altas cifras de desocupación humana ni a tanta quiebra y ruina en la agricultura, en la industria y el comercio.

Los empresarios son personas de buen discernimiento, cuando recuperen su condición de ciudadanos podrán apreciar en debida forma lo que significa la extorsión obnubiladora del espantajo comunista, y juzgarán como corresponde a quienes han sido coautores y cómplices de tanto desastre.

SOLO EL RESPETO AL BIEN COMUN

En la declaración de principios de la S.D. se promete avanzar hacia el Socialismo democrático. En Chile el término *socialismo* se entiende como contrario al derecho de propiedad y a la empresa privada, ¿podría precisar la posición de la S.D.?

Bajo ningún punto de vista podría entenderse que el socialismo democrático es contrario al derecho de propiedad y a la empresa privada. Su posición al respecto es muy clara. En efecto, la S.D. asegura a todos los hombres el derecho de propiedad de los bienes necesarios para la conservación y perfeccionamiento de la persona y de la familia. Todo esto sin perjuicio que el derecho de propiedad debe sujetarse a las exigencias del bien común.

> La S.D. tiene su artículo de fe en la perfectibilidad humana.

En cuanto a los medios de producción, la S.D. propugna que todos aquellos que son básicos o estratégicos para el desarrollo de la economía deben permanecer en poder del Estado. En los sectores que no corresponden al área social, que constituyen la inmensa mayoría, puede desenvolverse la propiedad privada de los medios de producción, la que debe ser amparada y estimulada por el Estado, en procura del bienestar general.

El P.S.D. es muy consciente de que ningún proyecto de sociedad es realizable sin una economía eficiente, de crecimiento progresivo, es decir sin un sistema productivo que genere excedentes suficientes para un beneficio social cada vez mayor de distribución más justa. El P.S.D. rechaza la adhesión dogmática a

La victoria categórica de Raúl Alfonsín se basó en un programa de claro signo socialdemócrata.

conceptos económico-jurídicos míticos que configuran posiciones exclusivistas, como de "estatismo" o de "privatización". En la época contemporánea, la propiedad de los medios de producción admite múltiples y variados contenidos y formas, y su gama de titulares no cabe en la estrecha alternativa de "del estado", o del "sector privado".

AUTONOMIA DE GESTION

Las empresas deben tender a la progresiva socialización de sus resultados, cualquiera sea el estatuto jurídico de su propiedad o gestión: fiscal, privada, cooperativa, mixta, etc.

El P.S.D. estima que es beneficioso respetar un alto grado de autonomía de gestión, que cumpla con el imperativo de servir a diferentes intereses: de conservación e incremento del capital, de los asalariados, de los proveedores de insumos, de los consumidores, de los acreedores y de la comunidad externa, con lealtad y armonía necesarias para obtener resultados de desarrollo social progresivo. Esta progresividad radica fundamentalmente en una muy alerta disposición al cambio tecnológico que nace de una educación apta para la pronta asimilación de innovaciones científicas y técnicas.

El Partido Social Demócrata reivindica la plena vigencia del mandato conjunto de Pedro Aguirre Cerda y Juan Antonio Ríos: "GOBERNAR ES EDUCAR Y PRODUCIR". El P.S.D. se hace cargo de poner especial atención en reducir los perniciosos efectos retardatarios, tanto de un burocratismo estéril y dilapidador, como de un dispendio abusivo e injusto de ricos en un país con demasiados pobres. El P.S.D. es contrario a los monopolios privados y a los feudos burocráticos. El P.S.D. es muy enfático en proclamar que a un Estado democrático, sometido a todos los controles muy vivaces de una democracia real, corresponde la responsabilidad primordial de promover el bienestar y progreso de todos los ciudadanos y su instrumento principal será una planificación global de coherente factibilidad técnico-económica, concertada con la participación informada, activa, libre y organizada de todos los sectores económicos e intelectuales. (La Universidad debe participar institucionalmente).

Un pacto social eficaz exige una previa libertad de expresión.

Si la S.D. llega al gobierno, ¿cómo enfrentaría el problema de la cesantía?

Si la S.D. fuese gobierno, en las actuales circunstancias de tanta ruina y estagnamiento, sólo podría ser parte de un gobierno que reúna a las demás fuerzas democráticas. Entendemos que este gobierno sería consecuencia posterior de un proceso de intensa vida democrática, con una muy viva y amplia libertad de expresión pública de ideas y pensamientos, en que partidos, gremios, sindicatos, colegios profesionales y demás organismos colectivos reciban quejas y proposiciones de todos los que han estado tanto tiempo forzados al silencio y la pasividad.

En el proceso de concertación, la S.D. defenderá primerísima prioridad a la plena ocupación humana, escogiendo los conocimientos técnicos y económicos que mejor sirvan a este fin, y rechazando los que consideran a los humanos como simples portadores de "fuerza de trabajo", mercancía sometida a los azares del mercado. No hay duda que contaremos con la dedicación esclarecida y voluntariosa de la mayor parte de los profesionales chilenos que hasta hoy están marginados de las decisiones públicas, por el predominio exclusivo de una secta de fanáticos adoradores del monetarismo.

En esto los argentinos nos llevan gran delantera: más del 90% de su electorado —inclusive los Peronistas— repudió con énfasis y precisión al monetarismo.

BUENAS NOCHES, ESTAMOS LLEVANDO A CABO UNA ENCUESTA SOBRE LAS OPINIONES QUE LOS CHILENOS TIENEN EN RELACIÓN A TEMAS DE INTERÉS NACIONAL. LE SOLICITO SU COLABORACIÓN PARA QUE ME RESPONDA UN CUESTIONARIO QUE LE QUITARÁ MUY POCO TIEMPO...
¿USTED ESTÁ DE ACUERDO O EN DESACUERDO CON MI GENERAL PINOCHET?
DE LA BARRA

EL BOCHORNO DE SCHWEITZER

ANTE 70 MILLONES DE PERSONAS EL CANCILLER HABLO DE UN SONDEO DE OPINION DESMENTIDO POR GALLUP.

En una posición desairada acaba de quedar en los Estados Unidos el Canciller Miguel Schweitzer al asegurar ante un auditorio televisivo de 70 millones de personas, que de acuerdo a una encuesta pedida por el gobierno a la organización mundial de opinión pública Gallup, ésta había arrojado un 50 por ciento de apoyo para su gestión por parte de la ciudadanía. Se aseguró incluso que la muestra estaba tomada de más de 14 mil casos, lo que estadísticamente representa un Universo más que confiable.

Pero para desazón de Schweitzer y para nuestro país que él está representando desde una de las más altas investiduras, la empresa Gallup se vio en la necesidad de desmentir que hubiese hecho encuesta alguna para el gobierno en el sentido indicado.

El gobierno se abstuvo de hacer comentarios sobre el asunto y, desde luego, la prensa afín, con excepción del diario "La Segunda" que consignó la noticia, no llamó la atención sobre el ridículo papel hecho por el Canciller, invitado especial al programa matutino de mayor audiencia en los Estados Unidos.

Amplios sectores de la población manifestaron dudas sobre la veracidad de las afirmaciones hechas por el Secretario General de Gobierno sobre este supuesto sondeo que, además, según aseguró, contenía juicios sobre la oposición que Márquez de la Plata con inusitada generosidad se abstuvo de difundir. Este comedimiento tuvo que ver más bien con la inexistencia de la encuesta, que en todo caso, de haberse realizado, no habría contado con respuestas espontáneas y sinceras por el temor que suele despertar una policía política de actuar secreto y punitivo, bajo el imperio de disposiciones y de reiteradas prácticas que impiden la protección judicial de la libertad personal y la integridad física.

Sin embargo, manteniendo reserva respecto de cualquier encuesta de opinión política mientras no se disuelva la CNI, publicamos un resumen del sondeo de Testmerc, firma de buen crédito en los ambientes empresariales, efectuada en época prácticamente coetánea a la supuestamente contratada por el Gobierno y que arroja resultados de polo opuesto:

DESPUES DE 10 AÑOS, ¿EN QUE ASPECTOS HA HABIDO AVANCES O RETROCESOS?

	AVANCES	RETROCESOS	IGUAL	NO OPINA
1. Situación de los trabajadores	4.2	84.6	7.6	3.6
2. Oportunidad de empleo	5.6	84.2	8.4	1.8
3. Situación económica del país	6.7	80.3	9.9	3.1
4. Sueldos y salarios	6.9	78.8	10.7	3.6
5. Bienestar de las familias	12.7	76.1	9.4	1.8
6. Participación ciudadana	14.1	68.9	9.6	7.4
7. Acceso a vivienda	26.8	55.3	15.6	2.4
8. Tranquilidad	23.3	51.7	15.4	9.6
9. Seguridad	21.4	48.8	18.5	11.4
10. Educación	35.5	39.9	18.4	6.2
11. Orden	25.5	36.6	22.6	15.2
12. Salud	39.7	32.0	21.9	6.4

AL RESCATE DE LA BUENA NOVELA CHILENA

Frente a la intrascendencia de un tipo de literatura para vender en los supermercados de los "hombres-boom" de este período, se produce un rezago muy valioso de apreciable narrativa apenas conocida por los chilenos. Esta nota rescata a algunos de estos olvidados

Cuando ciertos textos, por llamarlos así, se dedican a la pasión de los pirulos y otros a los refunfuños culinarios con un éxito comercial y una parafernalia "crítica" digna de mejores causas, la lectura, o relectura, de novelas publicadas un tiempo atrás, permite tener confianza en el destino de la narrativa chilena. No son muchos los casos, pero sí los de **El picadero** de Adolfo Couve y **Ventana al Sur** de Enrique Valdés.

El aislamiento a que hemos estado sometidos por diez años respecto a lo que se escribe en otras latitudes de América Latina, impide una visión del trabajo creativo de lo que un estudioso denominó —con un dejo de humor quizás no deseado— la generación de los **novísimi narratores**, incluyendo en ella a los escritores nacidos entre 1935 y 1949. Si poco sabemos de la escritura de Antonio Skármeta, Poli Délano, Ariel Dorfman, Patricio Manns, Mauricio Wacquez, todos narradores chilenos fuera del país, qué pensar entonces de la producción reciente de un sinnúmero de escritores latinoamericanos que son, o debieran ser, los "vasos comunicantes" naturales para un diálogo real y fructífero con los nuestros. Un novelista mayor, quizás el único con que contamos, José Donoso, ha escrito reiteradamente sobre este verdadero suicidio intelectual del que hemos sido víctimas por tanto tiempo. Es de esperar que con el alejamiento de los canarios taiwaneses y de las golondrinas coreanas, que tanta tristeza causan a más de uno, se reinicie una comunicación enriquecedora para nuestros escritores y, por cierto, para los lectores que han estado también sometidos a un inclemente y descarado bombardeo de **best sellers** de la peor especie.

Ante esta situación tan desmedrada, los novelistas chilenos reales, es decir, aquellos que consideran a la literatura como una obra de arte y no como un simple medio para estimular desaforados apetitos publicitarios, realizan su labor en una soledad cercana a lo marginal.

No es el caso de la poesía, porque como decía **in illo tempore** Jorge Teillier, "En Chile todos son poetas, menos. . ."completar la frase quedaba a gusto del consumidor de turno.

DOS VOCES PARA LA MEMORIA

En **El picadero** y en **Ventana al Sur** ambas primeras novelas de escritores que vienen de mundos diferentes, tanto en lo artístico como, al parecer, en lo personal, hay similitudes y diferencias. Couve, pintor, además de profesor de historia del arte; Valdés, poeta y músico, además de profesor de castellano. Couve (1940) nació en Valparaíso; Valdés (1943) en algún rincón de Aisén, a orillas del Baker posiblemente (Soy yo el que no tengo el dato. Valdés sabe perfectamente donde nació). Estos antecedentes, por cierto nunca definitorios para comprender un texto literario, adquieren cierta dimensión por dos razones. La primera porque la **forma** que asumen ambas novelas es la autobiográfica, donde la mirada de los narradores se proyecta desde la adultez hacia ciertos momentos de lo que Freud llamó "el carácter tendencioso de nuestros recuerdos". Por otra parte, los mundos narrados tienen como espacios privilegiados, Valparaíso y zónas vecinas en Couve, y Aisén en el caso de Valdés. No es posible, ni tampoco interesa saber, si los acontecimientos narrados son experiencias reales, vividas por los autores. Sin negar la importancia que tienen en su gestación los "fantasmas" personales, la suficiencia artística de un texto literario se prueba en primera instancia, en sí mismo.

Si se reconstituye la historia, es decir el orden cronológico de los acontecimientos, la narración de **El picadero** abarca un tiempo no preciso, pero extenso. A pesar de su brevedad (115 páginas en la edición de la Editorial Pomaire) el mundo narrado se extiende desde un momento de la época colonial —la llegada al Reyno del Gobernador Zapiola— hasta un indeterminado instante de la actualidad— "la muerte" del señor Sousa, último descendiente de Zapiola. Es, por lo tanto, la historia de una familia, mejor dicho de un linaje que está marcado por un estigma original: la muerte violenta. Tanto Zapiola como Angelino Sousa, el último "vástago de una vieja y noble estirpe", tienen igual fin.

La narración es fragmentaria, entregada por varios narradores. El básico es un narrador en primera persona, personaje y testigo a la vez. El evoca, ya adulto, su relación con la familia Sousa desde el momento en que Blanca Diana de Sousa lo busca como una suerte de sustituto de Angelino, su hijo muerto. La memoria de este innominado narrador permite la apertura del mundo desde una cercanía marcada por la presencia de Blanca hasta una distancia tal que lo transforma en un cronista de la historia familiar de los Sousa. De ahí que su experiencia personal vaya poco a poco diluyéndose y surja un narrador en tercera persona que posee un grado de conocimiento del mundo mucho mayor. Por otra parte, la necesidad de estructurar las situaciones narrativas involucra a otros narradores: el escribano de Zapiola y al propio Angelino en su frustrada relación con Thérèse en París, última oportunidad para continuar la estirpe.

Los personajes están cargados de ambigüedad, son como espejos enfrentados, por momentos casi intercambiables. Viven de forma escindida donde el presente está constantemente determinado por el pasado. La memoria, personal o colectiva, es el medio para actualizarlo.

DESDE EL PROFUNDO SUR

También la novela de Valdés es una mirada hacia el pasado, pero alcanza distintas connotaciones. No es ya lo evanescente, tan presente en Couve, sino lo real cotidiano, en especial la forma cómo Camilo —narrador, personaje, testigo— se inicia en la adultez para llegar a ser "un gaucho completo, y además un hombre", como afirma don Carlos, su padre.

Ventana al sur (Editorial Zig-Zag) está estructurada alrededor de un motivo privilegiado en la literatura desde Homero, el viaje. Dos instancias fundamentales, separadas en el tiempo, asume el viaje en el texto de Valdés. La primera de carácter iniciático; la segunda, el reencuentro con el padre y con el mundo de la infancia.

En el primer viaje, Camilo, muchacho, llega acompañado por don Carlos y Moroco a un lugar casi mítico e infernal, el Turbio, después de superar las pruebas de la iniciación: viento, agua, fuego, tierra, enfrentamiento con el animal guardián. Sólo después de esta experiencia logra alcanzar la plenitud, ser hombre. El otro viaje fundamental de Camilo, ya adulto, es el retorno a los orígenes, al reencuentro de su padre enfermo y de su propia infancia. Lo hace desde la ciudad, Valdivia, al espacio tiempo atrás abandonado, Aisén. Desde esta perspectiva, en una suerte de largo y fraccionado monólogo dialogado con el padre, Camilo reconstituye su historia y la de su familia durante un lapso que alcanza cronológicamente unos veinte años.

Novela de la memoria, por lo tanto, fraccionada, rescata momentos significativos del pasado. Aisén, como espacio, es ese pasado. De ahí que el marco natural donde se desarrollan los acontecimientos alcance una definitiva importancia. La naturaleza adquiere en la novela de Valdés una connotación significativa, a veces positiva, otras negativa. No es la mera descripción al estilo criollista, sino el hombre, el colono, inserto en un medio natural que, si bien muchas veces le es hostil, lo atrae y lo apasiona. Don Carlos, el padre de Camilo, es la representación más definitiva de esto. En cambio la madre, doña María, es la oposición, es la que busca constantemente que sus hijos se alejen, que estudien, que vivan en la ciudad. Entre estas fuerzas encontradas, entre estas dos visiones del mundo, se encuentra, a veces angustiosamente, Camilo.

Tanto Enrique Valdés como Adolfo Couve son narradores contemporáneos. No ciertamente por sus edades, sino porque asumen con plenitud recursos narrativos complejos para crear mundos imaginarios complejos, sin caer en una experimentación fácil, tentación tan frecuente en ciertos escritores chilenos, y tan vacía, habría que agregar. Nada es gratuito en ellos. El uso de múltiples narradores que asumen perspectivas y puntos de vista diferentes, la habilidad para condensar el tiempo de la historia, la manera cómo van conformando sus personajes, el relieve que alcanzan los espacios, son algunos de los expedientes técnicos que manejan con soltura. Todos enriquecen la narración y estimulan al lector, al bueno, al que todavía sobrevive en estos duros tiempos del desprecio, como diría Malraux.

Mariano Aguirre.

TV: UN INSTRUMENTO DEL ORDEN VIGENTE

El doloroso papel de renunciamiento al servicio capital del periodismo, que es la libertad de información, y el desdén por el derecho de la ciudadanía a estar informada, han sido una constante en los diez años de dictadura unipersonal.

Con excepciones conocidas que conllevan un riesgo personal y la recompensa silenciosa de admiración de sus lectores o auditores, el resto de los medios de comunicación no sólo se ha atenido de buen grado a las severas normas restrictivas dictadas por la autoridad, sino que en forma voluntaria practica la autocensura, en parte por afinidad con los procedimientos autoritarios y en otra por las fuertes deudas contraídas con el Banco del Estado.

Si bien algunos medios impresos o radiales hacen actos de prestidigitación apenas perceptibles por entregar una información aproximada a la objetividad en cuanto a incluir cuando menos las noticias, la televisión en general hace gala de sometimiento. En el caso del Canal estatal se agrega una grosera distorsión de la realidad.

Pocos entienden el porqué los noticiarios programados en los horarios de mayor sintonía duran 60 o más minutos. Porque casi todo ese tiempo televisivo se desperdicia en una proporción importante en la difusión de intrascendentes ceremonias militares, de actos académicos de interés sólo para los que allí aparecen, a los clásicos e inanimados rituales donde los periodistas cercan con micrófonos a los personajes sin jamás formularles una pregunta de fondo o repreguntarles frente a ruedas de carreta de tamaño descomunal soltadas por los personeros oficiales, o sufrir la verba interminable de algún sacerdote casado con las ideas más regresivas.

Llegará ciertamente el día en que la democracia regrese a Chile y será interesante en ese momento conocer qué explicación podrán dar la televisión y sus comunicadores sociales por todos estos años de ocultamiento de la información real, de engaño deliberado y de falta de valor para negarse a ser un instrumento más al servicio del orden vigente.

INVENTARIO

LIBRO SOBRE DONOSO

José Donoso es, sin duda, no sólo el novelista chileno más difundido desde que el género se cultiva entre nosotros, sino, además, el más comentado, analizado y discutido. Hace sólo dos años, en 1981, una importante universidad norteamericana organizó un symposium sobre el "proceso creativo" en las obras del novelista chileno, que congregó a un grupo estimable de "donosólogos" de distintos países.

Entre los participantes de ese **symposium** estaba la investigadora chilena Myrna Solotorevsky (44 años, ex docente de la U. de Chile y actual Directora del Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos de la Universidad Hebrea de Jerusalén), que acaba de publicar un importante estudio monográfico sobre Donoso: **José Donoso: incursiones en su producción novelesca** (Ediciones Universitarias de Valparaíso. Valparaíso, 1983).

Apoyándose, con cierta flexibilidad, en algunos modelos de análisis que le ofrece la crítica actual (Bakhtine, Kristeva particularmente), M. Solotorevsky ha llevado a cabo una penetrante interpretación de cuatro obras de Donoso, y que figura, sin duda, entre las más pertinentes que ha suscitado el conjunto de los libros del gran novelista chileno. Cabe lamentar, sin embargo, el carácter casi confidencial de esta edición (500 ejemplares).

CIUDADANO

Con el título austero, casi ascético de **Ciudadano** (Ediciones Minga. Santiago, 1983), el poeta Alberto Rubio ha reunido una valiosa selección de la obra poética de Armando Rubio, su hijo, fallecido trágicamente, a los veinticinco años, cuando casi concluía 1980. La condición paterna no ha trabado, sin embargo, al compilador para conservar esa distancia frente a los textos que este tipo de obras requiere o exige. El mismo título impuesto al volumen corresponde, en verdad, al del poema que lo cierra y, además esa misma noción, hoy tan esquiva o esquivada, se encuentra en el primer verso de uno de los mejores textos del conjunto: "Biografía anónima".

Armando Rubio es, sin duda, uno de los valores más sobresalientes de una generación que todavía no termina de aparecer en el horizonte de la vida y de la cultura nacionales. Algunos de sus textos habían sido publicados en la antología **Una poesía para el camino** de la Unión de Escritores Jóvenes, y otros en distintas revistas y, sólo días antes de su muerte, en la antología **Ganymedes / 6**. La presente publicación de este conjunto de textos permitirá, sin embargo, apreciar la particular calidad poética que había alcanzado Armando Rubio, cuya muerte lo condenó a permanecer siempre joven, como un **mito** o una leyenda de una generación y de una época de nuestro país en que esa descarnada señora estuvo, por una razón u otra, de moda.

UNA DEFENSA DE LA NOTA

En la breve alocución que el crítico y ensayista Martín Cerda pronunció en la Academia Chilena de la Lengua, para agradecer el "Premio Academia" 1982 otorgado por esa corporación a su libro **La palabra quebrada** (Ediciones Universitarias de Valparaíso. Valparaíso, 1982), hizo una feliz defensa de la nota periodística y revisteril como género literario, y de la que resulta pertinente reproducir el siguiente párrafo:

"El impulso original de la glosa sobrevive, en nuestros días, en la **nota** (periodística o revisteril) que informa, comenta o sitúa a otro texto mayor. La nota es, por estos días, un producto literario depreciado (y, muchas veces, despreciado), no obstante la precisión **formal** que le imprimieron Paul Valéry, Eugenio D'Ors o Walter Benjamín. Es frecuente, sin embargo, que sus más porfiados detractores desconozcan no solamente los ejemplos más valiosos de este género, sino, además, los principios que lo configuran internamente".

Estas palabras resultan, en efecto, oportunas en un país que, olvidando su verdadero pasado, ha ido sistemáticamente excluyendo a los escritores de las páginas de diarios y revistas, en razón, probablemente, que en ellas se generaron algunas de las obras más sólidas de la cultura chilena, como los **Recuerdos del pasado**, de Vicente Pérez Rosales; **La fronda aristocrática**, de Alberto Edwards y, por último, la mayor parte de esa cantera inagotable que produjo Joaquín Edwards Bello.

PRIMER LIBRO

No es usual que el primer libro de un escritor venga precedido de tres premios otorgados por distintos jurados. Este es, sin embargo, el caso de la excelente novela **La última condena** (Editorial Pehuén. Santiago, 1983), del joven escritor y abogado magallánico Juan Mihovilovich. La primera versión de esta obra obtuvo, en efecto, en 1980 el Primer Premio del Concurso abierto por la Secretaría de relaciones Culturales del Gobierno, el Premio "Pedro de Oña" de la Municipalidad de Ñuñoa y, finalmente, el Segundo Premio en los "Juegos Literarios Gabriela Mistral" en el género novela.

No es usual, asimismo, que el primer libro ofrezca un dominio del "arte de narrar" como el que acredita **La última condena** frente al lector más exigente. Mihovilovich parte, en efecto, del nivel narrativo logrado por la actual novela hispanoamericana y, no obstante las huellas de algunas influencias legítimas, lo hace con seguridad y madurez evidentes. Muchos escritores quisieran llegar al punto desde el que Mihovilovich parte.

INGRID BERGMAN
Al fin un ser humano

¿Hubo, en verdad, una fábrica de sueños denominada Hollywood, en la que todo deseo convertíase en realidad, haciendo de la vida una fiesta perpetua? Mitos e idolatrías fueron proponiendo a los espectadores un modelo absolutamente falaz, pero, mirando en profundidad, detrás de la pantalla, sólo el vacío, la náusea, el fracaso, la explotación terminaron por lograr que la visión del espectáculo hiciera descender a los dioses del Olimpo. Libros tan terribles como "Los Hijos de Hollywood", o las memorias de Hedy Lamarr, Judy Garland y Errol Flynn, o biografías tan conmovedoras y espeluznantes como las de Montgomery Clift o Elizabeth Taylor terminaron por poner las cosas en su lugar, aventando de una plumada el mito de consuelo de los héroes del cine.

"Mi Vida" (Editorial Planeta), por Ingrid Bergman, es una muestra más del aserto. Desde que la "joven promesa" del cine sueco dio el primer paso, consistente en ir a Hollywood y filmar junto a Leslie Howard una versión de "Intermezzo", el pacto con el diablo fue firmado: el éxito, pero a qué precio. La publicidad comenzó a emplear, para "lanzarla", sus verdades a medias, sus metáforas de quinto orden. "Imaginad la novia de un vikingo" –escribió un paniaguado– "recién lavada con jabón caro, comiendo melocotones y nata en un tazón de porcelana de Dresde, el primer día cálido de primavera, en lo alto de un acantilado atormentado por el mar y tendréis una buena idea de Ingrid Bergman".

Era 1939, el mundo se hallaba a las puertas de la Segunda Guerra, pero la máquina de Hollywood debía lograr que el gran espectáculo continuase, y los zares del cine no pensaban en cejar. A ella le asustaba la mediocridad y estaba dispuesta a trabajar muy duramente con el fin de volar cada vez más alto. ¿Alto? Mientras más se eleva alguien, más dura suele ser la caída.

Filmó y filmó. La muchacha romántica de "Intermezzo" cedió el paso a la asombrada belleza que veía transformarse al doctor Jekyll en una fiera maldita, en un film de Mamoulian (inspirado en la novela de R.L.Stevenson); pronto trabajó en una obra hecha a la diabla, llena de confusiones, en la que nadie sabía por dónde se disparaba el libreto, con constantes improvisaciones y dos o tres finales, para medir la posibilidad de entusiasmar al público. Sin embargo, ésta habría de darle una sombra de la inmortalidad, "Casablanca". Cargada de sentido por el tiempo, un mito romántico, un himno de amor de una generación acunada por la canción que dejaba oír el piano de Dooley Wilson, "Según pasan los años", y por un reparto que incluía a Humphrey Bogart, a Peter Lorre, a Sidney Greenstreet y a Paul Henreid, el fracaso pudo transformarse en la inmortalidad. El director Curtiz, al preguntársele por la próxima escena, solía decir: "No lo sabemos con seguridad; rodemos esta escena hoy y mañana les informaremos". Así fue todo.

El viejo Hemingway y Gary Cooper se entusiasmaron con ella y la convirtieron en María, la heroína de "¿Por quién doblan las campanas?" Con el pelo cortado como muchacho, en la soledad de la montaña, violada por la soldadesca, en un mundo de republicanos y anarquistas, su amor por el ingeniero Robert Jordan (Gary Cooper) constituirá una forma de compromiso. La política y el amor, la reconquista de la libertad política y de la voluntad de ser le dan pie para una interpretación que en su momento conmovió. Después hizo "Luz de gas", en donde encarnaba a una tímida muchacha que era víctima del maníaco Charles Boyer.

En la lejanía, su matrimonio con el doctor Lindstrom fue paulatinamente convirtiéndose en un fracaso. Y, por ello, mal pudo extrañar su pasión por el director italiano Roberto Rosselini, que comenzó primero por una admiración ilimitada. Cuando va a Italia, para filmar "Stromboli", la muy ingenua da en pensar que su vida privada le pertenece. Ignora que es una esclava de la opinión pública, que ésta le pone una exigencia: debía ser pura, porque así era la convención. La monja de "Las campanas de Santa María" debía no ser una prostituta. "A decir verdad" –escribe–, "cuando se desencadenó el tremendo escándalo, pensé que tendría que renunciar a mi carrera para salvar al mundo del desastre en que me había metido, pues pareció que yo había corrompido al género humano".

Se produjo el ostracismo. Fue mostrada con un dedo como si la Eva de marras reviviese en ella. Tuvo que esperar años para recobrar la respetabilidad, para que se la perdonase. Vino el papel de "Anastasia". Maduró. Envejeció y, un día de tantos, en 1979, enferma de cáncer, recibió un homenaje de sus viejos amigos. Se reconstituyó el bar de Rick, el de "Casablanca"; Paul Henreid dejó, anciano ya, a sus compañeros de la resistencia francesa, brindó con ella y Frank Sinatra, en nombre de todos los que estaban ya muertos, pero vivos en el film, le cantó "Según pasan los años". Por un instante, los tiempos buenos y hermosos retornaron. Después, un último esfuerzo, la muy enferma Ingrid encarnó a Golda Meir. Cuando vino la muerte, estaba en paz, y este bello libro la sobrevive, por que no hay publicistas, ni chismes, ni directores ni financistas que la acosen. Es, para siempre, un ser humano y no un monstruo.

TORTURA

TODOS SOMOS CULPABLES

Un completo reportaje a las reiteradas violaciones que se cometen en Chile a los derechos humanos, a través de apremios ilegítimos y crueles prácticas abusivas por los servicios de seguridad en lugares secretos y amparados en la impunidad otorgada por la autoridad.

La trágica autoinmolación de Sebastián Acevedo en el atrio de la catedral de Concepción, se conoció en el mundo entero a través de las agencias cablegráficas para incrementar nuestra tristemente célebre fama de país donde los derechos humanos son a diario conculcados.

Esta decisión extrema representa un "YO ACUSO", que conmovió a la ciudadanía y sólo mereció un escéptico y lacónico comentario del General Pinochet de que Acevedo tendría "perturbaciones mentales", y aquellos que pedían por la disolución de la CNI eran los marxistas y los terroristas.

Este criterio desaprensivo del gobernante —como otros conceptos suyos— no es compartido por la mayor parte de la ciudadanía.

Más bien al contrario, creemos que todos, en algún grado, arrastramos un sentimiento de culpa por no haber difundido por los medios a nuestro alcance el conocimiento directo o tácito de estos hechos. Más tarde o más temprano deberemos reconocer que hemos carecido de valor durante estos diez años para rechazar, denunciar y protestar incansablemente frente a la práctica reiterada de una tortura ejercida en lugares secretos y con la impunidad que concede una autorización irrestricta.

El sentimiento de culpa puede producir insanía mental y agresividad social si no se confiesa con sinceridad y no se purga mediante castigo o perdón de las víctimas. Los más importantes efectos de la confesión radican en el arrepentimiento, declarado o implícito, y en la cesación inmediata de estas prácticas deleznables.

Parte importante de esta edición de nuestra revista está dedicada a analizar el problema de la tortura y sus consecuencias traumáticas. Incluimos una suerte de bitácora de la tortura en Chile, el miedo como argumento de intimidación colectiva, un espeluznante caso de tortura a través del trabajo forzado clandestino y hemos tratado de interrogar también a algunos políticos que acompañaron y respaldan aún al gobierno autoritario y a otros que se han opuesto a él. El siguiente es un extracto curioso de las reacciones y declaraciones de algunos personeros, que por haber sido gobierno o estar cerca de él pudiesen reconocerse, de alguna manera, en esta culpa colectiva, amén de declaraciones de quienes —ajenos a las decisiones de la autoridad— la observan desde un prisma político.

"UNA CUESTION PROPAGANDISTICA"

Javier Leturia: Nos recibió en una confortable oficina del "Instituto para una Sociedad Libre", en medio de una tranquilidad contrastante con el tenso ambiente que afuera reinaba, provocado precisamente por quienes abogaban por la disolución de la CNI y el término de la tortura.

"La tortura no es una institución en Chile", manifestó. "No creo que la CNI aplique apremio como regla general. Es una cuestión propagandística".

Sostiene no estar dispuesto a caer en el esquema de tratar el problema de la tortura de la manera que lo están haciendo muchos sectores del país, como parte de una campaña política propagandística para producir una situación de quiebre entre quienes quieren volver al cauce democrático y agregó que responde a una estrategia comunista para llevar al país a una situación de violencia que rompa el equilibrio existente. Criticó a los sectores que se suman a este artificio.

De acuerdo con el criterio de Leturia, el problema que hoy se enfrenta es el del terrorismo que afecta al mundo occidental. Hizo ver que existe el deber por parte de las autoridades de resguardar a las personas y que es posible que se dé la represión mientras no exista una legislación antiterrorista eficiente, que dote de herramientas jurídicas para sancionar a los que lo practican.

Reconoció que en el primer período del gobierno militar "hubo en Chile un problema grave y delicado". Existió —dice— terrorismo, que originó una guerra interna subterránea con muertes y enfrentamientos y que en ese lapso pudieron darse hechos muy dolorosos.

En cuanto a la acción reciente del padre que se autoinmoló en Concepción, ésta responde a un problema siquiátrico.

TELEFONO OCUPADO

Tanto a Sergio Fernández, ex Ministro del Interior,y por lógica técnicamente conocedor de los procedimientos de los organismos de seguridad entonces bajo su control, y Jaime Guzmán, asesor del Gobierno en diversas materias y que difícilmente podrá haber ignorado si hubo o no violaciones a los derechos humanos por medio de la tortura, ambos dirigentes hoy de la Unión Democrática Independiente (UDI), no fue posible entrevistarlos,a pesar de reiterados esfuerzos hechos por nuestros reporteros ante quienes contestaron los llamados telefónicos indicando la naturaleza de la entrevista. Según sus asistentes, no tenían tiempo disponible para recibir a los periodistas.

Tampoco fue fácil tarea acercarse a Mario Arnello, ex parlamentario y dirigente nacionalista. Una de nuestras periodistas lo abordó fugazmente mientras se dirigía desde su oficina al ascensor. Se le preguntó: "¿De qué manera las personalidades públicas como él creen haber actuado para denunciar la tortura en Chile?"

Dijo no tener tiempo ese día para contestar esta pregunta y como la pertinaz reportera lo acompañó en un ascensor lleno de personas, exclamó en voz alta: "Lo que está haciendo con todo esto es aprovechamiento político. La tortura, y yo lo sé porque soy abogado, ha existido en Chile porque el sistema procesal lo permite (sic). Y no le puedo contestar más porque este tema es muy largo".

Una eficiente secretaria de Prensa, seguramente del tipo ejecutivo, contestó por el Alcalde Carlos Bombal que la máxima autoridad edilicia sólo podía referirse a temas relacionados con su comuna. Abordar temas como la tortura no está dentro de los tópicos sobre los que corresponde opinar y por consecuencia no daría entrevista alguna sobre el punto.

Lacónico fue también el ex senador Juan de Dios Carmona, que ha sido parte de este gobierno durante casi todo el decenio. Contestando a la pregunta específica de la tortura indicó que él no se pronunciaba sobre ese tema, que no estaba dispuesto a responder a este tipo de interrogatorios ni tampoco tendría que explicar por qué no lo hacía.

Leturia: Cree que la tortura es sólo propaganda.

Fernández: No tiene tiempo para hablar estos temas tan desagradables.

Guzmán: Opina sobre todo, pero sus asistentes dijeron que sobre éste no.

Arnello: Respuesta airada en un ascensor: "Sólo aprovechamiento político".

CONCIENCIA TRANQUILA

El ex General Gustavo Leigh, hoy dedicado al corretaje de propiedades y uno de los cuatro miembros de la Junta de Gobierno que asumió después del golpe, aseguró: "Tengo mi conciencia muy tranquila". Con voz reposada accedió a contestar a las preguntas. Ante la consulta de cómo y cuándo se enteró él que los servicios de seguridad aplican tortura, respondió: "Cuando estuve en la Junta me dirigí personalmente muchas veces a los jefes de seguridad de mi servicio para recomendarles buen trato y conducta ajustada a la ley con los detenidos".

Añadió que se acordaba muy bien que en la Fuerza Aérea se llevaron a cabo varios sumarios por abuso de autoridad y que siempre dispuso que éstos fueran públicos y ajustados a las leyes.

Leigh: Con la conciencia tranquila, ya que ordenó procesos por los abusos.

Para reforzar esta afirmación, recordó que entre los años 1976 y 1977 un Consejo de Guerra público enjuició a diversos acusados sindicados como responsables de apremios o abusos de autoridad dentro de su institución, siendo juez de Aviación el General Berdichevsky, quien dictó las diferentes penas en cada caso.

Según el ex General Leigh, ningún método de tortura o apremio ilegítimo está autorizado en Chile por la ley, no sólo en los organismos de seguridad, sino para todos los cuerpos constituidos que tiene el Estado.

"Desde que me retiré de la Junta he conocido denuncias por torturas", manifestó y dijo haberse sentido conmovido fuertemente al escuchar por Radio Talcahuano el caso de un niño de 15 años, quien denunció personalmente haber sido torturado. Se inclinó por una denuncia sistemática del maltrato físico, ya que así como las Protestas lograron sacar del inmovilismo al Gobierno, así también pueden materializarse acciones contra la tortura. "Yo me sumaría a cualquier campaña que se hiciera en este sentido y daría públicamente mi opinión sobre estas denuncias. Y quien haya aplicado tortura –agregó– merece castigo a través de los tribunales ordinarios de Justicia".

Ovalle: No fue muy diplomático pero sí claro: "Sólo un imbécil justifica la tortura".

SOLO UN IMBECIL LA JUSTIFICA"

Con el Código Penal en la mano, el abogado Jorge Ovalle argumenta que deben recibir castigo en Chile tanto los que torturan como los que presencian, permiten u ordenan "torturas". Que se aplique, dice el artículo 255 del Código Penal. Este sanciona al empleado público que usa apremios ilegítimos innecesarios. El artículo 150 que sanciona a los que aplicaran tormento o rigor innecesario con el detenido, castigándoseles con las penas máximas si han originado lesiones o muerte".

Según el penalista Ovalle la tortura es una brutalidad contraria a la naturaleza humana; un hecho deleznable cuando se aplica tanto en contra de personas inocentes, como culpables y que en Chile "sólo un imbécil puede justificar la tortura".

"He visto personas que han sido torturadas", señaló enfáticamente. Consultado acerca de cómo ha actuado para denunciar estos hechos, respondió que sólo lo ha podido hacerlo a través de sus opiniones públicas. Considera que las denuncias en nuestro país sólo recientemente tienen algún eco.

"En todo Chile –explicó– se sabe que se tortura, que los teléfonos están intervenidos y nadie reclama. Todos saben –agregó– que hay personas torturadas, que hay personas desaparecidas, pero se habla de estos asuntos con liviandad. En este país se han trastrocado los sentidos de los valores".

"Creo –finalizó– que la inmolación de ese padre en la ciudad de Concepción es un llamado de alerta y un golpe a nuestras conciencias".

Por su parte, Adolfo Ballas, quien fuera miembro de la Comisión Política del Partido Nacional se refirió a la aplicación de métodos de tortura con los calificativos de "repugnante" y "cavernario".

CAUCE tuvo la oportunidad de consultarle acerca de su actitud de denuncia de la tortura al ubicarlo en la antigua casa que fuera sede del Partido Nacional y donde hoy funciona el Club Domingo Fernández Concha. Explicó que no ha asumido denuncias, fuera de sus declaraciones públicas; que no ha participado en ningún organismo de defensa de los Derechos Humanos y que se ha enterado que en Chile se aplica tortura, sólo por lo publicado en la prensa y por los rumores de la gente.

Se manifestó partidario de que se haga una denuncia sistemática y fundada de los actos de tortura, especialmente por parte de quienes tengan formación jurídica, de manera que dejen constancia ante las autoridades de casos concretos.

"Para evitar la tortura –dijo Adolfo Ballas– creo que la única solución es volver a la democracia". "Esto –añadió– para que exista fiscalización adecuada de los servicios policiales y que las autoridades del Estado tengan que rendir cuenta a la Nación a través de un Congreso de todas aquellas eventuales irregularidades que se cometan".

1973-1983
BITACORA DE LA TORTURA

Cuarenta y cinco mil chilenos son detenidos en campos de concentración (Estadio Nacional, Estadio Chile, mercante Lebu, Isla Quiriquina, etc.), comisarías, regimientos y locales de Investigaciones. La tortura comienza en los regimientos de Tejas Verdes, Coraceros de Viña del Mar, de Los Angeles, Infantería de San Bernardo, Buin y Tacna en Santiago. Los interrogatorios, acompañados de apremios ilegítimos, malos tratos y torturas, incluyen la colocación de electricidad en varias partes del cuerpo, el consumo de excrementos, levantamiento de uñas, observación de muerte de otras personas, introducción de mangueras por el ano para colocar agua en el cuerpo, fracturas producto de golpes e inmersión en agua y petróleo.

A partir de octubre, luego de consolidada la "victoria militar", la actividad de detenciones e interrogatorios comienza a centrarse en los servicios de inteligencia de las Fuerzas Armadas (SIM, SICA, SIFA y SIA). También se focalizan los lugares a los que son llevadas las personas para ser interrogadas y torturadas. La mayoría de los casos denunciados en este período se produjeron en el regimiento de ingenieros de Tejas Verdes, a unos 150 kilómetros de Santiago.

Al terminar el año, 237 denuncias por desaparecimiento de personas detenidas se acumulan en el Comité pro Paz. 302 detenidos mueren durante su reclusión, ya sea por la aplicación de la ley de fugas o a consecuencia de los malos tratos recibidos.

Los menores de edad son quienes reciben el peor castigo. Una joven de 15 años es desnudada y embetunada con excrementos. Luego es asaltada por decenas de ratas. Le introducen botellas y palos de escoba en la vagina. (Un menor de 16 años es encerrado por el lapso de dos semanas en un cajón cuyo único respiradero es un orificio por el que recibe alimentos)

Al comenzar el año, uno de los más activos servicios de inteligencia es el de la Fuerza Aérea, que utiliza las primeras casas particulares para detener e interrogar. En Maruri 560 y en una casona de Apoquindo, además de la Academia de

El siguiente recuento periodístico ha sido extractado de abundante documentación de libre acceso público, citada al final de la nota.

Guerra, se practican múltiples formas de torturas. En la misma fecha se conocen los primeros casos de Pau D'Arara o Pihuelo, tormento consistente en colgar a los prisioneros de pies y manos en un palo atravesado, aplicando a la víctima luz ultravioleta y corriente en todo el cuerpo.

El 14 de julio se crea por decreto-ley, la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA). Su objetivo principal es centralizar la actividad que hasta ahora realizaban por separado los servicios de Inteligencia de las cuatro ramas de las fuerzas armadas. La legislación que crea esta nueva entidad contiene tres artículos secretos que, según se sabe, le otorga amplias facultades.

En su primer mes de vida y al mando del general Manuel Contreras, la actividad de la DINA es intensa. Especialmente en la casa de Londres 42. Algunas personas que pasaron por esa cárcel secreta informaron que uno de los detenidos, muerto a causa de las torturas, es incinerado en el mismo lugar, ante el horror de quienes permanecían allí. En ese lugar además de aplicarse corriente en la parrilla (catre de huinchas al que se ata desnudo al detenido), se inyecta pentotal y se viola a las detenidas. Las labores de tortura son asesoradas por personal médico, que orienta a los torturadores en la intensidad con que ésta puede ser aplicada.

Durante 1974, los organismos de derechos humanos reciben 154 denuncias de personas que han sido torturadas durante su detención. Igualmente, se conocen más de 400 casos de personas desaparecidas después de ser detenidas y 38 situaciones en que se reconoce la muerte del recluido durante su detención.

Ese año, el canciller Ismael Huerta señala ante las Naciones Unidas que en Chile no se practica ninguna forma de tortura.

La DINA pone en actividad otros lugares de interrogatorio entre fines de 1974 y comienzos del 75. Aunque los detenidos siempre llegan vendados a esos lugares, se logra reconocer las casas de José Domingo Cañas 1347 y 1367, la clínica de Santa Lucía 162 (allí llegan los prisioneros cuando la tortura los deja en estado grave) y una mansión ubicada en las afueras de Santiago: Villa Grimaldi.

En noviembre, es detenida la ciudadana inglesa Sheyla Cassidy. Acusada de prestar ayuda médica a un militante del MIR, prófugo, es conducida a Villa Grimaldi, donde durante casi una semana recibe aplicaciones de corriente. El gobierno británico protestó por esta situación, al punto de llamar a Londres a su representante en Chile.

El 11 de ese mismo mes el gobierno pide la disolución del Comité para la Cooperación de la Paz en Chile, organismo que recibe las denuncias de detención, torturas y desaparecimientos desde noviembre de 1973. Después de dos años de labor ha atendido a más de siete mil detenidos, ha conocido de 900 casos de detenidos desaparecidos y de 362 personas que murieron durante su detención.

Desde enero a agosto de este año, la DINA detiene a 437 personas, de las cuales 117 no tienen hasta hoy paradero conocido. En septiembre se produce una situación excepcional que hace salir a la luz pública el drama de la tortura y desaparecimientos. En una solitaria playa del norte chico (Los Molles) es encontrado el cadáver de Marta Ugarte, detenida los primeros días de agosto de ese año, de quien no se tenía noticias. La mujer de 38 años tiene la espina dorsal quebrada y su cuerpo tiene múltiples marcas de tormento.

Al final del año, se sabe de 522 personas que han sido detenidas por la DINA.

La presión internacional a raíz del asesinato de Orlando Letelier en los Estados Unidos conduce a la disolución de la DINA en agosto de este año. En reemplazo de ella, se crea por decreto ley 1878 la Central Nacional de Informaciones, CNI.

La institución tendrá por labor, según reza el decreto, "reunir y procesar todas las informaciones a nivel nacional provenientes de los campos de acción que el Supremo Gobierno requiera para la formulación de políticas, planes, programas, la adopción de medidas necesarias de resguardo de la seguridad nacional y el normal desenvolvimiento de las actividades nacionales y la mantención de la institucionalidad establecida". Respecto del nacimiento de la CNI, el embajador chileno ante las Naciones Unidas, Manuel Trucco, declaró ante la Comisión de Derechos Humanos que "ésta (la CNI) es una nueva entidad, distinta de la DINA; carece de los poderes de detención que tenía la DINA".

Aunque el Estado de Sitio expira el 11 de marzo de este año, el estado de emergencia por el que se cambia mantiene las facultades para detener que tenía el ejecutivo. Esta se aplica en 443 oportunidades. En 95 de ellas se sabe de la existencia de torturas.

Durante el año continúan usándose los procedimientos propios de la Dina. Los aprehensores no se identifican, usan automóviles desprovistos de patentes, se cubre la vista de los detenidos y al llegar a los lugares de reclusión se utiliza corriente eléctrica, junto con procedimientos como el teléfono. Este consiste en golpear con las dos manos simultáneamente los oídos, provocando un dolor intenso y pérdida del sentido, del equilibrio y orientación.

De las 157 detenciones individuales realizadas por servicios de seguridad este año, en 84 se denuncia a los tribunales de justicia casos de tortura y otros apremios ilegítimos. En un caso, la denuncia debe extenderse a "con consecuencia de muerte".

Se trata del profesor Federico Alvares Santibáñez. Detenido primero por Carabineros, fue entregado posteriormente a la Central Nacional de Informaciones. Una vez en manos de ésta, se logró que fuera presentado ante el juez militar, quien sin darle mayor importancia a la pésima condición física que exhibía ordenó su traslado a la penitenciaría. Al agravarse su estado de salud allí, es ingresado a la Posta Central, donde muere. Aunque el juez que sustancia el proceso por su muerte señala que "los hechos investigados constituyen el delito de homicidio en el que es fuerza responzabilizar a funcionarios de Carabineros (...) y a funcionarios de la C.N.I..." el caso es sobreseído.

En julio, el gobierno promulga el decreto ley 3.451 que posibilita, legalmente, la prolongación de las incomunicaciones a detenidos hasta por 20 días.

Es pleno invierno cuando se presenta un recurso a los tribunales pidiendo se investigue 131 casos de tortura registrados entre enero y agosto de ese año. En el escrito se describen las múltiples formas de torturas y apremios ilegítimos empleados.

En esa misma época, fallece Eduardo Jara, estudiante de periodismo, que es torturado junto a otras ocho personas por un Comando de vengadores de Mártires (COVEMA). Los ministerios del Interior y Defensa reconocen que aquél está formado por personal de Investigaciones. A pesar de ese importante antecedente, hasta hoy no existen responsables ante la justicia por la muerte de Jara.

En enero es detenida Natalia, de un año y cuatro meses de edad. Durante 14 días, la menor es empleada por los servicios de seguridad para "hacer confesar" a sus padres.

En el transcurso del primer año de vigencia de la Constitución del 80, los tribunales de justicia reciben denuncias por apremios ilegítimos durante la detención de opositores políticos al gobierno.

Este organismo mantiene su principal centro de interrogatorio capitalino en calle Borgoño 1470. Ese lugar cuenta con un cuarto de recepción donde se desviste a los detenidos y se les pasa zapatillas y un buzo con cierre; cuarto médico, donde personal especializado los examina y les hace una ficha que permite hacer más eficaz la sesión de tortura; cuarto de interrogatorio, celdas individuales y un cuarto de baño.

En 1982, los escritos presentados por apremios ilegítimos y torturas a disidentes políticos alcanzan a 123.

Destacan los casos de Carlos Muñoz y Héctor Valenzuela, quienes son colgados de pies y manos (Pau D'Arara). A. Muñoz le ponen líquido por las fosas nasales, en tanto que a Valenzuela le humedecen el cuerpo para que las aplicaciones de corriente sean más efectivas.

Durante este año, las protestas hacen aumentar notoriamente las denuncias por apremios ilegítimos y, específicamente, por la aplicación de tormentos. Sólo entre agosto y septiembre se conocen 204 casos.

Para Guillermo Estay, torturado entre el 11 y 15 de abril, las huellas de la tortura serán permanentes. A consecuencia directa del tratamiento recibido durante su detención ha quedado inválido de sus piernas, con graves problemas renales y daño neurológico irreparable".

De los 11 torturados en julio, la mayor parte corresponde a un grupo de dirigentes sindicales relegados al sur. Héctor Solís, Manuel Caro, Carlos Opazo, José Oróztica y Valentín Osorno son golpeados brutalmente, puestos en la parrilla y sufren los efectos del "teléfono:"

En octubre, 11 estudiantes porteños son detenidos y trasladados a una cárcel secreta. Entre ellos están Ximena Díaz y Patricia Mix.

Ximena recibe aplicaciones de corriente en las partes más sensibles de su cuerpo, previamente indicados con marcas de iodo por un médico que la examina. Patricia es golpeada con ambas manos en los oídos, luego que ella confiesa al facultativo que sufre de otitis.

La suerte de Ximena y Patricia es mejor que la de miles de torturados en los últimos diez años. Por primera vez en una década un juez se hace presente en un recinto secreto de reclusión, liberando a seis de los 11 universitarios.

La suma de denuncias por apremios ilegítimos durante 1983 bordea las 300.

Así, en los últimos cinco años, tres chilenos son sometidos a torturas cada semana por los servicios de seguridad.

FUENTES

Comité para la Cooperación de la Paz en Chile (1973 - 1975)
Amnesty International (1982)
Vicaría de la Solidaridad. (1976 - 1980)
Comisión Chilena de Derechos Humanos (1982 - 1983)
Comisión especial para el estudio de la situación de los derechos humanos en Chile de las Naciones Unidas.

EL MIEDO

Como instrumento de dominio

El día que los chilenos comenzaron a perder el miedo.

por Patricia Collyer

Para algunos el 11 de mayo pasado representó el día en que los chilenos **"comenzaron a perder el miedo"**. Como señala la psicóloga Elizabeth Lira, quien trabaja en la Fundación de Ayuda Social de Iglesias Cristianas, FASIC, **"fue el momento en que el drama de estos diez años, que se vivía en forma personal y privada en muchos casos, se hizo solidario y colectivo"**. Para la psiquiatra Paz Rojas, miembro de la Comisión Anti-Represiva y del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, CODEPU, el hecho significó un paso más en la pérdida del miedo. **"Recordemos cuánta gente logró superarlo desde un comienzo, producto de lo cual muchos de ellos quedaron en el camino"**.

Sea como fuere, las Protestas fueron el detonante de un "basta" al que se sumaron sectores hasta entonces pasivos o indiferentes.

Y a partir de mayo algo cambió. **"De pronto se acabaron los eufemismos, se comenzó a llamar las cosas por su nombre; cobró fuerza un sentimiento de que 'somos más'; se recuperó un espacio, más que el de la calle, uno simbólico: nos reconocimos con otros, salimos del aislamiento; emergió la necesidad de que 'las cosas se sepan'; se entró en la ruptura del miedo"**, expresa la psicóloga Lira.

Una rendija por la cual ha comenzado a desfilar un cúmulo de "irreverencias". Como los "Fin a la CNI", "Renuncia de Pinochet", "Democracia ya", "No más cuarteles de tortura", muestran que el miedo es una barrera infranqueable. Pero sí un camino difícil de emprender, como también lo constituyen las "respuestas" que el régimen da a quienes deciden asumir el desafío. Si no, baste recordar el caso del padre inmolado en Concepción, o las detenciones de estudiantes, obreros, pobladores y políticos que a lo largo de este año engrosaron los anales de la represión y la tortura.

Hay pasos, pero ¿qué impide los trancos? La respuesta tal vez hay que buscarla en los orígenes del miedo.

ADVENIMIENTO DEL TERROR

Un registro histórico da cuenta que desde inicios de siglo se practicó la persecución política o el terror, pero estos tuvieron como víctimas a sectores específicos, nunca a la población total. Casos: inmolación de obreros portuarios en Valparaíso, en 1903; matanza de la Plaza Colón de Antofagasta, en 1905; exterminio en la Escuela Santa María de Iquique, en 1907; "sableo" de la Alameda, en 1920; asalto a la Federación Obrera de Magallanes, el mismo año; la mortandad de San Gregorio, en 1921; la de Ranquil, en 1932; la del Seguro Obrero, en 1938.

Según la psiquiatra Fanny Pollarolo, profesional de FASIC, a partir del 11 de Septiembre de 1973 surgió un miedo colectivo ante la amenaza del castigo, de "ser dañado" si se hacía lo que estaba proscrito. **"A partir de 1973 se colocó a los chilenos ante la disyuntiva 'me expreso y me arriesgo al castigo, o no me meto, no actúo y así lo evito', es decir, el objetivo del nuevo régimen fue promover las conductas evitativas"**. El precio de éstas, añade la doctora, es soportar lo que no gusta acatar. **"De allí la violencia impuesta, porque los seres humanos necesitamos expresar nuestro descontento, cambiar las realidades que sentimos injustas. Al acatar, no sufrimos un castigo físico, pero sí uno emocional"**.

Fanny Pollarolo: "El objetivo del régimen fue promover conductas evitativas: no me meto, no me expreso, no actúo y así evito el castigo"

La perfecta conciencia de que el miedo era clave para "dar vuelta" a un pueblo politizado, llevó al nuevo gobierno a sembrarlo en forma científica. Era el momento de aplicar los conocimientos aprendidos en las Escuelas de Instrucción sobre "Seguridad Nacional". No se escatimaron recursos, incluido el descubrimiento de un "Plan Z" . . .

En una primera fase se lo inyectó a través de **"una razzia, abierta, masiva e indiscriminada de los personeros y partidarios del régimen depuesto, a los que se persiguió, encarceló, torturó o ejecutó por hechos que no eran delito al momento de su comisión"**, según señala un informe sobre "Represión y normativa jurídica constitucional en Chile", realizado por el Colectivo Chileno de Trabajo Psicosocial. Este añade que el único cargo era la "peligrosidad" de estas personas para la Seguridad del Estado.

Documentos de la Vicaría de la Solidaridad señalan que lo anterior **"provocó un trauma colectivo en la gran mayoría de la población, la que se vio amenazada de correr igual riesgo. Se produjo una paralogización, llegando a provocar en muchos un cambio radical y drástico de sus formas de vida anterior por 'no comprometer' a los demás"**. O como lo expresa la psicóloga Lira, **"desde ese momento se nos impuso vivir entre dos desfiladeros: el consumo y el terror, y donde toda la manipulación emocional posterior se dio a través de estas dos variables"**.

A lo anterior se sumó el exilio forzoso de más de diez mil personas, los operativos de "limpieza", las extrañas apariciones de "N.N." o las invitaciones a la delación. El Mercurio del 20 de febrero de 1974 editorializaba: **"También los particulares tienen una tarea que cumplir en este cuadro, cual es denunciar responsablemente cualquier actitud sospechosa que detecten. La cooperación ciudadana es indispensable si se desea exterminar definitivamente la posibilidad de alteraciones extremistas"**.

Señala Elizabeth Lira: **"La difusión amplia de estos hechos produce la impresión de una autoridad omnipotente y omnipresente frente a la cual no hay posibilidad alguna de ocultarse o escapar. El despliegue de la fuerza como un poder sobre la vida y la muerte es internalizado como un riesgo real, independiente de los 'méritos' de cada ciudadano re-**

ferente al castigo probable. Todos los chilenos se perciben en riesgo de ser muertos, detenidos, confundidos con 'extremistas marxistas' y, por tanto, asesinados".

LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD

La definición de "enemigos internos" dada a los partidarios de la Unidad Popular avaló toda acción contra ellos, señala Paz Rojas. Y para combatirlos se requería de aparatos gubernamentales más organizados.

La segunda fase en la inoculación del miedo la constituye, por tanto, el nacimiento de la DINA. Señala la profesional que sus agentes ven en el detenido al **"antipatria, el pervertido, el terrorista, es decir un enemigo despersonalizado". "Ello permite,** agrega, **que se instaure en Chile un nuevo "oficio": el de torturador".** La psiquiatra argumenta que ésta no la llevan a cabo "psicópatas", sino "profesionales". **"Ya en los primeros casos se ve que hay una preparación; se ven técnicas de torturas de importación como la 'falanja', en las que colaboran brasileños y norteamericanos. Es decir, se observan las formas más ortodoxas de la "contrainsurgencia" y quienes la practican son personas que ideológicamente están convencidas de que hay que eliminar el enemigo marxista".** Explica que el "lumpen" fue usado sólo en los primeros momentos.

Esta segunda etapa se caracteriza por la selectividad de la represión. Como señala un informe de la Vicaría de la Solidaridad, **"se va configurando una convicción de que la represión afecta sólo a aquellos que efectivamente desarrollan una actividad opositora y que quienes no lo hacen, pueden sentirse a salvo".** Así, agrega, **"el régimen obtiene la efectiva desmovilización de muchos eventuales disidentes".**

Una tercera fase, a partir del reemplazo de la DINA por la CNI en 1977, incluye el uso de todos los anteriores métodos, pero agrega la publicidad en diarios, radios y televisión. Este período incluye eventos como la "Consulta" de 1978, donde el miedo al "voto transparente" lleva a muchos, según indica Elizabeth Lira, a votar a contrapelo de sus ideas. También se publican in extenso las "hazañas" del COVEMA y de otros comandos "anti-comunistas", y se da gran cobertura a los allanamientos en poblaciones. **"En 1980, por ejemplo, se ve un despliegue de recursos y violencia desproporcionado, teniendo en cuenta que la población civil estaba desarmada",** señala la profesional.

Elizabeth Lira: "Todos los chilenos se perciben en riesgo de muertos, detenidos, confundidos con "extremistas marxistas".

Ese mismo año se realiza el Plebiscito. Según la investigadora, **"en éste la manipulación del miedo no fue realizada de manera tan burda como en la Consulta, sino que se planteó en el marco de la alternativa dramática del 'regreso al caos' si el Gobierno no obtenía un respaldo importante".**

El miedo ya internalizado y agudizado por la crisis económica, permite en este período instaurar sin mayores problemas el Plan Laboral y la Reforma Previsional.

MIEDO Y CONFUSION

En esta "década policial" no sólo el miedo ha minado y transformado la sociedad chilena. Según Paz Rojas **"el manejo de todos los índices de realidad por parte del gobierno llevó a la gente a estar no sólo temerosa, sino también confundida. Se trastocaban todos los valores y ya nadie está seguro de lo que cree o lo que piensa".**

Según la profesional, **"el pueblo que hasta 1973 había podido en alguna forma organizarse, analizar, discutir y elegir, fue destruido como sujeto político. También apareció un hombre nuevo en nuestra sociedad, aquel que fue y sigue siendo capaz de señalar con el dedo a quien debe encarcelarse y, en muchos casos, eliminarse. Frente a él existe otro ser humano, el "enemigo interno" contra el que se decreta un estado de guerra permanente. Y existe el hombre que vive la represión indirecta en los despidos, la cesantía, la miseria, la mano de obra barata, la comercialización de la salud, la enseñanza. Un hombre que ha sido dañado en el ámbito biológico, psicológico e ideológico".**

El cuadro "patógeno" se completa, según la psiquiatra, con el hombre que por temor decidió ignorar **"en forma más o menos inconsciente los hechos terribles que ocurren; el que no quiere saber lo que pasa; el que piensa que en alguna culpa tienen que haber incurrido los que sufren la violencia".** Ello involucra, concluye, la despolitización: **"no sé nada, no hago nada, no quiero opinar, no deseo meterme en nada".** Su premio al sometimiento es la seguridad, concluye la doctora.

EL CAMINO DE VUELTA

Remontar el miedo es posible. Así lo cree firmemente la psiquiatra Fanny Pollarolo. **"Es posible si se asumen maduramente los riesgos. Si se toma conciencia que es posible superar la 'parálisis'; si se descubre que los detentores del poder no son todopoderosos y que hay espacios que se pueden conquistar. Si se toma conciencia que la fuerza surge de la unidad, de las tareas colectivas y —en definitiva— que es posible ser más hábil y diestro para enfrentar las situaciones amenazantes".**

La profesional enfatiza que el miedo es algo normal y absolutamente controlable. **"Se puede actuar con miedo: no hay por qué esperar a que se pase. Al tener claros la justicia y el valor de nuestros actos, y al actuar en consecuencia, el miedo pasa".** Sin embargo, agrega, el miedo no es controlable cuando la conducta ha sido evitativa, de acatamiento, de aceptación. **"En esos casos puede llegar a ser crónico y paralizante. Como el objetivo es debilitar, uno debe reafirmarse en la idea de que es posible remontarlo y que cada paso es un logro irreversible. Y recordar que nunca, ni en los momentos de mayor horror, se logró inmovilizar a todos".**

Para Elizabeth Lira la pérdida del miedo requiere de avances graduales pero sostenidos. **"La denuncia tiene que ir acompañada de hechos y presiones concretas".** Igualmente, agrega, **"uno se debe poner tareas posibles y un espacio donde expresarlas, donde hacer el gesto social preparatorio. Se debe evitar a la gente a gestos activos y posibles, preguntándole ¿qué puede hacer usted para recuperar su lugar como persona digna? Es importante tener cuidado con sobreestimular, dosificar la entrega de hechos terribles y, en cambio, enseñar a hacer cosas, a dar respuestas".** Mostrar, concluye la profesional, que **"se puede sobrevivir al miedo, que la represión, los aparatos de seguridad son eficaces sólo en la medida en que se encuentra a la gente desunida.**

ISLA DEL DIABLO EN LA PATAGONIA

Estremecedor relato de un adolescente boliviano obligado a realizar trabajo forzado por 8 años, en Argentina.

Las duras condiciones imperantes en Bolivia obligan a sus jóvenes a emigrar a veces con resultados tan aciagos como el joven protagonista de esta historia increíble.

LA REAPARICION DE DESAPARECIDOS

Después de la asunción de Siles Suazo a la presidencia, el vespertino boliviano "Ultima Hora" publicó un documento sin precedentes: el testimonio de Miguel Angel Ferrufino, joven estudiante de Bolivia que fue detenido en 1974 en Córdoba, bajo el gobierno de Isabel Perón y quien pasó siete años en campos clandestinos de trabajo forzado en Argentina. Es hasta ahora el único sobreviviente que se ha atrevido a contar su historia. Estos son extractos de sus declaraciones:

—Ustedes eran un grupo de jóvenes potosinos que viajó en busca de hacerse de una profesión en la Argentina.

—"Nosotros hemos sido becados en 1972, el 9 de noviembre por un transporte aéreo del Beni que era Becasa, por entonces de la federación de ganaderos del Beni, pero nosotros siete hemos sido becados por la empresa Quechisla, Sieteyuyos, Animas, Tatasi y de Potosí. Hemos ido a estudiar becados a Córdoba al Instituto de Tornería, Mecánica y Aeronáutica General, teníamos que salir bachilleres y a la vez lograr profesión".

—¿Ustedes sabían algo de política en Bolivia o cuando llegaron a la Argentina?

—"No, absolutamente. Mi hermano y yo teníamos 16 años, los otros muchachos andaban por ahí. Ni siquiera nos interesaba saber quién era el presidente aquí o allá. Ninguno conocía nada. Sólo queríamos estudiar".

—¿En qué circunstancias se produjo la detención de ustedes?

—"Bueno, nosotros por economizar un poquito de dinero del alquiler de la casa hicimos un grupo de 11 muchachos bolivianos. En el grupo había tres de mis compañeros que ni nosotros mismos sabíamos si estaban metidos con los Montoneros o no, pero sí, ellos trataron de escapar en el comedor. Ahí mismo los mataron a Moreira, Salinas y a Rodríguez. Nosotros estábamos llegando a almorzar y desgraciadamente parece que ya nos estaban esperando, pero escondidos".

¿PRESOS EN CHACABUCO?

—¿Quiénes eran? ¿Soldados?

—"Sí, el ejército nos ha tomado . . ."

—¿Entonces, Uds., los demás, qué hicieron? ¿Cuántos eran?

—"Nosotros, los que hemos quedado, éramos los ocho restantes, entonces pensamos que iban a averiguar o alguna cosa, pero desgraciadamente desde ese momento nos hicieron desaparecer. Nos llevaron a un lugar que se llama Chacabuco, que es en la frontera con Chile. Ahí hemos estado presos entre unos dos o tres meses".

—Después de estar en este lugar de reclusión ¿adónde fueron llevados?

—"Hemos sido llevados a un lugar que le llaman Patagonia, pero de allí nos embarcaron en un muelle pequeño y nos mandaron en un barco carguero que saca carbón de piedra hasta la isla San Marín que está frente al Canal de Beagle, al sur de Argentina, cerca de Tierra del Fuego".

—¿Y cuántos eran los presos?

—"Al principio cuando llegamos éramos 1.038 presos, hasta el momento en que hemos salido quedaban 227; bolivianos éramos 39, hemos quedado apenas 5 con vida".

—Háblenos del régimen de vida. ¿Qué hacían todos los días?

—"Allá en la isla nos levantábamos a las 6:00; 6:15 salíamos del dormitorio, formábamos, nos llevaban a un baño donde caía una chorrera de agua salada. A las 6:30 nos metían a tomar el desayuno que era un vaso de mote que llamamos acá en Bolivia, de maíz cocido y el que quería recibía agua de maíz. A las 6:45 salíamos del comedor y a las 7:00 nos llevaban. Cuando corría el viento nos íbamos amarrados en rondana hasta la bocaminas. La rondana es un cable al que nosotros íbamos amarrados porque el viento muchas veces nos levantaba como pañal de guagua . . ."

—¿Para que no se los lleve el viento?

—"Claro, y también como había mucha gente que se soltaba y a veces se los llevaba el viento, a veces los encontrábamos azotados en las rocas, a veces no los encontrábamos. Hubo decenas o cientos de muertos por esa situación".

—¿Cuando no había viento, cómo bajaban?

—"Bajábamos normalmente caminando, arriba hacía un poco de frío pero abajo, en la mina de carbón hacía un calor terrible que apenas se aguantaba y solamente lo soportábamos echándonos agua al cuerpo.

En el dormitorio también dormíamos por grupo para que las enfermedades de los enfermos no nos contagien, porque el único remedio que había era el orín con sal, que había que tomarlo".

—¿Para qué era eso?

—"Para cualquier enfermedad, porque no conocíamos ningún antibiótico, no había ningún remedio ni enfermería".

—¿Cuál era la dieta diaria?

—"Era frangollo con agua y sal, era rotativo todos los días a las 12:00 del día y en la noche también era la misma comida. Frangollo es el maíz machucado que les dan a los pollitos pequeños y les daban a los cocineros dos kilos de grasa de sebo, un kilo para un turril y el otro para el otro turril, pero el cocinero siempre los robaba para comer con todos los que no trabajaban en las minas"

¿PRESAS EN DAWSON?

—¿Nunca fue un sacerdote a verlos?

—"Nunca, más que el sacerdote que nos ayudó a salir que entró con la Cruz Roja, pero eso fue recién el año 80 que hubo el problema con el Canal de Beagle. El cura entró en helicóptero, ahí donde estábamos, el ejército se concentró en la isla donde estábamos nosotros, porque la isla era la más grande del lugar. Entonces la Cruz Roja Internacional, no se bien por qué fueron enviados allí, pero gracias a Dios han llegado donde estábamos nosotros. Se dieron cuenta que no éramos presos. Desde ese momento, se quedó un personero de la Cruz Roja Internacional y el resto salió, adonde irían a reclamar sería Buenos Aires o no sabemos adónde, pero la cosa es que desde ese momento ya no nos trataron mal ni nos sacan tampoco a trabajar. No sé de qué nacionalidad era el de la Cruz Roja, pero era gringo y la cosa es que de allí llegó un contraalmirante que nos leyó un papel, nos dio un discurso que íbamos a salir en libertad desde ese momento pero por sorteo, que no nos podía largar de golpe a todos, solamente cada mes nos iba a largar a 20 mujeres y a 20 hombres. Las mujeres estaban en otra isla, en la Isla Dawson, como la marca de auto, estaban al frente pero nunca hemos tenido contacto con ellas. No sé su número exacto pero pasaban de 500 creo.

Muchos en la Isla morían con diarreas, con anemia avanzada, cuando ya no podían trabajar, o alguna cosa los mataban".

—¿Cómo los mataban?

—"Ahí mismo, de un balazo, a sangre fría delante de nosotros, o bien a palos. A gente sana también, cuando a veces cometía un error de estar peleando o no pedía permiso para orinar, todo dependía del guardia de la Naval. Si él quería nos mataba aunque no hubiera ninguna causa . . ."

—¿De qué manera salieron de la isla y después a Bolivia?

—"Nosotros salimos cuando recién nos tocó el sorteo el 1º de agosto, estuvimos aislados en la penitenciaría de Buenos Aires y el 14 de agosto de 1981 los militares argentinos nos entregaron a las autoridades bolivianas en Santa Cruz. Estábamos felices y pese a nuestra debilidad saltábamos de contentos. Nos llevaron al regimiento "Rangers" de Montero, pero no nos recibieron bien. Por el contrario, nos quisieron pegar y asustar. Y nosotros que creíamos que nos iban a poner en libertad y pedir disculpas y reclamar al gobierno argentino por el abuso. ¡No pasó nada de eso! Nos pusimos furiosos y de ahí nos trajeron a los 5 el mismo 15 de agosto a La Paz. No teníamos ningún documento y solamente la ropa de uniforme que usábamos en la isla . . . Dos veníamos con anemia avanzada y mi compañero que tiene un testículo hasta la rodilla no caminaba, hasta el momento no camina".

CRUELDAD BARBARA

—¿Y eso, por qué?

—"En la isla nos hacían trabajar con perforadora de aire, entonces un día el militar dijo "panza arriba, nalga al suelo, a descansar". Mi compañero era perforista, estaba ahí con la perforadora, otro compañero mío también le sacó el aire a la compresora y eso es como corriente eléctrica, entonces la compresora quedó con el cincel abajo, entonces él por descansar puso las dos piernas sobre la perforadora y en ese momento otro militar ya cuando lo vio sentado ahí sobre la perforadora y que la compresora seguía cargando aire, le metió aire a la manguera de la compresora, y ese le pateó en los testículos a mi amigo y se le hinchó, se le hinchó pero ya está así más de dos años".

—¿Cuánto tiempo han estado presos exactamente?

—"Bueno, hasta el día de hoy hemos estado 8 años y siete meses presos".

—¿Qué pasó entonces en el Ministerio del Interior?

—"Ahí nos quisieron hacer firmar un papel y nosotros nos hemos negado a firmarlo. Ese papel decía que no podíamos denunciar al gobierno argentino, no podíamos hacer una denuncia ni por radio ni por prensa, no podíamos hablar con religiosos ni tampoco con los familiares de mis compañeros que han muerto y nos daban unas horas para presentarnos en un lugar del Beni . . . Para entonces yo no sabía si el que nos insultaba era ministro, la cosa es que como yo no sabía qué cosa pasaba por acá en Bolivia, no sabía quién era el Presidente, no estábamos en libertad y tampoco hablábamos con nadie, estábamos totalmente aislados. Fue el Ministro quien me quemó dos veces con cigarro, él fue al principio y después los otros, nos llevaron y nos metieron a un cuarto y ahí nos empezaron a pegar . . . Al muchacho que estaba con el testículo mal le pegó el capitán, le empezó a patear en sus testículos . . ."

—¿Después dónde fueron llevados?

—"Nos metieron a un cuarto bajo unas gradas y desde ese momento quedamos detenidos en Viacha y nunca más nos volvieron a decir nada, eso fue el 21 de agosto del año pasado . . . Nosotros gracias a este período hemos podido salir, hemos salido el sábado, o más bien el viernes 25 de septiembre. Ya no hemos firmado nada, ya se olvidaron de nosotros, ya nunca más, ya no nos han dicho nada en absoluto".

—¿Y ahora qué planes tiene?

—"Bueno, lo que yo pienso es irme a mi pueblo nomás y empezar una vida nueva y olvidarme de todo lo que ha pasado, si Dios me ha dado esto será para algo, no sé ni yo mismo por qué me ha hecho sobrevivir a mí y no a todos los demás. Solamente Dios sabrá por qué he pasado esta prueba y por qué estoy vivo todavía".

(Extractos de **Proceso**, México, Servicio ALTERCOM.

Tal como hicieron los nazis en los países dominados, los militares argentinos obligaron a los ciudadanos a trabajar a fuerza de metralleta.

desde el nº 40 NUEVA BICI CON 12 PAGINAS MAS

LA BICICLETA

por un camino humano

Los gustos y las interpretaciones sobre los "problemas" del país y del ser humano, y sobre los "modos de resolverlos", son múltiples.

La mayor aberración es la de poner esos gustos e interpretaciones por encima de la vida de otro ser humano.

Nuestra meta principal es corregir esa ceguera, y volver a poner la vida por encima de las ideas y gustos.

Ese es nuestro camino humano.

- ecología • sicología • música
- vida cotidiana • creación
- nuevas visiones de la política • feminismo
- caminos espirituales • nuevos conceptos en salud y alimentación
- nuevas tecnologías y las chimuchinas de siempre

¿ESTA DISCONFORME?
¿TIENE COMO EXPRESARLO?

Si no está comprometido con todo lo que ha pasado en estos años de gobierno autoritario y siente una real necesidad de hacer algo por Ud., por su familia y por sus conciudadanos, para llegar a la Democracia por medio de la disidencia pacífica, ayúdenos a defender esta nueva voz de oposición.

Confiamos en ser capaces de interpretar sus puntos de vista denunciando con seriedad, fundamento y valor lo que ocurre en Chile y que tampoco aceptamos.

Una manera de expresar su disconformidad y de contar con una publicación que dará cabida a sus inquietudes, es suscribirse a esta revista nueva para participar en su fundación y cooperar a su permanencia en los medios de difusión.

¡Hagamoslo juntos!

CAUCE

CAUCE

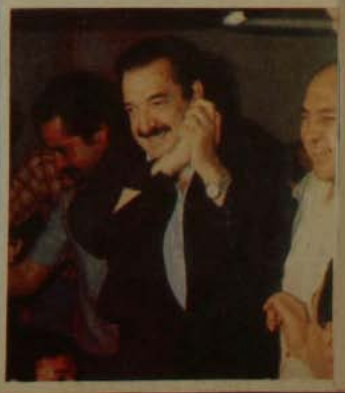
AÑO 1 Nº 3
$ 100

POLITICA DE CACERES:
TODOS LOS BENEFICIOS PARA BANCOS FORANEOS

¿QUIEN PROVOCO REALMENTE EL APAGON?

TERRORISMO DE DOS CARAS

¡ALFONSIN! LA CONSAGRACION DE LA DEMOCRACIA



ESTE ES SOLO UNO DE LOS MUCHOS ESTUDIOS DE OPINION PUBLICA Y DE MARKETING PREPARADOS POR:

DIAGNOS

Desde una auscultación en profundidad sobre el fenómeno Zalo Reyes hasta la controvertida encuesta política publicada por revista "Hoy", han sido abordados por estos especialistas en la indagación social, estudios de mercado y comunicación social.

DIAGNOS es una empresa independiente que trabaja con profesionales con una consistente experiencia en todos estos campos y otros afines.

SOLICITENOS UN PRE-ESTUDIO SIN COSTO DE ACUERDO CON SUS NECESIDADES Y LE ENTREGAREMOS UN INFORME SATISFACTORIO ADEMAS DEL PRESUPUESTO MAS BAJO DEL MERCADO.

Estado 57 – Oficina 703 – Teléfono 398528.

Editorial

¿QUE ESTA PASANDO EN CHILE?

¿Qué es realmente lo que está ocurriendo en este país?

Esta pregunta que para cualquier desprevenido tendría una respuesta, que probablemente partiría por un desgloce numérico de los hechos que ve en la televisión o lee en los periódicos, para muchas personas pendientes del **Chile real**, lo sumiría en más de una reflexión.

Porque sucede que en Chile, hoy, cuando una explosión tecnológica de las comunicaciones sacude al mundo, los seres pensantes deben sacar conclusiones acudiendo a elementos referenciales, a pistas, a dudas razonables y no a hechos que se reconozcan a la luz del día.

Así como antes los sinólogos y aún hoy los kremlinólogos pesquisan los datos para sus formulaciones observando la colocación que determinado personaje tuvo en una fotografía captada en cierta ceremonia oficial, aquí es menester indagar entre segundas o terceras lecturas de documentos o deducir resultantes de hechos casi fortuitos.

El gobierno acuñó el concepto transparencia para convertirlo luego en un arcano donde sólo pueden moverse muy determinados especialistas, todos por supuesto adictos al régimen.

Cada hecho desata un rumor y cada rumor —fundado, por cierto— tiene algo de verosimilitud, pero deja también en el vacío parte del rompecabezas con el resultado que la consecuencia inferida tiene tantas posibilidades de ser cierta como equivocada.

La noche del jueves último, dos bombas hechas estallar con diferencia de trece minutos, dejaron sin luz a un sector comprendido entre La Serena y Temuco, es decir, más de la mitad del país.

El suceso deleznable produjo innumerables molestias e inquietud en la población y fue atribuído mecánicamente al terrorismo de ultraizquierda. El Director de Investigaciones, sin otro fundamento que su opinión, se atrevió a responsabilizar en globo a la Oposición por el atentado.

Otros sectores, en cambio, con elementos de juicio más relevantes han ponderado estos sucesos bajo otros prismas.

Consultados algunos expertos del ramo —no tendría sentido decir que por razones de seguridad personal declinaron dar su nombre, ¿verdad?— sostuvieron que el poder de los elementos explosivos utilizados, la sincronización profesional, la facilidad para acercarse y, lo más difícil, salir indemnes de dos lugares que se suponen impecablemente custodiados (en Calera de Tango se registraron antes dos atentados sin mayores consecuencias) y, sobre todo, el hecho de que el sistema eléctrico está sometido a una interconexión adecuada a soportar fallas de una o varias torres, lo que requiere poseer una precisa información técnica —desde luego estrictamente secreta— para conseguir tan vastos efectos, hacen suponer que en la operación actuó un equipo humano numeroso y con una impunidad cuando menos sospechosa.

Si fuese cierto que los extremistas de izquierda poseen esta infraestructura humana y técnica, a pesar de que tantas veces sus cabecillas fueron ultimados en enfrentamiento o están en las cárceles sometidos a proceso, querría decir por un lado que estos diez años de doctrina de seguridad nacional no sirvieron para otra cosa que para cancelar libertades al 99,9% de los chilenos que no somos violentistas, o que el poder extremista puede en algún momento detener la marcha del país.

Como al mismo tiempo la conmoción provocada por el hecho permitió a las autoridades insistir en su defensa a ultranza de la CNI y un golpe de esta naturaleza no consigue otro resultado que un aumento de la represión, surgen dudas más que atendibles de que este atentado cúspide puede ser también el exordio de un endurecimiento que los observadores más sagaces vienen anunciando.

¿Quién lo puede asegurar?

Y también, ¿sobre qué bases legítimas, éticas, creíbles a la luz de tanto infundio cotidiano, se puede desmentir?

SUMARIO

Página

¿QUIEN APAGO LA LUZ? 3

Un análisis a los más recientes acontecimientos políticos del país

EL BENEFICIO PARA BANCOS EXTRANJEROS 10

Quienes son los que pierden con la política económica del gobierno. El Ministro de Hacienda aplica la política que dicta el muy exclusivo Club de Mont Pelerin

¡ALFONSIN! LA CONSAGRACION DE LA DEMOCRACIA 17

La euforia de los argentinos. Una crónica exclusiva que registra la firme voluntad de Alfonsín para aplicar la democracia entre el juego político del gobierno norteamericano y el sindicalismo peronista.

CIRUGIA PARA LAS ARRUGAS POLITICAS 30

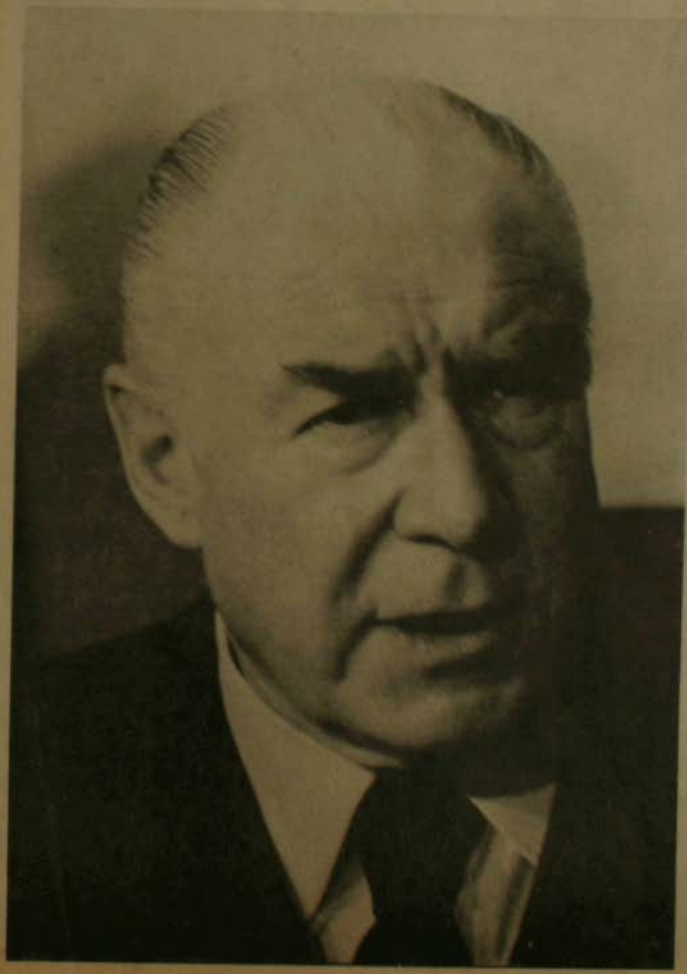
Qué es lo que quieren los jóvenes de ahora en una realidad donde todo se les presenta en blanco o negro. Los jóvenes analizan los movimientos de oposición y a sus líderes, porque ellos también están haciendo historia.

CAUCE

Revista "CAUCE es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda., cuyo directorio es el siguiente: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.
Director Responsable: Carlos Neely Ivanovic
Editor: Edwin Harrington
Diagramación: Héctor Vargas
Montaje: Juan Carlos Alé
Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yáñez
Servicio Altercom
Impreso por Ediciones Patmos, que actúa solo como impresora. Fanor Velasco 27.
Dirección Revista "Cauce": Agustinas 2250, Block 180, oficina 12
Teléfono 6990464

¿QUIEN APAGO LA LUZ?

- **Fundamentación de las dudas que en muchos sectores provocó el atentado que dejó sin luz a la mitad del país la noche del jueves último.**
- **Renuncia de Schweitzer, últimos rounds de la pelea por el título —sin público— de Jarpa y Cáceres y vacilaciones ante la falta de fondos para el plan quinquenal.**
- **Gran papel de la AD en Buenos Aires, un tour inventado por la revista "Humor" llamado "Plan Pinocho" y declaración exclusiva de Carlos Andrés Pérez que anuncia viaje a Chile "en dos meses para vivir el carnaval de la liberación".**



Tras unos días de calma celestial que algunas mentes avisadas vincularon a la que precede a la tormenta, quebrada sólo por la cancelación en la capital del Plan de Empleo Mínimo (PEM) y la reducción casi simultánea de las labores del Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH), la tempestad comenzó a desatarse al término de la semana cuando nuestra edición estaba en proceso de cierre. Dos bombas provocaron un apagón en más de la mitad del país, un temblor en la zona central cercano al terremoto y otro movimiento cuya intensidad y epicentro precisos están por determinarse y que significó —por ahora— el alejamiento del Canciller Miguel Schweitzer, hicieron regresar al país al clima de tensión que vive casi sin intermitencia durante todos estos años.

Cuando los diestros prestidigitadores del INE celebraban una supuesta reducción de la cifra de desempleo a 16.8% (cifras de la Universidad de Chile la contradicen, pero por lo mismo no fueron dadas a conocer), un acto de voluntad característico en la autoridad abolió de un plumazo el PEM (unas 60 mil personas con predominio de mujeres) y redujo las actividades del POJH en una primera instancia en 15 obras por **ineficientes y no rentables desde el punto de vista social**". Esta constatación tardía de la inutilidad real de estas labores, más un subsidio de desempleo que una actividad productiva, se produjo mágicamente cuando estos trabajadores estaban en situación de huelga.

Dura batalla mantiene el Ministro Sergio Onofre Jarpa con su colega, pero no amigo Carlos Cáceres. Al parecer Jarpa es hasta el momento el perdedor, porque el Ministro de Hacienda anunció por fin su programa quinquenal, que para no variar favorece a los bancos privados.

El atentado que dejó sin luz a una zona comprendida entre La Serena y Temuco, alentó de inmediato al Gobierno a clamar contra el terrorismo de izquierda extrema y contra quienes están pidiendo la disolución de la CNI. Pinochet llamó "a meditar a aquellos que piden que se acabe la CNI", pero se olvidó mencionar como otras veces la eficiencia de este servicio tan discutido. Porque al final de cuentas, ¿de qué han servido diez años de inclemente combate contra el terrorismo donde murieron, fueron detenidos, torturados y sometidos a proceso personas a las cuales luego se absolvió por falta de méritos, si los violentistas logran colarse en zonas custodiadas militarmente y hacer estallar con toda tranquilidad sus poderosos artefactos explosivos?

EL MARGEN DE LA DUDA

Es aquí donde saltan las primeras interrogantes y se abren las dudas. El operativo tuvo lugar, como dijimos, en sectores tan protegidos como los cuarteles o las dependencias oficiales y para que un atentado tenga la efectividad alcanzada se debe estar, necesariamente, no sólo bien provisto de explosivos adecuados, pues exige una sincronización de una milésima de segundo entre el estallido de la bomba y las tres restantes en las torres de alta tensión (lo averiguamos con expertos), sino también en el conocimiento del secreto de la interconexión existente en un sistema nacional de tendido eléctrico.

No sólo esto: los autores de las explosiones las realizaron con una precisión de profesionales, en circunstancias que muy pocas veces antes tuvieron efectividad en estos mismos empeños. El corte de luz fue aparatoso, cierto, pero no afectó a las zonas estratégicas militares (Antofagasta al norte, zona austral). Se produce cuando los demanes de la CNI elevan a clamor nacional los reclamos por su disolución. En los momentos en que acaba de tener lugar una torpresiva y misteriosa visita del general Vernon Walters, enviado especial de Reagan y portador de una carta de la que no se ha dado información alguna. Cuando nuevamente en las Naciones Unidas se produce una votación contra Chile, lo que probablemente —lo analizaremos más adelante— significó la renuncia de Schweitzer. Tras la victoria democrática de Raúl Alfonsín, cuyas ondas expansivas libertarias inevitablemente trascienden a Chile y sus palabras para condenar al régimen militar abusivo de su país incluyen un mensaje tácito para el gobernante (ver recuadro). En los momentos en que todos los invitados a Buenos Aires de países con gobiernos normales se refieren a la necesidad del restablecimeinto democrático en las naciones con gobierno de facto (leer más adelante declaraciones de Carlos Andrés Pérez) y, en fin, cuando el aislamiento internacional de Pinochet es cada vez más apremiante y dramático, hay razones más que sobradas para observar con reticencia y fundada sospecha cuando menos la oportunidad en que el ataque terrorista tiene lugar.

Ricardo Lagos presidió la delegación de la Alianza Democrática a los actos de asunción del Presidente Alfonsín, con muy buenos resultados. La Oposición chilena fue recibida con distinción por el nuevo mandatario argentino.

Porque en último análisis: ¿a quién favorece más este golpe de efecto, que no otra cosa viene siendo el apagón? Partamos por aceptar la irracionalidad de los violentistas que se atribuyen —con razón o sin ella— los más diversos atentados y que dentro de sus formas de lucha figure la desestabilización improbable del gobierno a través de acciones de guerrillerismo urbano.

Descontando todo lo enunciado, queda en pie la primera interrogante y la respuesta es: sólo al Gobierno. Porque no se avanza hacia la normalización ni a la sustitución del gobernante apagándole la luz por algunas horas, para sacar adelante a sus organismos de seguridad cada vez más repudiados por razones cada vez más evidentes. Para obtener patente de corso para continuar ejerciendo su voluntad absoluta desde el mundo hermético e inaccesible de donde proceden. Para mantener una ficción de país normal donde existen la tortura, la conculcación de los derechos individuales, el seguimiento de las personas el centro de casi todas las actividades, la situación de desempleo y hambre que arrastran los sectores más desposeídos. Para justificar la deuda per cápita más alta del mundo, para ceder la soberanía de nuestras riquezas naturales a las transnacionales extranjeras, para sostener y hacerse cargo de las deudas de los grupos económicos, para traspasar dineros a los bancos en lugar de a los empresarios y personas naturales que lo precisan. Para mantener postrada la industria, la agricultura y el comercio y, por actitud volitiva tan característica, persistir en un modelo económico probadamente fracasado. ¿Es necesario enumerar más en circunstancias para establecer por qué la mayor parte del país, con la sola excepción de quienes disfrutan de los beneficios del poder, está contra de la gestión de quien decide sobre nuestros destinos?

SU RENUNCIA Y ¿CUANTAS MAS?

Pareciera que el primer sorprendido con la renuncia del Canciller Miguel Schweitzer fue el General Pinochet, quien

Chile está rodeado por países con gobierno democrático. En el grabado, el Presidente Raúl Alfonsín recibe el saludo del Presidente del Perú, Fernando Belaúnde Terry durante los actos de cambio de mando en Buenos Aires.

así lo manifestó, pero añadió con ese tono socarrón que emplea para manifestar su autoridad: **"Más sorprendentes van a ser las otras"**, aunque no se pronunció sobre cuales serán las otras.

Agregó que la renuncia "por razones personales" del Canciller le sería aceptada a partir del lunes y declinó dar el nombre de su sucesor. En el momento de cerrar se informó de manera extraoficial que será reemplazado por Jaime del Valle, Ministro de Justicia, y que este cargo sería servido en lo sucesivo por Hugo Rosende, veterano político próximo a Jorge Alessandri.

¿Por qué renunció Schweitzer? Las razones no son muy misteriosas, porque coinciden con las que significaron el alejamiento del anterior Canciller René Rojas Galdámez: fracaso en la imposible tarea de revertir la votación tradicional contra Chile en las Naciones Unidas. A ello se pueden sumar sucesivos fracasos del exembajador en Gran Bretaña en su prometido empeño de mejorar la imagen externa del gobierno y errores tan flagrantes como convertir la discusión bilateral de límites con Bolivia en cuestión interamericana al situarla dentro de la jurisdicción de la OEA. Algo tendrían que ver también algunos papelones recientes como el asegurar ante unos 70 millones de estadounidenses que la encuesta realizada por la Gallup había determinado un apoyo superior al 50% para el gobierno. El hecho debió desmentirlo internacionalmente la agencia especializada en estudios de opinión pública.

Al referirse con ese elíptico sentido clásico de quien tiene todos los ases en la mano al posible cambio de otros ministros o funcionarios de relevancia, quizá Pinochet estaba planteando lo que es un secreto a voces: la pugna abierta entre el Ministro del Interior Sergio Onofre Jarpa y el de Hacienda Carlos Cáceres, quien anunció el pasado fin de semana su **plan quinquenal** o, como dijo "La Nación", **sexenal**, porque así dura justo hasta 1989.

LA RAZON DE LA PUGNA

Los enterados, que son pocos, apenas confiables y sólo conocen rollos saltados de la película total, discurren que Jarpa estaría apoyado por un sector supuestamente aperturista (ya no los gremialistas típicos como Fernández y Guzmán) for-

SEÑOR, ESTAN TOCANDO EL TIMBRE

El discurso de toma de posesión del Presidente Alfonsín incluyó algunos recados involuntarios que quizás logren penetrar en los fortificados oídos del destinatario:

—La fuerza pura carece de capacidad para engendrar legitimidad, y por eso las dictaduras de derecha, aunque apoyadas por algunos capitales monopólicos, terminan aisladas también del mundo y se condenan inevitablemente al fracaso.

—La creencia en los métodos violentos para tomar el poder y ejercerlo, implica que son razonables los puntos de vista de quienes manejan mejor las armas o de quienes están más armados.

—Los totalitarios piensan en términos de milenios y eso les sirve para erradicar las esperanzas de vida libre entre los seres humanos concretos y cercanos.

—La justificación de los medios por el fin constituye la apuesta demencial de muchos déspotas e implica el abandono de la ética política.

—La democracia moviliza siempre, mientras que el régimen desmoviliza. El régimen se ocupa de la desmovilización de la juventud. Se ocupa por ejemplo, de transformar las universidades en enseñaderos.

—Hemos vivido, así, bajo el pretexto de la seguridad en una inseguridad monstruosa y bajo el dominio de las ideas que privilegiaban a la autoridad en una virtual acefalía de gobierno, en una feudalización del poder, en una increíble confusión sobre los roles que correspondía a cada uno de los engranajes del Estado. La seguridad, sin libertad, pierde todo su contenido.

—Los gobiernos autoritarios extremaron la censura y la represión de nuestra sociedad, instituyeron el miedo, el silencio, la frivolidad, y acentuaron la desnacionalización de la cultura.

—El país está enfermo de soberbia y no está ausente del recuerdo colectivo la existencia de falsos diálogos que, aún con buena fe de muchos protagonistas, no sirvieron para recibir ideas ajenas y modificar las propias. El diálogo no es nunca la sumatoria de diversos monólogos sino que presupone una actitud creadora e imaginativa de parte de cada uno de los interlocutores.

—No se puede vencer en el terreno de la fuerza si se carece de razón. Nosotros queremos tener razón para ser fuertes.

El ex-Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, de paso por Santiago desde Buenos Aires, fue recibido en el aeropuerto de Pudahuel por el presidente de la Social Democracia chilena, Mario Sharpe y los miembros de la directiva del partido Arturo Venegas y Marcial Mora. Entrevista nuestro reportero Luis Alejandro Salinas.

mado por un grupo de generales y otro sector que podríamos denominar ortodoxos (duros, les dicen), que apoyan a Pinochet hasta las últimas consecuencias y, por ende, se manifiestan por seguir con el Ministro de Hacienda y su política de apego a las disposiciones leoninas del FMI.

No porque estén muy convencidos de la efectividad reactivadora de esta política, sino porque ya no creen en la posibilidad de cambiar el sistema económico. El despertador está sonando hace rato y aunque es hora de salir de la cama después de los sueños del milagro económico, el poner los pies en el piso helado los inhibe.

Por todos los signos, la pelea la está perdiendo Jarpa, porque de una especie de pro-cónsul con todos los poderes, pasó a ser un charlador de sobremesa con los mismos políticos que han apoyado al régimen durante estos diez años.

Francisco Bulnes buscó una salida a la "impasse" a través de una confusa nueva versión del parlamento designado, pero la Oposición, la única que en verdad puede tomar o rechazar las proposiciones con cara aperturista que vengan desde el gobierno, la desdeñó con un vago agradecimiento por la molestia.

La pregunta del millón de pesos es: ¿por qué Jarpa sigue como titular de Interior si está solo para aparecer en las fotos? Piénsese lo que se quiera de él en términos políticos, el ex-embajador en Argentina es en lo personal un hombre de conducta decidida y está contra su perfil sicológico natural el mantenerse en una posición desairada y carente de relieve.

He aquí la gran duda. Los mismos enterados suponen —sólo suponen, basándose en esos signos apenas perceptibles que los gringos llaman **feeling**—, que la pelea no termina, ya que la renuncia de Jarpa se anunció tantas veces y muchos creyeron entender que en el idioma de Pinochet, eso de **"más sorprendente van a ser las otras"**, se refería veladamente a su Ministro del Interior.

Lo inocultable es el fracaso de las predicciones de Carlos Cáceres en cuanto a una reactivación que ya podría palparse hacia finales de año. La rigurosa carga impuesta por el FMI, que con mayor experiencia y sentido de maniobra (o menos compromiso con sus asociados de Mont Pelerin, (ver páginas de Economía), Cáceres pudo llevar a un nivel algo más razonable como la negociada por otros países globalmente más endeudados que Chile, le impide hacer frente a plan alguno de reactivación.

Estos presuntos **aperturistas**, que junto con Jarpa estarían combatiendo la totalidad de la política económica de Cáceres, son partidarios de una **estabilización momentánea** de los bancos, pues éstos deben al Banco Central varias veces más que su capital y en el hecho pertenecen técnicamente al Estado. A partir de allí y sobre planes muy específicos de reactivación propuestos por las organizaciones empresariales, sin temor a la inflación, que por lo demás malabarismos del INE aparte, se disparó, ni al fantasma que tanto inquieta a Cáceres del FMI, se iniciaría una seria embestida para sacar a la industria, la agricultura y al comercio de la paralización.

En todo caso, se prevé que el mes de diciembre es clave para conocer el desenlace final.

LOS BUENOS AUGURIOS

La oposición reunida en Buenos Aires para asistir a la transmisión del mando en Argentina, realizó un papel bastante más lucido que muchos otros visitantes oficiales. Fue, por lo pronto, la única delegación no oficial que pudo hablar con Alfonsín y por mayor tiempo que el previsto, en medio de las nerviosas gestiones de asunción.

De la delegación oficial chilena nunca se supo. Lo más probable es que haya aceptado el llamado "Plan Pinochet", con que la revista "Humor" satirizó el posible viaje del gobernante a Buenos Aires. Decía, en parte: **"si Ud. ha decidido no viajar a Buenos Aires por cuestiones de bolsillo, piénselo bien. Por menos de lo que cuesta una carga de gas lacrimógeno, Ud. pasará unos días de locura en Buenos Aires"**.

Y proseguía luego con un plan turístico "siempre de noche, por las dudas". Recomendaba: "Viernes 9: Llegada a B. Aires a las 3 de la mañana. Alojamiento en Casino de Oficiales de Campo de Mayo. Desayuno sudafricano. Por la noche, visita al Museo Güiraldes, que estará cerrado, lo que evitará escuchar a payadores y músicos".

COMO TERMINAR LA DICTADURA

La oposición pide la abdicación del actual Presidente y que las Fuerzas Armadas vuelvan a sus cuarteles. Con el propósito de hacer prevalecer sus peticiones, la oposición se ha comprometido en una campaña de movilización social.

Analicemos las cosas con frialdad. La base fundamental del actual gobierno radica en la fiel adhesión de una Fuerzas Armadas monolíticas. Frente a éstas caben dos posturas diferentes: una consiste en tratar de persuadirlas por medio de movilizaciones sociales pacíficas y de magnitudes crecientes, la otra radicaría en tratar de desgastar las justificaciones morales de su intervención en el gobierno.

En Argentina la estrepitosa derrota militar en las Malvinas volatilizó todas y cada una de las justificaciones del militarismo en menos de 24 horas.

En Chile un deterioro demasiado prolongado, o una brusca agudización de la crisis económica, mientras los militares siguen indemnes, o una mayor crueldad de la represión, pueden ser factores perjudiciales a las bases morales del poder militar. Los militares necesitan estar claramente convencidos de que gobiernan para bien y no para mal. Pero estas circunstancias no dependen de las directivas de la oposición.

En lo que consta verbalmente, las FF.AA. están empeñadas en labores ajenas a su profesión y con un ingrato renunciamiento a sus preferencias vocacionales, para salvar al país de un extremo peligro, en virtud de peticiones muy vehementes de la civilidad en 1973 y ratificadas por un plebiscito de 1980. Esta expresa justificación del poder político en manos militares nos hace concluir que **la legitimidad moral y racional del actual gobierno radica en la voluntad mayoritaria de la civilidad.**

En 1973, la petición civil mayoritaria a favor de una intervención militar no se efectuó mediante procesos legales de manifestación de una voluntad clara y precisa. Y, quienes dieron un mandato tendrían facultad para revocarlo.

En los momentos actuales no es necesario ser demasiado sagaz para darse cuenta que las Fuerzas Armadas no aceptarán como válida una revocación multitudinaria de mandato, aunque las manifestaciones civiles demuestren de manera irrefutable que comprenden la voluntad de más de los dos tercios de la población, si en esos dos tercios están incluidos los marxistas. Para los militares los marxistas son los "enemigos" y por lo tanto no pueden ser mandantes.

Por equivocados que estén, debemos ser realistas y reconocer que no hay instancias para convencerlos de lo contrario, a menos que queramos simplificar el asunto pensando con los deseos. En suma, aunque no es certero, hay fundamento para tener esperanzas que las FF.AA. aceptarían volver a sus cuarteles por sí mismas, si quedan claramente convencidos que la civilidad partidaria de este desenlace es abrumadoramente mayoritaria, sin incluir a los marxistas. (Además este convencimiento debe lograrse a pesar de la desinformación sistemática de la porción dominante de órganos de prensa).

Ahora, una mayoría abrumadora capaz de persuadir a los militares que mejor conviene a los intereses patrios que vuelvan a sus cuarteles, deberá contar con requisitos cualitativos. Debe incluir a los sectores sociales que fueron decisivos a la instauración militar en 1973, o sea al conjunto que forma lo que los sociólogos llaman la clase social de referencia de los militares.

Hasta ahora el grueso de los sectores de clase media se mantiene replegado detrás de las directivas de sus gremios y coquetea con la A.D., más con propósito de causar celos en el Gobierno, que como búsqueda de definiciones. La oposición ganará su contienda definitiva para finalizar pacíficamente la dictadura cuando descubra cómo constituir una coalición comprometida y militante con los sectores más numerosos y organizados de la clase media.

Las diversas corrientes de derecha gobiernista comprenden el rol determinante que corresponderá a los sectores medios y no cejan en sus afanes de atraerlos bajo sus férulas. En estos afanes pueden estar dispuestos a ceder mucho en sus fidelidades con el gobierno; pues más les vale conquistar luego bases electorales que arriesgarse a sufrir condena política por complicidad con tanto desastre. Es de Pero Grullo que una derecha fortalecida con los gremios más populosos puede ser justo lo que necesita Pinochet para maniobrar una continuidad de poder hasta 1989, mediante algunas concesiones más formales que de fondo.

Y . . . una vez más serán las injustamente vilependiadas "pequeño burguesías" las que decidan el destino de una nación.

Carlos Neely I.

"Sábado 10: Desayuno Inglés. Visión por TV de la asunción del mando. Almuerzo americano y cena paraguaya. A las 2 de la mañana, visita a la Escuela Mecánica de la Armada: Sala Rosa, Sala Celeste y Biblioteca. Saludo a la colectividad chilena, pero por teléfono".

"Domingo 10: Desayuno uruguayo. Almuerzo de caballería. Siesta. Luego "Tour Buenos Aires de madrugada: cena en el Círculo Croata, visita a la redacción de "Cabildo" (revista de ultraderecha) y recorrida cementerios NN, Batallón 601 y penales de Magdalena y Olmos".

Este ácido y un poco penoso humor a costa del gobernante chileno tiene mucho que ver con su imagen externa tan deteriorada y no son pocos los que se eximen de manifestar públicamente los deseos de cambio. Uno de nuestros reporteros acompañó a Mario Sharpe, Presidente de la Social Democracia chilena al aeropuerto de Pudahuel a recibir al ex-presidente venezolano Carlos Andrés Pérez, quien viajó en representaciòm del recientemente elegido Jaime Lusinchi.

El político venezolano manifestó textualmente: **"Estoy feliz de estar en Chile, pisar este suelo y sentir que la democracia ya está en camino. Estoy feliz de estrechar las manos de periodistas democráticos que han luchado y siguen luchando en contra de la dictadura. Estoy plenamente seguro que dentro de dos meses volveré a este país a vivir el carnaval de su liberación, el cual vive hoy Argentina con el triunfo de Alfonsín".**

Entre las "manos democráticas" que estrechó estaba también las de un reportero de "El Mercurio", que democráticamente adoptó la opción de no incluir esta auspiciosa aunque no muy diplomática declaración.

E.H.F.

"Si 10 años no es nada..."

Ahora que llegamos al último mes del nuevo calendario, el de la Liberación Nacional, quizás sea bueno recordar parte de lo dicho por los hombres públicos durante este período. Hay, es verdad, algunas dudas con respecto al sentido de liberación que ha tenido este nuevo orden. Lo que sí está claro es la libertad para expresarse asumida por sus personajes más conspicuos. Rememoraremos estos dichos durante algunos números comenzando ahora.

"En treinta años más tendremos una población de gente muy inteligente". General Pinochet, El Mercurio 20.8.78.

"Qué se va a decir pues. El señor Pérez Esquivel (premio Nobel de la Paz, argentino) **venía como turista, pero los turistas no hacen política. . . los turistas pasean",** Ministro del Interior Sergio Fernández, "Ercilla" 2434.

"A mí me da pena leer los diarios: puras desgracias. Parece un país de desgraciados", General Rolando Garay, "Las Ultimas Noticias" 6.11.77.

"En algunas entrevistas que se me han hecho me han dejado como un tonto. Y seré tonto, pero no tanto", General Mendoza. "El Mercurio", 28.4.82.

"Para poder apreciar el potencial del mar basta citar que una hectárea de terreno alimenta normalmente a una res, mientras que una hectárea de agua es capaz de producir 240 toneladas de peces", Almirante Merino, "El Mercurio", 23.9.74.

"El Ministerio de Salud es de Salud y no de enfermedades, o sea la salud es la meta", Contra-Almirante Hernán Rivera, Ministro de Salud. "Hoy", 226.

—¿Cuales cree Ud. que fueron los motivos que lo llevaron a ser designado Ministro de Agricultura?

"Todavía no me lo explico". Alfonso Márquez de la Plata. "Ercilla" 2231.

"Antes se le enseñaba a dialogar y después a disparar. Ahora se les instruye para disparar y después a dialogar". Alto oficial de Carabineros según "El Mercurio", 13.3.82.

"Hemos detectado que se está haciendo uso político de la droga. Hay gente que la trae de afuera y la entrega gratuitamente en las poblaciones, con el único afán de minar a nuestra juventud". Lucía Hiriart de Pinochet. "Ercilla" 2458.

"Por sus obras los conoceréis". General Humberto Gordon sobre funcionarios de la CNI, "Hoy" 205.

"Hay quienes confunden una necesaria democracia protegida, con una inaceptable democracia aterrada". Jaime Guzmán, "Ercilla" 2217.

"Zona de Paz es lo contrario a zona de guerra". Coronel Ernesto Videla, "Hoy" 179.

"Los Chicago Boys son, con toda seguridad, cosa del pasado". Alvaro Bardón. "Hoy" 268.

"A las diez de la noche yo ya estoy en cama, generalmente leyendo materias filosóficas, de historia política, en fin. Leo un cuarto de hora. . ." General Pinochet. "Qué Pasa" 544.

"Fui a la Universidad de Chile, porque quería conocer más en profundidad qué es y qué hace esta casa de estudios". Vicealmirante Arturo Troncoso, "El Mercurio" 4.8.75.

"Si pudiéramos traer mano de obra barata de Corea, les aseguro que hacemos funcionar la agricultura". General Gastón Frez, "Ercilla" 2444.

¿O NOFRE, HARPA?

Hacia mediados del siglo XVIII, en el convulsionado sector balcánico y a la sombra del poderoso imperio de los Habsburgos, existió un pequeño reino gobernado por un soberano imbuído en las doctrinas clásicas de las monarquías de derecho divino. En tanto que en las grandes potencias europeas aparecían los primeros "déspotas ilustrados", antecesores ideológicos de la Revolución Francesa, en el susodicho reino no había lugar para estas ideas extremistas y se practicaba en cambio la doctrina de los "déspotas no ilustrados".
Como ciertos recalcitrantes pretendieran abrazar estas ideas libertarias de orígen foráneo y sedicioso, el soberano consideró llegado el momento de recurrir a la colaboración del enérgico guerrero Sergei Honorius Harpa, descendiente directo de quién en su tiempo arrojara del reino a los bárbaros venidos de la Mongolia.
Por entonces Harpa representaba al reino en la corte militarista germánica. Cumplía allí labores de embajador y quizás por eso estaba convencido de que en lugar de emplear la mano dura a la que solía apelar el monarca, era mejor usar una táctica diferente con los grupos empeñados en esas exóticas ideas de libertad.
Tenía la idea de que talvez él podría hacerlo mejor como cabeza de ese orden absoluto, de modo que no bien estuvo en funciones se dio a la tarea de acercarse a los disidentes (de seguro aliados de los bárbaros mongólicos) con las palabras corteses de la diplomacia para ganar popularidad.
Su estrategia tuvo comienzos auspiciosos: escuchó, prometió, dio muestras de buena voluntad, aunque le repugnaran las ideas foráneas de estos excéntricos que leían a sujetos tan sospechosos como Montesquieu, Voltaire, Rousseau, Diderot y otros fascinerosos. El se quedaba como el abate Coyer quien en su discurso "Disertación sobre la naturaleza del pueblo" dijera:
"El pueblo está compuesto de hombres, pero no lo sabe y conviene que lo siga ignorando".
Pero si Harpa tenía ideas distensoras para luego lograr sus objetivos, el rey que no era nada tonto, se encargaba de contradecir con sus edictos cada palabra suya. El resultado fue que Harpa se quedó sin interlocutores, a pesar de sus esfuerzos por convertirse en el hombre de la Providencia.
Como no quería perder estas posibilidades de gloria personal, siguió dialogando, aunque sus oyentes disminuyeron: fueron vendedores de frutas del mercado, fieles del templo votivo, integrantes de clubes de rayuela y algunos nobles, antiguos adherentes del soberano, cuyo lema era "Cambiar todo para que no cambie nada".
Convencido de la inutilidad de sus esfuerzos, le habló al monarca y pronunció esa célebre frase que quedaría para la posteridad:
"Somos o no somos".
El rey que usaba un lenguaje muy folklórico le contestó:
— A Dios gracias, creo que los pantalones los tengo amarrados con fierro . . .
Aquí no se mueve ni una hoja si no la muevo yo . . . ¿O nofre, Harpa?
De allí proviene el aforismo popular: Sonó como harpa.

Homero Macho

¿ A quién favorece Cáceres ?

EL BENEFICIO PARA BANCOS EXTRANJEROS

¿A quién beneficia la política económica?

Es la pregunta que se hace la mayoría de la población al final del año. Cuando recibe y experimenta en carne propia el fracaso de las soluciones, que con un empecinamiento exasperante, adopta y proclama ese pequeño grupo de personas que maneja la economía chilena. Bajo el supuesto de sacar al país de su estado de postracion.

La pregunta surge para ese millón de cesantes que sigue esperando del gobierno –que no les preguntó si estaban de acuerdo con el modelo de libre mercado– una respuesta a su vital necesidad de recuperar su dignidad laboral. Surge para los profesionales y grupos intermedios, que comprueban a diario, la disminución del poder adquisitivo de sus remuneraciones.

Surge también entre el grueso de los industriales y comerciantes, atascados en el atolladero de sus deudas y de los agobiantes intereses que ellas generan. Surge, conjuntamente con el colapso del otrora glorioso mercado de capitales.

CAUCE buscó la respuesta y hubo unanimidad en el juicio de los expertos: Con la excepción de los exportadores que se han visto favorecidos con la política cambiaria y algunos empresarios que repactaron momentáneamente sus deudas, la política económica beneficia **a los acreedores externos del país**. "Se ha sacrificado lo interno en función del capital extranjero privado", resumió un economista.

FACTOR Y CONSECUENCIA

La opción de Cáceres y su equipo no es gratuita ni antojadiza y tiene su raíz en dos factores: por una parte, se pretende mantener a cualquier precio, un modelo monetarista de corte neo-liberal (versión actualizada del conocido capitalismo), en el que el ministro de Hacienda parece creer con una fe ciega. De allí que las soluciones que se buscan, partan de esa concepción y no se consideren alternativas vigentes y aplicadas en otros países.

Milton Friedman, el maestro, en su salsa: opinando.

¿Y quién cree Ud que pierde?: los trabajadores, los profesionales, los empresarios.

El segundo factor es una consecuencia del primero: ya encauzada la economía por el camino señalado, el país se hizo dependiente del capital extranjero privado y hoy lo necesitamos para seguir viviendo.

Cuando Chile comenzó a aplicar el modelo económico de libre mercado, que propicia y sustenta el neo-liberalismo, ése ya tenía auge en algunas universidades norteamericanas y algunos economistas latinoamericanos que estudiaron en ellas buscaron cómo trasladarlo a nuestros países. Así, Argentina, Brasil, Perú y Uruguay han sido conejillos de India, en mayor o menor medida, de este experimento.

Es preciso recordar que en Chile la experiencia se inició con el ex ministro Sergio de Castro, y sus sucesores persistieron en su aplicación.

También es sabido que nuestros criollos importadores de ese modelo extranjero de desarrollo, lo aprendieron en la Universidad de Chicago. Sólo que cuando ellos comenzaron a aplicarlo, Milton Friedman su profesor, venía de vuelta.

El actual ministro de Hacienda —que no fue a Chicago— adhirió, sin embargo, por otros caminos al pensamiento neo-liberal y, tal vez, lo más decidor en este sentido sea su calidad de participante en la Sociedad Mont Pélerin, **"la más antigua e influyente de las organizaciones que sustentan el pensamiento neo-liberal"**. (El Mercurio, 18/1/81).

PROPIEDAD Y MERCADO COMPETITIVO

La Sociedad Mont Pélerin fue fundada en 1947 en Suiza por el premio nobel de Economía, Friedrich von Hayek y otros 38 académicos, reunidos en torno a un pensamiento central: los valores fundamentales de la sociedad occidental están en peligro y la libertad debe defenderse a través de dos mecanismos: el derecho de propiedad y el mercado competitivo.

Mont Pélerin reúne hoy a unas 500 eminencias mundiales de la economía, las finanzas, los consorcios trasnacionales, la filosofía y las ciencias sociales. Siempre según El Mercurio, en ella son aceptadas personas **"no en virtud de los cargos que ocupan o han sustentado, sino a título expresamente personal"**. Entre ellos, el mentor de los Chicago-boys, Milton Friedman y, en Chile, sólo dos personas: el ministro Cáceres y el ex senador y empresario Pedro Ibáñez.

Carlos Cáceres, discípulo nada aventajado de Friedman, pero interesado también en el juego internacional de la secta de Mont Pelerin.

ESTADO SUBSIDIARIO

Cáceres ingresó a la sociedad poco antes de que ésta efectuara, en noviembre de 1981, uno de sus cónclaves en Viña del

Mar. Cáceres era entonces director de la Escuela de Negocios de Valparaíso, la que actuó como anfitriona del selecto grupo de partidarios y defensores en el mundo del neo-liberalismo.

Meses antes, el ahora ministro de Hacienda había declarado a El Mercurio: **"Actualmente, la base del pensamiento de la sociedad es la misma, pero los énfasis han cambiado. Lo que se veía al comienzo como un frente contra las ideas marxistas, se plantea ahora como una opción a todas las ideologías de carácter estatista que, con diversas formalidades, coartan la libertad individual".**

Y proseguía Cáceres: **"Ultimamente, además, se ha incorporado como tema importante de las discusiones de Mont Pélerin, el concepto de Estado subsidiario, preocupación que yo diría, ha sido un aporte de los miembros latinoamericanos".**

Concluía expresando que la sociedad busca un orden internacional que salvaguarde la paz y la libertad y permita el establecimiento de relaciones económicas armoniosas.

Según los analistas consultados por CAUCE, la preponderancia que ha dado Cáceres a la renegociación de la deuda externa, permiten concluir que ese orden internacional y esas relaciones económicas armoniosas, están hoy en Chile en primerísimo lugar, por sobre las apremiantes necesidades internas.

LA DEPENDENCIA

Porque, se preguntan, ¿cuál es el leitmotiv de la política desarrollada por el ministro de Hacienda? Cumplir con nuestros acreedores externos, a cualquier precio. Ello porque a estas alturas no hay otra salida. El país necesita seguir obteniendo créditos externos para comprar los alimentos y las materias primas que no puede producir.

Eso se paga en dólares y como los que nos llegarán por exportaciones irán en 2/3 partes a pagar los intereses de la deuda externa, no queda otro camino que obtener nuevos préstamos. Y para que nos presten, hay que pagar.

Tardíamente, el Estado debió asumir un rol que rechazó por mucho tiempo. Tuvo que renegociar los créditos obtenidos por el sector privado, darle su aval a gran parte de ellos y recurrir a préstamos de organismos financieros internacionales, que había desdeñado en su papel de Estado subsidiario.

Cuando Cáceres asumió la cartera de Hacienda –afirman los analistas consultados– el gobierno pudo haber cambiado de estrategia con respecto a la renegociación de la deuda planteándola en términos más globales. Pero se optó por repactar dos años, porque se apostó a colorado y la bolita de la ruleta cayó en negro. El ministro proyectó: que el precio del cobre subiría en 1984 a un promedio de 85 centavos de dólar la libra (ya debieron estimar 10 centavos menos en la ley de Presupuesto 1984); que los precios de las demás exportaciones chilenas subirían porque la reactivación externa sería más rápida de lo que ha ocurrido y que las tasas de interés internacionales bajarían.

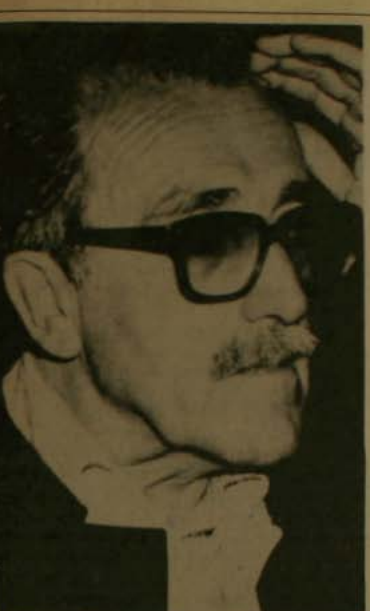
Lamentablemente para Chile, todos los pronósticos fallaron y la esperanza del equipo económico, que era sentarse a conversar con los bancos extranjeros con esos ases en la mano, se esfumó. El juego se perdió y hay que salir a pedir nuevamente auxilio.

El Banco Central es prácticamente dueño de casi todos los bancos privados de Chile.

CONCLUSION

Luego de haberse demostrado como excelentes pagadores, lo más seguro es que los bancos extranjeros volverán a prestarle dólares a altas tasas al gobierno. Así, podrán servirse los abultados intereses ya pactados y mantener el comercio exterior esencial con lo justo e indispensable.

Para ello se requiere solamente que el FMI otorgue el visto bueno al programa económico-financiero para 1984. Y para obtenerlo debe haber límites al gasto en reservas, a la emisión y al déficit fiscal. Allí se cierra el círculo de la dependencia y se pierde la esperanza de generar el millón de empleos, y activar la producción, la demanda y el consumo. Signos todos de que la economía de un país está caminando.



PERIODISMO de Ayer y de Hoy

como nos ve ahora un veterano periodista al volver del exilio

—¿Te gusta?

"Shiii, ¿cómo no me va a gustar si este es mi país?

Respuesta de uno que volvió hace cuatro meses "el mismo tiempo que corresponde a una cesantía que no estaba en mis libros". La respuesta es de un veterano periodista, que cada dos días se toma un café en el Haití "por si alguien se interesa por saber dónde estoy, pues que me vea".

—¿Te vigilan, te siguen?

—Pienso, siento que no. En cuatro meses ni la menor molestia. Sólo unas seis comidas, con muchos discursos de bienvenida, abrazos, los mejores deseos, brindis, etc. Pero trabajo no hay para un periodista como yo.

El yo es Mario Gómez López, (veterano) reportero de mil batallas y comentarista deportivo, policial, político, cronista, es decir uno de esos "viejos" que conoce todo el teclado de la profesión.

—¿Te recuerdan?

—La noche de la protesta del 11 de agosto aprendí que de los 40 para arriba me recuerdan. Me detuvieron a las 9 de la noche, en pleno toque de queda en Vitacura, adonde fui de visita a casa de un amigo para escuchar los cacerolazos del barrio alto. La patrulla la mandaba un sargento. Me reconoció, me dijo que me recordaba desde Aysén, cuando hice una larga campaña por romper su aislamiento por Radio Minería. Me dió la mano y me pidió que me fuera rápido.

PERIODISMO CON TECHO

El periodismo chileno sufrió el boom o gozó de él, —es cuestión de opiniones—, en la década del 60 a través de las radios. Y en él, Gómez fue una figura nacional.

—¿Te llama algo la atención como periodista?

—Pues sí. Hay que partir del hecho profesional de que un periodista tiene que ser en primera instancia, un buen lector. Antes de mi exilio me compraba todos los diarios de la mañana y los de la tarde. Ahora me basta y sobra con comprar uno, de preferencia El Mercurio que cierra sus páginas más tarde, por lo menos las de noticias internacionales. Me basta, porque todos dicen lo mismo. Hay como un techo común bajo el que se cobija cada publicación periodística. Las revistas y radios son las unicas que le dan cabezazos al techo, lo sobrepasan y rompen la rutina.

—¿El periodismo de antes era mejor?

—No se trata de calidad ni de comparar. Me atrevo a decir que hoy se publica una parte, no puedo precisar el porcentaje, de lo que ocurre en el terreno noticioso. La otra no aparece por ningún lado. Antes lo que callaba un diario lo decía el otro. Por eso los chilenos eran los latinoamericanos mejor informados.

—¿Y afuera, en tu exilio?

—Me doy cuenta que sabíamos más cosas de Chile que viviendo aquí. Y es natural, normal, tratándose de la realidad actual. Por ejemplo en México sabía todo lo que ocurría en el fútbol español y el italiano, que siempre nos interesó a los chilenos que admiramos el fútbol sudamericano. Los diarios no se dan por enterados. Y pasando a otro terreno, después de cuatro meses, por fin leí un editorial de James Reston, del **New York Times**. Uno en cuatro meses y en México lo leía todos los días.

—¿Nada bueno le encuentras a este periodismo de hoy?

—He citado hechos sin opinar. No se puede llegar de afuera y criticar a los que han vivido diez años aquí. Me llama la atención una cosa: los suplementos. Cada diario regala una revista todos los días. Increíble. ¿De dónde, con qué, en medio de esta crisis? Todos aparecen plagados de anuncios. ¿Cómo lo hacen? Y agrégale los concursos. Es una invitación a seguir cesante, porque es cuestión de participar en los concursos y por ahí se vive sin trabajar. Un elogio que es justo: la impresión y presentación de los diarios es esplendorosa. Coloridos mil, pese a que también cuesta mucha plata.

INTERROGATORIO POLICIAL

Con tus casi 40 años de oficio, ¿tienes alguna receta para esto?

—Lo que mencioné del "techo" en las noticias es un asunto político. Pero es evidente que un diario debe estar bien escrito, entretener, informar y tener sorpresa. Yo diría que por alguno de estos lados se falla. El hombre que se quemó en Concepción fue noticia mundial. La sorpresa la dió **La Tercera**: publicó la foto y el título principal en primera página. Los demás no. El golpe de sorpresa en tal caso fue la omisión. Eso lo entendemos muy bien los periodistas y más de algún colega de los otros diarios aún sigue avergonzado.

Se ríe cuando insiste en que no tiene derecho a opinar, pero no puede eludir el problema de las entrevistas.

—Espero que tú no publiques un interrogatorio.

—¿Por qué?

—Porque el boom de las entrevistas parece haber surgido de "la pesca" (Investigaciones). Son expertos interrogatorios, bien escritos, con muchas preguntas. De repente uno cree que la tecnología está matando la creatividad. Si no fuera por la Raquel Correa o la Malú Sierra que, por lo menos, cuentan que el

entrevistado tiene ojos de algún color, o un tic nervioso, la verdad es que uno pensaría en que las entrevistadoras se titularon en la pesca. Es un estilo, no es culpa de ellas, porque son excelentes profesionales. Conozco a muchas muy buenas. Desde luego, Patricia Verdugo para mí, es cosa aparte.

—¿Y el lenguaje, te gusta?

—Sí, es agradable. Los suplementos se escriben uniformemente como si se tratara de la revista **Vanidades**, lenguaje de gente linda para gente linda. Cuando leo sobre la TV me frustro. Jamás aparece una protesta porque anuncian una película para las nueve y media de la noche y son las diez y media y nada ocurre. Creo que los que leen y ven televisión no tienen cabida en los diarios.

—¿Crees que te darán trabajo después de las cosas que has dicho?

—Bueno, en este caso soy un entrevistado. Sería gracioso que yo engañara a un colega diciendo puras mentiras.

Recuerda algo y pide permiso para contarlo: "Fíjate que ahora no tendría vigencia lo que René Silva Espejo dijo una vez: Cada vez que escucho una noticia por radio me voy al kiosco de la esquina a comprar un diario y comprobar si es verdad. Ahora la cosa es al revés. ¿O no?".

Su enorme mostacho blanco y las sienes como paletas de helado, también blancas, le dan un aspecto hasta juvenil a este exiliado que retornó al país pero no a la profesión periodística.

¿Harás radio, hablarás, realizarás reportajes?

—Qué más quisiera yo. Hoy por hoy Chilena y Cooperativa acaparan sintonía porque se sacaron de encima hace rato el techo que aún cubre a los diarios. Por eso allí manda la noticia, con un sentido de casi leerle a los chilenos el diario que no se edita. ¿Entiendes? Entonces realizar reportajes es como un gasto inútil de tiempo, de espacio. Aunque por ahí podrían hacer descansar los discos y darle cabida al periodismo-reportaje que siempre está vigente, porque la comunicación es noticia, pero en radio también es emoción, sentimientos, vivir en el lugar de los hechos, las cosas que le ocurren a la gente.

Un apretón de manos y un chiste de despedida: "Me voy al Haití, por si alguién se interesa en verme". Con sus 57 años y la soledad que le dejó la compañera de toda su vida al fallecer en diciembre último en México, Mario Gómez se va caminando con paso largo y un diario bajo el brazo, el único que compra ahora.

AUGUSTO LOPEZ RAMIREZ

¿QUIEN CONTROLARA AL HOMBRE?

Por Carlos Naudon

"Los hombres han llegado tan lejos ya en el dominio de las fuerzas naturales, que no les costará trabajo, con ayuda de ellas, exterminarse unos a otros hasta el último".

Sigmund Freud

No existe ninguna región en el planeta que carezca de focos de tensión. Así, el Medio Oriente está en llamas desde 1947, fecha de la primera guerra árabe-israelí, conflicto al que se han agregado otros, entre los cuales los más dolorosos han sido los que han tenido como escenario el Líbano, país hoy totalmente destrozado. En América Central, Nicaragua y El Salvador son teatros también de largas y terribles crisis. En el extremo sur de América Meridional, las Malvinas están tétricamente iluminadas por fuegos no extinguidos.

En Africa, la racista Sudáfrica sigue siendo un peligroso foco de conflictos, mientras en Chad una guerra civil se ha transformado en un conflicto internacional, debido a las intervenciones de Libia, Francia y algunos países africanos vecinos. En Asia, el conflicto chino-soviético continúa como polo de preocupación mundial y las malas relaciones entre India y los países aledaños no colaboran precisamente a la tranquilidad de la región. Pero es, sin duda, en Europa en donde las tensiones internacionales son potencialmente más peligrosas. Sin referirse a la partición de Chipre —grávida de elementos críticos—, lo que torna la situación europea en extremo grave, es la cuestión de los llamados euromisiles. Se trata de un aspecto más de la crisis en las relaciones USA-URSS, que tanto ha contribuído a hacer del mundo un campo erizado de armas atómicas capaces de destruir muchas veces el planeta tierra. La OTAN y el Pacto de Varsovia poseen ahora armas atómicas de "escenario" que contemplan utilizar en el "teatro" europeo y que tienen una potencia de 20 kilotones, que es dos veces mayor que la de la bomba de Hiroshima. Estos artefactos pueden destruir las grandes ciudades en segundos, convirtiéndolas en montones de polvo radioactivo.

Reagan llegó a la Presidencia ofreciendo una política de "firmeza" ante la URSS, a la cual siempre ha acusado de haber roto el equilibrio bélico a su favor. Para ejecutar esa política, ha empleado sin mesura los recursos militares: ha desplegado misiles en Europa Occidental, tiene portaviones frente a Beirut, efectúa maniobras en la frontera de Nicaragua, invade Grenada, firma acuerdos de cooperación militar con Israel, lanza acciones de represalia contra Siria. Sin embargo, nada de ello ha hecho retroceder a la URSS ni menos crear esa paz por la fuerza ofrecida por él. Por otra parte, en un mundo capaz de destruirse a sí mismo muchas veces, la cuestión del "equilibrio nuclear", no tiene sentido. De esta insanidad han tomado conciencia los movimientos pacifistas, con lo cual están rindiendo un importante servicio a la supervivencia de la humanidad, pues la mayor parte de ella vive en estado de cegera ante la posibilidad de su propia destrucción. En su verdadera paranoia, Reagan sueña ahora con ganar una guerra nuclear a la URSS, macabra fantasía que el más somero conocimiento de los artefactos nucleares basta a disipar.

A partir del nacimiento de la ciencia moderna, con su tendencia a convertir la naturaleza en un simple taller de trabajo, dominando las fuerzas naturales y creando tecnoestructuras cada vez más destructoras del entorno humano, la confrontación de los Estados ha dejado de hacer de la guerra "otra forma de política", para convertirla en el medio de destruir el planeta. El fin de este proceso ha sido la creación de la capacidad humana para el "omnicidio".

Surge así la cuestión capital de nuestro tiempo —mucho más allá de las crisis oriente/occidente y norte/sur— ¿quién podrá controlar al hombre antes que se autoelimine?

Jaime Lusinchi

PUNTO PARA LA SENCILLEZ

De poco sirvieron los títulos de Rafael Caldera ante el mal gobierno de su predecesor y la humanidad del médico de Acción Democrática.

(Especial desde Caracas)

Un repudio abrumador a un Gobierno deficiente cuyo mal manejo de los recursos nacionales ha agravado la crisis económica del país y que sin embargo intentó traspasar el poder a políticos o partidos de su mismo color y bandera, parece ser el veredicto más contundente de las elecciones realizadas en Venezuela el 4 de diciembre. Quien lo hace mal tiene que irse y ceder el mando a quien el pueblo indica. El Presidente Herrera Campíns llegó a tener a medida que se aproximaba el término de su período de cuatro años, el más alto índice de impopularidad que las encuestas hayan registrado en la joven democracia venezolana.

Su compañero de partido Rafael Caldera, reputado líder de gran renombre nacional e internacional, ex-Presidente de la República, que aspiró a sucederlo en el Palacio de Miraflores, sede del Ejecutivo, fue arrollado en los comicios por Jaime Lusinchi, un político relativamente joven, con una vida dedicada a su partido Acción Democrática, en el cual milita combativamente desde su época de estudiante, con responsabilidades como dirigente y parlamentario.

EL VOTO - CASTIGO

Mientras Caldera lanzó a la palestra electoral todo el peso de su nombre, su prestigio y su experiencia de gobernante, sobreponiendo su nombre al de su partido Copei, del cual es fundador, Jaime Lusinchi se presentó como el exponente de un movimiento político y dio como principal valor de su candidatura el aval de Acción Democrática. Se entabló en esa forma una intensa lucha entre un caudillo que no se abstuvo de incursionar en el campo de las promesas demagógicas, que esgrimió sin modestia su valer personal, que se mostró

algo soberbio y convencido de estar llamado por la historia para salvar a Venezuela, y un político de experiencia parlamentaria, mesurado, sencillo, que nunca cayó en los arranques mesiánicos, que supo esgrimir el humor como arma de combate electoral y que no actuó en función de su persona sino de su colectividad política. Lo individual frente a lo colectivo.

El fallo de las urnas indica con total claridad lo que prefirió el pueblo venezolano, representado por 7.760.000 electores inscritos en el respectivo Registro: 56 8% de los votos para Lusinchi y 34 5% para Caldera. (El resto se repartió entre otros diez candidatos).

La abrumadora diferencia es lo que se ha llamado el voto-castigo, es decir, el repudio nacional a un Gobierno y el rechazo a que otro hombre del mismo color político pueda llegar a Miraflores.

Se trata, sin duda, de una virtud que ningún otro sistema ofrece en la forma amplia, sana e incruenta en que lo hace la Democracia, no por la voluntad o arbitrio de una persona que detenta el poder o la fuerza, sino por la manifestación de la voluntad colectiva erigida en tribunal cívico inapelable.

Para quienes sienten o dicen que la Democracia es débil frente a la infiltración del comunismo o marxismo, la reciente elección venezolana proporciona también una experiencia. En Venezuela, sin leyes represivas, sin presos políticos o detenidos-desaparecidos, el Partido Comunista obtuvo en la elección del domingo 4, apenas 1.75% de los votos, y otro tanto los dos o tres grupos socialista marxistas que presentaron candidatos.

EL NUEVO PRESIDENTE

Fue un niño pobre, muy pobre, pero feliz. Su madre le dio mucho amor y un marco apropiado para su desarrollo, desde que jugaba con otros muchachitos en su pueblo campesino de Clarines, cerca del mar, o ya más crecido junto al faro de Puerto Píritu. Su infancia dura no tuvo otros contratiempos, que no fuera la inquietud social por todo lo que veía en torno suyo y que iba acumulándose en su interior. Las primeras nociones políticas lo ligaron a la entonces clandestina agrupación que se autotitulaba Partido Democrático Nacional y que combatía con sus escasos medios contra la feroz dictadura del general Juan Vicente Gómez, que se hacía llamar "Benemérito". Después de la muerte del dictador (1935), el Partido Democrático Nacional dejó la clandestinidad y pasó a convertirse en Acción Democrática en 1941. Jaime Lusinchi, entonces un adolescente de 17 años, asistió anónimamente a los actos de su fundación.

Años mas tarde, cuando Venezuela cayó nuevamente bajo la dictadura militar del general Marcos Pérez Jiménez, Lusinchi, ya convertido en un luchador político que había organizado la famosa huelga petrolera de 1950, estuvo preso. Actuaba en la clandestinidad bajo el nombre de Alvaro. Fue conducido a las cárceles de la Seguridad Nacional, cuerpo represivo del régimen, y salvajemente torturado. La intervención de figuras como el Obispo de Caracas y de organizaciones como el Colegio Médico le salvaron la vida y fue enviado al exilio. Volvió a su patria a la caída de la dictadura de Pérez Jiménez, continuó su lucha partidaria desde las filas de Acción Democrática, fue elegido parlamentario por varios períodos hasta que ahora, con la mayoría más espectacular jamás registrada en Venezuela, ha sido elevado a la Presidencia de la República.

La señora Gladys de Lusinchi votando.

Trabajó en el Roberto del Río

Pocos podían imaginar que ese pálido médico venezolano que trabajaba en el Hospital "Roberto del Río" de Santiago, junto al Dr. Arturo Scroggie, era un importante político llamado a tener gran figuración en su país. Jaime Lusinchi había llegado a ejercer su profesión de médico en Chile desde Buenos Aires, a donde salió exiliado luego que el Obispo de Caracas y el Colegio Médico intervinieron ante la dictadura de Pérez Jiménez para que no siguieran torturándolo. Lo acompañaba su esposa la Dra. Gladys Castillo, pediatra como él.

Corría el año 1950 y Santiago, bajo el gobierno de González Videla, servía como asilo a numerosos políticos deportados de sus países, especialmente peruanos y venezolanos. Entre estos últimos, aparte del matrimonio Lusinchi-Castillo, se contaban dirigentes como Valmore Rodríguez (que murió en Chile y estuvo sepultado en Quilpué), Héctor Hurtado, José Manso González, José María Machín y Rómulo Betancourt, todos ellos de preponderante actuación en la vida política venezolana. Rómulo Betancourt, ya muerto, está considerado como el padre de la Democracia venezolana.

Jaime Lusinchi vivía de su trabajo y de 120 dólares que todos los meses le enviaban desde Caracas, para ayudar a sus gastos. Tenía un pequeño departamento en la Avenida Vicuña Mackenna y en sus ratos libres llegaba puntualmente al Café Sao Paulo, en la calle Huérfanos, centro ritual de reunión de jóvenes políticos, bohemios y artistas. Allí y en otros círculos trabó amistad con chilenos como Salvador Allende, Raúl Ampuero y Aniceto Rodríguez, con quienes debatía sobre política y perspectivas latinoamericanas. En estos últimos días en Caracas, ya elegido Presidente de la República, estuvo departiendo en su sede de "La Ermita" con algunos chilenos y haciendo recuerdos de los cinco años que pasó en Chile. Tuvo palabras emocionadas y cálidas para referirse a Augusto Olivares, "El Perro Olivares", como lo conoció él, por quien sintió entrañable afecto. También mencionó a José Tohá. A ellos en especial, porque han muerto.

Desde Chile, Jaime Lusinchi viajó a Estados Unidos, donde se perfeccionó en su especialidad médica y estuvo junto a Rómulo Betancourt, hasta que derrocada la dictadura de Pérez Jiménez, pudo regresar a Caracas y continuar la actividad política que lo ha llevado, en brazos de un clamoroso triunfo popular, a la Presidencia de la República.

¡ALFONSIN!

LA CONSAGRACION DE LA DEMOCRACIA

Buenos Aires, Enviado especial.

Las tres de la mañana en Corrientes con Uruguay. La noche antes de que Raúl Alfonsín jure como Presidente de la Argentina cerrándole en las narices las puertas al Proceso (así no más, Proceso, ya todos saben allá de que se trata) y abriéndoselas de nuevo (¿para siempre?) a la Democracia.

Y a esa hora en Corrientes, cientos de muchachos siguen saltando, gritando consignas, deteniendo el tránsito, que lejos de incomodarse se suma al coro con sus bocinas tocadas rítmicamente. Casi todos llevan una boina blanca con un pequeño pompón rojo, enseña de Alfonsín, aunque las banderas que ondean son de todos los colores. Porque alguien me comentó y los hechos posteriores lo confirmaron, que **"si se vota de nuevo, Alfonsín saca tres, cuatro o cinco millones más de votos"**.

Se grita por todo, como si hubiese una necesidad pulmonar de certificar la libertad. Para su mala suerte, unos diez carros acorazados del ejército atraviesan a media velocidad esa arteria enloquecida que es Corrientes yendo hacia el sur a sus cuarteles, que ahora parecen claustros. Una atronadora rechifla, brazos en alto con dedos apuntando en gestos groseros, palos con bandera y todo arrojados contra los vehículos y gritos indistinguibles hasta que el coro se pone a acuerdo: **"Galtieri, borracho / mataste a los muchachos . . ."**

Horas antes, viniendo de Ezeiza, otra algarabía frente al señorial Hotel Plaza: los descamisados del bombo lo golpean como si fuera su enemigo para aclamar a "La Señora". Acaba de llegar magnánimamente invitada por Alfonsín. Después de leer las pancartas y el lienzo extendido frente al hotel entiendo por qué perdió Luder: **"Bienvenida Excelentísima Sra. Isabel Perón"**. Otro reza: **"Isabel = Conducción"**. Deben andar con la brújula muy extraviada. Adolfo Suárez, antecesor en España de Felipe González, refunfuña: **"Coño, estos tíos no dejan dormir la siesta . . ."**

Desde el punto de vista político, el asunto tiene sentido. Alfonsín no está pensando en un Gobierno aislado con la Unión Cívica Radical (UCR) como partido oficial, sino pretende tener enfrente a una oposición fuerte y coherente. Es una garantía, piensa, para el buen ejercicio de la democracia.

A las cuatro y media de la mañana, tras esa cena de madrugada que parece inevitable en Buenos Aires, los jóvenes (jóvenes, jóvenes, jóvenes: millares de ellos con energías de maratonistas) siguen cantando y gritando su euforia frente al desmoronamiento lastimoso del Proceso, que no merece un epílogo más feliz.

Porque cuando regreso al hotel en esa noche caliente y húmeda, advierto los miles de carteles fantasmagóricos pegados en los muros encima de propaganda reciente. Son figuras humanas de tamaño natural recortadas sobre fondo negro con los contornos cerrando un blanco que es el continente. Son formas alucinantes, sin rostro ni cuerpo, que simbolizan con sobriedad trágica a los desaparecidos. Y la mayoría tiene una identificación consternante escrita a mano. Leo una: **"Alvarez, José Manuel, 28 años, profesor. Desaparecido 15/10/77. Reaparición con vida. Nada más pido . . ."**

CONSAGRACION DE LA DEMOCRACIA

El acto de consumación de la Democracia en Argentina tiene un sentido explicable de fiesta, que las fotografías pintan mejor que las palabras. La Plaza de Mayo está repleta para oír al nuevo Presidente y en las primeras filas, claro, están los mismos que cantaban en Corrientes. ¿Quién podría haber llegado más temprano que los que no durmieron?

Su mensaje asumiendo como trigésimo tercer presidente constitucional de Argentina ante la Asamblea Legislativa es una pieza maciza y memorable. Porque de alguna manera, con esa cierta magia que dimana de su rostro gauchesco, Alfonsín tiene no sólo el don de la palabra, sino el poder de decir con credibilidad, con una eficacia en el uso del idioma, que se diferencia y está muy por encima de la palabrería rimbombante clásica del discurso oficial. No es un populista echando mano a los recursos del histrión, ni un vendedor de promesas a plazo. Fijó las condiciones desde el primer momento: **"Hay muchos problemas que no podrán solucionarse de**

inmediato, pero hoy ha terminado la inmoralidad pública. Vamos a hacer un gobierno decente".

Sobrio, serio, confiable, el nuevo Presidente de Argentina está en mejor situación que nadie llegado por las vías del voto a la primera magistratura, de poder cumplir lo que con mesura prometió. Pero no será fácil y él lo sabe muy bien. La Casa Rosada se presta para muchos juegos de palabra y el primero de ellos es que no tiene nada de rosada.

La esperanza de días mejores aglutina al pueblo argentino detrás de su personalidad decidida. Hay confianza en que logrará superar las innumerables acechanzas que lo aguardan a la vuelta de la esquina y que desde el mismo día de su asunción comienzan a manifestarse.

El generalizado abucheo con que se recibió la presencia de George Bush, vicepresidente de los Estados Unidos y el paseo a hombros espontáneo del público a Daniel Ortega, líder nicaragüense, a los gritos de "Nicaragua vencerá", le están marcando un camino que deberá cubrir con cautela.

Su posición frente al militarismo quedó manifestada con claridad en su discurso y en su deliberado gesto de salirse del protocolo al negarse a acompañar al gobernante de facto Reynaldo Bignone hasta las escalinatas de la salida Rivadavia. Y si alguien tuvo alguna duda con respecto a la firme decisión de castigar a los culpables cupulares y sus testaferros principales por las iniquidades cometidas a partir de 1976, se habrá convencido después de que uno de sus primeros decretos fue hacer traslado a los tribunales ordinarios a todos los integrantes de las sucesivas juntas y presidentes accidentales durante los 2.818 días del Proceso que, dice "La Semana" **("clausurada por el gobierno militar. Reabierta por la Justicia"**, reza su slogan), son los responsables de **"Todo el horror del peor gobierno de la historia".**

Para comenzar a hablar, Alfonsín dijo que **"ese enjuiciamiento se refiere a los delitos de homicidio, privación ilegítima de la libertad y aplicación de tormento, sin perjuicio de los demás que resulten autores inmediatos o mediatos, instigadores o cómplices".**

En la primera sesión del Parlamento se votó también la derogación de la ley de autoamnistía determinada unilateralmente por los detentores del poder hasta hace diez días.

Lo propio hizo –en ausencia, porque todos están fuera del país– con los sectores más radicales del peronismo encabezados por Mario Firmenich, Fernando Vaca Narvaja, Obregón Cano, Galimberti, Perdía, Héctor Pardo y Gorriarán Merlo.

LA PLATA DULCE

Las continuas alusiones a poner punto final a la corrupción durante su discurso, debe mantener bajo dosis masivas de tranquilizantes a diversos civiles que prestaron su complicidad al orden saliente. La prensa ahora sin mordaza los apunta sin eufemismos: José Martínez de Hoz (el Sergio de Castro de Argentina), acusado de subir la deuda externa a 30 mil millones de dólares (ahora va en 43 mil con la colaboración amable de los sucesivos Ministros de Hacienda: Lorenzo Sigaut, Roberto Alemánn, José María Dagnino Pastore y Jorge Wehbe) y una retahila de personajes situados en todos los niveles de la sociedad, disfrutando del patrimonio del país.

Gobernadores, Ministros, Intendentes (uno famoso –Osvaldo Cacciatore– "el tercer 'fundador' de Buenos Aires", que derribó 3 mil viviendas para dar paso a carreteras descritas por los técnicos como **"inadecuadas y faraónicas"**. Cancilleres (¿Qué será de Nicanor Costa Méndez?), Presidentes del Banco Central, secretarios de información pública, periodistas de televisión, embajadoras extraordinarias en misión ambulante (también trae algún recuerdo ¿verdad?), en fin, rostros distintos de aquellos carteles fantasmales. Todos tienen nombres, apellidos y rostros fotografiados profusamente y que están en el banquillo a la espera de ser llamados a rendir cuentas. No serán detenidos-desaparecidos como tantas de sus víctimas, pero deberán explicar sus conductas ante los tribunales de justicia.

Una cuenta mucho mayor que la de la deuda externa tendrán que saldar los creadores de "la guerra sucia", nombre cínico pero realista ideado por los mismos verdugos.

Hay uno famoso que no oculta la cara y hasta concede entrevistas. Se llama general Ramón Camps, quien en noviembre último dijo a la revista española "Tiempo" lo siguiente:

"No desaparecieron personas, sino subversivos, terroristas o pacifistas que alentaban el cambio de las instituciones vigentes para imponer un sistema político antihumanista, anticristiano y dependientes del extranjero. Mientras yo fui jefe de la policía de la provincia de Buenos Aires desaparecieron cinco mil personas. A algunas de ellas yo les di sepultura en tumbas NN. Personalmente no eliminé a ningún niño. Sólo les encontré nuevos padres. Los padres subversivos educan a sus hijos para la subversión".

Esta espeluznante declaración la formuló sin apremio ilegítimo al periodista español Antonio Aroca mientras fumaba un puro marca "Cavernario" y matizaba la charla con otras andanzas no menos vergonzosas en donde se jactaba de sus allanamientos personales revólver en mano.

Las llamadas "Locas de la Plaza de Mayo" reclamaban, en medio de las humillaciones, a sus nietos o sobrinos pequeños que hoy pueden tener entre 4 y 11 años y que nadie sabe dónde están. Los regalaron o los vendieron, que es lo más probable, hotentotes como este Camps a parejas sin hijos.

Toda semejanza con una película de terror o con cualquier otra película, no es coincidencia.

QUE LE ESPERA A ALFONSIN

El nuevo Jefe del Estado argentino librará batallas en diversos frentes, todos erizados de minas de alto poder explosivo. El enfrentamiento más reclamado es, como se ha dicho, el de **la guerra sucia**, que comenzó encarando con su acostumbrada firmeza. Ya hablaremos más adelante de estos episodios escalofriantes, que contra lo que podría suponerse tienen su contraparte. Una organización denominada FAMUS (Familiares y Amigos de los Muertos por la Subversión) ya está desarrollando una costosa campaña de prensa donde exponen su pensamiento y concluyen con un slogan: "SI a la Justicia NO a la Venganza". ¿Quién financia? Misterio, aunque no impredecible.

Otro problema no menos urgente es el económico, tanto el externo como el interior. Raúl Alfonsín no apeló a la diplomacia o la retórica para expresar su pensamiento sobre las condiciones aceptadas por el Ministro Wehbe en Nueva York (no peores, en todo caso, a las firmadas por Cáceres): declaró no estar dispuesto a someterse a **"las condiciones extorsivas del FMI".**

No parece un comienzo muy auspicioso y se dijo –sólo se dijo–, que Reagan estaba dispuesto a ser benevolente con Argentina en cuanto al refinanciamiento de la deuda exterior (algo así como "Hoy-Gran-Liquidación-Gran por Democracia), pero para que este fausto acontecimiento tenga lugar, Alfonsín debería cumplir algunas condiciones, seguramente inventadas por Kissinger: manos fuera (o dentro si son para ayudar) de Centroamérica, nada de grupitos o ejes México-Venezuela-Argentina para renegociar, no fuera cosa que el criollaje más o menos democrático quisiera también sumarse, y control sobre las actividades de "bombero loco" del Almirante Carlos Castro Madero, quien aseguró tener en sus manos la posibilidad de fabricar la primera bomba atómica argentina cuando se lo pidieran.

¿Serán éstos los recados que George Bush le trajo desde la Casa Blanca junto con los parabienes?

Difícil decirlo en este momento. Lo claro es que Alfonsín tendrá que negociar con la cabeza fría. Es digna de tenerse en cuenta una opinión del Editor para Iberoamérica de la "Executive Intelligence Review", un analista tan odiado en los círculos oficiales de Washington como los reporteros de "Mother Jones" (ver páginas 34 a 36).

Este caballero llamado Lyndon La Rouche dice algunas cosas sensatas que resumimos: 1) La deuda de América Latina **es incobrable** y EE.UU. lo sabe, de modo que su idea es **cobrarse a través de una reorganización política** entre Norte-Sur, favorable al Departamento de Estado; 2) Desestima por insuficiente la ayuda prometida por las democracias europeas, que tienen también sus problemas y 3) Los bancos van a presionar a fondo, porque el FMI y sus socios están en medio de una crisis financiera que sólo puede ser resuelta por los países desarrollados, con Estados Unidos a la cabeza. Y éste quiere que los países deudores entreguen sus patrimonios nacionales y/o se olviden de la soberanía nacional para que los acreedores **"metan mano cómo y dónde quieran".**

Solución, según Mr. La Rouche: integración latinoamericana, una suerte de **cartel** para renegociar en conjunto, del que estarían excluidos los gobiernos de facto, dictatoriales, porque tal promiscuidad haría fracasar el intento y porque a este tipo de gobiernos Estados Unidos los puede estrangular en otra forma, **si es que ya no accedieron a los términos del FMI entregando sus soberanías.**

Los problemas económicos internos van un poco de la mano con los externos, sin perjuicio de las medidas de sanidad pública y austeridad adoptadas por el nuevo Presidente. Probablemente la más ardua de estas tareas profilácticas será la que libre contra el corrupto aparato cupular del sindicalismo peronista, encabezado por Lorenzo Miguel y Herminio Iglesias, pareja que llenaría de preocupación a las familias de gangsters si se le ocurriese instalarse en Nueva York. Desde este grupo saltará sin duda el primer zarpazo contra el Gobierno.

A pesar de todo, el rescate que Alfonsín logró de la Democracia en su país tiene ciertamente la solidaridad de todos los seres bien nacidos de este mundo. El acto de asunción fue una ceremonia hermosa y emocionante, que observamos con esa envidia sana que tiene que ver con la admiración solidaria y no con la frustración.

Edwin Harrington

TERRORISMO

¿De quién contra quién?

Asesinato de Roger Vergara, que tuvo todas las características de una acción terrorista.

El clamor nacional que exige la disolución de la Central Nacional de Informaciones y la correspondiente negativa del gobierno a esa petición, hacen recordar el viejo dilema del huevo o la gallina. ¿Qué fue primero?, ¿la acción represiva del gobierno, con su principal instrumento la CNI, o las acciones armadas de quienes se le oponen?

A la solicitud de disolver la CNI respondieron varios funcionarios de gobierno, sosteniendo invariablemente que la existencia de ese organismo está plenamente justificada con la obligación de combatir el terrorismo, actividad normal de grupos especializados en todos los países de Occidente.

Quienes sostienen la legitimidad de emplear **"todas las formas de lucha para combatir a la dictadura"** afirman, por su parte, que el único terrorismo que se conoce en Chile es el que ejerce el gobierno militar, y específicamente la CNI, contra la población.

A partir de esta situación, se invoca **"el justo derecho a la rebelión que tienen los pueblos contra las tiranías"**.

DEFINICION CONSTITUCIONAL

Jurídicamente, no se conoce en Chile una tipificación del delito terrorista. La Constitución del 80 sostiene en su artícu-

lo noveno que **"el terrorismo, en cualquiera de sus formas, es por esencia contrario a los derechos humanos"**. Enseguida afirma que **"una ley de quorum calificado determinará las conductas terroristas y sus penalidades"**. Hasta hoy no ha sido promulgada.

La otra referencia constitucional al terrorismo se encuentra en la disposición 24 transitoria. En parte de un acápite se establece que **"si se produjeren actos terroristas de graves consecuencias, dicho plazo** (de detención de cinco días) **podrá extenderse hasta por quince días más"**.

¿Quién define los actos terroristas de graves consecuencias? **"Hasta ahora el único organismo que decide qué es terrorismo y quiénes lo practican es la CNI"**, afirma Fernando Zegers, abogado de la Comisión de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU).

La relación entre el número de detenciones practicadas por el organismo de seguridad y los declarados reos por estos delitos, establece que la CNI se equivoca a menudo al calificar a sus detenidos. De 126 apresados por ese servicio en 1982, sólo ocho fueron encargados reos acusados de acciones armadas o similares.

Estas cifras permiten deducir que más que combatir al terrorismo, la CNI busca, atemorizar a todo disidente activo y de paso a todos los chilenos descontentos, cualesquiera sea la forma de expresar este desacuerdo.

Las definiciones más clásicas de terrorismo apuntan precisamente a este fenómeno de **"realizar acciones de fuerza destinada a imponer a otras conductas con una consecuencia política, mediante el terror"**.

Sostiene el jurista Zegers que **"el terrorismo supone la cohersión sobre la población de un país, la compulsión sobre la totalidad de ella"**. Agrega que en este sentido son manifestaciones características de terrorismo los allanamientos masivos en poblaciones, el amedrentamiento permanente a los estudiantes universitarios cuando se muestran contrarios a las políticas oficiales, la existencia de una cesantía de un 30 por ciento que mantiene en ascuas a la población asalariada, la tortura sistemática a los detenidos políticos y la persecución que alcanza aún a quienes ya están recluídos por razones políticas en las cárceles.

Sostiene Zegers que **"cuando el sistema legal, no cuenta con mecanismos de aceptación regular y no existe participación ciudadana en su generación se produce una disociación entre dicha legalidad y la legitimidad de aquella. Entonces se abren las compuertas a la violencia"**.

DEFENSA PROPIA

"La dictadura se ha encargado, paradojalmente, con su brutalidad de hacer legí-

Acribillado a balazos por extremistas murió el entonces Intendente de Santiago, Carol Urzúa.

tima todas las formas de lucha para derrocarla", sostienen los partidarios de incluir la violencia dentro de su quehacer político.

En esta línea se encuentran, con diferentes matices y grados de implementación práctica, organizaciones políticas que van desde el Mir hasta un sector del Mapu (Movimiento Juvenil Lautaro), pasando por varias de las organizaciones que se identifican con el Partido Socialista, (Coordinadora de Regionales, sector Almeyda y La Chispa) y el Partido Comunista.

Este último, desde 1980 cambió su línea de debilitamiento del régimen centrada en lograr la unidad entre la Unidad Popular y la Democracia Cristiana, por otra que, sin abandonar este objetivo, ponga en el tapete la legitimidad de la rebelión como forma de combate válido contra el régimen militar. Desde que se aprobó la Constitución del 80, el P.C. consideró definitivamente cerradas las puertas a una salida gradual del autoritarismo militar.

Por su parte, quienes argumentan en favor de usar todos los métodos de lucha consideran que si no se aborda la necesidad de tener **"una fuerza militar propia, las Fuerzas Armadas pueden reconducir el proceso político a su punto inicial en cualquier momento"**. Como una manera de demostrar lo efectivo de las acciones de enfrentamiento en el actual panorama político preguntan: **"¿Qué democratizó más?: ¿las barricadas en las poblaciones o el diálogo con Jarpa?"**

UN ESTADO POLICIAL

Se esgrime la amenaza de una extensión terrorista: para justificar la supresión de garantías de derechos humanos; para operar la CNI con recursos suficientes para su temible presencia activa en todo el territorio, con agentes y soplones, para intervenir teléfonos, hacer seguimiento de personas y repartir amenazas. Los edificios de acceso público, particulares y fiscales están custodiados por policía privada. En calles y caminos, carabineros y militares apuntan con metralletas a los transeúntes. Escoltas aullantes, patrullajes y allanamientos preventivos, completan un cuadro que implica gastos astronómicos en "seguridad" y los actos terroristas están lejos de reducirse.

Los espacios de libertad ganados en últimos meses y que nos permiten designar las cosas por su nombre, mueven a reconocer que el propósito principal de todo el complejo aparato represivo, que incluye control de Univerdidades y de medios de comunicación, es la conformación de lo que en lenguaje de común entendimiento se conoce como un **estado policial**. Los chilenos soportamos un **estado policial** como forma preponderante de relaciones de gobernantes a gobernados. La prevención del terrorismo se nos presenta entonces como un subterfugio para perpetuar una dependencia de temor sobre la totalidad de la ciudadanía.

Si examinamos el terrorismo con criterio de investigador criminal tenemos que partir preguntándonos a quién o a quiénes benefician los actos terroristas. En diez años son nulos los beneficios políticos y militares para sus autores. Las circunstancias chilenas acumulan antecedentes a favor de la sospecha de que la continuidad del terrorismo tiene como principal consecuencia el mantenimiento del estado policial.

Las informaciones relativas a actos terroristas quedan plagadas de inquietantes vacíos. Nunca puede el público conocer relatos completos que expliquen, cómo, quiénes y por qué, se cometieron determinados atentados. De tiempo en tiempo ocurren enfrentamientos armados con muerte de algunas personas, que la versión oficial sindica como culpables de tal o cual atentado anterior. Nunca se sabe cómo se llegó a comprobar la culpabilidad de los abatidos.

Podría ocurrir que los servicios chilenos no tengan que recurrir a los métodos clásicos, de la policía secreta de Napoleón o del Zar, de utilizar agentes propios para cometer atentados que justifican posteriores redadas liquidatorias. Siempre pueden haber puñados de "bomberos locos" que la policía deja actuar bajo vigilancia. Si la vigilancia se descuida y los "bomberos locos" cometen algún crimen mayúsculo, se les liquida perentoriamente.

Contribuye a la sospecha de cierta complicidad, expresa o tácita, para mantener vivo el terrorismo, el que aún un lego sabe que hoy en día los métodos computarizados y un par de centenas de agentes de alta calificación —cómo se ha demostrado en la Alemania Occidental— se puede lograr una óptima seguridad antiterrorista, con gastos relativamente mínimos y sin molestias para la población civil.

Interpretamos el sentir de todos los chilenos al querer vivir en una nación sin terrorismos de especie alguna y creemos que se avanza seriamente cuando se investigan los hechos sin ocultamientos.

C.N.

El libro, casi una nostalgia

"Apenas comenzó a leer el manucristo ese viernes por la mañana, supo que tendría que censurarlo". Así se inicia el cuento "Lector" de Ariel Dorfman, incluido en su libro **Cría ojos.** El personaje, Don Alfonso, apodado el Papa **"por eso de la infabilidad"**, lleva veinte años en el oficio de censor sin equivocarse, por supuesto, ni una sola vez. Si hubiese trabajado en Chile (capaz que sí) la "pega" le habría durado casi diez años. Desde septiembre del 73 hasta el 24 de julio de este año, día en que se publicó el decreto exento Nº 262 que derogó las disposiciones que establecían la obligación de solicitar autorización previa para publicar cualquier tipo de libro. Para algunos fue a consecuencia de la mal llamada "apertura"; para otros, la mayoría, por las protestas masivas de la población. Fue un espacio ganado y no meramente otorgado.

Claro que el levantamiento de la censura es relativo. Por una parte sólo se refiere a los libros, por lo tanto otros tipos de publicaciones quedan sometidos a ella. (Don Alfonso cambia de oficina). Por otra, mientras exista el artículo 24 transitorio de la constitución del 80, su reimplantación es siempre posible.

A ésto hay que agregar, como señala Bernardo Subercaseaux que ha estudiado el problema del libro en su totalidad, **"el levantamiento es relativo porque siempre se teme a un censor, como en el caso de las listas de exiliados. No están dadas las condiciones para asumirla totalmente".**

Es decir, la sombra de Don Alfonso todavía puede perseguir a la mayoría de los escritores chilenos. Describir los procedimientos a los que estuvieron sometidos, será parte de las kafkianas historias que algún día se contarán sobre estos años. Basta decir que hubo algunos que, a pesar de cumplir con todos los engorrosos requisitos solicitados, jamás obtuvieron una respuesta del Ministerio del Interior, secretaría encargada de tan profiláctica misión. La razón era muy sencilla: no había plazo para pronunciarse.

Dicen que la ley pareja no es dura: ¿Habrá sometido a la censura José Miguel Ibáñez Langlois, también conocido como Ignacio Valente, sus enjundiosos y publicitados estudios sobre marxismo? ¿Lo habrá hecho el general Pinochet con sus escritos? ¿Y el padre Hasbún? Son preguntas no más.

Enrique Campos Menéndez, director de Bibliotecas, Archivos y Museos, era partidario **"de una dosis discreta de censura"**. Hay dosis, cualquiera sea su cantidad, que matan. La víctima en este caso era la cultura chilena y sus efectos recaían sobre la mayoría de los chilenos. Si a ello se suma la autocensura que no sólo afectaba al escritor, sino también a editores, importadores y libreros —todavía existente en parte para ellos—, la situación del libro en Chile era, y es, dramática.

LOS OTROS PROBLEMAS

Si bien ahora los lectores tienen accesos a títulos como **Lonquén**, de Máximo Pacheco, **Detenidos-desaparecidos: Una herida abierta**, de Patricia Verdugo y Claudio Orrego, **La casa de los espíritus**, de Isabel Allende y a varios trabajos de análisis de la realidad chilena en estos últimos diez años, producidos por centros de investigación tales como Flacso, Ceneca, Vector, Ilet, también se anuncia la próxima aparición de **Los generales del régimen** y **Los civiles del régimen**, serie de entrevistas a conspícuas figuras del autoritarismo.

Pero la producción y circulación del libro en Chile enfrenta un complejo número de problemas. Hasta hace sólo quince años, el país era el consumidor más grande por habitante de libros españoles en Hispanoamérica; ahora ocupa el sexto lugar con una inversión de un poco más de nueve millones dólares anuales que incluye folletos, fascículos y revistas. Por esa misma época, las editoriales nacionales

producían alrededor de 1.500 títulos por año. Según datos de Unesco, el promedio de producción entre 1975 y 1978 no alcanzó a los 500 títulos.

Seminarios, jornadas, investigaciones han tratado de buscar las causas de este evidente retroceso en la costumbre de leer de los chilenos. Está probado que la adquisición de hábitos de lectura tiene su lugar más apropiado en la edad infantil. De ahí que sea el hogar, la familia, el primer contacto del niño con un ambiente que estimule la lectura.

La escuela, que es formalmente el medio natural para incentivar la lectura, en muchos casos produce el efecto contrario. Salvo las lecturas obligatorias que el alumno debe realizar en las clases de castellano, por su mismo carácter, no son suficientes.

Para Manuel Melero, presidente de la Cámara Chilena del Libro, la situación es delicada, pero tiene cierto optimismo. **"El sistema** –señala– **apagó determinados valores humanistas que se relacionan directamente con el libro. Un grupo grande de chilenos vivió un ansia de satisfacción que no alcanzó al libro. Vino la crisis y la gente despertó. Esto provocó una vuelta al humanismo, a reflexionar, a preocuparse por el país".**

Los hechos apuntados por Melero tuvieron como consecuencia, como él mismo lo indica, un interés de la gente por el ensayo político, por los libros de historia, por la nueva novela. **"La problemática nacional sensibiliza: el público busca explicaciones en los libros, en especial, los relacionados con las crisis, pasadas o presentes".** Esta situación, según los expositores, se hizo evidente en la última Feria del Libro.

¿CUANTO VALE UN LIBRO?

Chile es el único país de América latina que aplica el IVA a los libros. En otros donde también existe este impuesto, Argentina y México, por ejemplo, el libro está exento. Este tributo afecta tanto a las editoriales nacionales como a los importadores, pero quien en definitiva lo paga es el lector. Como señaló un escritor en la Feria del Libro, **"Chile tiene el privilegio de tener el impuesto a la cultura más elevado del mundo. De cada cien páginas que escribo, veinte son para el fisco".**

Cuando se comenzó a aplicar este impuesto en 1977, las autoridades lo justificaron diciendo que lo recaudado sería destinado a financiar un plan masivo de creación de bibliotecas públicas en todo el país. Hasta donde se pudo investigar, nunca se cumplió con esa finalidad. Por lo tanto, no se transformó en un estímulo para la producción editorial, pero sí para el costo de los libros.

Otro factor que encarece al libro son los bajos tirajes de las editoriales nacionales. Y en el caso de los importadores el reducido volumen de las mismas. El mercado se ha jibarizado a dimensiones nunca imaginadas. Para muestra un botón: en Santiago existe una librería por cada 110 mil habitantes; en Madrid la relación es de uno a ocho mil.

Fernando Silva, de la Editorial Aconcagua, resumió en una reunión de editores los factores fundamentales que inciden en el problema del libro: Una política económica que ha estimulado el consumo de lo suntuario, la falta de interés de los medios de comunicación de masas por promover al libro, los problemas tributarios que han afectado la posibilidad de su adquisición, la censura que durante tanto tiempo mermó la capacidad de difusión de análisis de la situación nacional y la falta de incentivos para la formación de hábitos de lectura. La mayoría de sus colegas estuvieron de acuerdo en sus apreciaciones. También lo estuvieron en cuanto a las posibles soluciones. La necesidad de una política de fomento para el libro como la tienen todos los países civilizados, por una parte. Por la otra, la insistencia en la responsabilidad que tiene la familia y la educación formal en la creación de hábitos de lectura.

Cuando el espacio público tiende a expandirse porque la situación del país es crítica y conflictiva, cuando la mayoría de los chilenos buscan respuestas a lo que ha sucedido en estos últimos diez años, cuando se ha despertado de un sueño, o mejor dicho se trata de salir de una pesadilla, el libro en Chile tiene que volver a ocupar un lugar de privilegio, tanto para estimular la imaginación como para volver a reconocernos. Así la presencia de Don Alfonso, o su sombra, será sólo un mal recuerdo, pero que nunca habrá que olvidar.

Mariano Aguirre

TV: ¡OH, LOS CRITICOS!

Pocos factores habrá que conspiren tan negativamente contra un desarrollo sano de la televisión chilena, que la carencia de una crítica idónea. Probablemente ninguna otra disciplina artística –supongamos con buena voluntad que la televisión en Chile es un arte– está tan desasistida en cuanto a un juicio crítico competente y ecuánime.

Quienes se dan a sí mismos el crédito de críticos ejercen más bien funciones notariales: relatan en detalle el desarrollo de los programas en forma a veces pueril, eximiéndose del análisis técnico y del sentido didáctico a que aspira un público que no tiene la obligación de conocer los fundamentos de este medio de comunicación.

Casi de manera generalizada, los llamados críticos formulan observaciones insubstanciales, irrelevantes y casi siempre ramplonas.

Todo esto tiene ciertamente una definición precisa: incapacidad. Cuando estas carencias quedan de manifiesto públicamente constituyen, claro, una rémora y en nada ayudan al desprevenido televidente.

Los hay también que pretenden disfrazar este conocimiento a través de la pirotecnia escrita, de artificios dialécticos, de una originalidad postiza y un gastado humor del absurdo, que por estas circunstancias casi mágicas que se producen en este país, se convierten en pontífices de lo que es bueno o malo en televisión. No importa que el talento no les alcance ni frente al televisor ni dentro de él.

Hay, sin embargo, una categoría de críticos viciados de corrupción. Son los servidores ideológicos del régimen imperante, fácilmente reconocibles porque disfrutan de sus canonjías, aplauden la distorsión y la falta de pluralismo en vez de denunciarlos, llaman la atención negativamente sobre quienes no comulgan con el orden vigente y se suman al coro loatorio de los favoritos de turno. Los convierten en ídolos a costa de adjudicarles méritos inexistentes y en espectáculos de circo que sirva para paliar el hambre. A la ignorancia añaden la venalidad.

Aquellos críticos honestos que unen criterio y conocimiento real del medio son tan escasos como los buenos programas.

ELEGIA POR LOS OLVIDADOS

El aislamiento cultural dejó pasar sin comentarios la desaparición en accidente aéreo de cuatro grandes escritores.

"Como se pasa la vida, cuando se viene la muerte..."

Los versos de Jorge Manrique se vienen a la memoria de inmediato al conocer la noticia de la trágica muerte de cuatro destacados intelectuales latinoamericanos ocurrida recientemente en el accidente del avión Avianca en las cercanías de Madrid. Se vienen, además, con dolor, ante la indiferencia de la mayoría de los medios de comunicación chilenos frente al suceso. Quizás esta sea una muestra más del aislamiento al que hemos estado sometidos en los últimos años. Pareciera que todo lo que sucede fuera de nuestro país en el campo cultural, incluso si de tragedia se trata, cae en el más soberano de los silencios.

Claro, quizás los nombres de Marta Traba, Angel Rama, Manuel Scorza y Jorge Ibargüengoitía, resultan casi extraños para los lectores chilenos, especialmente los jóvenes. Sus libros, por lo menos los últimos, son prácticamente desconocidos en Chile, a pesar de que fueron escritores de alta e importante producción intelectual.

Argentina de nacimiento, colombiana de adopción, Marta Traba (1930) obtuvo con su primera novela, **Las ceremonias del verano**, el premio Casa de las Américas en 1966. Con anterioridad ya era conocida como una aguda crítica de arte, trabajo que desarrolló especialmente en Colombia y Venezuela en forma paralela a su creación narrativa. Su última novela, **Homérica Latina**, fue recibida con entusiasmo por la crítica latinoamericana. Tiempo ha, cuando en Chile se publicaban autores hispanoamericanos, Marta Traba no estuvo ausente. Su novela **La jugada del sexto día** fue publicada por la Editorial Universitaria.

Angel Rama (1926), esposo de Marta Traba, uruguayo exiliado en Venezuela, fue sin duda uno de los estudiosos de la literatura latinoamericana más destacado de los últimos años. Sus dos últimos libros, **Transculturación narrativa en América latina** y **La novela en América latina** son una muestra de la profundidad con que Rama analizaba la producción narrativa del subcontinente, ubicándola en el contexto político social.

Además de sus ensayos, Rama fue un verdadero animador cultural. Fundador de revistas y de editoriales, organizador de encuentros de escritores, antologador siempre atento a la producción de los nuevos escritores.

Manuel Scorza, el más conocido de los escritores desaparecidos.

Quizás su obra cumbre en este aspecto fue como impulsor de la creación de la Biblioteca Ayacucho, proyecto editorial patrocinado por el gobierno venezolano para constituir una colección de quinientos títulos que recogiera el legado cultural latinoamericano, desde los textos precolombinos hasta nuestros días, tanto literarios como filosóficos, políticos, históricos y antropológicos. Más de cien títulos ya se han publicado en ediciones altamente cuidadas, todas ellas con prólogos de especialistas y con una cronología de los autores que permiten al lector un acercamiento en profundidad a la obra. Chile debe ser el único país latinoamericano al cual no llega esta colección.

Si de algo sirven los homenajes, el mayor que se le puede rendir a Angel Rama es la continuación de la Biblioteca Ayacucho porque a ella dedicó parte fundamental de sus últimos años.

Para el lector chileno, el nombre del escritor peruano Manuel Scorza (1929) es más conocido. Su novela **Redoble por Rancas**, publicado en 1970, ha tenido una aceptable difusión en el país. Con ella, Scorza inició un verdadero ciclo étnico sobre la vida y las luchas del hombre andino, integrado por cuatro novelas más. A cada una las llamó "baladas o cantatas", y al conjunto **La Guerra Silenciosa**. Su última obra, **La danza inmovil**, es una novela cuya acción se desarrolla paralelamente en París —el mundo de los exiliados latinoamericanos— y en la selva amazónica.

Scorza fue también un importante poeta. En **Poesía incompleta**, publicada en México, reunió sus cinco poemarios.

Dramaturgo primero, narrador después, el mexicano Jorge Ibargüengoitía (1928) hizo del humor en serio uno de los motivos centrales de su obra. Su novela más conocida, **Los relámpagos de agosto**, es narrada por el general José Guadalupe Arroyo, participante hacia fines de los años veinte en una revolución cuyos fines ni él tiene muy claros. El libro es una suerte de tragicomedia que devela descarnada y sarcásticamente ciertos aspectos de la revolución mexicana. Otros textos de Ibargüengoitía son **La ley de Herodes** y **Maten al león.**

Al momento del accidente, los cuatro escritores se dirigían a Bogotá para intervenir en un encuentro sobre la cultura hispanoamericana, del que poco o nada se ha sabido en Chile. El interés que tenían por participar en este congreso era una muestra más de la constante preocupación que tanto en sus obras como en sus vidas habían siempre manifestado por los destinos culturales de nuestros pueblos. Si algún día volvemos a comunicarnos, como antes lo estuvimos, con el resto de América Latina, por lo menos podemos encontrarnos con sus decires.

M.A.

"Ese Obscuro Objeto del Deseo", del desaparecido Luis Buñuel.

VOZ DE LOS SIN VOZ

En un país oscurecido y en bancarrota no sólo económica, el escaso buen cine representó un apoyo dentro de este panorama desolador.

Vivimos abrumados por el film inofensivo y olvidable, por la mercadería deleznable que se traduce en astracanadas, en películas de quinto orden cuyo matiz erótico las vuelve competitivas y por una que otra golondrina que constituye el verano. Se ha dicho que los chilenos vemos **"una parte poco significativa del cine que se hace en el mundo"**: quizás un diez por ciento, enclavado mayoritariamente en la producción del mercado norteamericano.

¿Qué se ha exhibido en Chile de cineastas tan importantes como Oshima, Zanussi, Wajda, Janczsó, Tarkóvski, Kawalerowicz, Kutz, los hermanos Taviani, Olmi o Rohmer? ¿Qué sabemos de modo directo del cine de Raúl Ruiz –orgullo de nuestro Chile del exilio–, primera figura en Francia? ¿Qué ocurre con todo el cine del Tercer Mundo, de los países socialistas y del **underground** norteamericano e inglés? ¿Hasta cuándo Bertolucci tendrá que recordarnos el hecho de vivir en una minoría de edad intelectual, pues su cine no logró pasar las barreras de la censura?

Qué de verdad hay en la afirmación del soviético Tarkóvski: **"Aunque tú estés muy convencido de haber alcanzado un cierto estado de plenitud, aunque hayas vivido y estudiado mucho, si ignoras lo que existe en otros lugares, si estás privado de cuanto la cultura ha dado a otros hombres en otros sitios, te falta algo, no estás completo, no puedes decir que realmente hayas alcanzado la plenitud a la que tienes derecho para ser un hombre verdadero, íntegro, completo. La cultura es como la sangre, debe circular, y debe circular normalmente por todas partes".**

TRISTE BALANCE

Intentar un balance cinematográfico de 1983 resulta desconsolador, pero hay que verlo como parte de un todo: el país vive horas oscuras, en bancarrota moral y económica, sin valores humanos ni humanistas, excluído del concierto de la cultura. Por ello, el cine de este año, en el interés público, tuvo que ver, más allá de la validación puramente estética, con una consonancia espiritual. El cine fue apoyo o estímulo, voz de los sin voz, paralelismo del entorno nacional.

Si bien se mira –con la excepción de **"Bodas de Sangre"**, una extensa metáfora visual en la que se conjugan la "presencia" y el "duende" de Antonio Gades y la pormenorizada violencia melancólica de Carlos Saura todo el cine mayor de 1983

Héctor Soto

Luis Cecereu

5 CRITICOS Y 5 PELICULAS

Héctor Soto: Crítico de cine de "El Mercurio"
- **"El Rey de la Comedia"** de Scorsese
- **"Ragtime"**, de Milos Forman
- **"Ese Obscuro Objeto del Deseo"**, de Luis Buñuel
- **"El Año que Vivimos en Peligro"**, de Peter Weir
- **"La Mujer de la Próxima Puerta"**, de François Truffaut

Luis Cecereu: Académico del Departamento de Estética de la Universidad Católica y de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile y, asesor de cine de la Universidad Católica.
- **"Mefisto"**, de Ivan Szabó
- **"Volver a empezar"**, de José Luis Garci
- **"El Rey de la Comedia"**, de Scorsese
- **"Ese Obscuro Objeto del Deseo"**, de Luis Buñuel
- **"Bodas de Sangre"**, de Carlos Saura

José Román: Director de la revista "Enfoque", crítico de arte de "La Tercera" y profesor de la Escuela de Estudios Superiores.
- **"La Luna"**, de Bertolucci
- **"Ese Obscuro Objeto del Deseo"**, de Luis Buñuel
- **"Ragtime"**, de Milos Forman
- **"Mefisto"**, de Ivan Szabó
- **"Lulú"**, de Valerian Borowzyk

Sergio Salinas: Encargado de la programación del cine arte Normandie.
- **"Ese Obscuro Objeto del Deseo"**, de Luis Buñuel
- **"El Año que Vivimos en Peligro"**, de Peter Weir
- **"La Luna"**, de Bertolucci
- **"Ragtime"**, de Milos Forman
- **"La Mujer de la Próxima Puerta"**, de F. Truffaut

Mariano Silva: Crítico de arte de Radio Cooperativa, Revista "Hoy" y "La Segunda"
- **"Blade Runner"** de Ridley Scott
- **"El Rey de la Comedia"**, de Scorsese
- **"El Año que Vivimos en Peligro"**, de Peter Weir
- **"Ragtime"**, de Milos Forman
- **"Universo en Fantasía"**, de Gerald Potterton

José Román

Sergio Salir

Mariano Sil (extrema derec

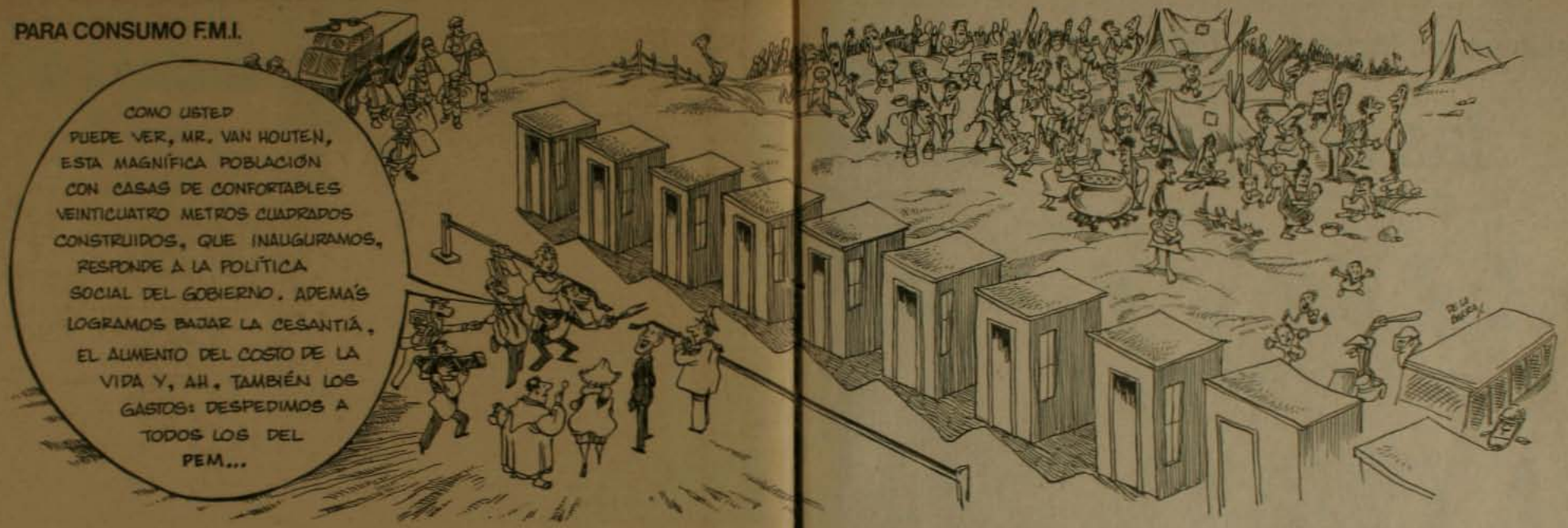
descansa en **"Gandhi"**, cuyo pacifismo y práctica de la desobediencia civil y de no violencia desnudó las apetencias de lucha y de reinvidicación del chileno, con una severa exposición de personaje, no obstante las adecuadas observaciones con las que el crítico Héctor Soto puso en descubierto sus fallas, y en dos prodigios de dirección y de actuación: **Ese oscuro objeto del deseo**, de Luis Buñuel, en la que una glorificación del absurdo y de la sinrrazón surrealista se convierten en un estudio de las formas del amor y del desorden de los sentidos; y la exaltación demencial y macabra, prodigiosamente construida, de la pasión, en **La mujer de la próxima puerta**, de Truffaut.

Y se apoya, por cierto, el panorama, con **"Sophie"**, una historia de amor que puede vincularse con la tragedia griega, pero, al mismo tiempo, con la denuncia sobre la impostura, los abismos del mal y los poderes del nazismo, cuyo huevo de serpiente aún suele empollarse en los regímenes autocráticos. En "Será justicia" el núcleo es la corrupción, la burla de la Ley y la voluntaria ceguera de ésta para no procurarse molestias con el sistema establecido.

Posiblemente uno de los textos cinematográficos mayores (en sus lecturas moral y social) sea **"Mefisto"**. ¿Cómo no extrañarse de la acogida multitudinaria a una buena película que, presumiblemente, hace unos años, habría poseído un moderado interés, en la escala normal de exhibición? En un período como el nuestro, mirar la máscara de la vergüenza que se pone Mefisto al aceptar el pacto con el Poder, quien habrá de convertirlo en un Fausto hecho a su imagen y semejanza, abyecto e indigno, es parte de una mirada colectiva en el espejo.

Si en 1984 el cine sigue siendo una mercadería de menudeo, y la primicia artística continúa validándose como un "riesgo" económico, y no se abre el camino al verdadero cine, la minoría de edad habrá de continuar, mal que nos pese. Las glorias del (sub) desarrollo serán nuestra retreta cotidiana, para las cuales sabemos bien quienes proporcionan el constante y agobiador rataplán . . .

PARA CONSUMO F.M.I.



¿Cuánto vale el Show?

En varios de los programas de televisión presentados en el año del tipo "show-captado-en-directo", muy cómodos y clásicos, han figurado magos, ilusionistas, prestidigitadores y, en fin, numerosos artistas capaces de hacer maravillas con palomas, naipes y damas aserruchadas con las cámaras captando todo en primer plano, sin que se noten los trucos. Han venido japoneses, holandeses, ingleses, franceses y, alguna vez, el muy buen mago Larraín criollo.

Todo esto pone en evidencia el sentido extranjerizante que prevalece en la televisión chilena. Porque aparte de Fernando Larraín, existe en casa una **troupe** inigualable en estos prodigios, que por supuesto no ha sido tomada en cuenta por los productores locales: los integrantes del Circo INE (Instituto Nacional de Estadística), que mes a mes sorprenden con nuevas y originales tretas.

El artista estrella del grupo es un señor Luis Gatica, que vino a reemplazar con ventajas al tradicional Chaparro, émulo de Houdini, que hoy goza al parecer de un descanso nada inmerecido considerando los talentos que mostró en su época.

El mago Gatica desarrolla su espectáculo no ante un auditorio televisivo fascinado, sino frente al país entero. El **showman** reune a un grupo de periodistas encandilados y les exhibe su arte magistral, usando casi siempre un solo elemento y sin necesidad de voluptuosas **partenaires.**

El de este mes fue un limón.

—Observen Uds. este limón, les dijo. Nada por aquí, nada por allá. Pero ocurre, señores míos, que este simple limón ha posibilitado (probablemente se trate de un limón marxista), que el costo de la vida haya subido en un desalentador 1.3 por ciento. Porque si no hubiese sido por este cítrico, el IPC no habría pasado de 0.6%.

¿De cómo es posible realizar proeza semejante cuando todas las dueñas de casa han constatado que si la compra semanal les costaba, por decir alguna cifra, 1.200 pesos, ahora les significa 1.500? Aquí reside la gracia del mago Gatica y, claro, de todos los ilusionistas que se presentan en televisión. Es imposible detectar dónde está el truco.

Este notable acto de magia tiene, sin embargo, una explicación que loablemente el mago Gatica exhibe, contrariamente con la actitud mezquina de los prestigitadores profesionales: "Es el resultado de una política económica con un buen control financiero" aclara con modestia Gatica. Es decir, no es una proeza suya como podría suponerse, sino un mérito del maestro de los magos que es don Carlos Cáceres, Ministro de Hacienda.

Y como quizás esta demostración de pericia del mago Gatica no es suficiente, el gran circo INE mostró otra rutina no menos sorprendente: otro de los taumaturgos del grupo declaró que el desempleo bajó en un 0.8% durante el trimestre agosto-octubre. Increíble, dirán los miles de cesantes, pero los geniales prestidigitadores del INE son capaces de esto y de mucho más. Por ejemplo, con estos artilugios postergaron en un mes el reajuste de las pensiones de los jubilados, pues al no alcanzar la cifra del IPC al 15% (con este 1.3% mágicamente calculado por Gatica la inflación acumulada alcanzó a 14,43%) los viejitos solo podrán recibir un incremento de sus ingresos en enero de 1984.

Con este solo pase, el mago Gatica le ahorró al Gran Mago Cáceres la bonita suma de 11.305 millones de pesos en un año.

Una evidente conducta antipatriótica es la de los productos de televisión que postergan las presentaciones personales del conjunto del Instituto Nacional de Estadística, que cuando menos podría salir en ¿Cuanto vale el show?.

IPC: "Nada por aquí..."

El irrisorio I.P.C. de noviembre encubre una seria realidad: el fracaso de la política económica oficial en el punto que constituía su mayor orgullo: el control de la inflación.

Como se recordará, las proyecciones inflacionarias oficiales garantizaban que el Indice de Precios al Consumidor no subiría en 1983 más allá de un 20%. Aún con el cuestionado I.P.C. de noviembre, el augurio gubernamental falló al llegar la variación del índice acumulado durante los primeros once meses de este año a un 22,3%.

Según los personeros del equipo económico, el restrictivo programa acordado con el Fondo Monetario Internacional permitiría mantener a raya las alzas de precios.

En síntesis, no hay reactivación (el crecimiento del Producto Geográfico Bruto bordeará el 0% este año), y las cifras inflacionarias son controladas sólo por los malabarismos de un señor Gatica.

Pero los efectos del acicalado I.P.C. no sólo alcanzan para tapar la verguenza de los Chicago boys. También sirven para hacer ahorros: además de los ya citados 945 millones de pesos, deben agregarse los millones que se ahorrarán los empresarios que han ofrecido, a lo más, reajustes salariales iguales al I.P.C. o porcentajes de éste.

Ahora, si se suman los 945 millones de pesos que no recibirán los jubilados en diciembre con los 236 millones de pesos mensuales que se ahorrará el presupuesto nacional con el término del Plan de Empleo Mínimo Metropolitano a partir de febrero se podría concluir que el gobierno se encuentra embarcado en un nuevo plan de austeridad. Y nuevamente los afectados son quienes tienen menores ingresos.

¿Qué quieren los jóvenes?

Cirugía para las arrugas políticas

Todos eran menores de 20 –algunos niños– cuando el quiebre institucional les arrebató el destino de las manos. Algunos alcanzaron a darle un vistazo al "Chile de antes". Otros supieron de aquél sólo a través de los relatos de cronistas y escribas del nuevo régimen, que no escatimaron esfuerzos para hacerles creer que "todo o es blanco, o es negro". Un país blanco, blanco, con un pasado negro, negro. Los matices pasaron a la historia junto con el Congreso.

Muchos recién empezaban a pensar en la Universidad. Otros todavía jugaban a las bolitas, en el barro de sus poblaciones. Eran los preadolescentes de 73 que, con desconcierto e impreparación para el cambio, cayeron de bruces en el régimen del General Pinochet.

El impacto se materializó en hechos concretos, formó parte de su hacer cotidiano y los transformó. A sus vidas llegaron el miedo y la represión. La recesión y el hambre. La cesantía y la falta de horizontes. En este nuevo país castigado, vapuleado y en el cual la vida les pareció muchas veces un rincón oscuro, crecieron.

1983 los situó como protagonistas del "año de la oposición".

Chile vive desde mayo una situación inédita. Aunque "animal de costumbres", el hombre comenzó a habituarse a algo que hace menos de un año hubiera sido impensable. Pero quizás lo que aún no deja de asombrar es el papel jugado por la juventud en este período. Sobretodo cuando se observa que –contrariando la lógica generacional– es ella la que puede brindar enseñanzas para el momento actual. Y las dirigencias políticas harían muy bien en mirarlos más en serio.

Quisimos conversar con los jóvenes –pobladores y estudiantes– y preguntarles cómo aprecian la actual coyuntura política.

¿Se sienten interpretados por las cúpu-

las que dicen representarlos? ¿Lo hecho hasta ahora es válido? ¿Hay que plantear otras formas de lucha? ¿Pueden quebrar el inmovilismo que parece afectar a la oposición? ¿Qué se proponen? ¿Qué critican?

Para buscar las respuestas conversamos con jóvenes de la Población La Legua y con estudiantes universitarios. Las conclusiones son las imaginables: el joven respeta y admira a sus dirigentes, pero no es su incondicional. Hay críticas, y muchas: "por qué pisaron el palito del diálogo con Jarpa", "por qué no partieron dialogando con el pueblo", "por qué no hay avances correlativos entre cúpulas y bases", "por qué el trabajo de las bases sobrepasa al de las cúpulas", "por qué no hay más ingenio", "por qué se ritualizó la protesta", "por qué no dedican más energías a organizar y unir a las bases, más que a ocupar primeras planas noticiosas", "por qué, mientras el país espera un salto, las cúpulas se desencuentran".

En fin, un cuadro que da clara cuenta de que algo más se espera de las Alianzas, Movimientos o Partidos. Pero que también rescata lo positivo y que exige superar los errores con celeridad para ponerse a la altura del momento histórico.

EL POBLADOR

La Población La Legua es un caso especial. No es una más dentro del cordón marginal. Según la óptica gobiernista, la **"más subversiva"**. Según el cristal opositor, la más consciente tal vez. Es por ello que lo que allí ocurre, y ocurrió durante las protestas, no es mecánicamente extrapolable al sector poblacional. Sin embargo, el estallido de mayo se repitió —grados más, grados menos— en todo ese sector social ferozmente golpeado desde el mismo "11" de septiembre.

En el caso de La Legua, esto último es literal. Señalan los pobladores que la resistencia que allí se generó el 11 de septiembre debió ser sofocada a fuego y metralla. El hecho también explica por qué son los jóvenes los que han estado en primera línea en el proceso de este año. Como señala Mario, un joven cesante, **"Aquí los viejos todavía están con la película del "11". Ven una tanqueta entrar a la población y recuerdan la represión que sufrieron. Todavía están con el miedo vivo y por eso participan poco"**.

Son 40 mil habitantes, de los cuales 12 mil son jóvenes entre 18 y 25 años. Señalan que alrededor de cinco mil participan en forma estable en los distintos tipos de organización poblacional, comités de cesantes, de vivienda, talleres culturales, clubes deportivos. Para las protestas el número subió significativamente, **"porque logró mover a los pasivos, a esos que estaban contra el gobierno pero tenían miedo"**, explica Beto, obrero del POJH. Añade que lo meritorio es que se generó una inquietud. **"Y ahora andan buscando donde organizarse. La protesta logró también que muchos jóvenes empezaran a preocuparse de los problemas sociales"**.

Lo que viven los jóvenes de La Legua se grafica al "encuestarlos". Ante la pregunta **"¿Cuántos trabajan?"** responden **"¿Qué es eso?"**. También aparece cuando se refieren a su futuro. **"Es incierto porque lo dirigen otros. Y el que esto cambie sólo depende de lo que nosotros hagamos para cambiarlo"**. Esto último es enfático. **"No podemos esperar más, no podemos aceptar más imposiciones ni promesas"**. Para concretar ese **basta**, ven como indispensable el tener la posibilidad de una formación integral. **"Luego de diez años en que hemos sido privados de una educación real y amplia, hay una necesidad imperiosa de ver salidas, de tomar conciencia de la realidad que vivimos, para no marginarnos de ella"**, sostienen. Explican que el orden de sus prioridades es "trabajo, formación, vivienda".

La satisfacción de esas necesidades es sinónimo de "democracia" para ellos. La definen como un sistema que responde a las peticiones justas de un pueblo y tienen muy claro que ninguna de éstas será satisfecha por el actual régimen. **"Por ello la única salida es el cambio de gobierno. Si además, ni el gobierno se cree a sí mismo ya"**, argumentan.

LOS UNIVERSITARIOS

El denominador común que núclea a los jóvenes pobladores y a los otros protagonistas de las Protestas —los estudiantes—, es la falta de destino que les impone el régimen actual y la fuerza con que luchan por revertir esa situación.

Ambos dan a partir de mayo una pelea desembozada y los avances acumulados en estos diez años lograron ese momento impredecible en que la cantidad produce el vuelo cualitativo. Hoy están en línea de fuego porque no están dispuestos a pagar el costo de una reversión de lo ganado. Porque, aunque provienen de realidades objetivas radicalmente distintas, el régimen les ofrece el mismo sin destino. **"Nos quitaron un proyecto de vida de las manos y lo canjearon por un callejón oscuro"**, expresan.

Es por ello que para universitarios como Ramiro Pizarro, estudiante de Economía de la U. de Chile y fundador de la Revista "Pasquín" (que supo aprovechar la ironía y el humor cuando el lenguaje directo estaba proscrito), el problema político que enfrenta el país no se circunscribe a enfrentar a la autoridad. **"Se trata de construir una cultura política y democrática porque en esta década Chile no sólo ha sido destruído en términos políticos sino también sociales"**. Grafica la magnitud del drama: **"Un pueblo acostumbrado a generar respuestas colectivas, ha sido arrinconado en el individualismo,**

Jóvenes son los que reiteradamente se enfrentan con carabineros.

Ramiro Pizarro: "La Protesta desnudó el anacronismo y el aislamiento social del régimen.

Paulina Iriarte: "No basta con democratizar organismos, hay que ejercer la democracia en forma cotidiana."

Sergio Toro: "Con manifestaciones populares pacíficas se debe recuperar la efervescencia pre—Jarpa."

Desacuerdo con los adultos

La juventud es más de la mitad de lo que será el universo democrático chileno. CAUCE ha dedicado varias semanas a interrogar a jóvenes de población y universitarios, los sectores más politizados para descubrir las inquietudes que le son más comunes.

El rasgo más relevante de la juventud política, de todos los partidos, sin excepción está en su franca disconformidad con lo que dicen y hacen las directivas adultas. También sin excepción, las críticas no consisten en proposiciones alternativas diferentes. Su insatisfacción representa una honesta manifestación de sentirse ajenos, diferentes, no interpretados por los adultos.

En la época de la generación precedente, hace quince años, la informática, la biojngeniería, la robotización, el deterioro del medio ambiente, el odioso burocratismo privado y público, la creciente desocupación estructural, el consumismo estulto y la amenaza del holocausto nuclear eran buenos argumentos para el inofensivo ejercicio intelectual. Hoy día algunos de estos temas describen realidades angustiosas y otras se han convertido en amenaza cierta, Adultos y jóvenes reaccionan de manera diferente frente a estas dramáticas exigencias.

Simultáneamente la instantánea universalización de la civilización y la subcultura de usos, consumos y modas arrasa las particularidades nacionales, sin ofrecer sustituciones satisfactorias. Las naciones sufren en grupos desastres originados en unas mismas causas mundiales. Esto lo siente muy vivamente la juventud. Los adultos continúan comportándose frente a estas nuevas realidades internacionales en concordancia a un "orden" demasiado caduco.

Diez años de inacción política formaron en Chile una juventud empapada de inquietudes universales y atrofiada en sus facultades de expresión y acción para convertir estas inquietudes en hechos políticos. Después de mayo, la juventud descubrió que puede ser protagonista, creador de su propio destino.

Aun es mucho lo que tenemos que aprender de los jóvenes. Lo que sí se puede vaticinar, sin riesgo de error, es que no será rebaño dócil, impondrá rumbos propios, adecuados para descubrir cómo construir un porvenir positivo con lo que se le ofrece con demasiado peligro. Y . . . conviene no olvidarlo: no tienen nada que agradecer a quienes los precedieron.

C.N.

la soledad, el miedo. Por eso debemos reaprender a pensar en voz alta y crear espacios colectivos". Considera que el mérito de la Protesta fue justamente permitir el inicio de esa tarea. **"Ella relegó a la Dictadura a los rincones donde ésta opera, los de la fuerza, dejando al descubierto su anacronismo y su aislamiento social. Se inició una 'escalada' en la conquista de espacios democráticos locales, que entran cada día más en pugna con el autoritarismo central"**, indica.

O como señala René Fuentes, estudiante de Ingeniería Eléctrica de la Universidad de Santiago y delegado al Primer Consejo Estudiantil Democrático de esa Casa de estudios en estos diez años: ya **hay consenso que el país hace agua, lo cual es un paso fundamental para ponerse de acuerdo respecto de una salida"**. Fuentes cree que lo ocurrido en la ex-UTE debe ser un ejemplo para el desempeño de las cúpulas políticas. Allí la unidad de toda la oposición logró que, en la primera elección que la autoridad se vio obligada a conceder desde 1973, la disidencia ganara con el 93 por ciento de los votos.

"Logramos que se diera entre la juventud lo que no ocurre entre los viejos", comenta. Y agrega que este proceso debiera reflejar el camino a seguir para democratizar al país.

Su diagnóstico es que **"las cúpulas no están interpretando a las bases y se limitan a pedir una unidad de acción teórica"**, en tanto, añade, **"para las bases, la unidad es un hecho concreto y en marcha"**.

Por su parte Pizarro coincide, al expresar que si el régimen no cayó con las Protestas, es porque aún no existen las herramientas apropiadas para enfrentarlo. **"Un pueblo diezmado no puede hacerlo. Primero debe reconstruir a todo nivel una organización democrática capaz de expresarlo; lograr una mayoría social tal que haga imposible imponer nuevas cosas"**.

Señala que los cabildos son una buena iniciativa porque apuntan a crear un poder local .

Respecto de herramientas, considera que al régimen se le produjo efecto "boomerang" con algunas que utilizó. **"Por ejemplo la cesantía, que se usó para tener al pueblo oprimido, se volvió en s su contra porque todos esos jóvenes desocupados no alcanzaron a vivir la disciplina laboral, lo que les desarrolló un espíritu libertario."** Eso, añade, es lo que une al poblador y la estudiante.

"Se ha dado una cierta identificación entre ambos que poseen una fuerza moral y política claramente contestaria el régimen. No sólo luchan contra la explotación, sino por una vida mejor. Son un grna potencial porque pueden cambiar efectivamente la sociedad y no sólo derro-

tar al orden vigente".

Pizarro también propone la multiplicación de testimonios públicos y colectivos, que les denuncien los atropellos. Añade que la protesta no puede ser a "puerta cerrada" y por ello postula formas novedosas como el rayado creativo de las murallas. **"Aquello de que cuando 'el mundo está canalla, es papel es la muralla' debe practicarse, pero no acudiendo a las consignas de siempre, sino apelando a los deseos, esperanzas, y frustraciones de la gente. El rayado debe generar un cambio de conciencia, no entregar un dato más, a veces en un lenguaje tan cifrado que el hombre común ni siquiera entiende".**

Respecto de la distancia cúpula-base, Pizarro cree que los diez años de clandestinidad impuestos por el autoritarismo han hecho mella, **"y se logró que la cúpula se aislara de la base; pero hoy ya es hora que se fundan y que los dirigentes entiendan que no son ellos los que van a botar al régimen, sino el pueblo protagónico".**

ro con acciones pacíficas, promoviendo una manifestación popular creciente y evitando la violencia, porque con ésta el único que paga es el pueblo", expresa.

También cree que la Protesta puede ser efectiva si se renueva y que el diálogo no tiene vuelta si no se da con calendario concreto en la mano. Es muy entusiasta de los Cabildos como una instancia en lo que se dé un debate de los distintos planteamientos políticos a nivel comunal. **"Un lugar donde se propongan soluciones, como en la democracia directa de la Grecia antigua , y que a la vez juegue un papel movilizador porque lleve a la gente a juntarse y a las cúpulas a recabar información de la base".**

Cree que los Cabildos son especialmente positivos en las poblaciones populares, **"que han sido las más golpeadas y que deben participar en las decisiones políticas".** Niega que sean una forma de **"hacer tiempo por parte de la oposición sino que se los ve como una forma de mantener vi-**

EVITAR LA VIOLENCIA

El problema de las "vías" parece estar claro para el Presidente de la Comisión Organizadora de la Juventud Social Demócrata, Sergio Toro, de 23 años. **"Se debe retrotraer la situación al minuto en que el Gobierno debió llamar a Jarpa, pe-**

gente el nivel de conciencia adquirido a lo largo de este año. Además, señala, **permitirán romper el cerco informativo pues se generarán canales de comunicación de una comuna a otra".**

El tan recurrido tema de la Unidad es analizado por Toro desde el punto de vista de acciones concretas u coyunturales. **"Es difícil generar una superestructura que una a la AD y al MDP porque sería conjugar sectores distintos, con aspiraciones distintas . Lo importante, es que estamos unidos de facto, tirando todos el mismo carro",** señala.

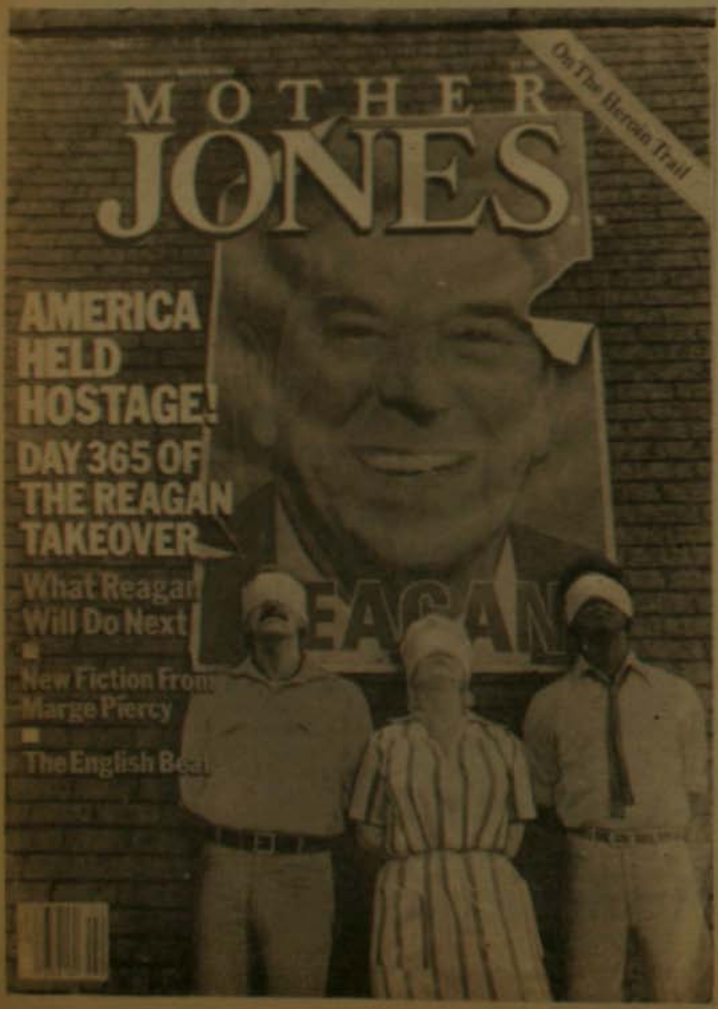
Es el único joven que no manifiesta tener problemas con las cúpulas partidarias.

Cree que éstas están actuando con honestidad y que si hay diferencias, no son significativas. **"Además ellos tienen una experiencia política de la que nosotros carecemos. No puedo decir que nosotros seríamos más originales en nuestros planteamientos, porque los jóvenes estamos recién surgiendo a la vida política y no hemos aún generado líderes juveniles".**

Para Paulina Iriarte, estudiante de Periodismo de la Universidad de Chile y delegada al Centro de Alumnos de su Facultad, por el contrario, el problema con las dirigencias es grave, especialmente en el caso de la AD. **"El lugar que se ganado la AD no tiene relación con trabajo de base. Se supone que tienen bases, pero ello no se refleja en hechos. No confluyen las bases de los partidos que la integran".** Expresa que la AD y MDP deberían tender a hacer un trabajo más serio con aquéllas. Da como ejemplo lo que ocurre a nivel de la universidad entre las directivas y los alumnos y que, según señala, deja también en evidencia su crítica: **"Este año llamamos como a cinco paros estudiantiles y ninguno resultó exitoso, como podrían haberlo sido".** Lo atribuye a que no hay aún una práctica cotidiana de democracia. **"En la Chile se han hecho muchas elecciones de centros de alumnos democráticos, pero una vez elegidos, los dirigentes no difieren mayormente, en su quehacer diario, de lo que hacían los centros oficialistas. Y creo que es preocupante convertirse en una "FECECH" de izquierda. Estaríamos yendo para atrás. . ."** Opina que a los dirigentes les falta entender que no todos los alumnos son "activistas políticos" y que hay que preocuparse de escuchar también sus demandas más simples. **"Este año todo se redujo a preparar cada protesta y no se hizo nada respecto de la actividad cultural y lo deportivo. Parece que todos creímos que la cosa era mucho más fácil de lo que es".** Concluye que la represión nos ha hecho mella y que no se calibran los hechos como ocurría en tiempos normales. **"Por ejemplo que el país no se comnueva como debió hacerlo ante la inmolación de Sebastián Acevedo refleja que este país está al borde de la ruina. La gente ya no se impresiona con nada. Lo mismo ocurre con los avances. Ya no logramos comprender lo que es reunir a 500 mil personas en una concentración. Si hace un año juntábamos como gran cosa 500".**

El "Terrorismo" de MOTHER JONES

Una pequeña revista de San Francisco siembra el pánico entre los capitalistas norteamericanos, con un sentido combatiente más efectivo que la lucha armada.



Cuando le preguntan a Mark Dowie qué significa ser de izquierda, contesta con una enumeración: **La izquierda es la democracia participativa y descentralizada, el pleno empleo como meta primordial, las leyes sociales, los derechos humanos, las condiciones de trabajo en la empresa, la protección del medio ambiente ...**

No lo dice como un acto de fe, sino como una lista de las cosas que hay que hacer. Porque Dowie es redactor de la revista "Mother Jones", publicación mensual independiente de San Francisco, que se ha propuesto la "sencilla" tarea de enfrentar a los gigantes de la industria norteamericana y al gobierno de los Estados Unidos. Su objetivo es denunciar los escándalos, los abusos de poder, los excesos, y su método es un reporteo de investigación que conjuga la extenuante labor de un detective con el ardor justiciero del "jovencito" de las películas de cowboys. Y cuando le dicen que el periodismo norteamericano es el más libre del mundo, que el caso Watergate es una prueba palpable de ello, Dowie sonríe: **"¿Watergate? ¿Saben ustedes cuánto les costó a Woodward y Bernstein hacerse oír en el Washington Post? En el diario no querían desatar un escándalo de esa magnitud, los jefes no pensaban en arriesgar. La verdad es que debe haber cuatro o cinco Watergates cada año en este país, y los que lo saben no se atreven a denunciarlo. Ahí está nuestra labor".**

No se quedan sólo en las palabras. En septiembre de 1981, un artículo de "Mother Jones" fue reproducido por las tres cadenas nacionales de televisión y los diarios más importantes del país, traumatizando de la noche a la mañana a cincuenta millones de norteamericanos: durante catorce años, la NASA utilizó enfermos de cáncer como conejillos de India humanos para estudiar los efectos de la radiación cósmica en los astronautas.

Pocos años antes del viaje a la luna, los científicos tenían varias preguntas sin respuestas: ¿Cuál es el límite de radiación a

partir del cual un organismo humano comienza a deteriorarse? ¿En qué momento empiezan a aparecer los síntomas clásicos, náuseas y vómito? Era preciso evitar a toda costa que un astronauta, con el casco sellado alrededor de su cabeza y un tubo de oxígeno enchufado a la boca, muriera ahogado por un acceso de vómito. Y experimentar con animales no daba una respuesta exacta.

El problema parecía insoluble; ¿quién en el mundo aceptaría voluntariamente someterse a dosis masivas y quizá letales de radiación en aras de la ciencia?

La respuesta fue ingeniosa e inmisericorde: los enfermos de cáncer. En el Instituto de Oak Ridge, Tennessee, se instalaron dos cámaras de radiación, con circuito cerrado de televisión para observar segundo a segundo las reacciones de los pacientes; y los cancerosos comenzaron a someterse a dosis masivas de este "nuevo tratamiento" experimental. Todos eran casos desahuciados, no tenían mucho que perder, pero **ignoraban** que estaban siendo usados como cuyes de laboratorio para la conquista del espacio.

El artículo de "Mother Jones" reveló todos los detalles y consiguió un informe confidencial del Instituto de Oak Ridge en el cual se reconocía que, en varios casos, el "tratamiento" por radiación había sido completamente inadecuado a la enfermedad y había provocado muertes innecesariamente dolorosas. Un niño de ocho años, que tenía leucemia, recibió dosis de 300 rads (una radiografía de tórax equivale a 0,1 rad, y con una dosis de 400 rads la probabilidad de muerte por radiación es de un 50 por ciento), y el informe descubierto por "Mother Jones" indicaba que, en su caso, el tratamiento indicado era la quimioterapia en lugar de la radioterapia.

En fin. El Apolo 11 llegó a la luna y ninguno de los astronautas tuvo problemas con la radiación cósmica.

ANTORCHAS SOBRE RUEDAS

Este es sólo uno de los escándalos desatados por la pequeña revista californiana. Su nombre, "Mother Jones", honra la memoria de la verdadera Mother Jones, una sindicalista muerta en 1930 que consagró la vida a luchar por los derechos de los trabajadores y la reforma de las leyes sociales, y que participó activamente en la revolución mexicana. Mary Harris Jones —ese era su verdadero nombre— tenía el alma de un guerrero y el vocabulario de un marinero, y donde metía su nariz provocaba una revolución. Ese es el espíritu que alimenta a los periodistas de "Mother Jones".

Otra demostración de esta suerte de "terrorismo" periodístico, en la primavera de 1977, una de las portadas de la revista mostraba a una espectacular rubia gritando de terror al volante de su Ford Pinto en llamas. El titular decía: **"¿Está usted conduciendo el auto más asesino del mundo?"**

El artículo —que provocó un mini Watergate en la industria automotriz— contaba la historia de Sandra Gillespie y su pequeño hijo Robbie, quienes viajaban por una carretera en su Ford Pinto recién comprado. El auto fue chocado levemente por otro que iba atrás, el Pinto estalló en llamas de inmediato, Sandra Gillespie murió por efecto de las quemaduras y el pequeño Robbie pasó varios años sometiéndose a operaciones de injerto de piel. ¿Cómo es posible que un choque mínimo haga estallar un automóvil recién construído? La inocente pregunta de "Mother Jones" le significó a la Ford casi mil millones de dólares en demandas judiciales.

El Pinto fue concebido a principios de los años setenta para competir con los autos japoneses y alemanes que empezaban a invadir el mercado norteamericano. Diseñado y realizado en un tiempo record de veinticinco meses —lo normal era cuarenta y tres— fue uno de los grandes éxitos de la Ford.

Pero con el apuro se habían descuidado algunos detalles. Los tests de seguridad, realizados cuando el modelo ya estaba construído, revelaron que el estanque de bencina era peligroso. Estaba situado atrás, y bastaba un pequeño choque para hacerlo estallar, liberando vapores de combustible que se propagaban al interior del auto. A pesar de esos resultados, la Ford decidió continuar la producción en serie del Pinto sin cambiarle nada. Cuando apareció el artículo en "Mother Jones", en 1977, dos millones de potenciales antorchas con ruedas circulaban por las carreteras norteamericanas.

¿Por qué la Ford siguió vendiendo el

Desde Estado Unidos se venden anticonceptivos para evitar embarazos de la miseria, pero no se preocupan demasiado por la salud de las receptoras. "Mother Jones" ha denunciado estos escándalos.

Pinto sin proteger el estanque de bencina cuando habría bastadó con una simple cubierta de plástico? La respuesta –acusaba "Mother Jones"– yacía en un estudio de rentabilidad. Añadir el accesorio costaba 11 dólares por automóvil, y se planeaba producir 12 millones y medio de vehículos: un total de 137 millones de dólares. Por otra parte, el costo estimado de los procesos por daños y perjuicios, suponiendo una tasa probable de 180 víctimas, significaba menos de cincuenta millones de dólares. No había dónde perderse.

Esto es lo que "Mother Jones" califica, sin eufemismos, como "criminalidad industrial".

TAMBIEN EL TERCER MUNDO

"Somos activistas –dice Dowie–. **Lo que nos interesa es cambiar verdaderamente las cosas en la vida cotidiana de la gente. Y no buscamos que nuestros lectores sean personas de izquierda, la gente de izquierda no tiene necesidad de nosotros. Lo que queremos es que nuestras ideas se difundan hacia el centro, hacia la 'mayoría silenciosa'. Cuando se le explica a la gente en cuántos dólares estima la Ford la vida de sus hijos, eso puede cambiar su manera de pensar mucho más que cualquier teoría".**

La lista de ejemplos suma y sigue, y no sólo se refiere a los productos que amenazan directamente a los norteamericanos.

La revista ha dedicado extensos artículos a denunciar los excesos de las transnacionales en los países del Tercer Mundo: productos que están prohibidos en los Estados Unidos son comercializados con fabulosas ganancias en las naciones subdesarrolladas, y muchos artículos de consumo, cuyos efectos colaterales sobre el organismo o el medio ambiente se desconocen, son lanzados a la venta en forma "experimental" en Asia, Africa o Sudamérica antes de producirlos para el mercado norteamericano.

Las espirales anticonceptivas Dalkon Shield, que provocan infecciones del útero; el Albamycin T, nombre con que se ha disfrazado a la panalba, un antibiótico que provoca un veinte por ciento de reacciones alérgicas, y que se vende actualmente en 33 países; los pijamas Tris, tratados con un producto químico que vuelve la tela sintética en no inflamable, pero que también provoca cáncer al hígado; y la inyección anticonceptiva Depo-Provera, que favorece el cáncer a las mamas, perturbación menstrual y esterilidad. Como alcance anecdótico, hay que decir que la Depo-Provera está a la venta en Chile.

Algunos médicos la "recomiendan" porque una sola inyección evita el embarazo durante varios meses. En Tailandia, sin embargo, la cosa es más grave: la Depo-Provera forma parte de los programas oficiales de planificación familiar. Con la complicidad y/o negligencia del gobierno de Tailandia. Con la complicidad y/o negligencia del gobierno de los Estados Unidos, que no proscribe la producción ni la exportación de estos productos del mismo modo que ha prohibido su venta en territorio norteamericano.

Estas son las "noticias" que cubre –y descubre– la revista "Mother Jones". **"Frente al poderío de la industria** –dice Mark Dowie– **el propio gobierno está desarmado. El único poder que puede hacer retroceder la criminalidad industrial es la opinión pública. Por eso es que no estamos de acuerdo con aquello de que los trapos sucios se lavan en casa. La verdad es que, si la olla no se destapa, los trapos siguen sucios indefinidamente. El único poder capaz de cambiar las cosas es la opinión pública, es la gente la que tiene que actuar. Y cuando nosotros en "Mother Jones" motivamos a la gente a actuar, estamos haciendo lo que entendemos por democracia".**

Todo eso es posible, le faltó decir a Dowie, en los países donde la opinión pública es escuchada. En los países donde la opinión pública tiene la posibilidad de ser informada acerca de las intrincadas formas de terrorismo que ejercen la gran industria y los organismos de gobierno.

Lo que es aquí en Chile . . .

(Adaptación de **"La Moisson Rouge de "Mother Jones"**, Catherine David)

desde el nº 40

NUEVA BICI CON 12 PAGINAS MAS

LA BICICLETA

por un camino humano

Los gustos y las interpretaciones sobre los "problemas" del país y del ser humano, y sobre los "modos de resolverlos", son múltiples.

La mayor aberración es la de poner esos gustos e interpretaciones por encima de la vida de otro ser humano.

Nuestra meta principal es corregir esa ceguera, y volver a poner la vida por encima de las ideas y gustos.

Ese es nuestro camino humano.

- ecología • sicología • música
- vida cotidiana • creación
- nuevas visiones de la política • feminismo
- caminos espirituales • nuevos conceptos en salud y alimentación
- nuevas tecnologías y las chimuchinas de siempre

¿Está disconforme?
¿Tiene cómo expresarlo?

SI NO ESTA COMPROMETIDO CON TODO LO QUE HA PASADO EN ESTOS AÑOS DE GOBIERNO AUTORITARIO Y SIENTE UNA REAL NECESIDAD DE HACER ALGO POR UD., POR SU FAMILIA Y POR SUS CONCIUDADANOS, PARA LLEGAR A LA DEMOCRACIA POR MEDIO DE LA DISIDENCIA PACIFICA, AYUDENOS A DEFENDER ESTA NUEVA VOZ DE LA OPOSICION.
CONFIAMOS EN SER CAPACES DE INTERPRETAR SUS PUNTOS DE VISTA DENUNCIANDO CON SERIEDAD, FUNDAMENTO Y VALOR LO QUE OCURRE EN CHILE Y QUE TAMPOCO ACEPTAMOS.
UNA MANERA DE EXPRESAR SU DISCONFORMIDAD Y DE CONTAR CON UNA PUBLICACION QUE DARA CABIDA A SUS INQUIETUDES, ES SUSCRIBIRSE A ESTA REVISTA NUEVA PARA PARTICIPAR EN SU FUNDACION Y COOPERAR A SU PERMANENCIA EN LOS MEDIOS DE DIFUSION.

¡Hagámoslo juntos!

CAUCE

DIRECCION: AGUSTINAS 2250 - BLOCK 180 - DPTO 12
TELEFONO: 6990464 SANTIAGO

CAUCE®

QUINCENA DEL 3 AL 16 DE ENERO, 1984

AÑO 1 Nº4 $ 100

GASTOS MILITARES EN CHILE

SE ACABO: SALEN JARPA Y CACERES

EN BUCALEMU ESTUDIAN EL NUEVO PLAN

Comerciantes minoristas ATRAPADOS SIN SALIDA

ESTE ES SOLO UNO DE LOS MUCHOS ESTUDIOS DE OPINION PUBLICA Y DE MARKETING PREPARADOS POR:

DIAGNOS

Desde una auscultación en profundidad sobre el fenómeno Zalo Reyes hasta la controvertida encuesta política publicada por revista "Hoy", han sido abordados por estos especialistas en la indagación social, estudios de mercado y comunicación social.

DIAGNOS es una empresa independiente que trabaja con profesionales con una consistente experiencia en todos estos campos y otros afines.

SOLICITENOS UN PRE-ESTUDIO SIN COSTO DE ACUERDO CON SUS NECESIDADES Y LE ENTREGAREMOS UN INFORME SATISFACTORIO ADEMAS DEL PRESUPUESTO MAS BAJO DEL MERCADO.

Estado 57 – Oficina 703 – Teléfono 398528.

EDITORIAL

LO QUE DESEAN LOS CHILENOS EN 1984

En aquellos países donde la normalidad se eleva a la categoría de precepto, la tradición periodística convirtió en ritualidad cierto tipo de notas que suelen estar guardadas en un cajón de los editorialistas. Tal ocurre con el día patrio, con el natalicio del rey, la Navidad y, ciertamente, con la llegada de un nuevo año.

No es el caso de Chile. Aquí, una nota alusiva a una nueva etapa anual representan el riesgo inevitable de un discurso político más que el de una conminación a la paz de los espíritus y las clásicas frases de futuro auspicioso.

La prevalencia de un orden prolongado sin sanción en las urnas por la ciudadanía, donde una parte de los derechos de las personas están conculcados o menguados, donde el fracaso insoslayable de una política económica despiadada no sólo representó desempleo y hambre para el sector mayoritario de la población más desprotegido, sino también el abatimiento de los cimientos industriales, agrícolas, comerciales y financieros del país, además de una deuda externa sin precedente, donde el orden prometido se convirtió en un polígono de tiro del extremismo de todo signo sin exclusión de la cuota importante que a este violentismo aportan los organismos de seguridad y, en fin, donde las decisiones casi siempre inconsultas y veleidosos proceden del mundo impenetrable de una sola persona, las tensiones ambientes han llegado a un estado insoportable.

¿De dónde buscar argumentos para llevar al sentimiento de la gente un hálito esperanzador?

Las posiciones políticas son de toda evidencia muy diáfanas y no hay donde perderse si se establece que existen dos bloques antagónicos, que —a fuer de realistas— son irreconciliables.

El punto es, ¿quién y cuánto debe ceder cada parte para arribar a la anhelada normalidad del país? La respuesta parece obvia para quienes observan los acontecimientos desde los puntos extremos del espectro político, pero a medida que estas posturas se aproximen hacia puntos de razonable consecuencia y, lo que es más importante, si los litigantes cupulares se detienen un momento a observar la angustia que vive no menos de un 90 por ciento de la población, será posible llegar a una instancia desde la que sea posible dar un corte a la situación.

Parece irrelevante y de alguna manera masoquista, inmolarse en el empeño fracasado de antemano de invocar de la autoridad una visión realista de lo que aquí está sucediendo. Porque nadie de buena fe podría imputarle a la oposición las vicisitudes que confronta nuestro pueblo, ni fueron los disidentes quienes impusieron el modelo económico, cancelaron las libertades o tuvieron todas las armas que da un poder ejercido con el criterio autoritario del orden feudal.

Desconocer que el anhelo ampliamente mayoritario de los ciudadanos de este país es que a la nación le sea devuelta la democracia, se le permita elegir sus propios representantes, posibilitar que Chile vuelva a ser el país normado por sus tradiciones de sufragio universal, libre e informado, retorne a la libertad de expresión en su forma más amplia y las garantías consignadas en las cartas constitucionales que todos conocemos, salvo los niños que hoy tienen diez años, es persistir en una actitud obcecada ya conocida.

Puede ser que este año que comienza conozca de nuevo la libertad, que siempre fue consubstancial con nuestro pueblo y para que esto ocurra no existe más alternativa que el gobernante sea capaz de constatar de una buena vez que ya no tiene sentido regir sobre un país pauperizado, yermo, al que no es posible exprimir más.

Negarse a reconocer esta realidad, mantenerse en la posición ya manifestada de "tengo el poder y la fuerza", es acercarse cada vez más al abismo, es cancelar toda salida, es aproximarse a un desenlace trágico que nadie desea.

Hagamos votos porque esta luz ilumine la mente de quien tiene en su mano poner fin a este período tan aciago.

SUCEDE

CAUCE

Revista "CAUCE" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.
Director Responsable: Carlos Neely Ivanovic
Director Periodístico: Edwin Harrington F.
Redacción: Mary Zajer, Carlos Naudon, Patricia Collyer, Marcelo Castillo, Alfonso Calderón, Mariano Aguirre, Montserrat Tohá
Diagramación: Héctor Vargas
Montaje: Juan Carlos Alé
Fotografía: Togo Blaise
Documentación: Ricardo Harrington
Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yañez
Gerencia Comercial: Huérfanos 1055 Of. 805 Fono: 725835

Servicio Informativo Altercom
Composición IBM: Mariselena Jara-80520
Impreso por Ediciones Patmos que actúa sólo como impresora. Fanor Velasco 27.
Dirección Revista CAUCE: Agustinas 2250, Block 180, Oficina 12. Teléfono 6990464

"UDS. SON LOS QUE MANDAN"

Ocurrió en un **pullman** del recorrido Puente Alto, de aquellos que cuentan para el consumo de los ingenuos con un letrero que dice **"Sólo para pasajeros sentados"**. Todos los lugares ocupados y en uno de los paraderos acertó a subir un carabinero uniformado.

De pronto, una señora de unos 60 años, con esa mirada firme aunque triste propia de nuestro pueblo, se levantó de su asiento y se dirigió al funcionario uniformado:

—Siéntese, señor. . .

Confundido, el carabinero hizo un gesto vago acompañado de una semisonrisa nerviosa que quería decir: **"No, muchas gracias. . ."**

Elevando el tono de la voz, la mujer evidentemente habitante de una población, insistió:

—Siéntese no más. Yo puedo ir parada. Uds. son los que mandan aquí, así que ocupe mi asiento. . .

El carabinero optó por ignorarla, nervioso y alterado. En el siguiente paradero prefirió bajarse.

PUBLICIDAD SIN CARGO

En "CAUCE" Nº 3 apareció una entrevista al veterano y acreditado reportero Mario Gómez López, que popularizara el reportaje radial y regresó hace poco tiempo de su exilio mexicano. Se quejaba humorísticamente en la nota, que solía tomarse un café en el "Haití" para que alguien lo recordara y le ofreciera trabajo.

Tuvo suerte y hubo quien recordó que se trata de un periodista de los mejores que hemos tenido en nuestro medio ambiente. Hoy ha regresado al campo que más popularidad le dió: la radio. Con su eterna grabadora a cuesta realiza sus personales reportajes en el programa "Amigo" en Radio Chilena, en horario de 14 a 17 horas.

Como si fuera poco, acaba de ser abuelo por primera vez.

CAMBIOS EN LA "U"

No bien el decano de Leyes de la Universidad de Chile, Hugo Rosende, fue designado Ministro de Justicia, se produjo un mini movimiento sísmico que dejó perplejas a algunas personas allegadas a la facultad.

El Consejo de Rectores designó en substitución de Rosende a Avelino León, profesor de Derecho Civil, sorprendiendo a la cátedra que pensaba que la candidata lógica era Luz Bulnes Aldunate, Vice-decana y de fuerte ascendencia dentro de Leyes.

La sorpresa subió considerablemente de nivel cuando una de las primeras medidas del nuevo decano fue pedirle la renuncia a Luz Bulnes.

¿PARA QUE LADO ATORNILLAN?

Cualquiera diría que los funcionarios menores del régimen tienen como misión acrecentar la irritación cada vez más evidente de la población contra el gobierno. Los que antiguamente se llamaron "servicios de utilidad pública" son especialistas en renovar mensualmente la ira de los usuarios, tanto por el abusivo incremento de las cuentas como por la diversificación de rubros inventados por los cerebros del "autofinanciamiento".

EMOS de Puente Alto es uno de los servicios más destacados en esto de atornillar al revés, aunque el orden vigente tiene otros connotados especialistas en este rubro.

Se producen allí en la provincia de Cordillera algunos de los siguientes abusos sistemáticos: 1) Se agrega a cada cuenta enviada a domicilio por correo la suma de 30 pesos por gastos de correo; 2) Se mantiene un sospechoso convenio con empresas particulares, que tienen como única misión cortar y reponer el agua a quienes no pagan a tiempo, lo que finalmente podría ser normal. No lo es, en cambio, el hecho de que los funcionarios hagan caso omiso de cuentas pagadas antes del plazo fatal señalado en la boleta e igual le cortan el agua y cobran en la siguiente cuenta gastos de "reposición". Explicación: **"Ud. pagó la cuenta, pero no avisó en el mesón que la había cancelado, de modo que la** *empresa* (esta organización novedosa de cortadores de agua) **procedió a cortarle el suministro"**. Pregunta: ¿Es del público la obligación de avisar internamente que el agua ha sido cancelada?; 3) Se cobran gastos inexistentes de alcantarillado a parcelas que no lo tienen. Para que este cargo sea levantado y los dineros cobrados indebidamente sean devueltos al usuario, es menester elevar una solicitud y esperar "la visita del inspector", que constata lo que ya se sabe: que no hay alcantarillado y por ende no puede haber cobro.

Un periodista de "CAUCE" recibió la anhelada visita del inspector, quien entregó su informe HACE SEIS MESES, pero hasta ahora por razones incoherentemente explicadas sobre un trámite que corresponde autorizar a EMOS Santiago, siguen llegando las cuentas sin las correspondientes deducciones de la plata pagada de más.

No ha sido posible conseguir que el trámite se acelere.

Cartas

Por razones de espacio nos vemos ante la necesidad de presentar sólo un resumen de las cartas enviadas por el público a nuestra redacción.

DERECHO A REPLICA

Copia de la carta dirigida por integrantes de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, y firmada por ex presos políticos y ex relegados, a la periodista Raquel Correa y al Director de "El Mercurio" llegó hasta las oficinas de "CAUCE" solicitando ser publicada.

Los firmantes piden hacer uso del derecho a réplica, suscitado por la entrevista que la mencionada periodista le hiciera al General Humberto Gordon, Director de la Central Nacional de Informaciones (CNI).

"Quisiéramos entregar nuestros testimonios amparados con la moral que nos da nuestra incuestionable trayectoria en defensa de los Derechos del ser humano.

Es así, que expresamos que el General Gordon falta a la verdad cuando plantea que la CNI no tortura. Nosotros disponemos de antecedentes necesarios para demostrar lo contrario: ¡Nosotros fuimos torturados! Nos parece curioso que el señor Gordon no esté informado de miles de denuncias sobre Detenidos Desaparecidos, de asesinatos en supuestos enfrentamientos, de los cuales existen pruebas fehacientes de que fueron ejecutados a mansalva por el organismo que él dirige.

De esto, como de los casos de Calama, de Tucapel Jiménez y de cientos de torturados es de lo que quisiéramos conversar en dicha entrevista, porque consideramos que el pueblo chileno debe conocer la verdad."

(Siguen catorce firmas)

Libro Apócrifo

Las hijas del General Carlos Prats González desmienten versiones sobre una publicación que señala al asesinado General como autor del libro "La vida por la legalidad" editado por el Fondo de Cultura Económica de México.

"Porque hubo quienes no respetaron su vida, nosotros nos sentimos con el deber de exigir respeto a la memoria de nuestro padre y evitar que su pensamiento sea distorsionado. Por eso, lamentamos la publicidad y ventas que se han hecho de este libro apócrifo. Todo lo que nuestro padre escribiera está debidamente resguardado y aún no ha sido publicado.

Queremos contribuir a que la historia de nuestra patria se escriba sobre bases verdaderas."

Sofía, María Angélica y Cecilia Prats.

Felicitaciones

"Frente a la actual crisis de valores y opiniones, a la avalancha de declaraciones egoístas, erróneas e interesadas, a las posiciones condescendientes, levanta nuevamente el espíritu ver que Uds vuelven a mostrar a Chile que los valores son otros, que la lucha no está perdida, sino que recién comienza, y que los valores que hicieron grande a Chile aún están vigentes y vivos. Su editorial "Un Cauce Abierto" es una apretada síntesis de lo que debe ser el pensamiento de quienes desean volver a días mejores, más justos y que sienten solidamente las bases de nuestro futuro, de una nación democrática, libre y sin prejuicios.

Les felicito por la revista, les deseo el mayor de los éxitos y les aseguro que ella servirá como una guía para lograr el futuro que esperamos."

J. Raimundo del Río Phillips.

SALEN JARPA Y CACERES: NUEVO PLAN EN BUCALEMU

- **Round de fantasía Celedón Madariaga**
- **Piñera iría a Hacienda y Rosende o Pedro Ibáñez asumirían en Interior.**
- **El porvenir no se augura risueño: Unos ven "autogolpe" y a otros los asusta crecimiento P.C.**

El lapso que media entre la fiesta de Navidad y la despedida del año suele representar un desafío para los comentaristas obligados a escribir sobre temas políticos . Lo normal es que nada ocurra y el cronista dedique su espacio a rememorar acontecimientos sucedidos durante el año que termina.

No ocurrió así en esta ocasión. Los hechos se han desarrollado con una dinámica intensa en varios frentes. Algunos en el escenario público con difusión a través de los medios de comunicación social y otros en el coto arcanal donde se producen las decisiones más trascendentales, que no llegan a conocimiento de los ciudadanos gracias a un cerrado tejido confidencial característico del estilo de gobierno en estos diez años.

La inquietud es factor dominante en todos los sectores. Ocho carabineros fueron asesinados durante 1983, siete de ellos en los últimos cuatro meses, lo que indica un recrudecimiento del terrorismo urbano indiscriminado y que no produce otro sentimiento que rechazo. No necesita la CNI de costosas campañas públicas de mejoramiento de imagen ni el oficialismo pretexto para endurecer la represión, si el activismo mata a mansalva. Pero el hecho apunta también hacia la aparición de un tipo de terrorismo "argelino", que la Historia demostró que no representaba sino la impotencia frente a un orden abusivo impuesto por la fuerza por una minoría dominante.

Un elemento más anecdótico en lo formal, pero con un fondo significativo por tratarse de hechos difíciles de demostrar fue el lance Celedón-Madariaga. El actor y publicista Jaime Celedón afirmó en su programa de Radio Chilena. "A esta hora se analiza", que la embajadora ambulante le aseguró al Primer Ministro español Felipe González, que el general Pinochet haría dejación de su cargo durante el año en curso.

Como era presumible, Mónica Madariaga desmintió airadamente la información y la describió como **"una trama de política ficción"**. Quedó claro sí que la ex secretaria de Estado se excedió en su entusiasmo cuando pretendió que Felipe González apoyaba una transición encabezada por Pinochet.

Jarpa-Cáceres: El combate terminó en lo que se denomina en boxeo "no-contest", es decir, descalificación de ambos.

CAMBIOS EN BUCALEMU

La última exposición del Ministro de Hacienda Carlos Cáceres, convertida en un torneo autoalabatorio de los presuntos progresos de la reactivación, no apreciados mas que por él y sus colaboradores, y prestamente desarticulados con cifras irrefutables por diversos sectores (ver "Economía"), fue lo que se llama "el canto del cisne".

Los grupos ciudadanos constituídos con la finalidad de organizarse en partidos políticos cuando la situación jurídica lo permita, comienzan a buscar las formas de asegurar su poderío futuro. Por ello, se preocupan de establecer las afinidades que puedan justificar la fusión de alguno de ellos con otros de parecida raíz doctrinaria o procedencia social. Ninguna pretensión del carácter de la enunciada justifica más que el deseo del antiguo Partido Radical y de la corriente Social Demócrata, proyectado hacia la unificación de esas colectividades.

¿Qué dividió a radicales y social demócratas? ¿Fue una divergencia doctrinal? ¿Es que, en 1971, los radicales que constituyeron el PIR ("Partido Izquierdista Radical") dejaron de pensar como radicales y abandonaron el sistema de conceptos que, inspirado en el laicismo socialista y el propósito de instaurarlo democráticamente, cimentó la razón de ser del viejo radicalismo? De ninguna manera, por cierto.

El motivo de esa ruptura fue la interpretación distinta que los disidentes y quienes se quedaron hicieron de la forma en que debían manejarse frente a un Gobierno. Se trataba de pronunciarse acerca de si algunos modos de realizar la doctrina radical estaban o no siendo respetados, de juzgar si se habían excedido los principios radicales en la gestión de un régimen determinado, de medir si el Partido recibía o no

Informaciones procedentes de fuentes confiables aseveran que, ahora sí, sonó la hora de este administrador de empresas (no economista), apreciado por su caballerosidad pero extraviado en una defensa a ultranza de las políticas monetaristas de Mont Pelerin y el FMI. Su lugar sería ocupado por José Piñera, quien hasta el cierre de esta edición trataba de imponer sus condiciones para asumir la compleja cartera. Piñera ganó muchos puntos en la apreciación de Pinochet cuando, a diferencia del Ministro Lira que se entiende sólo por carta con sus detractores, salió a la televisión a defender la Ley Minera. Claro que actuó como un centrodelantero sin arquero en la portería, pues el "foro" montado por TVN no incluyó a un contradictor.

Si alguien piensa que en el match a finish entre Cáceres y Onofre Jarpa terminó por imponerse el corpulento y avezado político, se equivoca. Jarpa también será substituído —según nuestras fuentes— sea por Hugo Rosende, actual Ministro de Justicia o por Pedro Ibáñez, quien encabeza la misteriosa Comisión Racionalizadora del Conglomerado Forestal Cruzat-Larraín, que trabaja como si de secretos del Pentágono se tratase. Nadie ha podido lograr información alguna sobre lo que hace.

PINERA: Parece el más indicado sucesor de Carlos Cáceres y estaba conversando sobre condiciones para aceptar el cargo.

Todos estos cambios se producirán en los días próximos y los posibles ministros mencionados, u otros, se reunirán alrededor el 10 del presente en Bucalemu, en un cónclave (también secreto, claro) encabezado por el general Pinochet.

Allí comenzarán a materializarse nuevas estrategias económicas y políticas para hacer frente a la ansiada reactivación, que apura, el desempleo, que a lo que parece no produce tanta inquietud pese a los dichos en contrario y, sobre todo, a los crecientes problemas de desacuerdo interno que confronta el gobierno.

COMO LO VE EL GREMIALISMO

En medio de todo este panorama, el gremialismo está a la expectativa y con el ánimo no muy en alto. Una apreciación realista los coloca en una posición muy lejana de la decisiva que tuvo hasta hace

Fusión que no admite tardanza

por Raúl Rettig

la consideración merecida por su significación y tradiciones.

El drama que siguió a las circunstancias que originaron el rompimiento impide o hace inoportuno un juzgamiento cabal sobre si unos u otros de los que divergían estaban asistidos de la razón. La verdad es que el fraccionamiento sólo pudo justificarse como reacción nacida en un momento especial de la historia política chilena y que no acusó los caracteres que legitiman el divorcio definitivo entre dos sectores que compartieron por decenios un mismo techo ideológico.

Ahora, ¿qué separa hoy a radicales y social demócratas? La respuesta la da el presente, esta realidad de hoy, plena de interrogantes y de mandatos, entre estos el muy urgente e irrehuible de aunar todos los esfuerzos que puedan traernos la pronta y cierta restauración democrática. Ese imperativo lo advierten con la misma disposición espiritual los componentes del sector que acata el liderazgo de Enrique Silva Cimma como quienes pertenecen a la hueste que preside Mario Sharpe.

Por otra parte, una y otra fracción sabe que, precisamente en este lustro, América Latina está viviendo la mejor vigencia social demócrata. Los partidos en que tal concepción se encarna triunfan en Argentina y Venezuela, se recuperan en el Perú, influyen en Bolivia, son determinantes en las zonas de Centro America a las que la violencia no frustra ni atormenta. Y, por sobre todo, quien haya sido radical o siga siéndolo, precisamente por la formación racionalista que del Partido obtuvo, debe admitir que el radicalismo, entidad viva, debe mantener en una clara definición socialista y democrática su justificación vital. El humanismo crítico, que la esencia radical implica, impone una revisión que, con fecunda fatalidad, nos indica que la filosofía inspiradora de la Social Democracia es la que calza, de manera excluyente, con la composición social y con los signos intelectuales del área que al radicalismo se abraza esperanzada.

Tenemos, pues, radicales y social demócratas, un deber inmediato común: el de luchar por el advenimiento de la buena nueva cívica. Y nos une una intención inmediata, la de comportarnos, en el entorno de la normalidad, como serios constructores de un régimen en que el Estado oriente la producción, exalte la cultura, ponga justicia en las relaciones sociales, promueva de veras el progreso y, sirviendo al individuo, no le deje inerme ante el poder económico de unos pocos.

En verdad, no creo que haya argumentos para refutar lo dicho. Por ello, la fusión entre radicales y social demócratas no admite tardanza.

poco tiempo. Los cambios ministeriales los deja al margen del gobierno, porque es obvio que la salida de Cáceres precipitará también las renuncias de los ministros y funcionarios relacionados. Saldrían desde luego Hernán Felipe Errázuriz de la presidencia del Banco Central y Andrés Passicot, con su inalterable optimismo, de Economía, amén del equipo sobreviviente y recalcitrantemente atornillado de Sergio de Castro.

Una fuente del gremialismo, también fiable, aprecia el panorama como desalentador e inquietante, no sólo para sus posiciones, sino también para el país.

Sharpe: Será a partir de enero presidente de la AD. Se tiene confianza en su buen juicio y serenidad.

ROSENDE – IBAÑEZ: Dos cuerdas para un mismo trompo. Cualesquiera de los dos puede ir al Ministerio del Interior.

Ellos –los gremialistas– visualizan un severo enfrentamiento interno entre el consistente grupo de apoyo a Pinochet, con la solidaridad obligada del sector mayoritario del Ejército, al que el desbaratamiento del aparato militar practicado sin interferencia por Raúl Alfonsín le suena como a toque de difunto, y otro sector de las FF.AA., que estaría por una salida con tinte democrático y asociada a sectores civiles, pues se considera sin responsabilidad en los abusos de poder y la corrupción, que serían los primeros blancos de un gobierno civilista abierto y democrático. Prefieren entonces un traspaso del poder con previo acuerdo de no agresión ni persecuciones o venganzas.

Piensan los gremialistas que Jarpa perdió su oportunidad histórica de convertirse en el hombre de la Providencia y que algo similar pasó con la Democracia Cristiana al plantear en un comienzo como condición **sine qua non** la salida de Pinochet.

Estiman que en el país hay sólo cuatro fuerzas dignas de considerarse: los propios gremialistas, las FF.AA., la Iglesia con apéndice PDC y el Partido Comunista, que, según su óptica, ha cosechado mejor que nadie en medio del caos que provoca Pinochet con su conducta voluntarista.

No le asignan gran futuro a la Alianza Democrática porque creen –sólo creen– que es un conglomerado demasiado heterogéneo como para arribar a opciones firmemente unitarias que aune voluntades para un proceso de transición viable. Omiten sí en su análisis reconocer la pugna interna que desune a su vez a los gremialistas, divididos en los grupos llamados de "los abogados" y "los economistas". Aquellos afirman que las bases jurídicas por ellos sentadas para llevar a cabo con éxito el proyecto económico eran impecables y que fue desperdiciada por los errores de los economistas.

¿QUE PUEDE VENIR?

No resulta fácil predecir el futuro en una escena tan cambiante como la impuesta por Pinochet, pues se sabe que sus salidas son impredecibles como todas las que obedecen a un mando unipersonal. Sus colaboradores cumplen el papel de un coro griego más coreográfico que participante.

Dentro del cuadro pintado de manera tan pragmática por el gremialismo, existe en ellos un fundado temor al autogolpe del Gobierno, consecuencia mecánica de una provocación montada a través de la represión externa. La dimensión del Intendente Guillard como figura clave del sector denominado "duro" y su afirmado pensamiento sobre el peligro que representa el crecimiento "pavoroso" del PC, puede conducir las situaciones al peligroso despeñadero del enfrentamiento.

Por su parte, el Partido Comunista finca su estrategia en una gran movilización de masas cuya forma final podría ser el paro nacional, que por situaciones estacionales no puede movilizarse sino hasta el mes de marzo o abril. La posibilidad de insurrección popular temida por un sector del gobierno, no parece factible ateniéndose a los hechos prácticos. El descontento cada vez más evidente por las carencias económicas de los más desposeídos no pasa por un levantamiento, que sería el preludio y el pretexto para una represión brutal o el presunto autogolpe sugerido por parte del sector derechista menos próximo al gobierno.

Lo claro es que el abandono de Sergio Onofre Jarpa de sus funciones ministeriales, lo pondrá automáticamente al frente y esta vez sí como líder indiscutido, del segmentado frente derechista. El sería el hombre –se dice– capaz de aglutinar tan diferenciadas posiciones y de generar un movimiento que sin adoptar una postura de enérgico contradictor de Pinochet, a lo menos mantenga una independencia que los exima de responsabilidades posteriores al fracaso del modelo económico y político.

La Alianza Democrática observa la crisis con criterios menos ominosos cuando la Social Democracia se apresta para asumir a través de Mario Sharpe, sereno y de bien apreciado sentido común, la presidencia del conglomerado. La previsible fusión de la social democracia y el sector radical (ver artículo de Raúl Rettig) pone una nota de optimismo en cuanto a la galvanización del conjunto de partidos.

Por ahora no se sabe si será Jarpa, u otro quien anuncie la amenazada Ley Antiterrorista, que se prevé como una invitación al endurecimiento de las actuaciones de los organismos de seguridad y, probablemente con nuevos embates a la libertad de expresión.

La honda consternación de la gente de teatro por la muerte de Pepe Duvauchelle, se expresó en carta abierta dirigida a quien se indica como "Señor General" y en ella se exige poner punto final al exilio y devolver el orden natural de las cosas. Está firmada por 186 artistas, autores, directores y personas del medio, y suscrita en adhesión tácita por quienes militamos en la causa de la libertad.

Edwin Harrington

¡¡...QUE NO HA SIDO POR REY JAMAS REGIDA...!!

por Mario Papi

Lo dijo un empresario residente por muchos años en el extranjero, a quien difícilmente podría catalogar como opositor al régimen. Entre otros cambios que declinó analizar, me comentó sí con sorpresa no exenta de molestia—que si algo le llamaba la atención era la forma despectiva, casi insolente, del trato que recibía nuestro pueblo de parte de la autoridad, en especial en los discursos oficiales, y la sumisión con que esta actitud era aceptada.

A este pueblo acostumbrado a vivir de pie, no se le habla, no se le persuade con argumentos así sean discutibles: se le grita, se le regaña como un adulto llamando la atención a un menor sorprendido en falta. La autoridad no gobierna, manda como dueño de fundo.

El alcance de este amigo refleja muy patentemente lo que muchos, de una u otra manera, hemos sentido en estos diez años. El trato rayano en lo vejatorio, el modo cuartelero más propio para conscriptos y la inevitable asociación que se hace con un poder personalizado ejercido con desprecio por el ciudadano al que no se le reconocen derechos ni dignidad.

Con su estilo peculiar, el gobierno no admite la existencia de personas con pensamientos distintos del oficial. Aquellos que se atreven a disentir de dogmas las más de las veces atrabiliarios y consecuencias de la voluntad personal, son enemigos, sospechosos, gasfíteres que nada entienden y, en el mejor de los casos, **tontos útiles** sin otro propósito que dedicar sus afanes al servicio de exóticas ideologías extranjerizantes.

La autoridad vive permanentemente a la defensiva, como si cada crítica, por ínfima que sea, apuntara directamente al fundamento mismo del poder no tuviese otro propósito que el cuestionamiento de su legitimidad. Así, el propio gobierno es el primero en dudar de su derecho a detentar todavía el poder, más allá de la crítica de los opositores. Talvez eso explique su permanente agresividad.

Es esta dudosa y vacilante conciencia que tiene del derecho a ocupar el poder, una de las cuestiones que mayormente dificulta el entendimiento para una transición natural hacia la democracia.

Una autoridad insegura, contradictoria, despectiva en su trato, propensa a la adopción de decisiones volitivas y que se aferra al poder sin más argumento de que lo posee y tiene la fuerza para mantenerse en él, va destruyendo las posibilidades de una convivencia armónica e integrada.

En un sistema de estas características, los funcionarios de segundo orden, a cualquier nivel, tienden a comportarse como si la mayor virtud consistiese en la sumisión que son capaces de exhibir, sin consideración a su propia dignidad y las responsabilidades que dimanan de sus cargos. La lealtad se confunde con el servilismo. El mayor honor está determinado por el goce de la confianza de su señor y de los favores que éste pueda dispensarles.

Convencido a su vez el gobernante de que más que colaboradores los funcionarios que lo rodean integran una suerte de mayordomía, se complace en el juego de usarlos y después dejarlos de mano, como productos desechables, consciente como está de que igualmente asumirán la humillación quizás con la secreta esperanza de que su silencio y obsecuencia les podrá redituar en el futuro renovados favores y canonjías.

En verdad, pareciera que nadie en el gobierno entendiera o se hubiese enterado de lo claramente expuesto por John Stuart Mill: "Un Estado que empequeñece a sus hombres a fin de que puedan ser instrumentos más dóciles en sus manos, aún con propósitos benéficos se encontrará que con hombres pequeños no se pueden lograr cosas grandes."

Mas no es este un país acostumbrado a vivir de rodillas ni sus hombres, en especial la juventud, seres dispuestos a dejarse avasallar por la sola voluntad que rige circunstancialmente sus destinos. Esta todavía sigue siendo la nación de personas que Ercilla cantó en sus versos como gente altiva y gallarda, que no fue por rey jamás regida ni a extranjero dominio sometida. No importa que tan alto sea el diapasón que el mandatario autoritario pretenda usar para dirigirse a sus gobernados, porque hasta ahora no logró plasmar un pueblo de serviles y aplastados ciudadanos.

Tampoco podrá hacerlo.

"Si 10 años no es nada..."

Seguimos en esta tarea de recordar algunas de las frases memorables de los personeros de este régimen, sea que aun se mantienen (vaya uno a saber hasta cuando) o fueron substituídos por otros iguales o parecidos y también de quienes de él han disfrutado. Las que hoy presentamos muestran el alto grado de capacitación con que están adornados estos caballeros para cumplir las misiones que les fueron encomendadas.

● –¿Qué misión se le encomendó durante el movimiento del 11 de septiembre de 1973? ¿Debió combatir?

"No, porque no tenía mando de tropas. Yo era el jefe del Comando de Apoyo Administrativo, más conocido como Bienestar Social. Allí me preocupaba de entregar viviendas al personal del Ejército, y talvez por eso me asignaron esta cartera". Ministro de Vivienda Arturo Vivero. "Ercilla", 1998.

● **"Yo quiero identificar mi comuna con las flores, con el Audax Italiano, con el Barrio Alto y con el Teniente Bueras".** Alcalde de la Florida Walton Ojeda. "Ercilla" 2323.

● –¿Por qué asumió esta cartera?

"Desde luego no pedí ningún Ministerio, porque esas cosas no se piden. Me dieron la posibilidad de escoger y me quedé con Minería porque tenía ciertos conocimientos en la materia. Como Carabinero serví en centros mineros. Fui jefe de Tenencia en Freirina entre los años 47 y 50". General Arturo Yovane. "Ercilla" 2019.

● **"Lo que más me enorgullece en este período** (como Alcalde de Pudahuel) **es la esposa que conocí en el cargo y la hija que acaba de nacer"** Felipe Montero. Ercilla 2453.

● ¿Cuándo se anunciará el plan económico de emergencia y cuál es su contenido específico?

"Estamos estudiando con el Ministro de Hacienda, quien está encargado de elaborar el plan. Nos encontramos abocados enteramente a eso y he hecho un pequeño alto para venir a inaugurar esta fábrica (Hush Puppies), **cuya apertura es buena para el país".** Ministro de Economía Manuel Martín. "El Mercurio", 18 - 3 - 83.

● –¿Qué importancia le asigna Ud. a la nueva orientación del gabinete?

"Bueno. . . Ud. se me va a las preguntas políticas y la verdad es que es el aniversario de Carabineros". General Mendoza. "Qué Pasa", 377.

● **"Señor Alfredo Zamudio Ramírez.**

De nuestra consideración: En respuesta a su carta del 12 de mayo pasado, lamento informar a Ud. que el Ministerio del Interior ha rechazado su solicitud de reingreso al país, por razones de seguridad nacional."

Jorge Milet, Cónsul de Chile en Oslo a Alfredo Zamudio Ramírez (8 años), 27.7.78.

● –¿Por qué le tocó a Ud. la parte económica?

"Yo dije que la tomaba. Porque venía de ser Director General de Servicios, que es como ser gerente general de la Marina, y siempre me había gustado la economía. Y había estudiado economía como hobby. Había seguido cursos de economía en la Enciclopedia Británica, etc. Fue por eso que tomé esa parte". Almirante Merino, "Ercilla" 2165.

● **"A mí me hubiese gustado tener un circo"**, Manuel Montt, Rector de la Universidad Diego Portales. "Hoy" 275.

Historiogramas

MATA-HARI-AGA

Descendiente lejana de la legendaria espía holandesa Gertrude Margaretta Zelle, de la que tomó su nombre de batalla Mata-Hari, tuvo con ésta similitudes mínimas y grandes desemejanzas.

En verdad, aparte de la eufonía con el nombre de la rocambolesca espías, Mata-Hari-Aga sólo se le pareció en algunas extrañas andanzas por diversos países europeos con fines que nada más ella y Gertrude supieron, pues nunca pudo nadie enterarse de lo que realmente hacían y si las aventuras exóticas que narraron correspondían a la verdad o fueron producto de una torrencial imaginación. En ésto acusaban también rasgos de notoria equivalencia.

Los aspectos de diferenciación fueron bastante mayores. Por lo pronto, Mata-Hari-Aga no heredó de su antecesora la afición a la danza del vientre ni la propensión por los hombres.
Mata-Hari-Aga desarrolló sus actividades acompañada de su madre para evitar malos entendidos.

Otra diferencia entre ambas fue la relacionada con la lealtad: múltiple, en el caso de la Zelle, de quien nunca se llegó a saber si espiaba en favor de Francia, Inglaterra, Holanda o Alemania y de quien recibía dinero o favores, ya que democráticamente los aceptaba todos.

En cambio, Mata-Hari-Aga tuvo una sola e includicable bandera: la de su emperador. No vaya a creerse que era una causa fácil, pues el dignatario de su lealtad confrontaba severísimos problemas no sólo con sus súbditos, que lo caracterizaban como dictador, sino con casi toda la opinión pública y los gobiernos del orbe, que opinaban lo mismo.

Precisamente con el propósito de dar a conocer la única verdad de lo que ocurría en su país, Mata-Hari-Aga fue comisionada como su antecesora –sólo que oficialmente y no como la Zelle que se reunía con sus informantes en alcobas suntuosas– para explicar los puntos de vista de su emperador, que recalcitrantemente se negaban a entender los estadistas de otras naciones.

Mata-Hari-Aga fue por cierto muchísimo más efectiva que su predecesora en esta gira como embajadora en viaje. Tanta era la lealtad para con su señor que pasó por alto los conceptos desdeñosos que le merecían estos cargos descritos por ella como "hijuelas para pagos de servicios distinguidos". Tan bien le fue según su decir, que muchos mandatarios le formularon declaraciones muy conceptuosas sobre su emperador, dejando en evidencia que los embajadores en las Naciones Fundidas que votaron en su contra acusándolo de transgredir los derechos humanos, sólo hablaban por sí mismos y no representaban el pensamiento de sus presidentes.

Mejor le fue todavía segun narró, con el Sumo Pontífice del Vaticano, que en lugar de estar enojado con su emperador como parecía desprenderse de sus invocaciones en favor de los derechos humanos y con ella misma que trató a algunos sacerdotes de "traidores a la patria", detuvo un buen rato su tránsito no bien la reconoció en una audiencia múltiple.

El Santo Padre rompió el protocolo de los breves saludos para detenerse largos minutos y hacerle llegar a su soberano un saludo especial y una bendición personal. "Fue algo maravilloso" comentó emocionada Mata-Hari-Aga.

Los opositores, en cambio, manifestaron sus dudas ante tanta maravilla, más que nada cuando aseguró que todos y cada uno de los dignatarios de los países visitados pensaban que nada mejor le podía pasar al país que su emperador se mantuviese por lo menos seis años más en el cargo y tuvieron palabras despectivas para los majaderos (unos diez millones de personas) que desean que se vaya. "Estas son ideas hilachentas surgidas del baúl de los recuerdos", sostuvo en frase muy feliz la embajadora en viaje.

Lo único que no ha sido posible dilucidar es: ¿quién habrá tenido más imaginación:
Mata-Hari o su paradigma Mata-Hari-Aga.

HOMERO MACHO

¿Qué fue de aquellos CHILENOS que conocimos?

Un historiador, un siquiatra y un sociólogo auscultan al ser nacional después de estos diez años. ¿Somos así como nos ven ahora temerosos, insolidarios, mirando a otro lado para no ver lo que ocurre o es que sólo nos tiene así el régimen autoritario?

Quienes regresan del exilio coinciden en algo que quizás pasa inadvertido para aquellos que viven en el país: los chilenos hemos cambiado en muchos aspectos, casi ninguno positivo y más de uno francamente consternante.

Algunos de estos cambios tienen que ver con situaciones contingentes como pauperismo económico, represión con una derivante de miedo y desconfianza, cierta frivolidad, consecuencia de lo que se dio en llamar "el apagón cultural" y, en fin, numerosas variaciones en rasgos muy característicos del **ser chileno.**

Pero las mutaciones anotadas no son todas ni las más importantes. Muchos chilenos que viven en el exterior por fuerza de las circunstancias, se negaban a creer que el 67 % de los chilenos dieron el **sí** a la dictadura con oportunidad del plebiscito para aprobar la Constitución del 80. Descontando que la oposición no tuvo acceso a los medios de comunicación frente a una campaña al estilo elección norteamericana montada por el gobierno y la presión sicológica de los rumores sobre la posible identificación de quienes votaron por el **no**, en rigor, no pareció existir fraude evidente.

Hubo entonces un alto porcentaje que apoyó la dictadura. Cuando doña Carmen Grez, Alcaldesa de Providencia, hablando para "El Mercurio" dijo que ni aún si su hija fuese violada por un negro permitiría el aborto, no hubo desmayos ni sales, de modo que el racismo implícito tampoco espantó al chileno de esta década.

Otros chilenos que regresan con etiqueta de izquierdistas contaron cómo algunos amigos íntimos al verlos a la distancia en la calle se volvían de pronto a una vidriera cualquiera para observar con gran detenimiento una faja para señoras, a fin de no tener que saludarlo y comprometerse.

MIRADAS AL ESPEJO

Las innumerables comprobaciones de que en Chile se practica la tortura, el apremio ilegítimo y la violación de los derechos humanos, no logran convencer a buena parte de los chilenos que esta lacra existe. Diez años de mirar hacia otro lado pretendiendo que no existe lo que existe.

Para qué seguir. Nunca los chilenos fuimos soplones, pacatos, faltos de solidaridad, racistas, incultos, incapaces de razonar frente a las evidencias incontrastables y ni qué decir de los mitos clásicos de "los ingleses de Sudamérica" cuando nos parecemos a un país bananero. ¿Qué fue del chileno hospitalario, abierto, inteligente y hasta genial (Neruda, Mistral, Matta, Arrau, Violeta), ingenioso, confiado, pate' perro,valeroso? ¿Lo cambió la dictadura? ¿Siempre fue así y el autoritarismo y la represión sólo hicieron emerger desde nuestro interior lo que realmente somos? ¿O qué?

Villalobos: "Los chilenos nos sentimos humillados porque ha habido un renunciar a nuestra historia"

Se lo preguntamos al historiador Sergio Villalobos, al siquiatra Dr. Carlos Zúñiga y al sociólogo Fernando Contreras.

¿Qué pasó en realidad con los chilenos?

–Que un día nos levantamos y nos encontramos con que las radios estaban transmitiendo determinados mensajes y que se había acabado un tipo de convivencia –afirma el historiador Sergio Villalobos, y agrega–. **La división entre los chilenos se hizo más marcada y empezó a gestarse la odiosidad y recriminaciones que nos acompañarán el resto de nuestra historia. Antes en Chile había un consenso, una convivencia, un espíritu de entendimiento que hizo que nuestra historia fuera eminentemente evolutiva, sin grandes quiebres.**

Para el sociólogo Fernando Contreras las características del chileno han sufrido cambios traumáticos atribuíbles primordialmente **"a la imposición de un modelo económico y político específico"**. Ello generó –a su juicio– una rutina colectiva e individual ante el miedo, **"el pueblo se vió desprovisto de sus organizaciones sociales para la lucha política y reivindicativa"**. El modelo impuesto dió como resultado **"una exaltación del individualismo como la clave del éxito"**.

Por su parte el médico siquiatra Carlos Zúñiga enfatiza que los cambios operados en los chilenos se enraízan en **"el profundo trauma psicológico que significa vivir por más de 10 años bajo condiciones dictatoriales"**. Pero al mismo tiempo advierte que no hay que caer en apreciaciones estereotipadas del **"ser chileno"** ni generalizar indebidamente. **"Indudablemente hay chilenos soplones, racistas, incultos, faltos de solidaridad, torturadores. Esas son características de algunos chilenos, pero no tipifican al "ser chileno", más cuando se ha vivido un clima sicosocial de amedrentamiento y de violencia institucional impune. El temor por la existencia física y social provoca reacciones de adaptación pasiva, ocultándose los reales sentimientos, estados de ánimo, frustraciones".**

SUMA DE FENOMENOS

La época que le ha tocado vivir a diversas generaciones de chilenos en esta última década ha obligado a muchos a sumergirse para rescatar valores que no son transables. El exitismo así como el consumo de símbolos de prestigio (desde la polera made in Taiwán hasta la radio stereo pasando por el automóvil eco-

¿Qué fue de los chilenos que conocimos?: Muchas cosas, casi todas negativas e imputables al orden autoritario que prevalece desde hace diez años y que nos hace aparecer peor de lo que en verdad somos.

nómico), parecieron reforzar la ficción del consumismo. La humillación estaba implícita.

Así lo ve el historiador Sergio Villalobos:

—Los chilenos nos sentimos humillados porque ha habido que renunciar a nuestra historia y a nuestra tradición. Por ejemplo, nosotros siempre vimos al resto de América Latina como unos paisillos sin vida democrática que caían de un dictador en otro, sin gran nivel cultural. Y de repente nos encontramos que bajo el fondo de nuestra apariencia había esa misma realidad que permite que aflore todo lo malo del ser humano. Estábamos acostumbrados al imperio del derecho, de la libertad, de la mutua consideración entre los chilenos y nos encontramos, ahora, en la negación más rotunda de esos valores. Un país donde prácticamente nunca había existido el crimen político, de repente vemos que no sólo se practica el crimen individualizado sino que a grandes grupos ciudadanos. Por eso digo que hemos sufrido una humillación, que hemos descendido en categoría moral. Chile que era el asilo contra la opresión ahora tiene exiliados por todo el mundo. . . y países que menospreciábamos anteriormente son los que han acogido a nuestra gente para que puedan sobrevivir.

El sociólogo Fernando Contreras coincide en agregar a esta suma de fenómenos que trastocaron la vida de los chilenos, la rutina colectiva e individual frente a un régimen omnímodo y omnipotente que afecta la capacidad de asombro y debilita su tradicional sentido solidario.

—El individualismo como recurso del éxito, también se transformó en el recurso ante el miedo y la sobrevivencia, complementándose mutuamente al grado de que muchos pasaron a ser rehenes de sí mismos y carceleros de los demás. Algunos por conveniencia y muchos por una angustiosa necesidad de sobrevivir fueron internalizando estos nuevos sistemas de valores y patrones conductuales.

Los entrevistados señalan que el apagón cultural y la obsecuencia de la mayoría de los medios de comunicación social complementan este proceso haciendo creer lo increíble o simplemente ocultando la realidad. Y ello ha creado angustias en los jóvenes y en los que solían pensar.

El siquiatra Carlos Zúñiga manifiesta su esperanzadora inquietud:

—Me parece que la suerte de angustia existencial profunda que han vivido miles y miles de jóvenes sin trabajo, sin posibilidad de cursar estudios superiores, sin estímulo creador, enfrentados al 'culto a la mediocridad', no ha logrado 'esterilizar' a las nuevas generaciones. Por el contrario, aprecio en sus demandas, lucha y heroísmo, presencia de ideales enaltecedores que evidencian un adecuado modo de resolver tal angustia, constituyéndose en dignos exponentes de un futuro de justicia, alegría, creación.

MUJERES Y TRADICION

Para los observadores de este proceso que ha "humillado y anestesiado" al país, los cambios que se pretendieron imponer al chileno son superficiales.

Sergio Villalobos sostiene que los cambios no son tan fáciles, hay una tradición que pesa.

—No es tan fácil sacudir la formación cultural chilena, de cultura política, de ideas. La idea de democracia, del imperio del derecho, de la libertad, están profundamente arraigadas en el alma del chileno y eso en algún momento va a resurgir y se va a imponer. Muchos jóvenes que no han tenido experiencia política, que no saben lo que es una Constitución, ni un régimen de libertad de opinión, llevan la idea dentro de ellos. No sé si se deriva del contacto familiar, por el ambiente, pero eso constituye la gran esperanza del futuro. Hay un acervo de ideas que no cambia, y este país ha sido sobresaliente por su educación, por su cultura. Entonces, con medidas económicas, con discursos altisonantes, palabras golpeadas no se cambia radicalmente una tradición.

Aunque Alcaldesas y otras damas de provecta edad suelen invadir los hogares chilenos con sus mensajes sobre 'moral', 'familia' y 'tradición', existe una gran masa de mujeres que pontifica menos y actúa más.

El siquiatra Carlos Zúñiga distingue el papel actual de esas mujeres.

—La mujer chilena ocupa hoy un nuevo rol en nuestra sociedad. Enfrentada a la pérdida del esposo, hijos o familiares por la represión; o la cesantía de éstos, o la cárcel o al destierro, la mujer chilena debió asumir papeles de proveedora del hogar, enfrentar la lucha social, la demanda de justicia. Es madre y padre, amiga y educadora. Y su nuevo rol lo asume con dignidad y altivez. El tradicional 'machismo' chileno como una forma de relación social ha venido paulatinamente debilitándose, aún cuando no está plenamente resuelto, la mujer 'reclama' un nuevo status. Son muchas las que han roto su pasividad, incredulidad o mutismo para enfrentar la represión y exigir su papel de protagonistas participativas en el devenir. Quieren democracia para terminar con la inseguridad personal, familiar y social, conscientes de que sólo el esfuerzo de la mayoría garantizará estos logros.

El análisis de nuestros entrevistados es coincidente: el chileno ha cambiado pasajeramente **"su modo de ser"** obligado por las circunstancias. Aunque el profesor Villalobos advierte que evidentemente así como pesa la tradición histórica, cultural; en los próximos 20 o 30 años esta situación va a gravitar angustiosamente.

—El ser humano es impredecible —dice— **Puede uno tener las personas más cultas, más civilizadas y sin embargo, en el fondo sigue existiendo el hombre de las cavernas. Y de repente el hombre de las cavernas toma el mando de nosotros y las cosas se disparan para cualquier lado.**

Esperemos que pronto los chilenos se sacudan la pesadilla y desperezándose del letargo vuelvan a retomar la historia.

Exposición Cáceres

LAS CUENTAS DEL GRAN CAPITAN

Indisimulado malestar produjeron en diversos sectores los autoelogios de la política económica del Gobierno, en su mayor parte desmentidos por las cifras de la oposición, la CEPAL, la Academia de Humanismo Cristiano, la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, la Confederación de la Producción y el Comercio y los porfiados hechos.

Cáceres: Su exposición tuvo la virtud de dejar insatisfecho a casi todo el mundo. Las críticas abundaron y lo más probable es que deje el cargo.

Una frustración más sufrieron los chilenos la noche del viernes 16 de diciembre tras escuchar el mensaje que dirigió el ministro de Hacienda Carlos Cáceres, por cadena nacional de radio y televisión. Cuando la ciudadanía esperaba oir el anunciado Plan Quinquenal (previendo lo que pasaría ya lo había bautizado "Plan Quinquenal") el que debería incluir, según las propias autoridades económicas un programa de desarrollo a largo plazo con políticas concretas en cuanto a empleo exportaciones, apoyo a los sectores productivos, ahorro e inversión sólo escuchó un recital de falsos elogios de lo hecho por el gobierno y dos o tres anuncios de menor entidad. Ademas, la "solución" a la banca (para muchos un subsidio directo), la que, como era de esperar, tiene muy satisfechos a los beneficiados.

Un ejecutivo bancario comentó al día siguiente del discurso de Cáceres: **"Este parece ser el último mensaje"**. Se hacía así eco de los reiterados rumores que de inmediato empezaron a circular en el sentido de que el ministro de Hacienda sería removido del cargo. En medio de fuertes presiones políticas y empresariales, el Plan Quinquenal quedó en el olvido

DISTORSION Y PARCIALIDAD

Las reacciones al mensaje no se hicieron esperar no sólo en el sentido de que los anuncios no permitirían la ansiada reactivación, sino la crítica directa de que los resultados alegremente exhibidos por el ministro distorsionan la realidad o cuando menos la mostraban parcialmente

Cáceres dijo que **"las metas oficiales anticipadas para el presente ejercicio pueden hoy declararse cumplidas satisfactoriamente"**. Inmediatamente después y previo reconocimiento que **"los pronósticos oficiales no fueron excesivamente optimistas"**, el ministro pasó a detallar los "logros" alcanzados por el equipo económico en 1983.

El mismo día se conocía el balance preliminar de la economía latinoamericana durante 1983 de la CEPAL, en el cual se enunciaba una nueva caída del PGB (Producto Geográfico Bruto) del 0,5%. El Ministro de Hacienda habló de un crecimiento sostenido de la actividad en el segundo semestre, que nos permitiría equilibrar el porcentaje de crecimiento en cifras similares al cero por ciento.

Más pesimistas que la CEPAL fueron otros sectores. El grupo de economistas del bloque socialista pronostican una

Bancos: Los únicos contentos con los anuncios del Ministro de Hacienda, porque en algún sentido terminaron recibiendo un subsidio.

caída del PGB del 2,5 %, porcentaje que se acerca al 3 % proyectado preliminarmente por el Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano.

CIFRAS OCULTAS

El crecimiento del producto, sin embargo, es sólo una de las discrepancias con las cifras de Cáceres.

Entre las cosas que Cáceres omitió decir, está la muy guardada última estadística de desempleo que realizó la Facultad de Economía de la Universidad de Chile. Corresponde a septiembre de 1983 y en ella se concluye que el desempleo (incluídos el PEM y el POJH), llegó al 35 %, que subió respecto a marzo del mismo año y que también lo hizo en un 4 3 % en relación a 1982. Es decir, a septiembre de 1983 existían 1.446.000 personas desocupadas, contra 1.195.900 un año antes.

Mientras tanto, las estadísticas del INE (Instituto Nacional de Estadísticas) muestran para el trimestre agosto-octubre, un 30,6 % de cesantía.

¿Por qué no se dió a conocer la estadística de la U. de Chile como se hace tradicionalmente? Huelga la respuesta. Si bien los métodos de cálculo utilizados por Economía de la U y el INE son diferentes, nadie ha puesto nunca en duda la seriedad de la metodología utilizada por la entidad académica.

El Ministro Cáceres no sólo no informó sobre estas diferentes apreciaciones sino que no anunció ninguna medida adicional efectiva para solucionar el más grave problema que enfrenta el país. A muchos les cuesta creer, entonces, que el desempleo sea, efectivamente, la tarea prioritaria en que está empeñado el gobierno, como lo han sostenido sus autoridades política y económicas.

El balance de CEPAL, entrega para Chile un triste y doloroso récord: es el con mayor porcentaje de desempleo urbano, entre 12 países latinoamericanos.

NI LA MITAD DE LOS INTERESES

"El superávit de la balanza comercial, de unos US$ 1.000 millones (anunciado por Cáceres) **no refleja éxito de la política económica, sino su fracaso en reactivar"**, afirma tajantemente la declaración emitida por los economistas del bloque socialista. Y luego añade que el resultado se explica **"por la caída de las importaciones de bienes, en un 22,8% y no por un aumento espectacular de las exportaciones, que sólo se incrementaron en un 2,3 %, a pesar de contar con un valor del dólar promedio superior en 53,3 % al valor de 1982".**

Sostienen los economistas que este superávit de mil millones de dólares **"No alcanza a cubrir siquiera la mitad de los intereses de la deuda externa".**

También cuestionan estos analistas los 400 millones de dólares anunciados por Cáceres como recuperación de las reservas, señalando que sólo es efectiva esa suma **"si se considera el nivel más bajo de reservas alcanzado en el mes de abril de 1983".**

Para explicar esta afirmación, los economistas socialistas señalan que **"las cifras oficiales muestran que las reservas —una parte importante de las cuales está hipotecada—, alcanzaban a 2.577 millones de dólares en diciembre de 1982, en**

EMPLEO
(Incluidos PEM y POJH)

U. de Chile (%)		INE (%)	
Sep. 82	30.7	Oct./nov. 82	30.2
Marzo 83	34.6	Agosto/oct. 83	30.6

EVOLUCION DESEMPLEO URBANO (%)

1981	9.0
1982	20.0
1983	19.7

FUENTE: CEPAL, sobre la base de cifras oficiales.
Datos del Gran Stgo. Promedio 4 trimestres para 1981 y 1982.
Para 1983: promedio enero-septiembre

PRODUCTO
(Crecimiento o caída)

	PGB global (%)		PGB por habitante (%)	
	OFICIAL	CEPAL *	OFICIAL	CEPAL
1981	5.7	5.7	3.9	3.9
1982	–14.3	–14.3	–15.8	–15.8
1983	0.0	0.5	–	–2.2

*** Utiliza estadísticas oficiales para 1981 y 1982. Para 1983: proyección sujeta a revisión.**

Comercio: A pesar del "veranito de San Juan" de las fiestas navideñas los comerciantes sólo tienen quejas del optimismo de Cáceres.

abril llegaron a 1.485,6 millones y el 31 de noviembre de 1983 fueron de 1.998 millones de dólares. En 11 meses, concluyen, han descendido en 579,5 millones, a pesar de contar con nuevos créditos del FMI, haber renegociado los servicios de la deuda externa con la banca internacional y haberse conseguido nuevos créditos para el sector público".

IPC DE LOS POBRES

El ministro de Hacienda dijo también en su discurso que "el rango de inflación inferior al 25 % anticipado por la autoridad económica está prácticamente confirmado". Sin embargo, omitió señalar que, de igual forma, **el IPC de 1983 es superior al del año anterior**, cuando llegó al 20,7 %. Los economistas socialistas pronostican un IPC del 24.2 % para 1983 y la CEPAL, del 23,7 %.

Lo que también se olvidó mencionar el titular de Hacienda es que este IPC calculado por el INE no tiene en cuenta una serie de productos que no forman parte de la canasta familiar de los sectores de menores ingresos, los que están invirtiendo cada vez un mayor porcentaje de sus reducidos presupuestos, en los productos que más suben sus precios, esto es, los alimentos. De las propias estadísticas del INE se desprende que más de la mitad del IPC acumulado hasta octubre de 1983 –cerca del 19%– es responsabilidad exclusiva del rubro Alimentos.

De allí también que el IPC de los Pobres, que realiza trimestralmente el Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, y que publicamos en uno de los cuadros, refleja cifras distintas y que contradicen estadísticas oficiales.

A estas consideraciones, hay que añadir el alarmante descenso en las remuneraciones. Los trabajadores que reciben un sueldo mínimo y los que no negocian colectivamente, han visto disminuir sus rentas en un 14,2 % (real descontada la inflación), entre diciembre de 1982 y noviembre de 1983. Ahora, si comparamos con el poder adquisitivo de los trabajadores el mes de agosto de 1981 (fecha del último reajuste general de sueldos y salarios), la pérdida llega al 3,3%.

A los antecedentes ya señalados y que Cáceres omitió en su último mensaje, hay que añadir el estrangulamiento externo de la economía chilena que, como dicen los economistas del bloque socialista, **"se manifiesta en la incapacidad del país para pagar los servicios de la deuda, de más de 20 millones de dólares"**. Añaden que **"ni el gobierno ni el señor ministro han comunicado al país cómo van a pagar los 2.400 millones de dolares de intereses correspondientes a 1984 y qué sucederá en 1985, cuando los servicios de la deuda externa suban a 4 mil millones de dólares o más"**.

Por su parte, la Confederación de la Producción y el Comercio fue, una vez más, crítica frente a las soluciones propuestas por el equipo económico y en un documento que analiza el comportamiento de la economía en 1983, señala que la conducción oficial **"se ha basado en un diagnóstico que yerra en la concepción de los problemas, con un optimismo que lleva a un accionar tímido y, en ocasiones, a la inacción"**.

Una vez más se ha comprobado que lo que la autoridad anuncia como logros de su política económica y las que anuncia como medidas que ayudarán a la reactivación, son recibidas con escepticismo por los empresarios y los expertos en economía.

A pesar de ello, se insiste en mantener un equipo que ya ha demostrado, al decir de los economistas del bloque socialista, **"su incapacidad para reconocer y solucionar los graves problemas que constituyen la crisis económica, que ya dura más de 30 meses"**.

INFLACION

AÑO	IPC (%)		IPC DE LOS POBRES (%) ***	
	OFICIAL	CEPAL	PROMEDIO	ACUMULADO
1981	9.5	9.5 **	Sep 82/sep.83	Ene/sep 83
1982	20.7	20.7	P.E.T. I.N.E.	P.E.T. I.N.E.
1983	25.0*	23.7**	36.4 29.4	22.8 16.1

* Estimación aproximada hecha por las autoridades económicas

** La Confederación de la Producción y el Comercio estima en 27% de IPC para 1983.

*** Calculado por el Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano en base a variaciones de precios de 38 productos, que corresponden al 66 % del consumo, del 20 % de las familias más pobres, según ponderaciones de la Encuesta de Presupuestos Familiares del INE.

FRACASA "LA PAZ POR LA FUERZA"

La agudización del conflicto mundial hace temer cada vez más un desenlace nuclear.

por Carlos Naudon

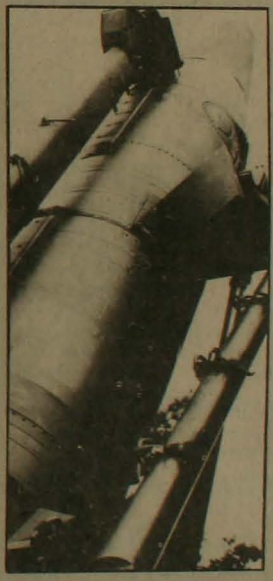
A lo largo de su campaña electoral, Ronald Reagan ofreció **"obtener la paz por la fuerza"**, para lo cual los Estados Unidos debían **"sacudirse del síndrome de Vietnam"**, **"ejercer el liderazgo"** y recuperar la —a su juicio— perdida superioridad militar, porque **"¿Desde cuándo ha sido malo para Norteamérica ser los primeros en fuerza militar?"**

Para todo lo cual, en octubre solicitó al Congreso un aumento del 10 por ciento del presupuesto militar, elevándolo a la cifra récord de 238 mil 600 millones de dólares. En verdad, el sostenido aumento de los gastos militares es la única de las promesas electorales que ha cumplido a cabalidad Reagan, junto con la disminución de los gastos sociales en un 4%. De aprobarse los aumentos solicitados, su inversión determinará que haya **un tanque por cada hombre, mujer y niño en los Estados Unidos.**

A ello se ha agregado el uso de un lenguaje virulento, dirigido sobre todo contra la Unión Soviética, a la cual Reagan sigue calificando de **"imperio malvado"**.

De este modo, con los **marines** en Beirut y en Grenada; utilizando a Honduras como punto de apoyo para agredir al gobierno sandinista; lanzando acciones de represalia sobre Siria y desplegando misiles en Europa, la política exterior norteamericana colaboró eficazmente para que 1983 fuera un año en que las tensiones internacionales llegaran a un extremo casi insoportable, recordando las peores épocas de la guerra fría.

Por ello, los grandes acontecimientos del año recién transcurrido revelan la enorme magnitud de la crisis internacional: guerra en el Medio Oriente; conflictos civiles con repercusiones internacionales en El Salvador, Nicaragua, Chipre, Chad; estancamiento en los foros del desarme, en fin, al borde la una guerra nuclear.



El bi-polarismo —con todo lo que significa de maniqueísmo, inflexibilidad y agudización de la carrera armamentista— se ha robustecido en términos que ha disminuído la autonomía de los aliados de uno y otro polo y la capacidad de maniobra de los No-Alineados, factores ambos que en años anteriores jugaron un papel importante en la distensión entre los bloques.

Así, pues, la búsqueda reaganeana de **"la paz por la fuerza"** ha fracasado, reverdeciendo peligrosamente los laureles de la guerra fría. En este contexto, nada tiene de extraño que los árboles de la violencia —el extremismo ácrata y el terrorismo— hayan crecido el año pasado hasta ensombrecer países que hasta ahora se consideraban inmunes.

No todo, sin embargo, ha sido melancólico. La política global de USA no ha logrado frenar la búsqueda de soluciones políticas en América Central y con lo movimientos pacifistas europeos. La humanidad empieza a tomar conciencia de la peligrosísima irracionalidad de la carrera armamentista.

En América Latina, la fortificación del proceso de democratización, es también un hecho grávido de elementos progresistas. La marea del autoritarismo —nombre de fantasía de la dictadura— se ha revertido, en términos que ahora los autócratas están en minoría.

Estas zonas de luz que se recortan contra el telón de fondo de la oscurantista política de buscar la paz utilizando medios que le son contradictorios, han sido posibles, precisamente porque se les ha buscado por medios pacíficos —**"si quieres paz, prepárate para la paz"** — y la democracia, por los demócratas. Lo que demuestra, una vez más, que cuando se deja operar la razón, ella encuentra su camino, como diría Orwell.

Centroamérica

EL IMPERIO CONTRAATACA

Como se sabe, unas de las primeras zonas afectadas por el proceso de expansión de los Estados Unidos fueron América Central y el Caribe. El Censo de 1980 puso en claro que **"el área despoblada ha sido de tal forma invadida por grupos de colonos, que apenas puede decirse que tal frontera** (de colonización) **exista"**. Así, pues, la gran aventura del Oeste, con su frontera en continuo retroceso, había terminado.

Esta expansión interior tuvo, en la historia norteamericana, un sentido profundo, porque significó para el país lo que el Mediterráneo para los griegos: quebró costumbres tradicionales, ofreció renovadas experiencias y permitió el nacimiento de nuevas actividades e instituciones. Este hecho se articuló a otro: el de la honda crisis económica de los años de esa década, que se interpretó como el efecto del agotamiento de los mercados internos, creador, por consecuencia, de la necesidad de encontrar otros en el exterior. Unidos ambos a otros factores, otorgó un nuevo dinamismo al antiguo espíritu expancionista. Nacieron así la diplomacia del dólar, la política del Gran Garrote y la ideología del Destino Manifiesto.

El resultado de esta actitud, fue la creación de un vasto imperio, construido en base a fuertes inversiones, manejos políticos e intervenciones militares directas. El Caribe se convirtió en el Mediterráneo norteamericano y en la zona, la influencia de EE.UU. fue excluyente.

LA T.T.T.

Hasta 1933, las relaciones de esos países con Washington –**"repúblicas bananeras"**, se les llamó despectivamente– fueron bastante malas. En ese año, el segundo Roosevelt inauguró la Política de Buena Vecindad, por cuyos caminos se fueron los "marines" no sin dejar sus representantes: Tacho Somoza en Nicaragua, Rafael Leonidas Trujillo, en Santo Domingo; Tiburcio Carías, en Honduras.

Arciniegas se ha referido a ellos como la T.T.T. Tacho, Trujillo y Tiburcio, estuvieron muy largos años al cuidado de los intereses norteamericanos, sobre todo de las transnacionales instaladas como partes esenciales del imperio; pero sin descuidar sus faltriqueras. Para ello, introdujeron un sistema parecido al feudalismo y se convencieron de la peregrina idea de que Dios entregó a cada uno una república por hacienda, en las cuales no había ciudadanos, sino peones.

Se ha señalado que la diferencia entre ellos y las autoridades españolas de los tiempos coloniales, era que éstas debían someterse al llamado "juicio de residencia", en tanto que la sociedad de la T.T.T. no rendía cuentas a nadie. . .

Con sus menos –nadie llegó a la altura de los de la T.T.T.– todos los gobiernos del área les imitaron y de este modo, América Central y el Caribe llegaron a la II Guerra Mundial con una clase política corrupta, con economías de monoproducción en manos extranjeras e insertas en el aparato de dominación que Estados Unidos lograría maquillar bajo el nombre de Organización de Estados Americanos (OEA).

La guerra fría que siguió a la derrota del Eje, dio un nuevo pretexto para mantener este estado de cosas: el anticomunismo. Esos regímenes, que se habían puesto a defender "el mundo libre" (aunque a su cabeza estaban fervorosos admiradores de Hitler), encontraron en el anti-comunismo una fórmula oportunista para aplicar el rótulo de "comunistas" a los disidentes, a las mayorías que querían despojar de sus derechos y establecer el terror. **"Comunista visto, comunista muerto"**, fue la consigna y el tapujo para exterminar a los adversarios.

Es imposible, pues, entender lo que hoy ocurre en el Caribe y Mesoamérica si no recordamos estos antecedentes, que provocaron la permanente lucha de nuestros pueblos contra ese estado de subordinación. Así han ido cayendo algunas tiranías –como la de Somoza en Nicaragua– y han debido poner sus barbas en remojo otras, como las de Honduras y Guatemala, mientras estos cambios han provocado en ciertos países como El Salvador, la guerra civil.

EL IMPERIO CONTRAATACA

Al asumir Reagan la Presidencia de USA, anunció una política de recuperación de las influencias perdidas por el imperio, dentro de su concepción del conflicto planetario con la URSS. De este modo, la zona en cuestión no es sino un escenario más de ese contraataque, por lo que debe preservarse a toda costa la influencia allí de EE.UU., manteniendo el **statu quo** en donde parezca conveniente e impedir la recurrencia del fenómeno cubano y su expansión. Dicho de otro modo, la zona es parte importantísima de la base de poder norteamericano constituída por América Latina, la que asume, desde este horizonte, dos funcio-

"Tacho Somoza": Fundador de las dinastías de sátrapas.

Teodoro Roosevelt: Inventor del "Gran Garrote".

nes: por una parte "proyecta" el poder de EE.UU. al resto del mundo y, por otra, "genera" un "excedente de poder" que le sirve para equilibrar el del adversario en otras áreas del mundo.

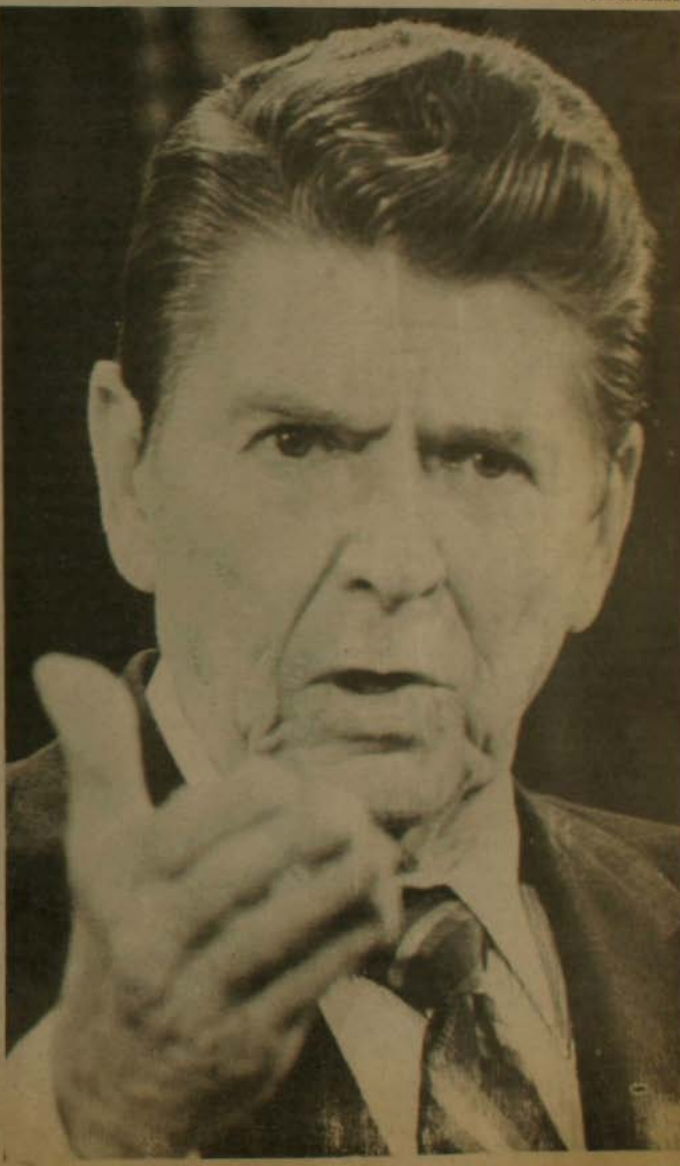
Por ello, Washington bajo Reagan ha manifestado una creciente preocupación por los acontecimientos en la zona. Cuando era candidato dió un pesimista diagnóstico: **"marxistas totalitarios tienen el control de la isla de Grenada, donde asesores cubanos están actualmente entrenando guerrillas para acciones subversivas contra otros países, como Trinidad Tobago, su vecino democrático. En El Salvador, revolucionarios marxistas totalitarios apoyados por La Habana y Moscú, están impidiendo el afianzamiento de un gobierno democrático. ¿Debemos permitir nosotros que Grenada, Nicaragua, El Salvador, se conviertan en "nuevas Cubas", en nuevas plataformas para brigadas de combate soviéticas? ¿Esperaremos que el Eje Moscú-La Habana empuje hacia el norte en Guatemala y de ahí a México y por el sur hacia Costa Rica y Panamá?"**

Así, la región se ha transformado en el escenario del contraataque del imperio, por lo cual sus intereses nacionales y específicos —la lucha por los derechos humanos, la liberación económica y social, la construcción de un orden justo, la elaboración y realización de políticas externas independientes y no bloquistas— pasan a ser preteridos en la concepción del contraataque.

De este modo, para nosotros los latinoamericanos los sucesos en América Central y el Caribe poseen la mayor importancia, el más alto relieve. Si no se quiere que su largo combate por la libertad sea fagocitado por la pugna de las grandes potencias y devorada por el contraataque imperial, habrá que hacer primar sus verdaderos intereses. Para ello la recuperación democrática es esencial: lo ocurrido en Grenada y en Argentina muestran con claridad de medio día, las dos grandes líneas que pueden configurar el rostro de nuestra América.

Carlos Naudo

Ronald Reagan: su política exterior conservadora quiere regresar la situación de Centroamerica al período del "Destino Manifiesto", donde los Estados Unidos asumen un papel misionero y de intervención directa en los destinos de los pueblos del área.



Trujillo: Una de las tres T a la que podría agregarse "tirano".

LOS GASTOS MILITARES

De acuerdo con la ley de presupuestos publicada el 1º de diciembre último en el Diario Oficial, entre el Ministerio de Defensa y las subsecretarías de Guerra, Marina, Aviación y Seguridad Pública (Carabineros, Investigaciones y CNI), consumirán algo más de 67 mil millones de pesos del gasto público durante el año que se inicia. Esto representa un 15,4 º/o del presupuesto total, que excede las cifras totales asignadas a los rubros de Educación, Salud y Obras Públicas. Globalmente, las sumas destinadas a estos Ministerios alcanzan a 12.7 º/o (ver recuadro).

Las cifras indicadas en gastos militares corresponden a lo que Chile invierte oficialmente en Defensa y armamento, incluyendo los sueldos de las Fuerzas Armadas y de Seguridad Pública, además de la mantención de la maquinaria bélica ya existente. Pero hay además un llamado Fondo de Reserva proveniente de los ingresos del cobre, que corresponde a 7 centavos de dólar por cada libra del metal vendida en el mercado internacional. El año recién pasado las sumas que por este concepto ingresaron al mencionado Fondo representan 12 mil millones de pesos extra y, de acuerdo con una fuente de la Corporación de Fomento, el Fondo de Reserva ha sido utilizado en los últimos años para la compra de armamentos.

De acuerdo con una información aparecida en la revista norteamericana "Time" última (Nº 52), el Presidente argentino Raúl Alfonsín redujo en un 17 º/o los gastos en Defensa, lo que indicará entre un 12 a un 13 º/o en los gastos presupuestarios de la nación vecina. Esto significa una suma de 1.500 millones de dólares.

La pregunta se deduce sola: ¿en cuánto reducirá Chile sus gastos en este mismo rubro, considerando que la disensión de los conflictos con Argentina debería movernos a economizar en la compra de armamentos?

Otro factor que hace a la misma cuestión señalada tiene que ver con la decisión de Raúl Alfonsín de disminuir a 18 los generales de sus institutos armados ("El Mercurio", 27/XII/83). Argentina tiene 25 millones de habitantes. Con menos de la mitad de habitantes, Chile cuenta con 50 generales. Una reducción proporcional debería dejar el cuerpo de generales chilenos en no más de ocho.

DEFENSA Los gastos por este concepto consumirán el 15.4 por ciento del Presupuesto Nacional, suma que excede lo que en conjunto dispondrán los ministerios de Educación, Salud y Obras Públicas. (Derecha) Soldados sudafricanos de contrainsurgencia. Chile tiene fuertes lazos con el gobierno racista.

- **Este año se consumirán el 15.4 º/o del presupuesto, en tanto que lo previsto para Educación, Salud y Obras Públicas asciende en conjunto a 12.7 º/o.**
- **Chile gastaba en 1982 la suma de 70 dólares per cápita en Educación y 11 mil 247 dólares en cada soldado.**
- **Periodista argentino denuncia "la conexión sudafricana", infiltración económica y armamentista del racismo de Pretoria.**

La consecuencia es también obvia: en un país que tiene la más alta deuda **per cápita** del mundo y un presupuesto fiscal desfinanciado en varias decenas de millones de pesos, ¿se justifica este gasto desmesurado en armas y en el mantenimiento de una oficialidad de alto rango tan desproporcionada? ¿Tendrá algun sentido que destinemos cerca de un 16 º/o de nuestro presupuesto en gastos de Defensa y armamentos cuando países desarrollados como Estados Unidos, Alemania y Japón, por mencionar sólo a algunos, sin siquiera considerar a los que mantienen no latentes sino directos conflictos armados con países vecinos, invierten no más de un 5 º/o de su presupuesto?

Hoy por hoy hay 52 países, incluyendo al nuestro, en los cuales el gasto militar excede lo que se gasta en educación y salud, pero también cabe preguntarse (no tenemos consignada la información exacta), ¿cuántos de estos países pueden añadir a los rubros mencionados al Ministerio de Obras Públicas?

En cifras de septiembre de 1983 (ver Economía) el número de desempleados alcanzó a 1 millón 446 mil personas (cifras de la Facultad de Economía de la U. de Chile). Frente a este panorama inquietante, que los índices del Instituto Nacional de Estadísticas no pueden desmentir, se levanta el hecho incontrovertible que en 1984 el Ministerio de Obras Públicas contará con algo más de 12 mil millones de pesos para su presupuesto, lo que representa sólo un 2,7 º/o del total contra 15,4 º/o de Defensa.

¿Cómo es posible explicar este contrasentido?

LA CONEXION SUDAFRICANA

Todavía falta un último dato para complementar este preocupante cuadro precedente. De acuerdo con la publicación "World Military and Social Expenditures" (Gastos Militares y Sociales del Mundo), en su versión 1982, el gasto **per cápita** público en Educación asciende en Chile a 70 dólares al año, en tanto que ese mismo gasto aplicado a un soldado alcanza a 11 mil 247 dólares anuales. Esto es cada año el Estado invierte 160 veces más dinero en un soldado que en educar a un civil. Frente a esta cifra, es interesante indicar que en este mismo rubro un país como Brasil gasta en un soldado 6.004 dólares anuales y México, 6 mil 330.

Dentro de este contexto, cobra singular gravedad un artículo publicado recientemente en la revista argentina "Humor" por el conocido periodista Rogelio García Lupo, bajo el título "Sudáfrica, el Aliado Silencioso de Pinochet".

Hasta la década del 70, las relaciones políticas y comerciales de Sudáfrica con los países de América Latina no alcanzaron significación. Es más, de acuerdo con la nota de García Lupo los sudafricanos se manifestaron muy irritados cuando el presidente Salvador Allende nacionalizó la compañía pesquera Oeenstone Investment, protegida del gobierno racista sudafricano. Todo varió, sin embargo, después del golpe que llevó al poder al General Pinochet.

En efecto, las corporaciones estatales de Comercio Exterior, de Crédito y de Desarrollo Industrial de Sudáfrica ofrecieron créditos para comprar en este país y al mismo tiempo formalizar inversiones privadas en el campo de la minería.

Tiempo después, **"la relación de los dos países se ha estabilizado en un punto de máxima sinceridad: Sudáfrica es ya un gran productor de armas y necesita venderlas, y Chile es un comprador neto"**, escribe García Lupo.

La denuncia más grave, no obstante, deviene de una declaración hecha al periodista por Abdul Samad Minty, experto convocado por las Naciones Unidas al cónclave internacional celebrado en Caracas y que dice a la letra: **"El régimen sudafricano ha decidido buscar una *tierra interior* en América Latina, para penetrarla económicamente y para crear una alianza militar y económica con quien estuviese dispuesto a hacer tal arreglo"**.

Minty expresa su preocupación por la abierta colaboración que en el campo militar se da entre las dos naciones, **"simbolizada en el hecho de que ha nombrado como embajador en Santiago al teniente general Dutton, un ex comandante del Estado Mayor del Ejército sudafricano"**.

Esta colaboración tiene diversos aspectos que se inscriben en el aislamiento internacional de Pinochet, cuyos compañeros de ruta son los mencionados sudafricanos, los paraguayos y los uruguayos. Por lo pronto, los cadetes chilenos del buque escuela "Esmeralda" desfilaron por las calles de Durban, gran puerto sobre el océano Indico, junto con una dotación armada de Taiwán, al recordarse el aniversario de la salida de Sudáfrica de la Commonwealth.

García Lupo añade que **"ha habido militares chilenos en operaciones de contrainsurgencia en Namibia, el extenso territorio africano sometido a los racistas, sobre la costa del Atlántico"**

"Chile adquirió casi mil millones de dólares en armamento en 1980, último año del que existe un información completa, pero no discriminada, de modo que es difícil conocer cual ha sido la parte de Sudáfrica en el negocio. Cualquiera que sea la porción, no ha dejado de incrementarse en los tres años posteriores, de acuerdo con informaciones provenientes del interior de Chile", sostiene el artículo del periodista argentino.

"A CONFESION DE PARTE ..."

La tendencia a cierta extroversión acompañada con una falta de sagacidad diplomática le creó muchos problemas al ex-canciller Miguel Schweitzer, tantos que finalmente debió renunciar al cargo.

SOLDADOS CHILENOS: Cada uno de ellos gasta estadísticamente (cifras 1982) 160 veces más que lo destinado per cápita en Educación

En una de estas **gaffes**, el ex-diplomático dijo no sentirse muy interesado en la llamada "certificación" por parte de Estados Unidos, la que al serle levantada a Argentina le permitió seguir comprando armas en el país del Norte. Schweitzer dijo en esa ocasión que había otros países con los cuales era posible surtirse de armamentos.

Se estaba refiriendo precisamente a Sudáfrica, ya que así lo admitió en Fiestas Patrias cuando se encontraba de visita en Santiago el comandante en jefe del ejército sudafricano, general Johanne Geldenhuys. La locuacidad del ex-canciller no llegó al extremo de develar que hubiese un pacto entre los dos países.

La nota de García Lupo añade **"el prestigio de Pinochet es muy grande entre los blancos racistas de Sudafrica y, aunque parezca paradójico, ha sido presentado más de una vez como modelo para imitar entre los grupos de extrema derecha. Entre estos grupos surgió también el propósito de que Pinochet viajara a Pretoria con motivo de las fiestas nacionales, pero la invitación jamás llegó a tomar cuerpo. En realidad, los gobernantes sudafricanos experimentaron temor de que Pinochet fuera utilizado contra ellos mismos por los ultraderechistas, una constelación de pequeñas organizaciones por lo general violentas, capitaneada por insaciables bebedores de cerveza que culminaban sus reuniones golpeando a los negros de los barrios pobres."**

¿LA TIERRA INTERIOR?

De acuerdo con la Armament Development and Production Corporation (ARMSCOR, Corporación de Producción y Desarrollo Armamentista), Sudáfrica produce 141 tipos de municiones, incluyendo obuses de artillería pesada. Y en la Feria Internacional de Armamento "Defendory Expo '82", realizada en el puerto griego de El Pireo, García Lupo afirma que se vió a militares chilenos muy interesados en dos nuevos productos sudafricanos: el Super Cannon G-6, cañón autotransportado sobre un chasis que puede desarrollar una velocidad de cien kilómetros por hora, y el tanque "Oliphant" de 56 toneladas, réplica de un modelo inglés.

El periodista argentino agrega que, para comprar armas sudafricanas, ni siquiera es necesario salir fuera del continente sudamericano, ya que se pueden adquirir en. . . Brasil. **"Este pase de magia internacional** –dice– **tiene como centro la Anglo American Corporation of South Africa Limited, más conocida como Anglo, fundada en 1917 por el célebre Ernest Oppenheimer. La Anglo ha producido una formidable expansión en Brasil, particularmente en el sector de explosivos y a través de una cadena de subsidiarias, una de las cuales controla el capital del más importante exportador de armas brasileñas, la Companhia de Explosivos Valparaiba (CEV). Esta industria, situada en Sao Paulo, produce un mortífero muestrario de granadas de mano, granadas de humo, granadas de gas para reprimir disturbios en las calles, espoletas para municiones pesadas, cohetes antiaéreos varios y la subametralladora M1. La CEV, de capitalistas sudafricanos, no ha dejado de suministrar armas a Pinochet, que por su naturaleza son englobadas genéricamente bajo el rubro de "antidisturbios", aunque existen motivos para creer que incluyen no solamente armas livianas."**

Pero García Lupo no sólo habla de compra de armas. También plantea que la relación económica en Chile y Sudáfrica se fortalece día a día. Aparte de varias condecoraciones sudafricanas que han recibido militares chilenos, García Lupo también hace mención a la FISA '83, señalando que el stand más dinámico y destacado, con la presencia de 23 empresas privadas, fue el de la República de Sudáfrica. **"Sudáfrica** –señala el periodista– **es actualmente el segundo país por el volumen de sus inversiones en Chile"**. Y luego se formula la pregunta: **"¿Será Chile la *tierra interior* que Sudáfrica quiere encontrar en algún lugar del mundo?"**

Es posible mientras Chile siga incrementando su gasto en armas, lo que llena de satisfacción a nuestros proveedores

El siguiente es un cuadro extractado del Diario Oficial del 1º de diciembre de 1983, que muestra las cifras del presupuesto nacional expresado en pesos para el año en curso:

DEFENSA	EDUCACION	SALUD	OBRAS PUBLICAS
67.226.256.000 (15.4%)	17.613.424.000 (4.03%)	21.991.323.000 5.04%)	12.171.984.000 (2.7%)

Nota:
El presupuesto total considerado para el año asciende a 436.577.057.000

Drogadicción juvenil

Sólo en Santiago existen casi 690 mil jóvenes alcohólicos entre 15 y 24 años. Casi diez veces la capacidad del Estadio Nacional. Asimismo, 71 mil reconocen fumar marihuana (muchos niegan el hecho por temor al aislamiento y la represión). Otros 19 mil se vuelan con "pepas" (píldoras). 25 mil toman tranquilizantes. Un número cada vez más creciente de niños menores de 10 años se autodestruyen inhalando neoprén.

Son las víctimas de la drogadicción juvenil que tiene como presa favorita a los adolescentes del cordón marginal.

El detalle de las drogas aisladamente consumidas por ellos es hoy una realidad superada por otra más dramática: el policonsumismo, es decir, la ingestión simultánea de varias drogas.

Según el psicólogo Jorge Cucurella, investigador de la Vicaría de Pastoral Juvenil, dependiente del Arzobispado, diversas estimaciones estadísticas permiten concluir que el 30 por ciento de los jóvenes de sectores marginales ha probado o son adictos a las drogas. Es decir, 250 mil adolescentes entre 10 y 19 años. **"Esto significa que existen 120 mil familias proletarias que tienen un hijo drogadicto y 125 mil menores de 5 a 9 años que están expuestos al ejemplo modelador de un hermano que consume drogas"**, expresa.

También hay coincidencia en que el problema es más complejo que como lo presenta la prensa sensacionalista cada vez que muere un joven por abuso de drogas y que requiere mucho más que buenas intenciones para su solución. Como expresa Cucurella, **"debido a los extremos a que ha llegado, ya no se puede pensar que sólo un cambio del sistema político-social dará la salida: si no baste pensar en Nicaragua, donde el gobierno sandinista tiene entre sus problemas gruesos sacar del "peyotle" y otras drogas a una generación de jóvenes adictos, legada por Somoza. Hay ya una práctica, un modelamiento, que no se cambia de un día para otro".**

LOS PALOS QUE DA EL HAMBRE

Sólo en Santiago existen 250 mil adolescentes entre 10 y 19 años que consumen drogas ante los cuales el gobierno militar no tiene respuesta adecuada.

por Patricia Collyer.

EL CALDO DONDE SE CULTIVA

La drogadicción no es un problema nuevo, pero sí lo es —y en eso hay acuerdo entre los analistas sociales— su aumento desmedido a partir de la última

Jorge Cucurella: "Hay que atacar el problema en todas sus dimensiones."

década. Hasta fines del Gobierno anterior era una práctica minoritaria, que se daba sólo entre las élites o como consecuencia de la marginalidad aguda. Sin embargo, con la instauración del régimen militar y con el fracaso del modelo económico impuestb por éste, el problema se desborda. Un asunto marginal pasa a ser gigantesco cuando la marginalidad se convierte también en un problema de proporciones. Es decir, cuando a la gran masa, y en especial al joven se le excluye de las mínimas condiciones de una vida digna.

Elisa Neumann, psicóloga de FASIC (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas) expresa que desde 1973 el problema tradicional de los sectores desposeídos –el tránsito abrupto de la niñez a la vida adulta– se hace doblemente grave. **"Los jóvenes no pueden seguir sus estudios por falta de recursos y sus padres esperan que obtengan algún tipo de trabajo"**, indica. Pero la cesantía que afecta a cerca de 220 mil jóvenes sólo en Santiago, les impide encontrar ese trabajo. **"El joven enfrenta una moratoria indefinida en el tiempo** (adquirirá status de adulto al conseguir trabajo) **con una absoluta carencia de recursos. Así le es difícil articular un proyecto de vida"**, agrega la psicóloga. A lo anterior se suman, dice, **"las condiciones de sospecha en que ha crecido y madurado, las experiencias traumáticas que ha sufrido el país, la división drástica de los grupos sociales por restricciones económicas y/o ideológicas, así como el mundo dorado y fácil que proyectan los medios de comunicación"**.

La conjunción de factores que llevan a miles de niños y adolescentes a recurrir a la droga suma y sigue. Jorge Cucurella las sintetiza en: **"la creciente pauperización y desamparo de los grupos socioeconómicos bajos; la falta de opciones educacionales y recreativas; la frustración de la expresión de participación ciudadana: el hambre y la desnutrición; el hacinamiento y la promiscuidad; la hipocresía dramática del super consumo y el libre-mercado, donde la oferta televisiva de mundos es tan mágicamente cercana como realmente inaccesible; en definitiva, indica la desesperación de vivir la niñez y la juventud en esta situación"**.

¿CUAL ES LA SALIDA?

Las causales del problema son las que, según muchos, hacen difícil pensar en una solución sin un cambio del sistema político-social imperante. Sin embargo, ésta se intenta y se lleva a la práctica casi a pulso.

Jorge Cucurella considera que lo básico es elaborar un programa único o al menos coordinado de las distintas iniciativas en marcha, **"partiendo del supuesto que la drogadicción es un problema multidimensional, con primacía de lo social y lo económico"**. Ve como claves las acciones preventivas a nivel de las cuatro dimensiones que, según él, determinan el problema: lo social, lo comunitario, lo familiar y lo individual.

Sin embargo, el psicólogo reconoce que cualquier solución en el ámbito social tiene un límite conocido: **"el respeto irrestricto del régimen a las leyes del**

LOS NIÑOS DEL NEOPREN

En Estados Unidos el problema surgió en la década del 50. Creó revuelo ver a niños rondando las bombas de bencina, esperando empapar sus pañuelos con gotas que caían de las mangueras o aspirando directamente del surtidor. Eran los primeros inhaladores de solventes volátiles.

En Chile el problema arribó con el gobierno militar. El psicólogo Domingo Asún señala que en 1975 se comienzan a recibir los primeros casos de niños neopreneros en los Servicios de Salud Infantil. Antes, nuestro país registraba sólo el caso de los gitanos, cuya práctica de aspirar bencina era un fenómeno aislado. Se señala que una de las probables causas de esta nueva drogadicción infantil sería el contacto de esos niños con los gitanos. Desamparados y desarraigados, habrían adquirido el hábito de deambular por los sitios eriazos, donde generalmente se instalan campamentos gitanos.

El problema se propagó en forma vertiginosa y hoy es la principal causa de internación en algunos centros asistenciales infantiles. Domingo Asún señala que la mayor peligrosidad de esta adicción radica en la escasa capacidad de eliminar el solvente que tiene el cuerpo. *"La mayor parte de lo inhalado se fija en distintas células del organismo de modo permanente e irreversible, especialmente en los sistemas hepáticos, renal y nervioso, ocasionando daño orgánico y probablemente daño neurológico"*. Las lesiones son casi inmediatas. Como las voladas son cortas –5 a 15 minutos–, el niño debe estar continuamente inhalando para mantener el estado de euforia. Igualmente, cada vez necesita una dosis mayor.

David Ordenes, pedagógo que trabaja en rehabilitación de niños neopreneros en el Hogar Francisco de Asís, señala que estos menores provienen de hogares sub-marginales dentro de las poblaciones marginales. *"Son hijos de analfabetos, cesantes, alcohólicos; en sus hogares generalmente ha faltado el padre o la madre y han debido habituarse a una larga serie de inconvenientes de sus progenitores; todo esto en condiciones de hacinamiento y promiscuidad inimaginables; sufren en general desnutrición y en el caso de las niñitas, a la adicción se suma casi siempre la prostitución"*. Señala que la mayoría se dedica a la mendicidad para sobrevivir y todos han tenido problemas con la justicia, habiendo pasado por Hogares de Menores. *"Muchos viven en cerros o en el Mapocho porque los han echado de su casa. Su vida es sólo una carrera por la subsistencia y por conseguir neoprén. Hay que pensar que si para aquellos que tienen más elementos, este país no brinda un futuro, para estos niños las alternativas de vida son absolutamente nulas"*, expresa Ordenes.

¿Por qué llegan al neoprén? Según el pedagógo, *"por amistad, por solidaridad; se encuentran con otros que andan en lo mismo, buscando como comer, inhalan juntos para compartir, conocerse; es una forma de no estar solos."* Igualmente, añade

Carlos Núñez: "El programa rehabilitador debe acompañarse de formas concretas para satisfacer las necesidades básicas"."

mercado y al papel subsidiario del Estado". Es por ello, añade, que sus políticas de solución no van más allá de lo meramente asistencial.

En ello coincide el psicólogo Carlos Núñez, catedrático e investigador en drogadicción juvenil de la facultad de Medicina Sur de la Universidad de Chile. "Cualquier programa preventivo o rehabilitador que no cuente con posiblidades laborales concretas, que no ofrezca al adicto una actividad productiva real, o al menos su inserción en un grupo estable donde satisfaga sus necesidades básicas, no va a redundar en la eliminación del problema", señala. Ello lo ve difícil en las actuales condiciones. "Hoy no existen centros ni profesionales suficientes para responder al problema. Lo primero que se debe resolver es el quién se hará cargo de la labor. No se pueden anunciar proyectos, por muy lindos que sean y por mucho que se les de bombo y platillo, si no se van a poder cumplir. Generar expectativas y no cumplirlas sólo agudiza el problema", opina. Como dato señala que sólo hospitalizar a un adicto es hoy "toda una odisea". Concluye que hay escollos o variables, —como la cesantía— que están fuera del alcance de quienes manejan esos programas, como por ejemplo, los Municipios. "El resultado es que las iniciativas bien intencionadas son sólo "parches" pero de poca incidencia".

La conclusión de diversos profesionales que trabajan en este campo es que —dentro de los márgenes existentes— la única salida positiva es elaborar respuestas sociales participativas. Como lo expresa Elisa Neumann, "intentar modificar los factores sociales y culturales que inciden en la drogadicción; lograr que la comunidad tome conciencia que éste es un problema social y que no se debe responsabilizar en forma individual al adicto; romper el círculo vicioso de hostilización y marginación constante al joven, que lo impulsa aún más a la droga".

O como lo ve Carlos Nuñez: "Más que horas de psicoterapia, darle al adolescente un lugar de participación. Hemos visto adictos crónicos que habían pasado por todos los hospitales de Santiago y que cambiaron al integrarlos a grupos juveniles comunitarios, donde se discuten las necesidades, los problemas reales de la población".

O como señala Jorge Cucurella, quienes proponen brindar las condiciones para que se revierta el sentimiento que ha creado un sistema injusto. "Un sistema que ha negado no sólo la posibilidad de participar en la planificación de la sociedad, sino de actuar en ella; un sistema que ha abolido la condición de "obrero", no por decreto ni por nivelación, sino porque niega el joven la posibilidad de "obrar" sobre su mundo".

En definitiva, según las palabras de Elisa Neumann, dar un instrumento que permita recuperar la salud mental. Tal es la organización popular, según la psicóloga. "A través de ella el individuo asume un proyecto histórico de transformación, accede a la comprensión de los mecanismos de opresión y enajenación. Comienza a oponerse activamente al daño, deja de ser víctima de una situación de represión, pérdida y deterioro constante".

David Ordenes: "El neoprén hace olvidar a estos niños la vida subhumana que enfrentan."

"les quita el hambre, el frío y los saca de la depresión permanente en que viven. Ellos dicen que la volada es 'rica' porque los pone fuera del mundo y los hace sentirse como el 'hombre increíble' ".

Respecto de la labor terapéutica, Ordenes señala que la realiza junto a un equipo integrado por una asistente social, una "tía" y una "mamá" de la población. La labor la ejercen actualmente en cuatro sectores marginales de Santiago: La Victoria, José María Caro, San Rafael y Villa Los Héroes de la Concepción, en la Pincoya. Explica que no se centra en pedir a los niños que dejen el neopren, sino en darles una alternativa de vida que sea más poderosa que aquél. *"Lo importante es darles apoyo afectivo, educación —buscarles por ejemplo una escuela diurna porque hay pocas y son malas—, alimentarlos, darles ropa y un taller donde puedan hacer una actividad normal, contactarlos con ambientes distintos, también estar con ellos en las esquinas y en sus cosas cotidianas".* En síntesis, señala, *"darles la posibilidad de ser tomados en cuenta como personas."*

En cada población de las atendidas hay alrededor de 50 niños inhalantes, y cada uno encierra un drama. Como el caso de Maiga en La Pincoya, que a los 14 años tuvo un hijo y ahora a los 17, espera otro. La guagua quedó al cuidado de la "abuela", una mujer de esa población que permite a los neopreneros inhalar en su casa a cambio de que le lleven plata y comida. Del hijo de la "abuela" quedó embarazada Maiga. Hoy la joven sigue deambulando, prostituyéndose para conseguir neoprén, mientras se gesta su segundo hijo.

Para llevar a cabo la rehabilitación, David Ordenes cuenta que hay escasos recursos. *"Nos financia Cáritas y dos empresas particulares. En julio del 83 presentamos un proyecto a SENAME. Este organismo respondió que era "excelente" y "maravilloso", pero en julio de este año nos comunicó que no había plata para financiarlo".* cuenta.

Explica que, a pesar de las carencias, se logra hacer algo. *"Al menos hemos podido neutralizar el problema, es decir, detener su aumento en esas poblaciones. Esto a través de la toma de conciencia de la comunidad, que ha entendido que no debe marginar ni reprimir a ese niño, porque para eso basta y sobra lo que hacen los servicios especiales, sino integrarlo".* Sin embargo, concluye, *"sabemos que en las condiciones que vive Chile hoy es imposible una rehabilitación integral: el neoprenero entiende el por qué cae en la droga y quiere salir pero también se responde no puedo, no tengo otro lugar, no sé donde ir, no tengo trabajo, no me queda otra ".*

AÑO DE TRISTE BALANCE

En medio de dificultades derivadas de altas tasas impositivas, falta de salas adecuadas y público remiso por problemas económicos, resultó un milagro que aparecieran algunas obras de buen nivel y audaz tratamiento escénico.

El teatro fue siempre en Chile un espectáculo mayor y una necesidad social. La preocupación del general O'Higgins —y de Arteaga— por este género es parte de nuestra historia. Don Andrés Bello, en los momentos que le dejaban sus múltiples ocupaciones: el Código, la Gramática, las lecciones, tradujo a Dumas, aclimató el drama romántico e hizo crítica teatral en muy buen nivel, orientando el gusto público.

ANTES Y AHORA

En este siglo, el chileno ha podido ver a los grandes actores extranjeros, desde la pareja Guerrero-Díaz de Mendoza a Lucien Guitry, desde Louis Jouvet a Jean-Louis Barrault, John Gielgud, Ralph Richardson, Vivien Leigh o Emma Grammatica. Los teatros universitarios divulgaron, a partir de 1941, **todo** el gran teatro clásico, pero, al mismo tiempo, los novísimos (Arthur Miller, Tennessee Williams, Albee), los comprometidos (Sartre, Brecht, Betti), los grandes rusos: Chejov, Andreiev. El público se enriquecía cotidianamente con el teatro, formaba parte de una comunidad civilizada que se abría a la cultura como una necesidad de vida.

El año que termina permite un triste balance. Con fuerte carga impositiva (la exención sólo es un don del Poder), con dificultades para conseguir salas que no lleven al descalabro económico a la compañía, con actores que necesitan vivir de actividades alternativas (publicidad, relaciones públicas, clases, radio) es un milagro que puedan señalarse cinco o seis obras que permitieron a un grupo de actores superar las contingencias.

No descartemos el efecto de las funciones relámpagos en calles, con aportes voluntarios de los espectadores ocasionales que hacen un alto en el camino, repitiendo desconsoladamente lo que fue una costumbre en la Edad Media, pero que, por medios normales y limpios, la sociedad debería apoyar otorgándoles lugares de acceso al trabajo o de despiste verbal y epistemológico en algo que es el

"La Cándida Eréndira", de García Márquez, fue la sorpresa grata del año.

remedo de la Universidad que antaño conocimos.

ESTRENOS LANGUIDOS

Un acierto es la versión del texto de García Márquez, acerca de la "Cándida Eréndira", por la audacia de su tratamiento y el juego escénico. La recuperación del grotesco en "Nerón de Hiedra" es un primer paso a recomponer una línea que se ha hecho sentir por omisión, luego del trasplante a España de Jorge Díaz y al exilio largo y voluntario de Jodorowski. En "El Beso de la Mujer Araña", basada en la novela de Manuel Puig, el Grupo Imagen mantiene su acostumbrado nivel y alcanza un éxito indudable en el desafío que tal texto impone, ofreciendo una lectura sobre la condición humana.

En "Demential Party", Fernando Jousseau logra poner en el candelero, con esa espléndida modalidad oblícua suya, en la cual Kafka y Magritte conviven redondamente, los males de una sociedad que no mira con malos ojos la tortura, aunque la niegue públicamente. Y, sin embargo, el talento de Jousseau consiste en eludir el mero episodismo de las situaciones para proyectar un todo como parábola, en búsqueda de situaciones límites en la encrucijada, en las negaciones, en el vivir absurdo.

HUMOR Y DESENFADO

El ICTUS con la prolongación de las representaciones de 1982, "Sueños de Mala Muerte", de José Donoso, mantuvo una de las obras mayores en cartelera, en un hermoso juego de ambiciones en las que predominan el romanticismo y el grotesco como lados de una misma cara.

La frescura y la no soslayada intencionalidad de "Renegociación de un préstamo relacionado" apoyan a un grupo joven que no se exime del humor emanado del ICTUS, pero llevado, por momentos, al ánimo glorificador de un **happening** con intenciones. El "Becket", de Anouihl, es un esfuerzo considerable de producción, con actores relevantes y es el único vínculo visible con lo que fue el teatro en Chile, en una tradición enriquecedora.

Uno de los espectáculos livianos, desenfadados y de gran gusto de público fue la obra de Jorge Marchant "Ultima Edición"

En general, como año teatral, pobre, desalentador y triste.

ENCUESTA

Favorita: "LA CANDIDA ERENDIRA"

Yolanda Montecinos

Juan Andrés Piña
María Eugenia Meza

Ana María Foxley

Rigoberto Carvajal

Para ofrecer una visión de lo que fue el panorama teatral chileno durante su temporada 1983, CAUCE pidió opinión a cinco críticos quienes dieron a conocer sus estrenos favoritos. El resultado destaca el montaje de "La Cándida Eréndira", de Gabriel García Márquez, y globalmente las obras del grupo ICTUS.

Yolanda Montecinos: "La Tercera", Radio Minería, y asesora de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

- **"La Cándida Eréndira"**, de Gabriel García Márquez, adaptación de J. Edmundo González y presentada por el Teatro Urbano Contemporáneo, TEUCO.
- Actividad general del grupo ICTUS durante 1983 y muy especialmente, sus trabajos de video-arte y **"Los Sueños de Mala Muerte"**, con la participación de José Donoso.
- **"Demential Party"**, de F. Jousseau.
- **"La Muela del Juicio Final"**, de F. Jousseau.
- **"¡Tu te lamentas! ¿De qué te lamentas?"**, de Coco Legrand y diálogos de F. Jousseau.

María Eugenia Meza. "Las Ultimas Noticias", "Pluma y Pincel" y miembro del Círculo de Críticos de Arte.

- **"La Cándida Eréndira"**
- **"Diálogos sobre el Poder y la Gloria entre Simón Bolivar y Napoleón Bonaparte, terciando Francisco de Miranda"**, de Gregory Cohen.
- **"Demential Party"**
- **"Renegociación de un Préstamo Relacionado Bajo Fuerte Lluvia en Cancha de Tenis Mojada"**, de Julio Bravo.
- **"Por Arte de Birlibirloque"**, del Teatro Circo.

Juan Andres Piña: revista "Mensaje", comentarista cultural de Radio Chilena y redactor cultural de "APSI

- **"La Cándida Eréndira"**
- **"Renegociación de un Préstamo Relacionado Bajo Fuerte LLuvia en Cancha de Tenis Mojada".**
- **"Los Jueces y los Reyes"**, de Esteban Gumucio.
- Trabajo internacional del ICTUS, especialmente su participación en el Festival de Caracas y su gira a Buenos Aires.

Ana María Foxley: Redactora de la revista "Hoy".

- **"Sueños de Mala Muerte"**
- **"Demential Party"**
- **"Renegociación de un Préstamo Relacionado Bajo Fuerte Lluvia en Cancha de Tenis Mojada"**
- **"La Cándida Eréndira"**
- **"El Beso de la Mujer Araña"**, de Manuel Puig.

Rigoberto Carvajal: Periodista y crítico de espectáculos de "El Mercurio"

- **"Sueños de Mala Muerte"**
- **"La Cándida Eréndira"**
- **"La Muela del Juicio Final"**
- **"Nerón de Hiedra"**, de E. Villaroel.
- **"El Zoológico de Mármol"**, de Jaime Vadell.

EL FUEGO SIGUE ENCENDIDO

Pese a los agoreros, el llamado "boom" literario, un encuentro consigo mismo de los latinoamericanos, mantiene aún ardiendo las brasas en manos de nuevos autores.

por Alfonso Calderón

"Así que pasen cinco años", tituló García Lorca a una de sus obras. Se van a cumplir muy pronto veinte desde el estallido memorable de la literatura latinoamericana. Los dioses descendieron del Olimpo y poblaron nuestro continente, sacando desde el fondo del pasado un tesoro que contenía los viejos mitos (la fuente de Juvencia, El Dorado, la Ciudad de los Césares, las leyendas mayas, aztecas o del mundo náhuatl) y un rumor urbano de ciudades modernas que aspiraban a convertirse en megalópolis, con el surgimiento del petróleo, del oro, del cobre, del ganado, del trigo, de los bancos, de la abyección, de las dictaduras, con tipos a medio hacer, en el tercer día de la Creación.

Magia y realidad, lenguaje y signo, aventura y perplejidad, cal y arena, todo estaba listo. El público sentía un deseo de borrar a manotazos el imperialismo cultural (lo que es un tema para otro artículo) y de encontrarse a sí mismo en las obras de esos personajes que habían nacido en Buenos Aires, en Aracataca, en Temuco, en Guanajuato, en Arequipa o en Montevideo. Y los editores –en un mundo movido por la publicidad– aspiraban a dejar atrás, en sus catálogos, los previsibles textos de Hemingway, de Faulkner, de Sartre, de Camus, de Bataille, de Malraux. Era preciso salir al encuentro de los escritores, inventar la necesidad de interpretar el pecado original de América y de obtener la redención, echando las redes en profundidad.

Fueron surgiendo los libros: "Pedro Páramo", "La Ciudad y los Perros", "Rayuela", "El Coronel no tiene quien le escriba", "Sobre héroes y tumbas", "El Astillero", "Megafón o la Guerra", y muchos más. Desde una bohardilla de París o desde una oficina en cualesquiera de las capitales de América, las cuartillas saltaban febriles aún a las imprentas. Tiradas de quince o veinte mil ejemplares, sumando ediciones. Los periódicos iban llenándose de nombres antes desconocidos, disputando el espacio a los criminales a las daifas, a las actrices y a los políticos. El aluvión parecía venir desde el fondo ancestral de una América preterida, en continua explotación, caldo de cultivo de un imperialismo agresivo y triste, capaz de mirar expresiones como "identidad cultural" con el ojo de un Caín ensoberbecido por el poder y por el dinero.

Gabriel García Márquez: "Había que contar el cuento como lo contaban los abuelos."

Julio Cortázar: Aún es capaz de contar historias eficaces y sorprendentes.

PARA DEVALUAR EL BOOM

Los años pasan, y un público, siempre en espera de estrenos, comenzó a poner en duda aquello que se denominó –con un término de corte economicista – el **boom**. Quienes se sentían excluídos, los que miraban con mala cara el éxito del vecino, aquellos que hablaban de "mafias" y de "mafiitas" (en horrible término), lanzaban el anzuelo o el dardo. Se trataba de empequeñecer, de decir que todo había sido un negocio, que nada valía, que los autores habían producido a granel una obra deleznable. De nada valía leer y releer, con el fin de evitar que los mismos adoradores no quemaran los altares o dejaran perderse, en medio de la selva lujuriosa, las arduas pirámides que, como las viejas, estarían destinadas a reaparecer posteriormente.

¿Qué nos ocurre hoy al releer? Puede que no tengamos la ilusión de hallarnos con obras escritas para la eternidad, pero nos es dado encontrar los vínculos. Ver que "Pedro Páramo" se conecta con incontables mitos populares de México y que se lee con la gracia y la inocencia de todo testigo implicado. Que "Cien Años de Soledad" porta una carga de videncia, que realidad y magia se funden, son en América (desde las "Cartas" de Colón) una sola y misma cosa. Que la ciudad de Santa María, inventada por Juan Carlos Onetti, resulta un magno mundo en el cual se inserta desde un Dios hasta el cuerpo de defensores de la fe que opera metralleta en mano, mientras algunos aman, odian deciden alcanzar la muerte o solazarse en el recuerdo. Que Vargas Llosa apunta a juntar la tragedia con la comedia, reconstruyendo la especie humana. Que Cortázar es aún capaz, como se puede comprobar leyendo su último libro ("Deshoras", 1983) de contar algunas de las inmejorables historias suyas, eficaces y sorprendentes. Que Borges, padre común de todos, puede dictar, como un jubilado escriba egipcio, poemas, artículos y seguir inventando un mundo, un pájaro hindú, una espada sajona o un versículo de la Biblia.

En otro contexto, Cortázar escribió en "Rayuela": **"Andábamos sin buscarnos, sabiendo que andábamos para encontrarnos"**. Abriendo la puerta a empellones, con el riesgo de caer en el vacío absoluto; examinando las viejas leyendas, ejecutando el inventario de un país (y averiguando acerca del alma de él), le-

yendo periódicos, sumando los absurdos de las dictaduras y las sevicias de las policías secretas, encarando los demonios, sin saberse bien si había que convivir con ellos o exorcizarlos, aventando cataclismos, aceptando la oscura realidad, los escritores latinoamericanos siguen perfilando un orden, reinventando sueños, fundando utopías.

EL FUEGO NO SE CONSUME

A golpe de machete, un día descubrieron el pasado inmemorial. **"Tuve que vivir veinte años y escribir cuatro libros de aprendizaje** –dijo García Márquez– **para descubrir que la solución estaba en los orígenes mismos del problema: había que contar el cuento, simplemente como lo contaban los abuelos. Es decir, en un tono imperterrito, con una serenidad a toda prueba que no se alteraba aunque se les estuviera cayendo el mundo encima, y sin poner en duda en ningún momento lo que estaban contando, así fuera lo más frívolo o lo más truculento, como si hubieran sabido aquellos viejos que en literatura no hay nada más convincente que la propia convicción".**

Quienes aún hoy piensan que todo cuanto produjo nuestra América, y no sólo sus materias primas, fue sólo una

Mario Vargas Llosa apunta a juntar la tragedia con la comedia.

patraña editorial, un dispendio publicitario, absoluta ficción excluyente, contribuye a fijarse como criatura de esos creadores. La inefable Remedios la Bella subirá siempre al cielo en gloria y majestad; el escribidor, en la unión de los contrarios, mezclará el aceite y el vinagre; Pedro Páramo seguirá cabalgando en busca del infierno, que se llama Comala. La Maga no dejará de vagar por las calles de París, en busca de un mito llamado París. Y el incendiario de pelo rojizo de las historias de Onetti incendiará Santa María, con el fin de que no quede allí piedra sobre piedra.

Solemnes, absolutos, quienes siguen la estirpe no traen la cola de cerdo. Continúan acrecentando el legado. Es un milagro permanente de lo cotidiano, y así José Agustín, Reinaldo Arenas, Antonio Skarmeta, Bryce, y cien más no habrán de permitir que el fuego se apague, porque en América ya la pausa literaria no existe. La creación continúa, pues el Séptimo Día, el de la libertad, aún no llega...

La eternidad de JOAN MIRO

Paul Eluard escribió que es artista quien "da que ver". De ojo a ojo, durante ochenta o más años, el infatigable Joan Miró, que acaba de morir a los 90, puso su mirada frente a la de un público que terminó, paso a paso, por 'entenderlo' o –más bien– por saber 'sentirlo'. Siempre en la pintura de este catalán universal sucede algo, se mueve un universo, se moviliza una raya, actúa un grafismo, se reviste de dignidad un absurdo, se vuelven crueles un muro o una montaña, campean los azules y, de repente, como alguien ha escrito, "somos su objeto".

Inovidable es la verdad biológica de su color. Fuese cual fuese. Puro o mixto. Calor y frío, rojo y azul, negro y azul, rojo con amarillo, para Miró no durarán siempre. Nada es eterno, aunque se vea, sin ascos, cómo da en emplear el granate o el malva, cómo cambia la línea y se acoge a los riesgos de un alargamiento de figuras, provocando los espacios de la física hasta sacarlo de quicio. A veces, parece casi infantil, como un niño crecido que volviera a los palotes para ser Peter Pan, el dominador de formas que inventa un juego. Más tarde –o más temprano– acude a métodos de la tradición egipcia, a inventar un lenguaje, a magnificar el jeroglífico. Modernísimo acosa los tejidos humanos y sus colores como si fuese un histólogo.

Si sus primeros trazos coincidieron con los albores del cine de los hermanos Lumière y con "La interpretación de los sueños", de Freud, con el éxito solapado de Kandinsky y con la teoría de los quanta, de Planck, el fin (o la eternidad de la duración) de la pintura de Miró coincide con la llegada del hombre a la Luna, con la muerte de Franco, con el orden punk.

¿Cuál es el mundo real en su pintura? Tanto lo que ocurre en la tierra como en el cielo. Y, ante todo, la precisión de una forma, la audacia de un espíritu y la alegría multiplicadora de un ojo transformador de lo que ve, en una superficie dispuesta siempre a estallar con hermosura y sabiduría.

A.C.

El tiro salió al aire

El último grumete deja al cine chileno donde estaba: en un momento crítico, que ya se prolonga por más de una década. Quizás lo más positivo de la experiencia sea su estreno. Entre un cine nacional viviendo de vagos recuerdos y una cinematografía de alguna manera prendida a la realidad —aunque sea con una producción fílmica muy precaria— el pragmatismo obliga a optar por esta segunda alternativa. En su entendido, todo estreno es saludable y amplía la base material sobre la cual el país podrá levantar, ahora o mañana, un cine relevante o anodino desde el punto de vista económico, cultural y social. Ese debate ya tendrá su momento. Primero es necesario que se hagan películas y que las obras vayan incorporándose a un volumen sostenido de producción anual que, junto con acreditar búsquedas y tanteos expresivos, sirva al mismo tiempo de escuela a los técnicos, actores, guionistas y realizadores que toda cinematografía necesita y prepara.

Es justo sin embargo en este caso ir un poco más allá del mero registro del estreno, tratándose de una película costosa, financiada por una empresa estatal y concebida en un clima de garantías de producción bastante favorable en relación a los precedentes locales. Si se tienen en cuenta estas circunstancias, el asunto es algo más grave y complejo porque el tiro de **El último grumete** está muy próximo a ser un melancólico tiro al aire.

Es rescatable su intención de presentar batalla en un campo eminentemente narrativo. **El último grumete** es y quiere ser fundamentalmente una historia. Está tomada del apasionante y hermoso relato de Francisco Coloane, pero lo cierto es que lo asume más en sus anécdotas que en su dimensión de cuento de aventuras. El filme carece por de pronto de emoción y sus imágenes están abiertamente destituídas de fantasía. El guión enfrenta las vicisitudes del muchacho que, desde Valparaíso a Punta Arenas, se embarca de pavo en la Esmeralda para ir en busca de su hermano, desde la perspectiva de un observador distante. La aventura no es aventura sino apenas capricho o travesura de adolescente. En ningún momento su viaje alcanza la energía fantasiosa y heroica que le imprimió Coloane en la novela y no la alcanza por notorias deficiencias del guión. Definitivamente la película no se hace carne en los sueños, en las audacias, en las desilusiones ni el proceso de madurez que va viviendo su protagonista. En el fondo, todo se disuelve en una anécdota más o menos simpática, pero también más o menos inocua.

Después de **Julio comienza en Julio**, sobre todo, el cine chileno tiene ya una estatura narrativa atendible como para darse el lujo de malgastar esfuerzos en historias mal contadas. El viejo Hitchcock, que algo sabía de estas cosas, solía definir al cine como un rectángulo fotográfico al que el director debía cargar permanentemente de emoción. Aquí no la hay y, en relación a este vacío, el resto de las insuficiencias de la puesta en escena— rigidez de los actores, debilidad en los diálogos, pobreza de la planificación, son si se quiere veniales.

El mejor dividendo de **El último grumete** sería que Jorge López y su equipo —Chile Films incluido— asimilasen las lecciones de la experiencia. Las lecciones, aunque ingratas, siempre sirven para aprender. (H.S.)

Pepe Duvauchelle

RECORDANDO CON IRA

Una puñalada le atravesó la noche y la vida. Una puñalada de hampón que debió dirigirse a otro hampón y no a este ser capaz en vida de hacer aparecer —mágicamente— en medio de su rostro alargado de payaso triste, una sonrisa tan dulce como esporádica. La muerte lo sorprendió donde no debió estar, en Caracas, no porque allí no se sintiese a gusto, sino porque su anhelo era vivir, trabajar, brindar su arte incomparable a su gente, a su pueblo.

Había nacido en Ñuble. Héctor Duvauchelle fue muchos personajes, pero una sola persona admirable y llena de talento. Fue fundador aquí el Teatro Universitario en la década del 50 y una de las figuras más admiradas en el ITUCH (Instituto de Teatro de la Universidad de Chile).

Se le recuerda aún en su magistral Mac the Knife en "La Opera de Tres Centavos", de Bertold Brecht, como el colérico Jimmy de "Recordando con Ira", la áspera pieza del inglés John Osborne, en la clásica escena de la biblioteca con su hermano Humberto en "Largo viaje hacia la noche", de Eugene O'Neill, como alegre comediante en el vivaz vodevil de Labiche, "El sombrero de paja de Italia", como motociclista de la muerte, médico, charlatán y otros diversos personajes de "¿Conoce Ud. la Vía Láctea?". Puede que ahora la conozca.

Fue la voz inolvidable de "La Cantata Santa María de Iquique", pero era el teatro más que cualquier otro arte lo que los atraía. Así, con sus hermanos Humberto y Hugo (fallecido) y su cuñada Orietta Escámez fundó la Compañía de los Cuatro, volviendo a vivir nuevos carácteres cada cual más disímil pero igualmente maestros.

Luego Pepe (todos sus amigos lo conocieron por Pepe) viajó a Venezuela en un autoexilio voluntario junto a Humberto y a Orietta. No quiso vivir la dictadura, pero contra lo que pudiera decirse de su personaje Jimmy, no recordaba con ira.

Rememoraba sí a su país, a su gente, a su público. Siempre con esa sonrisa entre dulce y melancólica, con un cigarrillo columpiándose entre los labios, en medio de los vahos del calor tropical y el teatro, que era su pasión. Volvió a tomar "El cepillo de dientes", de Jorge Díaz, fue obrero brasileño en "El Muro" y el inolvidable abuelo León Perfecto de la película venezolana "País Portátil".

Fue recibido en Venezuela con cariño fraterno, pero quería volver. A su hermano Humberto se le concedió graciosamente el derecho de vivir en su patria. A él no. Todavía creía que 1984 sería el año de su vuelta.

Regresó antes que eso: muerto. Definitivamente la vida no se le fue con la puñalada trapera de la noche caraqueña.

A Pepe Duvauchelle lo mataron antes quienes le impidieron volver a su país.

SÍ, PUES HOMBRE... MANDÉ A MI HIJO A ESTUDIAR A ESTADOS UNIDOS PARA QUE ESTA GENTUZA NO ME VENGA A HABLAR DE APAGÓN CULTURAL...
UNIVERSITY OF MIAMI
DE LA BARRA

ATRAPADOS SIN SALIDA

Un recorrido por las bases "bolicheras" proporciona un panorama real desolador: no venden, no pueden pagar y enfrentan la quiebra generalizada. Opiniones divididas frente la paro.

Investigación:
Marcelo Castillo,
Ana María Ortiz y
Montserrat Tohá.

Son el terminal nervioso de donde desemboca finalmente la actividad económica: allí, junto al mostrador, saben de verdad, cuánto pesa el bolsillo de los chilenos. Y, sin embargo, los comerciantes detallistas no parecían reflejar, a mediados de este año, la convulsión social que recorría todo el país.

Cuando sus ya habituales "compañeros de ruta" –los gremios del rodado– llamaron a un paro nacional el 24 de junio el comercio no se hizo presente. Otra cosa fue lo que sucedió hace diez años, cuando Juan Jara (de los taxistas), León Vilarín (de los camioneros) y Rafael Cumsille (de los comerciantes detallistas) formaron una trilogía inseparable que empujó a los militares a **"pronunciarse"**.

Ahora se encuentran del otro lado de la barricada, al menos en lo que a política económica se refiere. Sin dejar de ser crítico, Cumsille, presidente de los comerciantes en los últimos 10 años, insistió en el diálogo con la autoridad. El 6 de junio se entrevistó con el General Pinochet quien le reprochó que **"siempre viene a pedir las mismas cosas"**. Cumsille replicó que después de 10 años ninguna de esas "mismas cosas" tenía solución y que ni siquiera habían sido estudiadas.

Esta vez sí que recibió una respuesta: una querella de Impuestos Internos que llevó a su esposa a la cárcel y a él a un punto de ser declarado reo.

La reacción de las bases no se hizo esperar: se formó un Frente de Acción Gremial. Más aún: en un "Caupolicán que en la misma semana recibió a la Coordinadora Nacional Sindical para defender el cobre y a los profesores de la Agech, se acordó realizar un paro. Sin fecha y cuando la directiva lo decida, se planteó.

No faltaron los suspicaces: un editorial de "El Mercurio" pontificó de **"cómo algunos dirigentes gremiales usan de su gremio para defender sus intereses personales."**

Por eso decidimos ir directamente a "la base": al bolichero de barrio, a la paquetería de la esquina, al puesto vario y cuando más, al dirigente comunal. Todo esto como elemento contrastante del supermercado manejado por consorcios financieros.

POR UNANIMIDAD

De cerca de 30 entrevistados, ahí, donde está la misma salsa del oficio, entre aparadores, cajas registradoras y balanzas, todos coincidieron: **"Estamos mal porque no hay trabajo y la gente gana poco."**

Se esforzaron por dar ejemplos muy gráficos: **"Yo vendía un saco de azúcar diario, ahora vendo un saco de azúcar semanal; me compraban 10 piezas de cecinas a la semana y hoy vendo dos a dos y media, según la semana de que se trate."** Otros, más documentados, indicaron que **"según datos del INE, el mes pasado se facturó un 30 por ciento menos en el rubro alimentos, y uno se pregunta, ¿acaso hay un 30% de chilenos que se fueron?"** Los ejemplos suman y siguen: **"de 120 pollos semanales, ahora vendo 30."**

Para ellos, claramente, no es cuestión de precios. **"Nunca se sacrificó tanto la ganancia, uno está ganando lo mismo que hace cinco años"**, dijo un abarrotero de Renca. Un colega del mismo sector agregó que **"para el cliente el problema ya no es que el azúcar suba de 40 a 45 pesos. Da lo mismo: igual no tiene plata."**

La dueña de una tienda de ropa en Patronato ratificó esta situación: **"si a uno le suben 10 pesos la mercadería, para poderla vender, sólo podemos subir dos pesos."**

Aquí, en las bajas ventas, está el comienzo de una cadena que para el comerciante más bien parece una soga al cuello. **"Si usted no tiene plata, con qué compra; si usted no me compra, no vendo; y si no vendo, no puedo pagar."** explicó el propietario de un autoservicio ubicado en Apoquindo con El Bosque.

ESLABON A ESLABON

El arriendo, las deudas financieras, los impuestos, el Servicio de Impuestos Internos, los cheques a fecha, las patentes, el aumento alarmante del comercio informal en casi todos los barrios, los criterios discriminatorios de los proveedores, constituyen los azotes que mes a mes reciben quienes se desempeñan en la actividad.

La situación se matiza de barrio a barrio; arriendos, deudas financieras, cheques a fecha, son dificultades que afronta el comercio del centro de Santiago y del barrio alto.

Locales como "Ravera" y "Chez Henry", pagan cánones de 500 y 800 mil pesos al mes, respectivamente. **"Los arriendos subieron entre un 190 y un 590 por ciento entre 1978 y 1983, en cambio las ventas bajaron en un 80%,"** alegan los locatarios del centro. Culpan de la situación a **"tres grandes monopolios, dueños de casi todos los locales del sector: el Banco de Chile, la Chilena Consolidada e Inmobiliaria Urbana."**

Omar Quinteros, propietario de "Max-Ber", una tienda de artículos de regalo, afirma que **"si alguien nos ofreciera indemnizarnos a cambio de cerrar, yo creo que nos iríamos todos."**

COBRADORES COMO LAS ANIMAS

De los acreedores del comercio, el más temido es el sistema financiero. **"Con el proveedor uno se puede arreglar, pero el banco es implacable: recarga las deudas con intereses y si no se paga viene el embargo de pesas, romanas y mesones de trabajo,"** informa Jorge Larraín, presidente de la Asociación de Comerciantes de Las Condes.

"Hace un año atrás iban local por local los agentes bancarios ofreciendo plata, ahora la situación es al revés," relata Larraín.

Cuando el crédito bancario se cierra, se recurre a los cheques a 10 ó 15 días. **"El problema es que la rotación de estas mercaderías no es tan rápida y muchas veces no se alcanza a cubrir ese cheque, entonces se derivan nuevos problemas,"** indica Larraín.

En los barrios menos pudientes, en cambio, los cheques y las deudas no se conocen, se compra al día. Tampoco es problema el arriendo porque el "bolichero" por lo general tiene el local en su propia casa.

Lo que agobia acá es la proliferación del comercio. Cualquier ventana sirve para abrir un "negocio a la calle". **"Todo el mundo se dedica a comerciar y muy poca gente a vender"**, se quejó el dueño de una paquetería que funciona en el paradero 25 de Santa Rosa. Allí existe un promedio de dos negocios por cuadra en medio de una población de calles terrosas, donde la mayor parte de sus habitantes son trabajadores del PEM y del POJH. Las ferias dedicadas a la venta de frutas y verduras, están ahora transformadas en supermercados: **"Las ferias que antes tenían dos cuadras ahora tienen cinco y venden desde una aguja hasta un refrigerador"**, apuntó un establecido de Renca.

La "competencia desleal" para el comerciante de barrio no termina ahí. Tiene que enfrentarse al criterio discriminatorio de los proveedores. Según explicó el dueño de una Amasandería del sector norte de Santiago **"Las casas comerciales están vendiendo en forma vertical, es decir, hacen grandes descuentos por volumen Antes usted podía competir en igualdad de condiciones, ahora no"**. Argumenta que esta modalidad va en total desmedro del comerciante pequeño que vende en las poblaciones de menores recursos.

José Agustín Zúñiga, dirigente de la Cámara de Comercio de La Granja y La Cisterna declaró que las manifestaciones de descontento surgidas en los últimos meses, primero fueron bien acogidas, **"pero la cosa se desvirtuó cuando apareció el vandalismo. La misma gente que estaba con las protestas se siente molesta ya que rompen cosas que son de uso de la comunidad."**

Ciertamente, cuando los comerciantes tuvieron la oportunidad de protestar, un porcentaje considerable de nuestros entrevistados no estuvieron en las graderías del Caupolicán. **"no entiendo la posición de los dirigentes, además que sólo leo el horóscopo en el diario"**, indicó Acevedo.

Otros fueron más tajantes: **"No fui al Caupolicán. No pierdo el tiempo, yo no creo en los políticos, no creo en los dirigentes sindicales, no creo en nadie. Creo que uno es uno y debe defenderse y nada más"**. Así definió la situación frente al gremio Ricardo Alvarez, propietario de la Rotisería "La Aurora" en el sector Vitacura.

"El comerciante cree que en forma separada puede arreglar todo, pero en problemas nacionales el comerciante por sí solo no soluciona los problemas", explica el presidente de la Cámara de Comercio de La Granja y La Cisterna. Añade que **"el gremio toma los problemas de todos los comerciantes, no sólo de los que están asociados".**

EL ORIGEN DE LOS MALES

Cuando intentamos indagar sobre el origen de las dificultades por las que atraviesa el comercio muchos se pusieron incómodos, otros se encogieron de hombros y un porcentaje considerable apuntó a la política económica, subrayando este último término para no dejar dudas de que nada podía decir sobre la "política política". **"porque no incumbe al ámbito gremial".**

"A quien se atreve a hablar de estos temas se lo califica de político", dijo el dirigente Zúñiga, pero igual emitió su punto de vista. **"Si se han cerrado tantas fábricas es porque el sistema que se aplicó fracasó. ¿Quiénes sonaron?: los empleados, los obreros, los de menos capacidad económica. Los que tenían el capital, si no perdieron todo al menos salvaron algo, la mayor parte, y se dedicaron a otra actividad".**

Coincidieron los representantes comunales del comercio que su disconformidad con la política económica venía desde hace varios años. **"Al gobierno se le han presentado 10 mil alternativas: toda esa cantidad de recursos que se le ha entregado a la banca debería ir direc-**

Pago de arriendo, impuestos, deudas con proveedores y sistema financiero agobian al comerciante detallista, que no puede pagar porque las ventas están en su nivel más bajo.

Detrás del mesón

"Aquí se ha implantado un sistema de libre mercado. Muchas personas temen entrar en un sistema socializante, lo socializante no es malo, lo malo es lo marxista, pero lo socializante es distinto. Si yo tengo cuatro panes y mi vecino tiene dos panes, yo tengo dos hijos y mi vecino tiene seis, ¿por qué no convidarle un pan a mi vecino?"
José Agustín Zúñiga, abarrotero y dirigente de La Cisterna.

"Estoy quebrado, debo toda la mercadería, no puedo cancelar los $ 63.000 de renta por este local de 6 por 3 metros."
Eduardo Solís, locatario Paseo Estación Central.

"Aquí mis caseras sacan el menudeo, llevan sólo de a medios kilos y unidades. No sé qué le darán a los niños porque ni la leche se vende."
Don René, dueño del almacén "La Rinconada de Almué".

"Quebramos por primera vez cuando se abrió el mercado a las importaciones y ahora ya estamos en la cesantía total." Dueña de una tienda de ropa de Patronato, anunciando el pronto cierre de su local.

"Antes yo trabajaba ocho horas diarias y vivía como rey, ahora trabajo doce horas y estoy al tres por cuatro."
Don Orlando, a cargo de "La Espiga de Oro" en la Vega Central.

"El que no es dueño de su local ya no puede seguir en Chile como comerciante. Lo único que quiero es que mi madre que fundó estos locales y ahora está muy de edad viviendo en Japón, no sepa que debimos cerrar."
Michigo Inarusse, dueña de la "Casa Japonesita".

"El comercio ambulante, al no pagar impuestos, vende a más bajos precios y acapara toda nuestra clientela. Por eso estamos contratando muchachos para sacar nosotros también mercadería a la calle."
Un comerciante del Pasaje Matte.

"El local es propio. Si no fuera por eso no sé si estaría preso o si estaría en la Casa de Orates."
Ricardo Alvarez, propietario de la rotisería "La Aurora", sector Vitacura.

"Yo diría que las ventas se han deprimido en un 60 % desde mayo de 1982. La culpa de esta situación la tiene la política económica. Y estoy hablando bien claro. La política económica."
Dueño de amasandería en Renca.

"Hay casos trágicos entre los comerciantes, y yo diría que más que trágicos, porque cuando uno toda la vida ha cumplido y entonces se ve apretado y desesperado, piensa en pegarse un tiro a veces."
Víctor Dihmes, propietario de un autoservicio en Las Condes.

"En cuanto a Impuestos Internos, se trata de un servicio que, como decimos nosotros, es un mal servicio público, porque en todas las cosas en que se desarrolla es juez y parte y la verdad que más de una espina es una estaca en todo el comercio de Chile. Es un servicio que está mal entendido. En vez de tener una idea de prever alguna situación u orientar al comerciante, ejerce una pequeña inquisición tributaria."
Jorge Larraín, Presidente de la Asociación de Comerciantes de Las Condes.

Víctor Dihmes

Rebeca Estay

José Agustín Zuñiga

tamente a los medios de producción. Al empezar a producir, habría más trabajo, se cubrirían los compromisos con el banco y al haber más plata aumentarían las ventas que es lo que el comercio necesita", apuntó uno de los entrevistados.

¿Por qué tanta insistencia del gobierno en aplicar esta política? ¿por qué tanta inflexibilidad?, ¿por qué no se escucha a los gremios? Ante estas preguntas, todos callaron.

TANTEANDO EL PARO

Aunque nadie se pronuncia sobre temas "espinudos", quienes estuvieron en el Caupolicán propusieron una medida de ese tipo. A nivel de cámaras y asociaciones comunales se rechaza terminantemente la insinuación de que el presidente de los comerciantes detallistas esté usando al gremio. **"Si vamos al paro será por todos los problemas que venimos planteando estos años, no por defender a Rafael Cumsille"**. Explicaron que, justamente por esa razón no se concreta la medida aún.

Un comerciante del centro —suelen ser los más organizados— señaló estar dispuesto a ir a un paro en enero **"porque estamos tan mal que si esta protesta no fue en diciembre fue por la esperanza de ganar algo para Pascua"**.

Los de la periferia, la mayoría de ellos no afiliados, fueron escépticos: **"Estamos tan mal que si paramos un día no tenemos con qué pagar nuestros compromisos al día siguiente,"** confidenció un farmacéutico renquino.

Otros, como Rebeca Estay de La Granja, fueron más pesimistas **"no creo que saquemos mucho con un paro. Ya ve que con todas las protestas que se han hecho y el gobierno se mantiene en lo mismo"**.

Los que argumentan en favor del paro, señalan que **"es preferible tener un problema ahora que perder la actividad para siempre"**. A ese punto angustiante sienten los comerciantes que han sido llevados por una política económica de la que no se sienten en ningún caso responsables, **"porque la criticamos desde el comienzo"**, enfatizan.

Le ponen plazo a su actividad: un dirigente de ADECO (Comerciantes del Centro de Santiago) habló de abril de 1984: **"de persistir la actual situación estaríamos quebrados en esa fecha"**. Jorge Larraín, de Las Condes, manifestó que **"en seis meses se produciría una crisis grave"**. Lo otro, es el paro, pero según muchos también los llevaría a la quiebra.

La noche negra de "LA GUERRA SUCIA"

El advenimiento de la Democracia en Argentina descorre el telón de la tragedia del horror: 30 mil desaparecidos, dos millones de exiliados, cinco mil muertos, cementerios clandestinos con lápidas NN, niños nacidos en prisión relegados a parejas sin hijos y el heroismo de las Madres de la Plaza de Mayo.

Por: Mary Zajer

Las Madres de Plaza de Mayo, la represión no pudo con ellas.

A partir del 24 de marzo de 1976 la Argentina vivió el paréntesis más negro de toda su historia abierto por las Fuerzas Armadas que una vez más pretendieron gobernar con el único argumento de la fuerza. Fueron 2818 días jalonados de muerte, desaparecidos, inflación, endeudamiento, corrupción, terror, desnutrición. Para los militares fue un Proceso de Reorganización Nacional. Para el pueblo argentino fue la justificación del accionar de grupos especiales con patente para asesinar, de la tortura, las desapariciones, los crímenes y la represión; las visitas de dictadores vecinos, la plata dulce y los jefes de policía disponiendo de vidas y derechos. Fue una **guerra sucia** que ganaron a costa de 5.000 muertos, 30.000 detenidos-desaparecidos incluyendo cientos de niños, dos millones de desempleados. El paréntesis se cerró el 10 de diciembre de 1983 cuando perdieron la **guerra limpia.** Fue cuando los argentinos eligieron a Raúl Alfonsín quien a tres días de haber asumido el mando dispuso la iniciación del juicio a los culpables.

La libertad y la justicia retornaron a la Argentina de la mano con la democracia.

LODO Y MERENGUE

Ahora la tarea es separar el **merengue** del **lodo** donde ya no da lo mismo ser **derecho** que **traidor**. El cambalache que vivieron los argentinos entre la sangre y el horror, la miseria y el oscurantismo, impuestos por los que asaltaron el poder, requiere un vuelco verdadero y profundo. Se ha empezado por pasarles la cuenta a los militares y a los civiles colaboracionistas. La verdad aflora con cifras, testimonios, informes. Torturas. Campos de concentración. Dos millones de exiliados. Presos políticos que hoy hablan al amparo de la libertad. Dante Gullo, ex dirigente peronista encarcelado durante el **proceso** regimentado por los militares, es uno de ellos.

—**La represión fue integral. Las bayonetas eran, digamos, la puntita que tenía que aparecer para ejercer ese supuesto terror destinado a atemorizar a la juventud y a todos los sectores populares. Detrás de esa bayoneta, está la represión, porque ese era un poco el proyecto desintegrador y represor. Eliminar cualquier tipo de protesta, cualquier tipo de oposición, cualquier tipo de cosa que significara decirle no a la dictadura que se iniciaba.**

En este país, prosigue Gullo, **se ha llegado a la barbaridad de reprimir o de matar la expresión cultural mínima, las mínimas necesidades de distracción, de recreación que tenía la juventud. To-**

La noche negra de "LA GUERRA SUCIA"

dos los hechos que conocemos y que tomaron a la juventud como protagonista son tan interesantes, que analizarlos aisladamente van a significar para el corto y mediano plazo ver como esa juventud va a aflorar y va a dar sus mejores elementos, pero ya en forma más global, más política, como práctica concreta junto a su pueblo.

También hay heridas que restrañar. El mismo dirigente hace mención de este problema en la entrevista que le hiciera el semanario "Caras y Caretas". Allí afirma que "los pueblos pasan pero la sociedad queda".

—Es a esa sociedad adonde tenemos que sumar todos los aportes y buscar que estas heridas no sólo se cierren sino que además eliminen todos los elementos que causaron este drama. Nuestra sociedad hoy nos exige la tranquilidad reflexiva para eliminar todas las impurezas que operaron en su contra, y que ha hecho que este pueblo durante 7 largos años haya vivido una situación desgraciada que lo llevó casi al mismo borde de la desintegración como nación.

¿DONDE ESTAN?

La guerra sucia, que iniciara Jorge Rafael Videla, el primero de los presidentes del proceso y principal responsable, seguido de Roberto Viola, Leopoldo Fortunato Galtieri y Reynaldo Bignone, tiene testigos de cargo. Empezaron siendo 18. Después fueron miles. Durante 350 jueves de estos 7 años llegaron hasta Plaza de Mayo, armadas sólo con un pañuelo blanco y una interrogante: **"¿Dónde están nuestros hijos?"** Las llamaron locas pero siguieron allí, inclaudicables. Ellas, las **Madres de Plaza de Mayo** iniciaron el movimiento de resistencia pacífico ante el más ominoso crimen de la dictadura: los desaparecidos. Un eufemismo más para ocultar los asesinatos masivos. **"Desde que los militares decidieron, a fines de 1975, terminar con el régimen de Isabel Perón y retomar el poder, pasando a los hechos el 24 de marzo de 1976, el término desaparecido pasó a formar parte del vocabulario cotidiano en la Argentina"**, escribe el periodista Jean-Pierre Bousquet en su libro "Las Locas de la Plaza de Mayo", publicado por El Cid Editor.

En otro acápite de su libro el periodista francés afirma que **"una nueva forma de violencia hizo su aparición: el secuestro erigido en sistema de represión, hizo de la desaparición de numerosos ciudadanos un fenómeno corriente, admitido incluso por varios sectores de la sociedad. ¿Cuántos hombres, mujeres y**

General Ramón Camps Jefe de la Policía de Buenos Aires, sembrador de cementerios clandestinos.

niños han desaparecido? Según los militares, que negaron las desapariciones durante mucho tiempo, serían muy poco numerosas".

Para los militares la mayoría de las personas denunciadas como desaparecidos son fugitivos, o subversivos que pasaron a la clandestinidad, personas que huyeron al extranjero bajo nombre falso, y sus padres son ingenuos o mentirosos, manipulados por el enemigo de la nación a sueldo del marxismo internacional, igual que las organizaciones internacionales de derechos humanos. . .

Las Madres de Plaza de Mayo son reales y les faltan sus hijos. Las cifras hablan de 15.000 desaparecidos, otras indican que bordean los 30.000 incluyendo niños y bebés de meses. Argentina tiene 25 millones de habitantes. Muchos fingieron no ver lo que estaba pasando. con un Mundial de Futbol de por medio las acusaciones eran refutadas con frases como estas: **"¿Cómo pudieron creer en todo eso, no ven acaso que todo está en calma por aquí, que la gente está feliz y festeja el Mundial sin trabas?"** Frases como esta salían desde abajo de una gorra militar. Los diarios argentinos no querían hablar del tema. Las Madres de Plaza de Mayo buscaron periodistas extranjeros y el oficialismo respondió. . . **"Pero esas locas de Plaza de Mayo son unas mentirosas. Cuentan cualquier cosa para dañar a la Argentina. La culpa es de ustedes también. Si ningún periodista extranjero le hiciera caso, interrumpirían sus manifestaciones".**

Pero sí les hicieron caso y el mundo conoció el horror de la violencia oculta, silenciosa, silenciada.

UNA HERIDA ABIERTA

A las Madres de Mayo se sumaron las Abuelas de criaturas que desaparecieron con sus padres, que nacieron con sus padres en cautiverio, que nadie sabe donde están. Esas Abuelas son sobrevivientes que no cejan. ¿Cuántos son los niños desaparecidos? Nadie sabe con certeza porque desaparecieron al ser llevados a prisión junto con sus mádres. Otros nacieron en las celdas como Claudia Victoria Poblete, desaparecida a poco de nacer, Leonardo Fossati Ortega nacido en cautiverio el 19 de marzo de 1977, Pedro Luis García, Simón Antonio Riquelo, Ana de la Cuadra, Andrés Moscato, la lista es larga y los nombres tienen rostros registrados en fotografías publicadas por semanarios argentinos que han hecho el recuento del horror.

Por estos niños reclaman las Abuelas de Plaza de Mayo y CLAMOR, el Comité de Defensa de los Derechos Humanos en el Cono Sur. Quieren el reencuentro, que los devuelvan quienes los entregaron a padres adoptivos desconocidos, por aquello que dicen que dijo el general Ramón Camps, uno de los pocos rostros que tiene la lucha contra la insurgencia, **"que chicos criados entre subversivos serán subversivos y por eso es mejor hallar otros padres"**. La guerra sucia también combatió a los niños. El general Camps vió premiado su interés por acabar con el "terrorismo" por medio de un nombramiento de jefe de la policía de Buenos Aires. Bajo su jefatura desaparecieron 5.000 personas **"a algunas de ellas yo les dí sepultura en tumbas NN"**.

En 1980 la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA visitó la Argentina. La visita fue resistida por el gobierno. El informe elaborado por la Comisión decía en uno de sus capítulos: **"La Comisión ha recibido informaciones sobre un número considerable de cadáveres bajo la denominación NN en cementerios públicos, sin justificación de la falta de identificación. Durante la visita a la ciudad de La Plata, la Comisión inspeccionó el cementerio en el que pudo verificar la existencia de tumbas marcadas sólo con las letras NN, entre ellas una con características que indican la existencia de cadáveres de niños recién nacidos o infantes. La misma Comisión comprobó también que en el cementerio de Olivos existen secciones con tumbas NN, pudiéndose establecer que en muchos casos el diagnóstico de la causa de muerte consistió en establecer que el fallecimiento se produjo por "estallido de masa encefálica producido por proyectil de arma de fuego'**

Para los adalides del proceso las tumbas son de NN. Para muchos argentinos allí están sepultados cientos de desaparecidos que tenían nombre y apellido.

Los generales de la guerra sucia: Jorge Rafael Videla, Roberto Viola, Leopoldo Fortunato Galtieri, Reynaldo Bignone.

En todo caso el problema de los desaparecidos es una herida abierta a todo lo largo de la Argentina y una pregunta que aún sigue sin respuesta. .

EL EXILIO EL ESPANTO

Las páginas de crueldades que los militares se encargaron de llenar con sus acciones durante los 7 años de ejercicio del poder registran las aperturas de campos de concentración, torturas y muerte.

Uno de ellos funcionó a diez cuadras de la Casa Rosada, en el Club Atlético; comenzó a operar en 1976 y fue demolido en 1977. Una parte de sus materiales de construcción teñidos con la sangre de sus víctimas iría a parar a otro campo de concentración, "El Olimpo", en enero de 1978.

Sólo dos muestras para demostrar lo que se repetía en todo el país. La tortura física. Porque la tortura psicológica se vivía dentro y fuera de las fronteras. Dos millones de exiliados dispersó la Argentina por varios países del mundo.

Para Juan Gelman, poeta, 53 años, exiliado en París, el exilio es el espanto:

—Se siente una muerte: la falta de tejido vivo. La falta de la propia gente, el idioma y una vida. Algo que desespera por la lejanía; como un castigo infernal al que te someten quienes deberían estar en el infierno pero gobiernan el país y dan cátedra de verguenza y antipatria."

El desgarro de vivir fuera del país con los recuerdos brumosos mecidos por los compases de algún tango que se enreda en la memoria, el olor del río de la Plata, el recuerdo de las conversaciones a la salida del "laburo" y los sabores que forman el manojo de nostalgias, van socavando el alma con la lejanía. Gelman escribió nueve libros y un oratorio sobre las Madres de Plaza de Mayo desde su exilio. Otros, los más, se llevaron las penas a cuestas soterrando la tristeza para poder sobrevivir en otros ámbitos con otras lluvias y otros soles, sin poder alzar la voz.

Ahora las puertas están abiertas nuevamente, la democracia les ha pedido que vuelvan. Ya nadie les racionará la entrada al país, ni tendrán que pedir permiso para regresar a una tierra que es de ellos y de donde nunca deberían haber salido, a no mediar la noche negra de los generales que duró 7 años.

¿QUE HICISTE EN LA GUERRA?

El régimen empezó a recibir los ramalazos de su propia descomposición: el 30 de marzo de 1982 cuando la CGT convocó a una huelga general, la respuesta fue masiva. La Argentina se detuvo y empezó a acabarse el silencio. El público salió a la calle, gritó consignas contra el gobierno militar por primera vez desde el 24 de marzo de 1976. Hasta entonces, la represión había impuesto el terror con su violencia y la impunidad con que se movían sus ejecutores. El régimen, que había mantenido una guerra oprobiosa contra el propio pueblo argentino, estaba gangrenado.

Los militares embebidos en su propia neurosis napoleónica dejaban una secuela de desastres, fracasos, muerte, bancarrota, en lo que se ha dado en llamar **"el peor gobierno de la historia"**. Una historia que recién se empieza a conocer. Porque al igual que otras dictaduras también tuvieron sus amanuenses y ventrílocuos para dar sus propias versiones de los hechos que estaban desintegrando a la nación.

Al apoderarse del poder político en marzo de 1976, las Fuerzas Armadas también se repartieron el botín de los medios de comunicación. Durante años el tema de los desaparecidos, drama crucial de la política argentina no existió para la televisión.

El colmo del oportunismo lo ilustraron hace poco dos viejos camaleones de ese medio. Rompieron el silencio de tantos años de obsecuencia para denunciar a los militares del **proceso** y a la censura. Informaron, muy contritos, que a partir de esa fecha y por decisión de la Sociedad Interamericana de la Prensa, SIP, el programa no saldría más al aire. La maniobra, por reiterada, ya no engaña a nadie: pasar de niños mimados del régimen a la categoría de víctimas, precisamente ellos que durante 7 años fueron los Mefistos de la dictadura. El objetivo salta a la vista. En su presunta y flamante situación de "prohibidos" están en mejores condiciones de ir preparando el retorno; de lograr que las futuras autoridades televisivas los reivindiquen en sus puestos. Y aquí no ha pasado nada.

¿No ha pasado nada?

Argentina le ha dicho hoy presente a la democracia. La **guerra sucia** es una pesadilla, demasiado cercana, demasiado costosa. Los culpables han empezado a rendir cuentas. Pero ¿quiénes fueron todos? ¿dónde están los verdugos? ¿y las ratas?. . . muchos de ellos micrófono en mano se han bajado del barco y ya no quieren lucir sus engominadas sonrisas frente a las cámaras.

Lo esencial después de la apocalíptica ronda de generales, es que los argentinos pueden parafrasear al escritor y futurólogo George Orwell, autor del libro "1984", diciendo que **"Libertad es poder decir que dos más dos son cuatro"**.

"VOLVER"

Tristezas de la calle Corrientes en la ciudad del que está solo y espera.

Buenos Aires (Enviado Especial)

Corrientes: domicilio del que está solo y espera.

"¿Te acordás hermano/qué tiempos aquellos. . .?", entonamos mentalmente los fanáticos del tango. Las dos y media de la mañana y recorro tres locales nocturnos anunciados para funcionar de madrugada sólo para encontrarlos cerrados. Todo esto en una noche de sábado cargada de euforia porque ese mismo día la Democracia ha vuelto a Argentina sostenida en las manos firmes de Raúl Alfonsín.

Aún persisten los gritos, los bocinazos reiterados, las banderas, las boinas blancas radicales y los celebrantes agotados pero no por eso menos eufóricos. Mas los tangos están ausentes. Vengo de escuchar una especie de sucedáneo o **krone** envejecido de Roberto Goyeneche. Los mismos ojos un poco saltones y azules, el rostro alargado y el bigotillo rubio del gran "Polaco", pero su voz está agotada, casi extinguida, levemente cascada.

Pero la voz es sólo un aspecto y no el principal en la ejecución del tango cantado. Mucho más lo son la interpretación, el saber decir, el producir emoción, un algo visceral, un tono interno intransferible que ni Plácido Domingo puede equiparar con su voz extraordinaria. Y éso no se le ha consumido a Goyeneche. Trabajosamente canta cuatro tangos y sentado en una butaca de la barra exterior, ya que no quedan mesas ni para los embajadores, lo observo salir exhausto, como si viniera llegando de correr la maratón. Nada importa, porque "La última curda", interpretada de manera magistral, hace que el local enloquezca de admiración.

Como quedo con deseos de tango y el tango que cala hasta los tuétanos no lo hacen sólo los nombres en Buenos Aires, busco algún local a las dos y media de la mañana sin encontrarlo.

Un oficioso me aconseja: "En Corrientes casi con Esmeralda hay tangos hasta las cuatro de la mañana. El lugar se llama 'Volver',

"Corrientes y Esmeralda", Gardel, "El Negro" Celedonio Flores, "Amainaron guapos, junto a tus ochavas, cuando un elegante los calzó de **cross**. . .". viejo tango que trae tantos recuerdos de "esquinas criollas donde cualquier cacatúa sueña con la pinta de Carlos Gardel".

Pienso que "Volver" me hará regresar en el sentimiento a esos tiempos. Eso pienso.

EL QUE ESTA SOLO Y ESPERA

Con estas ideas nostálgicas en la cabeza cancelo con entusiasmo 20 pesos nuevos por la entrada (algo más que un dólar oficial y algo menos que un dólar negro) y 23 por un whisky sospechoso, que no reduce para nada mi emoción.

Ya acomodado, el alma la empiezo a sentir debajo de mis zapatos. Se trata de un tipo de salón de baile, que como el tango, comenzó a popularizarse en los extramuros del arrabal y luego se trasladó al centro. No van allí las parejas, por lo menos lo que uno entiende por pareja: un varón con su acompañante femenina.

Se llega allí en grupos pequeños de dos a cinco mujeres, que se acomodan en las mesas y tres, dos o un hombre solitario, que ocupan una mesa o se acodan en la barra.

Todos están en ese recodo de la vida que son los 40 y muchos tienen bastante más. Para situarse mejor, recordando ese concepto acuñado durante estos diez años autoritarios, **no son** "gente linda", en ninguna de las categorías que este dicho clasista supone.

Son gente de ese Buenos Aires que alguien definió como el de la ciudad del "que está solo y espera". Aquellos a los que la vida no ha favorecido, o peor, ha castigado por razones inefables que tienen que ver con algunas carencias: faltas de atractivo, ingenio, cultura, encanto, dinero o lo que sea que distinga a un ser carismático de uno corriente en el peor sentido del concepto.

Mujeres que buscan con desesperación acomodo en el último tren del matrimonio o que desencantadas, ya sólo quieren unir su soledad a otras soledades. Hombres tras el penultimo lance. Seres dejados de mano por la metrópolis implacable, excluyente, desinteresada.

Probablemente —y hacen muy bien— ellos no observan las cosas bajo una óptica tan pesimista, de modo que bailan y se divierten a su modo. Nadie, salvo que el sujeto tenga ya patente a la vista de manilargo o excedido en alcohol, deja de bailar con quien invita.

Nada de esto inhibe a los danzantes, que ritualizan la situación hasta convertirla en hábito: las invitaciones a la pista están lejos de ser galantes, un gesto apenas perceptible y al dulce. Terminada la tanda o parte de ella, porque no todos están para bailarse medio long play de un tirón, vuelta a la mesa con otro vago agradecimiento a medio camino a esperar el siguiente ritmo.

¿Será todo tan penoso como yo lo apreciê? No podría asegurarlo, porque la curiosidad me llevó a quedarme hasta el final y cada grupo marchó por su lado. Los romances —imagino— irán surgiendo velada a velada, o quizás esta misma liturgia se repetirá cada fin de semana sin otra alternativa.

Probablemente el sentimiento de tristeza que llevé conmigo esa noche no es compartido por los bailarines. Tampoco mi punto de vista. Si así es, mejor. Mucho mejor.

E.H.F.

Campaña a favor de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Organicemos la PAZ

El objetivo de esta campaña, es reunir más de medio millón de firmas a través de todo el país, apoyando la suscripción de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina y así hacer expreso ante los ojos de Latinoamérica y el mundo, el ferviente deseo de nuestro pueblo de que todos los problemas bilaterales, actuales y futuros, sean resueltos dentro del marco pacífico de este Tratado.

La paz entre estas dos naciones es asunto vital y de primera prioridad para sus habitantes, por lo que éstos deben asumir la responsabilidad de apoyarla manifestando su vocación pacifista y constructiva.

Inspirada en este anhelo profundo del pueblo chileno, la Comunidad para el Desarrollo Humano, institución social y cultural sin fines de lucro, suma su esfuerzo voluntario al que realizan ambos países en pro de la paz. En apoyo de esta iniciativa, la Comunidad invita a todos los chilenos a sumarse a esta causa digna firmando a favor de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Su firma es importante, se sumará a la de cientos de miles de chilenos que desean organizar una paz definitiva entre los Pueblos.

Por un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Firma	Nombre	C. Identidad

Súmese a esta campaña enviando este cupón firmado a la Oficina de Informaciones de la Comunidad, Las Urbinas Nº 53 Local H, Providencia, Santiago.

COORDINA

la comunidad
PARA EL DESARROLLO HUMANO

Este aviso ha sido publicado, gracias a la colaboración de las siguientes empresas: FIC, Prontofoto, Sáenz y Cía., Metrópolis, Erhcom, A.J.P. Publicidad

¿Está disconforme?
¿Tiene cómo expresarlo?

SI NO ESTA COMPROMETIDO CON TODO LO QUE HA PASADO EN ESTOS AÑOS DE GOBIERNO AUTORITARIO Y SIENTE UNA REAL NECESIDAD DE HACER ALGO POR UD., POR SU FAMILIA Y POR SUS CONCIUDADANOS, PARA LLEGAR A LA DEMOCRACIA POR MEDIO DE LA DISIDENCIA PACIFICA, AYUDENOS A DEFENDER ESTA NUEVA VOZ DE LA OPOSICION.
CONFIAMOS EN SER CAPACES DE INTERPRETAR SUS PUNTOS DE VISTA DENUNCIANDO CON SERIEDAD, FUNDAMENTO Y VALOR LO QUE OCURRE EN CHILE Y QUE TAMPOCO ACEPTAMOS.
UNA MANERA DE EXPRESAR SU DISCONFORMIDAD Y DE CONTAR CON UNA PUBLICACION QUE DARA CABIDA A SUS INQUIETUDES, ES SUSCRIBIRSE A ESTA REVISTA NUEVA PARA PARTICIPAR EN SU FUNDACION Y COOPERAR A SU PERMANENCIA EN LOS MEDIOS DE DIFUSION.

¡Hagámoslo juntos!

CAUCE

DIRECCION: AGUSTINAS 2250 - BLOCK 180 - DPTO 12
TELEFONO: 6990464 - SANTIAGO

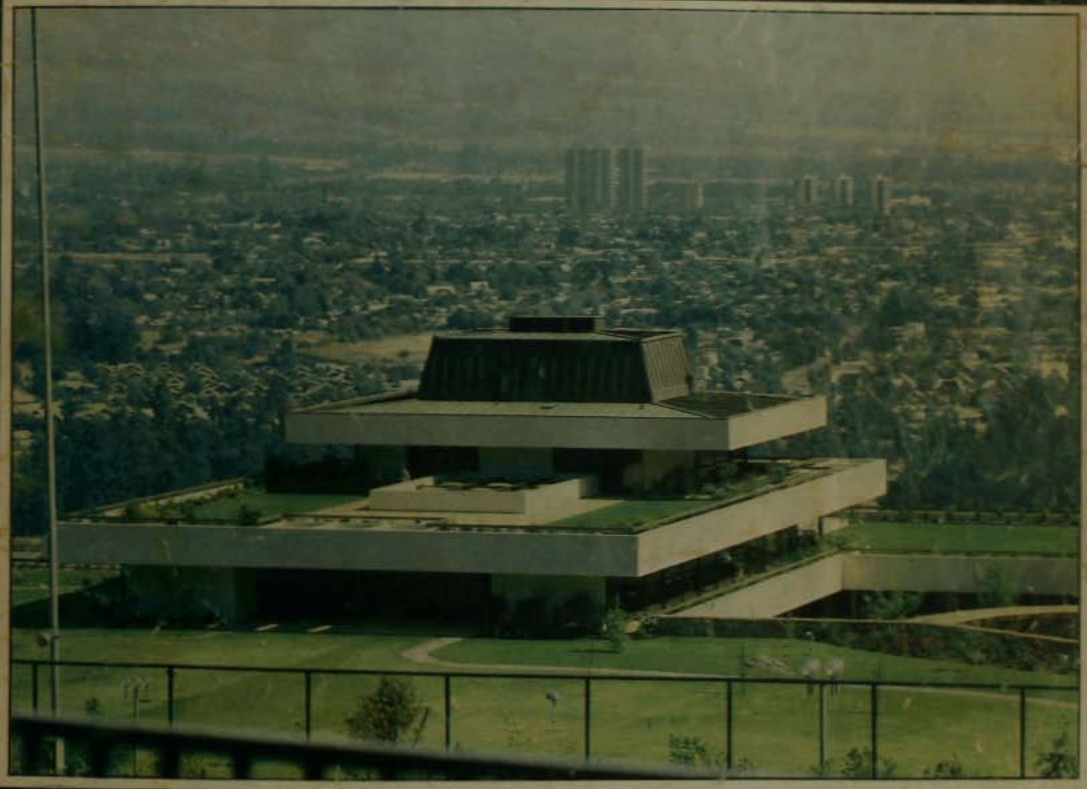
CAUCE

QUINCENA DEL 17 AL 30 DE ENERO, 1984

AÑO 1 Nº5 $ 100

LA CASA DE PINOCHET

INCREIBLES ANTECEDENTES SOBRE LA FARAONICA MANSION DE "LO CURRO" DE COSTO INCALCULABLE.



INSISTEN: EL HOMBRE CLAVE SERIA PIÑERA

ES UN MISTERIO QUE JARPA SIGA COMO MINISTRO

desde el nº 40 NUEVA BICI CON 12 PAGINAS MAS

LA BICICLETA

por un camino humano

Los gustos y las interpretaciones sobre los "problemas" del país y del ser humano, y sobre los "modos de resolverlos", son múltiples.

La mayor aberración es la de poner esos gustos e interpretaciones por encima de la vida de otro ser humano.

Nuestra meta principal es corregir esa ceguera, y volver a poner la vida por encima de las ideas y gustos.

Ese es nuestro camino humano.

- ecología • sicología • música
- vida cotidiana • creación
- nuevas visiones de la política • feminismo
- caminos espirituales • nuevos conceptos en salud y alimentación
- nuevas tecnologías y las chimuchinas de siempre

EDITORIAL

¿ DONDE RESIDE LA PATRIA ?

¿Qué se podría agregar frente a una documentación tan elocuente como la que presentamos en las páginas centrales de nuestra revista sobre la fastuosidad de las mansiones que los gobernantes se hicieron construir y las ingentes sumas que ellas irrogan al presupuesto nacional?

Algunas reflexiones más, que se inscriben mejor dentro de la ética y la fundamentación del poder que en un enjuiciamiento contable.

Una de ellas es el cotejo inevitable que cualquier persona hará entre estas construcciones miliunochescas y los, por comparación, espartanos ambientes donde desarrollaron sus vidas anteriores Presidentes democráticamente elegidos. ¿No tendrán un sentimiento de rubor quienes acusaron al Presidente Allende de vivir en medio del boato en la modesta casa de Tomás Moro? Y así fue antes con Eduardo Frei en su casa de clase media en la calle Hindenburg. Para qué mencionar la austeridad del Presidente Jorge Alessandri, motivo incluso de amables bromas por su persistencia en ocupar su antiguo departamente de la calle Phillips. Y yendo más atrás, Juan Antonio Ríos vivió durante su mandato en una módica parcela de descanso en Paidahue. Los Presidentes Gabriel González Videla y Pedro Aguirre Cerda prefirieron vivir en La Moneda, pero sin apartarse un solo paso de su forma habitual de vida.

La falta de moderación de nuestras actuales autoridades, registrada en oportunidades por corresponsales extranjeros que los filmaron y exhibieron como protagonistas de humor involuntario, abre otro campo para la meditación.

Porque nos remite a una cuestión que a los gobernantes les gusta mucho agitar: sentirse depositarios de la Patria, de sus signos y emblemas, de su bandera jamás arriada y su prurito de caracterizar a quienes denuncian sus excesos como traidores a la Patria. Este Gobierno que ha ejercido el poder sin haber pasado por las urnas, que dentro de las prerrogativas transitorias puede impedir el libre acceso al país a quienes disienten de su gestión, que relega en virtud de determinaciones administrativas y cuyos organismos de seguridad aplican la tortura, acusa a sus contradictores de asumir "ideas foráneas".

Según su criterio, ellos representan a la Patria y quienes se les oponen son, cuando menos, sospechosos de antipatriotismo.

Si la disidencia democrática a este régimen aceptara como válida esta simplicidad bipolar, bien tendría derecho a manifestar sus dudas sobre quiénes realmente amagan a la Patria en su integridad: ¿aquéllos que la exponen a la condena en los organismos internacionales por sus acciones contra los derechos humanos y ahora por sus actuaciones lejanas a la mesura que ha caracterizado a los gobernantes democráticos, o quienes abogan por la restitución de los derechos que los chilenos gozaron a través de 163 años de vida republicana y democrática?

Debería ser el pueblo de Chile quien dilucidara tan candente cuestión por medio del sufragio libre, informado y legítimo en todas sus instancias. No les es extraña a nuestra gente esta responsabilidad. La ha venido ejerciendo durante todo estos años hasta el quiebre abrupto de la institucionalidad. Es más, tiene el derecho a pronunciarse sobre el problema a través de un llamado a consulta plebiscitaria que cuente con los respaldos exigidos.

Mientras esto no ocurra y se mantenga a los ciudadanos de este país en calidad de interdictos, impedidos de expresar su opinión en libertad y sometidos a una constitución dominada por artículos transitorios que le permiten al gobernante actuar bajo el solo signo de su voluntad personal, queda en pie esta duda flagrante de si serán los actuales detentores del poder los depositarios del patrimonio de la Patria o aquellos que impugnan la legitimidad de este mandato.

SUCEDE

CAUCE

Revista "CAUCE" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.
Director Responsable:
Carlos Neely Ivanovic
Director Periodístico:
Edwin Harrington F.
Secretaria de Redacción:
Mary Zajer
Redacción:
Carlos Naudon
Alfonso Calderón
Mariano Aguirre
Marcelo Castillo
Patricia Collyer
Mónica González
Montserrat Tohá
Diagramación:
Héctor Vargas
Montaje:
Juan Carlos Alé
Fotografía:
Togo Blaise
Documentación:
Ricardo Harrington
Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yañez
Oficinas:
Huérfanos 1055 Of. 805
Fono 725835
Servicio Informativo Altercom
Impreso por Ediciones Patmos que actúa solo como impresora, Fanor Velasco 27.

Foto portada Larrea-Pereira

CAÑA MALA CON PROTESTA

La primera protesta del año llegó temprano: en la madrugada del domingo 1º de enero, en pleno Mercado Central. Allí fueron reuniéndose a componer el cuerpo decenas y decenas de personas de todos los niveles sociales, muchos de los cuales habían contribuido unas horas antes al coro de cacerolas y bocinazos para expresar el malestar que producen los autoelogios del régimen.

En medio de los caldos de cabeza, las patitas escabechadas, los mariscales, todo regado con los correspondientes "tapados" (cierto vino subrepticio que se pasa en botellas de coca-cola o papaya), surgieron las voces disidentes, que por rara casualidad abarcaba a la totalidad de los presentes.

En pocos minutos la protesta de quienes querían "componer la caña" subió de tono al extremo que de pronto el Mercado se vio rodeado de carros policiales y se practicaron incluso algunas detenciones.

¿HUELGA DE PATENTES?

Agotados por la lucha contra los comerciantes callejeros, abrumados con impuestos, intereses y bajas en las ventas por la situación paupérrima de los clientes potenciales, los comerciantes establecidos, tanto en la zona central como de los barrios que atraviesan por una crítica situación como narramos en nuestro número anterior, están pensando llevar a cabo una singular huelga: la de patentes.

Si el gobierno no encuentra solución a sus problemas, se negarán masivamente a renovar sus patentes en las diversas municipalidades y manifestarán de esta manera pacífica su disconformidad.

CONSTRUCTOR DEL REGIMEN

Guillermo Schenke sacó casi todos los números premiados de esta "polla gol" multimillonaria de las mansiones del régimen (ver páginas 17 a 20). Vinculado a ideas de extrema derecha, Schenke aparece como parte de todos los proyectos de construcciones.

Tres arquitectos fueron **invitados** a entregar sus proyectos para la futura Casa de los Presidentes: Cristián de Groote, Luis Alberto Sartori y el estudio de Schenke y Ernesto Bodenhofer, que resultó agraciado con la propuesta.

De entre las empresas llamadas a participar en la licitación (Desco, Delta, Tecsa y Agsa Metal), la ganadora fue Tecsa para quien extrañamente también trabaja Guillermo Schenke, aquí como arquitecto asociado.

El mismo profesional fue el arquitecto a cargo de la remodelación de la casa de los Comandantes en Jefe del Ejército, que igual que la de los generales de la FACH ocupa una manzana en calle Presidente Errázuriz. Como si no fuera suficiente, también se encargó de las obras de la casa de Matthei y sus generales.

Hace unos meses la sociedad Schenke-Bodenhofer se disolvió por razones desconocidas. Resultaba en todo caso una sociedad extraña: Bodenhofer es un refugiado alemán que huyó del régimen nazi y Schenke es proclive a las ideas nazistas.

ARBITRAJE CON PREMIO

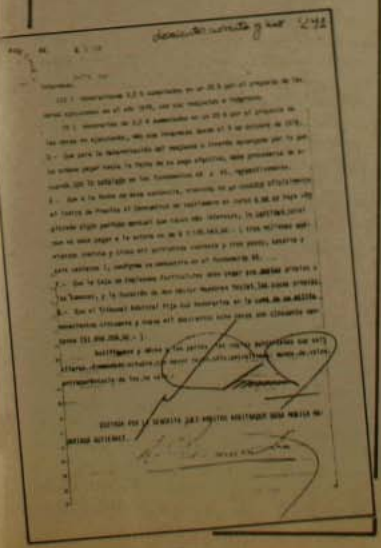
El 29 de septiembre de 1979 se conoció en el Tercer Juzgado de Mayor Cuantía de Santiago el fallo del Juez Arbitrador del juicio instaurado por la sucesión del arquitecto Mardones Restat contra la Caja de Empleados Particulares.

La demanda se entabló por los herederos del fallecido profesional, quien tuvo a su cargo con la confección del proyecto para la construcción de la Casa de Campo de la mencionada institución previsional conocida como La Perla, situada cerca de San Bernardo.

La sentencia favoreció a los demandantes y se estableció que la entidad demandada debía pagar la cantidad de $ 3.535.543,66 (tres millones quinientos treinta y cinco mil quinientos cuarenta y tres pesos con 66 centavos), además de las costas propias y las comunes y la Sucesión Mardones Restat las suyas propias.

El fallo determina los honorarios del Juez Arbitro Arbitrador, que ascendieron a un millón novecientos cincuenta y nueve mil doscientos ocho pesos con 50 centavos. ($ 1.959.208,50).

El Juez Arbitro Arbitrador es doña Mónica Madariaga Gutiérrez, en ese período Ministra de Justicia.



Cartas

Por razones de espacio nos vemos ante la necesidad de presentar sólo un resumen de las cartas enviadas por el público a nuestra redacción.

Una voz diferente

Con mucha satisfacción he leído los últimos números de la revista que Ud. dirige y quiero hacerle llegar mis felicitaciones más calurosas no sólo por la incorporación a los medios de comunicación social de una voz de oposición, sino por la calidad y valentía con que denuncian los excesos y abusos reiterados en que incurren quienes detentan el poder en Chile.

En un medio dominado por una prensa al servicio del orden vigente, la emergencia de una publicación como "Cauce", representa un avance significativo y valioso, siendo un real aporte de clarificación en un momento tan crítico como el que vive nuestro país.

Quiero por su intermedio, hacer extensiva esta felicitación tanto a quienes han hecho posible su aparición, como al personal que allí labora.

Ricardo Lagos Escobar

Denuncia de la tortura

Nuestras felicitaciones por la calidad, profundidad y enfoque con que Revista "Cauce" en su número 2, trató el problema de la tortura y su estrecha vinculación con la política de seguridad que el gobierno militar ha estado implementando en nuestro país.

Quizás una de las contribuciones que su publicación ha hecho a la lucha por la eliminación de este cáncer social y que mayormente merece ser destacada, es haberse atrevido a romper el silencio "culpable" que otros medios guardan sobre él a pesar de existir plena conciencia, de que su denuncia ha demostrado seguir siendo un medio eficaz para su erradicación.

Pedro Castillo Yáñez — Presidente
Pablo Fuenzalida Zegers — Secretario Ejecutivo
Comisión Nacional Contra la Tortura

Artículo esperanzador

"Siento que me hizo bien y que me llegó muy intensamente el artículo aparecido en su última edición "¿Qué fue de aquellos chilenos que conocimos?". Porque yo también me hice muchas veces la misma pregunta y había llegado a pensar que la gente que una conoció, que fue su amiga, que pensó lo mismo que una y a quienes les desagradaban las mismas cosas que a mí, se habían terminado. O estaban todas fuera del país o de verdad habíamos cambiado de tal manera que se llegaba a sentir viviendo en otro país, en un país extranjero, ajeno y que era una verdadera casualidad que nos encontráramos de pronto con personas que conocimos antes.

Algunos de los conceptos de los entrevistados me hicieron volver el alma al cuerpo y le prometo, Sr. Director, que me sentí más animada, con mayor fe, incluso con optimismo frente al futuro. Porque una se preguntaba a veces: ¿importará tanto que cambie este gobierno y llegue otro, elegido por votación, si de todas maneras ya no somos los mismos, cambiamos tanto que nunca volverá a haber armonía, jamás tendremos deseos de mirarnos a la cara porque nos dará vergüenza?

El miedo, el deseo de sobrevivir, de no querer saber lo que se sabe que está pasando, de negarse a enfrentar a los torturadores o rechazar en público y no a media voz, confiando que no la escuchen, las mentiras que nos cuentan. Entender que todo esto no es un pecado original que nos seguirá siempre, me produjo alivio y me alegro de haber leído este artículo que le menciono".

Claudia Zuñiga

INSISTEN EN QUE PIÑERA ES EL HOMBRE DE RECAMBIO

- **Un truco para mantener los cargos fue el viaje a Washington de Piñera y Errázuriz. Resultado: volvieron con las manos vacías.**
- **Un misterio el mantenimiento de Jarpa en Interior.**
- **El Día de la Democracia prepara la AD.**
- **Cambios en los medios periodísticos.**

Cuando todas y cada una de las decisiones de Gobierno, desde las que atañen a los Municipios hasta las que pueden cambiar el destino del país, están en manos de una sola persona y ésta es alguien que las determina a través de actos de autoridad omnipotente, parece aventurado y hasta irresponsable formular vaticinios.

Por eso cuando en lugar de emplear el retórico potencial "serían cambiados" para sostener que los Ministros Carlos Cáceres y Sergio Onofre Jarpa harían dejación de sus cargos lo afirmamos con plena certeza, hubo quienes temieron un desmentido categórico.

Pero no hubo audacia ni irreflexión en estos asertos. Tal como lo informamos al momento de cerrar estas páginas (jueves 27 de diciembre), el General Pinochet conversaba con el ex-Ministro de Minería José Piñera sobre las condiciones por las cuales aceptaría la cartera de Hacienda y se discutía si serían Pedro Ibáñez o Hugo Rosende el reemplazante de Jarpa en Interior. Dilucidada esta cuestión tendrían lugar –como ocurre en estos momentos– reuniones en Bucalemu para discutir nuevas estrategias económicas y políticas para enfrentar la severa crisis que en ambos frentes confronta el Gobierno.

¿Qué ocurrió entonces entre el momento de despachar la nota y el día de la aparición de nuestra publicación?

Varias cosas interesantes y, por decir lo menos, significativas en tanto los destinos futuros de la nación siguen un curso de acción impredecible y sujetos a cambios imprevistos, porque parece del todo evidente que no existe en las instancias ejecutivas un plan coherente y de aplicación ordenada de acuerdo con un calendario previamente establecido.

En primera instancia, el viernes 30 el Ministro Cáceres habló con los periodistas y les informó que a mediados de enero se entrevistaría con los funcionarios del Fondo Monetario Internacional (FMI) para conseguir un préstamo de 1.300 millones de dólares para cubrir parte del pago de los intereses de la deuda externa.

Sólo que en esos mismos momentos tenía en sus bolsillos el pasaje para partir al día siguiente, en plena celebración de la llegada del Nuevo Año, a Washington.

¿Y por qué esta conmovedora aplicación funcionaria de dejar a su familia para viajar largas horas en avión a la capital norteamericana, en circunstancias que al día siguiente y subsiguiente (el 2 de enero es feriado en los Estados Unidos) nada podía adelantar en sus gestiones?

Por una razón muy simple: tanto él como Hernán Felipe Errázuriz sabían que podría serles pedida la renuncia. Como tampoco era del caso que este cuento pretendieran recitárselo a Pinochet que instaba a Cáceres a entregar el ya muy aplazado Plan Quinquenal precisamente para cotejarlo con el que ya estaba confeccionando José Piñera, le explicaron al mandatario que en Washington hallarían el financiamiento para el proyecto y por consecuencia lo entregarían al regreso.

Piñera: El puede ser el "superministro" que necesita Pinochet.

DESAIRE PENOSO

El resultado de esta suerte de salto al vacío de último minuto fue desolador. Jacques de Larosiere, Presidente del Consejo y Director Gerente del FMI estaba preparando sus maletas para viajar a Europa y accedió a concederle a Cáceres diez minuros de charla informal. Este desaire no deliberado, pero precipitado por el intempestivo viaje del Ministro

de Hacienda de un país soberano, obligó al Secretario de Estado y su colaborador Hernán Felipe Errázuriz a conversar con funcionarios menores, quienes obviamente no tienen poder de decisión en materia de prestar dinero.

Como consecuencia de este safari a la penumbra, Carlos Cáceres regresó con las manos vacías a pesar de que ante los periodistas aseguró que las conversaciones habían sido "muy satisfactorias". Según explicó todo se arreglaría después de la segunda quincena de este mes ya que había conseguido que funcionarios del FMI vinieran a conversar a Chile sobre la situación. La aseveración no tiene base, pues esta reunión ya estaba programada, así como dos visitas posteriores durante el resto del año.

Faltaba, sin embargo, otro acto dentro de esta pieza vodevilesca: la aparición en el aeropuerto de Sergio Onofre Jarpa, muy publicitada, ya que según la prensa oficialista dejaba en claro que entre ambos secretarios de Estado no existía desacuerdo alguno. Un diario publicó que se trató sólo de una coincidencia, pues Jarpa habría ido a Pudahuel a esperar a un pariente.

No fue así, sin embargo. Lo que ocurrió —según nuestros certeros informantes— es que allí participó la avezada mano política de Pedro Ibáñez, que tiene dentro del Gobierno dos cartas de su confianza: Carlos Cáceres y el vice-presidente del Banco Central, Fernando Ossa. Y su propósito es mantenerlos en los respectivos cargos.

Con este mismo fin, Ibáñez montó otro cuadro de esta representación: invitó a Onofre Jarpa a hablar en el Seminario organizado por la Escuela de Negocios de Valparaíso, que dirige, lugar donde también estuvo Cáceres. Era una prueba más de que entre ambos no existen diferencias irreconciliables en la ecuación política-economía. Es efectivo que en lo personal no persiste encono entre los dos Ministros, pues son amigos por largo tiempo.

Mas el Ministro de Interior mantiene claras discrepancias con la política económica firmemente defendida por Cáceres y así quedó de manifiesto en Valparaíso cuando Jarpa insistió en que la ayuda del Banco Central a los bancos, salvavidas criticado por la casi totalidad de los expertos de oposición, debía estar destinada a los deudores particulares, en especial a los más pequeños.

El anuncio oficial de la postergación del anuncio del Plan Quinquenal se debe, por otra parte, a que el Ministro de Hacienda no cuenta con los fondos indispensables para implementarlo como tampoco tiene dinero para hacer frente al pago de los intereses de la deuda externa, que exceden los dos mil millones de dólares para 1984.

La supuesta ampliación de 0.7% del desfinanciamiento del presupuesto (de 2.3 a 3%), que según el Ministro de Hacienda había sido autorizado por el FMI, fue negado, según nuestras fuente. Por lo mismo, menos tendrá para llevar a cabo el Plan Quinquenal que exige disposiciones de fondos que el Banco Central no posee.

¿QUE PASA EN BUCALEMU?

La información que también adelantáramos en el sentido de que José Piñera deberá ser más tarde o más temprano el próximo Ministro de Hacienda, está siendo confirmada por los hechos. En su columna "El Bisturí de Pape!" ("Las Ultimas Noticias", 13-1-84), el periodista Raúl González Alfaro transcribe el diálogo siguiente sostenido entre el General Pinochet y José Piñera:

—¿Y Ud. me aceptaría el Ministerio de Hacienda? (Antes se le habría ofrecido la Embajada de Chile en Washington que Piñera declinó).

—Pero el Ministerio de Hacienda, que yo sepa, no está vacante.

—Le he preguntado si aceptaría el Ministerio de Hacienda. . .

González Alfaro sabe de lo que habla, pues es hombre de confianza del Gobierno.

Esta información que anticipáramos y sobre la cual añadiéramos que el ex Ministro de Minería y defensor del Código Minero había puesto sus condiciones, fue tan efectiva como la idea del gobernante de substituir a Cáceres.

Dijimos además que Piñera puso condiciones, contenidas en un proyecto que en la actualidad analiza Pinochet con sus asesores en Bucalemu y sobre esta base llama alternativamente a diversos Ministros de materias afines para saber cómo coordinan los planes de Piñera con los proyectados por los secretarios de Estado.

Pero hay más que eso: existe una fundada presunción que el General Pinochet visualiza a José Piñera como un hombre clave dentro de sus deseos de buscar salida a sus crisis internas. Se ha mencionado la posibilidad de que Piñera asuma como una especie de Premier, cargo que se suponía vino a ejercer Jarpa. Y esta vez sí tendría todos los poderes, a diferencia de lo ocurrido con el actual Ministro de Interior que al parecer saldrá de La Moneda por un proceso de esfumación lenta.

¿POR QUE SE QUEDA JARPA?

En comentario anterior preguntábamos qué podría mover a Sergio Onofre Jarpa a mantenerse en su cargo con tan escasa posibilidad de decisión, en circunstancias de que es un hombre de acción acostumbrado al uso de la autoridad y al mismo tiempo una personalidad de la que se podrían decir muchas cosas, menos de que es un servil que se aperna a los cargos por el solo hecho de mantenerlos.

La respuesta a esta interrogante es por el momento un misterio, pero sí es posible conjeturar algunas cosas.

Sergio Onofre Jarpa fue presentado como un ser mesiánico capaz de dialogar con la Oposición y abrir las puertas a un diálogo fructífero y distensionador. Tenía —se sostuvo— las llaves de la apertura política y así parecieron confirmarlo sus primeras actuaciones. Todo esto pareció indicar que fue llamado por el mandatario dotándolo de amplios poderes para asumir instancias de decisión en aquellas peticiones que los disidentes le formularan y él considerara pertinentes.

Cáceres: Viaje a Washington para evitar el sobre azul.

Los hechos demostraron, sin lugar a dudas, que **no fue llamado por voluntad expresa de Pinochet, sino más bien a contrapelo del gobernante.** ¿Quién o quienes tendrían entonces la facultad de hacerlo venir de Argentina para ponerlo al frente del ministerio más importante con calidades de procónsul? La respuesta es obvia hasta para los alumnos del silabario: el cuerpo de generales o parte influyente de él.

Pero cuando las declaraciones de Jarpa comenzaron a ser contradichas puntualmente por Pinochet en cada ocasión que tuvo, quedó claro que en el seno de los ámbitos de decisión más extendidos se estaba produciendo una querella interna, que por razones también evidentes no podía aflorar a la opinión pública.

Este supuesto sector de generales que lo apoyaba mantenía (puede que aún

mantengal posiciones diferentes a las de Pinochet y se consideraron lo suficientemente fuertes como para colocar a un hombre de su confianza en un cargo tan relevante. En medio de esta situación que no era posible ponderar por el hermetismo con que se manejan estos desacuerdos, apareció un factor externo nuevo que cambió parte importante de las cosas. la asunción clamorosa del Presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, y la casi inmediata decisión del mandatario democrático de llevar a los tribunales de justicia a los generales responsables de los detenidos-desaparecidos, de las torturas, de las transgresiones a los derechos humanos y de la deleznable corrupción en que incurrieron en ejercicio de sus cargos

El inquietante ejemplo de la firmeza con que Alfonsín afrontó los desmanes militares en sus siete años de "Proceso", produjo un mecánico remojar de barbas de los militares chilenos, que no pudieron menos que reflexionar sobre cuál sería su destino si soltaban el poder.

La duda, sin embargo, persiste: ¿Por qué se mantiene Jarpa si este potencial mandato distinto del de Pinochet fue cancelado? Porque quizá no fue cancelado del todo o por todos aquellos que lo llamaron, querido Watson

LO QUE HACE LA OPOSICION

El verano, las vacaciones, el sol, la playa, más tarde el Festival de Viña suelen atenuar los conflictos y tradicionalmente sirven a los contendores políticos para recobrar fuerzas y regresar muy tostados y rozagantes a la pelea.

Estos factores explican en parte un cierto **statu quo** que se observa en la oposición, sin excluir al Gobierno, así sea que el General Pinochet labora, en secreto como es la costumbre, en Bucalemu.

Las razones para este receso voluntario de la oposición democrática son variadas y una de las más claras tiene que ver con el inmovilismo del Gobierno, que en los hechos anunció una especie de tregua veraniega aunque las aguas corran profundas y con fuertes oleajes debajo de la superficie.

La Alianza Democrática pasó a segundo tramite de discusión más amplia su participación en el anunciado paro nacional a llevarse a efecto en marzo o en abril, entre otras cosas porque es obvio que un pronunciamiento —cualesquiera que éste fuese— le prestaría municiones al Gobierno para acusarlos de violentistas o a los sectores de ambos extremos que se mantienen fuera de la AD

para denunciarlos en igual sentido si se trata de la derecha o de indecisos y prescindentes si se trata de la izquierda MDP.

El actual presidente de la Alianza Democrática Mario Sharpe, no obstante, está lejos de apoltronarse en una hamaca a la espera de los acontecimientos. Por lo pronto, estudia una iniciativa interesante: la posibilidad de realizar un día aún indeterminado de Marzo la celebración del Día de la Democracia, que consulta manifestaciones simultáneas en todo el país, actos de masa que tendrían el sentido de mantener su postura declarada de practicar una oposición pacífica pero movilizadora.

Se espera al mismo tiempo conocer el proyecto que prepara la Democracia Cristiana, que deberá ser estudiado en conjunto con los partidos de la AD. El PDC, por otra parte, debía llevar a cabo en el fin de semana de cierre de esta edición una reunión de 1.000 profesionales de la cual saldrían aspectos importantes del citado proyecto alternativo.

Ibáñez: Mueve los hilos en el Gobierno y en medios de comunicación.

El Mercurio: 300 despedidos, entre ellos numerosos periodistas.

EL PERIODISMO ES NOTICIA

Junto con la nueva Ley Antiterrorista, impugnada por numerosos penalistas y no todos de la oposición, cuya dictación estaba prevista para el 15 del presente, pero que ha sido aplazada, la ofensiva del Gobierno estará también dirigida a ejercer un control todavía más coercitivo sobre los medios de comunicación.

La idea es endurecer la mano con los opositores y provocar diversos cambios en los medios oficiales u oficialistas para artillarlos mejor en sus embestidas contra quienes disienten, es decir, contra la mayor parte del país.

Examinemos algunos de los cambios: Rafael Kittsteiner, más que partidario una especie de soldado del orden vigente, reemplazó en la Jefatura de Prensa de Televisión Nacional al hasta entonces desconocido Mario Urzúa.

Pedro Ibáñez, que ejerce como presidente de la hermética Comisión Racionalizadora del Grupo Cruzat y que a lo que parece cumplir allí funciones ejecutivas que escapan a las de una organización investigadora, removió los directorios de Radio Minería y de la revista Ercilla.

Todo esto hace prever cambios en las orientaciones ciertamente oficialistas de estos medios para transformarlas en barricadas de combate contra grupos opositores.

Tanto en Radio Portales como en Agricultura también se han producido novedades que hacen a la misma cuestión: en aquella fueron despedidos los comentaristas (no sólo de oposición) por estimar Raúl Tarud que no concitan sintonía, sino más bien la rebajan. Y en Agricultura, la periodista Carmen Puelma oficia como colador de censura de los comentaristas actualmente en funciones.

En "El Mercurio" fueron despedidos 300 funcionarios, entre ellos numerosos periodistas. Las listas de despedidos fueron confeccionadas mirando el color político o a presuntas pistas sobre tendencias. Por supuesto,no fueron tocados los integrantes del llamado POJH del Gobierno, que cumplen funciones asesoras en el decano: Sergio de Castro, Jovino Novoa, Enrique Montero y Juan José Folch. Estas reducciones que tienen carácter económico fueron adoptadas, al parecer, directamente por la Dirección del periódico, pero a insinuación de los virtuales propietarios: el Banco del Estado y la Manufacturera de Papeles y Cartones, que poseen la mayoría de las acciones de la empresa.

Edwin Harrington

¿ DEMOCRACIA PLENA ?

por Juan Agustín Figueroa

Los diez años y un día y algo más que llevamos cumpliendo, han sido ricos en lecciones. Nos queremos referir a la leccion del espejismo. Los que creyeron en la transitoriedad que en los primeros días se nos anunciaba y el muy pronto restablecimiento de los valores democráticos, cuyo quebrantamiento se esgrimía para justificar lo ocurrido, se encontraron con el primer espejismo: "metas y no plazos". Lo fundamental, según lo anunciaban los vendedores de ilusiones, era buscar la raíz misma de nuestros males y encontrarles la adecuada solución. No podía enmarcarse esta titánica tarea en los vulgares y manidos conceptos de la temporalidad. Era la época de gloria de los nuevos taumaturgos que afirmaban que sólo logrando la plena libertad económica, que era el camino seguro de la prosperidad sin límite, se daban los presupuestos necesarios para la libertad política. La libertad para elegir en el campo económico, aseguraba una certera elección en lo político.

Pero como las metas de la prosperidad no se alcanzaban y no faltaron algunas voces, calificadas como escépticas, que reclamaban un determinado desarrollo en el tiempo, llegó el momento de fijar el llamado calendario institucional. No sin cierto dejo de humorismo, se dictaron dos Constituciones que, aunque estaban contenidas en un mismo texto, eran fundamentalmente distintas. La primera Constitución o definitiva, estaba destinada a regir —o no regir— casi diez años después de su promulgación; en tanto que la segunda Constitución, que era sin embargo la verdadera, no obstante su nombre de transitoria, regía desde luego y por casi un decenio. Demás está observar que su estructura general era también de ilusionismo. Los principios eran consagrados en el texto definitivo pero no vigente, con una rigurosidad irreprochable desde el punto de vista doctrinario. En seguida, siempre en el texto definitivo pero no vigente, se consagraban excepciones o situaciones especiales que en el fondo eran una derogación a la aplicación práctica de aquellos principios. Por fin la paradoja terminaba con un broche de oro, con el texto llamado transitorio, pero de prolongada vigencia inmediata.

Allí se recogía el sistemático desconocimiento de las más elementales libertades. No está demás recordar que todo este proceso duró siete años, en el que se sucedían las comisiones, los anteproyectos, las actas constitucionales, la intervención de los cuerpos consultivos y, por último, la voluntad de la Suprema Capitanía General.

Hoy es espejismo y la venta de ilusiones sigue. So pretexto que podrían entrar en funciones algunas instituciones visualizadas para el período definitivo, se nos dice, sin embargo, que son requisitos de la necesaria consulta plebiscitaria, la ley de partidos políticos y la ley electoral. Y como es indispensable un estudio muy acucioso y los técnicos deben meditar con mucha calma estas tan arduas cuestiones, se esperan los anteproyectos sólo para fines del año que recién se inicia y quizá para después. En torno a estas llamadas leyes políticas se invita a opinar a diferentes sectores, en una parodia de pretendida apertura que naturalmente a nadie convence.

Pero eso no es todo. Cuando sean aprobadas aquellas esperadas leyes, cese el período transitorio y entre en vigor la Constitución en su texto permanente, viene el último y gran espejismo. Se nos dice que aquel día estaremos viviendo una Democracia Plena. Nada más falso. Ese día será sólo el de una autocracia atenuada, tan alejado de la democracia, en su sentido natural y por todos comprendido, como lo está un pic-nic de un banquete o las Rimas de Becquer con los versos del Ciego.

En efecto, una rama del poder legislativo por la designación de una parte de sus integrantes por el Presidente de la República, asegura la representación mayoritaria de una minoría adicta al Gobierno los parlamentarios no pueden intervenir en actividades de connotación política y social; la libertad individual garantía angular y sustrato de las demás queda entregada siempre a facultades discrecionales del Poder Ejecutivo; los militantes mantienen una franca autonomía frente al Presidente de la República o pasan a integrar órganos suprapolíticos premunidos de grandes potestades, las posibilidades represivas, invocando actividades terroristas, siguen en su plenitud sujetas sólo a la fiscalización de tribunales especiales y dependientes del Ejecutivo.

¿Para qué seguir? Hablar entonces de democracia plena es sólo un cruel sarcasmo. Un día el gran espejismo se disipará y el sediento caminante se encontrará rodeado de su desértica soledad. Sólo roguemos que ese día conserve su serenidad para juzgar a los vendedores de ilusiones.

"Si 10 años no es nada..."

Que los dichos no siempre se asemejan con los hechos, es una situación de ocurrencia frecuente. La lengua traiciona, las palabras –dicen– se las lleva el viento, pero en boca de los estadistas tienen la desgracia de quedar plasmadas en letras impresas e indesmentibles. Veamos algunos ejemplos de este acerto y otras inefables citas del decenio.

"Al celebrar este cuarto aniversario de la liberación nacional reitero solemnemente que nunca he buscado el continuismo personal". General Pinochet en Mensaje Presidencial del 11.9.77.

"Un autoritarismo mal empleado permitiría hacer muchas cosas, es verdad, pero sobre todo, muchas imbecilidades". Coronel Claudio Lopez. "Hoy" 26.

"Cuando el gobierno asumió el mando de la Nación el 11 de septiembre de 1973, se trazó un plan, mejor dicho el que habla. Este plan tiene etapas y al final del camino está la luz". General Pinochet. "El Mercurio" 2.6.77.

"Para mí los tontos y los tontos con responsabilidad son lo más terrible". Almirante Merino. "Hoy" 195.

"Cuando tengo reuniones en los teatros en el resto del país, porque Santiago no es Chile, e insinúo siquiera la posibilidad de irnos, la gente se vuelve loca y dice: ¡Por nada! Diez años más". Lucía Hiriart. "Ercilla" 2305.

"Recesión es cuando el vecino pierde el empleo. Depresión es cuando uno es el que lo pierde". Rolf Lüders, ex-Ministro de Hacienda y Economía. "Hoy" 276.

"Hay una máxima por ahí que dice que no se cambian los equipos cuando van ganando". Sergio de Castro, ex-Ministro de Hacienda. "El Mercurio" 13.4.82.

"Estoy seguro que mi General Pinochet no necesita una constitución", Federico Willoughby. "Ercilla" 2311.

"¿Y quién ha visto la famosa tortura? ¿Quién ha comprobado la famosa tortura? La doctora Cassidy, ¿verdad?... Por otra parte, los muertos no eran un dechado de virtudes, sino pertenecían a organizaciones terroristas francamente peligrosas". General Mendoza (hablando de Lonquén). "Hoy" 175.

"Muchos hablan de la necesidad de revaluar el dólar. Claro, dirán Uds. yo tengo uno y si sube de 40 a 50 pesos, me ganó a 10 pesitos. Pero hay personas que tienen una carpetita con 100 millones de dólares y algunos más, o sea cuatro mil millones de pesos. Revalúo el dólar y se ganan mil millones de pesos, sentados, y eso no lo voy a hacer", General Pinochet. "Hoy" 239.

"La marina argentina tiene un yate que se llama Fortuna II, que tiene fama de ser muy bueno. Pero no me interesa que sea bueno, lo que me interesa es que Uds. ganen con este yate aunque no sea tan bueno, porque Uds. son mejores marinos. . . si no ganan es mejor que no regresen". Almirante Merino (despedida a tripulantes del Blanca Estela) "Hoy" 82.

LOS HERMANOS KARADUROFF

Sólo una cosa lamentable ocurrió con estos paladines de la libertad y la justicia: nacieron muy temprano a la Historia (aquella que se escribe con mayúscula, que no debe confundirse con la historieta). Mas su ejemplo inspiró más tarde a escritores y a guionistas de películas cómicas. Es muy probable que Dostoievski plagiara el apellido familiar para su clásica novela. Como llevaba en su sospechosa sangre rusa el síndrome germinal del futuro marxismo, en vez de idear una narración feliz basada en la habilidad de estos cruzados para sortear peligros y aprovechar los momentos favorables, los hermanos Karamazov fueron bastante desdichados.

Los hermanos Karaduroff, en cambio, fueron tocados por la buenaventura y no hay exageración alguna en los historiadores que los acreditaron como co-fundadores de "la gran nación de hombres libres" instaurada por Augustus I.

Erradicados los bárbaros que dominaban una pequeña región en las estribaciones pirineicas al sur de la Galia, donde habían impuesto el terror arrebatándoles a los terratenientes feudales sus posesiones, las fuerzas del rey hicieron prevalecer la paz por el expediente de eliminar, encarcelar y expulsar del territorio a los impíos sarracenos.

Fue en este período de consolidación de la paz donde los celebérrimos hermanos Karaduroff hicieron gala de sus respectivos talentos: el vizconde Jaime, que no servía para la pelea porque siempre sacó un uno en gimnasia, ponía sus células grises al servicio de la causa (un ideólogo se diría hoy) y el archiduque Sergio su energía para castigar a los suspectos de conservar en su mente las antiguas ideas bárbaras.

"En la guerra hay desaparecidos y nadie pide explicaciones", era una frase favorita del duro Sergio (blando según otras categorizaciones ultras de sus enemigos en la lucha por obtener los favores del rey) y Jaime escribía edictos voceados por el pregonero oficial clamando contra el posible regreso de los bárbaros revanchistas.

No todo era felicidad en el reino como proclamaba optimista Jaime. En los planes de restauración se traspapelaron las actas de dominio y en lugar de devolver a los antiguos feudales los bienes torvamente arrebatados por infieles venidos del Este, se entregaron estos patrimonios a nuevos grupos de amigos de los Karaduroff. Como al mismo tiempo los siervos tampoco estaban contentos porque las ideas de distribución de los nuevos administradores eran un poco sui generis, el descontento creció a un grado peligroso.

Salvo los que vivían en palacio, nadie estaba satisfecho. Jaime, el intelectual de los hermanos, le comentó a Sergio con su elegante verba: "Hay que echarse el pollo".

Fue entonces cuando nuevamente afloraron las destrezas de los Karaduroff. Jaime se acordó de un antepasado lejano llamado Poncio Pilatos, famoso por su sentido de la higiene, y le propuso a su carnal Sergio que era mejor levantar una carpa al lado de la fortaleza central del rey. Así, si los descontentos entraban a saco en el palacio ellos dirían que estaban afuera y si por el contrario Augustus I dominaba la situación, su carpa estaría al lado del puente levadizo para volver asegurando que era sólo una estrategia para colaborar con su majestad.

Este concepto original de amistosos acercamientos y altivos rechazos según fuesen las circunstancias, fue también plagiado siglos más tarde por un tal Chaplin en su película "Luces de la Ciudad" y de ella surgió el verbo "achaplinarse".

Cambiaron el pragmático lema del escudo tradicional de la familia Karaduroff "Agarra cuanto puedas" (ACP) por otro con la sigla UDI: "Urge Demostrar Independencia". Junto con el nuevo lema prepararon unas pancartas en las cuales escribieron por un lado "¡Viva el Rey! Libertad y Justicia" y por el reverso "¡Muera el Rey! Libertad y Justicia".

HOMERO MACHO

Universidad:
¿DONDE ESTAN NUESTROS CEREBROS?

La exoneración política y la reducción presupuestaria llevaron a cientos de investigadores fuera de las aulas. ¿Qué pasó con esos científicos? ¿Cómo hacerlos volver al país y la universidad? Respuestas variadas y soluciones difíciles.

por: Marcelo Castillo.

Hasta hace una década los investigadores de alto nivel eran considerados el principal recurso de las universidades. La excelencia de ellas se medía, precisamente, por el grado de actividad que biólogos, sociólogos, filósofos, físicos y otros académicos realizaban en estos planteles.

Desde el momento en que la universidad cayó bajo la tutela militar y los criterios mercantiles, los recursos humanos comenzaron a medirse con la vara de la adhesión irrestricta y de una economía miope.

Los motivos de estrechez presupuestaria fue uno de los argumentos que justificó esa "limpieza". Al comienzo, inmediatamente después de intervenida la universidad, no se hizo necesario recurrir a esa alternativa. Se efectuaron sumarios rapidísimos para justificar las expulsiones.

La baja en el número de funcionarios académicos en el sistema universitario chileno se calcula entre un 29 y un 30 por ciento durante la primera arremetida militar (1973), según datos reunidos por destacados miembros de la universidad.

A partir de la intervención en 1973 se produjeron periódicos ajustes, más o menos masivos. Una de las más recordadas "racionalizaciones" se llevó a efecto en la Universidad Católica de Chile en 1980. Allí salieron profesores como Enrique Cueto, Atalibar Amengual, Alfonso Calderón, Mimí Marincovic y Horacio Larraín, entre otros. Otra más selectiva afectó a Jorge Millas, despedido de la Universidad Austral a raíz de una publicación que no gustó al rector delegado.

¿QUE PASO CON ELLOS?

El destino de los académicos que se vieron obligados a abandonar la universidad fue variado. En un comienzo, la mayor parte de ellos pasó por momentos difíciles. No faltaron los doctores y los post-graduados vendiendo quesos, cuadros, medias, o dedicados a otras actividades conexas. Sin embargo, la mayoría de ellos se aferró a la actividad del saber. **"prefiero morirme de hambre antes de dejar el campo del conocimiento"**, señaló Luis Scherz, sociólogo e investigador exonerado de la Universidad Católica de Chile.

A fin de no perder el vínculo con el conocimiento sistemático, los ex-catedráticos tomaron distintos caminos, dependiendo del área de investigación en que se desempeñaban. **"La gente que trabajaba en ciencias naturales y que tenía alguna calificación académica migró casi toda del país. Hay grupos importantes en Europa, los Estados Unidos, Venezuela y México"**, indica Luis Izquierdo, doctor en biología recientemente reincorporado en la Universidad de Chile. Agrega que muchos profesionales de las ciencias sociales se fueron también, incluso en calidad de exiliados. Otros se quedaron en Chile, trabajando en instituciones internacionales o con financiamiento del exterior, como Cieplan, Flacso y otras.

Por último, informa Izquierdo, están las personas que tenían una actividad profesional más o menos abandonada por su quehacer docente. Ellos volvieron a su actividad privada. Es el caso de muchos abogados, médicos, psicólogos y otros profesionales liberales.

EL EXODO

La tendencia a marcharse fuera del país de los científicos del área de las ciencias naturales y exactas queda corroborada por una evaluación de la actividad científica en Chile, publicada en forma conjunta por la Corporación de Promoción Universitaria y la Corporación de Estudios Públicos. En la revista, que realizan en sus respectivos campos de acción destacados profesionales, se indica reiteradamente **"la necesidad de que se facilite el regreso al país de los científicos chilenos capacitados"**.

Respecto del interés de los investigadores en el retorno, la organización que reúne en Chile a los biólogos (CACB) realizó una encuesta entre sus iguales que trabajan fuera del país. De alrededor de 100 consultados, 70 manifestaron su

disposición por volver, claro que bajo ciertas condiciones.

"Si se quiere traer a un bioquímico que está trabajando en los Estados Unidos hace siete años y tiene un grupo de investigación con un presupuesto de 100 mil dólares al año, lo menos que se le puede ofrecer es una condición similar", apunta Izquierdo. **"No se trata de sueldos, sino de condiciones de trabajo"**, recalca.

Junto a las razones presupuestarias, existen otros impedimentos. Los cargos de las universidades están copados y no precisamente todos por buenos académicos. Rolando Chuaqui, eminencia de las matemáticas en Chile, afirma en el análisis a la situación universitaria de su especialidad que **"la mayor parte de los puestos para matemáticas están ocupados por profesores que no tienen ni capacidad de investigación ni formación matemática suficiente"**.

LA GENERACION DE REEMPLAZO

La esperanza de que una nueva hornada de investigadores tome el lugar de los que se fueron y difícilmente volverán se desvanece a la primera indagación. A juicio de Guido Pincheira, director del Departamento de Desarrollo de la Investigación de la Universidad de Chile, **"existe una discontinuidad en la formación de investigadores"**.

Al indagar sobre las razones de este fenómeno en el área médica, el doctor Alejandro Goic concluyó, después de hacer una pormenorizada encuesta que **"esta actividad (la investigación) carece de aliciente en el médico joven, a lo que contribuyen los bajos sueldos y una carrera académica que no lo exige"**.

En opinión de Isidro Suárez, arquitecto exonerado de la Universidad Católica, **"la gente joven no tiene horizonte intelectual en el país, no se abren puertas sino con gran dificultad"**.

Estos horizontes no se abren en la universidad porque, a juicio de los académicos, **"no existen programas sistemáticos de becas para post-grado"**. El doctor Izquierdo puntualiza que el Ministerio de Hacienda entregó durante algún tiempo, a través de Odeplan, financiamiento para post-graduarse en el exterior. Pero no se trata de un programa permanente y lo más importante: no existe una comisión idónea, formada por académicos de alto rango reconocido que regule su otorgamiento.

EN LOS EXTRAMUROS

Otra generación de investigadores, específicamente del área de las ciencias sociales, se mantiene al margen de la universidad, "en los extramuros". Donde se cobijan en alrededor de una veintena de instituciones de diversos orígenes. Todas ellas se inscriben en un marco alternativo, de disidencia.

Algunas de estas entidades se gestaron en la universidad misma, hace más de diez años. Es el caso de Cieplan, dedicada a la investigación económica, y PIIE, organismo orientado al área de la educación. Ambos provienen de la Universidad Católica. Otras crecieron bajo el alero de la Iglesia, como la Academia de Humanismo Cristiano, la que a su vez alberga a entidades como el Grupo de Estudios Agroregionales y el Instituto de Estudios Transnacionales (ILET).

El sicólogo Luis Scherz es autor de un trabajo sobre el papel de estas instituciones en el que señala que esta intelectualidad crítica juega un rol insustituible en esta época: **"no hay parlamento, donde la oposición pueda presentar sus quejas de una manera institucionalizada, no hay prensa que pueda decir todas las cosas abiertamente, entonces falta la gente insolente, que en alguna parte diga lo que piensa"**.

Al lado de sus méritos, estas entidades acumulan dificultades y limitantes. Los recursos para su financiamiento vienen en su totalidad de fundaciones extranjeras, otorgados para proyectos concretos. En estas condiciones, **"el desarrollo propiamente institucional y de acumulación académica se resiente"**, apunta el sociólogo Manuel Antonio Garretón en "Las Ciencias Sociales en Chile", una publicación de la Academia de Humanismo Cristiano en que el investigador analiza el desenvolvimiento de estas disciplinas.

Hay otras trabas dignas de ser consideradas que tienen que ver con los "recursos humanos" y la proyección nacional que pudiera tener el trabajo realizado.

Indica Garretón que **"por un lado existe una generación (de investigadores) que no encuentra proyección ni contacto con las nuevas promociones universitarias. Por otro lado, (existe) una generación joven que no logra completar y perfeccionar su formación y no encuentra oportunidades ocupacionales"**.

El mismo estudio señala finalmente que **"se corre el riesgo de configurar una especie de ghetto o enclave con dificultades de proyección social"**.

RESCATAR LA UNIVERSIDAD

Ese riesgo es el que preocupa a quienes consideran a la universidad un motor de desarrollo nacional. Porque, a pesar de que la mayor parte de los investigadores exonerados mantienen intacta y activa su inquietud intelectual, ya sea en Chile o en el extranjero, su "producto" se encuentra, quiérase o no, desaprovechado en una perspectiva de progreso global para el país.

Si a este panorama se agrega la inexistencia de una generación de reemplazo para los actuales grupos de trabajo universitario, las perspectivas son poco alentadoras para el desarrollo del conocimiento y las ciencias en el país.

Luis Izquierdo: "La gente que trabajaba en ciencias naturales y tenía calificación académica se fue del país".

Jorge Millas: Filósofo despedido de la Universidad Austral a raíz de una publicación que no gustó al rector delegado.

¿COMO SE FUERON LOS DOLARES?

Se estima que unos 7 mil millones de dólares salieron del país en los últimos años y el Banco Central está en situación de saber quienes se los llevaron.

¿Cuántos miles de millones de dólares han salido del país en el último decenio para ir a engrosar las cuentas corrientes de muchos chilenos, gracias a la irresponsabilidad política de control de cambios que aplicó hasta hace menos de un año el Banco Central?

Una pregunta que se formulan hoy muchos especialistas y también el hombre de la calle, en momentos en que las máximas autoridades económicas van y vienen a Estados Unidos, en un intento desesperado –y por cierto muy poco digno– por conseguir las divisas indispensables para que el país pueda cumplir sus compromisos externos e importar los bienes indispensables para seguir caminando.

Evidentemente, la respuesta la tiene el Ministro de Hacienda y también el presidente del Banco Central. Cuando el 30 de diciembre pasado Cáceres y Errázuriz dieron una conferencia de prensa conjunta, los periodistas preguntaron al secretario de Estado el monto de la fuga de divisas. Cáceres **"le tiró la pelota"** a Errázuriz, quien a su vez, consultó a sus asesores presentes. Estos se sumergieron en sus papeles, tratando de querer hacer creer que buscaban la cifra. Como demoraban, alguien formuló otra pregunta al ministro y ya nadie insistió en la interrogante inicial. Fue evidente que eludieron dar la información.

Sin embargo, no constituye una ciencia infusa conocer las cifras. Sólo bastaría que el Banco Central diera a conocer publicamente y en detalle, los saldos de balanza de pagos de los 3 últimos años, lo que no ha hecho. Si a ello añade otra información –que también permanece en el mas profundo de los secretos– relativa a las cifras totales de venta de dólares por ventanilla (de casas de cambio y bancos comerciales), se podría obtener la cifra exacta de la fuga de divisas.

¿7.000 MILLONES DE DOLARES?

A pesar de la falta de información oficial –y como más tarde o más temprano todo se sabe– ya hay informaciones que hablan de hasta 7.000 millones de dólares depositados en cuentas en EE.UU., Suiza y países centroamericanos.

La primera piedra la tiró el semanario especializado "Estrategia" (ligado a ciertos grupos empresariales), que citó **"un estudio de una institución financiera extranjera"** y a la mismísima Reserva Federal (Banco Central) de Estados Unidos. Según la primera fuente de "Estrategia", la cifra oscila entre los **6.000 y 7.000 millones de dólares.** Según la Reserva Federal habría unos 1.500 millones de dólares de depositantes chilenos solo en Estados Unidos. Y añade "Estrategia": **"Se estima en forma realista que montos similares también fueron colocados en Europa y en la zona centroamericana y caribeña".**

Por otra parte, un reciente cable procedente de Norteamérica y publicado por un diario capitalino señaló, citando fuentes bancarias extranjeras, que las cuentas en dólares de chilenos en el exterior, ascendían a los **5.000 millones de dólares.**

¿Por qué Cáceres y Errázuriz eludieron la inquisitoria periodística? Simplemente, porque **no pueden reconocer públicamente que el gobierno permitió que se escaparan del país esas cifras siderales,** un tercio de la deuda externa a la que hoy debe hacer frente todo el pueblo chileno mientras unos pocos tienen bien asegurado su patrimonio en secretas cuentas corrientes de los principales bancos extranjeros. Los mismos que hoy cobran usurarios intereses por la plata que prestaron irresponsablemente.

RESERVAS: US$ 1.800 MILLONES QUE VOLARON

Durante muchos años, cualquier hijo de vecino en este país y sin razón alguna que lo justificara pudo comprar cuantos dólares quisiera. Según la afluencia de créditos (eufemísticamente los Chicago Boys llamaban "ahorro externo") y el estado de las reservas, la manga se enanchaba o angostaba unos centímetros.

Aún a principios de enero del año pasado, cuando vino la hecatombe financiera y se destapó la olla del real endeudamiento externo del país; cuando hubo que negociar con el FMI un préstamo a 2 años y suplicar ante la banca internacional créditos frescos, aún entonces, cada persona tenía derecho a comprar **hasta 10.000 dólares mensuales.**

Para entonces, hacía 6 meses de la devaluación y muchos de los créditos externos estaban en franca retirada. En 6 meses el país había perdido 740 millones de dólares en reservas. Entonces, tímidamente al principio, el Banco Central decidió actuar. Frenó la compra de divisas para viajes y exigió justificar su adquisición cuando había otros motivos.

No obstante, la pérdida de divisas siguió. **De US$ 3.319 millones que había en junio del 82, se llegó a los 1.485,6 millones. En 11 meses se fueron 1.833,4 millones de dólares.**

Otra serie de medidas adoptadas por el instituto emisor, fundamentalmente porque fue uno de los requisitos exigidos por el FMI para suscribir el conve-

¿Dónde están los siete mil millones de dólares que se fueron?

Hernán Felipe Errázuriz, presidente del Banco Central, es uno de los que tiene la respuesta.

nio stand-by con Chile, permitieron que paulatinamente las reservas se fueran recuperando y se cerrara el año recién pasado con poco más de US$ 2.000 millones.

SOBRE Y SUB-FACTURACION

La pérdida de reservas no fue, sin embargo, el único ni el principal mecanismo para sacar dólares del país. Por cierto que un porcentaje de esos US$ 1.800 millones fueron a parar a las cuentas de chilenos en el extranjero, porque hubo muchos que, desde la devaluación, comenzaron a hacer uso de su derecho a la cuota de los US$ 10.000 mensuales. Aprovechando las favorables condiciones cambiarias que nos ofrecía la vertiginosa devaluación del peso argentino que se producía por aquellos meses, los viajes se sucedieron mes a mes. El asunto era fácil y muy atractivo: salía todo gratis (pasajes, hotel y estadía) y quedaban dólares en el bolsillo. De allí a depositarlos fuera, había un solo paso.

Pero hay que decir que la pérdida de reservas se debió también a que hubo que seguir haciendo frente, hasta enero del 83, al pago de créditos con sus correspondientes intereses mientras, como decíamos, los bancos extranjeros ya habían cerrado hacía sus meses sus ventanillas a los banqueros e industriales chilenos.

La tradicional habilidad de muchos compatriotas para pasarse por alto las reglamentaciones fue lo que no previeron las autoridades con su política de libertad absoluta en el mercado de divisas. Es que los Chicago-boys creían y pregonaban la transparencia del mercado.

Hubo varios mecanismos adicionales para sacar dólares del país:

1. La sobrefacturación de las importaciones. El Banco Central vendía los dólares correspondientes al importador, que pagaba a su acreedor extranjero y le pedía "el servicio" (o lo hacía directamente) de depositarle la diferencia en su cuenta en el banco extranjero correspondiente.

2. La subfacturación de exportaciones: Aquí el mecanismo funcionaba a la inversa. El importador externo hacía una factura por un monto inferior al que le cobraba por la mercadería el exportador chileno y, por supuesto, ésta era la que éste presentaba ante el Banco Central. ¿La diferencia? Lo de siempre: a la cuenta particular.

3. Pago de intereses más altos de los habituales, por créditos contraídos en el extranjero. Por supuesto no había tales intereses mas altos. Es que había que abultar las cuentas corrientes de chilenos en EE.UU., Suiza, Panamá o quién sabe dónde más.

Y así volaron ¿ 5.000, 6.000 o 7.000 millones de dólares?

Y eso que en esta cuenta no hemos hablado del florecimiento del mercado paralelo (o callejero) en los primeros meses del año pasado cuando el dólar llegó a cotizarse en $ 140. Pero ésos, tal vez duerman con sus dueños en mullidos colchones de Providencia para arriba.

DOS SOLUCIONES

El gobierno tiene dos soluciones para hacer volver los dólares al país, lo que evitaría a las autoridades económicas andar mendigando fuera de Chile nuevos préstamos, aceptando todo tipo de cláusulas abusivas y atentatorias a la soberanía nacional y dejando al país en un pie tanto o peor que el que presenta en lo político.

La única exigencia permanente para la compra de divisas era hasta enero del 83, la presentación del R.U.T. De manera que si el Banco Central quisiera no sólo podría exigir que la plata volviera sino que además, podría detectar quienes son los que sacaron la plata del país y aplicarles la ley.

Si no quiere ir por un camino tan duro (ese se aplica sólo a un sector de la población) ¿por qué no ofrece un blanqueo a quienes tienen cuentas en el exterior y les propone retornar los dólares sin averiguar nada? Es tan simple como que quienes lo hagan, los vendan al Banco Central, el que podría ofrecer unos puntos más de interés que el que dan los bancos extranjeros para hacer atractiva la solución. Algunos países ya aplicaron esta política y con cierto éxito.

Salvo, claro está, que los que lean el final de esta crónica se pregunten ¿Y qué negocio puede hacer Chile en este momento que le dé seguridad a mi inversión?

Podría entonces apelarse a su patriotismo. Porque con seguridad la mayoría de esas cuentas en el exterior pertenecen a chilenos que han aplaudido y apoyado sin reservas al actual gobierno y a sus conductores económicos.

Uruguay
LA DEMOCRACIA ESTA GOLPEANDO LA PUERTA

LA DICTADURA MILITAR APELA A SUS ULTIMOS SUBTERFUGIOS LEGALES

por Carlos Naudon

Se ha definido siempre al Uruguay como un "estado de colchón o tope" entre Argentina y Brasil, los dos "grandes" de América Meridional. Prolongación de la penillanura brasileña, fue anexionado a aquél país y liberado con ayuda Argentina. Desde entonces, ha sufrido —como el Paraguay— la influencia de ambas naciones, aunque en el caso uruguayo, hay más ascendiente argentino. En la década de los años 50, Arciniegas decía que eran tres los países en que la democracia sobrevivía: Chile, Ecuador (bajo el gobierno de Galo Plaza) y Uruguay, a los que describía como **"un triángulo sobre los abismos"**.

Uruguay, en efecto, tuvo estabilidad política y democrática, en tanto que en su vecino Argentina el carrusel trágico de los militares entrometidos en política, no daba ni estabilidad ni democracia.

El inicio del fin de la situación que se decía parecida a la suiza (a Uruguay se le llamo la "Suiza de Sudamérica"), puede situarse hacia 1966 cuando el deterioro del esquema económico de la "oligarquía vacuna" empezó a provocar una situación caótica que obligó a abandonar el régimen de Ejecutivo Colegiado (copiado de Suiza) y retornar al Ejecutivo Unipersonal.

Al fallecer en 1967 el Presidente Gestido (agotado por su imposible empeño de regresar a la prosperidad de antaño), se hizo cargo del Ejecutivo el Vice-presidente Pacheco Areco, de claras tendencias regresivas. Por primera vez, en Uruguay apareció la represión y la tortura. También el terrorismo político.

En 1971 Juan María Bordaberry, también derechista y retrógrado, fue elegido Presidente, en elecciones que se verificaron bajo estado de sitio y que la oposición, constituida por los Nacionales "Por la Patria", dirigidos por el senador Wilson Ferreira Aldunate y el Frente Amplio, agrupación de izquierdas, calificó de fraudulentas.

LA GUERRA INTERNA

En septiembre de ese año, las FF.AA. se hicieron cargo de la lucha anti-terrorista y al siguiente, se declaró el **"estado de guerra interna"**, (característica de la Doctrina de Seguridad Nacional aplicada por los regímenes militares), en cuya virtud se suspendieron todas las libertades públicas. Sesenta muertos y más de 20 mil presos políticos fueron los primeros resultados, pavimentándose así el camino hacia la dictadura. Se dictó una estricta ley de Seguridad basada en el concepto de **"peligrosidad jurídica"**, creado y desarrollado en el Comunicado Nº 603 del 5 de noviembre de 1972 por las FF.AA. Uruguayas.

Bordaberry creía que el mundo estaba envuelto en una guerra entre occidente y comunismo, en la cual no pueden guardarse formalidades legales y que hasta los partidos tradicionales servían de caballo de Troya al comunismo. En diciembre de 1975 envió a los militares

Concentración opositora: Por un Uruguay democrático y sin exclusiones.

un Memorandum secreto que sostenía la necesidad de estructurar una especie de dictadura cesarista, a lo que respondieron con una especie de programa de gobierno, aceptado por Bordaberry, iniciándose así un co-gobierno. Se clausuró el Parlamento y se intervinieron las Universidades.

En abril de 1976, con ocasión de la visita del General Pinochet a Montevideo, Bordaberry señaló que existían muchas **"coincidencias sobre el futuro institucional de ambas naciones"**. Pero no alcanzó a verlas hecha realidad, por que en junio de ese año fue derribado y se suspendieron las elecciones generales que debían realizarse en noviembre.

El próximo mandatario sería elegido por un Consejo de la Nación, cuyo presidente, Aparicio Méndez, hizo las veces de Presidente de la República hasta que el Consejo pudo elegir al General (R) Gregorio Alvarez, en septiembre de 1981, por un período de transición de tres años y medio.

La principal diferencia entre Bordaberry y los militares y el motivo de su caída, descansaba en que éste pretendía, como se ha señalado, a una dictadura cesarista, sin siquiera la apariencia ni la iconografía democráticas. En cambio, los militares deseaban un retorno lento y pautado al régimen de partidos tradicionales.

Al asumir el General Alvarez, insistió en este asunto y prometió la promulgación de una nueva Constitución. Según estos anuncios, al finalizar el gobierno de Alvarez, los partidos tradicionales, Blancos y Colorados, debían ponerse de acuerdo para designar un nuevo Presidente y un Parlamento. Cinco años más tarde, podrían ya competir entre ellos. Una Constitución pautaría este retorno a la legalidad tradicional.

NO A LOS MILITARES

El 30 de noviembre de 1980 tuvo lugar el plebiscito respecto de esa Carta Fundamental. Se utilizaron los antiguos registros electorales y el voto fue obligatorio y secreto. La oposición careció de medios y sólo una semana antes tuvo algún acceso a la radio y la televisión. Ferreira Aldunate, líder de los blancos y que aún desde el exilio participó decisivamente en la creación de la Convergencia Democrática Uruguaya, que incluye a comunistas y socialistas, además de colorados, blancos e independientes, pudo inundar el país con cassettes grabados con sus discursos.

Resultado: un NO mayoritario, que, en las indicadas circunstancias, no pudo ser interpretado sino como un repudio masivo al régimen castrense en sí mismo.

Gregorio Alvarez: el pueblo pide que se vaya.

Desde entonces, el diálogo entre los partidos tradicionales y el gobierno militar se ha roto, aunque éste sigue sosteniendo que habrá elecciones generales en noviembre de 1984 y entrega del poder a los civiles en marzo del año siguiente. A mediados de noviembre último, se levantó la proscripción a los líderes de los partidos tradicionales, exceptuando al candidato presidencial del Partido Blanco, Wilson Ferreira. Pocos días después, una gigantesca concentración opositora —400 mil personas— demandó el inmediato retorno a la democracia.

El gobierno respondió amenazando con la modificación unilateral de la Constitución vigente imponiendo, por primera vez desde 1973, una férrea censura previa a la prensa, lo que ha sido generalmente interpretado como la falta de capacidad de respuesta del régimen ante la exigencia de la opinión pública de un rápido regreso a la democracia. Se puede decir que ésta golpea la puerta de los cuarteles cada vez con mayor insistencia.

Comicios en Ecuador

Seis años después de asumir el poder tras derribar al Presidente Velasco Ibarra, los miembros de las FF.AA. reunidos en una Junta tripartita debieron hacer abandono del poder, consumidos por su propio desprestigio y la fuerza de una opinión pública que exigía llamar a elecciones. En ellas triunfó en binomio Jaime Roldós-Oswaldo Hurtado.

La muerte en un accidente de aviación del Presidente Roldós, en mayo de 1981, puso al frente del gobierno al Vice-presidente Hurtado, manteniéndose así la continuidad constitucional.

Al anunciar las elecciones del próximo domingo 29, el presidente del Tribunal Supremo Electoral afirmó que *"este acontecimiento evidencia la madurez cívica de los ecuatorianos para el afianzamiento del sistema democrático y un saludable ejemplo para América"*.

En los citados comicios se elegirán Presidente, Vice-presidente, parlamentarios y autoridades municipales. Sobre una población de poco más de 8 millones, votarán 3.6 millones.

Rodrigo Borja: candidato de la Socialdemocracia.

Aunque hay 9 candidaturas presentadas y 17 partidos legalmente reconocidos, los observadores no distinguen a un favorito claro, pero se prevé que las dos primeras mayorías serán disputadas por León Febres Cordero, un ingeniero mecánico postulado por el Frente de Reconstrucción Nacional, de tendencia derechista y Rodrigo Borja Cevallos, del joven partido Izquierda Democrática, cuyo programa social se asemeja bastante con el de la Social Democracia chilena. Otros candidatos que se mencionan con cierta opción son Julio César Trujillo, del partido gobiernista Democracia Popular y Jaime Aspiazu, del Frente Radical Alfarista, de centro-derecha.

En el caso de que el ganador de los comicios no obtenga mayoría absoluta, como se estima que ocurrirá, deberán llegar a una segunda vuelta a realizarse cuarenta días después de la elección. Los partidarios de Rodrigo Borja piensan que si el favorito Febres Cordero no logra más del 51%, parece poco probable que logre vencer en una votación a dos bandas.

Con plebiscito:

LA CONSTITUYENTE VA

Sin constituyente no hay democracia afirmaron los 24 en el acto unitario del Cariola.

El establecimiento de la Asamblea que redactará una Carta Fundamental marcaría el comienzo de la transición. Los constitucionalistas opositores dedican parte importante de sus estudios a definir cómo se elegirán sus miembros y cuáles serán sus funciones.

La oposición ya no se conforma con enunciar sus objetivos básicos: renuncia del general Pinochet, gobierno provisional y Asamblea Constituyente. Precisa normas y características de cada uno de ellos.

La Asamblea Constituyente ha resultado privilegiada en el intento de la disidencia orientado a clarificar y viabilizar sus planes. No es para menos. **"Con la celebración de la Asamblea Constituyente se inicia el período de transición"**. Lo dice Manuel Sanhueza, presidente del Grupo de Estudios Constitucionales conocido como **"de los 24"**, entidad que recientemente propuso un plebiscito para que el pueblo opte entre las dos "transiciones": la que ofrece el gobierno —según los constitucionalistas opositores no es tal— y la que plantea la oposición.

"Su elección (la de la Constituyente) debe ser por votación universal, porque se trata del crisol del ejercicio por el pueblo de sus derechos, partiendo por el fundamental cual es determinar el ser, los objetivos, las estructuras de la sociedad", señala Sanhueza.

A juicio del presidente de "los 24" **"Mientras dure el trabajo de la Constituyente deberá regir la Constitución del 25 en los aspectos en que sea aplicable"**. Según Sanhueza deberá elegirse un presidente provisional junto con definir un procedimiento legislativo.

¿De dónde saldrán los constituyentes? Lo más probable es que surjan de los partidos políticos que estarían funcionando para la fecha.

El constitucionalista socialdemócrata piensa que esa Asamblea acogerá las proposiciones elaboradas durante los cinco años de labor de los juristas democráticos que han denominado **"Bases para la Convivencia democrática"**.

Sanhueza: Plebiscito para optar por la transición del gobierno o de la oposición.

Molina: "Se requiere establecer un orden socioeconómico democrático".

LA ALTERNATIVA

A estas bases de convivencia democrática se refirió el abogado Jorge Molina en el acto realizado en el Teatro Cariola. Molina reafirmó la idea de que el país no necesita una nueva constitución, sino más bien el perfeccionamiento de aquella que regía hasta 1973.

A la Carta Fundamental de entonces se agregarían aspectos como los contenidos en la Carta Universal de los Derechos Humanos. Igualmente, se ampliarían los derechos de los tribunales para proteger los derechos de las personas.

Las inquietudes democráticas del grupo de los 24 van más allá de los aspectos políticos generales. **"Se requiere establecer un orden socio-económico democrático"**, afirmó Molina.

Dicho orden se caracterizaría por la satisfacción de las necesidades básicas para todos los ciudadanos, impulso al desarrollo científico-tecnológico, afirmación de un papel activo del Estado, poner fin a los grupos económicos, impulso a formas variadas y pluralistas de propiedad y mantenimiento de la soberanía sobre las riquezas básicas.

PLEBISCITO

Al ánimo de los concurrentes al Cariola el martes 10 de enero se podría resumir con la sentencia **"sin constituyente no hay democracia"**. Los 24 ignoraban con esta manifestación satisfacer una inquietud que el gobierno frustró en varias oportunidades. Reunirse en público para explicar sus puntos de vista.

En el encuentro **"Por una Asamblea Constituyente"** no decepcionaron a una entusiasta concurrencia que repletó el Cariola. La proposición de un plebiscito para que el pueblo opte entre los dos modelos de evolución política que se le ofrecen fue una fórmula novedosa. Para llevar a efecto el acto de consulta se formarían registros electorales (en un plazo de seis meses, según los expertos) y un tribunal presidido por el presidente de la Corte Suprema y otras autoridades judiciales fijarán las normas para el pronunciamietno popular.

Sea cual sea la suerte que corra este nuevo esfuerzo de la oposición por encontrar caminos pacíficos para retornar al régimen democrático, se trata de un nuevo desafío que el gobierno deberá responder.

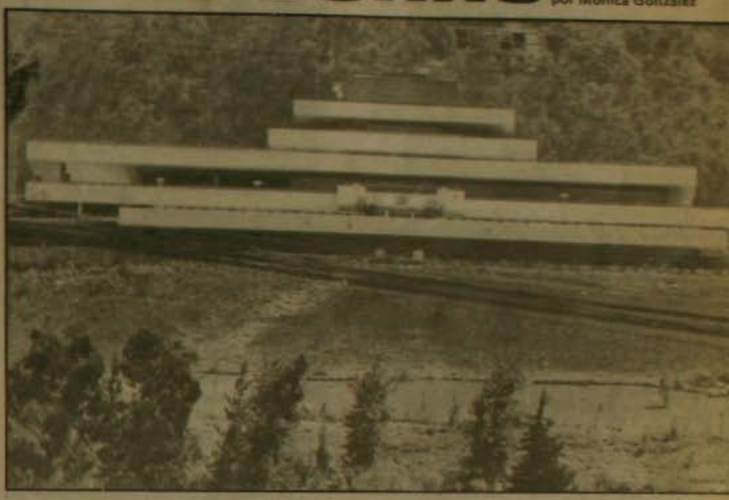
LA MANSION DE LO CURRO

por Mónica González

"Yo aquí con 45 años de servicio no tengo sino 15 mil escudos en mi cuenta corriente un auto del año 60 y una modesta casa vieja. Para alguien que tenga en tan sólo tres años 145 mil dólares hay que tener una moralidad que los marinos y militares no podemos sino calificar de robo, saqueo o gangsterismo".
Almirante Merino opinando sobre lo que en "Ercilla" del 26 de diciembre de 1973 se titula "Los escándalos de Salvador Allende").

". . . Y las metas del gobierno que preside mi marido son encaminadas hacia el bien absoluto de la Patria. El Gobierno no aspira a bienes terrenales".
(Lucía Hiriart de Pinochet en "El Mercurio" del 18 de agosto de 1975)

"¿Cuántas veces nos hemos preguntado si hay democracia en Chile? La respuesta es afirmativa, pues sin necesidad de elecciones y sin presuntos representantes del pueblo, el hombre de esta tierra está resguardado en su honor, en su trabajo, en su propiedad y en su familia" (General Pinochet en "El Mercurio" del 3 de marzo de 1978).



A la distancia se parece bastante a una fortaleza, pero esta mansión que en Lo Curro ocupará el General Pinochet y su familia cuesta al erario nacional no menos de un 5 por ciento del presupuesto regular destinado a Obras Públicas durante 1984.

Estas loables declaraciones de principios éticos y políticos han sido reiteradamente contradichas por los hechos, pero probablemente nada puede desmentirlas de manera más categórica que esta nota que presentamos a continuación y que no escapará al criterio de los lectores representó un tesonero y valiente esfuerzo de documentación a través del fortificado tejido de mutismo, temor a entregar información, de sigilo y solicitudes de anonimato.

No es posible establecer con exactitud cuánto costaron al erario nacional la denominada "Casa de los Presidentes", en Lo Curro, la casa que el General Pinochet ocupa algunos fines de semana en el Cajón del Maipo (San Alfonso), la casa que el gobernante arrendaba en Luis Thayer Ojeda y hoy ocupa uno de sus hijos como propietario, la casa de los Comandantes en Jefe del Ejército en la Avenida Presidente Errázuriz, los trabajos de remodelación de la casa de Bucalemu, sin contar con que todavía no nos hemos ocupado de la ostentosa casa del general Mendoza, en Diego de Almagro con Pedro de Valdivia, y si el Almirante Merino sigue viviendo en la misma "modesta casa vieja" que ocupaba en 1973.

Un cálculo conservador de los gastos incurridos en la casa del General Pinochet y familia en Lo Curro consume, según los datos obtenidos, sin contar con continuos cambios de parecer productos de actos de voluntad propios del poder omnímodo, una suma equivalente al 5% del presupuesto oficial de Obras Públicas para 1984.

La revista brasileña "Isto 'E" escribe que el terreno de 80 mil metros cuadrados en Lo Curro costó un millón de dólares. Esa cantidad fue pagada por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo directamente, sin pasar por el conducto regular de los estados de pagos del SERVIU. Todo lo que se hizo en forma posterior sí pasó por el SERVIU a título de "obras extraordinarias". El promedio de pago bordeó los 5 millones de pesos semanales, pero ¿se incluirán en estas sumas los cambios de azulejos expresamente importados, los mármoles europeos, las costosas lámparas adquiridas a exclusivos anticuarios? ¿Se incluirán aquí las obras de acceso a Lo Curro destinadas específicamente a facilitar el paso hacia la Casa de los Presidentes? En este ítem deberá consignarse la construcción del Puente de Lo Curro, cuestionado técnicamente por destacados profesionales.

Muchas preguntas quedarán sin respuesta, pero en todo caso el prolijo trabajo de investigación que les entregamos es suficientemente clarificador. La pregunta que surge es más bien una exigencia: ¿dará el Gobierno una explicación sobre todo lo que aquí se informa? El país atraviesa por la más grave crisis económica de su historia, de modo que es indispensable que el Gobierno responda con claridad respecto a las ingentes sumas que se han usado en estas construcciones faraónicas.

A la luz de lo que narra esta crónica sería interesante saber si la ciudadanía comparte el juicio del General Pinochet de que existe democracia en Chile y que los chilenos están resguardados en su honor, en su propiedad y en su familia.

LA MANSION DE LO CURRO

A la distancia (es más saludable observarla desde lejos), la casa del General Pinochet se parece bastante a una fortaleza construida en seis niveles, dos de los cuales son totalmente subterráneos. Para levantarlos fue necesario dinamitar el cerro Lo Curro desplazando 500 mil metros cúbicos de tierra (equivale a las excavaciones necesarias para construir 150 mil viviendas mínimas).

El terreno, como está dicho, tiene una superficie de 80 mil metros cuadrados de los cuales 6 mil están construidos. El total del terreno está rodeado por rejas altas y controlado a través de un circuito cerrado de televisión cuyas cámaras auscultadoras están a la vista en una serie de casetas en altura pintadas de blanco.

De los 6 mil metros edificados 1.600 corresponden solamente a salones y oficinas y 1.200 a servicios cocinas, bodegas, salas de guardia, equipos de calefacción y otros. Las cocinas están habilitadas para atender a 2 mil personas al mismo tiempo.

Los 62 mil metros cuadrados de parque y jardines adornados con azaleas, rododendros, plantas exóticas y árboles de las mejores familias, costaron 15 millones de pesos, incluyendo la instalación de 3 invernaderos de 40 metros cuadrados cada uno.

Modesto comedor de la casa de Tomás Moro (extremo izquierdo) y lo que fue posible fotografiar de la sin embargo, fastuosa casa del Comandante en Jefe de la FACH, Fernando Matthei, en el bunker de la Casa de los Generales.

En caso de suspensión brusca del suministro o posibles atentados por envenenamiento, el abastecimiento de agua está asegurado por cuatro estanques subterráneos con capacidad para 2 mil 800 metros cúbicos. Lo propio sucede con el abastecimiento de luz conectado a una central eléctrica subterránea con 400 kilowatts de potencia.

La mansión cuenta con las más acabadas medidas de seguridad. En un sector secreto de los niveles subterráneos existe un refugio antiaéreo, cuya salida nadie conoce, y separado de la residencia y con una de las entradas camufladas, el recinto que ocupan las fuerzas especiales preparadas para defender en turnos de 24 horas la seguridad del General.

Las ventanas de los niveles habitacionales están dotadas con cristales importados de Bélgica. Cada hoja tiene 3 por 3 metros. Las puertas están confeccionadas con madera de lingue fino. Entre marcos y cristales se gastaron aproximadamente 120 mil dólares. Sólo los detalles como los revestimientos de piedra ascendieron a la cantidad de 150 mil dólares.

Los tres niveles superiores no tienen lo que se llama propiamente techo, sino están recubiertos por terrazas plantadas y con un área mínima pavimentada.

"CUANDO YO ME MUERA..."

El primer nivel está definido como el de recepción oficial. Para llegar a él es previo cruzar por un hall de acceso con piso de mármol que originalmente fue verde y hoy es del mismo material, pero en tonos un poco extraños. La señora Pinochet hizo retirar el costoso mármol traído de Europa porque no le gustó una vez que estuvo instalado. Hubo de realizarse una nueva importación de mármol de Alcántara, España, del color deseado por la dueña de casa.

Siempre rumbo al amplísimo salón oficial de recepciones, es menester ascender por una escalera de mármol de color... rojo. Esta tonalidad sí fue del agrado de la señora Pinochet. Mas no las alfombras de las dependencias privadas de la familia, que figuraban en el proyecto original. En el momento de dar su visto bueno, la señora Hiriart manifestó ante varios testigos: **"Alfombras no. Cuando yo me muera, si el que viene aquí así lo decide entonces colocarán nuevamente las alfombras. Por ahora las sacaremos porque a mí me gusta el parquet..."**

Esta es sólo una anécdota dentro del cuadro total. Más graves fueron los problemas surgidos entre el personal especializado de TECSA, empresa seleccionada para realizar los trabajos (ver "SUCEDE") y los efectivos de seguridad del gobernante.

Mientras los técnicos de la empresa privada realizaban su labor, los elementos de seguridad llevaban a cabo la suya (secreta y por ende, ajena a la incumbencia de TECSA), por lo cual transportaban extraños objetos, destruían parte de lo ya realizado y provocaban a los empleados de la empresa con su actitud autoritaria y amenazante.

El conflicto estalló y los funcionarios de TECSA se negaron a seguir trabajando cuando los funcionarios de seguridad rompieron las instalaciones del tendido de luz, el sistema de riego y otras intalaciones. El arquitecto Sergio Gómez, funcionario del Ministerio de la Vivienda, debió oficiar como mediador y logró con esfuerzo solucionar el problema.

Ya en el interior de la casa se distribuyen salones diversos, el comedor de recepciones, oficinas, baños, dependencias de cocinas, todo dentro de una superficie para estos efectos de 2 mil 800 metros cuadrados. Lo mencionado corresponde al nivel de recepción.

En el segundo nivel (hablamos de los tres niveles residenciales que están a la vista y que están diseñados en escalones), están las habitaciones reservadas a la familia, que fueron expresamente supervigiladas por la señora Hiriart. La suite presidencial comprende dos dormitorios completamente separados con sus respectivas salas de baño y habitaciones de vestuario y closets.

Los baños fueron el principal problema de la dueña de casa. Tanto los artefactos como los azulejos fueron cambiados en dos oportunidades porque no fueron del agrado de la señora Pinochet. En vista de que los decoradores no acertaban con el exclusivo gusto de esta cliente tan particular, la propia señora Pinochet decidió trasladarse a la lujosa tienda "Atica" para elegir lo que deseaba.

Tardó en decidirse, por lo que efectivos de seguridad acordonaron todo el sector durante algunas horas para que la señora Lucía pudiera elegir a su gusto. El resultado tal vez no figure en la antología de la decoración, pero sí corresponde a la elección de la primera dama: el baño del General Pinochet quedó revestido definitivamente en azulejos de color azul oscuro con visos tornasolados y metálicos. La tina, provista de un sistema de aguas vibratorias (propias para masajes) es de color azul oscuro lo mismo que el resto de los artefactos. El motor que permite funcionar las aguas vibratorias quedó debajo de la tina, pero fue trasladado a mayor distancia por medidas de seguridad.

Otro problema se registró en el revestimiento de las paredes de las habitaciones interiores. Se importó **raffia** (material nuevo, caro, corrugado y elegante para algunos gustos), que los encargados de adosar a las murallas no supieron aplicar, y hubo de desecharse la idea y, desde luego, tirar el material importado a la basura.

El baño de la dueña de casa terminó con azulejos **beige** haciendo juego con los sanitarios. Un vanitorio (mueble integral francés para guardar toallas y cosméticos) ocupa todo el muro del baño con espejos hasta el techo. Frente al excusado los espejos van desde el suelo hasta el techo. Un elemento ajeno a todo este decorado es una finísima lámpara de lágrimas, valiosa pieza de anticuario, cuya presencia en el baño es de difícil explicación.

LOS DETALLES EXQUISITOS

Cuando uno de los dos salones de la familia estuvo terminado, la señora Pinochet echó de menos algunos detalles. Con el propósito de solucionar estos olvidos, se llamó a Pavez Decoraciones Ltda., el más chic de la capital, a quien se le encargaron tres trabajos. El primero fue recubrir el cielo del salón con madera a fin de dejar vigas a la vista con algunas incrustaciones de gusto dudoso por no concordar con el estilo general de la casa. Una segunda labor fue elaborar una puerta de acuerdo con el techo enmaderado a la que se le aplicó un juego de vitreaux y la tercera fue la confección de una chimenea de piedra con campana metálica de bronce. Por todas estas exquisiteces de último minuto, Pavez cobró 11 millones de pesos. Habrá que agregar una cantidad adicional, pues la dueña de casa decidió finalmente hacer modificaciones posteriores a la instalación, cuya naturaleza se desconoce.

Las comunicaciones de la casa están aseguradas por una central telefónica automática alimentada por 30 líneas y una red de 120 anexos. Una clínica equipada con los últimos adelantos se instaló en la casa para hacer frente a casos de emergencia de sus moradores. No se pudo determinar su localización exacta.

Este verdadero tic de hacer varias veces las mismas cosas alcanzó también a la gran piscina de la residencia, que fue construida dos veces. No pudimos saber si el hecho se produjo por fallas de construcción por filtraciones detectadas o por el difícil gusto de la señora Pinochet. La alberca, que cuenta con una zona de camarines con todas las comodidades del caso, es sólo una de las atracciones del parque.

Una verdadera curiosidad son las cuatro pérgolas sostenidas por troncos de pino oregón en bruto, debido a que se trata de una especie en extinción que no es posible encontrar hoy en ningún lugar del mundo. Nadie sabe como y dónde fueron conseguidos.

En el inmenso parque de unos 74 mil metros cuadrados hay música ambiental en cada uno de sus sectores. Los equipos comprados son Phillips. Hay también un gran asador con campana de bronce para manifestaciones campestres, además de una caseta para los jardineros de 90 metros cuadrados de construcción. Al parecer, todas estas instalaciones no registraron modificaciones posteriores.

No sucedió lo mismo con las dos canchas de tenis con que cuenta la fabulosa residencia, que también sufrieron alteraciones de la hora undécima, aunque quizá las razones fueron de orden deportivo, primitivamente eran de asfalto (superficie rápida) y pertenecieron al Club de Tiro de Lo Curro, que funcionaba en esos terrenos. Más tarde llegó una contraorden: debían tener piso de ladrillo molido (superficie lenta) donde tradicionalmente los tenistas chilenos se desempeñan mejor. Ese parece ser también el caso de los dueños de casa y sus invitados. Las canchas cuentan con una excelente iluminación, así como las multi-

LA CASA DE LOS JARDINES COLGANTES

Muy cerca del Restaurant "La Estancia", en la Comuna de Las Condes y casi al llegar a El Arrayán se encuentra la "Casa de los Generales". Dos manzanas completas cerradas a la vista del público. A la entrada una "caseta" de 60 metros cuadrados. Allí un equipo de guardias vigila. ¿A quién?

Por el momento a nadie. La casa o mejor dicho las casas, no están todavía habitadas. Nos encontramos frente a la que será la residencia del Comandante en Jefe de la FACH. El proyecto de Calle San José de las Sierras Nº 79 fue encomendado al estudio de arquitectos Shenka y Bodenhofer. La superficie total del terreno alcanza los 15 mil metros cuadrados y su valor: secreto de estado.

Lo que sí podemos afirmar es que sus pagos fueron efectuados con fondos de la cuenta corriente Nº 901541-8 de la oficina principal del Banco del Estado y figuran asignados al ITEM 53 bajo el rótulo: PROYECTO "AGUILA 1 y 2".

La entrada está junto a una laguna artificial (especialmente lograda) sobre la que se construyó un pequeño puente colgante. Luego se pasa al patio de acceso bordeado de parques y jardines y en el medio una fuente de agua como elemento decorativo.

Una casa principal y cuatro casas iguales. Estas últimas, según establece el proyecto, están destinadas a cuatro generales cuyos nombres no fueron proporcionados.

La casa del General Matthei está hecha sobre 4 niveles (dos menos que Lo Curro). El ala de servicios y el garage ocupan el primer nivel. En el segundo se ubican los recibos de 72 metros cuadrados y el comedor con 50 metros cuadrados. En este mismo nivel se encuentra una pieza bar, escritorio, baños de visita y zona de cocina.

El tercer nivel fue reservado para las habitaciones de la familia Matthei. Cinco dormitorios, cada uno con su baño, salas de vestir, sauna equipado con tinas para sumergirse y duchas con chorros laterales, una sala de juegos y la suite de huéspedes. El cuarto nivel es subterráneo. La única información que pudimos obtener es que allí se encuentran las bodegas de vino y las calderas que abastecen de agua caliente y aseguran la adecuada calefacción de la casa.

Un pequeño detalle: la losa del primer nivel fue especialmente habilitada para los verdaderos *"jardines colgantes"*, principal elemento de decoración de la casa principal. Para su riego se importó un dispositivo francés que permite la vaporización permanente.

Cada una de las casas cuenta con piscina privada dotada de filtros diversos. Anexas están las zonas para camarines con modernas instalaciones que ocupan una superficie de 80 metros cuadrados. No pudimos confirmar si las pérgolas están provistas de asador. Sólo la cancha de tenis es común para las 5 casas (200 por 100 metros).

Al igual que Lo Curro cuenta con su propio generador de electricidad y con estanques de agua subterráneos. En caso de emergencia la presión de agua está regulada por un sistema de bombas (mecánicas). Un dispositivo de micro aspersión permite el riego de parques y jardines a través de una neblina de agua.

Las cuatro casas para generales son idénticas, sólo cambia la orientación para el mejor aprovechamiento del sol. Esto último es muy importante ya que cada una tiene un solarium. En estas casas de generales el salón ocupa 52 metros cuadrados, comedor y sólo el dormitorio principal tiene su vestuario.

En el nivel superior hay más dormitorios, salas de juego, sauna y dependencias anexas. Cada casa de general tiene estacionamiento para tres autos. Algo importante: una de las habitaciones importantes cuenta con una chimenea.

canchas, que ofician en las eventualidades como helipuerto. Cada una cuenta con 120 focos de 1.000 watts.

Otro de los cambios de esta singular competencia de gustos variables lo sufrieron los estacionamientos. Originalmente se construyeron 100 estacionamientos empotrados en el cerro. A la hora del visto bueno final, la orden varió: se deberían construir 100 estacionamientos adicionales, lo que represento demoler todo lo ya levantado, incluyendo la destrucción de terrazas, jardines y muros. Al final, se agregaron 150 estacionamientos más para hacer un total de 250. Hay sí seis estacionamientos especiales para la familia localizados en otro sector del parque.

Uno de los lugares más cerrados a la información es ciertamente el destinado a la seguridad. Hay una llamada Zona de Guardia cuya entrada está por la Vía Roja. Un pequeño regimiento puede vivir comodamente en el lugar, que cuenta con salas de juego, dormitorios, comedores y piezas de TV (con juegos de Atari, por cierto).

En algunos de los niveles que no están a la vista, existen otras comodidades propias de los emiratos árabes, como un gimnasio, una moderna sala de cine y diversos saunas.

La nota curiosa la constituye la enigmática Area de Contrastaque, que está sostenida por gruesos muros de hormigón y techos de concreto en cuyo alto se han colocado bolones para que las balas (de haberlas) reboten. Está localizada de manera que no sea posible detectarla a simple vista. Cuenta con ventanas estrechas hacia el interior y que se van abriendo hacia afuera, tomando una forma de corneta, para mejorar el ángulo de tiro. Lo que no se sabe es por qué se llama Area de Contraataque.

Todas las barandas de la construcción de 6 mil metros cuadrados están pintadas con pintura especial de avión. El único representante en Chile de este tipo de elemento es un hermano del General Fernando Matthei.

Las enormes bodegas están repletas de armamento ligero y pesado y están proyectadas para defender el sitio por un tiempo prolongado. La pregunta que salta de inmediato es, ¿habrá alguna amenaza que requiera tal poder de fuego?

Es sólo una y no la más importante de las preguntas que pueden formularse sobre este palacio llamado Casa de los Presidentes.

Reacciones:

La información que antecede obtenida en carácter de primicia con relación a las mansiones de Lo Curro ocupada por el General Pinochet y familia y la llamada Casa de los Generales en donde habita el Comandante en Jefe de la FACH, Fernando Matthei y otros cuatro generales de su Estado Mayor, fue recibida con sorpresa, cautela, indignación o incredulidad por los políticos o empresarios que entrevistamos.

Mario Sharpe, actual presidente de la Alianza Democrática y que ocupa la vicepresidencia del partido Social Democrata, reaccionó con su habitual serenidad pero dio a conocer su pensamiento con bastante claridad: **"En este momento, no deseo sino formular un juicio moral con respecto a las cuantiosas sumas deducidas del Erario Nacional para la construccion de estas suntuosas residencias, ajenas a la tradicional sobriedad de nuestros gobernantes democráticos".**

"De todos conocida es la situación de extrema falencia de las arcas fiscales, impedidas siquiera de pagar los intereses de la deuda externa cercana a los 20 mil millones de dólares. También se sabe de la situación de apremio de nuestro pueblo, el abatimiento del sector industrial, comercial financiero y agrícola y del alto y penoso índice de desempleo que confronta el país. El espectáculo de un gobierno que destina para sí tan ingentes sumas en construirse viviendas magnificentes, cuyo costo no ha sido posible determinar, pero que en principio estaría cerca del 5 por ciento del presupuesto que regularmente se destina a obras públicas, es verdaderamente un agravio a la aflicción que arrastran los sectores más desprotegidos de la población."

Germán Molina Morel, Presidente de la Cámara de la Construcción y Director de la Escuela de Construcción Civil de la Universidad Católica, fue informado por nosotros de las revelaciones que incluye este reportaje. Al solicitarle su opinión respondió:

"No estoy en condiciones de dar opiniones. La Cámara siempre ha sido respetuosa con la autoridad. Incluso durante el régimen de Allende guardamos debido respeto por el Presidente".

Cauce: ¿Me quiere decir que los empresarios de la construcción no tienen información sobre estas construcciones?

"No. Nunca en la Cámara hemos discutido el tema. Tampoco tenía personalmente información. Si es así es lamentable, las FF.AA. chilenas han tenido siempre una tradición de honestidad y austeridad. Es muy lamentable".

Cauce: ¿La Cámara tampoco se pronunció sobre la casa de Allende en Tomás Moro?

"Oiga, si quiere una opinión personal esa casa no tiene más que la de cualquier ciudadano que quiera en forma más cómoda cumplir funciones importantes."

Mario Sharpe

Jorge Lavandero

Jorge Lavandero :

Cauce quiso conocer su opinión sobre los antecedentes que aquí entregamos. **"A nadie le puede extrañar. Ofrecieron empleos, televisores, autos y nos entregaron un millón 200 mil cesantes. Ofrecieron casas y nos entregan casetas sanitarias. Pero aparte de esa mentira, está la mentira indigna, la mentira de los que quieren ocultar sus gastos personales."**

"El bunker debajo de la Moneda es un ejemplo. ¿Cuánto gastaron? Secreto de estado. Ahora parece que la obra gruesa de Lo Curro supera los 18 millones de dólares (1250 millones de pesos).

"El General Pinochet se construyó además otro bunker para los Comandantes en Jefe en la calle Presidente Errázuriz. Allí por razones de seguridad se compraron además todas las casas vecinas."

Patricio Hales, arquitecto, profesor de vivienda en la Academia de Humanismo Cristiano, Consejero del Centro de Estudios "VECTOR":

"Según los datos que Uds. me entregan concluyo que esa obra es una provocación al pueblo que le faltan 800 mil viviendas. Con ese valor se podrían haber otorgado subsidios habitacionales para 3 mil familias. Si las deudas en Santiago por agua potable son mil millones de pesos todavía sobrarían 500 millones para construir casas.

Es inaceptable para cualquier país que UNA CASA ocupe el equivalente al 5 % del presupuesto de Obras Públicas para todo el año 1984. El país tiene derecho a conocer los secretos de gastos que no corresponden al estilo modesto que ha caracterizado a nuestras FF.AA."

Seguridad en la Moneda

Luis Bossay:

REGRESO A LA LUCHA

Si existiera el Congreso Nacional sería el parlamentario más antiguo del país. En 1941 ganó por primera vez un asiento en la Cámara de Diputados. Tenía 29 años. A partir de entonces nunca perdió una elección llegando hasta el Senado. Si en 1973 no le hubieran torcido la mano a la democracia hoy sería el Decano de los parlamentarios chilenos.

Luis Bossay Leiva, "un señor político", no requiere presentación. Su extensa actuación en este campo recorre desde el Congreso hasta cargos ministeriales. Fue Ministro del Trabajo, de Economía, subrogante de Relaciones Exteriores, y en el Parlamento presidió por años la Comisión de Hacienda del Senado, encabezó en una oportunidad la delegación chilena a la Asamblea de las Naciones Unidas, lideriza el Partido Radical y en octubre de 1973 funda con otros radicales del PIR (Partido de Izquierda Radical) la Social Democracia Chilena.

Acaba de regresar de un viaje por Europa que lo tuvo dos meses observando "desde lejos" al país. Por eso prefiere hablar de temas referidos a la política internacional. **"Ando medio desconectado todavía"**. Pero resulta inevitable insistir en una respuesta sobre la unidad del Partido Radical y la Social Democracia.

—Existe un buen ambiente para unirse. Hay una comisión designada para obtener los acuerdos, que funciona normalmente. En esta primera etapa aparentemente la idea que tiene mayor aceptación es la de formar una gran Federación integrada además por otros partidos de doctrina social demócrata. Esta unidad debe pasar por diversas etapas, pero en la lucha para enfrentar al gobierno militar los dos partidos formamos un solo cuerpo, el que a la larga podría ampliarse a otros sectores de pensamiento democrático.

"La unión de radicales y social demócratas puede ampliarse a una gran federación intergrada por otros partidos".

"La visión europea es que el gobierno militar se gastó y está estancado".

CHILE DE LEJOS

Mientras estuvo en Europa leyó cuanto diario y revista llegaba a sus manos. Pulsó a través de la información diversos acontecimientos, conversó telefónica y personalmente con varios líderes europeos y fue requerido constantemente por algunas emisoras chilenas.

Afirma que Chile sigue siendo noticia de primera plana en el exterior, especialmente en Francia y España, donde es posible encontrar los más serios análisis políticos tanto en la prensa como en la televisión.

—La información que se conoce en Europa es coincidente en expresar el repudio al gobierno militar, manifestando incluso en las fotos el anhelo del pueblo por retornar a la democracia. El acto realizado en el Parque O'Higgins fue ampliamente difundido, reproduciendo parte de los discursos. Lo propio sucede con las acciones de la Alianza Democrática. Tanto los políticos como los periodistas europeos tienen la impresión que el proceso militar chileno está agotado. A la distancia los analistas políticos advierten que el gobierno se gastó en estos 10 años, que no tiene iniciativa, y estos observadores que están obligados a estudiar y analizar el desarrollo político de varias naciones, no advierten ninguna capacidad del gobierno militar para salir del aislamiento internacional y de los graves problemas que sufre el pueblo. Además, están convencidos de que al acabársele la inventiva para crear artificios como la Escuela de Chicago están en una "sentada" dando manotazos, imposibilitados de cambiar a otra fórmula que les permita reactivar con velocidad.

Por otro lado Bossay señala que los mismos observadores, así como la prensa, manifiestan su interés por la movilización del pueblo para defender sus derechos a vivir en democracia. **"No me encontré con nadie, que no estuviera feliz de saber que la oposición está actuando en la calle, que las expresiones son cada vez más masivas y que no reconociera que las vallas que impedían una acción común se están superando, por-**

Estuvo dos meses en Europa mirando a Chile desde afuera. Prefiere hablar de temas internacionales mientras se pone al día. La unión Radical-Socialdemócrata va por buen camino.

por Mary Zajer

que el pueblo se une bajo dirigencias que, aunque no están todavía bien estructuradas, funcionan".

SOCIALDEMOCRACIA: VERSION LATINOAMERICANA

Luis Bossay destaca el triunfo de dos presidentes socialdemócratas en el espectro latinoamericano. Raúl Alfonsín en la Argentina, que voceó desde los balcones de la Casa Rosada su inclinación socialista, y Jaime Lusinchi en Venezuela, próximo a inaugurar su mandato presidencial el 2 de febrero.

La existencia de partidos social demócratas fuertes en varios países latinoamericanos se debe, según el líder de la social democracia chilena, a que estos partidos han interpretado una realidad que parte de lo geográfico, económico, social y cultural enraizada en América Latina. **"La lucha de un alemán en Berlín no es la misma que la de un ecuatoriano, un peruano, un dominicano o un venezolano. Los social demócratas no están apegados a un partido matriz, como es el caso de otros partidos del arcoiris político".**

La socialdemocracia europea enfrenta ciertas diferencias producidas por el choque de intereses nacionales. Felipe González deberá seguir persuadiendo al Presidente Mitterrand para que Francia acceda a permitir el ingreso de España al Mercado Común Europeo. Por su parte, el gobierno francés retarda esta incorporación esperando que Margaret Thatcher mejore el aporte inglés a la Comunidad Económica Europea, mientras soporta la presión de los agricultores franceses que se verían afectados por la invasión de productos españoles.

Luis Bossay, testigo reciente de estos problemas señala que en el plano latinoamericano tienen especial relieve los sucesos centroamericanos, sobre los cuales existen confusión y desconocimiento imputables a cierta prensa interesada.

El ejemplo más notorio es el del grupo Contadora, que tomó su nombre de la isla situada frente a Panamá donde se reunió por primera vez el grupo político integrado por los presidentes de México, Colombia, Venezuela y el país sede para encontrar una solución a los conflictos de Centroamérica.

—En estas reuniones se le ha dado gran importancia a la decisión de los propios pueblos —indica Bossay— **para que ellos mismos busquen sus gobiernos y destinos. La idea tuvo una buena acogida en México, Colombia y Venezuela, pero aún falta mucho por arreglar. La solución de Contadora no pretende intervenir sino lograr consensos mínimos respetando la autodeterminación de sus pueblos.**

Destaca que en estos momentos las conversaciones han sufrido un estancamiento debido en parte a la etapa electoral venezolana.

—Creo que el nuevo presidente Jaime Lusinchi va a darle mayor dinamismo porque la óptica de Contadora es mirar con el lente de los pueblos indoamericanos. No como las grandes potencias que miran como hermanos mayores, desde la visión del imperialismo. Los pueblos centroamericanos buscan justicia, y nadie mejor que países hermanos que han vivido dictaduras, que han pasado por cárceles, torturas y muertes, los pueden comprender.

Después de conversar con Luis Bossay durante una hora y media, verlo gesticular, subir y bajar escaleras, contar anécdotas, hacer recuerdos de sus amistades políticas en el exterior, transmitir sus apreciaciones, escucharlo hacer planes para reunirse con los líderes de la social democracia europea y latinoamericana que concurrirán a Caracas el mes próximo, y entre medio preparar reuniones para "ponerse al día", viajar a Valparaíso para reunirse con los jóvenes en el Sindicato de Estibadores... no queda más que pensar que Bossay sigue en la palestra.

LITERATURA EN EXILIO

Si pensamos en escritores, unos 300 intelectuales chilenos, que dedican una parte central de su tiempo a la escritura, han vivido o viven fuera de Chile en el último decenio.

Si se consideran las obras que han producido, han divulgado y publicado material literario equivalente a más de 350 libros.

Una visión somera de esta producción se desglosa de la siguiente manera:

En poesía, se han dado a conocer unos 140 libros de poemas, siendo unos 20 de ellos bilingües (español-inglés, español-alemán, etc.). A esto hay que agregar unos 1.000 poemas publicados en revistas, periódicos y boletines. Sólo una parte mínima de ellos aparece en los libros publicados.

Algunos de los autores que han publicado poesía son: Fernando Alegría, Efraín Barquero, Humberto Díaz Casanueva, Ariel Dorfman, Eduardo Embry, Oscar Hahn, Omar Lara, Hernán Lavín Cerda, Sergio Macías, Patricio Manns, Gonzalo Millán, Gonzalo Rojas, Waldo Rojas, Armando Uribe Arce, David Valjalo, Jaime Valdivieso y Ludwig Zeller, entre muchos otros.

En narrativa, se han publicado unas 30 novelas; unos 15 textos mayores de testimonio, más unas 50 piezas menores de testimonio (el testimonio es el relato de experiencias vividas); y también unos 25 libros de cuentos, a los cuales deben sumarse unos 250 cuentos publicados independientemente en revistas.

Los novelistas más destacados han sido Fernando Alegría, con 3 novelas: **El paso de los gansos, Coral de guerra**, y **Guarniciones y doncellas**; Hernán Valdés publicó **A partir del fin**, y Ana Vásquez su primera novela, **Abel Rodríguez y sus hermanos**. Mauricio Wacquez dio a conocer dos novelas, **Frente a un hombre armado**, y **Ella o el sueño de nadie**; mientras que Antonio Skármeta contribuyó con **Soñé que la nieve ardía, No pasó nada**, y **La insurrección**. Poli Délano, por su parte, publicó **En este lugar sagrado**, y **Piano-bar de solitarios**, a la vez que Ariel Dorfman presentó **Viudas**, y **La última canción de Manuel Sendero**. Volodia Teitelboim aportó con **La guerra interna** e Isabel Allende con **La casa de los espíritus**.

Los más elaborados textos de testimonio son **Tejas Verdes**, de Hernán Valdés; **Prisión en Chile**, de Alejandro Witker **Cerco de púas**, de Aníbal Quijada; **Relato en el frente chileno**, de Ilario da; **El estadio**, de Sergio Villegas; **La vida a través de una reja**, de Osvaldo Ahumada; y **Prisionero de guerra**, de Rolando Calco.

Han publicado volúmenes de cuentos Antonio Skármeta, Poli Délano, Ariel Dorfman, Leonardo Carvajal, José Leandro Urbina, Carlos Cerda, Miriam Bustos Arratia, y Fernando Jerez.

En cuanto a la producción de ideas, aunque sólo hay una decena de libros de ensayo publicados, se han dado a conocer sin embargo unos 200 ensayos de tipo literario en diversas revistas, a los que se suman unas 140 notas de crítica literaria.

Las obras de teatro llegan a una veintena, mientras que las antologías, frecuentemente de poesía, o de poesía y cuento, llegan a unas 25.

UN ESPACIO LITERARIO DIFERENTE

Pero además de los autores y las obras, la literatura chilena en el exilio está constituida por un nuevo y diferente circuito literario.

Están, por una parte, los autores más jóvenes, que han empezado a escribir fuera de Chile, y que se difunden a nivel local, con una producción artesanal de sus obras, y que a veces son autoediciones.

Los escritores de más categoría, con una obra ya producida antes de dejar Chile, han accedido en cambio a las editoriales internacionales, de circuito netamente industrial y comercial.

Hay también eventos, tales como la reunión de escritores chilenos en México en 1978, el congreso de Los Angeles en 1980, o el reciente coloquio internacional de literatura chilena en París, que reúnen a poetas, narradores, críticos, profesores e investigadores, en torno a la literatura del exilio como del interior.

La publicación regular de varias revistas chilenas, de índole artística, cultural y literaria, también contribuye a aglutinar este disperso fenomeno creativo. Se pueden mencionar principalmente **Literatura chilena, Creación y crítica**, que aparece en Los Angeles dirigida por David Valjalo, y que ya lleva 7 años publicándose; **Araucaria de Chile**, publicada en Madrid, dirigida por Volodia Teitelboim, con una trayectoria ya de 6 años; y **Trilce**, publicada también en Madrid y dirigida por Omar Lara.

Toda esta literatura chilena en el exilio posee una especificidad, una dialéctica interna propia. Están allí las dos caras del exilio: la tremenda ampliación cultural a la que acceden los escritores, y como contrapartida, la inmensa nostalgia por vivir y comunicarse creativamente en la patria propia.

La literatura chilena en el exilio está diseminada por el orbe, y esta atomización corresponde a la desintegración cultural del interior. Los exiliados de dentro y de fuera se parecen terriblemente. El peso del pasado, la decadencia de las clases pudientes, el tema del poder corrupto, el paisaje de Chile, la experiencia traumática, son temas que reaparecen una y otra vez en obras del interior como del exterior.

El encuentro y desenlace entre fuerzas antagónicas de la sociabilidad chilena es un motivo que se reitera. Chile se

Fernando Alegría: Uno de los autores ausentes más prolíficos.

Poli Délano: En el exilio publicó dos volúmenes de cuentos.

350 libros de todo orden y no menos de 1.000 poemas han publicado en el mundo los escritores que debieron vivir fuera de la patria.

convierte primero en un personaje central, para dejar paso, más tarde, a una nueva realidad, la del exilio. Esta literatura ahora se dirige a Chile, dialoga con él, y más que concretar a la nación en personajes, la interpela.

Lo que distingue a la producción literaria del exilio es su constante preocupación por el tema ideológico-político, y su referencia permanente a la historia inmediata de la patria.

En cambio, la literatura chilena del interior ha sido numerosas veces caracterizada como un mensaje donde es necesario leer tanto lo dicho como lo no dicho. Aquellas omisiones en las obras tienen una máxima significación. En la vida chilena misma ha habido justamente tantas cosas de las cuales no se podía hablar, aquellos aspectos tortuosos del imperante autoritarismo chileno.

La literatura chilena en el exilio ha hablado justamente de aquello que los compatriotas chilenos en el interior no podían mencionar. Afuera, ha pesado más la historia que contar que la forma de hacerlo.

En cambio, la literatura del interior ha podido volverse sobre sí misma, elaborando sofisticados esquemas formales, confiriéndole un lugar más destacado al lenguaje mismo.

Los escritores de adentro y los de afuera, sin embargo, han debido tomar una posición ante el lenguaje y la literatura, como asimismo ante la sociedad que los rodeaba. El exilio y el autoritarismo han exigido de los escritores chilenos que funden el propio espacio estético que habitan, generando ideas sobre las implicaciones de escribir en el exilio, y en un estado policial.

Tal como los escritores en Chile, no sólo quieren entender su mundo, no sólo quieren crear mundos, sino que quieren contribuir a la transformación de su mundo, mediante su labor creativa.

Los chilenos que viven el exilio siguen, pues, ya sean escritores o no, adoptando la misma actitud que tenían en su patria: quieren seguir siendo dueños de su destino. Y esto los une umbilicalmente a los ciudadanos del interior.

Manuel Alcides Jofré

TV:
Una supernova llamada Sagan

Carl Sagan el autor de COSMOS, la serie de 13 capítulos de la franja cultural de Canal 13 es como la luna; hay una cara que vemos figurando en el programa, y también una cara oscura, no conocida: sus empresas comerciales.

Sagan es un académico estadounidense, profesor de Estudios Planetarios en la Universidad de Cornell, y que antes de cumplir los 50 años ha producido un programa de televisión visto en más de 60 países, ha escrito el equivalente a una docena de libros que le han rendido más de 4 millones de dólares, y ha creado el primer mensaje de los terrícolas para los extraterrestres más allá del sistema solar.

Nacido en Nueva York, Sagan comenzó a escribir sobre el universo a los 12 años de edad, y a los 22 publicó su primer artículo científico en una revista especializada. Ha sido destacado profesor de las universidades de Chicago, Berkeley en California, Stanford y Harvard.

El curriculum vitae de Sagan tiene casi 70 páginas; allí se declara que trabajó para la NASA en los proyectos de exploración de Marte y Venus, y que continua participando en el grupo de cientistas y técnicos que están a cargo de las 2 naves Viajero, diseñadas para estudiar los grandes planetas externos y luego abandonar el sistema solar.

Sagan ha obtenido por su producción intelectual 7 medallas y premios, pertenece a 20 sociedades científicas, y se le han otorgado 9 doctorados honorarios. Ganó, además, el Premio Pulitzer de literatura con una obra sobre el cerebro humano, LOS DRAGONES DEL EDEN, en 1977.

EL OTRO LADO DE SAGAN

Este cientista que se ha dedicado al telescopio y al computador es también popularizador. Vive en una gran mansión cerca del campus de la Universidad de Cornell, y aunque mantiene públicamente la opinión de que es necesario comunicarse con seres extraterrestres, tambien participa en varias empresas de índole comercial que llevan su nombre o el de sus productos.

El libro COSMOS, que acompaña el programa de TV, ha vendido más de un millón y medio de ejemplares. En Chile se agotaron los ejemplares importados desde España; cada uno valía 2500 pesos. El disco y la cinta con la música de COSMOS valen alrededor de los 1.500 pesos. Todas estas Producciones Carl Sagan parten de un negocio privado en California, el mismo que produjo y vendió COSMOS.

Se ha dicho que la figura de Sagan aparece demasiado frecuentemente en primer plano en COSMOS. Sagan mismo ha producido más de 14 millones de dólares para diferentes corporaciones. La tienda en California vende, con su nombre, un Calendario Cósmico similar al mostrado por TV en 800 pesos, el cual comprime los 15 billones de años de historia del universo.

COSMOS, que en Santiago ha llegado a tener en 42,3 % de la teleaudiencia, es una de las numerosas señales de TV que abandonan la Tierra y se convierte en un mensaje al cosmos. Para explicar un encuentro con otras "civilizaciones", Sagan mismo se ha encargado de escribir una novela de ciencia-ficción, titulada CONTACTO, por la cual recibió dos millones de dólares por adelantado, y que probablemente será llevada al cine por Francis Ford Coppola.

Sagan ha reiterado que somos producto de las estrellas, parte de la materia cósmica generada cósmicamente, y que si no nos destruimos antes con explosiones atómicas, retornaremos a ellas.

Por mientras, viendo a Sagan en la TV, nos acercaremos a una estrella de la ciencia, el espectáculo y el negocio.

M.A.J.

Letelier: Vitalizar la cultura

Francisco Letelier: Grabados que traducen la vida.

Los desaparecidos, los que sueñan con regresar, los que no se arrancan de la cabeza forma, color y sentido de Chile, los que se miran en el espejo para verse una más, y un Neruda que es una constante permanencia, van entrecruzándose dramáticamente en los grabados de Francisco Javier Letelier, que se exhiben desde el 9 al 31 de enero en el Instituto Chileno-Francés de Cultura (Miguel Claro 209).

Tiene este joven artista una extraña fuerza, una voluntad de vivir la cultura, de vitalizarla a cada instante y, sobre todo, de compartir valores y principios. Escribe: "hay que tener ánimo y firmeza; ánimo para crear formas de vida que signifiquen celebración y desafío, porque la celebración y la alegría desafían a la tragedia; porque la resistencia desafía a la impotencia, porque la conciencia de una cultura viva desafía al silencio".

En "Neruda, Hombre de Pan y Pescado" (1983), un dinamismo mítico impulsa la vivacidad de los dones. En sus obras sobre los desaparecidos, el horror, el anonimato, la negación, la mentira y el anonadamiento, en un marco supuestamente civilizado, constituyen un intento de mostrar el paso de la pérdida de la identidad, la pesadilla y el espanto, postulando el reencuentro de valores que salven al hombre de algunos de sus semejantes.

No sólo hay pintura, aquí; sino creencia, actos puros, búsquedas de liberación. Sin embargo –y aquí aparece residir su mayor valor–, no es el dogal de la consigna el que impera, sino la elección de humanidad que desborda esta obra de un joven chileno que vale la pena recordar.

Teatro: Mirar la realidad

En el ajetreo de los ensayos, el Grupo "Imagen" prepara la obra de Pablo de Carolis, un arquitecto de 54 años: "Los inconvenientes de instalar fábricas de comida en barrios residenciales", dirigida por Gustavo Meza. Cuenta con un reparto en el que figuran Jael Unger, Eduardo Barril, Augusto de Villa y Luciano Morales, y la escenografía es de Ramón López.

Es un tipo de teatro distante, por prudencia, por conciencia de los riesgos, de la tragedia griega, pero tiene la virtud de evitar constituirse sólo en obra de temporada, mirando a la pavorosa realidad nacional. El propio de Carolis confiesa que la anécdota es menos que el conflicto. Esa es su proposición, y en un par de meses la obra se encontrará en cartelera.

En general, el signo que caracteriza la temporada estival en materia de teatro es el congelamiento que sólo comienza a activarse en el período marzo-abril.

Isabel Allende

LOS LIBROS MAS VENDIDOS

Todas las encuestas que se realizan sobre libros vendidos suelen padecer de un desorden básico: muchos libreros desean promover títulos de su propio sello, deshacerse de la acumulación, despertar una curiosidad en el lector remiso. Por ello es fundamental, cada vez, examinar las pruebas. En CAUCE se ha querido presentar al lector el resultado de los informes "comprobados" de tres librerías concretas: "Manantial", "Atlántida" y "Altamira". ¿Qué ocurre con los éxitos? ¿Qué pasa con los lectores?

La clave la da Juan Bagá, gerente de "Manantial", un organizador nato: "Desde el mes de septiembre, en que trajimos la importación de "La Casa de los Espíritus", de Isabel Allende, ésta ha batido las marcas: 4.500 ejemplares vendidos. Le siguen "Lonquén" (Editorial Aconcagua), con 2.500 –desde el mismo período, pues se hallaba retenida por la censura". Otros títulos de buena venta: "Psst", de Rufino; "Los señores políticos", de Hernán Millas, y "Víctor Jara, un canto truncado", de Joan Jara.

Durante el mes de diciembre la librería "Altamira" registra como libros más vendidos: "La Casa de los Espíritus", de Isabel Allende; "Homo chilensis" de Joaquín Edwards Bello; "Víctor Jara, un canto truncado"; "Persona non grata", de Jorge Edwards; "Primavera con esquina rota", de Mario Benedetti (Editorial Alfaguara) –obra que, en versión teatral, constituirá el próximo estreno del ICTUS–. No muy lejos de éstos, figuran también "La Chica del Tambor", de John Le Carré, y "Memorias de Adriano" (traducido por Julio Cortázar), de Margueritte Yourcenar. En un lugar de buena venta selectiva, "El nombre de la rosa", de Umberto Eco (escritor que con alguna probabilidad no remota vendrá a Chile, en el mes de abril, invitado por el Instituto Superior de Comunicaciones y Diseño).

En "Atlántida", los títulos de "mayor salida" son: "Cosmos", de Carl Sagan; "La Casa de los Espíritus", de Isabel Allende; "Homo chilensis", de Edwards Bello; "El Todopoderoso", de Irving Wallace; "Lonquén"; "Los señores políticos", de Millas, y "Lo impensable", de Pablo Huneeus.

Una vez al mes, iremos dando cuentas del mundo de los libros y de su difusión, cambiando constantemente las fuentes de referencia. Los lectores podrán confiar en la objetividad de este informe, saliendo al terreno y haciendo sus propias confrontaciones. En suma, buscar la verdad, en todos los lugares, para informarse mejor.

EL ANZUELO PUBLICITARIO

La cartelera cinematográfica de verano, con su profusión de grandes espectáculos musicales y fantásticos (**Sobreviviendo, Flashdance, El regreso del Jedi, E.T., Tiburón III, Juegos de guerra,** entre otros), es un buen testimonio de las nuevas orientaciones de producción en Hollywood. Se trata sin duda de proyectos exitosos, destinados a un público más bien joven, ansioso por encontrar en la pantalla grande aquello que la pantalla chica no les entrega ni les puede entregar: efectos fotográficos abrumadores, sonido altisonante y estereofónico, historias triviales pero revestidas de gran aparato, acceso indiscriminado al torrente de los "tics" y fetiches más de moda.

Hay muchas razones para lamentar la debilidad de las contribuciones de este cine, pero sería una beatería imperdonable hacerlo por el solo hecho de corresponder a espectáculos populares y masivos. El cine, al fin y al cabo, siempre ha vivido de su público y abjurar de esta tradición sería condenar al séptimo arte a la condición de pasatiempo de las minorías culteranas, de las cuales afortunadamente las corrientes de expresión fílmica más vigorosas han logrado mantenerse al margen.

Se impone en Hollywood la estética del spot comercial: la publicidad determina qué y cómo se debe producir.

El problema, por lo mismo, no está ahí. No está en lo que el fenómeno tiene de masivo, sino en lo que tiene de estandarizado y de artificial. Un crítico francés señalaba meses atrás que el actual drama de Hollywood, más que el del control de la industria sobre el trabajo creativo de los realizadores, era el drama del control de los publicistas sobre todos los engranajes de la producción.

Definitivamente parecen superados los días en que las realizaciones de mayor envergadura comercial de la industria acusaban una pronunciada tensión entre productores y directores. Después de todo, esa pugna no dejaba de ser apasionante y los hechos demuestran que el combate era menos desigual de lo que muchos suponían. Costaría probablemente hallar un gran número de contiendas donde la victoria correspondió al director, pero son innumerables los casos en que anotaron **rounds** a su favor y el triunfo hubo de definirse por un margen escaso.

Inconsistente y todo, en Juegos de Guerra por lo menos existe la intención de narrar una historia más allá de los malabarismos ópticos de la electrónica. El propósito fue medianamente conseguido.

PUBLICIDAD ES EL JUEGO

Ahora, ciertamente, es distinto. La pelea está decidida de antemano y el éxito o el fracaso de la película es casi enteramente independiente de la calidad de su puesta en escena o a la mayor o menor solidez de los recursos concertados por la producción. El factor decisivo está en la publicidad. En la receptividad de los motivos del filme para desarrollarla a escala descomunal y en la aptitud del producto final para insertarse dentro de una campaña promocional que vende imágenes con la misma facilidad con que vende dentríficos, detergentes o gaseosas.

La marea publicitaria sobre el cine no sólo se reconoce en el sospechoso maridaje entre películas y discos, entre películas y camisetas, entre películas y juguetes o prendas de vestir —pilatunadas que a nadie debieran quitarle el sueño— sino más bien en la asimilación de los recursos del cine publicitario en detrimento de los mecanismos de narración propiamente cinematográficos.

Obras como **Flashdance,** por ejemplo, se parecen mucho más a un spot comercial que a lo que siempre se entendió por una película. Las viejas y sensatas recomendaciones de los maestros del cine norteamericano —de gente como John Ford, Alfred Hitchcock u Otto Preminger— en orden a que la base de una buena realización era una buena historia y, más que una buena historia, un buen relato, parecen a estas alturas meras humoradas. En la tabla de valores de los proyectos destinados a barrer con la taquilla y el mercado, el relato vale menos que el más primario de los efectos ópticos y un buen guionista tiene una cotización harto más baja que cualquier electricista enterado de los milagros visuales de la electrónica.

Fuegos de artificio, estupefacientes para la vista, agresiones a mansalva a los sentidos, estas películas pueden cautivar pero difícilmente lograrán convencer. El mérito probatorio que poseen apenas es el de la tecnología y su poder de convicción en el mejor de los casos es comparable al del spot comercial de turno. No son, claro está, películas para los amantes del cine sino para consumidores de entradas de cine, lo cual —demás está decirlo— es muy distinto. (H. S.)

ESCRIBIR SIN MIEDO

Antonio Ostornol

Ostornol: "Sentía que era necesario escribir para este tiempo y para el lector de ahora" (Foto: Sebastián Barros)

Repetirlo puede parecer una majadería; no hacerlo se acercaría bastante a la irresponsabilidad. La narrativa chilena actual no pasa por sus mejores momentos, siempre y cuando pensemos que alguna vez los tuvo. Pero bastaría recordar las acaloradas discusiones que sobre ella se produjeron en los años sesenta para sentir una cierta nostalgia. Por lo menos estaba sobre el tapete y se la analizaba como una unidad.

Se puede hablar de una poesía joven, se la lee, se la escucha, se la canta; se puede ver un teatro — de autor o colectivo — y se le alaba o se le critica. No pasa lo mismo con la narrativa. El aislamiento, el exilio, la censura, han sido factores determinantes para producir esta marginalidad. No hablo por cierto de algunos escritores de moda, de aquellos que, como decía Borges, se van olvidando a medida que se van leyendo.

Pero también sería abusivo ignorar a un conjunto de narradores, algunos jóvenes y otros no tanto, que han asumido seriamente su trabajo creativo. Uno de ellos es Antonio Ostornol (1954). Autor de dos novelas, **Los recodos del silencio** (Editorial Aconcagua, 1981) y **El obsesivo mundo de Benjamín** (Editorial Pomaire, 1982). Ostornol es un escritor que ha intentado con calidad literaria exorcizar la compleja realidad de esta década. Fantasmas y demonios, personales o colectivos, están presentes en su escritura y también en sus reflexiones. Su búsqueda de expresión es una forma de comunicarse con el otro, con nosotros. Por eso, cuando el silencio impuesto también alcanzó a la literatura, Ostornol se esforzó por romperlo. El camino, como se verá, no fue fácil ni sencillo.

En su constante búsqueda, Antonio Ostornol conforma los mundos narrados mediante recursos expresivos variados. Directos, realistas, en el caso de **Los recodos** ...; poéticos y complejos en **El obsesivo** ... De ahí las diferencias entre ambas novelas; de ahí también las reacciones posibles de los lectores. Unos preferirán la primera porque se inscribe de manera más natural en la tradición realista de la novela chilena. En cambio para aquellos que no temen la lectura de una escritura más experimental, donde la "complicidad", como diría Cortázar, es necesaria, es posible que la elección (vaya palabra) sea por **El obsesivo** ... Pero lo importante es que ambas novelas son miradas inquisidoras de la realidad chilena de los últimos años.

El aislamiento, el exilio, la censura son barreras que arrinconaron en estos diez años a los escritores, que con todo luchan por salir para enfrentar seria y dolorosamente el trabajo creativo.

Mirar esa realidad, escribirla, no ha sido una mera contemplación hedonista para los escritores chilenos, los buenos, se entiende. La censura ha estado siempre presente. Por la constatación de ese hecho, por las respuestas posibles, iniciamos la conversación con Antonio Ostornol.

LAS OPCIONES

"Pienso que en estos diez años, todos los que trabajan en literatura en Chile, se enfrentaron a un hecho objetivo: la censura. Hubo escritores que no se sometieron a ella y no publicaron. Para mí, las opciones válidas fueron claramente dos: la escritura clandestina y la escritura pública, que necesariamente debía pasar por la censura. Creo que se escribe para ser leído. La literatura es una opción de vida y para estar en el mundo hay que estar en su oficio. No creo en las obras póstumas como tampoco en la escritura personal, íntima, secreta, sin lectores. Todo eso me parece una mentira. Entre esas posibilidades opte por entrar en el juego de la censura porque era imprescindible decir. Publiqué, así como otros cantaron, a pesar de que no se podía cantar.

Sentí que era necesario escribir para este tiempo y para el lector de ahora. Esto impone también una lectura distinta. Como dijo el poeta Gabriel Celaya, hay lectores agudos que captan significaciones que van más allá de lo que dice un texto. Era la necesaria lectura que había que hacer en la época del franquismo.

Si recuerdas, en **Los recodos del silencio** hago una referencia a la Unidad Popular. Ese fue un problema porque hasta como período histórico era negado. Tuve que pensar largamente cómo aludirlo. Esto es un efecto de la censura. Lo mismo me sucedió con el personaje Manuel Jorquera, el profesor, que por su sus características y personalidad debió haber sido un militante. Entonces había que hacer sustituciones y como pienso que la literatura es comunicación tenía que esforzar el lenguaje al máximo para estructurar espacios y personajes que se situaban en los primeros años de la dictadura.

BENJAMIN Y SU MUNDO

Pienso que hay una diferencia entre ambas novelas. La motivación es distinta. Cuando escribí **Los recodos** ... tenía una sensación de pérdida, de marginali-

dad, y eso me tenía ahogado. En cambio en **El obsesivo mundo de Benjamín** eso es más prescindible porque está escrito de otra forma, más interiorizada. Hay sí situaciones similares, como las relaciones entre personajes dominadores y personajes liberadores. Pero **Los recodos ...** está hecha con materiales de la conciencia, en cambio en **El obsesivo ...** lo que se privilegia es el mundo del subconsciente.

Como ves, esto se relaciona con la valorización de la literatura. En **El obsesivo ...** la asumo como un hecho autónomo, que se sostiene en sí misma, con una mayor conciencia poética. La pretensión era escribir un texto que proporcionara una metáfora de la realidad, sin tratar de sustituirla, sino que fuera algo distinto. Entiendo que te interese más esta novela. Hay un oficio ganado, incluso la experiencia como trabajo de escritura fue gozosa. No así en **Los recodos ....** que fue más bien doloroso. Allí está clara la autocensura.

INICIOS Y SUPERACIONES

No sé si sabes que en un principio, hace ya bastante tiempo, escribí poesía, pero me di cuenta que eran más cuentos que poemas. La expresión era una acumulación de sucesos. Y no sólo eso, además eran bastante malos. Entonces escribí cuentos, y también me di cuenta que no funcionaban. Así que decidí intentar una novela. Ahora, si eso tampoco andaba, sencillamente me iba a dedicar a la docencia, a tratar de ser un buen profesor de literatura. Me concentré en **Los recodos ....** que fue una novela muy pensada, donde todo estaba planificado. No así en **El obsesivo ....**, en que muchas partes fueron surgiendo en la máquina misma. Te doy un ejemplo. La historia de Hubert Littleford, el abuelo de Benjamín, que se transforma en un elemento esencial del relato, ni siquiera la había pensado. Se fue conformando a medida que avanzaba la escritura.

Hay, como te decía, dos actitudes distintas. En mi primera novela esa actitud es realista, casi cercana a algunos narradores de la generación del 38. En la otra, la perspectiva es irrealista y se aproxima a ciertos escritores del 50. Son dos búsquedas distintas en que se mueve no sólo la narrativa chilena, sino también la latinoamericana. Creo que puede haber otro camino en que esas actitudes se integren. En eso estoy. Por eso considero que esos dos libros están superados, son tributarios de una novelística anterior. Desde hace dos años estoy en un proyecto de novela que no está resuelto. Tengo partes, fragmentos, pero no la totalidad. Estoy metido en un callejón y debo buscar una salida. Mi indefinición está en eso, pero sigo buscando.

"La pretensión era escribir un texto que proporcionara una metáfora de la realidad sin tratar de substituirla sino que fuera algo distinto".

LOS OTROS NARRADORES

Tú señalabas en un artículo reciente el aislamiento al que hemos estado sometidos durante estos años. Eso es un hecho que afecta a cualquier literatura. Afortunadamente he podido leer a algunos de los nuevos narradores argentinos, como Jorge Asís y Osvaldo Soriano, que han superado esa dicotomía que te apuntaba. Han encontrado un lenguaje nuevo, algo similar a lo que intentaron en Chile escritores como Antonio Skármeta y Poli Délano. Un lenguaje más suelto, más desenfadado. Creo que por ahí se puede obtener algo, sin olvidar tampoco cómo influyen en la literatura otros lenguajes, el del cine, el de la televisión, el de la música.

Tenemos que desenmascarar la realidad chilena, pacata, gris, militarista. Hay que recuperar al ser concreto, verbalizarnos y, por lo tanto, pensar más a Chile en su literatura. Creo que el único que se ha acercado a ello es José Donoso en **El obsceno pájaro de la noche** y en **Casa de campo**. Ya no tiene sentido seguir escribiendo novelas como las que yo he escrito.

Claro que además de Donoso me interesan otros narradores chilenos. Adolfo Couve, por ejemplo, porque a través de su lenguaje aprisiona una realidad que desborda los mundos narrados. También me gusta Jaime Hagel, el autor de **Con la lengua afuera**, por su agresividad, por su intento de develar la realidad, de abrir puertas, mediante un humor negro y violento. Otro que me interesa es Rodrigo Atria, cuya novela **La despedida** la siento cercana a mi preocupación estética.

Pero estarás de acuerdo conmigo en que hay un tipo de novela en Chile que ha eludido la realidad, que le ha tenido miedo a la jeringa. No hay novelas que den cuenta de los cambios que se han operado en estos años, años de muerte, de exilio, de desaparecidos, de torturas. Estos hechos no pueden olvidarse y la novela debe abordarlos. No es sólo denunciar, sino complejizar el mundo novelesco para develar una realidad. Por eso me siento cercano a algunos músicos del canto nuevo — pienso en Eduardo Peralta, en Patricio Valdivia —, que sí han asumido con una riqueza de actitud los conflictos del mundo en que vivimos".

Mariano Aguirre

El origen del hombre:

¿TENEMOS TODOS UNA CUNA COMUN?

El hombre nació en Africa hace unos 4.000.000 de años y sus descendientes poblaron el mundo entero. Llegó a Amèrica, desde la perspectiva histórica del tiempo. Ayer, apenas unos 40.000 años.

Desde que Charles Darwin escandalizara al mundo entero con su revolucionaria teoría sobre el origen de la especie humana, los investigadores aún no parecen llegar a un acuerdo sobre la evolución del hombre en la tierra. Sin embargo, algunos hechos muy importantes parecen estar lo suficientemente esclarecidos: el hombre nació en Africa hace unos cuatro millones de años y proviene de un ancestro común que, con el devenir de los años, originó a los monos y al actual homo sapiens-sapiens.

AFRICA: LA CUNA DEL HOMBRE

La revista francesa **"L'Express"** publicó recientemente un trabajo destacando lo expuesto en el libro **"El Mono, Africa y el Hombre"**, una síntesis escrita por el científico Yves Coppens sobre las investigaciones que han tenido lugar en los últimos años.

Hace más de 20 años, el inglés Louis Leakey realiza su primer descubrimiento en Kenya: una mandíbula muy especial; medio antropoide, medio humana. El Valle del Rift, que cruza la zona oriental de Africa, desde el Mar Rojo hasta Mozambique, sigue entregando secretos. Años después, Leakey nuevamente encuentra un cráneo perteneciente a un homo-habilis, **"el hombre capaz"**, que con sus 1.750.000 años de antigüedad, transforma al hombre en un ser mucho más viejo de lo que se estimaba hasta ese momento.

El Valle del Rift devela nuevas incognitas. Todo parece partir hace 35.000.000 de años, cuando en la tierra comienzan las estaciones. Allí, en el actual Egipto, aparecen los grandes monos hasta llegar al momento decisivo en que este valle se divide abruptamente en dos partes, formándose dos cajas geológicas completamente separadas. La situada en la zona Oeste, gracias a la acción de las lluvias, conserva sus bosques; el ancestro, gorila y chimpancé, mantiene su doble vida: árbol y suelo. La zona Este sufre constantes sequías y el ancestro debe adaptarse a la sabana; en un medio sin árboles para cobijarse, debe enderezarse para ver a sus presas y a sus depredadores. Comienza a transportar sus frutos y a caminar balanceándose y sosteniendo a sus pequeños. Más tarde se convierten en verdaderos bípedos, sus manos se liberan, inventan los primeros utensilios y el cerebro aumenta de tamaño. Finalmente, una segunda presión ecológica hace aparecer al "hombre capaz", quien desarrolla un comportamiento atento y social. La madre y el niño permanecen juntos más tiempo y se produce finalmente el alejamiento definitivo de sus ancestros y primos. Para Yves Coppens, el primer hombre ya goza de muchas de nuestras cualidades: es bípedo, omnívoro, oportunista, artesano, malicioso prudente y hablador; sus descendientes avanzan más en sus conquistas, llegando a Europa, a Asia y al mundo.

¿QUE HIZO REALMENTE AL HOMBRE?

Para Mario Orellana Rodríguez, prehistoriador, antropólogo y profesor investigador del Centro de Estudios Humanísticos de la Universidad de Chile, el hombre nació en Africa y, aunque nadie lo puede afirmar en forma absoluta, sigue siendo el lugar más favorecido por la mayoría de los paleontólogos. En cuanto al quiebre geológico que habría producido la evolución definitiva de la especie humana, indica que **"es una hipótesis más, pero no creo que lo explique. Los cambios ecológicos siempre han sido fundamentales, pero en este caso se han encontrado restos que no corresponden al Rift. El proceso no puede reducirse a una explicación de catástrofe. Yo diría que en la teoría expuesta en "L'Express" hay un comienzo de crisis catastrofística, en que la idea del proceso evolutivo gradual de Darwin es reemplazada de pronto por esta explicación: un gran cambio climático del medio ambiente, que provoca transformaciones, necesidades y respuestas. Es probable que haya ocurrido así, pero no basta para explicarlo todo. La tesis de un cambio geológico profundo es insuficiente; hay que manejarla, hay que tomarla en cuenta, pero no es la única explicación. Hay otras variables, cultura-**

Luis Peña: "el hombre nace cuando empieza a distinguir el bien del mal."

El Valle del Rift, en la zona oriental de Africa.

les, tecnológicas, intelectuales, éticas y metafísicas que hay que considerar también".

Para encontrar al ancestro del hombre, entendiendo por tal a un ser de locomoción bípeda, cerebro desarrollado y que mediante la relación vista-mano construye artefactos, crea cultura y es, en definitiva, **"un hacedor de instrumentos"** que comienza a modificar su medio ambiente, el profesor Orellana nos dice que hay que remontarse a la teoría de Darwin que señala que **"el hombre forma parte de un grupo de animales, los primates (los primeros), que está emparentado con otras formas de primates, los monos, como el orangután, el gorila y el chimpancé".**

Lo importante de destacar, dice Mario Orellana, es que en **"el fondo hay una discusión ideológica porque todas estas teorías científicas están condicionadas y enriquecidas por el medio ambiente social, por las creencias, por las ideologías, por la metafísica, y que implican, de alguna manera, una articulación conceptual científica".**

Mario Orellana: "hay otras variables, culturales, tecnológicas, éticas, intelectuales y metafísicas que considerar".

Johanson y White, científicos norteamericanos, sostienen que hay en **"el hombre capaz"**, que ya es un hombre, un ancestro común con los monos. Para ellos no es cierta la hipótesis de que el hombre aparezca inmediatamente, en su sentido más elemental, sino que hay un antecedente que es semihombre-semimono. Leakey en cambio, acepta la teoría evolucionista de Darwin pero, al mismo tiempo, hace un intento científico y filosófico por demostrar la singularidad del hombre que, aunque está emparentado con los primates en una primera etapa, cuando aparece lo hace ya como tal: con cerebro, con cultura, con locomoción bípeda, haciendo artefactos y creando tecnología. Es decir, **White y Johanson están por la tesis de insistir en las relaciones evolucionistas de estos primates del período terciario unidos al "hombre capaz". Leakey, quizás con los mismos argumentos científicos, pero motivado por razones filosóficas, quiere, defender la singularidad del hombre.**

Finalmente, se produjo un proceso dialéctico entre grupo social, tecnología y medio ambiente; el dominio de éste a través de la cultura y su relación profunda y fuerte con un grupo animal bípedo con cierto desarrollo cerebral, comenzó a modificar su conducta. Si todo esto —agrega Orellana— va unido al desarrollo de la pareja, se estaría explicando la formación del hombre. "Jugando un poco con las ideas, uno piensa que en textos religiosos de mucho tipos la primera pareja humana aparece como un elemento indicado. **¡Qué curioso que la ciencia, hecha por hombres arreligiosos, empíricos, reconozca el valor de la pareja y, en el fondo, el del amor! Yo diría que el ser que ama es ya un humano pleno".**

DISTINGUIR ENTRE EL BIEN Y EL MAL

Luis Peña, entomólogo chileno con cuarenta años dedicados al estudio de los insectos, vio reflejada en esta teoría publicada por la prensa francesa lo que siempre ha podido constatar en sus trabajos. "Es muy interesante —nos cuenta— **el hecho de que un problema ecológico pueda provocar una separación de la especie. Si está establecida en un lugar y por efecto de una acción catastrófica se divide a la población en dos partes, las distintas condiciones provocan que éstas se vayan adaptando en la forma más conveniente, según sus necesidades.** Agrega que, en el caso del hombre, este puede ser llamado así por primera vez cuando **"empezó a conocer el bien y el mal. Ese fue el momento en que se le entregó la luz y el espíritu y nació Adán. Esto de que Adán haya nacido de la tierra es verdad, porque todos venimos del agua, de la tierra, del barro. Hay una verdad en todo esto, pero la que aparece en la Biblia es muy apretada, porque no se trata de los días de que ahí se habla, sino de la eternidad del tiempo. Lo importante es que el hombre diferenció el bien del mal y lo distinguió con toda bondad, pero siguió sus pasos ancestrales y, lógico, no somos perfectos ni mucho menos..."**

DEPENDE DEL CRISTAL CON QUE SE MIRE

De acuerdo a lo declarado por Luis Peña, la vida empezó a generarse en la tierra hace 1.500 millones de años de una simple molécula acuática que fue evolucionando y buscando distintos ambientes, a los cuales estas formas primitivas se fueron adaptando. Miles desaparecieron, muchas nuevas se generaron y **"así se formó esto tan extraño que es la vida".**

El camino recorrido desde entonces parece difícil de esclarecer. Con los avances sufridos por la ciencia y que han permitido investigar con más precisión, pareciera ser que ya todo está dicho. El hombre probablemente nació en Africa, de un ancestro común con los actuales simios, aproximadamente 4.000.000 de años atrás. Su evolución ha sido lenta, difícil y compleja, hasta llegar al actual homo sapiens, que apareció en América tan sólo ayer. Hace 40.000 años, visto en la perspectiva histórica del tiempo.

Influidos por su fe, sus creencias o sus ideas, pero siempres apoyados por argumentos científicos, los investigadores parecen no llegar todavía a un acuerdo definitivo. Hace 20 años se opinaba de una manera, hoy de otra. ¿Dónde se originó realmente el hombre? La incógnita persiste.

Montserrat Tohá

A diez años de dictadura:

LA RESPUESTA DE LAS MUJERES

El "Caupolicanazo" femenino de diciembre mostro la capacidad de las mujeres para dar respuestas unitarias cuando las circunstancias lo exigen. Evidenció que mientras las dirigencias políticas, monopolizadas por hombres, no hagan otro tanto, no habrá vuelta a la democracia.

por Patricia Collyer.

Las once mil mujeres que llenaron —el 29 de diciembre pasado— el Caupolicán para proclamar su deseo de luchar unidas contra el actual régimen, mostraron al país que eran capaces de superar sectarismos y diferencias ideológicas.

Luego de plantearse que la democracia **"debe ser hoy y no mañana"**, las mujeres llamaron al acto unitario. La respuesta superó todos los pronósticos. También mostró su decisión concreta de revertir los **"signos de la muerte"** que siembra la Dictadura, por signos de vida. La violencia institucionalizada y la represión con que responde el gobierno a las protestas fue el detonante.

El hecho marcó un hito político confirmando algo ya esbozado por las mujeres en estos diez años de dictadura. Para sus protagonistas, la palabra que mejor define lo ocurrido es **"resultado"**. Como señala la psicóloga María Asunción Bustos, presidenta de Mujeres de Chile, MUDECHI, **"esto es sólo la resultante de un largo camino. En nuestra historia ha habido muchos "caupolicanazos", porque siempre las mujeres han sido mucho más capaces de dar una respuesta en momentos de emergencia."**

Una mirada a la historia lo confirma, ya que el camino de respuestas femeninas adecuadas y efectivas es tan largo como lo han sido las situaciones límites que ha debido enfrentar el país y sus clases oprimidas.

AYER Y HOY

Ya en 1817 las mujeres incitaban a los patriotas a luchar contra el coloniaje. En 1877 bregaban por la dictación del Decreto Amunátegui, cuya promulgación les abrió las puertas de la Universidad de Chile (hecho que según los analistas sociales explica en gran medida el posterior surgimiento del feminismo chileno y su liderato en el ámbito latinoamericano). También se destacaban a principios de siglo, cuando en las oficinas salitreras generaron respuestas concretas —paros de cocina, huelgas— ante los atropellos que sufrían sus maridos mineros.

En 1935, se organizaron por primera vez en forma militante en el Movimiento Pro Emancipación de la Mujer (MEMCH).

Elena Caffarena, 79 años, abogado, es fundadora del movimiento que lideró entre 1936 y 1941 junto a Olga Poblete, Amanda Labarca y otras mujeres que levantaron la bandera de la emancipación.

—Fuimos pioneras en esto del feminismo y nuestra lucha la entendimos no sólo como el combate de las discriminaciones entre los sexos, sino también como una lucha por incluir a la mujer en la vida cultural y política del país. Era un momento en que había que defender la democracia y detener el facismo porque sabíamos que la instauración de la reacción significaba para las mujeres volver a su casa a criar hijos y picar la grasa, según la frase de Virginia Wolff.

El objetivo era empezar por cambiar en el papel, en la ley, la discriminación **"que es lo primero, lo básico y lo más fácil talvez"**, para que después se produjera el cambio en las costumbres y los hechos, **"lo más difícil de lograr"**. Las reivindicaciones que planteó el MEMCH desataron las iras de la derecha. Ellas incluían peticiones como la legalización del aborto o el control de la natalidad. **"Se nos acusó, desde luego de comunistas, a pesar de que nuestro llamado era amplio, de una convicción política eminentemente democrática, aunque no partidista"**. La respuesta al llamado provino principalmente de las mujeres progresistas.

Una de las batallas importantes estuvo destinada a lograr el derecho a voto. **"Fue muy larga y muy fuerte, duró casi 20 años y recién en 1949 lo obtuvimos"**.

Poco después en 1953 **"las mujeres se fueron a los partidos y pensaron que a través de estos podían conseguir sus reivindicaciones. No fue así"**. Elena Caffarena está convencida que la lucha feminista debe darse en dos frentes en las organizaciones sociales y políticas que luchan por los derechos en general, y en las organizaciones de mujeres que bregan por sus derechos específicos. Y añade: **"lo fundamental para que la mujer logre su emancipación es que haya democracia"**.

A partir de 1973 las mujeres asumen actitudes reivindicatorias frente a una dictadura que pretende arrinconarlas desconociendo sus derechos. La ferocidad del nuevo régimen y la represión desatada no amilana a las mujeres. Por el contrario, las ha puesto en primera línea desde donde entregan una respuesta de-

Elena Caffarena, una de las fundadoras del MEMCH.

Rodolfo Gálvez, sociólogo.

cidida y valiente.

—Son las mujeres las que van a parar a las puertas del Estadio Nacional a buscar a sus hijos y maridos presos o desaparecidos. Son ellas las que inmediatamente se organizan en turnos para cubrir las largas jornadas de espera. Son ellas las que luego de consumadas las tragedias de la ejecución, el desaparecimiento o el exilio de sus familiares, las que se organizan para demandar justicia y verdad —expresa la psicóloga María Asunción Bustos.

La respuesta ha sido constante y creciente a lo largo de estos diez años. Las organizaciones femeninas se multiplican. Junto a los jóvenes, la mujer va generando hechos políticos inéditos a lo largo de esta década.

LA TOMA DE LA BATUTA

Según el sociólogo Rodolfo Gálvez, no es raro que la mujer haya estado en la línea de fuego contra el régimen. **"Las mujeres han estado siempre en la vanguardia porque, por factores culturales y de formación, son mucho más decididas, directas y francas y menos componedoras. Es por ello, que les cabe un papel definitivo en las grandes decisiones"**, expresa.

Gálvez cree que el impacto directo del régimen militar sobre las mujeres las sacó del conservadurismo que exhibieron hasta 1973. **"Tanto las que trabajan —y que quedaron cesantes— como las dueñas de casa debieron asumir un problema que antes no les atañía. El de la sobrevivencia.**

Claudina Núñez, dirigenta pobladora de La Victoria, explica el hecho desde una perspectiva similar. **"En la UP la mujer tenía un papel importante, pero su rol era pasivo. Era el hombre el que participaba en el sindicato o en el partido, en forma mayoritaria. Ese era un error, pero era así. Desde 1973 se empiezan a dar vuelta los roles. Con el hombre cesante la mujer comienza a tomar la batuta.**

Ello explicaría la mayoritaria participación femenina en las organizaciones poblacionales. La mujer se agrupa por problemas básicos y luego llega a lo político. Un estímulo para la organización fueron las protestas. **"A partir de ellas, muchas mujeres que aún estaban pasivas se integraron activamente, a diferencia de los hombres. A ellos parece que también les ha costado más perder el miedo, se aferran mucho más a la vida, sobretodo por lo que vivieron en 1973"**, señala Claudina Núñez. **Las protestas fueron un detonante porque, "la represión que vino luego remeció a las mujeres. Dijeron 'no puedo aceptar esto' y se metieron en la pelea".**

Marta Madrid, presidenta del Campamento Raúl Silva Henríquez que surgió a partir de la masiva toma de terrenos de septiembre pasado, relata el mismo hecho. **"La 'toma' se gesta por mujeres y se mantiene por ellas. En los Comités de Vivienda que la precedieron fue ella la que primero se integró. Luego lo hizo el hombre, pero con menos ganas porque la cesantía lo ha quebrado mucho". A pesar de ello,** explica, **no ha sido de un día para otro. Primero la pelea era muy reivindicativa, pero ahora la mujer entiende que hay que salir a la calle a batallar para derrocar a este régimen".**

Claudina Núñez.

María Asunción Bustos.

Marta Madrid.

Las razones que apoyan estas opiniones resultan coincidentes. **"La mujer es menos mesurada. Los hombres la piensan mucho antes de actuar. Además la mujer siente que, después de todo lo que ha vivido, lo que más puede pasarle es que la maten"**, expresa Claudina Núñez.

Las dirigentas pobladoras concluyen que este cambio de la mujer post-golpe radica en que de ser "reserva" social, las circunstancias la obligaron a tomar un papel activo. **"Siempre formó parte del movimiento popular, pero como reserva."**

Hoy se ha determinado que es esencial la unidad para lograr las reivindicaciones. **"Los problemas los vamos a solucionar en conjunto con nuestros compañeros, porque el cambio en el hogar y en la sociedad dependen de los dos"**, expresa Marta Madrid.

El sociólogo Gálvez señala que hay reivindicaciones específicas de la mujer, pero que éstas no pueden ser ni anteriores ni más importantes que las que tienen que ver con la liberación integral de la sociedad, **"aún cuando afecten al 50 por ciento de ésta"**. Eso, añade, desvirtúa el argumento de las feministas. **"Ellas plantean que el machismo no ha desaparecido en los países socialistas. Pero esto ocurre, no porque este tipo de sociedad no haya resuelto problemas, sino simplemente porque aún no los ha resuelto 'todos'.**

Al adentrarse en lo que ha sido la organización femenina de estos diez años, surgen uno y mil matices. Queda claro que no hay un movimiento único de mujeres.

María Asunción Bustos es una buena exponente de esta postura. Según ella, **"hoy se entiende que no es posible un proyecto político que no integre el punto de vista de las mujeres.**

Explica las razones de formar una organización femenina. **"Es una necesidad, porque a la mujer le permite capacitarse y dar respuestas en un mundo donde el poder es masculino. Es la instancia que le permitirá no cometer errores de los que se arrepienta, como a fines del gobierno anterior, cuando su respuesta no fue consciente ni autónoma".** La organización le brinda la forma de tomar conciencia de que su papel es justamente desarrollar autonomía. De modo que cuando la mujer diga **"Yo boté a Pinochet"**, sepa porque lo hizo. Que entienda que hay que elegir, no obedecer ni depender de decisiones ajenas. **"Sólo así**, concluye, **puede llegar a ser irreversible lo que ha estado ocurriendo en esta última década".**

¿APOCALIPSIS DEL SISTEMA FINANCIERO MUNDIAL?

- **La aseveración es de un periodista (ex banquero), quien advierte que los países pobres no pagarán deudas y lo propio ocurrirá con los bancos internacionales produciendo una crisis de fin de mundo.**

- **De cómo los traficantes de armas llegaron a ser más prósperos que los otrora honorables banqueros.**

Que ciertas cosas han cambiado en este mundo es una aseveración demasiado obvia como para abrir debate sobre el tema. Pero hay casos en que estas situaciones se revierten de modo tan radical, que simplemente se cambian de polo. Tal ocurre con los banqueros y los traficantes de armas, aquellos con un prestigio de personas honorables y los otros considerados directamente truhanes.

No es que los papeles se hayan invertido del todo en estos días, pero sí que el negocio de venta clandestina de armas se maneja ahora en oficinas tan lujosas como las de los antiguos banqueros y los vendedores de dinero deben ofrecer sus mercancías y cobranzas, que es lo difícil, en ciudades desprovistas de comodidades en países del Tercer Mundo. Hace unos cuatro años el Fondo Monetario Internacional destacó una misión en Zaire al mando de un economista holandés con el fin de convencer al Presidente Mobutu Sese Seko de variar sus políticas económicas, en especial en lo referido al pago de su deuda externa. La respuesta a estas insinuaciones no puede considerarse diplomática: una soldadesca saqueó la casa del economista holandés y violó a sus dos hijas menores.

Otro hecho que ejemplifica la situación es que los traficantes de armas siguen tan desprestigiados como antes, pero los banqueros, otrora confiables, no sólo ya no son considerados respetables sino directamente unos pillos. Lo que es peor, los vendedores clandestinos de armas están más prósperos que nunca y los banqueros próximos a la bancarrota. Y esta situación no afecta sólo a algunos bancos, sino a todo el sistema financiero occidental.

La delicada situación es consecuencia de un hecho que acaba de cumplir su décimo cumpleaños. El 17 de octubre de 1973, Kuwait determinó un embargo sobre los suministros de petróleo a los Estados Unidos y Holanda, por el apoyo que estas naciones prestaron a Israel durante la cuarta guerra árabe-israelí. Este suceso sin precedente fue la chispa que detonó la bomba denominada "la crisis del petróleo", de incalculables consecuencias para el mundo.

Los principales bancos norteamericanos Chase Manhattan y City Bank se preguntarán ¿quién pagará la cuenta?

ORO NEGRO EN TITUSVILLE

En 1847 un carpintero llamado James W. Marschall encontró pepitas de oro en el valle de Coloma, California, en las orillas del río Americano. El hallazgo desató la llamada fiebre del oro, locura colectiva que emocionó al propio Presidente Polk.

Una historia algo menos espectacular pero igualmente enardecida, produjo Edwin Laurentine Drake cuando hizo brotar el primer chorro de petróleo crudo en Titusville, Pensilvania, el 27 de agosto de 1859. El emprendedor coronel honorario pasó un año recorriendo la zona cercana a Titusville para hallar un lugar donde brotara petróleo. No se trataba de un empeño muy original, porque hacía mucho que los perforadores artesanales extraían petróleo todos los días. El mérito de Drake consistió en descubrir la fórmula mágica para obtenerlo en forma comercial. Para ello utilizó un rudimentario tubo de hierro al extremo del cual adosó un taladro para perforar la roca y hacer estallar el característico manantial de hidrocarburo.

A partir de ese instante crucial, la historia del petróleo se desarrolla como en una película filmada a menos cuadros.

Samuel Kier crea las bases técnicas para la industria refinadora, las ballenas descansan porque en lugar de quitarles el aceite por el abusivo procedimiento de arponearlas hasta darles muerte, se usa petróleo para iluminar las lámparas a kerosene. En Rochester, N. Y., idean su uso lubricante, en tanto que George Brayton patenta un motor a gasolina (1872) y seis años después George Selden inscribe una fórmula de funcionamiento para una máquina de combustión interna.

Antes que estas maravillas ocurrieran y con una connotación más importante para nuestra historia (1870), un tal John Davis Rockefeller funda una compañía en el estado de New Jersey. La treta –siempre hay una treta detrás de toda gran fortuna– fue que allí se acogía a una legislación estatal benigna y pagaba menos impuestos. Sus oficinas funcionaban, eso sí, en Nueva York. La compañía se llamó Standard Oil Co. Hacia 1882 la empresa dominaba ya el mercado mundial del petróleo con características de monopolio.

La evolución de esta saga nada poética de los Rockefeller se entronca en el siglo XX con algunos de los episodios más sombríos de la historia del mundo contemporáneo. Tanto la Standard Oil como sus competidores aliados de la Royal Dutsch, holandesa y la Shell, inglesa, manejaron el negocio mundial del petróleo con una moral de bucaneros.

En 1951 el descontento popular contra el Sha de Irán, Mohamed Reza Palevi, lo obligó a huir a Roma poco después de nombrar Primer Ministro a Mohamed Mossadeq, cuyo primer decreto al asumir fue nacionalizar el petróleo. Con ello, la nación recaudó en un año lo recibido en medio siglo de explotación de la Anglo-Iranian.

El encargado de la CIA en el Medio Oriente era entonces Kermit "Kim" Roosevelt, quien se puso en acción por encargo de John Foster Dulles luego que las reclamaciones de Gran Bretaña en el Consejo de Seguridad de la NU fueran desechadas. El sobrino de Franklin D. Roosevelt, padre de la doctrina de la Buena Vecindad, se dio a la tarea de encontrar adherentes del Sha. Los halló en cantinas, gimnasios, salas de artes marciales, sectores portuarios y arrabales. Todos tenían aspectos tenebrosos, pero un emocionante fervor por el Sha los movilizaba. Fueron muy convincentes sus argumentaciones frente a quienes se mostraban en desacuerdo. El epílogo era previsible: Mossadeq fue destituido, llevado a juicio y condenado a la pena capital, que no llegó a cumplirse pues murió en prisión.

Es justo que los méritos sean reconocidos, de modo que en 1960 "Kim" Roosevelt fue nominado vice-presidente de la Standard Oil. Su trabajo le permitió a la Standard negociar una participación del 40 por ciento en la Anglo-Iranian.

LA ERA DEL BETUN

". . . Si el Almirante nos honra con su presencia, pondremos a uno de nuestros hijos a su servicio, quien le mostrará los lugares en que hay betún en la región de Burgan y otras. Y si su opinión es que existen posibilidades de obtener betún allí, nosotros nunca daremos una concesión a nadie, salvo a una persona designada por el gobierno británico". Esto suscribió un jeque de Kuwait en 1913 y en Kuwait se suele respetar la palabra. De manera que cuando Andrew Mellon, dueño de la Gulf Oil y al mismo tiempo Secretario del Tesoro de EE. UU., inició la explotación en ese país, los ingleses exhibieron el papelito dificultosamente escrito por el jeque. Resultado: tras una enconada disputa los litigantes se atuvieron al aforismo comercial: si no puedes con tu adversario, únete a él. La sociedad se llamó Kuwait Oil Co. y obtuvo en 1934 una concesión por 75 años que cubría el territorio.

Años más tarde, algunos revoltosos –indeseables para estos armónicos socios– agitaron la causa del nacionalismo árabe y de manera gradual, por medio de negociaciones o por la fuerza, los países del Oriente Medio y los africanos fueron recuperando para sí las riquezas de sus subsuelos.

Inamistosos descendientes del jeque del betún embargaron en 1973 los suministros de petróleo a Estados Unidos y Holanda, en el primer acto del drama. La situación se agudizó con el alza del precio en el crudo de dos a diez dólares por barril acordado por los miembros de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), fundada en 1960.

A partir de la década del '60, los grandes bancos europeos y norteamericanos recibieron fabulosas sumas de dinero provenientes de Arabia Saudita, Kuwait, Nigeria y los emiratos árabes del Golfo Pérsico. Los árabes tuvieron más confianza en las instituciones occidentales, que en sus propios bancos. En 1973 los bancos de Arabia Saudita, en cuyo territorio se encuentra el 21 por ciento de las reservas comprobadas, no contaban con servicios de télex. El aparato era considerado una amenaza para la seguridad saudita.

Estas inhibiciones no inquietaban, desde luego, a los bancos occidentales. Las principales instituciones norteamericanas –Chase Manhattan y Citybank– comenzaron a moverse libremente en un negocio que se apuntaba extraordinario: prestar dinero a los países en vías de desarrollo. A mayor subdesarrollo, mayor interés.

El alza de los precios de 1973 privilegió a países como Arabia Saudita, Kuwait y Nigeria, que se enriquecieron de tal manera que dejaron pálidas las fortunas del rey Salomón.

Al mismo tiempo, los países en desarrollo carentes de petróleo sufrieron duras sacudidas en sus economías al pagar el energético cinco veces más caro. Mientras los países de la OPEP ganaron unos 80 mil millones de dólares extras por sus exportaciones (cerca del 10 por ciento del valor total de las exportaciones mundiales), los más pobres se obligaron a recurrir a préstamos en instituciones privadas para asumir los mayores gastos derivados de sus compras de petróleo.

Rockefeller: Banquero y petrolero, en 1985 podría estar arruinado.

Una campanita de alarma sonó en los oídos de los banqueros europeos más cautos, pero los diez principales bancos norteamericanos tomaron el riesgo alegremente y entre 1973 y 1977 las deudas paralelas engrosaron a niveles peligrosos: las de los bancos a los petroleros y las del Tercer Mundo sin petróleo a los bancos.

Casi de cero en 1973, los subdesarrollados y algunos países de la Europa Oriental, que también entraron a la danza fantástica, pasaron a deber 250 mil millones de petrodólares en 1977, sin que la sonrisa se borrara de los rostros de Rockefeller,presidente del Chase Manhattan y Walter Wriston, similar del Citybank.

Sobrevino entonces, la segunda crisis del petróleo. El precio del crudo pasó en veloz sucesión de 10 a 20, a 30 y a 40 dólares por barril. Ningún experto en energía discutió la opinión mayoritaria de sus colegas en el sentido de que a mediados de la década del '80 esta escalada

llevaría los precios a 100 dólares por barril.

¿Quedaba otra alternativa que seguir echando mano a los petrodólares? Ninguna, en especial desde el punto de vista de los banqueros y los países más pobres, aunque los árabes empezaron a alarmarse y a pensar que si sus dineros estaban seguros en las bóvedas (o en los libros) de los bancos. El Ministro de Finanzas de Kuwait, Abdul Latif Al-Hamad, comentó al experto de la revista News Week, Anthony Sampson, que **"un embargo al revés por aquellos que tienen los depósitos es más efectivo que un embargo por los que son sus dueños"**. Su inquietud no carecía de base. Entre 1977 y 1980 los préstamos totales al Tercer Mundo y la Europa socialista ascendieron a 500 mil millones de dólares.

El Shá de Irán se apoyó en la CIA para seguir en el poder y pagó entregando el petróleo. Mobutu no aceptó sugerencias económicas y dio una respuesta poco diplomática.

Fue entonces cuando en este póker alucinante pidieron cartas países en desarrollo pero con petróleo, como México, Venezuela y Nigeria, cuyas reservas no tienen la entidad de las de Arabia Saudita o Kuwait.

Fue cuando ocurrió lo imprevisible. La sobresaturación de la oferta de petróleo al mercado mundial obró el efecto contrario de lo presupuestado. En lugar de subir de 40 a 100 dólares por barril, el precio internacional disminuyó hasta 32 dólares con tendencia a seguir bajando.

¿QUIEN PAGA LA CUENTA?

En un documentado reportaje escrito para Play Boy, el hoy escritor y antiguo banquero Paul Erman, pone en duda en su análisis que los países pobres están en situación de pagar las deudas que mantienen con las principales entidades bancarias del área occidental. Con cierto cinismo, Walter Wriston del Citybank, sugiere que lo mejor que se puede hacer es que las deudas de los países menos desarrollados y de Europa oriental sean consideradas, tal como la deuda nacional norteamericana, en billones de dólares que deben ser permanentemente refinanciados, ya que nunca será reembolsada. Wriston se abstuvo de comentar el hecho que el gobierno norteamericano se debe a sí mismo, de modo que cada vez que se ve obligado a servir la deuda nacional se limita a imprimir más billetes de dólares. Los morosos del desarrollo sólo pueden emitir billetes de sus países. Si estuviesen en situación de imprimir dólares hace mucho que sus problemas habrían terminado.

Erman pregunta entonces, ¿quién pagará la cuenta? De la exposición que formula llegamos a lo que glosábamos en el inicio sobre el desprestigio de los banqueros. Dice Erman: **"La respuesta** (de dónde provendrá el dinero)**ya se sabe: del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional. Y los gobiernos de EE.UU., de Europa Occidental y de Japón deberán aumentar el capital de aquellas instituciones crediticias en decenas de miles de millones (los fondos provienen finalmente de los bolsillos de los contribuyentes de los países desarrollados)"**.

La solución quizá no sería muy honrosa, pero sí contribuiría a solventar la crisis de los países deudores, si no fuera que Erman prosigue argumentando. Las mismas organizaciones internacionales de crédito pedirán fondos en los mercados de capitales del mundo, con la consecuente alza de las tasas de interés y cuando se produzca la crisis de los países en mora, les facilitarán a su vez los dólares para pagar a los bancos privados internacionales.

La pregunta con premio de cinco pesos salta de inmediato: ¿Y en razón de qué los bancos privados han estado prestando a nuestros países dinero a altísimas tasas de interés, aduciendo el llamado **"riesgo de país"** (o sea, la posibilidad de no poder cobrar), si de antemano saben que al final recobrarán su dinero, parte del cual devolverán a sus mandantes árabes y guardándose una fantástica utilidad?

En 1974, el Citybank obtenía el 40 por ciento de sus ganancias totales de países del Tercer Mundo. Rockefeller, que había financiado al Sha, sin posibilidades de cobrar luego de su expulsión de Irán, presionó en el Departamento de Estado en tiempos de Carter para permitirle que ingresara a los Estados Unidos. La reacción de Irán fue capturar a los rehenes y la consecuencia de esta acción fue decisiva en la derrota de Carter ante Ronald Reagan.

Sin embargo, las cuentas al final se pagan. El profundo análisis hecho por Paul Erman para Play Boy concluye con una predicción ominosa para los banqueros alegres. Si la actual recuperación económica fracasa y tanto las naciones como las corporaciones (el artículo de Erman pormenoriza la apocalíptica deuda del sistema financiero privado con los centros de dinero) no pueden pagar, como está ocurriendo, el mundo enfrentará una crisis de incumplimiento que convertirá a la de 1931 en el estallido de un cohete chino.

"Si tal idea se difundiera en forma repentina – indica Erman – **los bancos del mundo –literalmente todos–** se **tornarían de la noche a la mañana en sospechosos. Todas las personas tratarían de recuperar su dinero al mismo tiempo. Mi conjetura** – termina – **es que conoceremos la respuesta para todo esto no más allá de 1985"**.

Esta nota quizá sea capaz de explicar por qué algunas madres de buen ojo prefieren ver a sus hijas casadas con vendedores clandestinos de armas que con presidentes de bancos. Después de todo, los traficantes tendrían una salud muy propensa a accidentes si se comportaran como los banqueros.

E.H.F.
Servicio Periodístico ALTERCOM

Campaña a favor de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Organicemos la PAZ

El objetivo de esta campaña, es reunir más de medio millón de firmas a través de todo el pais, apoyando la suscripción de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina y asi hacer expreso ante los ojos de Latinoamérica y el mundo, el ferviente deseo de nuestro pueblo de que todos los problemas bilaterales, actuales y futuros, sean resueltos dentro del marco pacifico de este Tratado.

La paz entre estas dos naciones es asunto vital y de primera prioridad para sus habitantes, por lo que éstos deben asumir la responsabilidad de apoyarla manifestando su vocación pacifista y constructiva.

20 días
350.000
firmas

Inspirada en este anhelo profundo del pueblo chileno, la Comunidad para el Desarrollo Humano, institución social y cultural sin fines de lucro, suma su esfuerzo voluntario al que realizan ambos paises en pro de la paz. En apoyo de esta iniciativa, la Comunidad invita a todos los chilenos a sumarse a esta causa digna firmando a favor de un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Su firma es importante, se sumará a la de cientos de miles de chilenos que desean organizar una paz definitiva entre los Pueblos.

Por un Tratado de Paz permanente entre Chile y Argentina.

Firma	Nombre	C. Identidad

Súmese a esta campaña enviando este cupon firmado a la Oficina de Informaciones de la Comunidad, Las Urbinas N° 53 Local H, Providencia, Santiago.

COORDINA

la comunidad
PARA EL DESARROLLO HUMANO

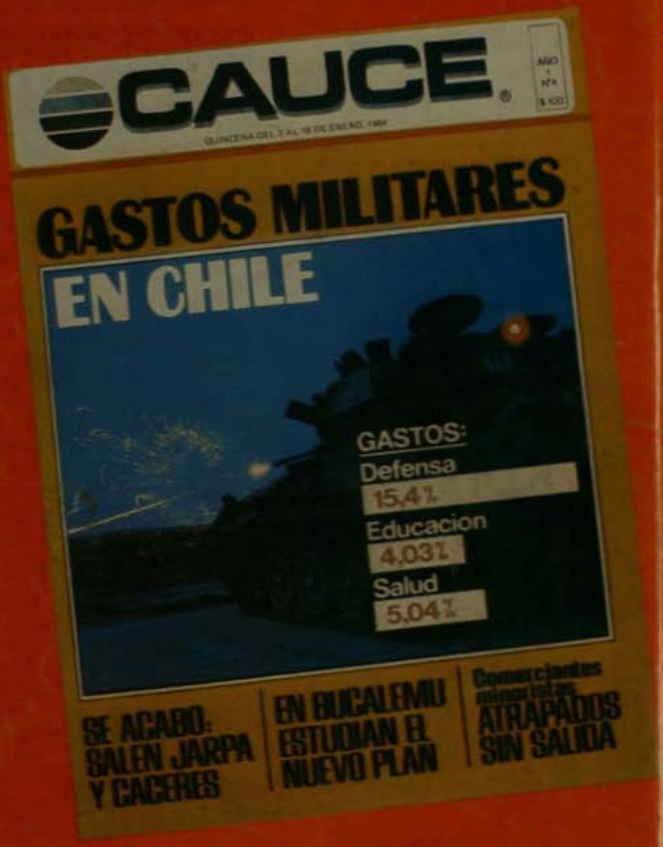
Este aviso ha sido publicado, gracias a la colaboracion de las siguientes empresas: FIC, Prontofoto, Saenz y Cia., Metrópolis, Erhcom, A.J.P. Publicidad

¿ESTA DISCONFORME?
¿TIENE COMO EXPRESARLO?

SI NO ESTA COMPROMETIDO CON LO QUE HA PASADO EN ESTOS AÑOS DE GOBIERNO AUTORITARIO Y SIENTE UNA REAL NECESIDAD DE HACER ALGO POR UD., POR SU FAMILIA Y POR SUS CONCIUDADANOS, PARA LLEGAR A LA DEMOCRACIA POR MEDIO DE LA DISIDENCIA PACIFICA, AYUDENOS A DEFENDER ESTA NUEVA VOZ DE LA OPOSICION.

CONFIAMOS EN SER CAPACES DE INTERPRETAR SUS PUNTOS DE VISTA DENUNCIANDO CON SERIEDAD, FUNDAMENTO Y VALOR LO QUE OCURRE EN CHILE Y QUE TAMPOCO ACEPTAMOS.

UNA MANERA DE EXPRESAR SU DISCONFORMIDAD Y DE CONTAR CON UNA PUBLICACION QUE DARA CABIDA A SUS INQUIETUDES, ES SUSCRIBIRSE A ESTA REVISTA NUEVA PARA PARTICIPAR EN SU FUNDACION Y COOPERAR A SU PERMANENCIA EN LOS MEDIOS DE DIFUSION.



¡Hagámoslo juntos!

CAUCE

HUERFANOS 1055 – OF. 805 – FONO 725835 – SANTIAGO

CAUCE

QUINCENA DEL 31 DE ENERO AL 13 DE FEBRERO, 1984.

AÑO 1 Nº6 $ 100

LO QUE NO SE HA DICHO DEL

YERNO DE PINOCHET

Julio Ponce Lerou

PLAN PARA DESTRUIR A LA U. DE CHILE

POR QUE VIAL Y LÜDERS ESTAN PRESOS Y CRUZAT NO

desde el nº 40

NUEVA BICI

CON 12 PAGINAS MAS

LA BICICLETA

por un camino humano

Los gustos y las interpretaciones sobre los "problemas" del país y del ser humano, y sobre los "modos de resolverlos", son múltiples.

La mayor aberración es la de poner esos gustos e interpretaciones por encima de la vida de otro ser humano.

Nuestra meta principal es corregir esa ceguera, y volver a poner la vida por encima de las ideas y gustos.

Ese es nuestro camino humano.

- ecología • sicología • música
- vida cotidiana • creación
- nuevas visiones de la política • feminismo
- caminos espirituales • nuevos conceptos en salud y alimentación
- nuevas tecnologías y las chimuchinas de siempre

POR RAZONES DE BIEN PUBLICO

Muchas y variadas han sido las fórmulas a las que apeló el gobierno durante su mandato, que ya excede los diez años, para conculcar la libertad de expresión y el derecho de la ciudadanía a ser informada. Ha echado mano a artículos transitorios de la Constitución del '80, a presiones económicas, al monopolio de determinados medios como la televisión, de propiedad estatal o manejada por las Universidades centrales a cargo de Rectores militares, al despido por las empresas oficiales u oficialistas de los profesionales que disienten o no se apegan a la disciplina impuesta desde la Dirección Nacional de Comunicaciones, DINACOS, y en fin, a numerosos subterfugios.

Sin embargo, la autocensura a la que se han sometido por propia voluntad los principales medios de comunicación, constituye el factor predominante en el silenciamiento o el disfraz de las actividades ilegales, abusivas o susceptibles de crítica del régimen. Este sentido reverencial y casi de sometimiento alcanza incluso a medios independientes, sin que esto signjfique desconocer o minusvalorar el valor y esfuerzo desplegados por muchos periodistas y empresas.

Una norma no escrita establece incluso una **regla de oro**, algo así como un límite tácito aceptado por casi todos: no traspasar ciertas fronteras de alerta roja. Esto es, el reproche o la denuncia no pueden, no deben afectar al gobernante y su familia. Esta suerte de sacralización de la autoridad terminó por convencerla de que nada le está impedido, que al no contar con las fiscalizaciones connaturales a la democracia (Contraloría en plenitud de sus facultades, Parlamento, prensa), pueden hacer de los dineros, las empresas y las personas lo que les venga en gana. Incluso palabras como "dictadura" estaban proscritas del lenguaje público o hablado.

Nuestra revista se hizo el propósito de no acatar ninguna regla, salvo aquellas que salvaguardan los derechos de las personas y, lógicamente, las que sancionan las leyes vigentes.

No pretendemos enarbolarlo como un mérito, pues es nuestro criterio limitarnos a cumplir un deber y ejercer un derecho al libre ejercicio de la profesión, que no está impedido taxativamente ni siquiera dentro del estrecho marco de los artículos transitorios. Si el gobernante pretende establecer a su rededor un cerco de intocabilidad bajo el solo imperio de su voluntad o su sentido autoritario, nada obliga al verdadero periodismo a observarlo.

Al plantearnos en esta posición no lo hacemos sólo por dignidad profesional, sino —insistimos— porque entendemos tener obligaciones con esta sociedad chilena que ha sufrido un largo cautiverio mental, desinformada o manipulada, excluida de hacer juicios propios con la ayuda fundamental de la información y ajena, en suma, a lo que se ha denominado el Chile real.

Esta labor profiláctica y ciertamente peligrosa a la que nos abocamos, abre una ventana de oxigenación en el ambiente enrarecido y sofocante que ha sido Chile durante el tiempo de la dictadura, afectada a nuestro juicio por una **enfermedad del poder absoluto.**

Desmontar este síndrome que de tantas maneras afecta a la totalidad de los chilenos, es un propósito que constituye para nosotros una razón de ser. Ganamos un espacio para el periodismo libre, que será imitado por otros medios.

El país debe estar informado de todo lo que ocurre y no sólo de lo que los gobernantes pretenden que sepa. Para que esta presión prevalezca sobre los medios acuden a toda la fuerza de su poder.

No cejaremos en esta tarea, ni permitiremos que la conocida fórmula del amedrentamiento nos desvíe de esta finalidad que consideramos de bien público.

SUCEDE

CAUCE

Revista "CAUCE" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.
Director Responsable: Carlos Neely Ivanovic
Director Periodístico: Edwin Harrington F.
Secretaria de Redacción: Mary Zajer
Redacción: Carlos Naudon, Alfonso Calderón, Mariano Aguirre, Mónica González, Marcelo Castillo, Montserrat Tohá
Diagramación: Héctor Vargas
Montaje: Juan Carlos Alé
Fotografía: Togo Blaise
Documentación: Ricardo Harrington
Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yáñez
Oficinas: Huérfanos 1055 Of. 805
Fono 725835
Servicio Informativo Altercom.
Impreso por Ediciones Patmos que actúa sólo como impresora. Fanor Velasco 27.

VIDA SOCIAL

Cuando esta edición esté en proceso de impresión –domingo 29 de enero– se celebrará en el palacio del cerro Castillo, en Viña del Mar, la boda de Jacqueline Pinochet Hiriart y Jaime Amunátegui Barros, ambos anulados.

Al parecer la ceremonia tendrá carácter privado y la fiesta –se cree– será más bien austera.

POR SI ACASO

Si el General Pinochet y familia deciden no habitar finalmente la cuestionada residencia de Lo Curro, su hija mayor se ha curado en salud.

Según consta en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, Registro de Propiedades 1983, a fojas 37327 Nº 45837, doña INES LUCIA PINOCHET HIRIART compró una propiedad y un terreno (con superficie sin determinar) en la calle Vía Celeste Nº 9711 (ver foto) a don Enrique Díaz Soffia, por escritura del 10 de octubre de 1983, ante el notario don Camilo Valenzuela Rivero. Pagó la suma de $ 12.999.000 (doce millones novecientos noventa y nueve pesos).

REGRESO FELIZ

Con una autorización especial por 30 días extendida por el Ministerio del Interior, llega hoy a Santiago el último Ministro de Agricultura del Presidente Salvador Allende, Jaime Tohá González, que por su trabajo en la FAO está destinado a Mozambique.

El funcionario internacional viene con su esposa y sus dos hijos. Nuestra reportera Montserrat Tohá, su hermana menor, habló con él por teléfono y se llevó la sorpresa de que la información de la revista CAUCE sobre la residencia presidencial de Lo Curro apareció en forma destacada en los diarios de Maputo, capital de Mozambique.

LICITACION CON AGUINALDO

El 21 de julio del año pasado, el 19º Juzgado Civil de Mayor Cuantía licitó los bienes de la Unidad Económica Refractarios Lota Green S.A., de los cuales se excluyeron expresamente las materias primas que hubiesen en stock.

El día antes del remate, en un aviso de "El Mercurio", se cambiaron las bases y se añadió a los terrenos, edificaciones, equipos y maquinaria, las materia primas que en ese momento representaban 1 millón de dólares. No se dio explicación alguna sobre este cambio.

La planta se la adjudicó el grupo Hurtado, encabezado por Juan Hurtado Vicuña, quien tiene extensas y significativas vinculaciones. Fue asesor de Sergio de Castro en el Ministerio de Hacienda, como buen Chicago Boy que es; ex director de Endesa donde trabó estrecha amistad con Julio Ponce Lerou; es yerno del abogado Carlos Cruzat Paul, creador del discutido Banco Andino y también cuñado del acucioso abogado del Consejo de Defensa del Estado, Ricardo Rivadeneira. Esta última entidad fue la que aprobó la liquidación realizada por el Síndico de Quiebras, Mario Makuc, amigo también de Julio Ponce.

La inclusión en el remate de este aguinaldo de un millón de dólares que representan las materias primas, fue objetada por el abogado de los trabajadores, Guillermo Videla, en la junta de acreedores que tuvo lugar la semana pasada.

NUEVO SUSCRIPTOR

Como cualquier hijo de vecino, don Clotario Blest llamó por teléfono a CAUCE para comprar una suscripción. Para nosotros, sin embargo, don Clotario no es cualquier hijo de vecino, de modo que la comunicación nos produjo un explicable orgullo.

Quisimos regalarle una suscripción permanente y con ese propósito llegó hasta el modesto hogar del sindicalista una de nuestras funcionarias, Patricia Pérez, para que firmara el contrato correspondiente (ver foto).

SEGURIDAD

Puede que una de las razones por las cuales ahora se diga que el General Pinochet nunca ocupará la llamada Casa de los Presidentes de Chile, tenga que ver con un informe confidencial entregado por expertos de seguridad venidos desde Estados Unidos e Israel.

Ambos coincidieron en que la residencia carecía de una protección de seguridad adecuada y sus pisos superiores eran absolutamente vulnerables a un ataque.

Cartas

Por razones de espacio nos vemos ante la necesidad de presentar sólo un resumen de las cartas enviadas a nuestra redacción. En esta oportunidad queremos agradecer las numerosas cartas y llamados telefónicos recibidos por el reportaje a la casa de Pinochet, incluyendo felicitaciones y adhesiones de lectores que se sintieron interpretados por las revelaciones de la crónica. Igualmente agradecemos el reconocimiento y preocupación de nuestros colegas periodistas que acudieron al difundirse una supuesta requisición de la revista.

SIN EXAGERAR

Quiero felicitar sentidamente a Ud. y a su equipo de colaboradores porque han logrado publicar la mejor revista chilena del momento. No es exageración. El público sabe que las revistas derechistas son sólo publicaciones oficialistas que tienen que recurrir —para poder ser vendidas— a incluir en sus ediciones resúmenes de novelas populares.

En cambio "Cauce" ha hablado sin tapujos de temas que nadie jamás osó tocar en estos 10 largos años: el gasto militar. O, sin ambages, de las sucesivas mansiones de nuestro austero gobernante.

Los felicito y les propongo otro tema tabú: El Opus Dei dominante en la educación y la prensa y al cual más de un periodista democrático debe su cesantía.

Javier Bastidas F.
C.3.672.712-5
Santiago

No dijo lo que dijo

Acepté recibir a una señora periodista de esa Revista, cuya existencia desconocía, aunque no me indicó, por teléfono, el motivo preciso de ella. Una vez que la entrevistadora me explicó su objetivo, que se refería a conocer mi opinión en relación con denuncias que había entregado en conferencia de prensa el señor Jorge Lavandero, que yo no conocía, le señalé que en mi calidad de Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción no me correspondía dar opiniones, ya sea institucionales o personales, dado que se trata de materias que escapan del ámbito específico de la Institución.

De la conversación que siguió, la señora periodista extrajo opiniones que destacó como si fueran textuales del suscrito, las que, ubicadas fuera del contexto de las preguntas y del tema en cuestión, dan a entender ideas que estoy muy lejos de suscribir.

Lamento profundamente que se hayan reproducido fragmentos de una conversación en la forma distorsionada antedicha. Por ello, vengo en solicitarle que en el próximo número se publique la presente aclaración.

Germán Molina Morel
Presidente Cámara Chilena de la Construcción

N. de R. Debe ser una casualidad, pero de lo mismo que se queja el Sr. Molina, se lamenta la que él llama "la señora periodista", que se llama Mónica González y que así se identificó. No usó grabadora por no creerlo necesario para hablar con el Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción. Si hubiese quedado esta constancia sabríamos si en verdad como sostiene el Sr. Molina se reprodujeron "fragmentos de una conversación en forma distorsionada" y que "dan a entender ideas que estoy muy lejos de suscribir". Que ahora diga que no dijo lo que dijo, o que lo que dijo no lo dijo en el orden que la señora periodista dice que lo dijo, es una cosa, pero que niegue haberlo dicho es otra.

AL AMPARO DEL PODER

El uso discrecional de las herramientas de un régimen dictatorial permite transgredir todas las normas ética y legales para sostener un punto de vista o lograr determinados fines ¿Por qué están presos Lüders y Vial y no Cruzat? ¿Jarpa al recambio o el Plan Marzo?

Alguien comentó: **"Si esto pasa en enero, ¿qué nos espera para marzo?".**

La observación se basa en una extemporánea acumulación de hechos trascendentales producidos en los últimos días, todos con una característica formal diferenciada, pero con un fondo bastante coherente si un analista acucioso se pone a la tarea de relacionarlos. Al fin de cuentas, analizados en profundidad veremos que en su totalidad se inscriben en una misma cuestión: la severa crisis de todo orden provocada por un régimen dictatorial en el ocaso y que persiste en mantenerse en el poder a todo trance. El General Pinochet, cada vez con mayores dificultades y riesgos, pretende prolongar su mandato, aunque es del todo evidente que juega sus últimas cartas. Este hecho objetivo es percibido no sólo por sus opositores, sino también por un sector creciente de las FF.AA. que lo apoya y por los grupos heterogéneos y hasta antagónicos entre sí que le han dado diversos grados de colaboración en estos algo más de diez años.

La única noticia feliz recibida por el mandatario en su retiro de Bucalemu, la firma de una "Declaración de Paz y Amistad" suscrita en el Vaticano entre los Cancilleres de Argentina y Chile, Dante Caputo y Jaime del Valle, respectivamente, vio de algún modo neutralizado su efecto por el ingreso sorpresivo y armado de cuatro personas calificadas como extremistas del MIR en la Nunciatura Apostólica.

El acto oficial de la firma ante el Papa Juan Pablo II resultó lucido y, desde todo punto de vista, reconfortante, pero el rostro público sonriente del Canciller del Valle contrastaba en la intimidad con las para él molestas presiones de las jerarquías vaticanas empeñadas en obtener del Gobierno de Chile un salvoconducto para los cuatro guerrilleros, que al decir de las autoridades nacionales participaron en diversas formas en el asesinato del General Carol Urzúa.

Es menester detenerse en un punto que nos parece importante: la ciudadanía del país ha debido asistir a un espectáculo, que no por frecuente deja de provocar irritación interna en aquellos que, sin comulgar en lo absoluto con las prácticas violentistas, detestan sumarse al coro interesado en validar los atropellos a la verdad, a la ética, a los procedimientos regulares, a las leyes y al abuso de poder que se llevan a cabo con el pretexto de condenar a los infractores y a la vez influir en favor de medidas extremas contra el violentismo. La gente se pregunta, con razón, ¿será necesario montar todo este aparataje ilícito a título de obtener del país un pronunciamiento que sirva al Gobierno en sus esfuerzos por mantener la vigencia de la CNI, encontrar buena disposición pública a sus proyectos de leyes antiterroristas, a legalizar o cuando menos pedir la anuencia de los ciudadanos por las reiteradas transgresiones de los derechos humanos y, en último análisis, a la mantención del orden vigente? Esta es la duda y los siguientes son los hechos que la configuran.

El Cardenal en la Nunciatura: "Me permite que registre su auto", le preguntó la policía. "No", fue la seca respuesta del admirado Monseñor Silva Henríquez.

Según la Central Nacional de Informaciones (CNI), la noche del 7 de septiembre del año precedente, en sendos tiroteos y supuestos enfrentamientos, producidos en las calles Fuenteovejuna Nº 1330, Las Condes, y Janequeo 5707, Quinta Normal, fueron muertos cinco integrantes del aparato militar del MIR. En la misma operación se practicaron nueve detenciones. Dos presuntos "ayudistas" fueron dejados en libertad, porque nada tenían que ver con el problema y eran en realidad mecánicos semicesantes.

Se informó entonces que los cinco muertos participaron en el atentado que costó la vida al General Urzúa y que otros cuatro detenidos confesaron su participación en el mismo delito ("Las Ultimas Noticias", 8.9.83).

Faltaba una integrante del grupo ejecutor de asesinato, señalada como Gloria Magdalena Páez Morales, alias "Yoya", "Carmela" o "Magaly". No se habló entonces de la actual asilada en la Nunciatura, Elba Duarte Valles, sindicada luego como segunda jefa del Comando asesino.

Sucede, sin embargo, que lo que se consideró un "caso cerrado" varió de inmediato no bien los dos hombres y las dos mujeres ingresaron subrepticiamente a la Nunciatura.

Todo el aparato de los medios de comunicación oficial u oficialista se puso en acción utilizando desde la condena indignada hasta irrespetuosas manipulaciones de los deudos, tanto del general Urzúa como de sus dos escoltas, a quienes se pretendió extraerles una condenación a priori de los guerrilleros asilados.

No importó demasiado que el sumario instruido por el fiscal militar Francisco Baghetti ya se hubiese cerrado y que en él se pidiese penas de muerte para los tres presuntos autores y cinco años y un día para los "ayudistas". Tampoco que pareciera inverosímil que los cuatro miembros del MIR llegaran a la Nunciatura en calidad de "árboles de Pascua" por la cantidad de armamento que transportaban —según la información oficial— y que a pesar de eso pudiesen hacer un largo recorrido saltando paredes y atravesando la embajada de Francia hasta llegar a la Nunciatura. Las armas se fotografiaron y se filmaron como confiscadas dentro de la Nunciatura, hecho que desmintió posteriormente el Nuncio Angelo Sodano. Se aseguró que Monseñor Sodano era "rehén" de los violentistas, que su asistente Monseñor Antonio Sozzo era sólo correo y que los huéspedes indeseables le habían advertido que si no regresaba a una hora determinada la vida del Nuncio corría peligro. Se realizaron encuestas callejeras donde todos condenaban el hecho (¿habrá alguien que lo aplauda?) y pedían por unanimidad que la Nunciatura los entregara a los tribunales militares. Una revista dio a entender que la embajada de Francia (tal vez un alto funcionario) medió o ayudó en el ingreso.

El punto ápice de esta escalada vergonzosa lo marcó, para no variar, la televisión: en una acción que el jurista Jaime Castillo Velasco calificó como **"inaceptable y susceptible de acción penal"**, llevó hasta las pantallas de Televisión Nacional a algo así como un Frankestein (porque alguien deberá haberlo "rearmado" a mano para ponerlo en condiciones), llamado Jorge Palma, jefe del comando que supuestamente ultimó al general Urzúa, quien sindicó a tres de los refugiados como actuantes en el homicidio. Antes TVN hizo lo mismo con otros detenidos sin que la justicia adoptara medida alguna por la violación flagrante del proceso.

EL CASO HASBUN

Si nos detenemos en estos hechos arrebatando espacio para otros no menos importantes y actuales, es porque en el suceso concurren factores de notoria incongruencia y, sobre todo, porque pintan un cuadro repetido en estos diez años: para hacer prevalecer sus puntos de vista, obtener dividendos, descalificar a la oposición de cualquier signo, las autoridades y sus voceros más connotados, no trepidan en hacer uso, ilegal o malicioso, saltándose normas morales, de cualquier argumento o factor que los favorezca, no importa qué tanto rechazo merezca para los seres pensantes, aún para aquellos que favorecieron o todavía apoyan su gestión. No interesa a esta lógica de guerra que plantea al Gobierno perder puntos en la apreciación de la ciudadanía objetiva: sólo les preocupa estimular una ficticia solidaridad con sus acciones.

Raúl Hasbún: ¿Perdería el texto de Cristo que habla de la caridad cristiana?

Rolf Lüders: Los buenos tiempos cambiaron. Ahora toma sol en Capuchinos en vez de Zapallar.

Por eso, es el momento de enjuiciar a quienes como el sacerdote Raúl Hasbún, pasando por encima de su ministerio y —queremos suponer— de la autoridad o del pensamiento claramente deducido de sus superiores, que formulan reiterados llamados a la concordia y a la caridad cristiana, sobrepasa todos los límites de la bondad, de la piedad frente a los extravíos del ser humano, de la comprensión y de todos aquellos valores consubstanciales con su vocación, para pronunciar discursos que produjeron escalofríos en muchos, muchos fieles. Dijo el sacerdote Hasbún, encargado de la comunicación pública del arzobispado: **"O bien se les entrega a la justicia, única llamada a discernir la culpabilidad penal, con la probabilidad o cuasi certeza de que en extricta aplicación del derecho vigente, se les condene a una pronta pena de muerte, o bien, se gestiona su salvoconducto a otra nación, donde no habrá posibilidad eficaz de extradición, donde serán recibidos como héroes y desde donde impulsarán pronto en su calidad de exiliados, campañas mundiales de retorno clandestino o legal".**

¿Será necesario algún comentario adicional ante este discurso de corte claramente reccionario?.

Quizás uno: por expresa voluntad del Papa, que así lo solicitó a las autoridades chilenas, Pinochet —contra su voluntad— deberá autorizar la entrega de los salvoconductos correspondientes para que los supuestos miristas (los jueces no han determinado su culpabilidad en un proceso regular) abandonen el país con destino probablemente al Ecuador.

CARCEL PARA LÜDERS

Algo más de un año después de su espectacular intervención de los bancos, organizaciones de fondos mutuos y "brokers", provocando un terremoto grado nueve en el país, el ex Ministro de Hacienda y Economía (ambos al mismo tiempo), Rolf Lüders, fue declarado reo y detenido por el Ministro en visita Hernán Cereceda Bravo, como autor del supuesto delito de estafa al Banco de Chile. Bajo los mismos cargos ingresaron al Anexo Capuchinos otros seis ejecutivos del grupo de Javier Vial Castillo, también confinado en el mismo recinto.

El público rompimiento entre Vial y Lüders, que jugó un ambiguo papel como superministro de Hacienda y Economía cuando aún no estaba desligado del todo de sus vinculaciones privadas, provocó una acusación constitu-

Ex- Presidente Alessandri: se recuperaba de su gravedad al cierre de la edición.

cional en contra de Lüders por parte del Proden, por ese tiempo encabezado por el diputado Jorge Lavanderos. El diligente político democratacristiano fundamentó su libelo acusatorio, entre otros considerandos, en el hecho de que en rigor al ser el Ministro el encargado de renegociar globalmente la deuda externa chilena del período 83/84 (es decir, en la renegociación estaba incluída también la deuda del sector privado entre cuyos suscriptores estaba el propio Lüders), no había hecho otra cosa que obtener adicionalmente beneficios para sí mismo. La acusación fue rechazada por la Junta, que debería ahora asumir esta responsabilidad.

Los hechos han confirmado este aserto, pues al determinar el ministro Cereceda que el hoy detenido es responsable de parte de las deudas que el grupo Vial mantiene y que están incluídas en la renegociación, significó que cuando actuó como Lüders–Ministro consiguió que todos los chilenos se hicieran cargo de platas que debía Lüders–Empresario. Esto parece claro.

Varias preguntas aparecen de inmediato en la mente de quienes observan de cerca estos procesos. La principal es: ¿Por qué los integrantes del grupo Vial, empezando por su adalid y presidente, están presos y no ocurre lo mismo con los miembros del grupo Cruzat, que en un análisis talvez un poco simplista pero real cayó en vicios similares?.

La respuesta parece llamarse Pedro Ibáñez, que maneja en un secreto arcanal la denominada Comisión Racionalizadora del Conglomerado Cruzat y que opera como si en lugar de interventor lo hubiesen nombrado nuevo presidente del grupo. La diferencia, sostienen los entendidos, es que la intervención en Cruzat–Larraín se realizó mediante la pérdida de la potestad de las empresas del grupo, lo que difícilmente resistiría un análisis legal, en tanto que Javier Vial no ha entregado la propiedad de las suyas, sino sólo actúan en los tocante a la deuda como garantías.

Simplificando para mejor comprensión de los lectores: a Vial se le castiga por su rebeldía vía Consejo de Defensa del Estado, que actúa como verdugo de Pinochet, y a los restantes se les concede la libertad a cambio de hacerse de sus empresas.

En otra instancia del arduo proceso económico, el Ministro Cáceres sigue haciendo equilibrios ponderables en la cuerda floja con tanta habilidad (o suerte) hasta ahora, que si abandona la cartera bien podría pedirle en septiembre trabajo a Enrique Venturino.

Al parecer, José Piñera no irá finalmente a Hacienda, pues en definitiva sus condiciones de apertura política como paso previo a una solución económica –en todo caso casi imposible de manejar, según el criterio del candidato– no fue aceptada por Pinochet.

Una información no confirmada, pero insistentemente comentada por muy reducidos círculos de la economía, señala que Carlos Cáceres deberá demostrar nuevamente sus reconocidas condiciones de negociador amable y bien recibido por el FMI cuando le proponga próximamente el refinanciamiento de la deuda externa de Chile, que ya estaría alcanzando a los 24 mil millones, intereses incluso, para los años 1985 y 1986.

También en beneficio para quienes no entienden este difícil puzzle de la economía, el Ministro de Hacienda prometió al FMI y a los 600 bancos acreedores de Chile, que sus problemas de liquidez abarcarían el período 1983–84, de modo que en este bienio pagaría sólo intereses de la deuda. Mas, no bien llegara 1985, las cosas cambiarían y podría comenzar a amortizar al capital, amén por cierto de cancelar los intereses.

Ahora deberá llegar con un cuento distinto y es imprevisible saber qué respuesta recibirá, porque si preocupados estaban los doce bancos mayores, que representan el total de las instituciones de crédito acreedoras de Chile, la inquietud cundirá, pues la reactivación asegurada por Cáceres tiene un retraso de dos años. Al final de cuentas, lo que solicitará será comenzar a amortizar el capital en 1987, en lugar de 1985.

El problema económico conspira cada vez más contra los anhelos de permanencia en el poder de Pinochet.

¿JARPA, EL HOMBRE DE RECAMBIO?

En comentarios anteriores especulamos sobre el misterio de la permanencia de Sergio Onofre Jarpa en el Ministerio del Interior, a pesar del desdén con que observa sus actividades el Primer Mandatario.

Algunos hechos significativos parecen confirmar una apreciación considerada algo aventurada de un comentario anterior: parte del cuerpo de Generales apoya al ex presidente del Partido Nacional en su gestión de "calla y espera".

El comentario no es antojadizo ni una aventura en la política–ficción. Con demasiada mayor insistencia de la que le gustaría al General Pinochet, existe un rumor que pocos se atreven a repetir en voz alta y que nuestra irreverencia nos mueve a recoger, en el sentido de que la gravedad de la situación política, económica y social, frente a la cual no existe una respuesta específica y confiable de parte del Gobierno, ha movido a pensar a algunos sectores con voz y voto dentro de La Moneda en la posibilidad de un cambio.

Como existe el precedente un poco escalofriante de lo que ocurre en la actualidad en la Argentina de Alfonsín, la substitución debería hacerse sin dolor y con la apariencia de que todo cambia para que no cambie nada, o cambie con un sentido de apertura condicionada de tal manera que no se provoque una transición violenta o meridiana, con revanchismo, procesos, persecuciones o exigencias de responsabilidades.

Para que así ocurra, la mutación debería estar encabezada por un civil: Jarpa.

¿Será verdad tanta belleza?. O como también se comenta, con mucha inquietud, se pondría a cambio en ejecución el llamado **Plan Marzo**, un descabezamiento sañudo contra la oposición más izquierdista y el sector sindical proclive al Paro Nacional.

Hasta el momento de cierre de esta edición, el ex Presidente Jorge Alessandri, afectado por un derrame cerebral, parecía fuera de peligro inmediato como se temió durante la semana. Lo celebramos.

Edwin Harrington

EL PROYECTO ALTERNATIVO D.C.

por Carlos Neely I.

La Democracia Cristiana ha dado a conocer su programa de gobierno. Esto constituye un hecho político de capital importancia. Marca un nuevo hito de ejercicio real de la libertad política, en altivo desafío de las prohibiciones vigentes. **Es una nueva y vigorosa demostración de que la libertad no se pide: se ejerce.**

El contenido y pormenores del "Proyecto Alternativo" son vivificantes, invitan a discusión, a debate civilizador. Nos ofrece una vía plausible para salir de la ruina y del miedo. (Ha merecido banales descalificativos de los capitanes de Liliput. No podía esperarse otra cosa).

La influencia de la excelente labor del grupo de los 24 es generosa y confesa en el "Proyecto Alternativo". Esta impregnación multipartidaria le promete especial fecundidad. Dejando para futuras ocasiones considerar su abundante y valioso contenido, cabe ahora destacar los significados de su publicación.

Un porvenir de paz próspera exige un gobierno de partidos políticos, de partidos capaces de asumir cabalmente la responsabilidad de ejecutar programas decididos por medio de elecciones libres e informadas. Un pueblo lúcido y soberano no puede entregar su destino común a riesgos personales de un caudillo o líder. Es imprescindible que conserve instrumentos de control sobre los gobernantes. Los Partidos políticos —supuesta una real pluralidad— con unidades orgánicas inmersas en todo el ámbito social, son el medio insustituible para obtener que los gobernantes cumplan con sus programas.

Asumiendo la responsabilidad de gobernar como Partido, sin evasivas, una colectividad numerosa juega su suerte solidaria en un buen o mal gobierno. Los Partidos de un gobierno democrático están sometidos a enjuiciamiento diario, de una prensa libre, de un Parlamento fiscalizador y de la crítica implacable de los opositores. En un gobierno franco de Partidos, los militantes de éste son los mejores vigilantes para impedir las pilatunadas de algunos irresponsables.

El "Proyecto Alternativo" de la D.C. es un programa de gobierno que un Partido propone a sus bases, a la ciudadanía en general y a otros partidos, dando por supuesto que éstos son los interlocutores más adecuados. Los Partidos de la Alianza y otros han quedado invitados a concurrir con contraproposiciones como mejor les convenga. Es una estimulante incitación a celebrar congresos, convenciones y toda clase de eventos que conformarán un gran debate nacional. Quedará luego en evidencia que una democracia, aun tan incipiente como la que hoy se gesta, es infinitamente más creativa que la mejor dotada de las dictaduras.

La D.C. reafirma las expectativas de Partidos con rico bagaje doctrinario, dotados de principios coherentes, aptos para proponer y discutir programas viables concebidos en lenguaje de común comprensión. Ya luego será solo un triste recuerdo el aberrante experimento de jibarización nacional por medio de la bárbara mezcla de doctrinas de seguridad nacional, monetarismo y un folclórico "gremialismo".

Los Partidos Conservador, Liberal, Demócrata Cristiano, Radical, Socialdemócrata, Socialista y Comunista disponen de abundante patrimonio doctrinario, se alimentan del tronco común de una misma cultura milenaria. (Pues aunque a algunos les moleste, Marx gustaba de confesarse sin originalidad, mero sintetizador de la economía política inglesa, del pensamiento político francés y de la filosofía alemana. ¿Cuál doctrina política contemporánea puede declararse enteramente libre de estos ancestros?) Estos Partidos no necesitan justificar su existencia atribuyéndose "estilos" que podrían ser tan "nuevos" como los del "Tartufo" de Moliére si ya no hubiesen sido imputados a los fariseos, hace dos milenios.

El P. Nacional podría merecer respeto si fuese una limpia coalición de Conservadores y Liberales. El excesivo recargo de sus ropajes anticomunistas y promilitaristas hace sospechar que bajo tan chillonas vestimentas pueden ocultarse desnudeces ofensivas al pudor.

"Si 10 años no es nada..."

Un venero inagotable de frases para el mármol constituyen los personeros del actual régimen. Hasta don Modesto Collados, que parecía modesto en cuanto a sus posibilidades de emitir juicios, se inscribió en los últimos días con una que podría aspirar a competir entre las más notables, cuando dijo: **"La casa de Lo Curro es modesta comparada con las de los dirigentes comunistas"**. La tendremos en cuenta cuando escribamos "Si veinte años no es nada..." Sigamos entonces.

Al ser consultado sobre si sabía algo de Salud antes de ser nombrado Ministro respondió: **"Fuera de decir ¡Salud! Nada... cero"**. General Fernando Matthei. "La Segunda", 26.5.76.

"Cuando el ciudadano se comporta como un criminal, se le trata como tal. El trato es apropiado, es decir, bueno". General Mendoza. "Ercilla" 2014.

"Si este país hubiera seguido, señores, como iba, hoy tendríamos no una Polonia, sino dos Polonias..." General Pinochet. "Ercilla" 242.

—¿Cómo se apresa un buque?

"Hay que hacer un patrullaje, identificar en qué posición en el mar se encuentra el buque (porque el mar es muy grande, y no es como salir de aquí (La Moneda) a la Alameda". Almirante Merino. "Qué Pasa" 472.

—A su juicio ¿a qué se deben los problemas de imagen que tiene Chile en el exterior?

"Bueno, se trata de una cuestión de dinero. Ni aunque gastemos todo el presupuesto chileno podríamos juntar la mitad del dinero que ellos ponen en sus campañas para desprestigiarnos. Y también está el problema de conciencias que se venden... Personas que han hablado con mi marido, que han comido en nuestra mesa y que han conocido a nuestros nietos. Y después salen hablando barbaridades que no se pueden explicar si no es porque venden sus conciencias. Incluso han visitado a los cuatro pelafustanes asquerosos que nos van quedando por ahí... Los ven gordos, sanos, rozagantes y después salen de Chile hablando de torturas y otras barbaridades..." Lucía Hiriart de Pinochet. "Ercilla" 2117.

"Allá en Valparaíso se arrancaron con los tarros. Ellos sabrán del forro en que se metieron.

Los marinos que llegan a puerto pueden ir a pie al barrio chino porteño. Queda a unas cuatro cuadras de distancia. Las casas de remolienda están cerquita y los pueden atender de 1 a 5. Pasan las restricciones adentro." General Enrique Morel, ex-Rector de la Universidad de Chile. "Hoy" 46.

"El otro día dije una frase y me enamoré de ella. Dije: 'El sumario es secreto y yo no tengo derecho a violar ese secreto'". Mónica Madariaga. "Hoy" 243.

"No tengo opinión que formular, ya que debido a la mala acústica de la Catedral, no pude escucharla". Almirante Merino refiriéndose al Te Deum. "Ercilla" 2043.

"Encargada en todo el país del mantenimiento del orden y la seguridad; el característico paso de su cabalgadura recorriendo empinadas calles o los polvorientos caminos hizo de la pareja montada el símbolo que, encarnando el espíritu del hidalgo Caballero de la Mancha y su escudero, iban en pos del necesitado y a combatir al malhechor, aunque sin perder de vista la prosaica realidad". General Mendoza. "El Mercurio" 28.4.75.

LA PROSAICA REALIDAD

LA PEQUEÑA CASA DE LA PRADERA

No es ésta una historia que se remonte como otras al pasado remoto. Tiene pocos años, pero a cambio de eso pretende proyectarse casi hasta el año 2.000.

Los cables dan cuenta de la que puede considerarse la residencia más grande y suntuosa del mundo: la que levanta con ánimo de inaugurar en la fecha de la celebración de la independencia el sultanato de Brunei, reino hasta antes de esta información desconocido y situado en la lejana isla de Borneo. El sultán ha querido perpetuar su memoria con una obra tan magna, que sea capaz de opacar hasta al propio Palacio de Buckingham de su graciosa majestad Isabel, protectora del sultanato. Baste decir que cuenta con 1.788 habitaciones, cuesta algo así como 300 millones de dólares, cuatro bloques y una superficie de 120 hectáreas.

Mucho más modesta es La Pequeña Casa de la Pradera, como lo han indicado insistentemente los voceros oficales del reino situado al otro lado del mundo. Al decir de alguno de ellos, ni siquiera es comparable con las residencias habituales de los jerarcas comunistas, que se dan la gran vida.

A pesar del recato de que hacen gala los voceros del reino de la casita de la pradera, ésta tiene algunas ventajas que harían palidecer al sultán de Brunei. De partida, está construída en seis niveles en lugar de los cuatro del palacio de la isla de Borneo.

Y no hablemos de la seguridad, que en estos tiempos de terrorismo desatado es menester mirar con menos desaprensión de lo que lo ha hecho su majestad el sultán Muda Hasanal Bolkiah. Tal vez porque éste no teme a enemigos internos, sino sólo a sus voraces vecinos de Malasia e Indonesia, nada dice la información sobre la infraestructura defensiva de su palacio.

En cambio la Pequeña Casa de la Pradera destinó tres niveles a la residencia de la familia reinante, marcados por la austeridad como señalan los diarios oficialistas ("no exceden los límites de una confortable residencia del barrio alto", dice uno de ellos), al defender al rey de algún ataque. No por cierto de los países vecinos o de una sombría potencia extracontinental, sino de recalcitrantes súbditos antipatrióticos, que en lugar de agradecer que el rey los librara del marxismo, amagan constantemente su poder.

La Pequeña Casa de la Pradera cuenta con refugio antiaéreo (¡que se haga ésa el sultancito de Brunei!), una red de ojos televisivos capaces de captar a cualquiera que pretenda acercarse con buenos o malos fines, armamentos en profusión, alarmas infrarrojas y, en fin, el más moderno equipo de defensa contra el enemigo avieso interior.

Otra ventaja no medible en el prosaico metro del dinero, es el gusto con que se ha adornado uno y otro palacio. ¿Tendrá el monarca petrolero una lámpara de lágrimas de la mejor familia en su baño? Es éste un refinamiento ajeno a la imaginación seguramente roma de un creyente del Islam.

Claro que cuenta con estacionamiento para 800 coches y la casita de la pradera sólo para 250, pero ¿se le habrá ocurrido instalar cristales belgas, mármoles de Alcántara y música ambiental (tocada por Fausto Papetti, Liberace o Michel Legrand, ¿ah?). No lo creemos.

Pero es evidente que en este mundo no hay gratitud ni reconocimiento. Los súbditos del sultán están orgullosos del palacio levantado en Bandar Seri Begawan, en tanto que 11 millones de los 11 millones 500 mil gobernados por el rey de La Pequeña Casa de la Pradera, están furiosos.

La única explicación razonable es que el Sultán de Brunei obtiene ingresos anuales por la extracción de petróleo y gas equivalentes a 4 billones de dólares y les proporciona educación, servicios médicos y pensión gratis a sus 210 mil súbditos y el monarca de la casita le debe al mundo occidental 20 mil millones de dólares, que no tiene con qué pagar, el desempleo es superior al 30 por ciento y una parte importante de la población sufre de hambre.

Quizá esto explique tanta ingratitud.

HOMERO MACHO

DE COMO HUNDIR UNA EMPRESA PROSPERA

No cabe duda de que las empresas estatales no lo han pasado bien en estos diez años de **"subsidiariedad estatal"**. Todas, cual más cual menos, vieron disminuir su personal y aumentar sus pérdidas, hasta llegar a graduales traspasos al área privada.

Pero el caso de Lan-Chile es patético. Porque si en otros casos –Ferrocarriles o Correos y Telégrafos, por ejemplo– se podía hablar de empresas deficitarias, en Línea Aérea Nacional la situación era exactamente a la inversa.

Lan-Chile era hasta 1974 una empresa autofinanciada, según consta en el Diario Oficial de ese año. Su personal llegaba a los 4.800 empleados y contaba con una flota de 21 aviones propios. En el presente mantiene una deuda de más de 63 millones de dólares, sus trabajadores son 1.164 y cuenta sólo con siete aviones propios más dos arrendados.

Estos resultados se obtuvieron después de cuatro administraciones distintas en el último decenio e igual número de reestructuraciones, todas caracterizadas por la disminución de personal.

¿Quién es responsable del desastre? La versión oficial habla del precio del combustible, la paridad cambiaria y... la recesión internacional.

Los sindicatos, en cambio, culpan a la mala administración y a una cierta intencionalidad por acabar con la empresa. Para Carlos Hermosilla, secretario del sindicato de mantención, **"el sistema político y económico destruyó a Lan"**.

DESDE LAN CON AMOR

La primera arremetida "reductiva" que recibió la línea aérea nacional estuvo a cargo de Juan Ignacio Otto Larios, quien llegó a la empresa como "interventor" nombrado por autoridades del sector económico. Su labor, desde la gerencia de finanzas y después como vicepresidente, apuntó principalmente a reducir la frecuencia de vuelos nacionales y a eliminar otros, como los vuelos a Concepción y Osorno. La razón: baja rentabilidad.

La tarea de este servidor público duró hasta 1977. Una vez concretada su faena jibarizadora, pasó a ser presidente de Ladeco, principal competidor de Lan. La empresa privada tomó entonces las rutas consideradas poco rentables por el mismo Otto Larios.

No fué el único que cambió de empresa. La misma trayectoria siguió el ex-fiscal de Línea Aérea Nacional, Mario Arnello, quien llegó a ser director de Ladeco, la empresa aerocomercial del grupo Cruzat.

La suerte de Lan no fue mejor sin Otto Larios. El general Germán Stuardo, que presidía la línea estatal en aquella época, logró remover a Otto, pero no pudo hacer despegar a la empresa.

El sucesor de Stuardo, Rodolfo Guezalaga, también llegó a su cargo por un hecho fortuito: sus labores como instructor del general Gustavo Leigh le permitieron trasladar su oficina de la administración de una clínica particular a las dependencias de Lan.

Sin embargo, los casos más característicos de mala administración y políticas claramente destructivas para la empresa surgen durante la presidencia de Carlos Lathrop.

LEJOS DE TODO

El cambio de las oficinas de ventas desde el centro de Santiago a Providencia hace caer bruscamente las ventas, mientras la política de cielos abiertos –aprobada en 1949– desprotege de tal manera a la línea aérea, que ésta se ve obligada a abandonar sus principales vuelos al exterior.

Lathrop, quien llegó a Lan desde la gerencia de ventas de Braniff recomendado por un ex-ministro de Estado, vendió el edificio de Agustinas con Bandera al Banco de Santiago para trasladar las dependencias a las Torres de Tajamar, lejos de las agencias de viaje, lejos de los pasajeros, lejos de todo.

Si la mala administración puede ser casi una anécdota, lo que se refiere a las políticas para la aeronáutica comercial en el país es, como señaló Aquiles Mercado, secretario del sindicato N°1, **"un asunto de soberanía nacional"**.

La Ley 2.564 permite a cielo abierto que todas las líneas aéreas, cualquiera sea su nacionalidad, puedan tomar pasajeros en el país. Además, un hecho inédito en la legislación de aeronáutica comercial en el mundo: Chile dejó abierto el cabotaje (vuelos nacionales) a la posibilidad de ser atendido por compañías extranjeras. Hasta ahora ninguna se interesó.

Un especialista en materias aeronáuticas señaló que las disposiciones legales perseguían aumentar el número de transportadores a Chile y, junto con ello, bajar al máximo las tarifas. **"No se logró ni lo uno ni lo otro"**, explica un experto en mercado aéreo. No llegaron más líneas y, por lo tanto, no bajaron las tarifas. La única excepción a este panorama es Spantax, que por no estar sujeta a la reglamentación internacional de la IATA puede cobrar una tarifa inferior.

En cambio, para Lan-Chile, los **"cielos abiertos"** significaron, en definitiva, perder su vuelo a Europa. A raíz de la

Aquiles Mercado: "Los trabajadores nada tuvieron que ver con este desastre".

Carlos Hermosilla, secretario del sindicato de mantención: "El sistema político y económico destruyó a Lan".

Con la astuta técnica de pedir por abajo, diversos administradores hicieron "capotar" una línea aérea chilena.

por Marcelo Castillo

nueva legislación, Argentina desahució un convenio de reciprocidad que le permitía tomar pasajeros en Buenos Aires. Se comenzó a volar directo a Río para llegar a Europa; poco después se eliminó definitivamente la ruta por su baja rentabilidad.

CIELOS ABIERTOS Y CIELOS NUBLADOS

El **"asunto de fondo"** respecto de los cielos abiertos lo planteó una compañía consultora estadounidense, ACI. En un estudio contratado por el Presidente de la República, informó que Chile no da abasto para dos compañías aéreas bajo condiciones de cielos abiertos. La empresa consultora recomendó que el gobierno controlara la entrada de operadores extranjeros a fin de no perjudicar el campo nacional y como una forma de mantener reciprocidad con otros países. Sin embargo, los consejos de ACI no fueron tomados en cuenta.

La autoridad mantuvo la disposición, con lo que Lan fue perdiendo gradualmente las posibilidades de tomar pasajeros en otros países latinoamericanos que sí exigen una autorización. De 25 diferentes opciones que tenía Chile antes de los cielos abiertos, para tomar pasajeros, hoy sólo queda una entre Lima y Nueva York.

A la larga lista de errores administrativos, el actual presidente de Lan, Patricio Sepúlveda, agrega el haber usado un DC-10 para realizar el trayecto Santiago-Río de Janeiro. **"Le advertimos que un aparato de esa magnitud sólo es rentable en viajes largos, transcontinentales, pero no se nos escuchó"**, advierten los sindicalistas.

Sepúlveda llegó a ese cargo recomendado por su antecesor, Carlos Lathrop. Desde mayo se aboca al actual proceso de reestructuración , que transforma a Lan-Chile en socia de Corfo para dar a luz una nueva empresa financieramente sana.

La reestructuración comenzó el 31 de diciembre pasado, con la consabida supresión de 170 personas en forma definitiva. Otras 495 pasarán a la nueva empresa —Lan Limitada— y las restantes se desempeñarán en empresas de servicios que aún no se constituyen. Lan-Chile dejará de existir como línea aérea desde el 31 de enero, permaneciendo en ella 75 personas, que están con fuero maternal, sindical u otro tipo de licencia.

Respecto de las 420 personas que irán a empresas de servicios, Aquiles Mercado puntualiza que **"tenemos bien claro que esos 420 irán tarde o temprano a la cesantía, cuando las empresas de servicios cumplan el plazo de inamovilidad que les imponga Lan"**.

SIN PASAR POR LA JUNTA

La confianza presidencial depositada en Sepúlveda respecto del futuro de Lan tiene, eso sí, un límite. El general Pinochet pidió a su colaborador que, cualquiera fuere la solución, ésta no debía ser por medio de una ley, la que inevitablemente tendría que pasar por la Junta de Gobierno.

En consecuencia, el ejecutivo de la empresa aerocomercial pidió asesoría a un estudio jurídico para que se aboca ra al estudio del mecanismo de fundamentación de la nueva empresa.

El grupo de abogados es encabezado por Vasco Costa y pertenecen todos ellos al staff de Miguel Schweitzer padre y Sergio Fernández, ex-ministro de Estado, respectivamente, quienes asesoran a Lan desde hace varios años en este tipo de asuntos.

Aunque Costa aparece sólo como representante legal de Lan, según los dirigentes sindicales es un rumor generalizado que quien ideó la fórmula es el hasta ahora presidente de la línea, Patricio Sepúlveda Cerón.

Lo que pocos saben es que el mecanismo ideado por los juristas se encontrará con serios escollos cuando la empresa lleve sus aviones fuera del país, porque ¿quién se hará responsable por lo que pase con las naves tratándose de una sociedad de responsabilidad limitada, donde cada parte responde sólo por lo que ha puesto en capital?

Esta pregunta crucial es una tarea donde trabajan diversos asesores de la empresa, no todos ellos del estudio Schweitzer-Fernández.

Sea como sea, el despido de empleados sigue adelante. El 31 de enero se dará la última paletada de tierra para enterrar a la que fue una próspera empresa aérea.

Y aunque parezca increíble hubo trabajadores que apoyaron este proceso. **"Cuando se anunció hace unos meses una posible reestructuración y nosotros denunciamos el hecho como una nueva reducción de personal, Napoleón Canales (presidente del sindicato de tripulantes de cabina) salió hasta en televisión acusándonos de alarmistas. Ahora no abre la boca"**, —señaló Aquiles Mercado.

Para los dirigentes sindicales de Lan se trata de una maniobra más de la empresa. **"Originalmente no tenían más de 98 afiliados, pero con el apoyo de los ejecutivos de la empresa, que amedrentaban a los nuevos para que no se vinieran con nosotros, lograron juntar 200 personas"**.

El silencio de Canales se mantiene hasta hoy. A pesar de nuestras persistentes llamadas, el piloto se negó a formular declaraciones.

Un Boeing sólo es rentable en viajes largos. . . Nadie escuchó la advertencia.

Para los otros tres sindicatos de la empresa aún queda una misión por cumplir. **"Queremos dejar un 'téngase presente', un testimonio, porque sabemos que esta situación no será eterna y cuando sea posible investigar lo que pasó con Lan se sepa claramente quiénes fueron los responsables de este desastre y que los trabajadores nada tuvieron que ver en él"**.

EL EXTRAÑO CASO DEL BANCO CONTINENTAL

Es —lejos— el más quebrado de la plaza, a pesar (o a lo mejor por eso mismo) de estar manejado por la Superintendencia de Bancos. Sin embargo, nadie ha ido preso y se le siguen facilitando recursos para que funcione.

Esta crónica podría titularse: "De cómo el gobierno ve la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio". O, también, de cómo queda demostrado que el "doctor" (el gobierno) sigue curando la herida del enfermo, en vez de eliminar el foco infeccioso.

Y esto no quiere decir que CAUCE pretenda tomar partido por los grupos económicos ni por los malos empresarios que, aprovechándose de la pregonada libertad económica implantada por los Chicago-boys, especularon, arriesgaron los depósitos de los ahorrantes y llevaron a la debacle a sus bancos y empresas. El veredicto corresponde al Poder Judicial, que castigará a los culpables y restituirá la honorabilidad de quienes resulten inocentes.

CAUCE busca demostrar **cómo la vara que se aplicó para intervenir o liquidar, entre noviembre de 1981 y enero de 1983, a 18 entidades financieras, no se ha utilizado en el caso del Banco Continental.** Y cómo los argumentos que se usaron para quitar la administración, enjuiciar y encarcelar a algunos ex-ejecutivos de esas 18 instituciones, no se han aplicado a los delegados de la Superintendencia de Bancos. Los funcionarios del organismo estatal han manejado en los últimos diez años el Banco con los peores resultados de todo el sistema, incluidas algunas instituciones intervenidas.

Y, lo que es más grave, con algunas cifras se puede mostrar también que si no se hubiera insistido en soluciones majaderamente señaladas como equivocadas, no se enfrentaría el quiebre generalizado de todo el sistema financiero.

Dicho en otra forma: si la ayuda hubiera ido a los deudores en vez de a los bancos, los primeros, con problemas, habrían podido seguir trabajando, en vez de dedicarse a la gimnasia bancaria o, definitivamente, a tirar todo por la borda. Y los segundos, como consecuencia, no habrían perdido hasta la manera de andar.

CAPITAL SE PERDIO MAS DE 4 VECES

El Banco Continental fue intervenido durante la Unidad Popular, cuando Nicolás Yarur y otros accionistas privados poseían el 75 % de los títulos y controlaban su gestión. La entidad pasó a manos de la CORFO, la que mediante una emisión de acciones de pago tomó su control.

Boris Blanco, Las concesiones para el Continental.

Durante este gobierno, Yarur y los otros ex-propietarios iniciaron acciones legales para recuperar su acciones o para que la CORFO los indemnizara. En los últimos días fracasaron las gestiones para lograr la segunda alternativa, porque era menester dictar una ley especial para que la CORFO pudiera comprar las acciones que le transferirían los antiguos accionistas (suponiendo que ganaran el juicio), a un precio determinado.

Pero la ley no pasó en la Junta de Gobierno y, a la luz de los resultados del Banco Continental, es casi obvio deducir que el gobierno prefiere mantener el control de la entidad, por lo menos hasta que un buen "maquillaje" la haga aparecer como más solvente.

El Banco Continental ha perdido el 147,8 % de su capital y reservas. El gobierno le proporciona los afeites para ocultar la quiebra.

Así las cosas, lo probable será que Yarur y demás ex propietarios recuperen lo que queda del Banco Continental. ¿Y qué es lo que queda? Vamos viendo.

De acuerdo con un estudio que analiza la evolución de los principales 19 bancos nacionales y privados entre 1980 y junio de 1983, el Banco Continental **había perdido a esa última fecha nada menos que 4,35 veces su capital y reservas. El promedio de las 19 entidades era de 2,4 veces.** Este cálculo se obtuvo estimando qué porcentaje del capital y reservas del banco son las colocaciones riesgosas (préstamos de muy difícil recuperabilidad), no cubiertas por provisiones y utilidades. Es decir que, efectuadas las provisiones exigidas por la Superintendencia de Bancos y suponiendo una utilidad, el banco tenía comprometido su capital en el equivalente a 4,35 veces. Huelga decir que ese capital se perdió hace tiempo, porque cuando pasa de una vez, ya es suficiente.

DEUDAS Y PERDIDAS

El estudio a que hacemos referencia mide 5 tipos de indicadores, todos los cuales demuestran que el Banco Continental es o el último o de los más bajos en el ranking de los 19 elegidos en la muestra. Por razones de espacio, en el cuadro hemos mostrado sólo dos de ellos: el ya comentado, que mide la solvencia de la institución y el que explicaremos a continuación, que mide la rentabilidad.

El segundo cálculo mide el total de las ganancias o pérdidas obtenidas como porcentaje del capital y reservas. Al 30 de junio del año pasado, el Banco Continental **había perdido el 147,8 % de su capital y reservas. El promedio era de 50,13 %.**

Vale la pena añadir, aunque no se incluya en el cuadro, el nivel de endeudamiento de la entidad a junio del año pasado. De acuerdo con normas de la Superintendencia de Bancos, ninguna institución puede tener deudas que superen 20 veces su capital y reservas. Pues bien, en el caso de nuestra institución, **las deudas eran de 24,17 veces su capital. El promedio era de 17,09 veces.**

CONCESIONES

Todos estos cálculos están efectuados sobre la base de los antecedentes que proporciona mensualmente la Superintendencia en su boletín de información financiera. Y como ella conoce las cifras es que le ha hecho algunas concesiones al Banco Continental.

Como por ejemplo, las cartas dirigidas a los delegados de la Superintendencia que lo administran, fechadas en septiembre y octubre de 1982, en las que se señala textualmente y en los mismos términos: **"Considerando que existen en estudio iniciativas tendientes a fortalecer la posición financiera de esa entidad (?) y en atención a que ese banco ha venido efectuando un esfuerzo importante de provisiones y castigos a lo**

Leandro Olmagna gerente general del Banco Continental, un banco al que no se le aplicó la misma vara que a los otros.

largo del año, autorizo a usted para suspender los cargos a resultado que por este concepto tenían proyectados para el mes de septiembre (y octubre) de 1982".

¿Se autorizó a los demás bancos a "maquillarse" de esta forma? Hay que recordar que estos permisos especiales se dieron cuando estaban en plena aplicación el artículo 26 Bis de la Ley General de Bancos, que llevó a varios ejecutivos de instituciones en liquidación hasta Capuchinos, y otras medidas, como el traspaso a cartera vencida de todos los créditos que tuvieran vencimiento de 30 días.

Con todo derecho podríamos preguntarnos ¿cuántas de esas medidas han sido adoptadas arbitrariamente? No tenemos respuesta para ello, pero lo que sí sabemos es que para los balances correspondientes a 1983, que se están publicando ahora en los diarios, la Superintendencia está aplicando criterios discrecionales. Como por ejemplo, exigir a algunos bancos hacer provisiones más altas que a otros. Para ello, revisa primero

1984: ADMINISTRAR LA CRISIS

Por Humberto Vega

El gobierno militar no ha hecho ninguna definición pública respecto de cual es o será su política económica para 1984.

Los discursos y declaraciones de los personeros del equipo económico son parciales y no pueden sustituir a la tradicional "Exposición sobre el Estado de la Hacienda Pública y la Política Económica", con la que el Ministro de Hacienda inauguraba la discusión del proyecto de ley de presupuestos de la Nación, ante el Poder Legislativo.

Dado que el Poder Legislativo actual no necesita conocer la situación económica del país ni los objetivos y criterios de la política económica para aprobar el proyecto de ley de presupuestos del sector público, el grueso de la ciudadanía desconoce cual es la política económica del gobierno para 1984.

No obstante la ligereza del Poder Legislativo actual, la responsabilidad de definir la política económica es del Poder Ejecutivo, del propio gobierno militar. El drama para un gobierno tan nacionalista y la tragedia para todos los chilenos es que la política económica, en sus aspectos más sustantivos, está definida en los acuerdos con el Fondo Monetario Internacional y la banca privada extranjera. Como éstos no se han completado no puede haber una definición oficial de la política económica.

Esta pérdida de soberanía se funda en la ilusión oficial de que, aceptando los dictados del FMI, se lograrán los recursos suficientes para renegociar los servicios de la deuda externa y reactivar la economía. Una ilusión que no se pudo cumplir en 1983 y tampoco se realizará en 1984.

Los recursos aportados por la banca privada extranjera y el FMI impidieron la crisis de divisas y la cesación de pagos del país, pero no fueron suficientes para reactivar. Sólo atenuaron los efectos de la crisis en el segundo semestre de 1983.

En 1984 se repetirá la ilusión y se frustrará la ansiada reactivación. El FMI tiene prácticamente agotados y comprometidos sus recursos para auxiliar a países en crisis como Chile. La banca internacional no tiene una posición holgada de disponibilidad de recursos y recientes disposiciones legales de Estados Unidos obligan a los bancos a hacer provisiones adicionales por los créditos que otorguen a economías riesgosas como la chilena, encareciendo los créditos. Lo mismo ha sucedido en algunos países europeos.

La única política económica posible para este gobierno es la política de "administrar la crisis", difiriendo los problemas sin solucionarlos.

las utilidades obtenidas por la entidad y luego argumenta que el monto de los créditos que ella estima riesgosos es superior al que ha considerado la institución.

Así, probablemente las pérdidas que muestran las entidades administradas por la propia Superintendencia no se verán tan abultadas.

AYUDA Y NO PERDONAZO

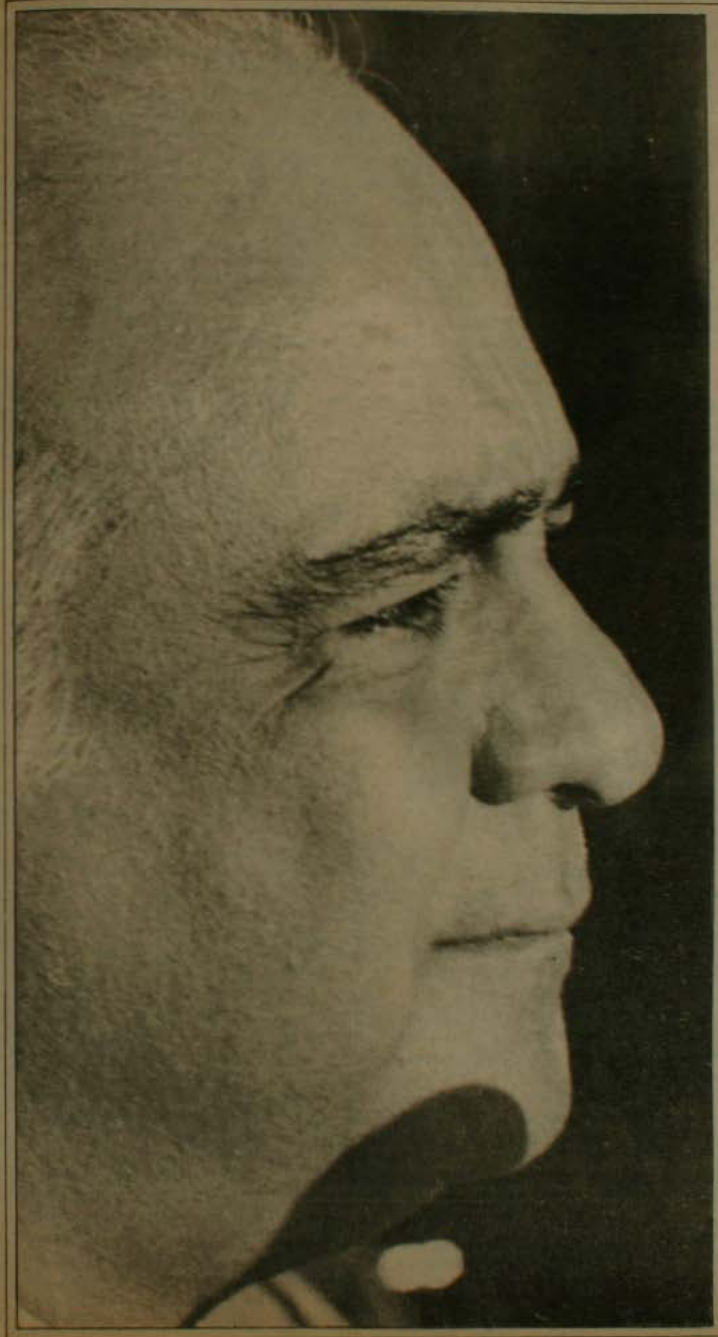
El estudio que hemos utilizado en esta crónica demuestra que los problemas de los bancos comenzaron a fines de 1981, como derivación de la mala situación que empezaron a enfrentar los deudores, y que el deterioro creciente, hasta hoy, va siempre en relación directa con la imposibilidad de esos de pagar, debido a las altas tasas de interés que han triplicado, además de las deudas, y efectos de la devaluación de 1982.

Es decir, el problema básico de los bancos es la famosa cartera vencida, que no se va a solucionar facilitando enormes sumas a las entidades financieras, como se ha hecho hasta ahora, sino permitiendo la reliquidación de todos los créditos, a tasas bajas y predeterminadas. No se trata de un perdonazo, sino de que quienes se endeudaron en 100, no paguen 400 por razones ajenas a su voluntad.

El mecanismo no es complejo. Una vez determinada la tasa y estudiado caso por caso, el Banco Central emite pagarés para los deudores, con los que éstos pagan a los bancos. Con ellos, éstos a su vez, cancelan los créditos de urgencia concedidos por el Central.

¿Cuáles son los efectos? Primero, desciende la cartera vencida; un número importante de deudores pasa a ser solvente; sus garantías adquieren algún valor, con lo cual pueden comenzar de nuevo a trabajar. Por ende, los bancos también empiezan a funcionar en su rubro específico, porque recuperan sus provisiones, tienen utilidades y pueden prestar para proyectos rentables.

¿Y por qué no se ha ido por ese camino?, se preguntará el lector. Habrá muchas razones, pero podemos dar algunas. Porque se sigue pensando entre algunos conspicuos integrantes del equipo económico que ayudar a los deudores significa salvar a los empresarios tramposos, metiendo de manera evidente e indiscriminada a todo el mundo en un mismo saco. Y, además, porque habría que reconocer que las tasas de interés libres han sido expropiatorias por muchos años.



JAIME LUSINCHI
PRESIDENTE DE VENEZUELA:

RETO AL DESTINO

Especial para Cauce por Claudia Lanzarotti, Caracas, Venezuela.

El próximo jueves 2 de febrero asume en Venezuela el nuevo gobierno encabezado por Jaime Lusinchi, quien hace treinta y un años viajó a Chile buscando asilo contra la opresión: en 1953, su país natal vivía bajo la dictadura de Marcos Pérez Jiménez. No resulta extraño, por tanto, que en una de sus primeras declaraciones como presidente electo, haya hecho votos por el restablecimiento de la democracia en la sociedad chilena.

Los años en Chile, escribió Simón Alberto Consalvi, designado ministro Secretario de la Presidencia, fueron de singular significación para Jaime Lusinchi. **"Chile, entonces, era un país particularmente libre y democrático, y se establecía un antagonismo con Venezuela, que parecía un campo de concentración".**

Luego de su espectacular victoria sobre el candidato de Copei (Democracia Cristiana) en la contienda electoral, la más grande de la historia venezolana con un 56 por ciento de la votación, Lusinchi se enfrenta a la difícil tarea de gobernar un país que pasó, en un abrir y cerrar de ojos, de la dulce inconsciencia de la bonanza económica petrolera al traumático reconocimiento de una seria crisis.

Después de largos años de solidez monetaria, el 18 de febrero de 1983, el bolívar sufre una severa devaluación llamada eufemísticamente control de cambio, se cierne la amenaza del espiral inflacionario, existe un desempleo creciente producto de la depresión general de la economía y la deuda externa se sitúa sobre los 30 mil millones de dólares, la cuarta más grande de América Latina.

Según datos del Morgan Guaranty Trust, uno de los principales acreedores de las naciones latinoamericanas, el servicio de esta deuda representaba para Venezuela, en 1983, el 101 por ciento de las exportaciones calculadas.

Misia María Angélica Lusinchi, 89 años, madre del presidente electo, frente a las tradicionales "hallacas" venezolanas, preparadas por ella.

Para enfrentar esa situación, Lusinchi y su equipo de gobierno proponen un pacto social entre el Estado, los trabajadores y los empresarios, que permita reactivar la economía. **"Confianza es la palabra mágica"**, declaró a la prensa. Y esa confianza significa dar cierto tipo de garantías al sector privado para que dinamice su funcionamiento.

Justamente, la configuración de su gabinete tiende a lograr este objetivo. Los empresarios sostienen que de no reconocérseles un dólar preferencial para el pago de su deuda, que según sus voceros alcanza a 14 mil millones de dólares, se produciría una quiebra masiva. Los nombramientos claves en materia de decisión económica hacen prever que se llegará a algún tipo de acuerdo con el sector privado y se especula que el equipo económico de gobierno tratará de negociar al margen del Fondo Monetario Internacional.

Lusinchi con el Comité Ejecutivo de Acción Democrática. De izquierda a derecha: Leandro Mora, Gonzalo Barrios, Carlos Andrés Pérez y Carlos Canache Mata.

Uno de los grandes obstáculos para conciliar con el FMI, es su exigencia de drástica reducción del gasto público, ya que de llevarse a cabo, implicaría un aumento de la cesantía. En Venezuela, el sector público es el mayor empleador. Jaime Lusinchi se ha comprometido a no hacer una razzia en la administración pública, ya que el supuesto clave del modelo es la reactivación, y al reactivarse la economía se creará la capacidad de absorber a los desempleados.

NI TANTO NI TAN POCO

La denominación del gabinete tomó cinco semanas desde la realización de las elecciones hasta que fue dado a conocer oficialmente. Instalado en una vieja casona situada en un barrio residencial de Caracas, llamada "La Ermita", Lusinchi y su equipo trabajaron afanosamente, dando muestras de un gran dominio político y un hábil manejo para contemporizar las diversas tendencias que coexisten dentro de su partido, Acción Democrática.

Jaime Lusinchi nació en el pueblo de Clarines, ubicado en el abra del río Unare, muy cerca del mar. Su crianza en las cercanías de la inmensidad salada, dicen, le contagió su amplitud y le dejó ver a lo lejos el horizonte. Todo el trayecto vivido en la condición de presidente electo comprueba esta observación. Tranquilizado el sector empresarial queda por verse cómo atenderá a las demandas del sector laboral, que constituyen piedras angulares de la crítica situación por la que atraviesa el país. Según Octavio Lepage, jefe del comando de su campaña, futuro Ministro del Interior, **"el mayor peligro que se cierne sobre Venezuela, es la explosión del descontento popular"**.

En materia de política internacional, tomando como base declaraciones formuladas por Jaime Lusinchi con respecto al Grupo Contadora, se puede deducir que bajo su mandato, la cancillería venezolana no se jugará por el éxito de esa instancia negociadora. Sin embargo, intentará levantarse como mediadora que dé garantías a las fuerzas en pugna en Nicaragua y en toda la región centroamericana.

El Grupo Contadora representa el intento de cinco países latinoamericanos (Venezuela, Colombia, Panamá, México y Costa Rica) para encontrar una salida política al conflicto nicaragüense, que tomó ese nombre porque la reunión donde nació se realizó en la isla Contadora de Panamá. Por otra parte, ha manifestado reiteradamente su deseo de que se restablezca la democracia en todos los países del continente que han sido privados de ella.

DE LA POBREZA A LA PRESIDENCIA

El hombre que carga sobre sus hombros la responsabilidad de sacar a Venezuela de la crisis, empresa que tiene además de las dificultades evidentes derivadas de la situación económica general de América Latina, un problema agregado, propio y particular, que es su vocación de país rico, no gozó en su infancia del privilegio de los petrodólares.

La pasó en el pueblo de Píritu, región oriental de Venezuela, donde su madre, Misia María Angélica Lusinchi, mantenía sola a sus dos hijos y cuatro pequeños más, ganando el sustento familiar con la ayuda de una máquina de coser Singer. Su inclinación a las actividades políticas la heredó de su abuelo, Francisco Lusinchi, de ascendencia corsa, quien también conoció los rigores de la persecución y la cárcel.

Así y todo, Jaime Lusinchi logró titularse de médico. Fue precisamente en la universidad donde completó su definición política. Al despuntar los años 40, Caracas tenía una fisonomía aldeana, con casitas de techos rojos y todo transcurría en el centro de la ciudad. La conmoción provocada por la segunda guerra mundial promueve la discusión, a la luz del día, de los grandes temas venezolanos, entre ellos el petróleo. En 1941 se instituyó el partido Acción Democrática, siendo Jaime Lusinchi uno de sus fundadores.

En 1948, cuando Marcos Pérez Jiménez asume el poder a través de un golpe de estado, Acción Democrática emprende una decidida lucha contra la dictadura. En 1952 Lusinchi cae preso y, al cabo de un año, viaja a Chile, donde trabaja como médico y traba amistad con destacados políticos chilenos.

Regresó del exilio en 1958, a la caída de Pérez Jiménez. Desde entonces fue ocupando diversos cargos en la estructura partidaria hasta llegar, en 1982, a la secretaría general de Acción Democrática, a la que renunció para optar a la candidatura presidencial. Asimismo, se desempeñó como jefe de la fracción parlamentaria de su partido, durante doce años.

El próximo 2 de febrero será investido con la banda presidencial, algo con lo que su madre nunca se atrevió siquiera a soñar, asumiendo el mayor reto de su vida: no defraudar a los 3 millones 700 mil venezolanos que depositaron en él su esperanza de solución.

LUSINCHI ASUME EL MANDO DEMOCRATICO EN VENEZUELA

por Julio Sepúlveda Rondanelli

Cada cinco años se elige en Venezuela la Presidente de la República. La práctica de esta modalidad democrática es relativamente reciente, ya que sólo se ha venido cumpliendo, inexorablemente, desde 1959. Antes de esa fecha los golpes militares fijaban, a su amaño, la duración de los períodos.

En las elecciones recientes triunfó ampliamente el doctor Jaime Lusinchi y con él su Partido Acción Democrática, que de esta manera vuelve a ser la fuerza mayoritaria en la patria de Bolívar. Era todavía un niño cuando terminaba de gobernar el General Juan Vicente Gómez en 1935, y a quien se ha acusado de entregar gran porción del subsuelo nacional a los consorcios extranjeros del petróleo. Desde adolescente Lusinchi oye hablar de estas cosas y estaba matriculado en la Universidad cuando el general Eleazar López Contreras le entrega el mndo de la nación al general Isaías Medina Angarita, en plena segunda guerra mundial, en la que los submarinos nazis bombardeaban los barcos y las instalaciones petrolíferas venezolanas. Fue la época en que se legaliza el Partido Democrático Nacional (P.N D.) con su nuevo nombre de Acción Democrática.

Es 1950 el año en que Lusinchi se consagra definitivamente al servicio de Acción Democrática. Un nuevo golpe militar derriba definitivamente del poder a Rómulo Gallegos, presidente constitucional elegido limpiamente y por amplia mayoría. Se dirige a Argentina, pero se encuentra allá con la dictadura de Peron, ejerciendo la jefatura de "la Internacional de las Espadas", tras la cual se alinean Somoza, Trujillo, Rojas Pinilla, Odría y el propio Pérez Jimenez. Prefiere entonces venirse a Chile, por entonces asilo contra la opresión.

Desde Santiago marcha a Estados Unidos a perfeccionarse en su especialidad profesional. Tuvo allí oportunidad de compartir el ostracismo con Rómulo Betancourt, líder y fundador de su partido. Regresa a Caracas no bien la última dictadura es derribada en 1958.

Forma parte de los cuadros dirigentes del Partido y durante varios períodos lo representa en el Parlamento.

¿Cuáles fueron las circunstancias determinantes del amplio triunfo del doctor Lusinchi? Nos parece que tres fundamentales: la primera, la ineficiencia del actual Gobierno, que llegó a comprometer la popularidad de la meritoria figura de Caldera; la segunda, las condiciones personales del triunfador: sus modales sencillos y cordiales; la exteriorización de su fina sensibilidad social; la claridad de su crítica y todo ello salpicado de un expresivo y sano sentido del humor. Por último influyó poderosamente, en el espectacular éxito de Lusinchi en las urnas, el caudaloso aporte electoral de Acción Democrática, partido con el que el presidente electo se ha identificado como militante desde su juventud y que ha recobrado su carácter de fuerza claramente mayoritaria en la Venezuela de hoy.

Acción Democrática lo proclama, finalmente, como su candidato a la Presidencia de la República. Dura jornada cívica para quien tiene como contendor al ex-Jefe de la Nación, Rafael Caldera, la mejor carta que desde el gobierno podía jugar Copei.

Acción Democrática nace oficialmente el 13 de septiembre de 1941 en la histórica concentración del Nuevo Circo de Caracas. Pero sus más antiguos y aguerridos dirigentes se formaron en el combate contra la dictadura del general Juan Vicente Gómez, que encaramado al poder en 1908 se hizo reelegir tres veces y murió en 1935.

En 1928, Rómulo Betancourt es detenido por primera vez y pasa por el escarnio del engrillamiento. En la cárcel cumple sus 20 años y debe asumir después el exilio. El año 36, cuando la marea popular comenzaba a subir, ya estaba de nuevo en Caracas, arengando al pueblo, para actuar desde la clandestinidad cuando los generales sucesores del "Benemérito" arreciaban con su represión.

Una sublevación militar, que contó con amplio apoyo popular, lleva al líder de Adeco a presidir una Junta Revolucionaria en 1945. La Junta entrega la presidencia de la República a Rómulo Gallegos, notable pedagogo y famoso novelista, que triunfa en limpias elecciones en 1947, pero sólo para ser derribado nueve meses después por un alzamiento militar. Bajo la dirección de Leonardo Ruiz Pineda, el partido se sitúa en la resistencia, pero pronto éste cae abatido por el fuego de las ametralladoras. No hay jueces que juzguen, ni tribunales que sentencien.

En enero del 53 se deja morir, ya enfermo, al doctor Alberto Carnevali en la penitenciaría de San Juan de los Morros. La nueva víctima del régimen es un abogado eminente de 36 años.

Larga y dolorosa es la nómina de honor de miembros de Acción Democrática que fueron asesinados, encarcelados, torturados y a los cuales se les castigó con el exilio.

Fuera de su patria murieron Andrés Eloy Blanco, en México, y Valmore Rodríguez, en Quilpué. El primero poeta insigne y ex Ministro de Rómulo Gallegos y el segundo parlamentario brillante.

Un hecho inusitado —que nos correspondió presenciar como integrante de la delegación chilena— se produjo en Venezuela en 1964. Por primera vez un Presidente de la República, elegido democráticamente, terminaba su período constitucional y le entregaba las insignias del mando a un sucesor elegido en la misma forma.

Fue la brillante ceremonia en que Rómulo Betancourt se despoja de la banda presidencial para que sea colocada a Raúl Leoni, en medio de los emocionados aplausos de la apretada multitud que se dio cita al salón de Honor del Congreso Nacional. Ambos personajes eran militantes de Acción Democrática y habían comido el duro y amargo pan del exilio.

Difícil tarea le espera al Presidente doctor Jaime Lusinchi, que asume pasado mañana. A pesar de su enorme riqueza petrolífera, Venezuela tiene, como el resto de los países del continente, graves problemas económicos y sociales. Terminado para siempre el período de los generales-Presidentes, la patria de Bolívar seguirá siendo esclarecida y venturosa, gobernada democráticamente

PLAN PARA DESTRUIR A LA U. DE CHILE

Con fundamento en la Doctrina de Seguridad Nacional, el Gobierno, algunos de sus Rectores, el gremialismo y los infaltables tecnócratas de Chicago se han esforzado por desmontar la principal casa de estudios del país, fragua donde tradicionalmente se cobijó el libre pensamiento y el germen del cambio social.

La instauración de un orden militar en septiembre de 1973, con lujo de violencia innecesaria, consternó en su fuero íntimo a muchos políticos y miembros de la derecha económica, debido a que los signos externos dejaban un margen de duda dentro del cuadro simplista que ellos mismos se pintaron: aniquilación del mandatario marxista, lapso de reordenamiento y llamado a elecciones en un plazo prudencial. Visualizaban entonces el regreso tranquilo de las Fuerzas Armadas a sus cuarteles y un período de restauración nacional administrado, por supuesto, por quienes llamaron a la milicia para "salvar la patria".

No pasó mucho tiempo antes de que se dieran cuenta que sus proyectos estaban lejos de coincidir con los de los institutos armados, que habían llegado para quedarse. Por esos años, pocos eran los que estaban al tanto de la llamada Doctrina de Seguridad Nacional, que entró en escena pública en 1964 tras el derrocamiento del Presidente de Brasil, Joao Goulart, pero que tiene larga data. No se trataba, como se pensó en los primeros momentos, del clásico cuartelazo, sino de un plan continental que con diversas modalidades se comenzó a aplicar en períodos sucesivos en Brasil, Bolivia, Argentina, Chile y Uruguay, y con un matiz distinto –modalidad desarrollista– en Perú, Ecuador y Panamá.

Se trata de una historia de larga data que no hace a la cuestión central de este reportaje, pero que tiene en su génesis y evolución algunos objetivos centrales básicos: instauración de **una nueva institucionalidad** y, simplificando, en la Geopolítica, **"una disciplina que basada en un fundamento geográfico, provee directrices para la formulación de la Política Nacional, sea en el plano no-estratégico (el tipo de bienestar, progreso, desarrollo que pueda alcanzarse sin encontrar antagonismos internos o externos), sea en la esfera de la seguridad nacional"** (General Golbery de Couto e Silva, ideólogo de la Doctrina de Seguridad Nacional).

¿Qué tiene que ver todo esto con la Universidad de Chile?

Bastante, como veremos y demostraremos.

NEUTRALIZAR EL CAMBIO SOCIAL

Cuando uno de los fundadores de la Escola Superior de Guerra de Brasil, desde donde nacen los fundamentos doctrinarios latinoamericanos de la Seguridad Nacional, el general Cordeiro de Farias, regresó de la segunda Guerra Mundial tras pelear junto al general Patton en Italia y previo paso por los Estados Unidos, dijo: **"Hemos vuelto a Brasil en busca de gobiernos que puedan funcionar: orden, planificación, finanzas racionales"**.

Dentro de sus concepciones ideológicas, los militares brasileños, que más tarde se conectarían de diversos modos con sus colegas chilenos, argentinos y uruguayos, traían la idea norteamericana de la nation-building, es decir, las fuerzas armadas como constructoras de naciones. Una forma muy efectiva de cerrar el camino al comunismo en el Tercer Mundo, levantando a los militares por sobre los civiles o en connivencia con ellos para convertirse en detentores del poder supremo en un gobierno, en lo posible, formalmente democrático.

No importa cuál fuese la gestación de la entrada al poder de las fuerzas armadas, lo que interesaba era que una vez en él pusieran en práctica un nuevo orden, lo que se llamó en Brasil y se llama en Chile: una nueva institucionalidad.

No se trata de tener muy buena memoria para recordar cómo este concepto se ha repetido durante estos diez años.

Y antes de entrar en materia, un solo antecedente adicional con respecto a la sede de la doctrina que fue la Escola Superior de Guerra de Brasil, modelo para el resto de América Latina: a los cursos que en este sentido se dieron allí fueron invitados civiles. Pero no civiles cualesquiera, sino civiles seleccionados: hombres de negocios, profesionales, periodistas, economistas, que luego cumplirían los roles asesores necesarios a los militares, no muy doctos en algunas materias.

Una vez en el poder, la idea era establecer un modelo económico eficiente y el aplastamiento de todos los grupos o centros donde pudiera germinar el concepto del cambio social, es decir, el descabezamiento de los partidos políticos en general y su substitución por organismos intermedios y control absoluto sobre los centros de educación superior donde se forman los profesionales que posteriormente asumirán un rol decisivo en el sistema social, como dirigentes o técnicos en el aparato económico, político y cultural.

¿Hacia dónde debían enfilarse obviamente los cañones? A la Universidad de Chile, donde se ejerce una función crítica de los efectos derivados de las imperfecciones de la sociedad, intelectualizando, promoviendo y estimulando el cambio social.

Las funciones antes dichas se cumplieron en toda su magnitud mientras la Universidad de Chile estuvo inserta en un proceso democrático de desarrollo social, económico y político, cualquiera fuera su signo.

La instauración del régimen militar provocó de manera automática la negación de la función crítica a partir de la destrucción de las unidades académicas del área de ciencia social. Se buscó desmontar a este centro de estudios por medio de un proceso de reducción del tamaño de las instituciones para frenar el proceso de democratización iniciado en la década de los sesenta y transformar la educación superior en un sistema altamente selectivo.

César Ruiz Danyau — Agustín Rodríguez Pulgar

Para conseguir este objetivo, a partir de 1975, se inició un sistemático proceso de reducciones del aporte estatal a la educación superior (ver cuadro N° 1), lo que derivó en una disminución de vacantes y aumentos significativos en los costos de las matrículas. Al mismo tiempo, se eliminó personal académico con acento especial en aquéllos que se manifestaban más críticos con el sistema social, político y económico que se estaba instaurando en Chile.

LOS CUCHILLOS LARGOS

¿Quiénes se encargaron de cumplir esta tarea tan sibilina como demoledora? No hay que hacer esfuerzos de imaginación para concluirlo: los tecnócratas encargados de administrar el país con plenos poderes otorgados por el Gobierno militar. Tampoco es un misterio descubrir cuál era su procedencia académica base: la Universidad Católica, desde donde históricamente —con lógicas y admirables excepciones, por supuesto— surgen grupos profesionales con fuerte tendencia conservadora, elitista y para decirlo sin eufemismo, reaccionaria.

Julio Tapia Falk

Agustín Toro Dávila

Los discípulos de Milton Friedman y su escuela monetarista, a quienes un poco generalizadamente se les domiciliió en la Universidad de Chicago, advirtieron que la Universidad de Chile representaba un peligro para el éxito de su intento de establecer un modelo social y económico concentrador y excluyente.

Para llevar a cabo su estrategia desmovilizadora de la Universidad, los Chicago Boys atacaron principalmente —hasta 1980— a través de las reducciones presupuestarias impulsadas desde el Ministerio de Hacienda.

Como durante el período 1975-1980 sus criterios eran aceptados con apenas débiles objeciones de los militares, los convencieron de que era preferible, por rentabilidad, reorientar los recursos que el Estado aportaba a la Educación Superior a la atención de los niños en edad preescolar y de enseñanza básica.

En cifras porcentuales, esta embestida hipócritamente disfrazada representó una disminución del 30% en términos reales en el presupuesto de la Universidad de Chile. Esto significa que todo el programa de reasignación de recursos se hizo a costa exclusiva del instituto superior laico, sin que prácticamente se tocara a la Universidad Católica, como es posible deducir de los cuadros complementarios que entregamos.

La información está recopilada de cifras oficiales publicadas en un trabajo reciente publicado por la Corporación de Promoción Universitaria.

A partir de 1981 cambia la estrategia. Empieza una nueva etapa de jibarización de la Universidad de Chile (y también de la Universidad Técnica del Estado) para quitarle el **carácter nacional**, transformando sus sedes regionales y el Instituto Pedagógico en organismos autónomos, atomizando así el sistema de educación superior, que pasó de ocho entidades en 1980 a veinticuatro en el año siguiente.

Esta minimización sirve de base para implantar un esquema economicista, que intenta reproducir en el sistema universitario las características más de acuerdo con el modelo de mercado prevaleciente a nivel nacional: libertad de precios, lo que significó un fuerte aumento de matrículas y competencia y se tradujo en una lucha estéril por el financiamiento estatal.

LA NOCHE DE LOS COMANDANTES

Dentro de todo este cuadro reductivo de financiamiento, entró desde los primeros momentos del golpe a jugar un nuevo factor: los llamados Rectores Delegados, una rotativa espeluznante de militares llegados con distintas instrucciones y variadas ambiciones a asumir un papel que antes fue privativo de las excelencias académicas y cuya elección fue democrática.

En ocho años han pasado siete generales de distintas calidades y tiempo de permanencia por la rectoría de la casa de Bello. Como es lógico, la mayoría no pudo cumplir en forma plena la función rectora, tanto por las incongruencias entre las características propias de su formación y los requerimientos del complejo mundo académico, como por su corta duración en el cargo, que no les permitió adquirir la experiencia suficiente para un desempeño eficaz.

De manera paralela, el fundamental cargo que para las Universidades representa la designación del Ministro de Educación, tuvo también algunas rémoras que en buena medida contribuyeron al empobrecimiento del nivel cupular de la Universidad de Chile, en otros tiempos modelo en América Latina.

He aquí algunas declaraciones que no precisan de ponderación, como no sea la de recordar al general Millán Astray que gritaba en la España franquista: **"Muera la cultura"**.

"En nuestra política educacional el término y concepto de 'reforma' se rechaza", dijo a "Ercilla" 2064 el Ministro de Educación Hugo Castro. Cuando un periodista le consultó al General (R) Agustín Rodríguez Pulgar, uno de los Rectores de la U. de Chile, si no veía como un factor en contra para su desempeño el no haber pasado por la Universidad, declaró: **"Indiscutiblemente habría sido mucho más valioso haber pasado por la Universidad. Pero como los rectores-delegados son Generales o Almirantes en retiro, no se podía elegir mucho"**. El Vice-Almirante Arturo Troncoso, Ministro de Educación, comentó con candor inefable: **"Fui a la Universidad de**

Enrique Morel

Alejandro Medina

PLAN PARA DESTRUIR A LA U. DE CHILE

Chile, porque quería conocer más en profundidad qué es y qué hace esta casa de estudios". Y Hernán García Barzelatto, ex yerno del General Pinochet, ex Director General de Televisión Nacional y entonces Pro Rector de la Universidad de Chile, manifestó con bonhomía: **"Es difícil conducir una institución que es más grande que la ciudad de Chillán"**.

Tampoco conviene generalizar, porque el rector General (R) Agustín Toro Dávila se mantuvo por el período más largo de todos sus antecesores y sucesores, y representó un paréntesis de estabilidad. Fue también uno de los más preparados, pero –fatal en estos tiempos autoritarios– tenía ambiciones mayores, lo que significó que fuera destinado a una embajada.

Los extremos opuestos –hablamos sólo de permanencia en el cargo sin entrar a analizar otros valores– fueron Julio Tapia, substituido por una confusa situación de admisión de alumnos en forma antirreglamentaria, y el General Enrique Morel, quien abandonó el cargo apenas quince días después de ser designado, en otro **affaire** de difícil evaluación: se declaró enfermo en forma extraña y repentina.

Pero no vaya a creerse que por esto perdió el tiempo: en conjunto con el Pro Rector de la época, Alvaro Saieh, economista de Chicago (también de corta vida dentro de la Universidad), fue el gestor de la división y jibarización del instituto superior a fines de 1980. El General Alejandro Medina Lois fue el encargado de materializar estos cambios.

Medina Lois, hombre preparado e inteligente, aunque también marcado por un deseo de escalar posiciones más altas, lo que significó –se dice– su salida, se enfrentó con la tecnocracia de Chicago, impidiendo que la Universidad fuera dividida estructuralmente en tres o cuatro sedes autónomas en Santiago, restringiendo el proceso a la pérdida de las sedes regionales, el Instituto Pedagógico y algunas carreras técnicas de menor entidad. La idea original era crear Universidades a partir de las Facultades de Ingeniería, Agronomía y Medicina, dejando a la Universidad de Chile reducida a las áreas de Arte y Arquitectura, Economía y Derecho y Filosofía.

De todo lo mencionado se concluye que tanto el equipo económico de Chicago como el influyente grupo gremialista que durante los diez años ha prevalecido de manera determinante en las decisiones del gobernante, desarrollaron una estrategia que se inscribe perfectamente en la política global de Seguridad Nacional: establecer un sistema universitario altamente selectivo, formador de tecnócratas sin conciencia crítica ni sensibilidad social, funcionales a un sistema económico que exacerba el lucro y el individualismo, para lo cual es fundamental **la destrucción institucional de la Universidad de Chile.**

UN CAMBIO POSIBLE

Como se dijo la resistencia del rector Medina Lois al proyecto de desmontar la Universidad, y cierta preeminencia que estaba alcanzando dentro del cuerpo de Generales, hizo que Pinochet lo relevara del cargo y trajera en su lugar al General Roberto Soto MacKenney, ex Gobernador de Concepción, proclive al modelo económico vigente, cercano al gremialismo y precedido de una imagen de aperturista y partidario del diálogo con los estudiantes. La formación excesivamente militar de Medina conspiró contra mejores posibilidades de entendimiento con el estudiantado. La designación de Soto fue acompañada por el nombramiento de Fernando Léniz, prohombre del gremialismo, en la Junta Directiva de la Universidad, en representación del Consejo de Decanos, y por la contratación de un equipo asesor vinculado al gremialismo y al equipo económico.

No duró mucho Léniz en el cargo de representante de los decanos: fue desconocido por sus representados y, por ende, destituido de la Junta Directiva de la Universidad.

La aureola de hombre abierto y amigo del diálogo con que llegó Roberto Soto pronto fue desmentida por los hechos substantivos. En efecto, conversó con los estudiantes durante 1983, pero en el momento crucial ignoró sus peticiones: reajustó los aranceles (ver recuadro) y esta empeñado en quitarles el local ocupado por la FECECH en la calle Santa Lucía, a partir de marzo. La verdad es que prevé no sin razón, que pronto la FECECH pasará a manos de la oposición y de allí su obstinación por dejarlos sin un local donde reunirse.

Sus anunciados propósitos de austeridad se estrellaron también con los hechos: el sobrio gabinete militar usado por Medina se transformó en una elegante oficina de ejecutivo que estaría mejor en las antiguas suites-oficinas de la Torre

Aumento en precios de matrícula

A partir del 7 de diciembre de 1983 el precio de las matrículas para las diversas carreras de la Universidad de Chile aumentó en un 25 por ciento.

Mediante el decreto Nº 004443 las matrículas que en 1983 tenían un precio de $ 5.000 se elevan este año a $ 6.250. El alumno debe cancelar la mitad en marzo y la segunda cuota en julio.

El Decreto establece además los aranceles anuales por carrera, incluido el aumento, pagaderos en 10 cuotas mensuales desde el mes de marzo. Los aspirantes a ingenieros, médicos, odontólogos, agrónomos y geólogos deberán cancelar $ 85.625 al año. Así, para poner un pie en la Universidad un alumno que ingresa recién debe tener a mano $ 11.682. La mitad de la matrícula y la primera cuota del arancel de la carrera elegida.

Los alumnos morosos –alrededor del 50 % del alumnado– no podrán matricularse si no cancelan las deudas del año anterior y, según el decreto, están afectos al recargo del 0,95 % mensual de las cuotas adeudadas, más el porcentaje de variación del Indice de Precios al Consumidor del período transcurrido entre el mes de vencimiento y el mes anterior al pago.

La Universidad destinaba cada año 40 millones de pesos para becas y préstamos. Mardones anuncia para este año un aumento de becas. . . y la suspensión de los préstamos.

Roberto Soto Mac Kenney

Santa María que en la casa de estudios fundada por Andrés Bello. El rector Soto MacKenney hizo remodelar su oficina echando mano a finísimos muebles recolectados de diversas dependencias de la Universidad y, en especial, del Museo de Bellas Artes. En un gesto que pareció en un principio ejemplar, hizo retirar los autos a funcionarios de alto nivel, pero a cambio de eso destinó uno para el uso exclusivo de su esposa y otro para su secretario privado. Tampoco escapó al nepotismo: colocó como jefe de Computación a un pariente cercano, coronel retirado. La apertura se tradujo en un operativo de seguridad para proteger la Casa Central, como si una potencia extranjera pretendiera invadirla. Hizo colocar gruesos barrotes, candados y cadenas en puertas y ventanas, provocando malestar en la comunidad universitaria.

Entre otros favorecidos nombró como asesores a connotados gremialistas salidos de Odeplan, como Juan E. Castro, ingeniero comercial; Cristián Jara, abogado, y Jorge Mardones, ingeniero magister en Chicago.

Los no favorecidos son bastantes más. Por lo pronto, pidió la renuncia al Decano de Ingeniería, Claudio Anguita, por oponerse a su plan de reducción de profesores, y tiene ya determinada la salida de otro decano, José Garrido, de Agronomía, por presunta vinculación al sector de Sergio Onofre Jarpa (enemigo del gremialismo), del Vice-Rector académico por sus contactos con la masonería y del Director Estudiantil, que no comparte su criterio de desarmar el Club deportivo de la U. de Chile, el Bienestar Estudiantil y el Servicio Médico del alumnado.

Tampoco son favorecidos los funcionarios: al parecer, presentó deliberadamente ante la Junta Directiva un presupuesto desfinanciado, que derivará en el despido de 1.000 personas, aunque antes había asegurado que no habría desempleo.

Hoy finalizan las clases en la Universidad de Chile y el rector realizó la semana pasada una visita a diversas facultades para pulsar el ambiente. No fue muy bueno, tanto que (esta frase textual nos fue entregada por fuente confiable, pero no oficial) manifestó: **"Si las autoridades académicas me piden que me vaya, me voy..."**

En todo caso, se cree que en marzo se alejará de la Universidad pues se termina el plazo regular para el regreso a su institución militar de origen, con el riesgo de perder escalafón.

Este panorama ominoso, que parece irreversible, tiene aún algunas salidas de las que se están haciendo cargo los estudiantes y algunos Decanos, que se niegan a ser instrumentos en la destrucción final de la Universidad de Chile. La organización de los académicos, orientada a defender sus intereses y a luchar por una Universidad democrática, y la segura recuperación de la FECECH por parte de los estudiantes que defenderán su plantel, son alientos esperanzadores en esta cruzada por devolver al país su Universidad más importante.

E.H.F.

Los estudiantes exigen democracia, y la salida de los rectores militares.

Aporte Fiscal por Universidad 1974-1981

Universidad de Chile

1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
7.790.833	4.397.963 (43.6)	3.806.446 (51.1)	5.292.678 (32.1)	5.669.160 (27.2)	5.477.529 (29.7)	5.503.552 (29.4)	5.480.264 (29.9)

Universidad Técnica del Estado

1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
1.780.565	1.152.951 (35.3)	1.110.807 (37.6)	1.614.542 (9.3)	1.715.640 (3.7)	1.666.829 (6.4)	1.674.434 (6.0)	1.660.212 (6.8)

Universidad Católica de Chile

1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
1.834.747	1.032.828 (43.7)	1.193.177 (35.0)	1.678.134 (8.5)	1.874.760 (2.2)	1.806.439 (1.5)	1.810.712 (1.3)	1.799.213 (1.9)

Fuente: Balances Presupuestarios 1974-1980.
Ley de Presupuestos 1981.

Las cifras corresponden al aporte fiscal por alumno.

Sequía en el sur:

TEMOR DE DESABASTECIMIENTO

Los agricultores demandan urgente respuesta del gobierno para superar la crisis que confrontan o deberán prepararse para una aguda falta de alimentos.

La fuerte sequía que afecta a todo el Sur del país es la gota de agua que ha venido a colmar el vaso de la profunda crisis que vive el sector agrícola chileno y que tiene ribetes de catástrofe.

Para Domingo Durán, Presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, este hecho constituye un drama que se suma al que se ha estado viviendo en los últimos años. **"La sequía es un drama realmente increíble; en los 47 años que llevo como agricultor, es la más dura que me ha tocado vivir y advierto que el Gobierno –una vez más– se ha quedado muy corto respecto de las medidas o más bien de las no medidas, porque no ha tomado precauciones frente a este gravísimo problema".**

Los agricultores de las zonas afectadas han solicitado al gobierno que declare Zona de catástrofe al sector, lo que significaría contar con el 2% constitucional más el 3% de libre disposición de las intendencias respectivas y de sus fondos de emergencia. Sin embargo, hasta ahora, tal medida no ha sido considerada. En opinión de Domingo Durán, no tiene mayor importancia la denominación que se le de a la situación, porque si llega a ser declarada zona de catástrofe y las cosas no van más allá, no se saca nada. Si en cambio no se hace, pero se toman las medidas fundamentales, impostergables e imprescindibles, incluso para la supervivencia del ganado, se dará solución al problema.

La situación tiene relieves catastróficos. Algunos ganaderos se han visto en la obligación de vender sus reses porque no hay suficiente forraje para alimentarlas, o han tenido que echar mano de las reservas destinadas para el invierno. Todo esto ha traído diversos coletazos, como la fuerte baja en los precios del ganado en pie y el alto porcentaje de pérdidas en múltiples cosechas, como es el caso de la producción de raps que se malogró en un 40 %.

Jaime Crispi, Director del GIA, Grupo de Investigaciones Agrarias de la Academia de Humanismo Cristiano, declara que el Gobierno conoce la gravedad de la situación así como su repercusión en el rendimiento de los productos. **"Los rendimientos van a ser bajos este año debido a la sequía porque no había insumos, no había semillas, ni había fertilizantes. Se sembró sin los elementos adecuados y por consiguiente los rendimientos iban a ser bajos con sequía o sin ella. Ahora, van a ser mucho peores".**

LA REALIDAD NACIONAL

La situación que afecta al campo chileno no puede ser vista sino desde la perspectiva de lo que es la realidad que vive el país. El GIA elaboró un documento donde sostiene que la crisis agraria es sólo una parte de la crisis nacional, producto del orden político, económico y social impuesto en Chile desde 1973, cuyos signos más evidentes son la caída de la producción agrícola, la disminución de los ingresos de los productores y el deterioro del nivel de vida de los trabajadores rurales.

Agrega Jaime Crispi **"que existe una falsa conciencia de los extremos a que esto ha llegado, porque la propaganda social fue capaz de tapar durante mucho tiempo lo que realmente pasaba en el sector, poniendo por delante el éxito alcanzado por la fruticultura y por el sector forestal y escondiendo el desastre que cubría toda la problemática campesina nacional y lo que estaba pasando con sectores importantes no campesinos, de mediana propiedad."** Según Crispi, los problemas empezaron realmente en 1973, con el **"término"** de la Reforma Agraria, que devolvió y licitó gran parte de los terrenos expropiados, mientras que aquéllos que permanecieron en manos campesinas, sufrieron un importante endeudamiento. Luego el campesinado se vio ante la imposibilidad de participar en el mercado, principalmente por falta de recursos y de tecnología adecuada. **"Se produjo, además, un violento corte en las relaciones que tradicionalmente existieron entre el campesinado y el Gobierno, que lo apoyaba y fomentaba sus organizaciones a través de cooperativas y sindicatos. En cambio, ahora hay represión, encarcelamiento de dirigentes y ningún apoyo para sus actividades."** Posteriormente se produjeron cambios en las relaciones de precios, alzas desmesuradas en el costo del crédito, baja en términos reales de algunos productos agrícolas, que determinaron que

las condiciones de rentabilidad para los productos básicos, especialmente el trigo, cayeran bruscamente. En estas condiciones, los productores grandes y medianos, especialmente de la zona sur, cayeron en un desfinanciamiento progresivo que alcanza a los 105 mil millones de pesos, lo que equivale al 85 o/o de todo el producto agrícola a fines de 1982.

Los catorce cultivos tradicionales que conforman la dieta básica de la mayoría de los chilenos —trigo, cebada, centeno, avena, arroz, maíz, porotos, arvejas, garbanzos, lentejas, papas, maravilla, raps y remolacha— han sufrido una baja en su producción, que ha determinado un aumento de las importaciones, las que tampoco logran cubrir los antiguos niveles de consumo, según indica el estudio del GIA.

Señala Jaime Crispi que antes el desabastecimiento se expresaba en colas, huelgas o protestas. **"Hoy día, simplemente no se expresa. Si hay menos producción y menos importaciones, como la gente no tiene dinero para consumir, no hay ninguna cola. En un momento yo pensé que con esos niveles de abastecimiento iba a haber muchas colas, pero simplemente no fue así. Y no ocurre porque la represión, el control y la falta de recursos hacen imposible que esas formas de expresión se den. Ahora esto se expresa en desnutrición y miseria, como se ve en las poblaciones."**

Para Domingo Durán, la planificación es una de las llaves maestras para superar el problema. **"Los países son más o menos soberanos en la medida en que marchan de manera acelerada y organizada hacia un sentido autárquico. En el orden alimenticio, los países que dependen por el estómago de otro mercado, van perdiendo paulatinamente su sentido soberano en la medida que se va acrecentando esa dependencia de mercados extranjeros para el consumo de productos centrales".**

La importancia de la producción básica es definitoria de un auténtico sentido de independencia y es fundamental por el valor estratégico que posee, en la medida que las municiones son temas de guerra y de boca, y hay un instante en que las municiones de boca son más importantes que las de guerra. Según expresa Domingo Durán, **"¿qué saca un hombre con tener un fusil y 500 tiros si no se los puede porque se está muriendo de hambre?"**

Jaime Crispi: "Se sembró sin los elementos adecuados y por consiguiente los rendimientos iban a ser bajos con sequía o sin ella".

Domingo Durán: "En los 47 años que llevo como agricultor, es la sequía más dura que me ha tocado vivir."

Al respecto, Jaime Crispi opina que no se trata de que un país produzca de todo pero sí hasta un cierto nivel. Independientemente de los precios internacionales que se den, el país tiene que producir cierta cantidad de trigo, porque eso asegura el autoabastecimiento. Además, hay un segundo argumento que considerar y es **"que todas las tierras aptas para producir y toda la gente apta para trabajar tienen que tener un lugar para poder desempeñarse. A este país no le puede sobrar gente y por el hecho de haber nacido aquí, tienen derecho a vivir y a trabajar".**

UN ESFUERZO COLECTIVO

Jaime Crispi señala que estamos viviendo una situación muy compleja de la cual no escapa lo agrario. Si este país tuviera condiciones de consumo relativamente normales, si mañana volviera la democracia y por alguna fórmula se le entregaran a la gente mayores ingresos, explotaría por los cuatro costados. Para el investigador agrario no hay capacidad suficiente para producir lo que se requerirá, ni capacidad de importación para cubrir las necesidades. Asegura que va a ser necesario un gran esfuerzo de la gente: tanto de los que producen como de los que consumen, para encontrar la forma de resolver los problemas más urgentes. **"Para lograrlo la democracia tiene que ir más allá de una forma de convivencia entre seres humanos, tiene que ser un instrumento de desarrollo nacional, un mecanismo concreto y práctico en el cual todos podamos tener conocimiento de cuáles son los recursos con que contamos y ponernos de acuerdo respecto a las prioridades para utilizarlos. ¿Importamos trigo o televisores?, porque para las dos cosas no alcanza. Para poder distribuir bienes que no sólo van a ser escasos, sino escasísimos, casi nulos, la democracia es necesaria y debe ser operante y para ello requiere de un esfuerzo colectivo muy serio".**

La sequía que afecta a las regiones octava, novena y décima, ha traído al tapete la cruda realidad por la que atraviesa la agricultura en Chile, cuyas consecuencias pueden llegar a ser gravísimas. Si no hay producción suficiente ni divisas para importar los alimentos que se necesitarán el próximo invierno, lo más probable es que se produzca el temido desabastecimiento. Aún no hay respuesta del gobierno.

Montserrat Tohá

EL LIBRO, ESE OBJETO PELIGROSO

por Jorge Edwards

Desde el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, que derrocó a Salvador Allende e instauró una dictadura militar, hasta esta fecha, el régimen chileno ha tenido actitudes muy diferentes frente al libro. Se podría sostener que ha evolucionado desde una susceptibilidad extrema, una situación en que el solo título de una obra era capaz de provocar su censura, hasta una relativa indiferencia, derivada, quizás, de la convicción de que los libros, caros y escasos, tienen muy poca influencia en la vida real del país.

Sin embargo, desde los comienzos del régimen, la teoría de la seguridad nacional, que ha sido la ideología favorita de los gobiernos militares latinoamericanos, estuvo ligada a la preocupación por controlar los libros y por limitar la libertad de expresión. La seguridad nacional no sólo se refiere a la defensa frente a un ataque externo. Concierne también —y éste es, precisamente, el aspecto más novedoso de la doctrina— a la defensa del orden interno contra la penetración de ideas subversivas provenientes del mundo exterior. Esas ideas subversivas y foráneas, contrarias a cierta concepción de la identidad nacional, encuentran sus mejores vínculos en los libros, en las películas, en la palabra escrita y hablada y hasta en la pintura o la escultura. Todo el sistema de signos culturales y sociales puede servir de intermediario de las ideologías disolventes, cuyo origen fundamental es la doctrina marxista, "intrínsecamente perversa", pero que tiene una larga lista de aliados por acción o por omisión.

En junio del año pasado, el gobierno eliminó la exigencia de autorización previa del Ministerio del Interior para que puedan circular los libros. Esto fue el resultado de algunos casos de censura que tuvieron mucha publicidad en la prensa y que llegaron a irritar a la opinión pública. Sin embargo, la libertad de expresión y la libertad de pensamiento, tal como se dan en el libro, están ligadas a otras libertades que todavía se encuentran reprimidas en Chile.

Aunque los libros puedan circular desde hace algunos meses, los autores continúan sintiéndose amenazados, con justa razón, y la realidad dominante en el mundo literario e intelectual del Chile de hoy es la **autocensura.**

La siguiente es la primera de varias colaboraciones especiales para nuestra revista del destacado escritor nacional JORGE EDWARDS, que no cabe duda es un excelente aporte para nuestra sección Cultura. El artículo inicial corresponde a parte de un trabajo escrito a pedido de "Index on Censorship", organización inglesa que lucha contra todas las formas de censura de libros en el mundo y que lo publicará en su revista, en un número especial sobre Chile. El título original de la nota es "El libro, objeto sospechoso y castigado en la sociedad chilena de estos años". Los subtítulos son nuestros.

Gustavo Olate fue preso a Villa Grimaldi. Los censores confundieron tiempo y título.

SOBRE AUTORES Y LIBREROS

Es interesante examinar las etapas que ha seguido el régimen del general Pinochet frente a los libros. En el primer momento, después del golpe militar y antes de la organización de la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), la represión ejercida contra los libros fue abierta, indiscriminada, brutal y, en muchos casos, tragicómica. Hubo quemas de libros marxistas o subversivos en cualquier sentido y éstas fueron comentadas y mostradas en los medios de comunicación. Las editoriales tuvieron que "picar" o destruir muchos de los libros de su fondo. Por ejemplo, la Editorial Universitaria, que pertenece en parte a la Universidad de Chile, destruyó una obra que había editado pocos días antes del golpe. Era un estudio del crítico Jaime Concha, que actualmente trabaja en una universidad de los Estados Unidos, sobre la poesía de juventud de Pablo Neruda. Esa etapa de la poesía de Neruda es anterior a su ingreso al Partido Comunista chileno. Estas sutilezas, sin embargo, no inquietaron a los nuevos "rectores-delegados" salidos de diferentes ramas del Ejército.

La actitud de los editores chilenos, en esos días, los llevaba a distinguir prudentemente tres clases de libros en sus bodegas: los que podían vender, los que convenía reservar para tiempos mejores y los que había que destruir de inmediato, ya que equivalían a pruebas quemantes de complicidad o blandura con el "enemigo".

En esos días fueron frecuentes las requisiciones en librerías. En una requisición, el jefe del destacamento militar ordenó recoger una obra titulada "Cubismo". Pensó que podía tener alguna relación con la Revolución Cubana. Otra víctima de un título fue el escritor Gustavo Olate. Olate había publicado en el mes de marzo de 1973, seis meses antes del golpe de Estado, una novela de intriga policial y psicológica que llevaba el título de "Los asesinos del suicida". Después de la muerte de Salvador Allende en la Moneda, muerte que según

Cuando el Ministerio del Interior no respondía a las peticiones de permiso, los autores, distribuidores y libreros se exponían a sufrir la aplicación de multas elevadísimas, aparte del secuestro de la edición.

la tesis oficial se debió al suicidio, el título puesto con toda inocencia por Gustavo Olate pasó a ser peligroso. El autor estuvo un tiempo detenido. Después salió en libertad y su libro fue autorizado a circular.

Algunos editores y libreros, como el señor Gonzalo Pineda, dueño de un sello editorial propio y de una "Pérgola del Libro", se caracterizaron por recibir visitas muy frecuentes, que los obligaron a poner término a sus negocios. Lo curioso es que uno de los libros retirados del establecimiento del señor Pineda era obra de una figura importante del régimen, miembro del antiguo partido Demócrata Cristiano y más tarde expulsado de él por colaborar con el gobierno del general Pinochet. Se trata de "Humanismo cristiano y cambios sociales", del actual director de la Editorial Andrés Bello, señor William Thayer.

CENSURA ORGANIZADA

Con la organización de la DINA y de la Dirección Nacional de Comunicación Social (DINACOS), la censura de los libros se organiza y se hace un poco más sutil. Dos Bandos militares, dictados dentro de las atribuciones legales que confiere al gobierno el "estado de emergencia", establecen la obligación de someter los libros importados y nacionales al régimen de censura previa.

La Superintendencia de Aduanas, organismo que pertenece al Ministerio de Hacienda y que nunca tuvo atribuciones policiales o políticas en el pasado, dicta una carta circular (Circular Nº 451) que exige a los importadores de libros que sus listas de importación estén previamente autorizadas por DINACOS. Es un caso extraordinario de discriminación en contra del libro.

El libro, que hasta entonces había circulado libre de gravámenes fiscales, pasó a pagar un impuesto al valor agregado (IVA) de 20%, que todavía rige. En vez de ser un objeto cultural privilegiado y que gozaba de cierta protección, como había ocurrido en años anteriores, pasó a ser objeto esencialmente sospechoso y castigado.

La dictadura militar buscó después de 1978 establecer sus bases institucionales y ordenó al Consejo de Estado preparar un proyecto de Constitución. La Constitución de 1980, que empezó a regir en marzo del año siguiente, marcó el comienzo de otra etapa en el trato a los libros. Los artículos generales establecieron el respeto al principio de la libertad de expresión, pero el artículo 24 transitorio, famoso porque ha dejado en suspenso las principales garantías constitucionales, fijó límites gravísimos. Estipuló que "la libertad de información", en lo que concierne a la fundación y circulación de "publicaciones nuevas", podía ser limitada obligando a los interesados a pedir permiso al Ministerio del Interior. Un decreto de este Ministerio determinó pronto que los libros tenían que pedir este permiso, de acuerdo con el propio artículo 24 transitorio, y estableció fuertes multas en caso de transgresión de la norma.

Hasta la entrada en vigencia de la Constitución, había diversos libros que tenían su circulación prohibida. Dos casos notorios eran "Una herida abierta" (Editorial Aconcagua), de Patricia Verdugo y Claudio Orrego Vicuña, obra de carácter testimonial sobre el tema de los detenidos desaparecidos, y "Lonquén", un libro de Máximo Pacheco, ex Ministro del gobierno demócrata cristiano de Eduardo Frei. Todos los documentos publicados por Máximo Pacheco eran públicos, ya que pertenecían al expediente criminal y el proceso ya había pasado la etapa secreta del sumario. A pesar de eso, el libro fue prohibido.

A partir de la vigencia de la Constitución, la situación adquirió nuevos grados de sutilezas y también de franca hipocresía. En la práctica, en un comienzo, los libros importados entraban sin dificultades. No se pedía permiso, no se presentaban listas de importación a DINACOS y el examen aduanero sólo se practicaba, aparentemente, para controlar el ingreso al país de materiales pornográficos. Con respecto a los libros impresos en Chile, tenían que solicitar su permiso de circulación. Ni la Constitución ni el decreto del Ministerio del Interior que hizo aplicable el artículo 24 transitorio hablaban de plazos. Esto hizo que en los casos conflictivos el gobierno, en lugar de dar una respuesta negativa, se abstuviera simplemente de responder.

Los silencios oficiales fueron un elemento kafkiano y paralizador en la situación librera de esos años. Nadie había prohibido un libro y nadie, sin embargo, se atrevía a ponerlo en circulación.

DERECHO A LEER

Como reacción en contra de esta práctica, la Sociedad de Escritores de Chile creó una Comisión Permanente de Defensa de la Libertad de Expresión, cuyos objetivos primordiales consistieron en crear conciencia en la opinión pública sobre la existencia del fenómeno de la censura y en inventariar los diversos casos de censura existentes. El simple expediente de no contestar las peticiones permitía la arbitrariedad completa por parte de la autoridad e incluso las venganzas personales. En este aspecto, hubo dos casos muy típicos. El poeta Oscar Hahn publicó en 1981 en una pequeña editorial artesanal, Ediciones Ganymedes, un libro titulado "Mal de Amor". Es una serie de poemas líricos, inspirados en la mejor tradición de la poesía lírica chilena y española, que narran una historia moderna de amor en el Chile actual. Era muy difícil que el

EL LIBRO, ESE OBJETO PELIGROSO

Ministerio del Interior encontrara un pretexto para impedir la circulación de esta obra de Hahn. Sin embargo, la petición de autorización presentada por el editor, otro poeta de su generación, David Turkeltaub, no obtuvo respuesta durante largo tiempo. El editor llamó a las oficinas del Ministerio y se le dijo que no perdiera su tiempo ya que el poema Nº 11 del libro había sido considerado blasfemo. En ese poema había una mezcla de imágenes litúrgicas y eróticas de cierta fuerza, pero enteramente abstractas y de tono mucho más discreto que el de muchas películas, revistas y libros que circulan en el Santiago de estos años. Lo que ocurría era que Oscar Hahn, después del golpe militar, estuvo algunas semanas preso. No se pudo levantar ningún cargo, ni siquiera de índole política, en contra suya, pero su prisión quedó anotada en algún expediente de la policía secreta y determinó la falta de respuesta sobre su libro.

Otro caso interesante fue el del narrador Antonio Montero. Al parecer, las autoridades habían dejado pasar un libro suyo de cuentos, sin reparar en que uno de los relatos trataba el tema de la tortura. En vista de eso, el libro siguiente de Antonio Montero, una novela, fue retenido en los laberintos burocráticos alrededor de dos años.

Conviene señalar que en ambos casos y en muchos otros, la acción de la Comisión de Defensa de la Libertad de Expresión tuvo efectos positivos. Después de su instalación el Ministerio envió diversas respuestas favorables y que habían sido demoradas durante largos meses.

Tengo que referirme al caso concreto de mi libro "Persona non grata", ya que tuvo importancia en el proceso de lucha contra la censura. "Persona non grata" es un libro autobiográfico acerca de mi estada de cuatro meses como diplomático de Salvador Allende en la Habana de Fidel Castro, entre diciembre de 1970, fecha en que Chile reanudó sus relaciones con Cuba, y fines de marzo de 1971. Es un texto muy crítico de la relación del gobierno castrista con los intelectuales y con todo el sector de la cultura. Al mismo tiempo, fue publicado en castellano, en la editorial barcelonesa Barral Editores, después del golpe de Estado chileno, situación que me hizo agregar un epílogo sobre la muerte de Allende y sobre la destrucción de la antigua democracia chilena. El epílogo hizo que el libro estuviera prohibido en el Chile de Pinochet hasta julio de 1978, situación paradójica, puesto que el único otro país de América Latina donde también estaba prohibido era la Cuba de Fidel Castro. Después de la autorización chilena de 1978, la editorial barcelonesa Seix Barral, en octubre de 1982, publicó una versión completa y definitiva, que contenía páginas y párrafos que habían sido omitidos antes porque podían causar problemas a escritores cubanos residentes en ese tiempo en Cuba, tales como Heberto Padilla y José Lezama Lima. En noviembre de 1982, al ver que una faja anunciaba que se trataba de una "versión completa", las autoridades aduaneras, que después de la vigencia de la Constitución de 1980 dejaban pasar, de hecho, la totalidad de los libros importados, detuvieron "Persona non grata" y exigieron que el autor pidiera permiso al Ministerio del Interior. Era una discriminación evidente. Además, lo exigían precisamente en el caso de un libro ya autorizado hacía cuatro años. En vez de solicitar permiso, resolví, de acuerdo con los editores y con la Comisión de Libertad de Expresión, que en ese momento estaba presidida por mí, recurrir a los tribunales de justicia. Hubo un largo proceso, perdido en última instancia, porque la Corte Suprema se limitó a manifestar que el autor debía pedir el permiso respectivo, sin pronunciarse sobre el fondo del asunto, pero el caso tuvo tal revuelo interno e incluso internacional, que el Ministerio del Interior, al recibir la petición de permiso después del fallo final de los tribunales, lo concedió en 48 horas. Pocas semanas después, el gobierno anunció que había derogado la exigencia de que los libros pidan permiso previo de circulación.

Libros prohibidos por la censura. La prohibición actual es el precio.

EL LIBRO, UN CAMINO

El término de la censura previa, en junio de 1983, ha significado un cambio importante en el ambiente editorial y librero de Santiago. Circulan libros que antes estaban prohibidos y se editan libros chilenos o se distribuyen libros extranjeros que antes habían tenido serias dificultades para entrar al país, como "La casa de los espíritus", novela de Isabel Allende.

Es posible que el gobierno, al levantar la censura previa de los libros, haya pensado que el pensamiento disidente o simplemente crítico expresado en forma de libros no tiene demasiada eficacia a niveles políticos reales. El control absoluto y la vulgarización masiva de la televisión han hecho que la posición de Chile como país lector decaiga dramáticamente en los últimos diez años. Sin embargo, la apertura política en el libro está provocando una renovación del interés por la lectura. Las medidas del gobierno han sido puramente discrecionales y el aparato legal represivo proporcionado por el artículo 24 transitorio de la Constitución sigue en pie.

¿Permitirá el gobierno el auge de las publicaciones disidentes y su influencia en el país y sobre todo en la juventud universitaria? Es un punto digno de examinarse. En el problema de los libros, al gobierno le resultará difícil recuperar los controles, pero si no lo hace, la apertura intelectual continuará a un ritmo creciente. Los escritores, periodistas e intelectuales, por su parte, luchan ahora para que el libro tenga una resonancia normal en medios de comunicación que le cierran el paso, tales como las televisiones del Estado y universitarias, y para que vuelva a encontrar el lugar privilegiado que le corresponde en la cátedra y en la prensa escrita.

HISTORIA DE UNA DESAPARICION

por: Manuel Alcides Jofré

OTRA PARTE DE NOSOTROS QUE ESTA EN CRISIS: LAS REVISTAS DE HISTORIETAS

En la última década desapareció la producción nacional de revistas de historietas. Los kioscos están llenos de los "comics" estadounidenses, comercializados por la editorial Novaro de México o Pincel de Chile.

Lo único nuestro que aún queda es **Condorito**, que lleva más de 100 números publicados como revista independiente, y que alcanza ya 34 años de vida. Y todavía no se casa con Yayita.

¿Qué ha pasado con la historieta en Chile?

A fines del siglo pasado comienza en Chile un proceso siempre creciente aunque con altibajos: la difusión de la literatura ilustrada infantil. En 1895 aparece la primera revista de este estilo: **La revista cómica**, un semanario de 4 páginas.

Se va transitando gradualmente de los folletines ilustrados a los episodios cerrados: desaparecen las lecturas bajo el dibujo y se hace permanente el característico globito que contiene lo dicho por los personajes.

Zig Zag funda **El Peneca** en 1908, el cual se publica por más de 50 años. A fines de los 30, se solidifica más el género: llegan los primeros productos de Walt Disney, y se publican dos importantes revistas: **Campeón** y **Pulgarcito**.

El año 1949 se publican 3 revistas más, de larga trayectoria: **Simbad, Aladino** y **Okey**, donde hace su aparición primera Condorito. El período 1966-1969 fue especialmente fructífero: Lord Cochrane y Zig Zag publican 54 revistas de historietas diferentes.

UN MOMENTO DE CREATIVIDAD

Estos años de expansión de la historieta culminan cuando Quimantú, la editorial estatal durante el gobierno de Allende, hereda de Zig Zag un departamento de historietas, donde se produjo un valioso proceso de creación cultural.

Dibujantes, guionistas, letristas, estudiosos de la historieta, examinaron este medio de comunicación para adecuarlo a un objetivo educativo y humanizador.

Entre 1971 y 1973 se crearon nuevas series y personajes, se discutió apasionadamente sobre las formas y contenidos a publicar, y más aún, se encuestó a lectores para recibir las opiniones del receptor, pidiéndoseles incluso argumentos para futuros episodios, los cuales fueron posteriormente publicados.

Toda esta novedosa práctica cultural alcanzó a una decena de revistas de historietas, tales como **El Manque, Manuel Rodríguez, Mizomba,** como asimismo **La firme** y **Cabro chico.**

Tal como en el caso del cine chileno, al advenir el gobierno militar, se acaba la creación chilena de historietas. Al respecto, hay varias razones que explican su desaparición.

En general, han disminuido los actores culturales, así como los espacios culturales disponibles, en el último decenio. Hay muy pocas empresas interesadas en hacer circular revistas de historietas hechas por chilenos.

Es cierto que hay algunos dibujantes en revistas y periódicos que se han destacado, pero no hay una contribución definitiva, todavía.

El avance de la televisión en Chile, con su discurso oficial, gubernamental, también ha opacado a la revista de historietas; por otro lado también se publicitan aquí las revistas extranjeras.

La escasas iniciativas independientes que ha habido no han prosperado porque debido a la economía de guerra del país, no hay circulante ni poder de consumo.

El producto extranjero, las revistas de Walt Disney, por ejemplo, resultan más baratas que las producidas en Chile. Lamentablemente, cuando las revistas nacionales aparecen, no siempre suelen contribuir con algo original, sino que tienden a repetir los esquemas importados.

EL CASO CONDORITO

Condorito ha tenido éxito, y es un producto chileno que se vende en otros 7 países latinoamericanos. Es la única revista de historietas que se mantiene, y que incluso crece a la televisión.

Condorito es una tradición, y hay en él algunos elementos criollos. También es cierto que Condorito, aunque más caro, es lo único chileno que hay, y que contiene algo de nuestro humor nacional. Siempre ha habido en **Condorito** esta ansia de ser símbolo de la chilenidad.

Condorito es un antihéroe indestructible que cruza todos los tiempos, espacios y actividades, que nunca se casa, que cuida un sobrino. La historia queda siempre reducida a un chiste, un equívoco, un juego de palabras.

Es que **Condorito**, que sólo innovó cuando mostró un paisaje y actores chilenos, parece ser parte de la cultura oficial dominante, no inquieta. Se trata de un marginal del lumpen —sin trabajo— que desde una mediagua intenta arribistamente acceder a la clase media, simbolizada en Yayita. Pero nunca llega. Tal vez en esto haya algo muy chileno y sea la clave de su sobrevivencia.

José Donoso:

AL 'BOOM' CON NOSTALGIA

En una nueva edición de su "Historia personal del "boom", acompañado ahora por su esposa María Pilar Serrano, el escritor chileno revisa la novela hispanoamericana, a sus gestores y a sus propios fantasmas.

por Mariano Aguirre

Ciertos aires –buenos aires– pareciera que están llegando nuevamente al país. Claro, en cuanto a literatura se refiere. Se habla de una nueva narrativa hispanoamericana –siempre habrá una– para referirse a aquella producida después del esplendor de lo que alguien bautizó, cual muchacho de Chicago, el **boom** de la novela hispanoamericana, para designar a la publicada en los **"gloriosos"** sesenta. Con ese acontecimiento siempre hubo confusiones que aún hoy siguen penando. Para muestra basta señalar que un articulista, recientemente, rescató como "nuevos" narradores a Guillermo Cabrera Infante, nacido en 1929, y a Manuel Puig que es de 1932. Y esta extrañeza no sólo tiene que ver con la edad, sino con el hecho de que ambos escritores cargan sobre sus hombros –o sus plumas– una obra considerable y bastante difundida. Quizás para el comentarista, estos diez años han pasado sólo en lo imaginario de los lectores chilenos.

TESTIMONIO DONOSIANO

Pero vamos a poner un poco de nostalgia y de actualidad. Acaba de llegar a nuestras sobrevivientes librerías una nueva edición de **Historia personal del "boom"**, de José Donoso (Editorial Seix Barral), libro publicado por primera vez en 1972. La última difiere de la primera por la supresión de algunos extensos párrafos, en especial en la sección tercera, presuntamente por su pérdida de actualidad. En cambio se enriquece con dos apéndices: **"El 'boom' doméstico"**, escrito por María Pilar Serrano (esposa del novelista), y **"Diez años después"**, del propio Donoso, donde da tres razones que justifican la reedición. La primera, el hecho de que **"lo buscan y ya no lo encuentran porque está agotado"**; la segunda, el Premio Nobel concedido a García Márquez, acontecimiento **"contundente"** para la revisión del fenómeno; y por último, **"que su reedición era rentable"**. Para Donoso, estos tres hechos muestran claramente ló que ha sucedido con la novela del **boom**. Lo que fue discutido y denostado, ahora es aceptado, que la experimentación tan característica de esa narrativa ya es parte clásica del idioma para la nueva generación de lectores y escritores, que, en definitiva, **"los revolucionarios han sido canonizados"**.

A lo largo del libro, Donoso reitera que su pretensión no es hacer un análisis crítico, sino sólo **"suministrar un limitado testimonio, comunicar mis prejuicios y mis entusiasmos, una realidad muy parcial puesto que está enfocada desde mi limitadísima óptica personal"**. De ahí el tono altamente autobiográfico del texto, de ahí también su interés para conocer la trayectoria espiritual y literaria del autor en un momento clave de su vida. Esta apreciación se confirma por esa verdadera crónica familiar que constituye la escritura de María Pilar Serrano que, por momentos, recuerda al personaje Gloria Echeverría de Méndez, la narradora ficticia de **El jardín de al lado**. Con menos tragedia, por supuesto.

Qué fue el **boom**, quiénes lo integraron, son misterios no develados claramente. Lo primero no lo intenta definir Donoso, en cambio sí tiene sus predilecciones. Pero el hecho importante es que durante la década del 60 se publicó un conjunto de novelas que terminaron con el gastado criollismo, es de esperar que para siempre. La novela hispanoamericana se internacionalizó, como apunta Donoso, pero no sólo porque fue reconocida en otras latitudes, sino porque además se comenzó a leer en nuestros países a nuestros propios escritores. A la visión de mundo restringida que daba la novela tradicional, con su pretensión de mostrar la esencia de lo americano para quedarse meramente en lo documental, se opuso una narrativa que rescató todas las potencialidades del lenguaje, planteó una nueva estructura de los textos, asumió, en definitiva, la novela como una forma **"abierta"**.

José Donoso y María Pilar Serrano, un dúo para revisar el "boom".

Es verdad que la ruptura con el realismo decimonónico venía gestándose desde antes. Arlt, Marechal, Carpentier, Asturias (no muy estimado por Donoso), Onetti, Bioy Casares, Rulfo, Revueltas, son algunos de los nombres claves para comprender los cambios que se operan. A ellos se agrega Borges, no novelista, pero sí un cuentista genial. En Chile, Manuel Rojas, la Bombal, Droguett, también se esforzaron en la búsqueda de nuevos caminos.

En una **"peligrosa clasificación"**, casi un juego, Donoso construye una suerte de corte literaria para ubicar a los escritores del **boom**. La plana mayor estaría constituída por el reticente Sábato (1911), Cortázar (1914), García Márquez (1928), Fuentes (1929) y Vargas Llosa (1936). Es verdad que todos ellos publican obras mayores en los 60, pero también lo es el hecho de que los dos primeros pertenecen a una generación distinta que los últimos, Donoso incluido (1924). Salvo Sábato, literalmente hablando, los demás están vivos y coleando.

Con la distancia de diez años, Donoso apunta tres características que les daban unidad a los escritores del **boom**. Una, la publicación sincrónica de las novelas más bulladas. Dos, la substitución de la poesía por la narrativa como voz representativa de América Latina. Tres, la adhesión de la mayoría de los escritores a la revolución cubana. Pero hay otros que sólo se mencionan, sin profundizar. El principal es el cambio de actitud de los lectores, la necesidad de llegar al fondo para comprender y comprenderse. Todo esto en medio de un mundo que vivía la guerra de Vietnam, la invasión a Santo Domingo, la de una juventud que se rebelaba en calles y universidades al ritmo de los Beatles. Otros, subían los montes con la imagen del Che Guevara en sus corazones. Para bien o para mal América Latina entraba en los 60 en la época contemporánea. La década siguiente pareció llevarnos nuevamente al medioevo.

En cuanto a la narrativa actual –orillada por Donoso– que, reciclada, continúa avanzando, ya habrá oportunidad para comentarla. La nostalgia por esta vez se impuso.

EL CINE DE AUTOR

¿Es comparable el dominio que un novelista tiene sobre su obra, o un pintor sobre su cuadro, con el que tiene el cineasta sobre su película? ¿Puede hablarse del cine de Alfred Hitchcock con la misma autoridad con que se habla de la literatura de Flaubert o de la pintura de Miró?

A fines de los años 50 la crítica francesa joven respondió afirmativamente a estas preguntas, trasladando al cine el concepto de "autor" privativo del resto de las actividades artísticas. El autor cinematográfico, afirmaron, también se define por su estilo, por sus temas y motivos. De hecho los realizadores de verdad imprimen una continuidad a sus películas. Un film no es un hecho aislado. Si existe efectivamente un autor tras él, está relacionado con el que el cineasta realizó antes y con el que dirigirá después.

Los críticos franceses de entonces no fueron tan ingenuos como para pensar que siempre el autor de una película es su director. Así debiera ser, probablemente, pero de hecho hay películas de productor, películas de guionistas, películas de actores, según quien tenga o imponga el control sobre la realización. Las películas de directores quizás sean las menos, pero esta circunstancia no impide que sólo éstas sean las que pueden alcanzar un nivel de expresividad superior y la genuina categoría de obras artísticas. En otras palabras, el arte del cine es el arte del responsable de la puesta en escena.

El arte del responsable de la puesta en escena es finalmente el que prevalece en la valorización de la película.

RESCATE DEL CINE DE EE.UU.

Durante mucho tiempo imperó la idea en orden a que el cine era un trabajo de equipo y por lo tanto un arte de responsabilidades compartidas. Esa impresión todavía persiste en sectores importantes, no sólo del público sino también de la crítica, y ha constituido un pesado lastre en los esfuerzos por remover el subdesarrollo del séptimo arte respecto de los seis restantes.

En contra de lo que a menudo se piensa, los críticos franceses no acuñaron el concepto de autor cinematográfico a partir de filmografías acabadas o intocables, prestigiadas culturalmente, como podrían ser las de un Ingmar Bergman o un Federico Fellini. Al definirlo, estaban pensando en casos muy distintos, extraídos fundamentalmente de la subestimada experiencia cinematográfica norteamericana. **Cahiers du cinema**, la revista que exhortó a mirar el cine desde la perspectiva del autor, descubrió en efecto a cineastas cabales y soberanos entre directores norteamericanos tradicionalmente considerados como meros artesanos prolijos, impersonales y discretos. La revalorización de cineastas como Alfred Hitchcock o Howard Hawks (El **deporte predilecto del hombre, Hatari**) fue en su época motivo de escándalo para quienes creían que el arte fílmico empezaba y terminaba en Europa e introdujo en el cine una escala de valores que arrasó con muchas idolatrías y destruyó muchos falsos prestigios. Francois Truffaut llegó a decir que entre una buena película de un mal director y una obra floja de John Ford no había dónde perderse en favor de esta última.

ILUSTRADOR DE IDEAS AJENAS

Han transcurrido 25 años desde que comenzara y esa labor depuradora todavía no termina. Lo más probable es que jamás terminará. Todavía no acaba de caer un prestigio adulterado cuando aparecen tres. Medio mundo, por ejemplo, jura que el británico Alan Parker — cuyo último despropósito, **Pink Floyd, The Wall**, sigue firme en cartelera — es un gran cineasta porque sus films son impactantes y se codean con ideas trascendentes. La verdad de las cosas es que no pasa de ser un artesano efectista, ruidoso, dispuesto a bailar la música que le toquen e incapaz de imprimir a sus obras un sello de continuidad personal. **El expreso de medianoche, Fama** y **The Wall** parecen cintas de tres directores distintos y a lo sumo comparten un gusto malsano por las imágenes-schock. No hay temas, no hay estilo ni planteamientos que subsistan de una cinta a otra. Parker no es un realizador que se defina por sí mismo. A lo más, sabe aprovechar con oportunismo los materiales — ajenos — que tiene entre manos cada vez que emprende una nueva película.

La lección que deja la experiencia de los cineastas clásicos norteamericanos es que los auténticos autores no necesitan para retener el control de sus películas estar hablando permanentemente de sí mismos — síntoma de narcisismo — ni están obligados a distorsionar sus personajes con el prisma de su propia subjetividad. La idea del autor no tiene que ver con nada de eso y radica más bien en una cierta manera coherente de mirar el mundo. Podrán cambiar los personajes, los temas, las situaciones y los presupuestos, pero los grandes cineastas no cambian la intensidad y orientación de su mirada. Ella los distingue y explica en gran parte el por qué son maestros y no simples promotores de películas de éxito. (H.S.).

El director Alfred Hitchcock, en la bodega de vinos de su casa, poco antes de morir. Conocido publicitariamente como el "mago del suspenso", Hitchcock, autor de más de 50 largometrajes, fue uno de los cineastas mas apreciados por la crítica francesa renovada. Fue un maestro.

LO QUE NO SE HA DICHO DEL YERNO DE PINOCHET

Ponce Lerou: En sus tiempos de pobre cuando usaba corbatas de la onda. "naif"

Sorpresivamente, la pasada semana la defensa de Julio Ponce Lerou, yerno del General Pinochet, desistió de apelar la encargatoria de reo que contra su defendido dictó el juez Carlos Leonello Botacci, encargado de resolver esta ronda de querellas y contraquerellas que el país ha conocido.

Lo que sin embargo la ciudadanía ignora, es el fondo mismo del problema: los fundamentados cargos de enriquecimiento fuera de toda ponderación de Julio Ponce Lerou, que de oscuro empleado fiscal, que en 1969 casó con Verónica Pinochet Hiriart, pasó a convertirse en uno de los hombres más ricos del país.

Los chilenos han conocido fragmentadamente el conflicto nacido de un libelo de circulación confidencial en el cual se culpaba a Ponce de haber ejercido simultáneamente altos cargos fiscales y al mismo tiempo realizar fructuosas inversiones muchas de las cuales, al decir de sus inculpadores, tuvieron lugar aprovechando su parentesco con el Jefe del Estado.

El yerno de Pinochet acusó como instigadores del panfleto a Alfonso Podlech, ex Fiscal Militar de Temuco y al abogado Ricardo Claro Valdés, quienes habrían contratado a Viviana Schnitzer, periodista hoy en Austria y casada hace poco tiempo, para que escribiera el libelo inculpatorio.

Todo esto motivó una querella de Podlech y Claro Valdés contra Ponce por injurias y luego éste último presentó una contraquerella también por injurias contenidas en el panfleto supuestamente por aquellos financiado.

El 26 de septiembre del año pasado, el juez Botacci falló en contra de Ponce y lo declaró reo. La apelación correspondiente fue levantada la semana pasada y, se dijo sin confirmación, que el yerno de Pinochet está pidiendo autorización para salir del país, de allí que prefiriera desistirse de la apelación.

Frente a todo este cuadro, nuestra reportera Mónica González viajó a Temuco para conocer los puntos de vista de Alfonso Podlech y también los de su hermano Carlos. La siguiente es la nota escrita por nuestra periodista, que seguramente producirá conmoción, pues por fin se conocerán las acusaciones concretas contra Julio Ponce.

TEMUCO Y LOS PODLECH

Frente a la Plaza de Armas de Temuco, en un pequeño y cómodo departamento se encuentra la oficina del abogado Alfonso Podlech. Con ademanes enérgicos y sin alzar en ningún momento la voz imparte instrucciones a un equipo de colaboradores. Orden, precisión, limpieza. Estas características constituyen parte de su personalidad. Hay que hacer un esfuerzo para desentenderse de ese clima, que por momentos se asemeja a un mini cuartel y hacerlo entrar en materia.

Ninguna pregunta parece molestarlo. Se diría que tiene una cruzada personal por la verdad desde que el 3 de agosto una llamada telefónica desde Santiago le informó que el ingeniero y yerno del Presidente Pinochet, Julio Ponce Lerou, lo sindicaba como uno de los financistas de un panfleto anónimo sobre sus actividades comerciales. Luego vino el asedio periodístico, una querella y Podlech arremetió además emplazando a Julio Ponce con 50 preguntas que nunca han sido publicadas en forma íntegra. Las 50 preguntas aún no tienen respuesta.

"Hay que tener mucho cuidado en este asunto —dice— para no incurrir en errores. Hay distintas versiones. El panfleto que se adjuntó al proceso es el que tenemos que examinar".

Mientras busca en sus carpetas prolijamente ordenadas, me comenta que hay otro legajo de 200 páginas cuya circulación ha sido muy confidencial. Entre sus papeles está el diario alemán "Die Welt" del 5 de enero de 1983. Allí, Francisco Baraona, hermano del ex Ministro Pablo Baraona dice: **"Se critica al presidente Pinochet por el poder y la influencia que han cobrado su mujer y sus diversos familiares. Particularmente se habla de uno de sus yernos, quien gracias a su parentesco ocupa diversos puestos simultáneamente... Hace algún tiempo era un simple empleado público, posición que en Chile siempre ha sido mal pagada y a través de la cual nadie ha llegado a ser millonario".**

Mientras se pregunta en voz alta: **"¿Por qué Francisco Baraona habló?"**, me entrega un papel. Allí se puede leer la primera pregunta:

"En diversas entrevistas concedidas por Ud., señala que desempeñó los siguientes cargos: Director Ejecutivo de CONAF, Director o Gerente de Celulosa Arauco Constitución, Presidente de la Compañía de Teléfonos, Vice Presidente de CHILECTRA, director de SOQUIMICH, Gerente de Empresas CORFO, Presidente del Complejo Ma-

Desde Temuco los hermanos Alfonso y Carlos Podlech formulan acusaciones quemantes y declaraciones que provocarán una tormenta.

por Mònica González
(Enviada Especial)

derero Panguipulli y Gerente General de CORFO".

"Podría desarrollar una secuencia de los cargos que desempeñó desde que ingresó hasta que se retiró de la Administración Pública (entre 1974 y 1983) ¿Podría precisar cuántos de esos cargos fueron ocupados simultáneamente? ¿Podría indicar remuneraciones y en qué forma organizaba su trabajo como funcionario público y empresario privado?".

Uno a uno Podlech muestra los documentos que hablan de la carrera funcionaria de Julio Ponce. Interrumpo el itinerario para hablar sobre el Complejo Maderero Panguipulli que, según el panfleto, Julio Ponce habría ocupado como suyo para el talaje de sus animales y para comerciar con las reservas de madera, especialmente raulí.

Podlech replica que él no tiene confirmación sobre este asunto. Me muestra un recorte de diario. En él Javier Vargas Niello, Gerente Agropecuario del Complejo estatal de 500 mil hectáreas, desmiente que Panguipulli haya sido utilizado por Julio Ponce. Muestra documentos, entrega cifras. Podlech mueve la cabeza.

"Mucho se ha hablado de Javier Vargas. Lo concreto es que ha sido el hombre de confianza de Ponce. En esa entrevista —agrega— Vargas niega ser socio de Ponce. Yo tengo este documento que prueba lo contrario. La escritura hecha ante el Notario Rubén Galecio certifica que Vargas y Ponce constituyeron una sociedad GANADERA Y FORESTAL MARTELL LTDA. para la explotación y comercialización agrícola, ganadera y forestal, ya sea en terrenos propios o ajenos".

"Lo que también me consta es que el señor Vargas, funcionario del Estado, compró el 23 de enero de 1981 el "Vivero Frutillar", propiedad fiscal licitada en 7 millones de pesos. ¿De dónde sacó la plata el señor Vargas?". Mientras busca papeles, Podlech comenta que además rematar 109,2 hectáreas fiscales en 7 millones de pesos le parece a lo menos cuestionable. Me entrega la escritura, allí se estipula que se entregaron 2 millones de pesos al contado y el resto en 5 cuotas anuales iguales.

El fundo PUYEHUE es uno de los terrenos más grandes que posee Julio Ponce. Se lo compró a Eugenio Provoste en 18 millones de pesos de los cuales sólo pagó 3 millones. ¿El resto? Un hábil y complicado vocabulario jurídico dejó a los Provoste incapacitados de cumplir su parte del contrato. ¿Qué pasó? Podlech me explica. Un señor Stutz compró las hectáreas que hacían el 100% del "cuerpo cierto" del fundo. Ponce exigió entonces el cuerpo cierto (el 100% del fundo). Provoste no pudo cumplir.

"Desde el punto de vista jurídico el

ALFONSO PODLECH

"No tenerle miedo al miedo"

Hace 6 meses, desde que su nombre fue vinculado al caso Ponce Lerou, Alfonso Podlech, abogado, ex Fiscal Militar de Temuco y ex ferviente partidario del gobierno militar, decidió desentrañar la maraña económico—política más comentada y a la vez más acallada.

"CAUCE" lo buscó en Temuco y lo encontró.

CAUCE: ¿Participó Ud. directa o indirectamente en la confección del anónimo sobre los negocios del señor Julio Ponce?

R.: Terminantemente NO. No tuve ninguna participación. No se olvide que soy militar, hombre de principios.

CAUCE: ¿Y por qué entonces el señor Ponce lo acusó? ¿Tenía motivos?

R.: "De acuerdo con diversas entrevistas que le hicieron, él se vio muy afectado al tener que renunciar a sus cargos públicos. Se vio asediado por diferentes personas cuyos nombres me dio cuando el 14 de agosto vino a verme con la intención de dar explicaciones".

CAUCE: Pero ¿Ud. conocía algunos de los negocios del señor Ponce?

R.: Todo el mundo acá en el Sur sabe. Toda la gente con cierto conocimiento. Pero los hechos eran dispersos. Sostener en forma fehaciente que se pudieran llevar a cabo actos irregulares a mí no me constaba ni me interesaba. Pero desde el 3 de agosto indudablemente que sí.

CAUCE: Señor Podlech, Ud. tuvo una alternativa. Decir yo no participé en la confección de ese anónimo y ahí se acababa el problema.

R.: Sí, pero tuve que sopesar la situación. Si hubiera sido un particular cualquiera hasta me habría reído. El problema era distinto. Yo dejé de ser Fiscal el 4 de enero de 1983. Una persona que formó parte del gobierno, que adhirió a los postulados de la Junta durante nueve años, no puede de la noche a la mañana...

CAUCE: Se comenta que Ud. perdió mucho dejando de ser Fiscal.

R.: "¿Qué perdí? Fuí útil y fuí Fiscal hasta el momento que yo creí conveniente para la institución. Económicamente me significó perder un sueldo de teniente coronel: 75 mil pesos líquidos. A cambio de eso, hoy puedo tomar todos los casos, no tengo ninguna incompatibilidad.

CAUCE: Se insinuó también que Ud. pretendería borrar ciertos hechos en los cuales se vio involucrado siendo Fiscal militar en la zona.

R.: Tengo la conciencia tranquila. Todo se hizo reglamentariamente, no hay nada obscuro. Si yo hubiera tenido algo que ocultar habría tratado de sumergirme, anulando mi personalidad y mi dignidad. Me habría protegido al interior de la institución, lo que sería una cobardía y contrario a la tradición militar. Hay algo más importante. Lo que estaba y está en juego es el principio de justicia. Si hay algo que está claro es que la injusticia es el germen de la rebeldía. Si hubiera tenido algo que ocultar yo me habría callado frente al caso Ponce".

CAUCE: ¿Y qué ganó?

R.: Gané en independencia.Me siento más íntegro. No podía permanecer en el Ejército viendo este tipo de situaciones.

CAUCE: ¿Siente que corre algún riesgo?

R.: Hay un principio: no se le puede tener miedo al miedo. Y hay otro: nadie muere la víspera. ¿Para qué adelantarse entonces? ¿Temor a quién y de qué? Si me van a matar, me matan cualquier día. Si alguien quiere matar, mata de cualquier forma".

"Creo que el hecho de haber tenido una situación privilegiada, ocupando puestos importantes antes y durante este Gobierno y el no haber hecho nunca uso o abuso de ellos, me da una satisfacción muy grande.

Siempre he sido enemigo de las personas que hacen uso o abuso de sus cargos" (Julio Ponce Lerou en "Que Pasa", 4.8.83).

señor Ponce tiene la razón, explica Podlech. **Pero desde el punto de vista moral, ético no tiene la razón. Comprar 1.810 hectáreas por 3 millones es a lo menos injusto. El que lo ayudó a consumar todo esto fue un abogado bastante hábil: Pablo Rodríguez".**

Dos datos curiosos surgen de los documentos. Carlos Stutz, a la fecha de la compra era ejecutivo de SOQUIMICH, ingeniero forestal y dicen, compadre de Julio Ponce. Y la escritura de compra fue redactada por el abogado y Fiscal de CONAF, Armando Gutiérrez. Las dos instituciones SOQUIMICH Y CONAF tenían como Presidente a Julio Ponce.

Testimonios recogidos en el lugar hablan de lo que pasa en el fundo Puyehue hoy día. **"Los campesinos que por generaciones estaban en el fundo fueron notificados de desalojo por la propia Alcaldesa de Entre Lagos".** Otros hablan de las siembras... **"ahora no se siembra nada. Ni siquiera a los trabajadores les deja sembrar".**

Los desplazamientos vehiculares también han cambiado el paisaje . **"Llegan aquí en autos diferentes, 2 camionetas Chevrolet, una Ford, un Datsun Laurel, un Datsun 2.000, jeep sin contar los autos que usan los de seguridad. Y a veces también llegan en aviones con el escudo chileno".**

NEGOCIOS EN EL EXTRANJERO

Mucho se ha hablado de los negocios de Julio Ponce en Panamá. Durante el Gobierno de la UP, Ponce trabajó allá y —según dicen— conserva muchos contactos. Se habla de que una de sus empresas sería el "CONSORCIO FORESTAL DE CHILE". **A mi no me consta** —dice Podlech— **y me muestra el certificado de vigencia de dicha compañía suscrito ante el Notario Arturo Carvajal el 22 de febrero de 1982 por doña Raquel Flores de Monsalves.**

Curiosamente la misma señora Raquel Flores protocolizó ante el mismo Notario la Sociedad panameña ALEDO TRANSNATIONAL TRADING CORPORATION, empresa que se adjudicó el fundo TRAFUN NORTE de 18.460 hectáreas ubicado en la provincia de Valdivia, pagando 80 millones de pesos.

Mientras observo los planos del fundo pienso en los anexos del panfleto que contienen órdenes de tránsito de animales de Julio Ponce desde el fundo Trafún y recuerdo que al comenzar este tema Alfonso Podlech decía: **"La mayoría de la gente sabe que en esas empresas extranjeras los verdaderos dueños titulares no aparecen"...**

Continúa el paso de documentos. Toma un extracto de escritura pública. Allí se certifica que Julio Ponce junto a su hermano Eugenio constituyen la sociedad comercial COMPAÑIA DE INVERSIONES AGROFORESTAL FRAJ LIMITADA. En el panfleto también se habla de otro de los hermanos Gustavo

Ponce Lerou. Recibió la mala noticia de que su solicitud para salir del país le fue denegada.

Ponce, Ministro Consejero y representante de Prochile en Japón, también ha actuado como asesor de SOQUIMICH.

La Hacienda NUEVA ETRURIA es otra de las grandes incógnitas ligadas a Ponce Lerou. Tiene 11 mil hectáreas y fue de propiedad de la CONAF y licitado en marzo de 1983 a la Compañía de Inversiones Suizo Andina en 227 millones de pesos. Según el mapa oficial posee riquezas incalculables en maderas finas. Julio Ponce no aparece como dueño. **"Lo raro es** —agrega Podlech— **que no siendo el dueño oficial, aparezca entregando como domicilio particular la Hacienda Nueva Etruria para un asunto legal como es la autorización que la Subsecretaría de Pesca le otorgara para el inicio de la explotación del choro zapato"**, termina mientras me muestra el extracto aparecido en el Diario Oficial.

Aquí insiste Podlech habría que hacerse algunas preguntas: **"¿Quiénes son realmente los suizos? ¿Por qué vendieron a tan bajo precio? La respuesta obvia es que no hubo otro comprador. Entonces ¿para qué vendieron en desmedro del Fisco?**

Vuelve a sacar un recorte de diario. Leo. Javier Vargas dice: **"el fundo QUENCHUMALAL fue de propiedad de la Caja de Empleados Públicos ahora lo compró Andrónico Luksic en un trato privado cuyos detalles desconocemos. Nada tiene que ver don Julio Ponce".** Alfonso Podlech me tiende un contrato de arriendo entre la Caja Nacional de E.E.P.P. y Periodistas representada por el General de Brigada (R) Tulio Espinoza Palma y el señor Julio Ponce Lerou como arrendatario.

"Esto no figura en el panfleto, afirma Podlech. **Ese contrato testimonia que Ponce arrienda un fundo de 9 mil hectáreas** (junto a los Lagos Panguipulli y Riñihue) **por tan sólo 20 mil pesos.**

Alfonso Podlech.

Según consta en el Rol de Impuestos Internos 208—1 de Panguipulli el avalúo fiscal en 1982 fue de 15 millones de pesos. ¿Quién habrá autorizado al General Tulio Espinoza para arrendar un bien de los imponentes en tan solo 20 mil pesos? ¿Qué dice la Contraloría General de la República sobre este arriendo cuando consta que en ese momento el señor Ponce era Gerente de CORFO?".

"La Contraloría debió actuar, sostiene Podlech. **Hay un dictamen que dice que los cargos de Director y Subdirector de la División Agrícola del SAG son incompatibles con la calidad de miembro del directorio de una sociedad comercial que se dedique al mismo rubro".**

"Lo que tampoco estaba en el panfleto, continúa Podlech, **es el préstamo por 780 mil dólares que el Banco Andino de Panamá otorgó a Julio Ponce el 27 de mayo de 1983. Según las propias declaraciones de Ponce, ese préstamo serviría para pagar el fundo de Provoste, cosa que no hizo. Aquí está la copia del contrato. Veála. La garantía fue dada por 4 mil vaquillas que deben permanecer —según el contrato— en el fundo de Provoste".** La pregunta surge espontánea: ¿Y qué hizo entonces con la plata? ¿Compró las 4 mil vaquillas?"

"Y hay más agrega", mientras observa mi reacción. Saca un Diario Oficial del 18 de junio de 1983. Se consigna la formación de una nueva sociedad: INMOBILIARIA EL CUADRO LIMITADA. La sociedad está formada por la Compañía de Inversiones Agroforestales FRAJ (empresa de Julio Ponce y su hermano Eugenio) asociado a Alberto Reyes Finnley y Ramiro Soffia.

Carlos Podlech: "Fui usado por el General Pinochet"

Su investigación continúa. Por la variedad de documentos y aparentemente por sus diferentes procedencias está claro que Podlech no actúa solo.

La conversación llega a su término. Me sigue rondando una inquietud. Insisto: ¿Por qué Julio Ponce decidió acusarlo públicamente a Ud. del origen de ese panfleto? Alfonso Podlech por primera vez demora en contestar... **"Sería para separarme de las F.F.A.A., donde me desempeñé con el grado de teniente coronel y me retiré como Fiscal militar y donde tengo además muchos amigos y camaradas, incluyendo 8 generales en servicio activo".**

CARLOS PODLECH

"El señor Pinochet no se va a ir jamás..."

Expulsado del país por el General Pinochet, en medio de la sorpresa y la consternación de sectores allegados al Gobierno, Carlos Podlech, dirigente nacional de los productores de trigo, no puede ser caracterizado hoy sino como un opositor al régimen.

Hablé con él a fin de obtener un juicio sobre esta impasse Alfonso Podlech–Julio Ponce, pero además de eso logré declaraciones que seguramente producirán verdadera conmoción en la opinión pública. Esta es la conversación.

"Los ataques que recibió mi hermano han tenido como objetivo hacerlo callar. Los escándalos que este señor ha cometido haciendo uso de su calidad de yerno del Presidente enriqueciéndose hasta límites nunca vistos en este país, han hecho reaccionar a las esferas de Gobierno para proteger de alguna manera al Presidente de la República de estas inmoralidades que también lo implican".

CAUCE: ¿Y no habrá actuado su hermano por resentimiento luego del trato que Ud. recibiera?

R.: "En absoluto. Alfonso es un hombre totalmente apegado al derecho. Cuando yo fuí expulsado él no estuvo de acuerdo en que se abusara de la ley y del derecho para cometer atrocidades como el exilio".

CAUCE: Pero Ud. no es la primera persona que sufre atropellos...

R.: "Si, pero todo queda más claro cuando se trata de un familiar. Además él siempre me defendió cuando enfrenté querellas en el tiempo de Frei y Allende".

CAUCE: Pero exilio no sufrió, ¿verdad?

R.: "Estamos hablando de gobierno democráticos. Entonces uno tenía el derecho a defensa en los Tribunales. Hoy día no hay Estado de Derecho. Eso no existe. Se hace la voluntad del General Pinochet y nada más"

"Alfonso actúa al margen de lo que a mí me hicieron. El fue siempre un ferviente partidario del Gobierno. Yo no. Al principio lo toleré como una cosa pasajera que no debiera haber durado más de 2 6 3 años porque el compromiso de las FFAA fue regresar a un régimen democrático cuanto antes. Pasó el tiempo y ellos se apernaron al poder. Cuando se dice que este Gobierno es ilegítimo, yo lo afirmo: No ha sido elegido por el pueblo".

CAUCE: ¿Y que pasó con el dirigente de los productores del trigo? Ud. se incorporó al Comando Nacional de Trabajadores y pocos días después se abrazó con el General Pinochet en un gesto de reconciliación...

R.: "Yo soy un dirigente gremial. Nunca he sido político. Si hoy me meto en política es porque veo que la cosa gremial ha sido sobrepasada. Muchos agricultores no tenían crédito para sembrar y ellos me pidieron que hiciera un esfuerzo, que tratara de resolver sus problemas. El agricultor que no siembra no tiene con qué comer durante el año. Me sobrepuse a mi orgullo personal y pedí una audiencia con el Presidente. Y me armaron un show".

CAUCE: ¿No imaginó Ud. que sería pública su entrevista?

R.: "No pensé jamás. Pero el señor Pinochet acostumbra a usar a todo el mundo. Ahí estaba la TV, los periodistas. Todo armado. Entré solo, nadie esperaba y cuando ingresé a uno de los salones presidenciales lo único que veía eran periodistas, cámaras...

"Cuando me quedé solo con el Presidente le hablé muy claro. Nosotros como no viables prácticamente no tenemos derecho a la vida en este Gobierno. Si fueran banqueros, el Banco Central ya habría abierto sus bóvedas para llenarlo de plata. Los pequeños agricultores están totalmente abandonados a su suerte".

CAUCE: ¿Ud. creyó que el Presidente solucionaría los problemas?

R.: "Conversamos durante una hora. A todo accedió. Después de todo el show de ese mes de julio, yo estoy consciente que me usaron. Como usan a Jarpa ¡Que no piense el señor Jarpa que va a sacar algo de este Gobierno! El señor Pinochet no se va a ir jamás. ¡Ni lo piensen! Yo que lo conozco le puedo decir que el General Pinochet no va a dejar el poder, especialmente después de lo que ha pasado en Argentina".

CAUCE: ¿Y que cree Ud. que va a pasar entonces?

R.: "Si no se va habrá un enfrentamiento. Se está preparando el ambiente. A mí me afectaría mucho que las FFAA se vieran mezcladas por defender a este Gobierno".

CAUCE: ¿Ud. tiene mucha confianza en las FFAA?

R.: "Sí. Yo no creo que se dejen arrastrar. No puedo decirle más.

CAUCE: ¿Aún piensa que el Comando Nacional de Trabajadores es la estructura gremial que les da fuerza?

R.: "Ellos tienen el mérito de haberse jugado por entero para provocar una respuesta masiva de repudio a este Gobierno. No se olvide si que los primeros que protestamos fuimos los trigueros. Nosotros desafiamos al Gobierno sin tener la voluntad de hacerlo".

"Hoy día mire como estamos. El agricultor chileno ya no esta compitiendo con agricultores extranjeros sino que está compitiendo con Gobiernos extranjeros. Es realmente para la risa."

"Nos han tratado muy mal a los agricultores. Nos tienen expuestos a un sistemade libre mercado. Se aprobó recién un nuevo crédito de 40 millones de dólares para traer trigo. ¿A quién favorece este crédito? Unicamente a los importadores que son los culpables de haber desangrado este país llevándose los dólares fuera de Chile".

"No hay posibilidad alguna de solución dentro de este modelo económico"

CAUCE: ¿Existe alguna posibilidad de diálogo?

R.: "No, enfáticamente NO. Es una pérdida de tiempo".

CAUCE: ¿No iría de nuevo a La Moneda?

R.: "¡Jamás! Ya me usaron una vez y será la última. ¡Nunca más!

Hay un solo consenso en el país: volver a la democracia y eso pasa por que se vaya el Presidente de la República. Luego habrá que cambiar la Constitución."

"Si el objetivo es recuperar la democracia a mí no me importa la cuestión de los partidos políticos. Después pensemos en los partidos. Hoy tenemos que unirnos todos".

Bertrand Russell:
HAY QUE SALVAR AL HOMBRE

por Alfonso Calderón

En 1959, uno de los hombres más equilibrados y lúcidos que ha vivido en este planeta, Bertrand Russell (1872-1970), en el nivel mayor de la alarma expresó que el mundo **"puede seguir todavía algún tiempo con el sistema de llegar hasta el límite, y si tiene suerte, puede no tener necesidad de saltar por encima del límite; pero no puede calcularse que la suerte siga indefinidamente"**. Lo dijo sin ambages: **"nuestros caminos actuales nos llevan inevitablemente, más pronto o más tarde, hacia la extinción de la especie humana"**.

Hoy el emplazamiento de misiles y de toda clase de armas de increíble potencia y nivel de aniquilación, el surgimiento de un antibelicismo popular en casi todo el mundo, la exhibición de películas que juegan con la ley de posibilidades, tomando los datos que proporcionan los científicos, nos convencen cada vez más de la necesidad de una solución de urgencia que impida la misión diabólica de los complejos militares-tecnológicos-industriales, y el auge de los nacionalismos, los cuales consisten, por lo general, en un sistema de creencias en las virtudes de la propia nación, **"y parcialmente de máximas éticas que se supone se deducen de estas creencias"**.

PARA SALVAR AL HOMBRE

Revisar ahora el pensamiento de Russell es una obligación, un medio de poner cortapisas a la violencia y a la locura de los militares. Lo cierto es que casi toda la teoría política de Russell está ya contenida en su libro **Power**, en tanto que la visión práctica se halla en **Ethics and Politics Humans Society**. En 1923, predice la aparición de la bomba atómica en **The ABC of Atoms**. Al término de la Segunda Guerra, en 1945, sugirió que, con el fin de evitar conflictos futuros y un destino indeseable para la humanidad, era preciso transferir todo el poder mundial a una autoridad supranacional. En el período de la **"crisis de los misiles"** (octubre de 1962) actuó como intermediario entre Kennedy y Jruschev.

Russell partió siempre de un supuesto: si la raza humana llegara a extinguirse, ello se debería fundamentalmente **"a la mentalidad cerrada de los dogmatismos rígidos"** y a la fe en las denominadas **"espléndidas creencias"**, a las cuales reputaba como **"bazofias superficiales"**. Escribió: **"Las creencias de nuestros antepasados incluían la idea de que se debía quemar a los hombres vivos en la pira; de que a los traidores se les debía colgar, arrastrar y descuartizar; de que en los procesos penales debía emplearse la tortura, y de que se debía marcar a fuego a los vagabundos impenitentes"**.

Hay medios que permiten evitar los riesgos, y vivimos al borde de la catástrofe debido a **"la crueldad, la envidia, el deseo inmoderado de lucro, la competitividad, la búsqueda de certidumbres subjetivas irracionales y eso que Freud denomina el deseo de muerte"**, anota en su **' Autobiografía"**. ¿De dónde viene el dogmatismo fanático, uno de los males

Los jóvenes quieren vivir y defienden el derecho a la existencia.

de nuestra época? ¿Es sólo un defecto intelectual? Russell piensa que tiene, además, un origen emocional, el miedo. **"Se cree** –observa– **que sólo la más compacta unidad social es adecuada para hacer frente al enemigo, y que la más ligera desviación de la ortodoxia tendrá un efecto debilitador en la guerra. Las muchedumbres atemorizadas son muchedumbres intolerantes. No creo que, en esto, sean cuerdas. El temor rara vez inspira una actividad racional y, muy a menudo, lo que inspira es una actividad que incrementa el mismo peligro que se teme"** ("Retratos de Memoria").

Hemos llegado a una etapa de la historia en la cual los términos de la discusión y de los conflictos ya no pueden expresarse mediante la idea de los **"bloques"** de poder, o de Oriente y Occidente, o de capitalismo y comunismo. Si uno decide tomar un bando no se exime de pensar en que la idea de las armas nucleares como elementos capaces de **"asegurar la victoria"** indica la pérdida de la cordura. Sólo debe aspirarse a anhelar la sobrevivencia del género humano. El aumento del miedo –dijo Russell, hace veinticinco años– **"conducirá al aumento de armamentos, que traen consigo un incremento en la rigidez de la estructura social, con una disminución constante de libertad. Tan sólo la propaganda constante del odio y del terror inducirá a las poblaciones a aceptar las cargas que eso trae como consecuencia. Y los progresos técnicos harán que la guerra, en caso de sobrevenir, sea más y más desastrosa cada año que pase. Quizás esta situación produzca, entre los elementos más sanos de la población, un deseo de asegurarse la paz, pero es más probable que produzca en la mayoría un horror frenético del enemigo y un estado de nervios que haga que una explosión parezca menos espantosa que el recelo constante".**

LA SABIA ELECCION

Al hombre le es dado elegir entre un mundo hermoso en el cual vivir o buscar **"que la raza humana perezca en la furia y el sórdido odio"**. El nacionalismo depredador de los militares, la pasión comercial de los fabricantes de armas, la prédica indisimulada del maniqueísmo son detonadores constantes, y no escapan a ellos los servicios secretos y la tecnología, muchísimo menos inocente de cuanto se pretende. Por otra parte, no se puede seguir aceptando el vicio elusivo de muchos científicos ni el fascismo desatado de algunos, como Teller, el hombre de los reactores nucleares norteamericanos. Ningún científico puede decir que su tarea consiste en **"suministrar el saber"**, alegando que carece de responsabilidad **"en el uso que se hace de ese saber"**. Quizás si la venganza póstuma de Hitler consistió en dar como herencia la figura de Von Braun. ¿Bajo el principio de los viajes a otros planetas no hay una preparación para otros **"viajes"** menos hermosos, como los de los misiles?

El hombre deberá resolver su derecho a la existencia. Los proyectos militaristas de los profesionales de la guerra no deben prosperar. La apuesta por el futuro se juega hoy.

Russell insiste en que una guerra entre la Unión Soviética y los Estados Unidos no da ninguna **"posiblidad de victoria"**, porque no **"dejará ningún sobreviviente"**. O hay paz o vendrá la muerte universal. Aconseja: **"Si usted aprecia a sus amigos, a sus hijos, a las espléndidas realizaciones de que los individuos y las naciones han demostrado ser capaces, es deber suyo –mejor dicho, es prerrogativa suya– protestar de cuantas maneras es posible que resulten eficaces. Es probable que usted sufra actuando de esa manera. Pero, aún sufriendo, usted podrá conservar una profunda felicidad, que no es accesible a los prósperos ingenieros del desastre".**

La fe mística en el Poder no puede privarnos de considerar que la sobrevivencia es **"más importante que la ideología"**. La profecía no resuelve los problemas y **"la desesperación no es un fenómeno juicioso"**. El hombre es también un conductor de la esperanza, por ello **"si las poblaciones del mundo pueden ser llevadas a que vean y a que palpen en su imaginación, por un lado, el infierno al que el odio y el temor las llevarán forzosamente, y por otro, el cielo relativo que son capaces de crear la esperanza y la benevolencia por medio de nuevas habilidades, la elección no será difícil, y nuestra autoatormentada especie podrá permitirse una vida de júbilo como no la ha conocido jamás en el pasado"**.

El que no quiere el desarme ahora, mañana no va a encontrar a nadie. ¡Desármense! gritan los pacifistas uniendo ingenio y acción.

Los proyectos militaristas, elaborados por personas para quienes la guerra es su oficio y su pasión, no deben prosperar. Producen un "sentimiento de horror y repugnancia". Ni los autócratas ensoberbecidos, ni los nuevos profetas de religiones antiquísimas, ni los iluminados, ni los ortodoxos reiterativos, ni los doctrinarios rígidos habrán de salvarnos. La inmensa mayoría de los que componen el género humano debe restablecer su derecho a la existencia. Hay que salvar el legado cultural de la Humanidad y, sobre todo, salvar al hombre, pues no podemos permitirnos el lujo realista de ceder el lugar **"a los animales que hasta ahora hemos llamado bajos"**. Lo que la humanidad resuelva colectivamente será la destrucción del planeta o un futuro en el cual vivir pueda ser algo hermoso y positivo. Es la apuesta por el futuro. Y ése no es mañana, sino hoy.

REACCIONES ANTE NUESTRA PRIMICIA

Reacciones de los más diversos órdenes produjo nuestra primicia de CAUCE Nº 5 sobre "La Casa de Pinochet". Por lo pronto, el número regular se agotó y fue menester imprimir una segunda edición, que también fue arrebatada de los kioscos, en medio de rumores generalizados de que la revista había sido requisada.

Informaciones de la Empresa de Distribución Ainavillo, responsable de la colocación de CAUCE, desmintieron estas versiones. Lo que no fue posible desdecir fue la seria y responsable documentación con que se apoyó la crónica central titulada "La Mansión de Lo Curro".

Como parece ser una característica, el Ministro Secretario General de Gobierno Alfonso Márquez de la Plata, formuló declaraciones justificatorias tan confusas y contradictorias, que dejó las cosas más oscuras que antes. Explicó que la mansión comenzó a construirse en el período del "boom" económico y que no estaba terminada ni alhajada. Que el Presidente había dado instrucciones para paralizar la construcción y que así se había hecho, pero que al mismo tiempo existían contratos que debían cumplirse y por ende se siguió adelante.

las últimas noticias

PINOCHET NO HABITARA LA CASA DE LO CURRO

EL PAIS

"Lo casa de Lo Curro es pequeño comparado con los de los comunistas"

El reportaje de "Cauce" con la fotografía de la portada motivó titulares de primera plana y declaraciones de funcionarios.

"La mejor prueba de que éste no es el momento para gastos es que el Presidente no la ha habitado y probablemente nunca la hará", hecho natural si antes había indicado que la casa no estaba terminada ni alhajada. Tampoco explicó el sentido de construir una casa cuya obra gruesa demandó 18 millones de dólares, si no se pensaba habitar. No aclaró qué se pensaba hacer con ella. En suma, no desmintió ni una sola de nuestras informaciones.

Más pintoresca fue una aclaración formulada por el edecán militar, Sergio Moreno, quien interrogado por un reportero del diario "Las Ultimas Noticias" manifestó que **"el Primer Mandatario ha dicho que no habitará esa casa porque el propósito fue darles una residencia digna a los futuros Presidentes de Chile y, en consecuencia, no estuvo destinada a servir de residencia al actual Jefe de Estado"**.

Un gesto muy considerado del actual gobernante y mucho más de parte de la señora Pinochet, que como se narró en la crónica se mostró tan puntillosa y exigente en los detalles, a pesar de que estaba destinada para personas que ella desconoce y que la disfrutarán, según las aspiraciones de permanencia en el cargo de la familia presidencial, en unos 13 años más.

El Ministro de Obras Públicas don Modesto Collados, por su parte, declaró en Concepción que la casa de Lo Curro era más modesta que las que habitan los dirigentes comunistas, explicación inefable que remitimos al juicio de los lectores.

En Viña del Mar, al arquitecto Emilio Andrade pretendieron pedirle 1.000 pesos por un ejemplar de CAUCE, posible de conseguir en los kioscos por su valor normal de 100 pesos.

Una demostración del profundo impacto que nuestra denuncia produjo en el público la da el hecho que los dos últimos fines de semana se han producido verdaderas romerías de personas que en automóvil, en bicicleta, o en lo que sea, han llegado hasta Lo Curro para conocer la polémica mansión.

Como uno de los dilemas del actual gobierno es qué hacer con estos 6 mil metros de construcción y 80 mil metros de terreno de costo aún incalculable, abrimos hoy un concurso destinado a que nuestros lectores den su opinión sobre el tema y cuyo cupón podrán encontrar en esta misma página.

CONCURSO

¿ Qué destino le daría UD. a la casa de Lo Curro?

_____

_____

_____

Escriba su respuesta a Revista "CAUCE", Huérfanos 1055, 8º piso, Oficina 805. Las mejores respuestas serán publicadas en próximas ediciones y posteriormente haremos una selección para sortear algunos premios austeros. De ser posible, uno de ellos sería un tour por la Casa de los Presidentes.

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

ESTE ES SOLO UNO DE LOS MUCHOS ESTUDIOS
DE OPINION PUBLICA Y DE MARKETING
PREPARADOS POR:

DIAGNOS

Desde una auscultación en profundidad sobre el fenómeno Zalo Reyes hasta la controvertida encuesta política publicada por revista "Hoy", han sido abordados por estos especialistas en la indagación social, estudios de mercado y comunicación social.

DIAGNOS es una empresa independiente que trabaja con profesionales con una consistente experiencia en todos estos campos y otros afines.

SOLICITENOS UN PRE-ESTUDIO SIN COSTO DE ACUERDO CON SUS NECESIDADES Y LE ENTREGAREMOS UN INFORME SATISFACTORIO ADEMAS DEL PRESUPUESTO MAS BAJO DEL MERCADO.

Estado 57 — Oficina 703 — Teléfono 398528.

AGOTAMOS...!

- ¡Y TUVIMOS QUE LANZAR UNA SEGUNDA EDICION!
- EN APENAS 5 NUMEROS "CAUCE" SE CONVIRTIO EN EL EXITO PERIODISTICO DEL AÑO, PERO...
- TODAVIA NECESITAMOS SU AYUDA. AHORA MAS QUE NUNCA.
- ¡SUSCRIBASE A ESTA REVISTA DE OPOSICION!

15 Norte 1045 – Block A - 6 Depto 42. Fono: 974899 Viña del Mar
Salvador Donoso 137 Fono: 372487 Santiago
Huérfanos 1055 Of: 805 Fono: 725835

CAUCE

Escriben: Jorge Edwards, Enrique Lihn y G. García Márquez

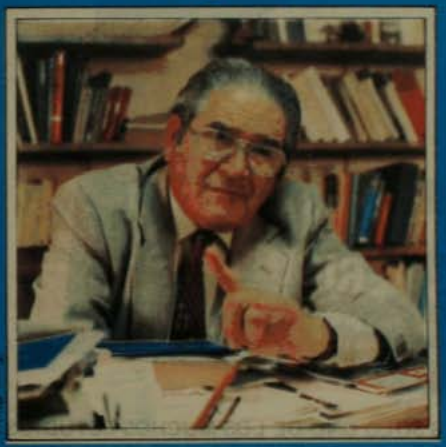
CAUCE®

AÑO 1 Nº7 $ 100

QUINCENA DEL 14 AL 27 DE FEBRERO, 1984.

1.873 millones de pesos debe Canal 11:

LO QUE VALE EL SHOW



Tiago Dinke

Silva Cimma:

- "PUEDE, PERO NO QUIERE LA CONTRALORIA DETENER LOS FRAUDES"

- FUERTES PRESIONES SOBRE PINOCHET

ESTE ES SOLO UNO DE LOS MUCHOS ESTUDIOS DE OPINION PUBLICA Y DE MARKETING PREPARADOS POR:

DIAGNOS

Desde una auscultación en profundidad sobre el fenómeno Zalo Reyes hasta la controvertida encuesta política publicada por revista "Hoy", han sido abordados por estos especialistas en la indagación social, estudios de mercado y comunicación social.

DIAGNOS es una empresa independiente que trabaja con profesionales con una consistente experiencia en todos estos campos y otros afines.

SOLICITENOS UN PRE-ESTUDIO SIN COSTO DE ACUERDO CON SUS NECESIDADES Y LE ENTREGAREMOS UN INFORME SATISFACTORIO ADEMAS DEL PRESUPUESTO MAS BAJO DEL MERCADO.

Estado 57 — Oficina 703 — Teléfono 398528.

DEBEMOS DECIR ¡NO MAS!

Luego de reiteradas invocaciones a la autoridad, que en un acto de gracia concede o no a los chilenos los permisos para regresar a su propia patria, un ex funcionario público vuelve al país empeñado en rehacer su vida. Como para muchos, la existencia no tiene sentido si no es en el lugar que lo vio nacer y que por ese mismo acto es **su país**. Al cabo de un mes y medio de ver fracasadas las gestiones para conseguir un trabajo, mirándose a sí mismo como un hombre ya demasiado maduro para subsistir en esta efebocracia, hastiado de la indulgencia de las falsas sonrisas de bienvenida ("Sí, claro, cómo no me voy a acordar: ¿Rodolfo qué?"), de promesas vagas sobre posibilidades inciertas que se harán efectivas en algún mes nebuloso de un año también indeterminado. Deprimido, acorralado, vencido. Lejos de su familia que no terminó de entender jamás ¿qué diablos se le ocurrió ir hacer a ese país?. Condenado por el sistema antes y después. Quemadas las naves sicológicas de una operación de re–retorno marcada por el ridículo, decide un día encerrarse en su minidepartamento –prestado, además–, abrir las llaves del gas e introducir la cabeza en el horno amigo que le ayudará a evitar hacer lo que ya no quiere más hacer: pensar.

Se trata de un caso individual, pero desde luego no el primero ni el último. Este desenlace trágico se ha escenificado en muchos otros países. Frente a este drama subleva aún más la burla sangrienta del gobernante y de algún ministro al retrucar que no estará tan mal el país si tantos son los que quieren volver. Esta actitud inmisericorde pinta de manera inmejorable la sensibilidad de quienes tienen el poder por más de diez años.

El exilio representa una pena más dura que la reclusión, porque nadie conoce su término. Es más cruel que la tortura y tiene además los rostros más diferenciados, sin que sea posible distinguir cual es peor.

Porque, ¿Qué será más doloroso?

¿Tener estudios académicos y cargar sacos en algún puerto marsellés? ¿No tener preparación y por lo mismo ser incapaz de aprender el idioma del país al que fue destinado? ¿Ver crecer a los hijos hablando una lengua que no es la propia? ¿Conocer por un cable lacónico que uno de sus parientes más cercanos murió? ¿Padecer la compulsión obsesiva de hablar recurrentemente sólo de la patria lejana? ¿Recibir el dudoso indulto del regreso sólo para volver a reconocer las viejas calles que tantas veces rememoró con la garganta apretada por la nostalgia y caminarlas lentamente, con la desaprensión del que no tiene prisa, porque nada tiene que hacer en un país que nada le ofrece?

Es la hora de hacer algo efectivo. El momento preciso, porque cada día de demora incrementa el interés que le adeudamos a quienes están afuera, de decir ¡no más! Es cierto que estamos comprometidos con la recuperación de la democracia, con la suerte aciaga de quienes están castigados por el hambre en este orden insensible, con el rescate de la libertad y de los derechos, pero todas estas prioridades tienen que ver con el mismo problema.

Los exiliados siguen exiliados porque no existe democracia en Chile, porque también sufren hambre física o hambre de patria, porque más que nadie carecen de libertad y de derechos, arrebatados por el régimen abusivo.

Es el momento de que todas las fuerzas democráticas y aun aquellas sobre las que pesa el cargo de no serlo, se unan no para pedir la merced del regreso inmediato de los exiliados, sino para exigirlo con la misma fuerza con que reclamamos otros derechos conculcados. No debemos permitir que pase un día más sin que el gobierno se pronuncie claramente sobre la situación y que acabe con la hipocresía evanescente de que el asunto se está estudiando.

Es una tarea que debe asumir la oposición en su conjunto. Debe ser una sola fuerza la que lo exija, la de Chile entero, porque cualesquiera que sean nuestras diferencias nadie bien nacido puede estar en favor del exilio de los chilenos practicado por otros chilenos.

SUCEDE

CAUCE Nº7

Revista "CAUCE" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk y Arturo Venegas.

Director Interino: Edwin Harrington F.
Secretaria de Redacción: Mary Zajer
Redacción: Carlos Naudon, Alfonso Calderón, Mariano Aguirre, Mónica González, Marcelo Castillo, Montserrat Tohá, Faride Zerán
Diagramación: Héctor Vargas
Montaje: Juan Carlos Alé
Fotografía: Togo Blaise
Documentación: Ricardo Harrington
Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yáñez
Oficinas: Huérfanos 1055 Of. 805 Fono 725835
Servicio Informativo Altercom.
Impreso por Ediciones Patmos y Pucará Ltda. que actúan sólo como impresoras.

ACLARACION NECESARIA

En CAUCE Nº 6 mencionamos por error a Hernán García Barzelatto, ex yerno del General Pinochet y ex presidente de Televisión Nacional de Chile, como Pro Rector de la Universidad de Chile.

En verdad, quien cumplió esta alta misión en esa casa de estudios fue don Hernán García Vidal.

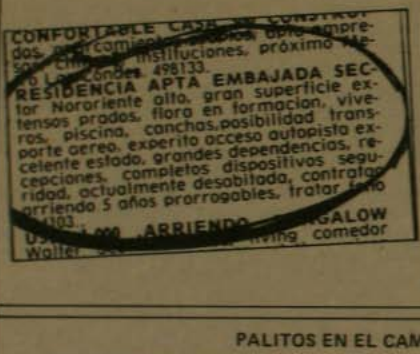
Ni una ni otra de las personas mencionadas nos hizo llegar un desmentido, pero de todas formas aclaramos la equivocación y pedimos las correspondientes disculpas.

HUMOR ECONOMICO

El pasado domingo 29 de enero apareció en los avisos económicos de "El Mercurio" el anuncio cuya ampliación entregamos. Alguien —no se sabe quién— pagó su publicación y luego la misma u otra persona, nos llamó anónimamente para informarnos su aparición.

El anuncio clasificado corresponde inequívocamente a la ya mundialmente famosa Casa de Lo Curro, que hasta ahora nadie sabe qué destino habrá de dársele. Por lo pronto, el número de teléfono corresponde al Palacio de La Moneda.

No se sabe si el fino olfato del Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, capaz de descubrir hasta acrósticos en los avisos económicos, también olió el que reproducimos y prefirió esta vez hacerse el desentendido.


CONFORTABLE CASA
dos, ... comiedor ... instituciones, próximo Metro ... Condes. 498133.
RESIDENCIA APTA EMBAJADA SECTOR Nororiente alto, gran superficie extensos prados, floro en formación, viveros, piscina, canchas, posibilidad transporte aereo, experito acceso autopista excelente estado, grandes dependencias, recepciones, completos dispositivos seguridad, actualmente desabitada, contrato arriendo 5 años prorrogables, tratar ... 4103.
... ARRIENDO ... BALOW ... living comedor
Walter ...

PALITOS EN EL CAMINO

No le satisface mucho —digamos mejor nada— al Gobierno la línea editorial de CAUCE, pero hasta ahora no adoptaba represalias. En este momento tenemos dudas de que así siga siendo. Desde el jueves 2 hasta el miércoles 8 la redacción y las oficinas de nuestra publicación han estado sin teléfono. Todas las gestiones realizadas ante la Compañía de Teléfonos de Chile encontraron ambigüas y cambiantes respuestas: primero que no pagábamos (falso, estábamos dentro de los plazos), luego que la empresa instaladora Luis Hormazábal y Cía era la responsable (tampoco funcionó, porque el técnico demostró que las líneas estaban bien), más adelante dijo en CTC que podía tratarse de un error administrativo y en última instancia que harían todos los esfuerzos por solucionar un problema, que hasta para el más modesto particular es posible hallar eco en no más de dos días.

No ha ocurrido así con nosotros. ¿Será casualidad o deseos de hostilizarnos de la manera oblicua habitual?

¿ALCANCE DE NOMBRE?

Manuel Casanueva fue durante 1983 presidente de la Sociedad Química y Minera de Chile (SOQUIMICH) y su actuación puede estimarse bastante buena, ya que de un déficit de 12 millones de pesos en 1982 pasó a un superávit de 8 millones en el año de su mandato.

Pero como decía hace años el Zorro Iglesias, ¿de qué le sirvió todo eso?. Este año ha sido reemplazado por el General (R) Hiriart (suena ese nombre, ¿no?).

Debe ser un alcance de nombre como dijo una vez Domingo Durán al saber que Alvaro Bardón había sido designado Subsecretario de Economía.

SUPERVIVENCIA EN UNA DICTADURA

La exposición Arte e Industria de la Supervivencia, que en medio de algún escándalo pero sin clausura, se exhibió en la Galería Epoca de la capital, tuvo menos suerte en Viña del Mar.

Allí, la muestra presentada por diversos artistas como expresión de desagravio a los vendedores ambulantes y confeccionada a partir de materiales de los siempre perseguidos expendedores callejeros, motivó las iras del Colegio de Arquitectos de la V Región, cuando comenzó a presentarse en el Salón Viña del Mar, a cargo de los arquitectos.

La exposición fue considerada "grosera" y "politizada". Frente a su cancelación, el Consejo Ejecutivo del Coordinador Cultural, que agrupa a los poetas y pintores autores de los trabajos, entregó la siguiente carta:

Señores

Colegio de Arquitectos de Chile A.G.

Sede Va. Región

Presente

Señores: El Coordinador Cultural Nacional y las Organizaciones que integra, particularmente la Asociación de Pintores y Escultores de Chile Apech, en conocimiento de lo acontecido a la Exposición "Arte e Industria de la Supervivencia" en la V Región, declara lo siguiente:

1. La clausura de la muestra constituye un flagrante acto de censura a la libertad de expresión.

2. Los términos en que el Colegio la ha descalificado, son inaceptables desde el punto de vista técnico–artístico. Por lo tanto, el Coordinador y la Apech exigen la reposición de la muestra aludida. Además, desafiamos al Colegio a que discuta públicamente con nosotros tanto los contenidos, como la calidad artística de las obras.

Saluda a ustedes,

Lautaro Labbé
p. Consejo Ejecutivo del Coordinador Cultural

POR CAUCES HERMANOS

En su edición del domingo 5, el matutino "La Tercera" manifiesta gran interés por una supuesta irregularidad en que habría incurrido CAUCE, ya que una publicación del mismo nombre y de larga data estaría a punto de impugnarnos legalmente el título de nuestra publicación.

Lamentamos comunicarles a nuestros esperanzados colegas que no es así, como lo demuestra la amable carta que con fecha 24 de enero nos dirigiera don Carlos René Ibacache, director de la revista literaria CAUCE, que en efecto antecede a la nuestra y quien se muestra magnánimamente satisfecho de la aparición de este tocayo menor, que entre otras cosas tiene el título debidamente registrado. He aquí la carta:

Chillán, 24 de enero de 1984

Señor Director:

Las circunstancias de ser ambos, directores de publicaciones con el mismo nombre, me han incentivado para escribirle esta nota de felicitación, primero, por la calidad de su revista y segundo, por la oportunidad de su aparición.

Me costó mucho en 1964, hace ya veinte años, encontrar nombre adecuado y "vendedor" para esta revista literaria, que porfiadamente mantuve, primero en Valdivia (1964–1973), con el apoyo de su Municipalidad y que mantengo, ahora (1976 – ?) en Chillán, con el respaldo del Grupo Literario Ñuble.

Valió la pena, sin embargo. Notas de reconocimiento a este CAUCE sureño, de más de un centenar de publicaciones chilenas y extranjeras, hacen ocioso insistir sobre este punto.

Ojalá ambas revistas, caminando cada una por el "cauce" que voluntariamente eligió, conquisten su más alto nivel, la suya en lo político; la mía, en lo literario. Veinte años avalan este anhelo.

Le adjunto ejemplares de la primera y segunda etapas, con fotocopias de algunos de los artículos que se han escrito en su favor, en EL CORREO de Valdivia (1964); LAS ULTIMAS NOTICIAS, de Santiago, (1965); "LA DISCUSION" de Chillán (1979–1981). Asimismo, le envío los dos últimos ejemplares editados del Boletín Cultural, también del Grupo Literario Ñuble de Chillán.

En algún tiempo más le enviaré un ejemplar de la edición Nº 7 de CAUCE y el Nº 27 del Boletín Cultural, publicaciones que estoy preparando en estos momentos.

Lo saludo con mucha atención

Carlos René Ibacache
Casilla 212

N. de la D. Agradecemos en todo lo que valen sus conceptos y nos felicitamos asimismo de esta grata coincidencia. Nos dará mucho gusto recibir su publicación literaria y lo alentamos a que continúe en la brecha después de tantos años. Le rogamos también acepte la nuestra que le llegará regularmente a partir de hoy. Un saludo cordial.

FUERTES PRESIONES SOPORTA PINOCHET

- **Del cuerpo de generales, que rechazó la entrega de salvoconductos a los refugiados en la Nunciatura.**
- **De la Armada, insatisfecha del curso tomado por el diferendo con Argentina, en el cual Chile habría perdido mar territorial.**
- **De la inevitable consecuencia de la reelección casi segura de Reagan, que anhela cambios democráticos en Chile para actuar en Centroamérica.**
- **De los escándalos denunciados y el alejamiento de parte del cuerpo de generales, que se jugarán por la "opción Jarpa".**
- **Y de los problemas de todo orden, en especial económicos, que arrastra desde hace tiempo su administración.**

Alguien dijo una vez (¿o es que creemos que alguien lo dijo?) **"terminen con este silencio que me estoy quedando sordo"**. Algo de esto se está produciendo en un silente febrero, que a diferencia del mes precedente se ha caracterizado por la aparente inexistencia de hechos espectaculares. Todo el mundo parece estar de vacaciones, los conflictos substantivos se arrastran hacia definiciones por las vías más morosas y la mayoría se inclina por indicar a marzo como el mes de los hechos trascendentales.

Esto en la superficie. Pero bajo esta engañosa calma el volcán que es el país hace escuchar los ruidos sordos de una erupción próxima, que los políticos más alertados detectan y cuyas consecuencias no son previsibles. El circo suena estridente en Viña del Mar con algún avatar que se presta al comentario, como el inusitado corte que Televisión Nacional y Radio Portales le prodigaron al humorista Hermógenes Conache, descrito por "El Mercurio" como "grosero". El Festival de la Canción de Viña colma los espacios de los medios de comunicación y desde el punto de vista formal sirve para aquietar los espíritus, más interesados en lo que cobra una tal Sheena Easton o en las vacilaciones de principiante de la nueva "partenaire" de Antonio Vodanovic, que de los avatares políticos.

Todo esto, repetimos, en el exterior. En la parte del iceberg que el público no percibe la actividad y los transtornos son de tal naturaleza, que no es necesario ser vidente para imaginarlos.

Hay un hecho indesmentible, irrevocable y sin retorno, que incluso los sectores partidarios con sentido de la realidad admiten: el General Pinochet confronta los más graves problemas de su trayectoria dictatorial y no cabe duda alguna que **ha dejado de ser el líder y conductor de un proceso nacional.**

Así como antes la oposición habría incurrido en un grave error al desconocer que las riendas del país, gustara o no, las tenía en sus manos el actual gobernante, hoy esta situación se ha revertido y Pinochet soporta presiones de tal entidad, que parece imposible que termine su mandato en la fecha por él mismo determinada. Es más, hay quienes apuestan de que no pasará de mayo como Jefe del Gobierno, aunque ya muchos quedaron desbancados al jugarse a este postura.

LOS CONFLICTOS DE PINOCHET

Examinemos pues uno a uno los problemas que confronta el gobernante autoritario. Por lo pronto, pocas personas en la opinión pública entienden el alargamiento en apariencia innecesario de la situación producida en la Nunciatura con la irrupción de cuatro presuntos guerrilleros acusados de participar en una u otra forma en el homicidio del general Carol Urzúa.

¿Y por qué ocurre ésto en circunstancias que penalistas y analistas internacionales de todos los colores –independiente de sus posturas políticas– estaban acordes en que Pinochet había caído en una trampa y no podría negarse a la solicitud del Papa Juan Pablo II de conceder los salvoconductos?

Porque a regañadientes y sumido en la mayor irritación, el gobernante estaba dispuesto a otorgarlos siempre que fueran un país con el que Chile tuviera un acuerdo de extradición. Sabía Pinochet que era bastante incierto que finalmente en ese país acordaran la posterior extradición, pero cualquier otro camino estaba cerrado para él y negarse sólo agravaría el deterioro de su imagen externa.

Sin embargo, un factor nuevo y altamente significativo hizo variar la situación, de acuerdo con nuestras informa-

Concentración del MDP en el Caupolicán, entusiasta y multitudinaria.

ciones: un importante sector del cuerpo de generales le representó que sería un vejamen inadmisible que los presuntos autores de la muerte del general Urzúa salieran impunes del país, sólo por el hecho de haber encontrado el resguardo de la Nunciatura. Y aquí está ahora Pinochet deshojando la margarita de "los doy o no los doy". Sólo está ganando tiempo, pero con una poderosa bomba entre las manos.

Por otra parte, ha trascendido que las amables conversaciones del Vaticano entre los Cancilleres del Valle y Caputo tienen un contenido hasta ahora ignorado, que provocó fuerte malestar en la Armada. Dentro de las negociaciones secretas, Chile habría perdido parte de su mar territorial, con una derivación negativa para su proyección en la Antártida.

Dentro de este cuadro general inevitablemente sinoptico por el espacio, el anuncio del Presidente norteamericano Ronald Reagan de ir a la reelección, que con toda probabilidad obtendrá, deja aún más en la cuerda floja a Pinochet, pues se prevé que a más tardar a mediado de año el mandatario estadounidense quiere sentirse liberado de esta espina en la garganta que significa una dictadura tan impopular en aquel país. La razón es simple y no tiene mucho que ver con la vocación democrática de Reagan, sino con su necesidad de contar con apoyo interno a su gestión en Centroamérica y para que ello ocurra debe respetar el principio de paralelismo hemisférico, una especie de ley no escrita por la cual si se exige democracia y elecciones en Nicaragua, también se debe invocar que las mismas condiciones se den en Chile. El Presidente norteamericano mostraría un flanco muy débil a la oposición demócrata si no cambian las condiciones en el extremo sur del continente.

La creciente debilidad de la situación económica de Chile, a pesar de las optimistas cuentas del equipo encabezado por el Ministro Carlos Cáceres y sus anuncios de reactivación que nadie percibe, hace imposible hallar soluciones sin una muy liberal flexibilización de las condiciones rígidas impuestas por el Fondo Monetario Internacional. Esto no se ve posible, porque el FMI confronta sus propias carencias, y lo mismo ocurre con los 600 bancos acreedores.

Por otra parte, en marzo deberá precipitarse una solución para las misteriosas gestiones de Pedro Ibáñez y su Comisión Racionalizadora del grupo Cruzat—Larraín. La deuda total del grupo asciende a tres mil seiscientos cuarenta millones de dólares y la liquidación de sus activos no producirá más de mil millones de dólares. ¿Qué se va a hacer con la espeluznante diferencia de dos mil seiscientos cuarenta millones de dólares?

José Piñera, que finalmente no aceptó hacerse cargo del paquete inmanejable de la economía nacional, escribió en "La Tercera" (30 de enero) que la crisis sólo puede ser resuelta de una manera global, con medidas económicas y políticas.

NO AL CONGRESO DESIGNADO

Las penurias de Pinochet no acaban en las situaciones descritas. Su supuesto proyecto de apertura política por medio de la designación de un Congreso Designado a través de un reparto cuoteado de diputaciones, con refrendación plebiscitaria, fracasó.

Aunque las huestes afines de la UDI siguen maniobrando para llevarlo a cabo, el rechazo tajante de la Alianza Democrática y del Movimiento Democrático Popular (MDP) y el escepticismo de la derecha desembarazada de sus vinculaciones con el Gobierno (Partido Nacional, Movimiento de Unidad Nacional (MUN), que por representar al Ministro Jarpa evidencia el severo quiebre interno del Gobierno y hasta del sector nacionalista del MAS), llevaron al interior de La Moneda el convencimiento de que era mejor no insistir en este camino.

La idea era sacar la castaña con la mano del gato de la oposición, pues se pensaba interesar a la AD y otros sectores no comprometidos cuando menos formalmente con el Gobierno, ofreciéndoles asientos en el Parlamento en cantidades pareadas con los que guardaría para sí. Este plan ya abortó, pues sería risible que el propio Gobierno o fuerzas obsecuentes como la UDI o el Padena lo convocaran.

El escándalo interno y externo que representó el encarcelamiento del ex biministro Rolf Lüders, ha sido otro factor de deterioro para la imagen de Pinochet y si llegara a suceder, como se ha rumoreado con insistencia, que también tendría un lugar en Capuchinos el propio Superintendente de Bancos, Boris Blanco, a quien se le pueden formular con toda propiedad los mismos cargos que a Lüders, la situación del gobernante podría hacerse insostenible.

El régimen sufre por otro lado el desgaste que representaron las denuncias que se han venido haciendo y las que pronto saldrán a la luz pública. Más todo esto no debe llevar mecánicamente a concluir que la suerte de Pinochet está echada. Todavía cuenta con un sólido respaldo de sectores castrenses obligados a mantenerse a su lado hasta las últimas consecuencias, so pena de una "argentinización" del proceso político con los consecuentes juicios por corrupción, tortura y desapariciones.

Las amenazantes declaraciones del Intendente Guillard, de los ex generales y almirantes en torno a los asilados y al Paro, así lo dan a entender. Pinochet representa una ideología y una concepción de la política en la cual las FF.AA. juegan un rol protagónico y vital para la estabilidad del régimen. Pero al mismo tiempo, un sector importante de los institutos armados han sido ajenos a los cargos reiteradamente formulados en contra del Gobierno y, por eso mismo, como consecuencia lógica, están proyectando el distanciamiento y la solución por vías distintas de las visualizadas

por Pinochet y sus mandos afines. Es la "opción Jarpa", comentada en nuestro último análisis, que cobra día a día mayor cuerpo.

En este sentido, algunos analistas manifiestan su temor de que antes de producirse esta substitución que sólo se maneja como una posibilidad todavía no materializada y más cerca de los deseos que de la realidad, podría producirse una embestida violenta a través del descabezamiento del movimiento sindical y los partidos políticos situados más a la izquierda del espectro político. Una suerte de "yacartazo", inevitablemente sangriento, que vendría a concluir en una salida política negociada para establecer un régimen con disfraz democrático.

La fiereza del llamado Plan Marzo, denunciado por algunos sectores de oposición, supondría la emergencia de los sectores "sanos" de la Fuerzas Armadas como salvadores de la crisis y la instauración de un gobierno civil de facto, pero con una definida intención aperturista: leyes políticas, plazos, distensión, amplitud en el manejo de los medios de comunicación y posible eliminación de la CNI. Todo medido, un poco goteado, pero esperanzador para el sector de la ciudadanía que ve con cierto espanto lo que está pasando, aunque sin ninguna idea radical de los cambios en la mente.

QUE DICE LA OPOSICION

Esta fotografía sinóptica de la situación, que se ve muy coherente y viable, es un enfoque ciertamente realista y personal. No podríamos jurar que así se van a dar las cosas, pero tampoco se trata de un infundio propio de quien se quedó dormido en la playa a pleno sol.

No. Está basado en hechos específicos, en informaciones confidenciales pero seguras y en posibilidades ciertas, todo lo ciertas que son las posibilidades tratándose de alguien como el General Pinochet, sobre quien no siempre resulta seguro formular vaticinios.

La oposición, sin embargo, está obligada a hacerlos, ya que es labor casi imposible traspasar el impenetrable muro del **bunker**.

Mario Sharpe, presidente actual de la Alianza Democrática, manifestó a CAUCE su optimismo moderado frente a los planes de su agrupación. "**La Alianza Democrática no está de vacaciones**", retrucó de inmediato cuando le observamos alguna preocupación por un cierto inmovilismo. "**Puede que en este instante mismo no tengamos mucha presencia en Santiago**", explicó, "**pero estamos haciendo muchas cosas en provincia. En el acto de Puerto Montt (27 de enero) llevamos a no menos de cinco mil personas, que convendrá en que es un número significativo en ese puerto. Tuvimos también una concentración bastante exitosa en San Felipe**".

Mario Sharpe: un Plan de Gobierno Alternativo para el 30 de marzo.

Embajador Theberge: ácido intercambio de cartas con el PDC.

Todo esto es cierto, pero lo más trascendente de las declaraciones del afable abogado socialdemócrata fue su anuncio formal de que la Alianza Democrática dará a conocer al país el 30 de marzo un **proyecto alternativo de gobierno.**

Con relación al punto de vista de la AD sobre el anunciado Paro Nacional (ver páginas 22–23), Sharpe se manifestó cauto por una razón que explicó: "**El paro nacional de actividades es un proyecto de los trabajadores, no de los partidos políticos. Son estos sectores quienes lo anunciarán y decidirán sobre él y si bien lo consideramos bastante válido, el rol que jugaremos como agrupación de partidos deberá determinarse en el momento que se plantee de manera específica. A la AD le corresponderá apoyarlo, si así se acuerda, pero no antes que los trabajadores decidan sobre su factibilidad**".

El Movimiento Democrático Popular MDP) realizó una Asamblea Nacional en el Caupolicán (domingo 5), con gran asistencia y entusiasmo. "**Chile para para Chile**" fue la consigna más voceada, alentando el Paro, cuya fecha aún no está establecida.

El marco vocinglero y multitudinario, que provocó fervor en los asistentes, no eximió al acto de algunas carencias observadas por los analistas: se echó de menos un documento programático, anunciado para una fecha próxima y una mayor asistencia de respaldo de figuras nacionales y extranjeras, que indiscutiblemente le habrían otorgado al acto un apoyo más sólido y amplio. Son, cierto, detalles, pero algunos los consideraron importantes.

En este mismo plano de la oposición, no poca sorpresa provocó la controversia de tono bastante virulento planteada entre un sector dirigente de la Democracia Cristiana y el Embajador de los Estados Unidos, James Theberge. Hubo un intercambio nada amistoso de cartas (dos de los dirigentes PDC y una del diplomático), que movió a la reflexión.

El punto controversial se centró en las declaraciones del Subsecretario del Tesoro de los Estados Unidos, Beryl Sprinkel, quien en visita reciente dio un insólito y extemporáneo respaldo a la política económica de Pinochet y aplaudió (todavía con menos derecho) las medidas restrictivas aplicadas en los últimos años por el Gobierno.

La dura nota firmada por los abogados Ramón Briones, Hernán Bosselin, Adolfo Zaldívar, Sergio Arellano, Marcos Sánchez, los ex diputados Carlos Dupré, Alfredo Lorca, Luis Pareto, los sindicalistas Rodolfo Seguel y Manuel Bustos y los dirigentes Manuel Sierra, Gonzalo Duarte y Miguel Salazar motivó una airada respuesta de Theberge, quien manifestó que no se le podía venir a enseñar democracia a los Estados Unidos.

Hubo una respuesta igualmente acre, pero el fondo del asunto es intrigante, porque algunos observadores sostienen que lo que alegan los democratacristianos es que Estados Unidos parece estarse inclinando más por alternativa Jarpa, que por la sostenida por la oposición democrática. Esto explicaría el entrometimiento inaceptable de Sprinkel.

No dejó de llamar la atención que la revista "Hoy" última no escribiera una línea sobre esta consistente polémica librada en tonos fuertes y significativos.

Edwin Harrington

LA AVENIDA DE LAS CONVERGENCIAS

por Raúl Rettig

El que la Derecha chilena no puede estar ausente en el planteamiento y en el logro de la restauración democrática en nuestro país es un aserto que no debiera merecer réplica. Diríase que en toda democracia hubo siempre una Derecha. Cuando describe las mutaciones de la República, sus vicios y sus correctivos, Aristóteles piensa ya en la fuerza morigeradora que los pueblos necesitan para evitar las precipitaciones de la Historia.

Suele decirse que los vocablos tradicionales, izquierda, derecha o centro, no tienen ya contenido vital, que a nada responden, que no recogen inquietudes valederas y que, por sobre ellos, superándolos, está el nacionalismo, que no fracciona, que, por el contrario, cohesiona el empuje comunitario, presidiéndolo con su imperio.

¡Cuidado!. Eso lo hemos oído en los labios de un condotiero peninsular y, después, en la grita frenética de un germano tarado de racismo y afiebrado de mando. Y, en la Historia, acaso Atila encuentre comprensión, pero no esos dos que desgarraron al mundo sacrificándolo a consignas de vaciedad demencial.

La verdad es que una democracia no puede prometer ni prometerse quietud. Orden, sí. Y del mejor concebido. Pero, bajo la tranquilidad jurídicamente asegurada, no ha de faltar el encuentro entre las grandes construcciones conceptuales que la Derecha y la Izquierda significan frente a toda instancia de resolución.

No afirmo nada que ya no haya sostenido al reconocer a la derecha chilena su valía centenaria. Nuestra República no habría caminado sin ella. Ahora, la necesita también y veremos en que medida.

Hay una realidad: para la derecha no es fácil enfrentar al gobierno actual con la decisión que nosotros, los social demócratas, los radicales o demócratas cristianos, podemos hacerlo sin contradecir conductas recientes. Parte de la Derecha ha contribuído al mantenimiento del régimen y, lo que es peor, ha participado en su gestión económica y en los desvíos morales que comienzan a conducir hacia el Pasaje Capuchinos a los primates de anteayer. Con todo, la Derecha es vasta. Mucho hay en su viña desmalezado y fértil. Queda aún en su textura el vigor de antaño, la pujanza anímica que la hizo lucir democrática por encima de prejuicios de clase y a la vera de erradas interpretaciones confesionales.

Admito que sin la derecha no recuperaremos la legitimidad en nuestra vida patria. Es la hora de señalarle que su responsabilidad han de medirla las generaciones que vienen. Que a ella pedirán cuentas, como a nosotros, si retardamos, por intransigencia o por temor, el inicio de una obra común, nacida del consenso entre quienes desean la liberación de la dignidad nacional.

¿Condiciones para ello?. Una esencial: la de no mirar como respetable postura alguna que se sienta con el derecho a ser la única, que aspire a excluyente. El dogmatismo político, sea marxista o friedmaniano, será siempre negativo. Precisemos nuestro deseo: volver a la praxis democrática en nuestro país. Eso es todo.

¿Qué hace falta la severidad de la catarsis? Sí, señores. Hay mucho que depurar. Pero las empresas de alcance se manejan con hombres. Y con hombres que puedan haber errado. La virginidad es, también en política, un esconderse morboso. Lo exigible es que encontremos entre los verdaderos republicanos la avenida de las convergencias. Que la Derecha olvide a aquellos de los suyos que extremaron su obsecuencia. Que nosotros superemos nuestra tendencia al denuesto apuntado contra el que dijo poco o lo dijo tarde.

Ya esclarecido el propósito, ¿no será posible buscar el entendimiento entre la Derecha abierta y la Izquierda auténtica, la que sólo en democracia puede vivir?. ¿No tendría fuerza de convencimiento la exposición de un plan así encontrado, que significara la exigencia de la tradición, de la realidad que vivimos y del futuro? Acaso corra el riesgo de disentir dentro de la disidencia. Aún así, mantendría, estepario, el ondear de mi convencimiento.

"Si 10 años no es nada..."

Las Naciones Unidas acusan persistentemente al Gobierno chileno —no al pueblo chileno, que es otra cosa— de no respetar los derechos humanos. Algunos diarios, probablemente infiltrados por el marxismo leninismo, como "The New York Times", "The Guardian", "The Times", "The Washington Post" y otros igualmente sospechosos, sostienen lo mismo. He aquí algunas frases del recuerdo que son el mentís más claro a estas infamias, porque revelan no sólo la preocupación de los hombres de Gobierno por el problema, sino también la sensibilidad de los miembros más prominentes del Poder Judicial.

* —¿En qué situación sería Ud. capaz de cometer un delito?

"Si hubiera nacido en Estados Unidos, talvez hubiera trabajado en el tráfico de drogas y, a lo mejor, me hubiera hecho más rico que Henry Ford en poco tiempo". Israel Bórquez, ex presidente de la Corte Suprema. "Ercilla" 2267.

* **"A mí me gustaría comer en la cárcel. Hoy, por ejemplo, hay una contundente cazuela de ave y cada plato tiene un tuto de este porte..."** Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Leonel Beraud.

* **"Los desaparecidos me tienen curco".** Israel Bórquez, "Hoy" 53.

* **"Papá, quiero ser abogado para robarme un sitio".** Vasco Costa, ex Ministro del Trabajo, a los seis años. "Ercilla" 2227.

* **"Y los que no aparezcan, que podrán ser varios, quedarán como ni vivos ni muertos".**

"Este es un proceso como cualquier otro, claro que algo más extraño y complicado".

"En la lista figuran personas comunes y corrientes, ninguna de figuración política destacada".

"La proporción entre hombres y mujeres es de 10 a 1". Ministro en visita en el caso de los desaparecidos, Enrique Zurita Camps. "Ercilla" 2066.

"Yo soy humanista y a lo mejor muy blando para estar aquí..." Ministro de Justicia, Hugo Musante. "El Mercurio" 27.11.74.

* **"La Constitución dice que durante el régimen de Estado de Sitio todo individuo podrá acudir por sí ante los tribunales cuando no se guarden las formalidades legales. Esto lo sostiene el artículo Nº 16, en tanto que el 72 señala las atribuciones del Presidente de la República durante el Estado de Sitio... Claro que la declaratoria le corresponde hacerla al Congreso, pero éste se clausuró".** José María Eyzaguirre. "Ercilla" 2078.

* —¿Cree Ud. como militar, que el país es un gran cuartel y que la experiencia de los jefes uniformados sirve para mandarlo y administrarlo?

"En lo que respecta a mi ministerio, creo que eso de gran cuartel es encasillar en un marco muy rígido. A nivel nacional la idea de cuartel puede tener más validez". General Arturo Vivero, Ministro de Vivienda y Urbanismo. "Ercilla". 1998.

● **"Presidente, estoy en huelga de hambre...!"**

"Pues bien, hombre, siga su dieta".

"Presidente, me estoy muriendo".

"Que Dios lo proteja. Y no importa, así se sobreseen las causas. Sólo se juzga a los vivos". Israel Bórquez (diálogo con un preso durante su visita a la cárcel). "Hoy" 166.

LOS CABALLEROS DE LA MESA CUADRADA

El rey Arturo y sus Caballeros de la Mesa Redonda habitaron la Bretaña medioeval hacia el siglo VI a.c. Sus aventuras nutrieron la prolífica literatura caballeresca donde se mezclan un poco promiscuamente los magos, las brujas, las hadas, los enanos y las doncellas, que por esos tiempos las había en profusión. La leyenda dice que consagraron su existencia a la búsqueda del cáliz donde José de Arimatea guardó la sangre de Cristo. Para que este hallazgo fuera posible se precisaba un caballero totalmente puro.

Los Caballeros de la Mesa Cuadrada, por más que se empeñaron, no lograron integrar a sus filas a un caballero totalmente puro. Ni siquiera a un caballero. Por esta razón movilizaron sus afanes a la tarea subsidiaria de hallar hombres de purificada sangre aria. Para ésto realizaban rituales de cara al sol y para evitar los molestos rayos, solían usar camisas negras en cuyas mangas exhibían un emblema parecido a dos zetas entrecruzadas y elevaban su brazo derecho al cielo con los dedos estirados. Así se protegían los ojos. Este reflejo condicionado se integró a sus costumbres y levantaban de esta manera el brazo hasta de noche.

Los doce Caballeros del Rey Arturo o Artús, entre los que destacaban Sir Lancelot, Sir Galahad, Sir Godwin, Sir Bedívere y otros, realizaban sus hazañas en un ambiente mágico donde se hablaba de la invencible espada Excalíbur, del Mago Merlín, la bruja Fata Morgana y diversos enanos y bufones.

Los Caballeros de la Mesa Cuadrada también contaban con enanos y bufones y servían con fidelidad al rey Augús. No tenían, claro, espadas tan eficaces como Sir Lancelot, pero sus adalides eran Sir Paul, famoso por su cabello negro caído sobre el lado derecho y un bigotillo cuadrado, (más tarde sería imitado por un cabo de origen austríaco); Sir Frederick Willoughby, cuya característica era la agudeza oratoria; el caballero de origen portugués, A. Cunha, notable por su altura desde donde le era imposible observar nada de lo que ocurría y Sir Alexis Tu—Pungato, la eufonía de cuyo apellido recordaba a un gato de campo y que era habilísimo en firmar papiros de pago que no tenían resguardo.

Contaban con su propio mago Merlín llamado Sir Arn Nello, a quien el rey Augús le encargó la extraña tarea de "pensar en el futuro del reino", facultad que nadie antes le conoció. Protectora del grupo era la bella bruja Rata Morgana, que poseía —ella sí— facultades de predicción del futuro: aseguraba el tiempo de vida no sólo a las personas, sino también a los bienes y las haciendas de todos los súbditos dependientes del rey Augús.

Como ocurriera con los caballeros redondos, los cuadrados tenían también epemigos declarados con los que se disputaban el favor del rey, cazurro y veleidoso, pues aunque en privado les aseguraba que eran sus favoritos, en verdad los que mandaban eran los llamados donceles de Sicago en estrecha alianza con una secta —allí sí había un caballero puro y virginal— denominada Unidos Distribuiremos Indefinidamente (UDI).

Como aguerridos caballeros, los cuadrados estaban prestos a tomar sus lanzas, escudos y espadas para demostrar su fidelidad al rey Augús, que se dejaba querer y prometía, prometía, prometía. Muchas veces los Caballeros de la Mesa Cuadrada estuvieron con sus armaduras de gala listos para asumir funciones principales dentro del reino, pero los hábiles donceles de Sicago y sus aliados UDI se daban maña para dejarlos con los crespos hechos.

Por diez años esperaron en vano ser ascendidos a las elevadas magistraturas y obtuvieron logros menores (la alcaldía de un condado o el encargo de dictar los edictos al heraldo real), pero de una u otra manera sus enemigos los desplazaron.

Hasta que Sir Paul, ya fastidiado después de haberse probado la octava armadura nueva para asumir como Primer Ministro, decidió romper con el versátil Augús y pronunció su célebre frase: "Augús es el primer sicaguista y el primer udista del reino". Dicha esta oración para el mármol se retiró a su casa prometiendo no regresar a palacio... salvo que lo llamen.

Homero Macho

"LA CONTRALORIA PUEDE, PERO NO QUIERE DETENER LOS FRAUDES"

Enrique Silva Cimma, ex Contralor General de la República, analiza la falta de fiscalización del régimen que favorece a unos pocos y atropella a la mayoría.

por Mary Zajer

Parece un aforismo pero a lo largo de diez años se ha transformado en una verdad evidente: **"No hay democracia sin control ni control sin democracia. Si falla el control falla el sistema".**

Para Enrique Silva Cimma, ex Contralor General de la República, ex Presidente del Tribunal Constitucional, ex profesor de Derecho Público y Ciencias Políticas y ex Director del Seminario de Derecho Público de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, y miembro de la Alianza Democrática, la responsabilidad política, financiera y administrativa no existe en el Chile actual. De ahí que la frase que usa a lo largo de toda la entrevista resuma, a su juicio, el quiebre del sistema institucional que ha generado la pérdida del principio de responsabilidad de los gobernantes y gobernados.

Cuando "Cauce" conversó con el ex Contralor, que durante 10 años fiscalizó las finanzas y la administración de este país, para conocer los motivos por los cuales se les ha permitido tanto a unos pocos y a los más se les han cercenado los más elementales derechos, las respuestas fueron siempre categóricas y el origen uno solo: El quiebre del sistema institucional chileno el 11 de septiembre de 1973, con las consabidas implicancias. Clausura del Poder Legislativo, disolución del Tribunal Constitucional, vulneración del principio de separación de Poderes del Estado, y restricción de la autonomía e independencia del Poder Judicial.

—**A partir de entonces,** explica Silva Cimma, **esta crisis fundamental en la estructura institucional de un Estado Social y Democrático de Derecho, implicó, entre otras cosas, que la maquinaria administrativa del Estado, instrumentalizada en una conjunción armónica de órganos y servicios públicos de la más diversa índole, entrara en profunda crisis.**

Dentro de la crisis nacional la Contraloría General de la República ha reducido su labor fiscalizadora transformándose en lo que muchos llaman **"una oficina de partes"**, el control ya no existe. Esta situación favorece las innumerables anormalidades que se vienen suscitando en el país.

IRRESPONSABILIDAD

Según el ex Contralor Silva Cimma en un sistema democrático la faraónica y ahora desdeñada Casa de Lo Curro no habría podido construirse.

—**Pinochet es jurídicamente irresponsable en lo político, porque no hay Congreso que ejerza control político sobre el Jefe del Estado. Ese control, que es propio de todo sistema democrático, hoy día no existe en Chile. Por otra parte, es indudable que el control financiero de legalidad ha resultado totalmente ineficaz. En efecto, la Contraloría no ha podido dejar de pronunciarse públicamente sobre esa casa. El artículo 87 de la Constitución de 1980 dispone que "un organismo autónomo con el nombre de Contraloría General de la República ejercerá el control de la legalidad de los actos de la Administración". El problema es más grave porque una vez terminada la casa el gobierno declara que "no va a ser ocupada". Aquí es donde la irresponsabilidad no tiene control. Porque el Contralor ha debido averiguar de donde se obtuvieron los millones de dólares que se emplearon en la construcción, para qué se requerían, de que parte del Presupuesto se obtuvieron. ¿Hubo o no contrato legalmente celebrado? ¿Se tomó razón del Decreto aprobatorio? Estas y muchas otras dudas surgen en el ámbito del control administrativo legal que indudablemente debió celebrarse. Pero lo terrible es que ahora nadie controla la falta de control de la Contraloría. Así pueden cometerse toda clase de dispendios o de fraudes a la ley, y algún día tendrán que responder los que los cometieron y los que irresponsablemente dejaron o permitieron, por su abandono de deberes, que se cometieran.**

Mientras Chile vivió en democracia, la Contraloría fiscalizaba un promedio de 300 mil decretos al año, de los cuales se rechazaban entre un 10 y un 15 por ciento por ilegales, y el Contralor debía responder por su gestión ante el Congreso Nacional. Podía así ser acusado y juzgado por notable abandono de deberes, y una vez un Contralor lo fue.

Ahora nada de eso existe. Desde hace 10 años en el campo del **control previo** de la legalidad el sistema se aplica al revés, y como consecuencia de ello los actos de mayor relevancia en el terreno de la protección de los derechos fundamentales quedan sin control, ni previo ni posterior. Es el caso de los **decretos exentos**, que tienen relación con las personas y se refieren a determinadas materias.

—**La extremada gravedad de la situación es tan sencilla como esto. La ley facultó al Contralor para eximir de la toma de razón, es decir del control previo de legalidad a los actos administrativos de mínima importancia: licencias, feriados u otros similares. Hoy día el procedimiento que sigue la Contraloría es el inverso: Ha declarado exentos de la to-**

ma de razón a todos los Decretos, salvo los que recaen en las materias que indica. Por esta vía irregular ha dejado fuera de control previo de legalidad a los actos políticos, y administrativos más importantes. Esto tiene un solo nombre: notable abandono de funciones. Para mí como ex Contralor esto es profundamente doloroso. Fueron muchos años de intenso trabajo en equipo lo que costó perfeccionar el Control de legalidad en Chile, en términos que llegó a ser materia de orgullo en el mundo. Hoy, todo eso ha quedado hecho girones.

El detalle es que no existe un Congreso que fiscalice y los Congresos, como se sabe, son elegidos por los pueblos en votación directa. Ergo: democracia.

—Si existiera un Congreso Nacional, esto significaría la destitución inmediata del Contralor. Este es el abandono más grande de responsabilidad que se haya visto, afirma el jurista Enrique Silva Cimma. Yo sostengo que se ha destruido la institucionalidad administrativa de Chile. Son 120 años de organización administrativa chilena que sirvió de ejemplo a otras naciones latinoamericanas, y que hoy ha caído despedazada.

SIN CONTROL

La Contraloría General de la República fue creada por ley en 1927, pero el control de la Hacienda Pública existe desde la época colonial. O'Higgins la organiza con eficacia. En 1823, Freire dispuso que nadie en el sector público podía ganar remuneraciones sin trabajar, y en 1832 Diego Portales estableció que todo agente público estaba obligado a justificarse con publicidad de los cargos que se le hubieren formulado por la misma vía.

Para el ex Contralor esa Administración que se fue formando sobre la base de principios de austeridad y probidad, significó el pilar principal del Estado Social y Democrático de Derecho que fue constituyéndose a través de la historia.

—Ahora han inventado la teoría del Estado Subsidiario, con lo cual han destruído la Administración Pública, porque esta teoría anula la idea del Estado prestador de servicios estructurado sobre la base de principios definidos de interés público: salud, educación, transporte. Es deber del Estado satisfacer el bienestar colectivo. Actualmente ese Estado que creó O'Higgins y que lo evolucionan y perfeccionan todos los partidos políticos, incluyenddo a la derecha, toda esa concepción ha desaparecido, transformándose en un Estado Gendarme.

Al entregar a particulares los servicios que antes hacía funcionar el Estado se ha determinado la supresión definitiva de muchos de ellos por no ser remunerativos. El principio de subsidiariedad, a su vez, resulta paradojal, dado que permite a los mismos sectores que se han beneficiado, solicitar la ayuda y protección del Estado para defender sus intereses económicos.

Al amparo del Estado subsidiario y con la bendición de los Chicago boys y su política neoliberal, crecieron y engordaron los nuevos grupos económicos que asociados bajo el lema del dejar hacer y dejar pasar pensaban que sobre sus dominios nunca se pondría el sol. Para ello contaban con el beneplácito de la legislación vigente y con una Contraloría inoperante. Los resultados los sufre hoy la mayor parte de la población traducidos en desempleo, endeudamiento, aumento dela morbilidad, desnutrición, desamparo legal, atropello a los derechos esenciales.

Así, todas las irregularidades que hoy en día es posible detectar son imputables a la falta de control y fiscalización en el país.

Silva Cimma observa que al quedar sin efecto las leyes fundamentales queda sin efecto el ejercicio del control de la legalidad.

—La propia ley orgánica de la Contraloría y con ella la ley más fundamental: la Constitución, no funcionan. Es el drama de Chile. La gente votó sin conocer las disposiciones de la llamada Constitución de 1980, porque nadie les pudo explicar de que se trataba. En verdad hoy rigen practicamente las normas transitorias. Por eso estamos pidiendo la renuncia de Pinochet y la convocatoria de una Asamblea Constituyente. Hoy nadie controla al Presidente, ni las irregularidades que el sistema produce. Al fallar el control falla el sistema.

¿Cuáles son las leyes fundamentales que dejan sin efecto el ejercicio del control de la legalidad?

"La propia ley orgánica de la Contraloría y la llamada Constitución de 1980".

A juicio del ex Contralor el gobierno se ha especializado en **"torcerle la nariz a la ley"**. En un lapso de siete años desde 1973 a 1980 se han dictado alrededor de 3.800 decretos—leyes (actividad egislativa de las dictaduras). **"La inmensa mayoría de ellos son simplemente actos que benefician a particulares por la vía de la excepción a las normas generales"**.

Afirma que sería interesantísimo que la opinión pública conociera **"esa curiosa legislación"**, asegura que la mayor parte del país quedaría perpleja al conocer como han **"legislado"** los militares en nuestro país.

Silva Cimma señala que pasarán muchos años para que el Estado de Chile vuelva a conquistar el sitial que le corresponde por su tradición histórica, y por el grado de desarrollo cívico y estructural que alcanzó en otra época.

La prioridad actual es restituir la **democracia responsable.**

La Colocadora Nacional de Valores, uno de los pasivos del ex grupo Cruzat.

LA ILEGALIDAD DE LA COMISION IBAÑEZ

Las más importantes empresas productivas y financieras, de acuerdo al tamaño de su patrimonio, están siendo administradas en forma secreta en virtud de la disposición que creó las comisiones racionalizadoras destinadas a manejar o liquidar cuando sea el caso, unidades del ex grupo Cruzat–Larraín como consecuencia de las medidas destinadas a desconcentrar el crédito.

Sin embargo, de acuerdo a antecedentes que posee la Fiscalía Nacional Económica, los recursos que llegan a las 109 empresas de diversos rubros, están haciéndolo en forma discriminada respecto del resto de los deudores como agricultores, comerciantes e industriales de todo orden.

Detrás de estas acciones, como un Alma Mater, aparece la figura de Pedro Ibáñez Ojeda, empresario, político y Consejero de Estado, que cuenta entre sus más directos colaboradores al actual jefe del equipo económico, el ministro de Hacienda Carlos Francisco Cáceres y al vicepresidente del Banco Central, Fernando Osses.

Todo se inició con el recordado terremoto económico–financiero del 13 de enero de 1983 cuando se intervino a los principales bancos comerciales privados de la plaza y se liquidó a otros dos y a una financiera.

Los más damnificados fueron los grupos Vial o BHC y el grupo Cruzat–Larraín. Este último se allanó a suscribir los convenios propuestos por las comisiones racionalizadoras, mientras que Vial se rehusó a ello, seguro entonces de contar con el apoyo de la banca extranjera. Con todo, alguien le "quitó la alfombra" y cayó en desgracia.

LOS "IBAÑEZ–BOYS"

Hoy día, empero, la era de los Chicago boys tiende a quedar atrás para dar paso a los "Ibáñez boys".

El 10 de marzo de 1983 en la notaría de Alfredo Astaburuaga se firmó el convenio que dió vida a la comisión racionalizadora, del grupo Cruzat con calidad de convenio privado, es decir secreto, en circunstancias que cualquier particular que participe en la compra de una modesta citroneta, debe inscribir el bien transado en el Conservador de Bienes Raíces, información pública que contribuye a la transparencia de las operaciones.

En cambio, la administración o liquidación de 26 sociedades de inversión e inmobiliarias, seis bancarias, financieras y de seguros; 12 agrícolas y forestales, cuatro mineras, siete de la construcción, 34 industriales, 10 comerciales y otras 10 sociedades varias, como de turismo, medios de comunicación (Radio Minería y revistas Ercilla, Vea y Deporte Total) o la línea aérea LADECO, se está realizando en forma discreta, por decir lo menos.

La situación hacer surgir una serie de interrogantes, Ibáñez, don Pedro, ha advertido que no hará declaraciones.

¿Qué poder tiene el empresario–Secretario de Estado?, es la pregunta que salta de inmediato. Por ahora, se sabe que en una de las fallidas renuncias de Carlos Cáceres a la cartera de Hacienda, fue él directamente quien lo persuadió de lo contrario.

¿UN ESTADO DE DERECHO?

La Fiscalía Nacional Económica, conocida en sus orígenes como Comisión Antimonopolios, fue creada para garantizar la libre competencia y sancionar los delitos económicos, estimando como tales aquellos cuya acción entraba la práctica de una economía social de mercado, como se llama el modelo puesto en vigencia por el gobierno militar.

A fines del año pasado, la Fiscalía Nacional Económica recibió una denuncia para investigar la discriminación en el trato con los deudores que se desprendió del nacimiento de las comisiones racionalizadoras, como la encargada de administrar o liquidar los bienes del ex grupo Cruzat–Larraín.

Un grupo de abogados opositores, dos de ellos magister en derecho económico, Ramón Briones y Hernán Bosselin, fueron los encargados de encabezar los grupos de estudios que materializaron las denuncias presentadas.

El 13 de diciembre último, insistieron, toda vez que las materias tratadas están vinculadas con los convenios sobre renegociación de la deuda externa, también secretos para la opinión pública y que dieron origen a otra denuncia de investigación de la presunta ingerencia de la banca privada extranjera en la conducción de la política económica chilena.

Al Fiscal Nacional Económico no le ha ido muy bien en su misión de cautelar la igualdad de oportunidades a todos los agentes económicos. La Contraloría General de la República, garante del Estado de Derecho según mandato constitucional, rechazó sin fundamento la petición de entregar copia de los convenios de renegociación de la deuda.

Los denunciantes subrayaron al Fiscal la odiosa discriminación en el otorgamiento de los créditos. Hacen ver que los grandes deudores relacionados con los bancos, especialmente a través de sus comisiones racionalizadoras, reciben un tratamiento altamente favorable en cuanto a plazos y tasas de interés, mientras que los restantes deudores, que suman más de un millón, **"son sometidos al rígido marco de la ley y de los embargos, en circunstancias que la solución de sus problemas representa menos del 10% de los que están en el primer tramo".**

Se refieren a la estratificación de deudores cuyos datos actualizados indican que de un total de 1.094.990 deudores existentes en el país, sólo el 0,39% , **vale decir 4.350 personas o sociedades, han recibido el 71,15% de las colocaciones (créditos).**

Pedro Ibáñez encabeza la misteriosa comisión racionalizadora que maneja la liquidación de las empresas del grupo Cruzat.

Destacan los denunciantes que lo anterior **"está revelando una extraordinaria concentración del crédito y una de las raíces de las discriminaciones que se siguen cometiendo en el tratamiento de los deudores".**

Con estos argumentos, a mediados de diciembre de 1983, los demandantes pedían al Fiscal:

A) Que la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras remitan dentro del tercer día a esta Fiscalía, la totalidad de los antecedentes que se poseen en esa repartición respecto del número de deudores existentes en el país, cantidades en mora, y relación entre los deudores y los propietarios de los bancos.

B) Que las comisiones racionalizadoras remitan a la Fiscalía dentro del tercer día la totalidad de los antecedentes financieros respecto de las condiciones en que se han renegociado las deudas con los bancos de que son dueños o gestoras, como asimismo la nómina completa de los deudores, sean estos naturales o jurídicos.

En el segundo mes de 1984 la respuesta es... no se oye padre.

BLANCO LA VE NEGRA

Como el tiempo pasa y la discriminación tiende a ponerse vieja, los abogados , en tanto hombres de derecho, no cejan en sus intentos.

Con fecha dos de febrero volvieron a la carga con todas las armas que la ley dispone, y en la esperanza de que la ley será cumplida.

Le dicen al Fiscal que **"el Superintendente (Boris Blanco) se negó a proporcionar los antecedentes requeridos, fundándose en que de conformidad a lo preceptuado por el artículo 7 del D.L. 1097, orgánico de la institución a su cargo, le estaría vedado entregar información. De esta forma, el secreto con que se han llevado a cabo las actuaciones de las comisiones racionalizadoras se extendería aún a su repartición".**

La lucha de poderes se hizo franca cuando el Fiscal Económico le representó a Blanco su disconformidad con el criterio mencionado. La disposición argüida por el Superintendente de Bancos no es aplicable a un organismo especial como lo es la Fiscalía Nacional Económica (si no, para qué sirve entonces).

Le recordó que la Fiscalía es la primera etapa del Tribunal especial de la administración de justicia en la persona jurídica de la Comisión Resolutiva de la Fiscalía. Por lo demás –se sabe– la Superintendencia de Bancos tradicionalmente ha entregado los antecedentes que la justicia le ha solicitado con ocasión de procesos que se están ventilando en ella.

Recapitulando, se llega entonces al absurdo que de mantener la Superintendencia su actitud, ningún organismo podría intervenir en forma alguna ni formarse un juicio sobre la situación tan delicada como la que afecta al sistema bancario.

Significaría, además, que prácticas como la "clandestinidad" de una comisión racionalizadora que está manejando unidades productivas y financieras cuyos patrimonios suman en conjunto millones de dólares, pasarían a ser de normal ocurrencia, siempre que tras ellas se encuentren poderosos personajes como don Pedro Ibáñez Ojeda.

Ahora bien, como los abogados denunciantes no son superhéroes de televisión ni tienen en consecuencia superpoderes, se remitieron al D.L. 211, artículo 24 que indica que el Fiscal Nacional es independiente de todas las autoridades o tribunales ante los cuales es llamado a ejercer sus prerrogativas y puede exigir de la Dirección General

En medio de un secreto abiertamente inconstitucional y amparado por Boris Blanco (que pronto las verá negra), el poderoso empresario que maneja el patrimonio del ex grupo Cruzat–Larraín, hace caso omiso de las conminatorias judiciales.

de Investigaciones que ponga personal a su disposición —de acuerdo con la letra a) inciso segundo del mismo artículo— y además está facultado para solicitar la colaboración de cualquier funcionario de los organismos o servicios públicos (como Boris Blanco), o para exigir de cualquier oficina o servicio que se pongan a su disposición los antecedentes que estime necesario para investigarlos.

En consecuencia, se solicita el Fiscal que, "**en cumplimiento de las disposiciones citadas, que haga uso cabal de las prerrogativas de que se encuentra investido y disponga las gestiones pertinentes, para que el Superintendente de Bancos le provea de toda la información solicitada y de la que está a su alcance en su calidad de interventor de bancos, o en su defecto solicite el arresto del funcionario público mencionado, contumaz en el cumplimiento de sus obligaciones**".

Y como nadie sabe para quien trabaja, a lo mejor la petición de los abogados se agrega a otras que ya están en marcha, por la causa del Banco de Chile—Banco Andino, que junto a Javier Vial llevó a hacerle compañía en Capuchinos el ex biministro de Economía y Hacienda, Rolf Lüders por una acción en que está directamente involucrado Boris Blanco cuando era director del Banco de Chile.

La COPEC es otra de las empresas del fenecido grupo que está siendo administrada en forma secreta.

La unidad salarial, ¿Solución para las UF ?

por Humberto Vega F.

El gobierno actual, dentro de la gran cantidad de problemas que no puede resolver, aparece enredado e incapaz de responder positiva e imaginativamente al clamor masivo de los cientos de miles de personas endeudadas en unidades de fomento.

La unidad de fomento, cuyo valor se reajusta diariamente de acuerdo a la variación del índice de precios al consumidor del mes anterior, ha sido un instrumento que pretendió generalizar las bondades de la reajustabilidad de los ahorros a todo tipo de transacciones diferidas en el tiempo.

En efecto, durante el gobierno del Presidente Frei se crearon los valores hipotecarios reajustables (VHR) para financiar la construcción de viviendas, los certificados de ahorros reajustables (CAR) para fomentar el ahorro nacional y se otorgó reajustabilidad a las libretas de ahorro a plazo del Banco del Estado hasta un cierto tope, de manera de estimular el ahorro popular. El gobierno del Presidente Allende consideró positivos estos instrumentos de ahorro y los mantuvo.

Durante el actual gobierno, los que propiciaron la generalización de la reajustabilidad a todo el sistema económico olvidaron que los anteriores instrumentos operaban positivamente en una economía en expansión, con reajustes generales de remuneraciones del 100% del alza del costo de la vida, una fuerte organización sindical y cooperativa, con tasas de desocupación comparables a la quinta parte de las actuales y, como corolario de todo lo anterior, con un índice de sueldos y salarios que crecía más que el IPC.

En las actuales circunstancias en que:

—la oferta de bienes disponibles por personas ha disminuido en un 34,8% en dos años.

—el producto interno bruto por persona ha caído en un18,4% en el bienio 1982—1983.

—la tasa de desocupación nacional, incluyendo PEM y POJH alcanzó a un 35% en septiembre de 1983.

—con una legislación laboral atentatoria de los derechos de las organizaciones sindicales.

—con un salario mínimo que ha perdido su poder adquisitivo en un 29,3% en dos años.

—con un índice de sueldos y salarios ,reales inferiores en un 7,8% al de diciembre de 1981.

El sistema de unidades de fomento es insostenible sin un grado avanzado y creciente de insolvencia y morosidad.

La solución justa y económicamente viable es la de establecer la **unidad salarial.**

La unidad salarial puede definirse como un valor inicial que variará de acuerdo al comportamiento de un índice de sueldos y salario representativo del universo laboral nacional. El actual índice es parcialmente representativo y debería ampliarse.

Las deudas vigentes y futuras por la adquisición de viviendas hasta cierto tope (1.500 UF. por ejemplo); los créditos para financiar gastos de salud y educación; los precios de los servicios públicos esenciales (agua, electricidad, gas, alcantarillado, teléfonos, transporte público); y el valor de algunos bienes imprescindibles (pan y productos farmacéuticos) serían expresados en unidades salariales.

De este modo, los trabajadores y los grupos más pobres del país no perderían por la inflación el poder adquisitivo de sus ingresos medidos en bienes-salarios, y tampoco aumentarían las deudas expresadas en unidades de fomento hasta cierto tope, si los salarios reales no aumentan. Ahora bien, si se invirtiera el proceso y los salarios reales crecieran estos bienes subirían más.

Es evidente que con este sistema los que dejan de ganar parte de sus ingresos, son los perceptores de utilidades o ganancias de aquellas actividades productoras de bienes—salarios y las instituciones financieras que tienen depósitos en U.F.

El gobierno podría subsidiar a estos productores, estimando una tasa de ganancias razonables, y pagar al sistema financiero la diferencia que se genere entre la unidad de fomento y la unidad salarial.

En una economía donde el grueso de la ayuda del estado a los agentes económicos ha beneficiado a las grandes empresas y grupos económicos, donde se ha suprimido la reajustabilidad plena de las remuneraciones y donde el gobierno se muestra incapaz de resolver el grave problema de la desocupación; solamente sería un pecado contra la insensible y desprestigiada ortodoxia de Chicago, implementar una medida de claro contenido de justicia y equidad para los que viven de un sueldo, salario, pensión o montepío y que son perjudicados por el actual sistema de unidades de fomento.

LOS OJOS PUESTOS EN CENTROAMERICA

Ronald Reagan, con un 56% de popularidad se encuentra en perfecta forma física y política.

La casi segura reelección de Ronald Reagan con un consecuente endurecimiento de su posición en la zona y el documento de respaldo a la Gestión Contadora firmado en Caracas por siete presidentes latinoamericanos más Felipe González, actualizan la situación en ese punto neurálgico.

El anuncio de Ronald Reagan, efectuado recientemente en el sentido de que se postularía para la reelección por un segundo período en la Casa Blanca, puso de manifiesto que el actual mandatario norteamericano, pese a sus 72 años de edad, y a haber sobrevivido a un atentado que bien pudo dejar serias secuelas en su salud, se encuentra en espléndida forma, no sólo física sino también política.

La decisión de Reagan de permanecer por otros cuatro años en la Casa Blanca se hace pública cuando las últimas encuestas de popularidad le otorgan un 56%, y sus oponentes demócratas, Walter Mondale y John Glenn, no logran proyectar al interior de la opinión pública la imagen carismática del mandatario norteamericano.

Pese al aumento considerable de los gastos militares del vecino del norte, y a su agresiva política exterior, que en algunas áreas pone en serios aprietos la paz internacional, todo parece indicar que en el próximo período presidencial, la Casa Blanca no cambiará de anfitriones.

El anuncio de Reagan a la reelección se hacía mientras el Presidente venezolano, Jaime Lusinchi abogaba en su mensaje inaugural por una América Latina **"con perfil propio, capaz de resolver sus problemas por sí misma"**.

Aparentemente, 1984 puede ser un año esperanzador para América Latina, de no existir el fantasma de la guerra en Centroamérica. Antecedentes como la realización, el 6 de mayo próximo, de la segunda vuelta electoral en Ecuador, que coloca como virtual Presidente al socialdemócrata Rodrigo Borja (ver nota aparte), en un proceso que asegura la continuidad democrática en ese país; o los acontecimientos que se están generando en Uruguay, donde se reabrían las posibilidades de realizar un nuevo diálogo político–militar, en el marco de la creciente movilización de la oposición, y de las declaraciones del nuevo Coman-

dante en Jefe del Ejército, quien exhortó a instrumentar **"sin demoras"** y de inmediato, **"el camino para un gran acuerdo"**, estarían indicando cambios sustanciales en el área, reforzados por la consolidación de la democracia en Venezuela, y la irrupción de Alfonsín en Argentina.

UN ESCUDO MILITAR

El comentario hecho por George Mc Govern tras el anuncio de Reagan de ir a la reelección sintetizó el creciente y fundado temor de quienes siguen de cerca los planes del actual mandatario para América Latina y el Caribe. El pre candidato presidencial demócrata afirmó que de ser reelecto Reagan, podría involucrar directamente a los Estados Unidos en una guerra en América Central.

La aplicación del "Plan Jackson", como lo bautizó el propio Reagan, busca implementar en Centroamérica las recomendaciones de la Comisión Kissinger sobre la zona, con una inversión superior a los 8.000 millones de dólares en cinco años. Este plan propone la creación de un **"escudo militar"** que impida un triunfo izquierdista en cualquier parte del Caribe, al mismo tiempo que se impulsan reformas económicas que ayuden a enraizar la democracia en el área.

En un informe de 132 páginas, la Comisión Kissinger pone al conflicto centroamericano como una amenaza a la **"seguridad nacional"** de Estados Unidos, que cuestiona sus "intereses vitales" y crea inseguridad en la frontera sur del Imperio, en los canales marítimos del Caribe, y hasta en el propio Canal de Panamá. De acuerdo con el documento, en el terreno militar la solución sería un **"aumento significativo"** y lo antes posible de la asistencia militar a El Salvador —estimado por el Departamento de Defensa en 400 millones de dólares para los años 1984-85— para sacar la guerra en ese país de su actual estancamiento. Esto incluye el aumento de los efectivos del ejército salvadoreño, pertrechos bélicos, equipos terrestre y aéreos, aumento de la asistencia militar a Honduras para **"entrenamiento y equipos con el fin de crear una disuación creíble y enfrentar renovados esfuerzos insurgentes"**, y el apoyo a la ayuda que Estados Unidos brinda a la contrarrevolución sandinista.

En el plano político se propone **"una mezcla entre Plan Marshall y la Alianza para el Progreso"**, según la definición dada por un miembro de la Comisión, y contempla también que Estados Unidos debe reservarse el uso de la fuerza militar en la región como **"último recurso"**, señalando claramente que no se puede permitir el triunfo de la guerrilla en El Salvador, y que hay que echar abajo el régimen sandinista.

Con estos antecedentes, los apoyos verbales del gobierno de Reagan al Grupo Contadora (México, Venezuela, Colombia y Panamá) pierden seriedad, ya que ambas soluciones externas son contrapuestas.

CONTADORA NEGOCIA LA PAZ

La proposición del Grupo Contadora suscrita recientemente por los gobiernos de Costa Rica, Guatemala, Honduras, El Salvador, y Nicaragua establece diversas normas adoptadas para su **"ejecución inmediata"**. En materia de seguridad incluyen la elaboración de un registro o inventario detallado sobre instalaciones militares, armamentos y efectos, por cada uno de los Estados centroamericanos, con el objeto de fijar criterios para la implantación de una política de control y reducción de los mismos, que prevea límites máximos y un balance razonable en la región. Se definió además la identificación y erradicación de toda forma de apoyo, fomento, financiamiento o tolerancia a grupos o fuerzas irregulares, empeñados en la desestabilización de gobiernos centroamericanos, así como la identificación y erradicación de grupos o fuerzas irregulares que desde o a través del territorio de un Estado centroamericano participen en acciones desestabilizadoras contra otro gobierno de la región.

El documento contiene normas sobre cuestiones políticas, económicas y sociales, pero ante el nuevo proyecto estadounidense el mecanismo latinoamericano

Bossay en la asunción de Lusinchi

Una delegación compuesta por invitados personales del Dr. Jaime Lusinchi viajó a Caracas para estar presente en la ceremonia de asunción del actual Presidente venezolano. Luis Bossay, dirigente de la socialdemocracia; Enrique Silva Cimma, Presidente del Partido Radical y miembro de la Alianza Democrática; Carlos González Márquez, Secretario General del mismo partido; Manuel Mandujano, miembro del Partido Socialista de Chile, y el periodista Carlos Jorquera, asesor del Presidente Salvador Allende en la época de la Unidad Popular (actualmente exiliado en Caracas), estuvieron en la ceremonia junto a más de 150 dignatarios extranjeros, incluyendo a seis presidentes latinoamericanos; el Secretario de Estado norteamericano, George Schultz; y el Presidente del Gobierno español, Felipe González.

Para Luis Bossay, después de vivir diez años en un país con un régimen como el de Chile, respirar el agradable aire de la democracia fue toda una experiencia reconfortante.

El dirigente político señaló que de las numerosas entrevistas que sostuvo con representantes de diversos países, la mantenida con el mandatario argentino, Raúl Alfonsín, lo impresionó gratamente no sólo por la cordialidad demostrada por el gobernante trasandino, sino también por **"su profundo conocimiento de lo que ocurre en nuestro país"**. Más adelante el ex parlamentario comentó que el estar presente en la asunción de Lusinchi le permitió ratificar su visión acerca del auge de la socialdemocracia primero en Europa, y ahora en América Latina. Al respecto Bossay manifestó que **"la línea progresista de un socialismo eminentemente democrático estaba siendo cada vez más aceptada por los pueblos. Los ejemplos de Borja en Ecuador; Alfonsín, en Argentina; y ahora Lusinchi, en Venezuela son claros al respecto"**, puntualizó, expresando finalmente que la revitalización del Pacto Andino, como instrumento de protección a las economías locales, era una inquietud compartida por muchos de los asistentes a la cita democrática de Caracas.

Jaime Lusinchi puede revitalizar la acción del Grupo Contadora para lograr la paz en centroamérica.

ve reducidas sus posibilidades de operar con éxito en el área.

RESPALDO DESDE VENEZUELA

La designación de Jaime Lusichi, el sexto Presidente en los 26 años ininterrumpidos de democracia venezolana puede revitalizar las actividades del Grupo. En su discurso, al prestar juramento a su cargo, junto con señalar que Venezuela pagaría **"hasta el último centavo"** los 35 mil millones de dólares que adeuda a 450 bancos internacionales, Lusinchi se mostró partidario de que América Latina resuelva sus problemas sin interferencia extranjera, especialmente en lo que toca a la crisis centroamericana. Paralelamente a estas declaraciones, y reafirmando la importancia que tiene para la estabilidad de la zona una solución coherente a la conflictiva situación, siete mandatarios latinoamericanos y el Presidente del gobierno español firmaban en Caracas, durante las actividades de toma de posesión del Presidente Lusinchi, un documento en el que renuevan su respaldo a la Gestión Contadora, y en el que rechazan **"toda acción bélica que pueda desestabilizar a cualquier país de la región, tal como ha estado ocurriendo recientemente"**, y solicita a los gobiernos de países con **"intereses y vínculos en América Central que demuestren sus simpatías por estas gestiones de paz, materializando acciones concretas y viables que coadyuven a alcanzar este fin"**.

El comunicado fue suscrito por los Presidentes Raúl Alfonsín, de Argentina; Hernán Siles Suazo, de Bolivia; Belisario Betancur, de Colombia; Luis Alberto Monge, de Costa Rica; Ricardo de la Espriella, de Panamá; Salvador Jorge Blanco, de República Dominicana; Daniel Ortega, Coordinador de la Junta Sandinista de Nicaragua, y Felipe González, Presidente del gobierno Español.

DIPLOMACIA EN EL CARIBE

Ni los reiterados esfuerzos de los regímenes democráticos del hemisferio por lograr la estabilidad en Centroamérica, ni las preocupaciones de algunos políticos y analistas en cuanto al futuro de esa zona –de ser reelecto Reagan como se prevé– son antojadizos, si se toma en cuenta la relación privilegiada que el actual Presidente norteamericano ha establecido en la zona en cuestión.

La invasión de Granada, efectuada el 25 de octubre pasado por las tropas norteamericanas que desembarcaron en las playas de la isla al más viejo estilo americano, y la creciente presencia militar de Estado Unidos en América Central ofrecen evidencias de que el gobierno de Reagan considera a la Cuenca del Caribe como su propia esfera de influencia, y ante esto el uso de la fuerza aparece como arma válida para hacer frente a todo aquello que ponga en peligro su hegemonía en el área.

Pese al anuncio hecho por el Departamento de Estado un mes después de la invasión a Granada que terminó con el régimen del Primer Ministro Bishop, en el sentido de que **"ahora se considera seguro viajar a Granada"**, la infraestructura hotelera de esta isla del Caribe, otrora preferida por los turistas, no es suficiente. La mayoría de los hoteles están ocupados por personal de las Fuerzas Armadas, del Departamento de Estado, de la Agencia Central de Inteligencia y de otras dependencias estatales norteamericanas. Y pese a que voceros del Ministerio de Defensa afirman que desalojarán **"lo más pronto posible"** a **"todas las fuerzas de intervención"**, aún quedan en la isla 2.730 efectivos.

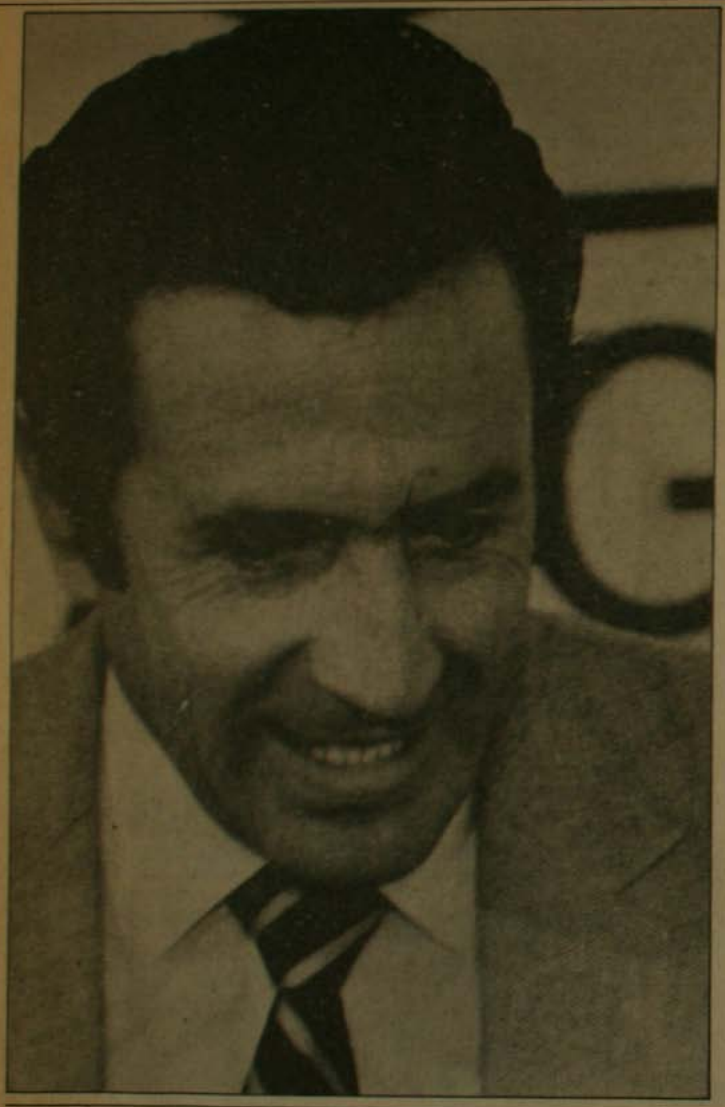
En cuanto a las promesas de celebrar comicios en un plazo de seis meses, algunos comentaristas locales afirman que no deberían haber elecciones antes de 1986, para evitar **"resultados insatisfactorios"**, o como lo explicitara un oficial del ejército norteamericano, **"lo que nos preocupa mucho es que una vez que las cosas comiencen nuevamente a funcionar, esta gente vaya y elija a otro Bishop"**.

De cualquier forma, la reciente decisión de Estados Unidos de abrir nuevas misiones diplomáticas en el Caribe refleja que la experiencia de Granada ha sido asumida por la administración Reagan. Cuando ocurrió la invasión a la isla, no existía misión diplomática, lo que fue una evidente desventaja durante los días anteriores a la invasión. A medida que la situación de Granada se deterioraba, durante la lucha interna por el poder, Washington no recibía informaciones de primera mano.

En un futuro próximo esta ausencia de la diplomacia norteamericana en islas como St. Lucía, St. Kitts, St. Vincent, o Dominica, estará resuelta.

El estancamiento de la guerra en El Salvador perjudica los intereses norteamericanos.

Farida Zerán



BORJA: UN PRESIDENTE PARA LA DEMOCRACIA ECUATORIANA

Rodrigo Borja Cevallos, el abogado quiteño líder del Partido de Izquierda Democrática, es el más seguro aspirante a la Presidencia de Ecuador.

La primera vuelta electoral, realizada el 29 de enero, le dió una ventaja del 2 por ciento sobre su más cercano rival, el derechista León Febres Cordero. La próxima vuelta fijada para el 6 de mayo lo coloca en situación privilegiada luego del anuncio de los demás partidos de centroizquierda de apoyar su postulación.

"CAUCE" a través de la Agencia de Noticias France Presse le envió un cuestionario. La entrevista tuvo lugar en la ciudad de Santo Domingo de los Colorados, a 120 Km. al oeste de Quito, donde se encontraba en campaña para elecciones complementarias de varios cantones. Allí, Rodrigo Jacome corresponsal de la AFP en Quito realizó la entrevista.

LA ULTIMA PALABRA ES DEL PUEBLO ECUATORIANO

CAUCE. A la distancia, en Chile, se informó con anterioridad a la primera encuesta electoral, que la posibilidad del candidato derechista León Febres Cordero, radicaba en obtener una mayoría absoluta en esta instancia inicial y que, de no ser así, la mejor chance la tendría usted en la segunda vuelta del 6 de mayo. Usted venció en la primera vuelta. ¿Se podría de esto deducir que Usted será entonces inequívocamente el próximo Presidente del Ecuador. O pueden surgir aún otras alternativas?

—Las encuestas electorales en el Ecuador no reflejaron la voluntad de nuestro pueblo. La mayor parte de ellas no se propusieron medir la opinión pública sino influir sobre ella en favor del candidato de la derecha. De allí que la sorpresa de los resultados solamente sorprendió a quienes quisieron dejarse sorprender. Por nuestra parte, teníamos confianza en la res-

puesta del pueblo ecuatoriano a nuestros planteamientos y por eso hemos logrado vencer en 19 de las 20 provincias del país, hecho que no tiene precedentes en la historia electoral del Ecuador.

La lógica dice que, en la segunda vuelta, las fuerzas centroizquierdistas que fueron dispersas se unificarán en torno a mi candidatura, mientras que la candidatura de la derecha estuvo completa y saturada desde el comienzo, sin que tenga posibilidades de ampliar su base, de esto concluyo que nuestra posibilidades son altas, pero la última palabra sólo la podrá dar el pueblo ecuatoriano.

CAUCE. Si, como se presume, Usted obtiene la Presidencia, ¿podría describir los principales problemas que presenta el Ecuador y cuáles serían las medidas que adoptaría para solucionarlos?

—Hemos elaborado un plan para afrontar la emergencia económica y social por la que atraviesa nuestro país. Sus principales problemas son los relativos al desempleo, la inflación, la depresión de la producción agropecuaria, la injusta distribución del ingreso, la marginalidad social, la recesión económica general del país.

Pretendemos rehabilitar la economía a partir de la asignación de recursos a las bases populares, a fin de que ellas, teniendo poder de compra e incrementando la demanda, puedan obtener como respuesta de los mecanismos productivos una mayor oferta de bienes y servicios. En otras palabras, nuestro plan busca la rehabilitación de la economía de abajo hacia arriba y no a la inversa.

CAUCE. La Social Democracia se está manifestando en el mundo como la fuerza política con mayor proyección de futuro. ¿Podría usted analizar en forma breve el significado mundial de la Social Democracia, explicar cuáles son las diferencias y puntos de coincidencia que existen entre los Social Demócratas europeos y los latinoamericanos y qué proyecciones le ve usted a la posibilidad de desmontar las dictaduras aún subsistentes en el continente a través de una fuerza como la Social Democracia?

—La Social Democracia que en mi concepto es un fenómeno socio—político circunscripto al norte de Europa, tiene en común con los movimientos socialistas democráticos del sur de Europa y de América Latina el propósito de conciliar la justicia social con la libertad, esto es, de buscar una fórmula política que otorgue a los pueblos seguridad económica, equitativo reparto del ingreso, amplias posibilidades de participación en los bienes y servicios socio—económicos, pero sin sacrificar la libertad, que es un alta conquista de nuestra historia.

Esta sería la aproximación entre la Socialdemocracia y los socialismos democráticos.

La Socialdemocracia es el resultado de la evolución de las fuerzas obreras y populares en los países altamente industrializados, cuyas condiciones infraestructurales están muy lejos de darse en nuestros países. Esto mismo marca la imposibilidad de transplantar, como piensan los ingenuos, la Socialdemocracia a nuestras tierras.

Los ecuatorianos votan en dos vueltas, la primera efectuada el 29 de enero, la próxima será el 6 de mayo.

Tenemos que buscar nuestro propio camino de desarrollo económico y social. Cada país está no solamente en el derecho sino en la obligación de hacerlo.

Los movimientos socialistas democráticos de nuestro continente tienen mucho que conquistar y poco que defender, mientras que los partidos socialdemócratas nórdicos tienen más cosas que defender de la acechanza de la derecha y hacia el futuro se limitan a calibrar las conquistas económicas y sociales que a lo largo de estos años han logrado para sus pueblos y que les ha permitido llegar a los más altos índices mundiales de justicia social y de libertad política.

CAUCE. Usted conoce la situación que confronta Chile. Sin que signifique intervenir en los asuntos internos de otros estado, ¿Podría dar una opinión sobre las posibilidades de salida democrática en Chile?

—Yo, por convicción política y por temperamento soy enteramente solidario con el pueblo de Chile que soporta tan duras condiciones políticas y económicas en este momento.

Pienso que, antes de que las cosas se solucionen por la violencia, con un alto costo de sacrificios, debe buscarse una salida pacífica y democrática para el hermano pueblo chileno.

Tarde o temprano el pueblo expresará su voluntad y es preferible que lo haga temprano antes que tarde.

CAUCE. ¿Desea usted dar algún otro tipo de mensaje para nuestros lectores de Cauce?

—Un mensaje fraterno de esperanza a los lectores de Cauce: que la noche es más oscura mientras más cerca está del alba.

Es el más seguro aspirante a la presidencia del Ecuador. La elección culmina en la segunda vuelta el 6 de mayo. Borja venció en 19 de las 20 provincias ecuatorianas. En entrevista exclusiva para "Cauce" habla de las principales medidas que adoptaría su gobierno para solucionar los problemas del país.

Canal 11:
LO QUE VALE EL SHOW

Todo hace suponer que el Gobierno mantendrá en funcionamiento este medio de comunicación afín, a pesar de que hasta abril del año precedente su deuda alcanzaba a $ 1.873.000.000.

Alfredo La Madrid (izquierda) y Marta Blanco, los dos últimos directores de Canal 11.

Durante el receso estival, dominado por el Festival de la Canción de Viña del Mar, los canales de televisión realizan los últimos ajustes de las programaciones que comenzarán a poner en pantalla –como es tradición– a fines del mes de marzo o a comienzos de abril. Poco puede adelantarse, sin embargo, de lo que ocurrirá con Canal 11 de Televisión de la Universidad de Chile, afectado por un desfinanciamiento patético y por una deuda de arrastre que en abril del año pasado ascendía a mil ochocientos setenta y tres millones de pesos ($ 1.873.000.000).

La fuerte reducción del aporte fiscal a la Universidad de Chile y las maniobras que desde diversos frentes se hicieron para jibarizar esta casa de estudios, a fin de impedirle cumplir su papel de conciencia crítica del sistema vigente (ver CAUCE N° 6), no han afectado hasta ahora a Canal 11. La razón de que los Rectores hayan hecho caso omiso a diversos informes que documentan el desafortunado manejo financiero de la estación y de las pérdidas que de él se generan, parece fundamentarse en el hecho de que el canal sirve a los propósitos monopólicos de la información televisiva de la cual se ha favorecido el gobierno para imponer su pensamiento a la población.

Este dominio sin contrapeso que las autoridades tienen sobre la televisión, que ha sido un instrumento al servicio del régimen, explica el por qué la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile se mantiene en el aire y muy probablemente sostenga una programación estable durante la temporada de 1984.

En todo caso, es interesante conocer algunas cifras y situaciones producidas en Canal 11 durante los últimos años y detalles de las observaciones contenidas en los informes de la Contraloría General de la República, la Contraloría interna de la propia Universidad y de los auditores privados Price and Waterhouse.

UN CIRCULO VICIOSO

Uno de los varios informes entregados a la Rectoría de la Universidad de Chile hace hincapié en un hecho que parece ser característica del funcionamiento de Canal 11: el círculo vicioso. Por un lado, el Departamento de Ventas no vende por que no hay programación y no hay programación porque no hay presupuesto. A esto debe añadirse una conclusión similar anotada en otro informe: la liquidación del Canal en nada favorecería al problema creado por la deuda de arrastre mencionada, que supera los mil ochocientos millones de pesos, sin contar lo que inevitablemente debe haberse incrementado en el último tiempo, ya que los vicios operativos en muchos casos se mantienen, porque su venta en caso alguno permitiría pagar los valores adeudados.

El informe de la Contraloría General de la República señala que **"a pesar de los problemas de financiamiento, la Corporación procedió a aumentar las remuneraciones de ejecutivos y animadores; a entregar bienes productos de canjes en beneficio de su personal, y a destinar fondos al pago de actividades ajenas a los fines de la institución, al igual como se observara en el examen de las operaciones correspondientes al año 1982"**.

En 1983 (el análisis corresponde al primer semestre) hubo en efecto una reducción en los gastos de 18.35% con respecto al igual período del año precedente, **"sin embargo, la pérdida operacional se acrecentó en 33.24% y la pérdida general en un 17%, en cifras de igual valor"**.

El informe llama la atención sobre el hecho de que a pesar de esta racionalización hubo un aumento en las remuneraciones en los ejecutivos que reemplazaron a los separados de sus cargos, por un valor promedio de 47%.

Cabe también destacar que en un determinado período examinado (administración de Alfredo Lamadrid) se registraron algunos hechos llamativos que la Contraloría pone de manifiesto, como **"el hecho de que tres de los componentes del elenco habían recibido el 20,44% del gasto de 1982. En efecto, los señores Domingo Sandoval, Miguel Zabaleta y Camilo Fernández percibieron $ 15.569.668,18 del gasto total de ese año ($ 79.285.422,96)"**. Domingo Sandoval es el animador de programas infantiles Tío Memo, Zabaleta el director de la orquesta y Camilo Fernández, Productor Musical.

Añade el informe el curioso caso (por decir lo menos) del cantante Julio Bernardo Euson, de nacionalidad holandesa (esposo de la animadora Stanka Matic), a quien **"se le canceló durante 1981 la cantidad de $ 494.266,64 por sus actuaciones y además $ 441.317,88 en su carácter de representante de maquilladores, modelos, etc., pagos que sin razón valedera alguna se efectuaron directamente al señor Euson y no a los interesados, sobre la base de pre-contratos por cada actuación o prestación de servicios, sin que se extendieran los convenios respectivos"**.

LA BUENA VIDA

El severo informe contralor advierte asimismo sobre algunos vicios producidos en los canjes publicitarios e indica que **"no resulta procedente utilizar el sistema de canjes para adquirir especies con el fin de comercializarlas o entregarlas a cualquier título a funcionarios de la entidad o terceras personas por cuanto dicho procedimiento importa realizar actividades que son ajenas a los fines de la Corporación"**.

Para no entrar en detalles odiosos, distintos del sentido general de la nota, digamos solamente que el acucioso informe exhibe facturas de canje de publicidad por gastos en whisky y otros licores, útiles escolares y libros para los familiares del personal, farmacia, gastos en uniformes, celebraciones de aniversario, paseos de fin de año y otros rubros.

Algunos de estos aspectos son recogidos en otro informe interno donde se reclama que **"es difícil aceptar que la Corporación, con las pérdidas que produce, ofrezca mejores condiciones a sus funcionarios que el resto de la Universidad, siendo financiada por ésta. Es difícil aceptar que con las pérdidas que exhibe la Corporación existan muchos funcionarios y gerentes que tengan remuneraciones marcadamente superiores a académicos de alto rango, e incluso Decanos"**.

De los informes se deduce que sólo en "caja chica" se gastaban sumas superiores a 350 mil pesos mensuales, los **fondos a rendir** fluctuaban entre 150 y 200 mil pesos mensuales y el ítem de **imprevistos** superaba los 250 mil pesos al mes.

Los informadores observaron que era difícil entender este orden de gastos si se los cotejaba con las disminuciones en los ingresos, que en algunos casos alcanzaba cifras dramáticas.

La investigación de la Contraloría General de la República anota que durante el primer semestre de 1983 "Teleonce al despertar", que en enero generó ingresos por $ 558.254, en el mes de mayo del mismo año registraba un descenso en las entradas a $ 105.248. Peor era la situación del programa informativo "En Directo", que en enero obtuvo ingresos por $ 1.348.474 y en mayo recaudó $ 181.112.

La Contraloría advierte que **"sin embargo, el nivel de gastos se mantuvo sin alteraciones de importancia en dicho período"**. En verdad, observando las cifras contenidas en el informe los gastos subieron de manera considerable, pues en enero "Teleonce al despertar" tenía un costo de $ 1.296.171 y en abril sus gastos habían subido a $ 1.715.211, en tanto que "En Directo" consumía en enero $ 3.523.589 y en abril la cifra subió a $ 4.053.202.

Las situaciones anotadas se repiten en todos los programas registrados en la investigación, dándose incluso el caso de programas como "Festival Infantil" y "525 líneas", que no registran ingresos durante el semestre analizado. En beneficio de este último programa debe anotarse que sus gastos fueron considerablemente menores que los mencionados y en abril bajaron en aproximadamente 40%.

OIDOS SORDOS

De uno de los informes provenientes de la propia Universidad se desprende que en la práctica, los urgentes llamados a racionalizar los gastos a través de una más eficiente auditoría interna, de la creación de "Estudio de factibilidad técnico y económico", de la necesidad de cambios en el personal de Ventas y la definición de una programación de transición, **"mínima pero decorosa para la Universidad"**, no hallaron oídos bien dispuestos en la Rectoría.

La Contraloría General denuncia irregularidades no solucionadas (en el momento de emitirse el informe), como la falta de control sobre las llamadas a larga distancia con cifras mensuales superiores en promedio a los 200 mil pesos por mes y el caso de comisiones a los vendedores del Canal, algunas de las cuales (período 1981-1982) se cancelaron erróneamente. Hubo **"pagos fraccionados de contratos cancelados al contado, pagos de comisiones en contratos suscritos sin intervención del vendedor y pago de comisiones sobre contratos anulados"**.

En todo caso, para evitar malos entendidos, estas situaciones se regularizarían posteriormente en el momento de liquidar los desahucios del personal que se desempeñaba en Ventas y al que se despidió.

La Contraloría General se refiere también al caso de las cuentas corrientes del personal de la Corporación, donde se incluyen anticipos de remuneraciones y préstamos, indicando que de acuerdo con el artículo 58 del D.F.L. 338/60 no pueden anticiparse remuneraciones ni tampoco efectuarse préstamos, que en algún caso exceden el millón 200 mil pesos.

Los muy detallados y numerosos informes llegaron puntualmente a las manos de las autoridades de la Universidad de Chile, sin que se adoptaran medidas tendientes a buscar una solución. Por el contrario, en octubre del año pasado el Rector Soto MacKeeney destinó nuevos fondos para la Corporación de Televisión de la Universidad, lo que le permitió seguir funcionando hasta ahora. La razón ya se conoce: el Gobierno necesita de este medio de comunicación y lo sigue financiando a pesar del fuerte problema económico que confronta el país. Lo más probable es que esta situación se mantenga durante 1984, a pesar de que –lapidariamente– uno de los informes señala: **"Bajo ninguna circunstancia financiera podría el canal asumir, por el momento, su deuda"**.

DEL CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO A 'CAUCE'

Hemos recibido la siguiente carta del Consejo de Defensa del Estado, que transcribimos textualmente:

Señor Director:

En la página 2 de la revista de su dirección, de 31 de Enero recién pasado, se publica un párrafo bajo el título "Licitación con Aguinaldo", en el que se denuncia una grave irregularidad que se habría cometido al licitarse una cierta Unidad Económica, irregularidad que habría beneficiado a un grupo encabezado por una persona vinculado familiarmente a un Abogado Consejero del Consejo de Defensa del Estado, organismo que, agrega textualmente la revista, "aprobó la licitación realizada por el Síndico de Quiebras, Mario Macuc".

Desmiento terminantemente que el Consejo haya aprobado tal cuenta, pues no le correspondía intervención alguna en esa materia.

En cuanto al resto de la información, por dar cuenta de irregularidades que, de ser verdaderas, constituirían delito en que podría caber responsabilidad a funcionarios públicos, el Consejo acordó, a solicitud del mismo Consejero aludido, formular la correspondiente denuncia ante la Justicia Ordinaria, pidiendo que se de a la revista "Cauce" la oportunidad de entregar al Tribunal los antecedentes que fundamentan su grave imputación.

Además me veo obligado a expresarle que es equivocado, injusto y ofensivo expresar, como se hace en la página 6 de la misma edición de su revista, que el Consejo de Defensa del Estado actúa en el proceso penal que afecta a don Javier Vial y su grupo, como "verdugo de Pinochet". Curiosamente para nada se alude a que idéntica actuación cumple el Consejo en más de una decena de otros procesos por delitos bancarios en actual tramitación, en uno de ellos (caso Banco Osorno) con la eficaz colaboración de uno de los distinguidos abogados que componen el Directorio de la Sociedad que edita "Cauce", defensor ahora del señor Vial (caso Banco de Chile y BHC). ¿También él es "verdugo de Pinochet"?

La misma composición del Consejo, su independencia y su valiosa tradición de casi 100 años de servicios al país, constituyen el mejor desmentido a tan gratuita imputación.

Ruego al señor Director publicar esta comunicación con el realce que exige la Ley.

Saluda atentamente al señor Director,

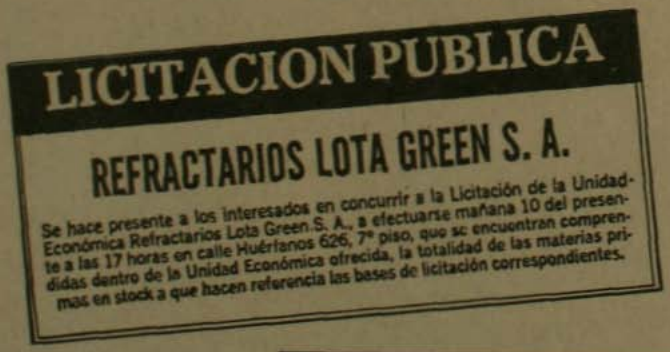
Juan Frontaura Gómez
Presidente Subrogante

DE 'CAUCE' AL CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO

N. de la D. Nos complace enterarnos que el Consejo de Defensa del Estado ha ordenado una investigación ante la Justicia Ordinaria para establecer responsabilidades en el caso de la licitación de la Unidad Económica Lota Green S.A.

El presidente subrogante del organismo estatal, D. Juan Frontaura, nos conmina a entregar información sobre los fundamentos de lo que él y nosotros consideramos una irregularidad. Sin perjuicio de aportar físicamente estos antecedentes en el momento que se nos indique, adelantamos en estas mismas páginas una copia debidamente certificada ante Notario Público de las primitivas condiciones de la licitación por quiebra de la Unidad Económica indicada de fecha 21 de julio de 1983, donde se establece que "Las materias primas detalladas en el presente título fueron traspasadas a continuidad de giro, en el momento de ser puesta en marcha con el objeto de ser utilizadas en la operación. **Por lo anterior no forman parte de los bienes de la Unidad Económica**".

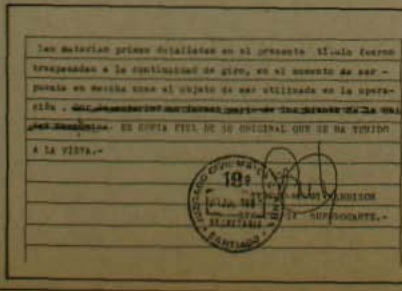
Al mismo tiempo, incluimos un recorte del diario "El Mercurio" de fecha 9 de noviembre de 1983, el día previo



LICITACION PUBLICA

REFRACTARIOS LOTA GREEN S. A.

Se hace presente a los interesados en concurrir a la Licitación de la Unidad Económica Refractarios Lota Green S. A., a efectuarse mañana 10 del presente a las 17 horas en calle Huérfanos 626, 7° piso, que se encuentran comprendidas dentro de la Unidad Económica ofrecida, la totalidad de las materias primas en stock a que hacen referencia las bases de licitación correspondientes.



Las materias primas detalladas en el presente título fueron traspasadas a la continuidad de giro, en el momento de ser puesta en marcha con el objeto de ser utilizadas en la operación.

ES COPIA FIEL DE SU ORIGINAL QUE SE HA TENIDO A LA VISTA.-

19 NOV 1983

SUBROGANTE.-

RESPUESTA DE J. AGUSTIN FIGUEROA

Señor Director:

Mucho le agradezco me haya dado a conocer la carta de fecha 2 de febrero en curso que enviara a Ud. don Juan Frontaura G. en su calidad de Presidente Subrogante del Consejo de Defensa del Estado. Dicha carta, sin nombrarme, me alude inequívocamente, haciendo un alcance a expresiones contenidas en "Cauce". Sobre el particular, resulta útil hacer las siguientes puntualizaciones y rectificaciones:

1.- Como Ud. bien sabe, ni el Directorio de la sociedad editorial ni mucho menos los Directores, en forma individual, tienen ingerencia o responsabilidad alguna en la conducción periodística de la Revista.

2.- Es efectivo que a comienzos del año 1977, junto con Miguel Schweitzer W., fuimos contratados por el Administador Provincial del Banco Osorno y La Unión para que iniciáramos las acciones penales que correspondieran en contra de los que resultaren responsables de hechos que se estimaron delictuales, realizados por directivos y ejecutivos de ese Banco. Ya iniciadoel proceso respectivo y bastante tiempo después, se hizo parte en él el Consejo de Defensa del Estado, actuando en esa causa como su patrocinante el Abogado Consejero don Ricardo Rivadeneira M. Resulta, entonces, que no fuimos nosotros colaboradores del Consejo de Defensa, sino que éste, sin que fuera requerido por nosotros, se hizo parte en un proceso que se había iniciado por nuestra querella. De esta suerte, los calificativos con que se enjuicie la labor del Consejo, no pueden naturalmente hacerse extensivos a nosotros.

3.- La práctica que los Administradores Provisionales de los Bancos intervenidos, contratasen abogados sin vinculación con el Consejo de Defensa del Estado, fue posteriormente abandonada en la gran mayoría de los casos. Se estableció como sistema generalizado que los Administradores Provisionales designaran, como abogados penalistas de la Administración, a abogados de la planta del Consejo de Defensa, quienes aparecían contratados como abogados particulares, conviniendo su remuneración con el Administrador Provisional. Por otra parte, en el mismo proceso se hacía presente el Consejo de Defensa, que se hacía representar por otro abogado de la planta del Consejo y que sólo recibía por su trabajo su sueldo de empleado público. Pero, para restablecer el debido equilibrio, otro Administrador Provisional contrataba a este último abogado como profesional particular, y el anterior abogado particular actuaba en la nueva causa, o en otra, como abogado fiscal. De esta manera y por este ingenioso expediente, se logró aumentar substancialmente la remuneración de muchos abogados del Consejo de Defensa, que pasaron a tener una clientela particular "cautiva", sin que pudiese claramente distinguirse dónde terminaba su labor como "abogado particular" y comenzaba su tarea como "abogado fiscal".

Resulta entonces que el empleado público Administrador Provisional contrataba remuneradamente, como profesional particular, al empleado público abogado fiscal, para que este último realizara una función que de todas maneras y a sueldo, debía cumplir como defensor del Estado.

4.- La conducta que hemos descrito anteriormente, ha sido observada críticamente por muchos y en nada contribuye a realzar el prestigio que invoca en su carta el Sr. Presidente Subrogante del Consejo de Defensa del Estado. Los entes colectivos, por antiguos que sean, sólo trasuntan el aprecio público que son capaces de concitar sus componentes individuales.

Saluda atentamente a Ud.,

Juan Agustín Figueroa

---

a la licitación que favoreció a D. Juan Hurtado Vicuña (también este recorte está certificado notarialmente como podremos exhibir si se nos pide aportación de pruebas) y en él se señala que, a diferencia de lo afirmado en las bases originales ya mencionadas, "...se encuentran comprendidas dentro de la Unidad Económica ofrecida, la totalidad de las materias primas en stock a que hacen referencia las bases de licitación correspondientes".

Ya demostramos que las bases **excluyen expresamente** las materias primas, que representan un millón de dólares aproximadamente, de modo que el cambio de los conceptos de la licitación favorecieron en esta misma suma a quien se adjudicó el remate.

En otra parte de su carta, el presidente subrogante del Consejo de Defensa del Estado reclama como "equivocado, injusto y ofensivo expresar, ( ) que el Consejo de Defensa del Estado actúa en el proceso penal que afecta a don Javier Vial y a su grupo, como "verdugo de Pinochet". Esta expresión es ciertamente una imagen que consideramos se ajusta a la realidad, porque estimamos que "la independencia y valiosa tradición de casi 100 años de servicios al país", que invoca más adelante el señor Frontaura no se compadece con la dependencia que durante los diez años de gobierno autoritario ha mantenido ese Consejo de Defensa con respecto al titular del Poder Ejecutivo. Digamos mejor que son casi 90 años de "independencia y valiosa tradición". Los porfiados hechos le han demostrado al país que el otrora muy respetable Consejo de Defensa del Estado ha actuado en forma incondicional con el régimen vigente y sus miembros han sido elegidos personalmente por el General Pinochet o a su indicación.

Si una prueba más de este aserto necesitáramos, recurramos a la sibilina observación formulada por el señor Frontaura en su carta con respecto a "uno de los distinguidos abogados que componen el Directorio de la Sociedad que edita "Cauce", defensor ahora del señor Vial ( )". Añadiendo: "¿También él es "verdugo de Pinochet?".

Como Director de esta publicación puedo afirmarle que don Juan Agustín Figueroa es en efecto uno de nuestros distinguidos directores, pero nunca ha intervenido en la línea periodística independiente de esta publicación. Y como por esto mismo no tiene sentido que hablemos por él, una respuesta a esta acusación velada se publica en estas páginas.

PRIMERO PROTESTA Y LUEGO... EL PARO

Los reiterados esfuerzos del gobierno por desprestigiar a los dirigentes sindicales que están por un paro nacional, acusándolos de **"traidores a la patria y de extremistas que siguen las orientaciones de radio Moscú"**, ya no sirven para detener a la mayoría. Las consignas, ya muy gastadas, son incapaces de acallar el clamor de las bases, que visualizan la paralización de faenas como la única salida a la trágica situación económica y política que vive el país.

Para hablar de antipatriota, primero habría que evaluar lo que esto significa, aseguró Rodolfo Seguel. **Nadie es propietario del patriotismo y no diré quién es y quien no lo es. No me corresponde. Pero sí puedo recordar que en Chile hay un 35% de cesantía, más de 22 mil millones de dólares de deuda externa; que vivimos una de las más grandes hambrunas de la historia de nuestro país; que el plan laboral es catastrófico; que hay exiliados, desaparecidos, torturados; que no hay libertad de expresión... Creo que quien lea, sabrá juzgar".**

Adolfo Quinteros, presidente del Consejo Superior Nacional del Transporte Terrestre, que agrupa aproximadamente a 35 mil personas, declaró a nuestra revista que **"traidores a la patria son aquellos que se llevaron el dinero de todos los chilenos y tienen sus cuentas a buen recaudo fuera del país: el Intendente Guillard haría bien en llamar a las conciencias de esos chilenos, porque la patria está aquí y ha llegado el momento de traer esos dineros".**

PROTESTA Y PARO

El viernes 3, el Comando Nacional de Trabajadores (C.N.T.), con Rodolfo Seguel a la cabeza, enfrentó directamente el problema del paro y durante el primer encuentro, efectuado en Puente Alto, 315 dirigentes sindicales que representan al 65% de la fuerza laboral activa del país, decidieron por unanimidad un llamado a protesta a efectuarse el 27 de marzo y una asamblea de dirigentes sindicales —el 14 de abril— en la cual se fijará la fecha del posible paro nacional.

Las 80 confederaciones y federaciones —que afilian a un mínimo de 20 sindicatos las primeras y por lo menos a tres, las últimas— propusieron, además, una serie de lineamientos de un futuro gobierno de transición. Frente al congreso plebiscitado propuesto por el Gobierno, la unanimidad se pronunció por la negativa.

El día previo a la reunión de Puente Alto, el ministro Jarpa, que mantiene una infatigable actividad para estructurar un congreso plebiscitado, al más corto plazo reunió en el Club de la Unión a pequeño y medianos empresarios. A la salida, después de referirse nuevamente a las orientaciones que da radio Moscú y que parece tener en él un auditor cotidiano, recalcó que no hay ninguna posibilidad de paro nacional.

El optimismo de Jarpa no se compadece con la realidad, ya que extraoficialmente los representantes de los trabajadores que asistieron al almuerzo, comentaron que la mayoría estaba dispuesta a ir a un paro si no ocurren cambio inmediatos y radicales.

Angel Fantuzzi, presidente de Asimet, recalcó que la grave crisis por la que atraviesa el país no tiene solución con las actuales autoridades económicas y que de continuar con el esquema vigente sólo acelerarán un colapso social de magnitudes impredecibles. Aclaró, además, que las palabras del señor Jarpa no aportaban nada nuevo y que él quedaba absolutamente descontento con éstas.

Adolfo Quinteros manifestó, tanto en esa oportunidad como en conversación con nuestra revista, que **"nuestro gremio ya no cree en promesas y tiene acordado un paro nacional de actividades que se hará efectivo cuando las directivas así lo dispongan. Por supuesto, no está instigado por Moscú: nosotros somos reconocidamente antimarxistas y no nos influye ninguna corriente política. Es una decisión soberana y libre de los tranportistas".**

Durante su intervención en el almuerzo, Rafael Cumsille, presidente de los comerciantes detallistas, recordó que sus bases también acordaron un paro nacional de actividades, facultando a la mesa directiva para hacerlo efectivo en el momento oportuno, acción que se llevará a efecto en conjunto con los demás gremios empresariales, según dijo.

Domigo Durán, presidente de los pequeños y medianos agricultores, indicó que Chile no podía seguir siendo administrado por los responsables del fracaso económico del país. Agregó que si no hay otra salida, también participaría activamente en un gran paro nacional, a pesar de la gravedad que esta decisión encierra.

LA ORGANIZACION ES CLAVE

Para todos está claro que un paro prematuro puede resultar fatal. Algunos dirigentes afirman que el gobierno, a través de servicios de seguridad, está impulsando a ciertos sectores por métodos indirectos, para que llamen a un paro prematuro, aproximadamente en

El 65 % de la fuerza laboral del país estuvo representado en el plenario de dirigentes de Puente Alto.

Representantes del 65% de la fuerza laboral reunidos en Puente Alto aprobaron estas dos instancias si no hay cambios substanciales.

Seguel: "Si quieren detener a alguien que lo hagan con miles de dirigentes sindicales".

marzo, de tal manera que no se logre comprometer a todos los sectores.

—En un paro bien preparado está dispuesta a participar la gran mayoría de los trabajadores de Chile, aseguró Seguel a CAUCE. **Todo lo que podamos conseguir depende de nosotros. Hay que dejar de lado intereses personales, religiosos, políticos y de todo tipo, por una unidad férrea".**

Planteamientos claros y equilibrados, madurados con la seriedad que corresponde es lo que propone Quinteros:

—Nuestra gente está muy madura respecto a esta situación, muy definida en sus objetivos, debidamente informada y consciente de que no hay otra salida que la paralización de actividades...

Otro punto en el que hay concordancia es que parte de la solución pasa por las Fuerzas Armadas **"y su toma de conciencia frente a lo que la mayoría de los chilenos quiere: un cambio"**, como aseguró Adolfo Quinteros.

Cualquier solución al actual caos económico pasa fundamentalmente por un pacto social, según Quinteros, que sólo puede llevarse a cabo en democracia:

—Hay una gran responsabilidad en la base gremial —dijo— **y en los dirigentes sindicales, para que se logre la armonía necesaria para sacar al país adelante.**

El primer paso dado por el C.N.T. después de Puente Alto fue repetir los petitorios de noviembre planteados a la A.D. y al M.D.P. Además, llevarán a cabo la movilización con dirigentes nacionales, en asambleas donde todos los sindicatos conocerán el pliego de peticiones. Y cabildos abiertos con organizaciones gremiales, estudiantes, profesionales, comerciantes, mujeres, cesantes, a lo largo de todo Chile.

Aunque hasta el momento de terminar esta crónica los dirigentes sindicales de los diversos sectores no se habían reunidos con el C.N.T., Quinteros aseguró a CAUCE: **"quiero rápidamente una reunión, esta semana, con nuestra directiva para analizar las conclusiones del Comando Nacional de Trabajadores, cuyos dirigentes sabemos que no se van a prestar para una aventura política. Ellos tomaron decisiones que son el resultado de largas reflexiones, que concluyeron en lo mismo que las nuestras. Llegan etapas en que hay que definirse".**

Seguel, por su parte, nos dijo que conversaría próximamente con Cumsille y su directiva. Al referirse a Quinteros aseguró tener una muy buena impresión de él en lo personal, después de haber dialogado en dos oportunidades, **"estando yo preso y luego afuera".**

—Sé que en su encuentro con Jarpa dejó en claro que éste no lo inmovilizaba en absoluto frente al acuerdo de su asamblea, afirmó. **Si llegamos a un paro, los dirigentes gremiales tenemos la obligación de conducirlo de la manera más afinada y responsable".**

Frente a una protesta, es inevitable que surja la interrogante de cómo evitar la violencia que proviene de los sectores ya conocidos. Seguel asegura que **"el 27 de marzo, porque el llamado lo hacen todos los dirigentes sindicales del Comando, es labor de cada uno de nosotros exigir y cautelar para que sea pacífica: si las autoridades quieren detener a alguien, deberán hacerlo con miles de dirigentes sindicales..."**

Refiriéndose a una visión más global del tema, Quinteros, siente un gran temor ante la inactividad actual, **"que no concreta soluciones de ningún tipo para los problemas más importantes del país: está llevando a la gente a polarizarse y va a transformar esto en un caos, donde habrá que lamentar la muerte de muchos inocentes. Hay que afinar detalles para que eso no ocurra. Llegó el momento y es responsabilidad de todos los chilenos ver la realidad que vive el país".**

¿La ven todos los chilenos...?

Los más duros de convencer, según Seguel, son aquellos que cuentan con trabajos estables bien remunerados. **"No entienden que todos juntos debemos ir a la movilización"**, por el peligro que implica el alto índice de cesantía y la situación económica general.

Mientras los trabajadores se ponen de acuerdo, la oposición tiene una gran tarea por delante: unidad férrea y creación de un diseño político completo y acorde con las necesidades de todos los chilenos.

—El paro es una herramienta legítima y pacífica para evitar una situación mucho más explosiva en Chile —ha dicho Manuel Sanhueza, presidente del Grupo de los 24—, **pero es indispensable la coordinación, la mayor posible, entre los partidos de oposición.**

El académico, de vasta experiencia política, cree también que las Fuerzas Armadas **"deben entregar el gobierno a personas que reúnan la credibilidad y el respeto del pueblo, porque sólo entonces se puede concluir en la elección de una Asamblea Constituyente, el mejor camino hacia la democracia".**

—De todas maneras, el paro nacional se producirá este año, afirmó José Luis di Giorgio, presidente de la Federación Nacional de Trabajadores del Petróleo, **pero previo a ello debe elaborarse una estrategia. Y en eso estamos...**

Jarpa: empeñado en asociar el paro de los trabajadores con Radio Moscú.

Fantuzzi: Ya no cree en las promesas del Ministro del Interior y apoyaría el paro.

Quinteros: Considera que sus bases están debidamente informadas e irían al paro.

ALONE: UN GRAN PROSISTA CHILENO

Hasta hace muy pocos años, la crítica literaria estuvo dominada en Chile por la crónica dominical de Hernán Díaz Arrieta, que nació en 1891 y se firmaba desde comienzos de siglo con el seudónimo de Alone. Alone, Hernán Díaz, se definió siempre a sí mismo como el continuador criollo de Sainte Beuve, el autor de las **Charlas de los Lunes**, y como discípulo de Ernest Renan y de Taine. Es decir, se había propuesto ser un liberal a la manera del siglo XIX francés. En la última etapa de su vida, a fines de la década del sesenta y comienzos de los setenta, tendió a salirse del puro comentario de libros para hacer su defensa de la libre empresa y de las libertades públicas, que creía amenazadas por el avance de la izquierda y, sobre todo, por el triunfo electoral de la Unidad Popular.

En esa época, Pablo Neruda, que hasta cierto punto había sido descubierto en su juventud por Alone, al igual que Gabriela Mistral y muchos otros autores chilenos, sostuvo que era **"un gran escritor y un ciudadano extravagante"**.

Años después, hacia 1978, cuando se vio que el golpe de Estado no facilitaba una **"transición a la democracia"** sino la instauración cada día más sólida de una dictadura de corte franquista, Alone, ya demasiado anciano, optó por ingresar en su zona definitiva de silencio.

Me consta, a raíz de algunos casos de censura de libros, que fue a veces un silencio irritado y que Alone, por momentos, quiso volver a tomar la pluma para protestar. Ya era, por desgracia, demasiado tarde para él. Ahora, a los 93 años de edad, acaba de morir, en medio de la indiferencia, en un país que lo ignora y que para él habría resultado irreconocible. El personaje se había convertido, de un modo paradójico, sin darse demasiada cuenta, en representante genuino de la cultura chilena del pasado, una cultura que tenía elementos minoritarios, elitistas, junto a verdaderos ingredientes democráticos.

Toda mi generación, conocida en Chile como "generación del cincuenta", se formó, en alguna medida, bajo el alero de Alone, definiéndose en términos de simpatías o diferencias con él. Hubo, desde luego, muchas otras figuras o sombras tutelares: Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Vicente Huidobro, Humberto Díaz Casanueva, Rosamel del Valle, el Teófilo Cid del grupo surrealista de "La Mandrágora", Luis Oyarzún Peña, Nicanor Parra.

Todos nuestros maestros y antecesores, sin embargo, tenían alguna deuda con Alone y estaban obligados a tomar posición frente a él, con admiración o con agresividad, incluso con ira, pero nunca con indiferencia.

Alone se había propuesto ser un liberal a la manera del siglo XIX.

En la ancianidad, al comprobar la instauración de la dictadura optó por ingresar en su zona definitiva de silencio.

Gabriela Mistral se mantuvo siempre unida a él. Vicente Huidobro le publicó sus trabajos de juventud en su revista "Musa Joven". Más tarde se distanciaron por razones políticas. En unas memorias incompletas, tituladas **Pretérito Imperfecto**, Alone, a propósito de su ruptura con Huidobro, escribe: **"Me dedicó una página agria, intencionada, en una de esas revistas efímeras que solía fundar, tan difícil de ver, por lo demás, como lo era, entonces, la parte del cuerpo con cuyo nombre la bautizó: 'Ombligo' ".**

"HASTA AQUI NO MAS LLEGO"

Pablo Neruda intercambiaba con Alone ocasionales estocadas o alfilerazos políticos, pero siempre reconoció el apoyo que había recibido en su juventud de Hernán Díaz, que llegó al extremo de prestarle quinientos pesos, suma importante en esos años (1923), para pagar la impresión de **Crepusculario**. Fueron amigos hasta el final, a pesar

por Jorge Edwards

de las diferencias ideológicas. Alone, al saber de la muerte de Neruda, doce días después del golpe de Estado, y pese a su absoluta diferencia de posición frente a ese hecho, llegó a rendirle homenaje, con lágrimas en los ojos, a la casa de Santiago que había sido saqueada y destruida por hordas fascistas. Después siguió al cementerio, pero ahí, según me ha contado una persona que lo acompañaba, escuchó cantar la Internacional y dijo: **"Hasta aquí no más llego"**, procediendo a retirarse.

Muchas veces, en los tiempos en que Alone, alejado de la crítica literaria y convertido en panfletista político, atacaba con ferocidad al allendismo, oí decir a Neruda que era a pesar de todo, uno de los grandes escritores chilenos.

Alone nunca fue un escritor de programa, un cultivador sistemático de la narración, del ensayo o de la poesía, como llegó a serlo el propio Neruda. Si pienso en la literatura de la España moderna, creo que la personalidad de Alone se puede comparar en muchos aspectos con la de Josep Pla. Alone no se encerraba en ningún género, ni siquiera en la crítica, pero tenía el dominio de una escritura original, creativa, que se servía de cualquier pretexto para su creación. Uno de sus grandes pretextos, desde luego, fue la lectura y el comentario de lo que leía. Por eso, precisamente, llegó a ser un crítico extraordinario para su época.

AL MAESTRO CON RUBOR

Mi primer contacto personal con Hernán Díaz Arrieta, indirecto, como se verá, se produjo en mi adolescencia y retrata muy bien al personaje. En **Pretérito Imperfecto**, Alone sostiene que todo joven escritor debe sentirse abrumado por el temor reverencial cuando encuentra a alguno de sus maestros. El que actúa en otra forma no es un verdadero escritor. Cuenta que Lamartine le predijo un porvenir mediocre a un discípulo porque en su presencia **"no se había sentido turbado"**.

El primer escritor que conoció él, Hernán Díaz, de cerca, y que le provocó una conmoción profunda, hasta el punto de dejarlo literalmente mudo, fue Carlos Luis Hübner, poeta, periodista y primer jefe suyo en una Inspección del Registro Civil. Hübner y sus hijos, entre ellos la bella y talentosa Sara Hübner, formaban una de las familias más literarias del país. Su descripción, en **Pretérito Imperfecto**, es un ejemplo de escritura graciosa, sugerente, inteligente. El padre llevaba una accidentada doble vida, dedicada al juego y a un erotismo desenfrenado, y pasaba enredado en bulliciosas polémicas. Sara, en la casa, repetía entre dientes los versos satíricos de sus enemigos:

"Del Registro Civil cosa es probada
que es Inspector que no inspecciona
nada..."

Si el primer escritor vivo que conoció Alone fue Carlos Luis Hübner, el primero que debí conocer yo, en mi adolescencia, allá por el año 1944, habría sido el propio Alone, si el encuentro no se hubiera frustrado en forma insólita. En esa época acababamos de fundar una revista literaria en el Colegio de San Ignacio. La dirigía Gonzalo Figueroa Tagle, que después cambió la literatura por las leyes, y yo era el secretario de redacción. Un buen día decidimos iniciar una sección de entrevistas y elegimos, como primer entrevistado, a Hernán Díaz Arrieta. La elección, para el ambiente del colegio de jesuítas, suponía cierta audacia, puesto que Alone era un anticlerical notorio, seguidor de Renán en el siglo XIX y admirador, en el XX, de Proust y de André Gide. A menudo se acercaba, en sus crónicas, al tono y a los temas de **El inmoralista**, pero siempre con un recato y un disimulo muy propios de una sociedad pequeña.

ENTREVISTA IMAGINARIA

Con la ingenuidad de nuestros trece o catorce años de edad, nos presentamos una tarde en la casa de Alone en el viejo Parque Cousiño, en la parte antigua de Santiago, sin aviso previo, y tocamos el timbre. Nuestro entrevistado mandó decir con amabilidad, por intermedio de una hermana suya de pelo blanco, que no podía recibirnos, pero pidió que le dejáramos las preguntas y que volviéramos un día de la semana siguiente.

Volvimos el día indicado, pero la escena del recado, impartida por una voz que resonaba en el segundo piso de la casa, se repitió. La señora de pelo blanco, sin embargo, regresó ahora con una entrevista escrita de punta a cabo, desde la llegada de los entrevistadores a la casa tranquila y al estudio de ladrillo que se había hecho construir el escritor a un costado del jardín. Ninguna de nuestras preguntas, a todo esto, había merecido la atención del maestro. Según mi recuerdo, Alone inventaba preguntas que le permitían ironizar sobre las comilonas pantagruélicas de Neruda y de sus amigos en Isla Negra, que se avenían poco, a su juicio, con la ideología comunista. Era un tema recurrente de Alone, que repondió en una entrevista: **"Creo que a Neruda le carga el marxismo, esa fatalidad que le ha impuesto la época... El marxismo es su lastre, su prosa, su deber, ¡ay! su negocio. Por ello es un gran poeta de una mala época..."**

Neruda solía intercambiar estocadas o alfilerazos políticos con Alone, pero el crítico lloró la muerte del poeta.

Una típica debilidad de Alone fueron estas reducciones, ingeniosas, pero algo simplistas. El texto que nos entregó esa tarde de 1944 o 1945 era una entrevista imaginaria, redactada a partir de un "nosotros" de ficción, invento suyo. Era un texto digno de un Borges santiaguino, imaginario y dotado de una gracia, una amenidad y un humor notables.

Una vez publicó en Chile unas impresiones sobre Pío Baroja, las que fueron recogidas a la distancia por el novelista vasco y reproducidas en sus memorias. Alguien dijo, con justa razón, que el retrato de Baroja por Alone se le aplicaba a él con notable exactitud: **"Baroja es arbitrario, malhumorado y cáustico, seco, duro, a menudo de espíritu pequeño y agrio, sin ilusiones, sin generosidad de corazón, y hasta sin corazón. Hay en él cierto virtud rara, y una claridad desengañada, y, sobre todo, tal sencillez y tal naturalidad, que, a pesar de cuanto diga y haga, atrae, conquista y requiere"**.

La presentación de dos libros de poetas jóvenes, que tuvo lugar en la Librería Altazor, de Viña del Mar, motivó una nota crítica de Enrique Lihn, que a partir de este número colabora también con nuestra revista, para satisfacción de todos quienes lo admiramos.

DOS POETAS JOVENES

George Orwell: fango 1984. (Fragmentos del diario de Winston Smith).

Antonio Vieyra se nos adelantó a todos los poetas chilenos en la celebración de **1984**, la célebre novela que publicó George Orwell en 1949. No habrá más remedio que escribir en prosa los demás homenajes.

El poema, notable también por su presentación gráfica (variaciones sobre un diseño de Alvaro Donoso) que funciona como suplemento del texto, se subtitula **(Fragmentos del diario de Winston Smith)** y equipara el nombre del novelista con la oración: **Fango 1984.** El título de Orwell pasa a una condición adjetiva. Esto es así, quizá, porque la profesía del novelista se ha cumplido ya. Lo que fue su visión apocalíptica del futuro —un futuro negro— es ahora un fangoso presente, de una negrura material y específica.

Orwell imaginó didácticamente **1984**, en un discurso destinado a evitar los horrores de su imaginación. Vieyra da cuenta de un **antes** catastrófico desde un **después** que ya no tiene futuro, en lo que quiere ser un lenguaje afectado por la catástrofe, contaminado por la ruina. Ese lenguaje debe encarnar versos como éstos: **"...sin oír, sin decir, sin poder nada"** y **"Estamos ahí, en alguna parte, vivos /Un tiempo enorme vino luego /todo lo demás se acabó"**.

El lugar —alguna parte— es indeterminado o incierto como los signos que lo configuran en el lenguaje. Se trata de un soliloquio que se propone la ecuación: lenguaje = terror, a nivel de la palabra poética, que intenta dar cuenta en el lenguaje de la locura que esa ecuación genera: un estado de apatía, miseria y postración: Dice: **"... harto de esperar para empezar /mi larga jornada de vida presente /sin nada..."** El texto escrito primeramente en prosa cita y glosa a Samuel Beckett. Es, por lo tanto, como cualquier texto, pero conscientemente, una combinación de lectura y escritura. La idea de ver en la escritura de Beckett una realización textual de los temores de Orwell es una buena idea. La poesía, por su parte, dispone de recursos propios, sobre los que no me extenderé, pero que por momentos funcionan aquí, para expresar la angustia, la ansiedad, la incoherencia, el terror. Antonio Vieyra está haciendo una experiencia poética interesante.

CONTRADICCIONARIO. de Eduardo Llanos.

Contradiccionario de Edo. Llanos es un libro en que un trabajador joven de la poesía se define no por oposición parricida a sus "antecesores" sino por las convergencias y divergencias que surgen de un trabajo común y solidario. Parte de una instancia que sigue siendo una conquista para nosotros quienes le otorgamos a Parra la importancia que tiene, sin imitarlo: la desmitificación del poeta o del hablante poético o del sujeto del texto, que es un hombre cualquiera, incluso o gracias a sus particularidades y no un profeta ni un mago ni un mito como lo quiso el Neruda de las Residencias (obra, por lo demás, notabilísima).

Llanos se propone, pues, dar razón, en el lenguaje de la inevitable medianía (no mediocridad) que conlleva siempre o casi siempre la experiencia. La imaginación consiste aquí en "volarse" en una forma aterrizada, con control crítico de las propias fantasías.

Escribir así no es más fácil que hacerlo como vidente: desdramatizar es tan difícil como explotar "el yo teatral". Eduardo logra romper muchas veces **"el difícil silencio"** con versos llanos que irradian simpatía e inteligencia de algo que es a la vez intrínsecamente dudosa y abrumadoramente existente: la realidad.

El problema que se plantea en su libro es el de integrar en un mismo poema el distanciamiento irónico, el lirismo sentimental y la sátira; pero una poesía vive de sus dificultades, se desarrolla a partir de ellas; tal es lo que enseña, con casos particulares, este excelente libro.

Enrique Lihn

EL PUBLICO ELIGE

La elección de la gente en el festival UC destacó a "Mefisto" y a "Gandhi" como las mejores películas 1983, un reencuentro con la moralidad y la decencia, pero, ¿fueron obras inconformistas?

En la encuesta de las mejores películas de 1983 que se realizó entre el público asistente al festival de Cine UC los primeros lugares correspondieron a **Mefisto** y a la superproducción **Gandhi.** Los críticos, estudiosos y profesores de cine dieron, por su parte, en la misma consulta, el primer lugar a la obra de Luis Buñuel **Ese oscuro objeto del deseo,** en tanto que, en una elección más restringida, los críticos y comentaristas de prensa favorecieron a **Ragtime,** la notable realización del cineasta checo Milos Forman, actualmente radicado en Estado Unidos.

Si bien las divergencias entre el público y la crítica forman parte de la mitología menos estimulante de la cultura cinematográfica nacional, no se necesita mucha lucidez para adivinar que las preferencias del público de la Universidad Católica estuvieron absolutamente condicionadas por las especiales y deprimentes circunstancias políticas del país. En cualquier otro contexto a lo mejor esa elección carecería de sentido, descontado que posiblemente los resultados serían muy distintos. En el Chile actual, sin embargo, las opciones del público del festival fueron una manifestación de disidencia que sería injusto no apreciar en todos sus alcances. No es una casualidad que las dos películas progresen por una cuerda que enfatiza el contenido ético de la actividad política en un caso y el contenido político de la actividad artística en el otro.

La realidad nacional ofrece tanto paño que cortar en uno y otro campo que, sin duda, para muchos espectadores **Mefisto** y **Gandhi** fueron una suerte de reencuentro con la decencia y la moralidad.

LOS HECHOS CONTINGENTES

En ese sentido, la elección del público del festival tiene implicaciones indudablemente estimulantes. Revela una percepción bastante vital del cine y una capacidad para asimilarlo en función de las experiencias personales y colectivas. Para esa gente, el cine no es sólo una alternativa atrayente de esparcimiento ni una modalidad más o menos sofisticada del espectáculo. Es una instancia donde también pueden confrontarse ideas y opiniones y donde también pueden recogerse observaciones pertinentes para la vida. La obra fílmica no es un fetiche decorativo. Es una realidad que de alguna manera aclara u oscurece el horizonte de cada cual. Su ámbito no son las capillas del arte sino las realidades tangibles del ahora y del acá.

La habilidad para interrelacionar una película con la experiencia refleja por otra parte un grado atendible de lucidez en la percepción cinematográfica, por bastante obvios que sean los planteamientos de los filmes de Attenborough y de Szabó. Tradicionalmente esta facultad para rescatar las premisas básicas de una cinta e insertarlas en el cuadro de las contingencias ha sido más bien escasa entre el público chileno y, en el plano político, por ejemplo, se han visto incongruencias manifiestas en gente de derecha comulgando con obras de izquierda, o viceversa, no porque sean especialmente pluralistas sino porque en ningún momento atinan a extrapolar los alcances ideológicos del caso específico que les presenta el argumento de la cinta. De hecho es improbable que el perfil de los espectadores que asistieron al festival sea representativo de las tendencias del público chileno en general –de ser así la película favorita habría sido tal vez **El barrendero,** con Cantinflas– pero aun con esta salvedad los resultados de la encuesta realizada hablan de una mayor madurez entre los espectadores.

DE ESTRUCTURAS ANACRONICAS

Con todo, estas consideraciones no debieran ocultar, por la dinámica del entusiasmo, los bemoles objetivos envueltos en las preferencias de los asistentes al festival de Cine UC. **Gandhi** y **Mefisto** podrán adquirir los contornos de películas inconformistas en las actuales circunstancias del país, acreditando una dosis de insurgencia que sus realizadores tal vez ni siquiera sospecharon, pero esta circunstancia no remueve la evidencia en orden a que ambas son películas terriblemente académicas e incluso acartonadas. Asumirlas como obras explosivas y contestatarias puede llevar a equívocos lamentables.

El cine de ruptura y genuinamente inconformista no pasa, en honor a la verdad, por la pedagogía un tanto beata con que Richard Attenborough desarrolla la biografía del líder de la independencia india y tiene escasos puntos de contacto con la apestosa buena conciencia que trasuntan las imágenes de Mefisto. Ambas parecen realizaciones del cine europeo de los años 40 y habría que tener en claro que si mantienen algún poder revulsivo a nivel local es sólo porque les ha correspondido ser exhibidas en un marco cuyas estructuras de poder son por cierto mucho más anacrónicas todavía.

Jean Luc Godard en los años 60 solía afirmar que no bastaba hacer filmes políticos: lo importante, según él, era hacer políticamente los filmes. Con esto quería señalar que una película no se agota en sus puras intenciones y que sus mensajes, por loables que sean desde el punto de vista político, no valen demasiado si no están amparados en una expresividad y en modalidades de producción auténticamente renovadas. (H.S.)

Una hermosa imagen de "Gandhi": la reconciliación de la actividad política con la ética.

LITERATURA "ESOTERICA"
Surtidos de Editorial Kier
LIBRERIA ORIENTAL
Moneda 772 Local 102 – D
Galería Nacionales
Fono: 316181

VARIACIONES

por Gabriel García Márquez

De la revista mexicana "Proceso" tomamos esta deliciosa y refrescante nota del gran escritor colombiano.

Hace unos años entré en una inmensa tienda de discos de Los Angeles, y encontré todo el ámbito ocupado por una música que no parecía de este mundo. Flotando en aquella ciénaga de belleza que me era desconocida por completo, me acerqué casi en puntillas al dependiente encargado de alimentar la música del ambiente, y le pregunté con el alma en un hilo qué disco era ese tan parecido sin duda a los que se escuchaban los domingos en el cielo. Era **La creación** de Haydn. La revelación fue para mí un golpe de gracia, pues desde muy joven, cuando la música se me convirtió en algo tan indispensable para vivir como la comida misma. Había tratado de borrar a Haydn de mi pensamiento, por una razón que ninguno de mis amigos melómanos me quería perdonar lo consideraba uno de los pocos músicos que infunden la mala suerte. El otro —que todavía no ha podido demostrarme lo contrario— es Héctor Berlioz.

Tan arraigada es esa superstición, que el viaje más terrorífico que he hecho en avión fue uno de Barcelona a Nueva York, en un "jumbo" cuyo programa de música tenía como plato fuerte a **Harold en Italia**, de Berlioz. Yo no conocía la pieza, por supuesto, pues la mala sombra del gran músico francés empezó a inquietarme desde mucho antes de que escuchara algo suyo. En realidad, no empezó por su música, sino por la imagen que me formé de él cuando vi por primera vez la célebre caricatura en que aparece dirigiendo una orquesta, entre cuyos instrumentos hay un cañón de guerra. La idea le vino tal vez al caricaturista por la sonoridad cataclísmica que Berlioz quiso darle a su orquesta mediante el recurso no siempre eficaz de aumentar el número de instrumentos, hasta el extremo de que para la ejecución de su **Requiem** se necesitan cuatro orquestas suplementarias de instrumentos de metal. La sola visión de aquel dibujo me infundió tal terror por la música de Berlioz, que es sin duda uno de los grandes creadores de todos los tiempos, como lo atestiguan tantos tratadistas que saben muy bien lo que dicen.

Por no conocerlo me dejé llevar por la melodía fragante que encontré en los auriculares durante aquel vuelo a Nueva York, y sólo cuando concluyó me enteré por el anunciador que era **Harold en Italia**. Lo había escuchado completo, y además con un gran deleite, y a partir de aquel momento no pude seguir oyendo música, sino que permanecí pendiente de los cambios en los mínimos ruidos del avión, en sus movimientos menos pensados, hasta repasé de memoria las instrucciones para el caso de accidentes en el océano, instrucciones que tantas y tantas veces les hemos oído a los auxiliares de vuelo sin ponerles la menor atención. Todo parecía indicar que el maleficio de Berlioz estaba conjurado, pues el cielo era diáfano hasta el infinito y la nave enorme parecía suspendida en el aire como un magnífico hotel de tierra. Sin embargo, al aproximarnos a Nueva York, el coman-

dante anunció que las condiciones del tiempo no permitían el aterrizaje de inmediato, y debíamos volar en círculos sobre la ciudad hasta que fuera posible. La verdad es que dimos vueltas durante tres horas —además de las siete que ya habíamos volado desde Barcelona— y desde luego aterrizamos en Boston para reabastecernos de gasolina, y volvimos a dar vueltas sobre Nueva York durante otras cuatro horas. No éramos los únicos, desde luego: por la ventanilla veíamos los otros aviones que esperaban su turno para bajar, y nos preguntábamos de qué sutil azar dependía el que no tropezáramos todos como un colosal fichero de dominó. A mí no me cabía la menor duda de que aquel contratiempo inconcebible se lo debíamos al hechizo de Berlioz, y lo único que me preguntaba mientras seguíamos girando en el cielo era si la mala sombra no sería tan intensa como para impedirnos aterrizar sanos y salvos.

La superstición de Haydn, en cambio, venía de conocerlo bastante bien. Admiraba y sigo amando su música de cámara, pero me parecía que no podía ser benéfica su afición por ciertos trucos que no tenían nada que ver con su arte. No podía soportar que en la mitad de un sinfonía ordenara un golpe de timbales que tronara como un cañonazo sólo para despertar a la audiencia dormida, que hubiera hecho otra sinfonía para ser ejecutada con instrumentos de juguetes de niños, y que para recordarle a su príncipe la penosa situación económica de sus músicos hubiera hecho otra sinfonía en que los ejecutantes apagaban la vela de sus atriles y se retiraban uno tras otro de la escena, hasta que la orquesta quedaba exhausta y la sala en tinieblas. Esas cosas que a la edad de hoy nos parecen simples tomaduras de pelo a las cuales tiene todo el derecho un artista del tamaño de Haydn, parecían insoportables en la juventud. Para decirlo con un término venezolano de más alta expresividad parecían cosas pavosas. Es decir, que por ser tan feas llevaban consigo la mala suerte, como las plumas de pavorreales en los floreros, como comer modongo en copa o hacer el amor con las medias puestas. El hecho es que el descubrimiento casual del oratorio **La creación** arraso de raíz con mi superstición contra Haydn, entre otras cosas, dicho sea de paso, porque la belleza en sus expresiones más altas es el conjuro más eficaz contra la mala suerte.

De todos modos, estas tendencias primarias suelen manifestarse en todos los medios y oficios, y lo que más me interesa no es hablar de ellas, sino de las relaciones que los amantes de la música sostienen con los compositores consagrados. Un amigo cuya cualidad más asombrosa es que detesta a Mozart, ha dicho sin que le tiemble la voz: "Mozart no existe, porque cuando es malo es mejor oír a Haydn y cuando es bueno es mejor oír a Beethoven". Hay quienes no quieren oír hablar de Rachmaninov porque les parece un cursi —y lo peor de todo: un cursi tardío— y en cambio hay otros aficionados muy respetables que lo consideran como unos de los grandes. Entre otras razones muy justas, porque su sensibilidad está a muy pocos centímetros de los boleros tropicales, entre cuyos fanáticos nos contamos muchos de los escritores —buenos y malos— de este lado del mundo, y parte del otro.

Durante muchos años, el machismo latino había repudiado a Chopin con el argumento inevitable de que la suya era música para maricas. Aparte de que no hay ninguna prueba de que los maricas tengan peor gusto de quienes no lo son, hoy no parecen ser muchos quienes se atrevan a negar que Chopin es uno de los más grandes músicos de todos los tiempos. Tanto, que se le reconoce su grandeza a pesar de la orquestación deplorable —por decir lo menos— de sus dos conciertos para piano. Beethoven, con su creatividad inagotable, hubiera sido sin duda en estos tiempos uno de los autores más solicitados para hacer música para películas en Hollywood. Sin embargo, conozco a una señora muy inteligente y seria, que lo repudió para siempre cuando supo que olía mal, que en sus conciertos había que tener estómago para ocupar la primera fila. Brahms —que para mi gusto es uno de los más grandes— me merece todavía mucho mayor respeto por haber sido pianista en un burdel de Hamburgo. Tengo un amigo, fanático de Bela Bartok, que estuvo a punto de matar a alguien cuando dijo que su primer concierto para violín —que ahora pasó a ser el número dos— era en realidad un concierto para gato y orquesta. Ernest Chausson, por su parte, suscita una ternura muy honda, no sólo por el lirismo de su música, sino por el hecho triste de que murió atropellado por una bicicleta.

"ADIOS A TARZAN"

Viudas y viudos del gran Johnny Weismuller enterraron de nuevo —simbólicamente— al atleta de un solo grito que dominó a los gorilas.

por Enrique Lihn

La expresión contracultura —ni la acultura ni la anticultura que definen el régimen y a la década —y el contra—arte, son términos complementarios; conviene definir este último con una práctica y un ejemplo concreto: el proyecto **"Adiós a Tarzán"**, que reunió a un grupo heterogéneo de personas y algunas "personalidades" en el espléndido parque, ya bastante selvático, del ex fundo Santa Rosa de las Palmas, en Talagante.

Fue un proyecto "contraartístico" que se programó como un video cualquiera subtitulado "Tema Libre". El rudimentario guión comprendía llegada de los invitados al lugar; su aparición, luego, en escena, disfrazado cada cual según el rol que hubiera querido jugar en una de las 18 películas de Johnny Weismuller fallecido el 21 de enero en Acapulco.

Los participantes del acto, de mayor edad, habían visto a Tarzán en las matinées de su infancia o leído las novelas de Rice Bourroughs, pero confiaron, ante todo, en las vaguedades significativas de la memoria y los elementos de vestuario que les proporcionara el baúl de las cosas perdidas. Se pensó, por otra parte, que la noticia del acto no podía ser más frívola que el informe de prensa sobre los elegantes vestidos de Ana María Salinas para su lucimiento en la Quinta Vergara.

TARZAN DOMINO A LOS GORILAS

El entierro, aunque festivo, del mito encarnado por Weismuller (hubo cinco tarzanes antes que él y 11 posteriores, todos olvidados; y se hizo usual, en homenaje al actor, dar el nombre de Tarzán a los perros mascotas de la URSS) podía ser un **"punto de unión de todos los chilenos"** contra la dictadura (Tarzán tuvo la suerte de dominar a los gorilas) a favor de una ecología primaria tipo "silabario Matte" y como denuncia irónica de la inserción de imágenes hollywodenses en el "inconsciente colectivo" latinoamericano: la llamada alienación cultural tiene su lado entre cómico e inofensivo.

Participaron en el acto familias enteras: la del dueño de casa, el diseñador Ray Gravel; la de Patricio Hales, político y arquitecto y la del profesor de literatura Felipe Alliende, quien despidió los restos abstractos de Tarzán con un discurso en latín macarrónico.

Un exceso de gente, alguna mal informada, por lo demás, sobre el acto, e incontrolable para un director de escena improvisado, se concentró bajo los árboles exóticos; junto a una piscina más atractiva como tal que como el símbolo del río o la laguna en que Tarzán salvaba a Jane, con reiteración maniática, de los cocodrilos.

Aunque los niños lo hicieron bien, los grandes —salvo excepciones— daban la impresión de estar aburriéndose o divirtiéndose en una matinée infantil artificial, trabados por la cámara. El proyecto comprendía una gran fotografía de grupo alrededor de una especie de capilla ardiente en que los invitados, esgrimiendo pancartas, se despedirían de Tarzán.

En los carteles se leía cosas como éstas: **"Avanzar sin Tarzán", "Tarzán, hombre de pocas palabras y de un solo grito".**

La organización en torno a la capilla fué caótica; no así el gran lienzo colectivo que pintaron, entre otros: Gracia Barrios, Pedro Millar, Patricia Israel, Oscar Gacitúa, Concepción Balmes. Material rescatable junto con algunas de las entrevistas; el video podría montarse, agregándole elementos y excluyendo otros. Se trata, pues, de un fracaso provisional.

DICTADURA "KITSCH"

Pero el paso del Arte con mayúsculas a una zona de emergencia en que renuncia a la galería, al museo o al escenario y se resuelve en una respuesta a los estímulos del momento y en la improvisación declarada (pero ojalá organizada) tiene importancia y sentido. Está vigente, así mismo, la necesidad de incorporar el humor a la resistencia cultural o contracultural a la dictadura, en conformidad al espíritu lúdico de los paros. El gobierno militar, cuya maquillada imagen "cultural" es de una gravedad irrisoria, carece por completo de la seriedad que puede tener el humor. Me permitiré citar a Clement Greenberg: **"Tal vez la política siempre es Kitsch. Con lo que quedaría demostrado que no puede existir acuerdo entre política y arte. Pero quizá fuera mejor afirmar que la "Mala política" es Kitsch, o que por lo menos lo son las dictaduras".** Para más adelante, una definición del concepto de Kitsch.

DESEMPLEO OFICIAL: 14%

La cárcel de Castigo de Victoria, cuyo reglamento firmó la entonces Ministro de Justicia Mónica Madariaga, es un penal punitivo donde se golpea sistemáticamente a los presos.

por Mónica González
(Enviada Especial)

UN INFIERNO LEGAL

VICTORIA. La sola mención del nombre al interior de los recintos penitenciarios del país provoca las más variadas reacciones. En la boca de un gendarme representa amenaza. Para los reos es sinónimo de terror, tortura, aislamiento y sufrimiento. Victoria es el nombre de la única Cárcel de Castigo existente en Chile.

El Centro de "Readaptación Disciplinario" está ubicado en Victoria, a 65 kilómetros de Temuco. Mientras el automóvil recorre la carretera longitudinal leo una vez más el testimonio de Fernando Espinoza , 32 años, preso político.

"Fuimos introducidos en un furgón celular cuatro reos comunes y yo, todos esposados. Me extrañó el verlos tan asustados. Yo desconocía mi destino. Ellos me informaron que nos trasladaban al Penal Disciplinario de Victoria. Uno de ellos ya había estado en el lugar, era el más nervioso. Me di cuenta que era imposible coordinar una conversación: iban prácticamente resignados a su suerte, aterrados".

Tomamos el desvío que conduce a Victoria. Caballos, campesinos que van y vienen con sus productos transportados en carretelas, carros de mano o en hombros. Casas de madera y la plaza tradicional invitan a conocer este pueblo, a conversar con su gente. El auto se detiene, caras sonrientes se acercan. *¿Me podría indicar cómo llego hasta la cárcel?* En segundos la sonrisa desaparece y con gestos rápidos indican el camino. No hay conversación.

"Son las 6.30 de la mañana. Inmediatamente al llegar fuimos conducidos a un patio cubierto. Nos obligan a desnudarnos, a golpes. Sin promediar ninguna presentación, sin preguntarnos nombres, nada, somos golpeados desnudos por 10 ó 12 funcionarios con palos, instrumentos especiales tipo cachiporras y con golpes de pies y manos".

Estoy frente a la cárcel. El sol está muy alto, mujeres, hombres y niños con bultos en la mano transitan por el lugar: día de visita. Tras las rejas un gendarme, se acerca. ¡Quiero hablar con el Alcaide! Inmediatamente me abre la puerta. Atravieso el umbral y el sol desaparece. Lo siento como un signo ominoso. Me informan que el Alcaide no está pero que regresará pronto. Me decido a esperar.

En el intertanto, observo a los gendarmes. Tranquilos, sin apuro desarrollan su rutina diaria. Hacia el interior nada indica que se trata de una cárcel de castigo. Las caras interrogantes y las sonrisas de los gendarmes asemejan a las que podría encontrar en una industria conservera.

"Hay aproximadamente 30 funcionarios de servicio permanente. Pero sólo 12 realizan las tareas más sucias del penal, el resto permanece al margen, evitan cualquier problema".

Un oficial se acerca. Ya no es tan amistoso. Me pide el carnet. El testimonio de Fernando continúa: *"somos frecuentemente arrojados al suelo por los golpes. Se nos da todo tipo de órdenes contradictorias. Se nos pregunta el nombre y al responder nos golpean aún más fuerte diciendo que ya nuestro nombre no tiene importancia, que nuestra única identificación será un número que llevaremos colgado al pecho..."*

Mi lectura se interrumpe un gendarme, quiere saber quien soy. Me identifico: soy periodista de CAUCE. Las miradas son ahora hostiles, de ira. Cuchichean hoscamente entre sí. No parecen ya obreros de las conserveras. Me rodean varios gendarmes, me obligan a entrar a la oficina del Alcaide. La puerta se cierra.

"Fui rapado por un reo común, medio desmayado aún por los golpes recibidos. Al reclamar recibo como respuesta nuevos puñetazos. Inicio mi huelga de hambre y anuncio que no haré la sesión de "gimnasia diaria".

Desde fuera se escuchan voces airadas, se reprochan mutuamente por haberme permitido el ingreso.

"Fui amenazado con represalias con los otros reos castigados si persistía. Debí acceder y al día siguiente luego de la sesión de golpes matinales me sacan al patio... marchamos a un ritmo determinado cerca de 50 personas. Nos dan órdenes imposibles de cumplir y empiezan los castigos para los que no son capaces de seguir. Luego castigan a todos por parejo. Nos hacen tirarnos al suelo, pararnos, arrastrarnos por el suelo. Golpean, humillan, insultan a todos, sin importar edad ni estado físico".

Desde el exterior continúan llegando ruidos. En la puerta hay una mirilla. Los gendarmes se ven saludables, brazos fornidos.

"A raíz de las sesiones diarias de tortura son frecuentes las lesiones, las quebraduras de costillas, la ruptura de tímpanos con sangramiento, las infecciones, hematomas, pérdidas de dientes".

"Yo no escapé a la regla. Tuve infección, pérdida de tapaduras, problemas en el oído derecho y no recibo atención médica. El médico es un caballero de edad que nos revisa en nuestras celdas de castigo, pequeñas, vacías, oscuras y con las ventanas tapiadas. El médico revisa y amenaza: tienen que cumplir las órdenes".

Por la mirilla trato de distinguir a

Muros altos, alambres, garitas con hombres armados. Los presos están bien controlados. ¿Y quién controla a los gendarmes que torturan?

los que tienen mayor autoridad, pero los uniformes parecen iguales y es difícil. Sólo por las voces de mando los voy identificando.

"El funcionario a cargo de las celdas de castigo recibe el nombre de instructor. Día a día ejercita la aplicación de nuevos métodos a fin de producirnos un permanente estado de temor e inseguridad".

"Entre las formas más recurridas por el está el hacernos besar sus botas, recoger con la boca objetos que arroja al suelo. La política del establecimiento apunta a producir un cambio en nuestra personalidad, que seamos capaces de cualquier cosa que se nos ordene, inclusive golpear a nuestros propios compañeros. La idea es degradarnos".

Según los relatos que han entregado otros reos se sabe que los castigados deben permanecer generalmente un año en Victoria. Trato de imaginarme la cárcel con una lluvia torrencial, con frío.

"Los primeros 30 días los pasé en una celda aislada. Sólo me visitaban para continuas sesiones de golpes. En la noche recibía una colchoneta para dormir pero mi sueño también era interrumpido por nuevas sesiones de castigos".

"Luegos nos llevaron a un patio de 100 metros cuadrados, semi descubierto, expuestos a la lluvia. No podemos tener las manos en los bolsillos, no podemos caminar conversando. Leer, fumar, escuchar radio y trabajar está absolutamente prohibido. Los castigos son frecuentes y lo recibimos todos: debemos permanecer de pié durante horas, en la misma posición, llueva, truene o haga calor".

Desde la ventana que da al exterior observo una mujer con una gran sandía. Aparentemente viene a visitar un preso, dos pequeños la acompañan. Entra y se pierde acompañada de dos gendarmes.

"A partir del cuarto mes podemos recibir una visita al mes. También nos permiten recibir alguna correspondencia y encomienda de familiares. Esa es la única diferencia. Durante todo el año, salvo los domingos, tenemos la sesión de gimnasia diaria y nunca se terminan las visitas para golpearnos".

Desde fuera me llegan nuevamente voces airadas. Nuevamente reproches por mi presencia. El Alcaide llega. Por los barrotes de la ventana observo como el oficial le entrega, en la calle, mi carnet. Conversan, el oficial se nota inquieto. El Alcaide me ve.

Aún tengo el relato de Fernando Espinoza en la mano cuando el Alcaide, capitan Hector Villagrán ingresa a su oficina. Le leo parte del relato. Inmediatamente pregunta si hay nombres de gendarmes. El conoció al autor del testimonio pero me informa que ya no hay presos políticos en el lugar.

"Por razones obvias, los reos comunes –dice Fernando– no hablarán nunca de Victoria. Si al cumplir el año y ser trasladados a otro recinto hablaran les significaría la vuelta inmediata a la cárcel de castigo".

"Esta es una cárcel disciplinaria. El Reglamento lo conoce desde el Ministro de Justicia para abajo –replica el capitán– *Aquí sólo se cumple el reglamento de castigo que lo dictó y lo firmó la propia Ministro Mónica Madariaga".*

Lo interrumpo: *Entonces capitán ¿aquí se castiga?*

"No. Aquí se cumple lo que está ordenado".

Allí terminó el diálogo. Fue imposible saber por qué razón en las dos visitas anuales que realizan miembros del Poder Judicial las celdas de castigo no fueron abiertas. Imposible conocer las normas contenidas en el reglamento punitivo. Imposible hablar con un reo castigado.

Mientras observo un crucifijo y un retrato del General Pinochet, único adorno de la oficina, le pregunto si cree en la eficacia de los métodos disciplinarios. Me mira como si viniera cayendo de Marte. Le leo otros párrafos del testimonio de Fernando Espinoza.

"Mire aquí hay un reglamento y éste tiene que cumplirse. Cada cual tiene una función en la vida".

Insisto en sus funciones, en sus responsabilidades y pienso en los presos de la cárcel de Temuco, entre los que se encuentra el periodista preso político Ulises Gómez. Temerosos esperan que el Comandante Jaime González hasta hace poco Alcaide del presidio disciplinario de Victoria se haga cargo de la cárcel de Temuco. Fernando Espinoza lo conoció bien. Para los presos de Temuco, Victoria será más que una amenaza.

Me decido a partir. En un pizarrón están las estadísticas de Victoria: 26 procesados, 40 rematados, 38 castigados... Se abren y se cierran puertas de barrotes. Al interior muchos de esos presos "viven" aislados, al margen de la justicia y de aquello que se llama readaptación social. ¿Hasta cuándo?

"Hay muchas cosas que se pueden hacer para que Victoria sea eliminada aún mientras exista un régimen militar que permita este tipo de cosas. La denuncia no sólamente tiene que ser oral. Tiene que haber una actitud de todos los sectores involucrados frente a una situación que debemos extirpar de nuestra Patria".

Es lo último escrito en el testimonio de Fernando Espinoza Espinoza, que está exiliado en el extranjero.

"Nunca un reo común podrá contar y denunciar lo que realmente pasa en la cárcel de Victoria. Le significaría el regreso inmediato al infierno".

Los Verdes: UNA OPCION DE VIDA POR LA PAZ

Son el corazón de la lucha contra la instalación de los misiles en la Republica Federal de Alemania. Representan el 5,6% del electorado y tienen 28 parlamentarios. Más que eso son una alternativa de vida para una comunidad amenazada con ser absorbida por la tecnología y la enajenación comunista.

por Marcelo Castillo
(desde Bonn, Alemania)

¿Quién mueve el Movimiento por la Paz en Alemania?, ¿Quién y cómo hizo para mover a un millón de personas en Bonn en octubre pasado para repudiar la instalación de los misiles en tierra germano oriental?, ¿Cómo se logró en Sttutgart unir con una cadena humana las plataformas de los proyectiles bélicos con la ciudad?

Detrás de la cruzada antibélica hay muchas fuerzas, pero fundamentalmente la de un pueblo que se niega a convertirse en el escenario de una nueva guerra mundial, ahora definitoria para la suerte de la humanidad.

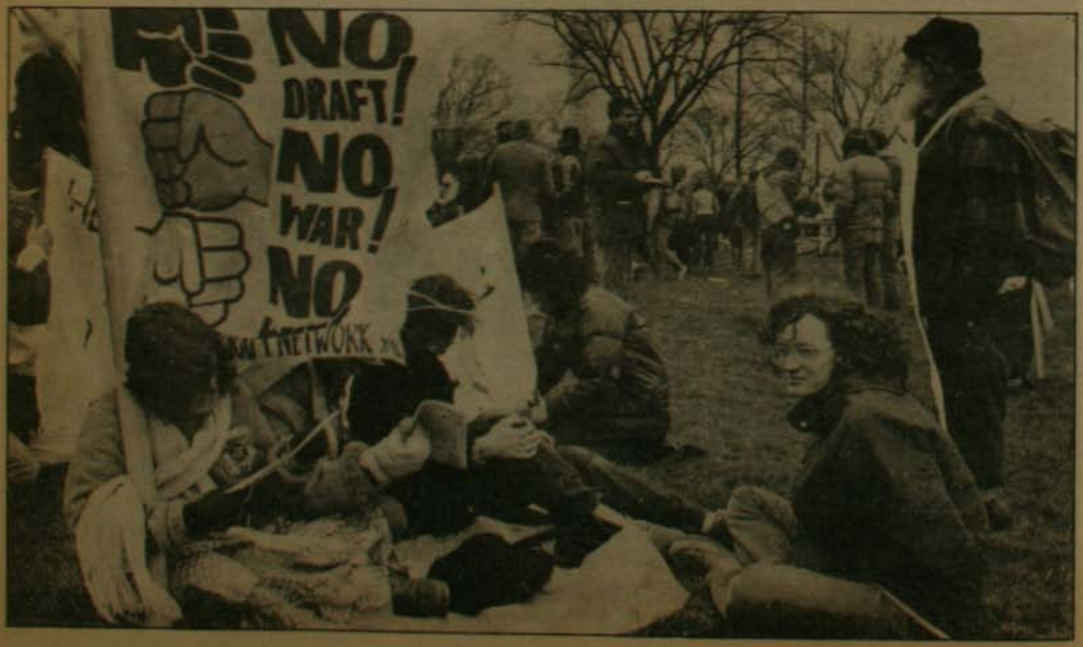
No faltan quienes ven detrás de estas acciones el **"fantasma del comunismo"**, a los infaltables rojos. Pero si se trata de buscar un color que defina la lucha por la paz ese es el verde, el color de la vida y de la esperanza.

Justamente, son los Verdes —"Die Grünen" el corazón de la lucha por la Paz en la Republica Federal de Alemania. Constituidos en enero de 1980 como partido se han caracterizado por ser una expresión más o menos totalizadora de todos los movimientos extra-parlamentarios de la RFA. Pacifistas, feministas, ecologistas, antinucleares y los más diversos grupos de base (Basic Groups) tienen un punto de encuentro en los Verdes.

Aunque hoy tienen el 5,6% del electorado y 28 parlamentarios en el Bundestag (parlamento alemán), no se trata de un partido estructurado, con estatutos y dirigentes formales. Los congresos del partido son abiertos. Participa quien quiere, a través de un procedimiento plenamente asambleario. El partido no se expresa sino a través de los movimientos y los grupos de base, todos ellos plenamente autónomos.

INORGANICIDAD COMO PRINCIPIO

La "inorganicidad" Verde no es fruto de la ineficiencia o incapacidad. Es el resultado de su concepción política alternativa. Según ella, la acción política no es determinada por requerimientos teóricos sino que surge como reacción a imposiciones del sistema que afectan directamente a los individuos. Así, el motor de la acción política es la iniciativa pro-



Una de las tantas manifestaciones antinucleares de los Verdes.

pia, decidida democráticamente por la base. No existe inscripción de militantes, no existen reuniones regulares ni obligatoriedad de asistir a ellas. **"Simplemente, vas cuando quieres, y cuando vas puedes dedicarte a lo que te plazca. Si quieres jugar, juegas, si quieres tomar cerveza, tomas: Es absolutamente espontáneo"**, explica un chileno integrado a un Basic Group de la universidad: los **'buntspechte"**, que significa pájaro carpintero. Se definen simplemente como **"Unión heterogénea de izquierdistas no dogmáticos"**. No necesitan más. El resto lo constituyen las necesidades inmediatas de cada persona.

IZQUIERDISTAS"

Sin embargo, su izquierdismo tiene poco que ver con el que nosotros conocemos en nuestros países latinoamericanos. De partida hay un rechazo explícito a las teorías socialistas que puedan implicar algún tipo de estatismo o centralismo. Además se ha roto con la conceptualización marxista que ven en la clase trabajadora un sujeto revolucionario de la historia. Por el contrario, los Verdes tienen escaso eco en los sindicatos, controlados por el SPD (Socialdemocracia Alemana), que a su vez también miran a los Verdes con recelo.

Y es que los Verdes tienen sus primeros antecedentes **"genéticos"** en el movimiento estudiantil del mayo 68, cuando la estudiantina llamó a sublevarse a la clase obrera, sin más resultados que la propia frustración.

Los teóricos marxistas-leninistas de la universidad no lograron encontrarse con la clase obrera, que en Alemania Federal es propietaria de grandes bancos y empresas constructoras. Las mismas que los Verdes critican por levantar edificios donde se **'apila'** a las personas.

COMO EL AVE FENIX

Desde las cenizas de una experiencia que terminó siendo aleccionadora, pero frustrante, comenzaron a surgir los Verdes. Primero con la tarea principal de conservar la naturaleza e impedir los efectos nocivos que para el medio ambiente y la dignidad humana tiene la producción industrial del capitalismo tardío. Ahora, a tres años de su fundación como partido, agita una amplia gama de temas, fruto de una discusión política que no se agota. A los temas Verdes originales, se agregan cuestiones sociales más generales: paz, economía, derecho, democracia, mujeres, minorías, tercermundo.

El tercer mundo está también entre las preocupaciones de los grünen.

La variedad de posiciones políticas que se mueven al interior de los Verdes incluye desde conservadores hasta jóvenes sencillamente hastiados del Estado, pasando por ex-marxistas leninistas que tratan de reencontrarse con el sentido liberador del marxismo original.

LAS TENDENCIAS

Sin embargo, son tres las corrientes que se manifiestan con mayor o menor énfasis. La primera de ellas es la genuinamente "verde": ecologista. Esta tendencia pone por sobre cualquier otro planteamiento el **"equilibrio entre hombre y naturaleza"**. La crítica expresada al sistema está por encima de la cuestión social, revelando una concepción ahistórica de la relación hombre-naturaleza, que frecuentemente es tratada en términos místicos. Según los propios verdes, esta tendencia pierde fuerza en la medida en que se encuentran las causas socioculturales del deterioro ambiental.

Otra de las tendencias que se expresa entre los Verdes es la de los **"Fundamentaoppositionelle"** (opositores fundamentales). Las posiciones de Rudolf Bahro ejercen en este sector una fuerte influencia. Este pensador sostiene que las causas de la desgracia humana residen en la destrucción de la naturaleza, resultado no tanto del modo de producción capitalista, sino en general del desarrollo tecnológico y la producción industrial. De allí que sostengan la necesidad de una vuelta a la producción en pequeña escala y una administración descentralizada de la sociedad, lo que le da a esta tendencia un fuerte sello anarquista.

La tercera corriente es la más apegada a la crítica tradicional al capitalismo. Su postura ecologista está subordinada a una opción económica de nuevas relaciones de producción. Su participación en el movimiento por la paz está orientada a denunciar a la OTAN como un pacto ofensivo y en ella a la dirección norteamericana como agresora.

"SANDIAS"

Esta última posición es la que ha granjeado más críticas a los Verdes. Sus enemigos los acusan de no ser tan verdes. Una pegatina a la salida del edificio del parlamento en Bonn acusa: **"Los verdes, verdes por fuera rojos por dentro: el partido de la sandía"**

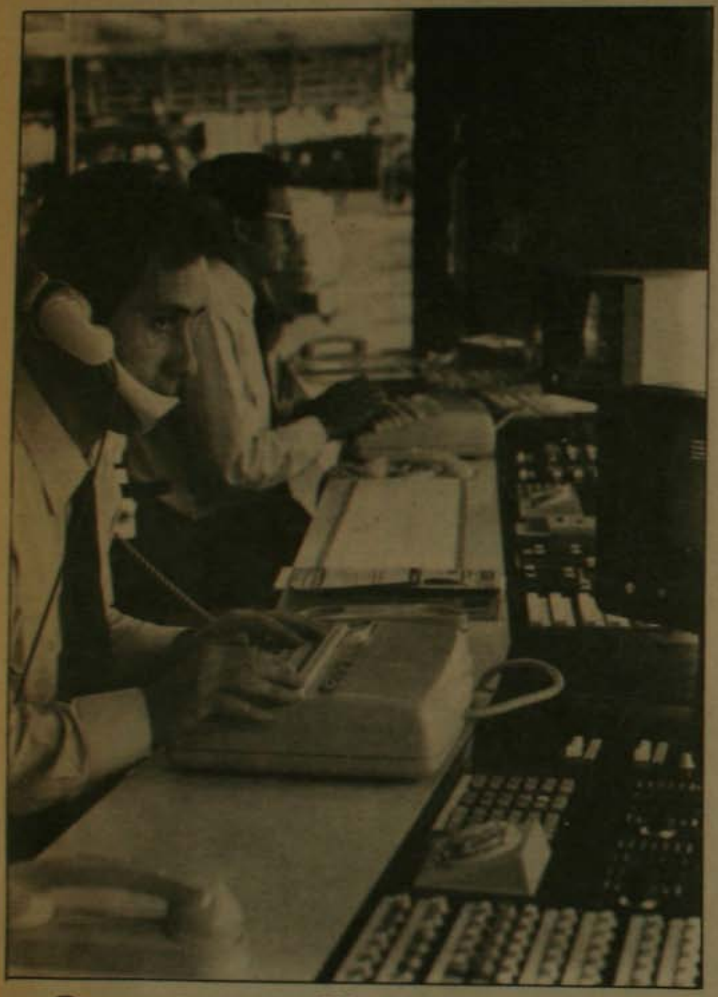
La afirmación no deja de ser más que una insana paranoia. La crítica de los verdes a los **"socialismos reales"** no es una cuestión secreta. Repudian la falta de democracia en ellos y así como condenan a la OTAN, hacen lo mismo con el Pacto de Varsovia. Su posición es la de un rechazo categórico a la lógica de bloques, a la vez que una exigencia de paz y desarme general.

Pero la acusación de **"rojos"** no es la única que tienen que enfrentar los Verdes en el último tiempo. Desde sus propias filas desde los Basic Groups, surgen los epítetos de **"burócratas"** y **"reformistas"** hacia los parlamentarios Verdes.

El conflicto puede transformarse en más serio si se toma en cuenta la apetitosa posibilidad de convertirse en una minoría parlamentaria determinante en la RFA. Como se sabe, hasta hoy los liberales, con un siete por ciento del electorado, son determinantes en permitir el acceso al ejecutivo de democristianos o socialdemócratas. Si los verdes aumentan su 5,6% podrían pasar a ocupar un papel similar.

Los voceros verdes ya se han adelantado a esa posibilidad: **"no nos interesa participar en el gobierno"**. Esa voluntad ya se evidenció en el Estado de Hessen. Aunque constituyen mayoría junto a la Socialdemocracia, se limitan a emprender iniciativas comunes, sin ningún compromiso de largo plazo.

A los Verdes no les interesa el poder. Ellos plantean una opción para la vida cotidiana.



Comunicación Mundial

NUEVOS JUEGOS DEL PODER

¿Qué hay detrás del boom de la tecnología electrónica?: ni más ni menos que una salida a la recesión económica internacional.

por Fernando Reyes Matta

En la víspera del significativo "1984", —marcado por las anticipaciones de Orwell escritas hace más de treinta años anunciando un mundo manejado vía telecomunicaciones por el Big Brother— el mundo real de la comunicación y la información vivió un cambio profundo aún no percibido del todo por los intelectuales y los políticos dedicados al tema: las grandes corporaciones tecnológicas transnacionales decidieron imponerse sobre los cientistas políticos, los artistas y los comunicadores en la construcción de un nuevo orden de la información.

El año que recién termina fue calificado por las Naciones Unidas como "Año Internacional de la Comunicación" y el momento culminante del programa tuvo lugar en Ginebra, en Octubre, al celebrarse la gran exposición "Telecom 83", bajo la convocatoria de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). Más de 100.000 visitantes pasaron por la muestra, aprisionados por los deslumbramientos tecnológicos y las propuestas que las diversas compañías hacían de sus productos. El salto de la tecnología electrónica entre la anterior exposición, realizada en 1979, y ésta fue espectacular. Tal vez por ello el Financial Time dijo en su edición especial dedicada a la Telecom 83 que **"estamos en una era de cambios fundamentales, un punto de no retorno"**.

En 1978, Estados Unidos planteó en la UNESCO la idea de crear un Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC), destinado a apoyar el crecimiento de los países del Tercer Mundo en este ámbito. Sin embargo, le restó su pleno apoyo, al ver que carecía de conducción sobre el programa y que éste no daba amplia participación a las grandes corporaciones transnacionales de la electrónica y la telecomunicación.

Y al terminar 1983, precisamente el Año Internacional de la Comunicación, Estados Unidos anunció su retiro de la UNESCO porque ésta **"ha mostrado hostilidad hacia las instituciones básicas de una sociedad libre, especialmente un mercado libre y una prensa libre"**.

SALIDA A LA CRISIS MUNDIAL

Detrás de todo esto lo que está en juego es —ni más ni menos— que la salida a la crisis económica mundial. Al celebrarse la Telecom 79 la recesión internacional anotaba ya indicadores críticos. Sólo un sector del desarrollo se encontraba en acelerado crecimiento: el

La guerra de las galaxias ya no es sólo una fantasía fílmica, puede convertirse en una realidad próxima.

complejo industrial de la información, la comunicación y la electrónica. Cuatro años, más tarde, al celebrarse el Año Internacional de la Comunicación, los centros de estudio y Estrategia de la economía occidental ven que dicha expansión acelerada continúa y afirman que **"la telecomunicación, la informática, la transmisión vía satélites, la microelectrónica y la revolución de la minicápsula de procesamiento (el chip) han creado un nuevo escenario para la expansión y transformación de la economía mundial".**

En esa perspectiva el Tercer Mundo aparece como un mercado indispensable, especialmente los grandes países como Brasil, Nigeria, Indonesia o el mundo árabe. Los debates de la década de los setenta giraron en torno de las noticias internacionales y las agencias de noticias. De empresas como la UPI que estuvo más de un año sin venderse por un total de 100 millones de dólares. Los volúmenes ahora en juego son otros: sólo un satélite estacionario cuesta alrededor de 150 millones de dólares; la estación captadora en tierra vale entre 5 y 10 millones, y cuando se mira al mundo de la recuperación, procesamiento y distribución de datos emergen los grandes gigantes encabezados por la IBM que provee casi el 50% del mercado mundial de computadoras.

Las misiones realizadas por el taxi–espacial Columbia ha estado estrechamente ligadas a la colocación de satélites, a la corrección de órbitas y a poner en marcha una capacidad industrial para actuar desde el espacio exterior. Naturalmente que ello envuelve también consecuencias en el ámbito militar: la guerra de las galaxias yo no es sólo una fantasía fílmica sino puede convertirse en realidad próxima.

El mercado mundial de equipo de telecomunicaciones tiene un valor de más de 40 mil millones de dólares.

Dentro de este contexto, la pugna de los años setenta frente al principio del **"libre flujo de la información"**, sostenido especialmente por Estados Unidos, adquiere características muy distintas y con dimensiones enormes comparadas con aquellas que envolvieron los debates en el origen de este principio. Ya no se trata sólo de que las noticias circulen por el mundo, que los programas de TV de un país estén en todos lados. El problema se vincula con la obtención y procesamiento de datos más allá de las fronteras de cada país, con la capacidad de observar desde el espacio, de procesar información, de almacenarla, de venderla y, en suma, de una serie de nuevas dimensiones que plantean de inmediato diversas preguntas sobre el poder que ello envuelve.

El dato fundamental está en el desarrollo del sector electrónico, de la expansión tecnológica y del papel que el conglomerado de la industria de la información–comunicación juega dentro del sistema económico mundial. Mientras la recesión y la crisis cruza todas las economías del mundo industrializado y la periferia, el crecimiento de este sector es espectacular.

El mercado mundial de equipo de telecomunicaciones en 1981 tenía un valor de 40.000 millones de dólares y se estima que aumenta aproximadamente 8% anual en términos reales. Representa el 30% del total del mercado electrónico.

Este desarrollo y su proyección para los próximos tres años reubican todo el problema del debate sobre nuevo orden informativo y la encrucijada en que se encuentra: asumir la interacción informática–economía y no perder de vista los marcos políticos y sociales que la aproximación tecnológica pareciera querer desdibujar.

La visión predominante durante la década pasada fue que el llamado Nuevo Orden Informativo, luego transformado en Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC), era un espacio distinto, complementario, del Nuevo Orden Económico Internacional.

Diez años después, esa perspectiva aparece superada. Los países del Tercer Mundo deben entender que Nuevo Orden Informativo y Nuevo Orden Económico hoy tienden a ser los mismo. El desplazamiento del debate fundamental desde la UNESCO a la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), cristalizado en 1983, es un dato ratificador.

PODER INFORMATIVO–PODER ECONOMICO

La encrucijada que hoy enfrentan los países No Alineados y los sectores progresistas del mundo industrializado está en no perder de vista los propósitos centrales sobre un nuevo orden informativo, a la vez que avanzar en las grandes reformulaciones tecnológicas.

A partir del 1 de Enero de 1984 ha entrado en vigencia una nueva Convención Internacional de Telecomunicaciones. ella fue acordadá en la última conferencia plenipotenciaria realizada en Nairobi a fines de 1982 y allí se establece el marco para las nuevas regulaciones internacionales de la telecomunicación, incluyendo broadcasting, hasta el comienzo de la próxima década.

El nuevo papel, más activo e influyente de UIT, se torna estratégico y central. Y esto deben entenderlo en toda su dimensión los países tercermundistas y especialmente América Latina, que es un mercado bajo enormes presiones por la potencialidad que representa. La mayoría no parece verlo así.

De Nairobi la UIT salió con el mandato de crear una comisión Internacional Independiente para el Desarrollo Mundial de las Telecomunicaciones que representará esta nueva conciencia. La inclusión de empresarios y banqueros en la comisión asesora en la UIT le ofrecerá una perspectiva inusual, dicen las publicaciones especializadas.

Esta **"perspectiva inusual"** es tal vez un punto de no retorno para el giro que toma la creación de este nuevo orden mundial de la información. De aquí a fines de los 80's los países del mundo en desarrollo tienen que abordar una suma de nuevos fenómenos extraordinariamente amplia vinculada con el campo de la información y la comunicación. Ya el nuevo orden informativo no aparece como un complemento o un apoyo esencial al Nuevo Orden Económico Internacional: la información es la puerta de salida de la crisis del capitalismo y por ello hablar de nuevo orden informativo es hablar de nuevo orden económico internacional. Esa es la nueva perspectiva estratégica que el mundo en desarrollo debe asumir. Es la única posibilidad de construir un nuevo mundo de relaciones democráticas en la era electrónica y no caer en el torbellino de los poderes verticales que Orwell anunció en su novela "1984".

Cartas

Por razones de espacio nos vemos ante la necesidad de presentar sólo un resumen de las cartas enviadas por el público a nuestra redacción.

Más privilegios del Régimen

Estimuladas por la extraordinaria acogida de la revista "Cauce" y por la veracidad de los hechos que ahí se expresan, un grupo de mujeres chilenas que hemos sufrido las consecuencias de la mala administración de este gobierno y que sabemos de la crisis moral, social y económica, aunamos nuestro criterio, con igual valentía, para hacer público nuestro descontento por las reiteradas postergaciones, estudios y tramitaciones de que hemos sido objeto para obtener un mísero reajuste de nuestras rentas de montepiadas, preguntándole al presidente de la República, si sucede lo mismo con las pensiones de las Fuerzas Armadas.

Frente a esta situación que todo Chile conoce, nos permitimos emplazar al Gobierno por esta notoria desigualdad de remuneraciones, dejando expresa constancia que nuestros cónyuges entregaron a la patria toda una vida de trabajo y sacrificio, muchos de ellos como empleados y profesionales en inhóspitas regiones, con estudios superiores, con títulos universitarios, con la responsabilidad de cargos de alta jerarquía para mover empresas y capitales que incrementaron el erario nacional.

¿Qué mérito especial tienen las montepiadas de las Fuerzas Armadas para disfrutar de rentas tan elevadas en circunstancias tan privilegiadas que no admiten mayor justificación?

Por la presente, y por el digno intermedio de la revista "Cauce", hacemos un llamado a todas las montepiadas de Chile para unirnos a través de diferentes organizaciones sindicales, para unirnos férreamente en una legión de Viudas Desamparadas, en demanda de nuestros legítimos derechos, exigiendo igualdad de condiciones para equiparar nuestras rentas, porque ya estamos hartiadas de la impudicia de este Gobierno y de ser las parientas pobres de las beneficiadas del régimen: Viudas en tiempos de paz.

Eliana de Araya, Elsa de Hidalgo, Raquel de Godoy, Mónica de González
Carmén de Páez, Luisa de Oyanedel

Piloto no es

Hemos leído su interesante artículo sobre nuestra compañía LAN–Chile en su edición Nº 6.

Queremos sí, solicitar la rectificación de un error que sabemos es involuntario. El Sr. Napoleón Canales no ha sido jamás piloto de Lan–Chile y es Presidente del Sindicato de Tripulantes de Cabina que agrupa a parte de los sobrecargos y auxiliares de Lan–Chile.

Luis Carmona Bennet — Eduardo Litvak Camsen
Directores del Círculo de Pilotos Lan–Chile

Familiares de exiliados

El Comité Pro Retorno de Exiliados comunica que, como siempre, atenderá los problemas de los exiliados planteados por sus familiares en Chile, proporcionándoles toda la información y orientación pertinente.

Las consultas pueden hacerse de lunes a viernes de 15 a 17 horas, en Alameda 1584, tercer piso.

Quedamos desde ya enormemente agradecidos de vuestra ayuda y colaboración.

Comité Pro Retorno de Exiliados

CONCURSO

¿ Qué destino le daría UD. a la casa de Lo Curro?

Escriba su respuesta a Revista "CAUCE", Huérfanos 1055, 8º piso, Oficina 805. Las mejores respuestas serán publicadas en próximas ediciones y posteriormente haremos una selección para sortear algunos premios austeros. De ser posible, uno de ellos sería un tour por la Casa de los Presidentes.

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

Concurso

Ante la cantidad de respuestas recibidas para el Concurso "¿Qué destino le daría Ud. a la Casa de Lo Curro?, revista "Cauce" ha tenido que seleccionar las sugerencias de los lectores. En próximas ediciones se irán dando a conocer las diferentes tendencias de las proposiciones del público. Las coincidencias acumulan puntaje para el destino final. El concurso sigue abierto y he aquí algunas de las propuestas más originales. Incluimos las iniciales de los remitentes, pero sus señas completas están en nuestra redacción.

¿Qué destino le daría Ud. a la casa de Lo Curro?

* Casa habitación para el General (R) Pinochet, ex presidente de la República y su familia a contar del 1 de marzo de 1984 hasta...

R.P.

* La mostraría al mundo como un monumento al despilfarro y a la ostentosidad de un "Dictador" que se hace llamar presidente.

M.A.F.C.

* Debe decidirlo el pueblo mediante "plebiscito nacional".

J.C.S.

* Que se dé en parte de pago de la "deuda externa" al Fondo Monetario Internacional, así podría servir de sede Latinoamericana a la institución, y se ahorrarían muchos dólares en viajes, viáticos, de dignatarios y ministros para renegociar dicha deuda. El único inconveniente es que la casa es tan fea.

Lectora de Quillota

* Museo de Cera del Terror: 1er. nivel: Generales y Almirantes. 2do. nivel: CNI. 3er nivel: Chicago Boys. 4to. nivel: Chupamedias (Jarpa, Madariaga, Márquez de la Plata). 5to. nivel: Pinochet y familia.

M.L.P.G.

* A criadero de perros muy finos destinados a ser comercializados entre señoras de Chicago Boys, únicamente.

A.M.

* Museo de la dictadura con fotos de todo lo ocurrido para que no ocurra nunca más. (Visita obligada de todos los colegios del país).

Anónimo. (Quiero seguir viviendo en Chile)

* Habilitarla como hotel, lugar de descanso y recreación, controlando que las ganancias vayan en ayuda de becas para estudiantes, hogares de menores, de ancianos, construcción de escuelas. Sería el aporte a nuestra sociedad de todos los empleados y contribuyentes que pagamos mensualmente los impuestos del gobierno (con los cuales se construyó dicha casa).

C.N.D.

la expresión

más completa de pensamiento político en la Radiodifusión Nacional.

- Derecha Republicana
- Talleres Socialistas Democráticos
- Unión Demócrata Independiente
- Movimiento Democrático Popular
- Democracia Radical
- Socialdemocracia
- Democracia Cristiana
- Unión Nacional
- Alianza Democrática
- Movimiento de Acción Nacional
- Partido Socialista
- Partido Nacional

RADIO CARRERA CB96

EN LA SENDA DEL DIALOGO Y LA APERTURA.

ESCUCHELOS DE LUNES A SABADO
ENTRE 7-8.30 HRS. Y 14-14.30 HRS.

¡VOLVIMOS A AGOTAR...!

- ¡Y OTRA VEZ TUVIMOS QUE LANZAR UNA SEGUNDA EDICION!
- EN APENAS 6 NUMEROS "CAUCE" SE CONVIRTIO EN EL EXITO PERIODISTICO DEL AÑO, PERO. . .
- TODAVIA NECESITAMOS SU AYUDA. AHORA MAS QUE NUNCA.
- ¡SUSCRIBASE A ESTA REVISTA DE OPOSICION!

15 Norte 1045 — Block A - 6 Depto 42. Fono: 974899 Viña del Mar
Salvador Donoso 137 Fono: 372487 Santiago
Huérfanos 1055 Of: 805 Fono: 725835

CAUCE®

CAUCE®
Quincena del 28 de Febrero al 12 de Marzo, 1984.
AÑO 1 Nº8
$ 100

LOS NEGOCIOS DE LUCIA PINOCHET

LA VERDAD DE LA "GUERRILLA" DE NELTUME

EL EX CNI ASILADO EN LA NUNCIATURA

El hombre ideal de las chilenas

Paula y Diagnos sometieron un cuestionario a miles de chilenas para descubrir cómo es su ideal de hombre, qué cualidades buscan y admiran en él. Les pedimos, además, que marcaran preferencias en una larga lista. César Antonio Santis ganó lejos. Es el hombre con quien las mujeres sueñan tener una aventura, lo quieren para formar pareja...

Este es otro de los muchos estudios de Opinión Pública realizados por

El diario "La Tercera", las revistas "Hoy" y "Paula", así como diversas instituciones privadas, han solicitado los servicios especializados de DIAGNOS, una empresa independiente y experta en investigaciones de mercado y de opinión pública, integrada por profesionales del más alto nivel en esta área y caracterizada por el rigor científico de sus estudios.

Solicítenos un proyecto sin costo, de acuerdo a sus necesidades y le entregaremos un informe satisfactorio y sin que represente compromiso para su firma, además del presupuesto más bajo del mercado.

DIAGNOS

Estado 57. Oficina 703. Teléfono: 398528.

UNA GROSERA DISTORSION

Con excepción de algunos déspotas que por las fuerzas de las circunstancias asumen el poder sin otro argumento que el de las armas, los mandatarios elegidos democráticamente –habrá alguna excepción de autodidactismo notable– poseen títulos universitarios, fueron catedráticos en la educación superior, tienen doctorados en diversas disciplinas, experiencia en la administración pública y/o en el sistema parlamentario y, en fin, una serie de condiciones curriculares que los constituyen en hombres públicos de probadas virtudes para la ciudadanía más informada. Tendrán ciertamente detractores y habrá también quienes duden de su capacidad de juicio frente a determinadas materias, pero nadie de buena fe le supondrá ignorancia absoluta en casi todas las materias que aborde.

Aunque sería una falta de objetividad atribuirle carencias tan absolutas, quienes asumieron el poder en Chile el 11 de septiembre de 1973 no reúnen una trayectoria estimable en las áreas de conocimientos o experiencia antes indicadas, pero sí es dable suponer que cuentan con asesorías consistentes en las diversas materias sobre las que opinan.

Si con rara unanimidad persisten en ciertos juicios claramente equivocados, deberá suponerse que no fueron asistidos correctamente o tergiversan de modo deliberado los hechos a fin de hacerse con la razón a ultranza. Esto constituye también un abuso de poder, pues no sólo desoyen las argumentaciones en contrario de quienes poseen estos conocimientos, sino que obligan a sus partidarios o sostenedores enterados a comulgar con las mismas ruedas de carreta.

Esta situación se ha dado reiteradamente por más de diez años y se vuelve a presentar en la crisis producida por el ingreso como asilados de cuatro presuntos extremistas en la Nunciatura Apostólica.

Sin entrar en mayores detalles sobre el hecho, analizado en otras páginas, no deja de llamar la atención la persistencia del gobernante, con apoyo posterior de sus colaboradores directos y últimamente del Almirante Merino, de que los salvoconductos solicitados por el Papa Juan Pablo II no pueden concederse porque el caso está **"en manos de la Justicia"**.

Se trata de una grosera distorsión, entre otras muchas cosas, porque pareciera que la aseveración está referida a los tribunales ordinarios de justicia y no a los tribunales militares, aunque alguien suponga que ambos tienen en sus manos los mismos textos de derecho.

Para que la suerte de los cuatro presuntos guerrilleros refugiados en la Nunciatura esté en verdad en manos de la Justicia, los acusados de participar en diversas formas en el homicidio del general Carol Urzúa deberían haber pasado primero por el requisito ineludible de la declaración indagatoria para que así pueda dictarse el auto de procesamiento o auto de reo.

Ninguno de los presuntos inculpados ha sido sometido a una inquisitoria previa y tampoco están a disposición de los Tribunales de Justicia. Para que éstos puedan solicitar la extradicción, es condición **sine qua non** que se encuentren en territorio **físicamente** extranjero y no en la ficción de extraterritorialidad que es el recinto inviolable de una sede diplomática, esté o no ligado al país respectivo con tratados de extradición.

Por lo tanto, cuando las autoridades hablan de que la concesión de los salvoconductos está en manos de la justicia, están faltando –una vez más– a la verdad y lo que en realidad están haciendo es un juicio político, a priori, y sin fundamento legal, que cualesquiera de las decenas de abogados que los asisten les pudieron dar a conocer.

Se trata pues de la misma postura conocida donde la carencia de conocimientos o la mala fe prevalecen sobre los hechos jurídicos y ninguno de los artículos transitorios, que de tanta utilidad han sido para conculcar los derechos de los chilenos, sirve en este caso específico.

Ya es hora de que indiquen los gobernantes cuáles son exactamente las razones reales que concurren en este caso para negar los salvoconductos solicitados por una autoridad mundial de la categoría del Sumo Pontífice.

CAUCE

Revista "Cauce" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk, Arturo Venegas y Carlos Neely.
Director Interino:
Edwin Harrington F.
Secretaria de Redacción:
Mary Zajer.
Redacción:
Carlos Naudon,
Alfonso Calderón,
Mariano Aguirre,
Mónica González,
Juan Jorge Faundes,
Marcelo Castillo,
Montserrat Tohá.
Diagramación:
Héctor Vargas.
Montaje:
Juan Carlos Alé.
Fotografía:
Togo Blaise,
Luca D'Alessandri.
Documentación:
Ricardo Harrington.
Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez.
Oficinas:
Huérfanos 1055, Of. 805.
Fono: 725835.
Servicio Informativo Altercom.
Impresa en Editorial Lord Coohrane S.A. que actúa sólo como impresora.

JUNTOS PERO NO REVUELTOS

Menudo problema tuvo el personal de la embajada chilena en Washington, luego que el distinguido exiliado chileno, profesor Eugenio Velasco, apareció como una de las personalidades perseguidas por sus gobiernos, en el acto con que se celebró en la capital estadounidense el Día de los Derechos Humanos.

La ceremonia tuvo lugar en la Casa Blanca y contó con la presencia de Ronald Reagan. Tras las declaraciones de rigor y para dar realce al acto, se hizo subir al escenario a varias víctimas de las violaciones a los Derechos Humanos y que viven en el exilio en los Estados Unidos. El acontecimiento fue cubierto por las agencias AP y UPI, no obstante ningún periódico chileno lo consiguió en las secciones "Chile en el exterior".

GUSTO DIFICIL

A propósito de la ya histórica nota sobre "La Mansión de Lo Curro", que dio la vuelta al mundo, quedó en evidencia que la señora Lucía Hiriart de Pinochet es persona difícil de satisfacer, aunque ella está siempre presta a solucionar este problema ordenando los cambios correspondientes.

A fines de enero se celebró en el Palacio Presidencial del Cerro Castillo la boda entre Jacqueline Pinochet Hiriart y Jaime Amunátegui Barros, fiesta que tampoco escapó a esta tendencia de la esposa del General Pinochet de cambiar la decoración.

Cuando llegó a Viña del Mar para dar su visto bueno al escenario del convivio al que al parecer asistió un grupo muy selecto de invitados, consideró que el toldo verde extendido para proteger de la intemperie a los invitados, no llenaba su gusto. Ordenó entonces cambiarlo por uno similar pero de color azul. El nuevo toldo costó 500 mil pesos.

Terror en la Biblioteca

Al parecer el trabajar en la Biblioteca Nacional se ha transformado en un oficio peligroso.

Desde enero el personal luce uniformes, tarjetas de identificación y no es raro ver asomar también lumas, insignias... y algunos revólveres. Carteras, bolsos, maletines son acuciosamente revisados por esa otra parte del personal: los guardias de azul.

¿Qué grave amenaza se cierne sobre nuestro patrimonio cultural?, se preguntan los 230 empleados y 10 jefes que a diario pasan por estos controles instituidos por el Director de la Biblioteca, Enrique Campos Menéndez.

Mientras los funcionarios se interrogan sobre esta "militarización" que ha sufrido la Biblioteca, el director insiste en que el personal de guardia no es suficiente, a pesar de que en la actualidad alcanza –como él mismo lo señala públicamente– al 5 por ciento de la totalidad de los funcionarios.

Lo paradojal es que por un lado los despidos han sido masivos y Campos requiere más personal de seguridad.

LA INDUSTRIA NACIONAL: ¿UN MONOPOLIO?

Cuando José Ruiz di Giorgio, presidente nacional de los trabajadores del petróleo inició su campaña contra la Shell, compañía trasnacional que está internando al país petróleo refinado, creyó que estaba haciendo un importante servicio a la Patria, al interés nacional, por su defensa de las refinerías chilenas. Sin embargo, recientemente sufrió una ingrata sorpresa. Un comunicado del Gobierno le anunciaba que estaba infringiendo la Ley Antimonopolios. La campaña de Ruiz di Giorgio tiene por objeto que los chilenos consuman combustible en cualquier otra empresa que no sea la Shell.

CONFLICTOS EN REVISTAS CRUZAT

Dos serios conflictos se viven en estos días al interior de la Empresa Editora Vea Ltda., que publica la revista de ese nombre y el semanario Deporte Total.

Por una parte, todo su personal –incluidos periodistas, reporteros gráficos y administrativos– tomó la decisión de organizarse y presentar un proyecto de contrato colectivo a la empresa. Este hecho se considera una verdadera hazaña, pues intentos anteriores terminaron con el despido de los organizadores. La empresa del grupo Cruzat acusa al Comité Negociador de "político", mientras ofrece un reajuste semestral de un 50% por ciento del I.P.C. hasta 1985. Es decir, una rebaja del salario real cada seis meses.

La otra disputa que se desarrolla en Vea Ltda. es entre los antiguos ejecutivos puestos por Cruzat y el presidente de la empresa, Carlos Reimond (ex presidente del Partido Nacional), recientemente designado por la Comisión Racionalizadora, ese conglomerado que encabeza el ex senador Pedro Ibáñez.

¿QUE PASA EN TEMUCO?

El viaje de nuestra reportera Mónica González para entrevistar a los hermanos Alfonso y Carlos Podlech destapó una suerte de caja de Pandora, por donde escaparon diversos hechos escandalosos, misteriosos y hasta policiales.

He aquí algunos en breve síntesis:

Hace algún tiempo en Casino de Oficiales del Regimiento de la Concepción de Lautaro se quemó. Era un casino modesto, a tono con la importancia de la ciudad, pero para su reconstrucción el Comandante del Regimiento, Hernán Cortés Alvarez, al mismo tiempo Gobernador de Cautín, decidió ponerse a tono con las autoridades nacionales tan proclives a la suntuosidad.

El nuevo casino cambió de cara y de categoría: los calcinados muebles de pino se substituyeron por costosos muebles de felpa, los cortinados costaron 173 mil pesos, cuenta con chimeneas gigantes con materiales típicos, equipos estereofónicos con multiplicidad de parlantes, un bar de lujo y, en fin, un lugar con un boato ajeno a la sencillez de la modesta ciudad de Lautaro.

Ahora, ¿quién pagó todo esto?

Desde luego no el Regimiento, que no posee fondos para este dispendio, sino las 19 alcaldías de la provincia de Cautín, cuyos titulares fueron notificados por el comandante de que destinaran fondos de sus municipios para alhajar y dar confort a sus oficiales.

El resultado es que existen en la actualidad 8 sumarios (con tendencia a aumentar) en los que se persiguen responsabilidades administrativas, 5 denuncias ante los tribunales ordinarios de justicia por responsabilidades penales y 41 demandas por responsabilidades civiles o pecuniarias. Los Alcaldes tendrán que responder de su peculio personal por uso indebido de fondos públicos y uno de ellos, Arturo Keith, Alcalde de Perquenco, ya fue declarado reo, pues una inspección rutinaria determinó que facturó enseres que en lugar de inventariarse en la casa municipal, adornan la residencia particular del Gobernador Cortés Alvarez.

Otro damnificado es el comerciante Mario Jouanett, quien facturó como intermediario gran parte de los elementos destinados al Casino de Oficiales. Deberá hacerse cargo de una multa de Impuestos Internos por un millón y medio de pesos.

MUERTE MISTERIOSA

El escándalo producido por todas estas irregularidades en la provincia de Cautín tuvo un antecedente trágico y significativo. El 17 de julio de 1982 el Alcalde de Collipulli, Mario Ramírez Deramond, apareció muerto, calcinado, en un jeep municipal.

Ramírez estaba sometido a proceso y suspendido en su cargo, poco antes del siniestro, ya que la Contraloría estableció irregularidades en el uso de fondos municipales. Cinco días antes de aparecer muerto y quemado, el ex Alcalde desapareció y su muerte es una incógnita aún sin dilucidar.

EL INCREIBLE CASO DE LA NUNCIATURA

Los asilados: una de las poquísimas fotos captadas de los refugiados en la Nunciatura. Aguilera es el que está de espaldas con camisa a rayas.

La maldita torpeza con que se ha manejado el caso de los cuatro asilados en la Nunciatura Apostólica, pasará seguramente a la historia. Una situación de la que el gobierno pudo salir indemne, incluso con algunos puntos a favor en lo tocante a una magnanimidad que ciertamente no posee, se ha convertido en un problema tan quemante que ya nada ni nadie puede resolver y salir sin mácula. Dotado por el imperio del poder con facultades omnipotentes, el General Pinochet tuvo en sus manos quitarse esta brasa caliente de encima y entregar de inmediato los salvoconductos. Pero sea por su clásica obsecación, sea porque ya no tiene el poder omnímodo de antes y el criterio de sus generales se impuso, sea porque algunos de sus diligentes asesores lo aconsejó, el caso es que perdió ya la oportunidad de nadar y salvar la ropa. Ahora el gobierno está sumido con el agua hasta el cuello y nada de lo que haga podrá permitirle recuperar lo que en imagen perdió.

Ante los ojos atónicos de los periodistas que cubren el sector y las correspondientes cámaras de televisión pasó el viernes último un Nuncio Apostólico –Angelo Sodaño– visiblemente alterado y nada diplomático, quejándose del trato que se le ha dado al Sumo Pontífice. **"Las tradiciones internacionales son anteriores a las leyes, por eso, cada día que pasa, cada semana que pasa, es una disminución en la cortesía a la Santa Sede"**, declaró con evidente molestia. Y luego añadió que diversas personas incluso se estaban refiriendo al más alto prelado de la Iglesia en términos poco respetuosos y eso **"Ciertamente no lo podemos tolerar."**, manifestó. **"Hasta ayer el Papa era el Augusto Mediador, el Vicario de Cristo en la tierra, la más alta autoridad del mundo y hoy es como un eclesiástico que da una opinión"**.

Con su marca de fábrica reconocible el Almirante Merino declaró: **"El Papa sabemos que es infalible en todo lo divino, pero es falible en lo humano"**. Y como por supuesto era dable esperar, acusó a los comunistas que **"se las han arreglado en tal forma, que se haya presentado un obstáculo justamente cuando las cosas iban avanzando en el campo político del Sumo Pontífice"**. Como en el tango, **"el malevaje extrañado te mira sin comprender"**.

> No se ha dejado torpeza por cometer comprometiendo aún más la imagen de Chile en un problema que pudo tener una solución hasta favorable.

> Informaciones confiables señalan que uno de los asilados –José Héctor Aguilera Suazo– fue miembro de la CNI, aunque se ignora si sigue siendo o es un arrepentido.

> Violenta denuncia de la Alianza Democrática, solidaridad con el doctor Manuel Almeyda y ambiente de paro en la oposición y posible renuncia en pleno del gabinete, en el sector gobiernista.

¿UN CNI EN LA NUNCIATURA?

El caso de los cuatro asilados en la Nunciatura el 16 de enero se ha complicado hasta límites infinitos. Por lo pronto, es un hecho que el Canciller Jaime del Valle dejará el cargo no bien se solucione de una u otra manera el conflicto. No se prevé como posible que el gobierno o los servicios de seguridad puedan recuperar en Chile a los presuntos guerrilleros. Sea con salvoconducto, a través de la expulsión o alguna solución sofisticada de último minuto, el caso es que Elba Duarte Valle, Jaime Rolando Iovanovic, José Héctor Aguilera y Pamela del Carmen Cordero saldrán indemnes del territorio nacional, más tarde o más temprano.

La gran duda es: ¿Por qué se alargó el problema?

Hay muchas teorías y sospechas. Por lo pronto, una fuente normalmente confiable sostiene que uno de los asilados –José Héctor Aguilera Suazo– militó hasta 1973 en la Juventud del Partido Nacional, concretamente en el Comando Rolando Matus, derechista y violentista con activa participación en el terrorismo. En 1974, Aguilera cuya actividad conocida era la de panadero, ingresó en el Partido Socialista para posteriormente ser ayudista del MIR en actividades de propaganda. Como en 1979, año en que se produce una escisión en el Movimiento de Izquierda Revolucionaria separándose la estructura política de la militar, el panadero queda sin trabajo y es reclutado al año siguiente por el aparato militar del MIR.

Aguilera Suazo vivió durante un período largo en la población El Pinar (Paradero 5 de Vicuña Mackenna frente a la planta de Nylon Sumar), en una casa –se dice– que fue del Comando Rolando Matus. En una oportunidad, Aguilera participó en una fiesta alcohó-

Monseñor Santos: Una visita a la Nunciatura. La Conferencia Episcopal tuvo severas expresiones para enjuiciar el no otorgamiento de los salvoconductos.

lica y en un incidente confuso hirió de gravedad a otro sujeto. Pese que el hecho fue denunciado a Carabineros y Aguilera detenido, salió en libertad sin que se le siguiera juicio. A partir de ese momento y por una serie de detalles de largo enunciado, Aguilera fue sindicado por los pobladores como miembro de la CNI.

Se ha dicho en muchas ocasiones y hay hechos que lo demuestran, que el aparato militar del MIR ha sido continuamente infiltrado por la CNI y el caso de Aguilera no sería ni el primero ni probablemente el último.

Tan infiltrados han llegado a estar, que uno de los asaltos bancarios (el perpetrado en Macul con Irarrázaval) reclamados por el MIR y encabezado o teniendo como participante a un activista de apellido García, habría sido **integramente filmado y fotografiado** por la CNI. En él actuó como chofer José Héctor Aguilera Suazo y estos documentos fílmicos estarían en poder del Fiscal Militar Francisco Baguetti, formando parte del proceso que se sigue a los miristas que intervinieron –según el aparato de seguridad y jurídico del gobierno– en el atentado contra el general Carol Urzúa.

De ser esto efectivo, ¿cómo fue posible? ¿Supo la CNI del asalto y nada hizo por impedirlo que no fuera filmarlo en todos sus detalles? ¿Pudo llevarse a cabo esta verdadera filmación documental sin estar previamente avisada la CNI del asalto? ¿Quién informó de todo esto?

Hay en este panorama un margen de duda que es honesto hacer en beneficio de José Héctor Aguilera. Está dentro de lo posible de que aun siendo comandista Rolando Matus y su madre, como se ha asegurado, una activista de derecha, esté dentro del grupo de los renegados CNI, que no son pocos.

Si así fuera, se entendería la negativa del gobierno de otorgar los salvoconductos, ya que Aguilera podría entregar información fidedigna de las actuaciones de la CNI, una vez en el extranjero. Pero es difícil creer que los organismos de seguridad puedan ejercer una presión tan fuerte, salvo que Aguilera conozca secretos que comprometan de tal manera al organismo de seguridad, que lo conduzca a su disolución. ¿Quién lo puede decir?

Dentro de todo este cuadro surrealista hay un hecho que no estamos dispuestos a aceptar y que denunciamos formalmente: supuestos periodistas, que luego se identifican como integrantes de un Comando Patriótico Manuel Rodríguez, han estado citando para una conferencia de prensa a algunos medios y usando el nombre de la revista CAUCE y el de la periodista Mónica González, en particular. Ignoramos que hay detrás de todo este grotesco asunto, pero no es broma para nadie que de pronto se aparezcan a las siete de la mañana por la casa de un director de medio

Del Valle: Renuncia cuando termine el caso de la Nunciatura. El está por otorgar los salvoconductos, pero es marinero donde manda capitán.

Aguilera: Posible ex CNI renegado, a quien han tratado de matar dentro de la Nunciatura.

de expresión un par de sujetos con una evidente peluca, anteojos oscuros y bigotes toscamente postizos para dar instrucciones de cómo llegar a una supuesta conferencia de prensa del citado comando extremista, que bien puede ser del MIR o bien de la CNI. ¿Quién puede saberlo en medio de este ambiente irrespirable que vive el país y quién puede decir qué se oculta detrás de toda esta situación amenazante?

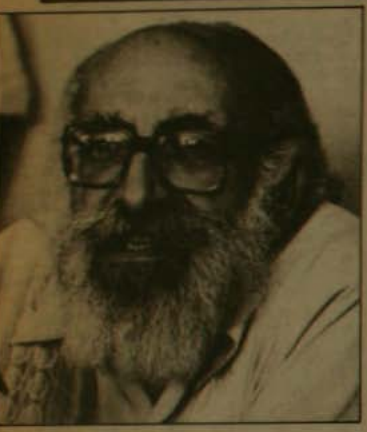
UN CUADRO DE DIAGNOSTICO

Mientras continuan los avatares del caso los refugiados en la Nunciatura, que hasta el cierre estaba estancado y con el Canciller del Valle, que livianamente anunció en Roma el otorgamiento de los salvoconductos, dando explicaciones que nada aclaran, el gobierno, con el General Pinochet en gira por el extremo sur, se acerca a una nueva crisis de gabinete. Es casi seguro que habrá cambios en los primeros días de marzo, ya que el cuerpo de ministros estaría renunciado en su totalidad. Como otras veces ocurrió, el gabinete puso sus cargos a disposición del General Pinochet y se cree que debe haber novedades antes del 11 de marzo, fecha en que el gobierno celebrará –no se sabe de alguien más que lo celebre– el tercer aniversario de la muy vituperada Constitución del 80 y sus connotados artículos transitorios.

Con respecto al problema económico, tras el regreso del Ministro de Hacienda Carlos Cáceres y el presidente del Banco Central Hernán Felipe Errázuriz (información en páginas 16-17) que dejó la sensación de un triunfo, en los hechos, el examen ante el FMI fue negativo, pues quedó con aprobación para abril. Con relación al programa macroeconómico el Fondo sólo resolverá sobre el caso una vez que tenga a la vista los resultados del primer trimestre de 1984. Sólo en ese instante, si el FMI considera que Chile se ha portado bien, es decir, si ha sido restrictivo y ha logrado mantener el nivel de reservas exigido por la organización internacional, Cáceres podría tener acceso a nuevos fondos. Para que esto ocurra, el nivel de reservas del Banco Central debe mantenerse en unos 2 mil millones de dólares.

En ese mismo mes el país recibirá, por fin, los 226 millones de dólares correspondientes al programa **stand by**, firmado el año precedente, que debieron llegar en febrero. Si ello ocurre, algunos analistas consideran que Cáceres podrá conseguir dinero fresco (además de los 780 millones ya obtenidos de la banca extranjera) y entonces puede ocurrir que **se suelte las trenzas**: es decir, que ceda a las presiones políticas y genere una fuerte actividad estatal. Un índice significativo de que este hecho puede ocurrir es que las proyecciones de inflación para el año del Banco Central se estiman en un 20%, que conside-

EL INCREIBLE CASO DE LA NUNCIATURA



Mario Sharpe: Duro enfrentamiento con el gobierno y con el Intendente Guillard.

Doctor Almeyda: Recibió solidaridad y apoyo de todo el espectro de la oposición.

rando el 0,1% de enero, no tiene por donde llegar, a no ser que se esté pensando en una fuerte inyección de dinero para el segundo semestre con la correspondiente inflación.

EL PARO ¿VA?

Con relación al conflicto permanente Cáceres-Jarpa, la cosa hasta ahora se define como empate y sin definición por el momento, pero se cree que Pinochet aprovechará las renuncias para tratar de darle un corte. El obviamente pretende sacar del camino a Jarpa, que sigue apoyado por un sector importante del cuerpo de generales. Se habla de que el 3 de febrero hubo un conciliábulo de generales en una isla sureña para tratar el caso de la presunta sucesión. Serían los partidarios de la substitución indolora con Jarpa como hombre providencial y aperturista.

Pero también se dice que los duros están muy activos y han recibido el aporte de generales R, que presionan bastante en el caso de la Nunciatura. Representan un fuerte apoyo para el General Pinochet y su decisión de no otorgar los salvoconductos, además por supuesto de alentar los deseos del Jefe del Estado de mantenerse como tal hasta 1989 y –¿quién podría convencerlo de lo contrario?–, talvez hasta 1997.

¿Qué va a ocurrir en los días sucesivos? Es difícil predecirlo, aunque el mes de marzo será decisivo en muchos aspectos. Los trabajadores organizados proyectan una protesta para el 27 de ese mes y será un ensayo general del paro en que están comprometidos los sectores sindicales. El gobierno, con un Jarpa muy activo a la hora de prometer pero no muy bueno para cumplir, está tratando de desactivar la protesta a través de la solución de algunos problemas que confrontan diversos sectores agrupados en organismos sindicales y gremiales.

En este sentido, Sergio Onofre Jarpa depende en buena medida del Ministro de Hacienda para la solución de los problemas de algunos gremios. Por lo pronto, Rafael Cumsille, líder de los comerciantes minoristas y Adolfo Quintero que encabeza el grupo más consistente de los camioneros, accedieron a conversar con Jarpa, pero sobre la base de que sean acogidas sus demandas. Y para esto se necesita dinero, que Cáceres no quiere conceder porque debe a su vez atenerse a las restrictivas condiciones del Fondo Monetario Internacional.

Y tanto Cumsille como Quintero han sido muy claros con Jarpa: o da solución pronta y adecuada a los problemas que confrontan sus respectivos gremios, o las bases les ordenan que se unan a Rodolfo Seguel y Manuel Bustos en el paro nacional que se votará el 14 de abril.

DURAS CRITICAS DE LA AD

Mario Sharpe, presidente por los meses de enero y febrero de la Alianza Democrática, ha tenido un doble y fuerte enfrentamiento con el gobierno y con el duro Intendente Guillard, que prefirió recogerse a posiciones defensivas. Con su característico lenguaje, que de seguro es el que emplea para dar órdenes a sus soldados, el general Roberto Guillard manifestó que quienes se oponían a la ley antiterrorista con que amenaza el gobierno, en este caso la Alianza Democrática, se opondrían de todas maneras, porque "si saliera una ley contra los ladrones; ellos se van a oponer igual".

Sharpe le envió un verdadero desafío como respuesta, que Guillard prefirió declinar instruyendo al jefe de prensa de la Intendencia para anunciar que no estaba dispuesto a polemizar con nadie. Sharpe dijo que Guillard actuaba más que como Intendente como Ministro del Interior, ya: "que sus declaraciones van más allá del ámbito de su jurisdicción y competencia, invadiendo el campo propio del Jefe del Gabinete y otros ministros".

En esto dio plenamente en el blanco, pues se sabe que Guillard pretende substituir a Jarpa en el Ministerio del Interior.

Todavía más fulminante fue la declaración de la Alianza Democrática, firmada por el presidente del partido Social Demócrata, frente a la detención de Rolf Lüders: "Durante estos largos años de gobierno militar", señala la declaración, "el país ha contemplado atónito e impotente el inagotable desfile de escándalos financieros, que han culminado con el hecho realmente insólito de que el ex Ministro de Hacienda y Economía, Sr., Rolf Lüders, ha sido detenido y encargado reo por el delito de estafa".

Y agrega en uno de sus críticos considerandos que "un Jefe de Estado que nombre a un Ministro que posteriormente resulta encargado reo por estafa, no puede tampoco eludir la responsabilidad política que le cabe por su mala elección", y finaliza indicando que "nada de esto podría ocurrir en un sistema democrático de Gobierno, cuando el control que en él ejercen sobre las autoridades, el Parlamento, la Contraloría General de la República y sobre todo una opinión pública vigilante por estar bien informada. Este escándalo, el mayor en la historia patria, confirma una vez más la imperiosa necesidad de volver de inmediato a la democracia".

Mientras tanto, el presidente del Movimiento Democrático Popular (MDP), doctor Manuel Almeyda, detenido por sus declaraciones en el acto realizado en el teatro Caupolicán, ha recibido diversas demostraciones de solidaridad. Si bien en este caso se aplicó la Ley de Seguridad Interior del Estado frente a declaraciones similares a las hechas por la Alianza Democrática, en el fondo triunfó la tesis del sector blando del gobierno, que impuso su criterio de dejar la suerte del líder MDP en manos de los Tribunales de Justicia por sobre la postura dura de dejar caer sobre el anciano médico la disposición 24 transitoria, que pudo significarle la expulsión del país.

Y en el momento de cerrar esta nota, una información muy significativa por todo lo comentado en relación con la CNI y el posible renegado CNI que sería José Héctor Aguilera Suazo: ya son dos las veces que se han producido enfrentamientos entre las fuerzas que custodian la seguridad de la Nunciatura y grupos no identificados pero no muy misteriosos, que pretendieron entrar para liquidar a Aguilera. ¿Por qué será?

Edwin Harrington

LAS COSAS QUE EN LA DEMOCRACIA NO OCURREN

por Mario Papi

No es necesario ser un analista muy penetrante para percibir que todo el juego del gobierno en el último tiempo, no tiene otro objetivo que el de su permanencia indefinida en el poder. Con esa lógica simplista, donde hay mucho de autoengaño consciente, ha llegado a la conclusión que su problema fundamental radica en una crisis económica derivada de factores externos. Superado este problema del todo ajeno a su responsabilidad, las cosas volverán a su cauce normal y retornará ese período glorioso –de fausto recuerdo– donde nadie suspiraba por la democracia, los políticos estaban confinados en sus **covachas** y el concepto de apertura tendría tanta vigencia como las radios a galena.

El gobernante y quienes lo asesoran comentan con desdén el aserto de la oposición de que el problema es más político que económico y que la recesión internacional es apenas un factor menor frente a un conjunto de realidades cada vez más ominosas. No quiere convencerse el gobierno de que ha perdido poder de convocatoria en la civilidad, entre otras muchas cosas, porque perdió credibilidad.

¿Y por qué se produjo esta situación palpable hasta para los observadores menos agudos? Porque el gobierno viene desde hace demasiado tiempo faltando a la verdad. Faltó a la verdad cuando sostuvo que el pronunciamiento del 73 sólo pretendía el pronto restablecimiento de la institucionalidad quebrantada. Faltó a la verdad cuando expuso el "Plan Chacarillas", donde los plazos estaban lejos de los que en definitiva se impusieron. Faltó a la verdad cuando sostuvo que el dólar no se devaluaría y luego lo hizo intempestivamente con las consecuencias que todos conocemos y los beneficios fueron a manos de otros que no todos conocen.

No es necesario abundar más para concluir que el régimen no resulta creíble para la gran mayoría.

Es ya evidente para todos los agentes de la producción –unos más que otros– que no pueden creer en una autoridad tan errática e inconsistente en sus políticas económicas, manejadas con un alto grado de improvisación y sin capacidad de reacción idónea cuando las circunstancias lo exigieron. Existe respecto de su comportamiento económico un evidente cansancio ciudadano.

Si a ello añadimos esta extraña capacidad del gobierno para desbaratar todo aquello que viene funcionando bien y substituirlo, echando mano a los criterios más peregrinos, por proyectos condenados de antemano al fracaso, inevitablemente despilfarradores y donde con sospechosa puntualidad surge alguna duda de corrupción implícita, la conclusión es cada vez más obvia.

No hay en el régimen personas capaces de manejar adecuadamente el aparato del Estado.

Escuché alguna vez decir a un hombre de gran lucidez que uno de los dramas de este régimen es que tenía demasiados genios, pero ni uno solo con la prudencia necesaria. Talvez exageró, pero los hechos demuestran que tenía la razón.

La ciudadanía podría, quizás con esfuerzo, pero podría entender que existe incapacidad y que todavía hay instancias a las que apelar a través del expediente de hallar a técnicos más preparados, si no fuera que día a día se van revelando nuevos escándalos que han terminado por minar la confianza de quienes apoyan el sistema. Al más alto nivel se develan dilapidaciones inexcusables en un país como el nuestro y no sólo nos estamos refiriendo a mansiones magníficentes que están en la mente de todos. Ministros de Estado incurriendo en conductas sin precedente, como la de una ex Ministra de Justicia aceptando oficiar de árbitro en un pleito entre un particular y un organismo semifiscal, u otro aún más espectacular como el de un biministro que decretó la intervención de la banca y que, a consecuencia de ello, terminó en la cárcel por los procesos subsecuentes, son ciertamente ejemplos que grafican lo que aseveramos.

Y no es todo. A propósito de banca privada, una nueva falta a la verdad: la deuda particular la pagaban los morosos privados y no el Estado. Resultado final: no se trataba de una deuda privada sino de todos los chilenos. ¿Habrá alguien que crea de buena fe que aquí se pecó por ingenuidad? Sería otra ingenuidad.

No será necesario utilizar más argumentos para demostrar que la vuelta a la democracia no será la consecuencia de un fracaso económico.

Admitamos que la democracia no es la solución de todos los males, pero hay sí algo que resulta evidente: en la democracia no es posible faltar a la verdad de esta manera. En la democracia es posible evitar los escándalos antes de que cobren la dimensión que hoy conocemos. En la democracia es factible enmendar oportunamente los errores. Y también la democracia permite demandar responsabilidades a quienes abusan del poder y actúan en su beneficio. Además, en la democracia se respetan los derechos humanos, que es bastante decir.

Es que sucede que en la democracia la demagogia no puede alcanzar los extremos que hoy día sufrimos.

"Si 10 años no es nada..."

La gente suele reclamar por la situación económica, aunque los encargados de esta área de la administración pública se sientan tan optimistas con respecto a la reactivación. Una prueba contundente de que las personas (antipatriotas, traidores, marxistas, adoradores de ideologías foráneas, pacifistas y otros sujetos de parecida calaña) se equivocan, es la preocupación que las autoridades conceden a las inquietudes de los ciudadanos. He aquí algunas declaraciones que desmienten estas afirmaciones antojadizas:

–Dice que mientras viaja de su casa al Ministerio, en su auto con chofer, se dedica a observar detenidamente la movilización colectiva.

"Me fijo en las condiciones en que viajan los pasajeros de las micros y liebres, en la cantidad de gente que está esperando en los paraderos y en las deficiencias de las máquinas. No se me escapa ni un detalle". Ministro de Transporte General Raúl Vargas Miguel. "Ercilla" 2190.

"Providencia también debe tener pobres". Alcalde de Providencia Hernán Chadwick. "Hoy" 202.

"La recesión tiene su lado bueno: está imponiendo sobriedad y realismo; le da un sentido al sacrificio de los más pobres". Hernán Felipe Errázuriz. "Hoy" 247.

"Hablan tanto contra Chile. Dicen que aquí se mata en las calles que la gente se está muriendo de hambre, y, sin embargo, todos quieren volver. Yo les hago un bien dejándolos afuera para que no sufran". General Pinochet. "Ercilla" 2232.

"Pero no le vamos a regalar casa a nadie. Esos señores que tienen en la Vicaría y que se toman los sitios y dicen 'yo quiero que me den una casa'. ¿Pero que ha hecho Ud. para tener una casa? La casa es el producto del esfuerzo, del ahorro, del trabajo y del ordenamiento de la vida de un hombre. Y no es tan fácil como lo decía el señor Allende, con su frase de 'le daremos casa a todo el mundo'". Almirante Merino. "El Mercurio" 6.8.80.

"Creo que es hora de que se empiece a hablar un poco de los deberes humanos que generan los derechos humanos". Coronel Julio Bravo. "Ercilla" 2418.

"Mirándolo desde el punto de vista cristiano hay otro fundamento mucho más fuerte para la pena de muerte, y es que al hombre que se le priva de la vida se le ha hecho pasar a otra vida."

"La muerte no es más que un tránsito de un corto peregrinar a una morada definitiva en la eternidad. De manera que mirado desde el punto de vista religioso la pena de muerte tiene todavía un significado menos dramático que el mero punto de vista humano". Jaime Guzmán. "Cla" 21.

"Me parece que debe existir el sufragio universal, personas calificadas para emitirlo con plena conciencia. Creo que los analfabetos no deben tener derecho a voto". Vicealmirante Arturo Troncoso. "Ercilla" 2272.

"Devalué el peso sólo mirando a mi pueblo". General Pinochet. "Ercilla" 2272.

"Más de una vez tuve que salirme de la Iglesia porque las prédicas trataban de política contingente". Enrique Ortúzar Escobar. "Hoy" 123.

"Ahora tenemos en la penitenciería incluso a menores de 7 años porque no hay otros lugares para dejarlos". Coronel Pedro Montalva. "Ercilla" 2326.

HOY VAMOS BIEN, MAÑANA MEJOR, ¿VERDAD?

Cuando el 5 de mayo del año de gracia de 1789 el banquero suizo y Ministro de Hacienda del rey Luis XVI, Jacques Necker, inauguró en la sala Menus Plaisirs del Palacio de Versalles la solemne asamblea de los Estados Generales, estaba lejos de imaginarse que le estaba abriendo las puertas a la Revolución Francesa y a su propio despido, pues nada fastidiaba más al ahúlico soberano que le dijeran la verdad. Y Necker tuvo el poco tino de exhibirle un largo informe escrito con pluma de ganso auténtica en el cual le demostraba que Francia estaba en quiebra.

Consciente de que no es posible comunicarle a los reyes tan descomedidas noticias, el hacendista Charles Cacerola se abstuvo de tal imprudencia. La historia enseña y no siempre para mal.

No era el hacendista Cacerola un ser muy listo pero en cambio sabía leer. En su sobrio gabinete del Ministerio de Finanzas del pequeño reino de Ovilandia, Cacerola leyó el primer tomo de la Revolución Francesa y se enteró que su colega Necker había sido despachado con viento fresco cuando tuvo la desfachatez de decirle a Luis XVI que tanto él como sus nobles gastaban mucho en lujos y cacerías en Versalles y era menester imponer una severa austeridad.

Así entonces, cuando se estaba preparando para darle opiniones parecidas a su monarca de Ovilandia, se dijo astutamente a sí mismo: "Cacerola, las malas nuevas no sólo es mejor no darlas sino hay que convertirlas en buenas nuevas".

La preocupación del hacendista tenía que ver con su reciente viaje a una de sus muchas reuniones con los banqueros del Fondo de Majaderos Internacionales (FMI), que carentes de la prudencia de Cacerola le habían comunicado las malas nuevas de que el crédito del reino no sólo estaba cerrado, sino que debía más en intereses que el valor de todo Ovilandia.

A fin de planear una estrategia adecuada se reunió con su consejero y mentor el Comendador Peribáñez y su asistente (o mandante, pues esto nunca estuvo muy claro y Cacerola no era hombre que se preocupara de estas minucias) Hernán Felipez.

La situación hacendaria de Ovilandia era extremadamente crítica. Cacerola era el último de los sobrevivientes del grupo de los Sicago Cuban-Boys, una secta de efebos educados en el extranjero, que le propusieron al rey un proyecto económico de efectos mágicos. Consistía en cambiar el obsoleto sistema económico del reino de producir lo que allí se consumía por otro que permitía traer todo del extranjero. Resultado: era muchísimo más barato y así los súbditos de Ovilandia podrían ahorrar.

El proyecto tenía un solo problema por solucionar: buscar la fórmula para que todos los habitantes de Ovilandia fueran jubilados, pensionados, millonarios o tuvieran una fuente propia de ingresos, ya que como nadie producía, nadie ganaba dinero. Por otra parte, para obviar esta dificultad, los Sicago Cuban-Boys traían dinero desde el exterior, proporcionado en parte por los fondistas majaderos internacionales y otros banqueros no menos majaderos, con un interés del 17% y lo prestaban a los ciudadanos de Ovilandia a un interés de 60%.

El plan fascinó al soberano de Ovilandia por su sencillez. Pero como todos pidieron préstamos y nadie pudo pagar, porque nadie producía, los ahora nada afables miembros del Fondo de Majaderos Internacionales y sus colegas majaderos privados, tenían la pretención de cobrar. Y esta era la mala nueva que debía transmitir el hacendista Charles Cacerola a su rey, que ya comenzaba a sospechar que algo no andaba muy bien en el proyecto Sicago Cubans-Boys e hizo encarcelar al anterior Ministro de Finanzas.

Para evitar una incomodidad parecida, el hacendista Cacerola, su asistente-mandante Hernán Felipez y el misterioso Comendador Peribáñez le dieron la buena nueva al monarca: todo estaba magnífico, habría crédito en abundancia, los majaderos internacionales estaban felices de volverle a prestar dinero y el hecho que hubiesen fallecido por inanición la mitad de los ciudadanos de Ovilandia era sólo un problema técnico. La reactivación ya había comenzado y todo iría mejor.

Homero Macho

LOS NEGOCIOS DE LUCIA

Informes de auditoría realizados en el ISE revelan irregularidades en el pago de comisiones a la hija mayor y al yerno de Pinochet, que obtuvieron en cinco meses ganancias cercanas a los 27 millones de pesos.

LAS ANOMALIAS

Pago de comisiones a intermediarios que nunca actuaron como tales, contratos con corredores de seguros no autorizados por la Superintendencia, pago de comisiones superiores a las normales al yerno del Vicepresidente Ejecutivo y otras irregularidades similares, además de substanciosas ganancias para Lucía Pinochet y su marido, Jorge Aravena, parecen ser cosa de rutina en el Instituto de Seguros del Estado.

Al menos eso es lo que se desprende de un documento de la Contraloría, al cual CAUCE tuvo acceso exclusivo. Se trata de un informe de auditoría a las operaciones del ISE durante el período 1982-1983, realizado por la División de Auditoría Administrativa de la Contraloría General de la República, fechado el 7 de julio de 1983, en el cual se señalan.

El informe incluye cinco puntos, cada uno de los cuales denuncia una transgresión de las leyes o reglamentaciones vigentes, y está acompañado de un memorándum aclaratorio y una declaración voluntaria firmada por el ex Subgerente de Producción del ISE, Gonzalo Villarino, quien revela las irregularidades que presenció durante el tiempo que estuvo en el cargo. El informe está dirigido al Jefe de la División Jurídica de la Contraloría, para que dicha División: "emita un pronunciamiento específico", sobre cada situación en particular. Y entre los nombres de corredores de seguros involucrados en estos hechos aparecen Lucía Pinochet y su actual marido.

Pero vamos a los hechos que señala el informe. Entre enero y mayo de 1983, la Intermediadora de Seguros STORIL Limitada, de propiedad de Lucía Pinochet, había recibido casi 15 millones de pesos por concepto de comisiones de diversos seguros contratados para el ISE. Su marido, a través de la Intermediadora de Seguros METROPOLI Limitada, se quedó un poquito atrás: el ISE le pagó sólo 12 millones en igual período.

Algunos escribas que han medrado por diez años del régimen sostienen que las denuncias que se formulan a los miembros de la familia del gobernante no tienen otro propósito que atacarlo y descartan la veracidad de las acusaciones. Nuestro propósito sería jamás mencionar a los familiares del General Pinochet, pero también sería ideal que quienes están unidos por lazos de sangre o políticos con la máxima autoridad tuviesen comportamientos condignos con esta responsabilidad.
No ha ocurrido lamentablemente así y ahora nos vemos de nuevo en la obligación de denunciar conductas impropias y descritas por un funcionario de la Contraloría que reveló el hecho como "situaciones que vulnerarían diversas disposiciones legales". El funcionario fue despedido luego de que en un informe llamara la atención sobre seguros contratados directamente por el Instituto de Seguros del Estado (ISE), pero cuya comisión fue cobrada indebidamente y otras anomalías señaladas en la nota. Todos estos hechos criticables no pudieron jamás suceder si quien se favoreció con estas operaciones no hubiesen sido parientes de quien son. Si esto alarma a los escribas, más debiera preocuparles que los familiares del gobernante se involucren en operaciones tan dudosas. Si existiese democracia en este país estos abusos de poder no podrían perpetrarse tan impunemente.

AL MARGEN DE LA LEY

La gravedad –o más bien el problema jurídico–, del asunto radica en que METROPOLI Limitada no se encontraba legalmente habilitada para operar en el mercado de seguros al momento de prestar sus servicios y cobrar sus comisiones. Al realizarse la auditoría en el ISE –junio de 1983–, la Superintendencia de Valores y Seguros no había notificado a las compañías de seguros que METROPOLI estaba habilitada para actuar como corredor o intermediario. El memorándum que acompaña al informe de la Contraloría establece estos hechos: "Esta empresa (METROPOLI Limitada) inició sus operaciones con anterioridad a la fecha de habilitación de la Superintendencia de Valores. Por los seguros contratados indebidamente, el ISE canceló anticipos de comisiones a lo menos por un monto de 8 millones 509 mil 627 pesos. Se acompañan fotocopias de documentos –con membrete del ISE– que acreditan el reconocimientnto del señor Aravena (Jorge Aravena, actual marido de Lucía Pinochet), en el sentido de que su calidad de corredor se encuentra en trámite".

Algo similar sucedió con STORIL Limitada, la empresa de Lucía Pinochet Hiriart. Fue habilitada para actuar como intermediadora de seguros a partir del 7 de enero de 1983, pero en la auditoría realizada al ISE se constató que STORIL "había contratado, con anterioridad a esa fecha, seguros a diversas entidades, entre las que se cuentan algunas del Estado, contraviniendo con ello las normas de la Superintendencia".

Más grave aún, la auditoría estableció que a STORIL se le cancelaron comisiones por la contratación de seguros a la Dirección General del Metro por casi 2 millones de pesos, habiendo constancia de que no procedía pagar ni un centavo, ya que la empresa de Lucía Pinochet no tuvo parte alguna en el contrato. STORIL recibió los 2 millones como "gesto gracioso" del Instituto de Seguros del Estado, ya que nunca intervino en la contratación del seguro.

OTRAS ACUSACIONES

La lista suma y sigue; de acuerdo con la declaración del ex Subgerente de Producción del ISE, que acompaña al informe de auditoría, se le entregaron a Lucía Pinochet varios seguros que hasta entonces habían sido contratados directamente por el Instituto de Seguros del Estado. Entre ellos, los de CORFO, LAN-CHILE, ENACAR y el Banco

Lucía Pinochet Hiriart y su marido Jorge Aravena transgredieron leyes y reglamentos vigentes, según consta en documentos denunciados por un ex personero del Instituto de Seguros del Estado.

Central. Por otra parte –señala el informe– cuatro funcionarios del ISE, empleados fiscales, fueron asignados a las empresas privadas STORIL y METROPOLI, y debieron cumplir funciones bajo las órdenes de Lucía Pinochet y Aravena, respectivamente. Uno de estos tres funcionarios fue asignado a la primera empresa mencionada y los otros tres a la segunda. No sólo eso, la oficina que el ISE tiene en calle Agustinas fue entregada para su uso a Jorge Aravena.

El documento denuncia también que, en algunos casos, se pagaban indemnizaciones sin que hubiese seguro de por medio. "Tengo un documento que entrego a la Contraloría –dice el ex Subgerente del ISE en su declaración–, del asegurado señor Enrique Becker, quien no tenía cobertura y no obstante se le indemnizó. Esta petición fue solicitada por el señor Jorge Aravena".

Y todavía más: de acuerdo al documento, METROPOLI Limitada fue autorizada para enviar las pólizas de seguro sin formas de pago, lo que se traduce en dos cosas: el ISE pagaba comisiones a Jorge Aravena sin saber cuándo podría cobrar a los asegurados, y que los asegurados podían cobrar la indemnización sin haber pagado la prima.

SANTOS EN LA CORTE

¿Cómo fue posible que el Instituto de Seguros del Estado cometiera tantas irregularidades? ¿Cómo fue posible que actuara en contra de sus propios intereses, pagando comisiones que no correspondía pagar y cancelando indemnizaciones cuando no había seguros en juego?

La respuesta parece estar en la gestión del entonces Vicepresidente Ejecutivo de la institución, Mario Gutiérrez Ugarte, quien ordenó la cancelación de comisiones por la contratación de seguros del Metro a STORIL, en circunstancias que dichas comisiones no debían pagarse. Además de favorecer a la hija de Augusto Pinochet, según reza el informe de la Contraloría, el Vicepresidente del ISE también veló por el futuro de su propia hija, ya que autorizó pagos de comisiones superiores a las normales a otra intermediaria de Seguros, Pérez Artaso Limitada, uno de cuyos propietarios es Claudio Pérez Artaso, yerno del vicepresidente del ISE.

También le cabe responsabilidad al entonces Gerente de Producción del Instituto de Seguros del Estado, René Muñoz Salazar, quien –de acuerdo a lo señalado en el informe– fue partícipe de las irregularidades que se estaban cometiendo. Según expresa la declaración del ex Subgerente de Producción Gonzalo Villarino, quién trabajó estrechamente con René Muñoz durante más de seis meses, "los corredores Claudio Pérez Artaso

LOS NEGOCIOS DE LUCIA

(yerno del Vicepresidente Ejecutivo del ISE), Jorge Aravena Vergara, (yerno de Su Excelencia) y Lucía Pinochet Hiriart (hija de Su Excelencia), se entendían directamente y en reuniones en el ISE con el señor Gerente de Producción". Como ejemplos de la intención manifiesta de René Muñoz de "ayudar" a estos "corredores exclusivos", el ex subgerente cita la entrega de los seguros del Banco Central y de CORFO a la empresa de Lucía Pinochet, según consta en documentos que entregó a la Contraloría junto con su declaración.

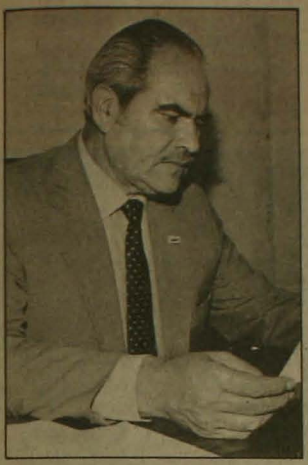
Deja en claro también la absoluta negligencia e irresponsabilidad del Gerente de Producción, al destacar a funcionarios del ISE para cumplir funciones particulares en las oficinas de corredores privados. "Además –sigue la declaración–, el señor Muñoz nada dijo cuando la agencia que el ISE mantiene en Antofagasta fue entregada con personal y todo para su explotación al corredor señor Carlos Hidalgo. Tampoco nada dijo cuando al señor Jorge Aravena se le entregaban las oficinas que el ISE tiene en calle Agustinas. Agrega que otra muestra de la negligencia de René Muñoz es haber permitido que Pinochet y Aravena hayan intermediado seguros sin tener el nombramiento de la Superintendencia. Declara que, al manifestarle que se trataba de una irregularidad, Muñoz le contestó que esos eran trámites administrativos sin importancia".

Nada se ha podido establecer con respecto a las resoluciones adoptadas por la Contraloría General de la República frente a estas denuncias.

Lucía Pinochet y su empresa Storil Ltda. cobraron comisiones por la contratación de seguros del Metro, y de varias empresas estatales como Corfo, Lan-Chile, Enacar y el Banco Central.

OTRAS ANOMALIAS EN ISE

Al margen de todo lo ya dicho, el informe de auditoría menciona dos irregularidades más al interior del ISE. Primero: la contratación, por medio de corredores a quienes se pagó comisiones, de seguros obligatorios y especiales de la locomoción colectiva. De acuerdo a la ley, estos seguros se encuentran a cargo exclusivo del Instituto, por lo cual no procede legalmente –dice el informe–, efectuar su contratación mediante intermediarios. Segundo: durante 1979, el ISE enajenó departamentos de su propiedad, tres de los cuales fueron adquiridos por los entonces Vicepresidente Ejecutivo, Secretario General y Fiscal del Servicio. El precio de venta de los inmuebles fue expresado en dólares, y los dividendos debían ser pagados en su equivalente en moneda nacional. A raíz de la devaluación del peso, los deudores solicitaron repactación de las deudas, la que fue aceptada. El informe estima que este hecho infringe las leyes que prohiben a los funcionarios públicos intervenir, en razón de sus funciones, en asuntos en los cuales tengan interés personal, y comprar las especies que se venden por su ministerio. Cabe hacer notar que estos funcionarios participaron tanto en la enajenación de los inmuebles como en la posterior repactación de las deudas, siendo además quienes compraron los departamentos.



EL LEGADO DE UN LIDER

por Hernol Flores Opazo

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario del alevoso asesinato del líder sindical Tucapel Jiménez, cuya voz fue acallada el 25 de febrero de 1982, en una de las clásicas conspiraciones que han caracterizado a este período, donde como nunca antes en la historia del país, en los hechos delictuosos, estuvieron involucrados quienes tienen como misión resguardar la seguridad de las personas, solicitamos al actual presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, Hernol Flores, que nos redactara un artículo especial en su memoria. Flores ha venido a tomar el lugar del recordado Tucapel y éste es el texto de su columna.

Si los que ordenaron la eliminación de Tucapel Jiménez perseguían acallar sus planteamientos libertarios, nunca imaginaron que su asesinato y los despiadados detalles del brutal hecho se convertirían en una inmensa caja de resonancia que inflamó el espíritu y la voluntad de sus compañeros dirigentes, quienes en solidaria actitud y en homenaje a su sacrificio, recogieron sus banderas de defensa de los legítimos derechos de los trabajadores y la restauración del Régimen Democrático.

En vísperas de su asesinato, Tucapel había comenzado a difundir su estrategia unitaria para producir un encuentro del cuerpo social y, mediante el reemplazo del Sistema Político-Económico, alcanzar la inmediata solución a los problemas de Chile.

En la tarde del 25 de febrero de 1982, debía realizarse en la Sede de ANEF una reunión en la que Jiménez, en su calidad de Presidente de esta Agrupación Nacional, desarrollaría su proyecto ante los integrantes de su directiva y los de la UDT, de la cual era Vicepresidente. En vano esperamos su asistencia y un extraño presentimiento nos invadió, pues él nunca se atrasaba ni dejaba de cumplir sus compromisos.

Por eso, cuando se conoció el mortal atentado del que fue objeto, sus afanes por lograr la unidad de los trabajadores adquirieron los caracteres de un legado para toda la dirigencia sindical democrática chilena y, muy especialmente, a los que el destino nos dio la oportunidad de luchar a su lado.

Sobre mis espaldas, a veces sobrecargada por la inmensa responsabilidad de reemplazar su extraordinaria figura en la Presidencia de ANEF, he debido sostener la enorme tarea que nos dejó como herencia: la defensa inclaudicable de principios que a los chilenos nos resultan irrenunciables, como son la justicia y la libertad. Sólo su recuerdo, invocado al iniciar la dura jornada, me proporciona la capacidad para soportar, diariamente, el conocimiento de las implacables medidas que el terrorismo económico desencadenado por el régimen aplica, en forma metódica y sistemática, para agredir a los trabajadores y hacerlos cada vez más pobres; y, después, tener la energía y la perseverancia necesarias para denunciar, públicamente, estos excesos, aun a riesgo de mi propia seguridad.

Al cumplirse dos años de su muerte, mientras el gobierno y sus órganos policiales y de seguridad no han esclarecido el crimen, son los trabajadores de Chile, sus dirigentes y delegaciones extranjeras, reunidos en emotivas ceremonias, quienes han recordado su mensaje unitario y en un fraternal consenso le han rendido a Tucapel Jiménez el mejor de los homenajes a su memoria.

Por otra parte, los resultados del Consejo de Confederaciones, Federaciones, Sindicatos Nacionales, Asociaciones y Agrupaciones Nacionales realizado en Puente Alto, convocado por el Comando Nacional de Trabajadores, están produciendo los efectos tan deseados por el desaparecido líder: la unidad en la acción del sector laboral para luchar por el reemplazo del Régimen.

Con toda mi fe, creo que el próximo 27 de marzo, día escogido por 315 dirigentes nacionales, auténticos representantes de las bases, para llevar a efecto una Jornada Pacífica de Protesta Nacional del cuerpo social, y el 14 de abril, fijado para analizar sus resultados, serán fechas claves para determinar, categóricamente, que el movimiento sindical chileno ha sabido recoger dignamente el legado de un líder.

IRREGULARIDADES FINANCIERAS Y ADMINISTRATIVAS EN INACAP

Un ambiente de inseguridad y temor se vive en el Instituto de Capacitación Profesional (Inacap), creado como filial Corfo en 1966 y trasformado en Instituto Profesional según la nueva legislación sobre educación superior.

En tiempos normales la Contraloría General de la República se habría alertado con las denuncias de irregularidades formuladas por alumnos y trabajadores del Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, hoy Instituto Superior en virtud de la legislación que modificó y flexibilizó la enseñanza superior, de acuerdo con las normas impuestas por la filosofía Chicago boy.

Sin embargo, nuevos antecedentes, debidamente documentados, permitirán que alguna autoridad se haga eco de las quejas, toda vez que están comprometidas la confianza pública y el patrimonio nacional.

Los reclamos han estado dirigidos al actual Rector Delegado –de la confianza del Presidente de la República, en consecuencia– coronel (R) Oscar Coddou Vivanco.

No es la primera vez que esto sucede. Hace un tiempo Manuel Rodríguez Pozo, quien fuera del "staff" de Coddou, formuló serias acusaciones en el diario "La Tercera" por los manejos administrativos detectados por él en INACAP y que le valieron caer en desgracia y ser despedido sin contemplaciones.

Sobre lo declarado al matutino, no hubo ningún desmentido serio ni autoridad que se hiciera cargo de lo dicho en forma pública.

Con todo, tal ha sido el deterioro de las relaciones internas en las 23 sedes del INACAP, que tanto alumnos como funcionarios prevén una reanudación de actividades "caliente", debido a que en pleno período de vacaciones han sido objeto de incomodidades, por decirlo de alguna manera, por las presiones que ejerce el grupo que rodea al Rector.

CLIMA DE TEMORES

El ex docente de INACAP, Claudio Román Suárez, optó por publicar una carta en la que va derechamente al bulto. Dice en parte:

"Llama la atención que este Rector Delegado, nominado directamente por el General Pinochet, haya sido cuestionado innumerables veces". Agrega que: "El país está asistiendo, a través de INACAP, a una ratificación de las críticas que amplios sectores ciudadanos hacen al actual Gobierno. En INACAP se vive, desde hace cinco años un clima de inseguridad y temor, en el cual no está ausente la persecución abierta y la presión ostensible hacia aquellos funcionarios que siguen creyendo que el Instituto es una fuente de saber y de formación".

Recuerda que la entidad fue creada en 1966 como filial CORFO, con el concurso de Inglaterra, Francia, Italia, Suiza, Dinamarca, Alemania Federal y España. En 1979 llegó como director Oscar Coddou, quien se transformó en Rector en virtud del Decreto Nº 290 de diciembre de 1981 del Ministerio de Educación, que autorizó a INACAP a funcionar como Instituto Profesional y luego como Centro de Formación Técnica, por el Decreto Nº 25 de enero de 1982.

Entre las quejas de Claudio Román, como el despido de 150 funcionarios en los últimos tres años, reemplazados por "gente de Coddou", con ingresos superiores a los de los exonerados, persecución al sindicato y problemas con alumnos "sorprendidos" en manifestaciones democráticas, relata su experiencia.

Con cuatro años de docencia en Derecho, Román Suárez no fue del agrado de uno de los "amigos personales de Coddou", según dice el coronel de caballería (R) Alfonso Anguita, lo despidió sin fundamento alguno de una de las sedes. En su reemplazo colocó a una Asistente Social.

Subraya el denunciante que no desconoce la capacidad profesional de su sucesor, pero nada tiene que ver su especialidad con Derecho. El ex docente continuó sus labores en la sede Providencia, hasta donde llegó como director Anguita y, claro, lo volvió a despedir. ¿Razones?... **"Este señor supone intencionalidad política en mis clases".**

Los reclamos de trabajadores y alumnos se agregan a estas quejas, pero lo que no estará claro, hasta que alguien intervenga, es la forma como se manejan los fondos del Instituto.

LOS TEXTOS MAS CAROS DEL MUNDO

Obran en nuestro poder 17 órdenes de compra del INACAP, que van de la serie A-Nº 012577 a la serie A-Nº 012593, para la compra de texto para las bibliotecas del establecimiento, todas dirigidas a un solo proveedor: Carlos Adriazola y Cía. Ltda., con sede en San Martín 87. Todas fueron elaboradas por el "memo" 59 de fecha 1º de diciembre de 1983, de la División Rectoría y con nombre del solicitante Oscar Coddou.

Las características son: fecha de entrega a 30 días con pago al contado contra entrega. Esto es salvo la orden A-Nº 012581 por un total, IVA incluido, de setecientos noventa mil

Millonaria compra de textos suma varias veces los precios de mercado por los mismos libros. Ex docentes y trabajadores de INACAP apuntan contra el Rector Delegado, el que ha despedido a 150 funcionarios en los últimos tres años, reemplazándolos por gente de su confianza..., y mejor remunerada.

doscientos setenta y dos pesos ($ 790.272) y las órdenes A-Nº 012586, A-Nº 012590, A-Nº 002591, A-Nº 012592 y A-Nº 012593, que como la anterior son de pago anticipado y que en conjunto suman la cantidad de doscientos nueve mil ciento diez pesos ($ 209.110).

Las 17 órdenes de compra tienen un valor total de nueve millones cuatrocientos veintiseis mil seiscientos seis pesos ($ 9.426.606); pero, ¡oh, sorpresa!, los precios unitarios de los textos distan, varias veces, de los que cobra el mercado.

Primera pregunta: ¿Acaso estas instituciones no deben pedir tres cotizaciones a lo menos y quedarse con la más baja?

Para obviar el descuido, nosotros hicimos las cotizaciones. De entre todas, como "botón de muestra" nos quedamos con una de la Feria Chilena del Libro para compararla con alguno de los textos de las 17 órdenes de compra, debidamente timbradas y firmadas por los señores Raúl López Lorca, Jefe de Compra, y de don Waldo Arriagada Prieto, Jefe del Departamento de Adquisiciones que, entendemos, sólo actuaron por órdenes superiores.

Veamos: por la "Contabilidad de Costos", de Neumer, la F. Ch. del Libro cobra al público (cotización con fecha 17 de febrero de 1984) $ 9.320 sin IVA. INACAP pagó por esa obra a su proveedor $ 27.960 cada uno, los once ejemplares que pidió.

Por la "Administración de Oficinas", de Terry, la F. Ch. del Libro cobra $ 4.130 e INACAP pagó $ 20.650 y pidió diez ejemplares. Ambos textos constan en la orden de compra A-Nº 012580.

Agradecimientos por beneficios concedidos: el rector delegado de Inacap, Oscar Coddou, condecora al general Pinochet.

Por "Fundamentos de Administración Financiera", de V. Horne, la F. Ch. del Libro cobra $ 3.240, pero INACAP pagó en forma anticipada $ 16.200 cada uno de los 19 ejemplares contenidos en la orden A-Nº 012581.

Siguen las muestras. Por "La Contabilidad en la Administración de Empresas", de Anthony, la F. Ch. del Libro cobra $ 4.400, pero el Instituto pagó por cada uno de los tres ejemplares solicitados la suma de $ 22.000.

Otro caso: por cada uno de los dos ejemplares que pidió de "Contabilidad", de Meigs, que en la Feria Chilena del Libro está a $ 3.530, INACAP pagó $ 10.208. Ambos pedidos están contenidos en la orden A-Nº 012583.

Pero no terminan las sorpresas. En la orden A-Nº 012585 de INACAP, el establecimiento aparece pagando $ 19.490 por cada tomo del "Tratado de Auditoría", en circunstancias que en la F. Ch. del Libro..., los dos tomos cuestan en conjunto $ 9.360.

Por último, por el texto "Ingeniería de Control Moderno", de Hogasta, que en la F. Ch. del Libro cuesta $ 4.000, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional pagó la suma de $ 22.400.

Segunda pregunta: ¿Habrá alguna autoridad que pueda hacer una auditoría en forma en ese Instituto Profesional y Centro de Formación Técnica? La interrogante la hacemos debido a que según algunos trabajadores del Instituto, "hasta ahora ha sido imposible realizar una investigación". A lo mejor, si se hace se toparán con otras tres órdenes de compra, de la A-Nº 10898 a la A-Nº 10900 de fechas 15 de abril de 1983, dirigidas a la Ferretería Belén, de Vitacura 7580, con compras por un total de $ 34.202 para... "Uso Concurso Hípico Escuela Militar".

Cuadro comparativo de los precios unitarios que cobra la Feria Chilena del Libro y los pagados, al contado-contra entrega, por INACAP, sin IVA.

	F. Ch. del Libro	INACAP
Contabilidad de Costos, de Neumer.	**$ 9.320**	**$ 27.960**
Administración de Oficinas, de Terry	**$ 4.130**	**$ 20.650**
Fundamentos de la Administración Financiera, de Horne	**$ 3.240**	**$ 16.200**
La Contabilidad en la Adm. de Empresas, de Anthony	**$ 4.400**	**$ 22.000**
Tratado de Auditoría (2 tomos)	**$ 9.360**	**$ 19.490 c/tomo**
Ingeniería de Control Moderno, de Hogata	**$ 8.960**	**$ 22.400**

¿A QUE REACTIVACION SE REFERIRA CACERES?

- Con su inclaudicable optimismo, el Ministro de Hacienda percibe cambios favorables en la economía que casi ningún experto, empresario o agente económico comparte.
- Analistas sostienen que las empresas productivas están ahora en la mira de la banca extranjera como garantía.

La reactivación en Chile se ha echado a andar, de acuerdo a las optimistas (ilusorias para algunos) declaraciones del ministro de Hacienda, Carlos Francisco Cáceres, pero al parecer, salvo él y su equipo, nadie ha logrado advertir los síntomas de esta recuperación.

Los agentes económicos, principalmente los dirigentes empresariales, incluso los proclives al gobierno, han guardado un escéptico mutismo frente a las cuentas alegres del ministro negociador de la deuda externa, toda vez que la realidad de sus empresas indica lo contrario.

Sin embargo, las declaraciones oficiales tienen que obedecer a alguna realidad. Cuesta pensar que sea mera obsecación. Y pese al secreto con que se han llevado las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y con la banca extranjera acreedora, todo indica que esta publicidad optimista respecto del mejoramiento de la actividad económica interna obedece a los dictados del aparato financiero internacional representado por el Comité de los 12, encabezado por segundo año consecutivo por el Manufacturers Hanover Trust.

Analistas financieros internacionales consultados por CAUCE, anticipan que el optimismo ministerial se basa en nuevos convenios –secretos, por supuesto– acordados en principio con la banca internacional.

Luego que el FMI hiciera una salvedad con Chile, pese a que éste se excedió en uno de los límites convenidos para el ejercicio de 1983, relativo al déficit fiscal, los negociadores nuevamente obtuvieron un "certificado de buena conducta" para negociar con la banca foránea, recursos frescos por 780 millones de dólares. Con todo, esos fondos, al igual que los 1.300 millones de dólares obtenidos el año pasado, regresarán en gran parte a los mismos bolsillos de quienes los están facilitando por concepto de pagos de intereses de la deuda a corto y mediano plazo.

NUEVAS GARANTIAS

En un análisis somero, se sabe que aunque el Fondo Monetario Internacional haya aceptado que Chile aumente su déficit fiscal en 1984, todo ello sólo servirá para mantener en una aparente mejoría las cuentas internacionales, requisito básico para los técnicos financieros internacionales.

Representantes de la derecha económica, por su parte, coinciden con los de la oposición en que pese a los esfuerzos negociadores, nada indica que lleguen nuevos recursos para tonificar la reactivación interna.

Las propias declaraciones de los ministros de Hacienda y de Economía, Carlos Cáceres y Andrés Passicot, de pronosticar para este año una inflación del orden del 20 por ciento, hablan por sí solas del mantenimiento de una política restrictiva que, por definición, conspira contra una mayor actividad y por lo mismo hace poco creíbles las cifras de desempleo de 14.6% anunciado por el INE.

Dirigentes de la Sociedad de Fomento Fabril y de la Confederación de la Producción y del Comercio, concuerdan en que hay sectores que efectivamente están experimentando repuntes, pero aclaran que se trata nada más de sustitución de importaciones, especialmente, pero en caso alguno son suficientes para proyectar un crecimiento que permita afrontar los problemas básicos como el alto nivel de endeudamiento interno, alta tasa de desocupación y baja demanda.

Con todo, al conseguir el gobierno militar mejorar sus cuentas internacionales, ya está mirando a junio cuando se inicien las conversaciones para renegociar los servicios de la deuda externa de 1985 para adelante.

Nuestros informantes han señalado que existe buena disposición de parte de la banca extranjera para sentarse a conversar. Sin embargo, el nivel de exigencias de garantías es mayor, por razones obvias.

El país aumentó su riesgo, la principal fuente generadora de divisas sigue deprimida –el cobre– y persisten los problemas en el sistema financiero.

¿Qué es lo que estaría pidiendo entonces la banca extranjera?

Como garantía, las principales empresas productivas del país. Asimismo, éstas deben pertenecer al sector privado. Las fuentes consultadas por CAUCE señalan que hay que estar atentos. Si en breve comienzan a aparecer avisos de licitaciones internacionales, especialmente de sociedades anónimas en que se han diversificado varias empresas del Estado, significa que la iniciativa comentada está tomando cuerpo.

¿En qué se basan los informantes para estas aseveraciones?

Recuerdan la injerencia de la banca foránea en la conducción económica interna, conocida a través de los famosos "télex de la renegociación" en 1983, donde el Comité de los 12 impartió pautas a seguir para el manejo de las principales empresas de grupos económicos relacionadas con el capital de la banca intervenida.

A modo de ejemplo, insisten en uno de los télex que se logró conocer, fechado en julio de 1983, con un mensaje al ministro Cáceres, previo al otorgamiento del crédito por 1.300 millones de dólares.

Dicho documento que fue publicado por la prensa local a fines de septiembre pasado rezaba: "Aspectos pendientes en el sector de las empresas privadas".

"Como Ud. está consciente (le decían a Cáceres), el borrador final del crédito convenido está actualmente circulando dentro de la comunidad internacional de bancos".

PETICIONES CONCRETAS

En julio del año pasado, los bancos firmantes, Bank of America, National Trust and Savings Association, The Bank of Nova Scotia, The Bank of Tokyo, Ltd., Bankers Trust Company, The Chase Manhattan Bank, N.A., Chemical Bank, Citibank, N.A., Credit Suisse, Dresdner Bank, A.G. y Manufacturers Hanover Trust Company, le decían a Cáceres...

"A pesar que hemos logrado significativos progresos, esperamos lograr resultados adicionales antes de firmar. A juicio nuestro consideramos que las siguientes materias relativas del sector de empresas privadas necesitan ser resueltas, si es que desean que les aseguremos que el acuerdo sea firmado dentro del plazo fijado".

¿Qué es lo que esperaban resolver?

"Esperamos que antes de firmar todos los términos y condiciones para reestructurar los acuerdos individuales de COPEC, CCU e INFORSA (grupo Cruzat-Larraín) sean mutuamente aceptados por los prestatarios, la comisión de acreedores y los organismos de control de gobierno, y les aconsejamos que Uds. den todo el apoyo oficial para ese fin".

Otra parte de este "mensaje-orden" al ministro de Hacienda y que es origen de una denuncia que desde fines del año pasado está en poder del Fiscal Nacional Económico, dice a la letra:

"Legislación en borrador del gobierno, relativa a las exigencias de carácter legislativo, que faciliten la reestructuración de la deuda y de su renegociación, previamente aceptada por los bancos y avales, deberá ser aprobada por el poder legislativo". (Esto debe considerarse como parte del sentido del humor de los remitentes).

En su oportunidad, tanto las autoridades económicas como el presidente de la Asociación de Bancos, le restaron importancia a la información. Adujeron que todo estaba dentro de una negociación normal de esta naturaleza. Que no había nada de qué asombrarse. Que se trataba de garantías de común ocurrencia en una renegociación.

Sin embargo, el apoyo político implícito dado por el Subsecretario del Tesoro estadounidense, Beryl Sprinkel –ex banquero–, da pie a nuestros analistas para pensar en este nuevo nivel de exigencias.

De otro lado, estamos en vísperas de las juntas de accionistas de los bancos intervenidos, como paso previo a soluciones en el sector.

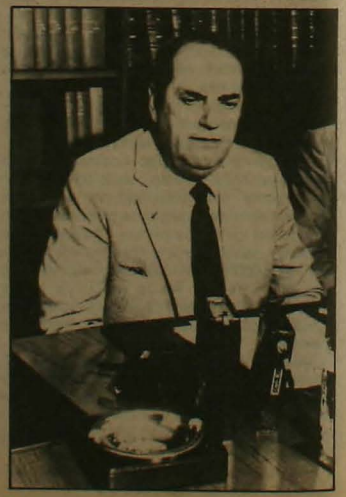
Ya la prensa ha publicado que existen conversaciones gobierno-grupo BHC para superar los inconvenientes que dieron con Javier Vial en la cárcel y luego con su ex socio y ex biministro Rolf Lüders.

Se aventura que esta nueva coyuntura sería la tabla de salvación del Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, quien debe declarar en el proceso contra Lüders por hechos donde le cupo la misma participación que el personero hoy privado de libertad.

En síntesis, el último viaje a Estados Unidos de la misión negociadora encabezada por el ministro Cáceres, le daría un nuevo respiro a la gestión Chicago, pero bajo peores condiciones para el país, desde el punto de vista de la soberanía nacional.

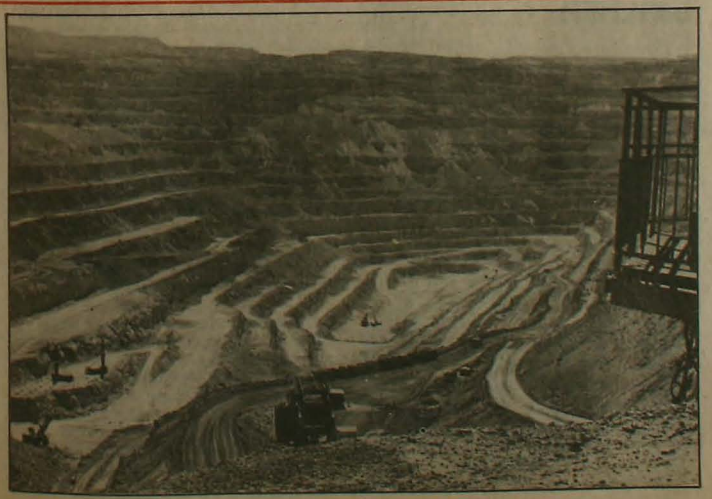
Asimismo, la clarificación del panorama permitiría, de una vez, saber cómo se va a encarar este año. Pese a la proliferación de declaraciones a fines de 1983, aún no se conoce el plan quinquenal, los agentes económicos permanecen en la incertidumbre respecto de visualizar en qué escenario se van a mover, mientras de paso, han vuelto a pedir amparo al ministro del Interior. Este a su vez está preocupado por el giro de los acontecimientos, debido a que el "frente" económico sigue abierto y con muestras crecientes de descontento.

Errázuriz: Viajes frecuentes a Estados Unidos para dar el apoyo oficial al nivel de exigencias de los acreedores.

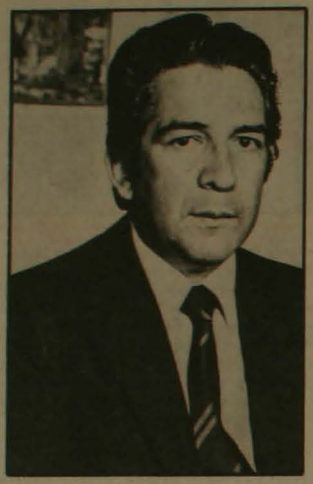


Blanco: el Superintendente de Bancos podría salvarse de hacerle compañía a Lüders y Vial.

Cáceres: Un optimismo basado en nuevos convenios secretos.



El cobre la principal fuente generadora de divisas sigue con los precios deprimidos.



La receta del FMI:

PEDALEO FORZOSO PARA LA ECONOMIA CHILENA

por: Humberto Vega

En los tiempos del "milagro económico" cuando abundaba el crédito externo y los bancos nacionales se disputaban los clientes tratando de colocar créditos sin importarles su recuperación, mientras pudieran exhibir en sus balances grandes ganancias derivadas del cobro de altos intereses, las empresas que no podían pagar los créditos practicaban el juego de la bicicleta.

El juego consistía en tomar un nuevo crédito, o bicicleta, que tampoco se podía pagar, pero que servía para cubrir el anterior. Lo importante era seguir operando o pedaleando. Así al momento del vencimiento se saltaba a una nueva bicicleta se continuaba pedaleando a un mayor costo y la empresa vivía de bicicleta en bicicleta y de pedaleo en pedaleo sin hacer ningún pago efectivo, aunque acumulando un gran pasivo en amortizaciones e intereses muy superiores a su patrimonio.

El juego de la bicicleta se fue extendiendo a un gran número de empresas y lo llegaron a practicar los bancos controlados por los grupos económicos con los, en ese entonces, ingenuos bancos extranjeros. Esta es una de las explicaciones del elevado sobreendeudamiento externo e interno de la economía chilena en relación a sus capacidades de pago y a la escasa inversión productiva.

Al cortarse el flujo de créditos externos y entrar a operar el "ajuste automático" se acabaron las bicicletas para las empresas nacionales, sobrevino la crisis financiera más grande de nuestra historia económica, y el gobierno militar tuvo que intervenir la banca nacional y se vio forzado, por la ahora agresiva y desconfiada banca internacional, a dar su aval y garantía estatal a toda la deuda financiera privada. Esta banca impuso, además, condiciones onerosas para el refinanciamiento de las amortizaciones e intereses y exigió garantías atentatorias a la dignidad y soberanías nacionales.

Los acuerdos logrados con la banca internacional se referían a las amortizaciones de 1983 y 1984 y a los intereses del año 1983. Diferían parte del problema pero no resolvían el grave problema del estrangulamiento externo de nuestra economía que consiste, básicamente, en su incapacidad de servir los pagos de la deuda externa entre 1983 y 1988.

El FMI, ante la imposibilidad financiera y las limitaciones políticas del régimen autoritario para enfrentar el conjunto del problema externo con eficacia y dignidad, no ha tenido otro camino que resucitar, no para algunas empresas, sino para el país entero, el juego de la bicicleta.

El costo de subirse a la bicicleta en 1983 fue altísimo, medido por la magnitud de las tasas de interés, para todos los chilenos. En 1984, según lo que se conoce, el costo es menor, pero se sigue en el juego.

La receta del FMI de volver al juego de la bicicleta no tiene la manga ancha ni las liberalidades concebidas por el gobierno militar y sus equipos económicos. En el nuevo juego a escala nacional se obliga al país entero a pedalear en función de intereses foráneos. Se trata de aumentar a toda costa las exportaciones, reducir o mantener a niveles muy menguados las importaciones, aunque sean de bienes imprescindibles, y mantener niveles de reservas que garanticen, teóricamente, los pagos de servicios futuros en la eventualidad de un colapso económico futuro.

Toda la economía chilena pedaleando o trabajando para pagar la deuda y, si queda algún margen sobrante, éste puede utilizarse en una débil reactivación. La prioridad de la política económica, aprobada por el FMI para Chile, no está dada por el aumento de nuestro nivel de vida ni por el grave problema del desempleo ni por las necesarias medidas de redistribución de ingresos o de satisfacer necesidades sociales mínimas. Tampoco hay una real preocupación y estímulo a la inversión productiva pública o privada.

El próximo año, si seguimos en las actuales condiciones políticas, se ofrecerá al país una nueva bicicleta en que habría que pedalear duro para avanzar muy poco o seguir donde mismo estamos. Acaso, quizás, la receta del FMI tiene algo que ver con lo que alguna vez afirmó el inspirador del fascismo franquista José Antonio Primo de Rivera: "las dictaduras son como las bicicletas, si paran se caen".

EL MUNDO SIN ANDROPOV

El panorama político mundial puede cambiar con la muerte de Andropov y la supuesta transitoriedad de su reemplazante: Chernenko. La solución a la crisis del Líbano se estanca mientras prosigue la guerra y la destrucción. En América Latina los nicaragüenses anuncian elecciones para noviembre y en Argentina se enfrentan la oposición y el gobierno. Estados Unidos tendrá que revisar su política centroamericana para no perder influencia en la región.

Lo que ocurre trás la "cortina de hierro" se hace día a día más misterioso, quizá por comparación con lo que es la política en otros países, o debido a los adelantos tecnológicos y de las comunicaciones. Tal vez por eso es que sorprende tanto al mundo occidental todo el desconocimiento y falta de información que se tuvo con respecto a uno de los hombres más importantes del planeta: Yuri Andropov, Secretario General del P.C., Presidente del Soviet Supremo y Jefe del Estado Soviético.

Durante los 15 meses de su gobierno, prácticamente se convirtió en leyenda. Casi no se le alcanzó a conocer públicamente, ya que a poco de asumir desapareció, aquejado por un "resfrío", del que nunca parecía mejorar. ¿Qué razones tuvo el Kremlin para ocultar la situación? La respuesta no se tendrá hasta cuando se dé una versión oficial. Por ahora sólo quedan la preocupación y la incertidumbre porque, en los momentos que vive la humanidad, la desaparición de uno de los hombres fuertes puede producir un problema político mundial de graves consecuencias. Más cuando impera la política del rumor. Occidente acostumbrado a saber, por lo menos así ocurre en los países democráticos, "casi" todo lo que pasa en sus países, también suelen enterarse de lo que ocurre tras la cortina. Siempre hay infiltrados, justamente como consecuencia del hermetismo oficial, que dan indicios de que tal o cual situación está ocurriendo. En el caso de Andropov, la preocupación de la prensa mundial y de los observadores, aumentaba día a día, alimentada por las ausencias del primer mandatario soviético en actos oficiales o la cancelación de visitas y compromisos.

Muchos rumores circularon: enfermedades graves, parálisis deformante, protección de la imagen. El primer indicio que tuvo el mundo de que Andropov había muerto, fue el cambio de programas radiales en Moscú. Solo se escuchó música clásica. Al día siguiente se informó a los países socialistas y al exterior su muerte.

Andropov, se desempeñó como jefe de la KGB, los servicios secretos soviéticos, donde se manejó con mucho cuidado. Consciente seguramente, dada su preparación, de que éste era un trabajo difícil y conflictivo. Pero en la primera oportunidad que se presentó volvió al área política, que sin duda era su fuerte. A la muerte de Breznev surge desplazando al que se consideraba su más seguro sucesor: Konstantin Chernenko, y pasa a ser el número uno de la Unión Soviética. Su designación no obedeció a la idea de continuar con la política de Breznev, sino para cambiar la orientación del gobierno para enfrentar los desafíos que se presentaban.

Constantin Chernenko: para unos un gobernante de transición, para otros el representante del aparato más tradicional del PC soviético.

Yuri Andropov: casi un desconocido para el resto del mundo durante los 15 meses de su gobierno.

Andropov intentó, pero lo breve y accidentado de su gobierno no permiten hacer una evaluación justa, realizar una serie de reformas que habrían marcado una clara diferencia entre los antiguos dirigentes post-stalinistas y una capa de líderes más jóvenes. Tampoco tuvo occidente tiempo ni antecedentes como para juzgar y encasillar a Andropov en una determinada tendencia. El misterio no se aclaró.

Lo que sí parece ser cierto es que Andropov pretendió ser un modernizador, que en su proyecto de gobierno intentó desplazar la antigua política, orientar un nuevo criterio frente a las reformas económicas y tratar de lograr un equilibrio armamentista que no dañara la imagen de la URSS ante el mundo, sindicándola de belicista, pero, sin por eso debilitarla. Pero estos planes, cuidadosamente preparados por un hombre dedicado y preparado, quedaron sin poder tener la evaluación del mundo ni de su pueblo. Hoy la sucesión, recaída en Konstantin Chernenko, su ex competidor y rival, demuestra que Andropov no alcanzó a consolidar su posición ni su proyecto. El poder vuelve a manos de la línea de Breznev. Aunque se ha empezado a insistir en que Chernenko es un líder de transición, en el mundo siguen enfrentadas las pugnas este-oeste que a diario cuestan miles de vidas y millones de dólares.

LA CRISIS DEL LIBANO

Amin Gemayel, Presidente del Líbano, parece estar "jaque-mate". La situación es tan difícil que ni proponiéndoselo objetivamente puede dar con la solución. Si atiende las peticiones de un sector, disgusta a otro y estamos hablando de sectores poderosos: Unión Soviética y Estados Unidos, que son los que mueven los hilos del conflicto según sus intereses estratégicos y geopolíticos. Y al interior del país otra fuerza poderosa, la religión, también presiona. Desde que asumió Gemayel en septiembre de 1982, reemplazando a su hermano Bashir, asesinado en un

EL MUNDO SIN ANDROPOV

atentado, ha visto agravarse la situación y no ha cumplido con ninguno de los cinco puntos que ofreció al ser nombrado presidente, con el consenso de los líderes políticos libaneses.

La guerra continúa y la destrucción del Líbano aumenta día a día.

La descripción que hacen los corresponsales extranjeros es dantesca: humo, heridos, muerte, problemas de salud, alimentación, niños abandonados, terror. Beirut es una ciudad en ruinas.

Y los acontecimientos recientes demuestran que el caos aumenta y la situación se agrava. Las manos de las dos grandes potencias siguen manejando la situación según sus intereses. Es un verdadero ping-pong, en el que cada golpe se contesta con otro más violento y destructor. Líbano es hoy el gran escenario de lucha por el poder entre USA y la URSS. ¿Quién ganará?. El perdedor es el Líbano.

LA DIVISION INTERNA

Por otra parte, internamente el Líbano es un mosaico de grupos y tendencias político-religiosas irreconciliables y fanáticas que han dividido a Beirut en zonas que controlan férreamente. Por un lado las **Fuerzas Libanesas**, cristianas, que pertenecen a la Falange que es el partido oficialista de Gemayel, que es acusado por la oposición de ser un partido totalitario y fascista, controlan Beirut oriental, parte del norte y sectores del sur y centro. Los **Sunnitas**, son musulmanes y controlan parte de Beirut occidental. Son casi un tercio de la población, su líder es Rachid Karami. Los **Shitas**, cuyo líder es Nabih Berri, controlan la región de Baalbeck y parte del sur de Beirut. Los **Drusos** musulmanes, obedecen a Walid Jumblatt, se han repartido sus partidarios entre Libia, Siria e Israel y tiene bajo control la zona montañosa de Chouf al este de Beirut y parte del sur, y el **Ejército Regular**, con 24 mil efectivos, integrado por musulmanes y cristianos que fue organizado por el actual gobierno, completa el complicado panorama interno.

El programa de gobierno ofrecido por Gemayel contemplaba 5 puntos fundamentales, que parecían convenientes para todos, menos para Israel. 1. Recuperar la soberanía nacional mediante el retiro de las fuerzas militares extranjeras. 2. Reconstrucción nacional y paz interna entre las fracciones. 3. Administración centralizada fuerte, para ordenar el país. 4. Reorganizar el ejército uniendo los "mosaicos" y 5. Establecimiento de estrechas relaciones con USA., manteniéndose dentro de la Liga Arabe.

Pero, antes de los ocho meses de gobierno, Gemayel, sin cumplir ninguno de los puntos señalados, firmó un acuerdo de 14 puntos con Israel en el que se comprometía a expulsar a la OLP del Líbano, a cambio del retiro de las tropas israelíes del territorio libanés. Esto produjo gran malestar entre los musulmanes.

El problema religioso se vio aumentado y los musulmanes y opositores al gobierno, empezaron a desconocer el predominio político de la Falange cristiana, maronita, poder que dijeron le había sido concedido hacía 30 años como consecuencia de un censo que hoy día no responde a la realidad libanesa. Descalifican además a Gemayel por "entregado" a la política norteamericana y los países árabes le restaron su confianza. Esta situación es la que hace temer una escalada de acciones que desemboquen en una guerra civil a tres bandas: shitas, drusos y falangistas.

LA OPOSICION

El principal objetivo de la oposición es derrotar a la Falange y sacar del gobierno a Gemayel. Frente a esto hay dos posiciones: Una que pide la renuncia inmediata del presidente y otra que propone acortar a dos en vez de 6 los años del período presidencial. De esta manera Gemayel podría tener una salida honrosa.

Otro punto de permanente ataque era la presencia de las fuerzas multinacionales de paz, integradas por Estados Unidos, Francia, Italia y Gran Bretaña. Estas ya han empezado a abandonar Beirut al comprobarse su ineficiencia para lograr el objetivo de "pacificar" la zona, para la cual fueron llevadas.

Por otro lado hay que recordar que en el Líbano también hay tropas de ocupación israelíes y también contingentes sirios. En una palabra allí concluye una verdadera "liga de las naciones".

Cada sector lucha por sus propios intereses y esto dificulta el logro de un acuerdo. Israel amenaza con anexarse los territorios que hoy controla para impedir que los palestinos y la OLP vuelvan. Siria quiere convertir al Líbano en la plataforma para recuperar las alturas del Golán, que perdió en su guerra con Israel en 1967. Estados Unidos se declara "campeón de la paz" en el Medio Oriente y manda sus marines a consolidarla, los que al ver sus fuerzas en peligro, bombardean desde sus cañoneras. Se intensifica la destrucción, y así, edificio a edificio, cae Beirut en esta guerra de intereses tan difíciles y encontrados.

La URSS, advierte a USA, que debe mantener sus manos fuera de Siria, su aliado, y le ofrece apoyo a Hafez Assad, presidente de ese país. Para los soviéticos Siria es la posibilidad de salida al Mediterráneo y la forma de estar presente y controlar esa zona del Medio Oriente. No dejarán sus posiciones por ningún motivo.

En medio de la lucha de las potencias, la OLP también insiste en que sus acuerdos con las legítimas autoridades libanesas sean confirmados y no cancelados unilateralmente. Por ahora manifiesta su apoyo a las fuerzas opositoras a Gemayel y asegura que "toda victoria de la oposición es una victoria nuestra".

¿SOLUCIONES?

Frente a este cuadro apocalíptico, en que nadie está de acuerdo con nadie y donde todos destruyen, surgió un proyecto de solución. Se originó en Arabia Saudita y contempla 4 puntos: Designación de un nuevo primer ministro; derogación del acuerdo libanés-israelí; reanudación de una conferencia de reconciliación en Ginebra y que la presencia militar siria en el Líbano sea sometida a la Liga de los Estados Arabes.

Hasta el momento no se conocen reacciones oficiales frente a esta proposición pero surgen claramente las discrepancias que este proyecto ocasionará, ya que no consi-

Los niños nicaragüenses esperan al igual que todo el pueblo de ese país el término de la intervención

dera la opinión israelí, lo que indudablemente tampoco será del agrado de Reagan. Es así como los marines que están embarcados, están "alerta", según manifestó Reagan, para entrar en acción cuando sea necesario. Quizá este proyecto les haga pensar que deben actuar nuevamente.

En Beirut mueren día a día miles de civiles, se destruye el país, el infierno crece, y crece también la incertidumbre que proporciona a nivel mundial la llamarada cada día más alta y caliente de un conflicto en el que juegan los intereses de las dos grandes potencias.

En otro extremo del mundo los argentinos ven enfrentarse a la oposición con el gobierno.

SINDICALISTAS VERSUS GOBIERNO

El vicepresidente de Argentina, Víctor Martínez, que ejerce la Presidencia del Senado, aseguró hace algunos días que existen amplias posibilidades de acuerdo con la oposición para llegar a un proyecto único de ley de reordenamiento sindical. Esta iniciativa ya fue aprobada por la Cámara de Diputados en un debate que generó el más importante enfrentamiento político entre oposición y gobierno, que se haya realizado a la fecha. Los partidarios de este proyecto lo consideran la mejor manera de lograr una rápida democratización sindical, mientras que el justicialismo argumenta, sin oponerse a la cuestión de fondo, que se debe impedir que el proyecto oficial consagre el intervencionismo estatal en la actividad sindical.

Las conversaciones seguirán, a fin de encontrar una fórmula de acuerdo que permita la aprobación del proyecto en la Cámara Alta. Por su parte el Presidente Alfonsín sostendrá en estos días una reunión con los dirigentes justicialistas de la Confederación General del Trabajo (CGT), la agrupación más importante, para analizar este tema y otros de interés para los trabajadores. También recibirá a los dirigentes obreros de la Mesa de Enlace, constituida por varias corrientes gremiales de distinto signo político, pero todos partidarios del proyecto de ley sindical oficialista y que se oponen a la actual conducción que tiene la CGT.

Por otra parte se estableció que los ocho años de dictadura militar costaron al país 15 mil millones de dólares, según informaron Aldo Ferrer, presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires y el Ministro de Economía Bernardo Grispur. Ambos personeros señalaron "las dificultades que han tenido para hacer el inventario del desastre económico financiero provocado por los sucesivos gobiernos militares desde 1976 dada la total desorganización administrativa con que se manejó el país". **"No existen registros de la enorme deuda contraída y no hay informes para elaborar un nuevo presupuesto fiscal"**, expresaron.

Y el destape democrático sigue dando sorpresas. Día a día aumentan las comprobaciones de muertes y torturas en la llamada "guerra sucia". Múltiples tumbas de NN, empiezan a recuperar sus nombres y son acusados los hasta hace poco hombres del gobierno militar, incluidos los ex presidentes de la república y connotados generales del régimen anterior como Camps y Chamorro, demostrándose su culpabilidad en delitos de asesinato y tortura.

Daniel Ortega, Coordinador de la Junta de Gobierno sandinista, sorprendió al mundo al anunciar elecciones (arriba).
Gemayel: el fracaso de una gestión y una tardía oferta de paz en medio de la destrucción y la muerte.

"Las madres de la Plaza de Mayo" han seguido en su campaña de denuncia y no dan tregua al Presidente Alfonsín, exigiendo se aclaren todos los casos de desaparecidos y todas las denuncias de tortura. Pero ellas, al igual que muchos argentinos, entre otros el escritor Ernesto Sábato, no ven con buenos ojos ni confiados el que sean los tribunales militares los encargados de juzgar a los uniformados acusados de violación de derechos humanos y crímenes. "El hecho de que los militares juzguen a los militares, es un absurdo", dijo Sábato y mucha gente ratifica esta afirmación. Día a día se van aclarando enigmas que parecían sepultados para siempre. El caso del embajador argentino en Venezuela, Héctor Hidalgo Solá, desaparecido en Buenos Aires en 1977, parece que será aclarado pronto. Todo depende del resultado de un examen radiológico que se hará a los restos encontrados en el cementerio de Marcos Paz, que según todos los indicios corresponde al ex embajador, según han declarado sus familiares. Así, la llegada al poder de Alfonsín, y la vuelta a la democracia en Argentina, han dejado ver ya una parte de los horrores que se vivieron durante los años de régimen militar.

LAS ELECCIONES EN NICARAGUA

Nicaragua decidió adelantar la fecha de sus elecciones, eligiendo para ello el día 4 de noviembre próximo. Este anuncio hecho por el Coordinador de la Junta de Gobierno, Daniel Ortega, sorprendió al mundo. ¿Qué se pretendía haciendo coincidir la fecha de la elección presidencial norteamericana con la nicaragüense?... Mucho se puede especular, pero en concreto es una hábil jugada política que permitirá a los nicaragüenses "diluir" la presencia norteamericana en sus asuntos. Los norteamericanos estarán ocupados con su propia elección presidencial.

Nicaragua elegirá en esa fecha presidente, vicepresidente y 90 diputados a la Asamblea Nacional. Este cuerpo será el encargado de redactar posteriormente la constitución del país. Los ojos del mundo estarán puestos en estos comicios, o a lo menos en sus resultados.

Nicaragua con esta determinación se saca de encima la presión norteamericana y puede ser que la situación se haga políticamente más manejable, ya que Estados Unidos no podrá acusar al actual gobierno de querer entronizarse en el poder. También esto le crea a otros gobiernos latinoamericanos un problema, dado que, de no producirse nuevas situaciones que cambien o alteren el panorama centroamericano, la atención deberá volverse a países como Chile y Uruguay donde la vuelta a la democracia no está clara ni definida por sus actuales gobernantes.

La noticia de las elecciones nicaragüenses dio la vuelta al mundo y las opiniones fueron positivas. En España, Eduardo Sotillos, portavoz del gobierno, declaró: **"Es un adelanto que se inscribe en el fortalecimiento de los principios originarios de la revolución nicaragüense, el pluralismo, la democracia y el no alineamiento"**.

73 millones de dólares le ha costado aproximadamente a Estados Unidos su guerrilla contra Nicaragua. Por su parte este país ha perdido 200 millones de dólares, más de 1.700 muertos, heridos y secuestrados.

Ahora habrá que observar con atención el desarrollo de los acontecimientos. El Comandante Cero, por su parte, ofreció deponer hostilidades, con la sola condición de elecciones "limpias" en Nicaragua y para eso solicitó una comisión integrada por países neutrales que supervigilen los comicios. ¿Puede ser este el comienzo de la paz en Centroamérica? Por lo menos, Nicaragua con estas elecciones le quita a Reagan una bandera de lucha y debilita la posibilidad de ataque.

Estados Unidos tendrá que "celebrar" esta determinación y, seguramente ya está estudiando a través de Kissinger u otro personero ad-hoc, la manera de no perder influencia en esta conflictiva región.

OCASO DE LA DOCTRINA DE SEGURIDAD NACIONAL

Surgida en 1964 en Brasil con el golpe que derribó a Joao Goulart, vivió un momento de esplendor al establecerse en diversos países, pero hoy vive sus horas postreras.

Cuando en 1964 se produjo en Brasil la caída del Presidente Joao Goulart, se pensó en un momento que se estaba frente a un clásico cuartelazo como muchos de los que se han conocido en América Latina. Pero quienes así lo creyeron estaban equivocados, porque allí debutaron en sociedad dos estrategias que harían escuela en los años venideros: la técnica montada básicamente por los servicios civiles de inteligencia de los EE.UU. con la colaboración de grupos de presión local de la **desestabilización de un gobierno** y principalmente la denominada **Doctrina de Seguridad Nacional** (DSN), que estaba lejos de ser un proyecto puramente local y más bien era una escalada continental de militarización del hemisferio. Una idea nacida en los Estados Unidos, más concretamente del Pentágono con apoyo del Departamento de Estado, y tan ambiciosa que pretendía transformar a las Fuerzas Armadas en rectoras del poder en todo el continente sudamericano.

Se trató de la primera operación exitosa de la denominada DSN, presentada engañosamente con el ropaje de una revolución y del uso previo para llevarla a cabo de la llamada "guerra sicológica", una estrategia de desestabilización de un gobierno realizada de consuno entre las Fuerzas Armadas nativas y el Pentágono, a través de su brazo ejecutor de los menesteres de una **guerra sucia:** la CIA y de diversos intereses económicos internos y externos.

La instaurada en Brasil es la primera de una larga serie de dictaduras militares que bajo la invocación de la DSN, sustituye el acceso al poder mediante el uso de las fuerzas a las añejas satrapías unipersonales que han quedado magistralmente retratadas en novelas como "El recurso del método", "El señor presidente" y "El otoño del patriarca", entre otras. Este **new look** dictatorial armado según el mecano de la DSN asume un carácter mesiánico, redentor, de **restauración nacional** y con la disposición decidida de perdurar indefinidamente. Establece un nuevo orden basado en el control policial de la población, se sofoca la disidencia por medio de la represión, la tortura, la eliminación física y gobierna con la instauración de constituciones o actas constitucionales hechas a la medida.

Así ocurriría con posterioridad y con diferentes matices pero similar fundamento en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay, con intentos fallidos o temporales en otros países del hemisferio.

Un selecto grupo de oficiales brasileños

Golbery de Couto e Silva inspirador de la Doctrina de Seguridad Nacional que llevó a la escalada de militarización en el continente.

Joao Goulart: el presidente brasileño fue *una de las primeras víctimas de la Doctrina nacida en el Pentágono* de los Estados Unidos.

acompañó al general Patton y a su V Ejército norteamericano con sede en Italia, durante la Segunda Guerra Mundial.

Todos los historiadores coinciden en que a esa Segunda Guerra real le prosiguió, inmediatamente otra: la ideológica de la **guerra fría.** Y también los politólogos concuerdan en que la DSN es hija de esa guerra fría.

Los principios de esta doctrina los explicó al regreso de Italia –previa estada en los Estados Unidos– el general Cordeiro de Farias, uno de los fundadores de la Escola Superior de Guerra: **"Hemos vuelto a Brasil en búsqueda de modelos de gobierno que puedan funcionar: orden, planificación, finanzas racionales".**

Producido el golpe de Estado, los militares dieron la impresión de querer apegarse a la Constitución (hasta mientras pudieran confeccionar la nueva constitucionalidad). La presidencia provisional la ocupó Rainieri Mazzilli, presidente de la Cámara de Diputados, quien tardó más tiempo en ceñirse la banda provisoria que en recibir un mensaje personal de Lyndon Johnson, Presidente de los Estados Unidos, reconociendo al nuevo gobierno. Lo mismo hizo el Secretario de Estado, Dean Rusk, añadiendo con cierta precipitación nada diplomática, que se trataba de un proceso **"constitucional y democrático".**

LO NUEVO DEL ESTRENO

Hasta entonces, las Fuerzas Armadas del continente se habían presentado como **el poder moderador.** Pero a contar del golpe en Brasil ya no sería así: se producía, en este caso específico, de una ruptura con el sentido tradicional de las intervenciones militares. Como advierte el padre José Comblin en su ensayo "La doctrina de la Seguridad Nacional": **"de allí en adelante la intervención militar no se refería ya al poder moderador"** del ejército, sino a algo nuevo: la Seguridad Nacional.

Lo nuevo de esta doctrina surge más bien de su estreno brasileño en sociedad, porque se trata de una ideología de larga data que ni siquiera arranca con la fundación de la Escola Superior de Guerra. Sus antecedentes hay que rastrearlos en la geopolítica europea y en las ideologías sobre estrategia norteamericanas.

Los militares brasileños se sintieron llamados a consolidar este nuevo tipo de gobierno, pues ellos también anidaban una tradicional desconfianza hacia los civiles. Para llevar a cabo sus objetivos, sin embargo, necesitaban de civiles que comulgaran con su misma ideología y los seleccionaron para integrarse como alumnos de la Escola Superior de Guerra, entidad bastante independiente de los mandos del Ejército, la Marina y la Aviación. De ella surgió una nueva clase dirigente, localizada en puestos claves en las administraciones posteriores a 1964.

LA "NATION-BUILDING"

Los cónclaves de la Escola adaptaron de los Estados Unidos varias concepciones ideológicas que se avenía con la realidad de su

Velasco Alvarado: Los militares peruanos aplicaron un modelo regresivo opuesto al modelo nacionalista del ex presidente.

país. Una de ellas es una concepción de las Fuerzas Armadas como **"nation-building"**, es decir, constructoras de la nación. Se trata de un proyecto práctico de cerrar el camino al comunismo en el llamado Tercer Mundo, privilegiando a los militares sobre los civiles como actores de la política y detentores del poder supremo en un gobierno formalmente democrático.

Lucien Pye ("Aspects of Political Development. An Analytical Study" 1959) explica con sobrecogedora franqueza el punto clave de esta teoría, que se basa en la incapacidad (**"falta de preparación"** se indica con sentido eufemístico) de las nuevas naciones para asumir un gobierno democrático: **"Simplemente abrir la puerta a una cada vez más vasta participación popular en política de ciudadanos analfabetos e inseguros, puede fácilmente destruir toda posibilidad para la existencia de un gobierno ordenado... Es necesario un gobierno fuerte si se pretende que las sociedades avancen hacia metas definidas".**

Expresado en esta forma, señala el profesor chileno Jorge Tapia ("La Doctrina de la Seguridad Nacional y el rol político de las Fuerzas Armadas, Febrero de 1979) **"la ecuación "seguridad-desarrollo" nos presenta a la geopolítica como una Ciencia del Estado y para el Estado... Es una ciencia total al servicio de un concepto absoluto del Estado, concebido no sólo como de naturaleza orgánica, sino existiendo de una manera natural, en forma previa y por sobre la sociedad. Las metas de la política son las metas de este tipo de Estado, y principalmente la supervivencia del mismo, de la cual depende la supervivencia de la sociedad".**

De todo esto se termina por colegir que la política deja de ser un arte ejercido por civiles para transformarse en uno esencialmente militar. Otro ideólogo brasileño, Juárez Távora, concluye entonces que **"ningún plan de desarrollo económico, cultural o social del país puede ser trazado independientemente de las múltiples y, a veces, rigurosas obligaciones impuestas por los imperativos de la seguridad nacional".**

MAS QUE DESASTRE DOCTRINAL

Conclusión: los civiles a sus casas y actividades habituales, los estudiantes a no salir de ninguna otra obligación o preocupación que trascienda su banca de la escuela o universidad, los políticos a sus bufetes y los trabajadores a la usina, la fábrica o el surco, ya que son los militares los encargados de crear las condiciones del desarrollo orgánico, armónico, coherente, modernizante, ordenado y eficiente de cada sociedad.

Sería un simplismo equiparar la crisis política que vive América Latina a una de exclusiva génesis económica. Pero como decía recientemente el político uruguayo Wilson Ferreira Aldunate, **"cuando la crisis se profundiza y permanece, cuando se enquista en la sociedad, empiezan a surgir disensiones profundas que arrastran a la sociedad entera y frente a las cuales no hay régimen que sobreviva, menos aún si es autoritario y represivo".**

El subcontinente, según la CEPAL, está pagando un servicio del 24% de su deuda externa, cuya mayor sangría la constituyen los regímenes y ex regímenes militares. Brasil, con su ex "milagro" dejado atrás ya hace mucho, se inscribe con una de las deudas externas más altas del mundo: casi 120 mil millones de dólares. Los saqueos a supermercados expresan por sí sólo la hondura del quiebre registrado por el modelo y la DSN y que está poniendo en apuros el esquema de "democratización controlada" que encabeza el Presidente Joao Figueiredo. Este, a mediados de febrero, fue destinatario de una carta de los comandantes de las tres armas y el jefe del Estado Mayor Conjunto. Le expresan a Figueiredo sus temores por el apoyo masivo (80 por ciento de los brasileños) al sistema de elección directa del primer mandatario y por el efecto de "argentinización" que pueda tener en Brasil la reciente elección del Presidente Alfonsín.

Las elecciones presidenciales están marcadas en Brasil para el 15 de enero de 1985.

FRACASO EN CADENA

Para fines de marzo próximo Ecuador deberá decidir en segunda vuelta la elección de su segundo Jefe de Estado, luego del acuerdo de 1980 en que los militares, corroídos por una crisis política y económica, debieron retornar el poder a los civiles. El candidato de la Izquierda Democrática, nombre que allá tiene la Social Democracia, Rodrigo Borja, es quien tiene las mayores posibilidades. Su oponente es un tardío partidario civil de las teorías neoliberales y monetaristas de los Chicago boys chilenos, cuyos resultados Borja califica de "desastrosos".

En Uruguay, donde los militares impusieron mediante golpe de Estado su modelo de DSN con breve antelación al ocurrido en Chile, también se observan síntomas de naufragio.

La regresión impuesta por los militares peruanos al modelo aplicado por el sector nacionalista que encabezara el general Juan Velasco Alvarado, proseguido luego por el Presidente civil Belaúnde Terry, no solamente enfrenta a los guerrilleros maoístas de "Sendero Luminoso". Para solventar su dificultoso desarrollo el país vecino ha debido acudir en dos oportunidades al Club de París a renegociar su deuda externa y una vez más con la banca privada.

Pero el fracaso más estruendoso del modelo de la DSN nos lo ofrece Argentina, con el penoso repliegue de sus militares ante la diáfana victoria electoral del Presidente Alfonsín. En el país vecino se conjuntaron los efectos de la "guerra sucia", la hiperinflación y el desastre de Las Malvinas.

Los resultados registrados por esta doctrina en Chile nos son dramáticamente conocidos.

La aurora de democracia que se cierne cada vez más luminosa alumbrando el territorio sudamericano hasta hace poco en poder de los ideólogos de la Doctrina de Seguridad Nacional, permite prever que tanto sus preconizadores como sus fundamentos totalitarios deberán volver al lugar de donde emergieron: los cuarteles.

El brazo ejecutor de la Doctrina sustituyó el acceso al poder mediante el uso de la fuerza.

LA VERDAD DE LA "GUERRILLA" de NELTUME

El periodista Juan Jorge Faundes, ex corresponsal en Temuco del diario "La Tercera", estuvo en la zona de Neltume cinco veces desde julio de 1981, hasta estos días en que viajó a confirmar algunas declaraciones, tomar fotografías y leer los certificados de defunción de los presuntos guerrilleros muertos por las fuerzas de seguridad en la zona.

La nota deja amplios espacios de duda con respecto a las afirmaciones que sobre el hecho se hicieron en su oportunidad, tanto sobre si fueron realmente guerrilleros sólidamente armados, si los enfrentamientos se produjeron o se trató de ejecuciones sumarias, si se trató o no de una argucia de Julio Ponce Lerou, para declarar zona de seguridad nacional el Complejo de Panguipulli y, finalmente, si los comunicados de DINACOS y el espectacular reportaje en el terreno de Televisión Nacional correspondieron a la realidad o fueron producto de la imaginación y de una especie de montaje de ficción.

Esta nota intenta responder a estas interrogantes.

Admirable es la certera puntería exhibida por las fuerzas de seguridad que "combatieron" con supuestos guerrilleros miristas en Neltume, Complejo Forestal y Maderero de Panguipulli, provincia de Valdivia, entre el 13 y 21 de septiembre de 1981, dando muerte ese mes a siete de ellos. En efecto, de los cuatro sepultados en los patios 16 y 17 del Cementerio General de Valdivia, tres de cuyas tumbas están en el más completo abandono, Pedro Juan Yáñez Palacios y Julio César Riffo Figueroa murieron de un tiro en el cráneo ("herida a bala cráneo encefálica", reza la autorización de sepultación otorgada por el Servicio de Registro Civil e Identificación valdiviano); René Eduardo Bravo Aguilera, aparte del balazo en la cabeza, presenta heridas en el pecho ("heridas a bala cráneo encefálica y torácicas"), y Patricio Alejandro Calfuquir Henríquez, fue acribillado en el pecho y el vientre ("heridas a bala torácico abdominales complicadas de roturas viscerales").

Sólo las heridas de Calfuquir son más coherentes con la versión oficial de su fallecimiento y con el relato de los testigos a este enviado. El caso de los otros tres es distinto. Según el comunicado que el 23 de septiembre entregó la División Nacional de Comunicación Social del Gobierno (DINACOS), Pedro Juan Yáñez Palacios (31, estudiante, MIR, exiliado con letra "L" en su pasaporte) fue abatido en un enfrentamiento ocurrido el 17, a quinientos metros del río Cua-Cua. ¿Será un tiro en el cráneo, propio de un enfrentamiento?

Según el mismo comunicado, Julio César Riffo Figueroa (31, soltero, cumplía pena de extrañamiento en Holanda, letra "L") resultó muerto junto a René Eduardo Bravo Aguilera (25, obrero, soltero, también cumplía pena de extrañamiento en Holanda, letra "L") en las últimas horas del 21. Añade el informe oficial que "perdieron la vida" cuando "cercados por las fuerzas de seguridad intentaron escabullirse". Sin embargo, según la ya citada auto-

Contradicciones entre los comunicados de DINACOS y el relato de los testigos. Entre un "documental" de Televisión Nacional y lo que vieron los lugareños. Entre la versión del Gobierno y lo que testimonian las autorizaciones de sepultación.

rización de sepultación, Riffo murió de "una herida a bala cráneo encefálica" y Bravo de disparos en el pecho y la cabeza.

No tuvimos acceso aún a los certificados de defunción de los dos que estaban con Caltuquir en la casa de doña Flora, ni de Raúl Rodrigo Obregón Torres (31, topógrafo, MIR, detenido en Curicó el 11 de septiembre de 1973, quien cumplía pena de extrañamiento en Suecia), "abatido" en la madrugada del 13 de septiembre en la zona de Liquiñe.

En ninguno de estos "enfrentamientos" hubo bajas de las fuerzas de seguridad. Tampoco se ha sabido que algún tribunal de justicia haya investigado las circunstancias de estas muertes de las que la opinión pública sólo conoce la versión oficial y unilateral de DINACOS. ¿Cuál es la verdad de la "Guerrilla de Neltume"?

"ELLOS ESTARAN CONVENCIDOS"

Tras la búsqueda de esta verdad, estuvimos dos semanas en julio de 1981, durante casi todo el desarrollo del operativo antiguerrillero de fuerzas combinadas de Ejército y Carabineros, que actuaron en la zona comprendida entre los volcanes Choshuenco, Villarrica y Lanín. Y volvimos en estos días. Son escarpados cerros de bosque nativo, coronados de nieve. La zona limita al oriente con la frontera, donde hay pasos hacia Argentina por Liquiñe y por Hua-Hum, hacia donde se suponía en fuga al grupo guerrillero compuesto, según se informó posteriormente por DINACOS, por unas quince personas.

Dirigía al supuesto puñado de milicianos Miguel Cabrera Fernández, alias Juan Carlos Miranda Torres, de nombre político "Paine", minista de Temuco exiliado después del golpe militar del 11 de septiembre de 1973 al conmutársele la pena por extrañamiento.

Cayó en febrero de 1982. Acribillado en una calle de Choshuenco, pueblito situado al pie del volcán.

Al segundo día de estar allí, se comenzó a entender conmigo un oficial de inteligencia, de civil, en el cuartel general de Choshuenco, establecido en el retén de los carabineros. "No hay novedades", fue la respuesta que recibí, diariamente, porque jamás dejé de ir a preguntar hasta el final de la misión. Las novedades aparecían por Santiago, a través de DINACOS.

Un día trajeron por algunas horas, en helicóptero, a un grupo de corresponsales de guerra. Los atendieron en un hotel de Valdivia. Luego los llevaron por aire a uno de los "tatoo" (refugio subterráneo de los presuntos guerrilleros). Y les mostraron el material incautado (mochilas, cascos de seguridad, medicinas y alimentos), almacenado en el retén de Choshuenco.

Yo que estaba en terreno me enteré de ello por los diarios. Reporteaba, por lo tanto, indagando entre los lugareños, entre la tropa, al calor de un café o de una cerveza. Ellos estaban convencidos de que perseguían a guerrilleros de verdad.

En más de una ocasión nos internamos en la montaña. Y terminábamos encañonados por militares que surgían de la nada, entre los matorrales, y nos mandaban a reportear al cuartel general con la recomendación de no volver.

Aquella aventura periodística terminó con un apresurado viaje a Puerto Fuy, al interior de Neltume, a confirmar un rumor sobre diez guerrilleros prisioneros en Pirihueico, cerca de la frontera.

"SE LE ORDENO ABANDONAR LA ZONA"

Dos meses después, trascendió en Santiago que había guerrilleros muertos en enfrentamientos. "Hay novedades activas en Neltume", dijo a los periodistas el martes 22 el ministro Secretario General de Gobierno, general Julio Bravo Valdés. Simultáneamente, me ordenaron trasladarme de inmediato a esa zona.

Logré llegar a Remeco Alto, a la casa del lugareño Víctor Moreno Mora, a quinientos metros de la casa de Flora Jaramillo, donde, según entonces me relató Moreno, tres exiliados retornados clandestinamente fueron denunciados, cercados y sometidos a intenso fuego por fuerzas militares.

Fue el domingo 20 a las 14:00 horas. Dos murieron. "Un tercero, de unos 26 años, fue detenido", relató el lugareño. "Esa misma tarde llegó de Valdivia un helicóptero que se llevó al detenido y a los dos muertos".

Un teniente coronel de Valdivia era el jefe en terreno. Lo encontré en la casa de Moreno. Me dijo que toda información debía requerirla en Relaciones Públicas del Ejército. Me advirtió que era peligroso continuar hacia la casa de doña Flora. "Los soldados están nerviosos". Preferí hacerle caso.

Mi misión esta vez no duró más de cuarenta y ocho horas. A mi regreso de Remeco Alto, el jefe del retén Neltume de carabineros, un suboficial, me dijo tajante: "Tengo entendido que a usted se le ordenó abandonar la zona". Y al culminar el despacho telefónico desde Panguipulli, mi jefe en Santiago me ordenó suspender la misión.

¿Por qué me sacaron de allí precisamente en septiembre de 1981? En julio, a pesar del "malestar del alto mando", me habían dejado desplazarme por la zona con relativa libertad. Posteriormente, en agosto de 1982 y en el mismo mes de 1983, regresé a inquirir más detalles. Entrevisté a familiares de los muertos, a funcionarios del complejo, volví a conversar con Moreno y hasta interrogué a la propia Flora Jaramillo. No hubo dificultades.

Mientras viajaba de Neltume a Santiago, las noticias del canal estatal me hicieron reflexionar. Los muertos habían sido siete. Hubo —se dijo— una seguidilla de enfrentamientos los días 13, 16, 17, 20 y 21. Y se proyectó en las pantallas un "documental" a todo color. La

Patricio Caltuquir, de Pitrufquén, el único "guerrillero" cuya tumba tiene una cruz.

Así quedó la casa de doña Flora después del baleo. A los tres días el Ejército le regaló una nueva.

LA VERDAD DE LA 'GUERRILLA' DE NELTUME

película era impactante. Una cámara acezante seguía a "fuerzas de seguridad" uniformadas y civiles que corrían con armas largas y cortas por entre el follaje. De pronto tableteaban ametralladoras, disparaban fusiles y pistolas, y la cámara enfocaba el pasto del suelo. Con los disparos de fondo, un relator narraba, presa de dramatismo, casi como un relato deportivo en vivo y en directo: "Ha sido detectado un elemento extremista", "lo siguen", "hay intercambio de disparos", "le dieron, le dieron", gritaba excitado. La cámara se alzaba entonces del suelo y enfocaba hacia adelante, en un zoom hacia el borde de un claro, donde junto a un tronco yacía un "guerrillero" muerto, junto a un fusil Fal, municiones y pertrechos, vestidos el cadáver con un limpio, planchado y aséptico uniforme verde oliva. Así, varias veces, uno tras otro, en el video, los supuestos guerrilleros iban cayendo. Se parecía a uno de esos reportajes de la NBC en Vietnam.

Otros elementos dudosos aparecieron en esta epopeya, tras escuchar más tarde, en otro viaje a la zona, la descripción de los "guerrilleros" de boca de Moreno: "..., andaban casi en pelota ya. Andaban a pata. Si a esos la muerte los andaba rondando ya. ¡Hambreados, puh! No tenían qué comer".

—¿Y usted les vio las armas?

—"No, yo no les vi ninguna cosa".

¿DIEZ PRISIONEROS EN PIRIHUEICO?

Al conocer el informe de DINACOS dando cuenta de siete supuestos guerrilleros muertos en sucesivos enfrentamientos en septiembre no puedo olvidar mi último despacho de julio de 1981 consignando alrededor de una decena de prisioneros capturados en Pirihueico, que "La Tercera" destacó como su principal titular el domingo 19. Sondeos extraoficiales efectuados por el diario en Santiago daban pie para ese titular pues altas fuentes militares deslizaron que "algo hay de eso".

De que las "versiones oficiales" cambian de un día para otro, no sólo respecto de la devaluación del dólar, sino de casos como este de la "guerrilla", no faltan testimonios. Baste recordar que el 8 de julio de 1981 la Gobernación Provincial de Valdivia al comentar rumores sobre actividad militar antiguerrillera al interior de Panguipulli, respondía: "Nada más falso y antojadizo".

Respecto a estos presuntos prisioneros de julio en Pirihueico, no sólo estaba seguro nuestro informante, sino que esa noche que fuimos a confirmar la noticia, salvo en el retén Neltume, habían retirado a todas las patrullas de militares y carabineros de los puentes y puntos donde hasta ese día estaban destacados. Era el viernes 17 de julio de 1981, cerca de la medianoche. "Tan cierto es que ya los capturaron —dijo nuestro informante—, que hoy durante todo el día los helicópteros han estado cruzando el lago hacia Pirihueico llevándose a todos los militares que estaban acampados a este lado. Aquí ya no queda ninguno".

Nunca se confirmaron esas detenciones. Oficialmente DINACOS, el 22, informó que "en las acciones de rastreo llevadas a efecto no se registraron enfrentamientos, como tampoco fue posible detener a los responsables de las actividades subversivas". El 21, el operativo fue suspendido definitivamente.

¿QUIEN MIENTE: DOÑA FLORA O DINACOS?

Los sucesos del 20 de septiembre de 1981 en la casa de doña Flora Jaramillo permiten establecer que, si bien la hipótesis de los prisioneros de Pirihueico tiene asidero, sin duda hubo integrantes del grupo que eludieron el cerco y permanecieron en la montaña los militares, que si alguien llegaba teníamos que dar cuenta, si no las consecuencias después las habría pagado uno, por eso los denuncié".

—¿Le dijeron quienes eran, lo que querían?

"Ellos me llegaron pidiendo comida aquí. Y que los tuviera unos dos días porque no hallaban dónde ir, para dónde más cortar, que no se animaban irse para Neltume (dos tenían familiares allí: Próspero del Carmen Guzmán Soto, obrero, 27, se le suponía cumpliendo pena de extrañamiento en Holanda, una letra L marcaba su pasaporte; y José Eugenio Monsalve Sandoval, obrero, 27, sufría pena de extrañamiento en Canadá, también era víctima de la letra L). No se animaban a llegar por sus casas, me dijeron, porque no sabían cómo estaba la cuestión de los militares. Por lo pronto no sé donde se encuentran, les dije. Me contaron que habían estado casi tres meses arriba en la montaña, perdidos, que no podían bajar. Me contaron lo que habían sufrido. Harto flaquitos estaban. Andaban trayendo unos porotos remojados. Se los comían crudos. También andaban con un poco de sal. Y tenían un plástico grande con el que se envolvían para dormir en el monte. Yo no tenía pan, así que hice rápido unas sopaipillitas y les serví con café.

Mientras, el dueño de casa, que los había escuchado, salió escondido por la otra puerta y se fue a dar cuenta a Remeco, pero no estaban allí los militares. "Yo también ya había mandado a mi hijo de dieciséis años a dar cuenta a los carabineros de Neltume."

El tercer "albergado" era Patricio Alejandro Calfuquir Henríquez, estudiante, 28, natural de Pitrufquén, quien también se suponía exiliado.

"Dos pasaron a dormir adentro, a la pieza, me pidieron permiso para dormir. Entonces me fui para donde unos vecinos, póngale que hubieran llegado los militares y me hubiesen encontrado con esa gente aquí. Dejé a dos durmiendo. El otro estaba sentado aquí (al parecer Monsalve, a quien los vecinos vieron caer pisionero y ser conducido en helicóptero). Ese no hacía empeño de dormir ni nada. Andaba muy asustado..."

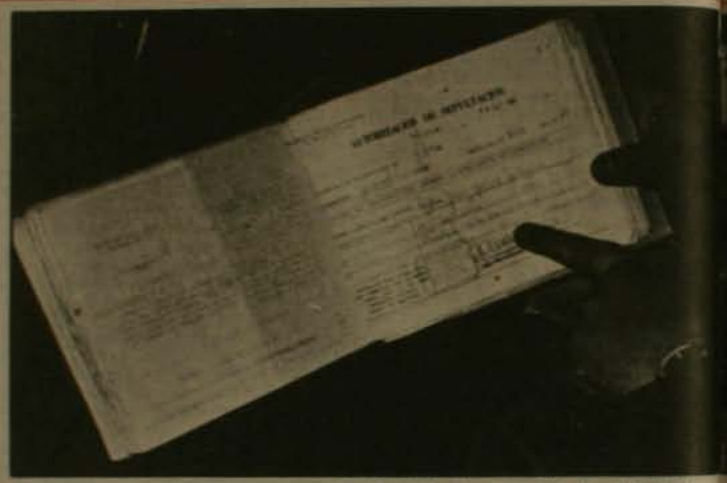
Entretanto, según Víctor Moreno y otras fuentes, el hijo de doña Flora dio cuenta en el retén Neltume. El sargento Rozas, el cabo Flores y cuatro militares llegaron conducidos en vehículos, jeeps conseguidos en el Complejo y manejados por funcionarios de esa empresa, filial de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO. Rodearon la casa y la vigilaron. Los lugareños, entretanto, salieron en busca de más militares. Finalmente, cerca de las 14 horas, abrieron fuego granizado y a discreción contra la vivienda campesina.

"Como a los tres días —relata doña Flora— me trajeron una casa nueva, hecha, aquí sólo la armaron. Me devolvían mi casa porque esta quedó toda destruida..."

Aún hoy, en el techo y postes que restan de la antigua vivienda pudimos observar más de veinte impactos de bala de guerra.

Sobre el mismo hecho, contrasta el relato del comunicado oficial de DINACOS que sólo considera a Guzmán y Calfuquir en el interior de la casa y sitúa a Monsalve en un puente de las cercanías. Dijo DINACOS al país: "Los dos subversivos se habían apoderado de la vivienda de un lugareño exigiendo alimentos y refugio. Uno de los moradores de la vivienda pudo escabullirse del lugar y llegar hasta las fuerzas de seguridad, a las que dio la información necesaria que permitió cercar el sector. Al igual que los demás extremistas abatidos, ambos individuos portaban fusil Fal, abundante munición, armas cortas, material de supervivencia, y vestían uniformes color verde oliva". Y añade que en un "segundo enfrentamiento", en Puente Cortado, Remeco Alto, "resultó abatido el extremista José Eugenio Monsalve Sandoval. En poder del extremista fue encontrado abundante armamento y vestía uniforme verde oliva."

¿Cuál es la verdad de la "Guerrilla de Neltume"? Hemos desnudado las múltiples contradicciones que existen entre los comunicados oficiales y el relato de los testigos: entre el "documental" de Televisión Nacional y lo que aseveran los lugareños; entre la versión del Gobierno y lo que testimonian las autorizaciones de sepultación del Servicio de Registro Civil e Identificación de Valdivia. También, los intentos de impedir la investigación libre de la prensa en torno al caso. Suponer ejecuciones y fusilamientos encubiertos por enfrentamientos de fantasía sería especular. Establecer la verdad de los hechos y procesar a los responsables, si los hubiere, es el rol de la Justicia.



"Herida a bala cráneo encefálica", un diagnóstico que cuestiona las versiones de DINACOS acerca de cómo fueron muertos los presuntos guerrilleros.

Las tumbas de los restantes caídos en Neltume en el Cementerio General de Valdivia, están en el más absoluto abandono.

Flora Jaramillo, la campesina que por temor a los militares denunció a los tres que le solicitaron amparo.

¿FUE UNA ARTIMAÑA DE PONCE?

Hay versiones que aseguran, entre ellas el famoso anónimo del "caso Ponce", que todo fue una artimaña del yerno de Pinochet (CAUCE N° 6) para **"declarar a todo el Complejo Forestal y Maderero de Panguipulli zona de seguridad nacional"**, y evitar que los fundos Neltume y Carranco con juicios pendientes volviesen a manos de sus antiguos propietarios.

Respecto de los "guerrilleros" muertos, afirma el anónimo, **"todos fueron llevados hasta Neltume desde diferentes regiones de Chile"**. **La treta**, continúa el documento, **"era sólo conocida por algunos comandos especiales. Las FF.AA. aún creen lo que se les informó"**.

A la luz de un comentario editorial del clandestino "El Rebelde" que citan "El Mercurio" (23.09.81) y "La Tercera" (27.09.81), la suposición del anónimo parece fantasiosa. "El Rebelde", órgano del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), sostuvo según las mencionadas citas: **"En Neltume un pequeño puñado de combatientes de la resistencia se enfrentan a un inmenso cerco combinado del Ejército y Carabineros, evitan ser aniquilados y logran replegarse con el apoyo de campesinos y trabajadores de la zona sur"**. Corresponde a la edición del mes de agosto de ese mismo año. ¿Confirma esta versión el comunicado oficial acerca de que no hubo detenciones y que el fuerte rumor de los prisioneros de Pirihueico fue sólo eso, un rumor? Es posible.

¿Cuál es la verdad de la "Guerrilla de Neltume"? ¿Un foco guerrillero al estilo Che Guevara? ¿Una zona de refugio e instrucción para combatientes de la Resistencia, hipótesis que sostuvo DINACOS y otros personeros oficiales? ¿Simple retorno de exiliados nostálgicos, que vivieron enmontañados, bajando de vez en cuando a saludar a sus familiares del Complejo, hasta ser detectados, cercados y eliminados, tesis de muchos lugareños? ¿Un "comité de recepción" de la llamada Operación Retorno, destinado a recoger y guiar por esos bosques (que como nativos del lugar en su mayoría conocían como la palma de sus manos) a milicianos de la Resistencia entrenados en el exterior?

Cualquier afirmación al respecto sería por el momento mera especulación.

LA EDUCACION SE "TAIWANIZA"

Por Marcelo Castillo

Como las baratijas traídas de Oriente, cada estudiante chileno tiene su precio: $ 1.300. Corporaciones municipales y colegios particulares subvencionados compiten por captar la mayor cantidad de alumnos y por abaratar sus costos, especialmente aquel de la "mano de obra": los sufridos profesores.

La educación chilena tradicionalmente tiene recreo en los dos meses del año que están terminando. Se supone que en este período se cierra la escuela, el liceo o el colegio y los protagonistas del sistema educacional se van de vacaciones.

Este año no pasó así, especialmente en lo que respecta a los profesores. Los educadores fueron víctimas de una ola de despidos veraniegos (250 son los casos contabilizados). Además, al terminar febrero, se supo que 47 mil de los 127 mil postulantes a la educación superior (37%) no alcanzaron los 450 puntos mínimos en la Prueba de Aptitud Académica para, siquiera, poder postular a uno de los 32 mil cupos en la Universidad.

Signos inequívocos de que "algo" pasa con la educación en Chile.

Para los dirigentes de la Agrupación Gremial de Educadores de Chile (Agech) el despido de sus 250 colegas deja al descubierto lo que ellos denominan "taiwanización" del sistema educacional. Según los pedagogos, la educación se está comercializando como una baratija más, de aquellas que se traen de Oriente.

Como para el gobierno todos los caminos conducen al Dios Mercado, en el caso de la educación se han elegido tres para llegar a la "meta prometida": la educación particular subvencionada; la municipalización de las escuelas y liceos, y la entrega de la educación técnico-profesional a los gremios empresariales.

EL EPICENTRO

De los 36 establecimientos que despidieron personal en estos meses de verano, 34 son colegios particulares subvencionados. No se trata sólo de una constatación estadística. Es justamente en este tipo de establecimientos donde los maestros consideran que se manifiesta el más alto grado de "taiwanización".

Actualmente existen en el país 1.432 colegios particulares subvencionados. Más de mil de ellos se encuentran en Santiago.

Basta con presentar una solicitud al Ministerio de Educación, mostrar un local (por lo general son casas medianamente refaccionadas) y abrir la inscripción de alumnos. Por cada educando que el sostenedor capte (así se llama al empresario), recibirá un subsidio de 1.300 pesos mensuales, en función de la asistencia media del alumnado. El único control que se ejerce sobre la educación impartida se realiza a través de la revisión de los libros de clases, que se comparan cada cierto tiempo con los programas oficiales. De lo que pasa en la realidad de las clases poco se sabe.

La verdad se empieza a conocer con el despido masivo de profesores: lo que interesa es tener el mayor número de alumnos y que éstos circulen lo más rápidamente posible por el sistema educacional.

Para lograr estos fines "programáticos" se emplean múltiples mecanismos. Se adulteran listas de asistencia y en más de alguna ocasión se ha detectado la existencia de alumnos inventados que permiten aumentar el subsidio recibido. En otras oportunidades, al acercarse al final del período escolar, los profesores son obligados a colocar notas a "gusto de empresario" para evitar la repitencia elevada de alumnos que obstruirían la captación de nuevos "clientes". Cuando los educadores se niegan a "entrar en el negocio" son despedidos. Todas estas denuncias acompañan la lista de 250 despedidos que tiene la Agech.

Hay otra razón efectiva de desahucio. Los profesores que son despedidos el 31 de diciembre y durante el verano siguen siendo contabilizados en el subsidio que entrega el Estado para cancelar a los maestros. De esta manera, al despedir a su personal, este tipo de establecimiento consigue convertir en ganancias para sí lo que debiera ser el sueldo de los maestros despedidos.

Fernando Azula, maestro exonerado por negarse a ser burócrata.

No es en todo caso el único abuso que cometen estos establecimientos de educación con sus empleados: varios de ellos se encuentran entre los mayores deudores previsionales del país.

¿Por qué el Estado no interviene para ver qué se hace con sus platas? Sencillamente, porque desde el momento en que se entrega el subsidio se considera esa suma como dinero privado.

CONGLOMERADOS

Así como en el terreno de la economía existen los "grupos económicos", en la educación también existen los "conglomerados educacionales". Y se podría decir que en más de algún caso han tenido mejor suerte estos últimos, ya que se han enriquecido a costa de dinero fiscal..., y ninguno de sus propietarios ha terminado en la cárcel.

Uno de los más prósperos es el conglomerado HC Libertadores. La familia Hormazábal Calderón ya levantó 28 escuelas –parte importante de ellas en locales de fábricas rematadas–, con 28 mil alumnos y 700 profesores.

En una denuncia realizada por profesores del establecimiento se describe toda la gama de irregularidades que se cometen en los locales del grupo HC. Sin embargo, lo que más sorprende es el nivel de utilidades logrados por la empresa. Sólo uno de estos complejos con 1.500 alumnos recibe al mes un millón 950 mil pesos. Los gastos en planilla y servicios suman 450 mil pesos, quedando como utilidad líquida la no despreciable suma de un millón 500 mil pesos mensuales. Si se extiende este cálculo a los 28 mil alumnos –con el mismo nivel de gastos e ingresos– resulta una utilidad mensual de 28 millones de pesos y de $ 342 millones al año. Con este dinero, los Hormazábal Calderón mantienen, entre otras cosas, la escudería de automovilismo deportivo de sus hijos y sus viajes en helicópteros hasta Las Vizcachas.

Los 342 millones de pesos salieron, naturalmente, del 4,3% del presupuesto nacional, supuestamente dedicado a educación.

LA COMPETENCIA

Por un camino no muy distinto marcha la educación municipalizada que, con cerca de 6 mil establecimientos en todo el país, es la principal competencia de los colegios particulares subvencionados.

Como las condiciones del mercado deben ser iguales para todos, las Corporaciones municipales también reciben un subsidio de 1.300 pesos por alumno y la "mano de obra contratada" (entiéndase profesores) también se rige por el Decreto-Ley 2.200.

Las entidades municipales ofrecen sus servicios a través de lujosos folletos, como los que entrega la Corporación Municipal de Conchalí (CORESAM) que publicita sus servicios con el slogan "CORESAM le ofrece la mejor educación en su propia comuna".

La existencia de un mayor grado de control estatal, que en lo administrativo se realiza a través del Ministerio del Interior, impide hasta ahora la corrupción generalizada de los colegios particulares subvencionados. Sin embargo, se dan casos como el de la Corporación de San Fernando, donde la entidad quebró y los establecimientos a su cargo pasaron a manos privadas. O como la de Magallanes, que no tenía fondos para pagar a sus profesores, a pesar de recibir puntualmente el aporte estatal.

Con el envoltorio de una educación manejada por la comunidad, el gobierno atomizó la educación fiscal en 300 Corporaciones a lo largo del país, convirtiendo a los alcaldes y al personal por el designado en expertos educadores. El proceso realizado hasta ahora, y suspendido por la ex Ministra Madariaga, no considera cómo ni cuándo la comunidad participa de la administración de las Corporaciones municipales.

"Es un hecho que ni los profesores, ni los centros de padres, ni las juntas de vecinos y mucho menos los alumnos intervienen en la administración municipal de la Educación", sostiene Fernando Azula, profesor del Liceo A-41 y dirigente metropolitano de la Agech, recientemente despedido en virtud del artículo 13 letra F del decreto 2.200, junto a otros tres colegas.

"Bajo el dominio de las municipalidades, indica Azula, la educación es manejada por gerentes a los cuales los educadores deben subordinarse". De no hacerlo, corren el riesgo de recibir todo el rigor del Plan Laboral (Decreto 2.200).

De esta manera, a juicio del dirigente de Agech, se ha transformado al profesor en un burócrata que pasa programas y no en un agente crítico y creativo del proceso educacional.

EL NUEVO NEGOCIO

El panorama del "negocio educativo" se completa con la entrega de la educación técnico-profesional al área privada. Específicamente, a los gremios empresariales. Las escuelas industriales fueron entregadas en su mayoría a una Corporación dependiente de la Sociedad de Fomento Fabril; los establecimientos formadores de técnicos agrícolas a la Sociedad Nacional de Agricultura, y los institutos comerciales serán entregados a la Cámara de Comercio. En todos los casos, los establecimientos educacionales fueron entregados sin costo alguno para los gremios.

Uno de los últimos traspasos fue el del Liceo A-62 de Ñuñoa, conocido también como Liceo Chileno Alemán. Este colegio levantado con aportes del gobierno germano será entregado a la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET), según un decreto de agosto de 1983, a pesar de la oposición de sus profesores.

Los empresarios argumentan que nadie mejor que ellos podían manejar la producción de mano de obra especializada para sus industrias. En cambio, los maestros consideran que un establecimiento levantado por un esfuerzo conjunto de dos gobiernos (el chileno y el germano) no debiera entregarse gratuitamente a la iniciativa de intereses privados, que actuarán más con el criterio del lucro que con el del aporte al desarrollo nacional.

La Escuela Industrial Chileno Alemana será entregada a Asimet, a pesar de la resistencia de sus profesores.

Uno de los flamantes colegios de la cadena HC Libertadores. Ocupa la ex bodega de una industria en Vicuña Mackenna y Carlos Valdovinos.

RENDIMIENTOS

Los resultados de esta tendencia marcadamente privatizadora no son justamente alentadores. La Prueba de Evaluación del Rendimiento Escolar (PER), que mide los conocimientos adquiridos luego de ocho años de enseñanza básica, arrojó resultados descritos como "un fracaso" por la ex Ministra Mónica Madariaga. Después de ocho años de instrucción, muchos niños no saben escribir cifras, no leen adecuadamente y apenas saben sumar.

A juicio de los educadores de la Agech, la situación no se supera con cambios en los programas, que pueden ser muy atractivos en el papel, sino que superando el carácter marcadamente mercantil que ha adquirido la actividad educativa y el sometimiento del profesor a unas condiciones de trabajo que lo convierte en un burócrata..., o en un cesante cuando se intenta enfrentar esta realidad.

Se trata justamente de buscar soluciones de fondo que involucren a toda la comunidad y especialmente a los apoderados hasta ahora inconscientes de que sus hijos se transforman en una cifra ($ 1.300) que los mercaderes intentan atrapar.

LA CULTURA DEL APAGON

Antorchas a raudales y lumazos ídem para los detractores en el Festival de Viña.

La verdadera Quinta y la otra en maqueta de plástico recibieron al monstruo.

–¿**Quién es la Sheena Easton**?– se preguntaban los cuarentones durante las Bodas de Plata del tan iluminado Festival de Viña (entre bosques ardiendo y antorchas de níquel)

–¿**Quién es José Feliciano**?– replicaban a su vez los lolos que vibraban con los balidos caprinos del blondo y atlético Andy Gibb.

Hasta que llegó Johnny Ventura y los puso a todos a bailar merengue. Alcaldesa incluida.

Eso, con el "monstruo" chillando, pifiando, bailando, aplaudiendo, antorcheando, y el Canal Nacional llevando a la mayoría de los hogares un espectáculo "**tan de este mundo**", como dijo una estólida animadora. Los demás prefirieron aprovechar la inusitada programación que ofrecían los otros canales y se quedaron en compañía de Laurence Olivier y su magistral creación de "Ricardo III" de Shakespeare; admiraron la cordura de los locos de un asilo decimonónico al que Alan Bates decide incorporarse al comprobar la locura circundante. (aquí el censor de turno cortó la escena final que mostraba al protagonista ingresando al asilo vestido sólo con una jaula que colgaba de su mano izquierda). ¿La película?: "El Rey de Corazones". Las carcajadas corrieron por cuenta de Mel Brooks, el genial actor y director, en un film donde se pasea por la filmografía de Hitchcock. Los que ignoraron las acrobacias del Checho Hirane, los chistes censurados de Conache y el triste y bochornoso de Roñco Retes, pudieron ver a Brooks en uno de los episodios perseguido por una bandada de pájaros (ninguna gaviota) que al mejor estilo del maestro del suspenso no lo perseguían precisamente para picotearlo.

En Santiago, entretanto, los trabajadores de la cultura eran reprimidos y encarcelados porque interpretando a una gran mayoría decidieron manifestar el malestar y la indignación por un espectáculo que cuesta centenares de miles de dólares en un país arruinado, que exhibe un alto índice de cesantía y mendicidad. Un contrapunto digno del Teatro del Absurdo.

LUMAZOS POR GAVIOTAS

Escritores, cineastas, pintores, escultores, poetas, reunidos bajo la consigna "Festival de la Canción, Cultura del Apagón" recibieron una lluvia de lumazos combinada con otra de agua del guanaco por atreverse a protestar contra lo que la Municipalidad de Viña presentaba como un espectáculo artístico-cultural" y preguntar: ¿Cuánto ganan los funcionarios que inventaron y montan ese show?

Cárcel y lumazos para los trabajadores de la cultura que protestan por el show.

Las cifras que se conocieron resultaban espeluznantes, si se piensa que por venir a gorgorear temas inofensivos y melosos se pagó más de 50 mil dólares a una muchachita de mirada fija, otro tanto a un contorsionista rayano en el histerismo que compensa una vocecita entre humos de colores, rayos laser e instrumentos electrónicos. Todo esto mezclado con mapuches rubios, trutrucas y cultrunes, disfraces de chacareros, arpas y espuelas. El aporte nacional.

Ni hablar de la escenografía móvil. La propia Quinta Vergara transformada en maqueta de vinil, escenarios giratorios, leones de acrílico, palmeras forradas en arpilleras. Frente al escenario otro show. Las autoridades envueltas en abrigos de visón blanco para protegerse de la brisa de la noche viñamarina, sedas, plizados, joyas refulgentes. Tanto o más destellantes que el metal de las Gaviotas y las Antorchas.

Si los Césares pudieran resucitar y ver esta puesta en escena, seguramente que volverían a morirse... esta vez de envidia.

Pero no hay que olvidar que el Imperio Romano no cayó sólo por la rebelión de los esclavos, sino por la corrupción del régimen.

En un país donde se pierde a veces la capacidad de asombro ante cifras astronómicas que vocean el monto de la deuda externa, las inversiones en ostentación y lujos, la concentración de capitales de algunos grupos, el que se diga que una empresa concesionaria ganó dos millones 625 mil pesos por sólo vender entradas para un Festival, puede parecer un pelo en la cola. Pero este trabajo inventado le significó esta suma a Jaime Pereira, ex funcionario de T.V.N.

Pero la pregunta es, ¿cuánto costó la anestesia total? Porque durante 5 días se vivió el conformismo, la chabacanería, el "**I love Viña**", el despilfarro, entre besitos lanzados al aire y a las cámaras, donde se pedía que Patricio Manns bajara pronto de la cordillera, y el premio a la mejor canción lo ganó un señor que repetía constantemente... "se te olvida". (Por lo demás el título de un bonito bolero de antaño).

Los artistas chilenos de todos los oficios no se olvidaron de condenar el "Festival de la Manipulación" emperejilado por la Municipalidad de Viña, el Canal Nacional y la prensa liberticida". Junto a la declaración que firmaron le otorgan "una gaviota de plomo y una antorcha apagada".

Tampoco la gente podrá olvidar sus problemas, porque si se pretendió compensar la angustia con la diversión no es un motivo para hacer de esa situación un negocio.

M.Z.

AH, Y DILE AL SEÑOR AGUILAR QUE SE META EL PEM POR EL POJH..!
DE LA BARRA

LA DEMOCRACIA EN CHILE

I PARTE

por Jorge Edwards

El siguiente es un artículo en dos partes entregado por nuestro colaborador Jorge Edwards, que corresponde a un trabajo cuyo título original es "Verdades y leyendas de la democracia chilena", que será publicado por la editorial Seix Barral en México con ensayos sobre el tema de la democracia en América Latina de Octavio Paz, Mario Vargas Llosa, Guillermo Cabrera, Infante y otros valores connotados.

Unos hablan de 160 años de democracia no interrumpida, desde la revolución de la Independencia hasta la caída de Salvador Allende. Otros, en un esfuerzo de precisión histórica, hablaban de 140 años, iniciando la cuenta con el comienzo de la República Conservadora, en 1831, y descontando los períodos anteriores de guerra y de anarquía. Son frases retóricas, adecuadas para los discursos de la oposición a Pinochet, y que ocultan limitaciones e incidentes de transcurso bastante graves: ejecutivo autoritario del siglo XIX; intervención electoral descarada; cohecho, guerra civil de 1891; golpes militares de los años 1924 a 1927; dictadura, que vista con la perspectiva de hoy parece "dictablanda", del general Carlos Ibáñez (1927-1931).

De todos modos, el general José de San Martín, observando desde su destierro de Boulogne-sur-Mer, a mediados del siglo pasado, el espectáculo que daban las colonias americanas emancipadas, escribía a un corresponsal chileno que Chile era el único país que "sabía ser República hablando en castellano". Era el único, proseguía San Martín, cuyo Presidente, después de cumplir los dos períodos de gobierno que le autorizaba la Constitución (cinco años cada uno), se retiraba tranquilamente a su casa y le entregaba el poder a su sucesor elegido por sufragio de los ciudadanos.

Los sucesos políticos que impresionaban a San Martín ocurrían en 1841 y consistían en la transmisión del mando presidencial hecha por el general Joaquín Prieto al general Manuel Bulnes, de acuerdo con el sistema de sucesión fijado en la Constitución de 1833. Era una Constitución esencialmente conservadora, que había creado una República formada por unos pocos miles de ciudadanos, padres de familia y hombres de orden, seleccionados para ejercer los derechos de ciudadanía de acuerdo con una renta mínima, como ocurría en esos mismos años en la Francia burguesa de Luis Felipe.

EL VERDADERO MODELO PORTALIANO

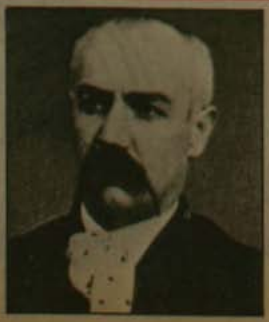
De todos modos, San Martín había captado un hecho político importante: Chile, en forma excepcional en la América de habla española, lograba formar un gobierno estable, dotado de un poder ejecutivo fuerte, pero impersonal, sometido a la ley, y que se renovaba cada diez años, puesto que los Presidentes, en sus períodos de un quinquenio, sólo podían ser reelegidos una vez en su vida. Gracias a este sistema, ideado por Diego Portales, el ministro civil y hombre fuerte del período de Joaquín Prieto, Chile estuvo libre de golpes y de caudillismos militares durante la mayor parte de su historia moderna.

Lo curioso e irónico del caso es que el régimen de Pinochet, desde el día mismo de la toma del poder, invocó el modelo portaliano y la idea del "Estado en forma" elogiado por constitucionalistas e historiadores conservadores. Se comparaban los tres años de Allende, e, incluso, los últimos años de Eduardo Frei, con el período de anarquía y de guerras civiles, que siguió a la Revolución de la Independencia. La Junta Militar, como Prieto y Portales en 1831, llegaba a disipar el caos, a restablecer el orden y a constituir una sociedad próspera y moderna. Había que hacerlo según "modelos chilenos", descartando las "ideas foráneas", y, sobre todo, la más insidiosa de todas, la ideología marxista, descrita como un cáncer. Frente al contagio canceroso, el cuerpo sano de la nación tenía el derecho y la obligación de cauterizar, extirpar, amputar. La emergencia nacional se justificaba por un estado de guerra interna. Las metáforas oficiales de los primeros años aludían siempre a la enfermedad y a la guerra. Los marxistas reunían la doble condición de enemigos y de apestados. Si eran, para colmo, revolucionarios de nacionalidad extranjera –ideólogos brasileños o guerrilleros urbanos del Uruguay–, la reacción defensiva llegaba al paroxismo.

Hoy día, pasados los diez años de régimen de excepción, el ambiente del país, lo que podríamos llamar su atmósfera intelectual, ha empezado a cambiar aceleradamente. El régimen político se mantiene idéntico y la retórica oficial conserva el simplismo de los comienzos, pero si una persona salió de Chile en 1975 ó 1976 y regresa ahora, se encuentra con un país irreconocible. No existe una vida política normal, pero se ha producido a todos los niveles un debate político abierto e intenso. El gobierno ya no tiene fuerzas para sofocarlo. Desde comienzos de 1983, con los actos mensuales de protesta, los chilenos empezaron a perder el miedo, en un proceso gradual que parece irreversible.

El cambio de atmósfera no indica, sin embargo, que las próximas etapas sean claras y previsibles. Podemos, en otras palabras, constatar un cambio notable de actitudes, pero no sabemos cómo este cambio se insertará en los hechos sociales. Hay ebullición, inquietud, irritación, pero todavía no se dibuja un camino de salida coherente, mayoritario, práctico. Se diría que el gobierno está en la cuerda floja, pero dispone, de hecho, de muchísimos recursos, y los utiliza con frialdad y con eficacia.

Probablemente será necesario profundizar en el análisis de lo que ocurrió y en el sentido real de la democracia chilena. San Martín, que había pensado en la monarquía constitucional, con soberanos traídos desde Europa, como única solución estable para nuestros países, hacía sus observaciones sobre Chile en 1841. En 1842 se creaba la Universidad, bajo el rectorado de Andrés Bello. En ese mismo año, los escritores liberales se unían alrededor de José Victorino Lastarria, que pronunciaba su discurso sobre el romanticismo y las letras chilenas. Era un llamado a rechazar las fórmulas políticas y estéticas europeizantes, académicas, autoritarias, y a construir una cultura original y libertaria. Cinco años antes, Lastarria había escuchado con alegría la noticia del asesinato, cometido por un oficial de ejército en rebeldía, del ministro Diego Portales, el "tirano". Pensaba que la República Conservadora era una mascarada, el disfraz burdo de una dictadura. Bello, representante del clasicismo, del purismo hispánico, de la norma rigurosa, le parecía el servidor perfecto de ese orden tiránico y retrógrado.



Portales ideó el sistema que liberó a Chile de golpes y caudillismos militares durante la mayor parte de su historia moderna. Lo irónico es que el régimen de Pinochet invocó el modelo portaliano elogiado por constitucionalistas e historiadores conservadores como Vicuña Mackenna (Foto derecha).

Una historia zigzagueante y contradictoria

BALMACEDA: PARADOJA DE LA HISTORIA

La sociedad chilena de entonces, dividida en facciones que parecían irreconciliables –pipiolos y pelucones, germen de los futuros liberales y conservadores–, había podido evolucionar hacia el enfrentamiento. De hecho, la década de 1850, el decenio de Manuel Montt (1851-1861), fue un período de rebeliones militares y guerras civiles. Triunfó siempre el gobierno, pero la tendencia liberal terminó por imponerse en forma pacífica, a base de compromisos y de lucha electoral e ideológica. En la década de 1870 se adoptaron importantes reformas liberales, que incluso modificaron la Constitución de 1833. También se suprimió para siempre en Chile (1878) la censura de libros, sólo restablecida por la Junta Militar en 1973.

Una paradoja de la historia chilena es que una figura avanzada del liberalismo del siglo XIX, el presidente José Manuel Balmaceda, tratara de defender la autoridad del poder ejecutivo, combatida por un parlamentarismo a la inglesa que no era ajeno a los intereses comerciales británicos, y fuera derrotado en una guerra civil sangrienta. A partir de esa fecha, 1891, el país estuvo dominado por una oligarquía parlamentaria extremadamente retrógrada. Fueron los años de la rotativa ministerial y del "laissez faire", un ultraliberalismo económico, desguarnecido frente a las importaciones y a los capitales extranjeros, semejante en más de un aspecto al que aplicaron los "Chicago boys", los discípulos del monetarismo de la Escuela de Chicago, en los últimos años.

La época del parlamentarismo termina con el llamado movimiento social de 1920 y con la llegada a la presidencia de Arturo Alessandri Palma. La Constitución de 1925 se propuso restablecer el ejecutivo fuerte, que se suponía que podía gobernar por encima de las facciones, atendiendo a los "intereses nacionales". En esa forma se intentaba recuperar lo que parecía la fórmula chilena de gobiernos democráticos y estables, defendida en 1891, en los campos de batalla, por Balmaceda, el presidente mártir: ejecutivo fuerte, sometido al control político, pero no al dominio del parlamento; poder judicial independiente; libertades básicas aseguradas; prohibición de la reelección inmediata del Jefe del Estado, a fin de evitar la tentación del caudillismo y del personalismo.

Este último aspecto de la Constitución del 25 fue decisivo para el triunfo de Salvador Allende, en 1970, puesto que impidió la reelección de Eduardo Frei y obligó a la Democracia Cristiana a presentar un candidato que tenía menos base política y que no consiguió ni pretendió atraer los votos derechistas o independientes de Jorge Alessandri. En una elección que se hacía con tres candidaturas más o menos parejas, Salvador Allende, apoyado por una coalición de la izquierda, pudo sacar una ventaja relativa, a pesar de que obtuvo un porcentaje inferior de votos que en la elección de 1964. Poco tiempo antes, la derecha parlamentaria, que se sentía segura con su candidato Jorge Alessandri, había rechazado una proposición de enmienda de la Constitución, surgida de la

Balmaceda también luchó contra los Chicago Boys de la época y su política entreguista.

Democracia Cristiana, que establecía una segunda rueda electoral para decidir entre mayorías relativas.

¿UN REFORMISMO AVANZADO?

La sociedad chilena del siglo XIX, hasta la guerra civil del 91, había asimilado las ideas liberales sin demasiado conflicto. A partir de 1920 y, sobre todo, a partir de 1938, con el triunfo de Pedro Aguirre Cerda y del Frente Popular, el país admite, también sin conflictos graves, la actuación de un movimiento sindical fuerte y de una oposición de izquierda. Las tesis favorables a la instrucción laica, a la intervención del Estado en la economía, a la protección de la industria nacional y de los recursos básicos, impulsadas por el Partido Radical desde sucesivos gobiernos, se transforman en los elementos de una ideología casi oficial. Sólo así se explica que la nacionalización de las grandes minas norteamericanas de cobre, propuesta por Salvador Allende al asumir la presidencia, haya sido aprobada por unanimidad, con el voto de todos los partidos, en el parlamento de 1971. Así se explica, también, que el Congreso Pleno, en octubre de 1970, cuando tuvo que elegir, de acuerdo con la Constitución, entre las dos mayorías relativas de las elecciones de ese año, le haya dado el paso a Salvador Allende. El programa de la Unidad Popular, visto con la perspectiva de ese momento, sólo era un programa reformista avanzado, que contemplaba una economía mixta y que implicaba dar un paso más en un proceso que se había iniciado con el Frente Popular de 1938. Si el gobierno de Allende se hubiera mantenido dentro del marco de ese programa, moderando y controlando el ritmo de cambios que siempre consiguió imponer la extrema izquierda, habría sido muchísimo más difícil, por lo menos, desestabilizarlo.

Se podría decir que existen dos versiones fijas, netamente partidistas, sobre el fin de la democracia en septiembre de 1973. Para la izquierda, el sistema político fue derrotado por una conspiración de la derecha local, unida al imperialismo norteamericano, destinada a impedir que una democracia puramente formal, anticuada, subdesarrollada, injusta, se transformara, con el gobierno de Allende, en una democracia más profunda, moderna e igualitaria, que serviría de transición a un futuro socialismo chileno. Incluso ahora, en la lucha interna contra la dictadura, los personajes del antiguo socialismo criollo encuentran dificultades para justificar la defensa de libertades –como de expresión o de opinión– que antes habían tachado desdeñosamente de libertades "formales" o "burguesas". El rechazo, a comienzos de la década del setenta, de todo el pasado del país, en nombre del carácter "fundacional" que asumía la Revolución, hizo perder de vista el progreso gradual y real, no sólo formal, que habían tenido a lo largo del tiempo las garantías ciudadanas. Las libertades políticas de 1970, en vísperas de la elección de Allende, no eran las mismas de 1915 o de 1850. Tampoco lo eran los derechos sociales ni las condiciones objetivas de vida de la clase trabajadora y de las clases medias. La idea de partir de cero era una falacia o una ingenuidad. El pueblo ya tenía mucho que perder, y podía adquirir cadenas antiguas, que había olvidado, como se demostró después de septiembre de 1973.

LITERATURA
"ESOTERICA"
Surtidos de Editorial Kier
LIBRERIA ORIENTAL
Moneda 772 Local 102 – D
Galería Nacionales
Fono: 381681

CORTAZAR

ADIOS AL CRONOPIO MAYOR

Cortázar ha muerto. La noticia se dio en medio de la parafernalia informativa que produce en este país el Festival de la Canción de Viña del Mar. No sé cuántos de los asistentes o televidentes a tan publicitado evento, hayan alguna vez leído o, siquiera, escuchado el nombre de Julio Cortázar. Tampoco sé si ello tiene importancia. En esta suerte de desdén con que se mira a la literatura –hablo de la gran literatura, no de los best sellers de turno– pocos escritores hispanoamericanos han tenido el talento, la imaginación y la humanidad del narrador argentino.

En este país del chaqueteo y de la envidia intelectual, recuerdo que un escriba menor afiló, hace un par de años, su pequeña pluma para denostar a Cortázar por el hecho de haberselle otorgado la nacionalidad francesa. Como la desinformación, obligada o intencionada, sigue siendo una de las madres de muchos de nuestros vicios, reproduzco parte de una nota de Osvaldo Soriano aparecida en la revista **Humor**, a propósito de la visita que Cortázar realizó a fines del año pasado a la Argentina: "Durante su permanencia en Buenos Aires, Cortázar renovó –como siempre– su pasaporte argentino, lo que desarma la previsible acusación de "renegado" que la derecha le endilgó en los años de dictadura". En países tan convulsionados como los nuestros, el hecho de tener dos pasaportes no es un lujo; es, sencillamente, una necesidad. Si no, que lo digan los miles de chilenos que todavía deambulan por el mundo.

CORTAZAR POR SI MISMO

No hay entrevista al autor de **Rayuela** que no se haya iniciado con una descripción de su físico, de su sorprendente apariencia juvenil. Los años, externamente, parecían no tocarlo. Pero había nacido en 1914.

"Nací en Bruselas en agosto de 1914. Signo astrológico, Virgo; por consiguiente, asténico, tendencias intelectuales, mi planeta es Mercurio y mi color el gris (aunque en realidad me gusta el verde). Mi nacimiento fue un producto del turismo y la diplomacia; a mi padre lo incorporaron a una misión comercial cerca de la legación argentina en Bélgica, y como acababa de casarse se llevó a mi madre a Bruselas. Me tocó nacer en los días de la ocupación de Bruselas por los alemanes, a comienzos de la primera guerra mundial. Tenía casi cuatro años cuando mi familia pudo volver a la Argentina; hablaba sobre todo francés y de él me quedó la manera de pronunciar la "r" que nunca pude quitarme.

Carol Dunlop y Julio Cortázar. La última foto juntos.

Crecí en Banfield, pueblo suburbano de Buenos Aires, en una casa con un gran jardín lleno de gatos, perros, tortugas y cotorras: el paraíso. Pero en ese paraíso yo era ya Adán, en el sentido de que no guardo un recuerdo feliz de mi infancia; demasiadas servidumbres, una sensibilidad excesiva, una tristeza frecuente, asma, brazos rotos, primeros amores desesperados ("Los venenos" es muy autobiográfico). Estudios secundarios en Buenos Aires: maestro normal en 1932. Profesor normal en letras en 1935. Primeros empleos, cátedras en pueblos y ciudades de campo, paso por Mendoza en 1944-45, después de siete años de enseñar en escuelas secundarias. Renuncia a través del fracaso del movimiento antiperonista en el que anduve metido, vuelta a Buenos Aires. Ya llevaba diez años escribiendo, pero no publicaba nada o casi nada (el tomito de sonetos, quizá un cuento). De 1946 a 1951, vida porteña, solitaria e independiente; convencido de ser un solterón irreductible, amigo de muy poca gente, melómano, lector a jornada completa, enamorado del cine, burguesito ciego a todo lo que pasaba más allá de la esfera de lo estético. Traductor público nacional. Gran oficio para la vida como la mía en ese entonces, egoístamente solitaria e independiente".

Después, en 1951, al poco tiempo de aparecer en Buenos Aires su primer libro de cuentos, Bestiario, Julio Cortázar se estableció en París. Allí murió el 12 de febrero pasado.

COMPROMISO Y LITERATURA

Pero no se crea que durante esos treinta y tres años parisinos, Cortázar se mantuvo ajeno al suceder de su país y de América Latina. Es verdad, como él mismo más de una vez lo reconoció, el impacto de la revolución cubana, hacia 1963, le cambió la vida, le hizo re-ver la realidad latinoamericana. De ahí que su constante voz y presencia en cuanto foro, congreso o conferencia realizados en cualquier lugar del mundo, sirvieran para denunciar la situación política, social y económica en que las dictaduras han postrado a nuestros países. Pero este hecho jamás lo transformó en un escritor panfletario:

"Yo sé que lo que escribo no es literatura populista o popular, yo sé que lo que escribo puede ser difícil, puede ser una lectura ardua, y eso forma parte de mi compromiso. Yo creo que un escritor que está luchando por la causa de la liberación de nuestros pueblos, debe luchar desde el nivel en que su vocación personal y su capacidad de escritor lo puso desde un comienzo, sin incurrir en la fácil demagogia de escribir fácil porque eso revela mejor el com-

La vuelta al mundo en 27 obras.

promiso. Yo pienso que un escritor auténtico no se plantea jamás el problema de los lectores: dice su libro, dice su mensaje, escribe sus cuentos y escribe sus novelas y luego esos libros hacen su propio camino. Y libros que parecían terriblemente difíciles hace veinticinco años, leídos hoy, ya, por niveles mucho más populares de lectores, porque entretanto ha habido un acercamiento, una modificación de los niveles culturales; por lo tanto, no veo en qué mi compromiso político tenga que estar reñido con el hecho de que una parte de mi literatura sea una literatura experimental".

Y esta postura de Cortázar frente a la literatura y la política queda de manifiesto incluso en sus trabajos más "comprometidos". En la novela Libro de Manuel, en la utopía Fantomas contra los vampiros multinacionales o en relatos como "Reunión", "Satarsa" y "Apocalipsis de Solentiname". En este último –ironía mediante– escribe: "A esta altura de las cosas ya sé que la última entrevista me la harán en las puertas del infierno y seguro que serán las mismas preguntas, y si por caso es chez San Pedro la cosa no va a cambiar, ¿a usted no le parece que allá abajo escribía demasiado hermético para el pueblo?".

UN PERSEGUIDOR LUDICO

Por ahí el sabio Johan Huizinga caracterizaba al hombre como un homo ludens, el hombre que juega; que esta es una función tan esencial como la de fabricar y debe, por lo tanto, ocupar un lugar junto a la del homo faber.

Huizinga, por cierto, no pensaba en 1938 en Julio Cortázar. Pero, que duda cabe, que una caracterización como ésa –no la única por lo demás– le viene justo a la literatura del escritor argentino. Claro, siempre y cuando, no se confunda juego con diversión. Narrativa lúdica, narrativa fantástica –a falta de mejor nombre, dice el propio Cortázar– que se transforma en una búsqueda o, mejor dicho, en una persecución permanente del cielo en el juego de la rayuela (conocido entre nos como el luche, horrible nombre), del Mandala imposible, del kibbutz del deseo, del paraíso perdido. No otra cosa hacen angustiosamente personajes como Johnny Carter ("El perseguidor"), Gabriel Medrano (Los premios), y Horacio Oliveira (Rayuela). En esta búsqueda necesaria para poder llegar a ser, el fracaso o la muerte están a la vuelta de la esquina. Pero estas posibilidades no la invalidan. Al contrario, si no se busca ("¿Encontraría a la Maga?") la vida no tiene sentido.

Con su escritura, Cortázar nos transforma a todos en perseguidores. En un mundo alienado, la necesidad de reintegrar al hombre es cada día más urgente. Como bien apunta García Canclini en un estudio dedicado a su obra: "Se salvarán los que aprendan a reconciliar la inteligencia con la intuición, el inconformismo con la ternura, la crítica con la ingenuidad, Oliveira con la Maga... No se trata de ignorar las dificultades, sino de aceptar la tensión y vivirla creadoramente". Esto es lo que hizo Julio Cortázar no sólo en su literatura, también como hombre.

Es posible que la tristeza más que la enfermedad lo haya desmoronado. Su compañera, la escritora canadiense Carol Dunlop, murió en 1982 de una extraña enfermedad tropical. Con ella escribió su último relato, Los autonautas de la cosmorruta. "Hay golpes en la vida, tan fuertes... Yo no sé", escribió César Vallejo, uno de sus poetas predilectos. Puede ser.

Queda su obra. En literatura nunca se sabe cuál será la permanencia de una escritura, pero la siguiente apreciación de Julio Cortázar, en una carta abierta a Pablo Neruda, sí me parece trascendente: "Hace ya muchos años que insisto monótonamente en que no llegaremos a cuajar nuestro destino legítimo –tan por encima del panorama envilecido por las alienaciones y los imperialismos– si no empezamos por bajar a lo más hondo de nosotros mismos, hombres y cosas, materias y palabras, ideales y tabúes, discriminaciones y machismos, banderas de pacotillas y nacionalismos de campeonato".

Sí, Cortázar ha muerto. Las engoladas declaraciones abundarán. Por su apoyo constante a la revolución cubana, a la sandinista y a todos los movimientos libertarios latinoamericanos, no es difícil imaginar el tono de perdonavidas que muchas de ellas tendrán en Chile. Claro, no podrán desconocer su calidad literaria. Pero qué importa. El gran cronopio sonreirá y muchos con nosotros lo seguirán leyendo y releyendo.

Con la muerte del escritor argentino, desaparece uno de los renovadores más consecuentes de la literatura hispanoamericana. Rayuela constituye, desde su publicación en 1963, un punto clave para la comprensión de la nueva novela en lengua castellana.

Por Mariano Aguirre

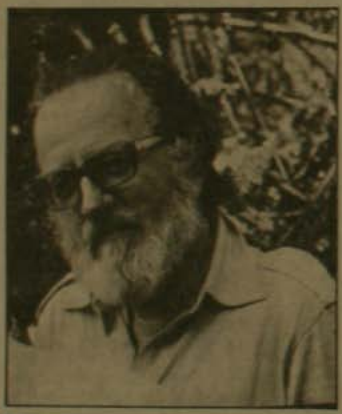
Osvaldo Soriano.

SORIANO: SIN PENA NI OLVIDO

El escritor argentino recoge en su último libro un conjunto de artículos y entrevistas que lo muestran en una faceta poco conocida para el lector chileno, la de un notable periodista.

Las relaciones entre periodismo y literatura siempre han sido conflictivas. Para algunos, los menos, hay casi una incompatibilidad entre ambos oficios. Otros piensan que el periodismo es una verdadera escuela para el escritor porque lo liga profundamente a la realidad y lo obliga a un estilo vertiginoso. Quizás sea esto último, más la fugacidad intrínseca de la escritura periodística, el reparo más habitual. Pero hay un hecho: gran parte de nuestros escritores –de ayer y de hoy– se ha iniciado en el periodismo o bien, con el tiempo, han llegado a él. Desde Faustino Sarmiento, Andrés Bello y José Martí, en el siglo pasado, hasta García Márquez, José Donoso y Vargas Llosa en la actualidad, han publicado sus notas y reflexiones en diarios y revistas.

Así apareció recientemente **Contra viento y marea**, una selección de artículos de Vargas Llosa publicados entre 1962 y 1982. También habría que recordar la gigantesca labor de Jacques Gilard para recopilar la obra periodística de García Márquez en tres volúmenes, de cerca de novecientas páginas cada uno. Es extraño, o quizás no tanto, que sólo haya llegado a Chile el primer tomo, a pesar de que los otros están publicados hace ya un buen tiempo. En nuestro medio el caso más notable es el de Joaquín Edwards Bello que, a través del minucioso trabajo de recuperación de Alfonso Calderón, puede ser conocido en sus variadas facetas. Curiosamente la obra de ficción de Edwards Bello aparece bastante gastada por el tiempo y no así sus crónicas y notas. Al parecer ha cambiado más la literatura que el ser y los problemas de los chilenos.



Desde Andrés Bello, en el siglo pasado, hasta José Donoso, en la actualidad los escritores han publicado sus notas y reflexiones en diarios y revistas.

NUEVA NARRATIVA, NUEVO PERIODISMO

De los nuevos narradores argentinos, Osvaldo Soriano (1943) es quizás el menos desconocido entre nosotros. Incluso su primera novela, **Triste, solitario y final** (1973), conoce una edición chilena. Autor además de **No habrá más penas ni olvido** (1980) y **Cuarteles de invierno** (1983), Soriano llegó "**una mañana de 1969 a una pensión de la Avenida de Mayo para buscar mi primer trabajo en el periodismo de Buenos Aires**". Venía de Mar del Plata y arribó a fines de una década brillante del periodismo porteño, especialmente el de los semanarios. Basta recordar publicaciones como **Primera Plana, Confirmado, Panorama** o **Análisis** para corroborarlo. En esa época, Santiago no quedaba marginado de la circulación de esas revistas.

La culminación de ese proceso fue la creación del diario **La Opinión**, en 1971, por el discutido y discutible Jacobo Timerman. Tiempo después se crearía la revista **Crisis**, dirigida por el uruguayo Eduardo Galeano, que marcó un hito en el periodismo cultural de América Latina. En ambas publicaciones trabajó Osvaldo Soriano. Una selección de sus artículos, aparecidos especialmente en **La Opinión**, acaba de publicarse en Buenos Aires con el título de **Artistas, locos, y criminales** (Ed. Bruguera). Como el mismo Soriano reconoce, muchos de ellos fueron el fundamento de sus novelas posteriores. Esto da ya una idea del tipo de periodismo que realizaba. Lo fundamental es que en estos textos se privilegia más el cómo se dice con el fin de dimensionar lo dicho al máximo. Soriano aplica técnicas propias de la literatura de ficción en la elaboración de sus crónicas, de manera tal que el lector más que a noticias se aproxima a verdaderos relatos.

TODOS SON PROTAGONISTAS

Desde textos dedicados a Laurel y Hardy, los otrora famosos el gordo y el flaco, hasta el último que sintetiza la vida del boxeador José María Gatica, más conocido como el "Mono" Gatica, Soriano nos introduce a un mundo donde el desengaño, la soledad, la violencia, están siempre presentes, pero sin que la amargura o la pena –"**ese sentimiento infame**"– se apodere de su escritura.

Recoge, por otra parte, un conjunto de entrevistas realmente excepcionales, como las dedicadas a Obdulio Varela, el gran "centrojás" uruguayo; a Francisco Xarau y Juan Gianella, fundadores del club San Lorenzo de Almagro; a Lucio Demare, pianista y compositor de tangos, "Malena" entre otros; a Mario Soffici, actor de teatro y director de cine.

Pero no sólo el pasado, relativamente remoto, le interesa a Soriano. Varios artículos están dedicados a la historia argentina reciente, en especial a las repercusiones del regreso de Perón, a la visión casi nítida que produce su presencia. Y en este sentido, sus crónicas son útiles para aproximarse a una comprensión más real de un proceso complejo y doloroso como el sucedido en Argentina a comienzos de la década del setenta. Por lo demás, Soriano agrega a cada uno de sus artículos una corta introducción para ubicar el contexto en que fueron escritos y su visión actual frente a lo que en un momento se creyó efímero.

Osvaldo Soriano, periodista primero, novelista después, es en ambas cuerdas un gran escritor.

Mariano Aguirre

Una escena de "Diva": perfeccionismo fotográfico, las calles de París, fascinación por el hiperrealismo y un relato policial tan extravagante como eficaz.

"DIVA": EL CINE COMO DECORACION

Diva, como película encargada de abrir la temporada de estrenos cinematográficos del presente año, ha cumplido una curiosa trayectoria. Fue estrenada en Francia el año 1981 y tuvo una acogida discreta y satisfactoria por parte del público. La crítica fue bastante menos entusiasta, pero estuvo lejos de gastar mucha pólvora en lo que consideraba una cinta menor e insignificante.

Exhibida en Nueva York, la película se transformó en un acontecimiento y agregó un nuevo motivo de discordia a la historia de desentendimientos entre la crítica norteamericana y europea. Su campaña comercial en los Estados Unidos fue triunfal y terminó removiendo las tradicionales reservas de ese mercado frente a producciones extranjeras. La indiferencia del público norteamericano ante el cine foráneo a estas alturas ya es legendaria.

POLEMICA A LA DISTANCIA

El alboroto armado por **Diva**, del joven director Jean - Jacques Beinex, entre los comentaristas neoyorkinos no tardo en irritar a la crítica francesa y durante meses el tráfico de acusaciones e ironías despachadas desde uno y otro lado del Atlántico fue particularmente intenso. El temporal sólo amainó con ocasión del estreno del segundo largometraje de Beinex, **La lune dans le caniveau**, cuyo fracaso los críticos franceses celebraron con entusiasmo digno de mejor causa en la medida en que les corroboró el acierto de haber subestimado la primera realización. Los norteamericanos, menos familiarizados con el concepto de continuidad de una filmografía, recibieron con frialdad la segunda película de Beinex y es probable que hayan dado el caso por terminado.

Como en el ajedrez por correspondencia, críticos franceses y norteamericanos discuten sobre esta película a larga distancia. Pregunta: ¿Habrá alguna razón?

¿Cuáles fueron los puntos en debate? ¿A título de qué tanta alharaca? Es muy posible que las cartas de juego durante esta partida no hayan respondido a definiciones demasiado profundas. Los norteamericanos se entusiasmaron con **Diva** porque vieron en ella una película francesa distinta –vaya que lo es– y bastante más original que buena parte del cine francés de los últimos años. Se trataba además de una obra recorrida por claves y motivos familiares para ellos.

Diva rescata en su desarrollo la preeminencia de la acción sobre la digresión –cosa rara en el cine galo de ahora– y recoge, a lo mejor sin interiorizarlos, eficaces recursos expresivos que están incorporados a la gran tradición del "thriller" o filme de acción norteamericano. Que a partir de aquí la crítica neoyorkina se haya dejado arrastrar por su regocijo bien puede ser una exageración, pero no un pecado mortal.

¿UN TROZO DE TORTA?

Diva destaca por su excelente factura y por la vitalidad de sus fantasías. Se parece mucho a esa definición del cine que dio una vez Alfred Hitchcock, que nadie duda, sabía de estas cosas, cuando dijo que el cine era como un trozo de torta. Efectivamente en este caso lo es.

El formalismo de la puesta en escena de Beinex extrae insospechados destellos y resonancias de una trama que gira en torno a la confusión entre dos grabaciones en cinta magnética. Una corresponde a un registro pirata de la voz de una hermosa cantante lírica de color (Whilhelmenia Wiggins Fernández) que le quita el sueño al protagonista (Frédérick Andrei). La otra contiene las comprometedoras denuncias de una prostituta poco antes de morir asesinada, que involucran con cargos de corrupción a un jefe de la policía.

A partir de los malentendidos a que da lugar la confusión de las cintas, **Diva** reproduce ese viejo esquema dramático de la lucha entre el gato malévolo y la rata inocentona y convoca a escena a un reducido número de personajes donde se unen caracteres excéntricos, con personalidades banales. Cual más cual menos, todos los personajes constituyen piezas elaboradas en función de los engranajes de una ficción que no pretende convencer a nadie, que en ningún momento se propone persuadir al público acerca de los males de este mundo, pero que conlleva un juego de emociones adulteradas y de imágenes virtuosas que no dejará indiferente al espectador.

Son varios los ingredientes del filme que están expuestos, en el largo plazo, a un envejecimiento prematuro. Casi todos ellos conciernen a los vestigios de cine publicitario –campo donde se formó el realizador– que subsiste en la escritura cinematográfica de Beinex.

Hay talvez demasiado cálculo en la composición fotográfica y más fascinación de la conveniente en las veleidades de la estética **pop**. Por momentos parece la película con que soñaría un decorador de interiores. Pero sería injusto no apreciar, al lado de estos bemoles, un manejo profesional de la expresión fílmica y la muy grata sorpresa de ver nuevamente en la pantalla las calles de París. Hacía muchos años que los cineastas franceses, por capricho, por miedo o por efecto de una clausura en todo caso malsana, no las mostraban. Es gratificante que **Diva** las haga reaparecer, introduciendo un poco de aire fresco en la asfixiada producción francesa de estos días.

(H.S.)

EL SEUDO ARTE DE LA SEUDO CULTURA

– El exilio interior de los verdaderos artistas ha sometido al país a un proceso de regresión cultural donde predomina la falsificación. La cultura "kitsch" del régimen distrae, adormece y horroriza a lectores, auditores y espectadores.

por: Enrique Lihn

En el proceso de aculturación o de regresión cultural a que ha estado sometido el país, el seudo arte cumple una función importante. La crítica cultural, por su parte, reducida a condiciones de supervivencia, dominada por la censura y la autocensura, es reemplazada por la acrítica. Ésta promueve el seudoarte, su partenaire e, incluso, su doble.

Ejemplo óptimo: El Festival del Viña del Mar con que la TVN y todos los medios masivos de comunicación ahogaron a este país. Un evento organizado por la Municipalidad de la ciudad-jardín, especie de principado de Mónaco por su aislamiento y pretencioso conservantismo, donde algunos verdaderos artistas se han acostumbrado al exilio interior.

Dejo a este mismo número de **Cauce** la palabra en lo tocante al escándalo económico de rigor, que protagonizan los gestores del evento.

Quiero recordar, por mi parte, la escandalosa manera de publicitarlo, en el mal entendido de que se trata de un gran acontecimiento Artístico, como lo garantizaría el haber sido creado y organizado por una cierta Comisión Cultural del Municipio y el director **artístico** del certamen. Es poco lo que falta por agregar a las críticas negativas sobre el Festival. Conviene insistir, quizá, en que tontería de tamaño calado hace juego o sistema con la seudocultura oficial y, en último término, con el desacuerdo esencial entre la cultura y la dictadura, entre la mala política y el arte. El Festival de la Canción Escapista, no es más que uno de los fenómenos de jibarización mental masiva que nos afectan, algunos de los cuales escapan a la participación pública del gobierno y que, incluso, aunque controlados, pueden ser "espontáneos". Valgan como ejemplos: la aparición de la Virgen del Membrillar y la histeria colectiva desencadenada por el Yiye Avila. La gente tiene problemas graves o insolubles que la inducen a arrebañarse en torno a distintos tipos de bluff, y este estado paradójico en que la desesperación se complementa con la fiesta, siempre es el capital de las dictaduras; lo mismo que la producción de falsos milagros a partir de la real necesidad que se tiene de ellos. Los pueblos con problemas necesitan divertirse. Fue el pretexto al que echó mano Massiel para justificar su presencia en el Festival; ella, que habla con tanto entusiasmo del socialismo. Existe la necesidad, hacer de ésta un negocio es otro cantar. En tal caso valdría ponerse del lado de los negociantes, esto es, en este caso, de la abrumadora mayoría de los festivaleros.

El Festival –Festín del Municipio– tiene un objetivo: distraer a la opinión pública de la ruina de toda especie en que se encuentra el país. Es un evento represivo y responde a un código estricto: canciones cebollentas que no relacionen el amor, tan manoseado, con ningún tipo de problema serio; un poco de música (en el mejor de los casos), mucho ruido y comidillo "último" de pueril y estúpido. El abuso de la palabra arte para publicitar esta "basura artística" afianza una relación equivocada de la gente con el arte, desactivando esta palabra, privándola de su legítimo significado. El arte, al menos el moderno y contemporáneo es, dentro de su especificidad y con ella, una crítica de lo que el Orden Establecido impone como la realidad. En tal sentido el arte es político (generalmente no partidista), y censurar una exposición como lo hizo Eduardo Cruzat presidente del Colegio de Arquitectos de la V Región –con la exposición "Arte e Industria de la Supervivencia" **porque había** (en ella) **una clara connotación política reñida con el arte"**, es ignorar el arte y la política.

MERCADERES Y DECORADORES

Lo que la dictadura militar ha auspiciado en un supuesto campo cultural o lo que ha surgido como efectos de aquélla, a partir "del frío mundo de los negocios" –el arte como negocio, el arte y la industria– si no es basura artística declarada tiene mucho de bluff y ya se empieza a percibir como una producción inflacionaria, políticamente sospechosa. Tomemos el caso de la arquitectura –arte social por excelencia– considerada como **"la proyección y la fruición del ambiente físico en que vivimos, a todas las escalas dimensionales"** (V. Gregotti) en el caso de sociedades pasablemente sanas. Una arquitectura hecha para todos, por encima del esquema vendedor/consumidor.

No se necesita ser arquitecto para decir que el imperativo de "Hacer ciudad" –lema de la Bienal de Arquitectura 1979– fue una buena intención o un llamado al que no habían respondido ni respondieron, salvo error u excepción, los hechos. Lo que se ha impuesto en el período: una arquitectura disociada de la cultura, correlato, en la construcción, de los faustos infaustos del despegue económico. Buenos arquitectos pueden haber entrado en ese juego, so pena de cesantía. Tuvieron que hacer caracoles, centros comerciales y edificios de departamentos tipo lustrín de zapatos (toda la altura posible, adaptada a las exigencias municipales). El complejo arquitectónico de la Plaza Lyon, por ejemplo, que en parte estaba destinado a ser una colmena de locales comerciales, terminó transformado en departamentos; hasta las barandas de las escaleras fueron alfombradas, pero, dada la inconsistencia de los muros divisorios, los arrendatarios pueden oír orinar a sus vecinos.

Por hacer ciudad se entiende, creo, la articulación de los locales comerciales con todos los otros, pero los elefantes blancos del despegue, crean un vacío inhabitable a su alrededor, y están vacíos. Estaban destinados como los museos, los templos y los circos, a seducir al público, diferenciándose de la ciudad o constituyéndose como el Pueblo Inglés, en ciudades de utilería. La condición circense es la que mejor les cuadra, por cierto.

La Casa de Lo Curro es el desideratum del tipo de construcción particular con que se identifica el sistema. Una fortaleza de seis mil metros cuadrados, un bunker que finge ser una residencia. Falsificación por partida doble (disimulo de lo que es, simulación de lo que no es) propio de la seudoarquitectura an-

Monumento a la Aviación, una forma de halagar el mal gusto dominante.

Los monumentos del período nos remiten al seudo arte.

Los elefantes blancos del despegue crean un vacío inhabitable.

Arquitectura hecha para algunos con el esquema vendedor consumidor.

ticultural y dictatorial.

Un ostentoso emblema del poder armado, que no tiene destino alternativo, según creo. ¿Hogar blindado para ancianos? ¿Hotel blindado Internacional? En el otro extremo, la imitación de lo grande por lo pequeño –del chalet ajaponesado por la casita-pagoda– y todas las variedades de esta categoría de falsificación es típica de un sistema que ha fomentado el arribismo, aunque privándolo de piso y techo.

MONUMENTOS O ESPERPENTOS

Otro capítulo de la falsificación, en arquitectura y urbanismo, lo llena el trabajo escenográfico, en parques y jardines, que habrían tenido que significar o connotar orden y tranquilidad: puro teatro. Dejemos el Paseo Ahumada, una maqueta viva de la realidad nacional para otra ocasión. Un tema de menor importancia, el de los monumentos del período, nos remite al seudo arte, con toda facilidad. En primer lugar dos ejemplos, obras del señor Galvarino Ponce, quien **"se define como estatuario y no pretende ser un creador"**, según Enrique Melcherts. Me refiero a los monumentos al Cardenal Caro y al de Patricio Mekis, alcalde de Santiago (1976-79).

Con escultores como José Caroca Laflor, el realismo neoclásico del siglo XIX llegó a su extenuación y, en su Monumento a Prat, al kitsch o seudoarte. Las estatuas de Ponce pertenecen a esta categoría: no son más fieles a sus modelos que las figuras de cera de Madame Tousseau en Londres y carecen como ellas de cualquier vinculación reconocible con la cultura escultórica a diferencia de lo que, lamentablemente, ocurre con el monumento a O'Higgins y San Martín, del mismo estatuario. El seudo arte imita al arte, pero es su falsificación y algo históricamente flotante, de un anacronismo indeterminado. En esto difiere del academicismo. Toca la casualidad de que el escultor Ponce, capitán del ejército, se acogió a retiro en 1953; fue diplomático desde el 61 al 73 y, en 1982, director de Asuntos Culturales de la Dirección de Informaciones Exteriores; todas tareas que distraen a un artista de su arte y que no justifican tanto monumento, en un país en que hay bastantes estatuarios que son a la vez artistas. En el extremo opuesto al seudoarte figurativo, la falsificación de lo moderno pertenece al orden –así la han llamado– de la basura artística. Estoy pensando en el Monumento a la Aviación; una forma vacía, que delata el propósito de halagar el mal gusto dominante. Vacía y agresiva, pero que no significa estas propiedades, sino que quiere ser eutórica, alada y heroica. Este desfase entre la intención y el efecto es también propia del seudoarte.

De la literatura oficial, del cine casi inexistente, de la protección a la música y al ballet, puede decirse que coinciden en la intención de distraer y adormecer a lectores, auditores y espectadores. Sólo una trasnochada filosofía idealista, capaz de disociar una supuesta esencia del hombre de sus condiciones materiales y de "la política contingente" ha podido pactar con el gobierno militar, no siempre, puede suponerse, con total buena conciencia. La dictadura no ha ocupado el espacio cultural que le es intrínsecamente ajeno; lo ha allanado, mutilado, reprimido y nada más. Carece, por completo de la realidad cultural que quiere otorgarle el seudo arte y el divorcio de la cultura y la crítica.

Nadie mira el Mapocho desde este puente peatonal. Otro trabajo escenográfico.

Un galope hacia el cielo entre las abigarradas moles de cemento. Orden y tranquilidad.

AHORA VENDEMOS ARMAS PARA EL TERCER MUNDO

El sábado 3 se inaugura la Feria Internacional del Aire, que —entre otras cosas— es una inmensa vitrina de armamentos montada en Chile con piezas suizas, burlando disposiciones de aquel país.

POR MONICA GONZALEZ

El próximo sábado 3 de marzo el General Pinochet inaugurará con gran despliegue publicitario la Feria Internacional del Aire (FIDA). Para el público en general será una diversión más entre el Festival de la Canción de Viña del Mar y la FISA. Un muy reducido número de visitantes podrá evaluar la eficacia de los medios económicos y propagandísticos utilizados. Sólo ese pequeño grupo concurrirá a sabiendas que el 3 de marzo el General Pinochet abre las vitrinas de la industria de armamento nacional al mercado de armas para los países del Tercer Mundo.

Ningún detalle se ha descuidado para este debut. La actividad febril con que se ultiman los preparativos para la inauguración de la FIDA 1984, también se vive en algunos recintos secretos de FAMAE. Allí, seis técnicos suizos trabajan aceleradamente montando las máquinas, recientemente adquiridas a la Schweizerische Industrie-Gesellschaaft, para la fabricación en serie de fusiles de asalto.

Esta última adquisición del Ejército chileno forma parte de un minucioso programa destinado a convertir a Chile en un nuevo intermediario proveedor de armas para países del Tercer Mundo. Estos planes contaron con el decidido apoyo de algunas industrias de armamentos, que vieron así la posibilidad de burlar las restricciones que los parlamentos de países europeos imponen a la exportación de armas hacia gobiernos que violan los derechos humanos.

EL EMBARGO NO PROSPERA

El programa habría comenzado en 1978, año en que se aplicó el embargo de armas hacia Chile, producto de las continuas violaciones a los derechos humanos que se denunciaron en Naciones Unidas. De una u otra manera, el embargo ha sido burlado por el régimen militar. Es así como en 1980 la fábrica de armamentos suiza MOWAG vendió a Chile la licencia para la producción en serie de carros blindados.

De nada sirvió la gran campaña que parlamentarios, sindicalistas y organizaciones de derechos humanos suizos hicieron, pidiendo la revocación del contrato. La ley sobre material de guerra no autoriza el suministro directo de armas de Suiza a Chile, pero nada dice sobre la venta de licencias.

Tampoco sirvió entonces el embargo de armas decretado por muchos gobiernos en relación a nuestro país. En el número 4 de CAUCE consignábamos que sólo en 1980 Chile adquirió casi mil millones de dólares en armamento. ¿A través de qué vías? El ex canciller Miguel Schweitzer seguramente

La fábrica de armamentos suizos MOWAG vendió en 1980 a Chile la licencia para producción en serie de carros blindados.

"El Pillán" un avión hecho en Chile bajo los auspicios de la Fuerza Aéres.

estaba bien interiorizado en el tema cuando, al comentar las restricciones para la venta de armas de Estados Unidos a Chile, dijo: "No nos importa. Compraremos en otra parte, sólo nos sale un ppco más caro".

Tan sólo un poco más caro. El único problema es que absolutamente ninguna institución en Chile ha podido conocer, ni menos controlar u opinar sobre los cuantiosos gastos en armamentos en que ha incurrido el régimen militar en los últimos diez años.

LA FABRICACION DE ARMAS

Al parecer, los altos mandos castrenses no quedaron satisfechos con el armamento acumulado a lo largo de estos años. Se iniciaron las conversaciones, luego los preparativos y se instaló en Iquique la primera fábrica de armamento pesado en Chile.

Un amigo personal del General Pinochet, el refugiado húngaro Carlos Hontik, actuó como representante de la empresa suiza MOWAG y finiquitó la venta de licencias y la entrega de piezas para iniciar de inmediato la producción de carros blindados. Su interlocutor fue el ingeniero Carlos Cardoen, propietario de la empresa CARDOEN.

El despliegue publicitario que se ha hecho por parte de cierta prensa en beneficio de CARDOEN, es abundante. Se la ha presentado como la "única industria de defensa latinoamericana que no cuenta con subvención estatal". Provoca extrañeza que en ninguna de las entrevistas o reportajes que se han hecho sobre el particular se haya informado que –casualmente– CARDOEN es el proveedor único de material motorizado para el Ejército. Tampoco se ha revelado que el ex capitán de ejército Augusto Pinochet Hiriart, forma parte de la planta ejecutiva de la empresa CARDOEN.

GASTOS SIGNIFICATIVOS

En tres años los resultados de la empresa CARDOEN son a lo menos espectaculares. Más aún si se toma en cuenta que –como dicen– no recibe subvención estatal. La planta productora inicial instalada en Iquique se transformó en seis unidades que ya no sólo abastecen las necesidades del Ejército chileno, sino que estarían implementando una variada producción de vehículos blindados destinados a la exportación. Según las declaraciones de Carlos Cardoen ya habría países del Tercer Mundo interesados en su adquisición.

Si bien los resultados de producción son llamativos, está claro que mientras la exportación no se materialice no hay retorno de divisas. Como no fue posible obtener información acerca del monto ni del origen de las inversiones iniciales, para tener una aproximación hubo de recurrirse al balance de comercio exterior entre Chile y Suiza en el año 1982.

Según las propias declaraciones de Carlos Cardoen, su empresa se instaló en Iquique para gozar de las garantías de la zona franca lo que le permitió importar, sin mayor trámite, los componentes de los carros MOWAG desde Suiza y las filiales de la misma marca ubicadas en Bélgica, Israel, e Inglaterra. En los hechos, el trabajo de la empresa CARDOEN se redujo a una simple armaduría, artimaña que sirvió para burlar el bloqueo de armas impuesto por el parlamento suizo.

Si tomamos el balance de comercio entre Chile y Suiza durante 1983 no hay un solo ítem que entregue información acerca del monto de las importaciones de componentes. Analizando en detalle, sin embargo, algo se conoce. Oculta entre las importaciones de partes de vehículos motorizados para el transporte de personas, tractores y otros, en 1982 se gastaron 10 millones 500 mil dólares. Si Chile no compró un solo tractor suizo, ni camiones, ni vehículos, está claro que las partes no podían estar destinadas a particulares, menos por ese monto. Entonces, ¿se gastaron 10 millones de dólares solamente en piezas para blindados destinados al Ejército chileno?

Carlos Cardoen participa también de la actividad nerviosa que precede a la inauguración de la FIDA 1984. En un stand de 800 metros cuadrados, impaciente, espera atraer a los "invitados especiales" que, con sus recomendaciones, le permitirán, a corto plazo, ingresar al exclusivo grupo de vendedores de armas para los países del Tercer Mundo.

TAMBIEN FUSILES DE ASALTO

Cardoen no fue la única empresa incluida en el ambicioso programa de fabricación de armamento en Chile. Las conversaciones y los estudios continuaron desarrollándose y cuando aún no se habían acallado los reclamos de la opinión pública suiza por la venta de la licencia MOWAG al régimen militar chileno, una nueva empresa de armamentos suiza, la SIG, burló una vez más las leyes que regulan la exportación de armas.

En virtud del contrato firmado entre la Schweizerische Industrie Gesellschaft (SIG) de Neuhausen y FAMAE, el Ejército chileno podrá fabricar sus propios fusiles de asalto. La SIG vendió la licencia y además se comprometió a entregar la maquinaria consiguiente para su fabricación así como las herramientas y los técnicos que permitan poner en marcha el proyecto.

Las negociaciones las hizo nuevamente Carlos Hontik, quien al parecer no sólo es representante de la MOWAG sino también de la SIG. Las condiciones esta vez fueron bastante diferentes. No habrá publicidad. La experiencia CARDOEN no puede repetirse. Los suizos no quieren enfrentar nuevamente a la opinión pública suiza y al Parlamento.

Hace 40 días aproximadamente seis técnicos suizos llegaron al país rodeados de las más extrictas medidas de seguridad. Viven todos juntos en un hotel santiaguino y jamás salen solos. ¿A quién o a qué le tienen miedo?

CAUCE supo que el programa primitivo contemplaba una permanencia de un año del equipo de técnicos. Sin embargo, por problemas de seguridad (?), los seis hombres se quedarán sólo tres meses al cabo de los cuales serán reemplazados por un nuevo contingente y así sucesivamente hasta completar el año.

A pesar del secreto con que se han llevado las negociaciones y la puesta en marcha del proyecto FAMAE –SIG, algunos parlamentarios suizos continúan investigando. Su objetivo es hoy día obtener una modificación a la ley que controla la exportación de armas.

Werner Carobbio, parlamentario autónomo, envió un proyecto de enmienda con los siguientes términos: "Se prohibe a las empresas suizas, a empresas con sede en Suiza, a empresas con filiales en el extranjero, cualquier transacción de licencia de fabricación y patentes para material de guerra sin previa autorización del Gobierno".

Hasta el momento no se ha podido obtener ninguna modificación a la referida ley. Incluso se argumentó, por grupos de presión empresarial, que sería prácticamente imposible controlar de manera eficiente la venta de licencias y la entrega personal de conocimientos técnicos.

En Suiza seguirá la batalla que numerosas organizaciones están librando por impedir que las empresas fabricantes de armamentos burlen sistemáticamente la ley. En Chile, mientras se denuncia que en el presupuesto para el año 1984 los gastos de defensa y seguridad hacen un total de 67 mil millones de pesos, más del 15% del presupuesto nacional (ver CAUCE Nº 4), el General Pinochet inaugurará la Feria Internacional del Aire, escaparate de millones de dólares escamoteados al desarrollo del país en los momentos de la más grave crisis económica de su historia.

LA MAÑANA QUE MATARON A AUGUSTO EL "LOBO" VANDOR

Muchas cosas ocurrieron en Argentina hace 15 años, quizás demasiadas. Y todas tuvieron el protagonismo central o una presencia co-estelar del sindicalismo argentino reunido muy promiscuamente en la Confederación General de Trabajadores (CGT). Así vino sucediendo, por lo demás, desde 1945 adelante cuando Juan Domingo Perón privilegió a los trabajadores hasta convertirlos en una viga maestra de su estrategia populista y con avances y retrocesos hasta el 30 de octubre del año precedente, donde todo indica se cerró un proceso de sindicalismo verticalmente corrupto, antidemocrático y pétreo, ante el cual los dirigentes puros estrellaron de manera infructuosa sus mejores esfuerzos.

Esta animada historia, alucinante historia, que sólo la perspectiva del tiempo permitirá escribirla con mayor propiedad, tuvo años cruciales pero tal vez ninguno supere en intensidad a 1969.

Dos hechos capitales caracterizan a este año. Ambos tuvieron un signo distinto y trascendieron los ámbitos puramente locales: la famosa huelga de Córdoba, el "cordobazo", un hito de violencia generalizada comparable sólo con el "bogotazo" (1948), a pesar de sus diferencias fundamentales en términos políticos y motivacionales, y el asesinato del líder de los obreros metalúrgicos, Augusto Timoteo Vandor, perpetrado el 30 de junio de 1969, día previo al estallido de un paro nacional de trabajadores. Nos detendremos en este último suceso, porque en él concurren muchos –casi todos– de los elementos de una química de descomposición que quince años más tarde le pondría la lápida a un orden sindical que contenía en sí mismo los gérmenes de su propia destrucción. Para percibirlo, los confiados y valentones dirigentes cupulares del sindicalismo debieron recibir en sus propias narices la repulsa primero de sus bases y luego de la casi totalidad de la ciudadanía argentina.

UNA MAÑANA EN LA CALLE RIOJA

11:45 horas. La calle Rioja, donde está la casona de la Unión de Obreros Metalúrgicos (UOM), se observaba tranquila ese lunes 30 de junio, aunque dentro de la sede, en el segundo piso, pues el primero se parece mucho a una fortaleza ya que carece casi de ventanas, tenía lugar una actividad febril. Augusto T. Vandor (por razones explicables a Vandor no le gustaba el nombre Timoteo), apodado desde sus tiempos de dirigente de segundo orden en el peronismo "El Lobo", por su tendencia a la soledad volitiva, y porque su novia tenía la costumbre de cubrirse la cabeza con una caperuza roja, discutía con sus colaboradores más cercanos y ante la presencia imperturbable –e inevitable– de sus cinco guardaespaldas, la estrategia a seguir ante el paro del día siguiente.

Vandor participó a contrapelo íntimo, un poco forzado por las circunstancias, en el levantamiento de mayo denominado popularmente "el cordobazo", que dejó un saldo de no menos de 50 muertos, miles de detenidos y destrucciones contadas en millones de dólares. Pero la presencia de sus partidarios fue decisiva.

Su actitud frente al paro general del 1º de julio era diferente. Había llegado a un acuerdo con el entonces gobernante de facto, general Juan Carlos Onganía, uno de los que defenestró a Arturo Illía sacándolo a empujones de la Casa Rosada. La UOM no participaba y, claro, ponía en jaque la totalidad de la iniciativa.

La huelga general citada para el día siguiente era una manifestación de repudio por la visita del Gobernador de Nueva York y enviado especial del Presidente Richard Nixon, Nelson Rockefeller, quien ya había soportado con estoicismo toda suerte de repulsas masivas en sus paradas previas por Latinoamérica.

La sede de la UOM estaba custodiada como un cuartel militar, con decenas de hombres decididos armados con revólveres y metralletas. La oficina principal se abría por medio de un botón accionado sólo por su ocupante, "El Lobo" Vandor, que acababa de sufrir un atentado con bomba del que salvó ileso y de manera por demás afortunada. Pero Vandor no era hombre impresionable ni timorato, pues los tímidos no llegan al lugar que él ocupaba. No se desprendía jamás de su revólver y lo utilizaba si era necesario.

El problema es que también lo detonaba cuando no parecía necesario y así lo denunció el escritor argentino Rodolfo Walsh en su libro "¿Quién mató a Rosendo?". Se refiere al también dirigente sindical Rosendo García, amigo íntimo de Vandor, con quien viajó en 1961 a Cuba a conocer los primeros pasos de la Revolución de Fidel Castro.

Esta amistad inquebrantable se trizó de pronto como consecuencia de los sesgos distintos que ambos adoptaron dentro del movimiento sindical. Rosendo García se convirtió en opositor al mando del "Lobo" Vandor y como contaba con prestigio dentro de los núcleos de trabajadores, en una especie de conciencia omnipresente y molesta para el líder cada vez más interesado en las prebendas personales que en la suerte de sus representados.

En mayo de 1966, Rosendo García se encontraba en una **pizzería** de Avellaneda con algunos amigos cuando se produjo un confuso incidente que terminó con su vida alcanzado por una bala, atribuida al "Lobo" Vandor, según acusan Walsh en su libro y algunos testimonios prestamente acallados. Fue una de las pocas veces que Vandor aceptó formu-

Vandor participó a contrapelo, forzado por las circunstancias, en el levantamiento de mayo de 1966 denominado popularmente "cordobazo".

Augusto Vandor, líder de los obreros metalúrgicos.

Hace 15 años, con la apariencia de un hecho policial, empezó a caer por el tobogán el sindicalismo argentino.

lar declaraciones a la prensa aduciendo que nada tuvo que ver con la victimación de su antiguo amigo. No logró que lo creyeran.

Tampoco tuvo éxito en este sentido la vez que depuso sus descargos en relación con el frustrado viaje del ya anciano líder Juan Domingo Perón, que abandonó su cómodo refugio de Puerta de Hierro en Madrid pretendiendo llegar personalmente a Buenos Aires a poner orden en sus dispersas huestes.

Fue Vandor quien convenció al ya provecto ex-mandatario a intentar una aventura destinada de antemano no sólo al fracaso, sino al ridículo. Perón alcanzó apenas a llegar a Brasil antes de ser devuelto a España. Fue una jugada aviesa, porque evidenció algo que muchos comentaban **sotto voce:** el padre del justicialismo estaba acabado como líder y, lo que era peor, ya no tenía el valor para jugarse entrando sin autorización oficial y exponiéndose a ser detenido, con todas las ventajas de enardecimiento de las masas por él alentadas cómodamente desde Madrid, si esto hubiese ocurrido.

LA CURIOSIDAD MATA AL LOBO

En ninguno de estos episodios pensaban Vandor en esos momentos –las 11:45 del 30 de junio de 1969– en sus amplias oficinas de Rioja 1945. Le preocupaba más fundamentar de una manera convincente para sus bases su decisión de negarse a participar en la huelga total del día siguiente. Quizá por eso, "El Lobo", tan cauto en sus movimientos, que casi nunca dejaba traslucir sus emociones detrás de sus claros ojos azules, que solía reír cuando recibía amenazas anónimas de muerte, que sólo dos veces en su vida usó corbata y prefería el cuello abierto para identificarse (sólo en eso) con sus dirigidos de la UOM, se descuidó.

Los asesinos –un comando de cinco– actuaron con audacia y sangre fría de profesionales, pero también con mucha fortuna ya que parecía misión imposible rasgar el impenetrable tejido de seguridad de la sede de los obreros metalúrgicos. Uno quedó en una esquina en el coche con el motor andando, otro encendió un cigarrillo parándose cerca de la entrada y tres golpearon estrepitosamente la puerta sosteniendo ser hombres de la Policía Federal con una orden de embargo.

Alguien de adentro abrió apenas la puerta pidiendo ver la orden, pero lo que vio fue una pistola 45 automática, ganzúa inigualable. La operación duró apenas dos minutos debido a un error increíble en el cauteloso "Lobo" Vandor. En lugar de permanecer en una oficina que sólo él podía abrir, salió para saber qué estaba ocurriendo sólo para encontrarse a boca de jarro con sus victimarios. Trató de ocultarse en el baño que estaba frente a su puerta, pero recibió tres disparos mortales y dos adicionales, además de una bomba que fue dejada entre sus piernas cuando estaba ya caído y exánime.

Los entrenados pistoleros salieron con la misma facilidad con que entraron dejando tres bombas, una de las cuales estalló y dos fueron desactivadas por la policía que llegó minutos después. "El Lobo" Vandor, de 46 años, un metro ochenta de estatura, 90 kilos de peso, con nueve años en la marina de guerra donde fue cabo artillero y en su reingreso a la vida civil obrero de la Philips, murió camino al hospital.

Como suele ocurrir, la mayor parte de la prensa lo describió como un mártir del movimiento obrero argentino, se escribieron innumerables y dolidas notas necrológicas en su homenaje y la imaginación se desató a la hora de hallarle méritos a su currículum, que en verdad tenía escasos pasajes rescatables en lo que se refiere a actuar en defensa de los intereses de los trabajadores y mucho más nutridos episodios de acuerdos con los diversos gobernantes con los que debía lidiar: dialogó con Aramburru, con Isaac Rojas, con Frondizzi, con Guido, con Illia y, tras la ruptura momentánea de Córdoba, con el general Onganía, para cuya asunción usó por segunda vez en su vida una corbata (antes lo hizo en su matrimonio con Elvia Isabel Curone). Allí estuvo casi hombro con hombro con su acérrimo enemigo en el momento de morir: Saúl Ongaro, dirigente obrero cristiano postconciliar, que lideraba la huelga del 1º de julio de 1969 y que por cierto, fracasó.

¿QUIEN LO MATO?

Esta, como veremos, es una pregunta menos importante que determinar qué murió junto con el "Lobo" Vandor, quien tuvo, como era de preverse, funerales de clase triple A, aunque este concepto traiga reminiscencias escalofriantes.

Sólo tres difuntos tuvieron exequias más multitudinarias que las suyas: Hipólito Yrigoyen, el primer Presidente populista de la Argentina, Carlos Gardel y Eva Perón.

No sin cierta ingenuidad, la Confederación Obrera Boliviana (COB) junto con una nota de pésame, acusó a agentes del gobierno de Onganía como responsables de la desaparición de Vandor. Nada podía resultarle menos favorable al entonces jefe del estado de Argentina que la muerte del más poderoso líder de los trabajadores (controlaba no menos de 400 mil obreros), pues ya estaba de acuerdo con él y la prueba más evidente era que Saúl Ongaro sabía muy bien que la huelga del 1º de julio sería un fracaso si la UOM se abstenía de acatarla.

Tampoco Ongaro estaba en situación de capitalizar para sí las huestes de Vandor por el solo hecho de su desaparición. Además aun

Los disturbios de mayo dejaron un saldo de 50 muertos, miles de detenidos y destrucciones contadas en millones de dólares.

siendo un líder violentista y combativo, como quedara demostrado en Córdoba, el asesinato no figuraba en sus modalidades de lucha. El encanado enemigo de los primeros tiempos de Vandor, Andrés Framini, estaba para todos los efectos jubilado y fuera de carrera.

¿Quién más, entonces, podía ser sospechoso de su ejecución? Hubo suspicaces que vieron en el atentado la mano subrepticia y a control remoto de Perón, que tenía cuentas pendientes con "El Lobo" Vandor, más aún si se consideraba al líder de los metalúrgicos como el primer dirigente de primera magnitud que se planteó desde el audaz punto de vista de **un peronismo sin Perón".** El abrió el camino a esta posibilidad impensable muy poco tiempo antes.

Nunca se logró establecer con plenitud quién ordenó desde las sombras la ejecución del, con todo, carismático dirigente de los obreros metalúrgicos. Su ausencia eliminó un factor de contrapeso o de desnivel, según fuera el caso, dentro de las estrategias de acción del sindicalismo organizado argentino.

Apenas cuatro meses después de su muerte, otra huelga nacional citada por el plenario de los secretarios generales de diversos sindicatos, agrupados en la llamada "Comisión de los 20", que sostenía tener el control de la CGT, fracasó cuando Onganía amenazó, con aplastar a sangre y fuego cualquier resistencia callejera. Lo hizo un mes antes con oportunidad de la huelga ferroviaria de Rosario, con apoyo de sus similares de Córdoba y tibiamente por los de Buenos Aires. Hubo 3 muertes y numerosos heridos.

El ala moderada de los 20 desistió de participar en la huelga de octubre quebrando el movimiento y de paso también la Comisión misma, pues precipitó la renuncia del representante directo de Perón, Miguel Gazzera, quien declaró: **"...las migajas que provengan de esta rendición constituirán el salario del miedo. Me incorporo a la mayoría, porque a la hora del juicio no pretendo salvarme. Tengo tanta responsabilidad como los que pactaron por el miedo. Pero renuncio y no pretendo engañar a los trabajadores..."**

Perón convirtió a los trabajadores en la viga maestra de su estrategia populista.

Onganía derrocó al demócrata Illia, reprimiendo a obreros y estudiantes.

Perón clamó desde Madrid contra los "blandos", pero tampoco estaba con los duros del Paseo Colón liderados por Saúl Ongaro, en ese momento preso por el gobierno en Rosario bajo el pretexto de "protegerlo" de la venganza de los vandonistas.

Onganía aprovechó la desorientación para apostar en la CGT a Valentín Suárez como "interventor" con el propósito de "normalizar y unificar" las actividades gremiales. Suárez, con pasado peronista y próximo a la línea de Vandor, tenía como objetivo desartillar la maquinaria combativa de Saúl Ongaro y la otra línea paralela representada entonces por la figura de Agustín Tosco, del Sindicato de Luz y Fuerza, que encabezó la asonada de Córdoba. Como Ongaro, Tosco estaba preso en el interior bajo condena de ocho años por su participación en el "cordobazo". Ambos fueron puestos en libertad en la Navidad de ese crucial año de 1969, en un gesto gracioso y aperturista intentado por Onganía.

POR EL LENTO TOBOGAN

Los dirigentes pasan: mueren violentamente como Rosendo García y Augusto "El Lobo" Vandor, perecen por la fuerza de los hechos como Andrés Framini, se autoexilian como Saúl Ongaro, se pierden en los recovecos de la historia sindical como Tosco o permanecen en la sombra, esperando su momento, para obtener las regalías de las cúpulas y aspirar incluso a la inmortalidad como Lorenzo Miguel, que de jefe de la UOM de Vandor y líder de las "62 Organizaciones" comenzó poco a poco, como el maestro de los jockeys que fue Irineo Leguisamo, a buscar un hueco por los palos para "cruzar el disco triunfal" como cantó Gardel.

A diferencia de la hípica, cruzar el disco final no es tarea fácil, porque la carrera es larga y tiene muchos obstáculos. Miguel pretendió emular la trayectoria de éxito de Vandor cambiándole, eso sí, el final luctuoso. El "Día de la Lealtad" (17 de octubre de 1945) cuando las masas enronquecían avivando al entonces coronel Perón y lo convertían de prisionero en el máximo conductor político de la Argentina, Lorenzo Miguel estaba en la calle como un oscuro trabajador peronista.

Hacia fines de los sesenta, como el "Pulpo" Leguisamo, venía buscando pasada en el medio de un nutrido lote de pingos con hechuras de líderes. En el período del gobierno de Isabel Perón (1974-1976), ya había tomado colocación entre las figuras de la **mafia** sindical que se aliaba a la ultraderecha para aplastar a la izquierda peronista y, como su paradigma Vandor, más tarde mantuvo relación con los mentores del Proceso de Restauración Nacional, asociándose a los comienzos de la "guerra sucia".

No es por casualidad que los oponentes al proceso gritaran **"abajo la patria metalúrgica",** en alusión directa a su dirigente máximo Lorenzo Miguel.

Raúl Alfonsín lo describió como un "patotero" y era de ocurrencia frecuente que Miguel, con dirigentes afines y un temible séquito pistolero se aposentara en algún restaurante de categoría bebiendo, comiendo y riendo con estruendo lo que automáticamente provocaba una estampida de clientes decentes.

Lorenzo Miguel estaba seguro de estar jugando sus cartas con habilidad y de la inexorabilidad histórica del axioma de que el peronismo jamás perdía una elección. No le importaba demasiado que el poder oficial estuviese en manos de Italo Luder, al final de cuentas un abogado respetable y buena fachada para él según sus alegres cuentas.

Es frecuente que la soberbia del poder, por menor que sea, haga perder el sentido de la ponderación a quienes dioses también pequeños desean cegar. Miguel y su asociado apenas alfabeto, Herminio Iglesias, nominado para el importante cargo de Gobernador de Buenos Aires ("el partido ganará conmigo o sinmigo", dijo satisfecho días antes de la elección), pensó que la fuerza de la tradición pesaría una vez más.

Sólo la noche en que no pudo comenzar a hablar en el estadio de Vélez Sarfield debido a la silbatina ensordecedora de las bases peronistas, algo de su confianza se desmoronó. Pero ni aún en sus momentos más depresivos pudo imaginar que Raúl Alfonsín no sólo barrería con su rival eventual Italo Luder, sino apenas estuvo en el poder, por fin, tras tantos años de abuso, prevaricación y gangsterismo de las cúpulas sindicales corrompidas del peronismo, empezó a echar mano de las leyes para normalizar y, ahora sí, democratizar el gremialismo obrero en la Argentina.

Algo de todo esto comenzó a gestarse la mañana que pistoleros desconocidos pusieron fin a la vida del personaje entonces intocable, como hasta hace poco Miguel, de nombre Augusto Vandor, apodado "El Lobo".

La cúpula sindical peronista: Ubaldini, Bittel, el ex candidato Luder, y Lorenzo Miguel.

LA CAZA DE "CABEZAS NEGRAS"

Definitivamente, Europa dejó de ser un paraíso para los turistas provenientes del Tercer Mundo. Se cuentan por decenas las anécdotas de detenciones e interrogatorios prolongados en las fronteras. Las razones: se confunden entre las sospechas de terrorismo, el exceso de emigrantes laborales y una cuota considerable de racismo. El relato que presentamos a continuación pone en evidencia todos estos elementos, unidos a la universal arbitrariedad policial.

Ojos negros, pelo idem: no somos bienvenidos en Europa.

Cinco de la mañana. Tren dormitorio de Bologna (Italia) a Bruselas (Bélgica). Estamos detenidos en una estación. Aprovecho ese instante para salir de mi compartimiento. Cuando regreso hay dos hombres que me buscan. Hablan cada uno su jerigonza: uno francés y el otro italiano. Me exigen que tome todas mis cosas y vaya con ellos. A medio vestir bajo del tren. Reconozco el lugar donde me encuentro: es Basel, frontera franco-suizo-alemana.

Unos cuantos metros más allá, veo a tres muchachos que esperan. Uno de los hombres que se encargó de bajarme del ferrocarril sube a otro carro. Con ademán violento abre otra de las recámaras y prende la luz. Veo que dos personas comienzan a revolverse en sus literas.

En el andén hay carreras, nerviosismo, gritos. El policía que dirige la operación (se puede presumir que lo es porque porta arma) revisa los últimos carros y desciende del tren. Es joven, rubio, rasgos angulosos, viste deportivamente: me recuerda a los agentes de la ex-D.I.N.A., reclutados entre los jovencitos de Patria y Libertad. En su bolsillo trasero viaja mi pasaporte rojo.

Finalmente, bajo el frío de Basel, somos seis los que caminamos por el andén: todos "cabezas negras". Unos más, otros menos. Vemos partir el tren con angustia. Nos miramos con sorpresa, pero nadie abre la boca.

Nos conducen hacia unas oficinas ubicadas dentro de un amplio y, por supuesto, frío galpón. Una vez allí, intercambiamos algunas palabras, medio en francés, medio en portugués, medio en español. Somos dos brasileños, tres tunecinos y yo, un chileno. Vestimos desarregladamente. Y algo más en común: somos todos jóvenes.

Empiezan a llamarnos: primero los tunecinos. Es un diálogo duro, según se trasunta de gestos y tonos de voz. Luego entra uno de los brasileños. Comienza el interrogatorio frente a una máquina de escribir: nombre, nacionalidad, dirección... Me llega el turno a mí.

Un policía regordete, de uniforme, me explica con relativa cortesía que para entrar a Francia todos los sudamericanos necesitamos visa. Le replico que no voy a Francia, sino a Bruselas. Le doy a conocer, en mal francés, cuáles son mis intenciones: **"Je ne me interes pas France"**. El policía se molesta y acelera el trámite.

Recién después de esta conversación tengo la certeza de estar tratando con la policía francesa. También es una sorpresa para mí el paso del tren por Francia. Los funcionarios del ferrocarril italiano que vieron mi pasaporte ni siquiera insinuaron la necesidad del visado. ¿Acaso no quisieron perder un pasajero?

Afuera, en el desolado pasillo donde esperamos pacientemente el resultado de los trámites e investigaciones, la indignación es general. **"Merda, merda"**, **"filho da puta"**, gritan los brasileños. En medio de su ira explican que hace dos semanas estuvieron cuatro días en París y no les pidieron ningún papel, a pesar de que llegaron por tren, igual que ahora. Nuestro paso por Francia camino a Bélgica no debiera tomar más de tres o cuatro horas.

En la boca de todos se repite una palabra: "Racism"... en la Francia del socialista Mitterrand los jóvenes de países pobres no son bienvenidos.

Por fin salen nuestros pasaportes. Ahora en manos suizas. Con la misma actitud militar de los franceses, el policía helvético hace un gesto para que lo sigamos.

En la guardia fronteriza revisan minuciosamente nuestros papeles. Nos buscan en un fichero (por supuesto que no nos encuentran). El funcionario suizo pregunta si tenemos dinero y pasaje de regreso a nuestro país de origen. Después de unas cuantas idas y venidas nos explican que Francia no nos da visa y que debemos esperar hasta el lunes si queremos tramitarla. Podemos permanecer en Suiza o ir a Bruselas por Alemania. Una papeleta indica que fuimos detenidos por no tener visa.

Nos despedimos con señas de los tunecinos, que al parecer tendrán un destino distinto al nuestro. No sabemos cuál.

Aunque no tengo muchas ganas de seguir viaje hasta Bruselas, los brasileños me convencen. Al fin de cuentas, lo único bueno que ha pasado es que los latinoamericanos estamos unidos para continuar nuestro viaje hacia la meta común.

Llegamos nueve horas después de lo presupuestado a Bruselas.

Trato de averiguar el "por qué" del trato que hemos recibido. Un funcionario del consulado francés lo denomina "reciprocidad". Como Chile exige visa a los ciudadanos franceses, Francia exige visa a los chilenos.

Hay también otras respuestas. Están en las murallas de Bruselas. Con letras rojas uno de los tantos movimientos alternativos acusa: **"el racismo lleva al fascismo"**.

Los extranjeros venidos de todos los puntos del tercer mundo inundan Europa. Trajeron mano de obra barata y ahora, en plena crisis, estorban a los europeos. La dura verdad de los países pobres amenaza con invadir el viejo continente. Una verdad que las mismas expotencias coloniales ayudaron a construir.

Marcelo Castillo

Cartas

LLAMADO EFECTIVO

Con profundo interés nos hemos informado acerca de la feliz iniciativa del valeroso grupo de señoras que a través de la Revista CAUCE Nº 7 hace un llamado a todas las montepíadas de Chile para formar una "Legión de Viudas Desamparadas", en demanda de los legítimos derechos de exigir al gobierno militar una equiparidad de nuestras rentas, en relación a las pensiones que perciben las viudas de las Fuerzas Armadas.

Junto con adherir a este movimiento por una mayor justicia social, procederemos a abrir un registro con todas las afectadas de este sector aportando con mayores datos y señalando cifras de los elevadísimos sueldos de actividad que gozan las beneficiadas del régimen, incluso hasta con los mismos grados dejados por sus cónyuges, y lo que es peor, muchas de ellas se atreven a comentarlo como si contaran plata delante de los pobres.

Si esto se considera para la mantención de rentas sin mayores méritos que haber llevado un uniforme... ¿Qué pensión podría haberse asignado a las esposas de los héroes de la Guerra del Pacífico, de los próceres de la Independencia, de los mártires de La Concepción que derramaron su sangre y perdieron sus vidas en los campos de batalla para legarnos una Patria más grande, más digna y soberana?

Comité de Viudas Desamparadas, Silvia de Castro; Gloria de Ibaceta, Cristina de Rojas, Isella de Hernández, Fresia de Marín.

MAS SOBRE EL CASO DE LAN

La opinión pública continúa sin recibir una explicación creíble acerca de las reales causas que motivaron la creación de una sociedad subsidiaria de LAN para que, en definitiva, reemplace a ésta. Me permito agregar ahora nuevos antecedentes e interrogantes.

El cambio de LAN a esa sociedad significa el desahucio de 1.300 funcionarios con un desembolso equivalente a 14 millones de dólares. De este monto, el total de 60 pilotos recibirá una indemnización de 2.4 millones de dólares.

Como todos tienen derecho a jubilación, la Caja de la Defensa Nacional deberá pagarles, además, otros 2 millones adicionales. El presidente de LAN, Patricio Sepúlveda, ha expresado que los pilotos serán recontratados. Cabe entonces preguntarse, ¿para qué esta llamada "reestructuración"? ¿Para contratar pilotos y funcionarios con dinero en los bolsillos? ¿Quién paga si LAN está en falencia, no posee recursos y la nueva sociedad no opera aún y se duda que pueda hacerlo? ¿De cargo de quién será el drenaje que se producirá en los fondos de la Caja de la Defensa? ¿Cuánto ha tenido que desembolsar ya esta Caja por las jubilaciones de más de 150 pilotos retirados prematuramente en los últimos diez años? Bueno sería saberlo.

El Presidente de LAN ha expresado también que, del total de 1.300 funcionarios, sólo 495 quedarían en la "nueva LAN". Los otros serían distribuidos en empresas satélites que darían servicios a la nueva entidad. Dejando constancia de que no ha sido así, puesto que ya hay 175 despedidos irremediablemente, cabe preguntar: ¿Cuáles son aquellas empresas satélites? ¿Cuándo fueron creadas? ¿Quiénes son sus socios y ejecutivos? ¿Cuál su capital? ¿En que licitación pública adquirieron los contratos de servicio? Bueno sería saberlo.

Complementando el quinto cambio de domicilio en los últimos 10 años la Administración de LAN atiende ahora en un piso de la calle Huérfanos. ¿Qué ha ocurrido con el Edificio Marquesina de Los Cerrillos, construido en la administración de don Juan del Villar sobre terrenos adquiridos por el fundador, Comodor Merino Benítez, al Arzobispo de Talca con dineros donados por la Fundación Guggenheim? Bueno sería también saberlo.

Al respecto se hace necesario que la Contraloría General de la República, y tal vez hasta el Consejo de Defensa del Estado, se pronuncie en dictamen fundado, no sólo acerca de la constitucionalidad y legalidad de lo obrado sino que, también, investigue las causas por las cuales se ha llegado a una situación que obliga a adoptar medidas de dudosa consecuencia. Los contribuyentes esperamos esa explicación.

Pedro Araya Díaz de Valdés.

OLVIDO

En la Revista Nº 6 de su dirección, aparece un artículo "LO QUE NO SE HA DICHO DEL YERNO DE PINOCHET", redactado por la periodista señora Mónica González.

En este artículo se han deslizado cuatro errores que deseo rectificar:

1) En la frase que dice: "desde el punto de vista jurídico, el señor Ponce tiene la razón", existe un error, pues la frase correcta debió ser la siguiente: "desde el punto de vista jurídico, para algunos el señor Ponce podría tener la razón".

2) La frase que dice: "el que ayudó a consumar todo esto fue un abogado bastante hábil", no corresponde, pues lo correcto es "el que ayudó a ganar este juicio fue un abogado bastante hábil".

3) La frase que dice: "está claro que Podlech no actúa solo". Faltó agregar: "desde el 3 de agosto de 1983".

4) En la entrevista personal se me pregunta: CAUCE: ¿Y por qué el señor Ponce lo acusó? ¿Tenía motivos? La respuesta que aparece en la revista no es la correcta, pues se dice "que se vio asediado por diferentes personas, cuyos nombres me dio cuando el 14 de agosto vino a verme con la intención de dar explicaciones".

No es efectivo que yo haya conversado el 14 de agosto de 1983 con él y no es efectivo que me haya dado algún nombre. Sólo he conversado en una sola oportunidad con él señor Ponce y fue con mucha posterioridad a esa fecha.

Debido a que estas correcciones debían aparecer en la Revista Nº 7, según me indicó la señora Mónica González, lo que no aconteció, me veo en la necesidad de solicitarle que se haga la corrección a través de la inserción de esta carta, con arreglo a la Ley.

Lo saluda atte.

Alfonso Podlech Michaud

N. de la D. No pensamos necesario que el señor Alfonso Podlech invoque la ley para solicitar que publiquemos sus observaciones, que en nada contradicen el total de la crónica. Sin ánimo de discutir y para ponernos a la altura de la puntillosidad de D. Alfonso diremos que en efecto recibimos de él una indicación, pero sólo referida al número 2 de su carta y en momento alguno entendimos que su deseo era que se aclarara en el número 7, cosa que pudo solicitarnos cuando estuvo de visita en nuestra redacción después de ser publicada su entrevista. Lo hacemos ahora con todo gusto.

CARTA DEL CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO.

Le agradezco la publicación de mi carta en el Nº 7 de la revista que dirige; ella se motivó en un párrafo aparecido en el número anterior de su quincenario.

No puedo decir lo mismo de sus observaciones a mi comunicación y de las contenidas en la que se inserta de don Juan Agustín Figueroa. Porque ellas parecen preludiar un extenso debate periodístico, que profesional y económicamente puede interesar a la prensa, pero no a este Servicio, cuyas tareas son diferentes.

Me referiré, por consiguiente, breve y concisamente a dichas observaciones:

1. En mi carta señalaba que las presuntas irregularidades denunciadas por "CAUCE", sobre licitación del Refractario Lota Green S.A., se pondrían en conocimiento de la Justicia del Crimen para que se hiciera la correspondiente investigación. Así se hizo ante el Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

Carezco de atribuciones para conminar a "CAUCE", con el objeto de que presente los antecedentes que posee de esas irregularidades e ignoro por qué no se ha anticipado a hacerlo. Espero que lo haga sin olvidar aquellos en que apoya su virtual acusación en contra de uno de los Consejeros de este Servicio, tema que ahora "CAUCE" soslaya, pero que sí forma parte de la denuncia que hemos presentado.

2. Sobre la independencia del Consejo y composición del mismo –nuevo frente de batalla de "CAUCE"–, me limitaré a los hechos.

De los 12 Consejeros en ejercicio sólo 2 arrancan su nombramiento del actual Gobierno; los restantes son funcionarios de carrera de la institución: 2 de ellos Consejeros desde mucho antes de 1973 y los otros 8 abogados del Servicio también desde antes del día 11 de Septiembre de ese año. Conviene añadir que de éstos, 3 se desempeñaron como miembros de la Comisión Jurídica del Cobre, establecida por el Gobierno del señor Allende durante el proceso de nacionalización de las grandes empresas cupríferas, cuyas funciones terminaron en el actual régimen.

Es un tema, con todo, si a esta revista interesa en su proyección histórica, digno de estudio; a él puede contribuir el suscrito, que ha trabajado durante 38 años en el Consejo y sabe que muchos epítetos, que trataron de dar una imagen nostálgica de un pasado siempre más respetable, se hundieron en el olvido. Ustedes nos descuentan 10 años de ese pasado; otros nos han descontado sólo 6, otros, en fin, nos han devuelto lo restado... Como se ve todo depende de la calculadora política que use el contador de turno.

"CAUCE" no da una buena explicación de por qué es parcial en el empleo del epíteto que injustamente nos achaca. ¿Qué tiene que ver con ese hecho la circunstancia de que el miembro del Directorio de la revista, don Juan Agustín Figueroa, no intervenga en la línea periodística de la publicación? Lo importante es si, a juicio de ésta, que es independiente, lo merece o no y por qué.

"CAUCE", en fin, en este aspecto se contradice. Si el Consejo actúa como "verdugo de Pinochet", según afirma, ¿cómo se entiende que contribuya al deterioro de su imagen a través del encarcelamiento de Rolf Lüders?, según se leen en página 5 de "Crónica Política" de su Nº 7.

3. Don Juan Agustín Figueroa, verdugo o no, acepta que compartió y comparte con abogados del Consejo de Defensa del Estado la protección de intereses públicos y privados afectados por los torcidos manejos en el caso del Banco Osorno.

Esto es lo sustancial y no se explica por qué el profesional trata de desviar la atención sobre un hecho tan simple y lícito hacia otro que también lo es: los servicios remunerados que diversos abogados del Consejo prestan, dentro del ejercicio privado de su profesión que la ley les autoriza, a bancos e instituciones en administración delegada o en liquidación, que los contrataron libremente y cuyos intereses no se contraponen con los fiscales.

Juan Frontaura Gómez
Presidente Subrogante del Consejo de Defensa del Estado

N. de la D. De acuerdo, Sr. Frontaura, procuraremos ser breves, porque contrariamente a lo que Ud. supone, nuestra circulación se basa en el interés que han logrado despertar en el público las numerosas denuncias documentadas de irregularidades cometidas por el régimen y no en debates que puedan generar ventas, porque la verdad estas discusiones no suelen interesarle a nuestros lectores.

Las irregularidades que Ud. califica como "presuntas" en la licitación del Refractario Lota Green S.A., se basan en el cambio de las bases, suficientemente establecidas en los dos documentos que se conocieron en el número anterior. Uno del 21 de julio que dice que las materias primas (un millón de dólares) no forman parte de los bienes de la Unidad Económica y otro, publicado en "El Mercurio" un día antes de la licitación, en que se advierte que **sí forman parte.** Que el Consejo de Defensa del Estado las considera o no irregularidades, es problema del organismo fiscal. En el párrafo "Licitación con Aguinaldo" no existe ninguna "virtual acusación contra uno de los Consejeros", sino sólo se indica su parentesco con quien licitó en tan ventajosas condiciones.

No vamos a entrar en la supuesta independencia del Consejo de Defensa del Estado pues de la carta de D. Juan Frontaura se desprende que hay muchas opiniones al respecto y dejemos que sea el país el que lo determine. Pensamos también que don Juan Agustín Figueroa respondió claramente a la velada acusación incluida en la primera carta y si el Consejo de Defensa del Estado considera legítimo que los abogados fiscales asuman diferentes papeles en los procesos bancarios, alternadamente como abogados particulares y fiscales, no controvertimos tal juicio técnico, que no necesariamente se aviene con un exigente criterio ético.

OTRO ANTECEDENTE

Muy ágil en su estilo y de profundo contenido en sus revelaciones periodísticas, me parece esta nueva publicación.

Estimo oportuno agregar otro antecedente al curriculum de Julio Ponce Lerou: A contar del 16 de noviembre de 1978, por Decreto Supremo Nº 372, fue designado Delegado del Gobierno en el Servicio Agrícola Ganadero, sin perjuicio de su cargo de Director Ejecutivo de CONAF (véase Diario Oficial del 19 de diciembre de 1978).

Nuevo Lector

FANTUZZI NO APOYA EL PARO

En la edición Nº 7 de la revista, en el artículo titulado "Primero Protesta y Luego... El Paro" (Págs. 24 y 25), se me presenta haciendo ciertas declaraciones que no corresponden en absoluto a lo expresado por mí en la reunión que comenta el artículo, y, más aún, contradicen mi pensamiento respecto a determinadas materias.

Me refiero especialmente a los siguientes falsos comentarios que se me atribuyen:

"Aclaró, además, que las palabras del señor Jarpa no aportaban nada nuevo y que él quedaba absolutamente descontento con éstas."

"Fantuzzi: Ya no cree en las promesas del Ministro del Interior y apoyaría el paro." (Leyenda bajo mi fotografía).

Sobre el particular debo señalar que en esa oportunidad me abstuve de hacer declaraciones a la prensa, dado el carácter de invitado en el que asistí a la reunión. No obstante, para mí resultó muy positiva la conversación con el Ministro del Interior, al que le tengo gran aprecio. El señor Jarpa es uno de los pocos ministros que ha atendido y entendido los problemas de los industriales, aunque, lamentablemente, no ha podido encontrarles debida solución, como estoy seguro son sus deseos. Por otra parte, no podría haber perdido la fe en las promesas del señor Ministro desde el momento que jamás ha asumido compromiso alguno conmigo, él sólo ha manifestado su favorable disposición para solucionar las dificultades que me ha tocado plantearle.

Por último, es totalmente inexacto que me haya pronunciado en favor de un paro.

Angel Fantuzzi Hernández
Presidente Asimet

FIN AL EXILIO

Pese a las innumerables peticiones, declaraciones, acciones públicas y privadas de denuncia, el problema del exilio y los exiliados continúa afectando a miles y miles de compatriotas, directa o indirectamente.

Miles son torturados sicológicamente a diario con el terrible juego de la esperanza, con el posible sí o el real no. Se llega a niveles refinados de tortura como es el hecho de que el alto oficial encargado de aprobar las solicitudes "tome vacaciones" durante un período prolongado sin que se designe reemplazante, según información periodística no desmentida.

Del sistema de listas se pasa al sistema del silencio y el secreto, al sistema de la desinformación sistemática.

Podemos concluir entonces en que el problema del exilio, lejos de mejorar, es cada día más una forma refinada de tortura aplicada por las autoridades.

Creemos que esto debe terminar y cuanto antes mejor para la salud de nuestro país. Esta situación sólo contribuye a envenenar más y a dividir más al pueblo chileno.

Es por ello que estamos de acuerdo en la realización de un Paro Nacional como un nivel superior de exigencia a nuestra petición de ¡Fin al Exilio, ahora!

Los organizadores de esta decisiva acción cuentan desde ya con todo nuestro apoyo.

Comité pro Retorno de Exiliados

CONCURSO

¿Qué destino le daría UD. a la casa de Lo Curro?

Escriba su respuesta a Revista "CAUCE", Huérfanos 1055, 8º piso, Oficina 805. Las mejores respuestas serán publicadas en próximas ediciones y posteriormente haremos una selección para sortear algunos premios austeros. De ser posible, uno de ellos sería un tour por la Casa de los Presidentes.

NOMBRE:_____

DIRECCION:_____

Concurso

Continuamos recibiendo respuestas para el Concurso "¿Qué destino le daría Ud. a la Casa de Lo Curro?"; revista "CAUCE" selecciona las sugerencias de los lectores ante la imposibilidad de publicarlas todas. Las coincidencias acumulan puntaje para el destino final. El concurso sigue abierto. Incluimos las iniciales de los remitentes, pero sus señas completas están en nuestra redacción.

"¿Qué destino le daría Ud. a la Casa de Lo Curro?"

–Centro de Educación Democrática para militares.

E.M.

–Hospital Psiquiátrico para Chicago Boys.

J.B.

–Que se la entreguen a los comerciantes ambulantes para que tengan su propio Caracol "VIP".

J.R.

–Ya que no la ocupará, que la venda y que pague la deuda externa, que ha estado pagando durante una década.

R.M.

–Instituto de Investigación de la Universidad de Chile, siempre que esta esté dirigida por un académico y jamás ya por un uniformado (que sólo tiene cabida en su cuartel).

A. de M.

–Vendérsela a Javier Vial en mil millones de dólares y dejarlo en libertad incondicional.

J.S.

–Como no tiene utilidad alguna, pido me sea entregada en concesión para explotarla. Estoy cesante.

H.A.

–Que sirva de mausoleo para todos los muertos y desaparecidos de Chile.

R.F.

–La dejaría inconclusa como testimonio histórico de la mentalidad arrogante y la suntuosidad del fascismo.

C.M.S.

–Para miles y miles de niños desvalidos que no tienen hogar y también para los ancianos que duermen en las calles.

R.D.

–Sede del próximo Festival de Viña.

M.A.

–Dejarla como una ampliación de la Cárcel Pública.

R.S.

–Club de Campo para los cesantes o casa para los niños hambrientos de Chile.

E.M.

–Que sirva de casa de reposo y recuperación física y anímica a los miles de lisiados y baldados por las torturas que sufrieron bajo el régimen de Pinochet.

J.N.A.

ARREDONDO

ás que ofrecer
n producto
eterminado,
dustrias
rredondo se
aracteriza
orque sabe
esolver las más
xigentes
ecesidades
ambiantes del
ercado, desde
diseño de
royectos a la
bricación e
stalación de
uebles para
últiples usos
n laboratorios,
asinos,
dustrias y
ocinas en
eneral.

INDUSTRIAS
ARREDONDO

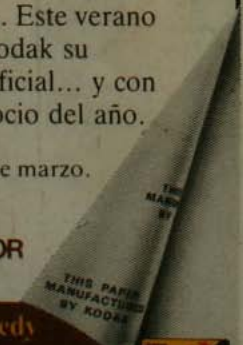
San Ignacio 1462
Fono 55523
Santiago

Oferta verano Fic-Kodak.

Revele sus fotos en una hora y páguelas en 30 días.

Para los resultados de calidad que usted espera de sus fotos en este verano, Fic (Fotografía Integral Color) le ofrece revelado de una hora en papel Kodak. Y la oportunidad de pagarlo en 30 días. Sin intereses ni recargos. Este verano haga de Kodak su revelado oficial... y con Fic el negocio del año.

Oferta válida para revelados hasta el 20 de marzo.



FOTOGRAFIA INTEGRAL COLOR

Fic Jumbo Bilbao
Revelado 1 hora

Fic Jumbo Kennedy
Revelado 24 horas

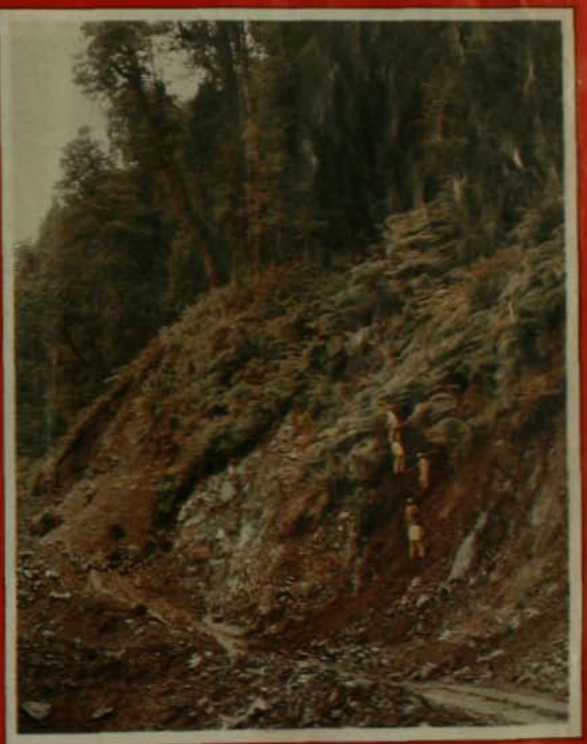
CAUCE®

QUINCENA DEL 13 AL 26 DE MARZO, 1984.

AÑO 1 Nº9 $ 100

Lo decide esta semana

IGLESIA ROMPE CON EL GOBIERNO

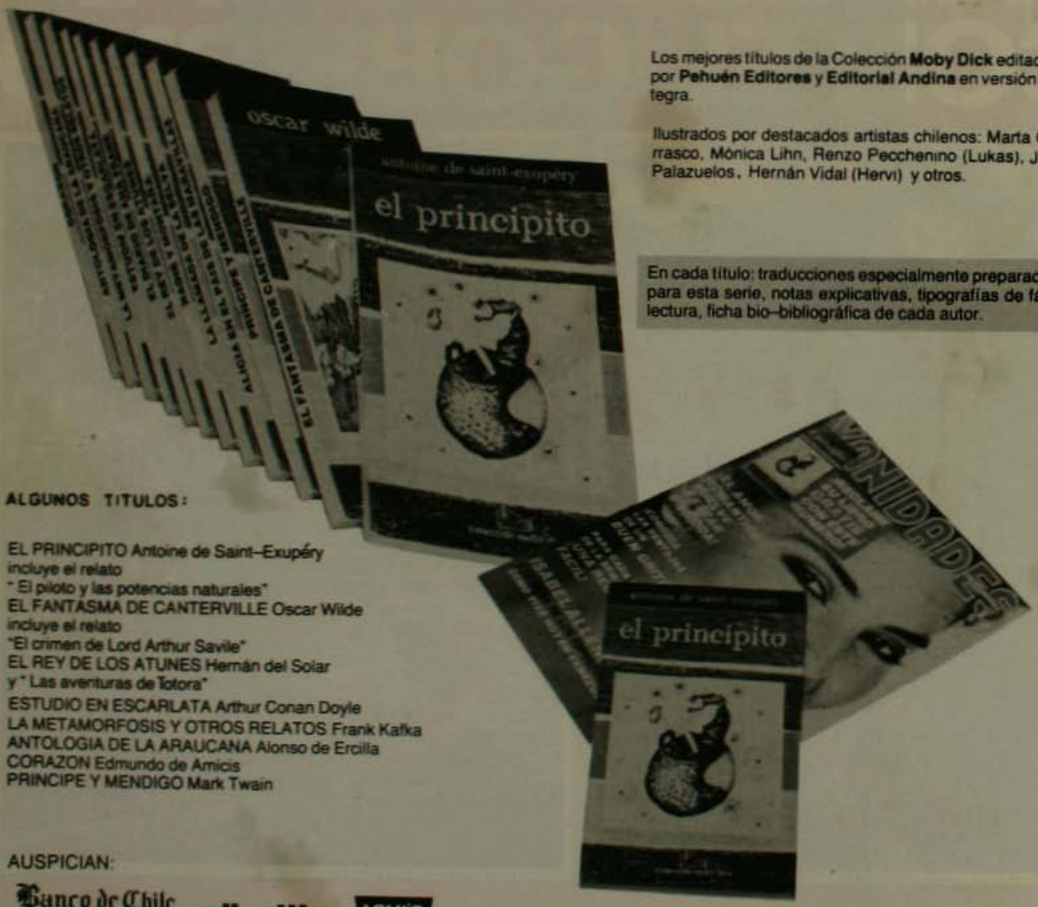


'ESCLAVISMO' EN LA CARRETERA GENERAL PINOCHET

¿OYO UD. HABLAR DEL '11 CHICO'?

¡¡Para los que usted quiere!!

Ahora **Vanidades** le regala 12 libros para completar la colección de grandes obras de la literatura, incluidas en el programa educacional



Los mejores títulos de la Colección **Moby Dick** editados por **Pehuén Editores** y **Editorial Andina** en versión íntegra.

Ilustrados por destacados artistas chilenos: Marta Carrasco, Mónica Lihn, Renzo Pecchenino (Lukas), Julio Palazuelos, Hernán Vidal (Hervi) y otros.

En cada título: traducciones especialmente preparadas para esta serie, notas explicativas, tipografías de fácil lectura, ficha bio–bibliográfica de cada autor.

ALGUNOS TITULOS:

EL PRINCIPITO Antoine de Saint–Exupéry
incluye el relato
"El piloto y las potencias naturales"
EL FANTASMA DE CANTERVILLE Oscar Wilde
incluye el relato
"El crimen de Lord Arthur Savile"
EL REY DE LOS ATUNES Hernán del Solar
y "Las aventuras de Totora"
ESTUDIO EN ESCARLATA Arthur Conan Doyle
LA METAMORFOSIS Y OTROS RELATOS Frank Kafka
ANTOLOGIA DE LA ARAUCANA Alonso de Ercilla
CORAZON Edmundo de Amicis
PRINCIPE Y MENDIGO Mark Twain

AUSPICIAN:

Banco de Chile
CUENTA DE AHORRO A PLAZO

olivetti

LEVI'S

Un libro en versión íntegra –dos veces al mes– con su ejemplar de

VANIDADES continental

Todos los títulos son sugeridos como lectura complementaria por el Ministerio de Educación

El primer título de la Colección, "El Principito" de Antoine de Saint–Exupéry, aparece el 13 de Marzo.
¡Complete esta sensacional colección comprando **Vanidades**!

¿A QUE HONRAS DE CUALES PERSONAS?

En dos entrevistas sucesivas el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, se refiere innominadamente a publicaciones de reciente aparición como involucradas en una campaña que busca desprestigiar a las personas. **"No permitiremos que se basuree con la honra de las personas"**, acusa y luego amenaza oblicuamente en el estilo que es como la impronta de su mandante principal: **"que midan su responsabilidad aquellos a los que se les ha concedido el permiso"**.

En el clásico estilo elíptico que lo caracteriza, pero que no lo inhibe para sostener graciosamente que el gabinete actual durará 14 años, el secretario de Estado se refiere en forma velada a las denuncias de "Cauce".

¿A qué honras de cuáles personas estará aludiendo don Alfonso Márquez de la Plata?

¿A las de quienes aprovechando su parentesco con el Jefe del Estado cobran indebidamente comisiones al Instituto de Seguros del Estado, como lo confirma la Contraloría y que el Ministro –sin el menor rubor– transforma en desmentido?

¿A aquél que utilizando parecida condición pasa de funcionario menor a magnate a costa de servir simultáneamente altos cargos en la administración pública e incursionar en los negocios privados hasta convertirse en propietario múltiple y en uno de los terratenientes y ganaderos más poderosos del país?

¿O talvez a quienes en el ejercicio del más alto cargo en el Ministerio de Justicia intervienen en arbitrajes donde una de sus partes es una empresa semi estatal y se autoasignan millonarios estipendios?

¿Será quizás algún biministro que renegocia la deuda externa de la nación y de paso la propia para luego ser declarado reo bajo el cargo de estafa?

¿Un llamado rector de un establecimiento técnico estatal que compra con dineros de todos los chilenos ingentes cantidades de libros varias veces más caros que el precio normal, sin que hasta ahora explique a dónde fue a parar la diferencia?

¿A un Superintendente de Bancos que pasa de su gabinete a la cárcel?

¿O a lo mejor a la honra de quienes se construyen mansiones multimillonarias con cargo al erario nacional?

¿A quienes se referirá? ¿A los que se apropian de islas patrimoniales del país, a los que se movilizan en yates ostentosos después de asegurar que sólo poseen un coche modesto, a los que alquilan departamentos para luego transformarlos en serrallos romanos, a generales seráficos que aseguran públicamente que sus organismos de tortura jamás la han practicado?

¿Qué honras de cuales personas pretende cautelar el Ministro?

Sería adecuado que lo precisara y en lugar de insinuar una cancelación de permiso, ciertamente no concedido como una dádiva sino de acuerdo al derecho de todos los chilenos a ser informados, enumerara los descargos concretos frente a denuncias también concretas.

Ya que el señor Márquez de la Plata habla de un cierto país real en el que él aparentemente habita y lo ve funcionando a plenitud contra un país de ficción, minúsculo y fantasmal en el que se domicilia una exigua oposición, ya es hora que materialice con hechos esta aseveración y responda –sin esa retórica pueblerina que lo distingue– que las acusaciones planteadas en forma documentada por nuestra revista son falsas.

Si prueba que sí lo son podrá entonces llamarnos a medir nuestra responsabilidad y adoptar las medidas que estime pertinentes.

SUCEDE

CAUCE Nº9

Revista "Cauce" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Directorio: Luis Bossay, Gonzalo Figueroa, Juan Agustín Figueroa, Alejandro Jara, Alfredo Gutiérrez, Jorge Ovalle, Amador Navarro, René Abeliuk, Arturo Venegas y Carlos Neely.
Director Interino:
Edwin Harrington F.
Secretaria de Redacción:
Mary Zajer
Redacción:
Carlos Naudon
Alfonso Calderón
Mariano Aguirre
Mónica González
Juan Jorge Faundes
Marcelo Castillo
Montserrat Tohá
Diagramación:
Héctor Vargas
Montaje:
Juan Carlos Alé
Fotografía:
Togo Blaise
Luca D'Alessandri
Dibujo:
Eduardo de la Barra.
Documentación:
Ricardo Harrington.
Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez
Oficinas:
Huérfanos 1055, Of. 805
Fono: 725835
Servicio Informativo Altercom.
Impresa en Editorial Lord Cochrane, S.A., que actúa sólo como impresora.
Publicidad : 2321238, 2322720
Suscripciones: 725835, 372487
Viña del Mar : 974899

LAS CARAS PETREAS

Con verdadero estupor ha recibido la opinión pública algunas declaraciones de personeros del régimen, que sobrepasan todos los límites. Frente a la documentada denuncia que hiciéramos en nuestro número anterior sobre compras de libros por valor de 9 millones de pesos autorizadas por el Rector Delegado de INACAP, coronel (R) Oscar Coddou Vivanco, por un valor varias veces superior al precio de mercado, el funcionario dio una conferencia de prensa presentada como "desmentido" por la prensa oficialista.

El señor Coddou hizo, en efecto, un desmentido: las compras no fueron por 9 millones de pesos, sino por 37 millones, que era además sólo una parte de las necesidades de textos de INACAP. Olvidó eso sí explicar por qué razón pagó entre tres y seis veces más caro por los libros y a los bolsillos de quién fue a parar la diferencia.

Talvez la Contraloría, que hizo una costosa inserción pagada para dar a conocer su funcionamiento y eficacia ante las denuncias, pueda investigar este episodio.

Otro capítulo de amnesia ante denuncias concretas surgió de las siempre inefables declaraciones de don Alfonso Márquez de la Plata, parte de las cuales abordamos en nuestro editorial. Ante la develación de irregularidades producidas en el Instituto de Seguros del Estado, la Contraloría General de la República hizo pública una declaración, (página 47), en la cual deja en claro que estos abusos de poder están siendo investigados y de ellos se han hecho parte los tribunales ordinarios y el Consejo de Defensa del Estado, amén de los correspondientes sumarios.

Coronel (R) Oscar Coddou, Rector Delegado de INACAP.

Sin embargo, el señor Márquez de la Plata, con la inespecificidad característica, dice en una entrevista aparecida el domingo 4 de marzo en "El Mercurio" que **"en un caso ya hubo un desmentido de la Contraloría que clarifica muy bien la situación"**.

Aparte de la inserción ya comentada de la Contraloría, sólo se conoce la comunicación de este organismo que mencionamos, es decir, la referida a las irregularidades cometidas en el ISE. ¿A cuál desmentido se referirá el Ministro?

Como si no fuera suficiente, Márquez de la Plata sostiene que las denuncias documentadas a través de fotocopias de los originales no tienen en apariencia validez porque **"pescan una serie de antecedentes y los arman a su amaño"**. La explicación es tan pueril, que cuesta creer que esté formulada por un ministro del gobierno.

HABLANDO DE YERNOS

Por tres votos contra dos la Corte Suprema revocó en enero último un auto de reo con orden de detención contra Juan Rickli Vallejos, dictado por el Segundo Juzgado de Coyhaique.

El cargo: estafa al fisco. De acuerdo con una acusación de Impuestos Internos, Rickli abultó el precio de 22 yeguas para obtener con ello una bonificación de cuatro millones de pesos en cifras de 1979.

El caso de Rickli no pasaría de ser uno más de los dos centenares que se ventilan en el Consejo de Defensa del Estado si no diera la casualidad que el inculpado cuyo auto de reo revocó la Suprema no fuera yerno del general Humberto Gordon, director de la CNI.

Cuando el juez de Coyhaique llamó a investigaciones para que explicara por qué Rickli no fue habido en la primera fase de la investigación, los detectives le comunicaron que había huido a Santiago y estaba oculto en casa de su suegro, donde ciertamente es difícil apresarlo. Así está establecido en el expediente.

OTRO YERNO

El yerno del Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Rafael Retamal, fue designado Conservador de Bienes Raíces. Se trata del abogado y notario Edmundo Rojas, que ejercía igual cargo en Rancagua y derrotó en la pugna por la designación al actual secretario de la Suprema, René Pica.

El Conservador de Bienes Raíces de Santiago es nombrado por el Ministro de Justicia. Si el gobierno pensó que esto sería grato para don Rafael Retamal, habrá cambiado de opinión tras su último discurso.

"LA COLA DEL DIABLO"

Si bien aún no se sabe con certeza **"dónde el Diablo perdió el poncho"**, un autodenominado Comité Independiente de Aysén (CIA) descubrió que al menos la cola de Satanás está en Puerto Aysén, y encamada en el párroco Aldo Bernardi. El CIA se lo comunicó al padre a través de panfletos mimeografiados en julio del año pasado, pocos días después que asaltantes nocturnos demolieran a garrotazos y tijeretazos los estudios de la "Radio Aysén", propiedad de la parroquia. **"¡Curitas! de mi querido pueblo"**, decía el panfleto, **"no lo hagan más, todas las radios son importantes, ¡viva la paz! y no sean ustedes la cola del Diablo"**.

El padre Bernardi y la directora de la emisora, Sonja Ruiz Fernández, relataron a esta revista que tres o cuatro días antes del asalto la ejecutiva fue llamada a una reunión con el Intendente Regional, entonces el coronel de Ejército Carlos Rudloff Molina, y el gobernador Manríquez. El Intendente Rudloff pidió a Sonja Ruiz que no hiciera más cadena con Radio Chilena **"porque no quería que la gente de la zona conociera noticias del descontento reinante en Santiago"**. Cuando Sonja insistió en su derecho de hacer cadena con radio Chilena manifestando al militar que si esa emisora estaba en el aire le correspondía a las autoridades en Santiago tomar medidas contra ella, y no a él, Rudloff respondió: **"Yo no sé lo que puedan hacer con radio Chilena en Santiago, pero sí sé lo que puedo hacer con radio Aysén aquí"**. Entonces ocurrió el asalto.

Puerto Aysén tiene catorce mil habitantes, no hay industrias, y la cesantía alcanza al 60 por ciento. Sobre el asalto a la radio hay un juicio que se acerca a su fin y el padre Aldo tiene una verde esperanza acerca de sus resultados.

LLEGAN MAS MERCEDES

La importadora Kaufmann, representante oficial de la Mercedes Benz, está a punto de materializar la importación de 200 de estos automóviles de lujo. El exclusivo cliente solicitó que aproximadamente 80 de ellos fueran modelo 280 y el resto unos más proletarios 220, CAUCE no pudo informarse si la FACH pagó por adelantado o si la cancelación será posterior a la entrega de los vehículos a los oficiales a los que están destinados.

NUEVAS PUBLICACIONES

En tanto se procede a la clausura del periódico de oposición "Fortín Mapocho", apelando al conocido expediente de un decreto exento derivado de la aplicación del artículo 24 transitorio, hacen gimnasia de precalentamiento dos publicaciones gobiernistas. Una es "Estanquero 11", reedición de la antigua revista ideológica del fascismo criollo, cuyo adalid fue Jorge Prat, y "Entretelones", semanario de competencia de la revista especializada en economía "Estrategia", que representará a la derecha económica con la promesa de ser "pluralista". Esta última confronta un curioso problema: tiene cubiertos todos los huecos de columnistas de oposición, pero no logra encontrar alguna espada gobiernista.

"Estanquero 11" estará dirigida por Gastón Acuña, ex director de "La Nación" y afilado estilete contra los Chicago Boys, y jorman parte de su directorio Pablo Rodríguez y Federico Willoughby. Saldrá el 26 de este mes.

IMPORTACIONES

Recientemente fueron importados cuatro Scaner, aparato de teléfono de sofisticada especialidad que puede intervenir inalámbricamente los aparatos privados desde una camioneta situada a unos 500 metros.

Son de marca AHL 580 y la importación se habría hecho a través de Miami con un costo de 27 mil dólares por unidad. Lo trajo al país una empresa privada de seguridad para ampliar la capacidad de intervención de quienes encabezan la próxima protesta y paro nacional, y en general, para interferencia exclusiva de opositores de todo orden.

AYER Y HOY

El interventor del Banco de Concepción, Cecil Chellew (yerno de Francisco Bulnes Sanfuentes), citó hace algún tiempo a los gerentes de la entidad para notificarles que los funcionarios que visitaran en Capuchinos al ex director del banco, José Luis Zabala, se les supondría vinculados a él y, en consecuencia, el ministro sumariante los citaría a declarar.

La pasada semana Chellew visitó en Capuchinos a Boris Blanco, su ex jefe. Lo que no se sabe si se trató de un acto solidario o por la relación que ambos tienen en el Banco Andino, institución de la cual Chellew recibió créditos por más de 100 mil dólares.

INTIMIDACION EN EL SUR

"Ya verán cuando mi general nos autorice el Once chico", reza uno de los muchos anónimos que contra la Iglesia y dirigentes políticos, sindicales y gremiales circulan por Coyhaique, Puerto Aysén, Puerto Montt y Temuco (ver pág. 45), amén de los consabidos rayados de maralias.

El Sindicato de Trabajadores de la Construcción, de Coyhaique, que preside Alfonso Cárdenas, recibió una cabeza de gato degollado y un anónimo con el dibujo de tres tumbas, ojos que observan y metralletas con los nombres de los principales dirigentes. Dice: **"Están en la morgue. Muy pronto estarán en la final"**.

Cárdenas comentó a nuestra revista: **"Tratan de asustarnos, pero no les tememos. Sabemos que si caen unos pocos habrá doscientos que tomarán nuestro lugar"**.

RECORDANDO A PEPE TOHA

El décimo aniversario del fallecimiento de José Tohá González, Ministro del Interior, de Defensa Nacional y Vicepresidente de la República, durante el gobierno del Presidente Salvador Allende –muerto mientras se encontraba detenido tras el golpe militar–, será conmemorado el próximo miércoles 14 de marzo. El acto, se llevará a efecto en el Teatro Carlos Cariola a las 19 horas.

¿OYO UD. HABLAR DE "EL 11 CHICO"?

La inexorabilidad de los cierres de los talleres de impresión suele ser uno de los verdugos más déspotas del periodismo. Y también una suerte de lotería o tómbola, que a veces favorece y otras contraría. Como, por otra parte, las decisiones del gobernante son tan imprevisibles, un cierre a menos de un día del que se espera trascendental discurso del General Pinochet en la fecha clave del 11 de marzo, obliga a un esfuerzo de indagación futurista que exime al comentarista de precisiones categóricas.

Esta nota saldrá entonces (¿saldrá?) dos días después que Pinochet haya hecho uso de la cadena de radio y televisión para decir cosas que el país considera importantes, cualesquiera que sean las ideas que uno tenga con respecto a su seriedad.

Pocas veces se esperó con más ansiedad sus palabras en el ambiente político y, ciertamente, en todo el país. Talvez porque nunca en todo este período de dictadura el fin se siente tan cercano. Ni el más irredimible de sus partidarios podrá desconocer que Pinochet atraviesa por un momento altamente crítico y aunque es obvio que sus deseos son los de que permanezca en el poder, no podrá dejar de sentirse aguijoneado por ese cosquilleo que el nerviosismo y la duda concentran en el abdomen.

El porqué de todo este exordio se explica por la dinámica de desgaste que confronta el régimen y que aun el más despistado percibe. Es casi imposible ponerse de acuerdo en una fecha o en un hecho preciso, pero parece razonable situarlo en ese ahora tan lejano 16 de enero cuando cuatro presuntos guerrilleros se asilaron en la Nunciatura y Pinochet, por razones cada vez más difíciles de entender, decidió postergar una decisión instantánea, con los consubstanciales riesgos de quiebre interno, pero proporcionándole un desahogo ante la creciente ruptura con la Iglesia y una presión internacional implacable.

Esta decisión tan desafortunada puede deberse a razones tan importantes como las descritas en notas precedentes: a) presión del cuerpo de generales **duros**, en activo y (R); b) presencia de un factor inmanejable dentro de la Nunciatura, como un presunto ex CNI renegado, que nadie seriamente ha logrado desmentir y que podría poseer evidencias a tal extremo peligrosas, que movió a gestiones de cambio de residencia de monseñor Angelo Sodano para una permanencia **per sécula** del grupo en el actual recinto extraterritorial de la Nunciatura (el sutil Almirante Merino emitió otra de sus frases célebres: **"se va a solucionar de todas maneras porque no hay cementerio ahí para enterrar a los fulanos cuando se mueran de viejos, ¿no es cierto?"**)

El punto c) que podría estar pensando algún diligente: deseos de contrariar al Papa, de humillar al Nuncio, de dejar de manifiesto su desacuerdo con la Iglesia chilena, de hacerle caso al cura Hasbún o cualquier otro prodigio de imaginación del mismo orden, **no existe ni ha existido jamás.**

Pinochet está, claro, furioso con la Iglesia chilena y sus partidarios se han dado a la tarea de desprestigiarla, agredirla, antenazarla, embadurnar las murallas de los templos y hasta quizás atentar contra la integridad física de sus prelados, pero jamás su obcecación lo movería a enfrentarse con el Papa por una razón irrelevante.

¿Estará viviendo Pinochet los días del ocaso? Su solución: reprimir.

Una, o lo que es más probable, las dos razones enumeradas y conjuntadas lo han obligado a arriesgar esta carta desesperada de mantener todavía en suspenso la determinación final.

El problema es que el costo político de este congelamiento de la situación ha ido creciendo como un Frankenstein que amenaza con la estabilidad de su gobierno de origen factual. Porque sucede que tanto el Papa como las altas jerarquías eclesiásticas saben claramente **por qué no dan los salvoconductos**, pero no están en situación diplomática de manifestarlo de manera explícita. Y consideran que este desaire al Supremo Pontífice, inadmisible y vergonzoso, agravado por los ataques de hecho y de palabra a la Iglesia chilena, tendrá que derivar en un rompimiento formal de relaciones, que probablemente se materialice en pocos días más por la vía del Comité Permanente del Episcopado (ver páginas 10 - 11).

QUE ESTA PASANDO

Pinochet ha perdido de manera evidente el control de la situación. La agudización de su crisis con la Iglesia, como está explicado, el quiebre de su otrora monolítico frente interno, con un sector de los altos mandos en posiciones clara e indesmentiblemente disidentes (con ese peculiar sentido de la disidencia de los militares, que comienza en la obediencia ciega) y que al mismo tiempo ha hecho surgir un sector partidario todavía más duro y dispuesto a jugarse al lado del Comandante en Jefe hasta las últimas consecuencias; con una situación económica inmanejable que necesita angustiosamente **tiempo**, tanto como dinero, que no podrá llegar sino en una módica suma hasta el mes de mayo, y **tiempo** es precisamente de lo que carece el gobierno; observando el inevitable nucleamiento de la oposición que prevé que dos fuerzas en ataque por flancos separados les impedirá derribar las puertas de la fortaleza y le dispensará a la dictadura el tiempo que precisa; con un Comando Nacional de Trabajadores cada vez más coherente, dispuesto a la lucha y bregando con gran tino para galvanizar en una sola fuerza a la Alianza Democrática y al Movimiento Democrático Popular; desdibujada su imagen de militar severo, no muy preparado intelectualmente aunque sagaz en la digitación política, pero austero y ajeno a la corrupción, por los sucesivos escándalos provocados por el encarcelamiento de quienes fueron hasta hace muy poco sus colaboradores y por las denuncias documentadas sobre las andanzas de sus familiares directos y políticos, amén de las flaquezas propias al construirse mansiones criticadas por detractores y partidarios; con una ciudadanía descontenta por las situaciones que confrontan en sus respectivos ámbitos sociales; con un empresariado desesperanzado, un sector industrial destruido, un área financiera quebrada y el anuncio de una posible estatización de la banca intervenida, signo evidente de que no encontró eco en sus gestiones de vendería al extranjero (embajadores de diversos países, EE.UU., España y Suiza, entre otros, dieron a conocer las condiciones en sus medios financieros) y, en fin, con cada proyecto haciendo agua a poco de abordado, el General Pinochet no está en situación de encontrar salida a este desarrollo espiral de la crisis sin apelar al expediente que mejor sabe usar: la represión, el endurecimiento en todos los campos.

Se había pensado hasta mediados de la semana precedente en una salida populista (ver Economía, páginas 16 a 18), que sin mucha sutileza de análisis consistía en 1) Prisión para quienes defraudaron a los ahorrantes menores, incluyendo hasta efebos favoritos, como una manera sibilina de demostrar que quienes crecieron al amparo del neoliberalismo económico y quienes lo propiciaron, ya no podrán seguir engañando con falsas doctrinas ni aprovechándolas en su beneficio (o sea: fuimos engañados y Uds. también, pero el gobierno desea lo mejor para el pueblo y

Inmovilizado por la inoperancia de su gobierno y afectado por las más diversas crisis, cual de todas más grave, Pinochet usará probablemente su recurso favorito: la represión.

Monseñor Santos: "Cuando se empieza a atacar a la Iglesia, en cuanto alguien empieza a atacarla, es cuando se inicia la cuenta regresiva".

castiga a sus defraudadores); 2) "perdonacito" hasta 20 mil dólares; 3) revisión de las fallas denunciadas en la Ley Laboral, y 4) aumentos de sueldos y salarios, incluyendo pensionados. Todo esto sin profundizar demasiado por falta de espacio y por estar tratado más ampliamente en la misma edición.

Complemento: un plebiscito para acelerar los plazos de apertura política, endurecimiento momentáneo contra los "agentes del caos" (revistas que denuncian, sindicalistas que proponen protestas y paros, descabezamiento o neutralización de partidos políticos situados más a la izquierda del espectro) y rehabilitación de Jarpa como real Ministro del Interior, pero no con apertura propia, sino con Pinochet como gran dispensador del populismo aperturista.

¿Qué fue entonces lo que cambió este cuadro de vivos colores pintado en la imaginación del gobernante?

DUREZA CONDICIONADA

Nada puede ya ser simple para Pinochet. Así descrito parece coherente, pero son muchos, excesivos, los factores que juegan en este momento.

Por lo pronto, el grupo asesor más cercano, aquel que es capaz de llevar a cabo encuestas de opinión de verdad, con universos reales y cuantiosos y cifras no de ficción como las del INE o las usadas por Márquez de la Plata, que hicieron quedar en ridículo al ex canciller Schweitzer en Estados Unidos, le advirtieron que esta salida populista, aparte de la debilidad intrínseca de carecer de recursos económicos para llevarla a buen puerto, no produciría otro efecto que un mayor debilitamiento. Ya meter a la cárcel a Vial, Lüders, Blanco, Marchant Subercaseaux y otros de inferior notoriedad pública pero no menos relacionados y poderosos, significó un severo desgaste de credibilidad y puso en guardia a un poderoso contingente de ejecutivos del sector financiero, entre otros al grupo Cruzat-Larraín, que pese al desmentido a su pariente Carlos Larraín Peña, rebelado contra los abusos de la Comisión Racionalizadora de Pedro Ibáñez, están en pie de guerra y sólo esperan la primera declaratoria de reo para sacar a la luz los antecedentes que poseen, ha escandalizado a la derecha económica. Tampoco era posible desmontar la protesta y el consecuente paro por medio de un "perdonacito", porque eso le enajenaría todavía más al empresariado más poderoso y a los gremios más fuertes y exigentes. Una prueba la constituye el empeño frustrado de desarticular a los transportistas por medio del llamado Mopare del actual gobierno: Jorge Alvarez Agüero.

Peón del gobierno, Alvarez Agüero ofreció un crédito por 900 UF amparado por el Fondo de Garantía para Pequeños Empresarios. Una de las condiciones para los interesados era acreditar pertenecer a la Asociación Gremial Nacional de Dueños de Camiones y Empresarios de Transporte de Carga de Chile. Este verdadero recital representa al sector **amarillo** de los transportistas y la idea era incrementar su número con la prebenda del préstamo. Resultado: entraron muchos y luego de recibir el dinero, renunciaron de nuevo, porque en las bases nada decía de mantenerse en la asociación. Hoy Alvarez Agüero cuenta con 39 socios (eran 40, pero uno se murió).

Con otros adherentes como Guillermo Medina y Manuel Contreras pidiendo la revista de la Ley Laboral, no representaba novedad alguna el reestudiarla y en absoluto una solución para los trabajadores.

Para hacer una sociedad es menester que dos estén de acuerdo, pero sucede que las ambiciones de Sergio Onofre Jarpa no pasan por ser Jefe del Gabinete de Pinochet como aspiración máxima y su inopinado periplo particular por el sur del país llevó al gobernante a la conclusión de que talvez éste se reunió en el sur con generales descontentos.

No tiene sentido seguir en esta línea de argumentación y más vale predecir lo que ocurrirá si las situaciones no sufren un nuevo cambio. Hay razones para pensar que éste puede ocurrir, porque la Embajada de los Estados Unidos observa con viva atención el desarrollo de la crisis y –así lo desmientan– un funcionario que no podemos identificar confió a una buena fuente que no están dispuestos a amparar una escalada represiva que ya tiene un nombre: el **11 Chico,** aguardado con ansiedad por los verdugos del ACHA, del MCCM (Movimiento contra el Cáncer Marxista), de Grama (¿Grupo Anti-Marxista?) y otras organizaciones terroristas.

EL 11 CHICO

Por todo lo descrito y en la imposibilidad de abundamiento por carencia de espacio, entremos en los hechos que documentan lo que unos llaman "El 11 Chico" o Autogolpe, es decir, una extrapolación de los fenómenos políticos y sociales desde un desgobierno asfixiado por su inoperancia hacia una represión brutal que los sectores de oposición llaman "Yacartazo" (Djakarta, Indonesia: caída de Mohamed Sukarno y asesinato de 300 mil comunistas o izquierdistas partidarios –Marzo de 1966).

El General Pinochet –es fama– hace preceder sus cambios más radicales por declaraciones tipo "emborracha la perdiz" **("Me siento Presidente de los chilenos y General de los pobres", "Estamos sobre un barril lleno de oro", "No habrá devaluación ni cambio de política", "Devalué el dólar, sólo mirando a mi pueblo", etc.).**

En una reunión desayuno que tuvo lugar el miércoles pasado, Pinochet dijo que no habrá cambio de Gabinete, que es falso que el Cuerpo de Generales le hiciera petición alguna en orden a negar los salvoconductos, porque **"El Ejército es una institución jerarquizada y el día en que deje de serlo, se termina el Ejército",** que entre el Canciller y el Nuncio no hay ningún problema, que algunas publicaciones **"buscan enlodarme,** pero que **"la verdad se impondrá"** y que **"no he considerado la posibilidad de adoptar acciones en contra de esas publicaciones, porque si lo hiciera di-**

rían que estoy tratando de silenciarlas" y que camina hacia la Democracia y **"actuaré siempre conforme a la Constitución"**. Dio entender que si bien no es blando tampoco proyectaba endurecer en demasía la situación.

Al día siguiente, la manifestación del Día Internacional de la Mujer intentada en la Plaza de la Constitución, fue terozmente reprimida. Las manifestantes apresadas, periodistas que cubrían el acto fueron arrastrados por civiles de la CNI a los camiones celulares, como es posible advertir en las fotografías donde se apresó a nuestra reportera Mónica González, que era aguardada por conocidos "gurkas". Mónica, quien escribiera la nota sobre la Casa de Lo Curro que dio la vuelta al mundo, fue agredida; golpeada y conducida a la Primera Comisaría, donde sufrió toda suerte de vejámenes y amenazas contra su vida por parte del personal de la CNI. El matón captado por la cámara de nuestros reporteros gráficos golpeó y dembó a la periodista no bien puso un pie en la plaza. Ella estaba advertida que algo semejante se produciría y por esta razón se mantuvo a distancia de la manifestación, lo que no fue obstáculo para que el sujeto la golpeara y la arrastrara para entregarla a Carabineros.

Una vez en el recinto comisarial otro sujeto le puso un cuchillo en la garganta y de una diestra (siniestra será mejor) estocada le cercenó el pañuelo que la profesional llevaba anudado. Fue allí cuando la reportera volvió a escuchar sobre "El 11 Chico", en medio de agresiones verbales y amenazas contra su vida.

Al reclamar airadamente por el trato, uno de los sujetos le gritó, descompuesto, fuera de sí: **"Espérate no más c... tu madre. ¡Ya vas a ver lo que te va a pasar! Esto no ha terminado. Te conocemos todo, la cara, tus medidas, dónde vives, todo... Ya te vamos a agarrar..."**. Otro, no menos galante, dijo: **"Estas comunistas p... no sirven ni para c... ¡Lo que hay que hacer es matarlas!"**

La periodista fue fichada, un Recurso de Amparo fue presentado a nombre de la Dirección de la revista por el abogado Jorge Ovalle y finalmente fue liberada a media tarde, dejando tras de sí las amenazas contra su vida que denunciamos responsablemente, pero sin miedo a la intimidación.

Matón del CNI golpea y derriba a la periodista de "CAUCE", Mónica González, que fue amenazada de muerte

Otras periodistas abusivamente arrestadas fueron también puestas en libertad. No tuvo la misma suerte Claudina García, esposa del sindicalista desterrado Héctor Cuevas, quien al cierre de nuestra edición prosigue en manos de la CNI en uno de los recintos secretos, cuya localización el gobierno prometió dar a conocer. Claudina es dirigente de la Confederación Nacional de la Construcción.

Esa misma tarde fue clausurado ("restricción de edición y circulación" es el eufemismo técnico basado en el artículo 24 transitorio) el periódico "Fortín Mapocho". Un grupo de detectives comunicó verbalmente la determinación a Jorge Lavandero, presidente del Directorio, y a Jorge Donoso, Director. Se presentó un recurso de protección contra la medida.

El endurecimiento siguió más tarde cuando 18 de las personas que aguardaban el regreso del economista Sergio Bitar, ex Ministro de Minería del Presidente Allende, fueron detenidas y fichadas.

Se denunció con insistencia que nuestra publicación será también "restringida", curiosa figura putativa del 24 transitorio, también putativo de la Constitución celebrada el domingo por Pinochet.

¿Cuáles de las restantes y abundantes afirmaciones del General Pinochet tendrán una vigencia mayor de una semana?

Por lo pronto, se sostiene que sí habría cambio de Gabinete (saldrían Jarpa, con el consecuente rompimiento definitivo con el sector disidente del interior del Gobierno, el Canciller del Valle, largamente renunciado, el Ministro de Educación, Sergio Aránguiz, a quien se estaría culpando de la dudosa licitación de un alto porcentaje de la alimentación escolar entregada a la CORPORA, de Pedro Ibáñez y también –¡vaya!– abandonaría su cargo el simpar don Alfonso Márquez de la Plata, quien habría estado asociado en algunos negocios con Boris Blanco, avecindado momentáneamente en Capuchinos).

Hay sucesos sin precedentes producidos en estos últimos días con relación a la dictadura del General Pinochet: en Punta Arenas conoció la primera repulsa directa, atribuida a sectores marxistas asociados a los sacerdotes, cargo acremente rechazado por Monseñor Tomás González (ver págs. 10-11) y un espinoso quebranto dentro del seno del gobierno, donde se estaría cuestionando el sentido mismo de la permanencia en su cargo.

La respuesta puede ser el ya muchas veces mencionado "11 Chico". ¿Qué será y cuándo comenzará? ¿Habrá alguien que lo pueda impedir? Esperemos los hechos.

Y al cierre mismo, una noticia que informa mejor que cualquier cosa lo que aquí afirmamos. Desconocidos (¿desconocidos?) asaltaron la sede del Partido Social Demócrata, situado en calle París, derribando la puerta para luego darse a la fuga. ¿Será éste el estilo del "11 chico"?

Mónica González, entregada a Carabineros por "gurka" que la esperaba, es conducida al bus policial. Luego sería insultada y pretendidamente intimidada por sujetos de la CNI.

Edwin Harrington

UN ATENTADO CONTRA LA UNIDAD NACIONAL

Por Jorge Ovalle.

Chile es, sin duda, el país de mayor longitud del orbe. Pero, a la vez, es muy angosto. Resulta, en consecuencia, al observarlo en el mapa, como una "larga y angosta faja de tierra".

A pesar de la enorme distancia entre nuestro extremo norte y el lejano sur, los chilenos conservan una rara unidad de concepciones, aspiraciones y propósitos, de manera que un habitante de Arica no difiere, ni racial ni culturalmente hablando, de un poblador de Punta Arenas o Puerto Williams.

Muchas son las razones que explican este fenómeno, que, sin duda, nos enorgullece como chilenos.

La comunidad de origen, de religión, nuestra rica tradición histórica, la identificación con nuestros héroes y próceres nacionales, el aporte de hombres de todas las latitudes al trabajo patrio, la existencia en el pasado de una institucionalidad democrática integradora y de una Constitución Política real, la acción nacional de los partidos políticos, la existencia de un sistema de enseñanza vigente en toda la República... son factores integradores que han contribuido poderosamente a este hondo sentimiento de unidad que vincula en forma tan estrecha a los chilenos.

Sin embargo, en los últimos años, el país ha debido sufrir políticas y soportar inconsultas proposiciones que pueden afectar a este profundo sentimiento a que me refiero.

En esta línea de pensamiento, concurren hechos como el personalismo en el Gobierno que, al identificar a éste con la Patria, o a la persona del gobernante con esta última, constituyen factores de antagonismo y desunión.

Del mismo modo, en el terreno educacional, la municipalización de la enseñanza ataca seriamente el sistema educacional general de la República y puede contribuir a atenuar o debilitar la poderosa influencia que la educación chilena tuvo, en el pasado, como factor integrador de la mentalidad de nuestros connacionales.

Las lucubraciones precedentes han venido a mi espíritu como consecuencia de una proposición formulada por el General don Augusto Pinochet, en cuya virtud se pretende estimular la formación y desarrollo de partidos políticos de carácter regional, en desmedro de los partidos políticos de inspiración doctrinaria y de carácter nacional.

A no dudarlo, esta proposición atenta contra la unidad nacional y los más altos intereses de la Patria, conforme fluye prístinamente de las consideraciones que, enseguida, formulo.

1) Los partidos políticos chilenos, a despecho de sus humanas deficiencias, cumplieron en el pasado una tarea unificadora en el sentimiento y aspiraciones nacionales, a la vez que permitieron zanjar las naturales diferencias que se producen en una comunidad, en forma dialogada y civilizadora. Por lo mismo, significaría una peligrosa aventura eliminar, de su acción, la posibilidad de poder continuar contribuyendo a la integración nacional.

2) Los partidos políticos, en esencia, se forman para postular el desarrollo de una doctrina o el cumplimiento de un programa de gobierno, con el fin de, primero, llegar al poder y, enseguida, cumplir ese programa que se estima adecuado o eficiente para la satisfacción de las aspiraciones ciudadanas.

Por consiguiente, forma parte de la médula del concepto partidario, la formulación de soluciones generales, aplicables a todo el país, de manera que en éste se pueda imprimir un rumbo cierto, con objetivos precisos y claros, a la acción de gobierno.

Resulta, por lo tanto, incompatible con tales propósitos, la creación de partidos regionales, los que, en razón de lo dicho, tendrían, más bien, un carácter disociador que integrador.

3) Los partidos regionales, en la historia política mundial, por lo general, han tenido por propósito la separación, de la región en que se forman, del resto del territorio del Estado a que pertenecen o, en todo caso, la exaltación o conservación de culturas regionales, de características diferentes a aquella que prima en el resto del territorio nacional.

Tales partidos, por los rasgos salientes de nuestra historia, no han tenido cabida en Chile, hecha excepción de un antiguo partido regionalista magallánico que, en su época, cumplió objetivos bien precisos y, por lo mismo, tuvo, entonces, una gran aceptación en aquella región que, a esa fecha, era muy aislada y desamparada.

De lo dicho se infiere que el estímulo a los partidos regionales, en un país con las características de nuestro Chile, constituye un atentado contra el profundo sentimiento de unidad nacional, a la vez que una seria inconsecuencia política y doctrinaria, pues resulta imposible conciliar su naturaleza, con el concepto mismo de partido político y, además, involucra la imposición de una tendencia disociadora de la integridad nacional, que, los que sentimos primigeniamente el llamado de la Patria, debemos combatir.

Formulo votos para que, en lo sucesivo, aquellas personas que tienen atribuciones legislativas o influencias en las decisiones del Estado, mediten previa y seriamente el sentido y alcance de aquellas proposiciones, a fin de no incurrir en los graves errores que destaco y que atentan en contra de la unidad nacional.

"Si 10 años no es nada..."

¿Será necesario glosar, en algún sentido, este recuento de frases históricas cuando alguno de los más recurrentes citados, aportan a cada instante perlas tan célebres como decir ante el discurso del Presidente de la Corte Suprema: "Yo, generalmente, no leo esas cosas, porque (como) no son trascendentes para la vida nacional..."? No, ¿verdad?

● "El Gobierno Militar, que nos rige, se anotó un éxito descomunal en estos diez años: convencer a los civiles de que somos idiotas." Enrique Lafourcade, "La Estrella de Valparaíso".

● "Sólo cuando el chileno sea capaz de seguir solo adelante, abandonaremos el mando." Almirante Merino, "La Tercera", 28.9.73.

● "Existe un gran respeto hacia todas las corrientes filosóficas y de pensamiento." General Pinochet, "El Mercurio", 26.7.75.

● "Punta Arenas está en el centro geográfico del país." General Toro Dávila, al asumir como Intendente de Magallanes y Comandante en Jefe de la Región Militar Austral, enero de 1982.

● "Entonces, resulta que hay que vivir como dos días en uno y como no se puede, hay que empezar a buscar la forma de simplificar o de hacerlo mal. Pero parece que no se ha hecho tan mal. Por lo menos, la economía no está tan mala." Almirante Merino, "El Mercurio", 15.5.77.

● "Carabineros me ha dado tantas satisfacciones, que no puedo mencionarlas todas. Pero me permitió, entre otras cosas, practicar mi deporte favorito, la equitación." General Mendoza, "La Tercera", 28.9.73.

● "No creo en la democracia electoral. Esa no es democracia." Alcalde Carlos Bombal, "El Mercurio", 12.3.81.

● "Me da la impresión de que estamos angustiados por una crisis económica que no existe realmente." Rolf Lüders, "Cosas", julio de 1981.

● "Lo que pasa, es que los ricos no valoran que la gente tenga televisor, radio a transistores, porque ellos siempre los han tenido. Y les molesta que la rotada ahora se les haya acercado, porque se viste mejor y tiene radio y televisor, y si seguimos así, en diez años más van a tener hasta auto, así que va a ser tremendo para alguna gente, porque imagínese usted, que no habrá diferencias, los rotos se verán igual que la gente. Eso es lo que les duele a algunos." Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central y ex subsecretario de Economía, "Cosas" Nº 144, 8.4.82.

● –¿Desde cuándo y por qué le gusta a usted la economía de mercado?

"Desde siempre, prácticamente..., cuando yo era capitán estuve a cargo de una batería de montaña. Las piezas de artillería se desarman y son llevadas a lomo de mula. La mayoría de las mulas eran indóciles, no estaban amansadas. Entonces, puse a cada soldado frente a una mula y le dije: 'Esta es su mula y la debe cuidar'. Así le di sensación de la propiedad y la responsabilidad para su aprovechamiento posterior. Los conscriptos se guardaban hasta pedazos de pan para dárselos." General Luis Danús, Ministro de Economía. "Cosas" Nº 146, 6.5.82.

● "Es absurdo sostener que una medida de expulsión se agota al ser ejecutada. Es decir, debería cambiarse su nombre en la Constitución y llamarse Paseo Transitorio Internacional." Mónica Madariaga, Ministra de Justicia, calificando un fallo de la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones, que acogió el Recurso de Amparo en favor de Manuel Bustos.

La Isla de la Fantasía

Las diferencias entre la isla del Diablo y la isla de la Fantasía son tan obvias que más vale buscarle por el lado de las *semejanzas*: en ambas se recibían presos. Ni siquiera la calidad de los presos son cotejables, porque si bien el caso del célebre Papillón, Henri Charriére, dio para un libro, en momento alguno se puede comparar con la novela por entrega titulada "El Peneca Verde", que ya lleva algo así como cincuenta y cinco tomos, varias reediciones y unas 4 mil 500 páginas.

La película que se filmó con posterioridad basada en la obra de Charriére, incluye numerosos personajes, pero ni siquiera el propio autor se puede relacionar en celebridad con los presos de la Isla de la Fantasía.

Aun aquellos que jamás leyeron el *libro* "Papillón" o vieron la película con Steve Mc Queen y Dustin Hoffman, desconocen las condiciones tenebrosas que imperaban en la isla del Diablo, en la antigua posesión francesa de Cayena.

La crueldad de los guardias franceses, polacos o rusos (y éstos son intrínsecamente perversos como se sabe) sólo puede parangonarse por oposición con la magnanimidad de los celadores de la Isla de la Fantasía.

Las condiciones de salubridad deplorables de la prisión de Cayena, plagada de reptiles venenosos, arañas que nada más se ven en las películas de *terror* y de cocodrilos que asustarían al propio Johnny Weissmuller, contrastaban meridianamente con la asepsia de la Isla de la Fantasía. Aquí los presos contaban con una piscina, *con saunas (buenos, saunas* primitivos, distintos de los modernos jacuzzis y sus correspondientes azafatas-masajistas) y, desde luego, jabón Le Sancy y loción "Brut" para el hombre de acción. En Cayena hubo en 1898 un jabón "Gringo", pero se acabó diez minutos después de llegar.

No digamos ahora las diferencias económicas entre los penados de una y otra isla. Ya se sabe por la película del sistema de cajas de seguridad poco ortodoxo empleado por los reclusos: unos tubos delgados, donde introducían los billetes enrollados y que se aplicaban en forma de supositorios.

Este procedimiento innoble que pudo ocurrírsele a un habitué de la bolte Fausto fue solucionado en la Isla de la Fantasía con la instalación de un banco y un ingenioso sistema de tarjetas de crédito, adelantándose en muchos años al Banco de Santiago.

Incluso el M.O. (modus operandis, según el lenguaje de las series norteamericanas) era diametralmente diferente: en tanto Papillón, *por ejemplo, era experto en abrir* cajas de fondo, Papelón –un recluso de origen alemán de la Isla de la Fantasía– ideó un método inmejorable y de gran ingenio. Consistía en endeudarse en grandes sumas y luego ofrecerse para solucionar las obligaciones externas de su reino, de manera tal que en el momento de pactar la renegociación con los banqueros extranjeros incluía, como quien no quiere la cosa, sus propias moras.

Para dejar más en claro su probidad, en alguna de sus incursiones por el sector público dictaba severas sanciones para quienes hacían lo mismo que él. Su error sólo fue que en una de estas idas y venidas olvidó en qué lado se encontraba y se apretó los dedos en su propia trampa.

Alguna cosa más hubo de diferencia entre los torvos presidiarios de la Isla del Diablo y los delicados confinados de la Isla de la Fantasía. Aquellos execrables sujetos, que llegaban encadenados en barcos recorridos por ratones del tamaño de un conejo, cometían sus fechorías por medio de la violencia y robándoles sus *pertenencias* desde luego a aquellos que las poseían.

Los distinguidos habitantes forzados de la Isla de la Fantasía usaban métodos más civilizados donde la brutalidad estaba descartada. Ellos cambiaban papeles valorados por billetes de pequeña denominación entregados por personas de pequeña ambición. El que de pronto los papeles dejaran de tener valor era un accidente que desde entonces se denominó "fluctuaciones del mercado de capitales".

Homero Macho

La Iglesia lo discute esta semana:

¿ES PINOCHET UN INTERLOCUTOR VALIDO?

Duras palabras de Monseñor Tomás González para enjuiciar al Ministro Secretario General de Gobierno, cuando el Clero está a punto de romper con el Ejecutivo.

Encuentro nacional promovido por el Departamento de Laicos del Episcopado reunió a católicos de 18 diócesis comprometidos en sindicatos, gremios y política de partidos. Sintomático: estuvieron acompañados por los obispos Fresno y Contreras.

Sencillos como palomas y cautos como serpientes los obispos de Chile ya perdieron la paciencia. En efecto, esta semana, el Comité Permanente del Episcopado, que preside Bernardino Piñera, obispo de La Serena, y cuyo secretario general es Sergio Contreras, obispo de Temuco, se interroga sobre un tema de fondo para la Iglesia y el país: **¿Es todavía Pinochet un interlocutor válido?** Sea cual fuere la respuesta, el hecho tiene características de sismo del más alto grado. Sobre todo a la luz de lo que una alta fuente aseguró a "CAUCE": **"los obispos sienten que ya no se saca nada con hablar con Pinochet".** Por primera vez desde el 11 de septiembre de 1973, los obispos se plantean seriamente **dejar a la dictadura huérfana de la legitimación transitoria** que le otorgaron en su declaración del 13 de septiembre del año del golpe militar.

Se estima al interior del episcopado, en el marco de los acontecimientos del último año y de las últimas semanas que **el Gobierno perdió el control de sus propias reacciones,** que perdido todo apoyo **afianza su poder sólo en las armas,** y que en su desesperación se revuelve como un tigre herido lanzando peligrosos manotazos. **"Cuando no le importó mancillar al Papa"**, piensan los obispos, **"cualquier cosa puede hacer".**

En este marco hay que entender las palabras de monseñor Manuel Santos, ex-presidente de la Conferencia Episcopal, en Concepción: **"la historia enseña que cuando se ponen contra la Iglesia, comienza la cuenta regresiva".** Y del obispo de Punta Arenas, Tomás González, por la reacción del Gobierno ante los sucesos ocurridos en esa ciudad: **"Estas cosas yo se las haré saber al Vaticano, a la Santa Sede, porque me parece que es bueno que la Santa Sede vaya conociendo cada vez más la vulgaridad de las personas que lastimosamente nos dirigen".** Esta declaración la formuló a "CAUCE", en Pudahuel, a las 7:30 horas del lunes 5, cuando se aprestaba a abordar el avión LAN que lo condujo a Punta Arenas, de regreso de Europa y Roma.

En la oportunidad, los juicios sobre el ministro secretario general de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, fueron lapidarios. El vocero oficial del Gobierno dijo en "El Mercurio" del domingo 4 que el presbítero de Punta Arenas, en ausencia de su obispo, había hecho declaraciones antojadizas justificándose a sí mismo, y que el obispo González nada sabía de lo realmente acontecido ya que estaba fuera de Chile.

"Ayer, cuando leí las declaraciones de este señor, me parecieron de una bajeza moral tremenda", expresó a "CAUCE". Y precisó para que no cupieran dudas: **"lo digo conscientemente en forma taxativa"**. Tachó de **"totalmente falsas"** las acusaciones de Márquez de la Plata al clero puntarenense: **"Creo que un ministro de Estado no puede caer en ese tipo de bajezas morales"**. Y concluyó: **"Esto es una vergüenza, yo pienso, nacional"**, frente a informaciones sobre la vida privada, incluso durante la etapa de seminarista de uno de los sacerdotes acusados.

PINOCHET, ¿INTERLOCUTOR VALIDO?

Tomás González, cariñosamente llamado "el Padre Obispo" en Punta Arenas, aparte de afirmarnos que consultó otras fuentes, tales como el provincial salesiano interino, **"que estaba en esos días allá"**, expresó su más **"plena y absoluta confianza"** en su presbiterio. Según esta versión, sólo se limitaron a dar refugio y apaciguar los ánimos, frente a la represión ejercida por militares de civil que, incluso, debieron ser puestos en su lugar por carabineros.

– Si volviera a ocurrir lo mismo, y usted estuviera en Punta Arenas, en la Catedral, ¿acogería nuevamente a quienes buscaron refugio?

"Naturalmente. La Iglesia no cambia su manera de actuar porque haya momentos difíciles. Yo creo que desde que los bárbaros atacaron Roma y otras ciudades de Italia se instituyó el derecho de asilo en las iglesias como una tradición. Ni siquiera Atila podía entrar a las iglesias porque la casa del Señor era un lugar de acogida a todos los perseguidos, sobre todo en momentos cuando falta plenamente la autoridad de derecho".

El obispo de Punta Arenas otorgó su más pleno respaldo a sus sacerdotes y dijo que si se repiten los hechos, volverá a acoger en la Catedral a los manifestantes perseguidos por la represión.

– ¿Qué respondería usted a la pregunta de Pinochet acerca de si la Iglesia está en la oposición?

"La Iglesia nunca está en la oposición a los gobiernos mismos. La pregunta del señor Pinochet es retórica. No le encuentro sentido. La Iglesia no está contra los gobiernos sino contra las cosas inmorales que hacen los gobiernos. Le guste o no a los gobiernos".

– Considerado el fracaso de Jarpa, los sucesos de la Nunciatura, de Punta Arenas, etc., ¿usted cree que Pinochet es aún un interlocutor válido, una persona confiable para la jerarquía de la Iglesia?

"No quisiera opinar directamente sobre este problema por respeto a mis hermanos obispos, pero el episcopado ha soportado situaciones muy difíciles, y trataremos este tema en el Comité Permanente, la próxima semana (esta), y sacaremos seguramente un documento con nuestra posición frente a la autoridad del país".

Juan J. Faundes

La historia secreta de la crisis

"Ni siquiera Atila podía entrar a las iglesias porque la casa del Señor era un lugar de acogida".

¿Cómo se llegó a esta crisis? ¿Por qué la Iglesia chilena está a punto de declarar la ilegitimidad moral y política del Gobierno?

El sábado 3 y el domingo 4 estuvimos en Punta de Tralca. Con asistencia de 18 diócesis se realizó allí un **"Encuentro Nacional de Laicos"**. Unos ochenta en total, enviados por sus respectivos obispos, todos con responsabilidades sindicales, gremiales y políticas en las organizaciones que existen en sus zonas. Fue organizado por el Departamento de Laicos del Episcopado. Los obispos Francisco Fresno y Sergio Contreras los acompañaron –sin intervenir– en su reflexión sobre el compromiso que les cabe en la hora actual de Chile.

El Encuentro coincidió con la realización de un retiro del clero santiaguino en el mismo lugar. Hubo conversaciones de sobremesa y de pasillos. Sobre esa base diseñamos un análisis que coincidiría con la apreciación que los obispos chilenos tienen del desarrollo del conflicto Iglesia-Gobierno.

Para los obispos chilenos su postura medular frente al Gobierno es básicamente la misma contenida en la declaración del 13 de septiembre de 1973. En ella hicieron ver que la dictadura de Pinochet era un mal menor, transitorio y pasajero, y su fin el pronto restablecimiento de la democracia, considerada por los prelados la quintaesencia del ser de Chile. Al final de los diez años de administración totalitaria, emitieron los documentos **"El Renacer de Chile"** y **"Un Camino Cristiano"**. En ellos no sólo ratificaron su planteamiento inicial, sino que expresaron la urgencia del retorno a la democracia y del imperio del Derecho.

Esta es una postura de Iglesia; es decir, colectiva, unánime en su esencia.

Pinochet y el Gobierno tenían, hasta hace pocos meses una percepción distinta de la postura de la Iglesia. Su creencia, ilusoria, asignaba al cardenal Raúl Silva Henríquez y algunos obispos **"progresistas"**, la responsabilidad del pensamiento y conducta eclesial. Parecían no comprender el significado del Concilio Vaticano II, ni de las asambleas de obispos latinoamericanas celebradas en Medellín y Puebla. Todas contaban con el apoyo de la Santa Sede. Y eran sustancialmente unánimes. Por ello, la exclamación de la Primera Dama (**"Dios escuchó nuestras oraciones"**) ante la designación de Fresno como arzobispo de Santiago, no tenía nada que ver con la realidad. Y los hechos así lo demostraron.

Al constatar su error, y sentirse políticamente acorralado, Pinochet decidió de todos modos aferrarse a la Iglesia como última tabla de salvación. Y prometió al Papa un proceso de cambios para democratizar el país. Pese a que algunos obispos no se convencían del cambio y pensaban que lo de Jarpa era un bluf, acordaron apoyar el diálogo entre la dictadura y la Alianza Democrática.

Con la maniobra Pinochet recuperó terreno. Sin embargo, cometió posteriormente un error estratégico imperdonable en un capitán general: arremetió contra la poderosa institución que durante casi toda la década le había **"querido creer"**. La Iglesia. El Papa. Los acontecimientos de la Nunciatura son considerados los más significativos de este mar de fondo. Lo que más molesta a los obispos y al Vaticano es que haya sido el propio Pinochet, en persona (lo saben con certeza), quien ordenara a la Central Nacional de Informaciones (CNI) ir a buscar las armas que el Nuncio quiso entregar a la Cancillería. Para la Jerarquía chilena y para la Santa Sede fue una bofetada.

Esa es la historia. Ahora los obispos discuten la posibilidad cierta de quitarle su respaldo. Es decir, dejarlo huérfano de la legitimidad que le otorgaron el 13 de septiembre de 1973.

SOLO BENEFICIO PARA LAS TRANSNACIONALES

Dudas con respecto a la actitud ética del Ministro de Minería, Samuel Lira, que de abogado de las compañías extranjeras pasó a titular del cargo.

Por Mónica González

Según las últimas declaraciones del abogado y Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, su cruzada del momento es la defensa del cobre chileno en los Estados Unidos. A los investigadores Oscar Mac Clure e Iván Valenzuela, de CEDAL (Centro de Asesorías Laborales) la noticia debe haberles causado extrañeza. ¿La razón? Acaban de finalizar un estudio sobre los resultados de la política minera. En él se pone de manifiesto, que las tres concesiones que se entregaron a empresas extranjeras, al amparo de la legislación vigente, lesionan seriamente los intereses del país.

Samuel Lira ha sido uno de los más fervientes defensores de la legislación minera. La dictación del Código Minero es la culminación de una política aplicada durante estos diez años, que busca de manera casi compulsiva, atraer a inversionistas extranjeros, a costa de entregar toda clase de garantías.

SAMUEL LIRA OVALLE, Ministro de Minería, abogado de empresas transnacionales. Una millonaria indemnización testimonia sobre su idoneidad profesional.

TODO COMENZO EN 1974

Esta política no es nueva. A pocos días del 11 de septiembre de 1973 el régimen militar manifestó su intención de cancelar indemnizaciones a la Kennecott y la Anaconda, dueñas de las minas nacionalizadas en 1971, por la unanimidad del Congreso Nacional. Estas intenciones se concretaron en 1974 y las empresas norteamericanas recibieron lo que pidieron.

Ese mismo año se inició el llamado para que empresas transnacionales invirtieran en Chile. El Decreto 600 o Estatuto de la Inversión Extranjera dio cuerpo a este llamado, al que se le hicieron nuevas modificaciones en 1977. Las garantías que ofreció dicho Estatuto fueron de tal magnitud que llevaron al "Business International Corporation", organismo que agrupa a las más grandes empresas transnacionales, a comentar que **"Chile ha agrandado su alfombra de bienvenida y la nueva ley despliega un conjunto de casi irresistibles tentaciones y garantías".**

El sistema tributario que se les concedió fue todavía más favorable que el que rigió para la Anaconda y la Kennecott, antes del proceso de nacionalización. Además, se les otorgó la libre remesa de utilidades al exterior no fijando pautas para su reinversión de utilidades.

EL CASO DE LA INDEMNIZACION

Noranda, empresa de origen canadiense, propone su primera propuesta de inversión en 1975. En su mira se encuentra el mineral de Andacollo. La firma de este primer acuerdo da origen a una enmienda constitucional –así de simple era el procedimiento de legislación– que establece la posibilidad de que capitales privados exploten yacimientos pertenecientes a empresas nacionalizadas. El 15 de julio de 1977 se oficializa el contrato. Lo acompaña una generosa campaña publicitaria que destaca las bondades de la inversión extranjera.

El contrato fue firmado rápidamente. Lo demuestra el hecho de que sólo en diciembre del mismo año la Comisión Chilena del Cobre, en teoría, organismo contralor de la inversión extranjera, solicita un informe sobre el contrato. En dicho informe se consignan algunas irregularidades. Por ejemplo que **"en caso que Noranda Mines Limited no diera cumplimiento al contrato, ya sea en su totalidad o en parte, el Estado de Chile para deducir la acción de hacer cumplir el contrato o su resolución, tendría que presentarse ante los tribunales del domicilio del deudor, en Canadá".**

Sin publicidad, el 16 de diciembre de 1978 se decidió –por parte de Noranda– la postergación del proyecto y finalmente en noviembre de 1980 se materializa la cancelación del proyecto, esta vez, en el más completo silencio oficial.

¿Qué pasó? Inmediatamente de otorgada la concesión de Andacollo, Noranda realiza una inversión por concepto de sondeos, estudios provisionales, instalaciones, etc. Al concluir los estudios correspondientes y atendiendo a las desfavorables condiciones de

precio internacional y a la baja ley del cobre de Andacollo, los ejecutivos canadienses determinan que **–por ahora–** no es rentable la explotación del mineral. La decisión se le comunica a las autoridades chilenas.

Al parecer, el Gobierno adoptó la postura de no hacer pública esta decisión y ofrecer en privado el mineral a otro inversionista. Había que buscar rápidamente un sucesor de la empresa canadiense. La búsqueda se inicia. El problema se plantea cuando alguien advierte que no pueden ofrecer el mineral ya que la concesión –en virtud de la legislación vigente– deja la mina en manos de Noranda, aún frente a la paralización de las faenas de explotación.

Las negociaciones se inician: ofertas, contraofertas y finalmente y después de muchas conversaciones, **ENAMI recupera la posesión de Andacollo previo pago de una indemnización a NORANDA que alcanza aproximadamente los 28 millones de dólares. ¿Indemnización a qué?**

Esta es una pregunta que debería responder el Ministro de Minería, Samuel Lira, principal asesor legal de la empresa Noranda y quien negociara los términos del contrato de la concesión de Andacollo. A decir de los entendidos, Lira tiene una dilatada experiencia en materia de empresas transnacionales, su especialización, en la oficina que comparte con Sergio Diez. La participación de Lira en estos contratos no fue obstáculo para su designación el 30 de agosto de 1982 como Ministro de Minería.

¿Y LOS OTROS?

En el mismo momento en que Noranda iniciaba sus trabajos en Chile, una serie de yacimientos fueron ofrecidos a diversas empresas extranjeras: Quebrada Blanca, Cerro Colorado, El Indio, etc. El informe de CEDAL dice: **"En algunos casos se llegó a firmar un contrato de Inversión Extranjera entre el Estado y la transnacional interesada en explotar un yacimiento. Estos contratos agregaron nuevas ventajas para las transnacionales, como normas de depreciación acelerada y de descuento de pérdidas pasadas, que contribuirían a una fuerte disminución o exención de impuestos por parte de las compañías".**

Como si las garantías otorgadas fueran insuficientes, un nuevo Código de Minería y una ley orgánica constitucional para reglamentar el régimen de concesiones, pasaron a formar parte de un nuevo proyecto que otorgó garantías adicionales a la inversión extranjera.

A pesar de todos los beneficios y del informe jubiloso del boletín de las transnacionales, las inversiones extranjeras no acudieron en el volumen esperado. Sólo se materializaron –junto a Noranda– los proyectos de La Disputada con la empresa Exxon y en El Indio con la Fluor Saint Joe. Según el informe de CEDAL el monto de las inversiones extranjeras en la minería, 706 millones de dólares hasta 1982, es 10 veces menor que el monto de los proyectos autorizados por el Comité de Inversiones Extranjeras.

"UN BARRIL DE ORO"

Según Oscar Mac Clure e Iván Valenzuela, los investigadores de CEDAL, los casos de El Indio y La Disputada **"muestran la falsía de la información presidencial según la cual "estamos sentados sobre un barril de oro" que sólo se podrá abrir gracias a la libre acción del capital extranjero, como si Chile no fuera capaz de expandir su mineral en el marco de un proyecto autónomo de desarrollo nacional".**

Los investigadores señalan el modo como las empresas transnacionales, a través de estudios y exploraciones previas, tuvieron la oportunidad de minimizar su fuente de riesgo, hecho que también es válido para Noranda. Su aporte en impuestos constituye una incógnita, pues algunos análisis indicarían que **"en el caso de La Disputada, la Compañía estaría en los hechos exenta del impuesto a sus utilidades durante varios años".**

Los mismos investigadores se preguntaron en un documento anterior: **"Desde 1978 a la fecha, Chile ha recibido de la Exxon alrededor de 300 millones de dólares, ha remesado 120 millones de pago de intereses y aparece como deudor de 350 millones de dólares.**

¿Qué ocurriría con los 350 millones que Disputada debe a Exxon si por alguna razón esta empresa paraliza sus actividades en Chi-

"Yo hablaré con Samuel"

Por Juan J. Faundes

Todo comenzó cuando un pequeño agricultor de Carahue vio que gigantescos bulldozers, sin mediar autorización, ni privada ni judicial, ingresaban a su predio, cavaban profundas zanjas, cambiaban el curso del río Colico y lo hacían pasar sobre su propiedad, rompían cercos, desviaban caminos y transformaban su tranquila hijuela en un infierno.

Leopoldo Sáez, el agricultor, llegó hasta John Mac Guire, representante legal de la Compañía Minera Oro Carahue (NUGGET), responsable del destrozo y le manifestó su reclamo. Mac Guire, alto, gordo y sonrosado, masculló: **"No importa, yo hablaré con Samuel".**

Al parecer, Samuel era el mismo que aparece en el contrato de Opción Minera entre la Nugget y Larenas Soto de Mascaró, celebrado el 7 de abril en la Notaría Undurraga Lazo de Santiago y que estipula que **"se le otorga mandato a don Samuel Lira Ovalle para recibir el precio de venta de las acciones y otorgar la correspondiente escritura de recibo y cancelación en su caso". En el mismo contrato se designa a Samuel Lira como árbitro entre la Nugget y Larenas Soto y otros.**

John MacGuire, representante legal de NUGGET: "Yo hablaré con Samuel."

EL ABOGADO DE MAC GUIRE

Sáez nada obtuvo de Mac Guire por lo que interpuso una querella criminal en el Juzgado del Crimen de Carahue por "usurpación y daños". Veinte días después de producirse la invasión, en el mismo Juzgado, la Nugget presentó una solicitud para explotar el oro en la propiedad de Sáez. El abogado asesor de la Nugget resultó ser el actual Secretario Ministerial de Hacienda de la Novena Región, Héctor Guillermo de la Maza.

CAUCE, en el intertanto, supo que la concesión minera de la Nugget estaría a punto de caducarse por faltar al requisito de alinderamiento. De la Maza negó enfáticamente el hecho. Distinto –al parecer– es el pensamiento del Subdirector Nacional de Minería, Sergio Schurdler, quien advirtió a los norteamericanos que: **"disponen de 90 días contados desde la fecha del presente oficio. En caso de no cumplir con el requisito, este Servicio Nacional solicitará a S.E., el Presidente de la República, la declaración de caducidad de la concesión.**

"MEDIO MILLON DIARIO"

Los noventa días pasaron y la Nugget sigue extrayendo oro chileno, sin autorización, a razón de medio millón de pesos diarios, cifra que Mac Guire reconoció perder cuando la jueza de Carahue, María Luisa Baillón, ordenó paralizar las faenas. El Ministro de Minería, informado del problema, nada dijo y nada hizo.

El propio Intendente de la región, brigadier Mario Navarrete Barriga, ante los reclamos de Mac Guire, pidió asesoría legal. El designado es persona ya citada en esta historia: El secretario ministerial regional de Hacienda, Héctor Guillermo de la Maza.

Los episodios, propios de un guión de TV de serie norteamericana del Oeste, se suceden. Mac Guire agrede a un periodista, en el propio despacho del Intendente. Mac Guire impide el paso a dos ingenieros de ENAMI, asesores del Plan Aurífero que beneficia a 250 pirquineros.

Dos pirquineros son detenidos por Carabineros. Acusación: **"robar el oro de los norteamericanos".** Luego de unas horas son liberados. La jueza de Carahue termina por decir a un diario local: **"Ya me siento cansada de reiterar las disposiciones, pero ellos están trabajando en el sector, pese a la prohibición, día y noche para extraer todas las riquezas minerales".**

Con posterioridad a esta declaración, el Pleno de la Corte de Apelaciones de Temuco decidió designar a un Ministro en visita, quien levantó el embargo y otras medidas adoptadas por la jueza. Mac Guire siguió su avance. El único problema es que el corazón de la veta está justo debajo de la casa de Leopoldo Sáez, aislada por ahora, en medio de profundas excavaciones. Y el Ministro de Minería, informado del problema, nada dijo, nada hizo.

le? En el mismo documento se recuerda que el país debió asumir, recientemente, las deudas que algunos particulares tenían con bancos extranjeros, por transacciones comerciales privadas, no controladas ni avaladas por el Estado. La Exxon podría presionar y utilizar el mismo argumento.

UN ROMPECABEZAS

Valenzuela y Mac Clure indican que las denuncias formuladas han ido formando un verdadero rompecabezas a partir de los fragmentarios datos disponibles. El sigilo, característica fundamental de estas operaciones, pretende evitar –al parecer– un debate público sobre la materia. Hace poco tiempo, un semanario formuló serias denuncias en relación a la Exxon y La Disputada. La compañía transnacional contestó muy solícita diciendo que todas las cifras que el semanario entregó eran verdaderas pero **"nosotros no hemos transgredido la ley"**. El Ministerio de Minería o Samuel Lira se abstuvieron de formular comentarios.

"EL INDIO" DE SAINT JOE

Durante dos años se prolongaron las negociaciones entre la empresa St Joe y el estado chileno. La existencia de otros derechos demoró la concesión y el proyecto se puso en marcha luego de que la empresa transnacional cancelara 5 millones de dólares en pago del 80% de las acciones de los accionistas privados chilenos. En julio de 1977 se firmó el contrato.

En la actualidad, las pertenencias de la St Joe no se limitan a El Indio. Han ido tomando control de otros yacimientos mineros de gran potencialidad como Nevada, Tambo, La Laguna, etc. **"En general** –dice el documento de CEDAL– **la St Joe ha realizado el procedimiento legal para tener derecho a explotar una mina, a lo largo de una extensa zona geológica rica en oro, entre los ríos Huasco y Hurtado, entre Vallenar y Ovalle."**

La St Joe, que pertenece a la transnacional Fluor, está en Chile desde 1977. En 1982 obtuvo un contrato de 7 millones de dólares para la ingeniería y construcción de la primera planta de litio en Chile. Según su presidente, los contenidos de oro de El Indio **"se encuentran entre los más altos jamás encontrados"** y es la **"segunda mina productora de oro en el hemisferio occidental"**. Según Mac Clure y Valenzuela, las leyes de oro del yacimiento se encuentran, efectivamente, entre las más altas del mundo. Ya especialistas de ENAMI lo habían adelantado, aunque no en toda su magnitud, en algunos informes técnicos elaborados antes que El Indio entrara en producción bajo control de la transnacional.

Según informaciones entregadas por la propia compañía St Joe a fines de 1983, las inversiones totalizaron los 214 millones de dólares. Sin embargo, las ventas han superado rápidamente dicha cifra, alcanzando unos 282 millones de dólares hasta diciembre de 1982.

EMBARQUES Y REGISTROS

Alrededor del 80% del valor comercial de las ventas de la St Joe, está constituido por **"mineral de embarque directo"**, es decir mineral en bruto, que según la propia compañía es un mineral producido a bajo costo y que no requiere procesamiento. En informe de Cedal alerta sobre lo que significa **"acelerar el ritmo de explotación extrayendo sólo las leyes más altas de oro, y dejar sin salida a futuro a leyes auríferas que son usualmente consideradas como comerciales, perjudica los intereses del país"**.

El informe continúa: **"El Estado debiera haber negociado con la St Joe el establecimiento de un mecanismo simple para supervigilar el diseño de los proyectos de explotación"**. Los organismos oficiales registraron, hasta diciembre de 1982, 30 embarques de minerales de oro en bruto. Las leyes de oro fueron altísimas, según se desprende de lo declarado por la St Joe. Los mecanismos nacionales de control para establecer cuál es la calidad del mineral exportado, se desconocen.

Una constatación de esta afirmación –que entrega el informe de CEDAL– se refiere al sexto embarque de la compañía extranjera. Debido a que en el momento de realizarse dicho embarque, el Banco Central modificó las normas sobre exportaciones, la St Joe debió llenar dos formularios distintos para una misma partida. Entre los dos, emitidos en fechas diferentes, se observan algunas diferencias. En el último documento, el valor monetario de la venta aparece disminuido en 600 mil dólares y la ley de oro en 18 gramos menos.

Igualmente, concluyen los investigadores de CEDAL, **"pareciera que en materia de control estatal, se dejará la última palabra a las compañías exportadoras y compradoras, en relación a los análisis de mineral en los puertos de embarque y de llegada. Descartando así, la posibilidad de una efectiva política de control, comparable –por ejemplo– a la que aplica CODELCO respecto de sus exportaciones"**.

Y EL MINISTRO ¿QUE DICE?

En cuanto a las tasas de tributación, Valenzuela y Mac Clure critican duramente el hecho que se les haya fijado una tasa **"fija e inalterable en el tiempo"**, y de solamente 49,5% de las utilidades de la compañía. **"El Estado quedó atado de manos en relación a aspirar a una proporción mayor del excedente cuando se produzcan situaciones favorables tales como alza en los precios internacionales o minerales extraordinariamente ricos en términos de sus leyes, todo lo cual ha ocurrido en el caso de "El Indio"**.

Las denuncias que el equipo de CEDAL recogió e investigó han sido públicas. Muchas interrogantes quedan aún sin responder. Los propios organismos de control del gobierno han manifestado la inexistencia de mecanismos eficaces que les permitan el cumplimiento de la tarea. Pero el Ministro nada dice. Mientras, la Exxon, la St Joe y otras empresas menores como la Nugget (ver crónica aparte) aceleran sus faenas de explotación, ajenos al interés nacional y su protección. El Ministro insiste. **"este Gobierno, convencido que no habría inversiones ni desarrollo minero sin eliminar previamente la incertidumbre de la obtención y conservación del derecho a explotar las minas (concesión), se ocupó de dar solución al problema..."**.

Solución que al parecer no complace al Vicealmirante (R) Oscar Buzeta, que hace algún tiempo declaraba .. **"es tan contradictorio ver como defendemos tanto las islas del sur, que no tienen valor intrínseco, aunque sí proyección geopolítica, en comparación a la riqueza del cobre. Con una liviandad tremenda entregamos al patrimonio foráneo, a la soberanía extranjera, un espacio vital"**.

El Ministro y abogado de las empresas transnacionales no lo encuentra contradictorio.

Desde la casa de Leopoldo Sáez, lo que antes fuera un potrero, se observa ahora como un gigantesco pique excavado por bulldozers.

MORAL Y ECONOMIA

Reflexiones para un buen diagnóstico

por Humberto Vega

Las recientes detenciones y encarcelamientos de los más altos personeros de algunos grupos económicos y de ciertas funciones públicas que estuvieron ligadas a dichos grupos y que, posteriormente, han desempeñado altas responsabilidades de conducción y control de la economía en este gobierno han sido motivo de escándalo y consternación públicos.

Frente a estos hechos ha predominado una reacción general de hacer escarnio de los inculpados y, precipitadamente, enrostrar culpas y responsabilidades personales. Estas actitudes surgen como respuesta y reacción, diferida en el tiempo, a la soberbia, dogmatismo y violencia represiva con que se impuso al conjunto de la sociedad chilena el modelo económico.

A pesar de estas razones y explicaciones causales, este modo de reaccionar no se justifica desde el punto de vista de una moral histórica, con perspectiva de futuro.

En primer lugar, las reacciones de escándalo olvidan que las personas, justa o injustamente afectadas, tienen derecho a ser respetados, poseen honra y dignidad y su situación actual genera dolor y sufrimiento en sus mujeres, hijos y familiares, dejando huellas que difícilmente el tiempo borrará.

En segundo lugar, la magnitud de los problemas y la proliferación de los procesos evidencian que los hechos trascienden las responsabilidades y actuaciones personales. Son producto de un sistema creado e impuesto por el mismo gobierno. De ahí que algunos de los afectados han sido víctimas de procesos judiciales que ellos mismos iniciaron o contribuyeron a originar.

Por consiguiente, sin eludir la necesaria determinación de las responsabilidades personales, la actitud moralmente más positiva y correcta es la de tratar de centrar la atención y la imaginación en la superación del actual sistema económico: la de buscar soluciones alternativas compatibles con nuestras tradiciones e ideales democráticos, a partir de un buen diagnóstico.

La raíz de los actuales problemas está en la organización institucional de la economía y en el régimen autoritario que la impuso y la hizo políticamente posible.

Los cambios y "modernizaciones" realizados en la organización económica por el régimen militar, bajo la inspiración de los "Chicago boys", trataron de implantar las instituciones económicas compatibles con una concepción sin restricciones del libre mercado o competencia. Propiedad privada y privatización; reducción del rol económico y de las responsabilidades de bien común del estado; asignación de recursos entregada al libre funcionamiento de los mercados, cualesquiera sean sus resultados; supresión de las "interferencias" al libre mercado, léase: sindicatos, gremios, agrupaciones juveniles, organizaciones religiosas, consideraciones morales, derechos humanos, etc. En suma, consagración y predominio del rol dominante del capital por sobre el resto de los factores productivos y subordinación de cualquiera consideración ética, cultural, política o social al lucro como motor de la actividad económica.

El gran despliegue publicitario y la propaganda de las bondades de la libre competencia, como forma de legitimar las nuevas instituciones económicas abarcaron a las universidades, academias militares, liceos y escuelas, y fueron martillados en la perpleja conciencia de los chilenos a través de spots televisivos. Todos estos esfuerzos y gastos han sido inútiles frente a los resultados concretos que, por lo demás, eran fácilmente previsibles si se hubiera tenido acceso a una bibliografía económica más diversificada.

"La competencia significa lucha, pelea, maniobra, engaño, ocultamiento de información..." escribía el Prof. Oskar Morgenstern en un trabajo financiado por la Oficina de Investigación Naval en el año 1972 en la Universidad de Nueva York. (*) **"En un sistema económico basado en la ganancia, toda actividad económica depende del lucro como motivación, independiente de si dicha actividad es beneficiosa o perjudicial para la sociedad"** afirmaba el Prof. Kenneth Arrow, Premio Nobel de Economía, en un artículo publicado en 1979 y reproducido por la Revista MENSAJE en 1981.

Las citas anteriores confirman lo que muchos economistas, políticos, intelectuales y, especialmente, los obispos han venido diciendo y reiterando durante todos estos años sin resultado positivo alguno. No puede aislarse a la economía de la política o moral del bien común ni tampoco subordinar las distintas dimensiones del quehacer humano a los requerimientos del lucro como motivación de las actividades económicas.

El pueblo chileno no solamente necesita recuperar su soberanía para solucionar la profunda crisis nacional que sufrimos: es necesario que emprenda, junto con las tareas de reconstrucción democrática, la labor de reorganizar la economía en base a los criterios y enseñanzas aprendidos en la dura y dolorosa experiencia del decenio pasado.

La economía chilena necesita una organización económica que garantice igualdad de oportunidades para todos; asegure la primacía del trabajo sobre el capital; obligue e integre al conjunto de las unidades productivas a las tareas del desarrollo nacional, democráticamente establecidas; suprima los mecanismos generadores de grupos económicos y de concentración económica y vele por el desarrollo de un mercado genuinamente democrático.

En la medida que estos objetivos se realicen la economía estará centrada en el trabajo, subordinada a la voluntad democrática del pueblo chileno y al servicio de nuestros ideales morales de paz, justicia y libertad.

(*). Oskar Morgenstern: "Trece puntos críticos de la teoría económica contemporánea; una interpretación". Journal of Economic Literature, vol X Nº 4, 1972.

INSEGURIDAD EMPRESARIAL RESTA APOYO A PINOCHET

Los agentes económicos, entiéndase empresarios, se han sumido de nuevo en el clima de desconcierto ante la intranquilidad política, según voceros de grupos, agravado por el lastimoso espectáculo de ver a dos ex prohombres del régimen declarados reo y encarcelados.

Los encargados de tomar las decisiones que gravitan en la economía del país aguardaban expectantes el discurso que debía pronunciar el domingo 11 de marzo el general Pinochet, sobre la base de informaciones que tenían de buena fuente pero, que al parecer, habían sufrido cambios profundos en los últimos días previos a la intervención del jefe del gobierno militar.

Antecedentes al cierre de esta edición anotaban que se alteraría la alternativa estudiada en Bucalemu por Pinochet y sus asesores, de echar a andar un programa de corte populista de emergencia, que contuviera un ablandamiento económico y un endurecimiento político, destinado fundamentalmente a desembarcar de las acciones de protestas y paro a gremios de comerciantes, agricultores, transportistas y parte de los trabajadores.

Los sectores empresariales aguardan inquietos los abruptos cambios de humor que han caracterizado al régimen, en prevención de cambios de timón que dieran por tierra con el incipiente repunte de actividades en determinados rubros productivos.

La detención y encarcelamiento del Superintendente de Bancos, Boris Blanco, habían dado pie para pensar que el plan populista comenzó ya a caminar, basado más bien en aspectos sicológicos que no económicos de la envergadura con que se sustentan estas iniciativas.

La nueva estrategia proyectada hasta antes del discurso presidencial pasaba por continuar con la detención de prominentes hombres de los negocios y las finanzas, para reforzar la imagen de un gobierno legalista, apegado a las normas jurídicas como ha querido aparecer en el episodio de la Nunciatura.

Tras la detención de Blanco, los empresarios empezaron a preguntarse públicamente a través de la prensa, que así las cosas, ya nadie se atrevería a integrar directorios de empresas ni asumir cargos gerenciales.

En suma, el sentimiento generalizado era de desconcierto, descontento y de resentimiento.

ALARMA ROJA

El primitivo plan populista apuntaba entonces a: continuar con los "castigos ejemplarizadores" sobre aquellos a quienes se quiere responsabilizar del fracaso económico; un alivio para los pequeños deudores que suman alrededor de un millón de personas, según cifras oficiales; estudiar un mejoramiento en los ingresos de los trabajadores del sector público, como indicador también para el sector privado, y, en el plano sindical, legislar con las modificaciones al Plan Laboral, criticado incluso por dirigentes pinochetistas como Guillermo Medina y Manuel Contreras.

Bajo la primera premisa, la de los castigos ejemplarizadores, la reacción no se hizo esperar. Un director del grupo Cruzat-Larraín

Los mecanismos económico-financieros que controla el Banco Central adquieren renovada gravitación en la presente situación de crisis.

- La prisión de Boris Blanco puso en alerta roja a los agentes económicos.
- Expectativa ante el discurso de Pinochet con presunto sesgo populista.

La detención de Boris Blanco habría dado pie para una alerta roja de los agentes económicos.

criticó duramente la gestión de Pedro Ibáñez a la cabeza de la comisión racionalizadora, ante la inminencia de ir a parar ellos también a Capuchinos cuando se inicie el proceso por las querellas interpuestas por los ahorrantes de Fondos Mutuos, que reclaman del "robo legalizado", como han calificado su situación, víctimas del terremoto financiero del 13 de enero de 1983.

La alarma roja en este sentido la dio Carlos Larraín Peña, al parecer por propia iniciativa. A juicio del ejecutivo en declaraciones al vespertino "La Segunda", el único resultado a la vista tras diez meses de trabajo de la comisión son los 150 millones de pesos pagados por el grupo Cruzat-Larraín en remuneraciones a los ocho miembros de ella. De paso dicho antecedente vino a reforzar denuncias anteriores del ex senador Jorge Lavandero en contra del Consejero de Estado por los dos millones de pesos mensuales que gana por su gestión como presidente de la comisión encargada de administrar o liquidar los bienes del conglomerado.

En tanto, empresarios y economistas de todas las tendencias coinciden cada vez más en que no hay señales claras de reactivación interna por la sencilla situación de que no hay recursos. O si los hay son escasos.

De acuerdo a las propias declaraciones del ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, este año se deben pagar 1.800 millones de dólares por concepto de intereses. En su cuenta no consideró los 690 millones de dólares que hay que desembolzar por intereses no prorrogables derivados de obligaciones con organismos financieros internacionales.

Cáceres sólo ha obtenido hasta ahora una promesa de crédito por 780 millones de dólares, gestión que no podrá materializar hasta abril, siempre y cuando pase del examen que le harán los banqueros europeos y japoneses respecto del plan económico para este año.

Asimismo, con dos meses de retraso, recién en la primera semana de marzo, puso en conocimiento del gobierno el que fuera tan aguardado plan quinquenal y sobre el que cifraron sus esperanzas los sectores productivos.

En suma, al iniciarse el tercer mes de 1984,

Apertura o administración de la crisis

La crisis económica y la indefinición de políticas para enfrentarla con éxito, presenta dos alternativas posibles durante 1984 en el país. Una opción es de continuidad, de **"administrar la crisis"**, y la otra es la de una genuina apertura política que anticipe la salida democrática.

Los conceptos anteriores están contenidos en el trabajo "La Economía Chilena en 1984: Problemas y Pronósticos", del economista Humberto Vega.

Este aporte es uno de los cuatro ensayos de especialistas del Programa de Economía del Trabajo (PET), de la Academia de Humanismo Cristiano en su Informe de Coyuntura de enero.

Las restantes investigaciones: "Evolución de la Crisis Económica", de Jorge Leiva; "El Poder Adquisitivo del Salario Mínimo", de Jorge Ruiz-Tagle y "Problemas y Perspectivas de las Organizaciones Económicas populares", conforman el Informe de Coyuntura Nº 10.

ESCENARIOS DE CONTINUIDAD Y DE QUIEBRE

El análisis de Humberto Vega sostiene en parte que **"la prolongación de la crisis y la absoluta incapacidad del gobierno para solucionarla, dadas sus bases políticas e ideológicas, le plantean la siguiente alternativa:**

"1. Continuar con la política de 'administración de crisis', difiriendo los problemas hasta el año 1989, sin solucionarlos.

"2. Plantear un cambio radical en las condiciones políticas nacionales e internacionales, que permitan ampliar las opciones posibles para enfrentar la crisis".

El primer escenario, dice Vega, es de continuidad, lo que supone prolongar la actual política económica de renegociar los vencimientos de la deuda externa anualmente, en la confianza de que se podrán ir consiguiendo mejores condiciones en el futuro. En tal caso, agrega, se podrían ir aliviando paulatinamente los deteriorados niveles de vida de la población, de acuerdo a la benevolencia de nuestros acreedores y a la posibilidad de un aumento sostenido de nuestros ingresos de exportación.

Advierte, empero, que este escenario supone la rigidización de las actuales condiciones políticas y que no ofrece soluciones alternativas a los problemas que el modelo económico generó y que la crisis internacional agravó.

En contraposición, señala que el segundo escenario implica una genuina apertura política, con su propia dinámica e inercia, que lleva a anticipar la salida democrática y replantear una renegociación global de la deuda externa y un nuevo modelo de desarrollo.

Precisa el trabajo que al superar el estrangulamiento externo, sería posible enfrentar la solución de los otros grandes problemas (desempleo, crisis financiera, caída de los niveles de actividad económica, distribución regresiva del ingreso e insuficiente ahorro e inversión, entre otros) con mayores posibilidades de resolverlas.

Este trabajo, junto al de Leiva, aborda los aspectos más globales del análisis de coyuntura económica y su perspectiva para los próximos meses. Los otros dos se refieren a aspectos más específicos relacionados con los efectos de la actual crisis y de las políticas aplicadas sobre los trabajadores de menores ingresos y las organizaciones económicas populares.

Excesivamente optimistas se estiman las previsiones del Ministro Carlos Cáceres.

Sectores nacionalistas no descartan que otros encumbrados personajes hagan compañía a Rolf Lüders en Capuchinos.

el factor desconfianza volvió a hacer presa de los empresarios. El deterioro político del régimen, más la crisis económica sin salida aparente, se enturbió por el desatino en las relaciones internacionales, especialmente con el caso de la Nunciatura. Y en el plano económico-judicial, si bien causó sorpresa la encarcelación de Rolf Lüders, la de Boris Blanco puso el toque de alarma.

SE SIGUEN ABRIENDO FRENTES

Con todo, en medio de esta atmósfera enrarecida, no han pasado inadvertidas las declaraciones de representantes de la banca extranjera en Chile, con renovadas muestras de confianza y apoyo a la conducción de la política económica.

Expertos en materias internacionales económicas atribuyeron esta actitud a lo que han descrito como la puesta en práctica de un neocolonialismo financiero que, sin embargo, podría constituirse en un nuevo frente en contra de los afanes de Cáceres por conseguir recursos externos.

Se sabe ya que la carta enviada por abogados democratacristianos al embajador de los Estados Unidos en Santiago, James Theberge, donde reclaman por la intervención del subsecretario del Tesoro, el ex banquero Beryl Sprinkel, encontró eco en esferas del Congreso estadounidense.

Por lo menos un periódico norteamericano publicó las demandas de los denunciantes, que hacen ver que la acción del comité coordinador de la deuda externa, el comité de los 12, es monopólica y que infringe la propia legislación anti trust de Estados Unidos.

Eventualmente, este hecho podría erigirse como un nuevo frente, tomando en cuenta el clima preelectoral que vive esa nación.

LUCHA DE TENDENCIAS

Volviendo al plano interno, los problemas político-económico-judiciales no han cesado.

Los nacionalistas que amenazaron con desembarcarse del gobierno por la preferencia de Pinochet por los Chicago boy o gremialistas se están tomando la revancha, atemorizando a empresarios y economistas de esa tendencia con Capuchinos.

Uno de los nombres que dan como posible acompañante de Lüders, Blanco y banqueros, es el de Alvaro Bardón, ex presidente del intervenido banco de Concepción, durante su período entre medio de la presidencia del Banco Central y como subsecretario de Economía de Lüders.

En este cuadro no aparece Carlos Cáceres. Al parecer las simpatías para con el secretario de Estado estriban en que junto con Pedro Ibáñez fueron los autores del voto de minoría en el anteproyecto de la Constitución de 1980, mediante el cual se opusieron al sufragio universal como vía para elegir a las autoridades.

Recapitulando, al parecer en los últimos días previos al 11 de marzo, el problema más importante parecía ser el de tiempo.

Un acentuado deterioro de la imagen interna y externa de Pinochet y creciente malestar e inquietud de los agentes económicos por los episodios judiciales cuyos protagonistas son banqueros y ex hombres del equipo económico.

La escasez de recursos, además, conspira con los afanes reactivadores de Cáceres y Passicot que sólo tienen como base las optimistas declaraciones de ambos, frente a un frío escepticismo empresarial.

EVITAR LA "LIBANIZACION"

por Carlos Naudon

Durante el mes de febrero hubo dos reuniones internacionales sobre cooperación económica: el Seminario sobre "La Crisis Económica Internacional y la Cooperación Regional en América Latina y El Caribe" y la Mesa Redonda sobre "Cooperación Norte-Sur", ambas con intervención de la CEPAL. El tratamiento que los medios de comunicación dieron a ambos sucesos fue discriminatorio: mientras el primero apenas fue publicitado, el segundo tuvo amplia cobertura.

Sin embargo, el tópico de la cooperación económica para enfrentar la crisis mundial entre países en desarrollo es uno de los más relevantes de nuestro tiempo, sobre todo porque los porfiados hechos demuestran, hasta ahora al menos, que las naciones del norte no acaban de asumir una actitud de cooperación vis a vis con las del sur y, por el contrario, siguen sumergidas en el pozo negro de su egoísmo. Por ello, en Asia, los cinco países de la ANSEA expanden su cooperación económica con el mundo árabe. Hay progresos evidentes en la actitud cooperativa de los siete países del Asia Meridional. Lo propio está ocurriendo entre la Comunidad Económica del Africa del Oeste y su homónima del Africa Central.

En América Latina se ha hablado mucho sobre cooperación e integración regional, pero es un hecho que los esquemas integrativos y cooperativos que nuestras naciones se dieron en la década de 1960 están en crisis y funcionan mal. La razón de ello yace, por cierto, en múltiples circunstancias; mas lo esencial del problema parece radicar en que no se han renovado, ajustándose a las realidades con que la región se asoma al fin de este milenio, esto es, a los cambios ocurridos en el contexto mundial en que está inserta y a las transformaciones producidas en su propio interior.

En efecto, en la segunda mitad de la década de 1970 era claro que el proceso de distensión este-oeste mostraba evidentes signos de fatiga y que, de consiguiente, las superpotencias pretenderían, con mucho mayor énfasis que en los años anteriores, hacer de la región un campo de batalla de sus contrapuestos intereses. Así resulta cada vez más necesario orientar la cooperación hacia la finalidad de mantener la independencia de la región en esta confrontación y evitar su "libanización", cosa de la cual todavía no parecen tomar conciencia muchos gobiernos latinoamericanos.

Por otra parte, los procesos demográficos, económicos, tecnológicos, de industrialización y descolonización han afectado a nuestros países de manera muy distinta, acentuando las diferencias entre ellos. En la presente década, América Latina y El Caribe muestran ricas, profundas y complejas diversidades, lo cual, por supuesto, dificulta la cooperación e integración regional.

Mas como se trata de un imperativo que no es posible soslayar, estamos en presencia de un gran desafío: encontrar esquemas de cooperación e integración regional, ajustados a estas nuevas realidades y no a un muerto pasado.

Mesa redonda en la CEPAL. De izquierda a derecha: Sr. Gamani Corea, Secretario General de la UNCTAD. Secretario Ejecutivo de la CEPAL, Enrique Iglesias. Irving S. Friedman, ex Vicepresidente del Banco Mundial y Consejero Internacional de la First Boston Corporation. Mahbub Ul Haq, Ministro de Planificación y Desarrollo de Pakistán y Presidente de la mesa redonda norte-sur. Frances Stewart, de la Universidad de Oxford (Reino Unido).

GUERRAS, DEUDAS Y ELECCIONES

Las soluciones a las crisis políticas internacionales parecen cada vez más lejanas. En Líbano los acuerdos están en suspenso. La URSS con Chernenko no parece dispuesta a entibiar la guerra fría. Reagan enfrenta a un nuevo opositor demócrata para las próximas elecciones. La deuda externa de los países sigue recibiendo recetas del FMI. Mientras que Brasil bailó samba en un carnaval politizado.

El de Brasil fue, otra vez, el carnaval más grande "do mundo". Millones de brasileros y centenares de miles de turistas extranjeros durante cinco días, se olvidaron de este mundo loco. Fue una colosal terapia de grupo a ritmo de samba, una masiva ingestión de todo tipo de bebidas, desinhibición sexual y refrescantes baños en la playa para combatir el jolgorio y los 35 grados de calor.

Según todos los comentarios, el carnaval que acaba de terminar dejó también inscrito un dejo crítico, contestatario. Las escuelas de sambas se politizaron. En una de ellas, bellas mulatas cantaron a los empobrecidos cesantes del Nordeste y a sus "sopas de viento", equivalentes a las chilenas "sopas de tetera". Otras "escolas" demandaron elecciones presidenciales directas y otra ridiculizó a Paulo Maluf, uno de los candidatos al sólio presidencial del oficialista Partido Democrático y Social, a quien se lo mostraba con una bolsa de oro en la mano y una maqueta del palacio de gobierno de Brasilia.

Durante esos días Brasil se olvidó de los cien mil millones de dólares de su deuda externa, del 15 por ciento de desocupación y del tercio del país que vive una situación de extrema miseria. No sólo se echaron al hombro el criticado costo de 20 millones de dólares del flamante "sambódromo" que diseñó el arquitecto Oscar Niemeyer —el mismo creador de Brasilia—, sino que copó día a día sus 83 mil asientos frente a los cuales pasaron las escuelas de samba. El jet set local y mundial ocupó sus palcos, algunos de los cuales fueron vendidos al precio de 35 mil dólares.

PERFUME DE CUMBRE

Agotados casi los temas sobre las exequias de Andropov, el de la salud de su también anciano sucesor, Konstantin Ustinovich Chernenko, y el de la lucha de fracciones por el poder, la confrontación Este-Oeste señala ciertos indicios de querer ser sostenida a menor presión. Algunos comentaristas hablan de "realismo".

Pasado el paroxismo registrado por estas relaciones bajo la administración del Presidente Ronald Reagan, cuyo nivel de virtual guerra fría coincidieron con la crisis de Polonia y el caso del avión coreano derribado, al parecer las aguas del Potomac y el Moskova corren ahora más claras.

Al menos menudean declaraciones de altos personeros donde se insinúa cierta voluntad de acercar conversaciones y acuerdos. Incluso, la de gestar una reunión cumbre.

En este ocaso de la gestión del presidente Reagan se registró un encuentro de alto nivel: el del vicepresidente George Bush y Chernenko, cuando aquel representó a su gobierno en los funerales de Andropov, en Moscú.

Tras ese contacto han menudeado en Washington afirmaciones como éstas: Chernenko **"es un individuo falto de cólera o animosidad; Reagan debe hablar con él"** (Howard Baker, líder republicano). Del propio Bush, dirigiéndose a los gobernantes de la URSS: **"hay que unirse en un esfuerzo de buena fe para lograr el control del armamentismo"**. Y aún Reagan llegó a definir recientemente al nuevo gobernante soviético como **"alguien dispuesto a explorar vías para promover un diálogo útil"**.

EL AJEDREZ NUCLEAR

En todo Occidente se afirma como una realidad indesmentible que la Unión Soviética ya no es siquiera "una segunda potencia industrial", puesto que Japón la desplazó de ese sitial de la competencia productiva. Pero, en forma paralela, sin embargo, en todos y por todos los medios se afirma que la URSS tendría superioridad bélica respecto a Occidente.

En Moscú se tiene una visión distinta. Hace pocos días, el comandante de las fuerzas de artillería estratégica de la URSS, mariscal Vladimir Golubko, afirmó en una entrevista difundida por agencias soviéticas oficiales: **"en el deslinde de las décadas de los años 60 y 70 se llegó a una paridad aproximada, que aún existe, entre la URSS y los EE.UU., entre la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la Organización del Tratado de Varsovia, en el campo de los armamentos nucleares estratégicos, armas nucleares de alcance medio y armas clásicas. La Unión Soviética sostiene que esta paridad aproximada es suficiente para las necesidades de defensa"**.

Y es en este asunto crucial del que parten muchos otros disensos, además del fundamental, el político-ideológico que enfrenta a los sistemas capitalista y socialista desde hace casi 67 años.

La instalación de cohetes estadounidenses en Europa tuvo como contestación el emplazamiento de cohetes operacionales y tácticos en Alemania Democrática y en Checoeslovaquia y otros que también podrán desplegarse desde mares y océanos con un mayor alcance, potencia, precisión y tiempo de vuelo, pero enfilando estos últimos hacia territorio de los Estados Unidos.

Tales fueron las denominadas "contramedidas" soviéticas. El mariscal Golubko las explica así: **"nuestros pasos siempre serán proporcionales a los de las naciones de la OTAN. Nosotros no aspiramos a la supremacía militar, pero tampoco permitiremos que la alcance Estados Unidos"**.

Por su parte, las "contramedidas" estadounidenses se pueden contabilizar en más de 400 programas del Pentágono, dispuestos esencialmente a la creación de sistemas cualitativamente nuevos de armamentos nucleares y clásicos y que incluyen también la militarización del cosmos.

La OLP no ha sido contemplada en las negociaciones de paz que en Ginebra inician esta semana las facciones libanesas en lucha, no obstante que la organización que dirige Arafat es un actor decisivo en la región.

LA INFALTABLE ECONOMIA

La espiral armamentista es parte sustancial de la crisis económica que abate a la economía mundial. A pesar de esto, el economista jefe del Banco Manufacturers Hannover Trust, de los Estados Unidos, Dr. Irwing L. Kellner, afirmó recientemente que la economía de su país tiene "perspectivas brillantes". Pero este mismo economista coincide con otros colegas que reconocen que los ciclos de bonanza del sistema capitalista mundial son cada vez más breves, casi como "veranitos de San Juan". Y añadía: **"apenas ha comenzado el segundo año de la recuperación mundial, y la historia nuestra que, en promedio, las expansiones comerciales de postguerra han durado unos tres años durante tiempos de paz, y cuatro años en tiempos de guerra"**.

La semana pasada el Departamento de Comercio de Estados Unidos reveló las últimas estadísticas sobre la balanza comercial de ese país.

El economista de ese Departamento, David Lund, dijo al comentarlas que **"el estimado para el déficit de la balanza de 1984 es de aproximadamente 110 mil millones de dólares, cerca del 60 por ciento más del anterior record anual, que llegó el pasado año a 69 mil 400 millones de dólares"**.

Y esta situación, reconocía el mismo economista, hace prever que 1984 siga siendo un año escabroso para las empresas norteamericanas que presione un debilitamiento del dólar y eleve las tasas de interés.

OTRA VEZ EL FMI

¿Por qué caer en referencias económicas cuando se trata de darle un vistazo a la política internacional?

Aunque manida, vale recordar la afirmación de que la economía es la esencia de la política.

Por esta razón es que tantos ensayos, análisis y artículos son escritos por miles de economistas y politólogos que se preocupan por la salud del dólar. Al respecto, no debe olvidarse que el 80 por ciento del comercio internacional se efectúa con esa divisa. Y que hoy, innumerables especialistas tratan de estudiar los efectos múltiples que tienen algunos de estos hechos: que la deuda pública estadounidense fue el año pasado de mil 400 miles de millones de dólares, es decir, un 43 por ciento del producto nacional. Mientras el endeudamiento sube por el ascensor, el producto lo hace por la escalera. El 8 por ciento de los ingresos presupuestarios se destinan a la cancelación de intereses acumulados por esa deuda.

También los especialistas le ponen cauteloso ojo al crecimiento del déficit del presupuesto de los Estados Unidos, que el año pasado superó los 200 mil millones de dólares.

El Fondo Monetario Internacional que obliga a Chile a mantener un déficit fiscal no superior al 5 por ciento —que significa un desarrollo absolutamente restrictivo— ¿qué dirá de la cuantía del déficit norteamericano?

Recientemente la sede santiaguina de CEPAL recibió a técnicos internacionales y latinoamericanos que participaron en la Mesa Redonda Norte-Sur. Estos especialistas concluyeron: que el eventual peligro de una crisis financiera mundial no ha desaparecido por completo, y que si bien se han logrado algunos avances y que aún no se ha producido el tan temido rechazo de la deuda, en algunos casos, **"el ajuste se ha logrado a expensas de un costo humano muy elevado"**.

Los técnicos que tienen muy claro que cuando el dólar estornuda se resfrían todos los países dependientes, sindicaron al FMI como gestor internacional de políticas destinadas a deprimir las demandas de desarrollo de los países emergentes. Esto, añadido a la recesión mundial y a las altas tasas de interés, acoplan efectos explosivos que se expresan en niveles negativos de desarrollo, alta desocupación y la gestión de otros problemas sociales de carácter impredecibles.

El análisis estableció, asimismo, que la deuda externa de los países en desarrollo alcanza aproximadamente —con exclusión del mundo socialista y de los países petroleros del Medio Oriente—, a unos 810 mil millones de dólares, de los cuales unos 150 mil millones corresponden a la deuda de corto plazo y el resto de 660 mil millones, a la deuda de mediano y largo plazo. De esta última, no menos de 310 mil millones de dólares corresponden a la deuda de los países latinoamericanos.

EFECTOS

Tales políticas restrictivas no sólo se aplican o se imponen a los países emergentes. El gobierno de Margaret Thatcher también ha adoptado como propia la biblia monetarista del Pope Milton Friedman.

Un efecto: en una elección complementaria efectuada hace pocos días en Chesterfield, el Partido Conservador sufrió uno de sus más serios reveses electorales cuando su candidato apenas pudo captar el 15 por ciento de los sufragios. Resultaron vencedores el laborista Tony Benn y el representante de la coalición liberal-socialdemócrata.

Sambas que demandaron justicia social y elecciones presidenciales directas, politizaron el carnaval de Rio.

A nueve meses de la confirmación de su mandato por cinco años, la Thatcher debe estar masticando la afirmación de que su triunfo sólo se debió a la bien orquestada onda chovinista surgida por el affaire de Las Malvinas.

En nuestro continente, en la cercana Buenos Aires, el ministro de Economía, Bernardo Grispun, anunció que Argentina no podrá amortizar los vencimientos de su deuda externa correspondientes a 1984, estimados en 21 mil 700 millones de dólares. La deuda externa argentina asciende a 43 mil 600 millones de dólares.

Los bancos acreedores de Argentina iniciaron el jueves último una reunión urgente para analizar la situación que les origina esta cesación temporal de pagos.

Mientras la guerra entre Irán e Irak toma más olor a petróleo (las fuerzas iranies lograron ocupar tras cruentos combates la isla artificial de Majnoon, construida por Irak en 1970 para explotar reservas estimadas en millones de barriles y sus tropas luchan ahora por recuperarla), otro país del Medio Oriente –Líbano– alza con timidez una leve rama de olivo.

Luego que el presidente Amin Gemayel desahució el tratado firmado en mayo del año pasado con Israel, por el cual se le permitió adentrar sus tropas en territorio libanés, estaba anunciada para ayer lunes la reanudación de las negociaciones de 'reconciliación nacional" entre las facciones libanesas en lucha. El objetivo es la posibilidad de construir un "gobierno de unidad nacional".

Junto con la abrogación del pacto con Israel, Líbano vive un precario alto al fuego. Los líderes de las diversas fracciones se aprestaban para viajar a Ginebra a fin de participar en esta nueva intentona de reconciliación, junto a altos representantes del gobierno de Beirut.

Al cierre de esta crónica seguía siendo incógnita la participación de la Organización para la Liberación de Palestina.

La crisis libanesa sigue siendo teatro de intereses supernacionales. Lo revela esta afirmación de Zbigniew Brzezinski, ex asesor de Seguridad Nacional del presidente James Carter: **"inicialmente, las esperanzas israelíes iban camino de hacerse realidad. Israel irrumpió en Beirut, mientras en Estados Unidos voces influyentes –como las de Henry Kissinger y Joseph Kraft– respaldaban el ataque israelí alegando que ofrecía una oportunidad única para la diplomacia estadounidense en Medio Oriente y que significaba un importante revés para la Unión Soviética".**

La fuerza arrolladora de la ofensiva de drusos y chiitas, significó en los hechos una derrota para las fuerzas armadas del Líbano, el repliegue a sus barcos de las fuerzas de Estados Unidos y la retirada israelí a posiciones en el extremo Sur de Líbano.

Que los propios libaneses puedan resolver sus dramáticos problemas sin presiones externas, es el deseo de todos los demócratas del mundo.

A finales de febrero, el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, le señalaba al "The Washington Post": **"si dejan solos a los libaneses todas las facciones podrán sentarse a una mesa y solucionar sus problemas".** Y el mismo mandatario cairota recordaba con énfasis y como ayuda memoria para todos aquellos que insisten en afirmar que el mundo islámico persigue destruir a la nación israelita: **"recuerden lo que dice el artículo séptimo de la resolución de Fez, en la última cumbre árabe: el reconocimiento de Israel, la coexistencia con Israel".**

El joven senador Gary Hart podría constituirse en el próximo contendiente del Presidente Ronald Reagan, luego de su auspicioso debut en las primarias.

El Presidente Amin Gemayel desahució el tratado suscrito con Israel y los esfuerzos internos se dirigen a formar un gobierno de unidad nacional.

EE.UU.: UNA PESADA CARGA

Mientras el presidente Ronald Reagan se alza como único contendiente republicano para su reelección, el Partido Demócrata aún no sale de su asombro. Pese a todas las encuestas y estudios de opinión, surgió impetuosamente golpeando a la cátedra, en todas las elecciones primarias realizadas, el joven y carismático senador Gary Hart. Ya lo comparan con John Kennedy y lo han bautizado como "nuevo superman".

El candidato demócrata con más posibilidades y caja electoral era el ex vicepresidente Walter Mondale. Pero Hart lo desplazó de las preferencias al vencerlo abrumadoramente en New Hampshire, en el estado de Maine y finalmente en Vermont.

La victoria de Hart, anticipan los analistas estadounidenses, repercutirá con fuerza en el denominado "super martes" de hoy 13 de marzo, fecha en la que deben realizarse simultáneamente once elecciones primarias y votaciones en los comités del Partido Demócrata, cuyos integrantes deben elegir 511 delegados.

Sea quien sea el oponente a Ronald Reagan, que resulte elegido para el próximo mandato como presidente de los Estados Unidos, deberá sobrellevar una angustiante carga.

La salud del mundo así lo anticipa.

Los Ingleses, Lo Curro y las Bananas

Por: PATRICIO HERRERA (desde Londres)

Esto de ser chileno y estar vinculado al periodismo en un país como Inglaterra no deja de tener sus bemoles. Y no porque se esté a miles de kilómetros de los problemas que se sufren hoy en nuestra larga y angosta faja –que, evidentemente, se hace más angosta cada día por la propensión a contruir casas que nadie va a ocupar, lo que tiene perplejos a los ingleses–, no por eso, nuestra mortal existencia es todo lo fácil que se pueda imaginar.

Hay que tener en cuenta que, para moros y cristianos, los británicos continúan siendo lo mejor del mundo en periodismo escrito. Pocas dudas existen que es así, en un país donde convergen diarios y revistas de todo el orbe en una cantidad increíble de idiomas. Por varias razones, todas se juntan en Londres, con la agravante que la mayoría cita lo publicado en este país como punto de referencia. Agravante, porque lo que aparezca en un periódico inglés se convierte en una noticia mundial, buena o mala, pero que nunca pasa inadvertida.

Pero los ingleses han ido conociendo nuestro continente americano de a poco. Y a la fuerza. Antes que fueran enterados por su prensa que El Salvador no era el nombre de un torero, sino un país centroamericano y que Guatemala o Nicaragua no eran platos exóticos de un restaurant hindú, los chilenos nos habíamos agregado al conocimiento geográfico de los británicos con las características que había hecho célebre lo que la prensa norteamericana un día bautizó, cínicamente por cierto, como **"banana republics"**. En todos estos años, recuerdo haber leído y escuchado la alusión a nuestro país varias veces. El término, que nos irrita a los latinoamericanos, es un poco más de lo que fue hace unas décadas. Como se sabe, en Europa se le utiliza como sinónimo de golpes y dictaduras militares, hambre, miseria, guerrillas, excesos de las élites en el poder y el tropical disfrute, entre otras cosas, de las familias de quienes lo ejercen. Todo junto. Poco más de lo que se entendía como el imperio de la **United Fruit Company.** Pero la diferencia es que, ahora, se aplica sin que se tengan **fruits** y no se produzcan bananas. Es el espíritu y no la letra. Sin sutilezas, pues no hay distinción entre un golpe militar en centroamérica y otro más al sur. Basta que suceda en nuestro continente.

Así las cosas, cuando un amigo de la prensa inglesa me preguntó sobre la casa de Lo Curro y me extendió el ejemplar de **The Guardian** –que, por supuesto, había leído horas antes– no pude menos que simular sorpresa. Y, como me temía, en la conversación salió varias veces aquello de las bananas.

Inevitablemente, uno está obligado a explicar que hechos como este nunca habían sucedido en Chile, que debe ser la frase más repetida en los últimos diez años. Pero, al final, uno debe reconocer que está pasando de todo: banqueros y ex ministros en la cárcel, parientes del gobernante en negocios poco claros, sequías, agricultores sin poder hacer

El diario inglés "The Guardian" recogió al igual que otros conocidos periódicos del mundo el caso de la casa de Lo Curro. El corresponsal de "Cauce" en Londres relata los efectos que causó la noticia en los medios ingleses

agricultura, el cobre que pasó a llamarse "copper" y, ahora, la casa o la cosa de Lo Curro.

Todo traído por la prensa británica, que está tan lejos de las influencias del Kremlin como un musulmán del whisky. Y con los periodistas ingleses debe andarse con cuidado, pues manejan informaciones y cifras que envidiarían todos los chicago boys criollos.

Uno no puede alegrarse que cosas, más que casas, como la levantada en Lo Curro –que a ciencia cierta podría ser un bunker, una torre de control abortada, una pirámide achatada, una torta faraónica de concreto, un portaviones hundido o un estacionamiento de automóviles, según del lado que se mire– estén circulando como noticia por el mundo. Alguien debería estar avergonzado, aparte del arquitecto que debe ser producto sin duda, del apagón cultural. Pero parece que no. A los chilenos no tan viejos nos hace recordar la historia y a nuestros hijos, identificarse con lo que en estos lados llaman: una **banana republic.**

Pero mi buen amigo inglés de la prensa no necesita conocer todas estas minucias. Aunque creo que un día se las voy a comenzar a explicar. Para los británicos la historia de Chile recién comenzó en 1973, desde entonces la han seguido paso a paso, confundida con las masacres en El Salvador, la guerra civil en Nicaragua, la guerra sucia en Argentina u otros célebres acontecimientos **"made in Latin America".**

Pero lo que lo tenía genuinamente intrigado era que la prensa chilena haya sido lo suficientemente valiente como para dar a conocer el hecho. Y cuando me indicó que CAUCE había sido citado por **The Guardian,** tuve que explicarle varias cosas. Entre ellas, que no todos en Chile razonamos como lo que él entiende se debería razonar –o no razonar– en una banana republic. Esto creo que quedó claro. Aunque, me temo, durará sólo hasta que la prensa británica nos traiga la noticia siguiente desde Chile.

THE GUARDIAN Thursday Februar/ 9 1984

Chileans count cost of Pinochet's palatial folly

...losed cost. the Lo ...rompted ...plex of ...e city ...esi- ...a ...

...the well-connected Social Democrat magazine, Cauce, which published the fullest of the original reports, this followed criticism by Israeli and US security advisers who pointed out that, despite its security protection, the levels above the ground were vulnerable to attack.

The magazine has no... competition ... or

"ESCLAVISMO" EN LA CARRETERA PINOCHET

Coyhaique, por Juan J. Faundes (enviado especial)

Miles de cesantes del PEM o "yiyos" son los héroes anónimos que dejaron su sudor, su hambre, su indignación y hasta su vida entre las rocas y selvas de la que motejan carretera "del Faraón". Cual modernos "esclavos" vivieron y trabajaron bajo férrea disciplina militar. Testimonios en este reportaje.

La **"Carretera Longitudinal Austral Capitán General Augusto Pinochet Ugarte"** (Carretera Pinochet) aparece como una de las más monumentales e incobrables obras de este gobierno. Sin embargo, a su costo económico declarado de siete mil millones de pesos invertidos hasta la fecha, hay que agregar el **"costo social"** de los varios miles de obreros del Plan de Empleo Mínimo (PEM) que por lo menos en el período 1977-1981 trabajaron bajo disciplina militar en el sector de la Décima Región, hacia el norte y sur de Chaitén. Aparte de ser poco optimista respecto de las ventajas económicas de la Carretera Pinochet, un informe de la empresa consultora **"SCET International"**, encargado por la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), consigna **"Las condiciones de trabajo particularmente difíciles y penosas"** de estos cesantes subsidiados. José Ruiz di Giorgio, el presidente nacional de los trabajadores del petróleo, poco antes de volar a Punta Arenas para participar en la protesta de consecuencias ya conocidas, comentó a "CAUCE" que **"la carretera Pinochet debiera llamarse mejor la carretera del faraón porque se hizo igual que las pirámides, sólo que en vez de esclavos se usó al PEM"**.

Esta revista quiso averiguar si efectivamente la Carretera Pinochet se construyó a costa de los cesantes subsidiados por el PEM. Para ello, entre otras fuentes, entrevistó a Francisco Javier Fernández Morandé, secretario regional ministerial de Obras Públicas de la Región de Aysén, a dirigentes políticos, gremiales, sindicales y **ex-trabajadores del PEM.** Fue así como se pudo confirmar que en la carretera Pinochet trabajaron varios miles de cesantes y que algunas decenas de ellos incluso dejaron sus vidas entre las rocas, selvas, quebradas y ríos australes.

El "yiyo" de la foto gira el rostro y sonríe a la cámara que lo registró para la posteridad. Fue tomada en 1979.

De acuerdo a los informes técnicos oportunamente conocidos por la CORFO la Carretera Pinochet no beneficiaría directamente a ninguna región de Aysén.

CONDICIONES "ESPECIALES" DE EMPLEO

Francisco Javier Fernández Morandé entregó a "CAUCE" algunos antecedentes técnicos respecto de la Carretera Pinochet. Entre otros, que entre Puerto Montt, por el norte, y Puerto Yungay, por el sur, tendrá, cuando se culmine en 1988, una longitud total de mil 140 kilómetros. Que se sumarán a ella unos 600 kilómetros de caminos transversales. Que hasta la fecha ha significado una inversión de alrededor de siete mil millones de pesos, y que el programa consulta hasta 1988 una inversión cercana a los trece mil millones como suma total.

Dijo el secretario ministerial que la primera etapa, aún en ejecución, contempla lo que se denomina **"camino de penetración"**. Ello equivale a **"una carpeta de rodado, de ripio, de tres metros de ancho"**. Las últimas etapas del programa serán de **"consolidación"** de la vía. Esto es, **"corregir radios de curva, rebajar pendientes, ampliar la carpeta de rodado a cinco metros de ancho constituida por ripio seleccionado"**. Hasta la fecha la Carretera Pinochet tiene seiscientos kilómetros de penetración y 160 consolidados, sin considerar la red vial que existía con anterioridad a 1976. Esta sumaba 548 kilómetros de penetración y 256 de consolidación.

El camino de penetración, precisó Fernández Morandé **"sirve sólo para vehículos pequeños, especialmente jeeps y camionetas"**. Añadió que la vía contempla un total de cuatro mil 350 metros lineales de puentes, de los cuales hasta la fecha se han construido dos mil 529 metros. Actualmente, mientras se culmina el tramo Chaitén - Puerto Montt, se pasa por la Isla de Chiloé y se arriba a la Carretera Pinochet por medio de transbordadores.

Consultado acerca de si la Carretera Pinochet se hizo **a punta de PEM y POJH"**, como se afirma, expresó que ello no era exacto. Explicó que **"en esta región, la Undécima, se ha trabajado básicamente con contratistas, diría que prácticamente en un cien por ciento"**. Reconoció, sin embargo, que **"en la Décima Región hubo condiciones especiales de empleo"**.

En cuanto al sistema de los contratistas, estos son empresas constructoras privadas que cancelaban a sus obreros **"a lo menos el salario mínimo"**, según Fernández.

CRUCES A LA ORILLA DEL CAMINO

En Coyhaique, "CAUCE" entrevistó sobre este tema al abogado Francisco Cisternas, presidente del Partido Demócrata Cristiano del lugar y titular en ejercicio de la Alianza Democrática. Cisternas confirmó y detalló aquellas condiciones **especiales** de empleo que se utilizaron durante la etapa más dura de la construcción de la Carretera Pinochet.

"La Carretera Pinochet se inició con gente del PEM. Con varios campamentos. Podría decirse que por lo menos durante dos años, personas subsidiadas por el PEM trabajaron desde Chaitén al sur y desde Puyuhuapi al norte. Lo hicieron a picota, hacha, pala, azadón, motosierra. Los supervigilaban personal de Vialidad y militares".

–¿Diría usted, como otros, que por la forma en que se hizo, merece el mote de Carretera del Faraón?

"En cuanto al método, claro".

Agregó Cisternas que con posterioridad a 1980 el gobierno comenzó a utilizar el sistema de contratistas en la ejecución de la Carretera Pinochet. Ello, sin embargo, y así lo testimonia el Sindicato de Trabajadores de la Construcción de Coyhaique, no significó que todo tomara color de rosa. **"Gran parte de las empresas contratistas han quebrado, con la cadena de lamentables consecuencias para los trabajadores y sus familias"**, expresó Cisternas.

Para el secretario ministerial de Obras Públicas Fernández Morandé, sin embargo, **"no quiebra más de una empresa contratista al año, de 23 obras menores y de 17 de obras mayores, y las empresas que han quebrado es por causa de problemas financieros de arrastre anteriores a su desempeño aquí"**.

René Caimapo Guineo, director del Sindicato de la Construcción de Coyhaique, relató que las condiciones en los campamentos de los contratistas no eran ni son de las mejores: **"yo trabajé en 1980, dos años, en la empresa de Teodoro Juri, que quebró, éramos unos doscientos abriendo sendas, haciendo fosos e instalando alcantarillas, nos pagaban a trato, los campamentos eran de polietileno, muy malos, y los víveres siempre fallaban porque eran acarreados a lomo de pilcheros (caballos)".**

Relata Caimapo que en una empresa que construyó el camino transversal de Cisnes Medio a Taperas **la gente tenía que llevar víveres y herramientas, los campamentos eran pésimos y con el salario mínimo apenas alcanzaba para comer pero para llevar para la casa, nada"**.

Respecto del uso de gente del PEM, Caimapo afirma que **"el mínimo se usó entre 1977 y 1981. Se sabe que murieron varios. Todavía están sus nombres y las cruces a la orilla del camino".**

LOS YIYOS DE LA CARRETERA

Encontrar ex-trabajadores del PEM que quieran contar su testimonio es difícil. **"la gente no cuenta, por temor"**, dice Caimapo. Sin embargo, nos comenzamos a aproximar a esas vivencias a través del relato de Alfonso Cárdenas, presidente del Sindicato de la Construcción de Coyhaique. **"Yo sé que en 1977, en Murta, al sur de Villa Castillo, en el Lago General Carrera, trabajó gente del PEM reclutada en Puerto Montt y Coyhaique, muchos de ellos me contaron que les pagaban el subsidio de cesantía de la época y tenían disciplina militar con formación, tiburones, etc., igual que en un regimiento. Me contaron que los hacían trabajar incluso bajo la lluvia y sin ropa de agua adecuada".**

En Coyhaique, y en las poblaciones populares de los cerros de Puerto Montt, donde también estuvo reporteando, "CAUCE" obtuvo testimonios más directos respecto de la forma en que, durante aproximadamente cuatro años (1977 - 1981), fueron tratados los cesantes reclutados para construir la Carretera Pinochet. Allí supo, por ejemplo, que los militares que los vigilaban y los capataces, bautizaron a los obreros del PEM con el mote de "yiyos".

–¿Por qué? –consultó "CAUCE".

"Porque aquí en Puerto Montt –fue la respuesta–, **a los del PEM les decimos los**

Francisco Cisternas, presidente de la Alianza Democrática de Coyhaique: "La Carretera Pinochet se inició con gente del PEM; supervigilados por personal de Vialidad y militares".

Andrés Zúñiga, presidente del Consejo Regional de la Actividad Privada de Aysén: "La única solución para salir de la quiebra es que el Presidente Pinochet nos otorgue el paquete de medidas".

Francisco Javier Fernández Morandé, secretario regional ministerial de Obras Públicas: "En la décima región hubo condiciones especiales de trabajo".

jureles (pescado de poco valor), ¿no ve que son trabajadores baratos? Y en ese tiempo, en la tele estaba de moda el Topo Yiyo y se vendían unos chupetes para niños llamados yiyos, era también una forma despectiva dé decirles trabajadores baratos, casi como el apodo de esclavos".

Otro de los testimonios fue el del piloto de un barco que trasladaba a los **"yiyos"** desde Puerto Montt a Chaitén. **"Eran conducidos en la bodega del barco"**, relató. **"allí donde viajan los animales; pero si cabían cien, había que echar ciento cincuenta, me sentía como al timón de un barco negrero"**. Y agregó: **"a mí me tocaba embarcarlos, una vez llegamos a la una de la mañana, hubo que caminar a esa hora con lluvia y por entre el bosque, hasta el campamento "El Varal", al llegar no hubo ropa seca ni comida, muchos quisieron volverse, pero tenían que esperar por lo menos dos meses. Había que esperar recibir las pagas para costearse el viaje de regreso si querían irse antes"**.

René Comaipo, trabajador de la Carretera Pinochet: **"el PEM se usó entre 1977 y 1981, se sabe que murieron varios"**.

EL DIA DE UN YIYO

Durante el período de los **yiyos** hubo en el área de Chaitén, hacia el sur y hacia el norte, unos treinta campamentos en total. Los de avanzada, que iban abriendo camino, se componían de unos veinte hombres del PEM. Los otros, que despejaban y agrandaban la huella, se componían de un promedio de cien.

Algunos de los nombres de esos campamentos del período 1977 - 1981, que ya no existen, pero que están en la memoria de quienes allí sufrieron duras experiencias, son: Don Damián, El Fandango, Santa Bárbara, Los Arrayanes, Río Bonito, El Volcán, Caleta Gonzalo, Yelcho Chile, El Zorro, El Frío, Las Cumbres.

Un total aproximado de tres mil **yiyos** trabajaron simultáneamente en una extensa área geográfica, montañosa y selvática, de clima lluvioso y frío. A cargo de cada campamento, había uno o dos clases de Ejército (cabos o

LA REGION QUEBRADA

¿De qué servirá la Carretera Pinochet con los productores quebrados y los trabajadores cesantes?

Para Andrés Zúñiga y los doce gremios unidos en el Consejo Regional de la Actividad Privada Empresarial (comando multigremial) Aysén es una región quebrada económicamente, condenada a la más estruendosa catástrofe económica, la que ya se anuncia a gritos en las cifras del informe de Víctor Salas, economista de Santiago contratado por los ayseninos para que les diagnosticara su realidad. Por ello, les habría gustado el **"desvío"** de algunos de los fondos de la Carretera Pinochet hacia la actividad productiva privada. Es que de no haber una solución, más que un **"eje o red de desarrollo"** (ver Informe del SCET), este conjunto de **"vías de penetración"** semejará **el esqueleto de un muerto.** ¿A quién servirá la Carretera Pinochet cuando los sesenta mil habitantes de la Undécima Región estén quebrados o cesantes?

Algunas cifras del Informe Salas: la masa ganadera bovina (vacunos) descendió entre 1976 y 1983 **de 169 mil a 75 mil cabezas.** Y la ovina (ovejas) **de 746 mil a 340 mil en el mismo período.** Para el economista esta "fuerte caída" es signo de **"un profundo deterioro que, sin duda, afecta a toda la actividad productiva regional"**.

Además, constata que **"el sector maderero también se encuentra en un franco retroceso"**. La producción forestal disminuyó **"a niveles más bajos que los históricos"**. De 899 mil pulgadas en la temporada 70-71 a 272 mil pulgadas en la temporada 82-83. Y cita a fuentes de la Corporación Nacional Forestal (CONAF).

Como la ganadería y la madera son los dos motores de la economía de Aysén, el cuadro es lapidario. El informe constata así fuertes incrementos de la deuda bancaria regional y fuerte caída de las colocaciones. También observa **"que el porcentaje de protestos de Letras y Pagarés ha tenido un fuerte incremento, de un 7,3% en 1980 a un 20,1% en 1982, y se ha mantenido en el curso de este año"**.

La cesantía, expresan dirigentes gremiales, supera el 30 por ciento.

El diagnóstico: **"quiebre estructural de la base productiva y de desarrollo de Aysén"**.

En este marco, para Andrés Zúñiga y todos los gremios de Aysén, la única solución real **"es que el general Pinochet nos otorgue como conjunto los ocho puntos que le pedimos en su visita; la única solución es que nos acepten el paquete de medidas"**.

La respuesta de Pinochet será el día 15 de abril. Entretanto, concedió el Banco Ganadero, pero en una dimensión que los sectores productivos consideran insuficiente: los medianos y pequeños propietarios agrícolas son tres mil quinientos, y los beneficiarios serán alrededor de treinta. Alcanzará para dos mil vacas este año y cuatro mil el próximo, y se requieren treinta mil. **"En la etapa inicial el aporte del banco será muy bajo"**, expresó Zúñiga.

Los ocho puntos solicitados: 1. Saneamiento de las deudas; 2. Créditos especiales para capital de explotación; 3. Banco Ganadero; 4. Pavimentación Chacabuco-Balmaceda; 5. Exención de impuestos por veinte años; 6. Subvención del cien por ciento a los transbordadores; 7. Suspensión de los apremios, y 8. Ayuda eficaz del Estado por veinte años.

Fondos con setenta porciones

El **"rancho"** en los campamentos de la Carretera Pinochet **"no era ni bueno ni malo"**, según uno de los ex yiyos. **"Había cocineros y panaderos, también del PEM. Cocinaban en grandes fondos, o peroles con capacidad para unas setenta porciones cada uno."** Otro ex trabajador de la carretera contó: **"nos daban marisco seco, también, y mucho poroto. Claro que algunas veces, a los que no rendían mucho, los castigaban dejándolos sin comer"**. Y a propósito de **"rancho"**, funcionaba, según contaron todos los entrevistados, ventas clandestinas de vino con lo que el escuálido subsidio de cesantía se volatilizaba.

Doce "Yiyos" Muertos

En el sector comprendido entre los campamentos **"Don Damián"** y **"El Volcán"**, al norte de Chaitén murieron unos doce **"yiyos"**. Fue en el período Noviembre de 1977 a Febrero de 1980, según relató uno de nuestros informantes. **"Falta de medicamentos, de atención, accidentes"**. Dos de ellos se ahogaron al cruzar el río Ryan, en Julio de 1979, cerca del campamento **"Los Arrayanes"**. El cadáver de uno apareció a los ocho días. El otro nunca. Los familiares sólo se enteraron en Septiembre, cuando no llegaron entre los que regresaban. Las salidas de **"franco"** eran dos veces al año, en Septiembre y Diciembre, por unos diez días. **"En el puente del río Contao, a fines de 1980, murió un compañero de apellido Peralta,** relató otro ex trabajador.

Campamento "Santa Bárbara", 1979. De izquierda a derecha un capataz, el cabo dueño de la cámara, un cabo de civil. Atrás un "yiyo". Nótese que no tiene casco. Al fondo, la barraca o "cuadra".

EL INFORME DEL SCET

"A caballo regalado no se le miran los dientes"

"SCET Internacional" es una empresa consultora privada a la que la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) encargó y pagó un estudio para un programa de desarrollo de la zona sur-austral. En general las conclusiones fueron poco optimistas e incluso lapidarias en algunos aspectos. Tanto, que la CORFO prefirió dejarlo guardado en sus gavetas. Sin embargo, cuando Pinochet visitó la región de Aysén hace algunas semanas, Andrés Zúñiga, presidente del Consejo Regional de la Actividad Privada Empresarial, además de un pliego de ocho puntos, entregó a Pinochet un volumen, de alrededor de trescientas páginas, del Informe SCET que CORFO aún tenía guardado.

En lo que respecta a la Carretera Pinochet el Informe SCET es bastante intranquilizador. Algunos párrafos marcados:

"La decisión de construir esta carretera, muy costosa pero sumamente deseable, no fue tomada evidentemente sobre la base de meros criterios de rentabilidad económica. La mayoría de los grandes proyectos de explotación de las riquezas naturales de la Zona Sur Austral que presentan una 'ventaja comparativa' (yacimientos mineros, recursos energéticos, recursos del mar), podrían prescindir de esta inversión. **Directamente no se beneficiarán en nada de ella o lo harán muy poco. La vía marítima o la vía 'argentina' continuará siendo más económica durante muchos años**".

"Con excepción de su sección central, ya construida y utilizada de mucho tiempo, este camino atravesará, principalmente, zonas con recursos muy limitados y poco susceptibles de desarrollar. En efecto, por razones topográficas, el trazado pasa a menudo al Oeste de las zonas productivas... **no jugará, en lo referente a estas zonas, el papel de un verdadero eje de integración**".

"Es poco probable que esta nueva vía norte-sur pueda modificar radicalmente la **fisonomía de la región** y los **costos de transporte**".

Según el informe el valor de la Carretera Pinochet más que otra cosa **"responde, primero, a objetivos de seguridad y de independencia nacional"**. Sus características **"más la asemejan a un camino secundario que a un eje de transporte pesado"**. Y respecto de su aporte al turismo, expresa: **"Pero el turismo sólo constituye el 3,55% del producto bruto regional y el balance de la XI región es negativo con más salidas que entradas"**.

Concluye finalmente que **"el cometido esencial de la carretera debería consistir en una función de acercamiento del tráfico hasta los puertos y pasos más cercanos, mejor aún que entrar en competencia con los transportes marítimos"**.

Frente a esta realidad, los sectores gremiales de la región de Aysén piensan algo así como que **"a caballo regalado no se le miran los dientes"**, pero que no era la Carretera Pinochet tan urgente, que pudo haberse priorizado mejor, y que esos siete mil millones de pesos pudieron activar la quebrada economía regional.

sargentos), que rotaban aproximadamente cada tres meses, y cuya función era mantener la disciplina y hacer trabajar. Además había empleados civiles a honorarios del Comando de Ingenieros del Ejército encargados de abastecimiento, transporte y otros roles administrativos. Eran los menos. En aquella época los yiyos comenzaron con un subsidio de cesantía de novecientos pesos (les pagaban la mitad cada quince días), y terminaron con sumas de alrededor de mil doscientos.

Por los relatos obtenidos, el día de un **yiyo** en un campamento cualquiera era: levantada a las seis de la mañana en verano y siete en invierno) algunos minutos para aseo personal, de barracas, camas y desayuno (una taza de té o café con pan); formación para retirar herramientas; salida al trabajo a las ocho horas. La obra por lo general estaba a una distancia de dos o tres kilómetros. El "rancho" (almuerzo) se servía en el lugar de trabajo. La jornada terminaba a las cinco y media o seis de la tarde en invierno (al ponerse el sol), y alrededor de las veinte en verano, dependiendo del cumplimiento de la faena encomendada. La acostada era a las 20 horas en invierno y 22 en verano. Había turnos de dos o tres yiyos que hacían "imaginaria" o guardia nocturna en las barracas o "cuadras".

Las barracas eran de madera, de unos cincuenta metros de largo por veinte de ancho, variando según los campamentos. Dormían en ellas un centenar de hombres en literas de tres o cuatro niveles y muy angostas.

"DESCUBRA LA AVENTURA..."

Hay para páginas y páginas de anécdotas, de hechos como motines, uno de los cuales, en el Campamento "Santa Bárbara", sólo pudo ser controlado por el entonces coronel Guillermo von Schawen, quien cumplió funciones de inspector general de las obras en la Carretera Pinochet. Un cabo, según el relato, botó los **"peroles"** (fondos) con comida porque los **yiyos** tenían las manos sucias. **"Nos botaron la comida, nos botaron la comida"**, gritaban los setenta obreros del campamento, indignados, cuando acertó a pasar el coronel. Este hizo llamar por radio a carabineros de Chaitén y una veintena de revoltosos fueron castigados con prisión durante algunas horas. El motín fue sofocado.

Después de la etapa de los **yiyos** (1977 - 1981) la Carretera Pinochet siguió haciéndose con contingentes castrenses del Comando Militar del Trabajo (CMT), con asiento en Puerto Montt y Coyhaique, dependiente del Comando Militar de Ingenieros, y con empresarios privados que contratan mano de obra asalariada.

Según el secretario Ministerial de Obras Públicas de Coyhaique, Francisco Javier Fernández Morandé, **"el Comando Militar del Trabajo cumple a la vez los objetivos de instrucción del contingente de conscriptos y de contribuir a la Carretera Presidente Pinochet"**.

El slogan del Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR), invitando a los turistas a recorrer la Carretera Pinochet es **"descubra la aventura"**. Romántico ¿O no?

- ¿Qué hay detras de las cifras de desnutrición que orgullosamente exhibe el régimen?
- El autofinanciamiento, las ISAPRES y la municipalización de los consultorios y postas han provocado el mismo efecto: más para los que tienen más, menos para los que tienen menos.

Ante el optimismo de Chinchón: ¡NO HAY SALUD!

Si se escarba en la millonaria campaña de "FT", el monstruo del tifus, lanzada a un costo nunca visto en el área de salud a través de la prensa, la radio y la televisión, comienzan a surgir preguntas. Y si un estudio efectuado en un grupo de control establece un rendimiento del 40 por ciento en la publicitada vacuna antitifoidea –lo cual significa que el 60 por ciento de los inoculados no queda inmune–, esas preguntas se multiplican.

Algunas respuestas aparecen al averiguar que cada vacuna cuesta mil 200 pesos: se está ensayando en un país pobre una vacuna experimental, logrando, además, fabulosas ganancias para la corporación transnacional que la fabrica. ¿Pero por qué aparece el Ministerio de Salud recomendándola?

Misterio. Cómo también son un misterio los actuales índices oficiales de salud, que el gobierno muestra con orgullo tratando de convencer a la opinión pública de que han disminuido la mortalidad, la morbilidad y la desnutrición. Porque es difícil aceptar tan buenos índices de salud en un país donde ha aumentado la cesantía y el hambre, en un país donde crece la escasez de vivienda y se incrementa la deserción escolar, en un país donde se ha destruido sistemáticamente la organización social. Si a esto se suma la considerable disminución del gasto en salud, traspasando gran parte de la responsabilidad al área privada (inaccesible para la inmensa mayoría de los chilenos), resulta inevitable preguntarse cómo se registran los datos oficiales y cómo se construyen los índices. ¿De dónde salen las alentadoras cifras que entrega el gobierno?

La salud es actualmente una miseria, condenándose a los niños y a los jóvenes a la desnutrición.

ALGUNAS RESPUESTAS

El doctor Antonio Cavalla, pediatra del Instituto de Investigación Clínica y Asistencia Médica y vicepresidente del Consejo Latinoamericano de Investigación para la Paz, explica que el índice de desnutrición que se utiliza en Chile para los niños en edad escolar se obtiene a través de la medición del peso y la talla de todos los pequeños que llegan al registro de servicios estatales de salud. No se contabiliza en estos índices a un porcentaje desconocido de la población menor de 14 años que no alcanza a ser registrado, ya sea porque no existe servicio de salud en las cercanías –como ocurre en numerosas áreas rurales–, o bien porque no hay dinero para movilizarse a la policlínica más cercana.

Además –agrega el facultativo– en Chile se utilizan tablas estadísticas que señalan el peso y la talla "normales" para cada edad, a partir de las medidas confeccionadas por los franceses Sempé, Masse y Le Roy. Estas tablas se basaron en el peso y la talla promedio de niños parisinos, sin descartar rigurosamente a los enfermos ni a los genéticamente condicionados, de modo que el peso y la talla considerados "normales" en esas tablas no corresponde a la realidad.

"Dichas tablas –dice el doctor Cavalla– **se usan actualmente por voluntad del gobierno y sin razón científica alguna**". Agrega que algunos médicos, "**quizá previendo la naturaleza inescrupulosa de las eventuales futuras autoridades**", demostraron en 1968 que las tablas diseñadas por los franceses no servían para nuestro país: bajan el promedio considerado normal en casi todas las edades, especialmente en las más sensibles a daño intelectual irreversible.

Las cifras reales de desnutrición –según el facultativo–, son abismantes, especialmente en los sectores capitalinos de extrema pobreza y en las zonas rurales. Estudios que estarían en poder del régimen –sin ser dados a la publicidad– coinciden, según el doctor Cavalla, con muestras de equipos médicos del "apartheid" (profesionales que están en las "listas negras" de los servicios de seguridad) que detectaron en algunos sectores cifras de desnutrición superiores al 78 por ciento y señalan un porcentaje más generalizado no inferior al 50 por ciento.

SALUD AL MEJOR POSTOR

Estos son sólo algunos ejemplos de la realidad que está viviendo el sector salud, y que no corresponde para nada con las cifras que orgullosamente muestra el Ministerio tratando de convencer a la opinión pública de que los logros en el área han sido sustanciales durante la dictadura.

"La verdad –señala el doctor Cavalla– es

que la salud en Chile es una miseria, y eso hiere profundamente el frente interno del país. Aquí los Chicago boys, con Chinchón a la cabeza, han tratado a la salud como una mercancía cualquiera, lo que es inaceptable en cualquier Estado del mundo. Las autoridades de salud de este régimen han atentado en contra de nuestros hijos, condenando al joven y al niño chileno a la desnutrición. Han llegado al cinismo de falsear cifras, ¡en salud!, para engañar a las Fuerzas Armadas y al país con el fin de probar las bondades del modelo."

Porque de eso se trata, al fin de cuentas. La famosa "modernización" en salud, iniciada en 1979 con la restructuración del Servicio Nacional de Salud (S.N.S.) y la creación del Fondo Nacional de Salud (FONASA), y que siguió con la creación de las ISAPRES en 1981 y el traspaso de los consultorios y postas a las municipalidades ese mismo año, corresponde estrictamente al modelo neoliberal implementando con desastrosos resultados en todos los sectores de la economía nacional.

Tomando como ejemplo a las ISAPRES de esta "modernización", que en la realidad fue más bien una privatización acompañada de atomización, el presidente del Colegio Médico, doctor Juan Luis González, declara: "Son instituciones de lucro, y aunque el lucro pueda ser importante en muchos aspectos de la vida diaria, en el área de salud no puede ni debe serlo. Existe una definición que tiene carácter universal, y que dice que la salud es un derecho. Cuando se coharta un derecho, anteponiéndole una barrera económica, estamos frente a un fenómeno muy grave. Y no se puede hablar de Estado subsidiario en un país que es indigente en salud".

Por otra parte, las ISAPRES, a pesar de sus agresivas campañas publicitarias, han logrado incorporar apenas al 3 por ciento de la población chilena, y por lo tanto no han cumplido ninguno de los dos objetivos que se les encomendó en el momento de su creación: dar atención médica a los trabajadores y promover el desarrollo de la infraestructura privada de salud. De hecho, no es difícil deducir que las ISAPRES fueron creadas para favorecer a las personas con ingresos altos, ya que, en algunas de ellas, el sueldo mínimo para afiliarse es de 30 mil pesos mensuales. Y el destino final de las ISAPRES está íntimamente ligado al de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) y, por lo tanto, al destino final de los grupos económicos, actualmente en pleno proceso de derrumbe debido a su colosal endeudamiento.

Presidente del Colegio Médico, doctor Juan Luis González: "No se puede hablar de Estado subsidiario en un país que es indigente en salud".

Severas críticas suscita la política del Ministerio de Salud, cuyo responsable actual es Winston Chinchón.

MEDICINA PRIVADA

De acuerdo con el artículo "Modelo Económico y Salud", publicado bajo la firma del doctor Jorge Jiménez de la Jara en la revista del Colegio Médico, el desarrollo de la infraestructura privada de salud ha sido ínfimo en los últimos diez años, lo cual demuestra que los grupos poseedores del capital no han visto a la salud como un negocio rentable. Y el escaso desarrollo que ha existido, se debe a fondos de carácter social o de beneficencia. "El único aspecto que ha experimentado un desarrollo importante en el sector privado –dice el artículo– es el de la atención ambulatoria". Pero esto es producto precisamente de la cesantía entre los médicos, y también de los bajos sueldos de quienes están empleados en los servicios fiscales de salud.

El número de consultas y centros médicos aumentó de Santiago en un 145 por ciento entre 1975 y 1981, ya que el diagnóstico del tratamiento ambulatorio son las únicas actividades con rentabilidad atractiva. Este crecimiento ha correspondido a médicos particulares, y también tiende a favorecer a los sectores de ingresos altos, que pueden pagar por los nuevos servicios que se ofrecen. Sin embargo, el artículo prevé dos bemoles de importancia a este "crecimiento": cuál será el destino de los grupos médicos que se endeudaron en dólares para montar servicios de salud con tecnología moderna, y cuál será la magnitud del deterioro ético y técnico que provocará en las generaciones de médicos jóvenes el hecho de haber tenido que optar obligatoriamente por la práctica privada exclusiva, sin supervisión de ninguna especie.

Otro aspecto de la privatización ha sido la delegación de la administración de áreas de salud a corporaciones privadas. Es el caso por ejemplo del Area Central de Salud de la ciudad de Santiago, cuya administración fue delegada a la Corporación Privada de Desarrollo Social, con el fin de demostrar que los recursos rendían mejor en manos de empresarios privados.

Dr. Antonio Cavalla: "Han llegado al cinismo de falsear cifras en salud para engañar a las FF.AA. y al país con el fin de probar las bondades del modelo".

"Estos empresarios –señala el artículo– recibieron una serie de facilidades que no tienen ni tendrán quienes administran salud con el control y bajo las restricciones de la administración central. El hospital que recibieron para administrar, el Paula Jaraquemada, era el más moderno y mejor equipado del país, y además se les entregó el presupuesto del año en una sola cuota, con lo cual pudieron especular en el mercado de capitales y generar fondos adicionales." Así y todo, aunque mejoró la infraestructura externa, del servicio (música ambiental, aspecto de mayor limpieza), no hubo mejoría en los indicadores finales de salud.

¡NO HAY SALUD!

Con respecto a la municipalización, que afecta actualmente a más de 300 consultorios y postas a lo largo del país, sus efectos han sido similares a los de la municipalización de establecimientos educativos: resultados que dependen directamente de la solvencia de cada municipio, favoreciendo a los de mayores ingresos, bajos sueldos de los profesionales, y el nacimiento de burocracias municipales sin calificación encargadas de controlar el trabajo médico.

CRISIS EN EX SERMENA

En cuanto a FONASA, ex SERMENA, institución que sigue cumpliendo una función muy importante y que no ha logrado ser reemplazado por las ISAPRES (como era la intención inicial), tuvo un déficit de mil 300 millones de pesos en 1982, cifra que casi se duplicó en 1983.

Este déficit puede deberse en parte al menor aporte que está recibiendo FONASA, ya que las cotizaciones de todos los sueldos altos emigraron hacia las ISAPRES, y se han quedado en FONASA los trabajadores de sueldos medios y bajos. La otra causa evidente del déficit es el aumento de la cesantía, con lo cual los imponentes dejan de aportar el 6 por ciento de su sueldo y mantienen el derecho legal de seguir usando el sistema durante seis meses.

El régimen atribuye el déficit al exceso de uso, doloso e ilegal, de los servicios por parte de un gran número de personas. Pero según las propias autoridades de salud, el índice de consultas en el ex SERMENA es de 2,7 consultas **per cápita** al año, lo cual excede apenas la cifra nacional anual, que es de 2,5 consultas **per cápita**, y no tiene ningún punto de comparación con las cifras que tienen sistemas semejantes en países desarrollados, las cuales llegan a 5 y 6 consultas por persona al año.

Por otra parte, hace poco subió el porcentaje de salud de los beneficiarios de un 4 por ciento a un 6 por ciento del sueldo bruto. Suponiendo un millón de empleados con sueldo promedio de 15 mil pesos mensuales, esto significa un ingreso para el sistema de 300 millones de pesos extra en el año. Por lo tanto, el déficit del sistema de medicina curativa debe ser bastante menor de lo que señalan las cifras oficiales, interesadas en demostrar que tal sistema no es eficiente.

Además, y de acuerdo con una reciente publicación de la revista del Colegio Médico, la actual crisis económica que enfrenta el país ha provocado que el Estado se olvide de su tan publicitado rol subsidiario, y otorgue fabulosas cantidades de dinero en subsidios a algunas actividades de la economía. El subsidio al dólar preferencial, por ejemplo, significó 900 millones de dólares en el período 1982-1983; el subsidio a la compra de viviendas a 20 años significó 25 millones de dólares; el subsidio para renegociar deudas llegó a los 140 millones de dólares. Y si todos estos recursos benefician a menos de cien mil personas y son pagados a través de mayores impuestos por todos los chilenos, ¿por qué no subsidiar en apenas 30 millones de dólares al sistema de medicina curativa, que beneficia a 3 millones de chilenos?

NUEVA LEY

Otro punto conflictivo es la nueva ley de Prestaciones de Salud, que se encuentra en trámite en la II Comisión Legislativa de la Junta de Gobierno y que será promulgada próximamente. La Convención de Presidentes Regionales del Colegio Médico, acordó rechazar este proyecto de ley, ya que **"atenta contra el principio de solidaridad y justicia social al imponer cobros previos a las prestaciones a un sector importante de la población chilena de bajos ingresos, discriminando su acceso a la atención médica"**, además de suprimir los beneficios de la Medicina Preventiva (especialmente grave debido al aumento del cáncer y las enfermedades cardiovasculares), crear sistemas de calificación del ingreso familiar que son discriminatorios e impracticables, y favorecer la migración de las mayores rentas a las ISAPRES.

El proyecto de ley elimina además la gratuidad de las atenciones de salud a los beneficiarios del Servicio de Seguro Social, pero hace una excepción con la Caja de Previsión de la Defensa Nacional y la Dirección de Carabineros de Chile, privilegiando en forma arbitraria a estos sectores de la población.

En medio de toda esta maraña provocada por la aplicación del modelo económico neoliberal al área de salud, que hasta el momento no ha dado ni un solo resultado positivo, los otros efectos del modelo sí se han dejado notar: la cesantía y la incapacidad de comprar alimentos ha provocado que la leche entregada por el gobierno se reparta entre toda la familia y no exclusivamente entre los niños, los cortes de agua potable a quienes no pagan la cuenta provocan un aumento creciente en los ya desorbitados índices de infecciones y enfermedades gastrointestinales. La miseria cunde en grandes sectores de la población chilena, y todos sabemos el impacto que tiene la miseria en la salud de la población.

Y mientras el gobierno exhibe con orgullo cifras y más cifras acerca de las maravillas logradas en salud en este "paraíso" llamado Chile, el presidente del Colegio Médico declara: **"Este país va a cargar no solamente con una gran deuda externa, sino también con un gran deterioro en materia de salud"**.

LA PROTESTA VA EL 27

Junto con impulsar nuevamente la primera protesta del año, la dirigencia sindical que converge en el Comando Nacional de Trabajadores propició juntar en una sola mesa a las principales fuerzas de oposición del país y coordinar conjuntamente la movilización social del 84, para apurar el tránsito hacia la democracia. Para beneplácito de muchos y no menos disgusto de otros, en estos días se reunirán, por primera vez, representantes de las cinco organizaciones que integran el CNT, con las directivas de la Alianza Democrática y del Movimiento Democrático Popular.

La tarea inicial –acordada en encuentros separados la semana pasada– será elaborar el instructivo de la protesta del próximo 27; programar los contactos con todos los sectores del país que tienen coincidencias unitarias; conversar sobre los planteamientos que los trabajadores están haciendo para que sean incorporados en un proyecto alternativo de gobierno y para tomarle el pulso al paro nacional.

A estos aprontes la primera reacción provino del General Pinochet. Con su habitual tono enérgico advirtió que ya están dispuestas las medidas que **"se adoptarán en el momento adecuado y frente a las circunstancias"**.

Más personalizada se aprecia la respuesta ante el anuncio de los camioneros de protestar este 26, deteniendo los vehículos antes de llegar a las plazas de pesaje y que se prevé al estilo de los transportistas franceses, que bloquearon virtualmente las carreteras. El ministro de Obras Públicas, Bruno Siebert, se dio tiempo para contactar directamente al presidente del gremio, Adolfo Quinteros, y él mismo se fijó plazo, al mediodía de mañana miércoles, para entregar una solución.

Los dueños de camiones accedieron a la petición **"pese a que ya se perdió la credibilidad en las autoridades"**. Y ante las bases, reunidas en un ampliado regional en Talca, establecieron que si la respuesta no satisface la totalidad de los puntos sobre modificación a la ley de pesaje, **"el acuerdo sigue adelante"**.

Por otras vías también se han mostrado interesados el vicepresidente ejecutivo de CORFO y personeros del Ministerio de Transportes, fundamentalmente, pidiendo paciencia y tiempo para resolver los aspectos puntuales del sector. Los camioneros cuentan en carpeta con los acuerdos adoptados en el último consultivo nacional de los cinco gremios que integran el Consejo Superior del Transporte Terrestre, en que se contempla la paralización nacional de actividades si no hay soluciones reales a los problemas económicos, y se plantea la urgencia de un pronto retorno a un sistema democrático de gobierno.

Con un instructivo común, elaborado entre el Comando Nacional de Trabajadores, la Alianza Democrática y el Movimiento Democrático Popular, manifestarán su descontento y rechazo al gobierno los chilenos comprometidos con los principios democráticos.

Los camioneros han puesto nerviosas a las autoridades con su propia protesta anunciada para el 26 próximo.

Por Magaly Chamorro

Rodolfo Seguel preside la primera reunión del Comando Nacional de Trabajadores con la Alianza Democrática y el Movimiento Democrático Popular.

PAROS PARCIALES

Aunque los gremios del rodado no se han sumado a la convocatoria de protesta del 27, los dirigentes sindicales visualizan que se podrán adoptar algunas medidas que coincidan con la detención en las plazas de pesaje, según estima Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical. Entre los dirigentes está tomando cuerpo la idea de realizar el 27 paralizaciones parciales de labores en los centros de trabajo.

Sergio Troncoso, presidente interino de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, se manifestó partidario de paros en las obras a partir del mediodía. En similar posición está el vicepresidente de la Confederación de Trabajadores del Transporte Terrestre, Víctor Hugo Gac, que recalca el concepto de **"paralizaciones parciales, para que no sea utilizado mañosamente por el gobierno"**.

Para él, estas acciones permitirán **"evaluar el estado de ánimo en la perspectiva del paro nacional"**.

Lo cierto es que esta semana se despejará la incógnita de cómo se manifestará la protesta cuando se reúnan el CNT con la AD y el MDP, y den a conocer el instructivo común.

AUTONOMIA SINDICAL

Con este acercamiento de las dos fuerzas políticas mayoritarias, el sector laboral cumple las aspiraciones de las bases volcadas en la reunión multisindical de febrero en Puente Alto. **"El mandato fue buscar un entendimiento en la movilización social"**, señaló el presidente del Comando, Rodolfo Seguel. Aclaró que los **"acuerdos políticos no son de nuestra incumbencia"** y que se planteó derechamente a los dos movimientos **"la necesidad de que los trabajadores seamos autónomos de los partidos políticos y libres como dirigentes"**.

Hernol Flores, presidente de la ANEF, reafirmó la idea de la autonomía y enfatizó el interés de que los partidos recojan las aspiraciones de los trabajadores, para que sean incorporados en un proyecto alternativo. Destacó que el CNT llegó a consenso en cuanto a los postulados del sector laboral y **"quienes estén dispuestos a recoger esos postulados serán nuestros aliados"**.

La organización multisindical está empeñada en conversar con todos los sectores del país, porque para ellos es claro que **"la lucha por la democracia por ofrecer una alternativa de reemplazo a la dictadura no es sólo cuestión de los trabajadores, sino que compete a toda la ciudadanía comprometida en esta tarea"**, resumió Flores.

En esos encuentros preliminares los trabajadores encararon la movilización en un ambiente de franqueza, y se hicieron mutuas observaciones y hubo acuerdo en que la protesta del 27 sea pacífica, pero demostrativa.

Los trabajadores se concentrarán el 14 de abril en una asamblea nacional de organizaciones sindicales. Allí se evaluarán los últimos acontecimientos, se revisarán las respuestas que entreguen los movimientos políticos y se acordará la fecha y acciones que contemplará el paro nacional de actividades.

El computador:

MANUAL PARA EL FUTURO INMEDIATO

La cultura del computador comienza a nacer y con ella una nueva relación entre el hombre y la máquina. Los mayores consumidores de computadores son los gobiernos y las grandes instituciones. Los aparatos invaden la vida cotidiana misma y la privacidad. En el futuro serán manejados por ondas cerebrales.

por: **Manuel Alcides Jofré**

Otro fantasma recorre el mundo. Puede ser adquirido por cualquiera con algunos miles de pesos. Economiza tiempo, está hecho de lo más importante de uno mismo, y nos lleva de la mano a un futuro electrónico.

Se llama computador o computadora.

Estamos viviendo en el filo de varias revoluciones: una de ellas es la tecnológica, la revolución electrónica, la revolución de la información. Ya no se fabrica con ahínco instrumentos que reemplacen a los músculos sino máquinas que extienden nuestras capacidades mentales y cerebrales. Hemos pasado de la edad mecánica a la edad electrónica, en un prender y apagarse de televisor.

Los microcomputadores son un mercado de sólo 8 años de edad. Algunos de ellos han llegado a costar –en liquidaciones en Estados Unidos– 30 dólares, y pueden conectarse, con más equipo, a una línea telefónica, y tener acceso así a una red de computadores, y, por consiguiente, a un banco de datos.

Es posible comprar programas ya hechos (se llaman software), sobre Contabilidad, Dactilografía, Deportes, o una completa enciclopedia para ver brillar en la pantalla del televisor o del terminal, también llamado monitor, toda esta información.

DEFINICION, CARACTERISTICAS Y USOS

Además de la pantalla, el computador consiste de un teclado, llamado **keyboard,** mediante el cual se envían mensajes al computador. Un **modem** es el receptáculo al cual se conecta el teléfono propio, el que a su vez está integrado al computador. La conexión sirve tanto para recibir información como para enviarla hacia otro computador, o red de ellos. También hay un impresor, es decir, un aparato que conectado al sistema, provee de copias en papel de toda la información que aparece en pantalla. Pero donde reside todo el poder del computador es en el microprocesador, el cual controla todas las actividades del computador, y se relaciona directamente con los pogramas, ya sean estos discos, cintas, tarjetas o cassettes.

Así armado, un computador no piensa, sino que se le ha enseñado a simular ciertos procedimientos mentales, tales como recordar, analizar, y comparar. Puede hacer todo velozmente y en un pequeño espacio porque la industria electrónica internacional construyó hace algunos años las llamadas **microchips,** galletitas no mayores que el tamaño de una uña, donde se imprime una gran cantidad de circuitos electrónicos a un muy bajo costo.

El microprocesador contiene la memoria de un computador impresa en circuitos de silicón. Esta capacidad de almacenar información se mide por una unidad llamada K, que equivale a 1024 pedazos de información. Dicha información no es otra cosa que presencia o ausencia de impulso eléctrico. El lenguaje binario, digital, de un computador está constituido por sólo dos palabras: sí y no. El **sí** es la presencia de la carga eléctrica, el **no** es una ausencia. De esta manera se logra acumular la información dentro de un disco, o una cinta. De hecho, la memoria de un computador puede ser **ram,** que significa que es temporal, y que puede ser cambiada por el usuario; y la memoria **rom,** que es permanente, viene impresa en el computador por el fabricante, y no se puede modificar.

Los más arduos consumidores de computadores son los gobiernos y las grandes instituciones. Pero los computadores han penetrado en casi todas las actividades humanas. El teléfono, las comunicaciones a larga distancia y por satélite serían imposibles sin el computador. Se lo utiliza en medicina para controlar un sinnúmero de instrumentos de precisión. Los lanzamientos espaciales y los vuelos del Columbia no podrían haberse realizado sin la

ayuda de computadores. No sólo se procesan cheques con su colaboración en los bancos, sino que también están ubicados en los cabezales nucleares de los misiles, para ayudarlos a encontrar su blanco. En 1983 había ya más de 100.000 computadores en las escuelas de Estados Unidos, es decir, uno por cada 400 estudiantes, 400 billones de dólares se mueven al día en la economía más poderosa del mundo, la de USA, a través de terminales de computador; pero el dinero no sale de los bancos. Hay terminales de computador en las oficinas, universidades, casas, escuelas.

Los **videos,** juegos eléctronicos, con sus sonidos y colores, ya no sólo están en el centro de entretención, sino que llegan a las casas mismas, al living room y dormitorios, y se multiplican en hoteles, supermercados y galerías. El computador penetra la vida cotidiana misma. A través de él se intercambian recetas de cocina, rumores de todo orden, información sobre bancos, médicos, mercado bursátil, deportes. Nace gradualmente una cultura del computador, hoy perceptible en un vocabulario determinado, y en una gran cantidad de adictos que en sus hogares o instituciones educacionales teclean día y noche frente a la falsa luminosidad de la pantalla electrónica.

El proceso educativo formal de las escuelas está cambiando furiosamente ante la embestida de las primeras olas electrónicas. Nuestra civilización ya resistió el embate del televisor, agente decisivo en la educación informal, aquella que se obtiene fuera de la escuela. El estudiante, tal como el trabajador, el oficinista, puede trabajar en su casa con su computador conectado a otros computadores. Se desintegra así la sala de clases, se desmorona y atomiza la fuerza de trabajo, el espacio social y físico llega a adquirir así otro sentido.

LA ELECTRONICA, INDUSTRIA DE PUNTA

El primer computador electrónico y digital fue construido en la Universidad de Pennsylvania en 1946, y ocupa media docena de amplias habitaciones. Cuatro generaciones de computadores se han sucedido en 35 años: la de los tubos de vacío, la de los transistores, la de los circuitos simples integrados, y la de los **microchips.** El mercado en Estados Unidos llegó a los 5 millones de computadores en 1983, y anualmente se gastan en este rubro unos 8 billones de dólares.

La mayor parte de las industrias electrónicas están ubicadas en Silicon Valley, en California. Los computadores son hechos en fábricas automatizadas, y cada uno de ellos, el Apple II, o el PC de la IBM, por ejemplo, obedecen al diseño realizado por una persona o un equipo de cientistas y técnicos. Algunos de los cientistas y ejecutivos tenían 19 ó 20 años cuando crearon estas firmas, y eran genieciños que habían abandonado la escuela; hoy son millonarios que dirigen compañías transnacionales.

El desarrollo tecnológico es tal en estas industrias electrónicas, que apenas salen por primera vez los productos quedan obsoletos.

Se trata de una industria muy competitiva al estilo capitalista estadounidense. Se requiere de grandes inversiones, y se avista también un proceso de monopolización y concentración de capital. Las empresas pequeñas o se agigantan o desaparecen. Recientemente, muchas industrias tales como Apple e IBM se han adecuado a las nuevas condiciones. Se requiere de mucho **marketing,** publicidad, buenos canales de distribución. Los técnicos, que antes tenían cargos de dirección, han vuelto a dirigir proyectos de su especialidad, y han sido reemplazados por eficientes administradores. Lo que interesa sobre todo es atraer la atención de representantes y consumidores.

Algunos proyectos son celosamente custodiados, mientras que otros son hechos públicos para que así las industrias afines, que producen impresores o programas, por ejemplo, puedan producir partes que se acoplen al sistema. No se trata sólo de hacer y vender un buen computador; también importa saber qué programas hay disponibles. Dos gigantes empresas se disputan el mercado mundial: Apple e IBM. Sus productos, lamentablemente, son de una tecnología incompatible, como en el caso de los sistemas de video Betamax, de Sony, y VHS, de JVC. Los programas de una no sirven para la otra. Y la compra de un computador siempre va aparejada de un número de programas. ¿De qué sirve la máquina fotográfica sin película?

El **software,** los programas disponibles, son también una gran cantidad. Hay por lo menos 3.000 programas diferentes a la disposición del público.

Un programa sobre planificación de negocios ha vendido 650.000 copias. Los programas más baratos, para juegos o para enseñar una lengua, por ejemplo, valen alrededor de 40 dólares. Otros, con información detallada y al día del mercado bursátil, cuestan 5.000 dólares por un año de suscripción. Ciertos juegos, de Atari, han vendido más de un millón de copias.

LOCURA DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL

Cuando la revista **Time** tuvo que elegir el personaje del año 1982 no titubeó en elegir al computador. Se han multiplicado las revistas, artículos, libros sobre computación. Han nacido filosofías de informática, y se han discutido las implicaciones de este adelanto tecnológico.

Evidentemente, toda organización social será gradualmente afectada. El punto es si esta automatización provocará más desempleo o creará más trabajos que los que destruye. Toda tecnología puede ser usada de diversas maneras. Uno de los mayores problemas que se ha presentado es la centralización de la información. Se sobrepasan los límites de la vida privada y de la seguridad personal: el computador hace muy fácil saber qué dice una persona por teléfono, qué lee, quién le escribe, de dónde saca o adónde va su dinero. Los controladores de los sistemas con esta información tendrán mucho poder sobre las personas concretas. Vivir así se puede hacer muy peligroso.

Para todo esto hay que tener nuevas respuestas, nuevas políticas. Hay que conocer este contexto, manejar un computador, y utilizarlo para el trabajo humanitario, alternativo, liberador.

El computador trae consigo nuevos problemas. Hay un peligro en la radiación producida por las pantallas. Hay ejecutivos y secretarias con fobias hacia el computador; encuentran que es más fácil trabajar con una persona, y no quieren ser reentrenados en su uso o conocer sus posibilidades. Hay nuevos delitos que pueden realizarse con la ayuda de un computador: haciendo una transferencia ilícita de fondos, o interviniendo en las delicadas funciones de otros computadores, que controlan misiles atómicos o radiaciones de uranio en un hospital para cancerosos.

Las transnacionales que producen computadores poseen divisiones y fábricas en los países del Tercer Mundo, donde la mano de obra es más barata. Sólo en Asia, estas compañías tienen 200.000 empleados, ahorran un 80% de lo que gastarían en una instalación en un país industrial, con salarios mínimos y seguridad social.

Todo tiene dos caras o más. Los juegos de video, aborrecidos por madres y adorados por adolescentes, se ha descubierto recientemente, contribuyen al proceso educativo: según investigaciones de la Universidad de Harvard: inducen el razonamiento y aceleran la velocidad de respuestas y reacciones.

Los nuevos desarrollos llevan al computador hacia los robots del futuro, y a computadores manejados por ondas cerebrales. Muy pronto tendremos en las pantallas chilenas las series norteamericanas cuyos protagonistas centrales son máquinas computarizadas: un automóvil que habla y anda solo; un helicóptero de vigilancia, un divertidísimo robot casero. Como siempre, primero nos lo anuncian, y luego nos lo venden.

LA DEMOCRACIA EN CHILE

II PARTE

por: Jorge Edwards

Con esta publicación completamos el final del artículo en dos partes de nuestro colaborador Jorge Edwards, que corresponde a un trabajo cuyo título original es "Verdades y leyendas de la democracia chilena", que será publicado por la editorial Seix Bárral en México con ensayos sobre el tema de la democracia en América Latina de Octavio Paz, Mario Vargas Llosa, Guillermo Cabrera Infante y otros connotados valores de la literatura.

La versión oficial, por el contrario, indicaba que el extremismo marxista se aprovechó de las debilidades y las facilidades que le daba la democracia, tildada despectivamente de "democracia liberal", para destruirla por dentro y preparar un régimen de tipo castrista. Según estas tesis, la situación obligó a las Fuerzas Armadas, última "reserva de la Nación", a derribar el gobierno de Allende, que se había salido del Estado de derecho, como lo declaró, por lo demás, con amplia mayoría, en una votación de fines de agosto de 1973, el Parlamento de la época. Fue necesario, en seguida, gobernar con poderes de excepción un país enfermo y amenazado, en espera de reconstruirlo y de conducirlo en forma paulatina al reencuentro con una democracia corregida, protegida frente a sus implacables enemigos, liberada de la demagogia y la politiquería del pasado.

Cada rebrote de esa politiquería, en el ambiente de apertura de los últimos meses, sirve de inmediato pretexto para infundir temor a la derecha y a las clases medias y contribuye, en la práctica, a la consolidación y la prolongación del régimen autoritario. El gobierno, en este aspecto, no desperdicia ninguna de las posibilidades que le ofrece la manipulación de los medios de comunicación de masas. Frente a la avalancha de la televisión y de la prensa adicta, las radios, revistas, libros disidentes, que el año pasado conquistaron el derecho de circulación, parecen destinados a una minoría majadera, desfasada, enferma de ideologismo. El "cuerpo sano de la Nación" sigue en otra parte, alimentándose de ideas simples y divirtiéndose con los espectáculos inventados por la nueva subcultura, con don Francisco a la cabeza. La aplanadora oficial se enfrenta con una oposición nerviosa, irritable, encerrada en sus esquemas mentales, dividida. Falta mucho para que se escuche la reacción profunda, sensata, amplísima, que encabezó Raúl Alfonsín en Argentina. Si no es así, la manipulación de las noticias y del debate político logra, por lo menos, que parezca ser así. Quizás hasta cuándo.

Vicuña Mackenna escribió que Chile tiene sueño de marmota y despertar de león.

PROFETAS DE LA DESTRUCCION

Ocurre que la extrema derecha y la extrema izquierda se especializaron, en el pasado, en hacer la crítica de la democracia existente, y contaron, para ello, con una relativa complicidad de todo el mundo, incluyendo, en los primeros lugares, a los intelectuales. Los defectos del sistema eran demasiado visibles. Las bondades se daban por descontadas. Lo que saltaba a la vista no era un progreso paulatino sino una degradación, un deterioro. Los novelistas de mi generación, por algo, fuimos definidos como narradores de la decadencia, de la decrepitud. Estábamos obsesionados por imágenes de un antiguo esplendor perdido, por escenarios agrietados, polvorientos, fantasmales. Nuestros antecesores literarios inmediatos, el Neruda de **Residencia en la tierra**, el Vicente Huidobro de **Ecuatorial**, de **Altazor**, eran testigos, "como un párpado alfozmente levantado a la fuerza", de un apocalipsis.

Sus alardes posteriores de poesía constructiva, a la manera de Whitman o de Víctor Hugo, no nos seducían en la misma forma, con el mismo efecto contagioso. Por eso, de algún modo, fuimos profetas de la destrucción del sistema político y contribuimos, en alguna medida, a prepararla, por lo menos al nivel de la conciencia. Si no había nada que salvar en la sociedad, la democracia tampoco era un bien colectivo digno de rescatarse.

En las décadas anteriores a 1970, lo más visible era la coexistencia del subdesarrollo con una sociedad extremadamente burocrática. Era el mundo, fácilmente satirizable, del empeño, del compadrazgo, de las "pegas", de los profesionales de la política, que no se reclutaban siempre entre los más dotados y mejor preparados de cada generación. La economía parecía dominada por industrias nacionales protegidas, ineficientes, que vivían del favor oficial, y por organismos estatales pesados, lentos, aptos para la repartición de "pegas". Era muy fácil ejercer la crítica desde una disidencia de izquierda o de derecha. Parecía que el país combinaba perversamente las desventajas del socialismo con las del capitalismo: burocratización e injusticia social.

Recuerdo una reunión del año 1968 en que un escritor checo, que había viajado desde la Checoslovaquia de Dubcek, nos dijo que en Chile vivíamos mejor y con mucho más libertades que en cualquier país socialista de ese momento. Quedamos asombrados e incrédulos. Sólo ahora, después de haber pasado por una avalancha histórica que tiene aspectos comparables, homologables, podríamos revisar esa afirmación y comprender que no era un disparate absoluto.

LAS REFORMAS MUNICIPALES

El régimen de Pinochet ha intentado hacer lo contrario, en forma perfectamente simétrica, en casi todos los terrenos, de lo que se hacía en el Chile anterior. Ha partido de una concepción simplista del pasado y ha actuado con una verdadera fiebre restauradora. En vez de postular, como remedio a la politiquería, la política seria, impuso el receso político. En vez de oponer la información responsable al libertinaje informativo, estableció la censura. Tuvo la obsesión de limpieza ideológica y física de todas las restauraciones, la del Fernando VII de las purificaciones y la del Santo Oficio de Felipe II. Plantar árboles, limpiar las calles, significaba eliminar de la ciudad la polución creciente, precisamente "cancerosa", de la propaganda electoral. Las dueñas de casa, los hombres de orden, los "buenos chilenos" eran invitados a comparar la ciudad limpia, rozagante, silenciosa, con la ciudad mancillada por inscripciones subversivas, obedientes a inspiraciones "foráneas", y los carteles partidistas deshilachados.

El espíritu burocrático, que se desarrollaba al amparo del favor político, fue suplantado por la mentalidad empresarial, que crecía a la sombra del libre mercado y correspondía a las tendencias naturales del ser humano. Gracias a la mentalidad empresarial, que encontraba su caldo de cultivo en la economía neoliberal se producía en enriquecimiento privado legítimo, que derramaba sus beneficios sobre la comunidad, como el cuerno de la bundancia, y se afianzaba la

libertad privada, concreta, mucho más importante que las libertades universales de la Declaración de los Derechos del Hombre. ¡La extrema derecha, como se ve, practicaba su propia crítica de las libertades formales!

En 1982, el gobierno, después de insistentes anuncios, avalados por el general Pinochet en persona, de que se mantendría la paridad del dólar, no tuvo más remedio que devaluar. Antes, con la garantía del cambio fijo, en una situación internacional de extraordinaria liquidez monetaria, se había estimulado ampliamente a las empresas y a los individuos a endeudarse en divisas. El brusco primer enfrentamiento con la realidad, después del sueño del milagro económico a la chilena, fue, por eso, la devaluación. Las empresas privadas, las que consiguieron sobrevivir a ese remezón, todavía no resuelven el problema de su endeudamiento. Despiden empleados, producen a media máquina y trabajan, en la práctica, para sus acreedores del país o del extranjero. Mientras se mantengan los niveles actuales de intereses del dinero, la situación empresarial no tiene perspectivas de arreglo a corto o a mediano plazo.

ADORMECIMIENTO COLECTIVO

En enero de 1983, el gobierno se vio en la obligación de intervenir algunos de los principales bancos del país. Tres años antes, poco después de mi regreso a Chile, me había tocado ver a una pareja de campesinos, en pleno centro de Santiago, frente a las vitrinas de una sociedad financiera, discutir sobre los intereses que podían sacar de sus ahorros. El 13 de enero del año pasado, día de la intervención, esos mismos rostros de campesinos, de gente sencilla, de pequeños empleados, se agolpaban frente a los portones cerrados del Banco de Chile, antiguos símbolos de solidez financiera, que se habían desplomado de la noche a la mañana. En los años anteriores, todo el país había aprendido con gran rapidez y ductilidad el uso de los Fondos Mutuos. Pues bien, en pleno régimen del dinero y de la estabilidad monetaria, resultaba que los ahorros de toda una vida podían hacerse humo en 24 horas.

La escuela más sorprendente de la intervención bancaria se produjo ahora, a comienzos de enero de 1984, cuando el ex Ministro de Hacienda y Economía que ordenó la intervención, hace exactamente un año, ingresó a la cárcel en calidad de reo del delito de estafa: estafa en el manejo de los bancos que él mismo había ordenado intervenir y de los que era, hasta el momento de su ingreso al ministerio, alto ejecutivo. El país se restriega los ojos. El país, sostiene la oposición, ha perdido por completo su capacidad de asombro. Diez años de régimen autoritario y de control de la información han provocado un efecto general de anestesia, de adormecimiento colectivo.

Sin embargo, lo que se observa, desde comienzos del año pasado, es un despertar lento, desde la base misma del país, con sacudimientos profundos. Benjamín Vicuña Mackenna escribió que Chile tiene sueño de marmota y despertar de león. ¿Será verdad? ¿Será el país de hoy el mismo de Vicuña Mackenna: un equivalente, a un siglo de distancia, del Chile liberal que se desprendía de los primeros decenios de República conservadora? Es un hecho que el país comenzó a tomar conciencia, a protestar, a discutir, a recuperar sus hábitos de análisis político, a perder, en líneas generales y en los sectores más diferentes, el miedo.

El discurso oficial continúa imperterrito, abrumador, atribuyendo las "dificultades" de la economía a la recesión mundial y proponiendo la alternativa del orden propio o el caos aportado por los viejos políticos, que regresan a la escena al cabo de diez años y demuestran que "no han aprendido nada". El país sigue bombardeado por esa retórica, pero ahora podemos dudar de sus efectos. Podemos sospechar que la marmota se está desperezando y adquiriendo su melena leonina. Las caras televisivas son las mismas, pero se adivinan grietas detrás del maquillaje triunfalista. La menor encuesta personal indica que la mirada común es así, que no se trata de una nueva ilusión privada.

La apertura conduce a una revisión, revisión que tiene el valor, para todos nosotros, de una autocrítica, de la democracia del pasado. Lo que antes analizábamos bajo un prisma puramente negativo, ahora nos muestra su otra cara. No sólo había libertinaje periodístico y demagogia: también había libertades públicas y una atmósfera de tolerancia intelectual y política. La universidad anticuada y burocratizada protegía la libertad de cátedra, amparaba las humanidades y la cultura, estaba conectada, a través de sus publicaciones, de sus programas de extensión, de sus canales de televisión, con la vida de las ideas. Existía un sistema de seguridad social efectivo, aunque limitado, erosionado por el subdesarrollo. La industria nacional, salvo excepciones, no era competitiva a niveles internacionales, pero daba ocupación y ahorraba divisas. Era posible concebir un plan para modernizarla, en lugar de darle un golpe de gracia mediante la apertura indiscriminada, insensata, a las importaciones extranjeras. A pesar de las apariencias, las grandes corporaciones estatales habían sido elementos dinámicos, esenciales para el desarrollo del país.

Se plantea ahora la tarea de pensar en la democracia del futuro: asimilar lo mejor de la tradición y corregir los males del pasado, males que en algunos casos eran más bien aparentes, consecuencias inevitables de una política posible. Por mi parte, no sé si la salida se producirá por el camino del compromiso, aprovechando la lenta transición que propone el oficialismo y trabajando para apresurarla y profundizarla, o por la vía de la ruptura.

No veo, al menos por ahora, las bases mínimas del compromiso, pero tampoco vislumbro el cuadro de la ruptura. Sin embargo, dentro del lento proceso del despertar, no es aventurado esperar sorpresas y aceleraciones. Las cúpulas políticas, las derechistas y las opositoras, proyectan, hasta el momento, imágenes de división y desorientación relativa, división y desorientación magnificadas, desde luego, y aprovechadas por el oficialismo. Constatamos, en cualquier caso, que existe movimiento en la base social y movimiento en las conciencias, y que la apertura de los últimos meses es un fenómeno ya irreversible.

El extremismo se especializó en el pasado en hacer la crítica de la democracia existente y contó un poco con la complicidad de muchos.

VARGAS LLOSA

La protesta como una de las bellas artes

por Alfonso Calderón

— El último libro de Vargas Llosa es un documental de mitos, utopías, entusiasmos, querellas, esperanzas, fanatismos y brutalidades vividas por un latinoamericano en las décadas del 60 y 70. Una suma de contradicciones.

Sociedades como la nuestra, impermeables al diálogo, requieren de una disposición ética para hallar la carta de marear. Es preciso dar batalla en todos los frentes para evitar el simplismo, los desbordes pasionales y esa espantable lógica maltrecha, de vago origen cuartelero, que invalida, con argumentos deleznables o descalificaciones al pensar con independencia. Se atribuye al adversario el patrimonio del error y suele creerse que el poder engendra verdades absolutas, en postulaciones que llaman a pensar en aquello que en buenos tiempos solía nombrarse como "la vergüenza ajena". Así vivimos. Por ello, es el hallazgo de un oasis, los merecimientos del encanto de las ideas, de la pasión intelectual lo que nos ofrece el último libro de Mario Vargas Llosa, **Contra viento y marea'**, que el autor define como una "suma de contradicciones". Aquí, en estas páginas, surge su documental acerca de "mitos, utopías, entusiasmos, querellas, esperanzas, fanatismos y brutalidades entre los que vivía un latinoamericano en las décadas del sesenta y setenta"; la batalla se da constantemente en dos frentes, "contra el horror de la dictadura militar, la explotación económica, el hambre, la tortura, la ignorancia, y contra el horror de la dictadura ideológica, los partidos únicos, el terrorismo, la censura, el dogma y los crímenes justificados con la coartada de la historia".

MISION DE LA LITERATURA

¿Cuál es la función del intelectual en una hora tumultuosa? ¿Qué papel le cabe a la literatura en nuestro tiempo? El sonambulismo, tan grato a las dictaduras, sólo otorga la condición de sobreviviente. ¿Vale la pena ser eso? ¿Qué oiremos mañana, si hoy callamos? La razón de ser de la literatura –escribe Vargas Llosa– es "la protesta, la contradicción y la crítica. El escritor ha sido, es y seguirá siendo un descontento... La literatura es una forma de insurrección permanente y ella no admite las camisas de fuerza".

El escritor peruano pasa revista a sus entusiasmos y adhesiones: Sartre, Camus, Flaubert, Cuba –en la primera hora–, y la lucha de frente contra lo totalitario: la censura en la URSS, Nicaragua y Somoza en la hora cero, una de las constantes de su historia; lo cual no le impide reflexionar sobre algunos fenómenos o hechos teratológicos de nuestro tiempo: la moral de los límites, la difunta dictadura castrense argentina, halcones y palomas, los ecos de la Guerra del Pacífico o la visión teatral de un Calígula **punk**.

Insiste en la misión de la literatura: "agitar, inquietar, alarmar, mantener a los hombres en una constante insatisfacción de sí mismos", llegando a provocar los encuentros de los extremos o de los límites, librándose del concepto restrictivo del patriotismo, un acto redundante e incivil, "virtud fecunda para militares y funcionarios", cuya expresión es literariamente pobre. "La literatura en general y la novela en particular –anota–, son expresión de descontento: el servicio social que prestan consiste, principalmente, en recordar a los hombres que el mundo **siempre** estará mal hecho, que la vida **siempre** deberá cambiar".

No cabe duda acerca de la necesidad de búsqueda de la libertad en todo espacio social, pero es bueno traer a cuentas lo que dijera Jean François Revel acerca de los custodios de ella: "una manera de identificar a los enemigos de la libertad es averiguar quiénes andan empeñados en definirla: si, después de todo lo que se ha escrito y experimentado en torno a la libertad, alguien cree que hace falta

definirla, es seguro que esa persona no tiene intención de ponerla en práctica y en su fuero íntimo lo que quiere es suprimirla".

No resulta extraño que los ejércitos –y sus caudillos– pretendan constituirse en garantes de las virtudes del pasado nacional refrendando poco claras intenciones, y en guardianes de las mitologías de consuelo del neoliberalismo. Esos ejércitos "de opereta que sólo parecen existir para ganarles guerras a sus propios pueblos y que no se contentan con asaltar sistemáticamente el poder y mantenerse en él mediante el cuartelazo y la represión, sino que además pillan sus países como si fuera un botín de guerra", constituyen una visible y ostentosa plaga, destinada a volverse muy pronto, presupuestívora y a arruinar económica e institucionalmente a un país, quitándole su fuerza y grandeza civiles.

Si a ello se agrega la peste nacionalista, el cuadro de las imposibilidades éticas se completa. Del nacionalismo, escribió alguna vez Borges, que sólo tolera afirmaciones. Sin duda, nada tiene que ver con el patriotismo, pues consiste "en creer que haber nacido en un país es preferible a haber nacido en los otros, que el país propio es ontológicamente superior a los demás, que la nación está por encima de los individuos y de la moral". El paso para reconstruir la pesadilla nazi es cortísimo, y se da sin obstáculos, pretendiendo validar la paranoia de los militares.

A TODA VOZ

No es fácil llamarse a engaño con las añagazas del poder. Silbatos reguladores, bandos reñidos con la ética civil y con la sintaxis, oriflamas y desfiles, pormenorizados textos acerca del desinterés espartano de los dictadores no pueden ocultar una cosa central: el poder, "todo poder tiene una doble vocación congénita a, de un lado, crecer, y de otro, durar. Si no hay barreras que se lo impidan progresará en ambas direcciones hasta ser omnímodo y eterno. Y esto vale para todos los poderes. Pues bien, la barrera más eficaz para impedir esa predisposición congénita del poder político o económico o de cualquier orden a crecer y a durar (es decir a la impunidad y a la perpetuidad) es la libertad de información y el derecho de crítica ejercido a través de los medios de comunicación".

Vargas Llosa puede referirse a Chile o a Polonia, a Hungría o a Checoeslovaquia, a Guatemala o a Cuba, al Perú o a Argentina, y –por momentos– parece colocarse en una tierra de nadie, pero no trepida en definirse, a la hora de la verdad: "a pesar del horror biológico que me inspiran las sociedades policiales y el dogmatismo, los sistemas de verdad única, si debo elegir entre uno y otro, aprieto los dientes y sigo diciendo 'con el socialismo'". Lo cual, nos lleva a una conclusión: "si amamos nuestra vocación, tendremos que seguir librando las treinta y dos guerras del coronel Aureliano Buendía, aunque, como a él, nos derroten en todas".

(Editorial Seix Barral, Barcelona, 1983, 464 páginas.

Para romper el aislamiento

La llegada al país de publicaciones poco difundidas, es estimulante para reflexionar sobre los problemas que aquejan a la realidad Continental. Tal es el caso de Nueva Sociedad, revista de estudio sobre América Latina.

La pequeña apertura que significó el levantamiento de la censura previa para los libros, está estimulando también la importación de publicaciones que hasta hace poco llegaban al país en una suerte de correo de **chasquis**, esos peculiares funcionarios del imperio incásico que portaban la correspondencia recorriendo largas distancias de a pie. Era el caso de la revista **Nueva Sociedad**, dedicada al análisis de la realidad de América Latina. Afortunadamente, desde este mes se la podrá encontrar en las librerías chilenas.

Desde hace unos años, **Nueva Sociedad** se publica en Venezuela con el auspicio de una fundación de Alemania Federal. Bajo el lema de ser una revista "abierta a todas las corrientes del pensamiento progresista, que aboga por el desarrollo de la democracia política, económica y social", ha alcanzado un prestigio reconocido por lo destacado de sus colaboradores y la seriedad con que aborda los complejos problemas de nuestros países.

La distribución de esta publicación bimensual en Chile, es un hecho significativo en el esfuerzo por romper con el aislamiento intelectual e informativo al que hemos estado sometidos por años, en especial en lo que se refiere al resto de América Latina. Interesa también porque en la casi totalidad de los números ya publicados, más de setenta, siempre contiene artículos sobre nuestra realidad. Así, por ejemplo, en el N° 68 se destacan "Chile: Las tres patas de la mesa" del profesor Sergio Arancibia, análisis de la situación política del país a partir de las protestas del año pasado; y "¿Quién paga la fiesta? La deuda chilena" de la economista Graciela Moguillansky, que estudia algunos aspectos de la crisis del comercio exterior, centrando su análisis en el proceso de endeudamiento externo y la renegociación de la deuda. Ambos artículos polémicos dan visiones novedosas sobre la situación nacional.

TAMBIEN LIBROS

Además la revista, **Nueva Sociedad** publica una serie de libros que progresivamente irán llegando a Chile. Entre ellos, **El Terrorismo de Estado** de Jorge Tapia Valdés; **Relaciones Internacionales de América Latina** de Demetrio Boersner; varios títulos de Julio Godio, destacado especialista argentino en problemas sindicales del continente, entre otros, **Historia del movimiento obrero latinoamericano** y **Sindicalismo y política en América Latina.**

El problema del diálogo Norte-Sur, tema poco estudiado en nuestro país, es también objeto de análisis en diversos ensayos con perspectivas polémicas. La compleja situación económica de la región ocupa también un lugar destacado entre los títulos de **Nueva Sociedad**, por ejemplo, en **América Latina en crisis**, de varios especialistas, entre ellos, los chilenos Sergio Aranda y José Cademártori y **¿Crisis sin salida?. La economía mundial y América Latina**, una compilación de estudios realizado por Sergio Aranda y Dorothea Mezger.

La llegada al país de estas publicaciones es un hecho positivo. Servirá, seguramente, para estimular la reflexión crítica acerca de nosotros mismo, y eso no es nada despreciable si se toma en cuenta la situación de aislamiento que nos han impuesto.

Mariano Aguirre

AL REAPARECER DE

"En nombre del amor tan importante como cualesquiera de los derechos humanos".
E. Lihn

Enamoramiento de las palabras para un nuevo lucero editorial aparecido en Alemania, que en Lihn puede ser indistintamente evolución o retorno.

A través de toda la obra de Enrique Lihn –poemas de este tiempo y del otro en que nada se escurre de la pieza oscura– circula una línea subterránea, poesía de paso de un libro a otro, cuyo eco no es la musiquilla de las pobres esferas, sino el puro y simple y eterno canto de amor. A partir de esas páginas, situación irregular sin duda, arriamos impunemente –privilegio del lector– nuestra antología personal del mejor Lihn. Poesía de la pasión por ellas: la mujer y su temprano enamoramiento de las palabras:

"No es lo mismo estar solo que estar solo
en una habitación de la que acabas de salir"

Pero hay que ver cómo el canto de amor ensancha su resonancia, desde aquel "orden perfecto anterior a la sangre" a ese "hijo de meses"; desde "la novia que no tiene donde ir" a los "recuerdos de matrimonio" ¡Cuando apenas se ha leído la mitad de su primer gran libro, justo veinte años antes de su reciente AL BELLO APARECER DE ESTE LUCERO (Ediciones del Norte, Hanover, 1983)

Esa línea amorosa iría aflorando en libros sucesivos, entre "muchachas florentinas" o aquella inolvidable "Nathalie". Pero sólo ahora un libro de amor. Con razón dirá: **"tú eres el primero de mis derechos de autor"**. Las imágenes del libro humanizado, del individuo libresco, se multiplican.

ENRIQUE LIHN

por Floridor Pérez

"POR TI Y NO DE TI..."

La experiencia amorosa que el libro canta (por mucho que **"por ti y no de ti está hecho el poema"**) se propone inicialmente al lector como un triángulo amoroso tradicional, perspectiva que no debe ser desdeñada y que ha servido de plataforma de lanzamiento para grandes poemas, como Balada de Gabriela Mistral.

Pero esta situación aparente se complica y amplía en él porque **"la memoria también, a su manera, ama"**, convirtiendo el triángulo en cuadrado, antes que venga el habitante a introducir una suerte de lenguaje circular, que a ratos se cierra sobre sí mismo en textos de sostenida tensión lírica y rara perfección formal.

Otras veces es la particularísima sintaxis del autor que envuelve la situación en una vaguedad sugestiva, no exenta de misterio:
"ya nunca estarás allí a mediados de enero del remoto año en curso"
o bien:
"Venganza de la otra
el placer de las diosas
después de haber usurpado su lugar se lo dispensas"

Otra particularidad del libro es que –consciente de la edad a que este primer libroamor le sucede– reflexiona sobre su vida-creación en poemas que dialogan con otros de sus libros anteriores:
"A los cincuenta y dos años el espejo es el otro.
No hay Narciso que valga ni pasión de mirarse
en el otro a sí mismo",
clara apelación a sus poema "La vejez de Narciso"

La soltura con que los textos se mueven entre varios modos líricos establecidos por el poeta a lo largo de su obra, dan al libro un interés adicional, y podría tentar a hablar de evolución o retorno –según el punto de vista que se adopte para enfocar su obra total–, sin embargo, pienso que todo lo visible en el "bello aparecer de este lucero" iluminó siempre una parte de la obra de Lihn, acaso la más perdurable, aquella en que lo afectivo intelectual se funden, atándolo fuertemente a sus raíces más humanas.

Triple mérito de las musas, que a un tiempo despiertan su pasión por ellas, su amor por el arte de la palabra y el cariño por esta zona ineludible de su propia creación.

LA MEMORIA COLECTIVA

Un estreno notable: La noche de San Lorenzo. Dos realizadores que son un caso aparte en el cine italiano: Paolo y Vittorio Taviani. Toda una experiencia estética que logra conciliar la reflexión con la emotividad.

Francis Scott Fitzgerald definió una vez la inteligencia como la capacidad para asimilar ideas contrapuestas conservando, a pesar de ello, la aptitud para funcionar. Tal vez el concepto no sea muy ortodoxo, pero una vez aceptado es difícil no aplicarlo a la última película de los hermanos Taviani que se ha estrenado en Chile, **La noche de San Lorenzo.**

Obra soberana, inspiradísima y de una belleza sobrecogedora, la cinta destaca sobre todo por su lucidez. A partir de una situación dramática muy diáfana, definida por la conducta de los habitantes de una aldea de la región toscana que salen al encuentro de los americanos en los últimos días de la dominación fascista, **La noche de San Lorenzo** es una tentativa original por penetrar a los repliegues de la memoria colectiva y a los mecanismos ocultos del comportamiento popular.

En el relato se cruza la gran historia con la pequeña. La tragedia se da la mano con la observación de costumbres mínimas y todo los hechos están presentados desde la perspectiva de una niña chica, ya mujer, está contando ese episodio crucial que le correspondió vivir a su hijo pequeño. Han pasado muchos años y es probable que los hechos se encuentren fantaseados por la memoria, embellecidos por los mitos y corregidos por la alucinada mirada infantil. Deliberadamente los realizadores del filme no han querido pedir nada de prestado, para la objetividad de la obra, a una presunta fidelidad histórica o documental. Su autenticidad no proviene de aquí sino más bien de la amplitud y generosidad con que la película presenta acontecimientos que efectivamente ocurrieron, pero sólo en la medida en que se transformaron en experiencia asimilada y quedaron registrados en la memoria.

El binomio de Paolo y Vittorio Taviani constituyen un caso aparte dentro del cine italiano. Tienen una trayectoria que en Chile se conoce poco (sólo por **Padre Padrone** y por un largometraje del año 64, **Fuera de la ley del matrimonio**, que ambos codirigieron con el cineasta Valentino Orsini) y ha sido caracterizada por la voluntad de hacer un cine que sea popular y al mismo tiempo reflexivo. En mayor o menor medida todas sus películas envuelven implicaciones sociales y políticas, pero las desarrollan a un nivel que, junto con evitar las simplificaciones, tampoco hace posible extraer de ellas consignas o mensajes encubiertos.

La batalla en el trigal es una de las escenas claves de La noche de San Lorenzo. Fue concebida desde la perspectiva de las percepciones infantiles, a la manera casi de un cruento juego de niños. Corresponde a uno de los momentos de mayor interferencia de los mitos en la realidad.

PENSAR Y SENTIR

Los Taviani han conseguido unir en sus películas dos funciones que en el cine normalmente han estado divorciadas: el pensamiento y la emoción. Lo han conseguido al margen de los estériles supuestos del llamado cine intelectual y sin detrimento alguno de la desgarradora emotividad de sus obras.

La lucidez del cine de los Taviani, y de **La noche de San Lorenzo** en especial, radica en gran parte en su capacidad para acoger puntos de vista encontrados. Nada en el universo creativo de sus obras es enteramente negro, nada enteramente blanco. En lo ridículo suele encontrarse una dimensión sublime. En lo individual, una referencia que remite a lo colectivo. Todo es provisorio. La vida es movimiento y nada hay que sea definitivo.

Estos rasgos sobrepasan esa suerte de ambiguedad en la percepción de situaciones complejas que distingue a la obra de los grandes cineastas. Todo el mundo tiene sus razones, solía repetir incansablemente el difunto Jean Renoir, maestro del cine francés. En el caso del cine de los Taviani, sin embargo, más que dominio del arte supremo del matiz, existe una narrativa que respeta los mecanismos dialécticos de toda reflexión analítica genuinamente libre. Cada una de las ideas de sus películas, tienen su contraparte. Sus relatos están recorridos por fuertes oposiciones. Las imágenes adelantan premisas que las propias imágenes rectifican más tarde, dentro de un proceso de aproximaciones sucesivas que incluso se traduce en duplicidades sorprendentes. En **La noche de San Lorenzo** parece evidente el propósito de contraponer la naturaleza con la historia y al individuo con la colectividad. La película respira la épica de un pueblo acorralado, pero también el lirismo de las relaciones intimistas. Al final llueve, pero también sale el sol.

A nivel de indagaciones sobre la lógica de la conducta colectiva, el último largometraje de los Taviani posee caracteres ejemplares. Constituye en sí mismo un modelo de aproximación al mundo popular y un esfuerzo por rescatar no sus datos más externos y anecdóticos sino los contornos profundos de su conciencia. Todo realizador interesado en un cine de alcances políticos y sociales debería volver sobre esta obra una y otra vez. Así probablemente se evitarían muchas de las simplificaciones que normalmente empobrecen las películas orientadas en esta dirección. Y eventualmente, además, los interesados podrían apreciar el vigor de uno de los más hermosos estilos del cine contemporáneo. (H.S.)

ANTONIO SKARMETA

La tensión de la sobrevivencia

Entrevista al escritor y ahora cineasta, que asistió en Caracas al estreno mundial en español de la versión teatral de "Ardiente Paciencia", en la que toma la figura de Neruda para comunicar al mundo un modo de ser.

por Claudia Lanzarotti
(Especial desde Venezuela)

El 9 de febrero se llevó a cabo en Caracas, el estreno mundial en español de "Ardiente paciencia", obra teatral de Antonio Skármeta, escritor chileno radicado en Berlín Occidental hace 10 años.

La obra, que centra su nudo argumental en la relación entre Pablo Neruda y su cartero en Isla Negra, fue primeramente llevada al cine con guión y dirección de su mismo autor. La versión fílmica obtuvo un éxito notable: siete premios internacionales (dos en el festival de Biarritz; cuatro en el de Huelva, España, y el George Sadoul de la crítica francesa a la mejor película extranjera).

Antonio Skármeta viajó especialmente a la capital venezolana para asistir a la primera función de "Ardiente paciencia" en su idioma original, ocasión en la que sostuvo una entrevista con **Cauce.** Allí manifestó que había tomado a Neruda como personaje porque él retrató de modo ejemplar, varias cosas que le apasionaban en un creador. Primero, ser un gran innovador de la poesía contemporánea. Fue capaz de hacer la poesía más sofisticada, más torturada, y al mismo tiempo, fue capaz de detenerse en lo concreto, en lo sensual, y amarlo con tal profundidad, que en cada cosa se siente palpitar la vida entera. Desde la "Oda a la cebolla" hasta la metafísica de "Residencia en la tierra".

Por otra parte, fue un intelectual ligado a las luchas del pueblo. Tanto así, sostiene, que Neruda constituye un símbolo en Chile capaz de unir a la inmensa mayoría más allá de cualquier división política. Y la tercera dimensión que le pareció cautivante de Neruda, es lo que llama su "ironía democrática". En las pocas ocasiones que lo visitó en su casa, le sorprendió su hábito de hacer bromas y tomar el pelo al prójimo y su constante disposición a reírse de sí mismo.

–Entonces cuando yo creo mi pequeña fábula de "Ardiente paciencia", decidí no presentar al gran Neruda de la fama, el Neruda mítico, sino visto a través de la perspectiva del hombre ingenuo, de provincia. Es el Neruda del hombre del pueblo. No se trata de un retrato realista. Es el Neruda de otro poeta, mucho menor, que es Skármeta, y de otro poeta que es el pueblo chileno.

Antonio Skármeta nació y se crió en Antofagasta. Su infancia estuvo flanqueada al este por el Océano Pacífico y al oeste por el desierto de Atacama. Por un lado el movimiento incesante y el horizonte infinito del mar, por el otro, el silencio sobrecogedor de las arenas cobrizas. La naturaleza abrumadora le dio la dimensión de la fragilidad de la existencia humana: **"Pienso que el sentido de la existencia está irresuelto y más bien es probable que no tenga ninguno".**

De esta apreciación con tanta carga dramática surgió su actitud hacia los demás. Se caracteriza por esa calidez tan particular de aquellos que disfrutan del acto de querer a los efectos: **"Siempre traté de fundar algún tipo de valores en las relaciones humanas, en el amor, y en grado especial, en el último tiempo, en la solidaridad, a partir de las presiones políticas en América Latina".**

SKARMETA AL TRASLUZ

–¿Dé qué manera lo afecta el exilio en su función de escribir?

–El sentido de una obra creo que siempre es ser remitida al pueblo que la crea, que la inspira. Para mí es una angustia y una tortura que toda mi obra no sea conocida en Chile. Sobre todo porque soy un poeta de lo cotidiano y lo que más aprecio es el efecto inmediato que tiene un texto sobre el lector. Una obra no leída por el pueblo que la inspira, es como un viaje que no tiene rumbo. Muchos años viví con la sensación de que estaba escribiendo para fantasmas. Y la aceptación de mi obra en el público de Europa, donde me desarrollé en estos diez años, era un consuelo maravilloso, pero siempre sentí una cosa trunca: me falta mi remitente natural.

–De la impresión, a través de sus libros, de que a usted le gusta mucho el fútbol, o que jugó mucho cuando niño, y ha manifestado que es un apasionado de la música popular. ¿Cómo cultiva estos gustos en Alemania?

–Yo pertenezco a una generación en América Latina que tuvo como misión histórica, entre otras cosas, hablando de lo más frívolo y no de los asuntos políticos donde muchos de los que pertenecen a esta generación se jugaron la vida y otros tantos han asumido importantes responsabilidades en sus países, que baja la Cultura con "C" mayúscula a niveles bastante promiscuos en la búsqueda de un lenguaje coloquial, de una exploración poética de lo coloquial. Los escritores de mi generación asumen todo aquello que estaba vetado por el buen gusto, por la consideración cultural, como materia de trabajo cultural.

–Usted contestó en términos de propuesta estética y la pregunta se refería a

Vivir con la sensación que se escribe para fantasmas: una obra que no es leída por el pueblo que la inspira es como un viaje que no tiene rumbo.

cómo se expresan esos gustos en su vida cotidiana.

–A través de mis discos. Soy gran admirador de la música norteamericana, desde las baladas de Tony Bennet y Jane Froman hasta las de Sinatra. Me gusta Lucho Gatica, Raúl Show Moreno y me encantaban todos los conjuntos "rascas" chilenos. Creo que soy el escritor latinoamericano que más letras de twists y rocks sabe. Actualmente estoy rindiéndole todos los honores a Rubén Blades, cuyo fraseo de los boleros me parece una de las notas altas de la cultura contemporánea, y a Willie Colón a quien considero uno de los grandes poetas del siglo.

–¿Y el fútbol?

–Bueno, siempre he sido robusto así es que mis compañeros de juego me ponían al arco. Pero ahí no logré adelgazar. En cambio fui buen jugador de básquetbol pero la literatura me arruinó. Cuando era joven la literatura exigía no sólo escribir sino que además se hiciera vida bohemia y así me arruiné el físico. En mi cuento "Basketball" narro cómo mi origen de escritor: fue cuando comencé a fracasar como basquetbolista.

–Usted manifestó en una entrevista en 1981, que se consideraba un adolescente al que le costaba mucho asumir la edad que estaba teniendo (41 años). Hoy, en 1984, ¿diría lo mismo?

–Lo que pasa es que ahora tengo dos hijos adolescentes y tuve que asumir definitivamente mi edad, aunque fuera a regañadientes. Pero ya me he abierto a otros factores de la experiencia humana, al mundo adulto, y comienzo a interesarme mucho por la vejez, que será el tema de mi próximo trabajo.

–¿Qué es lo que cambia cuando se pasa de la adolescencia a la vida adulta, esa mutación que usted ha sufrido en tres años?

–Definitivamente, la manera como nos enredamos con el mundo es a través del cuerpo. Y uno advierte, sobre todo cuando se ha sido un practicante de la sensualidad, límites. No sé si en la experiencia normal de vida, un hombre integrado en su país, se sobrelleve mejor. El exilio constituye una tensión extremadamente grande. La tensión de la sobrevivencia, la tensión creadora, el desplazamiento continuo, resulta un trabajo desgastante, caótico, inestable, y todo eso se traduce en una pérdida de energía. Creo que la radiografía del esqueleto, en esta etapa, puede ser para mí, la matización de una energía literaria muy desbocada que siempre he practicado, hacia ciertas facetas más asentadas. Lo digo con alguna nostalgia pero también con cierta curiosidad por la nueva etapa.

–Usted ha dicho que su modo de relacionarse con el mundo es la escritura. Su manera de observarlo y vivirlo es literaria. ¿Qué significa?

–La gente es muy curiosa con los escritores. Siempre pregunta cuándo escribe, cómo escribe, cuándo se inspira. Yo he advertido en mí y en algunos colegas más, que estamos escribiendo constantemente aunque el acto físico de tener el lápiz o la máquina de escribir no esté allí. Se trata de una tensión espiritual en la relación con el mundo que está presente en los encuentros más cotidianos y, a veces, más intrascendentes. Es estar percibiendo en la gente aquellos elementos que pueden desencadenar una historia. Muchos creen que a los escritores de repente se les va la onda, que están como en la Luna. Pero cuando se distancian de una situación concreta, están haciendo un trabajo de creación. De alguna manera informulada, están dejando que una emoción trabaje en ellos y crezca.

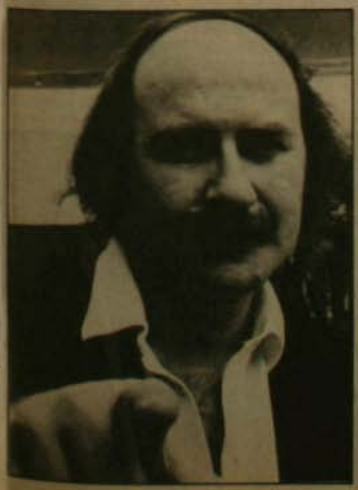
–¿Así escribe usted?

–Habitualmente para escribir, dejo que una emoción o un cúmulo de ellas, madure en mí. Por eso siento que trabajo como escritor todo el día. Y me pongo a escribir cuando sé cuál es el sentimiento que quiero comunicar. Pero no sé nada más, ni siquiera la anécdota. Escribir, el acto físico de escribir, es la búsqueda de la concreción en imágenes de ese sentimiento que he considerado, en forma irracional, algo digno de comunicarse, para establecer una hermandad entre autor y lector.

–¿Qué quiso decir cuando declaró que lo propio de la palabra es la insurrección frente a la realidad?

–Esto nos lleva a un tema muy profundo y un poco pedantesco. Pensemos que en América Latina provenimos de una tradición cristiana muy influyente, hoy con vigor renovado. Si pensamos que Dios hace el mundo con la palabra, esto que está propuesto acá es, tal vez, producto de la voz de alguien que dice que se haga, es decir, un verbo. Siempre he pensado que si el mundo está propuesto como una charada, como un enigma, una de las maneras dignas que este mismo mundo enseña para relacionarse con él, es prponerle otros enigmas. Pienso que el papel del escritor es insurreccional en este sentido. La realidad son hechos, seres concretos, circunstancias concretas. Frente a los personajes reales, Pedro, Juan y Diego, hay que meter a Don Quijote, Hamlet, Neruda y, en un nivel muy modesto, al cartero. Lo que el mundo propone es sígame creando, insurrecciónerne, hágame vivir, meta seres ficticios, meta fantasía, porque esa fantasía a la larga, es realidad.

La admiración por Tony Bennet y Jane Froman, pasando por Sinatra, Lucho Gatica, Raúl Show Moreno y todos los conjuntos "rascas" chilenos.



Este zapato de mujer casi deshecho por el paso del tiempo, es mudo testigo de lo que pasó hace diez años en las soledades de la Pampa.

EL LONQUEN DE LA PAMPA

por Marcelo Castillo
(Enviado Especial)

A unos 10 kilómetros de Tocopilla, entre cerros donde el silencio ensordece, se encuentra La Veleidosa. Forma parte de un conjunto de yacimientos de cobre, oro y plata conocido como Tres Puntas. El mineral es extraído con el esfuerzo de pequeños empresarios y pirquineros que recorren la zona buscando nuevas vetas... o **"pirateando"** (sacando subrepticiamente) el material de las minas momentáneamente abandonadas por sus propietarios.

En uno de los cerros de Tres Puntas estaba Jorge del Carmen Muñoz pirateando junto a otros dos mineros en 1974, cuando se encontró, en el fondo de un pique, con un espectáculo dantesco. Entre varios cadáveres apilados, logró reconocer al doctor Claudio Tognola, desaparecido en octubre de 1973, luego de ser detenido por Carabineros de Tocopilla. Junto a él observó los restos de una enfermera (la reconoció por su delantal blanco) y en una de las vigas de pino oregón que sujetan el túnel otro cuerpo que colgaba desde la parte superior. El olor insoportable y la impactante visión de la muerte lo llevaron a salir rápidamente del lugar.

Cuando los tres mineros se retiraban de la mina fueron interceptados por Carabineros. Después de un violento interrogatorio, fueron conminados a dinamitar el pique con su propio explosivo. El involuntario descubrimiento le costó a los pirquineros varios meses de cárcel.

Al quedar Muñoz en libertad volvió nuevamente a los cerros de la Pampa, a buscar el sustento. El peso traumatizante de la experiencia vivida le impidió ocultar por mucho tiempo la historia. Según los pirquineros que trabajaban con él, despertaba en las noches gritando y cuando le preguntaban qué le pasaba decía: **"es que los finaos no me dejan dormir"**.

La salud de Muñoz se resintió desde la detención. Una mañana hace dos meses amaneció botando sangre por la boca. No duró 24 horas con vida.

De los otros pirquineros, sólo se sabe que siguen trabajando en la zona, tan traumatizados como Muñoz y con el temor de que una declaración formal sobre lo que les tocó ver les cueste nuevas represalias.

MAS DINAMITA

Los tocopillanos aseguran que poco después de descubrirse los restos de personas desaparecidas en los hornos de Lonquén, La Veleidosa volvió a ser dinamitada.

Sin embargo, hay un encuentro más reciente con los "desaparecidos" de Tocopilla. Hace algún tiempo llegó a oídos de un funcionario judicial de la región la noticia de un nuevo dinamitazo en Tres Puntas. Quien se lo relató fue nada menos que un agente del Servicio de Inteligencia de Carabineros. El policía le contó, con mucho orgullo, que él mismo había puesto nuevos "tiros" en otra de las entradas a la mina porque un empresario griego que se había interesado en el yacimiento, denunció la existencia de osamentas.

LAS HUELLAS

De una u otra manera, hoy todo Tocopilla sabe del caso. Se ha ido transmitiendo de oído en oído, pero el temor a las represalias impidió hasta ahora una investigación, a pesar de los abundantes antecedentes.

Uno de los yacimientos que habrían servido para "desaparecer" a los dirigentes de la izquierda tocopillana está aún abandonado y sin explotar. Durante un tiempo, la zona de Tres Puntas permaneció con vigilancia militar, pero hoy el acceso es relativamente fácil.

En el camino por esos desolados parajes nos topamos con un pequeño empresario minero que todos conocen como Peralta. Cuando le insinuamos la posibilidad de que haya cadáveres enterrados en una mina de la zona, nos dice que incluso se comentó que en la que él explota ("Yayita") había osamentas. "Pero si alguna vez las hubo, ya no las hay", agrega. Desde ese momento, el minero corta la conversación y comienza a preguntar sobre los motivos que nos llevan a recorrer la zona.

Logramos zafarnos del interrogatorio y a la vez conseguir una información clave. Una mina que actualmente se encuentra abandonada ("La Veleidosa") es la que en algún tiempo trabajó el minero griego de apellido Costa, nos informa Peralta.

Unas cuantas piedras cierran el camino hacia la mina, pero resulta sencillo eludirlas. En las laderas del cerro que cobija la mina hay gran cantidad de "desmonte" (material extraído de la mina).

Lo que primero encontramos al subir el cerro son cuatro o cinco socavones. En uno de ellos, un objeto absolutamente inhabitual en estos parajes: un zapato de mujer. Los mineros no aceptan que las mujeres suban a la mina porque, según ellos, **"se corre la veta"**. El calzado ha perdido prácticamente el color, aunque se puede adivinar que alguna vez fue de tono café.

Más arriba está el pique principal de la mina. Es imposible internarse más allá de unos dos metros. Efectivamente el boquerón está dinamitado, haciendo imposible el acceso. Incluso parte del cerro cayó al pique con la explosión. Los restos de guía para dinamita dejan en evidencia la actividad que se desarrolló para cerrar la entrada.

Debajo de toneladas de roca y piedras

El luctuoso "Caso de Lonquén", donde una serie de campesinos fueron ejecutados en forma aleve, golpeó fuertemente el sentimiento del país. Pero no fue el único, ni probablemente el último. Nuestro reportero Marcelo Castillo viajó al norte con el propósito de investigar una denuncia similar sobre un hecho producido en Tocopilla, donde bajo toneladas de roca se encontrarían los restos de no menos de una docena de detenidos-desaparecidos en septiembre de 1973. Sorprenderá la similitud que existe entre el caso de Lonquén y el de Tocopilla, con el agregado en nota aparte de un masivo juicio sumario que por ese mismo tiempo tuvo lugar en Calama. Este es el resultado de esta investigación realizada en el terreno.

removidas por las explosiones se encontrarían los cadáveres de los tocopillanos, víctimas no reconocidas de los múltiples fusilamientos que tuvieron lugar allí sin ningún tipo de proceso judicial, con la sola justificación de una supuesta "peligrosidad" de las víctimas.

DESAPARECIDOS

El temor y la impotencia hicieron que ningún pariente de los desaparecidos de Tocopilla iniciara acciones judiciales para encontrar a sus seres queridos, hasta que en marzo de 1979 la madre de Carlos Garay Benavides, funcionario de Codelco hace 10 años, denunció la desaparición de su hijo ante el juzgado de Tocopilla.

En el documento referido se informa que en octubre de 1973 los "prisioneros" (Chile estaba bajo la ficción jurídica de un estado de guerra) Luis Segovia Villalobos, Claudio Tognola Ríos, Reinaldo Aguirre, Carlos Garay y Freddy Navarro fueron llevados durante su detención a inspeccionar una mina abandonada, 12 kilómetros al norte de Tocopilla. Carabineros informó en esa oportunidad que los detenidos intentaron fugarse. En la huida, dos de ellos fueron "dados de baja" –Navarro y Aguirre–, mientras que los otros tres se habrían dado a la fuga. De ellos nunca más se supo, hasta que los pirquineros los descubrieron en La Veleidosa.

La denuncia levantada en el Juzgado de Tocopilla indica que quienes participaron en la detención son los Carabineros Capitán Silva, Teniente Alex Cantín, Mayor Salazar y Cabo Valdivia.

Con posterioridad a la denuncia presentada por la madre de Garay, ésta se querelló por la desaparición de su hijo a manos de Carabineros, con fecha cinco de septiembre de 1979.

Sin embargo Garay, Tognola y Segovia no son los únicos detenidos-desaparecidos de Tocopilla. También se sabe de un empleado de Codelco de apellido Naranjo, del militante comunista Agustín Villarroel y de Manuel Muñoz. Este último desapareció desde la puerta de la Comisaría cuando se lo liberó.

Igualmente, se conocen casos de detenidos-desaparecidos que fueron trasladados desde la Oficina Salitrera María Elena. Entre ellos, Vitalio Mutarello.

En todo caso, el drama de los detenidos-desaparecidos no es el único que han tenido que vivir los tocopillanos. Se sabe de por lo menos unos 15 casos de ejecuciones y de muertes sospechosas en la cárcel de Tocopilla.

Las autoridades más importantes de la ciudad fueron fusiladas. Es el caso del alcalde Marcos de la Vega, el gobernador Mario Arqueros y el regidor comunista, Alexis Valenzuela. Junto a ellos cayó también José García Berríos. Los cuatro fueron fusilados en la cárcel de Antofagasta, coincidente con la gira hizo por el Norte el general Arellano Stark, apodado "El General de la Muerte".

De estos casos, el más sorprendente es el caso de Alexis Valenzuela, quien fue fusilado después de haber sido condenado por un Consejo de Guerra a cinco años de prisión por poseer un revólver calibre 22.

Nunca se aclaró por qué y cómo murió mucha gente en el Norte Grande.

En una conversación realizada ante testigos, un oficial en retiro de la Fach que cumplía funciones en la zona, relata a "Cauce": **"Nos ordenaban verbalmente 'dar de baja' a los prisioneros durante los traslados. 'Bájelos a hacer pichí en el camino y ahí los elimina', nos decían. En mi caso, aclara el militar, me negaba a hacerlo, exigiendo que se me diera la orden por escrito".** Ante eso se insistía en la peligrosidad de los prisioneros como argumento para la acción.

POR QUE TOCOPILLA

El puerto salitrero ubicado a 200 kilómetros al norte de Antofagasta era una ciudad tranquila en 1973. Por lo menos si se la comparaba con el resto del país. **"Los que venían de afuera se sorprendían porque aquí todos nos saludábamos: radicales, nacionales, comunistas, democratacristianos y jamás hubo enfrentamientos en las calles, salvo en una oportunidad en que Patria y Libertad trajo un contingente de Antofagasta"**, cuenta un lugareño.

Tampoco existía regimiento en Tocopilla. Sólo las fuerzas de Carabineros, las que se mantuvieron apegadas al gobierno –según señalaba el jefe de la guarnición Coronel Astete al gobernador Arqueros–, hasta las 12 del día del 11 de septiembre.

Después de esa hora la situación cambió radicalmente. Comenzaron los allanamientos con gran despliegue bélico y la detención de los dirigentes de los partidos socialista, comunista y radical, mayoritarios en la zona. Los uniformados eran amigos y conocidos de quienes después serían sus víctimas.

La similitud de esta situación con la vivida en esa fecha en otras partes del país hace pensar en un plan estandarizado, que debía ser aplicado discrecionalmente en todo Chile, independiente de las condiciones particulares de cada localidad: un plan destinado a aniquilar físicamente a todo potencial "enemigo".

"Se consideró necesario actuar con la máxima dureza porque se sabía que aquí se encontraba la cuna de los partidos de izquierda" explica la abogado Alicia Vidal, defensora de los presos políticos ante los Consejos de Guerra desde 1973.

A su juicio, es fundamental que se aclare lo sucedido en estos años y se haga justicia para asegurar un futuro democrático. **"No se puede levantar una muralla sobre los escombros de la otra"** enfatiza.

Conocer la verdad de los hechos, por lo menos, parece un paso fundamental para los habitantes del Norte Grande. De otra manera, seguirá dominando entre ellos la incertidumbre y el miedo.

"LA VELEIDOSA"
Una de las minas de Tres Puntas en que se encontrarían los cadáveres de los desaparecidos de Tocopilla. No ha sido explotada en forma intensiva, debido a la baja ley de su mineral. La secuencia muestra el cerro en que se encuentran los piques (foto 1) y los boquerones que fueron dinamitados para impedir el acceso al fondo del yacimiento.

El caso de Calama:

LOS FUSILADOS DESAPARECIDOS

Si la situación de los detenidos-desaparecidos es aún una llaga abierta en la conciencia de Chile, el caso de los fusilados-desaparecidos, olvidado y oculto durante diez años es todavía más impactante y, en cierto modo, desconcertante que el de aquéllos.

Una vez sofocados los escasos intentos de resistencia al golpe de Estado de septiembre de 1973, se pasó a una segunda fase en la acción militar. Ella tuvo las características de un aniquilamiento físico de los potenciales enemigos ya encarcelados. Este plan se dirigió a los focos de mayor arraigo izquierdista en el país: las ciudades que se extienden de La Serena al Norte.

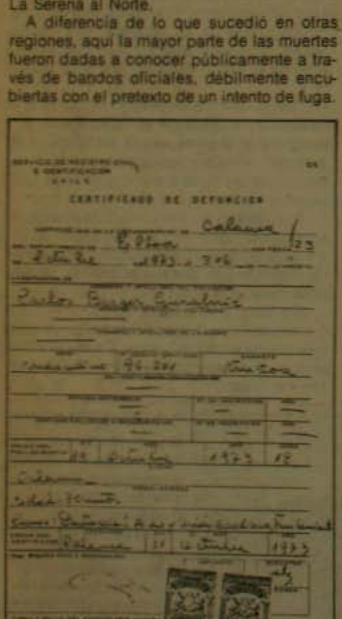
A diferencia de lo que sucedió en otras regiones, aquí la mayor parte de las muertes fueron dadas a conocer públicamente a través de bandos oficiales, débilmente encubiertas con el pretexto de un intento de fuga.

El 90 por ciento de los ejecutados fueron enterrados secretamente.

FUSILAMIENTOS EN CALAMA

Fue en esta ciudad enclavada en el desierto donde se produjo la mayor cantidad de ejecuciones: veintiocho militantes de los partidos socialista y comunista. Entre ellos se encuentran altos ejecutivos de Codelco, los más destacados dirigentes sindicales y simples militantes de base. Incluso, un periodista: Carlos Berger, relacionador público de Cobre-Chuquí.

Fueron sacados de la cárcel de Calama, donde ya se había ejecutado a tres personas, acusadas de un supuesto Plan Lautaro. En la tarde del 19 de octubre de 1973, se leyó una larga lista conteniendo los nombres de prisioneros que debían ser trasladados a Antofagasta.



CERTIFICADO DE DEFUNCION

Calama

Carlos Berger, periodista fusilado en Calama junto a otras 27 personas. Aunque se entregó a sus familiares un certificado de defunción en que se reconoce el fusilamiento, su cadáver jamás fue entregado.

Subieron a dos camiones, con los rostros cubiertos por morrales color verde oliva según atestigua Grimilda Sánchez, detenida en ese mismo centro. Aproximadamente a las 18 horas se les ordenó a los prisioneros descender de los vehículos en plena Pampa, supuestamente para orinar. Varias ráfagas de ametralladoras acabaron con ellos.

De acuerdo con la declaración notorial de Grimilda Sánchez, el pelotón habría estado al mando del comandante Marcelo Moren de quien se dice que tuvo a su cargo el centro de interrogatorio de la DINA, Villa Grimaldi.

Sus familiares recibieron primero la noticia de la muerte de los detenidos y posteriormente un Certificado de Defunción. En él se lee **"Causa: destrucción del tórax y región cardíaca: fusilamiento"**.

El infaltable bando anunciando un intento de fuga y las posteriores muertes no se dejó esperar. El temor impidió a los familiares denunciar este contrasentido.

SIN EXPLICACION

"En ese tiempo nadie se atrevió a presentar una querella por homicidio por la situación que vivía el país", relata la abogado Carmen Hertz, compañera de Carlos Berger. **"Recibimos la noticia de la muerte de nuestros familiares sin mayor explicación y al tiempo después el certificado de defunción"**, agrega.

Todos los prisioneros habían sido sometidos a Consejos de Guerra y estaban cumpliendo sus sentencias. **"En mi condición de abogado defendí personalmente a Carlos. El Consejo estaba presidido por un coronel de apellido Figueroa"**, explica Carmen Hertz. Berger estaba condenado a 61 días de cárcel, pena que ya estaba cumpliendo.

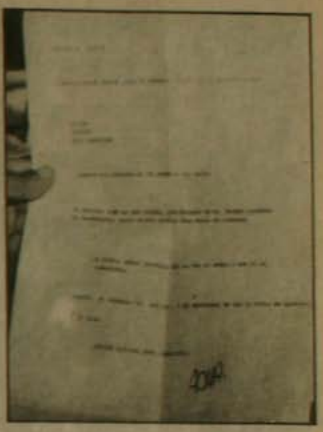
EN TOPATER

Con el pasar de los años han ido apareciendo los antecedentes que permitirían encontrar los cadáveres de los 28 fusilados. En una declaración notarial, Grimilda Sánchez –actualmente radicada en Francia– señala que **"habrían sido enterrados en el cementerio histórico de Topater, a pesar de que otras informaciones señalan que fueron sepultados en una mina de los alrededores de esa misma localidad"**. Este último lugar se encuentra cerca de un monolito que conmemora el triunfo de las tropas chilenas sobre las bolivianas el 23 de marzo de 1879 durante la Guerra del Pacífico. En ese mismo lugar se habría realizado el fusilamiento.

Agrega el documento notarial que el Ejército impide a los buscadores de reliquias históricas cavar en los alrededores del cementerio de Topater. A mediados de diciembre de 1983, se comenzó a construir una muralla subterránea de protección al cementerio, aduciendo que se trata de un sitio histórico, parte del Patrimonio Nacional. Este lugar tan resguardado ahora por las autoridades permaneció abandonado por largos años. Curiosamente el interés oficial por las ruinas comenzó junto con las excavaciones de los arqueólogos.

HACHA DE GUERRA MAPUCHE VS. ACHA

Terroristas de derecha colocan ahora en la mira a "Ad Mapu", la organización mapuche que ha denunciado acciones del régimen contra el pueblo araucano, tales como la división de las comunidades.



Siniestra carta: "un día de estos no llegarás a tu casa..."

La Asociación Gremial Mapuche "Ad Mapu", que asegura representar a más de la mitad de los quinientos mil mapuches que hay en Chile, desenterró su hacha de guerra y se puso en campaña para dejar en descubierto a quienes se esconden tras la siniestra sigla A.CH.A. (Acción Chilena Anticomunista). Es que no hace mucho en la puerta de su sede amaneció una corona fúnebre con un letrero que anunciaba: **"Manuel fue el primero. A.CH.A. no perdona".**

José Santos Millao, presidente de "Ad Mapu" dijo a CAUCE que habían entendido el mensaje. **"El día lunes 23 de enero** –explicó a esta revista– **Manuel Melín Pehuén, de 24 años, egresado de pedagogía básica, salió a las 6 de la mañana de la reducción Ralipitra, comuna de Nueva Imperial, con destino a nuestra sede, donde se le esperaba a las 10:00 horas para incorporarse a los trabajos de verano. Manuel, dirigente de Ad Mapu en su comunidad, no llegó. Cuatro días después, el viernes 26, carabineros informó a sus padres que había fallecido por inmersión en el río Traiguén, a más de 130 kilómetros de Temuco. El pase del hospital señalaba como causa de la muerte paro cardiorrespiratorio y etilismo agudo. Todo nos resultó muy extraño. Ahora llegó esta corona en que A.CH.A. se adjudica la muerte".**

La corona no fue lo único. Veintiún dirigentes recibieron, el lunes 13, sendas cartas firmadas por A.CH.A. Santos Millao leyó a CAUCE la que le llegó. **"Incluyendo mi segundo apellido, Palacios, que nunca se lo había mencionado a nadie, ¿extraño, no?".** El mismo texto le llegó a Melillán Painemal, también directivo de Ad Mapu y primer vicepresidente del Consejo Indio Mundial. **"Hijos de Perra** –decía la nota–. **Pronto tendrán su lugar. Acción Chilena Anticomunista. La muerte de Manuel es una muestra. Donde menos lo piensas ahí estaremos esperándote. Si el Gobierno no hace nada, nosotros lo haremos. Un día de estos no llegarás a tu casa. A.CH.A."**

Los demás recibieron un texto tan amenazador como ese.

Una corona fúnebre y un letrero para adjudicarse la muerte de un joven mapuche.

El mismo lunes, otras personas, ajenas a Ad Mapu, recibieron también notas firmadas por la sigla anticomunista: **"Difundir información a periodistas o medios de comunicación es traición a la Patria. Te estamos observando..."**

PATENTE DE SAN MIGUEL

Para Santos Millao, el episodio A.CH.A. no estaría desligado de la experiencia que el miércoles 8 sufrió su dirigente, en el sector Truf Truf, aledaño a Temuco, Sergio Melinao Curiqueo, también estudiante. En el recurso de amparo preventivo presentado a la Corte de Apelaciones de Temuco se detalla como fue objeto de un intento de secuestro por parte de cuatro sujetos **"vestidos de civil, que se movilizaban en un automóvil plomo-crema, patente de San Miguel N° 338 al parecer del año 1983".** Agrega el recurso que **"estos individuos se presentaron como periodistas".** Al huir de entre sus manos, Melinao Curiqueo fue seguido a la carrera hasta que los despistó entre unos matorrales, trasladándose a la sede de Ad Mapu a dar inmediata cuenta de lo sucedido.

Añade el recurso: **"el día de ayer 9 de febrero este mismo automóvil, también con otras personas, hombres, en su interior, ha mantenido una especie de vigilancia sobre el local de Ad Mapu".**

"No le tenemos miedo a A.CH.A.", declaró Santos Millao. "Creemos que nos quieren atemorizar. Estamos recurriendo a la justicia y no cejaremos hasta que estos señores queden al descubierto".

Cartas

DESDE FRANCIA

Tuve en mis manos uno de los números de su interesante revista. Analizándola, tuve la certeza de que es un inteligente medio de expresión para sostener posiciones de crítica.

El temor ha desaparecido ante las injusticias sociales que congestionan Chile; el costo social es grande e irreversible. Es legítimo buscar los medios necesarios y expresar el descontento de la gran mayoría de chilenos.

Tengo confianza no en los partidos ni en los intelectuales pequeño-burgueses. Menos confianza tengo en aquellos amparados en su "intocabilidad", ya sea porque ocupan cargos en el gobierno o por su fuerte poderío económico.

Confío en aquellos que sufren la miseria, la cesantía y la injusticia.

Mi apoyo a su publicación y, desde acá tan lejos, añoro mi patria y sus gentes.

Claudio E. A.
Exiliado en Francia

APOYO A DENUNCIAS

Sr. Director:

Hoy es para mí un doble regocijo el dirigirme a Ud. Primero porque fui partícipe en el Parque O'Higgins del anuncio del nacimiento de su revista, de la cual tengo todos los ejemplares menos el número 5, que no lo pude comprar en ninguna de las dos ediciones; segundo, porque hoy puedo opinar por medio de esta publicación.

Todo chileno amante de la verdad y la honra reconoce la valentía y la verdad comunicativa de vuestra revista, un CAUCE hacia la democracia, diría yo. Hace mucho tiempo que en nuestra patria se está robando a vista y paciencia de los encargados de comunicarnos el avance de este gobierno de ineptos.

Deseo de corazón que vuestro tiraje aumente.

Es para mí una satisfacción que se estén dando antecedentes también de la usurpación de dineros y bienes de algunos alcaldes de provincia.

Esperando que algún día llegue la justicia a los trabajadores comerciantes, le saluda atentamente.

Un amante de la verdad

RECUPERAR LA DEMOCRACIA

Soy una ciudadana que cometió, como otros millones de chilenos la ligereza de nacer en una república y la democracia sigue siendo el sistema que más me gusta para la convivencia nacional.

Como madre y futura abuela hay cosas que perturban a diario mi conciencia. Ante la abundante denuncia de torturas en nuestro país, ante la tortura sicológica que significa el exilio, ante la tortura que viven los familiares de desaparecidos en la espera de una respuesta por la suerte corrida por sus seres queridos, ante la tortura de la tercera parte del país que no puede satisfacer sus necesidades básicas por estar desempleados o subempleados, yo me inquisto pensando que voy a contestar a mis nietos el día que ellos me pregunten qué hice yo en la época de la tortura en Chile.

¿Qué puede hacer una persona que nació con derechos ciudadanos, pero desde hace 10 años es sólo alguien que perdió el derecho a opinar, a expresarse e incluso a informarse con veracidad?

Ese es mi problema. Responder con dignidad a los que vienen mañana con respecto al trágico hoy que enfrentamos.

Aprovecho la ocasión para felicitarlo cordialmente por su veraz, amena y valiente publicación. Por su esclarecedor reportaje sobre la casa de Lo Curro, así como a Homero Macho, que con su fino humor nos permite algo un poco olvidado en los últimos años: la risa.

Victoria Coye

SOLIDARIDAD DESDE CHUQUI

Las directivas de los Sindicatos de Trabajadores Nº 1 y Nº 2 del Centro de Trabajo de Chuquicamata, deseamos expresar lo siguiente:

1. La crisis sostenida que vive el país ha empujado objetivamente al pueblo a luchar por establecer un orden social justo, solidario y democrático. 2. La vida social e individual se ha hecho insostenible e insoportable, conmoviendo la conciencia nacional, y expresándose en protestas, mitines y acciones opositoras que valoramos y apoyamos. 3. Repudiamos la acción del gobierno militar frente a la Nunciatura Apostólica, haciéndola objeto de tramitaciones, presiones y tergiversaciones. 4. Apoyamos a los compañeros, José Ruiz di Giorgio, presidente de la Federación del Petróleo, y a Carlos Mladinic presidente del PDC, de Punta Arenas. 5. Expresamos nuestra solidaridad y apoyo a la Iglesia Católica, que una vez más es atacada injustamente. 6. Finalmente, los trabajadores de Chuquicamata, después de largos años de opresión y temor, han logrado defender, con la unidad de los mineros expresada en diferentes acciones, sus derechos laborales y sociales, cuyo sentido final es la construcción de un orden social y político justo. Este es nuestro ánimo, finalidad e impulso.

Directiva de los Sindicatos
Nº 1 y Nº 2 de Chuquicamata

OPUS DEI

En reciente carta a su revista el Sr. Javier Bastidas propone abordar en su publicación un tema que él califica de tabú: la supuesta actuación –dominante, según su expresión– del Opus Dei en el campo de la prensa y de la educación.

Al respecto me parece oportuno aclarar que el Opus Dei no constituye ningún tema tabú. Las actividades del Opus Dei son públicamente conocidas y sus Centros están abiertos a todo el que quiera informarse rectamente acerca de las acciones y fines de ésta institución de la Iglesia Católica. En todo caso, los objetivos del Opus Dei –eminentemente espirituales y apostólicos– nada tienen que ver con el afán de dominación que pretende atribuirle el Sr. Bastidas.

Aprovecho la oportunidad para saludarlo y quedo a su disposición para cualquier información.

p. Oficina de Información del Opus Dei

Francisco Javier Silva J.

Por razones de espacio nos vemos ante la necesidad de presentar sólo un resumen de las cartas enviadas por el público a nuestra redacción.

ARBITRARIEDAD

Antes que nada deseo felicitarle por la excelente revista que dirige, que expresa por intermedio de sus muy buenos artículos y reportajes el sentimiento reprimido durante estos diez años de dictadura incontrolada.

Me dirijo a Ud. porque me siento en la obligación como chileno de informarle los atropellos y el verdadero imperio del terror que impone actualmente personal de Carabineros en el balneario de El Quisco. Por primera vez durante los 25 años que voy a El Quisco, Carabineros antiedrenta, metralleta en mano, a la gente, no importando dónde ésta se encuentre, irrumpe en locales particulares en donde me consta no sucede nada fuera de lo común, haciendo callar, incluso ofendiendo a los propietarios y al público en general. Personal de civil con identificación de las diferentes ramas de las FF.AA. en varias ocasiones y bajo los efectos del alcohol, en compañía de "amigos" de civil que no pertenecen al ejército, se dan el lujo de intimidar a niñas y jóvenes que se encuentran en las playas, en fogatas, con pistolas que sólo por demostrar no se qué y para asustar, las ponen en sus cabezas y otras partes del cuerpo.

Quizá esto no sea importante dentro de todo lo que sucede, pero sé que ustedes acogerán esta carta que escribo con toda indignación.

Esperando que Ud. y su revista sigan el 'cauce' ya trazado con el apoyo de todos los que deseamos ver este país libre de una vez por todas, le saludo muy atentamente, agradeciendo lo que hacen ustedes para terminar con la falsa información.

Patricio E. Bravo Flórez

CONTRALORIA CONFIRMA DENUNCIA SOBRE EL ISE

Frente a una publicación, que aparece en el número 8 de la Revista "CAUCE", correspondiente a la quincena del 28 de febrero al 12 de marzo, en la cual se alude a la situación que se originó en el Instituto de Seguros del Estado, con motivo del pago de comisiones a corredores de seguros, la Contraloría General de la República se ha hecho un deber en puntualizar lo siguiente:

Primero: El Organismo Contralor, en el curso del año 1983, efectuó una revisión en el Instituto mencionado, y como consecuencia de las investigaciones practicadas, ordenó la instrucción de un sumario administrativo con fecha 10 de agosto de 1983, el que en estos momentos se encuentra en la etapa de las observaciones a la Vista Fiscal;

Segundo: Por intermedio de su División de Auditoría Administrativa demandó en juicios de cuenta, por pagos a corradores de seguros, por la suma de $ 80.728.756,48, sin perjuicio de su reajustabilidad. Estos juicios se encuentran en actual tramitación en el Juzgado de Cuentas;

Tercero: Denunció con fecha 28 de septiembre de 1983, ante la Superintendencia de Valores y Seguros, presuntas infracciones a la normativa que rige el corretaje de seguros;

Cuarto: Presentó denuncia penal ante el Juzgado del Crimen competente por presunto delito de negociación incompatible. Los antecedentes respectivos fueron remitidos al Consejo de Defensa del Estado, y

Quinto: No es efectivo, como se sostiene en la revista, que un funcionario de esta entidad fiscalizadora hubiere sido despedido "luego que en un informe llamara la atención sobre seguros contratados directamente por el Instituto de Seguros del Estado (ISE), pero cuya comisión fue cobrada indebidamente".

Por último, debe manifestarse que este Organismo Contralor no tiene por norma dar a conocer públicamente los resultados de su acción fiscalizadora, salvo casos de excepción.

Saluda atentamente a usted,

Miguel Solar M.
Contralor General Subrogante

N. de la D.: Agradecemos a la Contraloría tanto su celo, como el hecho de que nos contemos entre las excepciones que conocemos los resultados de su acción fiscalizadora. Con respecto al párrafo quinto, se trata sólo de un error inadvertido de redacción. Donde dice: "...nos vemos de nuevo en la obligación de denunciar conductas impropias y descritas por un funcionario **de la** Contraloría...", debe decir: "a la Contraloría", como fácilmente se deduce del total de la crónica que el Organismo Contralor confirma. En efecto, don Gonzalo Vilarino fue despedido por ISE a raíz de estas denuncias y no por la Contraloría.

Cartas

SUGERENCIAS

Sr. Director

Soy un estudiante de la Universidad de Concepción y deseo felicitarlo a Ud. y a su equipo periodístico por la realización de esta excelente revista que hacía falta en el país, y a la vez hacerle llegar algunas inquietudes y sugerencias. Ellas son:

1. Aumentar el número de páginas (aunque suba un poco el precio). 2. Incluir columnas permanentes de lo que sucede en el ámbito político, académico y de extensión en el interior de las universidades. 3. Incluir entrevistas a personalidades políticas, tanto de gobierno como de oposición con un sentido estrictamente crítico. 4. Crear una caricatura humorística permanente que identifique a la revista. 5. Al hacer concursos con cupones ojalá éstos vengan en hoja aparte de la revista, desglosable, para no dañar el ejemplar.

Junto con informarle que me quedé sin el número uno de "Cauce" y queriendo saber dónde podría hallarlo en Concepción, le deseo mucho éxito, con el deseo de que sigan trabajando tal como lo han hecho hasta ahora: con honestidad y con la verdad.

Luis Arroyo Ceballos

RECONOCIMIENTO

Sr. Director.

Con gran interés se ha recibido la aparición de la revista "Cauce" entre quienes deseamos tener mayor información política, veraz y definida.

Dentro del ensombrecido panorama de los medios de difusión, creo que "Cauce" puede recoger las inquietudes de vastos sectores de opinión que no encuentran hoy un modo de expresión.

Siguiendo la línea trazada, sin sectarismo ni dogmatismos, y teniendo presente la unidad democrática progresista, estimo que podemos restablecer, a corto plazo, las instituciones políticas y constitucionales rotas.

Gastón Carvallo

FELICITACIONES DE LA RTF

Reciban las más grandes felicitaciones por la publicación de "Cauce".

Víctor de la Fuente
Radio Televisión Francesa

SOLIDARIDAD

Se ha tenido conocimiento que se ha denegado la libertad condicional al Dr. Manuel Almeyda Medina, por considerársele peligroso para la sociedad. Ante esto la Mesa Directiva del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico, declara:

1. Que el Dr. Manuel Almeyda Medina es un profesional de destacadas condiciones humanas, gremiales y técnicas; 2. Nuestro colega ha tenido una relevante labor en organizaciones solidarias, entregando sus servicios preferentemente a personas que enfrentan situaciones de persecusión y cesantía. Estas actividades del Dr. Almeyda le han hecho acreedor al respeto de sus colegas y a la gratitud y afecto de amplios sectores de nuestro pueblo; 3. La Mesa Directiva reitera su solidaridad con el Dr. Almeyda, en los difíciles momentos que está viviendo y expresa públicamente su reconocimiento por la trayectoria personal, gremial y profesional, y por los servicios a la salud de la comunidad que él ha prestado.

Colegio Médico-Santiago

ENTUSIASTA LECTOR

Con verdadero entusiasmo me dirijo a Uds., para felicitarlos por su revista "Cauce", que ha causado verdadero revuelo en el ámbito nacional.

En nuestra ciudad no ha sido menos, ya que algunos amigos han recurrido a la fotocopia para disfrutar su valiente contenido.

La revista circula profusamente en los diversos establecimientos educacionales, ya que ha provocado el interés de la mayoría de los maestros.

Esperamos aumente el tiraje de su revista a fin de que todos los sectores ciudadanos puedan leerla. Dasde ya nos aprestamos a "consumir" quincenalmente su publicación.

J.I.E.
San Javier

SUGERENCIA

Muy interesante el reportaje "Los negocios de Lucía" (Cauce Nº 8), en el cual se informa de ciertas irregularidades en el Instituto de Seguros del Estado. Claro que se le escapó decir que esas irregularidades no habrían ocurrido si el mentado Instituto no existiera. Cuando menos fuentes de virtud enriquecedora de papá (Fisco) existan menos enriquecidos corruptos tendremos.

Mario Arredondo

Concurso

Ya se acabó. El concurso llegó a su fin. Durante cuatro ediciones, los lectores de Cauce desbordaron imaginación en cientos de cartas coincidentes para un rechazo contundente al dispendio gracioso que se hace del erario nacional. Forma necesaria de terapia individual y colectiva, el premio mayor sugerido de visitar La Casa de los Generales deberá quedar pendiente probablemente hasta otro concurso, cómo sacar a los portiados locatarios de la suntuosa mansión, cuyas ventanas Cauce abrió de par en par gracias.

¿Qué destino le daría Ud. a la casa de Lo Curro?

– ¡Que se la den al Zalo Reyes!
Estudiante penquista

– La destinaría para montar la ópera-rock "Política, Politiquería y Demagogia".
M.O.L.

– Instalaría una Casa de Reposo para los pobres jubilados de este mal gobierno.
Pensionado

– Propondría en venta a EE.UU., URSS y R. Popular China, por ser las naciones más ricas y dejar los fondos para crear industrias o viviendas baratas.
J.M.U.B.

– La hipotecaría al Fondo Monetario Internacional para seguir la farsa.
E.V.E.

– Habilitaría el túnel que va desde Chile a Paraguay para el tránsito vehicular, recuperándose la inversión cobrando peaje en la "Casa de los Presidentes" ¡en el fundo en que desemboca.
C.F.E.

– Instalaría olla común de los cesantes para aquellos pobres que mandan a provincia a vivir de limosnas.
Una contribuyente

– Museo de Cera del Terror, con fotos y videos sobre torturas y masacres (Yumbel, Lonquén).
C.S.P.

– Gran Escuela Técnica para jóvenes de escasos recursos materiales e intelectuales pero con gran habilidad manual (hilandería, tallados, etc.)
Santiaguina

– Para el turismo nacional, con precio de 20 y 60 pesos la entrada, lo que supondría que al año 1989 se financiaría su construcción y alhajamiento.
Lector de San Carlos

– Sede Social para el Sindicato del PEM y el POJH.
M.N.

– Casa de Reposo del voluntariado de CEMA-Chile.
J.M.

Hogar de Menores para los hijos de huérfanos de los compatriotas desaparecidos desde 1973.
G.C.

– Yo la vendería para hacer casas para los pobres.
A.V.

El hombre ideal de las chilenas

Paula y Diagnos sometieron un cuestionario a miles de chilenas para descubrir cómo es su ideal de hombre, qué cualidades buscan y admiran en él. Les pedimos, además, que marcaran preferencias en una larga lista. César Antonio Santis ganó lejos. Es el hombre con quien las mujeres sueñan tener una aventura, lo quieren para formar pareja...

Este es otro de los muchos estudios de Opinión Pública realizados por

El diario "La Tercera", las revistas "Hoy" y "Paula", así como diversas instituciones privadas, han solicitado los servicios especializados de DIAGNOS, una empresa independiente y experta en investigaciones de mercado y de opinión pública, integrada por profesionales del más alto nivel en esta área y caracterizada por el rigor científico de sus estudios.

Solicítenos un proyecto sin costo, de acuerdo a sus necesidades y le entregaremos un informe satisfactorio y sin que represente compromiso para su firma, además del presupuesto más bajo del mercado.

DIAGNOS

Estado 57. Oficina 703. Teléfono: 398528.

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.

- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

LAS MEJORES EDICIONES DE LIBROS INFANTILES EN CASTELLANO

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago.

CAUCE

QUINCENA DEL 27 DE MARZO AL 9 DE ABRIL, 1984

MR

AÑO 1 Nº10 $ 100 Recargo Aéreo $5

Foto publicada por Mundo

Jorge Lavandero

ATENTADO COBARDE

LOS SECRETOS DE "EL MERCURIO"

EL DIALOGO QUE HACE FALTA

IMPROVISANDO

Contáctese con la realidad del Chile de hoy.

Conducción de **JAIME CELEDON**

Todos los Domingos a las 13:10 horas —y repetición a las 21:30 horas— por CB 66 **RADIO CHILENA** A.M. y una extensa red de emisoras.

RADIO CHILENA
La Radio de Todos.

UN ATENTADO RUIN

El salvaje atentado de que fue víctima Jorge Lavandero, dirigente del Proyecto Democrático Nacional y ex senador de la República, se inscribe en el tenebroso clima de violencia que impera en el país en estos días.

Opositor valeroso, empeñado en lograr el regreso de la Democracia al país, ha concitado odios profundos y una despiadada persecución por parte del gobierno. El temperamento de Lavandero puede haberlo conducido en alguna oportunidad al error, pero su valentía personal, su indesmentida hombría de bien, el arrojo para sumirse en el proceloso camino de la denuncia basada en documentos irrebatibles y, en fin, su personalidad limpia, no pueden menos que merecer admiración, adhesión y solidaridad entre quienes militan en la Democracia y buscan poner fin a la dictadura.

El ataque cobarde, deleznable y ruin que le fue infligido no sólo merece repudio, sino una investigación seria que confiamos sea conducida con energía y deseo de arribar a la verdad por el Ministro en Visita a cargo.

Porque sucede que, por rara casualidad, los atentados sufridos por quienes han combatido o aún se oponen al gobierno, jamás logran dilucidarse, aunque los autores estén claramente identificados como en los casos de Tucapel Jiménez, o del COVEMA, en que fue victimado el joven estudiante de periodismo Eduardo Jara.

En este impenetrable, petrificado mundo de autoridad unipersonal que vivimos, es posible esperar cualquier cosa en cualquier momento. El miedo, los deseos de no sentirse involucrado y sufrir sobre sí la represalia, inhibe de manera tan intimidatoria a los testigos o a las propias víctimas, que es casi imposible abrirse paso hacia la verdad.

Por eso quienes denunciamos estamos expuestos al riesgo y lo asumimos responsablemente. Pero es menester hacer una distinción necesaria: aquellos que aspiran a imponer sus reivindicaciones por medio de las armas, saben y aceptan como regla del juego que en la confrontación entre pistoleros se les puede ir la vida.

No es el caso, ni tiene por qué serlo en un país normal, que dirigentes como Jorge Lavandero, que entran a cara descubierta a la arena política, sin más armas que su valor en la denuncia y las pruebas certificadas de sus afirmaciones, sufran estos alevosos ataques. El ex senador se debate entre la vida y la muerte. Y quienes lo admiramos por su entereza, repudiamos de la manera más enérgica estas represalias cobardes.

De la misma manera, rechazamos de modo categórico y con indignación las palabras del Ministro del Interior del régimen, que ha pretendido culpar a sectores de la oposición como autores de este acto de gangsterismo político.

Al mismo tiempo que expresamos nuestra solidaridad al ex senador Lavandero, confiamos y rogamos por su recuperación total. Lo propio hacemos por la vuelta a la normalidad a este país, que no puede pasar por otro camino que el de la democracia y el término de la dictadura.

CAUCE Nº 10

Revista "Cauce" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Representante Legal: Gonzalo Figueroa Yáñez.
Director: Edwin Harrington F.
Jefa de Redacción: Mary Zajer
Secretario de Redacción: Pedro Castillo
Redactores:
Mónica González
Juan Jorge Faundes
Marcelo Castillo
Colaboradores:
Carlos Naudon
Alfonso Calderón
Mariano Aguirre
Montserrat Tohá
Enrique Canelo
Enrique Lihn
Jorge Edwards
Magaly Chamorro
Bárbara Hayes
Diagramación:
Héctor Vargas
Montaje:
Juan Carlos Alé
Fotografía:
Togo Blaise
René Barra
Juan Herrera
Luca D'Alessandri
Dibujos:
Eduardo de la Barra
Documentación:
Ricardo Harrington T.
Ruth Guzmán
Oficinas:
Huérfanos 1055 Of. 805
Fono: 725835
Servicio Informativo Altercom
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Publicidad: 2322720
Suscripciones: 725835 - 372487
Viña del Mar: 974899

AUTODEFENSA

Una inesperada visita de cortesía de parte de dos empresarios periodísticos "antagonistas" habría recibido Augusto Pinochet hace algunos días. Germán Picó Cañas, presidente de "La Tercera", y Agustín Edwards, presidente de "El Mercurio", habrían visitado al Capitán General para manifestarle su inquietud ante la posibilidad de que se diera permiso de circulación para el diario opositor "La Epoca", de propiedad de los ejecutivos de la revista "Hoy". Los democratacristianos pensaban que el permiso para "La Epoca" sería otorgado el 25 de marzo para morigerar la protesta del 27, pero a última hora supieron que el gobierno decidiría "después de", tras evaluar la situación política que resulte de dicha protesta.

¿EL DELITO DE SER PERIODISTA?

Cuando nuestro periodista Marcelo Castillo caminaba por Morandé hacia Moneda, desde Agustinas, eran las 12:30 horas del miércoles, una tropa de fuerzas especiales del Cuerpo de Carabineros de Chile capturaba con violencia a un comerciante ambulante en medio de la calzada. "¡Es un abuso!", protestó Castillo a viva voz. Sus palabras fueron seguidas de una rechifla generalizada de los también indignados peatones.

Los uniformados dieron media vuelta y cargaron luma en alto contra el público.

"¡Soy periodista! ¡Soy periodista!" –gritó Marcelo sin escapar, trajinando sus ropas en busca de la credencial.

"Fue peor –nos comentó en la tarde del jueves, ya libre bajo fianza de dos mil pesos–. Se abalanzaron directo sobre mí".

Lo golpearon, relataron testigos, inmovilizándolo con un bastón en el cuello, buscando acallarlo, mientras la protesta pública se acrecentaba. Marcelo ya no recuerda detalles de ese momento. "Sólo una lluvia de palos, golpes e insultos".

"¡Avisen a revista Cauce!" –fue lo último que exclamó mientras era lanzado al interior de un taxi por sus captores.

Cuando iba a pronunciar su nombre una mano le cubrió la boca y un puño le hizo sangrar la nariz.

Desde allí fue conducido en el taxi a la esquina de Huérfanos y Ahumada, donde estaba estacionado un bus de carabineros. Durante el trayecto, apretado contra el suelo del taxi, "me seguían golpeando con pies, palos y manos". En el bus, la pesadilla continuó, hasta que intercedieron otros detenidos: "no le peguen tanto, ya está bueno..."

Fue pasado a la Fiscalía Militar –previas curaciones en la posta– acusado de "maltrato de obra a carabineros", encarcelado, y finalmente puesto en libertad bajo fianza.

EL COLMO DE LA PERSECUCION

La persecución contra "Fortín Mapocho" llegó al colmo.

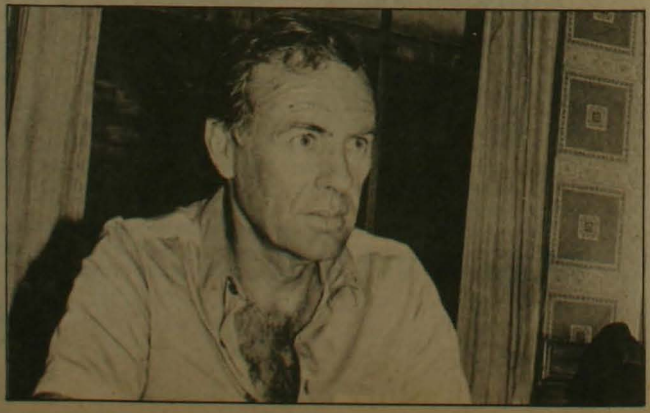
No bastó que la dictadura de Pinochet le propinara la disposición 24 transitoria en una acción calificada por la Asociación Nacional de la Prensa como "ilegal", "improcedente" e "inconstitucional".

Tampoco bastó la emboscada perpetrada por una banda de matones "desconocidos" contra el ex-senador Jorge Lavandero, alto dirigente del Proyecto Democrático Nacional (PRODEN), presidente del directorio del "Fortín", quien al cierre de esta edición se debatía entre la vida y la muerte.

La persecución se ensañó al extremo de apresar y encarcelar en los calabozos de la Primera Comisaría de Carabineros de Santiago a un ¡suplementero! Este perpetró el delito de vocear en las calles céntricas la única hoja con que apareció explicando a la opinión pública el atropello sufrido. De ello fue testigo en la propia comisaría nuestro periodista Marcelo Castillo (ver nota aparte en esta misma sección).

La persecución contra "Fortín Mapocho", inscrita en la lógica de toda dictadura, es un flagrante atentado más contra la libertad de prensa y el derecho del pueblo a ser oportuna, veraz y ampliamente informado.

"Fortín Mapocho" tiene la más profunda y fraternal solidaridad de "Cauce"



NOSOTROS RESPONDEMOS

En la revista "Qué Pasa" Nº 675 del 15 de marzo, aparece un título de portada que dice: "Los chilenos preguntan, ¿y quién responde?". En la crónica correspondiente se formulan diversas preguntas que están en la mente de todos y que no han merecido sino el silencio de quienes la publicación invita "a ponerse el sayo".

La nota es interesante y las preguntas bien fundamentadas, además, en algunos casos, de filudas.

"CAUCE" también merece la atención de los preguntones. Hay dos preguntas directas y una alusión velada. Aquella que interroga sobre por qué el gobierno no responde a las acusaciones de nuestra revista, obviamente la remitimos a su destinatario.

Otra pregunta dice a la letra: "¿Quién financia la revista "Cauce"?

Respuesta: Nuestros compradores. En menos de 10 números **vendemos más que todas las revistas chilenas, sin excepción**, incluso de aquellas colecciones de libros que se entregan semanalmente con una revista adicional.

Con el propósito de que esto quede perfectamente establecido nos inscribimos en el Instituto Verificador de Circulación (IVC), que dará fe del número de revistas que vendemos. Para lograrlo no necesitamos regalar otra cosa que buena, confiable, valiente y certificada información. Tampoco recurrimos al sensacionalismo, salvo que alguien quiera describir como sensacionalismo la denuncia fundamentada y apoyada en documentación impecable.

La denuncia es una de las bases de la democracia y al no existir en un gobierno de corte dictatorial un Parlamento, esta labor debe ser cumplida por los medios de expresión independientes y por organismos como el Consejo de Defensa del Estado y la Contraloría General de la República. Muchas de las preguntas formuladas por el semanario podrían ser absueltas por estos organismos y por los Tribunales de Justicia.

Por esto denunciamos la corrupción, el abuso de poder, la injusticia, la tortura y todas aquellas lacras que distinguen lo que se ha dado en llamar el gobierno autoritario. Y confiamos en seguir haciéndolo.

"COMPETENCIA DESLEAL"

Una ira negra embarga a los comerciantes de Punta Arenas por la pretensión de instalar allí un supermercado para uso y beneficio exclusivo de las FF.AA. y sus familiares.

La iniciativa, que de materializarse implicaría otro contundente golpe al ya maltratado comercio local, fue recogida en su edición del pasado día 10 por La Prensa Austral.

De acuerdo con el periódico, el sector afectado observa como intolerable la "competencia desleal" que la medida desataría. Para Guillermo Ihnen, secretario Ejecutivo del Frente Magallánico –explica el diario– "habría que aclarar si las transacciones que allí se efectúen estarían afectas o no al pago del IVA".

La denuncia que prácticamente establecería nuevos privilegios que en este caso no incluyen necesariamente al personal de Carabineros, no es la única, empero.

Según el diario, el mencionado dirigente reveló que en algunos economatos actualmente en funcionamiento "se estarían vendiendo al público artículos que se fabrican expresamente para las Fuerzas Armadas y que en dichos locales no se paga patente municipal ni el IVA".

"Lo que allí se fabrica –agregó Guillermo Ihnen a La Prensa Austral–, está hecho por personal de las FF.AA. lo que implica una situación de ventaja frente al comercio establecido que está sujeto a todas las leyes laborales".

AL CESAR...

Se usa mucho en estos días el concepto de **país real**, que responde a una idea contrapuesta al mundo mítico en que viven los actuales gobernantes y los pocos que comparten esta ficción.

Llegará un momento también en que podremos analizar la **historia real** de lo ocurrido con posterioridad al 11 de septiembre de 1973, y su secuela de represiones. Dentro de este cuadro vendrá el día en que se sepa quién es quién y quién hizo qué durante todo el doloroso período que vivió Chile después del golpe.

Creemos indispensable entonces hacer una distinción entre lo que fue la acción de la Justicia militar y, por ejemplo, los asesinatos de Orlando Letelier y el general Prats, o los crímenes y torturas. Tenemos en nuestro poder bastantes elementos probatorios para reconocer que un juicio emitido en nuestro número anterior en relación con un ex general, que se desempeñó como juez militar, fue ciertamente injusto.

SORPRESA, SORPRESA

La Junta de Gobierno decidió variar el trámite del proyecto de Ley Antiterrorista de la "extrema urgencia" solicitado por el Ejecutivo a "simple urgencia". En lugar entonces de informar sobre el controvertido tema el 27 del presente se dio plazo hasta el 31 de mayo, contrariando al sector "duro" de La Moneda.

En una de las habituales reuniones-tertulias en la casa de Willie Arthur, subsecretario del Trabajo, el jurista Máximo Pacheco, presidente de la Comisión Chilena de los Derechos Humanos, opositor, dio a conocer sus puntos de vista sobre la Ley Antiterrorista, claramente contrarios a buena parte de su articulado.

Ninguno de los asistentes comentó en ese momento el hecho, pero produjo sorpresa (más bien estupor), que uno de los más atentos concurrentes fuera el Almirante José Toribio Merino.

CARTA PENDIENTE

En el momento de cerrar nuestra edición llegó hasta la Redacción de "CAUCE" una carta del Ministro de Minería, Sr. Samuel Lira, entregada personalmente por el Notario Sr. Zaldívar. La nota será publicada en el próximo número de manera textual y le daremos la correspondiente respuesta.

SOBRE LIBERTAD DE EXPRESION

El martes 20 a las 18:30, en los momentos en que tenía lugar la reunión habitual de Directorio de "CAUCE", recibimos una llamada urgente de parte del Sr. Carlos Rudloff, Gerente General de la Empresa Editorial Lord Cochrane, que actúa como imprenta de nuestra publicación.

A su llamado acudieron el Presidente y el Vice-Presidente del Directorio de la Sociedad Editorial "La República Ltda." señores Gonzalo Figueroa y Juan Agustín Figueroa, respectivamente, quienes fueron informados por el señor Rudloff que a partir de ese momento, debido a reiteradas representaciones de sus clientes nos comunicaba que no podía seguir imprimiendo "CAUCE", no obstante, aun cuando no firmado existía un contrato de impresión de la revista.

Esta conducta importa una seria cortapisa a la libertad de expresión y debe tenerse presente por aquellos otros órganos de comunicación social que contraten trabajos con Lord Cochrane.

A partir de esta edición seguiremos imprimiendo en Editorial Antártica, misma que imprime revista "Hoy" y varios otros medios de comunicación.

24 MIL SOLDADOS EN LAS CALLES

24 mil soldados pondrá el gobierno en las calles de Santiago para enfrentar la Protesta citada por la Confederación Nacional de Trabajadores (CNT) el mismo día en que esta revista debiera estar técnicamente en los kioscos (martes 27). Esta nota se escribe la madrugada del viernes 22, cinco días antes que la capital se convierta en una ciudad sitiada. La violencia se huele en el ambiente y ya ha comenzado en diversos niveles represivos. El sentido de órdenes es conocida: "preservar el orden público".

Las preguntas surgen con facilidad, pero se pueden reducir a dos básicas: ¿son necesarios 24 mil hombres armados hasta los dientes para "preservar el orden público"? y ¿se dejarán intimidar los trabajadores y, en especial, los pobladores por esta masiva presencia armada?

Intentar responderlas a cinco días del hecho representa una gran responsabilidad, que, sin embargo, debemos afrontar. El análisis resulta bastante más difícil si se tiene en cuenta el nivel de desesperación a que han llegado respectivamente los protagonistas centrales del drama: la población chilena y el gobierno dictatorial y, por otro lado, la dinámica de los hechos políticos y económicos que juegan de manera potenciada, pero perfectamente coherente dentro de un cuadro global de la situación.

Sería innecesario pintar el retrato patético de lo que confronta una ciudadanía pauperizada, desempleada, desengañada de los mágicos cálculos del Instituto Nacional de Estadísticas y debiendo hacer frente a un muy distinto costo real de la vida, sancionada con sueldos de hambre y ante un espectáculo de derroche y corrupción generalizados en tanto los pobladores viven situaciones de hambruna a un nivel jamás conocido y, por si fuera poco, intimidada con la violencia oficial. ¿Le importará mucho a un poblador elegir entre morirse de hambre o por la bala de un soldado?

La situación de Pinochet, por razones distintas –lógicamente– es todavía más complicada, si cabe. Los desacuerdos entre el Capitán General y la Junta son tan evidentes que hasta los niños de pecho los conocen. Mientras el General leía desangeladamente y con evidente malhumor en el Diego Portales un discurso al que se le restaron no menos de 15 carillas ante un público cautivo desconcertado, el Ministro de Defensa agraviaba una vez más a la Iglesia pronunciando **el verdadero discurso**, al decir de algunos, en el Templo Votivo de Maipú y en medio de la estupefacción de los sacerdotes que lo facilitaron para una razón muy distinta.

Monseñor Angelo Sodano, invitado especialmente por Pinochet –dicen– para conocer "anuncios importantes", soportó con estoicismo y en la sorpresiva compañía del Arzobispo Fresno, que quizá también esperaba las buenas nuevas, cinco líneas del texto en las cuales se repetía algo que les produce una irritación profunda: que los cuatro asilados en la Nunciatura seguirían donde estaban nadie sabe por cuánto tiempo más.

> **Justificado temor en políticos, incluso gobiernistas, de que la Protesta se convierta en una represión sangrienta o en un autogolpe.**

Y volvemos a reiterar algo también conocido: ¿por qué no se conceden los salvoconductos? Ricardo Claro, que suele saber muy bien lo que está diciendo, sostuvo que uno de los ideólogos del régimen, Hugo Rosende, Ministro de Justicia, fue quien indujo a Pinochet a negarlos ofendiendo de manera absolutamente gratuita al Papa y a su representante en Chile. Claro añadió que el Canciller del Valle debería renunciar por prometerle a Juan Pablo II que él solucionaría en tres días el problema. Del Valle lo negó, pero lo que dijo en realidad es que él nunca se lo expresó directamente al Sumo Pontífice, escondiendo la mano porque se lo comunicó a través de Monseñor Agostino Casaroli, Canciller del Vaticano.

Como si no bastara, el mismo Hugo Rosende lanzó una arenga político-patriótica en plena Escuela Militar, provocando un nuevo disgusto a la Junta allí presente, en especial al General Matthei, quien hizo en privado acres comentarios no sólo por la inoportunidad, sino por que los pasó limpiamente a llevar y pretendió hacerles una especie de clase magistral.

Merino: "Llegamos juntos y nos vamos juntos."

LAS REACCIONES DE MERINO

El Almirante Merino, como lo hemos dicho sin eufemismo, suele dejar estampadas desafortunadas frases para el bronce casi siempre que habla. Pero el caso es que habla y cuando quiere decir alguna cosa, no se exime de hacerlo. A quién lo quiso saber le manifestó su disgusto por las palabras pronunciadas por Carvajal en el Templo Votivo de Maipú y le negó incluso la calidad de marino, que al parecer no se pierde después del paso a retiro. **"El Ministro de Defensa no es marino, es retirado"**, expresó contrariado y sin preocuparse mucho si esto le molestaba a Carvajal o a Pinochet.

Es más, al cierre de esta edición trascendió que Merino le habría exigido al Capitán General la renuncia de Carvajal y que Pinochet, empeñado en una sorda batalla con la Junta, habría respondido pidiendo la renuncia de la totalidad del Gabinete para no sentirse presionado y cambiar a Carvajal cuando él lo decidiera. Lo que no se sabe es quiénes lo acompañarán.

Las razones del conflicto son más o menos transparentes: se suponía que Pinochet plantearía en su discurso del Diego Portales un llamado a Plebiscito para propiciar un Parlamento elegido todo lo democráticamente que le es posible a un mediano plazo y así se lo comunicó a la Junta, que se negó a aceptar que fuese incluido en la aparición portaliana (de ahí las quince carillas que quedaron en algún escritorio de La Moneda). Esto es más bien conocido. Lo que no, es una frase atribuida a Merino (otra más, pero ésta muy terrenal): **"Llegamos juntos y nos iremos juntos"**.

Así está la situación, patentizada en el desánimo y el claro malhumor con que Pinochet habló, amén de un detalle que no pocos percibieron: se marchó en medio de la ejecución del Himno Nacional, con un presto corte de cámara de Televisión Nacional, que hacía cabeza de cadena.

De hacia dónde se puede dirigir esta crisis da una pista en su columna el periodista Raúl González Alfaro, quien a veces desliza en su columna de "Las Ultimas Noticias" ciertos mensajes que "El Mercurio" telegrafía hacia La Moneda y que en oportunidades tienen como blanco a Sergio Onofre Jarpa, que trata de rearmar su desarticulado cuadro político.

Escribe González Alfaro: "Los opositores (cito algunos: Dupré, Páez, Pareto, Bossay, Ovalle, Durán Julio, Lagos) juzgaron todo el procedimiento (discurso de Carvajal en Maipú) como la sintomatología propia del **autogolpe**".

La represión puede ser feroz con 24 mil hombres armados en las calles.

"Y obviamente se atribuyó al Jefe del Estado tal propósito. Y de este supuesto propósito se ha hablado con insistencia estas últimas semanas. No debe sorprender: **dentro del gobierno hay quienes lo propugnan**"

¿QUIENES PROPUGNAN EL AUTOGOLPE?

Parece imposible realizar un análisis de la situación general política y económica prescindiendo de "El Mercurio" y aunque parezca una exageración (nuestro reportaje central está dedicado al **decano**, ver páginas 23 a 28) parte importante de lo que ocurre en el país se genera en las viejas oficinas de Compañía y Morandé y en las modernas de Lo Castillo. El hecho de que ni por eso logre subir su circulación, es un cuento aparte, porque desde que el entonces joven Solar hizo colgar en la Universidad Católica el histórico lienzo que decía **"El Mercurio miente"**, la gente comenzó a perderle la confianza tanto al "Dunny" Edwards como al anciano periódico.

Los denominados sin ofensa **animales políticos**, en cambio, no dejan jamás de sumergirse en las crípticas páginas del decano, porque allí, entre líneas sibilinas y casi siempre melifluas, se dicta buena parte de la política de este país.

Los malos negocios de Edwards tienen a mal traer a "El Mercurio", como lo establece nuestra crónica central, pero eso no significa ni que el "Dunny" esté pidiendo limosna, ni que él mismo siga una conducta coherente. Esta ambigüedad consubstancial con la personalidad del poderoso empresario suele hacerlo cambiar de línea sin previo aviso, por mucho que Pinochet tome desayuno con él todos los jueves.

Pinochet: discurso sin 15 carillas, problemas con la Junta y dificultades múltiples.

¿Para quién o quiénes estaba dirigido esta vez el mensaje transmitido por González Alfaro con un estilo un poco siulicón, pero penetrante?

No sería muy misterioso preverlo, si no estuviese de por medio la comentada conducta incierta e imprevisible de Edwards. Lo que sí está claro, y esto es lo que denuncian los dirigentes democráticos, es que el escenario del **autogolpe** tendría inevitablemente como escenario la ciudad de Santiago y aquí llegamos de nuevo a la Protesta y a los 24 mil soldados en las calles. ¿Qué va a pasar el martes 27?

No seríamos consecuentes si no dijéramos que tanto Rodolfo Seguel, al frente del timón del CNT, (Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical fue detenido el jueves), como los políticos de la Alianza Democrática y los del MDP, que están tibiamente unidos sólo para la Protesta, y los civiles de La Moneda, están aterrados de que se pudiera producir una inmolación masiva de la población.

Hasta donde se puede saber a estas alturas, el mando en esta situación pasa el martes del Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, ya de por sí duro y amenazando con el artículo 24 transitorio, a la mano bastante más pesada del Intendente Guillard. Y si Pinochet decide nombrar Jefe de Plaza a alguien como el general Hernández, como el día de las oficiales 27 muertes de la protesta de agosto, podría incluso ser todavía más cruel e inflexible.

Es aquí donde se presenta la delicada responsabilidad del analista, porque la protesta, es pacífica, según se han empeñado tanto Seguel, como Bustos y los dirigentes políticos, pero ¿podrán mantenerla dentro de un nivel moderado con 24 mil soldados prácticamente sitiando los sectores más duros poblacionales? Y otra cosa: ¿significa este comentario colaborar con la idea del gobierno de intimidar a los justificados protestantes frente a tanta arbitrariedad, abuso de poder, corrupción, y todo lo ya descrito en la primera parte de la crónica?

Son interrogantes difíciles de resolver. Lo que sí se puede decir es que los civiles de La Moneda también están asustados de las consecuencias de orden político que puede tener una protesta bañada en sangre; y que nadie hable de truculencia o sensacionalismo.

¿Quienes propugnan el **autogolpe** como sugiere González Alfaro? ¿A quién o quiénes va dirigido el mensaje?. Difícil preverlo, por la línea zigzagueante de "El Mercurio" y sus hijos menores.

ESPECTRO DE LOS PROTESTANTES

Talvez sea oportuno conocer algo de lo que piensan los dirigentes de la Protesta. Veamos. Dejemos por ahora de lado a Manuel Bustos, apresado como se preveía días antes de esta queja colectiva. Pero no olvidemos

Tampoco el papel cumplido a cabalidad por un dirigente de cuarto orden como es Hernán Mery, de la Coordinadora Sindical, quien montó una acusación sin base alguna contra Manuel Bustos, que fue prestamente cubierta por el periodismo oficial y oficialista. Agiles cámaras de televisión llegaron con sospechosa celeridad para transmitir al país sus palabras y Mery, en medio de un enjambre de grabadoras, pudo pasar el recado que le encomendaron: Bustos traicionaba o cuando menos sobrepasaba a Seguel, que no quiso darse ni por enterado, y que en cambio era un muñeco de ventrílocuo en manos de los comunistas. Y eso es desconocer la calidad personal de Manuel Bustos y magnificar el poder de penetración de los comunistas. Mery fue ciertamente expulsado de la Coordinadora, pero ya había cumplido su papel, explotado profusamente por los medios afines al gobierno.

Federico Mujica, presidente de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, comentó que **"esto demuestra que la injerencia política está llegando a límites tales, que lo único que se pretende es destruir la coincidencia unitaria que han encontrado los trabajadores"**.

Hernol Flores, presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, se mostró desencantado por la débil respuesta que recibió la CNT de parte de la Alianza Democrática y le dijo a Gabriel Valdés con mucha franqueza, pero talvez con más pasión que razón, que **"hay un sentimiento de reproche"** de los trabajadores por el hecho que la AD envió los representantes de menor cuantía al encuentro conjunto de aquella con el MDP.

Lo que Flores talvez no pensó fue que no tiene que ver con los trabajadores la presunta finalidad de la Alianza: sino con sus pocos deseos de juntarse en acciones conjuntas con el Movimiento Democrático Popular. Los dirigentes aliancistas no están en apariencia interesados en pactar en algún sentido con el MDP, lo que no significa automáticamente que

Carvajal: la piedra de la discordia por su discurso en el Templo Votivo de Maipú.

sí lo quieren hacer con la derecha, porque esta sería una conclusión injusta.

Todo esto tiene un cierto sentido de desacuerdo amistoso entre el CNT y los dirigentes políticos aliancistas, pero otro es el lenguaje de los sectores más combativos de los pobladores. El presidente de la Coordinación Metropolitana de Pobladores, Eduardo Valencia, buscó acercamiento con el CNT, cuando menos para coordinar algunas acciones. No lo había logrado hasta la semana pasada. Recibió en cambio un mensaje de la CNI, por boca de algunos detenidos: **"Dile a ese tal por cual que se la tenemos guardada y uno de estos días le vamos a dar un puro pencazo"**.

Mario Araneda, vicepresidente de esta misma Coordinadora de Pobladores, aseguró: **"el tono violento en las protestas corre por cuenta de la represión"**. Hugo Flores, presidente del Movimiento de Pobladores Solidaridad, también está inquieto por el clima de violencia que ya comenzó a manifestarse y advirtió que la presencia de jóvenes artificialmente chascones con blue jeans y ajenos al sector en que se presentan, enardece a los pobladores. Flores manifestó: **"si el gobierno cree que trayendo gente a atacar a los pobladores gana terreno, está muy equivocado"**. Los pobladores recibieron como una "provocación" el mensaje de la señora Lucía Hiriart al voluntariado femenino y les pareció sintomática la actuación particularmente violenta de carabineros y policías de civil, que han allanado, detenido o retenido a pobladores en sucesivos "operativos".

Un poco en vano para los aspectos de este análisis vienen resultando las sinceras palabras del dirigente Araneda, quien reivindica el carácter pacífico del poblador. **"En estos años** (cito a la letra) **el poblador ha dado muestras de que está muy lejos de practicar la violencia y que sus actuaciones son meramente defensivas"**.

¿A dónde nos lleva todo esto? Lo explica Hugo Flores: **"la protesta del 27 va a superar a todas"**. Piensa –y es honesto consigo mismo cuando lo sostiene– que la gente tiene cada vez menos miedo, le perdió el respeto al toque de queda y no se ha asustado por las bombas de marzo, de dudosa autoría. Ellos (los pobladores) están convencidos de que si los dejan protestar, lanzar sus gritos de **"y va a caer..."**, quemar neumáticos y hacer sonar tarros que no ollas, porque no las poseen y si las tienen están vacías, sin intervención de Carabineros, civiles armados que hacen fuego desde autos en marcha y mucho menos soldados que disparen a través de las débiles murallas de sus viviendas, nada podría pasar.

Pero también advierten: **"es cuestión de que lleguen los Carabineros y empiezan a calentarse los ánimos..."**

La CNT tiene proyectos pacíficos: no enviar a los niños al colegio, no hacer compras ni trámites, citar a asambleas en las horas de colación y, en general, hacer sonar ollas, pitos y bocinas entre las 20:00 y 20:30 hrs.

Volvemos a preguntar: ¿Tiene algún sentido poner 24 mil soldados en las calles para acallar esta protesta o, como piensan los dirigentes políticos responsables hay aquí un claro proyecto de **autogolpe** para implantar estados de sitios o de emergencia y aun de guerra interna a fin de cerrar publicaciones y castigar todo lo duramente que se pueda a los opositores, como ya se hizo con Jorge Lavandero, cruelmente golpeado hasta dejarlo medio muerto y todavía pretender rematarlo en pleno hospital; como denunciara una radio?

Comando Central de la Confederación Nacional de Trabajadores, con Rodolfo Seguel al micrófono, a su derecha Manuel Bustos, detenido antes de la protesta, y a su izquierda Hernol Flores.

Edwin Harrington

GOBIERNO Y MORALIDAD

La democracia tiene como fundamento la igualdad de trato para con todos los ciudadanos, el rechazo de clases o de individuos privilegiados, así como de clases o de individuos sometidos. "En Chile no hay persona ni grupo privilegiados. En Chile no hay esclavos y el que pise su territorio queda libre", dice la llamada Constitución de 1980.

Esta igualdad de trato se concreta primeramente en la impersonalidad de la ley, que por esencia debe ser de aplicación general, porque es la manifestación de un querer colectivo. "Ley pareja" es un viejo decir popular, y de aquí la autoridad, el respeto, que debe tener la ley en una democracia. El Estado en forma por el que luchó Portales es precisamente el Estado impersonal, aquel en que la función pública se ejerce para el bien general, y no para beneficio de individuos, grupos, facciones o banderías.

Así como la ley es de beneficio general, también lo son en una democracia el gobierno, la justicia y la función pública. El gobierno no puede ser "para algunos chilenos", como lo sostuvo el Presidente Allende, y la justicia debe ser igual para todos, y medir al poderoso con la misma vara que al humilde. El funcionario público debe estar al servicio de todos, porque recibe una remuneración pagada por todos para que cumpla precisamente una función de beneficio colectivo.

Para que todo ello suceda, es necesario que los actos de los gobernantes, jueces y funcionarios estén dotados de transparencia, sean conocidos por todos. El contralor supremo, que es la opinión pública, conservará así la fe en sus instituciones y la adhesión en sus gobernantes. Siempre se estimó en Chile un timbre de orgullo que el Presidente de la República volviera a la vida privada pobre y respetado, después de finalizadas sus altas funciones.

Frente a la igualdad de trato que se exige de la ley, del gobierno, de la justicia, del funcionario, han existido a veces algunas excepciones. Por diversas razones se han dictado leyes de excepción en beneficio de ciertas personas, gremios, agrupaciones o clases sociales. Tales excepciones resultan siempre odiosas porque atentan contra el principio igualitario básico de una democracia y favorecen normalmente a los más poderosos, que logran obtenerlas mediante el poder de que disfrutan. Más graves aún que estas excepciones de nivel legal son, sin embargo, las excepciones que algunos particulares obtienen a nivel individual, por la vía de la corrupción o del abuso de poder. Así sucede, por ejemplo, con el soborno, con el caso del funcionario que se aparta de sus funciones para favorecer intereses personales o familiares, con aquel que ha sido premunido de un arma para defender a la población y que abusa de ella para realizar secuestros, violaciones o torturas, o con aquel que usa el terror o el amedrentamiento para obtener beneficios ilegítimos.

por: Gonzalo Figueroa

En esta Revista hemos denunciado responsablemente algunas actuaciones de altos funcionarios públicos, que atentan, a nuestro entender, contra el principio igualitario básico que debe presidir su comportamiento. Todas esas actuaciones desfiguran la idea portaliana del Estado impersonal, del gobierno "para todos", del poder ejercido en beneficio general, y destruyen la fe de los ciudadanos en las instituciones y la adhesión a los gobernantes.

Todos los habitantes de una nación, y especialmente los jóvenes, deben tener fe en el sistema político, jurídico, ético, que los rige. El sistema mismo se derrumba si se pierde la fe en él. A los jóvenes de hoy se les muestra por una parte un ejemplo de corrupción ética que muchas veces envuelve a funcionarios de gobierno, y por la otra, un mundo en que impera la ley de la selva, un mundo de pillerías y de artimañas para enriquecerse ilícitamente, un mundo en que domina la aspiración de la riqueza, en lugar de la riqueza de los valores. ¿Es extraño que algunos recurran al delito para obtener bienes, y que la gran mayoría –frustrada y sin razones que alienten sus existencias, subalimentada y marginada– caiga en la drogadicción, el alcoholismo o la desesperación?

Es por esto que la secuela de denuncias que ha hecho esta Revista tiene un contenido ético innegable. Es urgente que el gobierno tome medidas para castigar a aquellos que, abusando de situaciones de poder o de influencia, burlaron leyes y principios éticos para beneficiarse personalmente. Es indispensable que el gobierno predique con el ejemplo.

Cuando el Presidente Aguirre Cerda dijo "Gobernar es Educar", se refería menos a la construcción material de escuelas que a la indispensable cualidad del gobernante democrático, que educa a su pueblo con su ejemplo de austeridad y rectitud.

"Si 10 años no es nada..."

Para algunos el gobierno militar es una desgracia. Para otros, en cambio, la mezcla de militares con algunos civiles es una circunstancia aún más desdichada. Recojamos ahora algunas frases de fantasía pronunciadas por civiles.

– Entonces cuando la democracia se ponga democrática, ¿ya no sirve?

"Exactamente, exactamente", Pedro Ibáñez en entrevista hecha por Raquel Correa. "Hoy" 293.

"Chile está avanzando con tasas de desarrollo jamás vistas. Se ha producido una evolución económica que convertirá a Chile en un país desarrollado a fines de esta década", Sergio Fernández, Ministro del Interior. "El Mercurio", 14.10.78.

"Hace 37 años que hablo como loro", Manuel Trucco, embajador en las Naciones Unidas. "Ercilla" 2456.

"Para Chile la deuda externa no es problema", Rolf Lüders, Ministro de Hacienda y Economía. "El Mercurio", 8.9.82.

"El país se está recuperando de la recesión" Rolf Lüders. "La Tercera", 25.12.82.

"Hoy día somos uno de los países con deuda 'per cápita' más alta del mundo", Rolf Lüders. "Hoy" 297, 25.1.83.

"Cuando Dios creó al mundo, sabía que iba a haber ricos y pobres", Raúl Lecaros, Fiscal de la Asociación de Protección de la Familia y Secretario General de la Universidad Católica, en declaraciones a Irene Brontman, noviembre de 1981.

"En los últimos ocho años la ocupación ha subido muchísimo", Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central. "Cosas" 144, 8.4.82.

– Tengo acá una revista editada en las provincias del norte argentino, de circulación casi confidencial, que muy poca o ninguna importancia tiene en los medios financieros y que ni siquiera conocen en Buenos Aires, a la cual el Banco Central le pagó 40 mil dólares por un reportaje a la economía... ¿Qué importancia puede tener este tipo de publicaciones en la imagen financiera del país?

"No, jo, jo, jo, es la primera noticia que tengo. ¿Cómo vamos a publicar nada en una revista... como dice Ud.... de circulación confidencial...? Es la primera vez que escucho eso..."

– Me extraña mucho que Ud. diga que no conoce el asunto cuando sale una entrevista a Ud. mismo. Vea Ud., página 29, aquí está su entrevista. Dice: "Chile hoy. Poca política. Mucha economía. Cifras alentadoras. El pueblo trabaja. La juventud está sana". Y aquí está su foto y sus declaraciones.

Mire, me había olvidado de eso. Casi no lo recordaba, pero en todo caso me parece que ésta es una buena revista... No veo dónde quiere llegar Ud.

– A que si se decide a pagar 40 mil dólares en una publicación que no tendrá ningún efecto, que poco o nada influirá en los medios financieros internacionales realmente importantes, pienso que se daría mucho mejor imagen de Chile dándole trabajo a muchos cesantes, que con 40 mil dólares podrían trabajar tranquilos y por mucho tiempo.

"Mire, 40 mil dólares no dan para muchos trabajadores. No es nada esa cantidad. En cambio 40 mil dólares deben dar, si Ud. los trabaja bien, promoción en el exterior a que mejore la imagen del país", Alvaro Bardón, presidente del Banco Central. "La Tercera", 24.12.78.

"El señor Aylwin se subió voluntariamente a un bus de carabineros", Sergio Onofre Jarpa, Ministro del Interior. Se refería a la detención del ex senador Patricio Aylwin. "Hoy" 321.

LOS MAMODRAMAS

A Hitler, a Mussolini y particularmente al Dr. Goebbels, les agradaba sobremanera los actos espectaculares. Este último solía montar alguna *mise en escene* escuchando música de Wagner, de impecable ancestro ario, que a algunos patanes con mal oído les parece estridente. Goebbels, en cambio, se inspiraba en los acordes si un poco estruendosos del gran maestro alemán nacido en 1813. Quizá por esta coincidencia, considerando además que Wagner manifestó su talento a muy temprana edad, alguna vez escuchara la Obertura 1812, que es en verdad muy espectacular por la sonoridad de sus cañonazos.

Todo estos prolegómenos vienen a cuento con el personaje de nuestra historia, creador de los llamados "Mamodramas", actos escénicos mezcla de ópera y concierto para andante trotil con moto, de sonoridades también impecables, aunque exentas de riesgo para el ejecutante.

Alma de inspiración fuertemente democrática, el autor de los "Mamodramas" solía montar sus prodigiosas representaciones en plena calle, para disfrute del pueblo que él siempre llevó en su corazón. El hecho que de tanto en tanto, el autor de los "Mamodramas" variara su rutina, como se dice ahora, a actos de prestidigitación capaces de hacer desaparecer a parte de su público popular mediante pases de magia, en nada empaña su trayectoria.

Porque el autor de los "Mamodramas" no limitaba su talento a las subdesarrolladas calles de su pueblo natal, sino que los presentaba también en el extranjero. Formidables actuaciones suyas se recuerdan en Buenos Aires, Roma y, en especial, en Washington. Desde esta capital lo buscan insistentemente para que regrese a recoger la recaudación de su espectáculo y también para que conozca una de sus mejores cárceles.

Su penúltima actuación tuvo un escenario más modesto: la esquina de las calles Seminario y Rancagua, donde montó una de sus más ingeniosas escenificaciones. En este caso, el autor de los "Mamodramas" mezcló exitosamente la música al estilo Obertura 1812 con andantes con moto Yamaha, efectos especiales de fulminante de fabricación casera como los que se suelen encontrar en cada casa de terrorista y pruebas de ilusionismo en las narices mismas de un público ávido de entusiasmo, por la limpieza final del espectáculo.

En sus comienzos la farsa escénica tuvo algunas dificultades para el ejecutante, debido a que sus ayudantes no comprendieron muy bien sus respectivos roles, a pesar de que el libreto del penúltimo "Mamodrama" era inmejorable.

Por lo pronto, el encargado del fulminante equivocó la carga con el resultado que el autor de los "Mamodramas" tuvo que guiar durante largas cuadras su vehículo escénico, con el resultado de que en lugar de interesar como estaba previsto al público de Avenida Matta terminó por representar su acto en Seminario con Rancagua.

Pero debido a la magnanimidad del ejecutante, el público allí reunido gozó tanto como el primitivamente presupuestado y el autor de los "Mamodramas" abandonó la escena entre aplausos por su serenidad.

Profesional ciento por ciento, el autor de los "Mamodramas" advirtió a los causantes de este cuasi fracaso: "¡Que se cuiden!" o no volverán a trabajar nunca más para mí.

El escenario del último de los "Mamodramas" aún se desconoce, pero lo que sí se prevé es que tendrá un público formado por doce personas.

Homero Macho

¿"PATENTE" PARA LA CORRUPCION?

Alcalde Carlos Bombal, de Santiago: "es importante la permanente fiscalización de la comunidad".

Ex-alcalde de Pudahuel Sergio Oyarzún: renuncia a los cinco meses de ejercicio. Proceso por conducir en estado de ebriedad, entre otros cargos.

De la "buena fe" a los sótanos de la Contraloría General de la República. Allí yacen expedientes de sumarios luego de "perdonazos" o suaves peticiones de renuncia.

por Juan J. Faundes

"Es importante que uno tenga permanentemente la fiscalización de la comunidad, y además hay que darle las posibilidades de que esta fiscalización ocurra" (Carlos Bombal, Alcalde de Santiago, a "La Segunda", 1 Octubre 1983).

Una muralla casi inexpugnable dificulta la investigación periodística sobre el tema municipal. Los funcionarios temen por su empleo. Los informes anuales de gestión municipal (balance) que ahora los municipios deben publicar, se volatilizan en la vaguedad. La Municipalidad de Las Condes publicó su informe en "El Mercurio" del pasado 14. Bajo el ítem "otros" figura un total de 39 millones 141 mil pesos. Para el total de egresos del municipio (1.553 millones 220 mil pesos) la cifra es insignificante. Pero, para el simple ciudadano, equivale a sacarse dos veces el premio mayor de la Polla Gol.

El año 1981, el 7 de abril, en "La Nación", Lilian Jijena Oddó, jefa de la División Municipal de la Contraloría General de la República, explicaba una de las causas del notorio aumento de irregularidades cometidas por los jefes comunales durante el régimen del general Pinochet. "Hasta el 11 de septiembre de 1973 –explicó la funcionaria–, los alcaldes sólo podían ejecutar aquellas tareas que les estaban expresamente permitidas por la Ley". En cambio, "con la dictación del Decreto Ley 1.289, pueden realizar cualquier tarea que no les esté expresamente prohibida".

EL PRINCIPIO DE "LA BUENA FE"

En mayo de 1982, Arturo Aylwin, fiscal de la Contraloría General de la República, intervino en el edificio Diego Portales ante el IV Congreso de Alcaldes. Hizo mención allí a un principio que operó como "perdonazo" para los alcaldes de este régimen.

"Hay situaciones de emergencia –dijo el fiscal Aylwin– o casos calificados en que es posible que se produzcan contravenciones a las normas vigentes y esto se debe en gran medida al desconocimiento oportuno de instrucciones o falta de apoyo técnico legal en algunas municipalidades y, en esos casos, actúa el principio de la buena fe. Pero no se puede aceptar que estos hechos se repitan".

En 1982 habían transcurrido ya nueve años y meses de dictadura. ¿Cuántas "contravenciones a las normas vigentes" quedaron definitivamente sepultadas en nombre del principio de "la buena fe"?

Sin embargo, dos años después, este singular principio, dado de baja por Aylwin, aún parece estar vigente, al menos en Puerto Montt. Allí, el alcalde Jorge Brahm estuvo a punto de consumar una permuta a través de la cual la Municipalidad de Puerto Montt pagaba en propiedades y dinero un total de **18 millones de pesos** a cambio de un sitio de 4 mil 500 metros cuadrados en la caleta de Angelmó. A cambio de ese terreno el alcalde Brahm pagaba un sitio y un edificio en la céntrica calle O'Higgins; un terreno de 20 mil metros cuadrados en el Parque Industrial, un sitio en calle Andrés Bello, tres millones de pesos en dinero efectivo y un contrato de arrendamiento por un año mínimo sobre una de las propiedades permutadas.

La Intendencia Regional y la Gobernación Provincial —en mayo de 1983— obligaron a Brahm a retractarse con el contrato ya en la Notaría. "La Municipalidad ha excedido los límites de la autorización concedida, comprometiendo el presupuesto municipal", establecieron las autoridades superiores. El alcalde aún no renuncia: ¿por qué?

CANON: UN MILLON MENSUAL

En 1974 era alcalde de Las Condes el coronel (R) Luis Osvaldo Alliende Pérez. Este

"La actuación se limitará a presenciar y avivar el recorrido de ida de S.E. el Presidente de la República al Edificio Diego Portales. En esta ocasión no se emplearán lienzos u otros distintivos comunales. Cuando Su Excelencia el Presidente de la República ingrese al Edificio Diego Portales, los alcaldes quedarán en libertad de acción para retirar la gente a su cargo".

No es un "malintencionado" párrafo de política-ficción. Es el punto cuarto de la letra b) de un instructivo del mayor general Carol Urzúa Ibáñez, ex-Intendente de Santiago, dirigido a los alcaldes de la región metropolitana. Se refiere a la actuación de las municipalidades en la "ceremonia de lectura del Mensaje Presidencial" del 11 de septiembre de 1983, décimo aniversario del régimen militar.

"La participación para los Municipios para este acto es Obligatoria, bajo la tuición directa de los alcaldes", ordena el punto primero del instructivo. Y el punto dos precisa: "Cada Municipalidad deberá considerar la asistencia del máximo de ciudadanos de su comuna para cubrir el tramo entre Morandé y Alameda, hasta calle Lastarria inclusive".

Los restantes puntos instruyen acerca de la ubicación de las diversas municipalidades y lugares y horarios de llegada de buses provenientes de cada municipio.

La letra a) se refiere a la participación en desfile cívico-militar "del voluntariado" el 9 de septiembre de 1983.

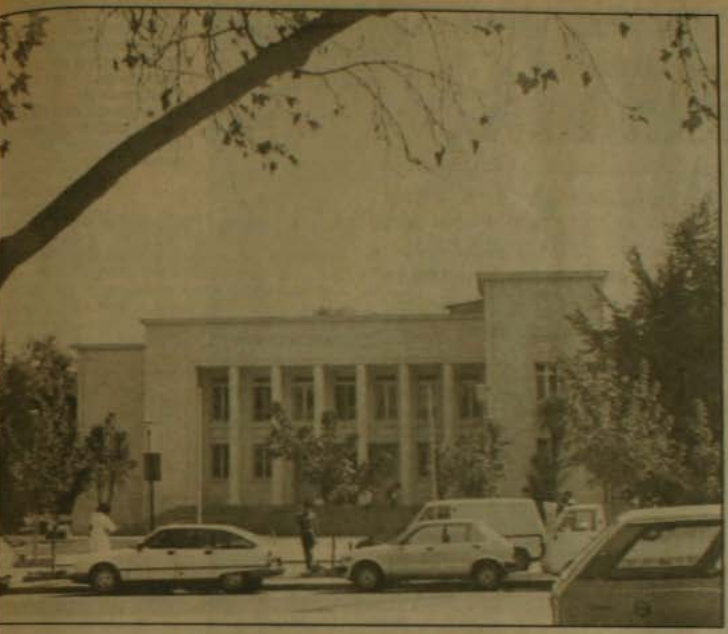
Los deberes de los alcaldes son entre otros:

"Transportar a los respectivos ciudadanos, con medios contratados por la Alcaldía, hasta y desde el lugar del desfile".

"Elaborar lienzos y pancartas alusivas, para su uso durante el desfile".

"Cancelar a su cargo, los gastos que signifique dicha participación".

El tradicional edificio de la Municipalidad de Las Condes. Durante casi dos años el alcalde pagó un millón de pesos de renta mensual por el edificio que siempre fue del municipio, y que en 1974 fue permutado por un terreno baldío.



permutó el tradicional edificio de la Municipalidad por un predio de 9,2 hectáreas en Avenida Kennedy, donde actualmente se alza el Parque Arauco. La idea del alcalde era construir un nuevo edificio municipal en ese terreno. Según la permuta, que trascendió a la prensa sólo en agosto de 1982 (¡ocho años después de ejecutada!), la municipalidad debía abandonar su tradicional edificio a más tardar el 31 de diciembre de 1981. Pasado ese plazo, debía cancelar 600 unidades de fomento mensuales, más de un millón de pesos actuales, a los ex-dueños del terreno permutado, una sociedad suiza denominada "Sociedad de Establecimientos para el Desarrollo Económico", lo que se hizo durante casi dos años.

Finalmente, el actual alcalde, Carlos Salvador Correa Sanfuentes, logró recuperar el edificio.

"MORALIDAD Y SOCIEDAD LIBRE"

Un año después de la consagración del principio de "la buena fe", se realizó el quinto Congreso de Alcaldes. Bajo el sintomático título de "Moralidad y Sociedad Libre", el diario "El Mercurio" citó y comentó el discurso que pronunció en el evento el entonces Ministro Secretario General de Gobierno, Ramón Suárez. Este advirtió a los jefes comunales que "si bien su labor puede reportar grandes satisfacciones espirituales, implica renunciar a actividades y beneficios legítimos que, cuando son ejercidas por las autoridades o personas vinculadas a ellas, pueden constituir un abuso de influencia y de poder".

9 y 11 de Septiembre de 1983

ORDEN DEL DIA "AVIVAR A SU EXCELENCIA..."

Naturalmente con cargo al dinero de todos los chilenos, según programa de la Secretaría General de Gobierno e instructivo del Intendente de Santiago.

No sólo se ordena utilizar dineros fiscales, de todos los chilenos, para deformar la realidad nacional permitiendo que funcionarios del Estado, municipales y fiscales, creen un ambiente de adhesión inexistente, sino que, además, se dan instrucciones para que la disposición misma del desfile proyecte la máxima sensación de cantidad y apoyo ciudadano. Es elocuente el siguiente párrafo del instructivo: "Dispositivo del Desfile: en columnas de ocho de frente con espacios de medio metro e intervalos de dos metros entre las personas, y sin separación entre las distintas Municipalidades".

Los hechos fueron denunciados, ese mismo mes de septiembre, a la Contraloría General de la República por un grupo de parlamentarios democratacristianos, el organismo contralor realiza las investigaciones "que corresponden de acuerdo con las facultades legales de esta Entidad Fiscalizadora", según respondió a los denunciantes.

Se pedía investigar a la totalidad de los alcaldes de la Región Metropolitana, el Intendente y demás funcionarios implicados. El instructivo, de fecha 18 de agosto de 1983, indica en su extremo superior: "Ref.: Programa de la Secretaría General de Gobierno, para celebrar el X Aniversario del 11 de Septiembre de 1973".

Aquí yacen los sumarios que desembocaron (y desembocan) en "perdonazos" o peticiones de renuncia de alcaldes. Hasta 1982 funcionó el principio de "la buena Fe".

El editorialista iba más lejos aún y añadía: "Incluso cuando no lo son así lo parecen, y producen iguales perjuicios políticos que si lo fueran"

Al respecto llaman la atención las vinculaciones de algunos alcaldes con los principales grupos económicos del país.

El ex-alcalde de Santiago **Patricio Guzmán,** por ejemplo, antes de ser alcalde de Santiago, aparte de gerente de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA), era gerente general de la Viña Santa Carolina, empresa que Fernando Dahse sitúa en el Grupo Cruzat-Larraín. El 2 de marzo de 1981, tras dejar la alcaldía se integró a la empresa Agsametal en calidad de gerente. Agsametal es una empresa del grupo Avalos y González, incluida también por Dahse en el grupo Cruzat-Larraín en su área de la construcción. El diario "La Nación", el 1º de marzo de 1981 apuntó que Guzmán "desde allí seguirá haciendo ciudad, ya que, según informó, la empresa impulsa diversos e importantes proyectos de construcción en la región metropolitana".

Carlos Salvador Correa Santuentes, arquitecto, cuando fue designado alcalde de Las Condes era gerente de operaciones de Agsametal.

GASTOS DE REPRESENTACION

Al asumir, Correa enfatizó que su nombramiento era "un nuevo gesto de confianza de S.E. hacia la juventud chilena". No aludía probablemente a quien lo antecedió en el cargo, Jorge Martínez Rodríguez, quien debió ser reemplazado por razones que aún la opinión pública ignora. Coincidentemente con su reemplazo, sin embargo, el Intendente de Santiago debió restringir y regular los gastos de representación porque se estaba haciendo mal uso de ellos. El "Instructivo de la Ley de Presupuestos del Sector Público", un manual para la contabilidad que se usa en los municipios, describe los gastos de representación del siguiente modo: "Son los gastos por concepto de inauguraciones, presentes recordatorios, atención a autoridades, delegaciones, huéspedes ilustres y otros análogos, en representación del servicio o la institución". Estos fondos son de uso exclusivo de los alcaldes.

No hemos mencionado los archiconocidos casos de los otros alcaldes de Pudahuel, Eduardo Bajut Aguirre, sus guardias armados, y el proceso que se ventila en el 26 Juzgado del Crimen por el homicidio a bala del obrero del POJH Pedro Marín Novoa, el 11 de septiembre, precisamente cuando los obreros del POJH y del PEM se negaron a concurrir a avivar a Pinochet en las inmediaciones del Diego Portales el 11 de septiembre de 1983 (ver recuadro). Ni el último, Sergio Oyarzún Arriagada, sucesor de Bajut, quien a los cinco meses de designado debió renunciar a pedido de sus superiores, entre otros cargos por un proceso que sufre por conducir en estado de ebriedad, contratación de parientes directos, y expulsión de un congreso anticomunista que se realizó en Uruguay.

Por supuesto que sólo se está "rasguñando" en la superficie de lo que será uno de los peores escándalos de la historia, cuyos mayores testimonios se encuentran archivados en los sótanos de la Contraloría General de la República, donde yacen los expedientes de los sumarios realizados.

Monseñor Bernardino Piñera:

'FECHAS Y PLAZOS PARA LA DEMOCRACIA PLENA'

- Protestas: "es legítimo expresar descontento en forma pacífica"
- El país: "en caso de naufragio nos ahogaríamos todos por igual"
- Jarpa: "no creo que de él dependan los ataques a la Iglesia o su cese".

Al presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, arzobispo de La Serena Bernardino Piñera, le agradaría el establecimiento de "fecha y plazos conocidos para la transición a la democracia plena". Así lo expresó en entrevista concedida a "Cauce". Precisó que de ese modo el régimen de Pinochet daría pasos concretos en orden a abrir vías de participación política.

Añadió, frente a las protestas, que "es legítimo expresar descontento, si se hace en forma pacífica".

"ESPERAMOS QUE TODOS NOS TOMEN EN CUENTA".

–El 17 de diciembre de 1982 ustedes plantearon en "El Renacer de Chile" que "abrir cauces de participación política es una tarea urgente". ¿Podría señalar hechos concretos o pasos dados por el Gobierno en respuesta a la urgencia de este planteamiento?

"Yo no sigo en detalle el acontecer político, ni llevo un fichero de las acciones del Gobierno o de la oposición, ni de su relación en el tiempo con nuestras declaraciones".

–¿Cuáles serían los pasos concretos que tendría, a su juicio, que dar el gobierno del general Pinochet para abrir los cauces de participación política?

"Que las medidas anunciadas como de transición a la democracia plena, tuvieran fechas y plazos conocidos, de acuerdo con la realidad del país".

–Al tenor de las declaraciones últimas del secretario del Comité Permanente, monseñor Sergio Contreras, "El Renacer de Chile" y "Un Camino Cristiano", estarían plenamente vigentes y representarían el sentir y la opinión actual de los obispos chilenos frente a la situación del país. ¿Usted también lo considera así? ¿Enfatizaría alguno de esos puntos?

"Ambas declaraciones están vigentes. Siendo documentos colectivos no le corresponde a ninguno de los firmantes enfatizar un punto más que otro".

–¿Puede afirmarse, utilizando una metáfora, que ambos documentos son el "pliego de peticiones" de la Jerarquía de la Iglesia al Gobierno del general Pinochet?

"Los obispos nos dirigimos a nuestros fieles, al pueblo de Dios. Si tuviéramos que presentar un "pliego de peticiones" al Gobierno no lo haríamos a través de la prensa.

–¿Espera que el Gobierno responda a este "pliego" y varíe su conducta en todo lo que ustedes allí plantean?

"Esperamos que todos tomen en cuenta nuestras declaraciones, en cuanto son, o quieren ser, la Palabra de Dios aplicada a una realidad contingente".

–¿Se mantienen las objeciones que la Iglesia planteó al plebiscito de 1980, respecto del actual anuncio de plebiscito?

"Lo que entonces dijimos dicho está".

"ES LEGITIMO EXPRESAR DESCONTENTO"

–Frente a la protesta anunciada para el martes 27, ¿cree que la oposición sindical, gremial y política ejerce un legítimo derecho al demostrar pacíficamente su descontento, ante la falta de reales canales de participación?

"Es legítimo expresar descontento, si se hace en forma pacífica, sin violencia y dentro de la ley".

–¿Qué pediría a cada uno de los actores de la protesta: opositores, autoridades de Gobierno y personas de las fuerzas represivas?

"Que recuerden que somos todos chilenos, que estamos en un mismo barco, en medio de un temporal, y que, en caso de naufragio, nos ahogaríamos todos por igual".

REUNION CON JARPA

–El aparente cese de los ataques a la Iglesia por la vía de rayados en los templos, insultos a sacerdotes, anónimos amenazantes, etc. ¿Cree que es fruto de la reunión que usted y monseñor Contreras sostuvieron con el Ministro del Interior?

"Sinceramente no creo que los ataques a la Iglesia o el cese de esos ataques dependan del Ministro del Interior".

–¿Hubo un compromiso de Jarpa en algunos puntos concretos o la reunión sólo sirvió para restablecer una instancia de comunicación que al parecer no funcionaba ya, lo que llevó la tensión Iglesia-Gobierno a un extremo muy grave?

"La conversación fue privada. Personalmente estimo que lo importante no son tanto las relaciones entre la Iglesia y el Gobierno, como la situación del país que afecta al bienestar y a la paz de todos los chilenos".

J.J.F

El "pliego" de los Obispos:

LO QUE LA IGLESIA LE DIJO A JARPA

La "cuenta regresiva" anunciada por el obispo José Manuel Santos debía ser detenida a toda costa y el ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, solicitó una audiencia urgente con el Comité Permanente del Episcopado. Eran las diez de la mañana del martes 13 y el número de "Cauce" aparecido ese día informaba que los obispos estaban por pronunciarse frente a la autoridad. En la sede episcopal de calle Cienfuegos estaba por iniciarse una reunión del Comité Permanente y de la Comisión Pastoral de los obispos. Los prelados tenían también en sus manos el último número de nuestra revista y lo estaban comentando. En general estaban de acuerdo en sus apreciaciones. En sus oídos resonaban aún los "¡Viva Pinochet!" y los "¡Mueran los curas comunistas!" que interrumpieron, el domingo 11, la misa de doce de la Catedral. También, la tan poco feliz alusión a "las acciones criminales de los terroristas y de los Maroto que los amparan", pronunciada ese mismo domingo, en el Templo Votivo de Maipú, por el ministro de Defensa, ex marino Patricio Carvajal Prado.

En sus conversaciones informales, previas a la reunión, los obispos opinan que la situación está confusa. Carvajal sería un "vocero" de Pinochet. Tal vez por ello no renunció después de la violenta descalificación que le aplicó el almirante José Toribio Merino: "no es marino", opinó. La Junta estaría en abierta contradicción con el Capitán General. Algunos de los puntos serían los temas Nunciatura y Ley Antiterrorista. ¿Qué pretendería Jarpa?

Los obispos deciden escucharlo. Y hacerle ver, una vez más, su inalterable posición. Reiterarle su malestar. Su "pliego" de peticiones. Y determinan que con Sergio Onofre Jarpa sólo conversarán el presidente del Comité, monseñor Bernardino Piñera, y el secretario general, monseñor Sergio Contreras. El ministro del Interior fue citado para las 15 horas, ese mismo día martes, en Brasil 94, sede del Centro Nacional de Comunicación Social del Episcopado (CENCOSEP). Le dedicarían sólo sesenta minutos, porque despachado en la mañana el tema de la Comisión Pastoral, el Comité Permanente del Episcopado, como tal, se reunía a partir de las 16.00. Los obispos pusieron a Jarpa la condición de que el contenido de la reunión fuera secreto para evitar tergiversaciones o utilizaciones interesadas posteriores.

¿De qué trató la reunión?

CON JARPA EL MARTES 13

De acuerdo a las versiones de observadores cercanos a los tres personajes, y a la versión completa de la entrevista que el obispo Sergio Contreras concedió a los periodistas el miércoles 14, podemos afirmar que en la reunión no hubo promesas ni acuerdos.

Los objetivos específicos del ministro Jarpa a juicio de los observadores fueron al parecer tres: 1) Frenar lo que en su editorial del viernes 16 de marzo "El Mercurio" describió como "una peligrosa aceleración hacia un enfrentamiento abierto entre las instituciones temporales y espirituales", y evitar, a toda costa alguna declaración del Comité Permanente respecto de Pinochet o del Gobierno por el ácido tono usado por el obispo de Punta Arenas, Tomás González; 2) Sondear hasta qué punto los obispos se planteaban la posibilidad real de un rompimiento con el Gobierno en el corto plazo, a pesar del carácter altamente polémico del discurso episcopal y 3) Generar una instancia de comunicación o "teléfono rojo" del más alto nivel entre la Jerarquía de la Iglesia Católica y el Gobierno, ante la inoperancia de hecho, posiblemente involuntaria, de Sergio Rillón, el nexo oficial entre el régimen militar y los obispos.

Los obispos Piñera y Contreras ocuparon la mayor parte del tiempo haciendo ver a Jarpa su visión de la crisis Iglesia-Gobierno como un proceso que se inicia con el golpe militar y que se manifiesta en el presente con la sensación episcopal de que "ya no se saca nada con hablar con Pinochet" (Ver nuestro número anterior páginas 10 y 11). Al mismo tiempo, le diseñaron lo que se podría denominar el "pliego de peticiones" de los obispos, y que está básicamente contenido en la carta a los católicos "El Renacer de Chile", de fecha 17 de diciembre de 1982, y la declaración "Un Camino Cristiano", del 15 de diciembre de 1983. Además, le hicieron ver los últimos hechos puntuales: Punta Arenas, Nunciatura, exabrupto Carvajal, rayados de Iglesia, insultos a sacerdotes, amenazas anónimas, etc.

Los obispos Piñera y Contreras expresaron a Jarpa, de acuerdo a los observadores, que el diálogo y la reconciliación del pueblo de Chile pasan por establecer condiciones más justas, por eliminar las ofensas que se están infligiendo a los chilenos: económicas, relativas a derechos humanos y políticas (democracia). "Estos son los pasos profundos que nos interesa que se vayan dando", dijo a los periodistas monseñor Contreras el miércoles 14. Sin embargo, en la misma oportunidad expresó una queja que también debió escuchar Jarpa el martes 13: "no percibimos pasos concretos que se vayan dando para dar solución al grave clima moral espiritual del conjunto de la nación".

EL "PLIEGO" DE LOS OBISPOS

El "pliego de peticiones" de los obispos, lo que vienen diciendo al Gobierno en forma cada vez más directa, y que reiteraron a Jarpa el martes 13, está contenido en la carta "El Renacer de Chile" y en la declaración "Un Camino Cristiano". ¿Qué dicen los obispos en

La visita de Jarpa a los obispos produjo sólo la instalación de un "teléfono rojo" para disminuir tensiones y evitar el rompimiento definitivo. Por su lado los obispos insisten en el urgente retorno a la democracia plena.

estos documentos cuya actualidad entatizan y de cuya falta de difusión se quejan?

En "El Renacer de Chile" hay un diagnóstico general de la situación. Una crisis económica: "alta cesantía, caída de la producción, destrucción de importantes fuentes de trabajo, baja de los salarios reales, altos intereses, excesiva deuda externa y baja tasa de inversión".

Visualizan una crisis social: "qué se manifiesta en una creciente miseria, en signos de violencia, en inseguridad y temor". Añaden que "las organizaciones intermedias autónomas han sido destruidas o atomizadas y los medios de comunicación sufren de limitaciones por la censura".

Una crisis institucional: "La desaparición de las estructuras democráticas ha dejado a la mayoría de los chilenos sin posibilidades reales de participación. La Constitución de 1980 no se cumple en lo que se refiere al respeto integral de los derechos humanos, en parte debido al uso de los artículos transitorios".

Y una crisis moral: "Los atropellos a la dignidad humana, los apremios injustos a que son sometidos algunos detenidos, el exilio, el liberalismo económico desenfrenado, la especulación en vez del trabajo honrado, el derroche junto a la miseria, confirman esta pérdida de valores".

Exponen en este documento que el renacer de Chile "exige tres condiciones fundamentales: el respeto por la dignidad humana, el reconocimiento del valor del trabajo y el regreso a una plena democracia", enfatizando que "abrir los cauces de participación política es una tarea urgente, antes que el nivel de las tensiones provoque una posible tragedia".

La declaración de la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal de Chile "Un Camino Cristiano" es mucho más explícita, detallada en sus peticiones, resumidas en diez puntos:

1. "No pueden recibir la Sagrada Comunión ni moralmente ser padrinos en los Sacramentos de la Iglesia los torturadores, sus cómplices y quienes, pudiendo impedir la tortura, no lo hacen, mientras no se arrepientan sinceramente.".

2. "Es absolutamente indispensable y urgente una reforma de fondo en los organismos de seguridad, especialmente de la CNI, para que actúen dentro de la moral y de las leyes justas."

3. "Los exiliados tienen derecho a regresar al país o, por lo menos, a que se aclare su situación legal ante los Tribunales de Justicia."

4. "La prepotencia y la violencia, el terrorismo y la represión vejatoria no son actitudes cristianas."

5. "La crisis económica y la gran pobreza de tantos hacen más urgente la honestidad en los negocios y la austeridad de vida... por encima del excesivo afán de lucro están el bien común y los derechos de los pobres."

6. "La mentira, las verdades a medias y la desinformación ofenden profundamente la dignidad humana. El pluralismo informativo, especialmente en televisión, es indispensable para una verdadera democracia."

7. "Los trabajadores y campesinos... tienen derecho a ser respetados y tomados en cuenta en sus legítimas aspiraciones, y en la gestación de las leyes que los afectan."

8. "Urge abrir nuevas fuentes de trabajo productivo y digno."

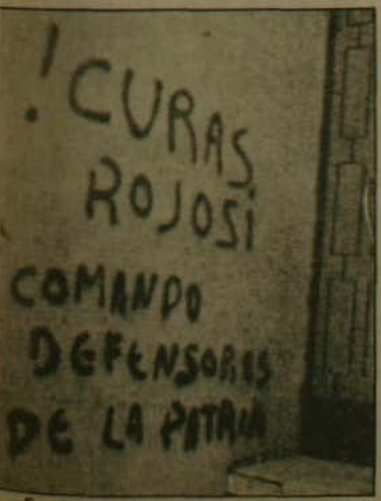
9. "Los jóvenes esperan una oportunidad para vivir, pensar y expresarse."

10. "La paz debe buscarse por la vía del Derecho y del diálogo verdadero y no por una carrera armamentista que acrecienta la desconfianza y la miseria."

¿Responderá el Gobierno positivamente este pliego de peticiones de los obispos? Cuando una periodista de "El Mercurio", el domingo 18, preguntó al obispo Contreras si le creía al Gobierno sus aseveraciones de que vamos a la democracia, el secretario del Comité Permanente respondió: "... de todo corazón quisiéramos creer". Vale también la respuesta para nuestra pregunta. El problema es, ¿cuánto tiempo más los obispos van a querer creer?

En la misma entrevista del domingo, como para dar a entender que "el camino de la sensatez" de los obispos es distinto al del editorialista de ese diario, monseñor Contreras dijo que "son famosos los plebiscitos de Franco y se mantuvo 40 años en el poder"; agregó que la protesta "tiene validez en la medida en que no hay otro método más válido para hacerse oír", y afirmó que "se ha demostrado que la principal villanía ha sido la represión".

Juan J. Faúndes



Funcionó "teléfono rojo" entre el Gobierno y el Episcopado. Reunión de contenido reservado Jarpa-Obispos detuvo "cuenta regresiva" por un lado y ataques a la Iglesia por el otro.

LAS VOLATILES RESERVAS

- Las cuentas que no terminan de calzar. ¿De dónde saldrá la plata que falta?
- ¿Sabe usted lo que es un "swap"?

El alza de medio punto aplicada la semana pasada a los intereses (a la famosa tasa Prime) por los bancos norteamericanos muestra, una vez más, cuan débil y expuesto es el programa monetario y financiero estructurado por los economistas del gobierno. Es tal la dependencia de factores externos que tiene el mismo –que ni Cáceres ni nadie puede controlar– que incluso sin haber destinado ni un solo peso de los recursos externos que lleguen para reactivación, Chile se verá en serios aprietos para equilibrar la balanza de pagos, cubrir las necesidades de importación y, por supuesto, pagar a los bancos extranjeros.

Veamos algunas simples cifras. El propio Cáceres dijo que un punto de más o de menos en las tasas internacionales de interés, le significaban al país **US$ 159 millones** de más o de menos, por año. Como ya tenemos medio punto más en dichas tasas, quiere decir que **deberemos pagar US$ 80 millones más de lo calculado en 1984.**

Lo más grave, sin embargo, es que ni el más optimista experto, ni en Chile ni en Estados Unidos, afirma hoy que los intereses vayan a quedarse allí –11,5% anual– y, más bien, la mayoría asegura que inevitablemente van a seguir subiendo. La razón es simple: el déficit fiscal de 200 mil millones de dólares que enfrenta el país del Norte, obliga al gobierno de Reagan a obtener dinero en los mercados financieros en grandes cantidades, presionando permanentemente para que las tasas de interés suban. Y como Reagan quiere ser reelecto Presidente de los Estados Unidos, es altamente improbable que decida reducir el déficit fiscal, lo que tendría que hacer recortando los presupuestos destinados a programas sociales. Ergo, las tasas de interés no van a bajar y lo más probable es que suban aún más.

En forma optimista, supongamos que suben este año sólo un punto. Eso nos significa US$ 160 millones más para pagar, plata que no tenemos y que igual deberemos obtener de alguna parte, **porque ya sabemos que los bancos extranjeros no perdonan un centavo.** Tampoco la evidencia nos permite suponer que en un arranque de humanidad, Cáceres decida, por ejemplo, hacerle frente a los acreedores externos, porque él ha dicho incansablemente que Chile no puede perder su imagen de seriedad en el exterior... la que pocos chilenos entienden de qué les ha servido hasta ahora.

CUENTAS "RAS-RAS"

Y mientras Cáceres sigue viajando por el mundo para ratificar a los banqueros que se portará "seriamente" (lo que, entre otras cosas, significa volver a avalar toda la deuda de los bancos intervenidos), veamos qué pasa con el segundo supuesto del equipo de Cáceres para presentar su programa monetario y financiero al país. Es el que se refiere al precio del cobre, el que tiene un promedio acumulado a la fecha algo inferior a los 65 centavos de dólar la libra. Pues bien, las proyecciones oficialistas se basan sobre el supuesto de un precio promedio de 75 centavos de dólar la libra.

Lamentablemente para Chile, tampoco en esta materia las perspectivas que ven los corredores de las Bolsas Metaleras de Estados Unidos y Europa son nada optimistas. **Han señalado que hasta fines de 1984 no habrá repuntes significativos en el precio del metal.**

Aunque resulta muy difícil hacer un cálculo respecto a cuánto se dejará de percibir por este concepto –porque no sabemos lo que pasará con los mercados a futuro– es claro que un centavo más o menos, representa cientos de miles de dólares de más o de menos.

El programa financiero de Cáceres está hecho "ras-ras": en cifras redondas, necesita obtener US$ 2.000 millones para cumplirlo y tiene proyectado obtener exactamente esos mismos US$ 2.000 millones entre créditos de los bancos comerciales, de organismos internacionales y a través de una magra inversión extranjera.

Sin ir más lejos, en sus anuncios económicos Cáceres habló de unos US$ 160 millones de inversión extranjera para 1984. Pues bien, un punto que suban las tasas de interés externas significa que esos dólares van a entrar por una ventanilla, mientras por la otra sale un monto idéntico para servir la diferencia que surge en el pago de intereses de la deuda externa.

UN GRAN SALTO

La pregunta surge casi obvia: si sólo se consiguen US$ 2.000 millones (suponiendo que se ratifique el préstamo concedido en principio por US$ 780 millones); si el precio del cobre no llega a los 75 centavos de dólar por libra, que hasta ahora parece lo más probable, y si las tasas de interés externas siguen subiendo, **¿de dónde saldrán los recursos que faltarán para cumplir los compromisos ya adquiridos?**

Los expertos barajan estas posibilidades:

1. Un mayor déficit fiscal que el ya aprobado por el FMI, del 4,6%.

Sin embargo, dadas las restricciones que este organismo aplica a los países que con él negocian, es poco probable que esta alternativa resulte por un tiempo prolongado. Además los bancos comerciales, que para prestar a Chile los 780 millones de dólares utilizan la garantía que les da el FMI frente a la responsabilidad del país, se pondrían "sallones" y apretarían el torniquete, porque no quieren otra Argentina, país que por tener un gobierno democrático puede negociar en otros términos y exigir plazos que, por razones demás conocidas, Chile no está ni siquiera en condiciones de plantear.

2. Otra alternativa es que para cumplir los compromisos ya aludidos, se utilicen los recursos que, vía el déficit fiscal ya autorizado por el FMI, se van a invertir en obras públicas, vivienda y otros programas destinados a reactivación y empleo.

3. Al revés, algunas piensan que si el gobierno quisiera mantener el nivel de gastos fiscales, **podría recurrir a la devaluación** del peso, lo que, obviamente le implicaría tener más dinero chileno por los mismos dólares que conseguirá. Hasta ahora esta alternativa ha sido descartada por el equipo de Cáceres.

4. Utilizar un margen de las reservas internacionales. Pero... **de las reservas que nos dicen que hay, a la realidad en billetes contantes y sonantes, hay un gran salto.**

CONOCIENDO LOS "SWAPS"

¿Había oído usted hablar algunas vez de los "swaps"? Mediante acuerdo del Banco Central del 20 de octubre de 1982 se puso en vigencia este mecanismo o, como dice el título del acuerdo: "Operaciones de compra de dólares a las instituciones financieras, con pacto de recompra"

En forma simple, la operación "swap" consiste en lo siguiente: **los bancos comerciales venden dólares** (por cuenta de clientes o directamente) **al Banco Central, a plazos previamente establecidos, que van desde algunos días hasta un máximo de 2 ó 3 meses. El instituto emisor les da un interés del 5,06% anual por esos dólares y les entrega pesos. Por estos últimos no les cobra interés.**

–¿Cuál es el negocio de los bancos?: a) Prestan los pesos recibidos sin ningún interés; a las tasas de mercado; b) Reciben, además, el interés del 5,06% que les da el Central, y c) Como si esto fuera poco, pueden recomprar sus dólares una vez vencido el plazo de la operación Swap al valor futuro que tenga la divisa en ese momento, el que se estima previamente.

¿Qué gana el Banco Central? No gana ni un peso, pero presenta un nivel de reservas muy superior incluso al exigido por el FMI, dando hacia adentro y hacia afuera una imagen de solvencia que el país en realidad no tiene.

Los swaps son, en su mayoría, operaciones de muy corto plazo y se estima que de los US$ 2.200 millones en reservas que el instituto emisor anunció a febrero, unos US$ 1.500 corresponden a este tipo de operaciones. **¿Qué pasa si los vendedores hacen efectivo su poder de recompra?**

Cabe consignar que éste sería uno de los mecanismos por el cual los bancos extranjeros –que tienen acceso a dólares desde su propias casas matrices– han podido presentar los mejores resultados del sistema bancario chileno.

Si se quisiera echar mano a las reservas, no puede hacerse con los "swaps", dólares casi volátiles. Entonces, si a los US$ 2.200 millones restamos los US$ 1.500 millones en swaps, **sólo quedarían unos US$ 700 millones reales en reservas.** Pero como el FMI exige un nivel promedio de 600 millones, en buen romance esto significa que sólo podrían emplearse US$ 100 millones para suplir las diferencias entre lo que debemos y lo que obtendremos realmente.

Fácilmente se podrá comprender que por mucho que se sume y reste, por mucha gimnasia bancaria internacional que haga Cáceres y sus boys, al final del año, las cuentas no calzarán.

El precio del cobre, otro supuesto que se va a pique: las proyecciones oficiales suponen 75 centavos de dólar la libra, pero el promedio acumulado es inferior a los 65.

¿De dónde saldrán los recursos que faltarán para cumplir los compromisos ya adquiridos con la banca extranjera?

Ministro de Hacienda Carlos Cáceres: sigue viajando por el mundo para ratificar a los banqueros que se portará "seriamente".

¿A QUIEN BENEFICIA LA POLITICA ECONOMICA?

Humberto Vega F.

El aparato propagandístico oficial, financiado por todos los contribuyentes, está empeñado en convencernos de que han ocurrido dos fenómenos irreversibles, a saber: "la crisis terminó y la reactivación comenzó".

Así cualquier dato o cifra superior a la del año pasado o a la de meses anteriores es motivo de una oronda declaración de los señores Ministros de Hacienda o de Economía, reiterando el mensaje de la propaganda oficial. Declaración que casi siempre es ratificada por el repentino optimismo de algún dirigente empresarial que está tramitando un nuevo crédito o prorrogando su vencimiento en la banca estatal o privada con control estatal.

Por el contrario, si las cifras o datos contradicen las tendencias esperadas, los aludidos personeros oficiales reaccionan con presteza, afirmando, igualmente orondos, que lo ocurrido no tiene importancia porque estaba previsto. Esto acaba de suceder con el aumento de las tasas de interés internacionales y con las cifras oficiales de desocupación nacional.

Si hacemos el esfuerzo por examinar los problemas y procesos económicos actuales con objetividad y los analizamos con rigurosidad, podemos llegar a las siguientes conclusiones transitorias y condicionadas –en economía todas las afirmaciones son transitorias y condicionadas–, que se resumen en lo siguiente:

1. La crisis económica no ha sido superada, sino diferida y atenuada por la renegociación de parte de los servicios de la deuda externa y por la moratoria parcial y el apoyo del Banco Central a la banca privada intervenida o sin intervención. Persisten las causas que la provocaron, careciendo el gobierno de un plan alternativo y un programa serio para desarrollar al país, erradicar el desempleo y garantizar un nivel mínimo de satisfacción de necesidades básicas y socialmente expresadas.
2. La recuperación coyuntural se está manifestando en algunos sectores y ramas productivas debido a dos factores principales. El primero de ellos es la baja espectacular de las importaciones, –55,5% en dos años–; que permite sustituir productos importados por producción nacional a pesar de la caída en el ingreso y en la demanda interna. El segundo factor es la expansión monetaria que ha permitido un aumento del crédito y de las ventas en los tres primeros meses del año. Esta expansión monetaria se origina en el déficit fiscal y en el apoyo a la banca privada, cuyos límites están determinados en el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional y la banca extranjera acreedora. Esto implica que la expansión monetaria no puede ser sostenida durante el año.
3. La cuestión central es que no puede confundirse la recuperación coyuntural con la superación definitiva de la crisis. La recuperación coyuntural está limitada por los acuerdos con el FMI y nuestros acreedores externos, y por factores internacionales que el país no controla, a saber: precio del cobre, tasas de interés internacionales, acceso a mercados externos, flujos de recursos externos y aislamiento político del actual gobierno.

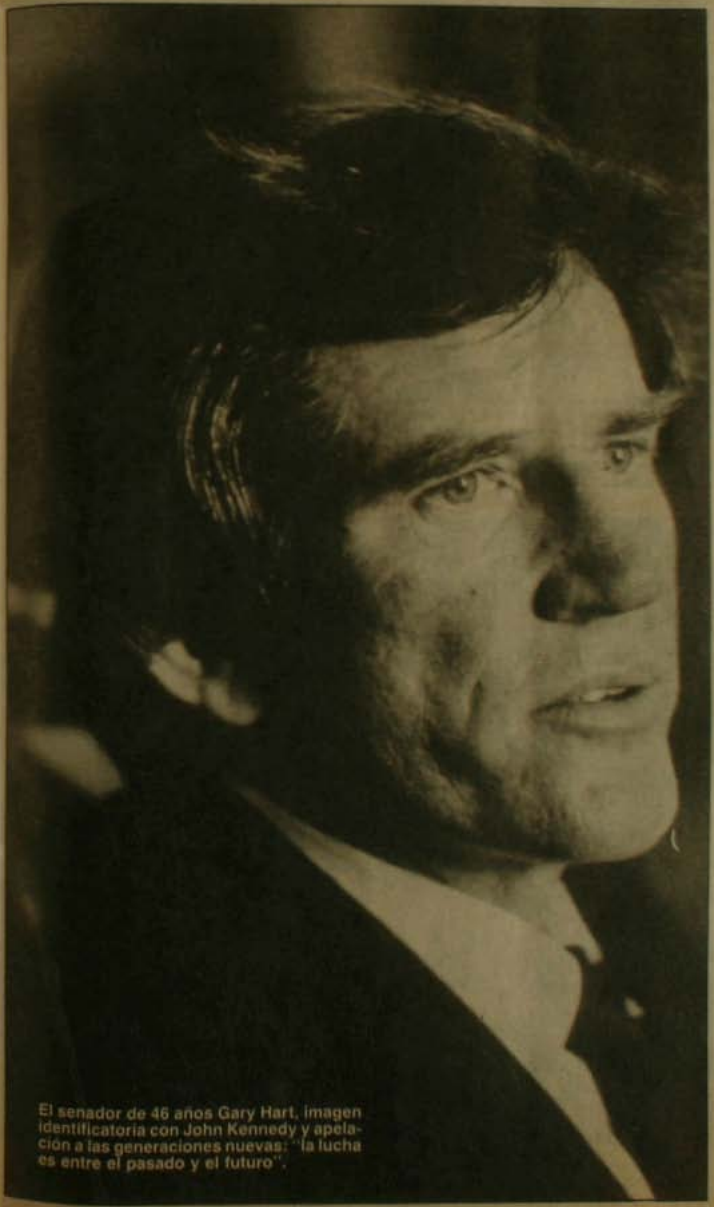
No obstante lo anterior, existe un cierto consenso que el producto geográfico bruto crecerá entre un 3% y un 5% y que el resto de los problemas económicos, aunque no se resuelvan, no seguirán deteriorándose. Si esto fuera a ocurrir, cabe preguntarse ¿a quién beneficia la recuperación coyuntural de nuestra economía?

La respuesta ha sido dada por el Subcomité Económico del Grupo Asesor de los Bancos Extranjeros. En su informe económico del 18 de enero de 1984, que fue dado a conocer a la opinión pública por economistas opositores y no por fuentes oficiales, se establecen, con un gran acopio de antecedentes que han sido ocultados cuidadosamente por el actual equipo económico, lo siguiente:

- El consumo privado crecerá en un 2,3% en términos globales y en un 0,6% en términos por persona. Cualquiera de las cifras es inferior al 4% estimado de crecimiento del producto.
- Las remuneraciones reales de los trabajadores disminuirán, por tanto el consumo asalariado se reducirá y el consumo no asalariado crecerá en una proporción mayor al 2,4%.
- Si las remuneraciones reales descienden y el aumento del ingreso es positivo, son las utilidades las que crecerán en un porcentaje superior al producto.
- Para resumir los puntos anteriores, los economistas de los bancos americanos predican que con la política económica aplicada por el gobierno militar la distribución del ingreso se hará más regresiva, el nivel de satisfacción de las necesidades descenderá y lo hará en mayor proporción el nivel de los trabajadores y de los sectores más pobres que el del resto de los grupos y clases sociales.

¿Qué podemos concluir del análisis anterior? Si aceptamos que la economía está subordinada a criterios morales y al servicio del hombre, la conclusión no puede ser más estremecedora: La política económica, responsabilidad ineludible del gobierno militar, después de más de treinta meses de crisis y de diez años de retroceso de los niveles de vida de los trabajadores y de supresión o negación de sus derechos, margina a la mayoría del país de los beneficios de la reactivación coyuntural y, más aún, descarga sobre ellos el peso del esfuerzo para elevar los niveles de la inversión pública.

La Vuelta de Ola:
TIEMPO DE ELECCIONES



El senador de 46 años Gary Hart, imagen identificatoria con John Kennedy y apelación a las generaciones nuevas: "la lucha es entre el pasado y el futuro".

Un mosaico de botas, vetos y votos caracterizan los procesos electorales en curso y donde sólo la Nicaragua asediada muestra el signo "sospechoso" de una democracia en desarrollo creciente.

En el contexto de proposiciones predominantemente conservadoras planteadas por los candidatos a la Presidencia y de una guerrilla amagada pero que resiste ininterrumpidamente, las elecciones del domingo en El Salvador no hicieron sino reproducir los sombríos presagios para el pequeño país.

Los comicios en el "Pulgarcito de América", según decía la Mistral, reanimaron la fase electoral iniciada en Argentina y que en los Estados Unidos apunta a una confrontación que sugiere oponer algunas dificultades a la reelección de Ronald Reagan.

LA ESTRELLA HART

La victoria de Walter Mondale sobre su oponente Gary Hart en las primarias demócratas de Illinois revirtieron la tendencia precedente que desfavorecía al ex vicepresidente.

La utilización eficiente de técnicas propagandísticas orientadas a destacar su juventud y a proyectar una cierta imagen identificatoria con John Kennedy aparece como un recurso significante en la campaña del senador de 46 años. Su apelación ideológica ha privilegiado el intento de apoyarse en la renovación propiciada precisamente por las generaciones nuevas. "Es el momento – ha dicho por ejemplo – en que el país salga de su inmovilismo. Creo que podemos hacer algo mejor. Podemos enviar la señal de que una generación de estadounidenses está preparada para levantar la antorcha. Esta lucha no es entre conservadores y liberales sino entre el pasado y el futuro".

El hijo de ferroviario en estos días apareció incluso disputando las preferencias de Reagan. El diario "USA To day" reprodujo las estimaciones procesadas por la compañía Gordon S. Black, de Rochester, Nueva York, en las que Gary Hart superaba al Presidente en ejercicio en cuanto a popularidad.

Las previsiones más fiables conceden, empero, ventaja a Ronald Reagan y el próximo tramo de la disputa por la Presidencia, que incluye a Jesse Jackson, tendrá lugar en el curso de las semanas venideras con ocasión de la segunda vuelta de las primarias en Nueva York y Pensilvania.

AL ESTILO CENTROAMERICANO

Los datos de una experiencia electoral absolutamente distinta fueron en cambio proporcionados por el Consejo Superior de la Universidad de El Salvador. El alto organismo acadé-

mico denunció que gran parte de la campaña se había desarrollado "sin una ley que regule". Agregó que "las actuales elecciones han sido convocadas sin haberse tomado las medidas pertinentes para garantizar que se manifieste el pluralismo político". Como conclusión, indicó que la elección había caído "en el vicio de inconstitucionalidad", sin dejar de manifestar que se trataba sólo de una "parte de un proceso mucho más complejo de dominación política", tendiente a "legitimar a cualquier precio a un gobierno que en la práctica sólo será un continuador de la ya larga cadena de gobiernos impopulares e incapaces de satisfacer las aspiraciones populares".

Los proyectos enarbolados observaron correspondencia con el contexto sucintamente descrito aquí. Mientras el Partido de Orientación Popular postuló a Gilberto Trujillo, directo colaborador activo del Gral. José Alberto Medrano, creador del grupo para-militar Organización Democrática Nacionalista, ORDEN, el empresario Francisco Quiñones del Partido Popular Salvadoreño reconoció en la política "un buen negocio" y se pronunció por una "economía de mercado" también.

Habida cuenta del humor dudoso del candidato Juan Ramón Rosales y Rosales, quien anunció que si triunfaba se entrevistaría con Fidel Castro para convencerlo de que "deje de apoyar la guerrilla", la atención preferente estuvo en otro lado.

Vinculado estrechamente a la oligarquía terrateniente y denunciado incluso por el ex embajador estadounidense Robert White como responsable principal del asesinato del Arzobispo Arnulfo Romero, Roberto D'Aubuisson y su partido Alianza Republicana Nacionalista, ARENA, desplegaron una violentísima campaña. Acusaron a los democratacristianos de "incapaces" y de "llevar pobreza donde antes había riqueza". Su lema fue "Hoy lucha, mañana paz, progreso y libertad", al tiempo que, sin lugar a equívocos, dijo: "Patria Sí, Comunismo No".

La Democracia Cristiana de José Napoleón Duarte convocó a un "pacto social" y se cuidó de no plantear reformas. Ofreció, al sector industrial, por ejemplo, "revisión de las políticas financieras, financiamiento externo, bonos de reforma agraria para compra, ampliación del mercado interno, del mercado centroamericano y del resto del mundo".

El voto verde que se le asignó para la consulta, la Democracia Cristiana lo buscó formulando una "aclaración importante", según los avisos pagados en los periódicos, en los que, textualmente, anunció que: "No estatizará los medios de comunicación, no hará reforma urbana, no compartirá el poder con los comunistas, no embargará al sector productivo y no congelará los salarios".

Resistiendo pero sin el apoyo de movilizaciones urbanas que pudieran fortalecer las zonas liberadas, la guerrilla del FMLN en lo inmediato deberá enfrentar desafíos de envergadura en una situación global que el comicio objetivamente no ha contribuido a aclarar.

DESCONCIERTO A LA CATEDRA

El término del debate popular y parlamentario respecto de las próximas elecciones abrió otra etapa en Nicaragua, al quedar expeditas las condiciones para la ulterior campaña de propaganda.

Con antelación, la administración sandinista había enviado delegaciones a países latinoamericanos y europeos tras el propósito de reconocer prácticamente el funcionamiento de sistemas electorales, un ámbito que la

El pueblo brasileño le exige a Figueiredo elecciones presidenciales directas para 1985 en proceso que los militares describen como "cambios hacia una democracia controlada".

dictadura de Somoza había impedido desarrollar.

Nicaragua ya legisló y creó los órganos calificadores y de registro de electores. Los últimos detalles de la ley electoral fueron adoptados por consenso luego de 23 días de discusión en el Parlamento. Más allá de la intensa campaña interna y externa que pretende desvalorizar anticipadamente los comicios, algunos de los acuerdos referidos al despliegue propagandístico, incluyen aspectos como los siguientes: mientras dure la campaña la televisión estatal destinará quince minutos diarios a cada uno de los partidos o alianzas que participan en las elecciones del 4 de noviembre; los partidos podrán utilizar también las 16 radio-emisoras estatales hasta 30 minutos diarios; las emisoras privadas, incluyendo a Radio Sandino, vocero oficial del sandinismo, "estarán obligadas a garantizarle a cada partido o alianza un mínimo de cinco minutos diarios, no pudiendo exceder esos espacios más de media hora".

El debate parlamentario culminado el 15 de marzo, según informó el secretario del organismo, Rafael Ortiz, estableció que las dos radio-emisoras religiosas (Radio Católica y Radio Ondas de luz, esta última perteneciente a una sociedad bíblica), "no podrán hacer campaña de proselitismo político o captar contactos para los mismos". El funcionario indicó, asimismo, que en la ya próxima campaña electoral "el Frente Sandinista de Liberación Nacional va a entrar como cualquier otro partido en estas mismas disposiciones, situación que es muy diferente a lo que ocurre en otras naciones y gobiernos que nos critican tan ligeramente".

El acuerdo alcanzado para la utilización de las estaciones radiales y de televisión adquiere especial importancia en un país como Nicaragua, con dos canales televisivos, 16 radios estatales y otras 36 privadas.

Las decisiones mencionadas han sido interpretadas como expresión tangible del compromiso sandinista de convocar a elecciones que, fijadas para el mismo día en que se efectuarán las estadounidenses, sólo podrían aplazarse si el país es agredido masivamente desde el exterior.

OTROS DOS EN APRONTES

Brasil es otro de los países que se dispone a la renovación presidencial, consulta programada para 1985 y dentro del proceso en curso que los militares han designado como de "cambios hacia una democracia controlada".

No sin disidencias internas, el Presidente José Figueiredo, después de cinco años en el poder, ha rechazado categóricamente la posibilidad de una elección popular directa para elegir a su sucesor (reivindicación que incluso fue exigida por algunas escuelas de samba radicalizadas en el reciente carnaval de Río). Figueiredo ha defendido, en efecto, la legitimidad constitucional del mecanismo indirecto para la elección presidencial, según el Brasil se encamina hacia la democracia.

Aunque explicada por "motivos personales", la renuncia del ministro de Marina, almirante Maximiano da Fonseca sugirió discrepancias en este aspecto al interior del régimen de Figueiredo, el quinto general en retiro que ocupa la presidencia desde que en 1964 fuese derrocado el gobierno de João Goulart. Efectivamente, pues el renunciado ministro se había pronunciado a favor de elecciones presidenciales directas a partir de 1988. En lo inmediato la situación se mantiene invariable: el almirante Alfredo Karam fue nombrado nuevo ministro de Marina y hasta más adelante deberá esperarse la modificación anunciada por Figueiredo en orden a que la elección directa se aplique ulteriormente.

Liberado general Liber Seregni, encarcelado durante ocho años por la dictadura uruguaya. Triunfo neto de la oposición democrática y de la solidaridad internacional.

Pero ella tiene plena vigencia en las consultas previstas por la Constitución de Bolivia que durante 1985 también designará un nuevo Presidente.

La compleja y explosiva situación económica y social boliviana aún no permite perfilar los postulantes principales. Lo que sí es previsible es que serán las mismas figuras políticas que han marcado la sociedad boliviana en las últimas tres décadas las que tendrán el protagonismo fundamental: Juan Lechín, Hernán Siles y Víctor Paz Estenssoro.

OTRO DIALOGO

Diálogos interrumpidos, movilizaciones populares y declaraciones más o menos importantes de funcionarios uniformados animan el escenario político uruguayo presente.

Mientras el común de los latinoamericanos no alcanza a memorizar el nombre del jefe de la Junta Militar que está en el poder en la banda oriental, el Jefe de la Fuerza Aérea, teniente general Manuel Buadas, llamó a los "partidos habilitados" a superar sus divergencias con las Fuerzas Armadas.

¿Por qué? Porque según él: "los militares están dispuestos a entregar el poder a las fuerzas políticas que resulten vencedoras en los comicios presidenciales del 25 de noviembre".

Las alternativas no son muy generosas si es que como es de dominio general los denominados partidos habilitados o tolerados previa expurgación de los proscritos por ley, son el Partido Nacional (Blanco), el Partido Colorado y Unión Cívica, una formación menor.

Interés mayor de los militares es por cierto culminar el cronograma político fijado por ellos mismos, claro, y que, con particular desenfado propagandístico, incluía el perdaño del diálogo.

El diálogo oriental iniciado en julio pasado devino prácticamente nonato cuando los uniformados quisieron meter, como parte de la Constitución castrense, una versión abreviada y criolla fundamentalmente inspirada en la Doctrina de Seguridad Nacional, originalmente diagramada en la Escuela Superior de Guerra de Brasil por los años '50. Un general acusó a ciertos partidos y a la "injerencia soviética" de que el conversatorio fracasara.

De reciente data es la reanudación del diálogo entre los militares y los partidos que en su día propiciaron el Golpe Militar, si es que él se ha visto dificultado por un larguísimo período previo que nuevamente debía establecer los marcos de la negociación.

Liquidada la Convención Nacional de Trabajadores, el rol que continúe desempeñando el Plenario Intersindical que con éxito ha convocado a protestas y al exitoso paro reciente de actividades, serán efectivamente decisivos en la dirección que asuman las conversaciones próximas.

La liberación del General Liber Seregni representó un triunfo neto para la oposición democrática y para la solidaridad internacional; lo que no puede sino potenciar el reclamo de libertad para otros presos políticos, de los cuales Raúl Sendic es uno de los más conocidos.

Aprestos para elecciones democráticas en Nicaragua, ejemplo de pluralismo para "otras naciones y gobiernos que nos critican tan duramente". En la foto: Daniel Ortega, Coordinador de la Junta de Gobierno tras la victoria contra Somoza en 1979.

José Napoleón Duarte y DC salvadoreña en medio de cuestionadas elecciones: "vicio de inconstitucionalidad" alega Consejo Superior de la Universidad de El Salvador.

¿OTRO FRACASO DIPLOMATICO?

por Carlos Naudon

Después de la entrevista Bánzer-Pinochet de 1975, las posiciones chilenas han experimentado un sensible deterioro en beneficio del mediterráneo país.

Se ha iniciado una nueva fase en nuestras relaciones con Bolivia, a la cual el Gobierno ingresa dentro de un proceso de debilitamiento de su posición frente a aquélla, lo cual, unido a otros factores, hace prever fundadamente un nuevo fracaso diplomático, que desmejorará aun más esas relaciones. Ello es bien lamentable, no sólo porque es de la mayor conveniencia para el país mantener lazos amistosos con los vecinos, sino también porque las relaciones internacionales constituyen un terreno en el que hunden sus raíces los permanentes intereses de Chile.

Aunque nuestros gobiernos han estado siempre abiertos a buscar una solución a la mediterraneidad boliviana, ello ha sido dentro de un contexto configurado por diversas condiciones: respeto al tratado que definió las fronteras, por lo cual no existen problemas fronterizos entre ambos países; carácter bilateral de la aspiración boliviana de obtener un acceso soberano al Pacífico y, de consiguiente, carencia de la OEA de toda competencia para intervenir en los asuntos chileno-bolivianos.

Consecuentes con estos planteamientos fueron, en los últimos años, las actitudes de los entonces Cancilleres Carlos Martínez Sotomayor, durante el gobierno de Alessandri; Gabriel Valdés, durante el de Frei y del Subsecretario de RR.EE., Luis Orlandini, bajo Allende. Estas precondiciones se mantuvieron durante el régimen militar, cuyas delegaciones a la OEA nunca aceptaron la inclusión del tema de la mediterraneidad boliviana en la agenda del organismo regional, como lo dejó de manifiesto de manera clara el embajador Daza en su discurso en la Asamblea General de la OEA en 1981.

Sin embargo, poco a poco, a partir de la reunión Pinochet-Banzer en Charaña (1975), donde el Gobierno hizo diversas concesiones al Altiplano (como acceder a la salida soberana de Bolivia al mar mediante un corredor y su adquisición del aeropuerto de Chacalluta), bajo condición de una compensación territorial, el Gobierno de Bolivia logró que la OEA reconociera en las resoluciones de las Asambleas General de 1979, 1980, 1981 y 1982, que se declarara "de interés hemisférico permanente encontrar una solución equitativa por la cual Bolivia obtenga acceso soberano y útil al Pacífico".

Esta victoria de Bolivia se debió, sin duda, al debilitamiento y soledad de la posición del gobierno militar en el hemisferio y a errores de conducción diplomática. El último de ellos y el más grave, sin duda, fue la aceptación por parte del entonces canciller Schweitzer del voto de la OEA (19 de noviembre de 1983) en cuya virtud, insistiéndose de nuevo en que la mediterraneidad boliviana es "de interés hemisférico", pide a las partes se reúnan para tratar de solucionar sus dificultades, "incluyendo en especial una fórmula que haga posible dar a Bolivia una salida soberana al Pacífico".

Así el Gobierno aparece aceptando lo que hasta ese momento había con razón desestimado, lo cual debilita aun más su posición. Además, aunque éste parece concebir el voto de la OEA como una especie de "gran acuerdo metafísico sobre nada" (el canciller Del Valle dijo recientemente que entre los problemas comunes "podría ser" considerado el de la mediterraneidad), la verdad es que, dados todos estos antecedentes, no puede haber dudas de que Bolivia volverá a interrumpir los contactos si no observa voluntad de centrar las discusiones en la cuestión de su mediterraneidad. De este modo, es de temer un nuevo fracaso, que envenenará aun más las deterioradas relaciones.

En otras palabras, consecuencias tan funestas como las que siguieron a la reunión de Charaña, cuando poco tiempo después Bolivia estimó necesario romper unilateralmente las relaciones, se perfilan en el horizonte de la maltrecha diplomacia gobiernista.

EL MERCURIO 10 años de apoyo a una DICTADURA

Hombre que se mueve con soltura en el país campeón de la democracia, el "Dunny" Edwards conspiró para acabar con el régimen de Allende y luego para sostener el régimen militar. La duda reciente: ¿proyecta desembarcarse?

Cuando se escriba la historia de la prensa chilena bajo la dictadura de Pinochet, **El Mercurio** ocupará gran parte de las páginas y no precisamente como un baluarte de la democracia. Desde el advenimiento de los militares al poder, Agustín Edwards Eastman, propietario del conglomerado empresarial que lleva su apellido y que en la actualidad controla 15 diarios a lo largo del país, entregó su incondicional apoyo a todas las acciones emprendidas por el régimen de los generales.

Era lógico que lo hiciera, dicen algunos, si de acuerdo a las investigaciones efectuadas por el Senado de los Estados Unidos acerca de la intervención de la CIA en nuestro país entre los años 1963 y 1973, Edwards fue uno de los principales gestores de la instauración de un régimen de facto en Chile. Según señalan los informes Church y Pike, publicados en español en 1976, la CIA aportó varios millones de dólares a El Mercurio y le instruyó acerca del manejo subliminal de las informaciones. Todo ello y más, con el propósito de obstaculizar el gobierno socialista de Salvador Allende.

Edwards manejó los hilos desde la vicepresidencia de la Pepsi Cola, cargo que asumió algunos días después de haber abandonado Chile, en las horas inmediatamente posteriores al triunfo de la Unidad Popular.

No regresó hasta fines de los años 70 y cuando lo hizo, removió casi de inmediato a Arturo Fontaine Aldunate de la dirección de El Mercurio, quien se había percatado del agotamiento de la dictadura e iniciado una velada pero creciente crítica al gobierno a través de los editoriales del decano de la prensa nacional. La expulsión de Fontaine alarmó a la derecha democrática y cambió bruscamente las reglas del juego al interior de El Mercurio, iniciándose un nuevo trato hacia periodistas y funcionarios.

EL POJH DE EL MERCURIO

El "Dunny", como le llaman sus íntimos, tomó personalmente en sus manos la conducción del diario y comenzó a rodearse de ex funcionarios de la dictadura, los que desplazaron como consejeros a hombres de probada eficiencia. Jovino Novoa, ex Subsecretario General de Gobierno, quien se había caracterizado por sostener duras polémicas con los periodistas, se hizo cargo de la edición general de informaciones, vigilando cuidadosamente los contenidos noticiosos de las principales secciones del diario. Alvaro Bardón se incorporó como editor de "Economía y Negocios". Luego llegaron Sergio de Castro, ex Ministro de Hacienda; José Francisco Folch, ex Subsecretario del Interior; Carlos Cruzat Irarrázaval, hijo de Carlos Cruzat Paul, director del Banco de Chile que hoy se encuentra disfrutando de aires más saludables en Argentina; Enrique Montero Marx, ex Ministro del Interior; Joaquín Lavín, ex Decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Concepción; y, en las últimas semanas, Maurice Poisson Eastman, vicealmirante en retiro de la Armada.

Junto con la aparición de Edwards, comenzaron las rebajas de sueldos, los despidos de periodistas, las amenazas y el trato prepotente. Salvo un grupo de editores y reporteros, orgánicos a los intereses del diario y de Pinochet, que incluso cumplen funciones para el Gobierno, gran parte del personal de la empresa espera anhelante que el Ministerio del Interior autorice la libre circulación de nuevos medios informativos. Aseguran que, de obtenerse el permiso, la emigración será masiva.

Mientras ello no ocurre, soportan estoicamente el recargo laboral, la pérdida de beneficios y el constante sobresalto de un posible despido.

Como si eso no fuera suficiente, algunos de sus mismos colegas participan activamente en delaciones y en un progresivo terrorismo ideológico que no sólo se remite al interior de la empresa sino que también se prolonga hacia otros medios de comunicación. María José Luque, periodista despedida a comienzos de año de Radio Portales, presentó una denuncia ante el Consejo Metropolitano de la orden. En ella señala que la relacionadora pública del Ministerio de Justicia, quien es también reportera de El Mercurio, llamó por teléfono a dos periodistas de la radioemisora solicitándoles antecedentes políticos sobre ella y anunciándoles que, dadas algunas preguntas que habían molestado en una conferencia de prensa al ex Ministro de Justicia, Jaime del Valle, éste pediría el despido de la periodista por considerar que era una extremista. Los dirigentes del Colegio de Periodistas designaron a un fiscal que investiga los hechos.

PERSONAJES EN INTERDICCION

Todos los periodistas de El Mercurio saben que cuando alguna competencia náutica es ganada por "El Caleuche", yate de Hernán Cubillos, la noticia no puede ir en las páginas del diario. Las razones se remontan a mediados del año 1974, cuando en una sorpresiva visita Agustín Edwards vino a remover de la presidencia de El Mercurio S.A.P. al que luego sería Ministro de Relaciones Exteriores. Se cuenta al interior de la empresa que el "Dun-

ny" expulsó literalmente con los pies a quien hasta ese momento era la cabeza de su staff de ejecutivos. Las razones nunca han sido definitivamente esclarecidas pero se indica que Edwards se habría sentido traicionado en una transacción de acciones de la Compañía de Cervecerías Unidas.

Con la ruptura entre Cubillos y Edwards se dio término a una larga relación familiar que se remontaba al momento en que el padre del primero y el abuelo del segundo compartían labores –como agregado naval y embajador plenipotenciario en Gran Bretaña, respectivamente– hace ya más de medio siglo.

Edwards no sólo impide que figure Cubillos en las páginas de El Mercurio. Hace lo mismo con muchos otros. A no pocos extrañó que el diario de calle Compañía no se haya enorgullecido de que un ex Director del mismo fuese nombrado embajador de Chile en Argentina. Incluso a la despedida que se le ofreció a Arturo Fontaine asistieron sólo seis ejecutivos de El Mercurio y en su organización participó más el diario La Tercera de la Hora que la empresa que lo albergó durante una década.

Las restricciones también afectan a personeros de la Iglesia. Carlos Camus Larenas, Obispo de Linares; Jorge Hourton; el Cardenal Raúl Silva Henríquez, entre otros, deben pasar acuciosos exámenes antes de que sus declaraciones sean incluidas en las páginas de El Mercurio.

Con los periodistas se ha procedido de igual manera. Julio Arroyo Kuhn, por ejemplo, corresponsal de El Mercurio en Concepción durante más de 20 años, quien sufrió atentados por parte del MIR y soportó valientemente los ataques de los grupos más radicalizados de la Unidad Popular, fue despedido sin mayores explicaciones a fines del año pasado. Muchos penquistas no supieron que Arroyo Kuhn envió una larga y completísima información sobre la inmolación a lo bonzo del obrero Sebastián Acevedo Hernández, ocurrida el viernes 11 de noviembre del año pasado. Su despacho fue reducido a no más de 20 líneas e incorporado a una página interior del diario como una información policial cualquiera. Quienes la despacharon tuvieron muy presentes las palabras de Edwards en la reunión de pauta de esa tarde: **"El diario no publica chicharrones en primera página..."**

Extraña actitud la del "Dunny". Según Fred Landis, Doctor en Psicología de la Universidad de Illinois, Estados Unidos, quien obtuvo su grado con la tesis "Guerra psicológica y operaciones en los medios de comunicación en Chile 1970-1973", El Mercurio empleó imágenes subliminales para obtener el rechazo de la opinión pública a la Unidad Popular. Gran parte de la fotografías de Salvador Allende publicadas en la portada del diario durante 1973 fueron rodeadas de imágenes de muerte. Vacas destrozadas, pollos sanguinolentos, perros rabiosos, fueron las fotos que acompañaron, según el estudio de Landis, las noticias de la primera página del diario durante ese período. Indica también el investigador norteamericano que las informaciones provenientes de los cables, que habitualmente ocupan la portada del diario, dieron paso a la crónica roja nacional. En aquellos años, Agustín Edwards jamás dijo nada al respecto.

¿CAMBIO DE FRENTE?

Hoy, El Mercurio permanece impávido ante la crisis generalizada que afecta al país. No obstante, algunos observadores creen que, dadas las aseveraciones sintomáticas en la página editorial, El Mercurio iniciaría pronto un proceso de distanciamiento del régimen. En círculos financieros se asegura que Edwards estaría interesado en adquirir acciones de las empresas que serán liquidadas por las comisiones interventoras de algunos bancos, principalmente de los vinculados a los grupos Cruzat-Larraín y Vial. De esta manera, Agustín Edwards iniciaría la recuperación de entidades productivas, rubros que dejó de lado a partir del año 1975, aproximadamente, cuando optó por cambiar el giro de sus negocios vendiendo su parte accionaria en industrias con chimenea y robusteciendo o creando otras de papel que le sirvieron para especular en el mercado de capitales.

Otras fuentes afirman que el "Dunny" habría recibido valiosos consejos de su amigo Donald Kendall, presidente de la Pepsi Cola, quien vino a Chile a mediados de febrero a recibir una condecoración de Pinochet **"por su amistosa actitud hacia nuestro país"**. Kendall permaneció en la isla que Edwards posee en el lago Ranco, en la provincia de Valdivia, frente Futrono, hasta la primera semana de marzo. El ejecutivo norteamericano posee allí una propiedad llamada "Rancho Kendall", regalo de su amigo Edwards. Se piensa que, además de aconsejarlo, le habría traído "recados" de importantes grupos empresariales norteamericanos recomendándole que "jugara a ganador". Ello significaría prepararse para un nuevo período donde la posesión de entidades verdaderamente productivas será fundamental para conservar el poder político. Para iniciar el recambio, Edwards necesitaría deshacerse de los hombres vinculados con el modelo de Chicago y con el sector gremialista. Antes de ello, sin embargo, los ocuparía en "cobrarle cuentas" a los grupos Cruzat-Larraín y Vial, quienes se adueñaron de gran parte de las empresas que controlaba en 1973.

Por mientras, Agustín Edwards sigue tomando desayuno con el general Pinochet casi todos los jueves y navegando, en eso es experto, a favor del viento. Los que le conocen bien, afirman que lo han visto enfrentar el inicio

EL MERCURIO

Repudio a Actuación De Vuskovic

EL PUEBLO UNIDO, MAS SOLIDARIDAD

Banzer Inicia Visita a Paragu

Muskie Ganó a Primario

El Dunny disparó desde la primera plana su ofensiva ideológica contra la Unidad Popular. La asociación que induce la relación Vuskovic-mastín rabioso es elocuente.

EL "DUNNY" GENIO Y FIGURA

Su fortuna, sus relaciones, sus asesores y sus grupos económicos. Retrato de un hedonista y empresario.

de una tormenta y que sus manos no tiemblan cuando debe girar bruscamente el timón.

Alto, fornido, con tendencia a la obesidad pese a sus habituales sesiones de footing, Agustín Edwards Eastman, a los 56 años, teme por sobre todas las cosas a los infartos cardíacos. Es el sexto Agustín de una familia que se ha caracterizado durante casi 180 años por su capacidad de acumular fortuna y no escatimar recursos para defenderla. Unos han sobresalido más que otros. Son los casos de Agustín Edwards Ross y Agustín Edwards Mac Clure, quienes vivieron a fines del siglo pasado y durante las primeras décadas de éste, y sentaron las bases de un imperio industrial y financiero que ha influido marcadamente en el desarrollo económico y político del país.

Este Agustín, "Dunny" para sus amigos, ha sabido compensar el trabajo con la diversión. Algunos de sus colaboradores más cercanos lo culpan por no haber conducido bien los intereses del grupo, especialmente durante los últimos 10 años. Otros indican que tiene innumerables recursos bajo la manga y que los utiliza inesperadamente. Por el momento sigue disfrutando, sin grandes inquietudes, de sus grandes pasiones: la náutica y la botánica.

Posee tres yates. "El Trauco", anclado en Puerto Montt; el "Typhoon", actualmente frente a Reñaca; y, el "Gloriana", que lo espera en Europa. Además, cuenta con otras distintas embarcaciones en su isla del lago Ranco y en diversos puertos del mundo. Experto navegante, instaló en su oficina de director del diario El Mercurio un reloj que le indica a qué hora aparece el Sol en distintas latitudes del planeta. En lo que respecta a botánica, cultiva la mayor colección de cactus existente en Chile y una gran variedad de orquídeas que producen la admiración de quienes las conocen.

Casado con María Luisa del Río, la única mujer de un Agustín Edwards con apellido de origen hispánico, tiene cinco hijos. El menor de ellos, Felipe, que bordea los 20 años, regresó hace poco de Estados Unidos como

DWARDS:

guardiamarina de reserva de los legendarios "marines".

"Dunny" Edwards tiene un carácter nada fácil de entender para sus subordinados. Extraordinariamente temperamental, considera que las personas bajo sus servicios lo están las 24 horas del día.

Su mansión de Lo Curro posee, entre muchas otras comodidades, dos Mercedes Benz a la puerta. Uno de ellos le costó 70 mil dólares. Viaja en ellos con uno o dos guardaespaldas, armados con respetables pistolas y revólveres.

Otra de las aficiones de Edwards son los caballos. En uno de sus fundos, ubicado cerca de Graneros y administrado por "Coteco" Aguirre, campeón chileno de manejo de riendas, mantiene un stud de ejemplares seleccionados cuidadosamente. También dispone de un avión "no muy moderno" según su piloto, que compró en 300 mil dólares.

Tampoco es ajeno a las rarezas. Hace algunos meses hizo importar una lámpara que le significó un desembolso de 14 mil dólares y nadie entiende por qué tiene 200 patos en su isla del sur.

Habla perfectamente inglés y francés. Su cultura general es bastante más amplia que la común entre empresarios chilenos de su mismo nivel. Domina materias tan disímiles como la literatura inglesa, historia griega, geografía y política internacional. Algunas de sus personas de confianza han manifestado que tiene ambiciones políticas y que entre los cargos que le gustaría desempeñar se encuentra la representación diplomática de nuestro país en Gran Bretaña.

A LA PEPSI COLA

Dos o tres días después que Salvador Allende se impuso en las urnas por estrecho margen sobre Jorge Alessandri, Agustín Edwards se reunió con el embajador de los Estados Unidos, Edward Korry, y le confesó estar convencido de que el Congreso respaldaría al representante de la Unidad Popular. Por lo tanto, le anunció, abandonaría Chile esa misma noche.

Viajó a Estados Unidos entrevistándose de inmediato con su íntimo amigo Donald Kendall, presidente de Pepsi Cola. Horas más tarde asumía la vicepresidencia de la empresa, que se aprontaba a introducir la famosa bebida en la Unión Soviética.

Pocos días después, según las memorias de Henry Kissinger, Kendall se reunió privadamente con Richard Nixon y concertó un almuerzo para el día siguiente al que asistieron John Mitchell (Procurador General), Nixon, Kendall, Kissinger y Edwards. Esa misma tarde Kissinger llamó a Richard Helms (Director de la CIA) y le solicitó que asistiera a un hotel de Washington en el cual se encontrarían con Kendall y Edwards. Estos últimos pidieron que la CIA los ayudara a bloquear el ascenso de Allende a la presidencia.

Al día siguiente se produjo una nueva reunión entre Nixon, Mitchell, Kissinger y Helms. En ella el Presidente de los Estados Unidos, ex abogado de la Pepsi Cola, le encargó al jefe de la CIA que se moviera contra Allende, sin informar a nadie, ni siquiera al embajador Korry.

Se planifican entonces, con el concurso de la International Telephone and Telegraph Corporation (ITT), las denominadas Track One Operation y Trac Two Operation. La primera consistente en propaganda contra Allende y recomendaciones políticas efectuadas por el Comité 40 (organismo "desburocratizador" controlado por Kissinger). La segunda, mantenida en estricto secreto, recomendó entregar ayuda económica a grupos chilenos para preparar un golpe de Estado.

Estos y muchos otros antecedentes sobre la participación de Agustín Edwards en la desestabilización del régimen de Salvador Allende, figuran en el "Informe Church" y en el "Informe Pike", investigaciones realizadas por el Congreso de los Estados Unidos sobre las actividades clandestinas de la CIA en Chile entre los años 1963 y 1973.

En el informe final del Comité Selectivo para el Estudio de las Operaciones Gubernamentales respecto a las Actividades de Inteligencia, documento oficial del Senado estadounidense, publicado en versión española en 1976, se señala textualmente:

"Además de financiar a los partidos políticos, el Comité 40 aprobó grandes sumas para sostener a los medios de oposición y para mantener así una campaña oposicionista implacable. La CIA gastó un millón y medio de dólares para apoyar a El Mercurio, el principal periódico del país y el canal más importante de la propaganda contra Allende. Según documentos de la CIA, estas gestiones significaron un papel significativo en la preparación del escenario para el golpe militar del 11 de septiembre de 1973."

Cumplida la tarea, Agustín Edwards se hizo cargo de la distribución en Estados Unidos de licores de procedencia soviética. Entre ellos el apreciado vodka. Tal labor fue producto de uno de los acuerdos comerciales entre la Pepsi Cola y los jerarcas soviéticos para introducir la chispeante bebida tras la "Cortina de Hierro", según señala la revista "Qué Pasa" en su número 106.

Desde la mansión que posee en Connecticut, Edwards atacó a Salvador Allende, introdujo el vodka en USA y la Pepsi Cola en la URSS.

LOS ASESORES

Desde que Agustín Edwards regresó a Chile a fines de la década del 70 y poco después asumió la dirección del diario El Mercurio, se ha rodeado de ex funcionarios del régimen militar. Entre ellos destacan:

Jovino Novoa Vásquez: Abogado, 39 años, titulado en 1970. Permaneció en Argentina entre 1971 y 1977 ejerciendo labores profesionales, comerciales y agropecuarias junto a Carlos Cruzat Paul, Antonio Ortúzar del Solar y José Ovalle Correa, entre otros. De regreso en Chile, fue nombrado en 1979 Subsecretario General de Gobierno. Luego, al dejar el cargo, ingresó a El Mercurio asumiendo como Editor General de Informaciones. Gremialista desde hace algunos años, es el vocero de este movimiento dentro del diario.

Sergio de Castro: Ex Ministro de Hacienda. Conocido sobradamente por su gestión en el Gobierno. En El Mercurio cumple funciones de asesor económico y maneja, tras cartón, la sección Economía y Negocios.

Enrique Montero Marx: Abogado, ex Ministro del Interior, auditor de la FACH. Se desempeña como asesor legal del conglomerado de empresas Edwards.

Francisco José Folch: Ex Subsecretario del Interior. Secretario personal de Edwards. Colabora indistintamente en la redacción de editoriales y algunas otras secciones del diario.

Aparte de estos nuevos empleados, Edwards mantiene entre sus hombres de confianza a las siguientes personas:

Carlos Cruzat Irarrázaval: Abogado, 31 años; hijo de Carlos Cruzat Paul. Titulado en agosto de 1978. Ejerció en el estudio de los abogados Cruzat, Ortúzar, Mackenna y Novoa. Ex abogado del Agrobanco de Chile y director de DIVOLVO S.A. Ingresó a El Mercurio hace aproximadamente un año. Despacha la sección Cartas al Director y últimamente redacta junto a Francisco José Folch la Revista Noticiosa Semanal que aparece los domingos.

Enrique Schroeder Vicuña: Tiene 57 años. Maneja todos los diarios que, bajo diferentes razones sociales, son propiedad de Edwards a lo largo del país. Entre ellos El Mercurio de Antofagasta, La Estrella de Arica, La Estrella de Iquique, La Estrella del Loa, El Mercurio de Valparaíso, La Estrella de Valparaíso, El Austral de Temuco, El Austral de Valdivia, El Austral de Osorno. Schroeder lleva más de 30 años en la empresa. Entre los cargos que ha desempeñado fuera de ella figuran el de contador de las Termas de Panimávida y miembro de la Comisión Paritaria para entregar Carnets Gráficos. Una de sus últimas actuaciones destacables fue la organización de la campaña para elegir consejeros de El Mercurio ante el Colegio de Periodistas.

Juan Enrique Lira: Editor Gráfico de El Mercurio, 57 años, campeón mundial de tiro al vuelo del platillo, jefe del Departamento Cinematográfico del Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el gobierno de Alessandri. Antes de especializarse en fotografía en Estados Unidos, trabajó como técnico de anilinas en la Sociedad Industrial de Colorantes. Es el fotógrafo personal de Edwards y, dada la simpatía que se le atribuye, organiza gran parte de las reuniones sociales al interior y exterior de la empresa. Colabora asiduamente con la Fuerza Aérea de Chile.

Fernando Díaz Palma: Premio Nacional de Periodismo, ex Presidente del Colegio de Periodistas, ex Director de Las Ultimas Noticias, 54 años. Es uno de los hombres más cercanos a Agustín Edwards. Su amistad se inició hace más de 25 años, cuando ambos iniciaban su carrera de periodistas. Se cuenta al interior de El Mercurio que Díaz Palma tiene sueldo vitalicio en la empresa por sus denodados esfuerzos en la defensa del diario durante la Unidad Popular.

EL GRUPO EDWARDS

Una de las personas que más sabe sobre el grupo Edwards es el economista Patricio Rozas, quien recopiló los datos que más tarde utilizaría Fernando Dahse para escribir el libro "El Mapa de la Extrema Riqueza". En la actualidad Rozas se apronta a publicar sus dos primeras obras. Una de ellas sobre la situación de la banca en los últimos años y la segunda acerca de los grupos económicos, materia en la que es experto. Consultado por CAUCE sobre el desarrollo del grupo Edwards, señaló que los capitales y empresas controladas en 1970 ó 1979, no son únicamente el resultado de la gestión de Agustín Edwards Eastman, sino el producto acumulado por varias generaciones, según las condiciones de desarrollo, la estructura de clases y la situación política imperante en cada una de ellas.

Agustín Edwards, artífice mayor de un diario que se piensa en inglés y se escribe en castellano.

A partir de Edwards Mac Clure, señala Rozas, a principios de siglo, se comienza a consolidar la agrupación que dirige en términos hegemónicos, adquiriendo El Mercurio de Santiago y varios otros diarios. Se delimita la función empresarial de la función política, se reorienta la labor hacia el sector industrial y se incorporan "verdaderos intelectuales orgánicos que, operando en diversas esferas del Estado, expresan el discurso político del capital monopólico en el plano de la ideología y la política". Edwards Budge, sucesor de Edwards Mac Clure, termina de consolidar la relevancia del grupo como entidad industrial y financiera.

En 1957, según datos recopilados por Ricardo Lagos, el grupo Edwards controlaba 12 sociedades anónimas, además de un banco y 13 compañías de seguros. El grupo "influía" a su vez sobre otras 35 sociedades. Las 60 sociedades en las cuales el grupo detentaba control o influía, significaban el 20,8% de los capitales sociales del país.

Al 31 de diciembre de 1970, expresa Patricio Rozas, la familia Edwards, dirigida por Agustín, se ubicaba como el segundo mayor grupo nacional, detrás del conglomerado Matte. Controlaba o influía –total, mayoritaria, conjunta y minoritariamente– 58 sociedades anónimas, que totalizaban 1.255 millones de dólares (moneda diciembre 1978) en la cuenta de activos consolidados y 608,7 millones de dólares de patrimonio neto. Conjuntamente, manejaba ocho sociedades de responsabilidad limitada y participaba minoritariamente en 14 sociedades anónimas más. Influía también a través de directores, en 11 sociedades anónimas en las que no poseía acciones.

Rozas indica que el grupo en esta época introduce técnicas novedosas para el ámbito empresarial nativo y conforma "holdings" industriales o financieros con cierta especialización de sus gestores. Ellos son el **Consorcio de Seguros La Chilena Consolidada** (14 compañías de seguros); **Consorcio de Empresas El Mercurio** (El Mercurio S.A.P., Lord Cochrane, El Norte Sociedad Periodística Ltda., Tintas Gráficas S.A., etc.); **Consorcio Compañía de Cervecerías Unidas** (Aguas Minerales Cachantún S.A., Rentas La Porteña S.A., Cristalerías de Chile S.A., LADECO y otras); **Consorcio INDUS** (Indus Lever S.A., Aceite y Alcoholes Patria, Hucke Hermanos S.A., Pesquera Coloso S.A., Compradora de Maravilla S.A., etc.); **Consorcio CRAV** (CRAV, Forestal S.A., Pesquera Robinson Crusoe S.A., Muelles y Bosques S.A., COIA S.A., Conservas y Néctares Watt's S.A., Distribuidora Nacional S.A. y otras); **Consorcio Banco Edwards** (Tejidos Caupolicán S.A., Compañía de Gas de Valparaíso S.A., principalmente).

El grupo estaba integrado por Agustín, Sonia y Roberto Edwards Eastman; María Isabel Eastman de Edwards, Santiago Lyon Giralt y Santiago Lyon Edwards. No obstante, cada uno de ellos figuraba sólo en contadas ocasiones en directorios de las empresas que controlaban. Para manejar los intereses de la familia, disponían de un staff de ejecutivos entre los cuales Patricio Rozas ha logrado identificar a los siguientes: Jorge Bande Weiss, Víctor Morales Guzmán, Benjamín Saavedra Camus, Hernán Cubillos Sallato, Roberto Kelly Vásquez, Emilio Santuentes Vergara, Fernando Bravo Valdivieso, Benjamín Aguirre, Guillermo Purcell Winter, Fernando Harmsen, Alfredo Barriga Cavada, Carlos Urenda Zegers, Manuel Labra Labbé, Gustavo Olivares, Arthur Kenrick Bell, Enrique Chirgwin Coo, Alfredo Grisar Vicuña, Juan Schroeder Carreño, Jorge Ross Ossa, Juan Enrique Merino Wilson, Eduardo Titus y Sergio Mendoza F.

Sergio de Castro, Jovino Novoa y Enrique Montero para la relación orgánica que vincula a El Mercurio con el gobierno de los diez años.

¿Y SI ESTE NIÑO MÁRQUEZ DE LA PLATA SE TIENE QUE IR LO MANDAREMOS A "EL MERCURIO"....
DE LA BARRA

Hombre fundamental era también Fernando Léniz Cerda, quien gestionaba además de algunos "holdings" de Edwards, empresas que pertenecían al grupo Matte. Todos estos personeros, más otros pertenecientes a grupos económicos de menor poder relativo (Recaredo Ossa y Héctor Braun, por ejemplo) estructuraban —agrega el economista Patricio Rozas— "una gigantesca red de capital hegemonizado por los grupos Matte y Edwards".

Cuando Edwards abandona el país, horas después del triunfo de Allende, deja a cargo de sus empresas a Fernando Léniz y Hernán Cubillos.

La Unidad Popular, en los días inmediatamente posteriores a asumir el Gobierno, inicia su ataque contra los grupos económicos y el capital foráneo. Entre las medidas tomadas por el régimen destacan la nacionalización de empresas, la estatización de la banca, de industrias estratégicas y de oligopolios de distribución. Todas, de una o de otra manera, afectaron al grupo Edwards quien vio disminuir notoriamente su capacidad.

Sin embargo, la Unidad Popular no es la única responsable de la caída de este conglomerado empresarial. Su desplazamiento definitivo se inicia después del golpe militar de 1973 debido a la irrupción incontrolable de los grupos Vial y Cruzat-Larraín.

Por la creciente presión de ambos grupos, a fines de 1975 los Edwards ya habían vendido sus partes en INDUS, Aceites y Alcoholes Patria, Hucke Hermanos, Forestal S.A., Pesquera Robinson Crusoe, Aserradero San Pedro, Maquinarias MACO, Pinturas Montana e Industrias COIA. También había perdido el control de Pesquera Coloso, Sociedad Agrícola Rosa Sofruco, Alimentos Purina, Radio Recreo y Empresa Nacional de Construcción.

Los hombres del "Dunny" eran rápidamente reemplazados por gente de confianza de los grupos Vial y Cruzat-Larraín. Paralelamente, otro conjunto de empresas en que el grupo tenía intereses, eran liquidadas. Entre ellas la Sociedad Ganadera Tierra del Fuego, Bosques e Industrias Madereras, Compradora de Maravilla, Pesquera Marco Chilena, Cía. de Desarrollo Comercial, Cía. de Muelles de la Población Vergara, Seguros La Financiera, Financiera DELTEC, IBEC Chile, Rentas Varias Santiago e Inmuebles y Bosques S.A.

A partir de 1975, el grupo se atrincherá tras empresas lideradas por El Mercurio S.A.P., Seguros La Chilena Consolidada y Cervecerías Unidas. Trata de insertarse en el mercado de capitales y, asociado con el grupo Said, logra adjudicarse el Banco del Trabajo. Por otra parte, insiste en mantener incólume y aún hacer crecer su posición en el espacio ideológico-político a través del control de medios de comunicación.

En 1976 logra adjudicarse el 34,13% de las acciones de la CCU, licitadas por CORFO, conjuntamente con el grupo Cruzat-Larraín. No obstante, en septiembre de 1979 vende su parte en 33 millones de dólares al mismo grupo, significando el traspaso de Watt's Alimentos, Aguas Minerales Cachantún, LADECO, Cía. de Rentas La Porteña, Embotelladora Viña del Mar, Embotelladora Modelo Ltda., Embotelladora del Sur y Cristalerías de Chile. "El grupo Edwards, manifiesta Rozas, había perdido el control de su último "holding" propiamente industrial".

Posteriormente, a comienzos de 1980, vende su parte en el Banco del Trabajo y adquiere el paquete mayoritario de acciones del Banco de Constitución a la familia Correa-Montt, modificando su razón social por la nominación Banco de A. Edwards y Cía. S.A. Por aquella época, en la Bolsa de Comercio circuló el rumor de que Agustín Edwards traería desde el extranjero capitales que se supone conserva. No obstante, ello no ocurrió.

Al 31 diciembre de 1979, el grupo controlaba 18 sociedades anónimas y aproximadamente 12 sociedades de responsabilidad limitada. Participaba, además, sin ejercer control, en otras ocho sociedades anónimas.

Entre las acciones emprendidas en los últimos años se cuenta la creación de la AFP El Libertador, la puesta en marcha del Fondo Mutuo Consolidado, la fusión del Banco de A. Edwards con la Financiera Andes y la adquisición de El Diario Austral de Temuco.

En el transcurso de la pasada década, hubo una importante deserción en su equipo de ejecutivos. Entre ellos, Hernán Cubillos, Emilio Santuentes, Roberto Kelly y Fernando Bravo. Se marginaron de Edwards emprendiendo negocios por su cuenta. Se cuenta en círculos financieros que una de las operaciones concretadas por Hernán Cubillos sería la adquisición de un importante paquete de acciones del diario español "El País".

EL "PATRON" DE AGUSTIN EDWARDS

Archimillonaria deuda con el Banco del Estado tiene al "Dunny" a las órdenes incondicionales del Capitán General.

El apoyo de El Mercurio a la dictadura de Pinochet, ahora al parecer irreversible, tiene una explicación que va más allá del fervor voluntario de el "Dunny" Edwards por el régimen o de los desayunos con el Capitán General. Aunque no sería raro que el tema se masticase entre las tostadas matinales. El 14,45% del capital y reservas del Banco del Estado al 31 de diciembre de 1983, fue prestado al otrora próspero empresario.

En efecto, en la fecha indicada el capital y reservas del Banco del Estado era una suma ligeramente superior a los 33 mil millones de pesos. Y la deuda del llamado "decano" de la prensa con la misma entidad bancaria alcanzaba a fines de 1983 a los 4 mil 792 millones 473 mil 824 pesos.

La cifra se desglosa en préstamos a la empresa El Mercurio como tal ($ 3.002.301.389); a la "Compañía de Inversiones Mobiliarias e Inmobiliaria Tierra Amarilla S.A.", sociedad de papel de Agustín Edwards, dueña de un paquete de acciones del diario ($ 784.899.675); y a Agustín Edwards personalmente ($ 1.005.272.760).

Pero no es todo lo que debe El Mercurio. Su pasivo total asciende a cinco mil 960 millones 790 mil 128 pesos. Como garantía con el Banco del Estado y la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones tiene comprometido más del 51% de sus acciones. Es decir, el "dueño" real de El Mercurio no es Agustín Edwards sino el Banco del Estado de Chile, en otras palabras, el Gobierno, la dictadura. Los desayunos semanales del "Dunny", por lo tanto son con su "patrón".

EL SECRETO DEL PRESTAMO

Es legítimo preguntarse cómo se las arregló Agustín Edwards para conseguir el préstamito de marras. El secreto está en el llamado "POHJ del gramialismo y de los Chicago Boys". La forma de operar es la que se relata a continuación.

Para evitar la quiebra inminente de la empresa que fundara su tatarabuelo, el sexto

Agustín Edwards, como primera medida, decidió contratar al "mago" de las finanzas chilenas. El mismo que no sólo provocó un descalabro económico nacional, sino que arrastró en esa debacle al propio El Mercurio: Sergio de Castro Spicula.

Contratado de Castro, se elaboró un plan de acercamiento al ex biministro Rolf Lüders con la colaboración del general Enrique Montero Marx, a la sazón ministro del Interior. Con tal grupo de colaboradores la receta salió rápida: obtener un crédito del Banco del Estado, al cual ya algo se le debía. Se pidió entonces para El Mercurio una cifra superior a los treinta millones de dólares, pero en pesos. Con la devaluación del dólar, Agustín Edwards había dejado de creer en los milagros.

Los más altos ejecutivos del Banco se resistieron al otorgamiento del crédito que, originalmente, los amigos y beneficiarios del "Dunny" plantearon sin garantías. Se acordó darle en prenda al Banco un 49% de las acciones de la Empresa El Mercurio S.A.P. de propiedad de la ya citada sociedad de papel "Compañía de Inversiones e Inmobiliaria Tierra Amarilla S.A."

No agradaba del todo la receta a Agustín Edwards ya que su imagen ante sus amigos de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), al tener tanto control del Estado en el diario, quedaba desmejorada.

Sin embargo, "la necesidad tiene cara de hereje", dice el aforismo, y se concretó el crédito. A poco andar 1983, el "Dunny" tuvo la necesidad de más. Se solicitó entonces diversos créditos en las entidades bancarias intervenidas, siendo uno de los más generosos el otorgado por el Banco de Concepción.

Tampoco eso bastó. Y de nuevo hubo que recurrir al Banco del Estado. Empezó el problema de los márgenes o límites de la Ley de Bancos (que ha motivado varios procesos penales). Para obviar el problema los nuevos créditos se otorgaron a la sociedad de papel "Tierra Amarilla" y al propio "Dunny" personalmente. El Mercurio quedó definitivamente atado a la dictadura que apoyó gratuitamente, incluso desde los aprestos del golpe militar.

CHACARILLAS, MON AMOUR

Francisco Sáez C.

¿Quién será el astuto consejero del Gobierno en el difícil arte de poner nombres? Ya la ex Ministra Mónica Madariaga, el mejor hombre del Gobierno, como habría dicho Reagan, reaccionó con violencia frente al desgraciado bautizo de los establecimientos de enseñanza media. El Liceo Darío Salas pasó a llamarse A–16. Valentín Letelier, Barros Borgoño, Amunátegui, Barros Arana y otros importantes hombres de nuestra historia, se vieron violentamente rebautizados por este genial bautista.

Yo diría que estamos frente a un fenómeno sin igual en Chile, cuyo nombre es Chacarillas. De aquí nació todo un sistema que pretendió ser filosófico: la concepción de una Democracia protegida, sin partidos y ahora sin nombre, porque está prohibido nombrarla; un germen paliducho, vengativo y sin pasado, flotando en una gelatina económica informe, fría e inhumana. El ideal de una nueva Sociedad sin lucha de clases, lo cual aprobamos; pero sustentado en la magnanimidad de un patrón cuyo cerebro es el mercado, ese maravilloso ente que finalmente logró someter a los duros del Gobierno y a sus ideólogos.

Y ahora, ¿qué queda de ti, Chacarillas, sino apenas un montón de piedras llamado Antilén? Quizás algo más: una gallina en la basura, una cuenta sin pagar sobre la mesa y un chivo expiatorio en la cárcel. Y, por si esto fuera poco, los lamentos de una justicia violada por la prepotencia del que confundió su ceguera con la estupidez; por la deslealtad del que una vez la invocó, aterrado, para luego traicionarla.

Pero, Chacarillas, hecho trizas, aún se aferra a la posteridad. Como la U.P., no logró vencer al pasado ni las tradiciones de este pueblo. Como la U.P., no logró conquistar su futuro. Y es que el maldito presente se lo impide. Sus reminiscencias filosóficas y religiosas lo echan a perder todo: la moral y las costumbres de este pueblo son el obstáculo. No les queda más que el lavado de cerebro. Hay que rebautizar; hay que hacer olvidar.

Es por eso que cuando el Gobierno, perdón; cuando AO, nos advierte que, en adelante, los partidos políticos no tendrán nombres filosóficos ni religiosos, quizás si tiene una buena razón: Chacarillas, mon amour.

Y cuando el Poder Legislativo, nuevamente perdón; cuando A1, A2, A3, y A4, aparentemente ya han acordado esto, a pesar de que a veces A3 disiente, es porque todavía hay una buena razón: Chacarillas, mon amour.

Ahora tendremos partidos políticos o corrientes de opinión que se llamarán: CO1, CO2, CO3 y, posiblemente, CO4 (Corriente de opinión 1, 2, etc.)

¡Esto es pura química! Faltan sólo las cámaras de gases.

No me imagino a la Democracia Cristiana, por ejemplo, convertida en CO2, un gas letal y explosivo. Y, por supuesto, el único beneficiado será el P.C. (partido y corriente a la vez) que, por estar fuera del esquema, conservará su nombre. Esto se llama visión de futuro.

¿Qué pensaría B1 (Andrés Bello) de todo esto? ¿Y B2, B3 ...Bn? (Bilbao, Barros Arana, Barros Borgoño... Jotabeche).

¡D1 mío, dame tu fortaleza!

Pero no es todo. Tendremos también partidos o corrientes de opinión regionales: Regional Atacama, Regional Antofagasta, Valle del Elqui, etc. Lo único que le faltaba a J.M. (Julito Martínez) era transmitir las elecciones; ¡golazo de Ao; pero gana visita!

Si Ud. me lo permite, querido lector, le daré un consejo: no tome en serio a quienes quieren matar su identidad. Si Ud. va por la calle y alguien le dice que Ud. no es una persona sino que un escarabajo, no se ponga a dar explicaciones; porque, de lo contrario, Ud. terminará convertido en escarabajo, como en la Metamorfosis de Kafka.

Y, a propósito, ¿no dijo alguien que si Kafka viviera en Chile, sería un costumbrista?

LA CONFESION DE LA TRIPLE A

Salvador Horacio Paino, ex oficial argentino arrepentido, fundador de la Triple A junto a López Rega, publica libro sobre los crímenes y torturas de la organización que en sólo 300 operativos dejó más de dos mil muertos.

Cuando el ex teniente del ejército argentino y cofundador de la "Triple A", Salvador Horacio Paino, está a punto de publicar sus memorias, su ex jefe directo, José López Rega, lograba hace unos días eludir nuevamente la búsqueda de la INTERPOL, en un episodio casi coincidente en el tiempo en que el testimonio editorial de uno debe perseguir implacablemente al fugitivo por los latrocinios en que ambos participaron. Mientras el primero, en efecto, anticipaba en Uruguay las denuncias contenidas en su libro, el responsable práctico de la Alianza Anticomunista Argentina volvía a desaparecer desde su escondite en Brasil donde había sido detectado.

El interés que las revelaciones de Paino pueden suscitar reside en que actuó precisamente bajo la dirección de López Rega cuando éste se desempeñó como ministro de Bienestar Social en el régimen de Perón y de su sucesora María Estela Martínez de Perón (1974-1976).

Exiliado actualmente en Uruguay, el ex oficial describe minuciosamente las actividades en las que estuvo directamente comprometido. Confiesa 300 operaciones con un saldo de por lo menos 2 mil muertos, la mayoría –dice– de "izquierdistas anónimos", aunque figuran también personalidades como el catedrático y escritor Silvio Frondizi, hermano del ex presidente argentino Arturo Frondizi, el dirigente de la CGT, Ignacio Rucci, los escritores Rodolfo Walsh y Haroldo Conti; el senador uruguayo exiliado en Argentina, Zelmar Michelini, el periodista Edgardo Sajón y tantos otros desaparecidos cuyo destino el actual gobierno civil intenta esclarecer.

"AYUDE A ORGANIZAR LA A.A.A."

Hace algunas semanas, Paino en su hogar montevideano, junto a su esposa y un hijo, concedió una entrevista a un periodista de la revista brasileña "Veja", la que fue reproducida posteriormente por la prensa internacional, entre ellas por la revista "Proceso", de México.

Estas son algunas de sus revelaciones:

–Yo era uno de los tres asistentes que dependían directamente del Ministro José López Rega. Mi cargo oficial era el de jefe de Prensa y Relaciones Públicas del ministerio. Pero en realidad fui contratado por López Rega para organizar la Triple A.

–Por medio de la guerra clandestina contra sus opositores, López Rega aspiraba a adquirir un poder absoluto. Paino revela su razonamiento: "Si Fulgencio Batista llegó a ser Presidente de Cuba y Hitler llegó a donde llegó, ¿por qué yo no?

Respecto del asesinato de Rucci, cuya muerte le fue adjudicada a los Montoneros, revela:

–Fue asesinado porque era el único obstáculo entre López Rega y Perón. Me enteré de ello a la mañana siguiente de la operación. Había gente extraña en el primer piso (del Ministerio de Bienestar Social) restringido a los guardias de López Rega. Uno de ellos lloraba desesperadamente, porque había participado en el atentado sin saber que la víctima era Rucci, un peronista intachable. Ese hombre se llamaba Diego García Paredes y dijo que pensaba que iba a matar a un conocido comunista. Después también se dio cuenta de que los guardaespaldas de Rucci estaban al tanto de todo, porque huyeron en cuanto empezaron los tiros. Sólo uno fue herido levemente en las nalgas. Al día siguiente, García Paredes ya no era guardaespaldas de López Rega.

Se le preguntó a Paino por qué decidió hablar ahora abiertamente de la Triple A. Respondió:

–No es por el cambio de gobierno en Argentina, ni tampoco por valentía. Antes de que se diera el golpe militar de 1976 confesé todo lo que sabía ante la justicia. Pero fueron los propios jueces los que dejaron escapar a López Rega, lo que es muy extraño. Cuando hice las primeras denuncias no se hizo nada. Pero después que él huyó se pidió su captura a la Interpol, lo que resulta ridículo.

–Cada uno de los tres asesores directos de López Rega éramos responsables de sectores diferentes. Mi función era la de instructor de tiro y formación de cuadros. Un segundo hombre era responsable de la imagen de López Rega y del trabajo de algunos periodistas contratados. El tercero cuidaba la administración y los servicios médicos para nuestros heridos. Luego venían los otros grupos ejecutivos. Los miembros de la organización ocupaban el primer piso del ministerio de Bienestar Social, al que sólo entraba quien tuviera una credencial especial. Las órdenes eran dadas siempre por teléfono, sin que los ejecutores supiesen de dónde partían. Todos, empero, sabían que López Rega estaba a la cabeza de todas las operaciones.

–Cuando decidimos crear una organización para enfrentar a los terroristas de izquierda hicimos una lista de las armas necesarias y se la presentamos a López. Necesitábamos ametralladoras con silenciadores ya incorporados, escopetas, rifles con lentes telescópicos e infrarrojos, granadas y municiones. López Rega me dio absoluta libertad y entonces entré en contacto con un intermediario paraguayo.

–Después de la muerte de la víctima todos estábamos obligados a utilizar el arma personal. Los tiros, en general, eran dados en el pecho –no por una cuestión de vandalismo ni nada por el estilo–, sino para que todos fuesen responsables en partes iguales.

José López Rega, el civil que en medio de las sombras uniformadas fue figura principal en la creación de la Triple A.

RESPONSABILIDADES

P. –¿Es verdad que López Rega también participó personalmente en algunos asesinatos?

R. –Sí, es verdad. Pero ahora no puedo todavía revelar ningún detalle sobre ello, debi-

Después de 18 años de exilio, el regreso de Perón sería el inicio de un período de insospechada violencia que culminaría con el derrocamiento de Isabel Martínez.

do al contrato con mi editor.

P.: –Se dice que López Rega tenía un álbum con fotografías de las víctimas de la Triple A. ¿Es verdad?

R.: –Sí. El daba mucha importancia a ese álbum. Hoy puedo decir que había algo de tétrico en este apego de López Rega a su álbum. Recuerdo que en aquella época él argumentaba que quería tener las fotos de las víctimas ya exterminadas como un documento para el futuro.

P.: –¿Cómo eran escogidas las personas que serían exterminadas?

R.: –Algunas por su notoriedad, como Silvio Frondizi. Otras, porque tenían mucha penetración e influencia sobre la juventud con sus ideas izquierdizantes. Y también había aquellas que eran detectadas por una red de informantes.

P.: –¿Cómo operaba esa red?

R.: –Controlábamos las ciudades de Buenos Aires, La Plata, Córdoba y Rosario por cuadras. Nuestra red de informadores estaba integrada por cuidadores de edificios, empleadas domésticas e inmobiliarias. Cada cuadra tenía su jefe. Cada seis cuadras, un jefe de sector. Y cada doce cuadras, un jefe de zona. Este dirigía sus informes directamente al ministerio de Bienestar Social. Ah, y también teníamos gente en las universidades... en general bedeles (especie de inspectores de patio), instructores o porteros.

P.: –¿Y cuánto ganaban esas personas?

R.: –¡Nada! Trabajaban a nuestro lado porque aprobaban lo que estábamos defendiendo. Empero, si cualquiera de ellos necesitaba ayuda, fuese cuanto fuese, la recibía de inmediato. Los únicos que ganaban eran los propietarios de casas o inmuebles que nos prestaban sus casas o apartamentos por algunas horas para las operaciones. Estos ganaban cerca de mil dólares por empréstito. En esa época una señora me decía que con dos terroristas al mes ella estaba a salvo de cualquier dificultad económica.

LA TRIPLE A Y LAS FF.AA.

P.: –¿Participaban policías en las operaciones de la Triple A?

R.: –Eso se ha afirmado muchas veces, pero no es verdad. Todos los ejecutores de la Triple A formaban parte del cuerpo de guardaespaldas de López Rega o eran funcionarios del Ministerio de Bienestar Social. Había, eso sí, policías que después de haber sido expulsados de su institución fueron incorporados por nosotros.

P.: –Se habla también del involucramiento de las Fuerzas Armadas...

R.: –Mientras López Rega estuvo en el país hasta marzo de 1976, eso no sucedió. El General Otto Paladino y otros que ahora son señalados como miembros de la Triple A formaron parte de ella durante la segunda etapa de la organización, ya durante el período del gobierno militar. Yo, personalmente, no siento la menor simpatía por el General Jorge Rafael Videla (que derrocó a Isabel Perón en marzo de 1976 y fue líder de la Junta Militar hasta 1981), ni por el General Albano Harguindegy (ministro del Interior en el período de Videla), pero pongo mi mano al fuego por ellos al afirmar que no tuvieron participación en la Triple A.

P.: –Ante la justicia argentina corre actualmente la acusación contra el presidente en funciones del Partido Justicialista (peronista), Lorenzo Miguel, de haber participado en los grupos de exterminio.

R.: –En tanto yo estuve en ellos, hasta el inicio de 1976, él no formaba parte de la organización. Puede ser que en la segunda etapa él haya tenido algo que ver, pues cuando el Ejército intervino la Unión Obrera Metalúrgica, el más poderoso sindicato argentino, que hoy dirige Lorenzo Miguel, encontró muchas armas ahí. No descarto también la posibilidad de que se hubieran formado otros grupos, utilizando la fama de la Triple A para responsabilizarla por sus crímenes.

P.: –¿Cuándo rompió Ud. con López Rega?

R.: –Después de percatarme que la Triple A estaba sirviendo exclusivamente a sus intereses personales, por su ambición de poder. Rompí cuando decidieron matar a Rodolfo Ortega Peña, uno de los pocos peronistas que se había arriesgado durante el gobierno del General Lanusse. Argumenté que en lugar de matarlo deberíamos convencerlo de que saliera del país con toda su familia, en retribución a lo que había hecho por los peronistas. Entonces las amenazas se volvieron contra mí y resolví pasar algunos días en Mar del Plata. Tres días después me telefonearon diciéndome que estaba todo en paz, que no me preocupase. Desconfié pero regresé a Buenos Aires. Cuando llegué, dos hombres de López Rega me enseñaron mi orden de aprehensión.

P.: –El Presidente Alfonsín estuvo también inscrito en las famosas listas negras de la Triple A. ¿Ud. regresaría a la Argentina ahora que él está en el poder?

R.: –El puede haber sido amenazado por estar más a la izquierda que el líder radical de entonces, Ricardo Balbín. Pero jamás fue un comunista. En cuanto a mi regreso a Argentina, ahora no tengo ningún interés.

P.: –¿Cuál es su opinión sobre el gobierno que asumió el pasado 10 de diciembre?

R.: –Es una pena que Raúl Alfonsín no sea peronista.

"HACER EVIDENTE LO COTIDIANO"

Por Bárbara Hayes

Los jóvenes ya no insisten con eso de que el pelo debe ir a la altura de las orejas o de los hombros. La era de las flores, el rock frenético y otras "yerbas" –como reflejo forzoso de culturas rubias– está "out" del avasallador y creciente universo joven.

Las urgencias de nuestra historia exigen a las nuevas generaciones un papel protagónico. Y, entonces, su combativo entusiasmo emerge en las universidades, en las poblaciones y en el arte.

Por eso, y por más, el teatro no calla cuando tantos hablan de renovación. Y, claro, actúa. Actúa con ideas e intérpretes jóvenes, con muchísima gente –talento más, talento menos–, que descubre en la escena un espacio libre para decir y crear.

Decenas de grupos noveles buscan las formas que los identifiquen como generación, pero al mismo tiempo hacerse entender por las mayorías.

TEATRO DE LA APERTURA

Nelson Brodt –director, profesor y actor– lo explica:

–Hay una relación sensible entre la actividad teatral y el movimiento de la sociedad y sus transformaciones. El teatro siente el cambio. Alteraciones tan profundas como el golpe de 1973, obligan al teatro a plantear algo nuevo. El proceso fue muy lento, hasta que emergieron ciertos autores que planteaban una temática actual. Es el momento de definirse: lo establecido o lo nuevo.

Y para avalar "lo nuevo" los teatristas jóvenes dan vida a las obras de Juan Radrigán, de García Márquez, de Gregory Cohen, de Julio Bravo y de otros no tan cercanos en lo geográfico pero sí en la intencionalidad.

Brodt continúa:

–El teatro joven se caracteriza no sólo porque los grupos carezcan de sala estable. O por la falta de medios, sino por un lenguaje y una intencionalidad sin contemplaciones. Por ejemplo, yo dirigí "Redoble Fúnebre para Lobos y Corderos", de Radrigán, en el período más negro de la dictadura (79-80). Eran tres historias basadas en hechos muy actuales. La obra se llevó a las poblaciones y nosotros consideramos entonces que el solo hecho de que la gente se atreviera a hacer una pregunta, después de la función, era un logro en sí.

—Y hoy, ¿cómo es el teatro de la "apertura"...?

–Tiene que ser distinto. El espacio político lo ocupan ahora el partido, el sindicato. Hubo un momento en que para nosotros la representación era un espacio libre, frente al ahogo de la época. Y no es que fuéramos panfletarios con respecto a la realidad. Hoy no basta la denuncia: hay que plantear la necesidad cercana del cambio.

—El teatro como medio de conducción social...

–Sí, claro. Creo firmemente –puntualiza Brodt– que el teatro que está emergiendo será determinante. Y por eso me interesa trabajar en la formación de los jóvenes actores. El teatro universitario que imperó en Chile entre los años 42 y 73 está obsoleto por un problema de sentimiento y enfoque. La comunidad necesita un nuevo espejo, un nuevo intérprete.

Nelson Brodt es parte del elenco de la teleserie "La Represa" ("por la tevé puedo mantener mi academia y filmar, por ejemplo, uno que otro video experimental..."). Dirige además una escuela de actuación y es director del próximo estreno (6 ó 7 de abril) de los Itinerantes, "Manuel Leonidas Donaire y las Cinco Mujeres que lloraban por él", de Alejandro Sieveking.

–Los Itinerantes, aunque son una compañía establecida, se compone de muchos jóvenes que sienten como propia la función didáctica de este grupo que llega a los rincones más perdidos del país.

En el largo curriculum de Brodt también se suman sus trabajos de dirección en "Hechos Consumados", de Radrigán y "La Cándida Eréndida", cuyos jóvenes intérpretes –Teatro Urbano Contemporáneo– aún la muestran en la Sala América de la Biblioteca Nacional, después de varios meses de éxito.

OPCION POR LOS POBRES

La experiencia de Juan Cuevas y el grupo "Q" es distinta pero no ajena.

–En una primera etapa dimos cursos de expresión a través del teatro. La idea era formar monitores en sectores populares. Allí entendimos la necesidad que ellos tienen de ser prolongación de su momento histórico. Los pobladores veían el teatro como un instrumento valiosísimo de comunicación. Supimos que ahí estaba nuestra opción, la opción por los pobres, como la llama la Iglesia: un mundo con urgentes necesidades materiales y espirituales, pero también con grandes condiciones. Quisimos canalizar esa creatividad perdida sin paternalismos.

Como estos primeros cursos de Juan Cuevas y María Cánepa fueron rápidamente sobrepasados, nació la idea de

El constituirse en una alternativa al modelo artístico vigente representa un objetivo mayor para "Nosotros que nos queremos tanto".

Juan Cuevas, el teatro sin paternalismos.

Nelson Brodt, actor, profesor y director.

Mario Gatica, el arte para los marginados.

formar una compañía-escuela. Es la que hoy funciona en calle Santo Domingo, frente a la gruta de Lourdes.

–La compañía-escuela está destinada a satisfacer las necesidades de aquellos jóvenes que no tienen acceso a la Universidad, ni a las academias pagadas. Es gratuita. Nos patrocina un organismo de Iglesia.

—¿Y cuáles son los trabajos de "Q"?

–Nos iniciamos con el monólogo que hacía María Cánepa, "Un Mensaje para todos los Tiempos", basado en los textos del Evangelio según San Mateo. Todos nos decían que el público popular no se iba a interesar por la obra, sin embargo, fue precisamente en esos sectores donde tuvo más eco. Después montamos "Oíga, usté que é, ah", de J. M. Riveros: una sátira social. Nosotros buscábamos actuar en escenarios no establecidos, queríamos descentralizar el teatro, ir hacia el público. Pero nos dimos cuenta de que un escenario fijo es indispensable, más aún en el caso de una compañía-escuela.

Entre los profesores de "Q" se cuentan Héctor Noguera, María Cánepa, José Pineda, Carlos Figueroa, María Teresa Sepúlveda y Juan Cuevas. Los alumnos son 30. La idea es ocupar una metodología diferente en donde los conocimientos se entregan en función del montaje que se esté preparando.

El estreno siguiente es una pieza aún sin nombre que narra los misterios de Santa Bernardita de Lourdes. Dirige: Héctor Noguera.

—¿Cree qué existe un divorcio entre el teatro formal y el teatro joven...?

–Nosotros no renegamos del teatro formal –responde Juan Cuevas–. Ellos nos han apoyado sincera y generosamente. Simplemente queremos que el público abandonado pueda acceder al teatro, por ello nuestra labor es netamente poblacional. De los teatros universitarios se espera de clásicos para arriba; de los independientes, que sean portavoces del colectivo nacional, que tuvo su gran auge entre los años 74 y 77.

CUBA Y FRANCIA, PRESENTES

"Nosotros que nos queremos tanto" es un nobel grupo. Lo dirige Guillermo Sembler y lo integran egresados de la Universidad de Chile. Entre ellos: Tito Bustamante y Pancho Rosas.

Sembler lo define:

–Nosotros que nos queremos tanto buscamos ser una alternativa al modelo artístico vigente. Hay mucho ímpetu y mística en nuestro trabajo, valores que en el campo profesional fueron reemplazados por el autofinanciamiento y la autocensura.

Hicieron una obra cubana, "Acerca de un Chancho Robado", cuya intención fue desarrollar un trabajo vocacional. "Explorar el realismo, que es muy socorrido pero poco profundizado, y con él realizar una labor social a través de la obra.

El chancho robado también recorrió poblaciones, parroquias y sindicatos. Sin foros, claro, "porque el foro está en la obra, explicar se parece mucho a disculparse".

Para abril o mayo mostrarán el "Ubú Rey", de Alfred Jarry, uno de los franceses "malditos" de fines del siglo pasado. La puesta en escena no será itinerante: se radicarán en la sala Obispo Enrique Alvear.

–La próxima obra –continúa Sembler– la hemos abordado como una cronología de la dictadura, en el más amplio sentido de la palabra. Queremos desempaquetarnos del realismo extremo del trabajo anterior. Buscamos una postura más propia que nos identifique como generación. Aspiramos a independizarnos de nuestra autocensura y aprender a asumir una actitud irreverente en lo personal y lo artístico.

LA VERDADERA ALTERNATIVA

También es joven. También, director y actor. En lo gremial, es un aguerrido propulsor de la Asociación de Grupos Teatrales, AGT, formada a mediados del año 83.

Se llama Mario Gatica y suscribe sin reparos la declaración de principios de la Asociación, que en una de sus partes afirma: "Nos guía la necesidad de buscar formas alternativas que permitan desarrollar y entregar el arte a aquellos sectores que se encuentran marginados del quehacer cultural".

Gatica ensaya junto a la compañía "El Telón", bajo la dirección de José Sosa y en una nueva historia de Radrigán, "Las Voces de la Ira", que probablemente sea mostrada al público a fines de abril. Antes integró La Falacia, La Joda y el Teniente Bello, grupo del que aún es director.

–No haya duda de que entre los teatristas jóvenes se está gestando una cultura. Es nuestra propuesta de temas formas y público distintos. Hay que sacar el teatro de las salas, llevarlo a la gente. No hablo de modelo alternativo, porque eso legitima un modelo cultural existente, que yo pienso que no es tal. Sólo hay una ideología imperante que nos quiere meter ideas que no van con nosotros.

La AGT propone. Y Gatica se suma: no sólo hay que hablar de cultura popular, hay que vivirla. El mismo postulado lo suscriben la Compañía de Teatro Taller, Acento, El Pregón, El Riel, Teatro Abierto y Teatro Familiar de Barrio.

La formación de monitores y la ulterior creación de una compañía-escuela son dos fases decisivas para el grupo "Q".

●PINTURA EN GALERIAS Y POBLACIONES

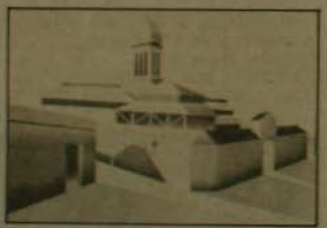
Con la llegada del otoño las galerías de arte –entre reparaciones apresuradas, reaperturas sin fecha y exposiciones de "artistas de la galería"–, ponen a punto el calendario de actividades. Como explicación para la inactividad veraniega se esgrime la falta de público, argumento que merece ser verificado.

* Entre las pocas muestras individuales está la de Alberto Ludwig: "Interpretación geométrica del silencio en el paisaje urbano", en el Museo de Arte Contemporáneo. Destaca en estas pinturas el uso de la luz al servicio de una arquitectura que es en parte sólida y en parte ligera. El paisaje urbano de Ludwig: casas, iglesias, fábricas, es real, dista mucho de ser una escenografía. Lo que el pintor propone es construir, dentro de ese mismo paisaje, otro que emerge del juego múltiple de la perspectiva, del ritmo severo de las formas y colores, y de la oposición entre la traducción geométrica del objeto y el objeto real. Se establece así el nexo necesario para concluir, con Ludwig, que es este mundo que nace el que espera "al hombre que trae un fardo de amor a sus espaldas".

* Gonzalo Ilabaca (Yuri U. Karoba) expone en la sala La Galería del Instituto Cultural de Las Condes. Ilabaca centra su atención en el ser humano. En un análisis apasionado logra, por medio de la línea y el color, hacer visible el mundo interior, en permanente convulsión, de cada uno de los personajes. Para acentuar la intensidad del conflicto y la soledad de los protagonistas, Ilabaca les niega todo contacto, toda relación con el espacio que los rodea.

* En el Centro Cultural Mapocho se exhibe un conjunto de grabados de Guillermo Núñez. Las obras fueron donadas por el autor a los pobladores de la Población "La Victoria" como un reconocimiento a su combatividad. La exposición, que permanecerá abierta por dos semanas, fue montada por la Agrupación de Plásticos Jóvenes. Posteriormente, las obras serán entregadas a los pobladores para ser expuestas en La Victoria y en otras poblaciones.

E. S.



●FRANCIA EN CHILE

Los primeros días de abril inaugura su nueva sede el Instituto Chileno-Francés de Cultura (Merced 298). Las puertas de la nueva casa las abrirá "Molière" en la versión filmada del teatro "Le Soleil", una película dirigida por Arianne Mnouchkine, con una duración de 3 horas y media.

Los meses de abril y mayo están signados con un homenaje al filósofo y escritor, Jean-Paul Sartre, que contempla la realización de talleres, mesas redondas, exposiciones fotográficas y la puesta en escena de la obra "A puerta cerrada", estrenada en París en 1944. La versión chilena será dirigida por Nelson Brodt, con la actuación de Ana María Garreaud, Paulina Hunt, Sergio Madrid y José Soza.

Junto a este estreno se proyectarán películas y se escuchará música correspondiente al período en que vivió y creó el filósofo francés, cuya influencia dejó secuela en el pensamiento europeo de la post-guerra.

Dentro de la programación que pondrá en movimiento la nueva casa del barrio Lastarria, construida en 1904 por el arquitecto Alberto Cruz Montt, se incluye la puesta en escena de obras del autor Jean-Cocteau, así como una muestra colectiva de gráfica y plástica de artistas chilenos y otra de cinco fotógrafos del Centro Visual sobre el tema "Huellas de la arquitectura francesa en Chile a comienzos de siglo".

Para Claire Duhamel, directora del Instituto y actual impulsora del cambio, la idea es realizar actividades variadas y de calidad. "Queremos que éste sea un lugar abierto a toda la gente interesada en el arte y la cultura."

●ACTIVIDAD CULTURAL EN PROVINCIAS

Con la reproducción de poemas inéditos de Juan Gabriel Araya, profesor de Literatura Hispanoamericana y Chilena en el Instituto Profesional de Chillán, comentarios sobre diversos libros publicados por editoriales nacionales, entre los que se incluyen ensayos de José Anadón, Miyna Solotorevsky, poemas de Bruno Serrano, Jorge Montealegre y Juan Jorge Faúndes, junto a una reseña de las actividades culturales de la zona, circula la edición Nº 27 del Boletín Cultural, publicación del Grupo Literario Ñuble, que presidente Carlos René Ibacache.

A su experiencia anterior expresada en canciones y textos teatrales que le han valido galardones diversos, el poeta valdiviano Clemente Riedemann añade ahora "Karra Manw'm", su primer libro de poemas. Bellamente ilustrada por Roberto Arroyo, la publicación acaba de aparecer bajo el sello de la Editorial Alborada, de Valdivia.

El cine francés vuelve sobre sus pasos, en brazos de una película truculenta, más o menos habilidosa y anacrónica. Verano caliente atrae público, consigue premios de la industria e incluso logra entusiasmar a ciertos sectores de la crítica.

LA VUELTA ATRAS

Hace 25 años, cuando su colapso estético e industrial parecía inminente, los críticos y realizadores jóvenes salvaron al cine francés de la ruina. Rechazaron las anquilosadas estructuras de producción, pusieron en su lugar a los falsos maestros y a los falsos prestigios, denunciaron las acartonadas expresiones de los manierismos en boga, se negaron a seguir filmando en decorados de cartón piedra, sacaron las cámaras a la calle y abrieron puertas y ventanas para establecer corrientes de aire, de desenfado y originalidad, que lograron disipar casi completamente en esa cinematografía el clima de clausura que la venía asfixiando.

Fue una experiencia notable en términos de creatividad y de búsqueda. Se diría que los cineastas franceses recuperaron esa suerte de santa voluptuosidad por filmar, distintiva de grandes realizadores italianos y norteamericanos por ejemplo, que largos años de academismo y burocratización habían sepultado.

El drama, sin embargo, con todo lo enriquecedora que fue esa ruptura, reside en que desde entonces a esta parte no parecen haber transcurrido 25 años. Medida la distancia en términos de inteligencia y sensibilidad, pareciera haber transcurrido un siglo. Parece definitivamente inverosímil que la misma industria fílmica que albergó la virulencia antiburguesa de Chabrol (Qué la bestia muera), el romanticismo desgarrado de Truffaut (Jules et Jim) o la inspiración autodestructiva de Godard (Pierrot le fou) hace no tanto tiempo pueda acoger ahora –y acoger con galardones, pitos y flautas–, una realización como Verano caliente, de Jean Becker.

La crueldad de la paradoja radica en la posibilidad de trazar una línea perfectamente continua entre esta cinta y la vetusta producción francesa de mediados de los años 50. El mismo cálculo. La misma servidumbre literaria. El mismo costumbrismo adocenado y preparado al gusto. La misma truculencia. Los consabidos anzuelos para la taquilla, esta vez asegurados en el físico de la Adjani, con ese candor que resulta maravilloso en un empresario de revistas frívolas, pero que es un tanto patético en el caso de un realizador que se crea tal. La misma charlatanería psicológica, en fin, revestida de trascendencia y ofrecida como arte mayor.

Antes de dirigir filmes, como "La Noche Americana" y "El Ultimo Metro", François Truffaut desarrolló una importante labor crítica.

El rasgo más deprimente de la película de Becker no son tanto sus inepcias de puestas en escena –aspecto en el cual se inserta en el cine mediocre de ahora y de siempre–, como los testimonios que aporta acerca de la supervivencia de una dramaturgia cinematográfica estéril y anacrónica. Los muertos que vos matásteis gozan de perfecta salud. Viven, caminan, se multiplican y, lo que es aun más perturbador, reciben premios, laureles y aplausos.

El célebre artículo que François Truffaut publicó en Cahiers du cinéma el año 1954, cuando apenas tenía 22 años y en donde bajo el título de "Una cierta tendencia del cine francés", analizaba los lastres de esa cinematografía, parece escrito ayer a propósito de la producción gala del mes pasado. Los cargos de Truffaut vuelven a estar vigentes: preeminencia del guionista sobre el realizador, sordidez camuflada de audacia, formulismo, realismo engañoso, habilidad para componer personajes unidimensionales o caricaturescos en función de los requerimientos de las piruetas argumentales del relato. Sáquense de Verano caliente las torpes casualidades y malentendidos que sustentan el propósito de venganza de la protagonista, según el libreto de Sébastien Japrisot, y podrá comprobarse que lo que resta más parece un chiste que una película.

A pesar de todas sus siutiquerías visuales –que las tiene en abundancia– Diva es sin duda una obra madura y profesional frente al filme de Becker, si de comparar dos estrenos franceses recientes se trata. Su opción deliberada es la ficción policial cimentada en un género de emociones largamente trajinados. Su director, Jean-Jacques Beinex, revela por lo menos el propósito al asumir las convenciones con lealtad. Verano caliente, en cambio, aspira al realismo. Al realismo psicológico en particular, el más desprestigiado de todos los realismos. No se necesita un gran poder de análisis para establecer que en el sangriento melodrama de Becker hay mil veces más artificio y manipulación que en la historia del modesto cartero adicto a la ópera narrada en Diva.

Queda al margen de toda discusión, en cualquier caso, que la superioridad de la colorida cinta de Beinex en el caso de esta comparación no es motivo para un consuelo demasiado perdurable. Lo más probable es que con ninguna de estas películas el cine francés llegará muy lejos. Entretendrá o a lo más hará pasar el rato, conseguirá recaudaciones atractivas quizás, pero no saldrá de su postración actual.

H. S.

Pablo Yáñez Barrios nació en Santiago en 1945. Participó activamente en política antes y durante el gobierno de Salvador Allende. Después del golpe tuvo que exiliarse. Actualmente vive en Hamburgo, Alemania Federal.

VIDA, PRISIÓN Y EXILIO DE UN TRABAJADOR

Pablo Yáñez Barrios, en su libro Todas esas cosas, reconstituye la vida de don Antenor Flores, un chileno como muchos, una víctima de la represión.

Por Mariano Aguirre

Hacia mediados de la década del sesenta, apareció un libro que causó un impacto no imaginado por su autor: Biografía de un cimarrón, del escritor cubano Miguel Barnet. Se trataba, y así lo señala el propio Barnet, de investigar sobre las religiones de origen africano que se conservaban en Cuba, mediante los recursos habituales de una encuesta etnológica. El informante se llamaba Esteban Montejo, quien, al momento de iniciarse la investigación (1963), tenía 104 años de edad. Su vida de cimarrón –esclavo fugitivo– le había permitido a Montejo ser protagonista y testigo de acontecimientos trascendentales de la historia cubana.

Por cierto, esta no era la primera vez en América que el testimonio se utilizaba para entregar una visión de la realidad. Para algunos, nuestra literatura se inicia con las cartas de relación y las crónicas de la conquista, donde realidad y ficción se confunden. Para otros, el punto de arranque son los textos precolombinos. Cualquiera sea el punto de partida, el hecho es que todos estos escritos tienen un fuerte contenido testimonial.

Lo interesante del libro de Barnet es que estimuló la producción de un conjunto de textos que han ido conformando un género específico con una función característica: la de oponerse a la historia oficial, develando acontecimientos y estableciendo perspectivas que difieren sustancialmente de la interpretación impuesta desde el poder. Libros como **Miguel Mármol**, del salvadoreño Roque Dalton; **Huelica: habla un campesino peruano**, de Hugo Neira; **"Si me permiten hablar"... "Testimonio de Domitila, una mujer de las minas de Bolivia"**, de Noema Viezzer, son muestras notables para el rescate de la verdadera historia de nuestros países.

En Chile el testimonio, como género singular, también tiene antecedentes históricos, pero es a partir del golpe militar que adquiere una relevancia inusitada. Si bien en este último tiempo los chilenos hemos tenido acceso a algunas de sus manifestaciones, ya sea en revista o en libros, la mayoría, los más relevantes, son aún desconocidos por haberse publicado en el exterior. La razón es obvia: son testimonio de la bárbara represión desencadenada después del 11 de septiembre.

Los investigadores Manuel Jofré y Jorge Narváez, en forma separada, han tratado de caracterizar al testimonio como género literario. Para el primero, "se reconoce a esta forma literaria bajo circunstancias específicas: cuando se quiere dar una visión precisa de un proceso inmediato o reciente, tal como fue experimentado por el autor". Por su parte Narváez señala, entre otros rasgos, el de que el testimonio "es reordenador de la realidad y en ese sentido es productivo de sentido. No es meramente informador, como el periodismo, sino recreativo". En todo caso, cualquier disquisición sobre el tema se enriquecerá en la medida de que existan las posibilidades de conocer textos como **Tejas Verdes**, de Hernán Valdés; **Prisión en Chile**, de Alejandro Witker; **Cerco de púas**, de Aníbal Quijada Cerca; o **Relato en el frente chileno**, Ilario Da.

No menos de treinta son los libros de testimonios escritos por chilenos en el exterior. En ellos se narra la experiencia, personal y colectiva, sufrida en campos de tortura y de concentración, en cárceles y en islas convertidas en prisiones, donde la ignominia, el oprobio y la arbitrariedad alcanzaron las máximas expresiones.

Si bien el aspecto literario no es lo fundamental, algunos logran un alto nivel. Tal es el caso, por ejemplo, del texto de Valdés. Claro que aquí se trata de un escritor profesional, autor de novelas importantes como **Zoom** y **A partir del fin**. Pero lo esencial es que todos intentan comunicar una experiencia, registrarla, para que la memoria de este país silenciado pueda algún día ser reconstituida en su totalidad.

DON ANTENOR FLORES

Distinta es la perspectiva que asume Pablo Yáñez Barrios en su libro **Todas esas cosas. Vida de un trabajador chileno narrada en el exilio**, publicado recientemente en Alemania Federal. No se trata ya de narrar una experiencia represiva inmediata, sino de reconstituir una vida.

la de Antenor Flores. El objetivo lo señala el mismo Yáñez en su introducción: "La idea que llevó a la confección de este libro fue la de presentar la vida de un trabajador chileno desde sus orígenes, y a partir de allí, su incursión y condición dentro de las determinantes sociales del Chile conflictivo de los últimos años".

Narrar la vida ajena, no la propia, hace que este libro se relacione más con los de Barnet, Dalton, Neira y Viezza que con los testimonios de los chilenos. Aclaremos ya. Pablo Yáñez también es chileno, pero emplea otra técnica, otro tipo de relato, uno que el ensayista colombiano Carlos Rincón denominó "literatura documental" para diferenciarla del testimonio personal.

Antenor Flores le cuenta su vida a Pablo Yáñez, éste la registra en grabaciones y hace, posteriormente, una transcripción de ellas, eliminando en el texto las intervenciones del entrevistador. Queda, entonces, un relato en primera persona, y ahora, Antenor Flores cuenta su vida a los lectores. De ahí el tono coloquial, íntimo, que recorre todo el texto.

Así este trabajador chileno va narrando su vida desde el exilio en Hamburgo. Relata el origen de sus padres, su dura infancia en la pampa nortina deambulando por pequeñas oficinas salitreras, el poco estudio y los muchos trabajos, la vida familiar ("Muchos hermanos que tuve murieron. A mi mamá le sobrevivieron como nueve hijos, pero tuvo como dieciséis"), un padre bastante autoritario. A medida que cuenta, va conformando el marco social, económico y político de la época. Miseria, represión, injusticia. Son los años treinta, años de crisis.

Después, Santiago, a la búsqueda de una existencia mejor. Los tiempos continúan duros. Antenor Flores, todavía muchacho, trabaja en cuanta cosa se le presenta hasta que, con el tiempo, encuentra un trabajo estable en lo que posteriormente sería la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. Aprende mecánica, estudia, se esfuerza. Ahí trabajará por más de treinta años. Se casa joven, con Elvira, y empiezan a nacer los chiquillos. Cuatro en total. Ricardo es el mayor. Está desaparecido desde junio de 1976.

Don Antenor trabaja duro. No participa en política: "En política yo nunca me metí en cosas, siempre ayudé no más. Siempre tomé como una norma dedicarme a trabajar para hacer estudiar a los cabros, nada más". Los mayores llegan a la universidad. El menor, Jaime, es muy pequeño cuando tienen que abandonar Chile.

Así le van sucediendo "todas esas cosas". Y llegan momentos decisivos. Don Antenor se integra a la lucha electoral. Participa en el CUP (Comité de Unidad Popular) de su empresa. Triunfa Allende y don Antenor está en desacuerdo con que se disuelvan esos comités. El tiempo le daría la razón. Sus hijos mayores, Ricardo y Antonio, entran a la lucha. El primero abandona en cuarto de psicología. También se casan. Don Antenor no se opone, la vida es de ellos.

Pero la reacción también avanza, hasta que estalla todo: "El golpe nos pilló tan en pelotas. Era en vísperas de las fiestas patrias, estábamos esperando plata nosotros; ni plata recibimos, nos pilló como la mona". Pero no lo echan del trabajo, "yo me mantuve ahí hasta que me tomaron preso". Su gran preocupación: proteger a los hijos. Antonio logra escapar hacia el norte, llega al Perú.

HACIA EL FRIO

A mediados de diciembre de 1974 fueron detenidos don Antenor y su señora, después de un violento allanamiento. Razón, si es que se la puede llamar así, no denunciar a su hijo Ricardo. Y comienzan largos meses de ignominias. Los llevan "allá", ese allá que se llamó Villa Grimaldi, el centro de torturas más siniestro de nuestra historia, ese que dirigía un coronel, "el coronta que le llaman, un tipo de cara bestial, macizo, alto, de unos 45 o 48 años, de apellido Morell". Son días terribles, son los días de la tortura. Pero, "como sobraban migas y todas esas cosas, entonces llegaba mucho gorrión ahí, y con los pájaros..., ésa era la única entretención que teníamos". La otra preocupación, la mayor, era la dignidad de don Antenor Flores.

Después es trasladado a otro centro de la DINA, "Cuatro Alamos". Más tarde, al campo de concentración de "Tres Alamos". Dos meses allí, luego a otro campo, el de Ritoque. En todos ellos, Don Antenor es respetado por sus compañeros de infortunio, incluso por uno que otro de sus carceleros. Da y recibe eso tan vapuleado en estos días: solidaridad.

En septiembre del 76 es dejado en libertad. Su esposa Elvira, a quien vio sólo en contados momentos, lo fue sólo días antes. Pero son vigilados, acosados, constantemente. Deciden dejar Chile. Parten hacia Alemania, donde reciben el apoyo y solidaridad de chilenos y alemanes. Allí se rehace la familia Flores, pero hay un ausente. Falta Ricardo, el mayor. Aún está desaparecido.

El trabajo de Pablo Yáñez Barrios es notable. Mantiene siempre el ritmo coloquial, el tono de una conversación, sin falsificar en absoluto el lenguaje informal y popular, cargado de giros lingüísticos propios del habla de don Antenor, un chileno de extracción proletaria. Esto posibilita una comunicación fluida con el lector que, paso a paso, se va introduciendo en esa vida como si fuera la de algún ser cercano. La verdad es que se termina siendo amigo de don Antenor, hombre que nada tiene de excepcional, pero sí mucho de humanidad. Algún día, es decir, mañana, muchos chilenos podrán acercarse a esta experiencia. Así, parte de nuestra memoria colectiva será restaurada. Así, sabremos a qué atenernos.

taller arte textil

exposición permanente de tapices murales

cursos de telar y teñido

venta de artesanía artística

josé miguel infante 1288
teléfono 2514313

LUIGI NONO

Un músico Fulgurante a través de la sombra Chilena

Luigi Nono: "La música electrónica resuena al obrero actual más que la música de Bach".

Cuando esa mañana llamé por teléfono a un músico amigo para decirle "por la tarde estaré con Luigi Nono, habría que organizar un encuentro con él", éste dudó un instante: ¿sería una broma?

No lo era. Luigi Nono (quien según todos los críticos, analistas y compositores, es uno de los más importantes músicos contemporáneos –junto con Boulez, Stockhausen, Berio o Penderecki–) estuvo aquí en Chile, compartiendo su experiencia con algunos músicos nuestros. Sin embargo, la mediocridad reinante y la errancia cultural impidieron que el compositor y director italiano fuese conocido públicamente; y, curiosamente, los centros de educación musical universitarios no se dieron por enterados de su presencia.

SU HORIZONTE DE CREACION

Prolífico creador, heredero de la revolución musical desarrollada por Arnold Schoenberg, Nono adhirió al sistema dodecalónico, situándose en una línea de riguroso serialismo postweberniano (Anton Webern, discípulo de Schoenberg). Su aprendizaje más decisivo lo realizó bajo la dirección de H. Scherchen, y desde allí se abre en un abanico expresivo que contempla decenas de obras para orquesta y coros, instrumental electrónico muy sofisticado y elementos sonoros atípicos e inusuales; incursiona también en el ámbito sonoro de las artes de la representación (danza y teatro). Además ha escrito un número no precisado de ensayos y artículos, entre los que destaca "Possibilitá e necessitá di un nuovo teatro musicale" (1975), en tanto que sobre su obra se han escrito alrededor de cincuenta ensayos en varios idiomas, desde 1957.

La fuerza magnética que asegura unidad a la polifacética creación de Nono, podríamos mentarla como una especialísima y desprejuiciada sensibilidad frente a la problemática social.

Así, por ejemplo, en "Liebeslied", obra para coros e instrumentos no electrónicos escrita en 1954, Nono manifiesta que la defensa de la vida y el amor dignifican al movimiento revolucionario que lucha por la conquista de una condición de vida verdaderamente humana. La profunda solidaridad que repudia la condición desmedrada de muchos hombres, la encontramos también en "Diario Polaco", obra para orquesta de 1958, inspirada en los horrores de los campos de exterminio nazi que determinaron en él una abierta posición antifascista. En "Intolleranza" (1960), obra músico-teatral dedicada a Schoenberg, utiliza citas de Sartre y Brecht y técnicas dramáticas de O'Neill y Miller. Esta obra requiere de una orquesta de 80 músicos, un gran coro mixto: 5 solistas y varios actores. Los coros se reproducen en cinta magnetofónica y se emiten por varios canales para producir una impresión de movimiento circular.

De sus obras para instrumentación electrónica, una de la más conocidas es "La Fabbrica illuminata" (1964), donde el compositor también emplea elementos no convencionales –textos, dedicatorias y títulos–, interviene sobre el material grabado modificándolo electrónicamente y usa material acústico en vivo,

porque es susceptible de expresar plenamente su actitud política.

Su repudio a la guerra de Vietnam en "Contrappunto dialettico alla mente" (1967), la utilización de las consignas de las luchas estudiantiles de Mayo '68 en "Musica manifesto 1" (1968) y la inserción en la sección final de "Y entonces comprendió" (1969) de la voz de Castro leyendo la última carta del Che Guevara, son signos fehacientes de su horizonte.

La mirada penetrante de Nono, no ha mezquinado atención a las transformaciones sufridas por nuestro país. Ya estuvo en Chile en 1971, invitado, junto a otros destacados artistas, por el gobierno presidido por Salvador Allende. Ese año compuso "Como una ola de fuerza y luz", obra inspirada en la figura de un joven líder muerto (Luciano Cruz) y hoy no disimula su preocupación por la lucha diaria que los pobladores libran para la defensa de su dignidad.

NECESIDAD DE UNA ACTITUD CREADORA

Su ideal de renovación radical de las condiciones de vida, ilumina la reflexión sobre la situación actual de nuestro país y de la creación artística en él.

– Sr. Nono, usted ha mencionado que estamos enfrentados a un gran desafío, que exige un compromiso similar al arte ¿no es así?

– "En verdad, eso pienso. Los chilenos deben **crear** un modelo social y cultural **original.** Estos días de contacto con chilenos me han reforzado el pensamiento de que no basta con un cambio político."

– ¿Usted sugiere una transformación más radical?

– "Precisamente; ustedes deben asumir una actitud artística, de creación total... Trabajar desprejuiciadamente, abiertos a la diversidad; porque hoy no se trata de adoptar, sino de crearlo todo."

– Pero hay quienes postulan fórmulas sociales ya probadas. Se habla de "retorno a la democracia", por ejemplo.

– "Eso es un síntoma grave. El mundo, la vida, es un proceso que evoluciona no involuciona. Los chilenos deben crear una democracia nueva, que responda a las necesidades actuales; luchar por una sociedad chilena mejor de lo que ha sido hasta hoy."

– En Chile se ha desplegado una corriente pseudoinnovadora y, en muchos momentos, limitado el universo de referencia de la obra a pura exterioridad; ¿qué importancia le asigna usted al estudio musical y a la socialización de la creación?

– "Debe crearse, pero sobre la base de una rigurosa formación. Desde allí experimentar sin límites formales. Plantearse la creación como acción, pero no una acción que responda sólo a un afán socializante, porque ello es una falsa sociología. Hay que crear sin miedo a la interioridad."

NONO Y LOS MUSICOS POPULARES

Frente a dos tendencias planteadas en el devenir de la música popular chilena en la última década, una que propugna redescubrir y refundirse en las llamadas raíces latinoamericanas declarando ajenas e impopulares las experiencias sonoras de otros ámbitos, y otra que postula una apertura sin prejuicios hacia todas las formas de creación musical del planeta, Luigi Nono fue bastante claro en su razonamiento. Usando como ilustración su propia experiencia, decía:

– "Nosotros descubrimos las falencias de las programaciones didácticas en las fábricas..."

– ¿Con obras tradicionales?

– "...Justamente. Resultaban impopulares, porque el obrero se sentía presionado. Nunca más hemos convocado a los trabajadores para que asistan a los conciertos; ahora los programamos en teatros abiertos a todo el mundo."

– ¿Y la música?

– "Usamos todos los recursos de la música electrónica, porque ella resuena a al obrero actual más que la música de Bach. Se trata de nunca volver, siempre avanzar. Una obra tal vez no sea inmediatamente popular, pero ya lo será."

– En Chile no hay muchos compositores populares que se desliguen de la canción...

– talvez cuatro o cinco...

– "¡Pero si ya las teorías astronómicas (desde Einstein) provocaron un cambio en la concepción del tiempo en la música! Ya no es el tiempo lineal de Beethoven o la canción, sino el tiempo superpuesto el que cobra mayor vigencia."

– Es la tremenda influencia de la Nueva Canción, señor Nono.

– "Está bien, pero la Nueva Canción ya está; hoy no pueden otros seguir repitiendo."

– ¿Cómo ve usted el proceso de universalización de la música? Eso está presente en el trabajo de algunos compositores chilenos.

– "Se puede crear con varios materiales acústicos, pero su bondad depende del proceso del propio descubrimiento sonoro y no de una imposición imitativa..."

La explicación del maestro italiano se vio interrumpida por un cantor popular que insistía en que la identidad musical chilena hoy, se jugaba en una verdadera atención sobre la obra de Violeta Parra. Y preguntó a Nono: ¿Usted la conoció?

– "Sí. Cuando me acerqué por primera vez a Violeta me interesó la línea armónica. Luego me interesó la voz. El texto nunca me interesó... Ahora tampoco la música. La voz sí, el timbre, eso sí me interesa."

Algunos ojos parpadearon sorprendidos...

Las horas junto a Luigi Nono se consumieron mágicamente. Quienes tuvimos la suerte de escucharlo... íbamos a agradecérselo. Pero él se nos adelantó:

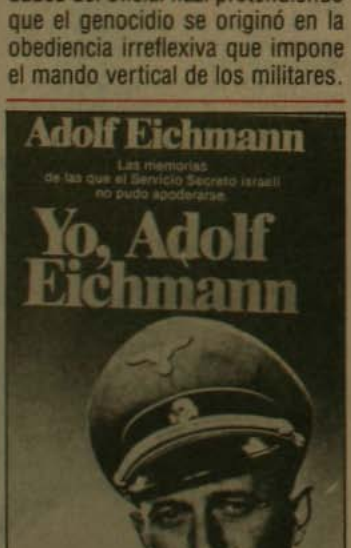
– "Gracias por haber compartido conmigo esta experiencia. Nos volveremos a ver... Adiós."

El interés de los compositores nacionales por conversar con el creador italiano Luigi Nono contrastó con la indiferencia de los centros de educación musical universitarios.

EICHMANN O LA MALA LEVADURA DEL HOMBRE

por: Alfonso Calderón

"Yo, Adolf Eichmann", libro tormentoso y desigual publicado por Editorial Planeta de Barcelona es un intento de blanquear las actividades del oficial nazi pretendiendo que el genocidio se originó en la obediencia irreflexiva que impone el mando vertical de los militares.



Nadie puede imaginar lo peligroso que resulta un asesino político de éxito. El crimen, para un burócrata de la muerte, es un anhelo de perfección, un atisbo de inmortalidad personal y jamás, ni por un instante, debilidad, pasatiempo o el violín de Ingres. Halla su realización en el asesinato, se prodiga en búsqueda de la mayor eficiencia y quiere dar a los jefes la sensación de ser mucho más que la "ruedecilla del engranaje" que pretende la máquina del Poder absoluto.

¿Quién podría pensar que el opaco y joven funcionario de la sucursal astriaca de la Vacuum Oil Company, en la década del veinte, habría de llegar a ser el hombre que habría de balancearse en una horca del estado de Israel, en 1962, por crímenes contra la humanidad? Con orgullo y ánimo de justificación, revisionista de su propia historia, él nos relata su vida en un libro de memorias –**Yo, Adolf Eichmann** (Editorial Planeta, Barcelona, 1983, 469 páginas)–, redactado en Argentina, en donde era, utilizando palabras que hemos oído en estos días de boca del canciller chileno (para definir a un secuaz de Eichmann no menos criminal, llamado Walter Rauff), un "pacífico ciudadano", empleado de la firma Mercedes Benz.

El libro aparece precedido por un copioso y erudito estudio del doctor Rudolf Aschenauer, quien desea blanquear, desde la partida, a su cofrade. Ello no admite error si se lee: "no existe la menor duda de que también toleró e incluso quizás fomentó la emigración de cierta cantidad de judíos hacia Israel, hasta casi el final de la guerra, cuya proximidad pondría fin a sus actividades. Por dicho motivo, gran cantidad de judíos deben estar agradecidos a este hombre por seguir con vida".

Tal afirmación se apoya en el intento, atribuido a Eichmann, de canjear, en los últimos veinticinco meses de la Segunda Guerra Mundial, a decenas de miles de judíos, en "buen estado de salud", por camiones y, además, por el apoyo insoslayable que habría prestado al Plan Madagascar, "objetivo fijado por Hitler para alejar a los judíos de Europa". Sería esta una supuesta zona de asimilación, en Madagascar, en la cual los judíos podrían gozar de una parte mínima de derechos humanos, en virtud de la merced del Führer.

¿VOLUNTAD DE SERVICIO?

La tesis del doctor Aschenauer se apoya, en múltiples oportunidades, en el eufemismo o en la atenuación, como pilares retóricos. Su intención visible es la de opacar o minimizar el genocidio. Tal cosa se desprende de palabras como éstas: "todo aquello que afecta al exterminio de los judíos pertenece, en mayor o menor grado, al reino de la especulación". Quien, por extrema juventud, acepte esto no tiene otra cosa que mirar archivos, ver documentales filmados por los propios SS nazis, repasar en fotocopias los documentos mantenidos en el Yad Vashem, o Museo del Holocausto, en Jerusalén, los libros en los que se cuenta todo el panorama de los experimentos médicos. Hay una cosa indesmentible: el judío fue mera pieza de caza de un régimen autoritario, de un orden bestial, inhumano, modelo de precisión militar en la búsqueda de la perfectibilidad del crimen colectivo.

Eichmann insiste en su voluntad de servicio –a través de la obra–. Las órdenes que obedeció correspondían a una noción vertical del mando, a la obediencia irreflexiva que debe caracterizar a un militar, so pena de la vida; pero él –asegura– tuvo buenas relaciones con sus víctimas. Fue, en el fondo, el cirujano de la mano de hierro que reclaman siempre los fascistas; pero asegura haber hecho lo posible para evitar sufrimientos a cualquier persona. No se reconoció nunca en esa imagen de Calígula, "que chorreaba sangre por todos los costados", ofrecida en la postguerra. Quiere que se le acepte como un militar que obedeció órdenes y que las cumplió del mejor modo posible. El lenguaje lo conocemos y –algún día– nos resultará de nuevo familiar y constante.

Al igual que lo hiciera Rudolf Höess, el comandante de Auschwitz, pretenderá acentuar su cristianismo, su acendrada fe, y el humanismo: "Nunca supe vivir sin Dios –anota Eichmann–; le he visto en la naturaleza e incluso he percibido su presencia en el ir y venir de las nubes. Imploro a ese Dios para que me asista, para que ponga a prueba mi honor y mi conciencia y para que me conceda la fuerza para abrir un camino a la verdad y poder poner en la picota, públicamente, a la mentira".

La voluntad ciega de 'cumplir un trabajo', a su juicio no es motivo para condenarle. No quiere pensar un solo instante en la monstruosidad de sus actos. Es, al parecer, un modo de bloquear sentimientos de culpabilidad, mecanismo de acomodación militar de la idea del deber para con la Patria o con el Jefe. Si, al término de la guerra, se considera "un hombre realmente solitario y abandonado a su suerte en pleno desierto", no lo va a atribuir a la índole del régimen al cual sirvió, sino a la mala fe de los vencedores, a la desdicha del azar dándose ánimo para explicarlo todo, sin entender lo esencial: él, pese a no mover los hilos del Poder, era parte de esas fuerzas oscuras, y juró catapultarse a la gloria con ellas, como modulación de un cuerpo wagneriano, o descender a los infiernos si el propósito fracasaba. Eichmann creía que los nazis resplandecerían como el más hermoso de los ángeles. Ya sabemos cuál era el nombre de éste.

No quiere faltar a la verdad. Dice que se lo impide su honor de soldado; pero acomoda todo con particular habilidad y cinismo. Sube al escenario con las manos manchadas de sangre, como los personajes de alguna tragedia isabelina. Quiere rescatar su intención –invalidada por los hechos–, si esa intención alguna vez fue real. Anota: "Me compenetré de tal forma con mi trabajo que, de acuerdo con mi disposición como nacionalista, llegué a subrayar repetidas veces delante de mis compañeros y de judíos importantes que, de haber sido yo judío, hubiese sido el más entusiasta de los sionista" (p. 102). Como una manera de probarlo cuenta que, hacia 1940, fue al Oriente Medio a "perfeccionar" sus conocimientos, y hasta asegura haber aprendido algo de hebreo, en prueba de su buena voluntad de aproximación a aquello que, como proyecto sionista, le parecía respetable e interesante.

LA MALA LEVADURA

¿Cómo recibió esa iluminación o "impulso espiritual"? Mediante la lectura cuidadosa de "El Estado Judío", el libro de Herzl. Le serviría para ayudar "tanto a mi pueblo como también al enemigo y encontrar una solución. Los judíos buscaban también una solución, buscaban la realización de un plan muy ambicioso y yo barajé mis cartas con ellos. Todo el peso que podía aportar mi trabajo, yo lo utilicé en esta lucha con el fin de satisfacer las ideas de Herzl".

La "solución final", esa atroz metáfora que encubre la muerte burocratizada de la eficiencia militar" es negada como tal por Eichmann

El judío fue mera pieza de caza de un régimen autoritario, de un orden bestial, inhumano, modelo de precisión militar en la búsqueda de la perfectibilidad del crimen colectivo.

El intento justificatorio de un texto según el cual, por ejemplo, en Madagascar los judíos podrían disfrutar de una parte mínima de derechos humanos en virtud de la merced del Führer.

Prefiere hablar de "excesos", de "celo administrativo", de "errores". Explica que la "solución final" sólo fue "una especie de superconcepto, una noción burocrática que debía expresar algo con la máxima claridad posible", como parte de la articulación metódica de los procedimientos de "nuestro Estado autoritario". ¿Qué puede extrañarnos esta visión, si Goebbels calificó, en 1934, como una democracia perfecta, muy eficaz y protegida ya de cuantos sólo aspiran al desmán y al bolchevismo, al régimen de Hitler?

Las excusas vienen a continuación –y uno, a tantos años del caso, no puede aún olvidar y pierde la serenidad– con el arsenal de términos codificados. Si algún personaje cometió actos indignos, ¿qué podía haber hecho él, "una ruedecilla dentada, inmersa en la maquinaria asesina propia o enemiga; salirse de sí mismo y no cumplir con la misión que le correspondía?". No inquiere, en ese momento, por ningún asunto de índole ética (en nuestro Santiago de 1984 un fabricante de armas, que las exhibía radiante en una exposición, admitió también, ante una pregunta periodística, desentenderse de toda cuestión ética).

En el momento de síntesis, Adolf Eichmann no culpa a sus demonios mayores y menores, y pretende eliminar cualquier juicio temerario en su contra porque, "después de analizar serenamente mi situación –arguye–, yo he de pronunciar para mí mismo la sentencia de inocente". Lo que parece, sin duda, un exceso de bonhomía jurídica antes que un exceso retórico.

"Yo, Adolf Eichmann" es un libro tormentoso y desigual. Pretende –en forma hábil, debido al trabajo de Aschenauer–, desculpabilizar al nazismo. Sin embargo, hay un hecho digno de la mayor consideración: existe, en la mala levadura del hombre y en su cobardía, un deseo de eximirse de toda protesta contra las indignidades y tropelías, confraternizando con los vencedores ocasionales. Examinado el panorama de Europa durante la invasión nazi, se verá que Hitler pudo arrasar con todo, porque el peso del "colaboracionismo" civil fue una rueda del carro victorioso. Eichmann lo dice –y en eso no miente–: los más celosos servidores del sistema nazi fueron militares y civiles rumanos, polacos, franceses (hay un escritor que señala que hubo cuarenta millones de petainistas en Francia, ansiosos de salvar sus negocios y sus vinculaciones oligárquicas), holandeses, belgas, checos. A la hora del ocaso del nazismo, los militantes de la Resistencia se centuplicaron, en la imaginación.

¿No nos parece, todo ello, conocido, demasiado conocido?

Aunque los científicos no se han puesto definitivamente de acuerdo, la mente humana parece ser una consecuencia de la anatomía y fisiología del cerebro. Sin embargo, parecen discrepar en casi todo lo demás. Todas las afirmaciones sobre la función y estructura del cerebro se concretan en modelos de la mente humana que pueden ser rechazados de plano, cuestionadas algunas de sus partes, y otras aceptadas.

Sobre el cerebro hay más dudas que certezas. Tendrá que ser la propia mente humana la que se autodescubra. En este camino del conocimiento existen algunos criterios que vale la pena revisar, sin embargo.

El hombre es el animal con el cerebro más grande en relación al peso de su cuerpo. El cerebro requiere de una cierta masa para organizarse con una mayor capacidad. En la escala evolutiva esto debe haber pasado básicamente en dos momentos: en la transición de los reptiles a los mamíferos, y en el tránsito de los viejos primates al ser humano.

Diversos experimentos han demostrado que los organismos vivos, animales, al ser puestos en un ambiente más complejo, más rico en factores, desarrollan en sus cerebros más corteza cerebral. El hombre es el único animal gobernado por un mundo de abstracciones, las cuales tienen como sede material la corteza. Pero casi todo lo que sabemos sobre la corteza, como sobre el resto del cerebro, proviene de la investigación en cerebros de occisos que ya no están en funcionamiento, en cerebros de animales, o en cerebros anormales que han sufrido lesiones.

LA MULTIPLICIDAD

Definitivamente, con respecto al cerebro, el conocimiento de sus partes ha sido más fácil que el reconocimiento de la función de cada parte.

La corteza cerebral es el casco superior del cerebro. Es un techo de tejidos arrugados, lo cual permite que, teniendo una amplia superficie, quepa dentro de un espacio más pequeño. Esta corteza parece ser el centro de las sensaciones, los pensamientos, la memoria y los movimientos. Es un sitio donde confluyen las características típicamente humanas, las funciones cognitivas e intelectuales.

La corteza cerebral ha sido estudiada más que otras partes del cerebro. Gran parte de la superficie de ella está dedicada a hacer funcionar la mano, la boca, y el aparato verbal. En todos los cerebros, la corteza ocupa más o menos un 80% del total.

El peso promedio de un cerebro es de 1.375 gramos, y ocupa una cifra similar en centímetros cúbicos de volumen. Parece no haber diferencia alguna en su funcionamiento en relación al tamaño, y esto lo prueba el cerebro de la mujer que, siendo más pequeño, usualmente no presenta ninguna otra diferencia. El cerebro de una mujer, como promedio es 150 gramos más liviano.

La corteza cerebral está compuesta por cuatro lóbulos o áreas: el frontal, aparentemente centro de deliberación y de regulación de la acción; los parietales, que concentrarían la percepción espacial, la capacidad para orientarse en tres dimensiones; los temporales, relacionados con la percepción, y que conectarían los estímulos auditivos con los visuales, y el occipital, que tiene que ver con la visión, que es el sentido dominante en los primates.

Bajo la corteza cerebral hay un conjunto heterogéneo de órganos, comúnmente llamado el sistema límbico, es decir, elementos periféricos, que rodean un centro. En esta parte se situarían las emociones, y la mayor parte del olfato. También aquí se encuentra el hipotálamo, donde se radicaría el hambre, la ira, el miedo, y que estaría cercano a los centros de dolor y placer.

También bajo la corteza está el cerebelo, que sin tener al parecer funciones cognitivas, funciona como el piloto automático del cuerpo. Es quien conduce su bicicleta cuando Ud. no va pendiente de ella. Finalmente, se encuentra aquí también el cuerpo calloso, una masa nerviosa que comunica los dos hemisferios en que está dividida la corteza.

Al centro, y abajo mismo del cerebro, está la parte más antigua del cerebro; es una acumulación de neuronas en la parte superior de la espina dorsal.

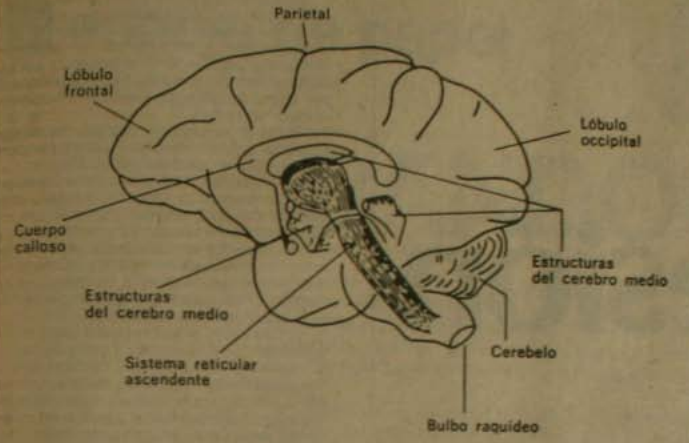
Ilusiones, frustraciones, sexualidad, todas provienen de un órgano situado más arriba de los ojos. Es una masa arrugada y gelatinosa que pesa apenas un kilo y medio y equivale a un juego de cinco computadores interconectados. Los 10 billones de neuronas que componen esta masa llamada "cerebro" permiten infinitas combinaciones químicas y eléctricas que conforman las diversas mentes que habitan nuestro cerebro.

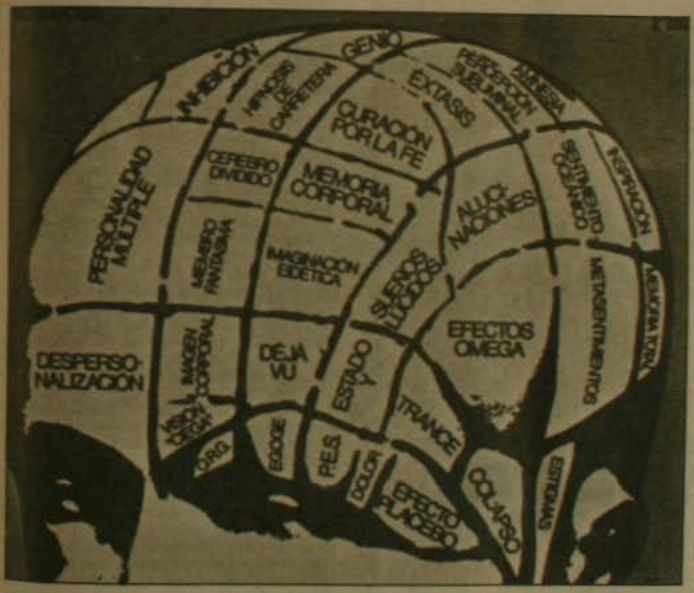
LOS TRES CEREBROS

La anatomía del cerebro puede ser interpretada de diferentes maneras. Un modelo que ha tenido aceptación es el que habla de tres computadores biológicos interconectados, cada uno con su propia singularidad. Corresponderían, además, a las etapas evolutivas del cerebro mismo.

El cerebro antiguo, al centro, regularía funciones como la reproducción, la autopreservación, el ritmo cardíaco, la respiración, el flujo sanguíneo y los movimientos de las vísceras. Correspondería al cerebro reptil, que se desarrolló cientos de millones de años atrás. Este cerebro, que aparece en los reptiles y en los mamíferos, es la parte más animal del hombre, y se relaciona también con la conducta agresiva, la territorialidad, los rituales y las jerarquías sociales. También estaría relacionado con la selección de líderes, la

TODOS LOS CEREBROS el





El conocimiento de las distintas partes del cerebro ha sido mucho más fácil que el reconocimiento de las funciones de cada una de ellas.

CEREBRO

por: Manuel Alcides Jofré

búsqueda de hogar, y el galanteo.

El cerebro medio, o sistema límbico, también ha sido llamado el cerebro caliente. Es impulsivo y porfiado, estaría fundamentalmente relacionado con las emociones y la memoria, con lo gustativo, y tendría que ver también con el poder, el prestigio y la riqueza. Está constituido, entre otros órganos, por la pituitaria, que controla el delicado balance interno de las glándulas, y está relacionado, por tanto, con los estados de ánimo. Al parecer, otro elemento perteneciente al sistema límbico, el hipocampo, estaría vinculado también con la memoria. Aspectos religiosos y emocionales residirían en este cerebro medio, como así mismo el altruismo, la amistad, el cariño por los hijos. El olfato tendría aquí su sede, así como los reflejos.

Este sistema límbico correspondería al desarrollado por los mamíferos, y habría evolucionado unos 150 millones de años atrás. Así como el cerebro reptil contenía información acumulada en el pasado de la especie, el sistema límbico tendería a responder a las situaciones presentes y, en este sentido, trataría de ponerle normas al mundo exterior. El tercer cerebro, la corteza cerebral o neocorteza, la parte del cerebro más desarrollada en el hombre, tendría como función planear lo venidero, vincularse al futuro, a las posibilidades.

La corteza cerebral estaría relacionada con la posición erecta del hombre, y con las preocupaciones por el futuro. Lugar de las abstracciones, los lenguajes humanos simbólicos, tales como la escritura, estarían localizados en los parietales de la neocorteza. Si efectivamente el lenguaje reside en la neocorteza, es porque hubo una vez un tránsito evolucionario del sistema límbico a la neocorteza, que creció, donde se avanzó del instinto a la comunicación. La neocorteza ha sido definida como un cerebro frío, sitio de la razón y de las asociaciones abstractas, que procede a esbozar proyectos, prever posibilidades, calcular resultados y que, sobre todo, quiere imponer las normas del mundo externo a lo interno.

El sistema límbico y la corteza reprimen al complejo reptil y a sus reacciones. Por otro lado, lo instantáneo del sistema límbico es refrenado por la corteza, que trabaja con criterios más amplios. Estos tres cerebros, montados uno dentro del otro, están en relación, pero pueden más o menos distinguirse funcionalmente. Y en su engarce y secuencia parece sorprenderse una síntesis de millones de años de evolución.

Este esquema de los tres cerebros concuerda con el dato evolutivo de la emergencia de los reptiles, mamífero, y primates. Repasando el origen de la vida se advierte que los primeros seres eran simples redes nerviosas, que después de millones de años se transformaron en largos nervios, y que mucho más tarde hubo una proliferación de células en un extremo, formándose así el cerebro reptil, hasta que millones de años después se generó un cerebro medio, límbico, muy relacionado con el medio ambiente. Posteriormente, en los primates, creció la corteza. Como se ve, se han añadido nuevos sistemas sobre los antiguos, en un proceso de evolución por adición, donde el órgano más antiguo no desaparece sino que queda y al cual el más nuevo debe inhibir y superar.

la expresión

más completa de pensamiento político en la Radiodifusión Nacional.

- Derecha Republicana
- Talleres Socialistas Democráticos
- Unión Demócrata Independiente
- Movimiento Democrático Popular
- Democracia Radical
- Socialdemocracia
- Democracia Cristiana
- Unión Nacional
- Alianza Democrática
- Movimiento de Acción Nacional
- Partido Socialista
- Partido Nacional

RADIO CARRERA CB96

EN LA SENDA DEL DIALOGO Y LA APERTURA.

ESCUCHELOS DE LUNES A SABADO ENTRE 7 - 8.30 HRS. Y 14 - 14.30 HRS. Y DOMINGOS ENTRE 12 Y 13.30 HRS.

LOS DOS CEREBROS

El examen del cerebro también ha percibido la presencia de dos hemisferios, los cuales tendrían funciones no tan sólo diferentes sino que opuestas y complementarias. Habría un hemisferio predominante, el izquierdo, que es racional, verbal y analítico, y que controlaría al hemisferio derecho, que sería intuitivo, emocional y no verbal.

Como en el caso del modelo de los tres cerebros, también hay experimentos y evidencias que ponen de manifiesto la singularidad de cada hemisferio. El hemisferio izquierdo sería de reciente consecución, y estaría relacionado con leer, escribir, hablar y con las matemáticas. En más del 90% de los casos la habilidad para el lenguaje reside en el hemisferio izquierdo. Este hemisferio procesa la información secuencialmente, es decir, un dato tras otro. El producto máximo debido al hemisferio izquierdo es el computador.

El hemisferio derecho posee una historia más larga que el izquierdo. Estaría relacionado con las percepciones no verbales, con la visión tridimensional, con la música, con las artes. Por ser un hemisferio mudo, es más misterioso; percibe y siente a su manera, obteniendo siempre una imagen globalizadora, totalizante. Aquí la información es procesada simultáneamente. Este hemisferio derecho de naturaleza más artística, realiza reconocimientos de caras y modelos, y también siendo más espacial y acústico, es más pasivo y más espiritual que el izquierdo.

De acuerdo al modelo que divide al cerebro en dos, todas las personas son dominadas por uno u otro hemisferio, en sus capacidades o actividades. Lamentablemente, no se sabe cómo sea posible desconectar un cerebro y conectar el otro dependiendo de la tarea. Por otro lado, la información de un hemisferio siempre pasa al otro, y cuando uno funciona más, el otro no para, sino que funciona un poco menos.

Para saber cuál es el hemisferio dominante en una persona, sólo hay que preguntarle cuántas letras tiene la palabra Antofagasta, y si al pensar sus ojos se mueven hacia la derecha, entonces el hemisferio dominante es el izquierdo, y si se mueven hacia la izquierda de la persona, entonces el dominante es el hemisferio derecho.

El esquema del cerebro tripartito es afín al modelo de la mente humana constituida por tres niveles, según Freud. El cerebro reptil correspondería al id, el cual Freud describía como las fuerzas heredadas, los instintos primarios: agresivo, sexual e inconsciente. El id refrenado por la corteza y el sistema límbico se manifestaría en el mundo de los sueños. El ego, es decir, la propia experiencia, mezcla de consciente e inconsciente, sería el sistema límbico. Finalmente, el superego, la parte más consciente, contendría la autoridad, el control, internalizaría las estructuras societales, y correspondería a la corteza.

Por su parte, Marshall McLuhan se abanderizó con el modelo bicameral del cerebro. Estábamos, a su juicio, en un momento de transición del hemisferio izquierdo al derecho. Pasábamos, como humanidad, de lo intelectual, verbal y cuantitativo, a lo creativo, sintético y cualitativo. Esta verdadera revolución era anunciada por medios electrónicos tales como el teléfono y la televisión.

¿Qué cerebro prima en cada uno de nosotros? ¿Y en qué momento? Las respuestas a estas interrogantes las encontramos en nosotros mismos, en nuestro propio cerebro. Ahí está el habitante que desconocemos.

El espejo de papel

Poliferno

BANDOS

La historia de Chile es rica en bandos, sobre todo la historia político-castrense. Por extraña coincidencia, el día 11 de septiembre es rico en golpes militares: 1924 y 1973 lo prueban. Y para mayor abundancia, los bandos emitidos en ambas fechas y años, se parecen, en sus intenciones, como una gota de agua a otra.

El bando N° 5, de septiembre de 1973, sin embargo, es una pieza redactada por una mano que obedece a la más clara visión del futuro. Se diría que su redactor fue capaz de concebir los acontecimientos que a diez años plazo la Patria vería desencadenarse.

Veamos: (cito textualmente)

"Teniendo presente:

1° Que el Gobierno ha incurrido en grave ilegitimidad, demostrada al quebrantar los derechos fundamentales de libertad de expresión, libertad de enseñanza, derecho de reunión, derecho de huelga, derecho de petición, derecho de propiedad y derecho, en general, a una digna y segura subsistencia;

2° Que el mismo Gobierno ha quebrado la unidad nacional, fomentando artificialmente una lucha de clases, y llevando una lucha fratricida y ciega, tras ideas extrañas a nuestra idiosincrasia, falsas y probadamente fracasadas;

3° Que el mismo Gobierno se ha mostrado incapaz de mantener la convivencia entre los chilenos;

4° Que, además, el Gobierno se ha colocado al margen de la Constitución en múltiples oportunidades;

5° Que, asimismo, usando subterfugios se han dejado leyes sin ejecución, se han atropellado otras y se han creado situaciones de hecho ilegítimas desde su origen;

6° Que, también, reiteradamente ha quebrado el mutuo respeto que se deben entre sí los Poderes del Estado, dejando sin efecto las decisiones del Poder Judicial y de la Contraloría General de la República;

7° Que el Poder Ejecutivo se ha extralimitado en sus atribuciones en forma ostensible y deliberada, procurando acumular en sus manos la mayor cantidad de poder político y económico;

8° Que el Presidente de la República ha mostrado a la faz del país que su autoridad personal está condicionada a las decisiones de comités y directivas de grupos que lo acompañan;

9° Que la economía agrícola, comercial e industrial del país se encuentran estancadas o en retroceso;

10° Que existe en el país anarquía, asfixia de libertades, desquiciamiento moral y económico;

11° Que todos los antecedentes consignados en los números anteriores son suficientes para concluir que está en peligro la seguridad interna y externa del país;

12° Que estos mismos antecedentes son suficientes para justificar nuestra intervención para deponer al Gobierno ilegítimo, inmoral y no representativo del gran sentir nacional

LAS FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN:

Han asumido el deber moral que la Patria les impone de destituir al Gobierno que ha caído en la ilegitimidad flagrante."

Cartas

CARRETERA AUSTRAL

Con referencia al artículo "Esclavismo" en la Carretera Pinochet, publicado en la revista de su digna dirección, Nº 9 de fecha de hoy y en el bien entendido de la objetividad y ecuanimidad de un medio de comunicación social, sea del color político que sea, lamento profundamente la falta de información del señor periodista que efectuó tal crónica, ya que sólo se remitió a conversar con personas que viven en Coyhaique, capital regional y no lo hizo con personas del interior donde efectivamente se ven lo beneficios de la Carretera Austral. Este planteamiento lo formulo, ya que viví en uno de ellos desde abril de 1977 hasta 1983 y conocí muy de cerca muchos de los problemas que en dicha crónica se omiten. El pueblo se llama LA JUNTA, siendo creado el 13 de agosto de 1963 según Decreto Supremo Nº 1077.

Como esta carta sería muy extensa quedo a las gratas órdenes de su estimada publicación para proporcionar muchos antecedentes.

Guillermo A. Loyola Duncán

Nota de la R.: Comprenderá el lector que al reportear una zona tan extensa como la Décima y Undécima Región y en un período corto de tiempo, el periodista deba recurrir preferentemente a fuentes que le otorguen información global. Respecto de los beneficios de la Carretera Pinochet creemos es suficiente explícito el lapidario informe de "SCET Internacional", estudio ordenado y pagado por CORFO, tal como se indica en el reportaje, que cuestiona la carretera en su calidad de motor del desarrollo económico de toda la zona, sin perjuicio de que algunas áreas resultan beneficiadas desde un punto de vista particular, cual sería el caso de "La Junta", que el lector señala.

ARMAS Y MORAL

Hace algunos días leí el interesante artículo que ustedes publicaron acerca de lo que Chile está gastando en armamentos.

Con una vaga esperanza esperé algún desmentido oficial. Como éste no llegó, asumí que los datos dados por su revista eran verdades indesmentibles, y la corroboración de estos hechos fue la reciente inauguración de FIDA, en la cual el General Matthei se paseó "orgulloso" frente al armamento "made in Chile".

Este tipo de armamento aéreo sólo se suma a los ya conocidos de FAMAE, del Ejército; ASMAR, de la Marina.

Este total trastocamiento de valores me da pena ya que en Chile tenemos desnutrición infantil, los hospitales trabajan con muy escasos recursos, la cesantía es altísima, etc.

Quiero hacer hincapié en la declaración del señor Cardoen hecha a un matutino local: "Esta es un arma recién desarrollada en países más avanzados y es un 'orgullo' para Chile poder contar con ella. La vendemos a un precio muy inferior al de sus similares, norteamericana y francesa. Ya ha sido vendida a un país del Medio Oriente que está en guerra y ha sido probada en la práctica con notables resultados. Y lo más importante es que los países que producen esta bomba discriminan a sus compradores. Nosotros, no. La vendemos a quien quiera. Y los problemas morales no los tenemos, porque nosotros las vendemos, no las usamos."

A la gente que piensa de este modo habría que aplicarle la ley de seguridad del Estado, ya que está poniendo en riesgo la vida de muchos jóvenes chilenos y de otros países. Para algunos señores la muerte de jóvenes y niños a través del mundo es un gran negocio.

Espero que su revista siga denunciando este tipo de hechos que en nada nos deben enorgullecer.

O.L.P.
Estudiante universitario

INDIGNACION

Con indignación estamos leyendo todos los días en los diversos medios de comunicación las noticias sobre la boda espectacular de la señora Raquel Argandoña con el señor Salazar.

En la situación en que nos encontramos creo que es otra vergüenza para toda la gente decente que queda en este país el tener que soportar esta siutiquería y derroche, una torta, por ejemplo, de 180 centímetros de alto, de la que se botará la mitad, cuando hay miles de gentes muriéndose de hambre.

Como una de las tantas lectoras de la revista que Ud. dirige, le sugeriría que en el próximo número tratara de escribir algo sobre esto, en nombre de todas las mujeres que estamos preocupadas de que en este país haya cierto nivel de cultura y decencia, y que no nos sentimos parte de este show tan degradante.

Inés Puente

CIRCOS

Si uno habla de la descomposición moral, arbitraria y desleal que existe en algunos sectores de Chile, su interlocutor o grupo de amigos lo comenta diciendo "esto es un circo" (y también alcanza a la información hablada y escrita).

Un circo, señor Director, es un conjunto de artistas que adornaron mis sueños de niño: trapecistas que dejan atónitos a niños y mayores, domadores de fieras, la mujer de goma, payasos, ciclistas, y tantos y tantos otros. Entre los más aplaudidos "los tonis", tonis alegres, transmitidores de sana alegría, el toni Chalupa, Dominó, Popov (héroe del trabajo socialista), etc.; gente de una disciplina ejemplar, conseguida con esfuerzo, sacrificio, dolor, miseria y angustia, premiados sólo con aplausos.

¿Por qué, entonces, señor Director, se compara al circo con algunos personajes del Chile de hoy?

Ramón Barceló Olave

MUJERES DE CHILE

"Mujeres de Chile" quiere, en primer lugar, reconocer públicamente la actitud de los trabajadores de los medios de comunicación ante los acontecimientos ocurridos el día 8 de marzo, en Santiago.

1. Denunciamos la brutal represión a distintas mujeres de nuestro pueblo, las que, en actitud pacífica y valiente, trataban de celebrar el Día Internacional de la Mujer. 2. Repudiamos la acción de civiles que actúan entre las sombras, golpeando y denigrando a las mujeres, una vez más. No a la Ley. Basta de esta vergüenza nacional. 3. Manifestamos nuestra preocupación por las mujeres detenidas. 4. Denunciamos el nuevo atropello a la libertad de expresión al cerrar el diario "Fortín Mapocho" y exigimos su reaparición inmediata. 5. Solidarizamos con los detenidos en el Colegio Montessori y denunciamos la burda maniobra de hacerlos aparecer con materiales que, estamos seguras, no les pertenecían ni en los hechos ni en la intención.

Dolores Véliz **María Asunción Bustos**

CHILENA DESAPARECIDA

MARCELA SEPULVEDA TRONCOSO, estudiante chilena de educación diferencial del núcleo Santiago–Oriente de la Universidad de Chile, que contaba 18 años al momento de su arresto (26.VI–1974), por supuestos miembros de los organismos de seguridad del Estado.

En su favor trabaja la organización AMNISTIA INTERNACIONAL, que ha asignado su caso al Grupo 2 de la Sección Venezolana. Pasados ya cerca de nueve años de su desaparición, pedimos a las autoridades que asuman las responsabilidades que les competen con respecto a su desaparición y abogamos por su inmediata libertad ya que fue privada de ella por sus creencias, sin haber hecho uso de la violencia.

Aquellas personas de buena voluntad que quieran dar su testimonio, garantizándoles total discreción, pueden contactar con Silvia Fernández Ramil, Sección Venezolana de AMNESTY INTERNATIONAL, Apartado 5110, Carmelitas, Caracas 1010, Venezuela.

AMNISTIA INTERNACIONAL
Sección Venezolana

ANALOGIA

No les voy a felicitar porque ello sería poco.

Aquí, en Valparaíso, a los ductos que llevan las aguas servidas y otras inmundicias, se les llama "cauce". Curiosa analogía.

De aquí que ahora, a nivel nacional, se ha abierto otro "Cauce", que llevará al conocimiento público todas las porquerías que los genios de turno cometen en la creencia de que nadie los ve.

Saludos para ustedes y éxitos.

Javier Ansaldi B.

OPINION

Gracias Sr. Director por el contenido del Nº 9 de la Revista "Cauce". Me siento orgulloso, valga el término, por la valentía exhibida por el periodismo nacional para entregar las noticias en forma cruda, pero imparcial.

Estando en la mayor parte de acuerdo con el analisis político de actualidad, yo estimo que es injusto responsabilizar de la grave crisis que vivimos a la parte visible de gobierno, es decir, los militares.

Creo que los militares han sido engañados en forma cruel por sus inspiradores civiles, debido a la incompetencia y rapacidad de estos últimos. En este sentido se echa de menos un diagnóstico de los que están detrás del Poder visible.

Por ejemplo: estimo que los militares chilenos, como cuerpo, no odian a la Iglesia Chilena, ni tampoco el General Pinochet. A ninguno de ellos, creo, se le habría ocurrido desairar al Santo Padre en relación a los cuatro refugiados en la Nunciatura. Creo que los militares chilenos son demasiado hombres para eso.

Estimo que la exteriorización política que a este respecto hizo el Gobierno primitivamente, tiene un autor, un sello inconfundible de un circunstancial personaje, célebre por sus pugnas públicas con la Iglesia Chilena, a pesar que se dice católico, pero que en su fuero interno la odia con el mayor refinamiento. Me refiero a Jaime Guzmán Errázuriz.

Rogándole la publicación de esta carta, le saluda atentamente, reiterándole mis felicitaciones.

Juan Quiroz P.
Lector

UNIDAD RADICAL

Los Diarios El Mercurio y Las Ultimas Noticias han publicado el Domingo 4, sendas entrevistas efectuadas a Anselmo Sule Candia, Secretario Exterior del Partido Radical y Vicepresidente de la Internacional Socialista.

Sule en dichas entrevistas ha dado su opinión respecto de diversas materias de nuestro acontecer nacional, especialmente del futuro político de Chile.

Como independiente radical, e interesado en el destino de esa corriente de opinión, he estimado oportuno y conveniente efectuar algunos alcances respecto de las opiniones vertidas por dicho personero político, relativas a la fusión de los distintos sectores del radicalismo.

1) Es un hecho público que las 3 Directivas Nacionales que conducen actualmente las corrientes del radicalismo, se encuentran empeñadas en satisfacer los anhelos de sus bases, buscando los caminos, métodos y formas que permitan a corto plazo llegar a fusionar las distintas tendencias en un solo gran partido o confederación de partidos. En este sentido, son dignos de reconocimiento los esfuerzos realizados por Mario Sharpe, Angel Faivovich y Enrique Silva Cimma.

2) Anselmo Sule con sus opiniones ha reflejado, sin embargo, a mi juicio, los obstáculos que impiden la anhelada unión de los distintos sectores radicales, los que no se manifiestan, como pudiera pensarse, en meras discrepancias de forma relativa a la manera de afrontar el momento actual, sino que dicen relación con posiciones ideológicas y doctrinarias de gran trasfondo.

Veamos y analicemos dos de ellas:

a) Al contrario de lo señalado y reiterado por importantes dirigentes de la Socialdemocracia chilena, Anselmo Sule ha manifestado que uno de los puntos que impiden la reunión del radicalismo, dice relación con la distinción de los conceptos, como ideología política, de Socialdemocracia y Socialismo Democrático, que para él no son sinónimos.

La aclaración y definición respecto de esta materia reviste vital importancia, atendido el hecho de que los partidarios del Socialismo Democrático, dentro de los términos que preconiza Sule, estiman que esta ideología tiene como meta única y clara la sustitución del modelo de sociedad en que vivimos.

En cambio, los demás sectores radicales estiman que no necesariamente el ideario Socialdemócrata tiene como característica fundamental la sustitución del régimen capitalista por otro.

El radicalismo en Chile siempre fue partidario de las transformaciones sociales por medios evolutivos, demostrando la eficiencia de sus soluciones. Por ello, tiene el deber ineludible de buscar y plantear a los chilenos nuevas alternativas de desarrollo, tal como lo hizo en el pasado. Para conseguir dicho objetivo es importante, sin embargo, dar seguridades a los distintos estamentos de nuestra sociedad de que el radicalismo chileno, como expresión ideológica de la socialdemocracia, busca el perfeccionamiento gradual, programado y pacífico de las instituciones de nuestra sociedad.

b) Otra materia que reviste suma importancia es la definición ideológica del radicalismo frente a las fuerzas marxistas.

La opinión pública ha sido informada por las directivas del Partido Radical, Democracia Radical y Partido Socialdemócrata, de que dichos órganos políticos rechazan cualquier tipo de alianzas políticas con el Partido Comunista y demás organizaciones marxistas leninistas.

Pese a lo señalado, Anselmo Sule ha manifestado una opinión distinta en lo que dice relación a la postura frente al Partido Comunista y al Mir. De esta manera, hace aparecer a su Partido como proclive y partidario de una alianza con el Partido Comunista, la cual él la considera indispensable, necesaria y conveniente para el restablecimiento de la democracia en Chile. Naturalmente, la aseveración de Sule conduce a equivocos respecto de la posición del radicalismo frente a los sectores marxistas leninistas, por cuanto, si esa fuera la tésis, significaría que se vuelve a caer en el error de buscar alianzas con sectores marxistas que condujeron en el pasado al desastre electoral más grande experimentado por el radicalismo en su historia.

Unido a lo anterior destaca el hecho de que Sule se ha demostrado partidario del principio de que "el fin justifica los medios", ya que él no hace distingo alguno respecto de la compañía política. En efecto, y con el solo propósito de poner término al actual gobierno, el Secretario Exterior del Partido Radical ha señalado que, "el Mir no es mi enemigo, no es mi adversario y en estos momentos el Mir no me crea ningún problema a mi en la lucha por recuperar la democracia en Chile".

Pensamos que las bases radicales de las 3 tendencias, merecen una respuesta clara y contundente respecto de los planteamientos efectuados por Anselmo Sule, ya que éstos están referidos a materias de vital importancia, de las cuales las nuevas generaciones necesitan una orientación clara y precisa.

Para el futuro de nuestra Nación y el restablecimiento de la democracia plena, Chile entero reclama un Partido Radical fuerte y unido.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

Guillermo Weinstein Iglesias.

Lamadrid, los cálculos y la responsabilidad

Señor Director:

Ruego a Ud. corregir una información falsa aparecida en el Nº 7 de su revista, bajo el título "Canal II... Lo que vale el Show". En dicha crónica se señala que ejercí el puesto de Director responsable de ese canal de televisión. Aun más, se agrega "en la administración de Alfredo Lamadrid".

Desde abril del año 78 y hasta marzo de 1983 ejercí el puesto de gerente de producción y programación del Canal 11 de la Universidad de Chile. Desempeñé mi cargo bajo las administraciones responsables de los señores Juan Ramón Samaniego (78-79), José Tomás Hurtado (80), Coronel Hugo Larrañaga (81) y Coronel (R) Sergio Ríos (82-principios del 83). En marzo de 1983 presenté voluntariamente mi renuncia indeclinable al puesto, por no compartir ni en lo más mínimo la "Línea cultural" que la Universidad ordenó seguir al canal.

Me permito clarificar a Ud. que mi labor no tenía participación alguna en los manejos financieros de la Corporación. La única firma responsable y reconocida comercialmente correspondía al Director o Vicepresidente del canal. Esto era válido desde los contratos de elenco y artistas hasta la adquisición del material extranjero envasado. Mi función era la imagen y la sintonía del canal, teniendo para ello un presupuesto que me asignaba la Dirección, el más bajo de la TV chilena en este rubro.

Con respecto a la programación hay –todavía– varios programas que se mantienen ("Teleonce al despertar", "525 Líneas", "Cuánto vale el show", "El Festival por dentro", etc.). En cuanto a la sintonía, llegamos a obtener un 12% anual de promedio sobre los aparatos encendidos, cantidad esta última que no sobrepasaba el 50% en el año. Es decir, un 12 del 50%. Esta

cifra constituye el máximo logrado por el canal de la Universidad de Chile en toda su historia.

Le ruego me disculpe, pero me es un deber agregarle que la crónica afirma que tres componentes del elenco (Domingo Sandoval, Miguel Zavaleta y Camilo Fernández) retiraron una gran cantidad de dinero el año 82. Desgraciadamente la información es equivocada. Al referirse a Domingo Sandoval, se está hablando del programa "El club de los bochincheros", con más de 40 personas en su planilla. Cuando se cita a Miguel Zavaleta, esto corresponde a la orquesta que él dirigía con 15 músicos bajo su batuta y cuya participación correspondía a un programa diario y dos semanales. El caso de Camilo Fernández es el de "Música Joven 82", donde prestaban servicios diarios más de 30 personas. A eso se debe que las cantidades parezcan excesivas y desproporcionadas.

Agradeceré hacer las correcciones necesarias, con el fin de no faltar a la verdad.

Le saluda con atención,

Alfredo Lamadrid B.

N. de la D. La palabra **falso**, Sr. Lamadrid, indica carencia absoluta de verdad. De modo que falso es, por ejemplo, pretender hacer creer que "llegamos a obtener un 12% anual de promedio sobre los aparatos encendidos, cantidad esta última que no sobrepasaba el 50% al año. Es decir, un 12 del 50%". Con esta idea de los cálculos no es raro que el Canal confronte tantos problemas económicos. Lo que Ud. sostiene entonces es que tenía el 24% de sintonía, lo que sí es falso. El **share**, término usado en las mediciones de sintonía en televisión para indicar el número de aparatos encendidos, sirve sólo para eso: para saber cuántos televisores están sintonizados. El rating, por su parte, establece qué porcentaje de sintonía tiene cada canal en relación con los televisores encendidos, esto es sobre un 100% y eso rige para todas las estaciones. Sostener que Canal 11 tuvo un 12% sobre el 50% de televisores encendidos es querer pasar gatos por liebres.

No es falso, en cambio, hablar **por extensión** de la "administración Lamadrid" porque al ser Ud. Gerente de Producción y Programación del Canal 11 de la Universidad de Chile cumplía las funciones claves de asesoría de los directores responsables que menciona, señores Juan Ramón Samaniego, José Tomás Hurtado, coronel Hugo Larrañaga y coronel (R) Sergio Ríos Lillo, quienes dependían de sus conocimientos –reales o supuestos– para adoptar las decisiones y proveer los fondos correspondientes.

No son ellos expertos en televisión y si bien es efectivo que la de ellos era "la única firma responsable y reconocida comercialmente...", no es menos cierto que adoptaban estas decisiones luego de escuchar sus sugerencias, consejos y proposiciones.

Consultas: ¿Fue por recomendación suya o por decisión propia del Director responsable en turno que se compró en 150 mil dólares la pelea entre Ray Leonard y Roberto "Mano de Piedra" Durán, que no quiso adquirir en esa elevada suma Televisión Nacional?

¿Determinaron ellos por sí o a proposición suya pagar 700 mil dólares por el llamado Mundialito de Uruguay, **el precio más alto cancelado por televisión alguna en el mundo?**

¿Fue de responsabilidad de ellos o suya que se devolvieran películas por diversas deficiencias luego de haberse firmado la recepción y que debieron ser pagadas?

¿Qué alcance le da Ud., y cito sus palabras, al contar con "un presupuesto que me asignaba la Dirección, el más bajo de la TV chilena en este rubro"? ¿No significa esto que **sí** tenía participación en lo que llama "los manejos financieros de la Corporación"?

Los funcionarios designados por la Universidad de Chile en efecto firmaban los cheques, pero no parece muy leal eximirse de su parte de responsabilidad en la toma de decisiones.

En cuanto a las sumas cobradas por los señores Domingo Sandoval, Miguel Zavaleta y Camilo Fernández, que califica como información equivocada, hacemos traslado a la Contraloría General de la República de cuyo informe copiamos textualmente lo publicado.

FOTOCOPIAS

$ 2.50 + IVA

CUENTAS CORRIENTES
(Facturación Mensual)

TOBALABA 28
Metro Estación Tobalaba

¡Visítenos!

desde el nº 40
NUEVA BICI
CON 12 PAGINAS MAS

LA BICICLETA

por un camino humano

Los gustos y las interpretaciones sobre los "problemas" del país y del ser humano, y sobre los "modos de resolverlos", son múltiples.

La mayor aberración es la de poner esos gustos e interpretaciones por encima de la vida de otro ser humano.

Nuestra meta principal es corregir esa ceguera, y volver a poner la vida por encima de las ideas y gustos.

Ese es nuestro camino humano.

- ecología • sicología • música
- vida cotidiana • creación
- nuevas visiones de la política • feminismo
- caminos espirituales • nuevos conceptos en salud y alimentación
- nuevas tecnologías y las chimuchinas de siempre

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.

- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

LAS MEJORES EDICIONES DE LIBROS INFANTILES EN CASTELLANO

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago.

EXIJA EL SUPLEMENTO "LA CACEROLA"

CAUCE

QUINCENA DEL 24 DE ABRIL AL 7 DE MAYO

MR

AÑO 1 Nº11 $ 100 Recargo Aéreo $5

LA AUTONOMIA VUELVE A LAS UNIVERSIDADES

CENSURA SOLAPADA AMENAZA LIBERTAD DE PRENSA

AD: PROPUESTA RAZONABLES PARA PLAZOS ABSURDOS

LA BICICLETA

APARECE LOS JUEVES

QUINCENALMENTE

EL PODER DE LA DIGNIDAD

Es difícil desentrañar en este momento si es más penoso para una publicación independiente defenderse de las imposiciones dictadas desde las alturas de un orden omnipotente, o percibir que sus denuncias fundadas no encuentran eco en un sector ampliamente mayoritario de los medios de expresión pública.

Es la oscura conspiración del silencio. Habrá, claro, de hecho los hay y comprometen la gratitud, revistas y radios solidarios, que a despecho de coacciones y amenazas veladas o muy directas, quiebran desde sus distintas posiciones esta intriga concertada y llamen la atención sobre esta embestida arropada en una censura conjunta y claramente abusiva.

Resulta increíble y más que eso desalentador, concluir que una cadena de medidas montadas en línea, una verdadera conjura en espiral, se haya adoptado con la precisa finalidad de impedir que una verdad apoyada en una documentación irrefutable no alcance a trascender al público.

Al mismo tiempo que estas determinaciones administrativas viciadas por su ajuricidad se extienden hacia varios medios independientes para disfrazarlas como medidas de endurecimiento parejo y se los perjudique en diversos grados adoptando las características de una sanción global a un sector de pensamiento disidente, aparecen automáticamente los escribas que tarifan por línea enarbolando acusaciones descalificatorias.

Todo tiene el mismo sentido vergonzoso: impedir que una información se haga pública.

El éxito circunstancial de una confabulación de esta naturaleza no puede prosperar sino en un régimen de fuerza, donde los ordenamientos administrativos superan la majestad de las leyes y los funcionarios, aun los de menor entidad, pueden atribuirse la prerrogativa de prohibir, amenazar bajo las melifluas formas de la sugerencia y coartar derechos que emanan desde el nacimiento de la República.

Donde la Democracia está subyugada, el pensamiento libre cancelado, las libertades suspendidas y la justicia funcionando a medio gas, porque cualesquiera sean sus fallos pueden ser desconocidos por funcionarios armados con los argumentos inapelables del poder sin contrapeso, todas estas circunstancias se dan sin producir mayor alarma pública.

El derecho supremo de la ciudadanía a estar apropiadamente informada se reemplaza en este tipo de regímenes por la propiedad factual de los medios, la proclividad basada en la vocación autoritarista de los editores, la conveniencia, los compromisos, el temor o los límites autoimpuestos.

Cuando algunos espíritus ilusos —aun con riesgos personales— se deciden finalmente a romper este círculo de hierro, constatan, en el fondo sin mucha sorpresa, que la fuerza todavía está capacitada para neutralizar la iniciativa.

¿Hasta cuándo?

Hasta cuando el poder de la dignidad logre prevalecer sobre el miedo.

SUCEDE

CAUCE Nº11

Revista "Cauce" es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.
Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez.
Director:
Edwin Harrington F.
Jefa de Redacción:
Mary Zaier
Secretario de Redacción:
Pedro Castillo
Redactores:
Mónica González
Juan Jorge Faundes
Marcelo Castillo
Colaboradores:
Carlos Naudon
Alfonso Calderón
Mariano Aguirre
Montserrat Tohá
Enrique Canelo
Enrique Lihn
Jorge Edwards
Magaly Chamorro
Bárbara Hayes
Diagramación:
Héctor Vargas
Montaje:
Juan Carlos Alé
Fotografía:
Togo Blaise
René Barra
Juan Herrera
Dibujos:
Eduardo de la Barra
Documentación:
Ricardo Harrington T.
Ruth Guzmán
Oficinas:
Huérfanos 1055 Of. 805
Fono: 725835
Servicio Informativo Altercom
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Publicidad: 2322720
Suscripciones: 725835 - 372487
Viña del Mar: 974899

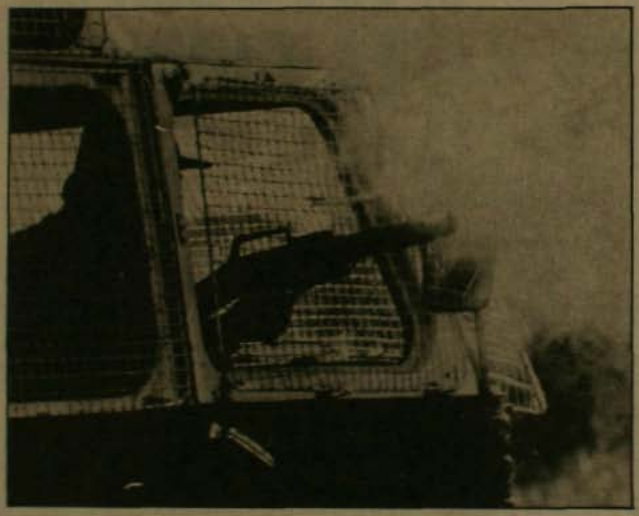
REPUDIO ANTE LA VIOLENCIA OFICIAL

Noventa y seis académicos de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile repudiaron públicamente los hechos de violencia que les tocó vivir en su propio recinto universitario el 27 de marzo último, días de la protesta nacional.

"Manifestamos a la opinión pública nuestro HORROR ante la actitud de un miembro de las fuerzas de orden que responde desproporcionadamente a una manifestación de muchachos que no implicaba mayor peligro para nadie", indican los profesores universitarios en una inserción publicada en El Mercurio.

Los firmantes de la declaración se refieren a los hechos que culminaron con la agresión a bala de que fue víctima el estudiante Roberto Irrazával. La versión de los testigos entre los que se contaban funcionarios y universitarios, sostiene que los disparos que hirieron de gravedad al joven salieron del bus policial B 22 desde el cual un oficial de Carabineros apuntó al muchacho que permanecía escondido e inmóvil tras una caseta de madera. Los académicos enfatizan que en ese momento las manifestaciones de protesta habían terminado y los manifestantes que aún estaban en el acceso norte de la facultad no eran más de diez.

La inserción que denuncia el hecho lleva la firma del Dr. Jorge Bellet del Departamento de Física de la Universidad de Chile.



LECTORES PROMINENTES

Una prueba indesmentible de que "Cauce" es leída en las más altas esferas de gobierno tuvo recientemente una delegación de profesores que se reunió con el Ministro de Educación. El alto personero recibió a los educadores con un recorte de nuestra crónica "La educación se Taiwaniza", en sus manos. En la ocasión, el secretario de Estado comunicó a sus interlocutores que dos informaciones aparecidas en nuestro artículo eran inexactas: ni los institutos comerciales pasarían a la administración de la Cámara de Comercio, ni el Liceo Chileno-Alemán a manos de la Asociación de Industriales Metalúrgicos.

Ambas informaciones son, en realidad, primicias, porque hasta el momento de aparecer la crónica sólo el secretario de Estado sabía de tales decisiones.

Lamentablemente, hubo otra consecuencia de la misma investigación periodística que es nada alentadora. El profesor Fernando Azula, entrevistado en la crónica que había sido exonerado del Liceo A-41 en el mes de diciembre, fue víctima de la misma medida en el Colegio Echaurren, entidad particular subvencionada en la que también se desempeñaba. Las razones: una vez más el artículo 13 letra F del decreto Ley 2.200, es decir, **"motivos de racionalización de la empresa"**.

El dirigente de Agech se consuela afirmando que la publicación hizo que muchos profesores se acercaran a la organización gremial de los educadores.

CODDOU EN LA MIRA DE LA CONTRALORIA

El mismo día que publicamos la denuncia sobre serias irregularidades financieras y administrativas en Inacap (Instituto Nacional de Capacitación Profesional) una comisión compuesta por dos funcionarios de la Contraloría General de la República se hizo presente en la oficina del vice-rector administrativo de ese instituto profesional del Estado.

El rector Coddou cuestionó a los inspectores porque "no están a mi nivel". El organismo contralor envió entonces un grupo de cuatro empleados de esa repartición, algunos de ellos jefes de sección, para que el coronel de caballería en retiro se sintiera a gusto.

Los funcionarios y estudiantes del Instituto –además de la comunidad nacional– esperan ansiosos el resultado de esta inspección de alto nivel.

¿LES RECUERDA ALGO?

Acaba de aparecer una traducción chilena de "1984", la célebre novela de George Orwell que muestra los horrores que puede alcanzar el totalitarismo cuando controla los medios de comunicación. El libro demuestra que si no existe prensa libre que ponga atajo a los tiranos, la mentira se convierte en verdad y la tortura se vuelve pan de cada día.

Que si no existe libertad de expresión, los índices de salud, de producción, de desempleo, de inflación, pueden ser manejados a su antojo por las dictaduras, y que los disidentes pueden ser detenidos y desaparecer sin que nadie lo sepa. ¿Les suena conocido todo esto?

Celebramos entonces la publicación de "1984" en nuestro medio, y recomendamos su lectura como un buen recordatorio de lo que ha sucedido y sigue sucediendo en nuestro dolorido y querido Chile.

PONCE LEROU SE QUERELLA CONTRA "CAUCE"

En curso de tramitación se encuentra la querella criminal presentada contra Cauce por el ingeniero forestal Julio Ponce Lerou, yerno del General Augusto Pinochet Ugarte.

El recurso jurídico patrocinado por el abogado Marcelo Cibié Paolinelli alude a la publicación que en su edición Nº 6 hizo nuestra revista en torno a las actividades económicas y financieras del señor Ponce Lerou.

La querella por injurias y calumnias deducida por el mencionado ciudadano compromete al entonces director de Cauce, Carlos Neely Ivanovic y a la periodista Mónica González. Asimismo, afecta al abogado Alfonso Podlech Michaud y al empresario agrícola Carlos Podlech Michaud, por los testimonios proporcionados por ambos a Cauce.

La causa se ventila en el 2º Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

IRREGULARIDAD EN EL I.P.O.

Los alumnos de la sede Puerto Montt del Instituto Profesional de Osorno (I.P.O.) insisten en soluciones a sus problemas

En Julio del año pasado Andrés Lizama, presidente del Centro de Alumnos de la sede, se quejó ante el jefe regional por irregularidades académicas. El general Piñeiro prometió una solución "lo antes posible". En Noviembre, Werner Keller, coordinador de los centros de alumnos, envió a René Miranda, Director de Asuntos Académicos del I.P.O., un informe de siete carillas. Blanco principal fue la carrera de Ingeniería de Ejecución en Pesquería. Keller acusa –entre otros– a Fernando Berroeta, hasta el año pasado coordinador de esa carrera y actual secretario de Asuntos Académicos, de "manejar sus negocios particulares (empresa Mares Australes) desde la oficina de la Coordinación de Carrera".

Cuestiona también a Germán Casanova, jefe del proyecto Buque Escuela "Melipulli", por "errores y pérdidas de materiales"

En diciembre, se ofició confidencialmente a Tatiana Terfort, vicerrectora del I.P.O. añadiendo que Berroeta "utiliza a los estudiantes como pantalla para introducirse a ciertas pisciculturas con fines de espionaje comercial". En el mismo libelo una profesora aparece ofreciendo una nota de cien por ciento a sus alumnos "a cambio de confeccionar cien anzuelos con determinado nudo". Se añade que "esta profesora dio a entender que dichos anzuelos estaban destinados a una industria".

FIN DE "STORIL"

La empresa de corretaje de seguros "Storil" dejó de operar, solicitando su propio término de giro.

El hecho, oficializado por la Superintendencia respectiva, también lo registró el diario "El Mercurio" en su sección Economía y Negocios del jueves 29 de marzo. El mencionado diario señala que la empresa "llegó a alcanzar en forma rápida un importante porcentaje del mercado".

"Storil" era de propiedad de Lucía Pinochet Hiriart y había comenzado a operar el 7 de enero de 1983.

Revista "Cauce" en su edición Nº 8 publicó un extenso reportaje basado en el informe de la auditoría realizada por la Contraloría General de la República en el Instituto de Seguros del Estado. Allí se consigna que "Storil" "Había contratado seguros a diversas entidades, entre las que se cuentan algunas del Estado, contraviniendo con ello las normas de la Superintendencia".

¿DE DONDE VENDRAN?

Jorge Ovalle, abogado, ex profesor de Derecho Constitucional y político destacado, tiene fama de ser un agudo contradictor que maneja con propiedad el humor. A propósito de una de las clásicas salidas del Almirante Merino, que manifestó de CAUCE que era "una cloaca del pensamiento y no una revista", un periodista radial le pidió a Ovalle una opinión sobre el tema.

Sobre la marcha, el abogado retrucó: "Yo creo que el Almirante tiene razón. Quien lea de vez en cuando el diccionario sabrá que cloaca es un conducto a través del cual se conducen los excrementos. El Almirante deberá saber de dónde vienen..."

LA FIGURA HEROICA

En la Sala Matta del Museo Nacional de Bellas Artes continúa abierta la exposición de pintores, escultores y fotógrafos norteamericanos organizada por el Museo de Artes Contemporáneas de Houston, Texas, y con el auspicio de la Embajada de Estados Unidos. Los trece artistas seleccionados tienen un rasgo en común: trabajan con la figura humana como inspiración y la utilizan, modificándola, para entregar su mensaje. La muestra refleja el permanente interés de artistas, galerías y público norteamericanos por el arte figurativo.

COMUNICACION Y CULTURA

El Instituto Superior de Comunicación, Arte y Diseño (Pedro de Valdivia 2005) organiza, entre el 23 y el 27 de abril un Seminario Internacional de Comunicación y Cultura con la asistencia de especialistas de reconocido prestigio de Europa y América Latina. La preocupación central de este evento será el problema de la función de los medios de comunicación, de los efectos de los mensajes y la eficacia comunicativa a partir de los nuevos recursos tecnológicos.

NO SOMOS TERRORISTAS DE

Quienes nos planteamos públicamente en desacuerdo con el régimen de fuerza que prevalece en el país, estamos conscientes de lo que el destino puede depararnos. La suspensión hipócrita de que fuimos objeto en nuestra última edición, que debió aparecer el martes 10 y no pudo salir a la venta, es talvez la más benigna de las sanciones, pero ciertamente la que más fuertemente nos golpea. Pero ni es la única, ni la más siniestra, ni desde luego la última. La trama para impedir que determinadas informaciones aparezcan es variada y plena de recursos, no importa mucho que sean inconstitucionales, con atropello de las leyes vigentes o por medio de decretos exentos. El Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, analizó vastamente la situación en su última y polémica intervención con oportunidad del juramento de un nuevo grupo de abogados (martes 17), lo que motivó la situación sin precedentes de que los restantes miembros de la Corte Suprema dejaran constancia "que no comparten ni aceptan las ideas y expresiones contenidas en el discurso (...), porque ellas pueden prestarse a interpretaciones de orden político que la ley prohibe a los ministros de los Tribunale de Justicia".

- Los ataques y la censura a "CAUCE" no sólo no tienen fundamento, sino que están destinados a acallar una voz independiente y digna.
- Los polémicos conceptos de Rafael Retamal, Presidente de la Corte Suprema, abundan en conceptos de defensa de la libertad de la expresión y en contra de las medidas administrativas que la coartan.
- El discurso de Valdés y las inciertas posibilidades de éxito del nuevo equipo económico.

Rafael Retamal: sus severos conceptos en pro de la Justicia y en contra de las medidas administrativas, resonaron en La Moneda.

Los ataques contra esta publicación independiente que es "CAUCE", eran previsibles desde el mismo momento que atravesamos los límites impuestos, usando diversos subterfugios, por el gobierno y, con excepciones distinguidas pero muy minoritarias, aceptados más por los propietarios de los medios que por los periodistas.

Incluso desde fuentes de la oposición surgieron voces críticas recogidas hasta por agencias internacionales ("Directores de publicaciones rivales critican su sensacionalismo y sostienen que descuida la exactitud de los hechos", Nota despachada por Richard Boudreaux, Director de Asociated Press en Chile). El Almirante Merino declaró que "CAUCE" era "una cloaca del pensamiento, no una revista". El Ministro Alfonso Márquez de la Plata advirtió amenazadoramente: "no permitiremos que se basuree con la honra de las personas". El general Pinochet aseguró que había "una campaña difamatoria contra mi persona y mi familia, pero confío que la verdad se impondrá". El Ministro Jarpa exhibió en televisión un ejemplar nuestro con un titular, falso según él, que decía "24 mil soldados en las calles" y hasta el señor Ponce Lerou lanzó una querella **pour la galerie** para pedir sanciones judiciales por injurias, calumnias y difamaciones, que con todo el respeto que nos merece el abogado querellante hizo sonreír a nuestros juristas.

Luego aparecieron los escribas por encargo —de menor cuantía y sobre los que más adelante nos ocuparemos— con la clásica acusación de "comunismo", que también hizo suya en Talca el director de DINACOS que habló de los "oscuros fines" y de "informaciones tergiversadas que difunden los medios que manejan ideólogos marxistas".

Toda una campaña, en suma, coronada con la censura simulada de que damos cuenta en otras páginas.

Nadie, sin embargo, ha dicho o ha logrado probar con hechos creíbles que mentimos. En lugar de llevarnos ante la justicia para demostrar que nuestras denuncias fueron falsas (y por favor, descontemos al inefable don Julio Ponce Lerou), se nos ha hecho objeto de amedrentamientos como detener diez noches seguidas a coches con antena y no identificados ante nuestro domicilios hasta conseguir que nos cambiemos de casa para que nuestra familia pueda vi-

LA INFORMACION

vir sin temor, se nos ha hecho objeto de seguimientos, en una paranoia interminable funcionarios de seguridad penetran en imprentas cuyas existencia desconocíamos para averiguar si allí se imprimía un "CAUCE" clandestino, como si fuéramos una suerte de terroristas de la información.

Y la solución es tan fácil, está a la mano y ha sido mil veces usada por el gobierno, con o sin razón: conducirnos hasta los Tribunales de Justicia para que sean ellos quienes determinen si nuestras acusaciones son injuriosas, difamatorias o calumniosas.

LO QUE SE PRETENDE

En lugar de probarnos con documentos irredargüibles que estamos equivocados o falseamos deliberadamente los hechos, las autoridades o algún sicario se refieren a nosotros con expresiones o conceptos difamatorios o injuriosos. O ¿es que el Almirante Merino podría mantener en una Corte que "CAUCE" es una cloaca del pensamiento?

O talvez Raúl González Alfaro sería capaz de sostener en alguna parte que el Director de esta revista y su personal son miembros u obedecen órdenes del Partido Comunista y está tan camuflado en su papel que usa el seudónimo de Harrington.

Resulta gracioso, por decir lo menos, que quien comenzara cantando tangos a pedido de las asiladas de un cabaret del arrabal ahora esté dedicado a escribir también a pedido, con mejor gratificación que antes, para denostar a quienes discrepan del pensamiento oficial o se interpongan en el camino del Ministro del Interior.

No deja de ser lamentable que tras una trayectoria de impecable periodismo profesional, conocida y respetada dentro del gremio de periodistas respetables, deba salir al paso para rechazar imputaciones difamatorias por el solo delito de denunciar responsablemente, con materiales de irrebatible fundamento documental y verificaciones a prueba de desmentidos, hechos que deben ser conocidos por la opinión pública.

Pido que acepten mis disculpas por esta digresión de orden personal, pero no ajena a la permanente lucha que estamos dispuestos a librar para impedir que la libertad de expresión quede cancelada en este país. Seguiremos en esta tribuna hasta que los Tribunales de Justicia decidan que cometimos alguna falta susceptible de ser sancionada, perdamos la confianza de quienes nos llamaron para servir esta causa o el Colegio de Periodistas nos indique que transgredimos alguna ética.

Si toda esta persecución tiene por objeto atemorizarnos, incurrir en la autocensura o desistir del propósito declarado de denunciar las irregularidades, la corrupción o los abusos de autoridad, se habrá perdido el tiempo.

LA PROPUESTA AD

Otro de los blancos favoritos de González Alfaro es el actual presidente de la Alianza Democrática, Gabriel Valdés, mucho más después de anunciar por cadena radial voluntaria la propuesta política formulada por esta agrupación multipartidaria.

El discurso cuyo título genérico se llamó "Mensaje al País" fue recibido con acritud por el gobierno. Por lo pronto, el General Pinochet dijo desconocerlo. "¿Hubo algún discurso?", comentó irónicamente.

El Ministro Secretario General de Gobierno lo estimó "poco realista" y Jarpa fue el más molesto, pues consideró que "el discurso del señor Valdés está orientado a hacer fracasar el llamado a la unidad y a la concordia, formulado por la autoridad eclesiástica. Injuria directamente al Presidente de la República, suponiéndole las peores intenciones e insiste, el señor Valdés y su grupo, en ponerse al margen de la Constitución".

En su intervención, el presidente de la Alianza Democrática propone una disminución ostensible de los plazos a fin de alcanzar un restablecimiento de la democracia en 1985, lo que ciertamente fastidió a los sectores gobiernistas empeñados en que Pinochet se marche —en el peor de los casos— en 1989 y todavía se ilusionan con la posibilidad de que se mantenga hasta 1997.

Pocos son los que creen, sin embargo, que el gobernante permanezca en el cargo hasta 1989.

En todo caso, es interesante hacer un alcance con relación a una frase para algunos un poco críptica pronunciada por Valdés al final de su intervención en la que señala: "Estas propuestas demuestran la voluntad de avanzar hacia la democracia y, de ser acogida por sectores democráticos que no forman parte de nuestra Alianza, crearían un consenso que naturalmente sería la de un nuevo **arco constitucional** del país".

El concepto de "arco social o constitucional" representa una especie de lienza arrojada hacia otros sectores izquierdistas sin pasar por la necesidad de fabricar un pacto social o un acuerdo político explícito con ellos. Se trata de una teoría puesta en práctica en Italia en plena guerra fría y que permitió una ordenada y consensual reconstrucción del país en la postguerra antifascista.

Como en general el llamado de Valdés parece más una apertura hacia los sectores derechistas democráticos, esta cuerda lanzada hacia el sector opuesto abre a su proposición un espectro bastante más amplio de lo que se advierte a primera vista (ver también entrevista a Mario Papi, páginas 12-13).

Gabriel Valdés en su intervención provocó molestia en el oficialismo y abrió el camino para un frente amplio de oposición.

NUEVO EQUIPO ECONOMICO

La para muchos asombrosa salida del equipo económico encabezado por Carlos Cáceres dio pábulo para las más encontradas reacciones, pero parece fuera de toda duda de que se trató de una victoria de la estrategia del Ministro Sergio Onofre Jarpa. En otras páginas se analiza su significado económico, pero es evidente que el cambio debe observarse principalmente desde una óptica política.

Los esfuerzos montados por Jarpa desde agosto pasado de alguna manera fructificaron con la instalación de Escobar Cerda y Collados al frente del equipo económico, pero la expresión de **alguna manera** no es antojadiza, ya que el Ministro del Interior sufrió también el enfriamiento clásico aplicado por Pinochet, que nunca ha querido enajenarse la decisión final en cada situación. Su

técnica tiene la impronta personal que hace que para muchos de sus partidarios sea un político astuto, aunque autodidacta. Por ejemplo, las comisiones designadas para estudiar el problema del endeudamiento interno, están integradas por partidarios de lo que se podría denominar **solución empresarial** y los encargados de intervenir en el sector financiero son ex representantes de los bancos ahora intervenidos. La idea es siempre "empatar" las responsabilidades para que nadie quede dueño absoluto del campo.

Tampoco los nuevos detentadores de las decisiones ministeriales en el sector económico las tienen todas consigo. Por lo pronto, y aunque se dice que pronto será barrido del camino, Hernán Felipe Errázuriz se mantiene al frente del Banco Central, cargo al que aspiraba simultáneamente con Hacienda, Luis Escobar Cerda.

Los Chicago Boys sobrevivientes, por su parte, atornillan directamente al revés y desde el exterior son respaldados por algunos ex de gran prosapia como Alvaro Bardón y Pablo Baraona, que ha sufrido, seguramente por esto, los embates cada vez más ácidos de González Alfaro. Dentro de todo este panorama un poco surrealista, "El Mercurio" sigue sin apoyar a Jarpa, sino todo lo contrario. Se ha empeñado el decano en presentar un cuadro apocalíptico de la situación económica futura, precisamente por haber abandonado el monetarismo que apoyaba.

Tampoco, en todo caso, muchos esperan que la dupla Collados-Escobar Cerda, más homogénea que el equipo saliente, tenga muchas posibilidades reales de conseguir logros reactivadores a corto plazo. Incluso mirado desde la perspectiva de mediano plazo, las presunciones espectaculares de reactivación pintadas por Escobar después de su viaje y anunciadas con bombos y platillos por el señor Corales de "El Bisturí de Papel", que siempre está cerca de la Hacienda, quizás no son reales y de ser así se puede producir un nuevo desencanto que probablemente sería el último, pues ya nadie parece dispuesto a seguir creyendo en los planes exitosos que tienen un techo de no más de seis meses.

Juan Pablo Cárdenas, director de "Análisis", declarado reo y preso por supuestas transgresiones al articulado transitorio de la Constitución del 80.

RETAMAL, ¿UN NAUFRAGO?

Ya hablamos someramente del espectacular desacuerdo planteado entre el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, y once de los Ministros. Mas conviene revisar algunos de los conceptos esgrimidos por el magistrado, porque tienen mucho que ver con los principios de libertad de prensa que defendemos y que en este momento afectan al director de "Análisis", Juan Pablo Cárdenas, detenido y declarado reo más que por el fundamento incluido en requerimiento del Ministerio del Interior, por un titular que decía "Que se vaya", referido a Pinochet.

Dijo Retamal en esta suerte de homilía a los jóvenes abogados, que provocó la ira de los restantes ministros: "¿El poder político puede y debe apartarse de la moral, cuando el éxito político lo exige? Esta liberación de todo ligamen ético es el arma mortal que desde entonces —este adverbio se refiere al tiempo de Maquiavello— ha sido utilizada por todos los poderes que creen cumplir un programa mesiánico. (...) Meditad, queridos amigos, en las tensiones sociales. Así como las individuales conducen al colapso del hombre, pueden aquellas romper el corazón de la nación. Solo la justicia en la administración del Estado y las sanciones aplicadas por la judicatura, pueden impedir o conjurar el peligro".

Estos y otros conceptos, dichos a la manera tan personal del carismático Rafael Retamal, no sólo produjeron conmoción en la sala sino rebotaron en La Moneda, donde sonaron como toque de difunto para las transgresiones constantes y la indiferencia de las autoridades frente a los fallos judiciales.

Como si fuera poco, Retamal conminó a los futuros abogados: "...los insto a ellos y a vosotros desde este Tribunal a declararos en beligerancia, beligerancia jurídica en contra de quienes, aunque dicen respetarla, resisten las decisiones judiciales, infringiendo el derecho teórico y claros preceptos positivos", recado directo al general Gordon, titular de la CNI.

Todas estas medidas administrativas combatidas con severidad inusitada por el Presidente de la Corte Suprema han permitido la censura de cinco revistas y también el encarcelamiento de Juan Pablo Cárdenas, pues el requerimiento se basa en el artículo 24 transitorio y se quiere hacer recaer sobre él todo el peso de este articulado que Jarpa prometió no utilizar cuando se vivía el "veranito de San Juan" aperturista.

Ahora la prensa, no desde luego toda, sino sólo aquella que disiente de la verdad oficial, está siendo estrangulada sobre la base de medidas administrativas, decretos exentos o artículos transitorios.

Precisamente la censura implantada contra nuestra publicación y otras cuatro más, nos impide informar, por falta de tiempo, con mayor profundidad de la entrevista sostenida con Pinochet por Monseñor Bernardino Piñera, presidente de la Conferencia Episcopal y Monseñor Juan Francisco Fresno, Arzobispo de Santiago, de la que se manifestaron bastante satisfechos, sin que hasta el momento se sepa por qué.

Edwin Harrington

No pudieron reunirse los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores debido a un llamado sacado ex profeso por Jefatura de Zona de Emergencia. Sin embargo, los oficialistas del Frenao se reunieron sin interferencia.

TRIBUNALES DE GUERRA

por Juan Agustín Figueroa

Militar, según nuestro léxico, es lo perteneciente o relativo a la milicia o a la **guerra**. El militar es entonces el profesional que recibe la preparación y adiestramiento necesarios para hacer la **guerra**, que en su sentido más propio es el rompimiento de la paz entre dos o más potencias.

Para bendición de Chile y los chilenos, hace un siglo que no sufrimos el flagelo de la **guerra**. En estos cien años han pasado muchas generaciones de militares que así, por esta afortunada coyuntura histórica, no han desplegado la actividad para la que fueron preparados y seguramente era su vocación. Por un mecanismo sicológico claramente explicable y frente al no ejercicio de su quehacer propio, han buscado ficciones, sustitutos y juegos semánticos que de alguna manera reproduzcan o imiten una situación de **guerra** que no se produjo.

El fenómeno que señalamos tiene algunas expresiones absolutamente inocentes. Denominan **guerrera** al ajustado chaquetón que es parte de su uniforme. En sus bocamangas, cuellos y presillas se prenden los laureles, antes reservados para el vencedor y hoy consubstanciales al rango y pacíficamente adquiridos en la sastrería militar. Las medallas, unidas históricamente al acto bélico heroico, hoy prendidas de las **guerreras**, jalonan los años de permanencia, recuerdan cursos de especialización o viajes de instrucción.

La evocadora música de tambores y pífanos, a cuyos sones hemos visto tantos muchachitos marchando con sus espadas de palo y cascos de papel, es tocada por bandas denominadas de **guerra**. Los ejercicios de los cuerpos armados, son denominados juegos de **guerra**. Los almacenes militares son denominados arsenales de **guerra**. Los letrados que se incorporan a su aparato jurisdiccional, son los auditores de **guerra**. Sus especialistas hablan de economía de **guerra**.

En los aspectos más serios, los letales proyectiles pensados para el ejercito enemigo y que cargan los fusiles en un día de protesta, se denominan munición de **guerra**. El Ministerio que se ocupaba de cuestiones militares, se denominó, hasta no hace tantos años, Ministerio de **Guerra**. Los civiles presos después del 11 de septiembre de 1973, muchos de los cuales jamás habían empuñado un arma, se les denominó prisioneros de **guerra**.

Esta distorsión de ver como bélica una situación que esencialmente no lo es, ha tenido bajo el gobierno de las Fuerzas Armadas inquietantes expresiones legislativas. Así, la Constitución de 1980 establece una relación de sinonimia entre conmoción interior y **guerra** interna, con las restrictivas consecuencias para la libertad individual que señala el texto respectivo. Y, lo que es más grave, quien confunde el estado conmocional con una situación bélica, ve en el tumultuoso no al simple adversario con el cual habrá que llegar a algún acuerdo, sino que ve en él al enemigo que es preciso aniquilar.

Este peligroso error conceptual ha tenido una nueva y no menos aberrante expresión jurídica. El Decreto Ley 3.655, promulgado en vísperas de la vigencia de la Constitución de 1980 y que entró a regir después que ésta última, somete a penalidades de tiempo de **guerra**, a tribunales de tiempo de **guerra** y a procedimientos de tiempo de **guerra**, el juzgamiento de algunas infracciones penales cometidas contra ciertas autoridades o dignidades, teniendo en consideración su calidad de tales, por cualquier persona, en cualquier tiempo o lugar. De esta manera quedan sometidos a este estricto fuero, sumarísimo procedimiento y draconianas penalidades, incluso civiles que cometan aquellos delitos respecto de civiles, empleando cualquier medio, sin que importe el lugar de su comisión.

Los tribunales militares de tiempo de **guerra** tienen su lógica y se explican frente a una verdadera situación bélica. En el ejército en campaña o dentro de la plaza sitiada, mientras caen los soldados o se siente la metralleta del enemigo, se explica una justicia brevísima y de emergencia. Pero en situaciones de guerra ficta recurrir a este expediente, es contrario al elemental concepto de racional y debido proceso, como lo ha sostenido el Presidente de la Corte Suprema en reciente fallo.

No olvidemos tampoco la experiencia vivida respecto de los Tribunales Militares de Tiempo de Guerra que se instalaron en el país después del 11 de septiembre de 1973. Sus fallos aberrantes, expresiones de justicia sumaria e iletrada, siempre unánimemente acordada por aquellos jueces de ocasión, son una oscura página de nuestra crónica judicial. Resulta inconcebible que se pretenda revivir, a diez años plazo, una triste experiencia que creíamos superada.

"Si 10 años no es nada..."

"Este Ministerio (el que integraban, entre otros, Carlos Cáceres y Andrés Passicot) durará 14 años", manifestó a "La Segunda" don Alfonso Márquez de la Plata y su pronóstico resistió algo más de un mes. ¿Tendrá algun sentido hacer un exordio a esta sección permanente con tan eficaces personajes del humor involuntario?

"Que la prensa sea objetiva, que no informe sino aquellas cosas que sean claras y precisas; que no se haga eco de rumores, porque de acuerdo a los rumores en este momento estarían todos presos" General Augusto Pinochet. "La Tercera". 16.XII.1982.

–¿No cree usted que los chilenos están cansados de ver restringidas sus libertades?

"No. Ciertamente no. Yo he visto las encuestas y no están cansados." General Fernando Matthei. "Cosas" 52. 28.IX.1978.

–¿Realmente cree usted –como dijo hace poco– que estamos mejor que en los últimos 70 años?

"Por supuesto. Mejor que desde principio de siglo". Almirante José Toribio Merino. "Ercilla" 2165. 1. II. 1977.

"La Marina se dedica al mar y la apertura política es a la apertura política". Almirante José Toribio Merino. "Hoy". 334. 20.XII.1983.

"Estamos abusando de la expresión diálogo. Hay casos en que no es necesario un diálogo. Es más necesario un monólogo, porque un diálogo es una simple conversación entre dos personas." General César Mendoza. "Hoy" 311. 12.VII.1983.

"Siempre al chileno se le ha hecho creer que la felicidad está en lo que le falta y no se le ha permitido disfrutar de lo que tiene" General René Vidal, ministro Secretario General de Gobierno. "Hoy". 76. 14. XI. 1978.

"Chile: endeudados pero viables." Carlos Cáceres, presidente del Banco Central. "El Mercurio". 6. II. 1983.

"La misión de Carabineros de Chile en este momento supremo de decisión, es restablecer el orden jurídico que últimamente estuvo seriamente quebrantado. No se trata de aplastar tendencias o perseguir corrientes ideológicas ni de venganzas personales." General César Mendoza. "Ercilla" 1991. 2. X. 1973.

–General, ¿usted ha matado alguna vez?

"No. Nunca. Ni pajaritos." General Humberto Gordon, director de la Central Nacional de Información (CNI). "El Mercurio". 4. XII. 1983.

–¿Qué es lo que más le conmueve?

"La pena de la gente. Ver que la gente sufre. Y la pobreza; ver niñitos pobres... Cuando llega la Pascua qué daría por poderles dar una bicicleta a cada niñito..." General Humberto Gordon, director de la Central Nacional de Información (CNI). "El Mercurio". 4. XII. 1983.

El crítico Alarice Nicoll escribió sobre el autor de la obra "Seis personajes en busca de autor", un juicio que puede llevar a confusión por semejanza aparente. Dijo: "Pirandello es un realista cuyo realismo cuestiona el hecho mismo de la realidad".

Contra lo que podrían deducir algunos espíritus dispersos, este concepto es bastante profundo y para nada emparentado con otros emitidos en público y con asistencia internacional como "Con profunda profundidad...", o alguna precisión rotunda declarada a una revista, de que "La Marina se dedica al mar y la apertura política es a la apertura política". Esto forma parte del muy nutrido folclore criollo.

Personaje discutido, Pirandello recibió en vida y aun después de su muerte en 1936, elogios y vituperios localizados dentro de un espectro que va desde "genio" hasta "fascista". Es, por sobre estos desacuerdos tan meridianos, un innovador de la dramaturgia moderna. "Seis personajes en busca de autor", su obra teatral más conocida, se desarrolla dentro de un escenario donde se ensaya una nueva obra y los seis personajes aludidos emergen desde el fondo de la sala para plantear sus respectivas angustias: cada uno desea encontrar un autor que les escriba su drama.

Como ocurre con muchas piezas de teatro, "Seis personajes..." admite múltiples adaptaciones y una de ellas está montándose tras un ensayo que dura diez años. Los personajes arrastran problemas de entidad distinta de los originales.

La constante de su angustia es la ingratitud. Todos han cumplido con lealtad a su Señor y de pronto éste decide prescindir intempestivamente de sus servicios, sumiéndolos en la incertidumbre.

En la obra real, el Padre dice en uno de sus parlamentos: "Caballero usted sabe que la vida está llena de absurdos que ni siquiera necesitan parecer verosímiles, porque son verdaderos."

El Comendador Peribáñez en la nueva adaptación varía ligeramente el texto: "Caballero, Ud. sabe que la vida está llena de *§+–×= (expresión irreproducible por respeto a los lectores), que ni siquiera necesitan parecer ∫∫ü=×–+§ₐ (idem), porque son *§+–×= (también idem)".

Esto no se lo dice al Señor, sino a su pupilo el Hacendista Cacerola, que tiene ciertamente un lenguaje del todo reproducible. "Creo señor, que el problema es producto de aquel desdichado vuelo en helicóptero y de otro vuelo anterior (¿el cuadragésimo quinto, sería?) en donde Jacques me prometió, me prometió formalmente, señor, que esos 780 millones de denarios ya estaban concedidos. Ud. dirá, señor, si me voy a Valparaíso a dar clases o le llevo de nuevo la contabilidad de los Almac..."

Otros dos personajes dialogan sobre el mismo tema, pero su situación es otra. Son los mellizos Felipe (no se parecen, pero los dos en cambio se llaman así). Felipe I: "Yo sigo ahí, a pesar de que el viejo Escoba me quiera echar y quedarse él..." Felipe II: "Y yo..." (habla como uno de los sobrinos del Pato Donald).

Hay otros dos personajes que ensayan sus partes en forma separada. Por su idiosincracia el autor los caracteriza como pájaros. Uno es Martín Pescador, ave poco canora pero muy popular en el campo. Casi todos los agricultores lo buscan para atizarle un escopetazo por un desdichado trino-consejo ("Cómanse las vacas", pió en cierta oportunidad) y el otro es Pasicorra, alegre pajarillo, inalcanzable para los cazadores, pues siempre ha vivido entre las nubes. El está desolado porque, al habitar en las alturas hasta donde suelen llegar los precios de los artículos de primera necesidad, nunca logró verlos y los confundió con los de última necesidad (lavaplatos automáticos, televisores a color, betamax y otras exquisiteces de tierra asiáticas). Al habitar en un mundo rosado, no logró jamás entender dónde estuvo el error que le significó el sobre azul.

El drama pirandelliano sigue ensayándose y es probable que se estrene en la sala Humoresque, habilitada para el efecto por la Fundación Chicago No Tan Boys.

Homero Macho

SEIS PERSONAJES EN BUSCA DE PEGA

ITINERARIO DE LA CENSURA

Cinco revistas de oposición sometidas a censura previa con prohibición de imprimir. Un director encarcelado, una revista desautorizada para publicar noticias nacionales. Declaraciones no encuentran eco en otros medios advertidos de estos arbitrios de control.

"En Chile existe ahora plena libertad de prensa". La declaración pertenece al Secretario General de Gobierno y fue pronunciada en octubre del año pasado. Probablemente al calor de la primavera aperturista impulsada desde el Ministerio del Interior.

La "apertura" completó un ciclo veraniego. A poco de iniciarse el otoño vino la vuelta de tuerca. Y con ella la cerrazón.

El 5 de abril revista "Cauce" recibió una notificación de la División de Comunicación Social, DINACOS, entidad dependiente del Ministerio Secretaría General de Gobierno donde se "solicita" enviar todo el material a publicar en la próxima edición (N° 11) a dicha Secretaría de Estado. El mismo día Editorial Antártica, empresa que actúa sólo como impresora de revista "Cauce" recibió a la vez una carta donde también se le "solicita" al representante legal de la empresa, Carlos Hernán Aguirre, "que la imprenta de su representación se abstenga de imprimir la revista "Cauce" en sus próximos números mientras no reciba una comunicación del Ministerio Secretaría General de Gobierno". La comunicación se extendió también al taller de fotocomposición Sociedad de Gráfica y Letras Ltda.

Al día siguiente 6 de abril, el presidente de la Sociedad Editorial La República y miembro del Directorio de "Cauce" Gonzalo Figueroa Yáñez dio conferencia de prensa junto al Director de la revista, Edwin Harrington, para explicar a los medios de comunicación y a los corresponsales extranjeros la situación de "censura previa" que se le imponía a la revista según el Decreto N° 320.

Gonzalo Figueroa se refirió a la "clausura solapada" que se le impuso a la revista "Cauce" destacando que la revista no publica asuntos relacionados con la vida privada de las personas, como se sugirió al conocerse la aplicación del Decreto 320, sino que lo que se pretendía era "acallar una voz que estaba develando la corrupción del régimen con documentos indesmentibles".

La conferencia de prensa que registró una masiva asistencia de periodistas, especialmente del medio radial, tuvo mínima difusión en la prensa cotidiana y canales de televisión.

RESTRICCIONES

El Decreto 320 que lleva la firma del general Pinochet empezó a regir el 27 de marzo y determina las normas a las que deberán atenerse los medios de comunicación social durante la vigencia del Estado de Emergencia. En su artículo 1° dispone que "los diarios, revistas, periódicos y publicaciones, las radiodifusoras, estaciones de televisión y, en general, cualquier medio de comunicación, se abstendrán de destacar o resaltar en sus informaciones y/u opiniones las materias, hechos o conductas que induzcan, propicien o favorezcan a cualquier forma la alteración del orden público". En su artículo 2° establece que "el Ministerio Secretaría General de Gobierno o el respectivo Jefe de Zona en Estado de Emergencia velarán por el adecuado cumplimiento de lo dispuesto en el artículo anterior".

"Cauce" dirigió una comunicación a la Asociación Nacional de la Prensa, firmada por su Presidente y representante legal Gonzalo Figueroa, expresando que la notificación de Dinacos, firmada por su Director Osvaldo Hernán Rivera Riffo, "excede con mucho las atribuciones del propio Decreto 320, importando en consecuencia la implantación de censura previa".

La Asociación Nacional de la Prensa, a través de su Presidente Sergio Araos y su Secretario General Jaime Martínez, respondió rechazando "las flagrantes transgresiones a la libertad de prensa".

Por su parte el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas emitió una declaración pública de cuatro puntos rechazando la medida de censura, exhortando a las autoridades, y en particular, al Ministro del Interior, a "respetar cabalmente los principios que constituyen la auténtica libertad de prensa", señalando que "toda la comunidad tiene derecho a que se le informe verazmente. Cualquiera censura y obstrucción a la prensa lesiona ese derecho".

La declaración tampoco encontró eco en la prensa oficialista.

Los directivos y abogados de "Cauce" representados por Jorge Ovalle interpusieron un recurso de protección ante los Tribunales de Justicia para reclamar por la inconstitucionalidad de la medida de imponer censura previa.

El 10 de abril fecha de aparición de "Cauce" dejó a los lectores y suscriptores sin la revista. Los directivos acordaron negarse a enviar el material al organismo censor. Ese mismo día aparecía otra revista de oposición: "Análisis". La publicación alcanzó apenas a exhibirse en los quioscos. Por la tarde empezó la requisición en todo el país y su director, el periodista Juan Pablo Cárdenas, fue detenido por Investigaciones. Simultáneamente se aplicó censura previa a las cinco revistas de oposición, incluyendo a la revista juvenil "La Bicicleta". Por consiguiente las revistas "Apsi", "Análisis" "Cauce" y "Hoy" quedaron sometidas a la censura.

DECLARACION CONJUNTA

Los directores de las revistas "desautorizadas" decidieron reunirse para analizar la situación y en lo posible actuar conjuntamente frente al nuevo esfuerzo del gobierno por imponer censura previa y discriminada a estas publicaciones.

Los medios afectados resolvieron poner los acuerdos en conocimiento del Colegio de Periodistas y de la opinión pública, para ello emitieron una declaración conjunta de cinco puntos donde se constituyen en un Comité de Acción Permanente integrado por cuatro directores. Los directores firmantes acordaron "rechazar la pretensión de DINACOS y el Ministerio Secretaría General de Gobierno de someter a censura previa los artículos contenidos en las revistas aludidas por carecer de facultades legales para hacerlo, ya que ni en el citado Decreto 320 ni en ninguno de los artículos ordinarios o transitorios de la Constitución, aparece una fundamentación que permita a autoridad alguna revisar, previa a su aparición, el material de las publicaciones escritas".

El tercer punto de la declaración conjunta señala que "estamos conscientes, sin embargo, que un amplio sector del público se identifica con nuestras revistas y hemos contraído con ellos un compromiso de entregar una información independiente y veraz. Por esta razón, bajo protesta y reservando el derecho de cada una de las publicaciones a adoptar las acciones legales que correspondan, actuaremos conforme a la exigencia arbitraria y ajena a toda juridicidad de DINACOS de presentar nuestras informaciones para su conocimiento anterior a la aparición de estas revistas, en el entendido que los materiales serán devueltos con el tiempo suficiente para ser entregados a impresión en los plazos habituales, que se levantarán las actuales prohibiciones a las empresas encargadas de imprimir nuestras publicaciones, que no se dificultará la comercialización de ellas y se pondrá término a todas las previsiones colaterales destina-

Conferencia de prensa para dar a conocer las medidas que aplicó el gobierno para la censura previa de "Cauce".

Acuerdos en la Asamblea de periodistas frente común de las revistas afectadas y libertad para el director de "Análisis".

das a coartar la libre circulación de las revistas aquí representadas".

Los directores integrados al Comité de Acción Permanente manifestaron, además, su solidaridad más completa con el director de revista "Análisis", Juan Pablo Cárdenas, detenido y declarado reo en la cárcel pública. Al mismo tiempo hacen un llamado de atención a la opinión pública en el sentido de que "se pretende descargar sobre el periodista detenido todo el rigor de una ley basada en artículos transitorios, rechazados por un amplio sector de la ciudadanía, con el fin de presentarlo como suerte de correctivo destinado a intimidar a quienes manifiestan puntos de vista distintos de los oficiales".

En tal sentido los firmantes de la declaración apoyan la gestión del Colegio de Periodistas tendiente a conseguir que el Ministro del Interior desista del requerimiento en contra del director de "Análisis" presentado ante los Tribunales de Justicia.

Esta primera declaración conjunta del Comité de Acción Permanente finaliza alertando "sobre esta nueva embestida contra la libertad de expresión y llama a todos los periodistas a impedir que la tradicional garantía del pueblo a ser debidamente informado quede definitivamente cancelada en Chile.

La declaración la suscribe María Olivia Monckeberg, directora subrogante de "Análisis"; Marcelo Contreras, director de "Apsi"; Edwin Harrington, director de "Cauce", y Eduardo Yentzen, director de "La Bicicleta".

Al cierre de esta crónica se conoció la resolución del Ministerio del Interior de impedir que la revista "Apsi" continuara apareciendo con noticias nacionales, debiendo remitirse sólo a comentarios internacionales.

La revista "Hoy", según consulta a sus directivos, pasó la censura previa sin que se le cercenara su texto.

El martes 17 la revista APSI informó sobre un Decreto del Gobierno que le impide publicar noticias nacionales y circular como un semanario. La revista entregó una declaración pública denunciando "este hostigamiento sistemático y discriminatorio". "Una vez más el Gobierno pretende silenciar la revista impidiéndole publicar noticias sobre la actualidad nacional", expresa.

Añade que "cuando se levantó el estado de emergencia que regía en el país, y atendidas declaraciones públicas del Ministro del Interior en el sentido de no aplicar las normas del artículo 24 transitorio, además de las garantías dadas a los medios de expresión de respetar sus funciones informativas, APSI volvió a publicar noticas e informaciones nacionales con pleno conocimiento y aceptación del gobierno, quién a través de varios organismos se suscribió a la publicación".

"Si la autoridad permitió el cambio de contenidos noticiosos sin expresar oposición –argumenta APSI– fue porque estimaba definitivamente superada la situación que había motivado el fallo anterior".

Expone que la medida "se inserta en un cuadro de graves restricciones a los derechos y libertades públicas, especialmente a la libertad de información". Y que "debemos subrayar que esta nueva traba tiene efecto en momentos en que la prensa democrática e independiente se aprestaba a denunciar irregularidades que comprometen a la más alta autoridad del país".

"Es perfectamente inútil –concluye APSI–, estos sucesos ya han trascendido a la opinión pública y, tarde o temprano, las autoridades involucradas deberán dar una explicación al país".

Finalmente anuncia que "con energía y firmeza defenderemos nuestro derecho a expresarnos en el debate nacional" y realiza "un llamado a los sectores comprometidos con la libertad de expresión a una activa movilización en la defensa de estos medios de comunicación que se han legitimado en estos años por su invariable posición en defensa de los derechos humanos, la democracia y la denuncia de los signos de descomposición que se advierten en el manejo de los asuntos públicos".

Abogado Mario Papi

"VALDES RAYO LA CANCHA RAZONABLEMENTE..."

por Bárbara Hayes

El subsecretario general de la Social Democracia analiza el último discurso de la Alianza Democrática y responde a las críticas formuladas por los sectores oficialistas.

La proposición "con respeto y sin ira" formulada al país por la Alianza Democrática, a través de la voz de su presidente Gabriel Valdés, el pasado viernes 13, provocó escozor en círculos de Gobierno. El Ministro del Interior subrogante, Alfonso Márquez de la Plata la calificó de "poco realista", mientras que el General Pinochet la ignoró públicamente al responder a un periodista: "¿De qué discurso me habla...?"

En ámbitos políticos de irrestricto apoyo al actual estado de cosas se acusó a Valdés de "falta de seriedad", de "reiteración de planteamientos" y de "extrema torpeza política"...

Reacciones, por cierto, "sin respeto y con ira".

LA REALIDAD DE LOS PLAZOS

Sobre el mensaje de la A.D. y sus coletazos controversiales conversamos con Mario Papi, subsecretario general de la Social Democracia. El abogado puntualizó que el documento "entronca con el llamado que hiciera el Arzobispo de Santiago, Monseñor Francisco Fresno...

—Lo verdaderamente novedoso del discurso de Valdés —aclara Papi— es que se trasluce un planteamiento bastante más flexible. No hay en él afirmaciones intransables, por lo que me parece profundamente democrático. Hace un llamado a todas las fuerzas políticas que tengan como objetivo prioritario el pronto y pacífico retorno a la democracia, a que barajen junto a la Alianza las distintas fórmulas que conduzcan a este fin.

—Sin embargo al Gobierno le parecen "poco realistas" las proposiciones concretas hechas por la Alianza...

—Bueno, a los que aman el poder y lo disfrutan les parece aberrante la sola mención de acortar los plazos. Pero, obviamente, la institucionalidad que enmarque los plazos de permanencia en el Gobierno de las distintas autoridades debe contar no sólo con el consenso de las Fuerzas Armadas, sino también con el acuerdo de la civilidad. De otro modo, sólo se trata de la imposición de un ordenamiento que no cuenta con adhesión real.

¿DEMOCRACIA PARA 1985?

En contraposición a la palabra oficial, Mario Papi piensa que el país conoció un excelente documento: "Es maduro, flexible y realista. Objetivamente abre una posibilidad de diálogo entre todos los sectores que verdaderamente deseen el pronto retorno a la democracia y evita la polarización de nuestra sociedad".

—¿Pero usted comparte la idea de que, si trabajan todos juntos, podría restablecerse la democracia plena en Chile en 1985...?

—El realismo del discurso que yo percibo no va por el lado de las fechas, sino arranca de la necesidad objetiva de fijar un itinerario distinto al de la Constitución de 1980.

—¿Una Constitución que fue mayoritariamente aprobada por los chilenos...?

—Pienso que ese es un argumento que ni el propio Gobierno se lo cree... No son pocos sus partidarios que han declarado que no conocían el texto constitucional al momento del plebiscito. O que la votaron estando en contra de ella, porque lo que realmente estaba en juego en aquella oportunidad era la permanencia de Pinochet en el poder.

Mario Papi: "Creo que el de Valdés es un documento maduro, flexible y realista. Objetivamente abre una posibilidad de diálogo".

Ese fue el real objetivo del plebiscito y no aprobar una Constitución que el propio Gobierno se ha negado a cumplir en más de una ocasión.

—¿En qué ocasión, por ejemplo?

—En seguir aplicando el artículo 24, que es la negación de cualquier ordenamiento constitucional.

—Y lo de alcanzar, en 45 días, un acuerdo sobre el Estatuto Constitucional que resuelva el problema de legitimidad de la actual Constitución...

—Insisto, los plazos no tienen por qué ser matemáticos. Lo que Valdés quiere decir es que si hay una real voluntad es posible, en un plazo breve, revisar los textos constitucionales y legales para buscar caminos realistas. Este es el punto más valioso del mensaje de la A.D.: hay un reconocimiento de que existe una Constitución impuesta por el régimen e impugnada por los opositores. Y ese es el hecho grueso que hay que enfrentar. Con ello se descarta el problema de la discusión puramente principista: la actual Constitución es mayoritariamente considerada poco viable, incluso por los partidarios de gobierno. Claramente, no nos conducirá jamás a la democracia plena.

Papi no niega que el camino puede ser revisar completamente la Constitución del 80. O bien plebiscitar la del 80 cotejándola con la Constitución de 1925, más las reformas que la mayoría de los sectores venían proponiendo a ese texto antes de 1973.

—El planteamiento de Gabriel Valdés es políticamente sensato. Es imperioso que estemos regidos por una constitución democrática, cuyas disposiciones hagan posible un estado de derecho democrático y que éstas cuenten con la aprobación popular. Reitero: el discurso del día 13 es uno de los documentos más medulares de la Alianza, es rayar la cancha razonablemente.

—¿Es por reconocer claramente que hay una mayoría que impugna los textos constitucionales que se ha acusado a Valdés y a su mensaje de rupturista...?

—Yo creo que lo que le dolió al Gobierno fue darse cuenta de la madurez y seriedad del planteamiento. Por ello optaron, a priori, por el camino más fácil: descalificar, sin contestar las cuestiones de fondo.

DESINTEGRACION Y NUEVOS MINISTROS

—El gran "Acuerdo Nacional" para volver a la democracia, del que habla Valdés, ¿incluye también al partido Comunista...?

—Se trata, tal como lo dijo, "de abrir un proceso de acuerdo con todas las fuerzas políticas que aspiren a la democracia..."

—Comparte usted la afirmación "sin retórica" que hizo el discurso en el sentido de que "la Nación está en peligro de desintegración".

—El peligro de desintegración es siempre una posibilidad en situaciones como las que hoy vivimos. Y el peligro se agudiza cuando los que ejercen el poder niegan salidas políticas a los conflictos sociales. Yo espero, sinceramente, que todavía estemos lejos de esa situación, porque —por ejemplo— no creo posible una guerra civil sin división de las Fuerzas Armadas, cuestión que por supuesto no deseo.

—También se criticó a Valdés el poner en duda la futura gestión de los nuevos ministros Collados y Escobar Cerda...

—Comparto plenamente esa afirmación que hiciera la Alianza Democrática. Porque no obstante ser los señores ministros de Economía y Hacienda personas de probada y reconocida capacidad, la situación a que se enfrentan supera largamente sus habilidades personales, máxime si pensamos que no está en sus manos resolver el dilema político del país que, hoy por hoy, es el verdadero problema.

"No creo que ni el propio gobierno esté seguro que la Constitución fue mayoritariamente aprobada por los chilenos", dice Mario Papi, dirigente socialdemócrata.

SOCIALISTAS DEMOCRATICOS

—Por último, señor Papi, ¿por qué la formalización de esta Federación Socialista Democrática, que integra también su partido...? Significa, tal vez, un paralelismo de poder para los directivos de la Alianza Democrática.

—No, no. El partido Social Demócrata, el partido Radical y la Unión Socialista Popular acaban de constituir esta Federación como una forma de fortalecer la Alinza. Estos grupos que antes se expresaban en forma separada al interior de la A.D. hoy pueden hacerlo conjuntamente, lo que facilita el funcionamiento interno de la multipartidaria. La Federación Socialista Democrática, abierta en este momento a los sectores que quieran suscribirla, es una opción política más sólida y expresiva. Es la unión del pensamiento socialista democrático, pero de ningún modo afecta esto a la normal convivencia de los partidos integrantes de la Alianza.

¿DE DONDE SALDRAN LOS RECURSOS PARA REACTIVAR?

Que el nuevo Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, sabe manejar su trato con los periodistas en mejor forma que su antecesor, Carlos Cáceres, no cabe mucha duda y los últimos hechos así lo demuestran. Y si esta afirmación no es válida para algunos, es cuestión de que miren la trayectoria seguida por El Mercurio. Se jugó por Cáceres hasta horas antes que jurara el nuevo equipo y, a los pocos días, tenía un enviado especial acompañando a Escobar Cerda y a su comitiva. Los despachos desde la capital norteamericana hablaban de cálida recepción, de comprensión, de logros.

Sin embargo, ya en Chile el Ministro y aquilatadas sus declaraciones, hay coincidencia entre analistas de diferentes sectores en el sentido de que Escobar no logró nada espectacular y que sus primeras declaraciones, calificando de "satisfactoria" su gestión, fueron, por decir lo menos, apresuradas.

Efectivamente. Veamos qué consiguió en Washington. Fue a pedir una revisión del programa elaborado por Cáceres, que estuvo a punto de ser aprobado por el directorio del FMI el mismo día en que juró Escobar. Sin embargo, el FMI le dijo que no. Finalmente, transaron: el plan de Cáceres se aplicará durante todo el primer semestre. Eso implica que los bancos acreedores que prestarán los US$ 780 millones, ya tramitados por Cáceres, acelerarán el giro de ese dinero.

También el Ministro de Hacienda consiguió que la revisión del programa para el segundo semestre de 1984 se adelantara en un mes: en vez de hacerse en junio, se hará en mayo, y en esa oportunidad los técnicos del FMI estudiarán la posibilidad de flexibilizar la autorización de déficit fiscal que Cáceres había conseguido que llegara al 4,6% del PGB. Escobar pidió 0.8% más. En plata, esto significa alrededor de US$ 200 millones.

Sin embargo, si hubiera real certeza de que esos US$ 200 millones van a estar destinados completamente a reactivación interna y a desempleo, podría decirse que la gestión de Escobar fue mejor que la de Cáceres. Pero desgraciadamente, entre el lapso en que el ex Ministro comenzó a negociar el programa para 1984 con el FMI y la fecha en que llegó Escobar a Washington, se producen dos situaciones que hacen variar cualquier pronóstico: 1° El aumento de las tasas de interés internacionales (subieron en un punto) nos obligan a pagar este año US$ 180 millones más por concepto de intereses. 2° Si bien muestra un repunte en relación a los primeros meses del año, el precio del cobre todavía está, como promedio anual, en 10 centavos menos que lo proyectado en el Presupuesto. Es decir, debiera subir a casi 80 centavos de dólar la libra como cotización promedio diaria y en lo que resta del año, para que pudiera ajustarse a las proyecciones oficiales.

Por eso es que sostienen los analistas que aun cuando el FMI autorice el mayor déficit, hoy por hoy parece muy difícil que, dadas las circunstancias de intereses internacionales (que nadie dice que bajarán, ni dentro ni fuera de Chile), y de precio de nuestro principal producto de exportación, se pueda pensar en una aceleración rápida del proceso de reactivación de la economía.

Con mejor prensa que su antecesor, Escobar Cerda ha recibido débiles promesas de Washington y no se ve por dónde podrá reducir el desempleo sin generar inflación.

Con Modesto Collados ingresaron a la dirección económica los empresarios más vinculados al sector industrial.

¿DONDE ESTAN LOS RECURSOS?

Y volvemos a la pregunta que ya se hace mucha gente hace mucho tiempo: ¿De dónde va a salir la plata para reactivar y bajar el desempleo? Nadie duda de que el énfasis en las urgencias económicas parece haber cambiado, al decir de los ministros Collados y Escobar. Ahora, la cesantía y la reactivación industrial son metas prioritarias, aseguran, y a ellas irán todos los esfuerzos. Pero quedan pocas vías de conseguir los recursos para ello y todas difíciles de transitar.

Una de éstas es lograr que el FMI acepte una mayor pérdida de reservas internacionales. Las últimas cifras dadas a conocer por el Banco Central hablan de poco más de US$ 2.000 millones. Sin embargo, si tenemos en cuenta las operaciones "swap" de que ya dimos cuenta en crónicas pasadas, y de los "depósitos en el exterior" del instituto emisor (que son, entre otros, los auxilios dados al Banco Andino), la cifra se reduce bastante.

No obstante, aun así sería posible echar mano a las reservas, si no existieran los dos riesgos tan importantes ya señalados arriba: tasas de interés y precio del cobre. El FMI es estricto y conservador. No quiere autorizar un mayor gasto de reservas porque talvez a fines de año sea necesario equilibrar la balanza de pagos mediante esos recursos (por algo se llaman reservas).

Un déficit fiscal mayor que el solicitado también tiene sus riesgos. Como el crédito interno es escaso y hay que repartirlo entre el Estado y los privados, una mayor demanda de éste último afectará la de los particulares que puedan proyectar nuevas inversiones, y presionará sobre la tasa de interés, encareciendo los préstamos. Algo similar, salvando todas las diferencias, de lo que hoy ocurre en Estados Unidos y mantiene la tendencia al alza en las tasas.

Y la otra vía, tan difícil como las dos ya enunciadas, es el mayor acceso al crédito externo. Pero lo cierto es que si bien hay

Hernán Felipe Errázuriz y Carlos Cáceres: mientras el primero se queda en la dirección del Banco Central, el segundo fue imprevistamente desplazado de toda responsabilidad.

algunos bancos extranjeros aún dispuestos a invertir en Chile, en proyectos rentables (pesca, forestación), estrictamente controlados por ellos y sin pasar a través de la banca privada chilena, el ministro Escobar no anunció ninguna posibilidad en este sentido, salvo la probable concreción del crédito) de US$ 780 millones tramitado por Cáceres, que irá destinado al pago de parte de los intereses que deberemos cancelar este año por concepto de deuda externa.

¿QUIEN ES EL QUE DECIDE?

Capítulo aparte merecen, entre tanto, las conjeturas acerca de cómo se irá perfilando la política global del nuevo equipo encabezado por Modesto Collados y quiénes serán los mandos medios que los acompañarán en su gestión.

Porque Collados es definido por quienes lo conocen bien como un gran motor impulsor de proyectos, un técnico con condiciones de ejecutor. Sin embargo, el economista es Escobar Cerda, "Un keynessiano de derecha", como lo definió uno de sus ex alumnos.

¿Por qué poner entonces a Collados como cabeza de equipo? Algunos lo atribuyen a la clásica forma de actuar de Pinochet cuando se producen conflictos dentro de su propio equipo. Como Jarpa insistió tanto en que Cáceres saliera, éste se va, pero entonces se coloca al frente a un hombre ponderado, con buenas relaciones con los defensores del libremercadismo. Escobar Cerda no tiene esas mismas cordiales relaciones y sus dificultades con Cáceres arrancan del año pasado cuando junto al ex ministro Manuel Martín, fue enviado por el propio Pinochet a Estados Unidos a "controlar" las gestiones que cumplía el entonces ministro de Hacienda ante el FMI y con la banca extranjera.

CAMBIOS EN LOS MANDOS MEDIOS

Y en cuanto a los mandos medios, ya se van conociendo algunos nombres y parece claro que, por lo menos en lo que se refiere al área de Hacienda, todos serán "hombres de Escobar". Incluso se sostiene que éste último pidió también para sí, la presidencia del Banco Central, pero, entre otras cosas, había que reformar la Constitución para concedérsela. Bueno, los que conocen bien a Escobar le reconocen su inteligencia y capacidad... tanto como cierto egocentrismo y ambición.

El hecho es que mientras Collados demora los cambios, ya tenemos al nuevo director del Presupuesto, Luis Arturo Fuenzalida. Prácticamente seguro estaba también, al cierre de esta crónica, el nombramiento de Félix Ruiz, como vicepresidente del instituto emisor. Ruiz, amigo personal de Escobar, al igual que Fuenzalida, se integra al equipo de asesores del ministro de Hacienda, al que también pertenece su hermano, el gerente de Operaciones financieras del Banco Central, Fernando Escobar.

La presidencia del instituto emisor sigue en manos de Hernán Felipe Errázuriz, pero se asegura que no por mucho tiempo, al igual que otros cargos ocupados por Chicago o pro-Chicago Boys. Se asegura que Errázuriz se quedaría poco más por pedido de Pinochet y no se ha desmentido la versión que lo dio como futuro embajador en Estados Unidos.

Entre los candidatos de Escobar al Banco Central estaría el ex presidente de ese organismo durante la administración democratacristiana, el economista Carlos Massad, y el actual superintendente de Bancos, Francisco Ibáñez Barceló.

Luego del discurso de Modesto Collados por cadena nacional de radio y televisión, en el que más bien intentó frenar expectativas que formular anuncios, se espera para fin de mes el mensaje de Escobar Cerda. Naturalmente que luego de haber hablado con el FMI y los representantes de los bancos acreedores externos, debe haber varia-

Uno de los primeros actos del nuevo ministro de Hacienda fue comunicarse telefónicamente con Jacques de Larosiere, del FMI, para luego entrevistarse personalmente con él.

do el programa original que pensaban impulsar los dos ministros para acelerar la reactivación y permitir así a Jarpa demostrar a Pinochet que la efervescencia social tiene únicamente su origen en los problemas económicos. No olvidemos que este argumento, majaderamente repetido por Jarpa, fue el que convenció a Pinochet de cambiar a Cáceres. Sobre todo después de la protesta de marzo pasado.

A pesar de las variaciones que puedan surgir en los proyectos y en los plazos de aplicación de las medidas, parece poco probable que el pensamiento económico del ministro de Hacienda haya variado. Por ello, resulta importante conocer lo que poco tiempo antes de jurar en La Moneda expresó en reuniones privadas.

– No se descarta que siga insistiendo ante el FMI en la necesidad de reactivar la industria nacional como una vía indispensable para la generación de empleos. Para ello el país necesita recursos que no tiene. De alguna parte deben salir y no es improbable que insista ante la banca externa en plazos más largos para el pago de las deudas.

– Otra de las preocupaciones de Escobar se refiere al gasto excesivo en suntuarios importados los que, además, impiden el desarrollo de industrias sustitutivas de importaciones. Esto, unido a la urgencia en poner en marcha el aparato productivo, lo inclina por los aranceles altos y diferenciados. Es decir, subir el 20% parejo que hoy existe y diferenciar, en una escala ascendente, lo que es prescindible de lo que es de primera necesidad.

– La CORFO debe retomar un rol importante, sobre todo en el desarrollo de proyectos que puedan impulsarse a través del sector privado. Esto incluye "resucitar" empresas quebradas e inyectar capitales a algunas que pueden funcionar a una marcha mayor que la actual.

– La solución al elevado endeudamiento interno debe ir a través de algún sistema de "licuación" de una parte de los pasivos. Y si se acepta el supuesto de que una eventual reactivación traería aparejada una mayor inflación, una parte de la licuación iría a través de esa vía. La otra sería fijar un interés más bajo que el pactado en los programas de renegociación impulsados por el equipo saliente para esas mismas deudas.

– El tema del precio del dólar es una de las incógnitas que despierta mayor interés y cada dos o tres días se habla de devaluación. Según nuestras fuentes, Escobar simpatiza con la idea de volver a un sistema de devaluación programada, que iría encareciendo el dólar en forma más rápida que con el actual método de calcularlo de acuerdo con el alza del IPC. Esta mecánica estimularía las exportaciones y restringiría todavía más las importaciones.

– Collados ya aceptó la idea de que estudiará un eventual aumento de remuneraciones. Se asegura que Escobar sería partidario de otorgar algún reajuste, equivalente al 75 u 80% del IPC.

– Finalmente, está el tema de la inflación, la gran carta ganadora exhibida durante todos estos años por los Chicago Boys. Escobar aseguró ante el FMI que se mantendrá la proyección de Cáceres, de llegar a no más del 25% de IPC en 1984. Collados también ha sostenido que la inflación no se disparará. Pero ambos se afirmarían en la teoría de que la capacidad ociosa actual permitiría activar la demanda, sin generar gran presión inflacionaria, porque aún existe un amplio margen para producir sin que en un eventual exceso de demanda y consumo influya en las alzas de precios.

Decisiones fundamentales que afectan el desarrollo de Chile son adoptadas no en el país sino en la sede central del Fondo Monetario Internacional que funciona en Washington desde 1944.

¿VERANITO DE SAN JUAN?

Lo que diga Escobar en su mensaje de fin de mes mostrará cuántas de estas ideas son factibles de llevar a cabo; cuánto influye su pensamiento a pesar de que el super ministro es Collados (y sin descartar, porque no lo ha dicho, que comparta la mayoría de los planteamientos de su colega) y cuánto se puede hacer sin recursos y con un programa tan restrictivo como el acordado por Cáceres con el FMI.

Los detractores de estas ideas temen que el país atraviese "un veranito de San Juan", porque Collados y Escobar, en una suerte de arte de magia, logren sacar algunos pesos del sombrero. Y la magia, argumentan, bien puede ser "echar a andar la maquinita", ergo, emitir. Entonces, concluyen, en unos meses vamos a volver a los índices de inflación que costó años erradicar.

También temen una devaluación porque si bien ésta estimularía las exportaciones, también encarecería las importaciones de materias primas necesarias para la industria.

Finalmente, digamos que Collados ha anunciado la puesta en marcha del Plan Trienal para dentro de poco. Este programa y lo que anuncie Escobar –si es que realmente hace anuncios concretos– permitirán al país saber si verdaderamente dejamos atrás el agotado modelo monetarista de los Chicago-Boys y sus seguidores y si el país –con todas las limitaciones ya dichas– toma ahora el camino correcto para salir de la gran depresión económica en que se encuentra sumido.

DIALOGO APERTURA Y NUEVA POLITICA ECONOMICA

por Humberto Vega

La nueva política económica puede potencialmente tener una gran significación en cuanto al diálogo político que Chile necesita, para buscar la apertura y rápida recuperación de nuestra democracia.

La política económica inspirada por el monetarismo autoritario de Chicago –léase el "ajuste automático" en dictadura–, así como la subordinación de los objetivos nacionales económicos a los intereses de nuestros acreedores externos o "política de administración de crisis", implementada por el reciente gabinete económico –también en dictadura–; necesariamente hacían más represivo al régimen político.

Alternativamente, una política de reactivación económica centrada verdaderamente en objetivos de empleo y protección a las actividades económicas nacionales, puede atenuar la desesperación de los grupos más pobres y castigados por una crónica y masiva desocupación, fortalecer la organización sindical y mejorar su posición de negociación y reivindicación de los beneficios de la reactivación. Los sectores técnicos y profesionales, indispensables para el logro de las metas reactivadoras, podrán tener empleo estable y aportar a la búsqueda de soluciones de bien común.

Los sectores empresariales –a pesar de las declaraciones suicidas de algunos de sus personeros que siguen afirmando las "bondades" del modelo de Chicago, sin reparar en los resultados de sus balances– podrán gozar de la tranquilidad y ganancias que aporta una demanda efectiva estable y creciente e integrarse al proceso político de discusión y búsqueda de un modelo de desarrollo compatible con la democracia, sin subordinar sus posiciones públicas a las represalias de las autoridades políticas y financieras.

La lección mayor de la historia económica y política de las crisis es de que se necesita una economía en movimiento, y no una economía en hibernación, para superarlas.

Los problemas de una nueva política económica que busque no sólo una recuperación coyuntural de la economía, sino un camino sostenido de desarrollo y de democratización económica, son fundamentalmente de dos tipos.

El primero de ellos radica en las limitaciones políticas derivadas de la naturaleza del régimen autoritario. La necesidad de una renegociación colectiva de la deuda externa de los países latinoamericanos se estrella con el aislamiento internacional del gobierno militar. Las violaciones de los derechos humanos y la mantención de instituciones represivas obligan a los gobiernos de los países industrializados a condenarlos y marginar a Chile de los flujos comerciales y financieros gubernamentales. La obsesión por sujetarse a metas y plazos, establecidos en otras circunstancias y con métodos de cuestionable y dudosa legitimidad, fuerzan al gobierno a mantener un elevado gasto militar incompatible con la actual situación económica. Además, la exclusión de toda participación política, social y económica de las decisiones que afectan a todos los chilenos, provoca una gran desconfianza de los grupos sociales y actores económicos en la capacidad de las autoridades políticas para solucionar los problemas y estimula los comportamientos especulativos e improductivos de los agentes económicos.

El segundo tipo de factores radica en la herencia económica que deja al país el modelo económico de capitalismo autoritario, inspirado por el monetarismo de Chicago.

La elevada deuda externa, la aguda crisis financiera de los bancos, empresas y personas; el masivo desempleo, el desmantelamiento de la capacidad productiva, los bajos y deteriorados niveles de vida de la gran mayoría de la población; así como la reducción a niveles increíbles del ahorro e inversión nacionales son producto y herencia del modelo económico.

También lo son, y de más difícil solución los problemas de la organización económica, construida a sangre y fuego durante estos años, que no es compatible con una dirección democrática y participativa de la política económica; y el esquema de crecimiento económico fundado en el libre mercado, la apertura irrestricta al exterior y el capital extranjero que precipita al país en el atraso, dependencia y concentración de poder y de la riqueza en unas pocas manos.

El diálogo y las medidas tendientes a recuperar la democracia necesitan de un programa de reactivación y de redistribución de los ingresos y de los consumos. También requieren de una clara conciencia de los obstáculos políticos y económicos para que todos los chilenos tratemos de superar la crisis, recuperando nuestra tradición de respeto mutuo y de convivencia en paz.

Un hombre gris y feo
CHAMORRO

"Apliquenles Penthonaval..."

Así, con esa muestra de humor dudoso y casual, el contralmirante Rubén Jacinto Chamorro ordenó la inyección de Penthotal que acabaría con la vida de las dos monjas francesas, un crimen que en su día conmovió a la opinión pública internacional.

"La historia de este hombre gris y feo, petiso y mediocre oficial de Marina ya está indisolublemente unido a la historia de ese campo de horror que funcionó en las instalaciones de la ESMA cuando él era su director".

La descripción que la revista "La Semana" formula en su edición número 381 del oficial argentino alude a una de las piezas claves del aparato represivo desarrollado en el vecino país, cuando la guerra sucia que propició en buena medida el guerrillerismo de Montoneros y del Ejército Revolucionario del Pueblo.

La atribución de la publicación bonaerense no es arbitraria. En el período que va desde marzo de 1976 a marzo de 1978, 4 mil 726 detenidos pasaron por las instalaciones de la Escuela de Mecánica de la Armada. Ello significa que algo menos de la mitad de los 10 mil desaparecidos denunciados por el Presidente Raúl Alfonsín estuvieron con vida en algún momento en el mencionado lugar de tortura.

No sin razón sobre la Marina ha recaído la responsabilidad mayor de las acusaciones de tortura y desapariciones de detenidos. Independientemente incluso de que en sus luchas de poder el Ejército y la Aviación intenten distanciarse de la guerra sucia, lo cierto es que la sede de la ESMA retuvo la parte principal de las decisiones y acciones dirigidas a la subversión: las instalaciones de esta guarnición se encuentran en las proximidades mismas de Buenos Aires.

Los únicos cien sobrevivientes de ESMA han permitido con sus testimonios ante diversos organismos humanitarios y judiciales, argentinos y extranjeros, reconstruir el funcionamiento práctico diseñado allí.

EL APARATO

Integrado por oficiales de infantería adiestrados en lucha antisubversiva, el GT 3.3.2 evoca el terror de quienes hoy viven en el destierro. Fue constituido como núcleo operativo fundamental

Se trata del Contralmirante encargado del campo de tortura que funcionó en la Escuela de Mecánica de la Armada y por donde pasaron casi la mitad de los desaparecidos denunciados por el Presidente Alfonsín.

cuando la inteligencia del arma creyó necesario disponer de un "grupo ágil y dinámico".

Desde su interior, tres grupos debían cumplir labores precisas. Tareas de secuestro y traslado de prisioneros correspondían al Grupo de Operaciones. Mientras el Grupo de Informaciones asumía el interrogatorio y los apremios a los detenidos, el Grupo Logístico debía suministrar los medios materiales y humanos para el trabajo práctico.

Bajo el amparo del marino Emilio Massera y de otros oficiales del Ejército y la Aciación, la persecución fue indiscriminada en el país transandino.

"FEO Y BARRIGON"

"Bajo de estatura –informa la publicación mencionada– feo y barrigón, resulta imposible acceder a los datos familiares de Chamorro: una misteriosa y eficaz goma de borrar parece haberlos hechos desaparecer para siempre."

Hijo de un comerciante capitalino, el futuro responsable de la ESMA consiguió no sin dificultades terminar la escuela. En enero de 1945 ingresa como cadete del Cuerpo General. "Tenía –recuerda alguien que a la época le conoció–, la habilidad suficiente para pasar desapercibido, única forma inteligente en que podía hacer carrera."

El 23 de noviembre de 1949 egresa como guardia de Marina sin haber destacado en nada y se aprestará luego a realizar cursos diversos. Ulteriormente, desde su cargo de oficial destacado en el crucero General Belgrano participa activamente en el derrocamiento de Juan Domingo Perón. Producto de su relación estrecha con el Almirante Massera, en 1973, Rubén Jacinto Chamorro culmina una etapa: es ascendido a Capitán de Navío y designado director de la ESMA.

UN CIERTO CONTEXTO

Es una época aguda en América Latina. En el Uruguay se ha producido ya el Golpe de Estado. Juan José Torres en Bolivia ya no está más desde que en noviembre de 1971 fuera depuesto por el general Hugo Banzer. Tampoco estaría Salvador Allende y Juan Velasco Alvarado se aprestaba al año siguiente a expropiar la gran prensa oligárquica. Las formaciones guerrilleras salvadoreñas viven intensas luchas internas. El regreso de Perón representaba una antecedente de envergadura. Con influencias castristas inocultables, el ERP proseguía el proyecto foquista: la espectacularidad del golpe de mano, grandes operativos audaces para expropiaciones y operativos militares. Era la línea, más o menos de Montoneros, organización, eso sí, que registraba una cierta mayor influencia social dada su procedencia justicialista, tanta que, por ejemplo, nunca planteó un programa agrario para la Argentina...

Un Chamorro que sólo el apellido tiene de común: dirigió impecablemente el mayor centro de tortura que haya conocido nunca el pueblo argentino.

PREDILECCIONES

El omnímodo poder de Rubén Jacinto Chamorro no ocultó para quienes le conocieron o para los que le sufrieron algunas de sus predilecciones. De "El Máximo", como se le conoce, se recuerda: "Quería estar presente y, habitualmente lo estaba, en todos los interrogatorios importantes. Conocía personalmente a los más altos guerrilleros atrapados por el GT 3.3/2 y –sobre todo–, acudía sin falta a las instalaciones reservadas siempre que se producía alguna emergencia".

El desborde sádico lo justificó más de una vez con el expediente de que es útil dialogar con los guerrilleros a fin de "conocer al enemigo".

Parte orgánica de las cumbres del poder, el oficial no descuidó las relaciones públicas. La celebración del Mundial de Fútbol en 1978 le obsequió una posibilidad de imagen. Uno de los periodistas al que invitó a recorrer la ESMA, no hace sino sonrojarse al recordar la situación. "Mi presencia era considerada muy importante –rememora Antoine Maurice, jefe de la Sección Internacional de Le Journal de Geneve, el más importante rotativo suizo, porque quería tranquilizar a los medios bancarios... (Chamorro) me hizo visitar las instalaciones y luego, durante la cena, se esforzó en demostrar que todas las denuncias que se formulaban sobre el campo de concentración que existía en la Escuela formaban parte de la campaña de desprestigio organizada por la subversión en el exterior. Ahora cuando pienso que estuve comiendo en un verdadero campo de concentración y no fui capaz de darme cuenta ... siento una enorme y desgarradora vergüenza".

DECISION POLITICA

La investigación revela que la capacidad decisoria de Chamorro en materia política no era desdeñable. Se le atribuye, en efecto, haber rechazado el ofrecimiento de capitulación planteado en un momento por Montoneros. De acuerdo a los antecedentes en presencia, la organización habría ofrecido destacar militantes para que a través de la televisión y ante periodistas extranjeros renunciaran a la lucha armada. A cambio de reconocer la derrota así presentada, las Fuerzas Armadas terminarían con la represión indiscriminada. Para su negativa, el director de la ESMA habría esgrimido la necesidad de aniquilar de una vez por todas a los subversivos, una decisión que –se dice–, no habrían sido consultada con la superioridad castrense.

LAS TENTACIONES

Durante el período en que la alta dirigente montonera Norma Esther Arostito estuvo encarcelada en la ESMA, fue objeto del asedio de Chamorro. "Fusíleme dignamente", exigió la guerrillera en una de las entrevistas que desigualmente imponía Rubén Jacinto. Cuando el 15 de enero de 1978 murió la mujer, los guardias que concurrieron a sus llamados desde la celda quedaron paralogizados: "Cuando el guardia abrió la puerta de su celda descubrió que estaba hinchada, tenía la piel color violeta y lanzaba espumarajos de sangre por la boca. Todo indica que le fue inyectada una poderosa y letal dosis de veneno".

Pero el pefiso calvo no renunció al amor prohijado entre los barrotes. Una de sus concesiones amorosas fue dirigida a María Bazán, a quien conoció en una de sus tantas visitas nocturnas en que interrogaba personalmente a los prisioneros con un tema recurrente: por qué asumían la lucha armada. Experimentando cuadro de Montoneros, "La Negra" fue apresada el 20 de octubre de 1976 en una calle cualquiera. Salvó apenas la vida después de ingerir la píldora de cianuro prevista por los militantes para situaciones como esas. Fue recuperada y trasladada luego a la ESMA. Los tratos preferenciales que le otorgó Chamorro fueron diversos: buena celda, mejor comida, empleos después de la liberación, hasta que "se la llevó a vivir con él en el extranjero en 1979", cuando Rubén Jacinto abandonó la dirección de la Escuela de Mecánica de la Armada.

CORRESPONDENCIA

Rubén Jacinto Chamorro es uno entre varios de los que en el pasado reciente vivieron con intensidad coherente el desempeño represivo en Argentina: sus actos se corresponden precisamente con la percepción que orienta su vida misma. Su discurso evoca otro más próximo para los chilenos: "No importa si el enemigo es de adentro o de afuera, si es nuestro enemigo... No puede ser que una ínfima minoría siga perturbando las mentes de nuestros jóvenes inculcándoles ideas totalmente ajenas al sentir nacional, o los convierta en resentidos sociales con una interpretación completamente distorcionadora de lo que es la doctrina cristiana".

Gesto práctico de esa inspiración superior así enarbolada fue, quizá, la orden terminante de Rubén Jacinto Chamorro en aquella ocasión precisa: "Apliquenles Penthonaval", conminó, y los cadáveres de las dos monjas francesas fueron arrojados después al Río Paraná desde una lancha de la Prefectura Naval...

Manifestaciones de la crisis

ENTRE LA IRA POPULAR Y LA

El reforzamiento estadounidense del régimen salvadoreño como eje de su política en el área y la ofensiva descargada sobre Nicaragua, sugiere el interés del Presidente Reagan de llegar con posiciones renovadamente claras a los comicios de noviembre respecto del conflicto centroamericano. Se prevé que ellos deberán enfrentar finalmente a Walter Mondale.

Si la política llevada a la guerra como su máxima expresión es el rasgo principal actual en la coyuntura en América Central, las movilizaciones sociales y las crisis de gabinete es lo que caracteriza el momento político en el Cono Sur, habida cuenta de reveladores escándalos político-policiales como los registrados primero en la OEA y luego en Venezuela.

Paros y protestas en seis países sudamericanos y aire enrarecido del conflicto bélico en Centroamérica.

LA TENTACION DEL PODER

Los 75 mil dólares que una compañía de relaciones públicas pagó a Alejandro Orfila cuando era aún Secretario General de la OEA constituyó el sueldo políticamente más caro que haya recibido el acaudalado diplomático argentino, al tiempo que representó un daño moral cuantioso para la comprometida situación del organismo regional.

No obstante que en su sesión de noviembre la Asamblea General bien podría castigar al ex secretario con el retiro de su pensión vitalicia de 37 mil dólares anuales, el episodio afectó con fuerza a la Organización de Estados Americanos privada de iniciativas trascendentes en todo el último tiempo. La última gestión importante de la OEA tuvo lugar a propósito del triunfo sandinista en 1979, cuando participó en buena parte de las negociaciones.

Tres conflictos posteriores de magnitud, en cambio, revelaron la degradada influencia práctica del organismo. Al producirse la guerra de Las Malvinas, Inglaterra, Argentina y Estados Unidos combinaron la discusión directa entre ellos con las negociaciones en las Naciones Unidas. La OEA tampoco tuvo participación activa ante la invasión de EE.UU. en Grenada y actualmente carece de toda iniciativa directa en el conflicto centroamericano, responsabilidad asumida por el Grupo de Contadora.

Esos ciertos manejos discutibles que el poder parece propiciar como tentación permanente, alcanzaron en Venezuela resonancias de generales, ex ministros y altos funcionarios del pasado gobierno de Luis Herrera Campins. Cargos de corrupción pesan desde ya contra el ex secretario de Estado, de Transporte y Comunicación, Vinicio Carrera, y asimismo sobre el General de Ejército en retiro Oscar Areque. Lo mismo que otros detenidos. Ellos deberán responder por delitos diversos: adquisiciones irregulares de aviones DC-9 Curtis, cobro de salarios justificados por funcionarios inexistentes, compras de turbinas en condiciones dudosas, alquileres sospechosos de aparatos Fokker-28, estafas y malversaciones.

Los procesos recién iniciados podrían consecuenciar incluso un juicio político al ex mandatario democratacristiano Herrera Campins, afectando seriamente así la imagen de una de las dos colectividades que, junto a Acción Democrática, anima la alternancia política desde el derrocamiento de Pérez Jiménez en 1958.

El comportamiento de los mineros bolivianos es decisivo en la intensa y espontánea movilización social de protesta por el encarecimiento de los productos de primera necesidad provocado por las últimas medidas económicas.

MOVILIZACIONES Y CRISIS DE GABINETE

El signo inicial de la combinación desigualmente desarrollada de crisis ministeriales y movilizaciones populares fue detectable en Brasil.

Antes y después de la renuncia del ministro de Marina, Almirante Maximiano da Fonseca y su ulterior reemplazo por su colega de armas, Alfredo Karam, la exigencia callejera ha sido la misma: elecciones directas para los próximos comicios.

En su momento la salida del secretario de Estado fue atribuida a la oposición que manifestó que el próximo Presidente fuera designado indirectamente por el Colegio Electoral.

Demandando elecciones presidenciales directas, que el proyecto del gobierno fija para 1988, multitudinarias concentraciones han tenido lugar en Río de Janeiro, en Goiana, en Porto Alegre y Sao Paulo.

Las movilizaciones registradas en el Perú culminaron en un paro nacional de dos días que precedió al cambio de gabinete. En el intertanto Mario Vargas Llosa declinó el cargo que le ofrecía el gobierno. El Presidente Fernando Belaúnde Terry no contó con el escritor como Primer Ministro, logró un pronunciamiento favorable de las Fuerzas Armadas, continuó su campaña contra Sendero Luminoso y debió encarar ense-

GUERRA

guida la huelga indefinida de los 25 mil médicos y personal paramédico en todo el país. Trece departamentos fueron declarados en Estado de Emergencia.

Los argentinos ven intensificarse la efervescencia laboral, precedida por dos factores. De un lado, el objetivo propiamente político del peronismo en orden a recuperar capacidad de negociación, fortaleciendo a través de la agitación su influencia en el aparato sindical. El otro elemento es la acuciante situación que en el futuro próximo se agravará objetivamente dada las restrictivas medidas de política económica anunciadas. Desde su cargo de asesor para la renegociación de la deuda externa, Raúl Prebisch fue terminante: "el gobierno no está en condiciones de seguir concediendo aumentos salariales por encima de la tasa de inflación".

En el Uruguay, a las vastas manifestaciones de descontento del año pasado que incentivaron el paro, se agregan anuncios de nuevas movilizaciones. Todavía no resuelta la candidatura presidencial del General Liber Seregni a los comicios del 27 de noviembre, los próximos despliegues de fuerza tendrán un nuevo ingrediente: la multipartidaria recién constituida. El Partido Colorado, el Partido Nacional y el Frente Amplio plantean conjuntamente ahora el respeto al cronograma electoral diseñado por los propios militares y el término de las proscripciones de partidos y personalidades políticas.

BOLIVIA IMPREVISIBLE

Las fuerzas sindicales y políticas no están proscritas en Bolivia pero en medio del auge de la movilización popular y la crisis política prolongada amagan severamente la estabilidad misma del gobierno del Presidente Hernán Siles Suazo, líder máximo del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda.

La efervescencia de los últimos meses precipitó la crisis ministerial y los cambios de gabinete no han hecho sino registrar simultáneamente nuevas muestras inequívocas de rechazo a una conducción política estimada como irresoluta y una dirección económica que con medidas reiterativas de austeridad ha hecho más insostenible la situación.

El reciente plan económico aplicado fue el detonante de la insospechada peligrosidad que alcanza el descontento ampliamente extendido en todo el país.

En 450% fueron elevados los combustibles, mientras que la energía eléctrica fue

Dificultades mayores deberá enfrentar el Presidente Alfonsín, mientras su colega peruano Fernando Belaúnde Terry, derecha, ya las tiene de sobra con su política económica y el terrorismo de Sendero Luminoso.

alzada en 300%. El arroz, leche, fideos, café, carne, azúcar y pan subieron en 521%. El dólar pasó de los 500 a los 2.000 pesos bolivianos.

La respuesta fulminante que el paquete económico propició fue una paralización de 72 horas, acatado por todos los sectores productivos y de servicios de este país donde el Estado controla el 70% de la economía.

La iniciativa de huelga indefinida a concretarse de inmediato no prosperó al interior de la Central Obrera Boliviana. Ello no está descartado empero y ayer lunes 23 vencía el ultimátum dado por la dirección de la COB al gobierno para morigerar a través de compensaciones salariales las duras iniciativas económicas en curso.

En la víspera de los últimos acontecimientos el Presidente Siles Suazo había parecido fortalecerse al recuperar para la UDP al MIR, dirigido por el vicepresidente de la República Jaime Paz Zamora. El cálculo es riesgoso, en todo caso. Con escasa influencia en sectores claves como la minería y el campo, difícilmente el concurso del MIR podrá contribuir a neutralizar la intensa, amplia y espontánea movilización social que excede objetivamente el comportamiento de las formaciones políticas.

La otra línea de ataque sobre el precario régimen civil comprende políticamente a la Alianza Democrática Nacional del General Hugo Bánzer y al Movimiento Nacionalista Revolucionario Histórico de Víctor Paz Estenssoro: ambas colectividades conservadoras exigen simplemente la convocatoria a elecciones presidenciales, ahora.

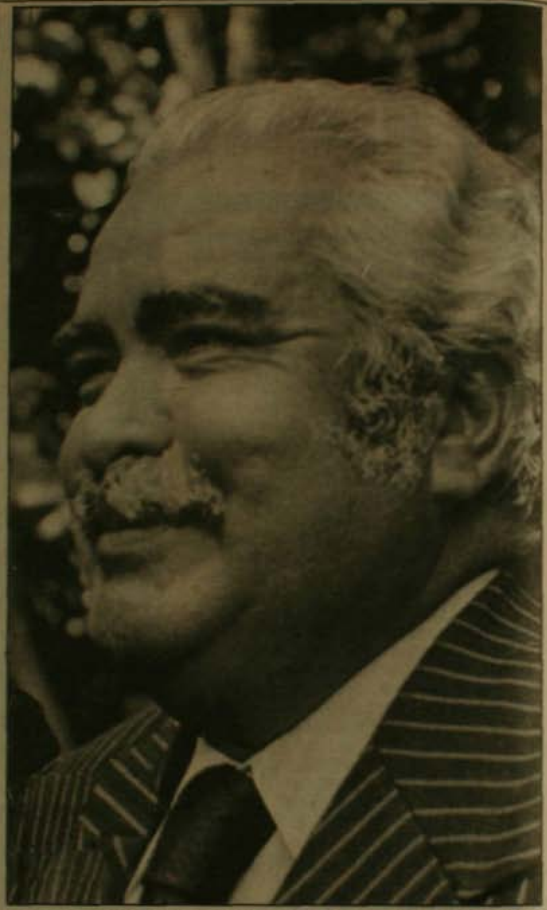
La conspiración de civiles conservadores nunca detenida en Bolivia y de la que no escapa la carta del MIR de golpear con un sector joven y radical de las Fuerzas Armadas, representa el otro factor esencial que bien podría inclinar la balanza de una situación que en los próximos días debe suministrar hechos importantes.

LA DIMENSION MILITAR EN AMERICA CENTRAL

El aspecto esencial en la América Central, por el contrario, no es en propiedad la movilización sino la dimensión militar del conflicto social.

La observación atenta de hechos aparentemente aislados revela los antecedentes

La censura a Alejandro Orfila compromete todavía más la crisis política prolongada que experimenta la OEA.



La corrupción registrada durante su administración puede generar un juicio político a Luis Herrera Campins.

tes básicos de cómo se desarrolla con paciencia, pero sin pausa, la estrategia estadounidense en la región.

Según la situación prevaleciente, la coordinación política y diplomática destaca visiblemente en Costa Rica.

La participación de asesores israelitas y estadounidenses no es ajena a los serios reveses experimentados en el último tiempo por la guerrilla guatemalteca. El otro interés vivamente presente es garantizar el comicio del primero de julio en que dos millones de electores empadronados designarán la nueva Asamblea Constituyente de ese país.

En el doble propósito de derrotar la insurgencia guerrillera en El Salvador y desestabilizar simultáneamente al sandinismo en Nicaragua, el rol de Honduras y el trabajo desplegado consecuentemente allí es decisivo.

Esa doble perspectiva de intervención que se ha autoimpuesto EE.UU. en su "tercera frontera" observa, a su vez, dos aspectos. En primer lugar, en el ámbito militar, disciplinar y adiestrar aceleradamente a un ejército atrasado en el uso de material más o menos sofisticado. Parte de ese propósito se ha cumplido por medio de la participación de miles de efectivos americanos en las maniobras conjuntas ahora en curso y que deberí finalizar el 30 de mayo.

En este país de "miseria africana" tales actividades de seguridad no son suficientes. Una estrategia política y militar, en efecto, que se precie de tal como la de EE.UU. ha debido disponer –en segundo término– no sólo asistencia económica sino el desarrollo infraestructural.

Las anteriores maniobras "Ahuas Taras" concluidas el pasado 8 de marzo dejaron, entre otros beneficios para el régimen hondureño, la ampliación de los aeropuertos de Puerto Trujillo y de Aguacate.

Obsérvese además la dirección precisa de otras dos obras ahora en ejecución con materiales y 800 efectivos americanos como parte de las actuales maniobras conjuntas: una pista en Jamastrán en la frontera con Nicaragua y otra en Cucuyagua en el límite con El Salvador.

El asedio fronterizo desde Honduras y El Salvador y subrepticiamente desde Costa Rica resulta re-dimensionado ahora con el minado de los puertos nicaragüenses.

La justificación de tal acto de guerra por el subsecretario de Estado Kenneth Dam como "acción de legítima defensa colectiva", no ha convencido, empero, al Congreso. Producto de ello fue justamente la renuncia de Daniel Patrick Moyniham a la

Vicepresidencia del Comité de Inteligencia del Senado.

El acto del representante por Nueva York reveló el temperamento crítico prevaleciente en el Congreso de EE.UU. que no servirá de mucho a la reclamación de Nicaragua. La denuncia sandinista elevada a la consideración de la Corte Internacional de Justicia de La Haya se da bruces con la superioridad práctica de EE.UU. Este país no renuncia a minar los puertos nicaragüenses y tampoco a controlar los mares, decisión entendida en Europa como atentatoria a la libertad de navegación.

La calculada intensificación de la agresión externa y la ofensiva internamente lanzada por sectores opositores obligaron a declarar al país en Estado de Emergencia y una de las primeras medidas fue suspender las vacaciones de Semana Santa a todo el personal de los servicios públicos.

La grave situación impuso asimismo la movilización de vastos recursos humanos y materiales para hacer frente a la situación militar existente en los dos extremos del país. Por el norte, los combates se han localizado en la zona de Washala. Más comprometida es empero la situación en el sur, donde los insurrectos loca es y los contingentes venidos desde el extranjero lograron hacerse de la localidad de San Juan del Norte. El hecho fue reconocido por el mismo Tomás Borge, indicando que la región selvática y pantanosa no representa una zona valiosa estratégicamente.

Así como el clima de guerra no favorece las próximas elecciones en Nicaragua, la segunda vuelta de los comicios en El Salvador tampoco está garantizada necesariamente para el 6 de mayo después de la disolución del Colegio Electoral. La victoria precedente del democratacristiano José Napoleón Duarte por un insuficiente margen sobre Roberto D'Aubuisson vinculado a ARENA y a los grupos paramilitares, depende ahora que las elecciones se realicen en definitiva y, de otra parte, del comportamiento que adopte Francisco José Guerrero, el candidato del conservador Partido de Conciliación Nacional.

La misma asistencia de 32 millones de dólares en armas y material médico dispuesta por Ronald Reagan a espaldas del Congreso, que le rechazó la ayuda solicitada de 62 millones de dólares, parece revelar la desconfianza existente en la Casa Blanca respecto del futuro inmediato del pequeño país.

Después del éxito en las primarias de Walter Mondale, parece evidente el interés de Ronald Reagan por hacerle saber a él y al país que la pacificación a todo trance en Centro América supone precisamente lo que su administración implementa para lograr soluciones duraderas: intensificadas iniciativas militares y una asistencia financiera de proporciones como los 8 mil millones de dólares en cinco años que en su momento planteó tanto para El Caribe como para América Central.

por Carlos Naudon

EL PROYECTO CONSUMISTA

"América Latina –ha diagnosticado la CEPAL– enfrenta en la actualidad su crisis económica más grave desde la Gran Depresión de los años treinta." Expresiones de ella –que, en mayor o menor grado, nos afectan a todos los latinoamericanos y a la integridad de nuestros países– son el creciente endeudamiento externo –más de 300 mil millones de dólares–, cuyo servicio consume casi el 50% del producto de las exportaciones, cifra promedio, por lo cual su peso se torna intolerable; una inflación que, término medio, llega al 130% anual y un cortejo de malestar social que dificulta los esfuerzos de democratización y tiende a radicalizar las posiciones políticas.

Estas dificultades se ahondan debido a la actitud de los países desarrollados –los mismos que impulsaron a nuestros gobiernos a endeudarse– que están practicando un creciente proteccionismo y aumentando el valor de los intereses de la deuda externa. Así, por ejemplo, el gobierno de Reagan acaba de anunciar sustanciales reducciones en la nómina de productos que los países en desarrollo exportan a EE.UU. sin pagar recargos arancelarios, mientras su enorme déficit fiscal mantiene muy altos los intereses, en términos que, para Brasil, para citar un caso, cada punto que suben representa unos 600 millones de dólares anuales.

Las causas de esta crisis radican en factores internos y externos y América Latina "ha pagado con creces sus errores", como ha dicho el Director Ejecutivo de la CEPAL.

Uno de ellos se encuentra en la aceptación de la naturaleza del proyecto social que impulsaron y promovieron los países industrializados y sus compañías transnacionales. De acuerdo a él, en efecto, se incorporó la región acríticamente a la sociedad de consumo, fomentando el llamado "consumo conspicuo". Muy nocivas derivaciones ha producido este modelo. Una de las de mayor relieve –sin olvidar los lazos que así se crean de dependencia cultural y tecnológica–, en una sociedad como la latinoamericana, con elites proclives a la aceptación acrítica de los modelos extranjeros y profundamente dividida entre los que tienen en exceso y los que no tienen nada, sin un grupo empresarial auténticamente nacional, es la tendencia exacerbada a la imitación vehemente de las pautas de consumo de los centros industrializados, en desmedro de la acumulación indispensable de capital para absorber productivamente los estratos inferiores, para los cuales no se crean las plazas necesarias de trabajo. Así se acentúa aún más la cesantía y la disparidad de los ingresos, llevando a concretar en los niveles superiores gran parte de los frutos del progreso económico, que indudablemente ha existido.

En un estilo de desarrollo muy influido por los requerimientos de las metrópolis industrializadas y transnacionales, que deja al margen del progreso a las mayorías de bajos y medianos ingresos y genera un crecimiento social caótico, configurando un cuadro de un esquema consumista trasplantado a sociedades socialmente poco evolucionadas. Se halla aquí la clave de la crisis actual. Por lo tanto, si no se innova en ese proyecto social y no se formula y aplica otro de acuerdo a los intereses propios de América Latina, las "recetas" de los economistas –por bien intencionadas que sean– no darán resultado alguno, en la línea larga del destino del hombre de este lado de América.

Después de muchos años en que sólo se veía al movimiento estudiantil pugnar por el fin de la intervención del gobierno en las universidades, los académicos comienzan a sacar su voz como cuerpo organizado. Se multiplican las asociaciones de académicos en el país, la mayoría de ellas con una explícita voluntad de incidir en el destino de sus casas de Estudios. Al mismo tiempo, toda la estructura del sistema universitario se ve tambalear, tanto por sus propias debilidades, como por la creciente agitación estudiantil, cuya última expresión fue un paro nacional. El gobierno no tiene respuesta por lo que deja la responsabilidad de resolver los conflictos a los Rectores, mientras las fuerzas democratizadoras dibujan ya una propuesta para el futuro de la Universidad.

Universidades:
VOLVER A LA AUT

Pasó hace más de un decenio. El Consejo de Rectores casi en pleno (faltaban dos de sus miembros, uno encarcelado y el otro recuperándose de un ataque cardíaco) se reunió con la Junta Militar de Gobierno, recientemente instalada en el poder. Los académicos esperaban ansiosos una respuesta a la carta en la que proponían a los nuevos gobernantes una fórmula (no se sabe cuál) para normalizar el funcionamiento de las Casas de Estudios Superiores en el más breve plazo.

Uno de los comandantes en jefe tomó la palabra y respondió: "estamos en completo desacuerdo con esta carta, empezando por la primera frase que dice los Rectores coincidimos con la Honorable Junta de Gobierno; con la Junta no se coincide, a la Junta se le obedece".

Enseguida, las autoridades máximas de las universidades chilenas fueron informadas de que cesarían en sus cargos antes de 10 días, siendo reemplazados por rectores-delegados del gobierno.

Una reunión similar a la que sostuvieron entonces los Rectores tuvo lugar hace algunas semanas. El Consejo Superior de la Universidad de Chile –compuesto casi en su totalidad por los decanos– pidió un encuentro con el Presidente de la República para tratar tres puntos que les inquietaban: existencia de un plan para minimizar la Universidad de Chile; pérdida de recursos fiscales de gran magnitud en beneficio de otras entidades; debilitamiento institucional provocado por la rotatoria de rectores-delegados.

Las autoridades universitarias no salieron precisamente satisfechas de la conversación. Se quejaron de la frialdad e indolencia con que el Mandatario escuchó sus preocupaciones. Además, el general Pinochet no pudo dejar de expresar su malestar por las manifestaciones de rebeldía estudiantil que incluso comprometen a las organizaciones estudiantiles oficialistas.

Ciertamente, la situación universitaria parece escaparse de las manos gubernamentales en todos sus niveles, desde el legislativo, hasta el propiamente gremial de estudiantes, profesores y funcionarios. Una "fiebre" democratizadora imposible de bajar afecta a la comunidad universitaria.

INMOVILISMO LEGISLATIVO

Aún cuando la ex Ministra de Educación Mónica Madariaga reconoció que la Ley General de Universidades de 1981 había fracasado –al punto que presentó un proyecto alternativo– ella sigue vigente.

La lógica mercantilista que dispersó el sistema universitario, la inaplicable política de autofinanciamiento –sobre todo para crear nuevas universidades– y la continuidad del control político a través de los Rectores Delegados hicieron naufragar la construcción ideada por el Gremialismo.

Sin embargo, el intento de la Ministra no fue más feliz. Los medios de comunicación y el Consejo de Rectores consideraron que el proyecto Madariaga lesionaba seriamente la autonomía universitaria.

Después de eso, la nada: Se dijo que se harían –al menos– modificaciones a la legislación universitaria, las que sólo se manifestaron –tenuemente– en el terreno del financiamiento.

Luis Izquierdo, elegido este año como nuevo presidente de la Asociación cultural y Universitaria Andrés Bello –la que creó en 1979 el filósofo Jorge Millas–

por Marcelo Castillo.

NOMIA

considera que "el Ministerio no es capaz de hacer una Ley General de Universidades. Más que eso, creemos que ni siquiera son capaces de llamar a las personas adecuadas para hacer un proyecto. Tampoco puede responder proposiciones. La Asociación ha hecho propuestas bien completas y el gobierno jamás respondió a ninguna".

El presidente de la Asociación Andrés Bello cree que el Ministerio seguirá en su inmovilismo respecto del problema universitario "porque tendrían que partir reconociendo un error que es muy grave, que es no haber definido bien lo que era la universidad".

Entretanto, al interior de las Universidades sigue viviéndose el proceso de tramitación e implementación de estatutos elaborados bajo la ley de 1981.

LAS JUNTAS

Cada universidad puede darse su propio reglamento, previa aprobación del Ministerio del ramo, pero en las universidades estatales (11 de un total de 20) todos ellos son similares al de la Universidad de Chile.

Una Junta Directiva nombrada por el Presidente de la República, (un tercio), y por el Consejo Superior (dos tercios) tiene facultades para aprobar los planes que le presente el rector designado por el ejecutivo, pero no para proponer programas y objetivos.

Para algunos destacados académicos que han sido llamados a formar parte de esta instancia, "se trata de un lugar de diálogo real entre todos los elementos que conforman la autoridad superior de la Universidad". Sostienen también las personas vinculadas a la Junta Directiva que "se está comenzando a ejercer la autonomía, en todo momento se está sintiendo su capacidad (la de la "U") para actuar con criterio independiente".

Entre los académicos, aunque se reconoce la calidad universitaria de algunos de sus miembros (se nombra insistentemente a Igor Saavedra y Juan Gómez Millas), se considera que el organismo en sí no tiene mayor relevancia para la normalización de la vida universitaria. Patricio Basso, presidente de la comisión organizadora de la Asociación de Académicos de la Universidad de Chile, sostiene que la estructura universitaria así planteada, incluyendo a la Junta Directiva, se parece lo más posible a un régimen feudal: al Rector lo designa el Presidente de la República, él a los decanos y éstos a los directores de departamentos". Como se puede ver, la Junta no escapa a esta lógica.

IGLESIA Y UNIVERSIDAD

De las tres Universidades Católicas (del Norte, de Chile y de Valparaíso) las dos últimas tienen un panorama que se podría considerar como "normalizado" dentro de los parámetros del régimen.

En la Universidad del Norte, en cambio, la Iglesia, a través del Obispo de Antofagasta Carlos Oviedo Cavada, ha pedido que se haga valer el estatuto aprobado por el gobierno que reconoce el carácter católico de esa universidad y, por lo tanto, que se ponga la Casa de Estudios bajo la tuición eclesiástica. Su actual Rector, el almirante (R) Jorge Alarcón Johnson, respondió a estas peticiones diciendo que se sentará a conversar con el Obispo "¿qué devuelvo? y ¿cuándo y cómo devuelvo?".

La Universidad Católica de Chile, en tanto, tiene ya aprobada una declaración de principios y su estatuto por la Congregación para la Educación Católica "a prueba" hasta 1985. Es la Iglesia Católica la que en definitiva nomina al Rector. La actual autoridad máxima de la U.C. llegó a ese cargo como delegado del gobierno, pero ahora cuenta con el beneplácito de la Santa Sede. Sin embargo, el plazo máximo que puede estar en funciones son diez años, por lo que el Gran Canciller, Arzobispo Juan Francisco Fresno, llevó en su último viaje a Roma cinco nombres de académicos que postulan al cargo.

El Consejo Superior de la Universidad Católica de Chile, compuesto por 16 decanos y tres vicerrectores, es la máxima autoridad colegiada. Según un documento de la misma institución "el sistema de designación de decanos podrá ser a través de una elección en la que participan los profesores titulares, adjuntos y auxiliares, con igual o distinta ponderación cada grupo; en otro caso podrá ser designado por un comité de búsqueda que se constituya para la ocasión o como elección de un Consejo Especial". El rector tiene derecho a veto sobre el que resulte elegido.

El Ministro de Educación entregó toda la responsabilidad de los conflictos universitarios a los respectivos rectores. ¿Acaso se está eludiendo el problema global?

Por último, la Universidad Católica de Valparaíso es la primera entidad de educación superior universitaria que puede designar al margen del poder ejecutivo a su Rector. Sin embargo, ello no acabó con la agitación estudiantil, al punto que el Rector Bertelsen advirtió que la institución porteña podría ser cerrada por un semestre. Al fin y al cabo, lo conseguido por la UCV no es más que retrotraer la situación al momento anterior a la Reforma de 1967, cuando la comunidad universitaria no participaba en la elección de autoridades.

ESPERANDO LA APROBACION

Las otras tres universidades tradicionales –Técnica Federico Santa María, de Concepción y Austral– siguen bajo el sistema de rectores –delegados y a la espera de definir su situación–.

El paro nacional del 12 de abril fue principalmente una jornada de reflexión y debate sobre el futuro de la universidad y el movimiento estudiantil.

La Universidad Santa María tiene sus estatutos en trámite, los que entregan tal cantidad de poderes al Rector que la Asociación de Académicos se opone públicamente a su aprobación. El Almirante (R) Ismael Huerta, rector dimisionario, no tiene aún reemplazante.

En la U penquista, el Rector Clericus ya elaboró su reglamento. En la actualidad realiza gestiones para lograr su aprobación. La Asociación de Académicos Andrés Bello propuso un proceso de normalización alternativo que comienza con la renuncia del rector - delegado.

Como se ve, la voz de los académicos, como cuerpo, comienza a sentirse en diversos puntos del país. Antes sólo fueron expresiones aisladas y, por lo general, de profesores exonerados.

COMEZON ACADEMICA

Desde fines del año pasado la situación empezó a cambiar. La disidencia a la intervención tomó forma a través de asociaciones desde dentro de la universidad, paetiendo por enfrentar los problemas comunes más inmediatos de los profesores e investigadores.

El antecedente de la mayoría de ellas fue la Asociación Andrés Bello –creada en 1979– uniendo a exonerados y activos para defender la Universidad y repensarla para el futuro.

Antes de 1979, ¿qué pasó con los académicos? "Los profesores estaban debajo de los escritorios", afirma Patricio Bazzo. "Y no es para menos", sostiene, si se toma en cuenta que entre 1974 y 1978 el personal académico de la Universidad de Chile disminuyó desde 16.000 a 6.000 funcionarios.

A fines del año pasado, los académicos de ese plantel se decidieron a crear su propia instancia organizativa. Una comisión organizadora presidida por Patricio Bazzo tiene inscritos ya a 800 catedráticos con la meta de agrupar al 80 por ciento de los académicos antes de las elecciones de directiva que se realizarán en mayo.

"Sólo después de los comicios se podrá decir la Universidad de Chile piensa que..." considera Bazzo.

La principal preocupación por la que nació la entidad es devolver a la casa de Bello el papel de centro globalizador de

"La reintegración a la vida universitaria de los exonerados será una garantía de pluralismo ideológico en la universidad", sostiene Teresa Esterio.

Transición y Futuro Universitario:

LA PROPOSICION DE LOS ACADEMICOS

La Asociación Cultural y Académica Andrés Bello viene discutiendo y elaborando desde su fundación un conjunto de proposiciones tanto para la transición como para el futuro de la Universidad.

En lo que se refiere a poner fin al sistema de rectores delegados y democratizar el funcionamiento de las universidades la agrupación elaboró un documento de seis puntos. El primero considera la creación de un Consejo Superior que sustituirá las actuales Juntas Directivas o equivalentes. Ese Consejo nombrará a un rector de elegido entre los académicos de la más alta categoría de la Corporación.

Durante este período, seguiría rigiendo el estatuto actual de las universidades con la sola modificación de los puntos antes señalados y la derogación de los artículos transitorios.

El Consejo Superior sería formado por representantes académicos del más alto rango de la respectiva universidad (Facultad, instituto, etc.), elegidos por los propios académicos. Además contaría con una representación de estudiantes elegidos expresamente para ese fin.

El Consejo Superior se instalaría en el plazo de 60 días. En ese lapso continuaría en funciones la Junta Directiva, asumiendo la Rectoría el miembro con mayor antigüedad en la universidad respectiva.

Esta proposición constituye el consenso logrado al interior de la Asociación, porque mientras algunos de sus miembros creen que este proceso podría darse incluso con la permanencia de los rectores delegados, otros sostienen que en la transición tienen que participar todos los estamentos, incluidos los funcionarios.

Patricio Bazzo, el dirigente gremial de la Universidad de Chile, considera que sería un gran gesto de buena voluntad del Rector Delegado permitir un proceso eleccionario que comience con la nominación de los directores de departamentos por sus pares y culmine en la elección del Rector.

Rolando Rebolledo, del Consejo Directivo de la Asociación Andrés Bello es de la opinión contraria. Piensa que las actuales autoridades no dan garantías para que se realicen elecciones libres e informadas.

CONSTRUYENDO EL FUTURO

"La única forma de abordar el futuro de la universidad en el contexto de la realidad nacional es creando un Consejo Nacional de Educación Superior en el que participen organismos como las sociedades científicas, la Academia de la Ciencia y los colegios profesionales." Esta es una de las proposiciones que Rolando Rebolledo considera fundamental para el sistema universitario.

Igualmente, "debiera crearse con este Consejo una carrera académica y funcionaria nacional, que permitiera integrar a la vida universitaria a los científicos exiliados y exonerados", plantea el profesor de la Universidad Católica.

La abogado Teresa Esterio cree que se debe rescatar lo mejor del proceso de la Reforma que ella conoció a fondo desde el Consejo Normativo. Especialmente en lo que se refiere a superar el criterio de las facultades como "feudos", cambiándolo por el de Departamentos, donde se desarrolle una labor interdisciplinaria.

Entre los aspectos que se debieran mejorar de lo que fue ese proceso está la multiplicidad de organismos que muchas veces entrabaron los mecanismos de decisión y, de paso, hicieron excesivos los procesos eleccionarios.

El actual estatuto de la Universidad de Chile "se parece lo más posible a un régimen feudal", opinó Patricio Bazzo, presidente de la Comisión organizadora de la Asociación de académicos de esa casa de estudios.

la cultura nacional, aseguran miembros de su comisión organizadora. Para lograrlo, dicen, habría que tomar dos medidas inmediatas: mejorar la situación presupuestaria del plantel, que disminuyó su participación en el gasto fiscal en educación superior desde un 51,6% en 1974 a un 26% en 1983. La otra inquietud urgente de los universitarios es la devolución de las pedagogías a la Universidad de Chile.

Sin la actividad formadora de pedagogos la "U" pierde su capacidad de difundir la cultura, afirma Bazzo.

BUSCANDO EL ACERCAMIENTO

Los docentes e investigadores de la Universidad Católica de Chile tuvieron otras razones para constituir su asociación en enero recién pasado, no del todo ajenos a la "comezón democratizadora".

El surgimiento de la Agrupación –que presiden provisoriamente Ernesto Livacic, Oscar González y Rolando Rebolledo– tendría tres motivaciones. La primera de ellas es la necesidad de un mínimo contacto entre sí, debido a que las estructuras de las facultades dificultaría el acercamiento. También se considera que hay intereses comunes en lo económico. Finalmente, se sostuvo en la última asamblea el deseo de reflexionar sobre el destino de la Universidad, sin que se haya mencionado para nada el término "democratización".

También existe una Asociación muy bien constituida en la Universidad Técnica Federico Santa María. Se comenta que esa entidad provocó en definitiva la salida del actual rector-delegado dimisionario, Ismael Huerta. Su presidente es Alejandro Livinsgtone.

En Concepción, la filial de la Asociación Andrés Bello pidió la renuncia del Rector Delegado y "para luego elegir un consejo asesor de decanos que nominará al rector de transición". Posteriormente se estableceria un Comité redactor de estatutos, compuesto por representantes electos de cada facultad.

La Universidad Austral tiene también su Asociación Andrés Bello. La información que maneja esta última entidad es que prácticamente en todas las Universidades del país están en gestación las asociaciones. A nivel de universidades regionales, se sabe que la de Antofagasta ya tiene su agrupación de académicos.

Los ritmos de crecimiento y los objetivos de las distintas asociaciones son variados. Sin embargo, tiene una constante nítida si se los compara con el desarrollo y características del Movimiento Estudiantil Universitario. Mientras las organizaciones de académicos están surgiendo recién para reinvindicaciones inmediatas, buscando cuidadosamente no salirse del ámbito universitario, el movimiento estudiantil disidente muestra en sus objetivos y composición una marcada politización. Claro que no en un sentido peyorativo.

Los dirigentes estudiantiles creen que si no se democratiza el país, deficilmente se democratizará la universidad, porque del gobierno emana la intervención.

Si algo de novedoso puede aportar este año en la vida universitaria, además de los hechos ya citados, sería la confluencia de las fuerzas que se están generando en todos los estamentos hacia un sólo gran Movimiento Democratizador.

Organización Estudiantil

EN "DIRECTAS" GANA LA OPOSICION

Todas las elecciones directas para elegir federaciones estudiantiles o centros de alumnos de facultades en las universidades chilenas fueron ganadas por los sectores democráticos, en desmedro del Gremialismo oficialista que se ve replegado a aquellas organizaciones donde todavía prima la elección indirecta o, sencillamente, la designación del Rector.

Las federaciones estudiantiles de las universidades Católica de Valparaíso, de Concepción, de Antofagasta y de Magallanes fueron ganadas en limpias elecciones por las fuerzas opositoras.

En otras seis universidades, la mayoría de los centros de alumnos son opositores y constituyen coordinaciones de presidentes o de delegados. Es el caso de la Universidad de Chile, Austral, de Trapacá, de la Frontera, Técnica Federico Santa María y de Santiago. La mayor parte de ellas se encuentran prontas a contituir federaciones.

A PUNTO DE NACER

Por lo menos dos deberían crearse este semestre. Se trata del resurgimiento de la Fech en la Universidad de Chile y de la Federación de la Técnica Federico Santa María, que existió por algunos meses en 1980 y fue disuelta por el Rector.

En la Universidad de Chile, la situación se decantó en los dos últimos meses del año pasado. Las elecciones directas, e incluso algunas indirectas favorecieron a los opositores, aumentando el número de Centros en su poder de seis a 14 de un total de 17. Sólo quedan bajo la tutela oficialista, Economía, Administración Pública y Contadores Auditores, que hoy constituye toda la base que tiene la Fecech de Flavio Angelini.

A fines del año pasado la Coordinación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile se transformó en el Consejo de Presidentes de Centros de Alumnos. Durante un encuentro de delegados realizado a fines de noviembre se decidió abrir un proceso de elaboración de estatutos que serían discutidos en los Consejos de Delegados y en los cursos. En mayo debiera realizarse el plebiscito para aprobar o rechazar los estatutos de la naciente Fech, para elegir la flamante directiva antes que termine el semestre.

En la Universidad Técnica Federico Santa María, será más difícil el proceso. Cuando se celebró la Asamblea para constituir la Federación, Carabineros ingresó al campus universitario.

CONTROL INDIRECTO

El expediente de las elecciones indirectas resultó muchas veces eficaz para controlar las organizaciones estudiantiles allí donde el Gremialismo cedió a las presiones electoralistas. El sistema consiste en ir poniendo "palitos" en el camino: en los cursos, eligiendo dos delegados (así basta con un voto más que el tercio para tener el 50% de los delegados); en los centros de alumnos, otorgando derecho a voto a las directivas salientes que originalmente fueron designadas y en la Federación, ponderando a su gusto la votación de cada centro de alumnos.

Ello le permite al oficialismo controlar por ahora dos organizaciones estudiantiles, la FEUC y la Federación de Estudiantes de la Universidad de Valparaíso.

En el bastión del gremialismo, la FEUC, 10 de los 23 centros de alumnos son opositores. Eso sí, se afirma que son los más pequeños. Por esas trinquiñuelas de la elección indirecta, el oficialismo controla los importantes centros de Ingeniería y Derecho, donde a pesar de que la mayoría de delegados opositores se impone el sector oficialista.

DESIGNADOS

En las Universidades de Santiago, de Talca, del Norte y de La Serena existen organismos designados por el rector. A pesar del criterio vertical, los estudiantes de la USACH se pronunciaron por un Consejo de Delegados en un 90 por ciento opositor, obligado a subordinarse a un Consejo Superior Estudiantil nominado por el Rector Jorge O'Ryan.

SUPLEMENTO HUMORISTICO CAUCE

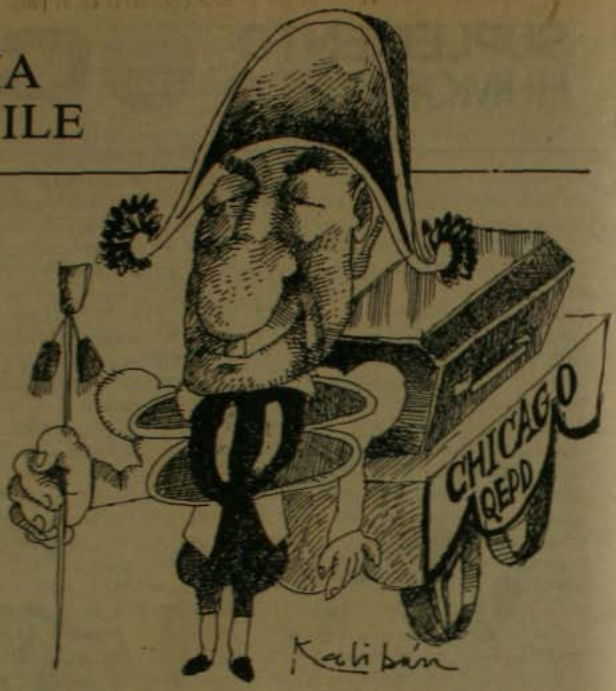
La CACEROLA

CRONICAS DE LA CAPITANIA GENERAL DE CHILE

INDICADORES SOCIALES

CRONICAS DE LA CAPITANIA GENERAL DE CHILE

El Caso del Funeral Alegre:



LA CACEROLA
Suplemento de Humor
REVISTA "CAUCE"

Editado por Editorial
La República Ltda.
Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez
Director: Edwin Harrington
Realizado colectivamente por
BRO-MU-RO

Una extraña situación se vivió en los últimos días en este lejano territorio. Digo extraña porque es indudable, y todo el mundo estará de acuerdo, en que normalmente un funeral es algo triste y penoso ¿verdad?. Sin embargo, en esta ocasión, éste fue un alegre y feliz entierro.

En la carroza fúnebre iban dos urnas, en las que yacían los cuerpos de quienes habían fallecido como consecuencia de la peste que aquejaba al país. El pueblo lo ha denominado como peste del "costo social". La que había hecho estragos en la población. Los jefes de hogar habían perdido primero sus fuentes de trabajo, para luego sus hijos menores ser afectados por la desnutrición con todas sus consecuencias.

Dirigiendo la carroza iban dos cocheros de riguroso uniforme negro. Lo raro de la situación era que los cocheros denotaban en sus rostros una cierta felicidad, la que se acentuaba por un alegre silbar muy afiatado entre los dos personajes.

Llamaba también la atención, la prisa con que guiaban el cortejo, sobre todo si pensamos que los cocheros habían sido compañeros de trabajo con los fallecidos. Más atrás, pero pegados a la carroza, iban los padrinos políticos de los muertos, los cuales, entre puchero y puchero, esgrimían hacia el público que los veía pasar, amplias y grandes sonrisas. Hacia atrás del cortejo se distinguían muchos personajes pertenecientes a antiguos "grupos" que desempeñaban altos cargos en la banca y otras importantes instituciones. A decir verdad, la muchedumbre apostada a lo largo del camino veía pasar este funeral también con no disimulada felicidad, pues se daban cuenta de que los causantes de sus males, de alguna manera, se habían visto castigados por no hacer caso y no darle la debida atención a la peste del "costo social". "Ahí van los mártires de Chicago", murmuran.

Desde un principio la habían despreciado, no le dieron jamás nin-

guna importancia, y cuando se les enrostraba este error decían: "ese es un problema de los políticos, no nuestro". Diez años habían pasado y el mal se seguía extendiendo, afectando con ello a los responsables de la conducción del país.

En el camposanto los discursos fueron los esperados. En primer lugar hablaron los padrinos. En síntesis, sus ideas estuvieron centradas en que los fallecidos habían dejado sus funciones con indicadores positivos para el país. En todo momento manejaron la crisis con una acción responsable dentro de un cuadro teórico armónico y coherente, guiando el conjunto de la economía sobre la base del control de las variables fundamentales que apuntaban todas a soluciones técnicamente viables, etc... Como explicación de la crisis generalizada, ésta se debía principalmente a la dimensión de la recesión internacional. El instrumental teórico y técnico disponible por la ciencia económica moderna no permitía tomar otras medidas con seriedad y responsabilidad, acotaba el homenajeante. En todo caso, ellos se iban con la satisfacción de haber alcanzado y cumplido con la metas trazadas, se retiraban, en definitiva, con la alegría y el optimismo de dejar el país en la buena senda para, así, en el corto plazo se pueda alcanzar el éxito y el bienestar que todos deseamos para la patria. Estas fueron, entre otras, sus ideas principales.

El otro discurso estuvo a cargo de quien había conocido a los fallecidos, pero que no participaba de su enfoque y era indudable que representaba las nuevas personas que tomarían los puestos de mando dejados por quienes partían.

Físicamente era más viejo que el anterior discursante. El énfasis de sus palabras estuvo centrado en la necesidad de atacar la peste con pragmatismo y sin dogmatismos teóricos. Se hace necesario que a este país vuelvan los viejos y entreguen su experiencia y conocimiento, señalando: Son ellos los que más saben cómo enfrentar las crisis, es de ellos que saldrán las verdaderas soluciones para el bienestar del país y no de ideas foráneas o de extrañas teorías que estarán bien para estudiarlas en la universidad, pero no para aplicarlas en el país. Además, han tenido más de diez años para aplicarlas y miren dónde estamos; con la cesantía más alta que ha conocido Chile en su historia y con el endeudamiento per cápita más alto del mundo. Hay que enfrentar la peste con pragmatismo y con ideas propias y nacionalistas. Con lo que cerró la primera parte de su discurso. A continuación pasó a desarrollar puntos concretos de su plan. El problema central y con prioridad uno es extirpar la peste, para lo cual, lo fundamental es eliminar la cesantía, indicó el orador. Para lograr tal efecto, se hace necesario avanzar en dos caminos paralelos. El primero de los cuales nos indica que hay que desarrollar al máximo la construcción, pues es la que más rápidamente genera nuevos empleos —por el efecto multiplicador que tiene la gran cantidad de productos que se necesita para realizarla—. Por lo tanto, pondremos como ministro de Economía —para que disponga de las platas necesarias— al ex ministro de Vivienda y hombre de mucha experiencia en el ramo de la construcción, ya que posee una gran y próspera empresa constructora.

El otro camino es mejorar las condiciones de renegociación de la deuda externa, darle mayor flexibilidad para así poder disponer de mayores recursos, agregó a continuación el orador. Por lo tanto, la persona que necesitamos para enfrentar la banca extranjera con decisión e independencia es un hombre también de gran experiencia. Esta persona es nada menos que el presidente del "Singapore and Tai-wan Bank" y por varios años funcionario del FMI. El sabrá exactamente lo que tendrá que hacer para defender sólo los intereses de la patria. Al mismo tiempo, indicó quien despedía los restos de los mártires de Chicago, hemos seleccionado un pequeño grupo de empresas paralizadas en las que el Estado es acreedor de ellas, las pondremos nuevamente en marcha mediante un crédito de Corfo a largo plazo y con varios años de gracia y bajísimo interés. Este crédito de unos cuarenta millones de dólares nos permitirá contratar unas 35.000 personas. Posteriormente, estas empresas una vez funcionando y probada su rentabilidad, serán licitadas a la empresa privada, para así no incrementar la burocracia estatal.

Los periodistas y camarógrafos transmitían en despachos directos sus impresiones, contagiados con las palabras de los oradores y las muestras de alegría de los acompañantes del cortejo.

La muchedumbre aplaudía con entusiasmo y esperanza. La alegría se veía en sus rostros. El orador cerró sus palabras con un sonoro ¡Viva Chile!, que fue coreado por la multitud.

De vuelta de los funerales, miraba los rostros de la multitud y me di cuenta de que yo era el único triste en todo el funeral.

LAS AVENTURAS DE UN JOVEN ABANDONADO EN UN MEDIO SALVAJE QUE LOGRA SOBREVIVIR GRACIAS A SU HABILIDAD NATURAL Y A LAS ENSEÑANZAS DE SUS PADRES ADOPTIVOS.

GARZAN

de los monos

AL HACER SUS ORACIONES MATINALES FRENTE AL TEMPLO DEL CARACOLEO, GARZÁN FUE SÚBITAMENTE TOCADO POR UN LLAMADO DEL MÁS ALLÁ.

DECIDIDO GARZÁN A CUMPLIR CON TAN ELEVADO MENSAJE, SE ENCAMINÓ A TRAVÉS DE LA JUNGLA A SOLICITAR AYUDA.

ESTE MENSAJE LE DECÍA CLARAMENTE QUE DEBÍA TRAER ALGO AL MÁS ACÁ, LO QUE SERÍA DE GRAN BENEFICIO PARA SU PERSONA.

FUE ASÍ COMO SU PODEROSA INTUICIÓN LO LLEVÓ AL TEMPLO INDICADO. JUBILOSO DE ESA AUDACIA QUE LE ABRÍA TODAS LAS PUERTAS...

EL ACÓLITO SACERDOTAL LO ATENDIÓ CORDIALMENTE PRESTÁNDOLE ASISTENCIA... NO SEA MODESTO, LLÉVESE ESTO TAMBIÉN, PERO ANTES, FIRME AQUÍ.

DEJANDO EN GARANTÍA UNAS FRAGANTES CHIRIMOYAS DE SU PROPIA COSECHA, Y LA CASA DE SU SUEGRA, INICIA SU MISIÓN. LA IMPORTACIÓN DE UN MARAVILLOSO PRODUCTO QUE SERÁ FUENTE DE ABUNDANTES RECURSOS.

EN EL INTERTANTO SE DIJO "NO HAY QUE SER TONTO" ASÍ ES QUE EL SAGAZ GARZÁN APARTÓ ALGUNOS RECURSOS PARA BIEN INVERTIRLOS.

Y EN ESTE FANTÁSTICO NEGOCIO, GARZÁN NUNCA CREYÓ PODER TREPAR TAN RÁPIDO POR LA PIRÁMIDE.

Y PARA RELAJARSE DE LAS TENSIONES DE SU TRABAJO, SE COMPRÓ UNA DELICIOSA PARCELA DE AGRADO, QUE INCLUÍA UN COTO DE CAZA PRIVADO, DONDE PODÍA DAR RIENDA SUELTA A SU AMOR POR LA NATURALEZA.

PERO NO TODO EN ESTA VIDA ES DEJARSE ARRASTRAR POR LOS IMPULSOS HEDONISTAS. HAY QUE SER RESPONSABLE. GARZÁN PLETÓRICO DE OPTIMISMO CON SU PRODUCTO ÚNICO, NI MÁS NI MENOS QUE... FANTÁSTICAS OLLAS CUBIERTAS DE TEFLÓN...

GARZAN SE DIRIGE AL NÚCLEO DE SU MERCADO, LAS VIEJAS QUE DEBEN ABANDONAR SUS ANTIGUALLAS INSERVIBLES PARA INCORPORARSE AL SIGLO XX.

NO VENGO A VENDER. VENGO A REGALAR.

¡UUUY! ¡QUÉ LINDAS! ¿DÉJEME TOCARLAS?

Y ASÍ FUE COMO SE REALIZÓ LA TRANSACCIÓN. LAS LAPICERAS SE RECALENTARON FRENTE AL PÁLIDO PAPEL.

EL IMPERIO SE AFIANZA, CON LAS PRIMERAS 3 CUOTAS PAGO LAS OLLAS Y LAS 45 RESTANTES SON PURA Y JUGOSA UTILIDAD.

PERO COMO EN TODA HISTORIA DE FANTASÍA HAY UN PERO Y EL PERO ERA...

QUE LAS VIEJAS VIVÍAN DE LA VENTA DE SUS CACEROLAS. Y AHORA NADIE LAS COMPRABA NO TENÍAN CON QUÉ PAGAR LAS FAMOSAS CUOTAS.

LLAMADO POR EL SUPREMO SACERDOTE QUE TIENE DESEOS DE EJECUTARLO POR SER TAN EVIDENTE GARZÁN IMPLORA. PERDÓN SEÑOR PERDÓN. ¿ME DARÍA UN PERDONACITO?

NO SE AFLIJA, QUERIDO LECTOR, NO DEJE DE VER LA TRAYECTORIA DE GARZÁN, EL INFALIBLE, QUE

MANUAL DEL INDIFERENTE

Consejos para ser un buen ciudadano:
1.- Si usted ve que le están dando duro a las madres de los desaparecidos, gire el cuello en 90 grados.
2.- Si tiene que pasar por Ahumada y aún le quedan algunos pesos en el bolsillo, dirija su vista al lejano horizonte y no se perturbe aunque le tiren la ropa.
3.- Al salir de tomarse un café hágalo marcha atrás. No vaya a ser cosa que se encuentre con un conocido un tanto famélico.
4.- Si tiene auto maneje con los vidrios herméticamente cerrados, ojalá sean polarizados, no mire hacia afuera aunque haya un jardín infantil completo pidiéndole una moneda.
5.- Si va en micro sentado y sube una señora con guagua, concéntrese en la lectura, en un tornillo o en la vereda. Así tendrá una visión clara del país real.
6.- Use anteojos obscuros en todo lugar, en lo posible de esos con espejos.

GOBIERNOS INVITADOS

A RESOLVER SUS PROBLEMAS

EL GOBIERNO MUNDIAL DE LA ERA DE LA ILUMINACION ESTA PREPARADO para resolver los problemas de cualquier gobierno, independiente de su magnitud o naturaleza —ya sean políticos, económicos, sociales o religiosos— e independientemente del sistema vigente en el país: capitalismo, comunismo, socialismo, democracia o **dictadura.**

Se invita a los gobiernos a establecer un contrato con el Gobierno Mundial de la Era de la Iluminación para resolver sus problemas; los gastos ocasionados serán reembolsados por los gobiernos cuando dicho objetivo sea alcanzado.

1984 puede ser el año de la plenitud para todos los gobiernos.

Se garantiza una completa confidencialidad.

De la lira popular

LA PODA - DURA

Ay que dura la censura
no hay cordura y tanto que dura
aunque fuera con ternura
igual sigue la captura.

Mira como vuelan las plumas
y le cortan las holguras
si no más fuera un cabeza dura
para que me coma la tortura.

No sé señor a quien quejarme
si esta vida es un desarme
pero todos con el mocho quieren darme.

Aunque me quieren meter en cintura
yo sé que esto no perdura
así y todo, no sé
cómo se atreven con la cortadura.

LO UNICO QUE FALTA AHORA ES QUE ESTE ROJO DE REAGAN SE PONGA A PROTEJER LA INDUSTRIA DE SU PAÍS

SE LA OBSEQUIO EL DIRECTOR DEL KARATE A MI GENERAL

NOTA: Esta encuesta tampoco la hizo Gallup, pero se procesará con más seriedad que la otra.

Tendrá, además, la ventaja de que Gallup no nos desmentirá.

CONSULTA

Sistemas de Gobierno Preferidos:
— De transición permanente
— Democracia protegida
— Dictadura de derecha
— Dictadura militar
— Democracia a secas (Es idea foránea, griega)
— Guillatún (Para los nacionalistas)

Para desarrollar un país se precisan los siguientes requisitos:
— PODER
— TIEMPO
— CAPITAL
— CAPACIDAD ADMINISTRATIVA
— HONRADEZ
Escoja dos opciones que según Ud. le fallaron a este gobierno. Seguro que escogió las mismas que nosotros

Qué figuras han aportado más al Gobierno:
— MAMO (el facturero)
— El sicópata
— La CNI de Calama
— TOWNLEY
— Los grupos económicos
— De Castro

Sistema económico:
— Social de mercado con boom
— Social de mercado sin boom
— Socialismo real
— Socialista yugoeslavo
— Socialista sueco
— Pornográfico de mercado

Si se ganara la Polla-Gol le pediría asesoría financiera a:
— De Castro
— Javier Vial
— Lüders

— Boris Blanco (como fiscal)
(Para terminar en pelota basta con marcar una opción)

Los grupos económicos son:
— Buenos para agarrar
— Buenos para pedir préstamos
— Buenos para correrse
— Buenos para administrar lo ajeno
(lo propio lo tienen en Suiza)
— Buenos para quedarse con los ahorros
— Malos para pagar las deudas

Pensó alguna vez que la situación económica del país llegaría a lo que estamos:
— No
— Nunca
— Jamás
— Ni en pesadillas

HOMOS POLITICUS FAUNA CHILENSIS

FRANCISCO JAIME FASCIOLASTARRIAGA

Sus íntimos le dicen Paco. Estudió desde muy pequeño en colegios de l la Congregación Querubina Queca. Una vez que terminó sus estudios secundarios, con honores, ingresó a la facultad de derecho de la Ponticato. Desde su más tierna infancia, fue una persona de sólida moral católica apostólica, romana y tridentina. Célibe fanático, junto con ingresar a la Universidad, se hizo un activo militante fiduciano. Para esto, debió renunciar a todas aquellas banalidades mundanas que distraían su atención; siempre pensó que las mujeres tenían un "no se qué" repulsivo.

Afortundamente para él, el pronunciamiento militar puso fin a tanta corrupción comunistoide. En ese momento, Paco Hermógenes entró a colaborar en una comisión de Estudios Morales y Cívicos.

Actualmente, vive con su virginal tía Eglantina, la que lo protege de la conscupicencia carnal con vehemencia.

Hoy por hoy, lo corroe la angustia de ver cómo los rotos comienzan a perder el respeto al sacrosanto principio de autoridad y que incluso las iglesias están cada día más llenas de pelientos con guitarras, cantando en castellano, igual que los canutos.

Está, por si acaso, transfiriendo sus fondos a Suiza y cotizando estancias en Paraguay. Dos veces al año, practica retiros voluntarios en el Convento de las Adoratrices del Sagrado Consentimiento. Allí, dá rienda i suelta a sus inclinaciones culinarias

IVAN WLADIMIR BETARRAGO

Nació en Coronel hace más o menos 50 años. Es el menor de nueve hermanos de una familia proletaria. Como salió más o menos despierto, no entró a trabajar en la mina, ingresando a la Escuela Normal Abelardo Nuñez, donde no sacó muy buenas notas pero ascendió hasta Secretario de la célula del Partido.

Hombre de una amplia cultura, su bien surtida biblioteca está abarrotada de textos de Lenin y las escogidas de Marx-Engels (las obras de Stalin se quemaron en un cortocircuito a fines de los años 50). Sabe una enormidad de literatura rusa (Del Realismo Socialista) y conserva muchos textos de la época en que presidió el Instituto Chileno-Soviético de Cultura en San Antonio. Al cumplir 40 años, esta responsabilidad le permitió ser invitado a un Festival Mundial de la Juventud por la Paz en Bucarest. Con ésta experiencia internacional, se considera un hombre de mundo.

Es muy convencional en el vestir como corresponde a un dirigente proletario. Claró que su lustrado terno gris marengo cruzado se ha puesto de moda, lo cual ha hecho sospechar mucho a sus jóvenes camaradas que lo encuentran proclive a la convergencia.

Su mujer, doña María del Rosario, no participa en política, pero apoya las actividades revolucionarias de su marido rezándole a San Sebastián de Yumbel para que no le pase nada. Hace muchos años atrás, tuvo relaciones extramaritales con la camarada encargada de la venta de El Siglo en la zona. Sin embargo, esta relación se vió abruptamente interrumpida dado el interés demostrado en la camarada en cuestión por el encargado de Agitación y Propaganda del Regional.

Tiene tres hijos, Luis Emilio, el mayor, se instaló con una botillería en la población San Gregorio. Ricardo Elías, el del medio, toca rock en un conjunto llamado los "Huiros-Flying", lo que hace sufrir mucho a don Iván. La menor (su regalona), Natacha, es una activa militante de la Jota.

Su carácter plácido lo hace desconfiar de esa locura de la rebelión. Echa mucho de menos la República, esa época dorada en que leía "El Siglo" en cama, todos los domingos. Sin embargo, piensa que, en su sabiduría infinita, el Partido, con milicias, tendrá al menos algo que negociar.

Desconfía de los radicales y de los curas (aunque por órdenes superiores, en la actualidad, trabaja con ellos). Odia a Pablo de Rokha; a los chinos, a los trotskistas, a los revolucionarios de café. Asimismo, odia recordar el año en que tuvo que descolgar los cuadros de Stalin.

espectaculos

Recomendaciones para ver en la tele

Este fin de semana se transmitirá un especial de "Aunque usted no lo crea", protagonizado por un novel actor que con este papel postula al premio "La prieta de oro". Esta serial ha causado profundo impacto en diversos medios, incluso en el decano:

"Pagar Multas con Sangre es llegal"

■ **Medida de cancelación de infracciones, con donación voluntaria de sangre, implantada por el juez de policía local de Temuco, Mario Gil, provocó controvertidas reacciones.**

ESTE ES EL "BUENO" DE LA PELICULA DE ESTA NOCHE

(Imagínese a los malos)

AMOR Y BALAS

Comienza a las 21:30 hrs.

ALGO HUELE MAL EN ESTA EMPRESA

monogramas

¡MM... PARECE QUE LO CLAVAMOS MUCHO!

SE NOTAN SIGNOS DE REACTIVACIÓN...

SÍ... ESTE ES EL AÑO... DEL DESPEGUE.

LA IDEOLOGIA DEL OPIO

Lo que jamás han comprendido (o se han escamoteado escrupulosamente) esas conciencias azucaradas es que, en realidad, la violencia reside en los regímenes tradicionales, vigentes y consagrados. "Siempre habrá ricos y pobres", nos dicen las almas bellas. "Siempre los hubo", suspiran. "Es necesario que haya gente que mande y otros que obedezcan". Sí. "Unos nacen destinados a estar arriba y otros abajo". También. "Es natural que así sea". Atención: ahí reside la clave del escamoteo: la naturalización. Que el orden vigente se parezca a una planta, que los ministros siempre roten como si fueran lunas o el otoño, que se encarcele y fusile al sublevado. Que quede claro: no hay nada natural; y lo menos natural es el hombre". (Escritor argentino David Viñas).

"Es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja, que para un rico entrar en el Reino de Dios".

El dilema planteado por Jesús de Nazareth ya está resuelto. El artífice de la solución es el sacerdote español Josemaría Escrivá de Balaguer y Albás. Y la solución una entidad envuelta en una aureola de misterio y de leyenda: el "Opus Dei". En efecto, frente a la doctrina católica oficial que postula un compromiso de transformación social, inserto en la historia y la cultura, surgió en este siglo una suerte de "iglesia paralela", autónoma, supranacional, no integrada a la pastoral de las iglesias locales, cuyo rol santificador del statu quo y de las condiciones sociales de explotador y explotado, bien le valdría el mote de **Opio** Dei.

Su autonomía obtuvo a fines de 1982 un inesperado respaldo. El Papa Juan Pablo II le otorgó el carácter de "prelatura personal". Esto es, le dio la categoría de "diócesis mundial" sin un territorio específico. Su jurisdicción es todo el planeta. Y su relación jerárquica, directa con el Sumo Pontífice. Es primera vez en la historia de la Iglesia que se otorga este carácter a una institución eclesial.

En Chile se sindica a Manuel Cruzat y a Fernando Larraín, máximos exponentes del grupo Cruzat-Larraín, como devotos socios del "Opus Dei" chilensis. También, a muchos de los principales ejecutivos de este conglomerado empresarial. Todos ellos, y muchos otros connacionales que frecuentan la parroquia El Bosque, y colegios de Tabancura, Liceo Los Andes y Huelén, la escuela de periodismo de la Universidad Católica, la casa de Antillanca en La Dehesa, y otros sitios y santuarios propios de este grupo, descubrieron, ya, a lo menos, como pasar "por el ojo de la aguja".

Tras la muerte de monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer, fundador del "Opus Dei" el 2 de octubre de 1928, primer presidente de la organización, producida el 26 de junio de 1975 en Roma, el nuevo jefe mundial de "la obra" es monseñor Alvaro López de Portillo.

Según el diario "L'Osservatore Romano", vocero del Vaticano, el "Opus Dei" posee en el mundo más de mil sacerdotes y unos 72 mil laicos, hombres y mujeres de 87 nacionalidades, de todas las profesiones, oficios y condiciones sociales.

En Chile fue fundado en 1950 por el ingeniero naval, sacerdote y actual conciliario regional (jefe en el país) presbítero Adolfo Rodríguez Vidal, domiciliado en la sede de Marchant Pereira 575. El mismo conciliario ha confesado que en Chile los socios del "Opus Dei" son más de mil. Estos están ubicados en lugares claves de los negocios, la política, la educación, la salud y las comunicaciones.

Donde el "Opus Dei" se desarrolló con mayor fuerza es en la España de Franco, siendo allí la Universidad de Navarra, creada por el propio Escrivá de Balaguer, el santuario o La Meca internacional de "la obra". Ello explica las becas otorgadas por esa Universidad para favorecer a alumnos de la escuela de periodismo de la UC. También se desarrolló con fuerza en las dictaduras militares de América Latina, en especial en Brasil Perú y Argentina.

El desarrollo de "la obra" en el Chile de Augusto Pinochet, especialmente su influencia en la educación, no es nada de despreciable. Los ministros de Educación chilenos Gonzalo Vial y Horacio Aránguiz; el ex-director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, Juan Cox, entre otros nombres, como María Teresa Infante, superintendente de educación, y Josefina Aragonese Alonso, decano de la Escuela de Educación de la Universidad Católica, son todos personas socias o de muy estrecha vinculación con el "Opus Dei".

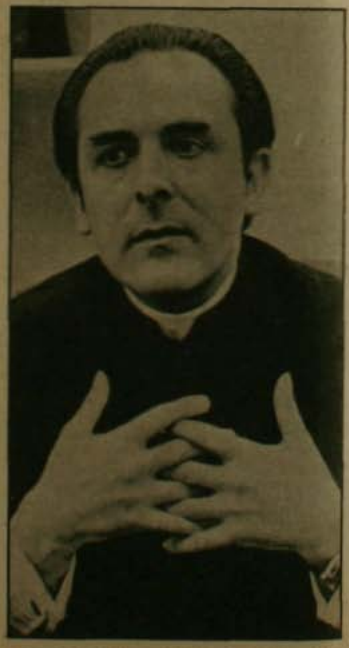
Lo que explica el éxito de la fórmula "Opus Dei" en regímenes como la España de Franco, o Brasil, Argentina, Perú o Chile de los militares, es su postulado religioso, doctrinal, de "santificación del trabajo".

Entrevistado en 1979 en el diario "La Tercera" por Raquel Correa, el conciliario regional del "Opus Dei" presbítero Adolfo Rodríguez Vidal expresó: "Hay campesinos con pala que son socios del Opus Dei. Seguirán siendo campesinos, pero serán hombres responsables".

Y en 1957, "El Fundador", como se menciona en los círculos internos del "Opus" a Escrivá de Balaguer, exclamó cuando lo felicitaron porque un socio de la organización había sido nombrado ministro en España: "¿Qué me importa que sea ministro o barrendero? Lo que interesa es que se santifique por medio de su trabajo".

No importa que uno sea dueño del grupo económico más importante del país u obrero del empleo mínimo, lo que importa: ser un buen empresario, un buen obrero, un buen rico, un buen pobre.

El socio del "Opus Dei" es formado para no cuestionar la propia condición social, para no ser crítico del propio rol que está jugando en la historia como persona o al interior de



El padre José Miguel Ibáñez Langlois, crítico literario de "El Mercurio", uno de los dieciocho sacerdotes del "Opus"

Manuel Cruzat, cabeza del mayor grupo económico chileno, sindicado como socio del "Opus Dei". La religión del Opio sólo le exige resignarse a su condición social.

Movimiento de derecha, que actúa como "Iglesia paralela" y contrapuesta a la acción del clero diocesano, el Opus Dei pretende predicar la conformidad con el orden establecido y aconseja la sumisión del pobre a su condición de tal. Claro que entre sus fieles se cuentan fortunas como las del Grupo Cruzat-Larraín.

Por Juan J. Faundes

una clase social. El socio del "Opus Dei" debe "santificar" su condición de explotador, ser muy piadoso, incluso realizar sacrificios y mortificaciones personales para ganar el cielo.

Las menos de las veces, santificar su condición de explotado, y buscar la felicidad allí, en su extrema miseria.

Es por ello que el "Opus Dei" forma a sus propias empleadas domésticas en "Fontanar", una escuela gratuita donde las empleadas de casa particular se capacitan como empleadas "de guante blanco" y aprenden a ser eficientes y responsables. Es por ello que en la escuela sin costo de "Las Garzas", en San Fernando, los "Opus Dei" enseñan a los campesinos pobres a aceptar su rol, y ser también eficientes y responsables. Es por ello también que el "Opus Dei" tiene una academia denominada ISI, donde egresan igualmente eficientes y responsables secretarias e intérpretes que de inmediato encuentran ocupación en las empresas y conglomerados económico-financiero de los socios de "la obra".

Sin exagerar, se puede afirmar que el "Opus Dei" es la ideología del opio. Es decir, la institucionalización de la religión como sacralizadora y justificadora del orden social de explotación que, por otro lado, la Iglesia Católica oficial condena y por cuya transformación urge.

Precisamente, el teólogo José Comblin, uno de los primeros en detectar y denunciar la ideología de los regímenes de seguridad nacional, se refiere a la ideología del "Opus Dei" en la revista especializada "Servir, teología y pastoral", del primer bimestre de 1980. Luego de analizar la serie de entrevistas periodísticas englobadas en la obra "Conversaciones con Monseñor Escrivá de Balaguer", el teólogo José Comblin concluye: "A pesar de su serenidad habitual, el fundador de la Obra difícilmente logra contener su animosidad cuando se le presentan ciertos movimientos católicos dedicados a la acción social. Cuando la dinámica de las entrevistas lo llevan a referirse a ciertas intervenciones de ciertos grupos cristianos en lo temporal, en lo histórico, su interpretación y su juicio son siempre negativos. Toda implicación en la historia le da la sensación de un desvío, de una corrupción, de una degradación del mensaje cristiano".

En la educación, los negocios, la economía, la política y las comunicaciones, además de otros campos, el "Opus Dei" actúa al modo de Poncio Pilatos. Es decir, lavándose las manos. "Según el fundador –expresa José Comblin– el Opus Dei no tiene ninguna acción propia como grupo. No tiene historia, no tiene existencia histórica. Está total y exclusivamente en los individuos que aceptan su inspiración. Su única presencia en el mundo y en la historia es la presencia individual de sus miembros".

El padre Adolfo Rodríguez, en la antes mencionada entrevista de "La Tercera", dijo al respecto: "No hay posición del Opus Dei frente al Gobierno. Hay posición de cada uno de los socios del Opus Dei".

Así, la actuación de la institución en los exclusivos colegios Tabancura, Liceo Los Andes y Huelén, el padre Rodríguez la explica del siguiente modo: "Ninguno de esos colegios pertenecen al Opus Dei... en lo profesional, los socios del Opus Dei son libres. Esos señores buscaron y encontraron socios del Opus Dei para dirigir esos colegios. También pidieron sacerdotes de la obra para atender espiritualmente a esos jóvenes".

Respecto del poder político el mismo padre Rodríguez respondió en la oportunidad varias veces citada: "Durante la época de Franco hubo algunos ministros que pertenecían al Opus Dei, pero eso no quiere decir que el Opus Dei tuviera poder político".

Monseñor Escrivá dijo, según Comblin: "Hay en el Opus personas de toda condición, y cada persona toma posiciones políticas a título personal. El Opus, como tal, no presenta ningún color político significativo".

En abril de 1979 monseñor Alvaro del

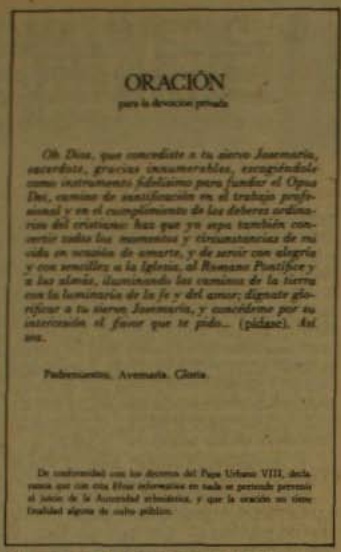
En Las Condes, La Costanera fue bautizada como Avenida Monseñor Escrivá de Balaguer a pedido de quinientos vecinos

Portillo, actual jefe mundial de la organización, con calidad de prelado (obispo), mientras tramitaba la "prelatura personal", afirmó en carta al cardenal Baggio que a nivel mundial los socios del "Opus Dei" están desarrollando trabajo reconocido por la organización en 497 universidades y colegios superiores, 52 emisoras de radio y televisión, 12 distribuidoras y productoras cinematográficas, 694 publicaciones y 38 agencias informativas.

En nuestro país hay influencia, a lo menos, del "Opus Dei" en los medios de comunicación del grupo Cruzat-Larraín, particularmente la revista "Ercilla"; en la revista "Qué Pasa"; en el vespertino "La Segunda"; en la editorial "Andina". A nivel mundial una de sus principales editoriales es RIALP.

Aparte de la actividad del Opus Dei en el ministerio de Educación, se atribuye a esta organización influencia en la supresión de la educación sexual en los planes de estudio de los liceos y en la rectificación de las políticas del Gobierno respecto del control de la natalidad proporcionando medios para ello en los sectores de extrema pobreza.

Como sello o testimonio de este influjo del Opus Dei en el Gobierno de Pinochet, el alcalde de Las Condes, Sergio Guzmán Reyes, dictó el decreto N° 85 de fecha 27 de febrero de 1978, que denominó "Avenida Costanera Monseñor Escrivá de Balaguer" a la arteria señalada. Según escribió en "El Mercurio" el socio del Opus Dei Francisco Armendáriz, ello fue a pedido de "más de quinientos vecinos de Las Condes... como una manera de honrar en forma pública y permanentemente su memoria". (En Las Condes viven según cifras oficiales 273 mil 596 personas).



ORACIÓN

para la devoción privada

Oh Dios, que concediste a tu siervo Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, revistiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en sesión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor; dígnate glorificar a tu siervo Josemaría, y concédeme por su intercesión el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro. Avemaría. Gloria.

De conformidad con los decretos del Papa Urbano VIII, declaramos que con esta Hoja informativa en nada se pretende prevenir el juicio de la Autoridad eclesiástica, y que la oración no tiene finalidad alguna de culto público.

El proceso de beatificación y canonización de monseñor Escrivá de Balaguer comenzó en Roma el 12 de mayo de 1981. Aunque aún no ha sido declarado "santo", lo que requiere un larguísimo proceso que puede durar siglos, los socios del "Opus Dei" rezan la "Oración para la devoción privada" que aquí incluimos.

Monseñor José María Escrivá de Balaguer, en Lima, el 25 de julio de 1974, con don Alvaro del Portillo.

"IGLESIA-PARALELA"

Aunque el "Opus Dei" lo ha desmentido, la verdad es que de hecho la organización no participa en la pastoral del conjunto de la Iglesia Católica. Hay que reconocer sin embargo, a juicio de algunos sacerdotes santiaguinos, que "el Clero del Opus Dei trata de mantenerse en un plano de buena relación social con el clero diocesano". Sus sacerdotes son catalogados como "un clero de selección para la conducción de la sociedad". Ello es así porque son los formadores y directores espirituales de los selectos socios de la entidad. Lo de selectos no es una forma de decir: es literal, porque, si bien a la Iglesia Católica se ingresa por propia voluntad, en el Opus "uno es elegido". El Opus Dei llama a quienes considera aptos o útiles para sus fines.

En oposición a la catequesis vigente en forma oficial en la Iglesia Chilena, el "Opus Dei" tiene sus propios criterios. Por ejemplo, mientras lo normal es que los novios se preparen juntos para el matrimonio, el "Opus" separa a los sexos. Los críticos afirman incluso que el "Opus Dei" cultiva una piedad dirigida más al sexto mandamiento que a los primero y segundo que son los señalados por el propio Jesucristo como los más importantes: amar a Dios y al prójimo.

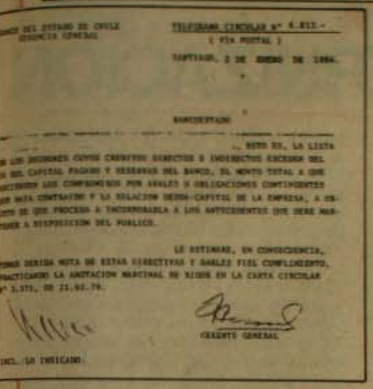
Aparte del padre Rodríguez, los sacerdotes que integran el "Opus Dei" en Chile son: José Huneeus Domínguez. Patricio Astorquiza Fabry, Francisco Baeza Donoso, Sergio Boetsch Matte, Luis Gleisner Wobbe, Alejandro González Gatica, José Miguel Ibáñez Langlois, Fernando Jacobelli Gabrielli, Javier Larraín Barros, Raúl Williams Benavente, Jaime Abasolo Jiménez, Eugenio Zúñiga San Martín, Carlos José Errázuriz Mackenna, y Federico Monckeberg Balmaceda, todos chilenos y de un origen social bastante nítido, y los españoles Enrique Colom Costa, Vicente Fuenmayor Alsina y Luis López Sánchez-Caballero. En total dieciocho.

Donde mejor se aprecia este sentido de "iglesia paralela" del Opus e incluso de opuesta a la Iglesia Católica oficial, es en su concepción sacralizadora del orden social en vez de transformadora de la historia. Las palabras pronunciadas por el Papa Paulo VI en su encíclica "Evangelii Nuntiandi" sobre el carácter de la evangelización, no tienen cabida en la ideología del Opio Dei. Dijo Paulo VI: "La iglesia tiene el deber de anunciar la liberación de millones de seres humanos, entre los cuales hay muchos hijos suyos; el deber de ayudar a que nazca esta liberación, de dar testimonio de la misma, de hacer que sea total. Todo esto no es extraño a la evangelización".

Tampoco caben en la ideología del "Opus" estos antiquísimos versículos del libro de Job, capítulo 27, en el Antiguo Testamento: "Aquel que hace frente con su fuerza a los tiranos, surge, y el impío desespera de la vida".

BANCO DEL ESTADO PROTEGE A DEUDORES IMPORTANTES

Modificó lista bimestral pública sacando a cuatro instituciones castrenses y a la Tesorería General de la República.



TELEGRAMA CIRCULAR N° 6.813.-
(VIA POSTAL)

SANTIAGO, 2 DE ENERO DE 1984.

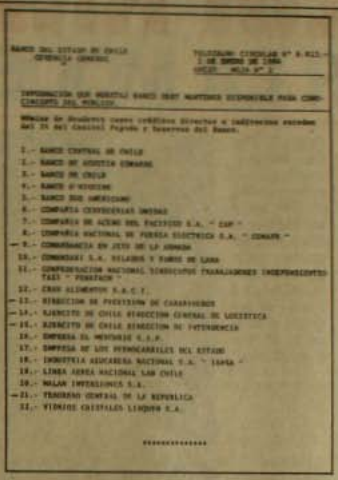
BANCOESTADO

... ESTO ES, LA LISTA
DE LOS DEUDORES CUYOS CREDITOS DIRECTOS E INDIRECTOS EXCEDEN DEL
3% DEL CAPITAL PAGADO Y RESERVAS DEL BANCO, EL MONTO TOTAL A QUE
ASCIENDEN LOS COMPROMISOS POR AVALES U OBLIGACIONES CONTINGENTES
QUE HAYA CONTRAIDO Y LA RELACION DEUDA-CAPITAL DE LA EMPRESA, A CU-
YO FIN SE PROCESA A INCORPORARLA A LOS ANTECEDENTES QUE DEBE MAN-
TENER A DISPOSICION DEL PUBLICO.

LE ESTIMARE, EN CONSECUENCIA,
TOMAR DEBIDA NOTA DE ESTAS DIRECTIVAS Y DARLES FIEL CUMPLIMIENTO,
PRACTICANDO LA ANOTACION MARGINAL DE RIGOR EN LA CARTA CIRCULAR
N° 1.371, DE 31.02.76.

GERENTE GENERAL

INCL.: LO INDICADO.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE
GERENCIA GENERAL

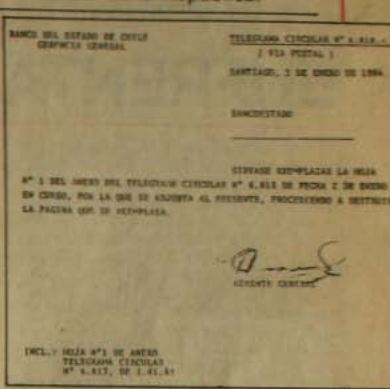
TELEGRAMA CIRCULAR N° 6.813.-
2 DE ENERO DE 1984
HOJA N° 1

INFORMACION QUE MENSUALMENTE BANCO DEBE MANTENER DISPONIBLE PARA CONSULTA DEL PUBLICO.

Relación de deudores cuyos créditos directos e indirectos exceden del 3% del Capital Pagado y Reservas del Banco.

1.- BANCO CENTRAL DE CHILE
2.- BANCO DE AGUSTIN EDWARDS
3.- BANCO DE CHILE
4.- BANCO O'HIGGINS
5.- BANCO SUD AMERICANO
6.- COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS
7.- COMPAÑIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A. " CAP "
8.- COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A. " COMAFE "
9.- COMANDANCIA EN JEFE DE LA ARMADA
10.- COMANDANCIA S.A. HILADOS Y PAÑOS DE LANA
11.- CONFEDERACION NACIONAL SINDICATOS TRABAJADORES INDEPENDIENTES TAXI " FENATACH "
12.- CRAV ALIMENTOS S.A.C.I.
13.- DIRECCION DE PREVISION DE CARABINEROS
14.- EJERCITO DE CHILE DIRECCION GENERAL DE LOGISTICA
15.- EJERCITO DE CHILE DIRECCION DE INTENDENCIA
16.- EMPRESA EL MERCURIO S.A.P.
17.- EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO
18.- INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A. " IANSA "
19.- LINEA AEREA NACIONAL LAN CHILE
20.- MALAN INVERSIONES S.A.
21.- TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA
22.- VIDRIOS CRISTALES LIRQUEN S.A.

.....



BANCO DEL ESTADO DE CHILE
GERENCIA GENERAL

TELEGRAMA CIRCULAR N° 6.813.-
(VIA POSTAL)

SANTIAGO, 3 DE ENERO DE 1984.

BANCOESTADO

ESTIMASE EXEMPLACAR LA HOJA
N° 1 DEL ANEXO DEL TELEGRAMA CIRCULAR N° 6.813 DE FECHA 2 DE ENERO
EN CURSO, POR LA QUE SE ADJUNTA AL PRESENTE, PROCEDIENDO A DESTRUIR
LA PAGINA QUE SE REEMPLAZA.

GERENTE GENERAL

INCL.: HOJA N°1 DE ANEXO
TELEGRAMA CIRCULAR
N° 6.813, DE 2.01.84

Las normas destinadas a proporcionar información financiera al público, han vuelto a transgredirse pese a los últimos hechos que llevaron a prisión a quienes fueran los encargados de velar por el "saneamiento" del sistema.

El gerente general subrogante del Banco del Estado, Jorge Casenave, a través del telegrama-circular N° 6.813 enviado a todas las oficinas de la institución, modificó la nómina de deudores cuyos créditos directos e indirectos excedieron del 3 por ciento del capital pagado y reservas del Banco.

Dicha lista, bimestral, debe ponerse en conocimiento del público, en virtud de las disposiciones contenidas en la Circular N° 1.423 del 28 de marzo de 1977 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

El organismo contralor dispuso que cada dos meses debe reactualizarse la identidad de los deudores aludidos y que al 31 de octubre de 1983 mantenían compromisos por 10 mil 685 millones 816 mil 256 pesos que representaron 8,59 veces la relación deuda-capital. Es decir, la proporción que existe entre el monto total de obligaciones vigentes de la Institución y su capital pagado y reservas.

El texto primitivo contenido en el telegrama-circular N° 6.813 de fecha 2 de enero último daba cuenta de 22 entidades cuyos compromisos con el Banco del Estado excedían del 3 por ciento del capital pagado y reservas de la institución.

Entre las entidades reemplazadas por el telegrama circular modificatorio, el N° 6.818 del 3 de enero, se contaban la Comandancia en Jefe de la Armada, la Dirección de Previsión de Carabineros, la Dirección General de Logística y la Dirección de Intendencia del Ejército de Chile y el Tesorero General de la República.

La orden fue clara y precisa, según consta en los facsímiles adjuntos: "Sírvase reemplazar la Hoja N° 1 del anexo del telegrama circular N° 6.813 de fecha 2 de enero en curso, por la que se adjunta al presente, **procediendo a destruir la página que se reemplaza".**

La nómina original –destruida– de 22 entidades se redujo a 17 al restarse las cinco antes mencionadas.

Así, se mantuvo como información al público, al Banco Central, al Banco de Agustín Edwards, de Chile, O'Higgins y Sud Americano. A la Compañía de Cervecerías Unidas, Compañía de Acero del Pacífico, Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica y Comandari S.A. Hilados y Paños de Lana.

También salieron en la lista la Confederación Nacional Sindicatos Trabajadores Independientes de Taxis "FENATACH", CRAV Alimentos, Empresa El Mercurio, Empresa Ferrocarriles del Estado, Industria Azucarera Nacional, IANSA; LAN Chile, Malan Inversiones y Vidrios Cristales Lirquén.

BANCO DEL ESTADO: CARRERA FUNCIONARIA

Distintos son los problemas que deben afrontar los empleados del Banco del Estado agrupados en el Sindicato de Trabajadores de dicha empresa.

El sistemático deterioro que ha sufrido la carrera funcionaria ha impedido el ascenso de cientos de trabajadores. Tal situación fue representada, una vez más, al entonces presidente de la institución, Francisco Ibáñez Barceló con fecha 7 de marzo a través de una comunicación.

Los dirigentes afirman que esta situación se arrastra por años "y que ha causado gran malestar en la gran mayoría de los trabajadores de este Banco, sin que hayamos observado un mediano interés por solucionar este problema".

En la nota, el Sindicato señala que desde 1974 dejaron de ascender los funcionarios. Ese año frustraron sus expectativas dos trabajadores, pero el número fue aumentando. En 1979 no habían ascendido 184 funcionarios, al año siguiente fueron 205 para saltar a 2.461 en 1981 y a 1.246 en 1982.

"Debemos dejar constancia que aquí aparece sólo el número de funcionarios que no han ascendido desde el año que se indica, sin considerar el grave hecho que muchos que han ascendido y no aparecen computados en el cuadro, han logrado ser promovidos sólo después de tres o más años, lo cual perjudica en su carrera. Dramática es la situación del personal del servicio auxiliar que se encuentra casi todo en este último caso", subraya la carta.

Francisco Ibáñez Barceló, empero, fue promovido a Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras en reemplazo de Boris Blanco por lo que los trabajadores deberán entenderse con el nuevo presidente de la institución, Hernán Arce.

ESPAÑA

ENFRENTAR LA MODERNIZACION

España enfrenta viejos problemas: cómo alcanzar el gran proceso occidental de los avances técnicos, económicos políticos y culturales. Un movimiento plagado de amenazas y fantasmas.

por: Jorge Edwards (desde Madrid)

Si nos olvidamos de los lenguajes especializados, que sirven, en esta época, para difundir la incomunicación y la confusión generales, descubrimos que la reconversión industrial, uno de los temas del momento en España, plantea de nuevo, en otra forma, en otro contexto político, los viejos dilemas de la modernización española. Convertir empresas anticuadas, pesadas, burocráticas, en organizaciones eficientes, capaces de competir en el mundo actual, adaptadas a la revolución tecnológica de nuestros días, consiste en poner el conjunto de la economía de un país a tono con la época contemporánea, con las vísperas del siglo XXI en que ya nos encontramos. Es mucho más que una cuestión exclusivamente industrial y tecnológica. Es, además y sobre todo, un problema de ciencia y de cultura. España y el mundo hispánico, a lo largo de toda su historia, siempre trataron de hacer modernizaciones limitadas, controladas, como si se pudieran conseguir las ventajas de la modernidad sin sus limitaciones supuestas y sus peligros reales o imaginarios. Por eso, hasta ahora, se han quedado sin pan ni pedazo, con economías anticuadas, culturas retrasadas y sistemas políticos, en los peores casos, bárbaros, y en los mejores, insuficientes, inexpertos, más bien politiqueros.

Octavio Paz ha demostrado que la modernidad podía convertirse en la obsesión secreta, vergonzante, reprimidad desde el exterior y desde la propia conciencia.

La puerta del sol en Madrid.

LA NOCHE COLONIAL

Desde el siglo XVI, toda la historia española e hispanoamericana podría enfocarse como una historia de la modernización, es decir, de la reconversión de la sociedad en su conjunto, y de sus retrocesos y fracasos. Ya la conquista española consiguió imponerse en América porque representaba una civilización más avanzada, con armamentos e, incluso, con instrumentos intelectuales más modernos. Sin embargo, en una paradoja muy hispánica, su consolidación, desde la mitad del siglo XVI, se manifestó en un anquilosamiento general. Podría sostenerse que el impulso moderno se congeló en la noche colonial y en los tablados que erigía la Inquisición en las plazas mayores. Ni las colonias ni la metrópoli podrían ya ponerse a tono, nunca, con la Europa de la época. Desde esos comienzos, en esas ciudades dominadas por el temor y por la sospecha, estábamos condenados a no tener un Siglo de las Luces. Octavio Paz, en su ensayo reciente sobre Sor Juana Inés de la Cruz, ha demostrado que la modernidad podía convertirse en la obsesión secreta, vergonzante, reprimida desde el exterior y desde la propia conciencia, de una monja recluida en un convento mexicano, en plena capital virreinal de la Nueva España. A la sombra de los portales barrocos, entre fiestas de corte y ceremonias eclesiásticas y del Santo Oficio, las ansias renovadoras se transformaban en sentimientos de culpa, en evasiones hacia el cultivo de filosofías herméticas.

Carlos III, en el siglo XVIII, frente al desafío del Iluminismo francés, hace el intento más coherente de una modernización controlada: despotismo con ilustración. Después, toda la independencia americana puede mirarse bajo el prisma de la modernización difícil y siempre postergada: ruptura con una metrópoli vieja, apolillada, reaccionaria, para ponerse en la órbita de Francia y Estados Unidos, las naciones modernas de comienzos del XIX. Pero fue una ruptura demasiado atolondrada, ingenua, pervertida por el personalismo de los caudillos militares y de los civiles Benefactores de la Patria, y en las nacientes Repúblicas se volvió a entronizar aquello que Diego Portales, el inventor de la estabilidad conservadora del Chile del pasado, bautizó como "el peso de la noche", el peso restaurado del inmovilismo y del oscurantismo de los años de la Colonia.

PONERSE A TONO

El punto de vista de la modernización nos permitiría llegar muy lejos en este análisis. La Segunda República española y la guerra civil significaron, a su vez, un proyecto de avance acelerado, eufórico, seguido de un retroceso brusco y sangriento. Cabe preguntarse hasta qué punto el franquismo, a su manera, quiso reeditar el proyecto del despotismo ilustrado. También se produjo una modernización parcial, cautelosa, que procuraba circunscribirse a la economía sin contagiar al sistema político, invocando el antiguo pretexto, que los latinoamericanos hemos conocido y padecido tan a fondo, de que los pueblos hispánicos, anarquizantes por naturaleza, díscolos, sólo pueden gobernarse "con mano firme".

Los economistas del pinochetismo, en los años muy cercanos de su ilustroso "milagro", hablaban hasta el cansancio de las "modernizaciones" chilenas. Se trataba de construir una economía ultraliberal en una sociedad autoritaria, represiva. Muchos, incluso desde cargos de gobierno, argumentaban que en esa forma se socavaría el régimen, provocando su gradual e inevitable apertura, y que la democracia del futuro pasaba, en consecuencia, por las famosas modernizaciones al estilo de la Escuela de Economía de Chicago.

En la España de hoy se plantea, quizás por primera vez, la posibilidad de una modernización o una reconversión económica, términos que son más o menos equivalentes, dentro de un sistema político abierto. Todos los españoles parecen estar de acuerdo con el principio básico, pero nadie dice nada claro y concreto sobre los medios que habrá que emplear y los programas que habrá que poner en ejecución. Bastará, sin dudas, con dar los primeros pasos, para ver que se levantan obstáculos políticos formidables y profundos. ¿Se resolverá, por fin, en esta España, el viejo y férreo dilema de la historia española e hispanoamericana? Porque la mentada reconversión, con su apariencia tan inocente, supone nada menos que la incorporación final de la península, después de siglos, sin exclusiones, al gran movimiento occidental de la modernidad —modernidad en la ciencia, en la técnica, en la economía, en la política, en la cultura—, un proceso que desde territorios hispánicos siempre se ha visto plagado de amenazas y de fantasmas.

Después de siglos y de Franco, la inclusión de la península al gran movimiento occidental con el Rey Juan Carlos.

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

CURSOS Y TALLERES
AÑO 1984

AREA LITERATURA:
Alfonso Alcalde
"Método para investigaciones periodísticas documentales"

Enrique Lihn
"Los artistas y la política"

Felipe Vilches
"Introducción al pensamiento teológico y político del joven Hegel"

Hernán Naira
"Introducción a la obra literaria y filosófica de Sartre"

Mariano Aguirre
"Introducción a la narrativa de Julio Cortázar.

AREA PLASTICA:
Dibujo: Claudio Sanz
Pintura: Ismael Norambuena y
Esmalte: Sonia Larcano

AREA TEATRO:
Oscar Estuardo
Juan Radrigán

AREA DANZA:
Vicky Larraín

AREA MUSICA:
Jack Brown

TITERES:
Ana María Allendes

ECOLOGIA:
Raúl Torres

FOTOGRAFIA:
Nora Peña y Lillo AFI.

AREA INFANTIL:
Teatro y Títeres: Ana María Allendes
Danza: Patricia Carmona
Fotografía: Alvaro Hoppe AFI
Folklore: Alexa de Lara

Informes y Matrículas:
Merced 360 - Fono 36255
Lunes a Viernes de 10 a 13 hrs.
y 16 a 19 hrs.

CUANDO EL LIBRO ES UNA

La Feria Internacional del Libro de Buenos Aires es uno de los acontecimientos culturales relevantes de América Latina, más aún si se realiza en un espacio democrático. Allí estuvo CAUCE.

Por Mariano Aguirre
(Enviado Especial a Buenos Aires)

No uno, sino muchos días, quizás más de lo que dura toda la muestra, serían necesarios para tener una idea de la dimensión real de la Décima Feria Internacional del Libro de Buenos Aires. Del Autor al Lector. Este enviado especial –pretensión mediante– lo intentó hacer en unos pocos días para elaborar este informe. Vana ilusión. El significado de este hecho cultural va mucho más allá que una mera exposición de libros, por muy grande que ella sea. Quizás una sola frase del Presidente Raúl Alfonsín, expresada el 5 de abril, día de la inauguración, pueda servir para captar la significación del evento. Afirmó: "Nunca más se prohibirá un libro por ley, por decreto o resolución alguna en este país". Contundente, me parece.

El limitado tiempo, la limitada capacidad visual, el torbellino de la multitud que a uno lo trae y lo lleva donde menos se había propuesto. El encuentro, buscado o sorpresivo, con viejos amigos, el saludo rápido a algún compatriota que mira deslumbrado no sólo a los stands plenos de libros, la mayoría inencontrables en Chile, sino también a una juventud inquieta y palpitante que se mueve en este espacio esencialmente democrático que crea la cultura. Sin contar que por ahí uno se tropieza de golpe con Jorge Amado, con Italo Calvino o con Mario Benedetti o divisa, borrosamente, a uno que otro escritor oficialista chileno arrinconado en el pabellón ad-hoc.

Entonces, ¿por dónde empezar? A este enviado especial no le agradan las cifras, pero no hay otro medio para dar una idea aproximada de esta laberíntica muestra, llena de recodos, hasta con avenidas que llevan los nombres de grandes escritores argentinos. Así, casi con inocencia, me acerco al centro de información, instalado a la entrada misma del recinto, para preguntar por la cantidad de títulos que se exponen. Amablemente una señora, instalada frente a una computadora que no deja en ningún momento de emitir respuestas a las más insólitas consultas, me responde: "Nosotros tenemos registrados cien mil (100.000) títulos, pero no son todos. Cada día los expositores traen más y no alcanzan a ser procesados". Los nervios de este enviado especial sufren la primera alteración. Seguirán otras.

YA QUE HABLAMOS DE CIFRAS

Me acerco a la oficina de prensa para acreditarme como enviado especial de CAUCE. Allí, también amablemente, me entregan la credencial respectiva acompañada de una carpeta con variada información. Rescato algunas cifras. Son 255 expositores distribuidos en 451 pabellones. Participan, además de los dueños de casa, treinta y nueve países, desde México hasta la República Popular China, algunos que siguen sonándonos exóticos, tales como Bahrein, Mauritania o Yibouti. Por esas cosas del destino –¿destino?– el stand chileno está instalado frente al de la Unión Soviética. Este enviado especial no ha llegado a percatarse que haya alguna relación entre estos vecinos.

Pero vamos a otra cifra. Hasta el día de la clausura, el 23 de abril, están programadas las más variadas actividades culturales que van desde mesas redondas y foros sobre temas diversos hasta espectáculos musicales y artísticos. Hay actos dedicados a los países expositores y a las provincias argentinas. Así el día de Chile se programó para el 14, junto al de la provincia de Entre Ríos.

Estas actividades se realizan en cuatro salas especiales y no se contemplan en el programa aquellas que se desarrollan en los mismos stands, en especial la firma de libros por los autores que, en el caso de los más conocidos, producen verdaderos happenings entre el público. Con la llegada de José Donoso, que autografía sus libros en el recinto de la Editorial Planeta, por lo menos la buena literatura chilena está representada dignamente. Momentos antes de escribir estas líneas, miré de reojo uno de los programas de televisión más vistos acá, Cordialmente, y allí apareció Pepe Donoso, con su cana barba y su generosa timidez.

Y algo que no podía faltar, menos en Buenos Aires, el homenaje a Pablo Neruda con la participación de Margarita Aguirre y Antonio Requeni, acompañados de una lectura de poemas por Franklin Caicedo y las canciones de César Isella. Este enviado especial escribe antes de su realización, pero no duda de su éxito al comprobar que Neruda sigue ejerciendo en los lectores argentinos su permanente fascinación. Lo demuestra el hecho de que sus obras son solicitadas constantemente y se encuentran distribuidas en los más variados pabellones. Por lo demás, esta décima Feria tiene como lema "La Poesía", y en la entrada misma uno se tropieza con el "Poema 20", junto a otros de Virgilio, Dante, Whitman, Eliot, Lugones...

LA FERIA ES UNA FIESTA

Pero no hay musas que nos protejan del mareo que se siente después de cuatro o cinco horas de recorrer el inmenso recinto, 12.550 metros cuadrados. Todo se confunde. La posibilidad de encontrar aquellos títulos que a este enviado más le interesan, se desvanece a medida que pasa el tiempo. Pero no deja de ser agradable sentirse llevar por esta multitud, compuesta mayoritariamente por jóvenes, que son el testimonio vivo de que la muerte del libro aún está muy lejana, a pesar de los esfuerzos que algunos hacen para producirla. Por otra parte, como uno todavía tiene su corazoncito, no puede dejar de admirar a las bellas porteñas que, a Dios gracias, están reivindicando con el acelerador a fondo a la mini falda. ¡Oh, la nostalgia de los años sesenta!

"Es cierto, este año la Feria es una fiesta, participa de la fiesta de la democracia", señala el talentoso escritor Isidoro Blaisten, poco conocido entre nosotros como tantos otros escritores argentinos de valía. Y agrega, "pero aun en sus peores momentos la Feria fue una fiesta, un lugar entrañable y aislado donde a pesar de todo nos queda la palabra. El ángel cantó mientras la feria rugía. Y en ese predio los escritores pelearon con la censura, la barbarie y los mandones, en infinitas mesas, en infinitas noches, en infinitos actos."

Tiene razón Blaisten. Durante los largos años de la dictadura militar, la Feria se transformó en uno de los pocos espacios respirables para la mayoría de los argentinos, a pesar de la infinidad de títulos que la censura prohibía o la autocensura evitaba. Este enviado especial recuerda que estuvo en la de 1982, justo en el momento en que

Entre los escritores latinoamericanos invitados el brasileño Jorge Amado

FIESTA

Feria del Libro en democracia es inaugurada por el Presidente Raúl Alfonsin.

se inició la Guerra de las Malvinas. El ambiente era tenso y preocupado. Por eso, como afirma el mismo Blaisten, "no es lo mismo ir a firmar libros en la Feria de la democracia que firmar libros al son de marchas militares mientras uno sabe que lejos, muy lejos, nuestros chicos de dieciocho años mueren sin saber por qué".

Hoy sí la Feria es una fiesta en plenitud, pero como toda celebración que se precie tiene también sus ligeros encontronazos. Algunos critican su marcado aspecto comercial; otros, la marginación del poderoso aparato librero porteño; los de más allá, las disputas que surgen entre los escritores argentinos –¿dónde no?–, aunque bastante menores a las del año pasado. La presencia del novelista y ensayista David Viñas, después de largos años de exilio, y la de numerosos intelectuales extranjeros que con su asistencia han querido manifestar su apoyo al proceso democrático argentino, ha servido como elemento catalizador, como un punto de reencuentro donde el diálogo ha sustituido a inútiles disputas.

Pero nada ha sido suficiente para impedir que la fiesta prosiga. A sólo cinco días de su inauguración, más de doscientas mil personas han visitado la muestra, cifra que va en constante aumento. De manera que se espera que este año se supere con holgura los novecientos mil visitantes del año pasado. Por eso su presidente, Roberto Costiglioni, puede afirmar sin sonrojarse que "la Feria de Buenos Aires es la más concurrida del mundo".

DE AUTORES Y TEMAS

Este enviado especial al realizar su primer recorrido por la Feria, capta de inmediato que hay una presencia constante, tanto por sus obras, por sus fotos, por las consultas, de Julio Cortázar. Como no desea que esto sea una mera impresión, se acerca al centro de información. Efectivamente, Cortázar es el autor sobre el que se hace el mayor número de consultas.

Sus dos últimos libros, Nicaragua tan violentamente dulce (Muchnick Editores) y Salvo el crepúsculo (Editorial Nueva Imagen), son constantemente solicitados, además de serlo la totalidad de su obra. Y como la Feria tiene más sorpresas, este enviado experimenta la primera cuando llega al pabellón de Nicaragua y se encuentra con un libro colectivo titulado Queremos tanto a Julio. Veinte escritores de toda América, incluyendo la del Norte, le expresan su amistad y admiración a Cortázar, sólo dos meses antes de su muerte. Están presentes los chilenos Poli Délano y Antonio Skármeta.

Las silenciosas y extrañas computadoras, señalan con certeza que a Cortázar lo siguen en número de consultas, Jorge Luis Borges, Jorge Amado, María Elena Walsh, Mario Benedetti, Ernesto Sábato, Sigmund Freud, Isaac Asimov, Jean Piaget e Isabel Borneman.

El caso de Benedetti es curioso. Deben ser pocos los escritores de este mundo que pueden establecer una comunicación tan fluida con sus lectores como lo hace el autor de Primavera con una esquina rota. La verdad es que lo aman. En la presentación de su último libro, Geografías (Editorial Nueva Imagen), hecho a través de un diálogo abierto con el público, Mario Benedetti creó un ambiente tal que parecía que estuviera conversando personalmente con cada uno de los asistentes. Carisma, creo que le dicen a eso.

Ahora en cuanto a los temas, ya las consultas se ponen un poco insólitas. Así lo siente este enviado especial cuando le dicen que las materias más solicitadas son: computación, arquitectura, diccionarios, lenguaje de computadoras, electrónica, cocina, matemáticas, mitología y enciclopedia. No resisto a contar que cuando una bella muchacha preguntó si existía algún libro sobre cocina árabe y la pantalla quedó en blanco, este enviado de "Cauce" le informó que la Editorial Pomaire recientemente había publicado uno. Punto a favor de la memoria humana.

El hecho de que un potencial lector consulte, no significa por cierto que parta corriendo al stand que le indica la maquinita y compre el libro. No. Sin duda, lo que más se vende todavía es la literatura de ficción. También son muy solicitados los ensayos y reportajes sobre temas locales, tales como el conflicto de las Malvinas, los años de la dictadura militar, el radicalismo, las perspectivas políticas y económicas de Argentina. Después de tanto tiempo de estar reprimido, el lector necesita saber lo que han hecho con su país. La crisis económica se deja sentir. La Feria no es una excepción, pero aun así las expectativas de ventas alcanzan a la inimaginada cifra para un chileno, de un millón y medio de libros. Muchas cosas le quitaron al pueblo argentino, menos la de ser los mejores lectores de América Latina.

Lo esencial de la muestra son los libros, pero el recinto de la Feria cuenta además con restaurantes, confiterías, servicio médico, servicio postal, bar, guardería y bibliotecas infantiles, comunicaciones internacionales y cuanto es necesario para transformarse en una suerte de resumen del mundo exterior. Por eso no extraña ver a familias completas ingresar con esa confianza que sólo dan los espacios ya conocidos. Que cansa, cansa, pero la experiencia vale la pena. Cuando este enviado la dejó por primera vez, no pudo dejar de sentir un poco, o mucho, de envidia, de la buena se entiende.

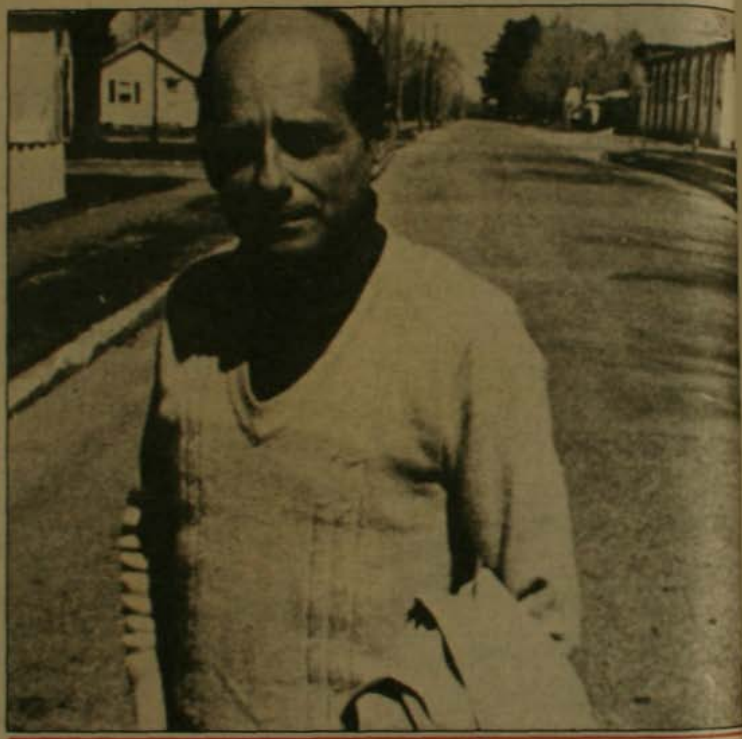
Quizás nunca en Chile podremos tener un evento de esta magnitud, pero por lo menos habría que intentar dignificar al libro, medio aún esencial para el desarrollo cultural de un pueblo. Largo ha sido este tiempo en que hemos vivido casi marginados del acontecer del mundo. El libro puede, qué duda cabe, colaborar a romper con este aislamiento no querido por la mayoría de los chilenos. Fuimos buenos lectores, así lo confirman a "Cauce" muchos editores argentinos, mexicanos y españoles. Ellos están dispuestos a poner su parte para que nuevamente lo seamos. Claro, el problema es que no depende sólo de nosotros, o quizás sí.

Melancólicamente me alejo, por ahora, de esta Décima Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

El cartel en el frontis de la Feria: Del Autor al Lector daba la bienvenida "al evento librero más concurrido del mundo", según sus organizadores.

Carlos Germán Belli:

IMAGINAR LA REALIDAD



Todo lo que ha escrito Carlos Germán Belli –poeta peruano de 56 años– se resume en unos cuantos títulos de obras, que casi siempre son antologías personales o refundiciones unas de otras: **Poemas**, 1958; **Dentro y fuera**, 1960; **¡Oh, hada cibernética!**, 1961; **El pie sobre el cuello**, 1964; **Sextina y otros poemas**, 1970; **¡Oh, hada cibernética!** Ed. Monte Avila, Caracas (antología de todos los volúmenes anteriores) y **En Alabanza del bolo alimenticio**, México: Premiá, 1979. **Sextina y otros poemas** se publicó en Chile gracias a Pedro Lastra, quien hace quince años dirigía la colección Letras de América en la Editorial Universitaria. Hace un decenio que Chile nada sabe de esas Letras, recluido en la inopia editorial, en la censura y en la carestía del libro. Todavía quedan ejemplares de esas **Sextinas** en oferta; aún podría algún librero importar ejemplares del último libro editado en México. Y una novedad: Elitropia Edizioni –Colección In forma di Paroli– publicó en 1983 una espléndida antología bilingüe: O fata Cibernética!

No sé que lugar ocupa actualmente Belli en su país. En un tiempo me pareció que sus compatriotas escritores y críticos lo apreciaban a medias. Una encuesta que hizo entre ellos la revista **Hueso Húmero**, hace dos o tres años, no le asignó un buen lugar en el pamaso peruano. Fue, así lo espero, un error casual de los encuestados. Pues, desde hace veinte años, hay dentro y fuera del Perú quienes aprecian a Belli, a pesar,ó por "la desmedrada imagen humana que prevalece en esta poesía, imagen trazada, en el marco de los cultismos, con bastas palabras de la jerga popular". Así escribió Sebastián Salazar Bondy, autor de **Lima la horrible**, en 1964.

PLACER DE FORMA

El lector ingenuo identifica siempre al sujeto que habla en los poemas –el personaje de los mismos– con el individuo de carne y hueso que los escribe. Y no deja de ser difícil, en ciertos casos –Belli sería uno de ellos–, para el lector diestro hacer la diferencia. Ello equivale a analizar bien los textos y a fundarse en una idea que, a su vez, distingue la poesía de cualesquiera otras formas de comunicación. Sugiero que la crítica debiera cuidarse de varias cosas respecto a la poesía belliana. De consideraría **personal**, en vista de su singularidad, casi excentricidad, y de malentender, por otra parte, su fe en la forma, "no por el riesgo del vacío, sino por el puro placer de disfrutarla", así lo dice el poeta en el prólogo a la antología personal **"Asir la forma que se va.** No resulta difícil el error de referir a una suerte de formalismo, el rigor con que acude Belli a la métrica, a los géneros de la poesía medieval, manierista y barroca. También los tópicos de Belli provienen, a veces negativamente, de esas épocas (donde despierta el alma dormida de Fray Luis de León para elevarse a lo trascendente, brilla "una mínima luz del firmamento" para el personaje de Belli "y en paz quedo conmigo y con el mundo / por mirar ese lustre inalcanzable / aunque sea en la cara de mis hijas"). Las referencias mitológicas, el léxico –muletillas del español del XVI y el XVII, dice Bondy– y la sintaxis son, como se verá, manieristas, desafían a los que buscan hoy lo que encontraron ayer en Belli: un referente histórico, en la relación dominantes / dominados asumida desde estos últimos. Tomo al azar un ejemplo de complicación formal a nivel sintáctico. Una de las largas estrofas que escribe Belli, que se inscriben en el marco de una oración única:

"Que muy pronto mañana, y no más ya, / volar suelto por el etéreo claustro, / y al ras del agua y del voraz fuego, bajo el gran albedrío deleitoso / de las cien mil partículas ocultas, / y deste bulto al fin sin nudo alguno, / liberado de litros, / metros y kilos viles, / que tras de tales cosas sólo hay, / como aferrado a las entrañas hondas, / atroz infierno o insondable abismo". ("Que muy pronto mañana..." **En alabanza al bolo alimenticio).**

Puede que esta estrofa esté mal elegida –hay otras mucho más "abstrusas" sintácticamente–; pero sirve para advertir que también es un camino errado el de interpretar el texto en conformidad a lo que dice expresamente en él el hablante; pues en tal caso se pensaría en una poesía idealizante, en la onda platónica y cristiana. Los ideólogos de la opresión, que tanto se esmera Belli en configurar verbalmente, saben aprovechar muy bien el mito rudimentario de los valores eternos del espíritu y el valor de la otra vida, cuando se trata, por ejemplo, de justificar la pena de muerte. Escribo en Chile.

AUTOR SIN ETIQUETA

Belli es un autor desconcertante: desafía a los lectores de poesía de derecha o izquierda, que quisieran inscribirlo en una ideología espiritualista o burdamente materialista. Su política de la poesía –"asir la forma que se va"– y no una forma vacía, presupone la precariedad corporal o material de esa tabla de salvación. Yo diría que sus constantes menciones del más allá, antes que garantía de existencia de un polo celestial, ese lustre inalcanzable, "donde empieza la gordura" y sus prendas.

Poeta peruano singular, desconcertante y excéntrico, confía en la forma de la poesía "por el puro placer de disfrutarla".

por: Enrique Lihn

Belli autor imprevisible desafía a los lectores de poesía que quieren inscribirlo en una ideología espiritualista o burdamente materialista.

sólo apunta a una ilusión que se cumple en "las mientes", a un polo utópico, al deseo sin objeto del que habla Lacan. El acá o el más acá, por oposición al cielo –"el etéreo claustro"– es lo que acota, insistentemente, el poeta. Un lugar constituido como el negativo del **locus amoenus** el lugar ameno, tópico paradisíaco del Siglo de Oro; el suyo es el **lugar horrible,** desde donde todas las aspiraciones a la plenitud y, en especial, a la amorosa, se frustran; como a sí mismo **–La boda de la pluma y de la letra–, el encuentro de "la elegante letra codiciada" y "la pluma negra", "...antípodas ambas / en el horizonte del mundo terreno".**

El lugar horrible es el bofedal de Sextina El Bofedal "...doloroso sitio / en donde caen a granel los bofes" "Aquí el bofedal, sitio de los bofes, / donde la vida ya no es tal, no es día, / más tiempo adelantado de la muerte". Lo trascendente no es más, pues, que el camino de lo imposible en que "ni retrocede ni tampoco avanza" el "balbuceante motor sin remedio".

Algunos de los primeros poemas de Belli, se dolían de la orfandad y la opresión, como lo habría hecho una poesía de inequívoco mensaje social, aun la poesía política. Cual "un pobre amanuense del Perú", el personaje de sus versos se veía atrapado en "el cepo de Lima", víctima de "El Fisco" y otros opresores reconocibles. No ha abandonado el tema: léase "Usted bocaza" o "la faz ad hoc" de **En Alabanza...,** poema éste que calza con el motivo histórico-social de la discriminación racial; pero es hasta en la teología y, creo, en el lenguaje mismo de su poesía, donde Belli hace decir y padecer al hablante su insuficiencia y el "atroz infierno o insondable abismo" "cual escarmiento por vivir soñando".

¿Cómo es posible, entonces, rescatar a Belli para la tradición realista que "ocupa buena parte de la poesía peruana"?. Son palabras de Julio Ortega: "Su obra invalida las escisiones de una poesía **realista** y otra **imaginaria...**";**"inventa** una suerte de jerga tradicional, de cultismo irónico y barroco, para capturar e imaginar la realidad".

Belli inventa esa jerga tradicional, mezclando casticismos antañones y peruanismos, ciñéndose a la métrica, a la mitología y los emblemas del manierismo al que se asimilan –en la anacronía– el campo de fútbol, "la antibiótica tableta" o los bocinazos de un camión "llamado ¡Viva los cielos!". Esa jerga resulta de **la imitación diferencial** de los modelos canónicos y da cuenta del opresor en la voz del oprimido que la habla y del "triunfo" del oprimido que la inventa, para encontrar su identidad. La idea de **imitación diferencial** es de Claude Gilbert Dubois y se explica como "remedo" o "hiperbolización de la manera magistral en un sentido inesperado". El manierismo estructural –no histórico–, el que se repite en cualquier época, es la respuesta a una "debilidad engendrada por los regímenes fuertes y una desenfrenada búsqueda de identidad". El régimen de la lengua de los conquistadores, es ya, siempre que se lo invente en un sentido inesperado, una historia de todas las opresiones padecidas por el hombre hispanoamericano, registra su lamentable tránsito por la historia, desde la conquista hasta el caudillismo y las dictaduras militares. El haber dado sentido a la manera de escribir, tanto o más que a lo que se escribe, el haber empleado formas que tienen sentido, el haberse encontrado con la realidad en la exploración del lenguaje y en su invención, hace de Belli un "realista" que practica –así lo dice él mismo de José María Eguren, gran poeta simbolista peruano– el abstencionismo de la realidad cotidiana, "una suerte de cabal misticismo estético, por el que logra salvarse del reclutamiento social, desligándose de la materialidad de los días, y haciendo que el arte sea carne de su propia carne".

La poesía política latinoamericana ha sido, las más de las veces, retórica y exitista y también irrealista, en tanto los porfiados hechos siempre le quitan la razón. Ha sido panfletaria y demasiado circunstancial. Ha empleado un lenguaje transparente, previsible, de fácil codificación. En el Perú César Vallejo escribió, desde la derrota y la agonía, a favor de los republicanos, sus inolvidables y "oscuros" poemas humanos. Ahora Belli, inventando la jerga tradicional del pobre amanuense del Perú, atildada pero de una elegancia **que sabe ser** fallida; culta pero popular; casi impenetrable pero llena de sentido. Belli tiene una de las palabras claves, y no sólo en poesía, de esto en lo que estamos: en la perpetuación de nuestros errores. En el Bofedal.

PERCUSION EN

Maestro George Gaber vino a repartirnos su amor por la música desde hace 25 años.

por: Francisco Cruz

El Teatro Municipal ofreció un espectáculo inusual: un concierto del Conjunto de Percusión de Santiago, dirigido por el notable músico norteamericano George Gaber. El maestro Gaber es presidente del departamento de Percusión de la Escuela de Música de la Universidad de Indiana y se ha distinguido en el mundo de la música como director, instrumentista, compositor, conferencista y profesor.

El concierto fue la culminación de un Seminario dictado el mes pasado por el profesor Gaber, quien dispuso toda su experiencia para contribuir al crecimiento y familiarización de los músicos chilenos, con todas las técnicas de la percusión.

El Conjunto de Percusión de Santiago estuvo conformado por Mario Góngora, Miguel Zárate, Carlos Vera, Víctor Alonso, Santiago Meza, Alvaro Cruz, René Calderón y Ramón Narea, además de Pedro Greene y Santiago Salas.

El repertorio de este único concierto en Chile, contempló las obras "Allegro" de Edward W. Volz; "My Man's Gone Now" de George Gershwin; "Sonetta" de Mathew Hopkins; "Marcia" de Morris A. Brand y el clásico de percusión del siglo XX "Toccata" de Carlos Chávez.

UNA TRAYECTORIA IMPRESIONANTE

El maestro Gaber nació en Nueva York y allí completó su educación en las escuelas de Música "Julliard" y "Manhattan". Estudió percusión en forma privada con David Gussikoff, Karl Glassman y Joe Castka. Comenzó a trabajar profesionalmente con bandas para conjuntos de danza, grupos latinos, la banda oficial de la Feria Mundial en Nueva York e hizo giras con la orquesta del Ballet Ruso.

Fue elegido por Leopold Stokowski para tocar en el All American Youth Orchestra en su gira por América del Sur. Fritz Reiner lo tomó como timpanista con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, donde se quedó algunos años. Después de volver a Nueva York, las diversas experiencias profesionales de Gaber incluyeron las Orquestas de la NBC, ABC y CBS.

Durante veinte años su trabajo incluyó música sinfónica, jazz, grupos de danza moderna, ópera, televisión, grabaciones, películas y trabajos con los compositores Gian Carlo Menotti, Duke Ellington, Lukas Foss, Paul Whiteman, Noah Greenberg, Erich Leinsdorf, Otto Klemperer y Heitor Villa Lobos. Trabajó estrechamente con Igor Stravinsky, Paul Hindemith y Béla Bartok. Tocó con las orquestas de Los Angeles, Filarmónica de Israel, de Baltimore, de Minnesota y de Nueva York, bajo la batuta de Leonard Berstein, Zubin Mehta, Stanislaw Scro-

ALTURA

wacewsky, Sergiu Comissiona y Walter Susskind.

NUEVOS HORIZONTES

Después de un diálogo de sordos de más de una hora con los guardias del Teatro Municipal –que imprimen al recinto un carácter más bien militar que artístico– logramos acercarnos al maestro Gaber, presenciar su último ensayo y conversar con él. A diferencia de los guardias, nos recibió muy amablemente y agradeció, sorprendido, nuestro interés por "conversar un poco de música".

– Maestro Gaber, ¿cómo se concretó su venida a Chile? ¿Lo tenía previsto?

– He pensado ir a muchos lugares, pero no siempre se coincide con las invitaciones. Quería ir a Italia, pero me invitaron desde Australia; quería ir a Austria, pero me invitaron a China. No es la primera vez que vengo a Latinoamérica; antes he estado en Brasil, Argentina, Uruguay y Costa Rica.

– ¿Desde cuándo viene realizando Seminarios de Percusión a través del mundo?

– Cumplo veinticinco años en eso.

– ¿Cuáles han sido sus aspiraciones artísticas en el proceso de su vida?

– En la vida los objetivos van cambiando. Cuando yo era pequeño deseaba tocar en una banda, para un grupo de danza. Ya más grande empecé a hacer eso, pero después de llevar un tiempo trabajando, metido en una sala hasta las tres o cuatro de la mañana con humo y olor a cerveza, decidí que ése no podía ser el horizonte de mi vida.

– ¿Y qué hizo entonces?

– Me propuse estudiar, estudiar mucho, para llegar a ser un concertista. Poco a poco, empecé a tocar en orquestas sinfónicas y también hice trabajos de estudio, grabando jazz, latin jazz y música clásica. Después trabajé como solista, relacionándome con directores muy famosos. Tuve mucha suerte: trabajar en un restaurant chino y tocar junto a Stravinsky.

– ¿Qué objetivos se planteó para la realización del Seminario?

– Que las percusiones funcionen como un puzzle. Como líder, como persona que puede influenciar a la juventud, quiero repartir mi amor por las percusiones.

– ¿A qué se ha dedicado este último tiempo?

– Me he dedicado a transformar currículum, porque los programas de estudio en todas las escuelas de percusión del mundo son pobrísimos, muy estrechos. Me he dedicado a ampliar al máximo las posibilidades de la percusión en los procesos de enseñanza.

– Hoy, ¿está plenamente dedicado a la formación de músicos?

– Sí, porque yo ya he tocado todo. Ahora enseño todo lo que sé. Como testimonio de ello, hay músicos que fueron alumnos míos repartidos en todas las grandes orquestas del mundo (sean sinfónicas o filarmónicas) y en grupos de jazz y de rock. También tengo estudiantes tocando en los estudios de Hollywood.

– ¿Cuál es su aporte fundamental a nivel de la composición y la interpretación?

– Insuflar el espíritu que haga que la manera de tocar y componer sea lo más fina y artística posible.

Los percusionistas generalmente tocan en bandas o grupos grandes, salvo en Indonesia, donde tocan pequeños grupos de percusión. Ahora he querido formar una orquesta de percusión, de cámara, que obligue a los músicos a escucharse mucho entre ellos. Al mismo tiempo, otorgarles la dignidad de músicos que se merecen. En un conjunto u orquesta, siempre los percusionistas son como la "sal y la pimienta"; en este grupo de cámara son "la carne y las papas".

– Maestro, un pequeño juicio evaluativo del proceso con los músicos chilenos...

– Los he escuchado en televisión, en conciertos y en la experiencia compartida. Me he sorprendido, porque hay algunos muy buenos.

DURANTE EL CONCIERTO

Si el público está entusiasmado, nos prometió, realizaremos un tema más –"Giorgino"– para incitarlos a gozar con el ritmo. Porque si lo hacen los brasileños, ¿por qué no pueden hacerlo los chilenos? Traeremos el carnaval por unos minutos.

Y el público se entusiasmó. Se sumaron al grupo de cámara los conocidos percusionistas Pedro Greene (tumbadoras) y Santiago Salas (cuica) y se repartieron tarritos con semillas para hacer ritmo. Pero el público no pudo con el ritmo de samba y más bien armó una melocha absolutamente arrítmica, para desconsuelo del maestro Gaber.

Promediando el concierto, el conjunto interpretó la obra "Saludos a Chile, con cariños de Indiana" (un arreglo de melodías tradicionales norteamericanas, con ritmo de marcha). Entonces el maestro Gaber pidió repartir bolsos de papel al público, para que éste los reventara en ciertos compases. Le preguntamos sobre el significado de estas explosiones... ¿más él se limitó a una explicación técnica:

– Se trata de incorporar a la gente, invitarlos a participar de la experiencia musical activamente. Esto, siguiendo la línea ya propuesta y desarrollada por Pierre Boulez, Stockhausen y Xenakis.

– ...¿Y de Luigi Nono, maestro? El estuvo hace poco tiempo con nosotros... aquí en Chile.

– (sorprendido)... Toqué la música de Luigi Nono en Nueva York. También conozco a Luchiano Berio y he tocado su música. Ambos, muy buenos músicos... Yo no conozco a Nono personalmente; debería haber venido a Chile antes, ¿no es cierto? (risas).

Ya despidiéndonos, desembocamos en el tema de la permanente injerencia del gobierno norteamericano, en el proceso político chileno.

– ¿Qué opinión le merece la posición pro-democrática asumida hoy por el gobierno de Reagan, respecto de Chile y el régimen de Pinochet?

– Yo pienso que la aceleración del proceso a la democracia tiene que provenir de los propios chilenos, antes que de las sugerencias de los Estados Unidos. Quizás la estabilidad democrática norteamericana sea un buen ejemplo para algunos, pero no hay que olvidar que ella es producto del pueblo norteamericano... Una democracia chilena es de responsabilidad de los propios chilenos.

Las percusiones, un puzzle para repartir amor, según Gaber.

EL VIDEO PROHIBIDO DE LOTTY ROSENFELD

Obra de arte se convierte en protagonista de historieta kafkiana por culpa de la censura.

Lotty Rosenfeld

Imagínense la siguiente escena: una cámara desde el interior de un auto mostrando la carretera internacional a Mendoza y la cordillera de los Andes, luego el interior del túnel fronterizo y una foto intercalada donde aparece una mujer dibujando una cruz blanca en el pavimento. Salto a la ciudad de Berlín, la misma mujer cruzando la línea divisoria entre las dos Alemanias. Vuelta al túnel chileno-argentino; la cámara enfoca desde el interior del auto hasta que el vehículo emerge y reaparece la cordillera. Fin. Y todas las imágenes acompañadas en audio por una serie ininteligible y entrecruzada de señales morse y radios de onda corta en varios idiomas. Duración total del video: cuatro minutos.

¿Dirían ustedes que están frente a una obra de "propaganda en contra del Supremo Gobierno con una técnica que casi llega a un orden subliminal"? ¿Creerían ustedes que este video-arte experimental, que nunca iba a ser exhibido comercialmente, haya sido rechazado por unanimidad en el Consejo de Censura y que lleve cuatro meses requisado?

"Lo que pasa –dice Lotty Rosenfeld, autora del video prohibido– es que los de la censura no entendieron nada, y como lo que no se entiende es sospechoso en este país... Todo este asunto es de una mediocridad, de una chatura, de una ignorancia sin límites. Y es una prueba más de que la censura sigue operando y atentando contra la libertad de expresión".

El video, titulado "Proposición para (Entre) Cruzar Espacios Límites", fue creado especialmente para su exhibición en una muestra de artistas mujeres que se realizó en Berlín en agosto pasado. Allí fue estrenado, y Lotty Rosenfeld decidió también mostrarlo en el tercer Encuentro de Video del Instituto Chileno-Francés de Cultura, en noviembre. Fue entonces cuando el Consejo de Calificación Cinematográfica (eufemístico nombre que usa la Censura) exigió ver todos los videos antes de su exhibición.

Dos fueron rechazados: el de Lotty Rosenfeld y uno de Gloria Camiruaga, que es un testimonio de mujeres pobladoras en el campamento Cardenal Raúl Silva Henríquez. "Avisaron por teléfono que esos dos videos no se podían exhibir –cuenta la artista– y al preguntarles cuándo podíamos ir a retirarlos, nos dijeron que estaban requisados".

Insistió en que le dieran los motivos del rechazo por escrito y finalmente lo logró: propaganda contra el Supremo Gobierno, técnica subliminal y todo lo demás, con la responsable firma del subsecretario de Educación, presidente de la Censura. "Tenía dos posibilidades –dice–: armar un escándalo o apelar, ya que existía un Tribunal de Apelación. Hablé con Jaime Hales, el abogado que presentó la apelación para el video de Frei y logró que finalmente le dieran el pase, y apelamos por escrito".

El presidente del Tribunal de Apelación es el Ministro de Educación y, en su calidad de tal, Horacio Aránguiz pidió hablar con Lotty Rosenfeld.

"Me dijo que no había entendido el video, y que lo había mandado analizar donde un profesional. Tenía en sus manos un informe de tres carillas acerca del video, me encantaría saber lo que decía ese informe, pero no me lo leyó. Yo había usado señales morse y radios de onda corta elegidas al azar, porque me interesaba entrecruzar discursos y sonidos para hacer una especie de torre de Babel. Me imagino cómo se habrán sacado la mugre –sonríe– tratando de descifrar todo ese lío".

Bromas aparte, el ministro le dijo a la artista que se reuniría con los restantes miembros del Tribunal de Apelación (el presidente de la Corte Suprema, el presidente del Colegio de Abogados, un representante de la Censura y un representante de Seguridad) para llegar a una determinación final. "Esto fue a comienzos de diciembre –explica la autora del video– y desde entonces no he sabido nada. Hemos insistido varias veces y no hay respuesta. Yo creo que ya agoté todo lo que podía hacer, y ya no puedo seguir quedándome callada".

"En el fondo –agrega pensativa– esto del Tribunal de Apelación es por aparentar un cierto legalismo, una cierta amplitud de criterio, pero uno sabe que la verdad no es así, porque la verdad es que aquí no hay libertad de expresión. En las artes visuales la censura opera a todo nivel, desde la Nena Ossa cuando dice este cuadro sí, 'este cuadro no' antes de montar una exposición, hasta esta historia kafkiana del video requisado por subliminal".

Lotty Rosenfeld, mujer de definida trayectoria en el campo de las artes visuales en nuestro país, es miembro del grupo C.A.D.A. (Colectivo de Acciones de Arte) junto a Diamela Eltit y Raúl Zurita.

Una mujer pintando una cruz y el Check Point, control de paso entre los dos Berlín, desconciertan a los censores, que consideran todo esto sospechoso.

El espejo de papel

Polifemo

ANIVERSARIOS NEGROS

Es el 23 de marzo de 1919. Son cuarenta y cinco. Todos ellos ex-combatientes de la Gran Guerra (aún no está claro qué de grandeza puede tener una guerra); también el orador que les da la bienvenida, pero él no formó parte de los **arditi,** *las famosas tropas de choque. Se hace tarde sobre la piazza San Sepolcro, en Milán, el 23 de marzo de 1919; en el viejo local –el Círculo de Defensa de los Intereses Industriales, Mercantiles y Agrícolas– la voz de ese hombre sale como una llamarada de su boca enorme, de su carota desafiante.*

Benito Amilcare Andrea Mussolini está por cumplir los 36 años. Nacido en Dovia, localidad de la Romaña, sus nombres de pila fueron un homenaje que su padre, un cerrajero, quiso tributar al revolucionario mexicano Benito Juárez, al anarquista Amilcare Cipriani y a Andrea Costa, uno de los fundadores del Partido Socialista Italiano. Maestro diplomado, como su madre, pudieron más los sueños de Alessandro Mussolini: el hijo no sólo habría de sumarse a la batalla ideológica del siglo; la política, a cuyo ejercicio se entregó de lleno desde 1908, terminó por regalarle el poder, la gloria y las balas del fusilamiento.

En 1912, el partido Socialista encargaba a Mussolini la dirección del diario **Avanti!,** *que se edita en Milán; en poco tiempo, el joven periodista y líder gremial había sobresalido entre los militantes del ala ortodoxa. Con todo, en las elecciones de 1913 –las primeras que se celebran bajo la fresca ley de sufragio universal– los votantes de Forlì, donde inició su carrera pública, le niegan un escaño municipal.*

En 1914, un artículo contra las posiciones neutralistas que defiende el socialismo, le cuesta la expulsión. En noviembre, ayudado por un núcleo de industriales, lanza Il Popolo d'Italia, en Milán, y desde sus columnas alienta la intervención de su país en la lucha europea.

"Bersagliero" del 11º Regimiento, cae herido en 1916: "Me enorgullezco –exagera en su Diario de Campaña– de haber enrojecido la tierra patria con mi sangre, en cumplimiento de mi sagrado y peligroso deber". En realidad, todo se debió al estallido de una granada, durante un ejercicio practicado en la retaguardia. Nunca volvería al frente, de donde apenas trajo los galones de cabo; su mejor arma era sin duda, la palabra.

Tenía, es cierto, el **Popolo;** *le faltaba, sin embargo, una masa adicta, una caja de resonancia más visible y fiel que los lectores de su hoja. El Tratado de Versalles, en 1919, le sirve de pretexto para salir a la búsqueda de seguidores, para dibujar su ascenso al poder. Un enorme descontento recorre Italia: las grandes potencias no le han adjudicado Dalmacia ni el Fiume, y los nacionalistas arden de indignación.*

Los obreros se lamentan de sus bajos salarios y reiteran las huelgas y los choques con la Policía. Los soldados y oficiales licenciados no encuentran trabajo ni se readaptan a la vida civil; los empresarios y los terratenientes intuyen, asustados, un golpe bolchevique; los políticos, en fin, conducen el destino de Italia aferrados a sus intereses, sin genio ni destreza. Es el caldo de cultivo para los "hombres fuertes", y Benito Mussolini surge como el más fuerte de los hombres.

La reunión en piazza San Sepolcro –convocada para crear un movimiento opuesto a "las fuerzas del mal que amenazan destruir las tradiciones de nuestra patria"– es un éxito. Al amanecer del 24 de marzo, siguen los discursos; cuando la asamblea se disuelve, sus participantes dejan fundado el **Fascio di Combattimento** *(Grupo de Combate). El acta consta de 119 firmas. Ha nacido el Fascismo. Entre los firmantes figura Arturo Toscanini. Ocho meses después, los adherentes al fascismo son 50.000.*

Que habrá crisis, bronca y hambre y el que compra un cacho e' fiambre hoy se morfa hasta el piolín.

Enrique Cadicamo en su tango "Al mundo le falta un tornillo"

El fracaso de la reunión de la Comunidad Económica Europea de Bruselas, es un claro reflejo de los descalabros financieros y laborales que sacuden a las naciones comunitarias.

COMUNIDAD EUROPEA:

CRISIS PARA RATO

por: Carlos Ossa (corresponsal en Holanda).

Con más de 10 millones de desocupados, con una angustiosa crisis estructural, con desacuerdos cada vez más beligerantes entre sus miembros, el Mercado Común Europeo parece estar transitando el camino del ocaso. Es que la asfixia presupuestaria (más de 1.500 millones de dólares para este año como déficit neto) puede conducir a un verdadero caos agrícola: el 60 por ciento de los recursos de la Comunidad están destinados a regular a la "Europa verde", el máximo talón de Aquiles del sistema. El aumento de la producción está llevando a la rebaja de los precios, lo que está creando pavor entre los campesinos. Para este año, por ejemplo, la elaboración de leche y sus derivados subirá en unos 2 millones de toneladas, cifra que excede con mucho la capacidad de consumo de la población comunitaria. Una vez más el exceso de producción conduce a un atolladero sin salidas previsibles.

Después del fracaso sin atenuantes de la reunión de Atenas a fines de 1983, las esperanzas quedaron depositadas en las gestiones de pasillo que pudiera realizar François Mitterrand (durante los primeros seis meses de 1984 la presidencia de la Comunidad le corresponde a Francia), quien viajo a las diferentes capitales europeas para convencer a sus pares sobre la necesidad de un acuerdo. "O llegamos a un consenso ahora o la Comunidad estallará en mil pedazos en poco tiempo más", fue lo que dijo en síntesis Mitterrand. Sin embargo, no encontró oídos demasiado atentos, sobre todo en Gran Bretaña, donde Margaret Thatcher no quiere saber nada de nuevas contribuciones y que, por el contrario, exige un aumento de las compensaciones. Ante esas perspectivas, la reunión de Bruselas –una maratón celebrada el 19 y 20 de marzo– apareció como una tabla de salvación in extremis. Sin embargo, por encima de los acuerdos de la cúpula comunitaria subsisten arduos problemas prácticos: el avasallante ejército de desempleados, los sacrificios a que son sometidos los productores agrícolas y la evidente contracción del consumo en toda Europa.

A todo lo anterior hay que agregar la paulatina desaparición de los predios agrícolas medianos y pequeños. Sólo en Dinamarca, y en poco más de 5 años, las explotaciones familiares disminuyeron

La conflictiva relación del Reino Unido con el Mercado Común Europeo parece agudizada por la exigencia de Margaret Thatcher en orden a obtener mayores compensaciones.

de manera drástica: de 72 mil pasaron a 37 mil. Miles de jóvenes campesinos, desilusionados por las trabas que encuentran para el desarrollo de su oficio, han vendido sus propiedades y se han marchado a las grandes ciudades, donde, seguramente, han engrosado la larga lista de cesantes crónicos.

LAS NUEVAS TECNOLOGIAS

Se sabe que el irresistible ascenso de la tasa de desocupación no se debe tanto al cierre de industrias o a la declinación de los servicios como a las nuevas tecnologías que han entrado en funcionamiento. La computarización acelerada estrechó el marco de ofertas de trabajo y, al mismo tiempo, hizo que las plantillas de las fábricas quedaran reducidas al mínimo. Pero la reconversión industrial recién se encuentra en una fase intermedia y dentro de los próximos años alcanzará a las dependencias estatales. Resultado: ninguno de los países de la Comunidad está en condiciones de ofrecer en un futuro más o menos inmediato la posibilidad de una ampliación del empleo. Los más afectados, por ser el sector más débil, son los trabajadores extranjeros que suman más de 8 millones en las 10 naciones comunitarias. Alemania Federal y Francia son los que han acogido el mayor número de obreros foráneos y donde también están ocurriendo graves conflictos (inocultables discriminaciones, campañas activas para que turcos, marroquíes, españoles, yugoslavos, etc. vuelvan a sus países de origen, presiones sobre los gobiernos para que obstruyan las reunificaciones familiares).

Pero mientras crecen las dificultades en el sector laboral, las grandes empresas acusan mayores ganancias, lo que hace decir a muchos representantes sindicales que la crisis económica sólo apunta hacia un sector: el de los asalariados. Tampoco el sistema financiero se ha resentido y los bancos mejor implementados aumentan año a año sus provechos. No obstante, esos beneficios no son reinvertidos en el aparato productivo, sino que son destinados al otorgamiento de nuevos préstamos a países del Tercer Mundo, lo que asegura mayores ganancias con leves riesgos (hasta el momento casi ningún país en vías de desarrollo ha dejado de pagar los servicios de la deuda externa).

Aunque la OCDE (Organización de Desarrollo y Cooperación Económico) había preestablecido a comienzos del presente año una mejoría de la situación financiera de la Comunidad Europea, tales augurios están bastante lejos de confirmarse. Tal es así, que el gobierno holandés, por ejemplo, quiere introducir nuevos ahorros para 1985 por un total de 10 mil millones de florines (unos 3.300 millones de dólares), para lo cual se restringirían notoriamente las inversiones públicas y las prestaciones sociales. Lo mismo ya aconteció en Gran Bretaña, Bélgica y Alemania Federal, donde las protestas sindicales han sido incapaces de doblegar los rígidos planes de austeridad.

EL FANTASMA JAPONES

Ante tal acumulación de problemas, la Comunidad ha tratado de frenar el bullente flujo de productos industriales japoneses, que compiten con demasiado éxito frente a las manufacturaciones de los consorcios europeos, en especial en las líneas automotrices y electrónicas. La penetración japonesa obligó el año pasado a la fusión de Philips y Grundig, pero no fue suficiente para atacar la avanzada nipona. El superconsorcio holando-germano se ve siempre rebasado por la eficacia y calidad de los productos del lejano oriente. La única fórmula para competir sería prohibir la entrada de artículos japoneses, pero es imposible pensarlo: la primera reacción vendría de las propias multinacionales europeas que también tienen vastos intereses en las mayores empresas niponas, cuyos costos son muy inferiores a los del Viejo Continente por la exiguedad de los salarios que pagan y, en otros casos, por la robotización industrial.

La balanza comercial entre Japón y el Mercado Común se inclina pesadamente a favor del primero y pese a algunas medidas restrictivas adoptadas en los últimos meses,muy poco se ha conseguido para alcanzar cierto equilibrio. Hasta el momento ha sido Francia el país que mayores obstáculos está poniendo a los artículos japoneses, pero su balanza comercial acusó un déficit de 13.600 millones de francos en los meses de enero y febrero de este año, es decir, unos 1.700 millones de dólares. Estas cifras son muy parecidas en otros países de la Comunidad; solamente Alemania Federal –el más protegido del conjunto– puede exhibir cierta holgura en su ejercicio financiero, pero tampoco para sentirse demasiado optimista.

Este sombrío panorama hizo escribir al ex ministro de Relaciones Exteriores francés Jean-François Poncet –que fue uno de los máximos estrategas de la política externa del gobierno de Giscard d'Estaing–: "Entre la decadencia y el renacimiento, son los europeos quienes deben elegir: unidos tienen los medios de encontrar la fuerza para enfrentar los desafíos; divididos, desaparecerán de la escena de la historia, aspirados por uno de los imperios que se repartirán el siglo XXI". En un extenso artículo publicado por el diario **Le Monde**, Poncet traza un oscuro bosquejo sobre el futuro de la CEE y llega a la conclusión de que "son los políticos los que deben hablar, los que deben tener el coraje de elegir, la voluntad de convencer, la fuerza de incitar".

Todo el peso de su prestigio personal jugará Francoise Mitterrand para vitalizar la CEE, ahora que a Francia por un semestre le corresponde la presidencia del organismo.

FURGONES DE COLA

Para todos los analistas de la crítica situación de la Comunidad existe un hecho determinante para sus actuales descalabros: sus miembros dejaron acumularse los problemas y cuando trataron de resolverlos en su conjunto se dieron cuenta que ya era demasiado tarde. Ya en noviembre de 1978, James Callaghan, que era en esa época primer ministro de Gran Bretaña, comunicó a la CEE que los contribuyentes ingleses se negaban a pagar nuevos impuestos destinados a financiar los gastos de la Comunidad. "Inglaterra –dijo Callaghan– paga mucho más de lo que recibe. No sabemos verdaderamente qué estamos haciendo ahí". Un año después, cuando se celebra la conferencia cumbre en

COMUNIDAD EUROPEA:

Camiones: blanco de las tensiones europeas en las fronteras hispano-francesas.

Dublin y Thatcher ha tomado el poder, la situación se complica aún más, pues en la sala de sesiones se escuchan los gritos enardecidos de la "dama de hierro": "I want my money back" (Quiero que me devuelvan mi dinero).

Desde entonces hasta la tracasada reunión de Bruselas (que también supone un estruendoso traspiés para François Mitterrand), las grietas que mostraba la Comunidad se transformaron en derrumbe. Y fue otra vez Thatcher la que impidió toda posibilidad de acuerdo, lo que motivó, a la vez, que el ingreso de España y Portugal ni siquiera llegara a tratarse. Sería ridículo aumentar los miembros de la Comunidad en momentos en que los actuales integrantes se están tirando los trastos por la cabeza. Pero también existe un hecho precedente: para los grandes de la Comunidad (Francia, Alemania Federal, Gran Bretaña) los países de la península Ibérica son furgones de cola en el destartalado convoy europeo. En Madrid la noticia del desencuentro de Bruselas fue recibida con enorme escepticismo y el ministro de asuntos exteriores, Fernando Morán, apuntó desilusionado: "Se trata de algo muy malo para España, pero también para toda la CEE".

Al fracaso de Bruselas, y la postergación casi sine die para que España y Portugal accedan a la Comunidad, se debe añadir el inverosímil enfrentamiento de dos pesqueros españoles con barcos de guerra de la marina francesa en el golfo de Vizcaya. Para muchos editorialistas de la prensa española, el incidente fue provocado para impedir, al menos por parte francesa, que Madrid pueda negociar con algún éxito su entrada a la Europa de los 10. Si todo hubiera salido como estaba previsto, España y Portugal recién habrían podido integrarse a la Comunidad en enero de 1986, pero ahora, y teniendo en cuenta la historia reciente, tales esperanzas aparecen mucho más lejanas.

LA GUERRA DE LOS CAMIONES

Pero no son sólo los desplantes de Thatcher los que han minado la cohesión comunitaria; también la inesperada reacción de Irlanda puso varias gotas de acíbar en el café de los dialogantes de Bruselas. La decisión del primer ministro irlandés de retirarse de la reunión al no ser aceptada su petición de que no se rebajara la producción lechera de su país que representa el 8 por ciento de los ingresos, fue otros signo inequívoco de que la unidad europea es como un traje a medio hacer: está sujeta con alfileres. La guerra de Bruselas terminó con varios contusos y desairados, aunque se tratara sólo de finteos en comparación a la conflagración real que se viven en las fronteras hispano-francesas, donde camioneros, pescadores, policías y funcionarios se enfrentan cotidianamente y tratan de destruir todo lo que encuentran a mano, y lo que está más a mano son camiones de procedencia francesa o española, blancos predilectos de hordas incendiarias.

Es que en instantes *tan rotundamente* desprovistos de solidaridad europea cualquier pretexto es bueno para hacer prevalecer los nacionalismos más estrechos, los intereses más mezquinos. Las causas, sin embargo, hay que ir a buscarlas en otro contexto: la crisis económica y laboral. España reconoce ya un 18,7 por ciento de población inactiva y casi 2 millones de trabajadores emigrados a los países más ricos de Europa. Francia, por su parte, cuenta y con 2.258.000 cesantes, la cifra más alta de la postguerra. En Holanda el número de desocupados trepó la barrera de los 850.000, lo que representa más de 18,5 por ciento del censo laboral. En Alemania Federal son más de 2 millones los inactivos (de los cuales casi el 20 por ciento son trabajadores extranjeros). Frente a tanta calamidad sólo queda resguardar los intereses más próximos en este enjambre de desavenencias.

"No soñemos. El naufragio de 25 años de esfuerzos y de éxitos crearán un clima singularmente desfavorable a toda nueva iniciativa cualquiera que sea el cuadro o su contenido", editorializó el diario **Le Monde** después de las frustraciones de Bruselas. Ya para nadie que piense con sensatez el porvenir la Comunidad se puede mirar con una brizna de optimismo. Las cartas que se jugaron en la capital belga fueron casi definitivas y con ellas muchos apostaron demasiado fuerte, especialmente Thatcher, que casi quebró la banca.

FOTOCOPIAS
$ 2.50 + IVA
CUENTAS CORRIENTES
(Facturación Mensual)
TOBALABA 28
Metro Estación Tobalaba
¡Visítenos!

CALCULO

DIJO QUE NO HABRIA CAMBIO DE MINISTERIO EN 14 AÑOS. SE EQUIVOCO EN SOLO 13 AÑOS Y 11 MESES... DESPUES DE TODO, NADIE ES PERFECTO...
DE LA BARRA

Cartas

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente.
"Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

SOBRE LIBERTAD DE PRENSA

En el último número de la Revista "Cauce", que lleva el Nº 10, en la página Nº 2 aparece en un recuadro un párrafo titulado "Autodefensa" que dice que yo habría visitado en compañía de Dn. Agustín Edwards, al Presidente de la República para solicitarle que no se diera autorización para publicar el diario de oposición "Epoca".

Me permito informarle que esa afirmación es absolutamente falsa. No he hecho ninguna visita al Presidente, ni mucho menos con el objeto señalado. Tampoco he conversado con el Sr. Edwards sobre este asunto.

Quizás sería bueno agregarle que durante los 20 años que fui Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, mis principales afanes fueron defender la libertad de prensa y el derecho de cualquier persona o grupo de publicar diarios, revistas u otras publicaciones.

Siempre sostuve que toda publicación está sometida a un plebiscito diario y es el público el que decide sobre su existencia.

Le saluda muy atentamente.

Germán Picó Cañas

N. de la D. La información que Ud. alude nos fue proporcionada por una fuente habitualmente confiable y por razones de premura en el despacho no nos fue posible confirmarla en todas sus partes. Lamento las molestias que esto pueda haberle causado y me alegro además de la reiteración de sus conocidos conceptos sobre libertad de expresión manifestados en su carta.

COLEGIO MEDICO

Me resulta inadmisible el reciente bando militar que pretende fiscalizar el contenido de determinados semanarios nacionales, razón por la cual me permito hacerle llegar a Ud., y al equipo de periodistas de CAUCE, mi más pleno apoyo y respaldo.

Una vez más refiero a Ud., mis sentimientos de estima y respeto por la labor profesional que cumple todo el personal de Revista CAUCE.

Atentamente.

Dr. Juan Luis González Reyes
PRESIDENTE
Colegio Médico de Chile A.G.

CON DIOS Y EL DIABLO

Para los cristianos que nos sentimos identificados con la Doctrina Social de la Iglesia resulta chocante la permanente contradicción entre la postura teórica de la jerarquía y la práctica pastoral de algunos obispos y sacerdotes.

Esto es grave para la credibilidad de la Iglesia. El sentimiento general de los laicos comprometidos con el quehacer pastoral es de creciente desaliento ante curiosas intervenciones de miembros de la jerarquía. Por mencionar algunas:

—Monseñor Fresno felicita al Canal 13 por su labor, cuando todos sabemos que es un órgano intervenido que se ha hecho cómplice de las campañas en contra de la Iglesia.

—El Padre Hasbún destila odio detrás de su verborrea para atacar al marxismo en Polonia y Cuba, pero calla en forma cobarde y cómplice frente a la tortura y el crimen de los disidentes chilenos.

—Monseñor Fresno y el Sr. Nuncio asisten a un acto de los partidarios del gobierno para celebrar el aniversario de la Constitución impuesta al país y cuestionada en ese momento por el propio Comité Permanente del Episcopado.

Y así podríamos enumerar muchas otras desgraciadas intervenciones que sólo contribuyen a confundir a los fieles que se sienten en comunión con el magisterio de la Iglesia. Si los visionarios y valientes documentos no están avalados por el testimonio de los pastores, sólo llevará a alejarse a muchos sinceros cristianos que no aceptan la política de estar "con Dios y con el Diablo".

Un Grupo de Laicos Comprometidos

CARRETERA MODELO TAIWAN

En el "Cauce" de la semana del 13 al 18 de marzo, aparece en la página 24 un artículo titulado "Esclavismo" en la "Carretera de Pinochet".

Sus diversos párrafos sobre las condiciones de trabajo, alimentación, vestimentas, albergues y en especial uno que se refiere a: "Cruces en el camino", horadó mi memoria reproduciendo en relieve una impactante excursión en Taiwán.

Taroka Gorge se destaca en su entrada con un elaborado marco de techumbre típica china, sostenida por columnatas de laca minuciosamente talladas.

Un gigantesco túnel cavado en las entrañas de mármol de la imponente montaña con vertiginosos ventanales y alarmantes plataformas suspendidas sobre el abismo, cuya realización raya en el milagro, corta el aliento.

A la salida, la "Pagoda de la Eterna Primavera" donde, según se nos explicó, "reposan los restos de los miles de obreros que perdieron sus vidas durante la hechura de esta obra monumental... Al lado una Capilla pequeña "Tsi-Mu" rinde tributo a las madres cuyos hijos murieron.

Sugiero que algo semejante se lleve a cabo en la "Carretera Pinochet", ya que dadas las condiciones de trabajo etc., podrían ser numerosos los fallecidos cuya memoria habrá que perpetuar. Sería un hermoso gesto de justicia social y además una buena medida económica, ya que se ahorrarían los traslados al sepultarlos en el lugar.

Para el llanto y oración de las madres se podría tal vez agregar un pequeño anexo proporcionado a estos tiempos de austeridad...

Virginia Cox Balmaceda

EN DEFENSA DE LA IGLESIA

Permítame primero que nada felicitarlo por su extraordinaria revista que pone un nuevo cauce de expresión dentro de la censura de la dictadura y permítame también expresar la siguiente inquietud:

Luego de la justificada manifestación de repudio que recibió Pinochet en Punta Arenas, hemos podido apreciar nuevamente como ciertos medios de comunicación, han mostrado una parcialidad abismante frente al hecho. En ellos, más que una tarea de informar, hay una clara intención de desprestigiar a la oposición y a la Iglesia.

El diario "Prensa Austral" (que por su nombre debe ser lo último en mal oficialismo) ya no engaña a nadie, pero inescrupulosamente escribió ese día "pensamos que es una inmensa hipocresía que la Iglesia local esconda su posición política tras una aparente posición espiritual". ¿Acaso la labor de la Iglesia no es justamente proteger al perseguido y disidente; asistir al torturado y amparar al relegado?

En otros de sus párrafos el citado "portavoz" señala: "no es ningún misterio que la Iglesia ha adoptado una actitud militante de oposición política". ¿No cree usted que el misterio sería que apoyara a este régimen de represión continua, caracterizado por cientos de relegados, asesinatos políticos, desaparecidos y exiliados bajo el terrorismo de estado? No es el problema apoyar o no apoyar, sino humanizar. La Iglesia siempre ha sido solidaria para ambos bandos, pero debe asistir a los más oprimidos.

Con respecto al caso Nunciatura vemos que muchos de los llamados gremialistas ("udistas" ahora) atacan a la Iglesia como protectora del terrorismo clandestino. El problema encierra en sí una controversia de razones y moral que cada uno ha juzgado sin llegar aún al consenso. Las archioficialistas "La Nación" y "Radio Nacional" en cada uno de sus espacios tratan de enfatizar aún más la asociación iglesia - política - terrorismo.

POR LA LIBERTAD DE EXPRESION

DECLARACION DEL COLEGIO DE PERIODISTAS

Frente al decreto supremo Nº 320, que restringe la libertad de información en todos los medios de comunicación; al bando Nº 2, que establece la censura previa de las revistas "Análisis", "Apsi", "Cauce" y "Hoy"; y a la requisición de "Fortín Mapocho", la directiva del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas expresa su más categórico rechazo a estas medidas que implican un flagrante atropello a las libertades de información y de prensa.

Al mismo tiempo esta directiva señala:

1. El establecimiento de la censura previa (bando Nº 2) implica la regresión a situaciones que se dieron en los primeros días de este gobierno. Demuestra, al mismo tiempo, que lo que se da en este país es sólo una mayor o menor tolerancia de las autoridades hacia los márgenes en que se desenvuelve la prensa, pero no normas jurídicas impersonales que estén por encima de la voluntad política de los gobernantes.

2. El decreto supremo Nº 320 establece una virtual autocensura, con el agravante que la falta en que podría incurrirse depende del criterio subjetivo de las autoridades.

3. La fundamentación de ambas resoluciones es prácticamente inexistente.

4. En el caso de las cuatro revistas censuradas nos encontramos con una situación particularmente grave. En ellas se ha expuesto a la opinión pública antecedentes acerca de una serie de irregularidades o excesos atribuidos a altas autoridades u organismos públicos. La obligación de los aludidos es responder o desvirtuar las acusaciones en lugar de aplicar medidas de fuerza.

5. El pretexto implícitamente esgrimido es la protesta pacífica, pero las restricciones están dictadas para que se extiendan incluso durante todo el período que dure el Estado de Emergencia, esto es, a lo menos tres meses.

Frente a estas consideraciones las mesas directivas del Consejo Nacional y Metropolitano del Colegio de Periodistas resuelven:

1. Formular, en aras de la convivencia nacional, un llamado a las autoridades para que deroguen de inmediato el decreto supremo Nº 320 y bando Nº 2, y respeten el derecho de "Fortín Mapocho" a circular libremente.

2. Solicitar públicamente a las organizaciones que reúnen a medios y empresas de comunicación social, periodistas y diversos sectores que luchan por la libertad de expresión, a que actuemos conjunta e inmediatamente para lograr la más rápida derogación de estas trabas.

3. Dar cuenta a todas las organizaciones internacionales de prensa y de periodistas, así como de derechos humanos, pidiendo que ejerzan sus buenos oficios para contribuir a que el gobierno chileno entienda lo inadecuado y arbitrario de sus medidas y las derogue.

4. Emprender todas las acciones legales que corresponda para dejar sin efecto esas medidas coercitivas si es que el gobierno se niega a desistirse de ellas.

Mesas directivas Consejo Nacional y Consejo Metropolitano.

PADENA

El Partido Democrático Nacional, PADENA, se hace un deber en expresar a usted, su más irrestricta solidaridad ante las disposiciones contenidas en el Bando Nº 2 de la Fiscalía de Zona de Estado de Emergencia, de fecha 26 de marzo, y que significan un grave atentado a la libertad de expresión y de prensa.

Conscientes de que cualquiera censura que se imponga a los medios de comunicación, como en este caso a las Revistas Hoy, Apsi, Cauce y Análisis, representan un serio deterioro para la convivencia nacional, es que abogamos por una pronta derogación de dicha medida.

El PADENA, Partido de Centro, ha estado, estará y está siempre en contra de las leyes, decretos, disposiciones, reglamentos, etc., que coarten la libertad que tienen los chilenos de estar veraz y oportunamente bien informados. Asimismo, rechaza y reprobará los abusos que en virtud de esta libertad pueden cometerse en una mala entendida comunicación con los lectores.

Le saluda atentamente, por el PADENA

Carlos Carmona A.
Secretario General

SOLIDARIDAD DE "MENSAJE"

Quiero expresarte la total adhesión y solidaridad de revista MENSAJE ante la injusta y arbitraria censura impuesta a revista CAUCE.

Esto no demuestra sino el miedo que el Gobierno tiene a la verdad, que ya no logra silenciar ni en las calles. Pero confiemos: la verdad nos hará libres.

Con todo afecto,

Renato J. Hevia, S.J.
Director

IZQUIERDA CRISTIANA

Reciba Ud., y por su intermedio los trabajadores de la revista **Cauce**, nuestra más irrestricta solidaridad por la censura que la dictadura ha impuesto a tan valiente y orientador medio de comunicación. Nuestra organización ha sido, es y será firme defensora de la libertad de prensa. Cuente con nosotros para cualquier acción de defensa de Cauce y de la prensa libre chilena.

Saluda a Ud. fraternalmente y queda, como siempre, a sus órdenes

por la Comisión de Prensa y Propaganda de la Izquierda Cristiana de Chile.

Antonio Cavalla Rojas

TAMBIEN "EL MERCURIO"

En nuestra anterior edición publicamos una crítica nota sobre "El Mercurio" y su propietario don Agustín Edwards. En esta oportunidad, por encima de diferencias, es de destacar la pronta intervención del diario con respecto a la libertad de prensa en su editorial del día sábado 31 de marzo, donde dice en uno de sus acápites: "la transición obliga a las autoridades a aceptar la más amplia información y a debatir asuntos ciertamente incómodos para ellas y que la prensa, en años anteriores, en claro afán de ayudar a la solución armónica de los problemas, había evitado tocar".

Cartas

En lo relativo al padre Maroto es necesario decir que en toda jerarquía existen ovejas negras o descarriadas. Es cosa de recordar al ángel Manuel Contreras y sus sacristanes de la DINA, los excesos de la CNI y el caso COVEMA, individuos que se salieron de sus atribuciones o quizás no, pero eso se resolverá después y es cosa sin sentido para algunas prensas que acallan estos hechos elevando otros en pos de difamar.

Saluda Atte. a Ud.

Héctor Quezada K.
Estudiante

SAMUEL LIRA OVALLE, Ministro de Minería.

RESPUESTA DEL MINISTRO DE MINERIA

Señor Director:

En un artículo de su Revista titulado "Sólo beneficios para las transnacionales", se hacen diversas afirmaciones que pretenden vincular el libre ejercicio de mi profesión de abogado, anterior a mi nombramiento como Ministro de Estado, con mi actual desempeño en la cartera de Minería.

El artículo es difamatorio, lo que me obliga a desmentirlo.

Se ha tejido una trama con juicios y relatos de determinadas negociaciones, en este caso mineras, en la cual se pretende involucrarme injustificadamente, y se elabora la tesis absurda de que un abogado especializado en Derecho Minero está inhabilitado para desempeñar el cargo de Ministro del ramo.

He ejercido mi profesión de abogado por más de veinticinco años y también por muchos años he sido profesor titular de Derecho de Minería en las Universidades de Chile y Católica de Chile, actividades muy queridas que abandoné totalmente el mismo día 30 de agosto de 1982, en que juré como Ministro de Minería.

El servicio público es para mí y estoy seguro que para la inmensa mayoría de los chilenos que han sido llamados a él, el cumplimiento de una obligación inexcusable, de un deber para con el país, que supone sacrificios de todo orden y, desde luego, el renunciamiento a todo interés personal.

De ahí que rechazo terminantemente las falsas afirmaciones e incalificables insinuaciones que se hacen en relación con el cargo público que desempeño.

Por lo demás, en el artículo de que se trata, se ha pretendido construir la trama difamatoria a que me refiero, fundada en dos presuntas actuaciones del suscrito. En primer lugar, que habría sido abogado y principal asesor de la empresa canadiense Noranda y obtenido para ésta, una millonaria indemnización de parte de Enami. Todo ello **es falso de falsedad absoluta.** Jamás he sido abogado de Noranda ni he tenido intervención alguna en la citada negociación con Enami. En segundo lugar, con respecto a unas minas en Carahue. Durante varios años fui abogado de la familia Mascaró Larenas, pequeños mineros chilenos, y la actuación en que se me alude, anterior a mi nombramiento de Ministro, no es otra que la de haber representado a esos pequeños mineros en la promesa de venta de sus pertenencias, frente a la empresa norteamericana Nugget, a quien representaban otros distinguidos abogados chilenos.

En el desempeño de un cargo público se está expuesto a críticas por las acciones que se llevan a cabo y ello es positivo y saludable, pero ataques como de los que he sido víctima constituyen una indignidad que no me alcanza. Por el contrario, he resultado reconfortado por las incontables muestras de solidaridad que he recibido de cuantos me han conocido en el ya largo recorrido que he hecho por la vida.

De conformidad a la ley, le solicito se sirva publicar la presente en la próxima edición de su revista.

Saluda atentamente a Ud.,

SAMUEL LIRA OVALLE
Ministro de Minería
Santiago, 22 de marzo de 1984.

N. de la D. Por el tenor de la carta de respuesta del Ministro de Minería D. Samuel Lira, se establece que se siente afectado por un artículo que considera "difamatorio, lo que me obliga a desmentirlo".

¿Qué desmiente don Samuel Lira?

Que "se ha tejido una trama con juicios y relatos de determinadas negociaciones, en este caso mineras, en la cual se pretende involucrarme injustificadamente, y se elabora la tesis **absurda** (el subrayado es nuestro) de que un abogado especializado en Derecho Minero está inhabilitado para desempeñar el cargo de Ministro del ramo".

Nos permitiremos hacer un desglose para responder al Ministro:

1) Al mismo tiempo que describe como "trama difamatoria" el artículo, él se considera con derecho para formular a su vez en otros acápites de su carta aseveraciones como la siguiente: "rechazo terminantemente, las falsas afirmaciones e incalificables insinuaciones que se hacen en relación con el cargo público que desempeño".

2) En parte alguna de la nota se trata de elaborar la tesis sí absurda de que un abogado en Derecho Minero esté inhabilitado para servir el cargo de Ministro de Minería.

Lo criticable, a juicio de muchos, es que los abogados que por años, incluso por generaciones familiares, han defendido los intereses de empresas transnacionales dedicadas a la explotación minera en Chile, sirvan el cargo de Ministro de Minería, que entre otras muchas ocupaciones debe cautelar el patrimonio nacional ante organizaciones mundiales que inviertan fuertes sumas para obtener beneficios, lo que tampoco es ilegítimo en sí mismo.

Indica en otro párrafo de su carta el Ministro, que debió abandonar "actividades muy queridas" como las de profesor titular de Derecho de Minería en las Universidades de Chile y Católica de Chile, al jurar como Ministro de Minería, pero tiene "comunidad de techo" en una oficina de abogados, donde se han defendido y se defienden los intereses de empresas mineras transnacionales. Preguntamos, ¿D. Samuel Lira desarrollaba o no hasta antes de asumir su cargo actividades relacionadas con empresas internacionales de minería?

En esta misma oficina de abogados se llevan no sólo los asuntos y representaciones de la Noranda, sino también los de las compañías The Superior Oil Co., Falcon Bridge Nickel Mines Ltd., Canadian Superior Oil Ltd., Mc Intyre Mines Nevada Ltd. (empresas éstas que firmaron contrato de inversión extranjera con CODELCO para la explotación de las minas de cobre Quebrada Blanca y Collaguasi y poseen el 51% de las acciones, dejando al Estado chileno en posición desventajosa), y son asesores legales también de la empresa extranjera Río Algón, que explota la mina de cobre Río Colorado.

Tal como el señor Lira sostiene, no era Ministro en el momento de la negociación con Noranda, pero en cambio sí era miembro desde comienzos de 1981 de la Comisión Legislativa N° 1 y actuaba como abogado del Servicio de Minas del Estado.

Esta dualidad de servicios es la que hemos estimado inconveniente para la mejor defensa de los derechos nacionales en las negociaciones con empresas extranjeras.

3) Se refiere D. Samuel Lira a lo que describe como "unas minas de Carahue" donde fue abogado de la familia Mascaró Larenas, pequeños mineros chilenos, "y la actuación en que se me alude, anterior a mi nombramiento de Ministro, no es otra cosa que la de haber representado a esos pequeños mineros en la promesa de venta de sus pertenencias..."

Sin embargo, de la lectura de las escrituras, cuyos facsímiles poseemos, el señor Lira tiene legalmente la calidad de mandante para recibir dineros y de árbitro arbitrador hasta **el mes de abril de 1986.**

No tenemos conocimiento que haya renunciado a este mandato.

...es verdad!

...o dijo Cooperativa.

Esa es su opinión, y la de cientos de miles de personas, que encuentran en Radio Cooperativa el sólido principio de ser informados de toda la verdad, a través de un ágil equipo de profesionales que investiga y analiza todos los hechos que preocupan al país.
Ese es nuestro compromiso con Ud. y los miles de amigos que se identifican con nuestro estilo de hacer radio.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.

POR ESO PUEDE DECIR CON ORGULLO:
COOPERATIVA ES MI RADIO.

Radio Cooperativa

EN EL 76 DE SU DIAL A.M.

BALTAZAR
El Bosque 0406
Fono 2461208
On parle Español
Sprechen Francais
Falamos Nederland
Hablamos Deutch
Wij Spreak Italiano
We Speak Português
Parlamos English
NO ES QUE QUERAMOS SER DISTINTOS...
¡SOMOS DIFERENTES!
¿Se acuerda de los mariscos como Ud. los comió en Europa? ¿O de esos curry de la India? ¿O de los Chanchitos Indonesios? ¿De los Conejos Florentinos? Usted sabe donde están... Y donde está el vino, los calvados, las viejas ginebras holandesas... Y bueno, las ensaladas, como siempre... Las más especiales.
Para esos momentos diferentes en que usted quiere comer bien.